DGA-XXVI
1000

ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF INDIA

SOUTH INDIAN INSCRIPTIONS

VOLUME XXVI

(INSCRIPTIONS COLLECTED DURING THE YEAR 1908-09)

General Editor
Dr. K. V. RAMESH, M.A., Ph.D.,
Director (Epigraphy), Mysore

Edited by
Shri P. R. SRINIVASAN, M.A.,
Chief Epigraphist (Retd.)

©

1990

PRINTED IN INDIA BY THE DIRECTOR OF STATIONERY AND PRINTING,
GOVERNMENT OF TAMIL NADU AT THE GOVERNMENT CENTRAL PRESS, MADRAS-600 079.
PUBLISHED BY THE DIRECTOR-GENERAL, ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF INDIA,
NEW DELHI — 110 011.

Rs 300/-

DGA-XXVI
1000

ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF INDIA

SOUTH INDIAN INSCRIPTIONS

VOLUME XXVI

(INSCRIPTIONS COLLECTED DURING THE YEAR 1908-09)

General Editor
Dr. K. V. RAMESH, M.A., Ph.D.,
Director (Epigraphy), Mysore

28892
30/7/2022

Edited by
Shri P. R. SRINIVASAN, M.A.,
Chief Epigraphist (Retd.)

©

1990

PRINTED IN INDIA BY THE DIRECTOR OF STATIONERY AND PRINTING, GOVERNMENT OF TAMIL NADU AT THE GOVERNMENT CENTRAL PRESS, MADRAS-600 079.

PUBLISHED BY THE DIRECTOR-GENERAL, ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF INDIA, NEW DELHI — 110 011.

S.I.I. Vol. XXVI

Rs 300/-

POST SCRIPT

The printing of this volume actually commenced in 1983. Shri. M. N. Katti, Chief Epigraphist, Dr. M. D. Sampath, Superintending Epigraphist, Dr. C. R. Srinivasan, Deputy Superintending Epigraphist, Shri. P. Venkatesan, formerly Epigraphical Assistant and currently Deputy Superintending Archaeologist (Museums), Goa, Shri. S. Swaminathan and Shri. S. Nagarjuna, Epigraphical Assistants were variously associated in checking, reading, correcting the proofs, visiting the press on specific assignments, etc. The index to the volume has been prepared by Shri S. Swaminathan, Epigraphical Assistant.

My thanks are due to Shri R. Tirumalai, I.A.S. (retd.), formerly Secretary, Administrative Reforms Commission, Government of India for his keen interest and efforts in the speedy publication of this volume. Lastly, I express my thanks to the authorities of Government Central Press, Government of Tamil Nadu, Madras for the neat printing of this publication and to Dr. S. Subramonia Iyer, Deputy Superintending Epigraphist for seeing through this volume at my end.

Mysore,
3rd October 1988.

K. V. RAMESH,
Director (Epigraphy).

417-709S480
ASI Vol XXIII
1990.

ಬಿ. ಎಂ. ಶ್ರೀ ಸ್ಮಾರಕ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾನ
ಗ್ರಂಥ ಭಂಡಾರ
ಕ್ರಮ ಸಂಖ್ಯೆ 28092
ಹೆಸರು South Indian Inscriptions - Vol XXIII
ವರ್ಗ ಸಂಖ್ಯೆ 417-709S480
ಬಂದ ತಾ|| 30-7-2022
ರೀತಿ By DR KR Ganesh

CONTENTS

	Page No.
Preface	
Introduction	i—xix
Topographical Index of Inscriptions	xx—xxi
Dynastic Index of Inscriptions	xxii—xxvii
English Introductions and Texts of Inscriptions and Appendix	1—592
Index	1—63

ಶ್ರೀ ಜೈನ ... ಗ್ರಂಥಾಲಯ ಬೆಂಗಳೂರು-19

PLATES

PLATE I. No. 276 Tirukkachchūr Inscription of Chōḷa Rājādhirāja II, Year 8.

PLATE II. No. 391 Siddhaliṅgamaḍam Inscription of Rāshṭrakūṭa Kannaradēva, Year 18.

PLATE III. No. 489 Āḻvār Tirunagari Inscription of Pāṇḍya Māṟavarmaṉ Kulaśēkharadēva, Year 4.

PLATE IV. No. 491 Āḻvār Tirunagari Inscription of Pāṇḍya Kulaśēkharadēva, Year 17.

PLATE V. No. 617 Mācherla Inscription of Kākatīya Pratāparudra, Śaka 1236.

PLATE VI. No. 635 Mōṭupalle Inscription of Aṉṉapōttu Reḍḍi, Śaka 1280.

SOUTH INDIAN INSCRIPTIONS

VOLUME XXVI

INSCRIPTIONS COLLECTED DURING THE YEAR 1908-09

No. 1

(*A. R. No.* 1 *of* 1909.)

KŌḌIKKARAI, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJAVUR DISTRICT

Slab kept in the *Siddharmaḍam* on the sea-shore.

It is in Nāgarī characters and Marāṭhī language.

It refers to Bābā-Gōsāvi, son of Sētu[bā]vā-svāmi, described as *advē-(vait)-āgrēsara,* and mentions *rājādhirāja mahārājarāje* Pratāpasiha, (and his son), *mahārājādhirājīvarāje* Tulajā-mahārāja, *svāmibhakti-dhuraṁdhara-rājē* Aṁṇājirāva and *raiśa bhāgavata* Dāvagōṭhagē, son of a certain *sēṭha,* probably named Gē[ga]. It ends with a benediction.

Text

1 ||Śrīmat advēt=āgrēsara rājē śrī-Sētu-[bā]vā-svāṁi|| chiraṃ||
2 ||jīva Rājaśrī-bābā-Gōsāvi || Rājādhirāja māhārā-
3 ||jarājē śrī-Pratāpasiha māhārājādhirajīvarājē śrī-Tulajā-
4 ||māhārāja|| Svāmi-bhakti-dhuraṁdhara-rājē śrī-Aṁṇājīrāva||
5 ||Sē[ṭha] Gē[ga] chiraṁjīva raiśa bhāgavata Dāvagōṭhagē sāṁtē. śva||
6 ||dattara āravidiṁ saḷāni matama . va niraṁtara phaḷā asē||

No. 2

(*A. R. No.* 2 *of* 1909.)

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the south wall of the central shrine in the Chōḷēśvara temple.

Māṟavarmaṉ Sundara-pāṇḍyadēva I : Year 20+1 = 1236-37 A.D.

It records the royal gift of all lands in Piḷḷai vēḷārkuḍikkāḍu in Pūṅguṉra-nāḍu, specifying that three parts of it were to be utilised for food offerings during *Sundarapāṇḍiyan-sandhi* to the goddess Tirukkāmakōṭṭa-nāchchiyār, consort of the god Rājēndrachōḷich-churamuḍaiya-nāyanār in Poṉṉamarāpati, situated

in Puṟamalai-nāḍu and one part as *maḍappuṟam* for the *Sirivāraṇapiriyaṉ Śrī-maṭha.* The latter of the gifts was entrusted to Tirukkoḍuṅguṉṟa-muḍaiyāṉ Sundararpperumāḷ.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 312.

Text

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] [கொமா]று பன்மரான திரிபுவனச் சக்கரவத்திகள் சொணுடு வழங்கி அருளிய சுந்[த]ரபாண்டி-
2 ய தெவற்[கு] யாண்டு உ௰-தாவதின் எதிராமாண்டு அருளிசெயல்படி புற மலைநாட்டு பொ[ன்*]னமரா-
3 பதி இல் [உ]டையார் இராசெந்திரசொளிச்சுரமுடையநாயநாற்கு திருக்காமகொட்ட- நாச்சியா-
4 ற்கு சுந்த[ர]பாண்டியன் சந்திக்கு அமுதுபடிக்கு மற்றும் உள்ளிட்ட வெ[ண்]டும் நித்த [நிமந்த]ங்களு-
5 க்கு பூங்கு[ன்ற]நாட்டு பிள்ளைவெளா[ர்*] குடிக்கா[டு] பெருநாங்கெல்லைக்குள்ப்பட்ட நி[ர்*] நிலமும் புஞ்-
6 சையும மற்றும் எற்பெபட்ட[துவு]ம்[1] நாச்சியாற்கு முக்குறும் இவூரில் சிரிவாரண[2]- பிரியன் சிரிம-
7 டத்துக்கு மடப்புறமாக கும்பிட்டு இருக்[கு]ம் ஆட்டர்கள் [தி]ருக்கொடுங்குன்ற மு[டை]ட- யான் சுன்தர-
8 ப்பெருமாளுக்கு இவயலிலும் புஞ்சைஇலும் நாலத்தொன்றும் மடப்பு . . . . வரை வெ-
9 சல்வதாகவும் இன்நாச்சியா[ர்*]க்கு முக்கு[று]ம் இ . . . . ஒரு [கூறும்] அட்டி[குடுத்த]திரு[க்*]கைம-
10 லறிலெ நிர்வாத்து குடுத்தெ[ர]ம் பன்மா[ஹெஶ்வ]ர[ர]க்ஷை [||*]

No. 3

(*A. R. No.* 3 *of* 1909.)

PoṈ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the south wall of the central shrine in the Chōḷēśvara temple.

Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 1[2]=1189–90 A.D.

This inscription records the gift of lands in some villages and the *antarāya* and other levies from them by [Rājēndra]śōḻaṉ Kēraḷaṉ *alias* Nishadarājaṉ for the daily expenses in the temple of the same god as occurring in No. 2 above of Poṉṉamarāpati, stated here as situated in Rājēndraśōḻa-vaḷanāḍu in Rāja-rājappāṇḍi-nāḍu.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 147.

Text

1 ஸ்வஸ்திஶ்ரீ [||*] த்ரிபுவநச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீகொலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு ௰௨-ஆவது ராஜராஜப்பாண்டி[நா]ட்டு ராஜெந்த்ரசொழவழநாட்டுப் பொன்நமராபதி . . . . . . சொழன் கெரளனு நிஷதராஜனெந் இவ்வூர் உடாதெவர் ராஜெந்த்ரசொ-
2 ழீஶ்வரமுடையாற்குத் திருப்படிமாற்றுக்கும் பலபடி நிமந்தக்காறற்கும் குடுத்த ஊரா- வது என் காணிப்பற்றில் திருமுக்காணி வய . . . ராசநெரிவயலும் இந்நா . ளைக்கடவ ஊ . . . . [தக்]குடியும ஆனைநல்லூரும் வெளாநெரியும் . . . . குடிக்காடும பண்டி தந்குடி-

---

1 Read எப்பெறுபட்டதும்.

2 Read சிரிவாரண.

3 க்காடும் ஆனைநல்லூர் முந்குளத்தில் பிச்சாண்டி குடிக்காடும் தகைவர் குளமும் இவையிற்றுல் வந்த அந்தராயமுங்கடமையும் புந்செய் புரவும் பூலாங்குட்டம் ஒப்பிலா- வல்லியும் [நி]ர்வாசநது சக்கல்லுலும் வெட்டிவித்துக் குடுத்தெந் ராஜெந்த்ரசொழந் கெரளநாந நிஷதரா-
4 ஜநெந் பொந்நமராபதி மஹாதெவர் ராஜெந்த்ரசொளீஸ்வரஉடையாற்கு இப்படிக்கு உடையா[ர்] திருப்பூவணமுடையார் தச்சாசாரியன் உடையாநா[ந ஆ]தி ஆசாரியநெ- நெழுத்[து] பந்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை [||*] ஸ்வஸ்தி |||

No. 4

(*A. R. No.* 4 *of* 1909.)

Poṉ-Amarāvati, Tirumayam taluk, Tiruchirappalli district

On the south wall of the central shrine in the Chōḷēśvara temple.

Rā[ja*]rā[ja*]dēva II : Year 8=1153-54

This is built in at the end and damaged. It seems to record that Rājēndra-śōḻaṉ Kēraḷaṉ *alias* Nishadharājaṉ, probably identical with the person occurring in No. 3 above, made some provision for the installation of *Śivaliṅga* and for the consecration of the *vimāna* (main shrine) probably at [Poṉṉamarāpati] which is here stated to have been situated in Puṟamalai-nāḍu, a subdivision of Rājēndraśōḻa-vaḷanāḍu in Rājarājap-pāṇḍināḍu.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 132.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபு[வ*]நச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீரா[ஜ*]ரா[ஜ*]தெவற்கு யாண்டு எட்- டாவது ராஜராஜப்பாண்டிநாட்டு ராஜெந்த்ரசொழவளநாட்டுப் புறமலைநாட்டுப்பொ . . . . .
2 நிஷதராஜனென் ஶிவலிங்கப்ரதிஷ்டைக்கும் விமானப்ரதிஷ்டைக்கும் . க்குப்புறத்துக்- கும் [தச்சாசர்யநன்] திருவரங்கதெவன் [சொலையரசான] திருக்கொ[ா*]ட்டியூர் ஆசாரிய னெ . . . .
3 டி குளப்பற்று நிர்வார்த்துக்கல்லில் வெட்டுவித்துக்குடுத்தென் ராஜெந்த்ரசொழன் கெரளநான நிஷதராஜனென் த[ச்சாசர்யந]ன் திருவரங்க . . . .
4 இது ப[ந்]மாஹெ[ஶ்வர ரக்ஷை] [||*]

No. 5

(*A.R. No.* 5 *of* 1909.)

Poṉ-Amarāvati, Tirumayam taluk, Tiruchirappalli district

On the south wall of the central shrine in the Chōḷēśvara temple.

Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 18=1195-96 A.D.

This inscription records a gift of land as *maḍappuṟam* to a *maṭha* called *Nilamai-Aḻagiyāṉ tirumaḍam* (see No. 13 below) in the *tirumaḍai-viḷāgam* (sacred precincts) of the temple of Rājēndraśōḻīśvaram-uḍaiya-nāyanār by

Tirukkoḍuṅguṉṟamuḍaiyāṉ Aḻagiyadēvaṉ *alias* Nishadharājaṉ of Poṉṉamarā-pati in Puṟamalai-nāḍu.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 150.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிஹு[1]னச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெ-

2 வர்க்கு யாண்டு ௰அ-வது புறமலைநாட்டு பொன்னமராபதி திருக்கொ[ா]-

3 டுங்குன்றமுடையான் அழகியதெவனான நிஷதராஜனென் இராசெந்திரசொளிஸ்வரமுடை-

4 ய நாயநார் திருமடைவிளாகத்தில் நிலைமைஅழகியாந் திருமடத்துக்கு மடப்புறமாகக் குடு-

5 த்த குடிக்காடு அழகியநாயகப்பிள்ளையார் திருமலைக்கு மெலைக்கண்ணுடைப்பெரு-

6 மாளுக்குப் பெரு[நா]ன்கெல்லை நாலெல்லைக்குந் திருச்சூலக்கல்லும் நாட்டி(க்) இக்- கொயி-

7 லும் மடமும் பரிசரிக்கும் ஆண்டா[ர்*]க்கு இம்மடத்திலிட்டார் பரிசிலர் பூசிக்கும் ஆண்-

8 டார்க[ளு]ம் அமுது செய்வுதாக சந்திராத்தபகற் செல்வதாக நிருவார்த்துக் கல்வெ-

9 வட்டிக் குடுத்தென் திருக்கொடுங்குன்றமுடையான் அழகிய தெவனான

10 நிஷதராஜனெ[ன்*] விர . . . யான் இது பன்மாயெஸ்வர[ர*]க்ஷை [||*]

No. 6

(*A.R. No.* 6 *of* 1909.)

Poṉ-Amarāvati, Tirumayam taluk, Tiruchirappalli district

On the south wall of the central shrine in the Chōḷēśvara temple.

Sundarapāṇḍyadēva : (Māṟ° Sund° Pāṇḍya I) Year 11+I = 1227-28 A.D.

The king is described here by the title *Śōṇāḍu-vaḻaṅgiyaruḷiya.*

It records that the group of people called the *Maṟamāṇikkar* of Poṉṉam-arāpati in Puṟamalai–nāḍu and other districts conferred the title of Maṟach-chakravarti-piḷḷai on Tiruvaraṉkuḷa-muḍaiyāṉ as a reward for his reciting the *Pēr-vañji*, and also granted some tax-free lands for reciting verses in praise of Perumāḷ of Poṉṉamarāpati.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 278 where a fuller text with another part is given. According to this publication the inscription is found in the Vishṇu temple.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] சொணாடு வழங்கியருளிய சுந்தரபாண்டியதெவற்கு யாண்டு பதினொன்- றுவதினெதிராமாண்டு புறமலைநாட்டுப் பொன்னமராபதி முதலான நாடுகளில் மறமா-

2 ணிக்கரொம் பெர்வஞ்சி கெட்டுப் பரிசலாக குடு[த்]த[வந்] திருவரன்குளமுடையானுக்கு மறச்சக்கரவத்திப்பிள்ளையென்று பெருங்குடுத்து தூத்திக்குடி வயலில் வடபாகம் விளைநிலமும் இதுக்கெல்-

3 லையான புன்செ[ய்]களும் முன்பு எழுதி [அ]ணிந்து குடுத்த செம்[பி]ன்படி சந்திரா- தித்தவரை இறையிலியெ காணியாகக் குடுத்தொம் இதுக்குப்பொன்னமராபதிப்பெ-

---

[1] Read த்ரிபுவ°

4 ற்மாள் திருமைத்தும் இயல் விண்ணப்பஞ்செய்வ[ா]ராகவு[ம்] தான்வரி எப்பெற்பட்டன-வும் இறுக்கக்கடவதல்[ல]வாக இப்படி சம்மதித்துக் கல்வெட்டிக்குடுத்தொ[ம்*]

5 [பந்மாஹெஶ்வ*]ரரக்ஷை [||*] இ[தி]ல் தூத்தி . . . டியில் நன்செய் புன்செய் உள்ளவை அடங்கலும் தெவன் திருவரன்[1]-

No. 7

(*A.R. No.* 7 *of* 1909.)

PON̤-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the west wall of the central shrine in the Chōḷēśvara temple.

Sundarapāṇḍya : Śaka. 1293, Virōdhi (for Virōdhikṛit), Tai 3=1311 A.D., December 29 (Wednesday). The Śaka year was probably a mistake for 1233.

This inscription records the gift of a bowl, bell, incense-burner and lamp to god Rājēndraśōḷīśvaram-uḍaiyanāyanār at Poṉṉamarāpati in Puṟamalai-nāḍu by Vīranārāyaṇa......*alias* Iṉbavaṉapperumāḷ for the merit of the king.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 778 (for 773?).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஶகாப்த

2 ௲௨௱௯௰௩ மெல் வி-

3 ரொதி வ[ரு]ஷத்து தை ௴ ௩ உ

4 புறமலைநாட்டு பொன்னம-

5 ராபதி உடையார் இராசெந்திர-

6 சொளீஶ்வரமுடைய நாயினார்க்

7 இன்னு[ட்டுக்] . . ணவாசியான

8 [வி]ரநாரா[ய]ண பவித் . . . . . .

9 [கு]லமுடையரான இன்ப[வன]-

10 ப்பெருமாள் நாயகர் சுந்தரப-

11 ாண்டியசக்கரவத்திகள் [த]-

12 ன்மம் அபிஷெக [க*]லசம் [ம]-

13 ணி தூபம் திப[ம்] இந்-

14 த உரு செரிலும் சந்திரா-

15 தித்தவரை இடகடவென் [||*]

No. 8

(*A.R. No.* 8 *of* 1909.)

PON̤-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the central shrine in the Chōḷēśvara temple.

Śaka. 1400, Viḷambi, Aṟpaśi 28=1478 A.D., October 27 (Tuesday).

This inscription records the grant, as *dēvaḍimaikāṇi*, of six *mā* of land and six house-sites to a dancing girl named Māṇi and her relatives who were

[1] A fuller text is given in *Pudu. Ins.* No. 278. A fresh copy of the inscription has to be obtained.

dedicated to the service of god Rājēndraśōḻīśvaram-uḍaiya - nayiṉār at Poṉṉamarāpati in Puṟamalai-nāḍu for the merit of Varāhakaṇḍiyadēvaṉ, a *Kaikkōḷa* of the Aḻagiya-śokkaṉār temple at Madurai.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 817.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] சகாப்தம் ௲சால் மெல் செல்லாநின்ற விளம்பி
2 வருஷம் அற்பசி மீ உ௰அ । புறமலைநாட்டு பொன்னமராபதியில் உடையார்
3 இராசெந்திரசொளிசுரமுடைய நயினாற்கு மதுரையில் [ஸ]அழகியசொக்கனார் கொயிற்
4 கைக்கொளரில் முன்னடைவு ஆவுடையார் ஸ்ரீவராககண்டியதெவன் தன்மமாக
5 தெவடிமையாகவிட்ட மாணிக்கு இவள் [ம]கன் இலக்கப்பனும் பெரிய முதலியும் இ-
6 வள் மகள் சந்தனத்தாயழகியாரும் இவள் தங்கை மாலையாரும் இவள் தம்பி
7 நயினானும் நெ . . இவள் மகன் பொத்தரசனும் இவன் தம்பி [பிச்சனும்] ஆக இவர்-
8 களை சன்னதியில் திருச்சூலத்தாபனமும் பண்ணித்தந்தமைக்கு இவர்களுக்குத் திரு-
9 முகக்காணியாக இலக்கைக்கு இன்னயினார் திருநாமத்துக்காணியான விசங்கு-
10 ன்ற வயலில் இராசனெரிக்குடிக்காடு உட்பட விட்ட நீ சுசுல் விசங்குன்றக்குளத்தில் மு-
11 றை விழுக்காட்டிலெ இரண்டு மா நிலத்துக்குத் தண்ணீரும் விட்டு இக்குடிகாட்டில் முன்-
12 குளப்புன்சையும் இராசநெரியான மழவராயநல்லூர் வயலி[ல்] விட்ட நீ பசு ஆக நீ சுப(ப)
13 திருமடைவிளாக்கத்தில் விட்ட நாச்சியார் கொயிலுக்கு வடசிறகில் மனை ஆறும் முன்னடை-
14 வு ஆக இம்மரியாதி சத்திராதித்தவரையும் தெவடிமை காணியாக
15 [ந]டந்து பொருக்கடவார்கள் ஆகவும் இப்படிக்கு இவை இக்கொயி-
16 ல் னைக்கு தப்பிலாமலொர் எழுத்து [||*]

No. 9

(*A.R. No.* 9 *of* 1909.)

PON-AMARĀVATI, TIRUMAYAM, TALUK TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the central shrine in the Chōḷēśvara temple.

Rā[ja*]rā[ja*]dēva II : Year 19=1164–65 A. D.

This incomplete inscription records the construction, at Poṉṉamarāpati in Puṟamalai-nāḍu, of the central shrine (*Śrī-vimāna*) and the installation in it of god Rājēndraśōḷīśvaramuḍaiya-mahādēva by Vīmaṉ (Bhīmaṉ) Rājēndra-śōḻaṉ *alias* Nishadharājaṉ as well as the distribution of the days of worship amongst the *Śivabrāhmaṇas* of the temple.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 137.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபு[1]நச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீரா[ஜ*]ரா[ஜ*]தெவற்கு யாண்டு பத்-
தொந்பதாவது ராஜராஜப்பாண்டிநாட்டு ராஜேந்த்ரசொழவளநாட்டுப் புறமலைநாட்டுப்
பொன்னமராபதி ராஜெந்த்ரசொளிஸ்வரமு[டை*]டய மஹாதெவரை திருப்ரதிஷ்டை[யா]ம்
ப[ண்]ணி ஸ்ரீ விமாநமும் எழுந்தருளிவித்த வீமன் ராஜெந்த்ரசொழனு-

[1] Read திரிபுவ°

2 ன நிஷதராஜர் முன்[பு] சிவப்பிராமணர்க்கு நீர்வார்த்து தானம் பண்ணிக்குடுத்த- நாள்கள் பின்பு நாங்கள் எங்களில் ஸம்ஹரிச்ச பரிசாவது புறமலைநாட்டுப்பட்டருக்கு நாளாறும் இவர் ம[க]னண்டானுக்கு நாள் முந்றும் குந்றபட்டர் பக்கல் ஆண்டான் விலைகொண்டு[ண*]டய நாள் ஒந்றும் ஆக நாள் பத்து இந்நாள்

3 பத்திலும் புறமலைநாடுபட்டர் சிவப்ரஸாதனுக்கு ஆங்ஶமாகக் குடுத்த நாள் முன்று [க]ண்ணஹட்டர்க்கு நாள் முந்று ஊர் ஹட்டன் நம்பிக்கு நாள் முந்று தில்லை நாயகஹட்டர்க்கு நாள் முந்று பட்டாண்டானுக்கும் பெருமாளுக்கும் நாள் முந்று குரம்பாடானுக்கு நா[ள்*] முந்று வய்யக்குனிப்பானுக்கும் சுப்பிரமண்ணியனுக்கும்

4 நாள் முந்று குன்றஹட்டர்க்கு நாள் முந்று இந்நாள் முந்றில் ஆண்டானுக்கு விற்றுக்குடுத்த நாள் ஒந்று பெருமாளுக்கு ஸ்ரீதநம் குடுத்த நாள் இரண்டும் ஆக நாள் முப்பதும் எங்களில் இவ்வண்ணம் ஸம்ஹரிச்சொம் இவ்வனைவொமும் ஆண்டான் தன்பெரில் கல்வெ[ட்]டிவச்ச சைவாசவரியமும் இக்கொயிலில் தெவ தன்மமும்[1]

No. 10

(*A.R. No.* 10 *of* 1909.)

PON̠-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the central shrine in the Chōḷēśvara temple.

Jaṭāvarman̠ Kulaśēkharadēva I : Year 13+10=1213 A.D.

This record registers a gift, by Tirukkoḍuṅkun̠ṟamuḍaiyān̠ Kēraḷan̠ *alias* Nishadharājan̠, probably identical with the donor of No. 5 above, of the village Veḻkūr *alias* Malayadhvaja-chchaturvēdimaṅgalam in Pur̠amalai-nāḍu, as *tirunāmattukkāṇi* and also of the taxes such as *kaḍamai, antarāyam, veṭṭimuṭṭam, ecchōṟu, kūṟṟariśi elavai, araiśāvu, śilvari, peruvari* and others from the lands in the village to the Tirukkāmakōṭṭa-nāchchiyār *alias* Āluḍaiya-nāchchiyār of the Rājēndraśōḷīśvara-muḍaiya-nayanār temple at Pon̠n̠amarāvati in Pur̠amalai-nāḍu for various offerings including *tiruppaḍi-māṟṟu* to the goddess.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 245.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொச்சடையபன்[ம*]ரான திரிபு[வ]னச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலசெகர- தெவற்கு யாண்டு பத்[தி]ன-

2 முன்றுவதின் எதிர்ப்பத்தாவது புறமலைநாட்டுப் பொன்னமராபதி திருக்கொடுங்குன்ற- முடையச-

3 ன் கெரளனன நிஷதர[ா*]ஜனென் இவ்வூர் உடையார் இராசெந்திரசொளீஸ்வர முடையார் கொயிற் திருக்கா-

4 மக்கொட்டமுடைய ஆளுடைய நாச்சியார்க்குத் திருப்படிமாற்றுள்ளிட்டு வெண்டும் நித்தநிவந்தங்களுக்[க்]-

5 கு இந்நாட்டு வெழ்கூரான மலையத்வஜச்சதுர்வெதிமங்கலம் நாலெல்லைக்குட்பட்ட நிலத்திற் க[ட*]மைய-

6 ந்தராயம் வெட்டிமுட்டம் எச்சொறு கூற்றரிசி எலவை அரைசாவு சில்வரி பெருவரி இவூரரில் மற்றும் எப்பெ-

[1] Incomplete.

7 ற்பட்டனவுங்குடுத்தென் உடையார் ர[ா*]ஜெந்திரசொளிஸ்வரமுடெயா நாயனார் கொயிற் திருக்காமக்கொட்டமு-

8 டைய ஆளுடையநாச்சிய[ா*]ர்க்குத் திருப்படிமாற்றுள்ளிட்டு வெண்டும் நித்த நிவந்-தங்களுக்கு திருக்கொடுங்குன்றமுடையான்

9 கௌணன விஷயர[ா*]ஜனென் இந்நாச்சிய[ா*]ர்க்கு இந்நாட்டு சிறுவயல் புஞ்சை நஞ்சை அகப்பட பெருநாங்கெல்லையும்

10 திருநாமத்தால் திருநாமத்துக்காணி ஆக திருக்கைமலரிலெ நிர்வா[ர்*]த்து குடுத்தென் கௌள நிசதராயனென் பன்மா-

11 யெசுர ஊரகைஷ ||—

No. 11

(*A. R. No.* 11 *of* 1909.)

PON̲-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the central shrine in the Chōḷēśvara temple.

Kulaśēkharadēva : Year [·] 3, Aṟpaśi 1=(Māṟavarman Kulaśēkhara I ; c. 1268–1312 A.D.)

The king is given the title *Emmaṇḍalamum-koṇḍaruḷiya* here.

This inscription is built in at the left end and the date portion cannot, therefore, be made out. It is also incomplete.

It records a gift of tolls on horse, *aviḻākkaṭṭu*, handloom clothes, etc., to the Śiva temple of the place to meet the expenses connected with the celebration of the annual festival of the deity, by the people of the *Patineṉ-vishayas* (eighteen divisions) and the *nagarattār*.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 586.

Text

1 . . . . மரானஸ்ரீபுவனச்சக்ரவத்திகள் எ-

2 . . . . ருளிய ஸ்ரீகுலசெகரதெவற்கு யா-

3 . . . . ன்ருவது அற்பசி மாதம் க தி

4 . . . . ன்னமராபதியில் உடையா-

5 . . . . டையநாயனார்க்கு ஆட்டை[ட]

6 . . . . த்திருநாள் எழுந்தருள திரு-

7 . . . . இறங்கு சாத்து நடாத்து

8 . . . . னெண்விஷெயத்தொ-

9 . . . . காத்தொமும் இப்பொன்ன-

10 . . . . யன்மடிகையிவிருந்து நி-

11 . . . . கூடி இந்நாயனார் இராசெந்-

12 . . . .

13 . . . . டும் குதிரைக்குப் பணம் அரையு

14 . . . . ம் அவிழாக்கட்டு ஒன்றுக்கு பணம் அ-

15 . . . . ணம் அரையும் தறியி புடவைக்கு[1]

[1] Built in.

No. 12

(*A. R. No.* 12 *of* 1909.)

PON̲-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the central shrine in the Chōḷēśvara temple.

Kōn̲ērinmaikoṇḍān̲ : Year 3, Tai, 185th day.

This inscription, damaged in the last line, records the tax-free gift of the village Virāttalai in the Pon̲n̲amarāpati-ppar̲r̲u together with a number of levies specified here for the maintenance of a *tan̲n̲irpandal* (water-shed) at Pon̲n̲amarāpati for the use of the people of the locality, established by Ār̲kāḍu-kiḻār Tiruveṇkāḍuḍaiyār *alias* Vāṇādarāyar. A long list of taxes imposed at that time is also given.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 656.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனசக்கரவத்திகள் கொனெரிமைகொண்டான் பொன்னமராபதி நாட்டார்க்கு ஆற்காடுகிழார் திருவெண்காடுடையாரான வாணயரராயர் பொன்னமரா-பதியில் வைத்த தண்ணிர்ப்பந்தலுக்கு இ[பற்றி]ல் விராத்தலை முன்றுவது தைம்-மாதமுதல் முதலடங்க இறையிலி-

2 யாக விட்டு இவ்வூர்க்கு நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நத்தமும் நத்தப்பாடும் நஞ்செய் புஞ்செய்க்குஞ் செய்க்குடிமை மாவடை மர[வடை] குளவடை ஆயம் உட்பட பல-கடமைகளும் முன்பிலாண்டுகளும் [இ]றுக்கும் முதல்களுக்கு உபாதி வட்டம் தெற்றிலக்கை கடைக்கூட்டு இலக்கை

3 விடைப்பெர்பெறு பஞ்சுபிலி சந்துவிக்ரஹப்பெறு வாசல்வினியொகம் ஒலைஎழுத்துவினி-யொகம் இலைச்சினை வினியொகம் நித்தப்பச்சை காத்திகைப்பச்சை எடுத்துக்காட்டும் பச்சை எண்[ணைப்]பந்தம் [வி]ட்டுத்தெவை ஆட்தெவை மதிட்தெவை தச்சுத்தெவை கொற்தெ-

4 வை ஆனைச்சாலை குதிரைப்பத்திந்தெவை அரிசிகாணத்தெவை ஆள்வரி ம[னை]வரி எர்வரி இனவரி இடைவரி தறிஇறை செக்கிறை தட்டொலி தட்டார்ப்பாட்டம் ஊசி-[வ]ாசி உட்பட்ட அனைத்து உபாதிகளும் வரிகளும் [உட்பட்ட] முதல் முதலடங்க இறையிலியாகத் தங்கள் நாட்டுக்கு நிச்செயிப்பான முதலிலெ [வ]-

5 ரியிலார் கணக்கிலும் கழிக்கச்சொன்ஞெம் இப்படிக்கு சந்த்ராதித்தவரை செல்வதாகச் செம்பிலும் சிலையிலும் வெட்டி அனுபவித்துப்பொதும்படி ட்ணுக இத்தன்மம் சந்த்ர . . த்தர் வரையாக நாட்டார் ரக்ஷிக்கவும் பார்க்க இவை ஒக்கூருடையான் எழுத்து யாண்டு மு[ந்*]ருவது நாள் நூற்றெண்பத்தைஞ்சு இவை [வி]ல்லவராயர் எழுத்து

6 . . ந்த விராத்தலை ய . . . . . யிலெ பொன்னமராபதியில் உடையார் இரா-ஜெந்த்ர சொளிச்சுரமுடைய நாயனுர்க்கு [ஆ]ண்டொன்றுக்குத் திருமெய்ப்பூச்சுக்குப்

7 பதினெட்டுப்பணமும் இத்தண்ணிர்ப்பந்த[லி]ல் சென்றதி[க்*]கை வென்றபிள்ளையார்க்-குத் திருவிளக்கெண்ணைக்கு ஆண்டொன்றுக்குப் [ப]ண்ணிரண்டு பணமும் தொந்-தொம்[1] ஆண்டார்பக்க[லி]லெ சந்த்ராதித்தரையும் பெற்று உள்ளிலும் பந்தலிலும் திருமலையிலும் சல்லுவெட்-

8 டின படிகளிலெ . . . . ஆக்கி வைத்தென் அறத்த . . . . வைத்தென் . . . . காக்க[2]

[1] Read. தந்தொம்.

[2] Badly damaged.

No. 13

(*A. R. No.* 13 *of* 1909.)

PON̲–AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On a pillar in the *maṇḍapa* in the south *prākāra* of the Chōḻēśvara temple.

This inscription in Tamil characters of about the 12*th* century records that the flight of steps (*sōpāna*) and the cloister round the shrine (*tirunaḍai-māḷigai*) were built by Nilaimaiyaḻagiyān̲. Below the last line of the inscription is a sketch of a *kumbha* flanked by lamp-stand ?

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 1009.

Text

1 ஸ்வஸ்திஶ்ரீ [||*]
2 இச்சொபான-
3 முந் திருநடைம-
4 ாளிகையும் நிலெ
5 மையழகியான்

No. 14

(*A. R. No.* 14 *of* 1909.)

PON̲–AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the *gōpura* of the Chōḻēśvara temple, right of entrance.

Sundarapāṇḍyadēva : Year 8, Ar̲paśi.

This record registers a royal order addressed to the authorities of several temples in Ponnamarāpatippar̲r̲u restraining them from using the water in Iḍaṅgamikāman, unlike before.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 513.

Text

1 அருளிச்செ-
2 ய்யல் ஸ்வ-
3 ஸ்திஶ்ரீ [||*] த்ரிபு-
4 வநச்சக்கர-
5 வத்திகள் ஸு[ந்]-
6 தரபாண்டியதெ-
7 வற்கு யாண்-
8 டு அ-வது அற்ப-
9 சி மாதம் பெ-
10 ான்னமராப-
11 திப்பற்று பலெ-
12 காயில்த் தா-
13 நத்தாற்கு தங்-
14 கள் நாட்டுத்-
15 திருக்கொயில்
16 திருமுற்றம்க[ளி]ல்[1]
17 ளும் பொயிரு-
18 ந்த இடங்களு-
19 க்கு பொன்னம-
20 ராபதியில் இட-
21 ங்கமிகாமநி-
22 ல் தண்ணீர் எடு-
23 க்கிற இது எடு-
24 க்க வெண்டா-
25 ம் எந்று சொல்-
26 லி விட்டொம்
27 இது சந்திராதித்-
28 வரை செல்லக்
29 க[ல்*]விலும் செம்[பிலும்*]வெ-
30 வட்டிக்கொள்-
31 ளவும்ப் பாற்-
32 பது இவை மு-
33 ணையதரைய-
34 ன் எழுத்து இது
35 பன்மாஹெஶ்வ-
36 ர ரக்ஷை ||

[1] Read திருமுற்றங்களில்

No. 15

(*A. R. No.* 15 *of* 1909.)

PON-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Inside the Sundararāja-perumāḷ temple.

Śaka 1367, Krōdhana, Tai 15=1445 A.D., January 10 (Sunday).

It records a gift of paving stones (*pākkal*) for two sections in the *mahā-maṇḍapa* in the temple of Perumāḷ Aḻagapperumāḷ-viṇṇagara-emberumāḷ of Poṉṉamarāpati in Puṟamalai-nāḍu by Parambai-ūruḍaiyāṉ [Vaḍi] viraḻagiyāṉ Tirumēṉiyār of Dēśiuagndapaṭṭaṇa, a part of Sundaraśōḻapuram in Ollaiyūr-kūṟṟam in the subdivision of Teṉ-Kōnāḍu of Kōnāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyādilaṁ-gaikoṇḍaśōḻa-valanāḍu.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 788.

Text

1 [ஸ்ரீ]சகாத்தம் ௲௩௱௬௰௭-ன் மெல் செல்லா-
2 நின்ற குரெ[ா*]தன வருஷம் தை ௴ ௰௫ ௳
3 புறமலைநாட்டு பொன்னமராபதியில்
4 பெருமாள் அழகப்பெருமாள் விண்ண-
5 [க]ர எம்பெருமாள் திருக்கொயிலில் ம-
6 [க]ர மண்டபத்தில் மையப்பத்தியி-
7 ல் பாக்கல்லும் இதனை அடுத்த
8 கிழை[ப]த்தியில் பாக்கல்லும்
9 இவை கொநாடான [கட]லடையா-
10 திலங்கைகொ[ண்]ட சொழவளநா-
11 ட்டு தென்கொநாட்டு ஒல்லையூர்
12 [கூ]ற்றத்து சுந்தரசொழபு[ர]த்து தெசி[உ]கன்த ப-
13 ட்டணத்து பரம்பையூருடையான் வடிவிரழகிய-
14 ாந் திருமெனியார் தன்மம் இப்படிக்கு திருவெங்[கட]
15 பட்டன்
16 எழுத்து இப்படிக்கு கொயில் கணக்கு
17 தப்பிலாவெளான் எழுத்து

No. 16

(*A.R. No.* 16 *of* 1909.)

PON-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the south wall of the Sundararāja-perumāḷ temple.

This inscription in Tamil characters of about the 14th century, records an order of Nishadarāyaṉ addressed to the authorities of the same temple of Tirumēṟkōyil-Aḻagapperumāḷ-viṇṇagara-emberumāṉ of Poṉṉamarāpati in Puṟamalai-nāḍu, granting all the taxes due from some communities of Śēvūr *alias* Aḻagapperumāḷ-nallūr, a *tiruviḍaiyāṭṭam* village of the god, for burning two perpetual lamps in the temple from the month of Kārttigai in the 2nd year of Nishadarāyaṉ.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 986.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ:—** [||*] நிஷதராயன் ஓலை புறமலைநாட்டுப் பொன்னமராபதித் திருமெற்கொயில் அழகப்பெருமாள் விண்ணகா எம்பெருமான் கொயிற்திருவடிப்பிடிக்-

2 குந் நம்பிமாரு[ம்*] ஸ்ரீவெஷ்ணவர்களும்(ஞ்) சிகாரியஞ்செய்வார்களும் கணக்க பண்டாரிகளுங் [க]ண்டு இந்நாயனார் திருவிடையாட்டஞ் செவூரான அழகப்பெருமாள் நல்லூரில் ஆ . . பொமக்களும் பிள்ளை எடயையரும்[1] இடையக்குடி மக்களும் இறுக்குமிறை எப்பெர்பட்டனவும் இந்நாயனார்க்கு உ-வது காத்திகை மாஸமு[தல்*]

3 இரண்டு திருநந்தாவிளக்குக் குடலாகக் குடுத்தொம் இவ்வொலைப்படியெ சந்திராதித்தவரை செல்வதாக கல்லிலும்[ஞ்]செம்பிலும் வெட்டிக்கொண்டு திருநந்தாவிளக்-

4 கு எரிக்கப்பண்ணுவதெ ஃஉ நிஷதராயனெழுத்து ஃஉ நிஷதராயவெளானெழுத்து ஃஉ

No. 17

(*A.R. No.* 17 *of* 1909.)

Poṉ-Amarāvati, Tirumayam taluk, Tiruchirappalli district

On the south wall of the Sundararāja-perumāḷ temple.

Śaka 1368, Mēḍa (Mēsha) Muṟṟiḍi (Pūrva-paksha), vaḻuvileḻu-pakkam (saptamī) Aṟka-vāram (Sunday), Puṇarda-nāḷ (Punarvasu)=1446 A.D., April 3.

It begins with a Tamil verse mentioning the dedication of herself to the temple, here called Aḻagar of Teṉ-Poṉṉai-nagar and other maiden performance (*araṅgēṟṟam*) of Śīraṅganāyakī, a dancing girl, and records the gift to her of one *mā* of tax-free land in Puduvūr, a *tiruviḍaiyāṭṭam* according to the custom of *Śēnāpati-tırukkai-vaḻakku.*

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 781.

Text

1 **ஸ்வஸ்தி**[**ஸ்ரீ**||*] எழில்புனையுஞ் சகாத்தமாயிரத்து முன்னூற்றறுபத்தெட்டதன் மெற்செலுமெடவிராவியின் முற்றிதியில் வழுவிலெழு பக்கமற்கவாரமுடன் பெற்றெவருபுணர்த நாள் விளைசை வாழ்வான் சிமறையொன் செழுமையின் திருவனந்தன் பணியால் வென்றிச் சிரங்கநாயகி தான் தென்-

2 பொன்னைநகாமெவழகர் திருக்கொயிலதனில் முதலடைவும் பெற்றெயரங்கெறி யவை மதிக்க ஆடினளெ வ|| இந்த எம்பெருமான் அடியாள் சீரங்கநாச்சிக்கு செனாபதித் திருக்கை வழக்கமாக திருவிடையாட்டம் புதுவூர் வயலில் [இ]றையிலியாக விட்ட நிப இந்நிலம்

3 ஒரு மாவும் சந்திராதித்தவற் செல்லக்கடவதாகவும் இப்படிக்கு நம்பியார் திருவெங்கடபட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு கொயில் கணக்கு தப்பிலாவெளான் எழுத்து [||*]

---

[1] Read எடையரும்.

No. 18

(*A.R. No.* 18 *of* 1909.)

PON-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the Sundararāja-perumāḷ temple.

Māṟavarmaṉ Sundarapāṇḍyadēva (I) : Year 13+1=1229-30 A.D.

The king is described here as *Śōṇāḍu-vaḻaṅgiyaruḷiya.*

This inscription registers a royal order to the servants of the same temple of Aḻagapperumāḷ-viṇṇagar-emberumāṉ-āḻvār, granting the two villages, Śēvūr and Muñjaikkuḍi, which formed the category of *Vallakūṟṟuva-koḍuvāṭkāṇi,* as tax-free *dēvadāna* for the daily offerings in the temple. Gurukularāyaṉ, Avaṉinārāyaṇa Viḻupparaiyaṉ and Vāṉavaṉ Viḻupparaiyaṉ figure as the signatories.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 289.

Text

1 |||ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாறுபன்மரான திரிபுவனசசககரவத்திகள் சொணாடு வழஙகி-யருளிய ஸ்ரீசுந்தரபாண்டியதெவர்[க்*]கு யாண்டு பதின்மூன்றுவதின் எதிராமாண்டு அருளிச்செயல் புறமலைநாட்டுப் பொன்னமராபதி அழகப்பெருமாள் விண்ணகர ஆழவார்கொயில் திருவடிப்பிடிக்கும் நம்பிமார்க்கும் சிவயிஷ்ணவர்களுக்கும்[1] இவாழ்வார்க்குத் திருப்படிமாற்றுள்ளிட்டு வெண்டும் நித்த நிமந்தங்களுக்கு இ[ந்*]-நாட்டு வல்லகூற்றுவ கொடுவாட்காணியான செவூரும் முஞ்சைக்குடியும் பெரு-நான்கெல்லைக்குள்பட்ட நிர்நிலமும் புன்செய்யும் நத்தமும் தொட்ட-

2 மும் [க்]காராண்மை மியாட்சி வெட்டிப்பாட்டம் கற்பூரவிலை காரியவாராட்ச்சி மற்றும் எப்பெர்ப்பட்டினவும் உட்படத் தெவதான இறையிலியாக தந்தொம் இப்படி பதின்-மு[ன்*]றுவதின் எதிராமாண்டு முதல் கைக்கொண்டு திருப்படிமாற்றுள்ளிட்டு வெண்-டும் நித்த நிமந்தங்களும் செல்லபண்ணி இ[வ்*]வூர்களில் நான்கெல்லைகளிலும் திருவாழிக்கல்லு [நா]ட்டிக்கொண்டு இப்படி சந்திராதித்தபகல் செல்[2]வதாக கல்லி-லும் செம்பிலும் வெட்டிக் கொள்[க*]

3[3] இவை குருகுலராயன் எழுத்து இவை அவனிநாராயண விழுபபரையன் எழுத்து இவெ வானவன் விழுப்பரையன் எழுத்து இவெ மாணபரண முவெந்திரவெளான் எழுத்து ||உ

No. 19

(*A.R. No.* 19 *of* 1909.)

PON-AMARĀVATI, TIRUMAYM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the Sundararāja-perumāḷ temple.

Saka 1375, Mithuna śu. 11, Monday, Anurādha=1453 A.D., June 18 The *tithi* ended on the previous day at 24.

It registers a gift of money by the *Śrībhaṇḍārttār* of Aḻagapperumāḷ-viṇṇavar-emberumāṉ temple at Poṉṉamarāpati in Puṟamalai-nāḍu to two women-

---

[1] Read ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கும்

[2] ல் is written below the line.

[3] A single incomplete line of writing in Tamil characters of about the 16th century is found below this. விசையஸ்ரீ காத்திகைய் மீஉ ஸ்ரீகூ சிதம்பரநாத முதலி-யாரய்யனும் சின்னுற்ற முதலியாரய்யனும் திருக்கொளக்குடியிலெ இ . . . .

Mallāyi and her daughter Ulaguḍaiyanāchchi and others who were strangers to the place but who had desired to settle down there by accepting service in the temple.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 793 where the text of the entire record is given.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[1] [||*] ஶகாத்தழ தூநாஎமிருன் மெற்ச் செல்லாநின்ற மிதுனநாயற்று பூறுவப(க்)க்ஷத்து துவா-

2 தெசியும் சொமவாரமும் பெற்ற அனுஷத்து நாள் புறமலைநாட்டுப் பொன்னமராபதி-யில்

3 பெருமாள் அழகப்பெருமாள் விண்ணவர் எம்பெருமான் திருக்கொயிலில் ஸ்ரீபண்டாரத்-தாரொம் இ-

4 க்கொயிலில் எம்பெருமானடியாள் மல்லாயிக்கும் இவள் மகள் உலகுடையநாச்சி உள்-ளிட்-

5 டாற்கும் பிறமாணம் பண்ணிக்குடுத்த பரிசாவது இவர்கள் பரதெசியாக இவ்வூரிலெ

6 வந்து இருந்து முன்னுள் நள வருஷழ க்ஷொம[2]த்திலும் பிறிசாதூத[2] பிறசாபதி வருஷம் க்ஷாமத்திலும்[2] இரக்க்ஷி[4]ப்பார் இல்லாமல் நலங்கி கடன்காறரால் விதனமானது கொண்டு இவர்கள் பொன்ன(ன)மராபதி ஊரவரையும் எங்களையும் கூட்டி நாங்கள் இவ்வெம்பெருமானுக்கு அடிமை ஆகப் புகுந்தொம் எங்களை

7 க்காப்பாற்றிக்கொள்ளவெணும் என்று சொல்லுகை ஆலெ நாங்களும் ஊரவரும் இம்மரி ஆதிக்குப்பொருந்தி இந்த உலகுடைநாச்சிக்கு ஊரவரும் மல்லாயிக்கும் பொன்னன் உள்ளிட்டார்க்கும் சிபண்டாரத்திலும் ஆக மெலிவு குறை உண்[டா]னதும் திர்த்து இவர்களையும் எம்பெருமான் அடிமை ஆக முன்பெ திருஇலைச்சி[னை][5]

No. 20

(*A. R. No.* 20 *of* 1909.)

Poṉ-Amarāvati, Tirumayam taluk, Tiruchirappalli district

On the north wall of the Sundararāja-perumāḷ temple.

Śaka 1371, Śukla, Kuṁba I=1450 A.D., January 26, (Monday)

It is in the nature of an order by the deity Sundararāja, registering the gift of the village Maṇāttār *alias* Saṅkāyipuram, bifurcated from Mūlaṅguḍi in Poṉṉamarāpati-nāḍu, here called as the *tiruviḍaiyāṭṭam* of the deity, as *sarvamānya* to Tiruvanandāḻvār Pāligaivaruḷidāsa of the Ātrēya-gōtra, described as a *kōvaṇavaṉ*, who sang the hymns of Śaḍagōpaṉ (i.e., Nammāḻvār) at the request of his *Śēnāpati*.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 7.

---

[1] Read ஸ்வஸ்திஸ்ரீ

[2] Read க்ஷாம

[3] Read பிறமொதூத

[4] Read இரக்ஷி.

[5] See the rest of the lines in Pudukkottai Vol. Page 541 G. No. 793.

Text

1 ஸாமஹஸ்யா [||*] ஹோஸாலாவதியீய ஸூர்ஷிஷ்டி[த்ய*]ணகாரண|| ஸ்ரீமத் ஸௌந்தரராஜஸ்ய ஸாகரந்தம் ஸாம்பவந்தம் வர்த்த || ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*[ஸகா- [ப்]தம் தூநாஎயிசன் மெற் செல்லாநின்ற ஸம்வத்ஸ வருஷத்து கர்க்கட நாயற்று ஒரு நாள் நாசஷ்டி நம் ஸ்தோத்ரும் பாடுவார் பத்திரம் பிடிப்பார் குடவர் கொவணவ- ருடன் ஸௌந்தரராஜர்

2 உண்ணபத்து ஊருந்து நம் சடகொபன் பாட்டு கௌா நிற்க நம்செனுபதி விண்ணப்- பத்தால் நம் விட்டுக்காரியம் செய்யுங் கொவணன் ஆத்ரயமொத்ரத்து திருவனந்- தாழ்வார் பாவிகைவருளிதாஸருக்கு நம் கலச்சொற்றுப்படிக்கு விட்ட நம் திருவிடை- யாட்டம் ஆன பொன்னமராபதி

3 நாட்டு முலங்குடியிற் பிறிந்த மனுத்தார் ஆன சங்காயிபுரம் நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நன்சை புன்சையும் நத்தமும் மரவடை மாவடை குளவடை உட்பட இவையிவற்றி- லுண்டாந நெல்முதல் பொன்முதல் செக்கிறை தண்டல்[1]தெகை நல் எருது மாதவழி முறி புறக்குடி காரியம் காணிக்கை விநியொகம் மற்றும்

4 எப்பெர்பட்ட [அனேத்]தாயங்களிலும் நம்முடைய பணிபார்த்து ச[சூ] ஒன்றுகால் நிக்கி நின்ற ஒன்றுமுக்காலும் ஸர்வமான்யமாக

5 ஆகக்குடுத்தொம் உ ஸௌந்தரராஜஸ்ய உ

No. 21

(*A.R. No.* 21 *of* 1909.)

PoṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the Sundararāja-perumāḷ temple.

Māṟavarmaṉ Kulaśekaradēva : Year 18, Siṁha-śu. 5, Monday, Uttirāḍam = 1285 A.D., August 6. The nakshatra was Chittirā.

This inscription is incomplete.

The king is described here as *Emmaṇḍalamum koṇḍaruḷiya.* It seems to record a sale of land (*sēnāpati-peruvilai*) by the residents of Pūlāṅkuṟichchi of Puṟamalai-nāḍu to the servants of the temple of Aḻagapperumāḷ-viṇṇagara-emperumāṉ of Poṉṉamarāpati, in the same *nāḍu.*

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 398.

Text

1 உ ஸ்ரீஸ்வஸ்திஸ்ரீ மல்[கி]த்திக்குமெல் கொமாறுப[ரா]ன[2] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள்ளெம்- மண்டலமுங்கொண்டருளிய குலசெக-

2 ரதெவற்கு யாண்டு ௰அ-வது ஸிம்ஹநாயற்று பூர்வபக்ஷத்து பஞ்சமியும் திங்- க[க]ள்கிழமையும் பெற்ற உத்[தி*]ராடத்து நாள்

3 புறமலைநாட்டுப் பொன்னமராபதி அழகப்பெருமாள் வி[ண்*]ணகர எம்பெருமான்[3] கொயில் நம்பிமாற்கும் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கு[ம்*]

[1] The letters ட and ல் are written below the line.

[2] Read பன்மரான

[3] Read எம்பெருமான்

4 ஸ்ரீகாரியஞ்செய்வார்களுக்கும் சிசெனுபிதப்[1]பெருவிலையாக விற்றுக்குடுத்தபடி இந்நாட்டுப் பூலாங்குறிச்சியூராயிசைந்த ஊரோம் யிற்றைநாளால் விப்பதுக்குயிசைந்து விற்றுக்குடுத்த குளங்களாவது இந்நாயிஞர் திருவிடையாட்ட செ[வூ]ரான அழகப்பெருமாள் நல்லூ[ர்*] பற்றில் உள்கடை[யா]க நாங்கள் பற்றியனுஷவித்துப்பெரு(ரு)கிற [வல்ல]ம்பன்வயலும் [கன்னிகுழிவய]லும் விலையாவதாகவிவையிற்றுக்குப் பெருநான்கெல்லையாவது

5 கிழ்பாற்கெல்லையாவது யிநாயநார் திருவிடையாட்டத்து[க்*]கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை யிநாஇநார் திருவிடையாட்டம் மருதங்குளபற்றூ[க்*]கு வடக்கும் மெல்பால்க்கெல்லை திருவிடையாட்டத்துக்குக் கிழ[க்]கும் வடபால்கெல்லை திருவிடையாட்டத்துக்குத் தெற்கும் யிப்படி யிசஞ்ச[2] பெருநான்கெல்லை உளுபட்ட[3] னிர்நி[ல*]மும் குளத்து[க்*]கும் மெனெக்கிய மாமும் கி[னெ][க்*]கிய கிணறும் நத்தமும் தொட்டமும் மற்றுயெற்பெற்பட்டனவும் எம்மிலி[4]

No. 22

(*A.R. No.* 22 *of* 1909.)

PON̠-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On a slab set up in a field in the same village.

Kōn̠ērin̠maikoṇḍān̠ : Year 3, Tai

This, much-damaged and defaced record, is identical in contents with No. 12 above.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 657.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்தி-
2 கள் கொனெரின்மை கொண்ட-
3 ான் பொன்னமராபதி நாட்டா-
4 ர்க்கு ஆற்காடு கிழார் திருவெண்-
5 காடுடையாரான வாணய[ராய]-
6 ர் பொன்னமராபதியில் வைத்-
7 த தண்ணீர்ப் பந்தலுக்கு இப்ப-
8 [ற்றில்] விராத்தலை மூன்றுவது
9 தைய் மாதம் முதல் முதலடங்-
10 க இறையிலியாக வட்டு இவ்-
11 வூர்க்கு நான்கெல்லைக்குட்ப-
12 ட்ட நத்தமும் நத்தப்பாடும் நஞ்-
13 செய் புன்செய்க்குஞ் செய்கட-
14 மை மாவடை [ம]ர[வடை] [குள-]
15 வடை ஆயம் [உட்பட] பலகிடை-
16 மகளும் முஞ்பிலாண்டுக-
17 ளும் இறுக்கும் முதல்களு-
18 க்கு உபாதி வட்டம் தெற்றி-
19 லக்கை கடைக்கூட்டு இல-
20 க்கை விடைப்பெர் பெறு
21 பஞ்சுபிலி சந்துவிக்ரஹ-
22 பெறு வாசல் வினியொக-
23 ம் ஓலை எழுத்து வினியெ-
24 ாகம் இலைச்சினை வினிெ-
25 யாகம நித்தப்பச்சை காத்-
26 திகைப்பச்சை எடுத்து-
27 க்காட்டும்பச்சை எண்-
28 ணபந்தம் வீட்டுத்தெ-
29 வை [ஆட்தெ]வை மதிட்[தெ]-
30 [வை தச்சுத்]தெவை கொ-
31 [ற்தெ]வை ஆனைச்சாலை [குதி-]
32 [ரைப்ப]ந்தித்தெவை அரி-
33 [சிகா]ணத்தெவை ஆள்வரி ம-
34 [னை]வரி எர்வரி இனவரி இடை-
35 வரி தறிஇறை செக்கிறை [த-]
36 ட்டொலி தட்டார்ப்பாட்டம்
37 ஊசிவரி [உட்]பட்ட அனைத்-
38 [து]உபாதிகளும் வரிகளும் உ-
39 [ட்பட்ட] முதல் முதலடங்க
40 [இறை]யிலியாகத் தங்கள் ந-
41 [ாட்டுக்கு] நிற்செயிப்பான மு-
42 [த]லிலெ வரியிலார் கணக்-
43 கிலுங் கழிக்கச் சொன்னெ-
44 ம் இப்படிக்கு சந்திராதித்தர்வரை
45 செல்லுவதாகச் செம்பிலும்
46 சிலையிலும் வெட்டி அ[னு-]
47 பவித்துப் பொதும்படி
48 [பண்ணுக] இத்தன்மம் ச-

[1] Read செனுபதிப்
[2] Read இசைந்த
[3] Read யுள்ளகப்பட்ட
[4] Left incomplete.

49 சந்திராதி[த்*]தர்வரையாக நாட்
50 டார் ரக்ஷிக்க இவை ஒக்கூ-
51 [ருடையான்] எழுத்து யா-
52 ண்டு மூன்றுவது நாள் நூற்-
53 றெண்பத்தைஞ்சு இவ[வ]
54 வில்லவராயர் எழுத்து
55 . . . இந்த விரர்த்த
56 ஓலயில் முதல் இவ்-
57 வாண்டு முதல் . . . .
58 உடையார் இராஜெ-
59 [ந்திரசொளீ]ச்சுரமுடை-
60 ய நாயனார்க்கு [ஆண்-]
61 டொன்று
62 க்குத் திருமெ-
63 மய்ப்பூச்சு-
64 க்குப் பதி[னெ-]
65 ட்டுப் [ப]ண-
66 [மும்] இத்[த-]
67 [ண்ணீர்]ப் பந்த-
68 வில் சென்-
69 றதிக்கை வெ[ன்-]
70 ற் பிள்ளையா-
71 [னு]க்குத் திரு-
72 விளக்கெண்-
73 ணைக்கு ஆ-
74 ண்டொன்-
75 றுக்குப் [பன்னி-]
76 ரெண்டு ப-
77 ணமும் தெ-
78 ரந்தொம்
79 ஆண்டிரா-
80 . . . . , . ச-
81 சந்திராதித்தவரை
82 பெற்று உள்-
83 ளிலும் பந்த-
84 திலிலும் தி-
85 ருமலையி-
86 லும் கல்லு
87 வெட்டி
88 . . . . .
89 . . . . .

No. 23

(*A.R. No.* 23 *of* 1909.)

PON-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On a slab set up in another field in the same village.

Circa 14th century; Chitrabānu Chittirai 8=1342 A.D., April 2.

Only the *praśasti*, commencing with *Mūvarāyakaṇḍan kaṇḍanāḍu-koṇḍu*, etc., of one Pratāpa Māvali Vāṇādarāyaṉ Maharāśa Sundarattōḷu-ḍaiyāṉ, is preserved, the rest of the text having been damaged.

Text

1 ஶுபமஸ்து [॥*] சித்திரபா-
2 னு வருஷம் சித்திரை ஸ்ரீ
3 ௮ தி ஸ்ரீமந் முவரா-
4 யக் கண்டநு கண்-
5 டநாடு கொண்டு
6 கொண்டநாடு
7 குடாதான் [விரக]-
8 ஞ்சுகன் . . . .
9 காவலன் [ச]மமெ-
10 காலாகலன் இரா-
11 சமிசுரகண்டன்
12 பூபால செசப[ர*]ல-
13 ன் புவனைக விரந்
14 மதியாத மன்னர்
15 மணவாளன் பூ-
16 சுர விரபயங்கர-
17 ன் பட்டர்மானங்-
18 காத்தான் ஸ்ரீவிர-
19 பிரதாப மாவலி வாணதராய-
20 ன் மகரா[ச] சுந்தரத்தொளுடை-
21 யான் . . . .
22 . . . . . கொளசிங்கநல்லூர்
23 . . . .[1]

[1] The rest is damaged.

No. 24

(*A.R. No.* 24 *of* 1909.)

Kuṉṉakkuḍi, Tiruppattur taluk, Ramanathapuram district

On a pillar of a rock-cut cave in the hill at the place.

Kulōttuṅga-chōḷadēva I : Year 48=1117–18 A.D.

This unfinished record mentions the temple of Tirumalai uḍaiya-mahādēva-at Tirukkuṉṟakkuḍi, one of the villages irrigated by (the river) Tēnāṟu in Rājēndraśōḷa-vaḷanāḍu in Rājarāja-pāṇḍinādu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபு-
2 வனசக்ரவத்தி
3 ஸ்ரீகுலொத்து-
4 ங்கசொழதெ-
5 வற்கு யாண்டு
6 நாற்பத்தெட்டா
7 வது ராஜராஜப-
8 ண்டிநாட்டு ராஜெ-
9 ந்த்ரசொழவள-
10 நாட்டு தெநாற்று-
11 பொக்கு திருக்குன்ற-
12 க்குடி திருமலை உ-
13 டைய மஹா-
14 தெவற்கு இந்நாட்
15 . . . . .[1]

No. 25

(*A.R. No.* 25 *of* 1909.)

Kuṉṉakkuḍi, Tiruppattur taluk, Ramanathapuram district

On the second pillar in the same cave.

Vikramapāṇḍyadēva I : Year 6=c. 1187-88 A.D.

This inscription records the gift of lands for food offerings to god Tirumalai-uḍaiya Tēnāṟṟu-Nāyakar at Tirukkuṉṟakkuḍi, one of the villages irrigated by (the river) Tēnāṟu, in Adaḷaiyūr-nāḍu in Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu, by Vīra-śēkharan Āḷuḍaiyān *alias* Adaiḷaiyūr-nāḍāḷvān. The gift lands, stated to be situated at Tirukkuṉṟakkuḍi comprised half the share of the donor the other half of it also being donated to the same deity in the place as per the record No. 26 below, by another donor who may have been closely related to the donor of the present record, perhaps a younger brother.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனச்சக்கரவத்தி-
2 கள் ஸ்ரீ விக்கிரமபாண்டியதெவற்கு
3 யாண்டு ௬-ஆவது கெரளசிங்க வ-
4 ளநாட்டு அதளையூர்நாட்டு தெநாற்று-

[1] Unfinished.

5 ப் பொக்கு திருக்குன்றக்குடி திருமலை உ-
6 டைய தெநாற்[று] நாயகற்கு விரசெகர-
7 ந் ஆழுடையாநாந அதளையூர்நாட-
8 ாழ்வாநெந் இந்நாயநாற்கு அமுதுப-
9 டிக்கு திருக்குந்றக்குடி வயலில் தெவத-
10 ாநம் கலியானந்துடவை ரு ௨ கூ ம்
11 கா[ஞ்]சி[ர]ந் துடவை ரு ஞ ௨ ள ம் ஆா
12 ாமிதுலகந் துடவை மெலது ரு ஊதும்
13 கூ கைமாந்துடவை நீ ஊத ௮ ளம் அட-
14 ·விஅரசுகறை தெற்கு ரு ௮ம்மா-
15 ற நாட்டாந் துடவை வடக்கு ரு ஊத [வி]-
16 சூம் சுப்பிரமண்ணிய வயக்கல் ரு
17 ஊத ௮ம் உலகந் பெரியா[தா]றை மெ-
18 லது ரு ஊதும் சூற்றிவயக்கல் ரு ழ ஊத-
19 ௮ கூம் அல்லி வயக்கல் ரு கூ வரை
20 கூஃ நாட்டாந் வ-
21 யக்கல் ரு சு கூ ஃம் நாவற்-
22 றுடவை தடி ௨ ரு கூ ஊத ௱ம் காடு கா-
23 ணிசெய் ரு ௨ ஊத ப௱ கூ ஞ கணபதி
24 துடவை ரு ஊத ௱ந க ௭ ம் குளங்-
25 கொவை ரு வ ா கூ ம் . கத்தூ-
26 ரி செய் ரு வம் திரு[வாரூ*]ர் வயக்கல் ரு
27 உப ச வ ௱ம் நங்கை வயக்கல்
28 ரு ௨ ஊத ௱ ஜ ஃம் தம் மொழி வயக்-
29 கல் ரு ஜ ாம் மதசாளை வல்லவ
30 ரு ச கூ ௦ ஆறுகொள் நீக்கி ரு ௨-
31 ஊத கூம் பொந்ந[ன்*] வயக்கல் ரு ௨ம்
32 மணியாத்திறல்நல்லூர் வயலில்
33 குசக்குழி ரு ஊத ஷிம் ஆச்சந் வய-
34 க்கல் ரு ௨ ௱ ஞ ம் வல்லம்படைக்கா-
35 டெ்று ரு ஊத ஷிம் ஆக நிலம் எழு
36 மாவின் கிழ்க்காவில் நம்முடைய
37 பாதிநிலம் மும்மாவரையிந் கிழ-
38 ரைக்காலாலுள்ள இரையும் புழு-
39 குபிலியும் ஆஞராயமும் வெவி அரிசி-
40 யும் மற்றும் எப்பெறப்பட்ட இறை குடிமை-
41 மகளும் இக்கொயிலில் வடக்கில் நா-
42 யநாற்கு அமுதுபடிக்கு நம்முடைய ய-
43 ௨௨-ாமாக ஸூர்யசந்திரவற் செல்வதாக
44 நிர்வார்த்து இறையிலி தெவதானமா-
45 ய் இவ்வூர் புரவிலும் இறங்கட்டு கல்வி-
46 லும் வெட்டி ஸூர்யசந்திரவற் செல்வதா[க]

47 நிர்வார்த்துக் குடுத்தெந் விரசெகரநாந

48 ஆழுடையாநாந அதளையூர் நாட்டாழ்வ-

49 ாநெந் இந்நாயநாற்கு இது பல்ஊாஹெுவ-

50 ரு ருசெக்ஷ ||உ

No. 26

(*A.R. No.* 26 *of* 1909.)

KUṈṈAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the same pillar in the same place.

Vikramapāṇḍyadēva : Year 6=c. 1187-88 A.D.

This inscription records the gift of lands for food offerings to god Tirumalai-uḍaiya-Tēnāṟṟu-Nāyakar at Tirukkuṉṟakkuḍi, one of the villages irrigated by (the river) Tēnāṟu, in Adaḷaiyūr-nāḍu in Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu by Uyyavandāṉ Gaṇḍan *alias* Gāṅgēyan *alias* Tiyāgamīgāman. The lands, stated to be situated at Tirukkuṉṟakkuḍi, comprised the other half of the share belonging to the donor. The first half of the share formed the gift to the same deity in No. 25 above, by another donor who was probably the elder brother of the donor of the present record, as can be guessed by the title Adaiḷaiyūr-nāḍāḷvār borne by him, a title which is not borne by the donor of the present record.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவந[ச்*]சக்கரவ-

2 த்திகள் ஸ்ரீவிக்ரமபாண்டியதெவற்-

3 க்கு யாண்டு ௬-ஆவது கெரளசிங்க-

4 வளநாட்டு அதளையூர் நாட்டு தெநா-

5 ற்றுப் பொக்கு திருக்குன்றக்குடி திரும-

6 லை உடைய தெநாற்று நாயகற்கு உய்ய-

7 வந்தான் கண்டநாந காங்கெயநாந தி-

8 யாக மீ[காம]னென் இந்நாயநாற்கு அமுது-

9 படிக்கு திருக்குன்றக்குடி வயலில் தெவதா-

10 நம் கலியானந்துடைவை ரு ஈ கூம் காஞ்-

11 சிரந்துடவை ரு ஒத ய உயம் ஆராமிதுல-

12 கந்துடவை மெலது ரு ஒதம் கூ கைமா-

13 ந்துடவை ரு ஒத ய ளம் அடவி அரசுக-

14 றை தெற்கு ரு ய ம் மாறி நாட்டாந் துடை-

15 வ வடக்கு ரு ஒத [ஈ] கூம் சுப்பிரமண்ணி

16 ய வயக்கல் ரு ஒத யம் உலகந் பெரியா-

17 . . மெலது ரு ஒத ம் சூற்றிவயக்கல்

18 ரு உ ஒது லி கூம் அல்லிவயக்கல் ரு
19 ஆ வரை கூ ஃ நாட்டாந் வயக்கல் ரு ஆ
20 வரை கூ ஃ நாற்றுடவை தடி வ ரு
21 ரூ ஒது ஹாம் காடு கானிசெய் ரு உ ஒது
22 ஹா கூம் கணவதி துடவை ரு ஒது ஹா
23 ரு ஒ ம் குளங்கொவை ரு ரூ ஹா கூ
24 ம் கத்தூரி செய் ரு வம் திருவாரூர்வ-
25 யக்கல் ரு வ வ ஹா ம் நங்கை-
26 வயக்கல் ரு உ ஒது ஹா கூ ஃ ம் தம்பெ-
27 மாழி வயக்கல் ரு கூ ரூம் மதசாளி-
28 வல்லவ ரு ச கூ ௦ ஆறுகொள் நிக்
29 கி ரு உ ஒது கூம் பொன்நன் வயக்க-
30 ல் ரு உ ம் மணியாத்திறல்நல்லூர் வ-
31 யலில் குசக்குழி ரு ஒது ஹாம் ஆச்சந்
32 வயக்கல் ரு உ வா ரூம் வல்லம்பவ[ட]-
33 க்காடெறு ரு ஒது விம் ஆக நிலம் எ-
34 மு மாவிந்கிழ் காலில் நம்முடைய பா-
35 தி நில மும்மாவரையிந் கிழரைக்-
36 காலாலுள்ள இறையும் புழுகுபிவி-
37 யும் அந்தராயமும் வெவி அரிசியும்
38 மற்றும் எப்பெற்பட்ட இறை குடிமை-
39 மகளும் இக்கொயிலில் நடுவிற் தெவ-
40 ற்கு நடு சந்தி அமுதுபடிக்கு நம்மு-
41 டைய ஸர்வமாந்யமாக சந்த்ராதித்தவற்
42 செல்வதாக நிர்வார்த்து இறையிலி தெ-
43 வதானமாய் இவ்வூர் புரவிலும் இறங்க-
44 ட்டு கல்லிலும் வெட்டி சந்த்ராதித்தவற் செ-
45 ல்வதாக நிர்வா[ர்*]த்து குடுத்தெந் உய்யவ-
46 ந்தாந் கண்டநான காங்கெயநாந தி-
47 யாக மிகாமநெந் இந்நாயநாற்கு இ-
48 து பந்மாஹேச்வர ரக்ஷை—

No. 27

(*A.R. No.* 27 *of* 1909.)

KUṈṈAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMATHAPURAM DISTRICT

On the third pillar in the same place.

Jaṭāvarman Śrīvallabhadēva : Year 4=c. 1095 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIV, No. 204.

Text

1 . . . . திருமடந்தையு-
2 ஞ் ஜயமடந்தையுந் தி-
3 ருப்புயங்களிலிநிதிருப்[ப*] [இ-]
4 ருநிலமும் பெருமை யெய்-
5 தி யெண்டிசையுங் குடை-
6 நிழற்ற மன்நவர்கள் வந்திறை-
7 றஞ்ச வருமரபில் மணிமுடி சூ-
8 டித் தென்குமரியும் வட-
9 கங்கையுந்திரைக்கடலெ-
10 ல யெல்லையாகப் பார் முழு-
11 துங் கயலாணை பரந்து செ-
12 சங்கொலுடன் வளர் விர-
13 ஸிம்ஹாஸனத்து உலகமு-
14 முதுடையாருடன் விற்றிருந்த-
15 ருளிய மாமுதல் மதிக்குலம்
16 விளக்கிய கொமுதற் கொச்ச-
17 டைய பந்மரான த்ரிபுவநசக்ரவ-
18 த்திகள் ஸ்ரீவல்லவதெவ-
19 ற்கு யாண்டு ச-ஆவது கௌளசிங்-
20 கவளநாட்டு அதளையூர் நாட்டுத்
21 தெனுற்றுப்பொக்கு திருமலையி-
22 லெ ஸ்ரீமூலஸ்தாநமுடைய நாய-
23 னார்க்கு இந்நாட்டு அதலையூர் நாட-
24 ாழ்வான் வெள்ளானை விடங்கன் அ-
25 பைபஞ்சானநென்[1] மெற்க்கண்ண-
26 மங்கலத்து என்னுபாதியில் வ-
27 ந்த இறை குடிமை [வி]நி . . . . . .
28 . . . .
29 . . . .
30 . . . .
31 விடங்கந் . .
32 பஞ்சாநெந் இமெல்க் . .
33–40 faintly engraved
41 க்கு . . . இந்நாந்கெல்லை
42 க்குள் . . யும் நிர்வா[ர்*]த்துக் . .
43 . . . .

No. 28

(*A. R. No.* 28 *of* 1909.)

KUNNAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the fourth pillar in the same place.

Kulōttuṅgachōḷadēva I ; Year 40 = 1109–10 A.D.

This record commences with the *praśasti*, *Pugaḻmādu viḷaṅga* of the king.

It registers the remission of tax by the person mentioned below in favour of the deity described in No. 24 above, of the *dēvadāna* lands situated in all the villages including Seṅgaṇi, Palavānkuḍi, Puravuvari-nallūr, Siru-Veṭṭivayal, Maṇiyāttiṟal and Pālaivāyil belonging to Aiññūṟṟuvaṉ Uyyavandān *alias* Adaḷaiyūr-nāḍāḻvān Kāṅgāyaṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புகழ்மா-
2 து விளங்க ஜயமாதுவிரு-
3 ம்ப நிலமகள் நிலவ மல-
4 ர்மகள் புணர உரிமையிற் சிறந்த ம-
5 மணிமுடிசூடி மிநவர் நிலைகெ-
6 கட வில்லவர்குலைதர விக்க-
7 லந் சிங்களன் மெல்கடல்
8 பாயத் திக்கனைத்துஞ்சந்
9 சக்கரந[டா]த்தி விஜைய[ர*]-
10 [ஷி]ஷெகம் பண்ணி விர-
11 ஸிங்ஹாஸநத்து அவ-
12 நிமுழுதுடையாளொடும்
13 விற்றிருந்தருளிய த்ரிபுவநச்சக்ர-
14 வத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்-
15 க சொழதெவற்கு யாண்டு நாற்-
16 பதாவது ராஜராஜப்பாண்டிநா-
17 ட்டு ராஜெந்த்ரசொழவளநாட்டு தெந-
18 ாற்றுப்பொக்கு திருக்குந்றக்குடி
19 திருமலையுடைய மஹாதெவ-
20 ற்க்கு அஞ்ஞூற்று[வந்] உய்யவந்த-
21 ாநாந அதளையூர் [நா]டாழ்வாந-

[1] Read அபையபஞ்சானநென்.

22 ழ்ன் தெநாற்றுப்பொக்கில் எந்
23 ஜிவிதமாயுள்ள ஊர் செங்கணியி-
24 லும் பலவாந்குடியிலும் புரவு-
25 ளிநல்லூரிலும் சிறுவெயடிவய-
26 லிலும் மணியாத்திறலிலும் பா-
27 லைவாயிலிலும் மற்றும் எந்ஜிவித-
28 மான ஊர்களில் ஷெவதாநமாயுள்ள
29 நிலங்கள் எ[ற்]றைக்கும் இறைதவி-
30 ர்ந்துக்குடுத்து கல்லில் வெட்டிக் குடு-
31 த்தெந் அஞ்ஞூற்றுவந் உய்யவ-
32 ஞாநான அதளையூர் நாடாழ்வாநாந
33 காங்கெ[1]

No. 29

(*A. R. No.* 29 *of* 1909.)

KUṈṈAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the same pillar in the same place.

This inscription, in late characters, is dated Plavaṅga, Tai 5, and records the sale of a *maṟukāl* (sluice) to Nayiṉār Tiruppālaivāśal Mudaliyār by the residents of Śāḻi *alias* Tiruchchamaṇamaḻagiya-nallūr, one of the villages irrigated (by the river) Tēṉāṟu.

Text

1 பிலவங்க ஸு தைமீ ௫உ நயிஞர் திரு[ப்*]பாலைவாசல் முத-
2 லியார்க்கு தெனாற்றுப்பொக்கு நியமப்பற்று சாழியான திருச்-
3 சமணமழகியநல்லூரவரொ[ம்*] மறுகால் விலைப்பிரமாண-
4 ம் பண்ணி குடுத்தபடி இற்றைநாளிவற்கு விற்கின்ற மறு-
5 காலாவது சாழிக்குள ஆதல் தண்ணிரொருவிட ஆதலும்
6 விடாமல் பிள்ளைதொல்லியில் கிழ்கரையிலெ முறித்து
7 கொயாடுதுறை மட்டு வெட்டிப் பூங்குடிக் குளத்துக்குப்-
8 பாய மறுகால் விலைப்பிரமாணம் ப[ண்*]ணிக்குடுத்தொம்
9 இப்படிக்கு கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டி சந்திராதித்தவற் செல்-
10 ல ஆளக்கடவராகவுமிப்படிக்கு இராமசுவாமி தெவனலங்கா-
11 [ர]நெழுத்து உ ஆண்டானெழுத்து குல்லத்தரையர் தெய்வெ[ந*]-
12 ழுத்து [||*]

No. 30

(*A. R. No.* 30 *of* 1909.)

KUṈṈAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the rock, left of entrance into the same cave.

Jaṭāvarmaṉ Śrīvallabha : Year 4=1095 A.D.

Published in *S. I. I.*, Vol. XIV, No. 208.

No. 31

(*A. R. No.* 31 *of* 1909.)

KUṈṈAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

In the verandah of the north wall of the same cave.

Śrīvallabhadēva : Year [9]=1100 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIV, No. 219.

---

[1] Left unfinished ; only a few letters are wanting.

No. 32

(*A. R. No.* 32 *of* 1909.)

KUṈṈAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

In the same place as above.

Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 49=1118–19 A.D.

This inscription records the gift of tax and all other levies such as *antarāya* from the village Kīḻkkaṇṇamaṅgalam for food offerings to god Tirumalaiuḍaiya-nāyanār of Tirukkuṉṟakkuḍi, at the time of the procession of the deity, by Vīraśēkharan *alias* Adalaiyūr-nāḍāḻvān, who is described as *Nāṭṭāṉ*.

Text

1 [ஸ்வஸ்திஸ்ரீ] [||*] த்ரிபுவநசக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ
2 குலொத்துங்கசொழதெவற்கு யா-
3 ண்டு நாற்பத்தொன்பதாவது ராஜ-
4 ராஜப்பாண்டிநாட்டு ராஜெந்த்ரசொ-
5 ழவளநாட்டு தெநாற்றுப்பொக்கு
6 திருக்குன்றக்குடித் திருமலையுடைய நா-
7 யநார்க்கு நாட்டான் விரசெகரநாந
8 அதலையூர் நாடாழ்வாநென் இவ்வூர்-
9 ப்பால் கிழ்க்கண்ணமங்கலத்து இறை-
10 யும் அந்தராயமும் கடமையும் மற்றும் நா-
11 ங்கள் கொள்ளக்கடவ கடமை எல்லாம்
12 இத்திருமலைநாயநார் ஸ்ரீபலி எழுதெருளு-
13 ம்பொது அமிது செய்து எழுந்தருளுனை-
14 கக்கு சந்திராதித்தவற் நிக்க நிர்வார்த்து-
15 க் குடுத்தென் நாட்டான் விரசெகரநாந அ-
16 தலையூர் நாடாழ்வாநெந் இத்திரும-
17 லைநாயநார்க்கு இது பந்மாஹெ[ஸ்வர ரக்ஷை] [||*]

No. 33

(*A.R. No.* 33 *of* 1909.)

KUṈṈAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

In the same verandah, south side.

Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 40=1109–10 A.D.

This incomplete inscription commences with the *praśasti, Pugaḻmādu viḷaṅga, etc.*, of the king.

It refers to the residents of Iḍaikkuḍi *alias* Iravikulamāṇikka-nallūr, Seṅgaṇi and other villages.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது விளங்க ஜயமாது
2 விரும்ப நிலமகள் நிலவ மலர்மகள் பு-
3 ணர உரி[மை*]மயிற் சிறந்த மணிமுடிசூடி மீந-
4 [வர் நிலை]கெட வில்லவர்குலைதர விக்க-

5 லந் சிங்கணமன் மெல்கடல்பாய திக்கனைத்-
6 துணன் சக்கரநடாத்தி விஜய[ா*]ஹிஷெகம் ப-
7 ண்ணி விரஸிம்ஹாஸநத்து அவநிமுழு-
8 துடையாளொடும் விற்றிருஞருளிய ச-
9 க்ரவத்தி ஸ்ரீகுலொத்துங்க சொழதெவற்கு
10 யாண்டு சமு-ஆவது ராஜராஜ பாண்டிநாட்டு ரா
11 ஜெஞ்சொழவளநாட்டு தெநாற்றுப்பொக்கு
12 இடைக்குடியாந இரவிகுலமாணிக்-
13 கநல்லூரொமும் செங்கணி பலஞசய-
14 ாந்குடி ஊரொமும் வெழுலூர் ஊரொமும் கா-
15 ஞ்சிரங்குடி ஊரொமும் வெட்டங்குடி ஊ[ரொ*]மும் ஆல-
16 ங்காட்டு ஊரொமும் சிறுகுடி ஊரொமும் சிறுவய-
17 ல் ஊரொமும் தாயந்குடி ஊரொமும் அத்தி[1]-

No. 34

(*A.R. No.* 33-*A of* 1909.)

KUṈṈAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

In the same place as above.

This inscription in modern characters, engraved in continuation of No. 33 above is dated Āṅgīrasa, Āṇi 9. It seems to record the authorisation, by the trustees, etc., of the temple of Subrahmaṇya at Kuṇṇakkuḍi, for the payment of one *paṇam* by each family residing in the village Naḍuvakkōṭṭai belonging to the deity probably for the repairs etc., of the temple, during famine times.

Text

1 ௳ ஆங்கிர[ச*]ஸு ஆனிமீ கூ குண்ணக்குடிக் கோ[2]-
2 காவில் சுப்பிரமணியசுவாமி காரியகது-
3 ரு க[ர்*]த்தரான தானத்தா[ர்*] தலத்தார் சோழசிங்க-
4 வளநாட்டு கண்டுகொண்டமாணிக்கத்தில்
5 நாட்டாற்கு கல்வெட்டி குடுத்தபடி சுவாமிக்கு நடு-
6 வக்கொட்டை எங்கள் கிருமம் விட்டுகுடுத்தபடி-
7 யினாலெ க்ஷாமகாலம் திருப்பணி ஆனால் குடு-
8 டி க-க்கு ஒரு பணம் ௨

No. 35

(*A.R. No.* 34 *of* 1904.)

KUṈṈAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On a pillar of another rock-cut cave in the same hill.

Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year[2]2=1091–92 A.D.

This inscription commences with the *praśasti*, *Pugaḻmādu viḷaṅga*, etc. of the king.

It records the gift of 10 *mā* of land on the southern outskirts of Kūnkuḷam as *tiruviḷāppuṟam* (for festival purposes) to god Tirumalaiuḍaiya-nāyanār of Tirukkuṉṟakkuḍi by the villagers of Tirukkuṉṟakkuḍi *alias* Tenpugalūr.

1 Incomplete

2 Engraved in continuation of No 33 above

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது விளங்-
2 க ஜயமாது விரும்ப நிலமகள் நில
3 வ மலர்மகள் புணர உரிமையிற் சிற-
4 ந்த மணிமுடிசூடி மீநவர் நிலைகெ-
5 ட வில்லவர் குலைதர விக்கலந்
6 சிங்கணந் மெல்கடல் பாய-
7 த் திக்கனைத்தும் தன் சக்கர நடாத்-
8 தி திறல் கொளாரமும் திருப்புயத்-
5 திலங்கலும் பொலத்தந் திந-
10 சிந்தாமணிப் புவனி முழுதுடை-
11 டயாள்ளுடன் நிருப்ப அவளுட-
12 ந் கங்கை விற்றிருந்த (செ)நம-
13 ங்கையர் திலதம் எழிசை [வல்]-
14 லபி எழுலகுடையாள் ஊழியும் வ-
15 லத்திநிதிருப்ப ஊ[ழி*]யும் புவனிமுழுது-
16 டையாள்ளொடு விற்றிருந்தருளிய
17 திரிபுவந சக்ர(ா)வ[ர்*]த்தி ஸ்ரீகுலொத்-
18 துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு ௪௰
19 ௨ ராஜராஜபாண்டிநாட்டு ராஜெந்த்ரசொ-
20 ழவளநாட்டு தெநாற்றுப்பொக்கு திருக்கு-
21 ன்றாக்குடியாந தெந்புகல்லூர் ஊர-
22 ாயிசைந்த ஊ(ர்)ரொம் இ[வ்*]வூர் திருமலை-
23 யுடைய மஹாதெவற்கு திருவிழாப்புறமாக
24 நிர்வார்த்த நிலமாவது [|*] கூந்குளத்து புற-
25 கரையில் தெற்கடைய நாலு எல்லை-
26 யு[ம்*] கல்நாட்டி எல்லை உள்ப்பட்ட நில-
27 ம் பத்துமாவும் நிர்வார்த்து எல்லைக்-
28 கல் நாட்டிகுடுத்தொம் திருக்குந்றாக்குடி
29 தெந்புகல்லூ[ர்]ரொம் [|*] இது பந்மாஹெஶ்வர[ர*]க்ஷை [||*]

No. 36

(*A.R. No.* 35 *of* 1909.)

KUNNAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the second pillar in the same cave.

Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 40=1109–10 A.D.

This inscription commences with the *praśasti*, *Pugaḻmādu viḷaṅga*, etc.

It records that Vīraśēkharan *alias* Virudarājabhayaṁkara Adalaiyūr-nāḍāḻvān granted a remission of taxes on all the *dēvadāna* lands situated in a number of his villages irrigated by the river Tēnāṟu, including Tirukkuṉṟakkuḍi, Vēlavūr and Śāḷi.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது விளங்-
2 க ஜயமாது விரும்ப நிலமகள் நி-
3 லவ மலர்மகள் புணர உரிமை-
4 மயிற் சிறந்தமணிமுடிசூடி மிநவ-
5 ர் நிலைகெட வில்லவர் குலைதர விக்க-
6 லன் சிங்கணன் மெல் கடல்பாய திக்-
7 கனைத்துந் சக்கரநடாத்தி விஜய-
8 ஹபிஷெகம் பண்ணி விரஸிம்ஹாஸ-
9 நத்து அவநிமுழுதுடையாளொடு-
10 ம் விற்றிருந்தருளிய ஸ்ரீ த்ரிபுவனச்சக்கரவத்திகள்
11 ஸ்ரீகொலொத்துங்கசொழதெவ-
12 ற்கு யாண்டு நாற்பதாவது இராஜ இர-
13 ஜப்பாண்டிநாட்டு இரஜெந்த்ரசொ-
14 ழவளநாட்டு தெநாற்றுப்பொக்குத் தி-
15 ருக்குந்றக்குடித் திருமலைஉடைய ம-
16 ஹாதெவற்கு நாட்டாந் விரசெகரநாந
17 விருதராஜபயங்கர அதலையூர் நாடா-
18 ழ்வாநெந் தெந்நாற்றுப்பொக்கில்
19 எந்ஜிவிதமாய்யுள்ள ஊர்கள் திருக்கு-
20 ந்றக்குடியிலும் வெழலூ[ர்]ரிலும் பை-
21 ட[க]ணியிலும் வெட்டங்குடியிலும் கா-
22 ஞ்சிரங்குடியிலும் சாழியிலும் பாதிரி-
23 க்குடியிலும் [பி]ரஹ்மமங்கலத்தும் ெ-
24 மற்கண்ணமங்கலத்தும் இத்தெ-
25 வர் தெவதாநமாய்யுள்ள நிலங்களெ-
26 ல்லாம் இவ்வாண்டுமுதல் எற்றைக்கு-
27 ம் இறைய் தவிர்த்துக்குடுத்துக் குடுத்-
28 தமைக்குக் கல்வெட்டிக் குடுத்தெந்
29 விருதராஜபயங்கர அதலையூர் நா-
30 டாழ்வாநெந் திருக்குந்றக்குடித் திருமலை
31 உடைய மஹாதெவ[ர்*]க்கு இது பந்-
32 ஈமாஹெஸ்வர[ர*]ரக்ஷை உ

No. 37

(*A. R. No.* 36 *of* 1909.)

KUṈṈAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the second and third pillars in the same place.

Māṟavarmaṉ Sundarapāṇḍya I : Year [3]=1219–20 A.D.

The record commences with *Pūmaruviya tirumaḍandaiyum*, *the praśasti* of the king who is described as *Śōṇāḍu-vaḻaṅgiyaruḷiya*.

It records the gift of paddy perhaps purchased out of the money got from the produce of lands in Niyamam, one of the villages irrigated by (the river) Tēnāṟu in Kēraḻasiṅga-vaḷanāḍu to a deity (name lost) probably by Gaṇḍaṉ Āḻuḍaiyāṉ *alias* Kalvāyil-nāḍāḻvān.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [॥*] பூமருவிய திருமடந்தையும் புவிமடந்தையும் பு-
2 யத்திருப்ப நாமருவிய கலைமடந்தையும் செயமடந்யையும் [ந*]லஞ்-
3 சிறப்பக் கொளா[ர்]ந்த சினப்புலியுங் கொடுஞ்சிலையுங் குலைந்தொ-
4 ளிப்ப வாளார்ந்த பொற்கிரிமெல் வரிக்கயல்கள் விளையாட இ[ரு*]ங்கடல் வ-
5 லயத்தினிதறம் பெருகக் கருங்கலிகடிந்து செங்கொல்னடப்ப ஒரு-
6 குடை னிழலிலிருனிலங் குளிர முவ்வகைத் தமிழ . மு[றை*]மையி[ல்*] விளங்க நா-
7 ல்வகை வெதமும் நவின்றுடன் வளர ஐவகை வெழ்வியுஞ் செய்வினை
8 யியற்ற அறுவகைச் சமையமுமழகுடன் திகழ எழுவகைபாடலும் இயல்-
9 புடன் பரவ எண்டிசையளவுஞ் சக்கரஞ்செல்ல கொங்கணர் கலிங்கர் கொச-
10 லர் மாளவர் சிங்களர் தெவிங்கர் சிநர் குச்சரர் வில்லவர் மகதர் விக்கலர்
11 செம்பியர் பல்லவர் முதலியர் பாத்திவரெல்லா முறைவிட மருளென ஒருவர்
12 முன்னொருவர் முறைமுறை கடவ தந்திறைகுண[ர்*]ந்திறைஞ்ச இலங்கொ-
13 ள மணிமுடி இந்திரன் பூட்டிய பொலங்கதிரா[ர*]ம் மார்விநிற் பொலியப்பனிமல-
14 ர்த்தாமரைத்திசைமுகன் படைத்த மனுநெறி தழைப்ப மணிமுடி சூடி[ப்*]பொன்னி-
15 சூழ்நாட்டிற் புலியாணை பொயகலக் கன்னிகு[ழ்*]நாட்டு கயலாணை
16 கை வளர வெஞ்சிலை வெகுளியும் வெழமு[ம்*] பரப்பித் தஞ்சையுமுறந்தை-
17 யுஞ் செந்தழல் கொளுத்தி[1] ஆவியு மாறும் அணிநிர்நிலன[ழி*]த்துக் கூட-
18 மும் மாமதிளுங் கொபுரமும் மாடமும் மாளிகையும் மண்டபமும் பல-
19 விடித்துத் தொழுது வந்தடையா நிருப[ர்*]தந் தொகையர் அமுதகண்-
20 ணிராறு பரப்பிக் கழுதைகொண்டுழுது கவடி வித்தி செம்பியனைச் சின-
21 மிரியப்பொருது சுரம் புகவொட்டிப்பை[ய்]ம் பொன்மணி முடிபறித்-
22 துப் பாணனுக்குக் குடுத்தருளி பாடலுஞ் சிறப்பிற் பருதி வான்றொய் ஆ-
23 டகப்பருசை ஆயிரத்தளியில்ச் சொரவளவன் அபி(ழ்)செகமண்டப-
24 த்து வீராஅபிஷெகஞ் செய்து புகள்விரித்து நாளும் பலராசன்
25 நாமத்தலை பிடுங்கி மிளுந்தறுகண்மதயானை மெல்கொண்டு
26 நிராழிவையம் முழுதும் பொது[வெ*]ாழிப்பக் கூராழியுஞ் செய்ய தொ-
27 ளு[ள்]துணையாக ஐயப்படாத அருமறைசொரந்தணர் வாழ் செ-
28 தய்ப்புலியூர் திருவெல்லையுட்புக்குப் பொன்னம்பலம் பொ-
29 விய ஆடுவார் பூவையுடன் மன்னுந் திருமெனி கண்டு மனங்களி-
30 ப்பக் கொலமலர் மெலயனுங் குளிர்துழாய் மாலுமறியர்மலர்
31 செவடி வணங்கி . . . . . . டை[யா]னை ம . லிடை சொ . .
32 . வாங்கு சிறையன்ன[ந்*]துகி[ல்]வொழிய வெண்டெழுப்பும் பூங்கமலவாழிசூழ் பொன்-
33 னமாபதியில் ஒத்துலகந்தாங்கிமுயர் மெளி ஆருவை குணந்து வைத்தனைய சொ-
34 திமணிமண்டப[த்*]திருந்து சொலைமலிபழனச் சொணடு தானிழந்து[2] பொன்வள(ள)வர் [உரி*]மை செ-
35 யாடும் புகுந்து பெற்ற புதல்வனை நின்பெரென்று முன்காட்டி வெற்றியரியணைக்கிழ் விழ்ந்து
36 தொழுதிரப்ப தானொடிமுன்னிழந்த வெம்மையெல்லாங்கெயகல தானொதகம்பண்ணித்

[1] The words காவியும் நிலமும், நின்று கவினமும் are omitted here.
[2] The passage from மாலைமுடியுந்தா to புறத்து is omitted here.

37 தண்டார் முடியுடனெ விட்ட புகலிடந்தன் மா[ர்]வெளைக்குத்தாயம் இட்டடிக்கென்றிது பி-
38 டிபாடா ெ ன்கப்பொங்குதிரை ஞாலத்துப் பூபாலர் தொள் விளங்கச் செங்கயல்
39 கொண்டுன்றுந் திருமுகமும் பண்டிழந்த ெசா ழபதிமென்னு நாமமுஞ் தொன்னகருமி-
40 ள வழங்[கி]விடைகுடுத்துவிட்டருளிவாகைக்கதிர்வெல் வடவென்தர் தம் பாதம் மெக-
41 த்தனை பணிய விரக்கழலணிந்து வ:ளங்கிய மணிமுடி விரசிங்ஙாசனத்து வளங்கெழு க-
42 வரி யிரும[ரு*]ங்கசைப்ப கடலெனெ முழங்குங்க[ாட்]டுநல்[லி]யானை வடபலவெந்தர் மணிப்-
43 புயம் பி[ரி*]யா இல[ங்கு*]குழையரிவையர் தொழுது நின்றெத்த உலக[ம்] முழுது-டையா[ளு]டன் வி-
44 ற்றிருந்தருளிய கொமுதற் கொமாறபன்:மரான திரிபுவனச் சக்கரவத்திகள் சொணுடு-வழங்கி-
45 யருளிய ஸ்ரீசுந்தரபாண்டியதெவற்கு யாண்டு [மு]ந்[ருவ]திந் எதிராமாண்டு கொள-சிங்கவள-
46 ணட்டுத் தெனுற்றுப்பொக்கு நியமத்துக்குன் . . . நஞ்செய் புன்செய் உட்கிடை . . . . . .
47 . . . . ன்றி அ . . . . ஞன . . . . லுக்கு இசைந்து விலை
48 நெல்லு இப்பிள்ளையார்க்கு திரு அமுது படிக்கும்
49 உடலாக அளப்பதாகவும் இப்படிசந்திராதி[த்*]தவற் செ-
50 ல்வதாக நிரும்வாற்து . . . முத்தும் இப்படி . . . . .
51 ப்படி[க்]க[ல்*]லிலும் வெட்டிக்கொள்க இப்படி கண்டன் ஆளு-
52 டையான் ஆன கல்வாயில்நா[டா*]ழ்வாந் எழுத்து . . . .
53 அறிவாபரண மூவெந்தவெளா-
54 ந் எழுத்து ஸ்வஸ்திஸ்ரீ:வ
55 பந்மாஹெஶ்வரரக்ஷை [||*]

No. 38

(*A.R. No.* 37 *of* 1909.)

KUṆṆAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the third pillar in the same place.

This two-line inscription in Vaṭṭeḻuttu characters of the 7th and 8th centuries, describes the rock-cut temple as Maśilīchchuram (Māśilīśvaram).

Text

1 மசிலீ
2 ச்சுரம் [||*]

No. 39

(*A.R. No.* 38 *of* 1909.)

KUṆṆAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the fourth pillar in the same place.

Jaṭāvarmaṉ Śrīvallabhadēva : Year 8=1098–99 A.D.

Published in *S. I. I.*, Vol. XIV, No. 217.

No. 40

(*A.R. No.* 39 *of* 1909.)

KUṈṈAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

In the verandah of the same cave, below two images.

Sundara-pāṇḍyadēva (Māṟavarman Sundara pāṇḍya: I Year 8: 1223–24 A.D.

This, much-damged record, describes the king as *Śōṇāḍu-vaḻaṅgiyaruḷiya.*

It seems to record the gift of lands and levies in a place (name lost) to god, Āḷuḍaiyapiḷḷaiyār in the temple of [Tē]nāṟṟu-Nāyakar in Tiru[kkuṉṟakkuḍi] one of the villages irrigated by (the river) Tēnāṟu, in Kēraḷasiṅgavaḷanāḍu, probably by Gaṇḍaṉ Amudagaṇḍaṉ of Niyamam.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்[தி]கள் சோணாடு வழங்கி[ய*]ருளிய ஸுந்தரபாண்-

2 . . வற்க்கு இயாண்டு எ[ட்டா]வது கெரளசிங்கவளநாட்டு தெநாற்றுப்பொக்கு திருக் . . . . நாற்று

3 . . . . கொயில் ஆழுடையபிள்ளையாற்கு நியமத்துக் கண்டன் அமுதகண்ட ெ . . . . . இல்

4 . . . . . . கும் வல்லிபிள்ளைநங்கைவ[யல்] ணிலம் அரை[க்*]காணி முந்திரைக்கிழ்-

5 . . . . ாணிக் . . . . நில[ம்கா]ணியும் பெரியவெள்ளூர் . . . .

6 . . . . கந்து . வில் நிலம் கிழ்க்காலெ முன்றுமாமுக்க[ா*]ணியும் அ-

7 . . . . கடமையும் வினிஒகமும் மற்றும் யெப்பெறப்பட்ட.[1]

No. 41

(*A. R. No.* 40 *of* 1909.)

KUṈṈAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On a wall in front of the same cave.

Māṟavarmaṉ Sundara-pāṇḍyadēva (I) : Year 15+1=1231–32 A.D.

This record is much damaged. It describes the king as *Śōṇāḍu-koṇḍu Muḍikoṇḍaśōḻapurattu vīrābhishēkamum paṇṇiyaruḷiya.*

It seems to record a gift of land in Niyamam for food offerings to god Tēnāṟṟu-Nāyakar by Gaṇḍan Udaiyañcheydāṉ *alias* Gāṅgēyaṉ of Niyamam, one of the villages irrigated by (the river) Tēnāṟu in Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாறுபந்மரா[ன*] திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் சோணாடு கொண்டு முடிகொண்ட [சொழ]-

2 புர[த்*]து விர[ா*]பிஷெகமும் விஜயாபிஷெகமும் பண்ணியருளிய சுந்தரபாண்டிய-தெவற்கு யாண்டு

---

[1] Rest not preserved.

3 ம்ருவதி[ந்[எதிராமாண்டு கொளசிங்கவளநாட்டு தெனுறுப்பொக்கு நியமத்து கண்டனுதைய்ய-

4 ஞ்செய்தானன காங்கெயனென் மெற்படியூர் ஆ . . ண . . கண்ட . . . . , .

5 ப்பற்றிலெ ஆலூர்வயலில் . . . . சீவிதம் . கழித்து நிலம் அரைக்காணிக்கிழ் முக்காணியும் [காச]

6 வயக்க[ல்*] நிலம் முக்காணி அரைக்காணி முந்திரிசைக் கீழ்முக்காலும் . . . .

7 . நிலம் முக்காணி அறைக்காணி முந்திரிகைக்கிழ் மு . . . . நிலம் [அரைக்கா . . .]

8 ஆகநிலம் . . . .

9 . . துக்கு . . . .

10 . . . . தெநாற்று நாயகர்க்கு திருவமுதுபடிக்கு . . . . .

11 . . . . இந்நிலத்துக்கு இவ்வு . . . .

12 . . கல்வெட்டி குடுத்தொம்[1] . . . .

13 . . . .

No. 42

(*A.R. No.* 41 *of* 1909.)

KUṈṈAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the north wall of the Agastyēśvara shrine at the foot of the hill.

Māṟavarman Kulaśēkharadēva I : Year 22, Āṇi=1289-90 A.D.

This incomplete record describes the king as *Emmaṇḍalamum-koṇḍaruḷiya.*

It refers to the *dēvakanmi*, etc., of the temple of Uḍaiyār Tēnāṟṟu-Nāyakar of Tirukkuṉṟakkuḍi, one of the villages, irrigated by (the river) Tēnāṟu in Adalaiyūṟ-nāḍu in Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu.

Text

1 [ஸ்வ*]ஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாறபன்மரான த்ரிபுவநச் சக்ரவ[ர்*]த்திகள் எ[ம்*]மண்டலமும் கொண்டருளிய ஸ்ரீ

2 [குல*]செகர[தெ]வற்கு ஸ்ரீ[2] [உ]ம்உவது ஆனி ஸ்ரீ கெர[ள]சிங்கவளநாட்டு அதலையூர் நாட்டுத் தெனு-

3 [ற்றுப்*] பொக்குத்திருக்குன்றக்குடி உடையார் தெநாற்று நாயகர் கொயில் தெவகன்மி [ஸ்ரீ]கார்யஞ்செய்வார்கள் ஸ்ரீமாஹெஸ்வரக் கண்காணி செய்வார்கள் கொயில் கணக்[3]

No. 43

(*A.R. No.* 42 *of* 1909.)

KUṈṈAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the north wall of the Agastyēśvara shrine at the foot of the hill.

Jaṭāvarmaṉ Rājarājaṉ-Sundara-pāṇḍyadēva

This inscription is built in at the end and damaged.

It gives details of date such as *trayōdaśi*, Monday and Puṇarpūśa, the other details being in the built-in part.

1 Rest damaged.

2 Stands for 'யாண்டு'

3 Incomplete.

It seems to register the sale of the village Muḷḷikkuṇḍu, a *dēvadāṉa* of god Tēṉāṟṟu-Nāyakar, as *kuḍinīṅgā-kāṇi* to a person (name lost), by the trustees of the temple of the god mentioned above.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொச்சடைய[ப*]ந்மரான த்ரிபுவனசக்ரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜன் ஸுந்தரபாண்டியதெவ . . . .[1]

2 ஷத்து த்ரயொதசியும் திங்[கட்]கிழ[மையும்] பெற்ற புனர்பூசத்து நாள் கெரளசிங்க-வளநாட்டு . . . .

3 யார் தெனாற்று நாய[கர்] . . . ஸ்ரீருத்ர ஸ்ரீமாஹெஸ்வர ஸ்ரீகாரியகண்காணி செய்-வார்கள்ளொ . . . .

4 ஞன வலைவாணதெ . . . . . . யினார் தெவதானம் முள்ளிக்குண்டு இவற்க்கு குடிநிங்காக்காணி . . . .

5 ண்ணிக்குடுத்த பரிசாவது . . . . . க்கலகமாய் அழிஞ்சுபொகையில் வியாலையதெவர் கடமை இ . . . .

6 லாதொழிகையில் இம்மு[ள்ளிக்கு]ண்டு[க்]குப் பெருநான்கெல்லையாவது கிழ்பாற்க்கெல்லை தி . . . .

7 வைக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லைகு . . துக்கு வெண்டுமது கூட்டிக்கொள்வாராகவும் . . . .

8 கிழ் வரப்புக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை தெனாற்று நாயகன் காலுக்குத் தெற்கும் ஆக இ . . . .

9 னும் கிழ் நொக்கிய கிணறும் மெனொக்கிய மாமும் எப்[பெற்பட்ட]ஸமஸ்தப்ராப்திகளும் செய் . . . .

10 த்து கொள்ளுமிடத்து கரும்புதலை . . . . யினாற்கு பறைய் . . . .

11 . வார[ம்] கொள்வொமாகவும் இப்படி . . . . குடுத்த வயலுக்கு குளமும் நிலமும் . . . .

12 ளஞ்சும் பற்றிக்கொண்டு குடிநி[ங்*]காக் காணியாக சந்த்ராதித்தவற் உழுவார் கல்லிலும் செம்பிலும் வெட் . . . .

13 த்து பிடிபாடு பண்ணிக் குடுத்தொம் ஸ்ரீ ருத்ர ஸ்ரீ மாஹெஸ்வர ஸ்ரீகாரிய கண்காணி செய்வார்கள்ளொம்

14 கைபாகரான பர[ா]க்ரம பாண்டிய ப்ரஹ்மாதராயன் எழுத்து இப்படிக்கு அப்பாண்டான் சு[ப்ர] . . . .

15 க்கு உமையந்பாகன் திருமலைபெருமாளான தென்னவன் ப்ரஹ்மாதராயன் எழுத்து இப்படி . . . .

16 னெ கழனிவாசல் அகரத்து ஆலிக்கொன்றை ஸ்ரீமாதவ(ப)ட்டன் எழுத்து உ

No. 44

(*A.R. No.* 43 *of* 1909.)

Kuṉṉakkuḍi, Tiruppattur taluk, Ramanathapuram District

On the east wall of the Madhunadīśvara shrine at the foot of the hill.

Māṟavarmaṉ (Sundara-pāṇḍyadēva) (I) : Year 17 = 1232–33 A.D.

This damaged record describes the king as *Śōṇāḍu-koṇḍu Muḍikoṇḍa-śoḷapurattu vīrābhishēkam paṇṇiyaruḷiya.*

[1] Built in at the end.

It seems to record a gift of lands in Tirukkuṉṟakkuḍi, made tax-free, for food offerings to god Uḍaiyār Tēṉāṟṟu-Nāyakar of Tirukkuṉṟakkuḍi, by Gaṇḍaṉ Udaiyañcheydāṉ *alias* (name lost), probably Gāṅgēyaṉ, the same as the one figuring in No. 41 above, of Niyamam, one of the villages irrigated by (the river) Tēṉāṟu in Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu. The lands are stated to have been previously sold to a person named Tiruttaḷikōdai *alias* Vikkiramapāṇḍya-paṉmaṉ of Niyamam, by Gaṇḍaṉ Udayañcheydāṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ: [||*] ஸ்ரீகொமாறபன்மரான [த்ரி]ஹுவனச்சக்ரவத்திகள் சொணுடு கொண்டு முடிகொண்டசொழபுரத்து விராஹி-

2 [ெ*]ஷகம் பண்ணியருளிய . . . . . . [ய]ஞெவற்கு யாண்டு ௰வது கெரளசிங்க-வளநாட்டுத் தெனுற்றுப்பொக்கு நியமத்து க-

3 ண்டன் உடைெயஞ் செய்தா . . . . . . னென் மெற்ப[டி*]யூர் திருத்தளிகொதை-யான விக்கிரமபாண்டியபன்மனுக்கு திருக்குன்ற-

4 க்குடிவயலில் நாம் இவனுக்கு விற்ற . . . முன் ஜிவிதமான நி[ல*]ங்காணி . . ணி . . . . . நிலம் அரைமாமுத்திரிகையும் [இ] . . . . ன் பத்து-

5 டவல் நிலம் காணிக்கிழ்முக்கா . . . யக்கல் நிலம் காணிஅ[ரைக்கா]ணிக்கிழ் முக்[காலு]ம் பா[க]ந் வயக்கல் நிலம் அரைமா அரைக்கி-

6 ழரைக்காலும் மாமணிவய . . . . . . முக்காணிமுந்திரிகைக்கிழரையும் பெரி[ய]ணிகி . வயக்கல் நிலம் காணிஅரைக்காணிமுந்திரி-

7 கையும் கா . . சொலை . . . . நிலம் அரைமா அரைக்காணிக் கிழரையும் ·காந்தன் வயக்கல் நிலம் அரைமா முந்திரிகையும்

8 . நத்த வயக்கல் நிலம் நாலுமா வரைக்கும் இறுக்கக் கடவ கடமை அச்சுவரி அந்தராயம் சில்வரி பெருவரி வெட்டிமுட்டம் [ஆள்]-

9 . . . எப்பெறபட்ட இறை குடிமைகளுன் தவிந்து உடையார் திருக்குன்றுக்குடி தெனுற்று ஞயனுருக்கு திரு அமுதுபடி உள்ளிட்ட . .

10 . . ள[குடி]தாங்கியெ்ன்னுங்கொலால் நிலமளந்து இக்கொலால் நிலம் ஒந் . . . . . இ விளைந்த நிலத்துக்கு

11 . . . . . கல நெல்லும் அஞ்சுமெனி ஒரு திரமமும் அற்பிகை . . . . நது , கு மாத்தா [இ]ருகல நெல்லு .

12 . . . . . [ெ]காடை எள் தினை வாகு விளைந்த னிலத்து . . . . ம் கிழ் . . . . இட்டுக்கு . .

13 . . . . . கழிவுனிக்கி நிலம் [ஒ]ரு மாவுக்கு . . . . . . வஜ்ராதிதூவ-

14 ரை செல்வ[தாக குடு]த்தொம் இன்ஞயனூர் திரு மு . . . .

15 . . . . . இப்படிக்கு இவை கண்டன் . . . . . .

16 [ஸ்ரீ] முவெந்த வெளான் எழுத்து இப்படிக்கு இவை சூரதெவ முவெந்த வெளாந் எழுத்து உ இது ஸ்ரீ மாஹெஶ்வர ரக்ஷை உ

No. 45

(*A. R. No.* 44 *of* 1909.)

KUṈṈAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the roof of a natural cavern called Jñāniyārmaḍam on the hill.

This record in *Brāhmī* charactars of about the 2nd century B. C. is written curiously in the manner as if the letters are mirror images. So we have to read the inscription with the help of a mirror.

Text

Ūpiūra Ataṇa Cātataṇa

No. 46

(*A. R. No.* 45 *of* 1909.)

TRIPURĀNTAKAM, MARKAPUR TALUK, KURNOOL DISTRICT

On a slab in the courtyard of the Tripurāmbā temple in the bed of the tank at the place.

1296 A.D.

Published in *S. I. I.*, Vol. X, No. 480.

No. 47

(*A. R. No.* 46 *of* 1909.)

UṆḌAVALLI, GUNTUR TALUK, GUNTUR DISTRICT

On the verandah of the kitchen in the rock-cut Anantaśayana temple.

Māchama Reḍḍi

Published in *S. I. I.*, Vol., X, No. 560

No. 48

(*A. R. No.* 47 *of* 1909.)

UṆḌAVALLI, GUNTUR TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a pillar set up in front of the Bhāskarēśvara temple.

Pratāparudra-Gajapati : 1556 A.D.

Published in *S. I. I.*, Vol. X, No. 737.

No. 49

(*A. R. No.* 47-A *of* 1909.)

UṆḌAVALLI, GUNTUR TALUK, GUNTUR DISTRICT

In the same place as above.

Kṛishṇarāya : No date.

Published in *S. I. I.*, Vol. XVI, No. 88

No. 50

(*A. R. No.* 48 *of* 1909.)

ŚIRIPURAM, SATTENAPALLE TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a pillar in front of the Rāmaliṅgēśvara temple.

1172 (?) A. D.

Published in *S. I. I.*, Vol. X, No. 179.

No. 51

(*A. R. No.* 49 *of* 1909.)

SIRIPURAM, SATTENAPALLE TALUK, GUNTUR DISTRICT

On the second pillar in the same place as above.

Rājēndra-chōḍa : 1171 (?) A.D.

Pubilshed in *S. I. I.*, Vol. X, No. 177.

No. 52

(*A. R. No.* 50 *of* 1909.)

VĒMŪRU, TENALI TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a pillar in front of the Rāmaliṅgēśvarasvāmin temple.

1127 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 86.

No. 53

(*A.R. No.* 51 *of* 1909.)

VĒMŪRU, TENALI TALUK, GUNTUR DISTRICT

In the same place as above.

Ś 1 [050] (?) = 1128-29 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 87.

Nos. 54 to 56

(*A.R. Nos.* 52 *to* 54 *of* 1909.)

SIDDĀPURA, MOLAKALMURU TALUK, CHITALDROOG DISTRICT

On the Brahmagiri, Yanumula-Timmayya and Jaṭiṅga-Rāmēśvara rocks at Siddāpura.

Aśōka

Published in *C.I.I.*, Vol. I, p. xxvii.

No. 57

(*A.R. No.* 55 *of* 1909.)

PALLĀVARAM, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On a slab set up near a well in the village.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 780.

No. 58

(*A.R. No.* 56 *of* 1909.)

PALLĀVARAM, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On a slab set up near a well.

This **late record** contains details of date, *viz.*, **Pramāthin, Āvaṇi 15.**

It registers that the villagers of Agaram Pallāpuram *alias* Avubaḷamma-samudram sold a piece of land for a well to Śēku Muśāmiyar, son of Śēkuā Alāvattiṉ.

Text

1 [1]பிறமாதிச வருஷம் ஆவணி மீ ௰௫
2 அகரம் பல்லாபுரத்துக்கு பிறதினா-
3 மமான அவுபளம்மசமுத்திரத்தி-
4 ல் யிசமானர் முதலான அசெஷ
5 வித்துவச்சென அய்யங்கார்கள்
6 செகு அலாவத்தின் குமாரன் செ-
7 கு முசாமியரவர்களுக்குப் பிறத்-
8 தெரு ரெட்டைத் தெருவில் கண-
9 க்குப் பிள்ளைகள் விட்டுக்கு கிழ-
10 க்கு வடவண்டை வாசல்ப்பிறத்-
11 தில் கிழக்கு மெற்கு யிருபதடியு-
12 ம் தெற்கு வடக்கு யிருபதடியு-
13 ம் உமக்கு தற்மம[ா*]க கிணத்துக்கு
14 கிறையமாகக் கொடுத்து னா-
15 ங்கள் வாங்கிக் கொண்ட
16 பணம் ரெண்டு யிந்தப்பண-
17 ம் ரெண்டும் நாங்கள் வாங்கி-
18 க்கொண்டு தற்மசகிணத்து-
19 க்கு தெற்கு வடக்கு யிருபதடியு-
20 ம் கிழக்கு மெற்கு யிருபதடியு-
21 ம் உமக்கு ஆச்சந்திராதாராற்-
22 கமாக யிந்தப்பண்ணயம்
23 சூரியாசந்திராதித்தருள்ளளனா-

Second piece

24 ள் வரைக்கும் உ-
25 மசெக நடக்-
26 க கடவதாக-
27 வும் யிந்த-
28 ப்படி சம்-
29 மதித்து த-
30 ற்ம சகிண-
31 த்துக்கு கிறை-
32 யப்பத்திரங்-
33 குடுத்தொம்
34 யிசமானர் மு-
35 தலான அசெ-
36 ஷவித்து[சென]
37 [அ]ய்யங்கார்க-
38 ள் செகுமுசா-
39 மியருக்கு யிந்-
40 தப் பண்ண-
41 யத்தை ஆ-
42 தாமொருவ-
43 ர் விகாதம்
44 பண்ணின-
45 வர்கள் கெங்-
46 கைக்கரை-
47 யிலெ காரா-
48 ம்பசுவை-
49 க் கொன்ற
50 பாவத்தி-
51 லெ பொக-
52 க் கடவார[ா*]-
53 கவும் [||*]

No. 59

(*A.R. No.* 57 *of* 1909.)

TIRUKKAḶUKKUṈṚAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the north wall of the kitchen in the Bhaktavatsalēśvara temple, left of entrance.

Vīrapratāpa-Bokkarāya : Śaka. 1328=1406 A.D.

The details of date given, viz. Ś. 1328, Viyaya, Tulā śu. 15, Wednesday, Aśvati correspond to 1406 A.D. October 27. The *nakshatra* ended on the previous day at ·40.

---

[1] Written in continuation of the third part of the Telugu inscription, published as No. 780 of *S.I.I.*, Vol. X.

It records the royal gift of the village Jananāthanallūr *alias* Śirudaiyūr situated in Āyiravēlipparru in Āmūr-kōṭṭam as *kuḍinīṅgā-dēvadāṇa* and as tax-free *sarvamānya*, far *Bokkarāyaṉ-śandhi* (after the king), in and for the repairs to the temple of Tirukkaḻukkuṉṟamuḍaiya-nāyinār of Tirukkaḻu-kkuṉṟam a *taṉiyūr* in Kaḷattūr-kkōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam.

Text

1 ஸ்வஸ்தி [||*] ஸ்ரீமந்மஹாமண்டலேஶ்வரந் ஹரிர[ா*]ய விபாடந பாஷைக்கு தப்பு-வ[ராயர]கண்டந் மூவரா[ா*]யகண்டந் ராஜாதிராஜராஜபரமேஶ்வரந் வீரப்ரதாப பொக்கராயர்[க்*]கு செல்லாநி[ன்*]ற ஶகாப்தம் ௲௩௱௨௰அ இதன்மெல் வ்யயவருஷத்து துலாநாயற்று பூர்வப[க்ஷத்]து பௌர்ணமையும் புதன்கிழமையும் பெற்ற அஶ்வதிநாள்

2 ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து களத்தூர் கொட்டத்து தனியூர் திருக்கழுக்குன்றத்து உடையா[ர்*] திருக்கழுக்குன்றமுடையநயிநார்க்கு பொக்கராயன் சந்திக்கு இராயர் அருளி செ[ய்*]தபடிக்கு குடிநிங்கா தெவதானமாக ஆமுர் கொட்டத்து ஆயிரவெலி-பற்றில் செநநாதநல்லூரான சிறுதையூர்க்கு எல்லையாவது

3 கிழ்பார்க்கெல்லை தாழம்பள்ளத்துக்கு மெற்கு தெந்பார்கெல்லை தழுவகுழைந்த-நல்லூர்க்கு வடக்கும் மெல்பார்கெல்லை மடயத்தூர் அச்சலம்பாக்கத்துக்கு கிழக்கும் வடபார்க்கெல்லை கொண்டம்பாக்கத்துக்கு தெற்கும் இன்னயிநார் திருநாமத்துக்காணி தொண்ட[ர்*]கள்நாயகவிளாகம் உள்பட

4 உள்ளூர் நயிநரர் பூதெரி ஆண்டார் பெருமாள் ஸ்நாநஶாஸநம் நிங்கலாக இவூர் . த . . நஞ்சை நிலம் புஞ்சை நிலம் கொல்லை புறவடை எரியும் எரிநிரெ[ா*]டு காலும் மரமும் கிணறும் மன்றும் கன்றுமெபாழும் உள்பட தாநஶாஸநம் பண்ணி குடுத்து இவூரில் கடமை பொன்வரி வாசல்வரி மாவடை

5 மரவடை எரிமின் விலை திருவாசலில் பிறக்கும் பழவரி புதுவரி ஸகலப்ராப்திகளும் திருக்கழுக்குன்றமுடைய நாயினுர்கு பொக்கராயந் சந்[1]திக்கும் திருப்பணிக்கும் ஸர்வ-மாந்ய இறையிலியாக சந்த்ராதித்தவரையும் செல்லும்படிக்கு சிலாரெகை பண்ணி குடுத்தென் ✱ . . . ஶுபம் உ

No. 60

(*A.R. No.* 58 *of* 1909.)

TIRUKKAḺUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the north wall of the kitchen in the Bhaktavatsalēśvara temple, left of entrance.

Pratāpa-Bokkarāya : Śaka 1328 = 1406 A.D.

This inscription is written below No. 59 above. The details of date given here are the same as found in No. 59 above and their equivalent is, therefore, 1406 A.D., October 27. The *nakshatra* ended on the previous day at ·40.

It seems to be in the nature of confirmation of the grant of the village Jananāthapuram *alias* Śirudaiyūr in Āyiravēlipparru to the temple of Tiru-malaiyāḻuḍaiya nāyinār by the king as recorded in No. 59 above by the people (*nāṭṭār*) of Āyiravēlipparrru in Āmūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍa śōḻa-maṇḍalam.

Text

1 ஸ்ரீமந் மஹாமண்டலேஶ்வரந் ப்ரதாப பொக்கராயற்கு செல்லாநின்ற ஶகாப்தம் ௲௩௱௨௰அ மெல் வ்யயவருஷத்து பௌர்ணமையும் புதன்கிழமையும் பெற்ற அஶ்வதி நாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து ஆமுர்கொட்டத்து ஆயிரவெலிப்பற்று நாட்டவரொம் உடை[2]யார்

[1] Written below.

[2] யார் is written above.

2 திருக்லையாருடைய நாயனுற்கு தேவசாதநம் பண்ணிக்குடுத்தபடி எங்கள் பற்று செனநாத]நல்லூராந சிறுதை ஊர் [நாற்]பாற்கெல்லையும் தாநசைஹதூவ நீங்கலாக உலைபூசைக்கும் திருப்பணிக்கும் நாட்டு இறையிலியாக குடிநீங்காத் தெவதாநமாக இந்த ஊரில் இராசகாத்துக்கு இருக்கும் பொன் அறுபதும்விநிவ-[1]

3 கமும் எங்கள் நாட்டிலெ இறைஎற்றிக்கொண்டு வஜாதித்தவரையும் இறுத்துக் குடுக்கும்படி சம்மதித்து சிலாரெகைப் பண்ணிக்குடுத்தொம் உடையார் திருமலையாளுடைய நாயனுர்கு ஆயிரவெலிபற்று நாட்டவரெ[ா*]ம் இப்படிக்கு இவை விசமுர் கிழவர் எழுத்து இவை [சிறு*]தை ஊர் கிழவர் எழுத்து இவை ஆமுர்நாட்டு வெளார் எழுத்து

4 இவை மாப்பூதி மலையாழ்வான் எழுத்து இவை பொன்னம்பலகூத்தன் எ[மு*]த்து இவை . . . . ற்றூர்ருடையாந் எ[ழு*]த்து இவை வய்யகபொரைமலைகிநியநின்ருன் எழுத்து இவை திருச்சிற்றம்பலமுடையான் எழுத்து இவை நாட்டுக்கணக்கு தொண்டைமண்டல வெளான் எழுத்து [||*]

No. 61

(*A.R. No.* 59 *of* 1909.)

TIRUKKAḺUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the north wall of the kicthen in the Bhaktavatsalēsvara temple, left of entrance.

Jaṭāvarmaṉ Vīrapāṇḍyadēva : Year 13.

This record, in characters of about the 13th century A.D., gives details of date, viz., Tulā, śu. 6, Friday, Mūlam which may correspond to 1265 A.D., October 16, f.d.t. ·20 ; the *nakshatra* ended on the previous day at. 67.

It records the gift of the village Karumārampākkamēṟi, made tax-free by the people (*nāṭṭār*) of Kaḷattūr-paṟṟu to the temple of Tirukkaḻukkuṉṟa-muḍaiya-nāyaṉār at Tirukkaḻukkuṉṟam in Kaḷattūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa maṇḍalam for offerings during the *Kāliṅgarāyaṉ-śandhi* established by Kappalūruḍaiyāṉ Karumāṇikka . . . . *alias* Kāliṅgarāyar of Kappalūr *alias* Ulagaḷandaśōḻanallūr in Muttūṟṟu-kkūṟṟam in Pāṇḍi-maṇḍalam and for the festival held in Aippaśi on the day of Pūrāḍam, the natal star of Kāliṅga-rāyar.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] கொச்சடையபன்மரான த்ரிபுவநசக்கரவத்திகள் [ஸ்ரீ] விரபாண்டிதெவற்க்கு [இ]யாண்டு பதின-

2 முன்ருவது துலாநாயற்று பூவ்வபக்ஷத்து ஷஷ்டியும் வெள்ளிக்கிழமையும் பெற்ற மூலத்து நாள்

3 ஜெயங்கொண்டசொழமண்டலத்து களத்தூர் கொட்டத்து திருக்கழுக்குன்றத்து உடையார்

4 திருக்கழுக்குன்றமுடைய நா[ய*]ஞர்க்கு களத்தூர்பற்று நாட்டாரொம் பாண்டிமண்டலத்து முத்தூ-

5 ற்றுக்கூற்றத்து கப்பலூரான உலகளந்த சொழநல்லூர் கப்பலூருடையான் கருமாணிக்க . . . ஞன

6 காலிங்கராயர் கட்டின காலிங்கராயன் சந்திக்கும் இவருடைய ஜென்ம நக்ஷத்ரம் பூராடம் திருநாமாக கண்ட ஐப்ப-

7 சித் திருநாளைக்கு வெண்டும் நிமந்தங்களுக்கும் நாங்கள் முதலடங்க இறையிலியாகக் குடுத்த கருமாரம்பாக்கம் எறி

8 ஊர்கெல்லைக்கும் உட்பட்ட நன்செய் புன்செய் பொன்வரி தறிஇறை தட்டார்ப்பாட்டம் எரிமின்பாட்டம் இருந்து பறிமாறுவார்

---

[1] Read விநியொகமும்.

9 செக்குக்கடமை மற்றும் எப்பேர்பட்ட உபாதிகளும் உட்பட முதலடங்க இறைஇலியாகக் குடுத்தோம் சந்த்ராதித்தவரையாக முதல-
10 டங்க இரையிலியாகக் குடுத்தோம் களத்தூர்பற்று நாட்டாரோம் இவை இராசநாராயண தமிழவதரயன் எழுத்து இவை கங்கைகொண்-
11 ட தமிழவதரயன் எழுத்து இவை தமிழவதரயன் ஆட்கொண்டான் எழுத்து இவைப் பல்லவராயன் அழகியவரதன் எழுத்து இவை வாழவந்தான்
12 எழுத்து இவை தாழம்பாக்கிழான் எழுத்து இவை விக்கிரமசொழத்தமிழதரயன் எழுத்து இவை வலவதரயன் எழுத்து இவை கருங்-
13 குப்பை சித்தவடதெவன் எழுத்து இவை மாசிலாமணி[யானஆ]ழ்வான் எழுத்து இவை தமிழதரயர் திருவாலகொஇலுடையான் எழுத்து
14 இவை திணையான் எழுத்து இவைகுளத்துழா[1]ன் எழுத்து இவை சாத்தந்தை எழுத்து இவை கிள்ளுலூர் கிழவன் காங்கெயராயன் எழுத்து
15 இவை விக்கிரமசொழத்த[மி]ழவதரயன் வடுகநாதன் எழுத்து இவை[நெரு]மூர்கிழவன் திருவொற்றியூருடையான் எழுத்து இவை
16 நாரைகிழான்[எ*]ழுத்து இவை கருங்குப்பை எழுத்து இவை அரியலூருடையான் க[ர]க்குநாயகன் எழுத்து இவை உடையான் எழுத்து இ-
17 வை [கு]ன்(ந்)தை எழுத்து இவை அருளாளபெருமாள் எழுத்து இவை செம்பி-யன் தமிழதரயன் எழுத்து இவை நெருமூர் கிழவன் மாசிலாம-
18 ணியர் ஆழ்வாந் கண்ணப்பிள்ளை எழுத்து இவை நெருர்கிழவந் [கங்க]ப்பிள்ளை எழுத்து இவை கரிகார்சொழநெருமூர்நாட்டு வெளா-
19 ன் எழுத்து இவை இராசநாராயண நெருமூர்நாட்டு வெளான் எழுத்து [அருவியூர்]-கிழான் எழுத்து இவை இராசகெம்பிரத்தமிழதரயன் எழுத்து [||*]

No. 62

(*A.R. No.* 60 *of* 1909.)

TIRUKKAḺUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the wall of the kitchen in the Bhaktavatsalēśvara temple, left of entrance.

Vīrapratāpa-Dēvarāya : 1432 A.D.

This record is much damaged. The details of date given, viz., Śaka . . . . Paridhāvi, Siṅga,-śu. 7, Viśākhā, Sunday, correspond to 1432 A.D., August 3. The cyclic year falls in Śaka 1354.

It seems to record a transaction (details lost) by the body called Śrī-Rudra-Śrī-Mahēśvaras of the temple of Tirukkaḻukkuṉṟamuḍaiya-nāyaṉār at Tirukkaḻukkuṉṟam, a *taṉiyūr* in Kaḷattūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam.

Text

1 ஸ்வஸ்தி[||*]ஸ்ரீமநு மஹாமண்டலெஸ்வரநு அரிராயவிபாடநு ஹாஷெக்கு தப்புவ-
2 ராயரகண்டன் மூவராயகண்டன் ஸ்ரீ வீரப்ரதாப தெவராயற்கு செல்லாநின்ற [ஶகாப்த]
3 . . . . மெல் பரிதாப வருஷத்து சிங்கநாயற்று பூர்வ-பக்ஷத்து சத்தமியும் பெற்ற விசாகத்து நாயற்று-
4 க்கிழமைநாள் செயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூற் கொட்டத்துத் தனியூர் திருக்கழுக்குன்றத்து உடை-
5 யார் திருக்கழுக்குன்றமுடைய நாயனார் கொயில் ஸ்ரீ ருத்ர ஸ்ரீ மாஹெஸ்வரரொ[ம்*]ச . . . . . நல்லூர் சொ . . . . .
6 . வெங் . டையா . . . . டையார் . . கொ . . . . லூர்று-

[1] written below.

7 ன் கெல்லை [ம]ற்றும் தானமான்னிய[ம் நி]ங்கலாக . . . .
8 க்கு நா . . பக்கல் . . , ... இவ்வூர் . . . .
9 திருக்கழுக்குன்றத்திலெ நடக்கும்படிக்கு சிலாரெகை பண்ணிக்குடுத்தோம் . . . .
. . திருக்கழுக்குன்-
10 றமுடைய நயனார் கொயில் ஸ்ரீ மாஹெ ஸ்ரீ மாஹெஸ்வரோம் இவை ஸ்ரீ மாஹெஸ்வரர்
எழுத்து இவை . . . .
11 எழுத்து உ

No. 63

(*A. R. No.* 61 *of* 1909.)

TIRUKKAḺUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the north wall of the kitchen in the Bhaktavatsalēśvara temple, right of entrance.

Rājanārāyaṇa Sambhuvarāya : **Year 10=1348 A.D.**

The details of date, viz., Ishabha-śu. 13, Sunday, Aśvati correspond to 1348 A.D., April 27, but the *paksha* was *bahuḷa*.

This inscription records that some persons (names given) belonging to Puduppaṭṭiṇam *alias* Sōḻamāttāṇḍanallūr Uṟaiyūraṇi in Moṇḍūr-nāḍu, a sub-division of Āmūr-kōṭṭam, a district of Jayaṅgōṇḍaśōḻa-maṇḍalam, sold their village Maṅgalam for 350 *poṉ* to the temple of Tirukkaḻukkuṉṟamuḍaiyanāyaṉār at Tirukkaḻukkuṉṟam in Kaḷattūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam.

Text

1 மங்கலம் ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்விமுன்னாக சக[ல*]லொகச்சக்ரவத்தி ஸ்ரீஇராச-
னாராயணன் சம்புவராயர்க்கு யாண்டு ௰-வது இஷபநாயற்று பூர்வ-பக்ஷத்து
2 த்ரயொதஸியும் நாயற்றுகிழமையும் பெற்ற அஸ்வதி நாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்ட-
லத்து ஆமூர்க்கொட்டத்து மொன்தூர்நாட்டு புதுப்பட்டினம் ஆன
3 சொழமாத்தாண்டநல்லூர் உறையூர்அணிஅழகியநயன் திருக்கழுக்குன்ற உடையானும்
திருமணமாயல் உடையானும் குன்றம்அறிந்தானும் இரா[ச*]ரா[ச*]தெவன்
4 திருக்கழுக்குன்ற உடையா(ன்)னும் தெவாண்டையும் அத்தியூர் ஆழ்வான் திருக்கழுக்-
குன்ற உடையானும் சிரங்கநாதனும் திருவரங்க உடையான் அத்தியூர் ஆழ்வா(ன்)-
னும் இவ்வனைவ-
5 ரொம் காணிவிலைப்ரமாணம் இம்ம[ண்*]டலத்து களத்தூர் கொட்டத்து திருக்கழுக்-
குன்றத்து உடையார் திருக்கழுக்குன்றம் உடைய நயனார்க்கு திருநாமத்துகாணி
ஆக விற்றுக்குடுத்த ஸ்ரீ
6 விலைப்ரமாணம் இசைவு கைச்சாத்து பண்ணிக்குடுத்த பரிசாவது எங்கள் காணியான
மங்கலத்துக்கு எல்லை ஆவது கிழ்பா[ர்*]க்கு எல்லை ஈசைஎல்லைக்கு மெற்கும்
தென்பா[ர்*]க்கு எல்லை
7 இன்னயனார் தெவதானம் திருமாரம்பாக்கம் ஈச்சசங்காரனை அம்மணம்பாக்கம் இவ்-
வூர்க்க(ள்)ளில் எல்லைக்கு வடக்கும் மெல்பா[ர்*]க்கு எல்லை இன்னயனார் திருநாமத்-
துக்காணி திருக்கழுக்குன்றத்து எ[ல்*]லை
8 க்கு கிழக்கும் வடபார்க்கெ(எ)[ல்*]லை இன்னயனார் தெவதாநம் கொற்றமங்கலத்து
எல்லைக்கு தெற்கும் ஆக இநற்பா[ர்*]க்கு எ[ல்*[லைக்கும் நடுவுப்பட்ட நிர்நிலமும்
கொல்லை நிலமும் நத்தமும் மாமும் கிணறும்
9 மன்றும் கன்றுமெ[ய்*]பா(ழ்)மும் காடும் மெடும் எரி நி[ற்]சொடுகா(ல்)லும் மற்றும்
எற்பெட்ட பிரா[ப்*]த்திகள்ளும் உட்பட உடையார் திருக்கழுகுன்ற உடைய நயனார்க்கு
திருநாமத்துக்காணி ஆக விற்று-

10 க் குடுத்து கொள்வதாக எம்மில் இசைந்த விலைப்பொருள் அன்றாடு நடக்கும் வராசு படாத நல்பணம் நாறும் இப்பணம் முன்னூற்று ஐம்பதுக்கும் இந்த மங்கலம் நான்கெல்-

11 லைக்கு உள்ப்பட்ட நஞ்சை நிலமும் புஞ்சை நிலமும் மன்றும் கன்றுமெய்பாழும் காடு கொடுமெடு எரியும் எரி நிர்கொப்பும் மரமும் கிணறும் உள்ப்பட விலை ஆவதாகவும்

12 இதுக்கு இதுவெ சாசநமாகவும் இதுக்கு இது அல்லது வெறு பொருள் மாவறுதி பொருள் செலஒலைகாட்டு என்னப்பெறுதாகவும் இவ்வூர்க்கு எப்பெர்ப்பட்ட கல்லும் இல்லை

13 இப்படிக்கு இந்நாயனார் ஸ்ரீ பண்டாரத்திலெ இப்பணம் முன்னூற்று ஐம்பதும் பொருளு-றக்கை[க்*]கொண்டு இருகாலாவதும் முக்காலாவதும் உடையார் திருக்கழுக்குன்றம் உடைய-

14 நாயனார்க்கு திருநாமத்துக்காணி ஆக விற்று விலைப்பிரமாணம் பண்ணிக்குடுத்தெரம் உறையூரணி இவ்வனைவரோம் இப்படிக்கு இவை அழகியனாயன் திருக்கழுக்குன்றம் உடையான் எழுத்து

15 இவை திருமணமாயல் உடையான் எழுத்து இவை குன்றம் [அ]றிந்தான் எழுத்து இவை இராசராசதெவன் திருக்[க]ழுகுன்றம் உடையான் எழுத்து இவை தெவாண்டை எழுத்து

16 இவை அத்தியூர் ஆழ்வான் திருக்கழுக்குன்றம் உடையான் எழுத்து இவை சிரங்கனுதன் எழுத்து இவை திருவரங்கம் உடையான் அத்தியூர் ஆழ்வான் எழுத்து இவை

17 இவை தளவானமலைப்பெருமாள் எழுத்து [||*]

No. 64

(*A. R. No.* 62 *of* 1909.)

TIRUKKAḺUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the north wall of the kitchen in the Bhaktavatsalēśvara temple, right of entrance.

Māṟavarmaṉ Vikrama-pāṇḍyadēva : Year 7=1289 A.D.

This inscription records the setting up of the shrine of Shaṇmukha-Piḷḷaiyār in the temple of Tirukkaḻukkuṉṟamuḍaiya-nāyaṉār by Vāṇavaṉ-Mahādēvi Uḍaiyāṉ Śivadāsar Ishabhavāhanadēvaṉ Tiruvēgambamuḍaiyāṉ, the *madhyastha* of Vāṇavaṉmādēvichchaturvēdimaṅgalam in Āmūr-kkōṭṭam and the gift of four cows for a *sandhi* lamp to that shrine by the *madhyastha* mentioned above and his younger brother Āḷavandāṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாறபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ விக்கிரமபாண்டிய-தெவற்கு யாண்டு எ ஆவது எழாவது யநாயற்று பூவபக்ஷத்து

2 உடையார் திருக்கழுக்குன்றமுடைய நாயனார் [கொயில்] ஷண்முகப்பிள்ளையாரை எழுந்-தருளுவித்த சிகரணத்தான் ஆமுர்க்கொட்டத்து வானவன்மாதெவி-

3 ச்சதுவெதிமங்கலத்து மயஸ்தன் வானவன்மாதெவி உடையான் சிவதாஸர் இஷப-வாகனதெவன் [திருவெ]கம்பமுடையானும் இவன்தம்பி

4 ஆளவந்தானும் இப்பிள்[ளை]யார்க்கு வைத்த சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொயில் திரு-நுந்தாவிளக்குக்கும் மன்றாடிகளில் மாதனை திருக்கழுக்குன்றக்-

5 கொன்மகன் குன்றனென் கைக்கொண்ட பாற்பசு க சினைப்பசு க பொலிமுறை நாகு உ ஆக உரு நாலும் கைக்கொண்டு முழைக்கொன் மகன் காநம்பி

6 வசம் இவ் உரு நாலும் காட்டிக்குடுத்து இச்சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கும்

7 எங்கள் வம்சிஷ்டு[1] உள்ளளவும் இவர்க்கனுப்பிக்கக் கடவென் குன்றனென்

8 இப்படி கைக்கொண்டமைக்கு இவை முழைக்கொன் மகன் காநம்பி எழுத்து ஸ்ரீமாஹெஸ்வர ரக்ஷை உ

[1] Read வம்சம்.

No. 65

(*A. R. No.* 63 *of* 1909.)

TIRUKKAḺUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the north wall of the kitchen in the Bhaktavatsalēśvara temple, right of entrance.

Vīravijaya–Bhūpatirāya 1406 A.D.

The record gives the details of date viz., **Vijaya, Aippaśi 26**, which correspond to **1406 A.D., October 25 (Monday).**

It records the royal gift of taxes like *paṭṭainūlāyam*, *śekku-āyam*, *eruttuckchammādam*, *āṭṭaichchammādam*, *poychchammādam*, etc., due to the Cheṭṭis, etc., of Tirukkaḻukkuṉṟam and Dēvamaṇḍaḷam for the festival of procession held in the month of Tai in the temple of Tirukkaḻukkuṉṟamuḍaiya-nāyanār. The executor of the gift was Nāgiśvaramuḍaiyāṉ Villavarāyaṉ, the agent of the king.

Text

1 ஸ்வஸ்தி[||*]ஸ்ரீமந் மஹாமண்டலேஸ்வரந் ஸ்ரீ விரவிஜெய பூபதிராயர் அருளிச் செயல்படி[க்கு] யரைசர் காரியத்துக்கு . கடவ [ஸ்ரீ] ந[ாகி]ஸ்வரமுடையான்

2 வில்லவராயன் தன்மசாதநம் குடுத்தபடி விஜயவருஷம் ஐப்பசி மீ ௨௰௬ தி உடையார் திருக்கழுக்குன்றமுடைய ஞயநா[ர்*] தைத்திருநாள் திருவெழிச்-

3 சி உபையத்துக்கு நடக்கும்படி திருக்கழுக்குன்றத்திலும் இருக்கும் செட்டியள் கைகொளர் கவறையள் தச்சவடி

4 வாணியர் செக்குவாணியர் செ[ணை]க்கடையர் மற்றும் பலகாசாயவற்கத்துக்கும் கொள்ளும் பட்டடை நூல் ஆயம் செக்கு ஆயம் எருத்-

5 துச்சம்மாதம் ஆட்டைச்சம்மாதம் பொய்ச்சம்மாதம் மற்றும் ஆய[வ*]கை உபாதிகளும் உட்பட

6 சறுவமான்யம் ஆகிவிட்ட அளவுக்கு இந்த உபையத்துக்கு இவ்வகையில் ஆயத்தில் ஆகிற முதல் கொயில் பண்டாரத்தி-

7 லெ பற்றிக்கொண்டு ஸூர்யாதித்தவரையும் செல்லும்படிக்கு ஸிலாரெகை பண்ணிக் குடுத்தொம் இந்த தர்மத்துக்கு அஹிதம் பண்-

8 ணிநவர் கெங்கைக்கரையில் காராம்பசுவை கொன்ற பாவத்தை பெறுவான் உ

No. 66

(*A. R. No.* 64 *of* 1909.)

TIRUKKAḺUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the north wall of the kitchen in the Bhaktavatsalēśvara temple, right of entrance.

Bhūpatirāya : Śaka 1330=1408 A.D.

This inscription records the gift of 32 cows and a bull for a perpetual lamp to the temple of Tirukkaḻukkuṉṟamuḍaiya-nayiṉār by Tirukkaḻukkuṉṟamuḍaiyān of Neṟkuḷam.

Text

1 ஸ்வஸ்தி[||*] ஸ்ரீமது மஹாமண்டலேஸ்வரன் ஹரிராய விபாடன் பாஷைக்கு தப்பு[ம]¹ ராயர் கண்டன் பூப[தி]ராயர்கு செல்லாநி-

2 ன்ற ஸகாப்த சநாநடின் மெல் உடையார் திருக்கழுக்குன்றமுடைய நயினார்[க்]*கு நெற்குளமுடையார் திருக்கழுக்குன்றமுடையா-

3 ர் வைத்த திருநுந்தாவிளக்கு க-கு பசு நடுஉம் இஷபம் க-ம் திண்டிக்கொன்மகன் வையிரவன் சாவாமூவா நற்பசுவாக

4 கைகொண்டு நாள் க-கு உழக்கு நெய் இராசகெசரியால் சந்த்ராதித்தவரையும் செல்லும்படி சிலாரெகை பண்ணி-

5 குடுத்தென் இவை ஸ்ரீ மாஹெஸ்வர[ர]*க்ஷை உ

No. 67

(*A.R. No.* 64 A *of* 1909.)

TIRUKKAḺUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the north wall of the kitchen in the Bhaktavatsalēśvara temple, right of entrance.

Vijaya-Bhūpatrirāya Śaka 1331=1409 A.D.

This inscription is engraved in continuation of No. 66 above.

It records the gift of 32 cows and a bull for a perpetual lamp to the temple of Tirukkaḻukkuṉṟamuḍaiya-nayiṉār by Aḻagiya-Tiruchchiṟṟambalamuḍaiyār of Neṟkuḷam.

Text

1 ஸ்வஸ்தி[||*] ஸ்ரீமது மஹாமண்டலேஸ்வரன் ஹரிராய விபாடன் பா-

2 ஷைக்கு தப்பும²ராயர் கண்டன் விஜெயபூபதிராயர்கு செல்லாநின்ற ஸகாப்த சநாநடிக-ன் மெல் உடையார் திருக்கழுகுன்றமுடை-

3 யந[யி]*னார்கு நெற்குளமுடையார் அழகிய திருச்சிற்றம்பலமுடையார் வைத்த திருநுந்தாவிளக்கு க௩ பசு நடுஉ ம் இஷபம் கம் செங்குன்றனூட்டு-

4 க்கொன்மகன் நயினான் சாவாமூவா நற்பசுவாக கைகொண்டு நாள் க௩ உழக்கு நெய் இராசகெசரியால் சந்த்ராதித்தவரையும் செல்லும்படி

5 சிலாரெகை பண்ணிக் குடுத்தென் இவை ஸ்ரீ மாஹெஸ்வரரக்ஷை உ

No. 68

(*A.R. No* 65 *of* 1909.)

TIRUKKAḺUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

At the top of the second pillar in the upper verandah of the *Orukal-maṇḍapa* on the hill.

Narasiṅgappottaraśar.

Published in *S. I. I.*, Vol. XII, No. 16.

---

[1] Read வ

[2] Read வ

No. 69

(*A.R. No.* 66 *of* 1909.)

TIRUKKAḶUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the first pilaster in the upper verandah of the *Orukalmaṇḍapa* on the hill.

These record the signatures of the Dutch officers who visited the Maṇḍapa in the 17th century.

Text

South face

1 C I O P M C U

2 श्री[1]

3 . I I M M

4 व

5 L : H E M S I N C R

6 $\frac{ट}{m}$ ∘ $\frac{18^{2}}{D}$

7 1 6 6 6

8 D : D E N B A C

9 I A C OB V O G E L A[3]

10 $\frac{9}{m}$: $\frac{29}{D}$ 1 6 6 7

11 A B R A H A M V :

12 M I L

13 S . C L A V I U S

14 A . D[3] 1 6 7 4

East face

15 D V C

16 C V W

17 1 6 8[9]

No. 70

(*A.R. No.* 67 *of* 1909.)

TIRUKKAḶUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the first pillar in the upper verandah of the *Orukalmaṇḍapa* on the hill.

These record signatures of the Dutch officers who visited this *maṇḍapa* in the 17th century.

Text

East face

1 $\overset{c}{M}$L

2 I A C O B

3 S F E E N H C

4 $\frac{[8]}{13}$ A [D] 1 6 6 [2]

5 G T S I R A N I n

6 D E E H R° A N I_0 P A V I

7 L I O E N_0

8 I o I . H o y s m N

9[4] a N D

10 I_0

11 $\frac{3}{13}$ 1670 A D H

1 Some symbols are there after this letter.

2 A symbol is engraved here.

3 Written above.

4 Some symbols are engraved in the space preceding this letter.

South face

1 A B R A H A M
2 ஒ C K E H M A N
3 C o r n e l i s 16 (8 ஒ written above)
4 V o n c k i
5 H . S e r D y e r
6 W V E S .
7 I O H . .
8 D V I H O[1] A
9 உ 166 —
10 Z . V
11 H E u S S E n
12 [2]
13 I V A E M O N E

West face

1 A I O . 5 $\frac{6}{n}$. $\frac{18}{1}$
2 P $_{0}$ S C H O M B E R
3 N ⁚ R . y I D
4 D $_{0}$ F E . . .
5 G E E R I
6 V A N D E R
7 T O C H E
8 P I E T E R
9 H E M S T .
10 விரா
11 . மத
12 . கு
13 ம
14 H ⁚ H E I E N A
15 F E M S I N G [1]

16 1668
17 20th . . y A

North face

1 D H A R T
2 M D H A R T
3 I O H S P A V I L N
4 $\frac{21}{3}$ 1667 $_{0}$ [2]
5 [2]
6 A K L E I
7 $\frac{D}{M}$ — $\frac{I.}{D}$ 1666
8 E V E R T A A
9 B U Y R E N
10 1575 $\frac{23}{1}$
11 S ₒ T V R E N I I O V I
12 L ⁚ H E M S I N C K
13 D E ₒ J o n ℊ c

First piece

1 C ⁚ F ₒ

Second piece

1 T N E

Third piece

1 I A S L O O T
2 I N C H

Fourth piece

1 F R [E] C O T
2 ₒ E I . O .
3 R C K[3]

No. 71

(*A. R. No.* 68 *of* 1909.)

TIRUKKAḺUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the second pillar in the upper verandah of the *Orukal-maṇḍapa*, on the hill.

These are records of the signatures of the Dutch officers who visited this *maṇḍapa* in the 17th century.

1 Written above.
2 A symbol is engraved.
3 These three letters are written on the side.

Text

East face

1 B C O O P A G R O T A [L]
2 M.L.V. 8 . N E N
3 1/3 1 6 8 1
4 I : [J] U N I .
5 G: S T R A N I W
6 A M E R E N T N :
7 H E M S I N C K
8 1/ns . 13/. 1664

South face

1 Zacha[ri]s.
2 [1]
3 W I I I L E M I N A
4 D U I [R] E R
5 ./n . 1/o 167[4]
6 H A R I A . N
7 S U S A N N A
8 D D I R F R .
9 1671
10 A B C 1680
11 A N N A 6 A I H A
12 R I N A B R V . N S .
13 B E . . . .
14 Man . uS₀
15 Pu :
16 0 [1] . 18 : M A Y
17 an 1665

West face

1 . . X O O
2 a 1666
3 Marten
4 Pu
5 I A G O B
6 A O K
7 1667
8 G . . . .
9 I O C A
10 . . . . .
11 Iacomrna
12 Bassa[ao]

North face

1 I : I V N I V S
2 do . Nc Was[C]x
3 1670
4 I : B I N D I C K I U S
5 IOames
6 B L O C K H O
7 V I U S =
8 உ [1] 1667
9 Z 1 G M I
10 I I F M .
11 A [U] S
12 மலெம
13 ல் சட்டை
14 MARTINVS : PII
15 II/M IA/D 1666

First piece

1 I O H A M N
2 E S S T A M
3 23 I [2]
4 [1] y 1675

Second piece

1 C O . e y I S
2 C O m S S C
3 ./m 15/D 76

[1] A symbol is engraved.
[2] Some symbols are engraved in the space following this letter.

No. 72

(*A. R. No.* 69 *of* 1909.)

TIRUKKAḶUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the second pilaster in the upper verandah of the *Orukal-maṇḍapa*, on the hill.

These record the signatures of the Dutch officers who visited this *maṇḍapa* in the 17th century.

Text

1 D A N I E L
2 D E N B A C K
3 Z/ஶ A ॰ dagle 1667—
4 I ⁞ B L O ɑ I O [1] S
5 adg 20 [2] 1668
6 J U L Y
7 E R A N C P R I U S
8 A ⁞ 1664 Der =
9 I I = M E Y
10 I O H V I N N A E Y S I I B U
11 EN M ⁞ E
12 M A R T I N U S
13 P π ⁞
14 M ⁞ V A C K
15 2/m [6]/D 1666
16 I O H A N N A
17 D V I C K E R
18 D 17/D Z/H 168°

No. 73

(*A. R. No.* 70 *of* 1909.)

TIRUKKAḶUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the first pillar in the lower verandah of the *Orukal-maṇḍapa*, on the hill.

These record the signatures of the Dutch officers who visited this *maṇḍapa* in the 17th and 18th centuries.

Text

East face

1 D H W C
2 H A M I N C
3 B V L M N
4 1/3 M/D 1681
5 [ப]ழுவகட்-
6 டுவீரர்-
7 குவன்
8 சத[ர*]செவை
9 Alaah
10 . . . . .
11 1724

South face

1 David
2 Q 8 vick
3 . . 1677
4 C . B O M H O U T S
5 1/3 M/D 1681

1 Some symbols are written in the middle.

2 A symbol is engraved in between.

6 F N o[1]
7 R aty O M S
8 1674 . n B =
9 m = AV =

No. 74

(*A. R. No.* 71 *of* 1909.)

TIRUKKAḺUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the second pillar in the lower verandah of the *Orukal-maṇḍapa*, on the hill.

These record the signatures of the Dutch officers who visited this *maṇḍapa* in the 17th century.

Text

East face

1 कर्णत[र्ण्क] . . त[सा]म्य क ०
2 सीततवा[प्प]कृत्य
3 A D R O[2]
4 E V E R T
5 D E G I ⟨symbol⟩
6 D E . bk
7 Schyp⟨symbol⟩
8 ⟨symbol⟩ 1664
9 ComeLis
10 D ⁝ W I T H
11 A° 1674
12 A ⁝ E I S L E B$\underline{\text{N}}$
13 1666
14 I ⁝ V ⁝ D ⁝ K A M E
15 1670

South face

1 ⟨symbol⟩ a
2 A . .
3 A ⟨symbol⟩ ⟨symbol⟩ 78
4 I A N W I L H E M
5 S P N
6 Schyw
7 D V W I r
8 I A N N A N
9 B R u G G e
10 1677
11 1663
12 anno
13 naert
14 ian Pit

North face

1 V Juw
2 : n
3 A N N A P . . . . . .
4 P J
5 F : T O
6 Schyng
7 D W P
8 1671

First piece

1 M
2 W B
3 O

Second piece

1 C ⁝ C
2 Nells
3 1670

---

[1] Some symbols are engraved after this.

[2] An illegible symbol is at the end of the line.

No. 75

(*A. R. No.* 72 *of* 1909.)

TIRUKKAḶUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the third pillar in the lower verandah of the *Orukal-maṇḍapa*, on the hill.

These record the signatures of the Dutch officers who visited this *maṇḍapa* in the 17th century.

Text

East face

1 I C O R B I S I E R
2 $\frac{11}{m}$ $\frac{24}{D}$ 1667
3 $^{S}_{YB}$C ∩ B $^{\underline{S[T]}}$
4 N A P S D E
5 K [O] O D E 1671
6 I A N V E
7 S C H V
8 1671
9 . 1 8 . .
10 N B L O C K
11 [D] : L O N . e
12 . . . . .

South face

1 A R [E] N E
2 D E C r E R L .
3 D : T D N B A C
4 167[2]
5 B I . A . T B .
6 H E L E N A
7 D U I R E R
8 $\frac{1}{n}$ — an $\frac{1}{D}$
9 1671
10 [ℐ] O C O D I L .
11 M A . . . . .

North face

1 167 [2]
2 $\underline{|r}$ D [P] Y O K E R
3 H D R H S C K E R
4 W ∥ $\frac{m}{s}$ ꝫ o e n e j e r s
5 V ; P A E T S
6 H B n v n m
7 S e D y e n
8 $\frac{14^{th}}{7}$ 1663
9 I O S I N A
10 1 . A N T R O
11 $\frac{9}{g}$: 1677
12 Laurin[s]
13 Pit
14 [1] ? ℊon[*x*l]
15 $\frac{14}{7}$ 1663

First piece

1 I V L n
2 I Des
3 I V A S S e L E

Second piece

1 A M
2 Bigge
3 1726
4 R //
5 E E R

---

1 A Symbol is written here.

No. 76

(*A. R. No.* 73 *of* 1909.)

TIRUKKAḶUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the fourth pillar in the lower verandah of the *Orukal-maṇḍapa*, on the hill.

These are records of the signatures of the Dutch officers who visited this *maṇḍapa* in the 17th and 18th centuries.

Text

East face

1 Schyp·
2 E V E R T
3 V A M
4 B l u e c a
5 168[0]
6 Aᴰ 1 7 4 .
7 Iaoovvs
8 D [aniel]
9 . . . . .

North face

1 H A N S H E L T 1677[1]
2 P ⁝ E ⁝ VAN HOCENDORP.
3 S . T . [a] B M
4 D ꞩ . . W G
5 Imneadcnnek
6 6 Jany . . 1673
7 C : R : D : S
8 1673[1]

No. 77

(*A. R. No.* 74 *of* 1909.)

TIRUKKAḶUKKUṈṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the walls of the lower verandah of the *Orukal-maṇḍapa*, on the hill.

These miscellaneous writings also record the signatures of the Dutch officers who visited this *maṇḍapa* in the 17th and 18th centuries.

Text

Miscellaneous

East face

1 S : * G
2 $1683\frac{0}{21}$
3 . B . Ɑ
4 . . . . .

South-east face

1 M y A N . . 0 0
2 I I R O N T E N I O
3 T 1681

First piece

1 Aº 1724
2 L a . 0
3 . . .

Second piece

1 M A C . N E L L
2 C a P I D D
3 $\frac{1}{[n]}$ $\frac{Q}{M}$
4 1677

Third piece

1 I : C o R T
2 $\frac{1}{0}$ 1681

[1] Written below line.

No. 78

(*A. R. No.* 75 *of* 1909.)

TIRUKKAḶUKKUṆṞAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

At the entrance into one of the temple kitchens on the hill.

Of these miscellaneous writings, some record the signatures of the Dutch officers who visited this place in the 17th and 18th centuries and some, in Tamil and Telugu, record the donations of South Indians.

Text

First piece ; Left side

1 I ⁚ A ⁚ VAN BRAAM C
2 VEDERLD COMMISS S
3 XX FEBRY MDCCC XVIII AD

First piece : Right side

4 கந்தர்
5 அம்ம . ததர்ம
6 த[ர*]னம் சொ
7 I ⁚ [S] ⁚ Pee IMAN

Second piece

1 ण . . . . . . LUCAS
2 L ⁚ HEMSNCK . . 8
3 $\frac{8}{m}$. $\frac{13}{D}$ 1668 [1]

Third piece.

1 P ⁚ ST PAUL 1750 C ⁚ P ⁚ KELLER
2 C ⁚ L ⁚ KCVSCI ⁚ 0

No. 79.

(*A.R. No.* 76 *of* 1909.)

TIRUPPŌRŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On two pillars in the *maṇḍapa* in front of the Dēvayānaiyammaṉ shrine in the Kandaśvāmi temple.

Narasiṁha II.

Published in *S.I.I.*, Vol. XII, No. 27.

No. 80.

(*A.R. No.* 77 *of* 1909.)

TIRUVĀṆMIYŪR, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the west wall of the Tripurasundarī-ammaṉ shrine in the Vēdapurīśvara temple.

Rājēndrachōḷadēva : Year 14=1025-26 A.D.

This damaged record commences with *Tirumaṉṉi vaḷara*, the *praśasti* of the king.

It registers a gift of cows and sheep for lamps to the temple of Mahādēva at Tiruvāṉmiyūr in Kōṭṭūr-nāḍu in Puliyūr-kōṭṭam.

1 *Ōm Dattāttrēya* seems to have been written in Telugu script after this.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருமன்னிவளர இருநிலமடந்தையும் பொற்செய-

2 ப்பாவையும் சீர்த்தநிச்செல்வியுந்தன்பெருந்தே வியராகி இன்புற நெடுதிய-

3 லூழியினிடை துறைநாடு துடர்வனவேலிப் படர்வனவாசியும் [சு]-

4 ள்ளி சூழ்மதிட் கொள்ளிப்பாக்கையும் நண்ணற்கருமரண் மண்ணைக்

5 [கடக்]கமும் பொருகடலிழத்தரையர் தமுடியு மாங்கவர் தேவியதெ-

6 [ழில்]முடியு முன்நவர் பக்கற் றென்நவர் வைத்த சுந்தரமுடியு மிந்திரநாரமு[1]

7 . . டும் குலதநமாகிய பலர்புகழ்முடியுஞ் செங்கதிர்மாலையும் சங்கதிர்வேலை-

8 த்தொல்பெருங்காவற் பல்பழந்தீவுஞ் செருவிச்சிநவி[ல்*] இருபத்தொருகாலரைசுகளை கட்-

9 ட பரசுராமன் மெல்வருஞ் சாந்திமற்றிவரண் கருதியிருத்திய செம்பொற்றிருத்தகு முடியும்

10 பயங்கொடு பழிமிக முயங்கியில் முதுகிட்டொளித்த சயசிங்கநளப் பெரும்புகழொ-

11 டொ[ய]ம் பிடியிலிரட்டபாடி எழரை இலக்கமும் நவநதிக்குலப்பெருமலைகளு[ம்] வி-

12 க்கிரம விரர் சக்கரகொட்டமுமுதிர்படவல்லை மதுரமண்டலமுங் காமிடைவள[நகர்] நாம-

13 ணைக்கோணையும் வெஞ்சிலை விரர் பஞ்சப்பள்ளியும் பாசடைப்பழந மாசுணிதேசமுமயர்-

14 வில் வண்கிர்த்தியாதி ந[க*]ரவையிற் சந்திரன்றொல்குலத்திந்திரநந விளையமர்க்களத்துக் கிளை . . . . , .

15 த்தொடு நிறைகுலதநக்குவையும் கிட்டருஞ் செறிமிளை ஒட்டவிஷயமும் பூசுரர் சேர்நல்க் கொ . . . .

16 ம்முனை யழித்து வண்டுறை சோலைத்தண்டபுத்தியுமிரணசூரநை முரணுகத் தாக்கித் திக் . . . . . .

17 டமும் கோவிந்தசந்தன் மாவிழிந்தோடத் தங்காத சாரல் வங்காள தேசமுந்தோடுகழற சங்கு . . . .

18 வெஞ்சமர் விளாகத் தஞ்சுவித்தருளி ஒண்டிறல் யானையும் பெண்டிர் பண்டாரமு நித்தி[ல] . . . . . .

19 திரலாடமும் வெறிமலர்த்திர்த்[தத்*]தெறிபுநற் கங்கையுமலைகடல் நடுவுட் பலகலஞ் செலுத்தி ச . . . .

20 ரத்துங்கபந்ராகிய கிடாரத்தரையநை வாகையம்பொருகடற் குடும்பக்கரியொடு மகப்பட . . . .

21 த்தவன(ந)கநகர்ப் பொர்த்தொழில் வா[ய்]தலில் விச்சாதிரத் தோரணமு மொய்த் தொழிற்புனை மணிப்பு[த] . . . .

22 றிநிர்ப்புன்நையுமன்மலை யூரையிற் றென்[மலை*]யூருமாழ்கடலகழ்சூழ் மாயிருடிங்கமும் . . . .

23 றை புநல் மாபப்பாளமும் காவலம்புரிசை மெவிலிபங்கமும் விளைப்பந்துறுடை . . . .

24 காலமும் கிதமர்[2]வல்விநை மாதமலிங்கமும் கலாமுரி கடுந்திறலிலாமுரிதேசமும் தெநக்க[ல]ர் பொழில் . . . .

25 ப்பொரு தண்டாற் கொண்ட கொப்பரகேஸரிவந்மரான உடையார் ஸ்ரீ ராஜெந்த்ர சொழ தெவர்க் . . . .

26 த்துப் புலியூர்க்கொட்டத்துக் கொட்டூர்நாட்டு தெவதாந திருவாதியூருடைய மஹாதெவர் திருநந்த . . . .

27 க்குச் சிலாலெகை செய்விக்கவென்று இக்கொட்டம் வகைசெய்கின்ற செலூருடையான் க . . . . .

28 [மெ]ய்ப்படி ஊர்ஊரார் வந்து திதழிவற் திருநந்தாவிளக்கு எரிப்பதாக[3] . . . . . .

---

[1] The passage தெண்டிசை to முறைமையிற் is missing.

[2] Read திதமர்

[3] Line erased here.

29 த்து . . . ட்டுக்கொண்டாங்குடிமக்கள் செவர்க்கு . . . . ங்குடி முதலான பசு முப்பதுக்கு வ௲ . . . .

30 . ரிடையன் திருவாமியூர் மன்றுடியும் சிங்கன்கொனும் . . பசு . னுக்கு . முன்றுக மெற்[ப*]டியூ . . . . . .

31 [யா]நும் ய[ா*]ண்டெழாவது செவர்க்கு குடிமக்கள் குடுத்து . . . யநின்ற பசு ௰டுக்கு வ௲ா[தி*]த்தவற் எரிப் . . . . .

32 ந்றுடி வசம் சாவாமுவாப்பெராடு நாற்பத்தஞ்சு . . . . பத்தாவது இன்நாட்டுத் துறைப்பாக்குத் . . . . .

33 விளக்கு எரிப்பதாக இவ்வூர் இடையன் திருவாமியூர் மன்றுடியும் தெசமுக்கி மன்றுடியும் சிங . . . .

34 . ம் அஞ்சுக்கு . . மைய்க்கு ஆடு ௰அ ஆக மெற்படி இடையர்வசம் நின்ற சாவா-முவாப்பெராடு செ . . . . .

35 வெள்ளாட்டிவ . தழிெ . ட்[டு]ம் வஞ்ஜாதித்தவர் எரிப்பதாக வைத்த திருநந்தா விளக்கு அரைக்கு இவர் . . . .

36 முவாப்பெராடு நாற்பத்தைஞ்சு இவை . . . .

37 . . . .

38 . . . . கொலந்த . . . . இப்படிதெங்கு கழ . . . .

39 . . . . இது அழிவொமாகில் திருவாணை . . . .

40 . . . . எழு[த்*]து [||*]

No. 81

(*A.R. No.* 78 *of* 1909.)

TIRUVĀṆMIYŪR SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the west wall of the Tripurasundarī-ammaṉ shrine in the Vēdapurīśvara temple.

Rājādhirājadēva I : Year 27=1044-45 A.D.

This damaged and incomplete record contains part of the *praśasti* of the king which begins with *Tiṅgaḷērtaru* etc., and seems to record a gift of land in Tiruvāṇmiyūr, after purchasing it from the residents of Tiruvāṇmiyūr in Kōṭṭūr-nāḍu in Puliyūr-kkōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam, for offerings, evidently to the god of the place under orders of the king's officer in charge of the *kōṭṭam*, named Peru Arasūr Uḍaiyān Sīruḍaikkaḻal of Ārkkāṭṭu-kūṟṟam in Pāṇḍikulāśani-vaḷanāḍu.

Text

1 ணது செங்கொலொச்சி கருங்கலி கடிந்து மன்னு பல்லூழியுள் தென்னவர் முவருள்

2 மாநாபரணன் பொன்முடியாநாப்பரு [மண்ணி]ப்பசுங்தலை பொருகளத்தரிந்து விரகெரளனை [ஆனை]

3 க்கி . . த்தனசவில் சுந்தரபாண்டியனைத்

4 திசைகெடத் தொல்லையில் முல்லையூர்-

5 த் . . ாத்தி . ொல்கலில் வெணாட்டரை-

6 சைச் செணாட்டொதுக்கி மெவுபு-

7 க மிராமகுட முவர் கெட முறிந்து வெலை

8 கெழு காஞளூர்ச் சாலைக் க[ள]மறுப்பித்

9 தாஹவமல்லநுமஞ்சக்

10 கெவுதன்றாங்கரும் படை-

11 யாலாங்கவன் செனை-

12 யுட் கண்டப்பயனும்

13 கங்காதிரநும் [வ*]ண்டம[ர்] களி-

14 [ற்]றெரு மடிய[த்*]திண்டி[ற*]ல் விரி

15 தருவிக்கியு[ம்*] விசை[யா[தி-

16 த்தநுந்தரு முரட் சங்கமைய-

17 னும் முதல் வமரஷீரு வொத்து-

18 டைய் நிமிர் சுடர்ப் பொந்-

19 நொடயங்கரி புரவியொர[டு]ம் பி-

20 டித்துத் தன்னுடையி[ல்*] ஜ[ய*]ங்-

21 கொண்டு ஒன்னர் கொ[ள்*]ளிப்பாக்-

22 கை ஒள்[ௌ*]ளரி மடுத்து வில்லவர்

23 மினவர் வெஞ்சிநச் சளுக்கியர் (வ)

24 வல்லவர் மு[த*]லினர் வணங்க விற்றிரு-

25 த ஜயங்கொண்டசொழ[ன்*] உயர்ஞ

26 பெரும்பு[க*]ழ் கொராஜகெசரிபநூ[ரா-]

27 ந உடையார் ஸ்ரீ ராஜாதிராஜதெவ . . . .

28 டு இருபத்து எது ஜயங்கொண்ட சொழ . . .

29 த்து புலியூர்க்கொட்டத்து கொட்டூர் நாட் . . . .

30 ந திருவாதியூர் ஊர்[க்*]கு சமைந்த ஸி[வ*]ப்ராஹ்ண . . . .

31 ள்ளா[ர்] நடுவயலூர் கிழவன் ஒற்றியூர் . . . .

32 . . . நிங்க முன் திருவழியூர் [. மல]தெவ . . . .

33 [ணான்] நம்பன் . . . .

34 . டைச்சுரவநமடத்து மாணி உத்தமநம்பி . . .

35 கலமுடையான் . . . மங் . . மா .

36 அதிகுண . மாணியந் . . . [ருடிந]புயந் . . . .

37 ள : . . . . னக்கந் . . . . . . ங்குட பா . . . .

38 அளிஞயூ . . . இவனைவொமு[ள்*]ளிட்ட . . . .

39 . . . . . . எங்களூர் . . . . . .

40 . து நல . . . . வீர . . . . . .

41 . . . . . . கிழவன் . . எங்களுக்கு . . . டட

42 . ளி . . விற்று விலைகொண்[டொ]ம் மனை . . . . .

43 . வந் . . . . க்கு உட்பட . . . .

44 . . [மற்றும்] . . . .

45 . . . . திருவமுதுப[டி]க்கு . . . .

46 . . . மனையும் [மனைப்பரப்பும்] பட்டன்

47 . . . . நிலத்துக்கு [தெவதாந]ந் திருவா . . . .

48 . . . நிலத்துக்கு[மெல்பாற்கெல்லை] . . . . .

49 . . டுத்தெந் . . ண்ட் . . த்து . கொள் . . .

50 . நிலம் . . . . லம் ஸ்ரீராஜாதிராஜ . . . .

51 . . . மந யுப்பட்ட . . . . ஊ உட்ப் . . . . .

52 . ப . ந . . ம . . . . ள்ளதெதெ . . . . .
53 . . . வழ . . . . . பத . . . .
54 . . . பார . தி . . . க . . . . . ந . . . நில . . . . .
55 . . ல்லெ . ம . . . . டி . . . . . நிலம் . . . . .
56 . . திருவி . . ளில் . . . . . . வி . . . .
57 . ருவி . ஜயங்கொண்ட சொ . . . .
58 . ஜெஞூசொழ . . . .
59 . ரு[மலும்] . . . .
60 . . . .
61 த்தைஞ்ஞூ-
62 ற்றுக் கலத்-
63 துக்கு நிவந்-
64 தம் செய்து
65 நெர் இவை
66 இக் கொட்டம் வ-
67 கை செய்கிந்-
68 ற பாண்டிகுலா-
69 சநிவளநாட்டு
70 ஆர்க்காட்டு கூற்ற-
71 த்து பெரு அரசூர்
72 உடையாந [வ]-
73 யந் சிருடை-
74 க்கழலெந் இ-
75 வை எந் எழு-
76 த்து [||*]

No. 82

(*A.R. No.* 79 *of* 1909.)

Tiruvāṇmiyūr, Saidapet taluk, Chingleput District

On the east wall of the Tripurasundarī-ammaṉ shrine in the Vēdapurīśvara temple.

Rājēndrachōḷadēva I : C. 1025-26 A.D.

This incomplete inscription commences with *Tirumaṉṉi vaḷara* etc., the *praśasti* of the king and mentions Kōṭṭūr-nāḍu in Puliyūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam and refers to *māḍāpatya* of the temple.

Text

1 [ஸ்வஸ்தி]ஸ்ரீ [||*] திருமன்நி-
2 [வளர இ]ருநிலமடந்தை-
3 [யும் பெ]ாற்செயற்-
4 [பாவை]வயும் சிர்[த்த]னி-
5 ச்செல்வி-
6 [யு]ஞன் பெருந்தெவியராகி-
7 ய் இன்புற நெடுதுயி-

8 லூழியி லிடைதுறை-
9 நாடு ஞுட[1]ர்வனவெலிப்பட-
10 ர்வனவாசிச் சுள்ளிச் சூழ்-
11 மதின் கொள்ளிப்பாக்-
12 கையு[ம்*] ந[ண்*]ணற்கருமுற[ண்*] மண்ணை-
13 க்கடக்கமும் பொருகடல் ஈழத்த-
14 ரைசர் தம்முடியுமாங்கவர் தே-
15 வியரொங்கெழில் முடியும்
16 முன்நவர் பக்கல் தென்னவந் வைத்த [சு]ந்தரமுடியும் இந்திரநாரமுங்கிண்டி-
17 ரை ஈழமண்டல (முழுவ)முழுது[ம்*] எறிபடை[க்*] கே[ரள]ன் முறை[மை]யிற் சூடுங்குல-
18 தனமாகிய பலர்புகழ் முடியுஞ் [செ]ங்கதிர் ம[ா]லையுஞ் சங்கதிர்வேலை தொ-
19 ல்பெருங்காவல் பல பழந்தீவுஞ் செருவிற் சினவிலி[ரு]பத்தொரு காலரைசுகளை கட்ட
பர[சி]ரா-
20 மன் மெல்வரு[ஞ்*] சாந்திமற்றிவரண் கருதி இருசேதய செம்பொற்றிருத்தகு முடியும்
பயங்கொ-
21 டு பழிமிக முயங்கியில் முதுகிட்டெ ாளித்த சாசிங்கன்நளப்பெரும்புகழொ-
22 டும் பிடி[யில்*] இரட்[ட*]ப்பாடி எழரைரிலக்கமும் நவநதிக் குலப்பெ[ரும]லைகளும்
விக்கிரமவி[ர]ர் சக்கரகொ-
23 ட்ட முமுதிர் வட[்*]வல்லை ம[தி]ரமண்டலமு[ம்] காமிடை வ[ளை]நாமணைகொணையும்
24 வெஞ்சிலை விர[ர்*] பஞ்ச[ப்*]பள்ளியும் பாசடைப்[பழந]மாசுணிதெசமும் அயர்வில்
வண்கி[ர்*]த்தி
25 ஆதிநகரவையில் சந்திரன் தொல்குலத்தி[ந்திரதனை விளை]யமர்க்களத்து கிளையொடும்
26 பிடித்து பலதநத்தொடு நிறைகுலநக்குண[வ*]யும் கிட்டருமஞ்செறிமிளை ஒட்ட வி-
27 ஷையமும் பூசுர[ர்*] செர்[ந*]ல்க் கொசலைநாடுஞ்[பா]லனை வெம்முனை அழித்துவண்-
28 டுறை சொலைத் தண்டபுத்தியு மிரணசூரனை முரணுறத் தாக்கி திக்க[ணை] கிர்த்-
29 தித்தக்கண லாடமு(ம்)ங் கொவிந்தசந்தன் மாவிழிந்தொட தங்காதசாரல் வங்காளதெசமு-
30 ந் தொடுகட[ற்*] சங்கொட்ய மயில்வாளனை[2] வெஞ்சமர் விளாகத்தஞ்சுவித்தருளி ஒண்டி-
றல்யானையு-
31 ம் பெண்டிர் பண்டாரமு நித்தி(ர)ல நெடுங்கடல் உத்திர[யிலாட]மு[ம்] வெறிமல்[3] .
. . . . துங்கப-
32 ருநாகிய கிடாரத்தரையனை வாகயம்பொருகடல்க் கும்பக்கரியொடு மக[4] . . . .
. . . . ழில் . வாச-
33 (ச)லில் விச்சாதிர தொரணமு மொய்த்தொளிர்[ப் புன]மணிப்புதவமு[5] . . . .
34 னன்மலையூருமாழ்கடல் லகழ்சூழ் மாயிருடிங்கமும் கலங்காவல்வி[ணை]ல[6]ங்க[7] . . . .
. . . .
35 ளைப்பைந் துறுங் கலைத்தக்[கொ]ர் புகழ்ந்த தலைத்தக்கொலமு திதமாவல் வி[8] . .
. . . .
36 [தெச]மும் தொடுகடல் காவல் கடுமுரட் கிடாரமும் மாப்பொருதண்டாற்[9] . . . . .
. . . .
37 நாள் முப்பத்துமுன்றிநால் உடையார் ஸ்ரீராஜெந்த்ர சொழதெவர் தெ[10] . . . . . .
38 ஜயங்கொண்ட சொழமண்டல புலியூர்[கொட்ட்த்]து கொட்டூர்நா[11] . . . .
39 கொயிர் மாட்ராப்த்தியமாக . . . . வர் பண்[12] . . . .

[1] The letter ட is written below the letter து.

[2] Read மயிபாலனை

[3] A line is missing here.

[4] Do.

[5] Do.

[6] The letter ல is written below the letter ங்

[7] A line missing here.

[8] A line is missing here.

[9] Do.

[10] Do.

[11] Do.

[12] Incomplete.

No. 83

(*A. R. No.* 80 *of* 1909.)

TIRUVĀṆMIYŪR,, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the east wall of the Tripurasundarī-ammaṉ shrine in the Vēdapurīś-vara temple.

Rājēndradēva (II) : Year 11=1061-62 A.D.

This damaged inscription commences with *Iraṭṭapāḍi ēḻarai ilakkamum*, etc. and mentions the *Śivabrāhmaṇa* Gautamaṉ of *dēvadāna* Tiruvāṇmiyūr in Kōṭṭūr-nāḍu in Puliyūr-kkōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam.

Text

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ[||*] இர-
2 ட்டபாடி எழரை இலக்க-
3 முங்கொண்டு கொல்ல[ா]-
4 [புர*]த்து ஜயஸ்தம்ப நாட்-
5 [டி] பொராற்றங்கரை . .
6 ப்பத்தாஹவமல்லனை
7 அஞ்சுவித்தவன் [ஆனையுங் கு]-
8 திரையும் பெண்டிர் பண்டார-
9 [மு]ங்கொண்டு விஜயாபிஷேக-
10 ஞ் செ[ய்*]து விரசிங்காசநத்து விற்றிருந்-
11 த[ரு*]ளிய கொப்பரகேஸரிவந்மரான
12 உ[டை*]யார் ஸ்ரீ ராஜெந்த்ரதெவர்[க்*]கு யா-
13 ண்டு பதின்ஒன்ற[வ]து ஜயங்கொ-
14 ண்ட சொழமண்டலத்து புலி-
15 யூர்க்கொட்டத்துக் கொட்டூர்நாட்டு
16 தெவதாந திருவாந்மியூர் ஸிவப்ரா-
17 ஹ்மணர் கௌதமன் [இ]ந்நில . . .
18 . . . .
19 . . . . . பணம் .
20 . . . . . ஸப்ராஹ்ம[ண]-
21 . . . . வெ . . ய
22 . . . . . வல்லவ . .
23 . . . . . ஸ்ரீ அ . .
24 . . . . . . பத்தூர் . . . . .
25 . . . . . மியூரு[டை*]யா . .
26 . . . . . . ருநாழிய்
27 . . முது . [1]

[1] Seems to be incomplete.

No. 84

(*A. R. No.* 81 *of* 1909.)

TIRUVĀṈMIYŪR, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the east wall of the Tripurasundarī-ammaṉ shrine in the Vēdapurīś-vara temple.

Rājēndrachōḷadēva I : Year 6=1017-18 A.D.

This inscription commences with *Tirumaṉṉi vaḷara*, etc., the *praśasti* of the king and records the gift of 5 *kāśu* for the offering of garland during the *pūjā* at noon daily of god Mahādēva of Tiruvāṉmiyūr by Kīḻmayānamaṅgala kiḻāṉ..............yaḍakki Gaṅgādharaṉ of Pūsipākkam *alias* Śrī-Parāntakanallūr in Ūṟṟukkāṭṭu-nāḍu in Uṟṟukkāṭṭu-kkōṭṭam. The recipients of the gift money were the members of the *Tiruvuṇṇāḻigai-mūlasthāna-sabhā* of the temple of Mahādēva at Tiruvāṉmiyūr in Kōṭṭūr-nāḍu in Puliyūr-kkōṭṭam.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருமன்னிவ-
2 ளர இருநிலமடந்தையும் பொர்-
3 [செ]யப்பாவையுஞ் சிர்த்தனிச்செல்வி-
4 யுந் தநபெருந்தேவியராகி இன்புற நெடிதியலூ-
5 ழி இடைதுறைநாடுந் துடர்வன வெலிப்படர் வனவாசியு-
6 ஞ் சுள்ளிசூழ் மதிட் கொள்ளிப்பாக்கையு நண்ணற் கருமுரண் ம-
7 ண்ணைக் கடக்கமும் பொருதிடர்த் திழத்தரசர்தமுடியும் ஆங்கவர் தெவி-
8 யரொங்கெழில் முடியு முன்னவர் பக்கல் தென்னவர் வைத்த சுந்தர-
9 முடியு மிந்திரனாரமும் தெண்டிரையிழமண்டல முழுவது மெறியடைக்-
10 கொளர் முறைமயிற் சூடிய குலதனமாகிய பலர் புகழ் முடியுஞ் செங்க-
11 திர்மாலையுஞ் சங்கதிர் வேலைத் தொல்பெருங்காவல் பலபழந்திவு
12 மாப்பொரு தண்டாற்கொண்ட கொப்பரகெசரிவந்மரான ஸ்ரீராஜெந்த்ர-
13 சொழதெவற்கு யாண்டு ஆருவது புலியூர்க்கொட்டத்துக் கொட்டு-
14 ர்நாட்டுத் தெவதானம் திருவாந்மியூர் மஹாதெவர் கொயில் திருவுண்ணாழி-
15 கை முலஸ்தா[ந] ஸபையொங் கையெழுத்து ஊற்றுக்காட்டுக் கொட்டத்-
16 து ஊற்றுக்காட்டுநாட்டுப் [பூசிபாக்கமான] ஸ்ரீபராந்தகநல்லூர் கிழ்மயாந
17 மங்கலங்கிழான் . . [கை]யடக்கி கங்காதரன் திருவாந்மியூர் மஹாதெவற்கு
18 சந்த்ராதித்தவத் நிசதம் நிரழித்து [மதள்பட]பூத் திருப்பள்ளித்தாம[ம்*] உச்சிய
19 ம்பொது சார்த்தியருளுவதற்கு வைத்த காசு ஐஞ்சு இக்காசு ஐஞ்சும் இ-
20 த் திருவுண்ணாழிகை ஸபையொங் கொண்டு இத்திருப்பள்ளிதாமம்
21 பறித்தட்டுவார்க்கு இ[க்*]கொயிலில் பண்டாரநாழியால் நிசத[ம்*] நாழி நெல்லாக
22 [இ]திங்களறுதி நெல்லட்டி சந்த்ராதித்தவத் இத்திருப்பள்ளித்தாமம் இப்ப-
23 டி செலுத்துவொமானொ முந்சொல்லப்பட்ட திருவுண்ணாழிகை [உடை]-
24 [ய] ஸபையொம் இய[த்*]ம் ஸ்ரீமாஹெஸ்வரரக்ஷை[1] [||*]

[1] No. 85 is written in continuation of this.

No. 85

(*A. R. No.* 82 *of* 1909.)

TIRUVĀṆMIYŪR, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the east wall of the Tripurasundarī-ammaṉ shrine in the Vēdapurīś-vara temple.

Rājēndrachōḷadēva (I) : c. 1026 A.D.

This fragmentary inscription contains a portion of the *praśasti* of the king and records a gift of money and paddy for offerings, evidently to god Mahā-dēva of the place, and the undertaking given by the *Sivabrāhmaṇas* of the temple. Details not clear.

Text

1 . . . . . [1]திர்த்ததெறிபுனல்(ற்) க[ங்*]கையும் அலைகடல்நடுவுள் பலகலஞ்செலுத்திச் சங்கிராமவி[2]

2 . . . . . ப்படுத்துரிமெயில்ப் பிறக்கிய பெருநெதிப் பிறக்கமு[ம்*] ஆர்த்தவன் நகநகப்பெ-

3 . . . . . ங்கனமணிக்கதவமும் நிறைசிர்விசையமும் துறைநிர்பன்னையும் [ந*]ன்மலையூ-

4 . . . . . சொகமும் காப்பொறுநிறை புநல் மாப்பப்பாளமுங் காவலம்புரிசைய் மெவலிபங்கமு-

5 . . . . . ணை மாதமலிங்கமும் கலாமுறிக் கடுந்திறல் இலாமுரிதெசமும்

6 . . . . . கொண்ட கொப்பரகெசரிபந்மரான உடையார் ஸ்ரீ ராஜெந்த்ரசொழ-

7 . . . . . வார்த்து கு[டுத்தொம்*] திருப்பதியமு . . . விண்ண . . . சையு . . . . -

8 . . . . . தெவதான . . . . -

Second piece

1 . [3]முர்முதல்பரிவார மெட்டனுக்குச் சருவொன்றிநுக்கு அரிசி நாழிஉ-

2 ழக்காகச் சருவெட்டிநுக்கு அரிசி குறுணிஇருநாழிக்கிரட்டி ஊ-ப்பதக்

3 கெநாநாழியாக நாளெழிநுக்கு ஊ-க் கலநெ ஐங்குறுணிநாநா

4 ழியும் பலிஇட நாளொன்றிநுக் கரிசி நாநாழிக்கு ஊ-க் குறுணியாக நாளெழிநு-

5 க்கு ஊ எழுகுறுணியுழ் ஓமத்துக்குச் சருவுக்கரிசி இருநாழிஉரியால் ஊ ஐஞ்நா-

6 ழியாக நாளெழிநுக்கு ஊ தூணிஇருநாழியும் ஹொமஞ் செய்வாநொருவ-

7 னுக்கு நாளொன்றிநுக்கு ஊ குறுணியாக நாளெழிநுக்கு ஊ எழுகுறுணியுந்திருவிழ[ா*]-

8 எழுந்தருளுவைவற்குத்திருவமிர்து [படி]ஒன்றிநுக் கரிசிநாநாழியாக [நாள்] முன்றி-

9 நுக் கரிசி குறுணிநாநாழிக்கஞ் . . . . பதக்கிரு-

10 நாழியும் நெய்[ய*]மிர்து கறியமிர்து தயிரமிர்து அடைக்காயமிர்துமாக நாளொந்றி-

11 நுக்கு ஊ குறுணியாக நாளெழிநுக்கு ஊ எழுகுறுணியும் ஹொமத்துப்பொரி

12 க்கும் பொரிநுறுப்பத்துக்கும் நாளொந்றிநுக்கு ஊ இருநாழியும் ஹொமத்து-

13 க்கு நெய் யுரி நாளொந்றுக்கு ஊ-ப்பதக்கு ஹொமஉருவஙிக்குரு நாளொந்றிநுக்கு

14 ஊ நாறுணியுமாக நாளொந்றிநுக்கு ஊ முக்குறுணிஇருநாழியாக நாளெழிநுக்கு ஊ

---

1 Beginnings of the lines are lost.

2 Continuation of the lines is lost.

3 Beginning is lost.

15 லநெ இருதூணிப்பதக்குறுநாழியும் [ஹை]ரிக்கிழட்ட ௨ முக்குறுணியும் பாகசாலை-
16 யிற் ப்ரயாநகலசங்களடிக்கிழட்டு ௨ தூணியு மெற்படி கலசத்தின் கிழ[ட்ட] அரிசி [இ
17 . . . ௨ நாநாழியும் அஹ்ஷெவற்கு இரு[கால]சந்திக்கு அரிசி நாநாழிக்கு ௨ குறு
18 ணிஇருநாழியாக நாளெழிநுக்கிருதூணிஅறுநாழியு மியாகஷெவற்கு ஷஷி இரண்-
19 டிநுக் கரிசி நாநாழியிநுக்கு ௨ குறுணி இருநாழியாக நாளெழிநுக்கு ௨ இருதூணிஅ-
20 [று]நாழியு திருமூலஸ்தாநத்தாழ்வாற்கு மி[௨]யமாஷெவிஶ்வரமுடையாற்கும் படியி-
21 ரட்டியாக நெய்[ய*]முது கறியமுது தயிரமுது அடைக்காயமுதுள்ளிட்டு முன்செய்கிற ப-
22 டி நாளொந்றிநுக்கு [உ] இருகலநெகுறுணி முன்நாழிஉரியாக நாளெழிநுக்கு உப-
23 திநாற்கலநெ இருதூணிப்பதக்குரியும் பாலிகைக் கிழட்டவு திருச்சுண்ணமிடி-
24 க்குமிடத்திந் கிழட்ட உ தூணிப்பதற்கு திருவிழா எழுநருளுஞ்சிறப்புக்-
25 கொட்டு மாள் பத்திநுக்கு உகச்சன் தலைப்பறைகொட்டி ஒருவநுக்கு நா-
26 ளொன்றிநுக்கு ௨ குறுணி இருநாழியு மத்தளிகொட்டுவா ரைவற்கு[1]
27 . . . . . இம்மண்ட(ட)லத்து பைய்யூர் கொட்டத்து ஆகூர் நிலை . . . .
28 . . . [செ]ல்லூர் வெளாளன் குமண . . ல . . . செட்டிகளாந[ஜய] . .
29 வணவெளானிடை பொலியூட்டாக கொண்ட காசு உத்து [இ][க்*]காசு உம்கூம் ம .
30 . . . . . மரக்காலால் நெல்லு இருதூணிகுறுணி . . ழியுமாக . . . .
31 நெல் . இநெல்லு எண்(க்)கலநெ இருநாழிக்கும் . . . .
32 . . திருவமுது அரிசி நாநாழிக்கு நெ[ல்*] ௨ குறுணிஇருநாழியும் தயிரமுதுக்கு ௨
33 . . . . க்கு உநாநாழியும் . . . . அஞ்சுக்கு உ . . . .
34 [1] . . . .
35 துக்கு ௨ முன்-
36 நாழியும் திரு-
37 வாராதனை செ-
38 சய்வார்க்கு ௨
39 முன்நாழியு-
40 மாக உவர-
41 சூ . . தெவ-
42 ர்க்கு இஷ்ட[-8*]வ-
43 ஜாகிதஜீவற்
44 முட்டாமை
45 செய்[ய*]க்கட(ட)வெ[ா]-
46 மாநொம் சி-
47 வ ப்ராஹ்மண-
48 ரோம் இவர்-
49 கள் சொல்ல
50 எழு[தி]நேன்
51 காஶ்யபன் செ-
52 [பற்றம்] பட்ட-
53 நென் இம-
54 ஐஐ[-8*]ழ வடூசெ-
55 ஸ்ரீமாஹேஶ்வரரக்ஷை [||*]

[1] Continuation is missing.

No. 86

(*A. R. No.* 83 *of* 1909.)

TIRUVĀṈMIYŪR, ŚAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the base of the Tripurasundarī-ammaṉ shrine in the Vēdapurīśvara temple.

Rājēndrachōḷadēva I : Year 9=1020-21.

It records a gift of money and paddy for offerings to god Mahādēva.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** திருமன்னிய்வளர இருநில மடந்தையும் பொ[ர்*]ச்சயப் பாவையு[ம்*] சீர்த்-தனிய்ச் செல்வியுந் தன் பெருந்தெவியராகி(கி) இன்புற நெடுதுயலூழி இடைய்துறை நாடுந் துடர்வந வெலீப்படர் வனவாசியுஞ் சுள்ளிய்ச்சூழ்மதிள்க் கொள்ளிப் பாகைகயும் நண்ணற்க்கருமுரண் மண்ணைய்க்கடக்கமும் பொருகட[ல்*] இழத்தரைசர்தம் முடியு மாங்கவர் தெவியரொங்கெழில் முடியும் முன்னவர் பக்கல் தென்னவர் வைத்த சுந்தரன் முடியும் இந்திரனாரமு தெண்டிரை ஈழமண்டலமுழுவதும் எறிபடைக் கெரளன் முறைய்மையில்ச் சூடுங் குலதனமாகிய பலர்புகழ் முடியுஞ் செங்கதிர் மாலையும் சங் கதிர் வெலைய்த் தொல்பெருங்காவற் பல்பழந்திவுஞ் செருவிற்ச் சினவில் இருபத் தொருகால் அரைய்சுகளைகட்ட பரசுராமன் மெல்வருஞ் சாந்திய்மத்திவரண் கருதிய் இருத்திய செம்பொற்றிருத்தகு முடியும் பயங்கொடு பழிய்மிக முயங்கி முதுகிட்டொளிய்த்த ஜயசிங்கன் அளப்பெரும் புகழொடு பிடியி[ல்*] இலட்டபாடி யெழரை இலக்கமும் நவநெதி-

2 ய்க் குலப்பெருமலைகளுமாப்பொரு தண்டாற் கொண்ட கொப்பரகெஸரிவன்ரான ஸ்ரீராஜெந்த்ர சொழதெவர்க்கு யாண்டு ஒன்பதாவது நாள் உா . யனால் அதிகாரியள் நெற்குப்பையுடையார் ஜயங்கொண்ட சொழ மண்டலத்து புலியூர்க்கொட்டத்துச் சுரத்-தூர்நாட்டு சொழதிவாகரச் சருப்பெதி மங்கலத்து நடுவில் ராஜெந்த்ரசொழந் அம்ப-[ல*]த்து நம் கொயில் கருமம் ஆராயாயிருந்து இக்கொட்டத்து கொட்டுர் நாட்டுத் தெவதாநம் திரு . . . . தெவர்க்கு இறுத்துவரும்படியும் இத்தெவர் ஸாயன படியும் கல . . . . ப்படியும் இக்கொட்டம் வகைசெய்த வெளானடியான் காரி . ம்செய்த நிவந்தபடியுங் கெட்டுத் திருவான்மியூர் ஊரார் இத்தெவர்க்கு இறுக்க கடவ காணிக்கடமை நெல்லு ஆயிரத்து முந்நூற்று முப்பத்து முக்கலன்நெ தூணியும் ராஜகெஸரியால் அளக்க கடவார்கள் இளங்காலால் இரண்டாயிர கலநெல்லு அளந்து வந்ததமையில் ராஜகெஸரியால் ஆயிரத்து முன்னூற்று முப்பத்து முக்கலநெ தூணியும் பத்தாறு வாசி எற்றி மரக்கால் அருமொழி தெவநால் இரண்டாயிரத்து இரு நூற்றிருபதின் கலநெ இருதூணி பதக்கும் இவை . . . . க்குக் காலளவு நலிவற வாசி கலத்துவாய் முன்னுடுரியாக வாசிஎறுநெல்லு எண்பதின் கலநெய் இருதூணிப் பதக்கு அறுநாழி ஆக

3 நெல்லு இரண்டாயிரத்து முந்நூ . . . கலநெய் இருதூணிக்குறுணி அஞ்ஞாழியும் இவ்வூரார் இடக்கடவ பூப்பொன் நாற்பதி . கழஞ்சும் வைக்க கடவார்கள் காசு கல்லால் துலைநிறையெ வைச்சு வஞ்ஞமையில் தாலச்செம்மை வைக்க கடவபொந் நாற்பதின் கழஞ்சுக்குங் காசுகல்லால் பத்தாறு வாசிளற்றிப் பொன் அறுபத்தறு கழஞ்சரையெ மஞ்சாடியுங் குன்றி . . . வளதெவர்க்கு தெவர் . . . . துலைநிறை இருபத்தைங்கழஞ்சு பொன் வைப்பதாகவும் நிக்கியபொன் நாற்பத் தொரு கழஞ்சரையெய் மஞ்சாடியுங் குன்றியினுல் பொன் கழஞ்சிறுசுதுமரக்கால் அருமொழி தெவன்னுல் பண்ணிருகல வண்ணமாக வளஞ நெல்லு . . . . தொண்ணூற்றெண் கலநெய் இநதூணி முக்குறுணியும் ஆகநெல்லு இரண்டாயிரத்தெ . . . ற்றுக் கலநெய் இருதூணி ஐஞ்ஞா[ழி*]யும் பொன் இருபத்தைஞ்சும் ஆட் டாண்டுதொறும் இவ்வூர் உ . . . யநின் நிறையால் . றுப்பார்களாகவும் இட்- பொன்னுக்கும் இன்நெல்லுக்கும் நிவஞஞ்செய்தபடி திருவாநியூர் திருமூலஸ்ூ[த]ான முடையார்க்கு திருவமிர்தரிசி ஸஷி கறுக்கு அரிசி குறுணி நாநாழியாக ஸஷி முன்றினுக்கு அரிசி தூணி நாநாழியும்

4 ஸூ-ஜயாமத்துக்கு அரிசி குறுணியும் பத்தெட்டு குத்தல் அரிசி ஐஜ்குறுணி நாநாழிக்கு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெல்லு கலநெ குறுணி அறுநாழியும் நெயியமிர்து ஸஷி ஒன்றினுக்கு நெயி ஆழாக்கு ஆக ஸஷி முன்றினுக்கு நெயமிர்து உழக் காழாக்கும் அத்தயாமத்துசுது நெய் இரு செவிட்டரையும் பொரிக்கறியமுதுக்கு ஸஷி முன்றினுக்கு . . . . செவிட்டரையும் ஆக நெய் உரிக்கு நாள் ஒன்றுக்கு நெல்லு பதசுதும் பாப்பு அமிது ஸஷி ஒன்றினுக்கு உரியாக ஸஷி முன்றினுக்குப் பருப்பமுது நாடுரியும் அத்தயாமத்துக்கு உழக்காழாக்கும் ஆக பருப்- பமுது நாழி முழாக்கெ . . . . க்கும் பயறு முநா[ழி]ழிக்கு நெல்லு அறு நாழியும் ஸஷி ஒன்றினுக்கு காய்க்கறி ஒன்றினுக்கு நெல்லு இருநாழியும் ஆக ஸஷி முன்றினுக்கு நெல்லு அறுநாழியும் ஸஷி ஒன்றினுக்கு புழுக்கு கறியமுது ஒன்றினுக்கு நெல்லு நாழியும் ஆக[க] ஸஷி முன்றினுக்கு நெல்லு முன்னுழியும் ஸஷி ஒன்றின்னுக்கு பொரிக்கறியதுக்கு நெல்லு நாழியும் ஆக ஸஷி முன்றினுக்கு நெல்லு முந்நாழியும் அஸூ-ஜயா[ம*]த்துக்கு புழுக்குகறியமுது ஒன்றினுக்கு

5 . . . . நாழியும் பொரிக்கறியமுது ஒன்றினுக்கு நெல்லு நாழியும்ஞ் ஸஷி ஒன்றினுக்கு தயிரமுது உரியாக ஸஷி முன்றினுக்கு தயிரமுது நாடுரியும் அத்த- யாம[த்*]துசுது தயிரமிர்து உரியும் ஆக தயிரமிர்து இருநாழிசுது நெல்லு நாநாழியும் அடைக்காயமுது ஸஷி ஒநறினுக்கு வெறுங்காய் நாலும் வெற்றிலையமுர்து பதினும் ஆக நாள் ஒன்றினுக்கு வெறுங்காய் பதிநாறும் வெற்றிலை அமுர்து அறுபத்து நாலுக்கும் நாள் ஒன்றுக்கு நெல்லு நாழியும் விஜயை மாதெவிஸ்வரமுடையார்க்கு திருவமுத[த]ரிசி ஸஷி ஒநறினுக்கு அரிசி அறுநாழியாக ஸஷி முன்றினுக்கு பத்தெட்டு

6 நாழிக்கு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெல்லு ஐங்குறுணி ஐஞாழியும் ஸஷி ஒன்றினுக்கு நெயமுது இரு செவிடரையும் ஆக ஸஷி முன்றினுக்கு நெயமுது ஆழாக்கெ இரு செவிடரையும் பொரிக்கறியமுது ஸஷி முன்றினுக்கு நெய் இரு செவிடரையாக நெய்யமுது உழக்கு கறுக்கு நெல்லு குறுணயும் பருப்பமுது ஸஷி ஒன்றினுக்கு

உழக்காக ஸந்தி முன்றினுக்குப் பருப்பமுது முழாக்கினுக்கு பயறு நாழிக்கு நெல்லு இருநாழியுங் காய்க்கறியமுது ஸந்தி முன்றினுக்கு நெல்லு இருநாழியும் ஸந்தி முன்றினுக்குப் புழுக்கு கறியமுதுக்கு நெல்லு நாழியும் ஸந்தி முன்றினுக்குப் பொரி கறியமுதுக்கு நெல்லு நாழியும் ஸந்தி ஒன்றினுக்கு தயிரமுது உரியாக ஸந்தி முன்றினுக்கு தயிரமுது நாழி உரிக்கு நெல்லு முன்நாழியும் அடைக்காயமுது ஸந்தி ஒன்றினுக்கு வெறுங்காய் இரண்டு வெற்றிலையமுது எட்டும் ஸந்தி முன்றினுக்கு வெறுங்காய் ஆறு வெற்றிலையமுது இருபத்து நாலுக்கு நெல்லு நாழி உரியும் அன்நபெலி இரண்டு தெவர்க்கு . . . . த்துக்கு நாழி உழக்கினுக்கு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணநெல்லு முன்நாழியாழாக்கும் . . . . ர்க்கு நம்பிராட்டியார்கும் ஸந்தி ஒன்றினுக்கு அரிசி அறுநாழியாக முன்று ஸந்திக்கு அரிசி பதக்கிரு நாழிக்கு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெல்லு ஐங்குறுணி ஐஞ்ஞாழியும் பொரிக்கறி-

7 யமுது ஸந்தி முன்றினுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெல்லு இருநாழியு[ம்*] ஸந்தி ஒன்றினுக்கு நெயமுது ஆழாக்காக முன்று ஸந்திக்கு நெயமுது உழக்காழாக்கினுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெல்லு குறுணி நாநாழியும் ஸந்தி ஒன்றினுக்கு தயிரமுது நாழியாக ஸந்தி முன்றினுக்கு தயிரமுது முன்நாழிக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெல்லு அறுநாழியும் ஸந்தி ஒன்றினுக்கு வெறுங்காயமுது ஆறும் வெற்றிலையமுது இருபத்து நாலும் ஆக முன்று ஸந்திக்கும்வெறுங்காய் பதிநெட்டும் வெற்றிலையமுது எழுபத்திரண்டினுக்கு ஆக நாள் ஒன்றினுக்கு நெல்லு நாநாழியும் ரிஷபவாஹந தெவர்க்கும் நம்பிராட்டியார்க்கு ஒரு ஸந்திக்கு திருவமுதரிசி நாநாழி ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெல்லு குறுணி இருநாழியும் பொரிக்கறியமுது ஒன்றினுக்கு நெல்லு நாழியும் சித்ரொவழி ஸுஞாதெவர்க்கும் நம்பிராட்டியார்க்கும் ஸந்தி ஒன்றினுக்கு திருவமுர்தரிசி நாநாழிக்கு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெல்லு குறுணி இருநாழியும் பொரிக்கறியமுது ஒன்றினுக்கு நெல்லு நாழியும் புவநிவிடங்க தெவர்க்கு திருவமுதரிசி இருநாழிக்கு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெல்லு ஐஞ்ஞாழியும் பொரிக்கறியமுது ஒன்றிக்கு ஒன்றினுக்கு நெல்லு உரியும் திருமுலஸ்தானத்து பிள்ளையார்க்கு ஸந்திஒ(ன்)-

8 றுக்கு திருவமுதரிசி நாநரழிக்கு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெல்லுக்குறுணி இருநாழியு[ம்*] பொரிக்கறியமுது ஸந்தி இரண்டினுக்கு நெல்லு நாழியு[ம்*] பிள்ளையார் திருமயிலைச்செல்வர்க்கு ஸந்தி ஒன்றினுக்கு திருவமுர்தரிசி இருநாழிக்கு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெல்லு ஐஞ்ஞாழியும் பொரிக்கறியமுது ஒன்றினுக்கு நெல்லு உரியும் விதிவிடங்க தெவர்க்கும் நம்பிராட்டியார்க்கு ஸந்தி ஒன்றுக்கு திருவமுது அரிசி நாநாழிக்கு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெல்லு குறுணி இருநாழியும் பொரிக்கறியமுது ஒன்றினுக்கு நெல்லு நாழியும் ஸந்தி ஒன்றினுக்கு நெய்யமுது ஆழாக்கெ முச்செவிடும் திருமுலஸ்தான[ந]த்து பிள்ளையார்க்கு ஸந்தி இரண்டினுக்கு நெய்யமுது இரு செவிடும் ஆக நெய்யமுது உழக்கினுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெல்லு குறுணியுமாக நாள் ஒன்றினுக்கு நெல்லு முக்கலநெய் இருதூணி உரியாழாக்காக நாள் முன்நூற்றறுபதிற்றுக்கு நெல்லு ஆயிரத்து முன்னூற்றிருபத்து இருகலநெ தூணி ஒருநாழி இவையிற்றில் திருச்சென்நடைக்கு வெண்டு நெல்லு ஆயிரக்கலம் ஆட்டாண்டு தொறுஞ் . . . ல நெல்லு அட்டுவதாகவும் ஸ்ரீகார்யத்தக்கும் திருஆள்ளத்திக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் ஆழாக்கினுக்கு நெல்லு நாநாழியு-

9 . . . . ழியும் இரண்டு தெவர்க்கும் ஸ்ரீபெலிவலஞ்செய்ய பிடி விளக்கு நாலினுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் உழக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெல பதக்கைஞ்ஞாழியாக ஒராண்டினுக்கு நெல எழுபத்தெண்கலநெய் இருதூணிக்குறுணியும் திருவாராதனை செய்வார் இருவர்க்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெல . . குறுணியாக ஒராண்டினுக்குக்கு நெல தொண்ணூற்று கலம் பரியாரம் செய்யுமாணிகள் நால்வர்க்குக்கு பெரால் நெல . . குறுணியாக நாள் ஒன்றினுக்கு நெல தூணியாக ஒராண்டினுக்குக்கு நெல நூற்றிருபதின் கலமும் விதானம் பிடிப்பார் நால்வர்க்கு பெரால் நெல ஐஞ்ஞாழியாக நாள் ஒன்றினுக்கு ல பதக்கெ நாநாழியாக ஒராண்டினுக்குல எழுபத்தைங்கலமும் ஸ்ரீபெலி கொட்டும் உவச்சர் தலைப்பறைக்கொட்டி உள்ளிட்டார் பதி . . . . வர்க்கு தலைப்பறைகொட்டி ஒருவனுக்கு ல குறுணி இருநாழியுங் கறடிகை கொட்டுவான் ஒருவனுக்கு ல அறுநாழியும் கை . . . . . . டுவார் இருவர்க்கு பெரால் நெல ஐஞ்ஞாழியாக ல குறுணி இருநாழியும் மத்தளங்கொட்டுவார் நால்வர்க்குப் பெ-

10 . . . . மண்டை கொட்டுவான் ஒருவனுக்கு ல நாநாழியும் தாளங்கொட்டுவான் ஒருவன்னுக்கு ல ஐஞ்ஞாழியுஞ் சிரிகாளம் ஊதுவார் நால்வர்க்குப்-பெரால் ல அறுநாழியாக ல முகுகுறுணியும் . க . டையூதுவான் ஒருவனுக்கு ல அறுநாழியும் ஆக . . . . . செய்வார்க்கு நாள் ஒன்றினுக்கு ல இருதூணி பதக்கைஞ்ஞாழியாக ஒராண்டினுக்கு ல முன்னூற்றெபத் தெண்கலநெ இருதூணிக் குறுணியும் திருமெய்காப்பான் ஒருவனுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு லக்குறுணி இரு நாழியாக ஒராண்டினுக்கு ல முப்பத்தெழுகலநெய் தூணிபதக்கு திருவடி . . . சுமப்பான் ஒருவனுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு ல நாநாழியாக ஒராண்டினுக்கு ல பதினைங்கலமுந்தும . . த்திருப்பள்ளித்தாம[ம்*] நாநாழி பறிப்பான் ஒருவனுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு ல நாநாழியாய ஒராண்டினுக்கு ல பதினைங்கலமுந் திருப்பதியம் விண்ணப்பஞ்செய்வார் நால்வர்க்கு பெரால் ல பதக்காக நாள் ஒன்றினுக்கு ல இருதூணியாக ஒராண்டினுக்கு ல இருநூற்று நாற்பதின் கலமும் திருவலகு திருமெழுக்கிடுவார் பெண்டுகள் இருவர்க்குக்கு

11 . . . . யாக ஒராண்டினுக்கு ல இருபத்திருகலநெய் துணிப்-பதக்கு . . . . பெர் நால்வர்க்கு பெரால் ல அறுநாழியுமாக நாள் ஒன்றினுக்கு ல முக்குறுணியும் மடையாள் ஒருவர்க்குக்கு பெரால் ல நாநாழியாக நாள் ஒன்றினுக்கு ல குறுணியாக திருநாதவநக்குடிகளுக்கும் மடையாளுக்கு-மாக நாள் ஒன்றினுக்கு ல தூணியாக ஒராண்டினுக்கு ல நூற்றிருபதின் கலமுந் திருமடைப்பள்ளிக்கலமிடு குசவன் ஒருவனுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு ல குறுணியாக ஒராண்டினுக்கு ல முப்பதின்கல[ம்*] திருமடைப்பள்ளிக்கு விறகிடுவான் ஒருவனுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு ல முன்நாழியாக ஒராண்டினுக்கு ல பதினொரு கலநெய் முக் குறுணியும் திருப்பரிசட்டம் . . . க்கும் . . ணத்தான் ஒருவனுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு ல . நாநாழியாக ஒரண்டினுக்கு ல பதினைங்கலமுங் கரணத்தான் ஒரு-வனுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு ல குறுணியாக ஒராண்டினுக்கு ல முப்பதின்கலமுந் திங்க[1]

[1] This inscription after this is damaged.

Nos. 87 to 99

(*A. R. Nos.* 84 *to* 96 *of* 1909.)

JAUGAḌA, BERHAMPUR TALUK, GANJAM DISTRICT

On a rock in the hill.

Aśōka.

Published in *C.I.I.*, Vol. I, pages XV and XVI.

No. 100

(*A. R. No.* 97 *of* 1909.)

VIŚĀKHAPAṬNAM, VISAKHAPATNAM TALUK, VISAKHAPATNAM DISTRICT

On a slab fixed into the wall of the entrance to the Jagga-Rao Observatory.

Kulōttuṅga-Pṛithivīśvara-Mahārāja : Ś. 112.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 211.

No. 101

(*A. R. No.* 98 *of* 1909.)

VIŚĀKHAPAṬNAM, VISAKHAPATNAM TALUK, VISAKHAPATNAM DISTRICT

On a stone lying near Paravastu Raṅgāchārya's house in the same village.

VīraNārasiṁhadēva : Year 15 : Śaka 1172=1249-50 A.D. (1234—35-A.D. ?)

This inscription records the gift of a *maṇḍapa* called *Śanivāra-maṇḍapa* to the temple of Karumāṇi [k*] ka- Āḻvār at [Viśā]khapaṭṭiṇam *alias* Kulōttuṅgaśōḻa-paṭṭaṇam by a merchant who was a native of Pandalāyini-kkollam.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஶகரையாண்டு ஆயிரத்-[1]

2 தொருநூற்றெழுபத்திரண்டாவதில் வீரநார-

3 சிங்கதெவற்கி யாண்டு ௰௫ வதில் பந்தலாயினி-

4 க்கொல்லத்து கண்டந் சந்திரைய செட்டியார் தர்ம[ம்*]

5 வி[ஸ]ாகபட்டினமாந குலொத்துங்கசொழபட்டணத்தில் க[ருமா]-

6 ணி[க்*]க ஆழ்வாற்கு சநிவாரமண்டபம் கட்டிவி[ச்*]சார் சந்தி■செட்டியார் ௨[2]

No. 102

(*A. R. No.* 99 *of* 1909.)

VIŚĀKHAPAṬNAM, VISAKHAPATNAM TALUK, VISAKHAPATNAM DISTRICT

On another stone in the same place.

Anantavarmadēva : Year 17=1090 (?) A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol.X, No. 651.

No. 103

(*A. R. No.* 100 *of* 1909.)

VIŚĀKHAPAṬNAM, VISAKHAPATNAM TALUK, VISAKHAPATNAN DISTRICT

On the back of the second stone lying near Paravastu Raṅgācharya's house,

Śaka 1102=1180 A.D.

The details of date, viz., **Śaka 1102, Puraṭṭādi, daśamī, Monday, Pūśam**, correspond to **1180 A.D., September 15, f.d.t., ·40; f.d.n., ·20.** The *paksha* was *bahuḷa*. **The cyclic year was Sarvari.**

This damaged inscription seems to be a Tamil version of the Telugu record published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 651 and refers to the gift of Aññuṟṟuvar ....at Viśākhapaṭṭaṇa to a native of Malai-maṇḍala, by a merchant of (Mātōṭṭam) *alias* Irāmakulavallipaṭṭaṇam and by "the Twelve Persons" of Śrīmat-Viśākhapaṭṭaṇam *alias* Kolōttuṅgaśōḷapaṭṭaṇam.

Text

1 ஸ்வஸ்தி [||*] ஸ்ரீ உக௲ ஸகவருஷம் ஆ-

2[1] யிரத்தொருநூற்றிரண்டாவது புர-

3 ட்டாதி உாஸத்து உஸமியுந் திங்கட்கி-

4 ழமையும் பெற்ற பூசத்துநாள் ஸ்ரீஉக வி-

5 ஸாகபட்டணமான கொலொத்துங்கசொ-

---

[1] Each line of writing of this record is underlined.

[2] Cf *Kalaimagaḷ*, Virōdhi, Māśī, p. 183. 1=229 A.D. January, February

6 சாழபட்டணத்து நகரத்திற் பன்னிருவரு-
7 ம் மாதொட்டிமான இராமகுலவல்லிபட்ட-
8 ணத்து அஞ்சுவணத்து வியாபாரி பத்தனுதி-
9 த்தனுன ராஜவி . ஜ . . . . ஸ்ய வாந்திய
10 ர ஸாவானபதி . . . . . . ஸனுபதிய-
11 ான மலைமண்டல . . . . க்குக்குடுத்த
12 ஶாஸனத்தின்படி[க்கு விஶாகப]ட்டணத்து
13 அஞ்ஞூற்றுவர் . . . . . கிழக்கெல்-
14 லை மதிள் தெற்[கெ] . . . . மனை மெற்-
15 கெல்லை [வடபா] . . . . . ப்பரும் .
16 கொண்டு வி[ட்ட] . . . . நிலத்துக்-
17 குப் பொருளற . . . . துக்கிடை-
18 றயெச்சொ . . . . வரை செ-
19 ல்வதாக எழுது . . . . தா-
20 ருண்டாகிற . . . . [பசுவும்]
21 ப்ராஹ்ண . . . . பாவத்திலெ ெ-
22 பாகக்கடவதா . . . . யொ-
23 ஹஸெதவ . . . .
24 விஷாயாழ . . . .

No. 104

(*A.R. No.* 101 *of* 1909.)

VIŚĀKHAPAṬNAM, VISAKHAPATNAM TALUK, VISAKHAPPATNAM DISTRICT

On a tomb-stone on the Darga-hill in the village.

1603 A.D.

Published in *Epigraphia Indo-Moslemica,*

Vol. [?] No. [?]

Nos. 105 to 107

(*A.R. Nos.* 102 *to* 104 *of* 1909.)

VIŚĀKHAPAṬNAM, VISAKHAPATNAM TALUK, VISAKHAPATNAM DISTRICT

On two other tomb-stones in the same place.

Published in *Epigraphia Indo-Moslemica.*

Vol. [?] pp. [?]

No. 108

(*A.R. No.* 105 *of* 1909.)

Kuppalnattam, Tirumangalam taluk, Madurai district

On a rock near the Jaina images on the hill.

This damaged inscription in Vaṭṭeḻuttu characters of c. 10th century records that five images were caused to be made by different persons like a lady disciple and others (whose names are not clear) in the name of certain persons (name lost).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] கு[றண்]டி அட் .

2 . . . . தெ[வ]ர்க்கு அடிகள் அம் . சி

3 . . . பெரால் செவித்த திருமெனி இ .

4 வர் மாணுக்கி சு . . . க்கள் . . . .

5 . வித்த திருமெ[னி] . . . ல்லி

6 . . செவித்ததிருமெனி . . கள் கிழ[வனை]ச்சாத்திபன்னி .

7 . . பெரால் செவித்த திருமெனி . . . . . . கொற்றி

8 [த்த]தெவர் பெரால் செவித்த திருமெனி . . . .

No. 109

(*A.R. No.* 106 *of* 1909.)

Komaraliṅgam, Udumalaipet taluk, Coimbatore district

On the west wall of the Kāśi-Viśvānātha temple.

[Vī]rarājēndradēva : Year 20 = 1226—27 A.D.

This inscription, of which the beginnings of all the lines are lost, records a gift of one *achchu* of money by Śōḻan Ilaṅkēśvaradēvaṉ to the temple of Tiruvālandurai-uḍaiyār at Tiruvālandurai in Karaivaḻi-nāḍu, for the decoration (*tiru-mēlpūchchu*) of the idol.

Text

1 . . . த்ரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் இராண்[டு] கொங்குமொன்றுக ஆண்டருளின ஸ்ரீவிர-ராசெந்திரதெவற்கு யாண்டு உ௰

2 . . . கில் சொழன் இலங்கெஸ்வரதெவனென் கரைவழிநாட்டு திருவாலந்துறை [உ]டையார் திருவாலந்துறையுடை-

3 . . . இக்கொயிலில் பூசிக்கு[ம்*] நம்பியார் தலையாக கழுநிர் பொகட்டுவான் கடையாக தெவரடியார் உள்பட ஆணைமாறும[ா]-

4 . . . றும் பூசிக்கு[ம்*] நம்பியார் தலையாக [கழுநிர்]பொகட்டுவாந் கடையாக இ[வ]ர் . . . யிலெ ஒரெச்சு ஒடுக்குவாராகவும்

5 . . . குவாராகவும் இம்முதல்கொண்டு உடையார்க்கு திருமெல்பூச்சு செல்வதாக நாயநார் திருமெனியும் . . . .

6 . . . ல்வியாண திருமெநியாக கல்வெட்டிக் குடுத்தெந் இலங்கெஸ்வரதெவநெந் இத்தந்மம் திலைநிறுத்துவாந் காரலிண்டு[1]

[1] Stops here

No. 110

(*A.R. No.* 107 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the south wall of the Veṅkaṭēśa-perumāḷ temple.

Vīrarājēndradēva : Year 15+4=1225–26 A.D.

This damaged inscription records a sale of land by Amaṭṭaṉ-Kāri Ilaṅkaimāṉ, a *maṉṟāḍi* of Iraṭṭaiyaṉpāḍi in Vaikāvi-nāḍu to Tambirān-tōḷaṉ an ascetic of the Tiruniṟiṭṭān-tirumaḍam, situated in the *tirumaḍai-viḷāgam* of the temple of Āḷuḍaiyār Muttiṟattīśiramūḍaiyār at Koḻumam in Karaivaḻi-nāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] விரராசென்திர தெவற்கு திருவெழுத்திட்டுச் செல்லாநின்ற திருநல்லி ய[ா*]ண்டு ௰௫ வதின் எதிற் ௪-வது வைய்காவிந[ாட்டு] இரட்டையன்பாடியில் மன்-றுடிகளி-

2 ல் அமட்டன் காரியான இலங்கைமானென் கரைவழிநாட்டுக் கொழுமத்து ஆளுடையார் முத்திறத்திசிரமுடையார் திருமடைவிளாகத்து திருநிறிட்டாந் திருமடத்தி-

3 ற் கும்பிட்டிருக்குந் தவசியாற் தம்பிராந்தொழ[ற்]கு நான் விற்றுக்குடுத்த நிலமாவது இட்டிகைத்துறை மந்னறையில் நாங்கள் ஊரின்பக்கல் விலைகொண்டுடைய புறமசக்கட

4 நிலங் காணியரைக்காணி முந்திரிகைக்கு நான்கெல்லையாவது குளத்துவாய்க்காலுக்கு மெற்கும் உள்ளூர் எம்பெருமானுக்கு நான் திருநன்தவனமாகவிட்ட குறைக்கு வடக்-

5 கும் பெருவாய்க்காலுக்கு கிழக்கும் குளத்துவாய்க்காலுக்கும் பெருவாய்க்காலுக்கும் மடப் புறமாகக் கொண்ட கொல்[லை*]க்குத் தெற்கும் இன்னான்கெல்லைக்குட்பட்ட நி-

6 லங் காணியரைக்காணி முந்திரிகையும் மடப்புறமாக விற்றுக்குடுத்தென் . . . . . .

7 சத எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருள் சிரியக்கி பழஞ்சலாகை அச்சு எட்டும் . பழங்காசு ஒன்றுக்கும் . . . .

8 இன்னிலங் . காணியரைக்காணி முந்திரிகைக்கும் இறுக்குக்கு[டி]மெய்க்கடமை . [வி]தை யாட்[டி[யால்

9 இது சந்த்ராதித்தவற் செல்வதாக இது பன்மஹேஸ்வெற்

10 இலங்கைமானென் இம்மடத்துக்கு மடப்புறமாக இந்நிலத்து . .

11 விலையற விற்[று] மடப்புறமாக இலங்கைமானென்

No. 111

(*A.R. No.* 108 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Veṅkaṭēśa-perumāḷ temple.

Rājakēsarivarman : Year 37

This fragmentary inscription in characters of about the 12th century, seems to have recorded a grant of gold and lands to god Āḷuḍaiyār . . . . . . at Koḻumam in Karaivaḻi-nāḍu by the *Sabhā* of a chaturvēdimaṅgalam (name lost), and mentions Adhirādarāja-vāykkāl.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிபந்மரான த்ரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவி- . . . .

2 திமங்கலத்து ஸபையோம் கரைவழிநாட்டு கொழுமத்து ஆளுடைய[ார்] . . . .

3 கொண்டது ய . . . செம்பொந் இருபத்திரு கழஞ்சுக்குப் பொந் கழஞ்சுக்கு . . . .

4 ங்கலமுமாக நெல் முப்பத்தெழாவதுக்கு மிறைதங்க குடுத்தபடியாவது எங் . . . . . .

5 . . டிவதிக்கு கிழக்கும் மெற்கும் ஸ்ரீ[அ]பிராதராஜவாய்க்காலுக்கு தெற்கும் வடக்கும் பங் . . . .

6 . . யாகவந . நெல்லுங் களத்து வயலுக்குமாக [தி]ர[ம்]நாற்கலமாக வந்த நெல்லுமின் நர[1]-

No. 112

(*A.R. No.* 109 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Veṅkaṭēśa-perumāḷ temple.

Rājarāja-Karikāḷachōḷadēva : Year 12 (Ruler of Koṅgu)

This fragmentary inscription mentions Koḻumam in Karaivaḻi-nāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோராஜராஜ ஸ்ரீகரிகாலசோழதேவற்குத் திருவெ . . . .

2 திருநல்லியாண்டு ௰உ-ஆவது கரைவழிநாட்டு கொழுமத்து . . . .

3 . . . . . ற்கு பெருமாள் திருப்பள்ளிச்சிவிகையா[2] . . . . . .

No. 113

(*A.R. No.* 110 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Veṅkaṭēsa-perumāḷ temple.

Rājarāja-Karikālachōḷadēva : (Ruler of Koṅgu)

This fragmentary inscription of which the date portion is lost, records the gift of 15 *kaḻañju* of gold by a person (name lost) for a perpetual lamp evidently for a temple (name lost) and the undertaking given by three *Sivabrāhmaṇas* named Chāmuṇḍan Chandraśēkhara of Kāśyapa-gōtra, Dakshiṇāmūrtti-bhaṭṭaṉ and a third whose name is lost, who received the gold, for burning the lamp.

---

[1] Fragment.

[2] Fragment.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொஇராஜராஜஸ்ரீகரிகாலசொழதெவற்க்கு திருவெழுத்திட்டுச் செல்லா-
நிற்ற . . . .

2 திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கு வெத்தபொந் பதிநைங்கழஞ்சுக் குடிவழி உ . . . .
. . . . .

3 ப்ராஹ்மணரோம் காஸ்யபகொத்த்து சாமுண்டந் சந்த்ரசெகரநாந ஆதிசைவநெந் .
. . . . . .

4 நாந தக்ஷிணாமுத்திபட்ட[ந்*] இம்முவொமும் இப்பொந் பதிநைங்கழஞ்சும் எடு . .
. . . .

5 ளக்குச் செலுத்துவதாக இப்படி சம்மதித்து இப்பொந் கொண்டொம் சிவப்ராஹ் .
. . . .

6 . . . இது பந்மாஹெஸ்வரரக்ஷை [||*]

No. 114

(*A.R. No.* 111 *of* 1909.)

Komaraliṅgam, Udumalaipet taluk, Coimbatore district

On the north wall of the Veṅkaṭēśa-perumāḷ temple.

Vīranārāyaṇadēva : 1139-49 A.D.

This fragmentary inscription of which the date portion is lost mentions the *maṉṟāḍi* Amaṭṭaṉ-Kāri Ilaṅkai......, evidently the same as the one who figures in No. 110 above.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*]திரிபுவனசக்ரவத்திகள் விரநாராயணதெவற்கு யா-

2 ணில் மன்றாடி அமட்டன் காரியரான இலங்கை[1] . . . .

No. 115

(*A. R. No.* 111-A *of* 1909.)

Komaraliṅgam, Udumalaipet taluk, Coimbatore district

On the north wall of the Veṅkaṭēśa-perumāḷ temple.

Vīrarājēndradēva : Year 15=1221-22 A.D

This fragmentary record mentions the *maṭha* Tirunīṟ[iṭṭāṉ] situated in ....ram-uḍaiyār *tirumaḍai-viḷāga*, evidently the same as that which is mentioned in No. 100 above.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] விரராசெந்திரதெவற்கு யாண்டு பதினை . . . . .

2 . . . . . . ரமுடையார் திருமடைவிளாகத்து திருநீற்[2] . . . . . .

[1] Fragment

[2] Fragment.

No. 116

(*A. R. No.* 112 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Veṅkaṭēśa-perumāḷ temple.

Vikramachōḷadēva : Year 2=1256-57 A.D.

This fragmentary record mentions Eṟipaḍainallūr in Pāṇḍi-maṇḍalam.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*]விக்ரமசொழதெவற்கு யா இரண்டாவது . . . .

2 யாற்குப்பாண்டிமண்டி[1] மண்டலத்து எறிபடை[நல்லூ]ர[2]

No. 117

(*A. R. No.* 113 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Veṅkaṭēśa-perumāḷ temple.

Vīrarājēndradēva : c. 1207-52.

This fragmentary inscription of which the date portion is lost, mentions Pārā-tiriyaṉ Aḻaga[ṉ] of Puḷḷamaṅgaḷam, Tambirāṉ-tōḻaṉ, an ascetic, and a Brahmadē[śa] in Vaikāvi-nāḍu.

Text

1 ஸ்வத்திஸ்ரீ [||*]வீர்ராசெந்திரதெவற்குத் திருவெழுத் . . . .

2 த்துப் புள்ளமங்கலத்துப் பாராதிரியன் அழக . . . .

3 க்கும்பிட்டிருக்குந் தபசியரில் தம்பிரான் தொழ . . . .

4 லயாவது வைய்காவிநாட்டுப் பிரம்மதெச . . . .

5 ளுக்கு இறையிலியாகக் கல்வெட்டித்[3] . . . .

No. 118

(*A. R. No.* 114 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Veṅkaṭēśa-perumāḷ temple.

Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ (Vīrarājēndradēva) : Year 21, 82nd day=1227-28 A.D.

This inscription dated in the 82nd day of the 21st year of the king records the royal order granting 16 *nāḻi* of rice daily for food offerings to god Aruvarai-āttatta-Piḷḷaiyār, set up at Koḷumam by some people (name not clear).

[1] Omit this word.

[2] Fragment.

[3] Fragment.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொனெரின்மைகொண்டான் கொழுமத்தில் [தஞாதத] . . . . கு நம் ஓலை குடுத்த பரிசாவது இவர்கள் நமக்கு நன்றாக எழுந்தருளுவித்த அரு-[வ]ரையாத்தத்தப்பிள்ளையாற்கு அ-

2 முதுபடிக்கு இவர்கள் நம்மைவந்து வெண்டிக்கொண்டமையில் நாள் ஒன்றுக்கு அமுது-படி அரிசி பதினறு நாழியாக முததவாட் குதிரைச் செவகத்திலெ . . . .

3 கொண்டு செலுத்திவி[டு]வார்களாக நம்மொலை குடுத்தொம் இ[ப்]படிக்கு செம்பிலுஞ் சிலையிலும் வெட்டிக்கொள்க யாண்டு இருபத்தொன்றுவது நாள் எண்பத்திரண்டு

4 இது சந்த்ராதித்தவற்செல்வதாக இது பன்மாஹேச்வரரக்ஷை [||*]

No. 119

(*A. R. No.* 115 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Veṅkaṭēśa-perumāḷ temple.

Vīrarājēndradēva : Year 10=1216–17 A.D.

This damaged inscription records a grant of land in Kaṇṇāḍipputtūr to a *maṭha* (name not clear) in the Adirājēndran-tirumaḍai-viḷāgam in Koḻumam by Gaṅgan-śōḻan Aṇukkappallavaraiyan *alias* Aṇukkanambi of Eḷśilūr in Karaivaḻi-nāḍu.

Text

1 . . . . ஸ்ரீவிராராஜெந்த்ரதெவற்கு யாண்டு பத்தாவது கரைவாழிநாட்டு எழிசில் ஊர . .

2 கங்கந்சொழந் அணு[க்கப்பல்லவரை]யநாந அணுக்கநம்பியெந கொழுமத்து அதிராத-ராஜெந்திருமடைவிளாகத்து

3 திருநா . . . . . . திருமடத்துக்கு நாந் விட்டநிலம் கண்ணுடிப்புத்தூரில் . . . . க்கு வடக்கும் அணுக்கப்பல்[லவ*]-

4 ரையன்ச் செய்க்கு மெற்கும் அணுக்கப்பல்லவரையந் காணிக்கு கிழக்கும் . . . . இந்த எல்லை[க்*]-

5 குள்பட்ட விதை கலநெ முக்குறுணியும் கொண்டு திருவ . . . .

6 ந்து இருப்பார் ஒருத்தர் அமுதுசெய்து இ . . . . வாராகவும் இத் தருமம் சந்த்ராதித்தவந் செல்வதாக இது பந்மாஹெச்வரரக்ஷை [||*]

No. 120

(*A.R. No.* 116 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the *bali-pīṭha* in the Veṅkaṭēśa-perumāḷ temple.

Vīrarājēndradēva : Year 23=1229–30 A.D.

This fragmentary inscription mentions the god Adiya-śōḻīśvaram-uḍaiyār and a certain Iyakkatimiñcheya-pallavaraiyaṇ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரராஜெந்த்ரதெவற்கு யாண்டு ௨௰௩ . . . . .
2 ராம் கைக்கொண்டு பூவில் பன்னிரு கலநெல் , ...
3 டையார் அதியசொழீஸ்வரமுடையாற்கு . . . . . .
4 வருவொமாக இந்நெல் ஒருகுடியிலெ இக்கொயில் . . . . . .
5 ளில் . . . ய . இயக்கந்நார் இயக்கதிளிஞ் செயபல்லவரையன்[1]

No. 121

(*A.R. No.* 117 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

In the same place.

Virarājēndradēva : c. 1007–50 A.D.

This fragmentary inscription, of which the date portion is lost, probably records a grant of 12 *achchu* of money by a person or persons (name not preserved) for the decoration (*tiru-mēlpūchchu*), evidently of a deity (name not preserved).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரராஜெந்த்ரதெவற்கு யா . . . .
2 க்டன அச்சு ௰உம் திருமெல்பூச்சுக்கு ஒடுக் . . . . . .
3 ஒரு கலமும் இக்கொயில் காணியாளற்கு . . . . . .
4 . . . சந்த்ராதித்தவரை செலுத்துவொமா[1] . . . . .

No. 122

(*A.R. No.* 118 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ (Virarājēndradēva) : Year [3]=1009–10 A.D.

This inscription records the royal order addressed toAnantanārāyaṇa-bhaṭṭan *alias* Tiruvālukku-aḍiyaṉ of Aḻagar-Tirumalai in Pāṇḍi-maṇḍalam informing the grant of land, for the merit of the king, to the *maṭha* of the servants, engaged in burning lamps, of the temple of Aḻagar-Tirumalai by Śeña....nārāyaṇan, Āḷavandi *alias* Brahmapallavaraiyan of Śrī-Vīranārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* in Vīrakēraḷa-vaḷanāḍu.

Text

ஸ்ரீவார[2]

கெஸரி[3]

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*]கொனெரின்மைகொண்டான் பாண்டிமண்டலத்து அழகர்திருமலை[புலத்]திருவி-
ளக்கு எரிக்கும் திருவிளக்குப்பிச்சர்களுக்குமிடஞ்செய்யும் பாடகத்து அநந்தநாராயண
ஹட்டனந திருவாளுக்கு [அடி]யானுக்கு நம்மொலை குடு-

[1] Fragment.

[2] Written before line 2.

[3] Written before line 3.

2 த்தபடியாவது வெண்டையூர்க்கால் விரகெரளவளநாட்டு ஸ்ரீஹ்மதெயம் ஸ்ரீவிரநாராயணச்சதுர்வெதிமங்கலத்து செ[ஞு] . . . நாராயணந் ஆளவந்தியாந ஸ்ரீஹ்மப்பல்லவரையந் இத்திருவிளக்கு[ம்] பித்தர்கள்[மட]-

3 த்துக்கு னமக்கு நன்ருக தந் இறையிருப்பு நிலத்தில் விட்ட நிலம் இரண்டு மாவின் கீழ் நாலுமா இந்நிலம் இரண்டு மாவின்கீழ்[நாலுமாவு]க்கும் நாங்கெல்லையாவது அரியவ செ[ய்த]சொழமந்நறையில் செம்பியந் முக்கொக்கிழாநடிவதிக்கு வடக்கும் அமறிமாணிக்கவதி . . நொக்கி . . . . டாதாந்கண் . . . . . . இப்பந் . . . . . .

4 பெரியதாழை பொயிற்கிழ் நிலம் ஒரு மாவும் ஆக நிலம் ஒரு மாவரையிந் கிழ் நாலும[ா]வுக்கும் நாந்கெல்லையாவது க[ண்ணாற்று]க்கும் அவநி . . . . க்காலுக்கு கிழக்கும் பெரியதாழ்மை பொயிற்கண்ணாற்றுக்கு தெற்க்கும் விரகெரளசகலசெட் . . . லத்துக்கு மெற்க்கு . . . . தநில[த] . . . . . . க்கு வடக்கு . . . . சிலெசெட் . . . . க்கு . . . . வ . . . க்கு . . . . . கும் இந்நா[ன்கெல்லை]க்குமுட்ப-

5 ட்ட நிலம் ஒரு மாவரையிந் கிழ் நாலுமாவும் விரநாராயண மந்நறையில் மதுரமாணிக்கவதிக்குக் கிழக்கும் விரநாராயணவாய்க்காலுக்கு வடக்கும் பிள்ளையா . . நி கண்ணாற்றிந் கிழ்நிலம் [அரை]மாவுக்கு நாந்கெல்லையாவது ஸ்ரீர[.]ஹட்டஸொமையாஜி நிலத்துக்குக் கிழக்கும் . . கண்ணாற்று வடக்கு . . . . . . ச்ச . . . . நிலத . . . . ற்கும் . . . . . . விநொதவிண்ண[கா] . . . . . . வெண்டை . . . . . . யருளிந . . த்துக்கு . . . . நிலத்துக்கு மெற்[க்கும்]

6 இந்நாந்கெல்லைக்குமுட்பட்ட நிலம் அரைமாவும் ஆக நிலம் இரண்டு மாவிந்கிழ்நாலுமா இந்நிலம் இரண்டுமாவின்கிழ் நாலுமாவு[க்கும்] . . . கடமை மஞ்சாடி இறை புரவி ஸிஊாயம் எலவை உகவை மற்றும் எற்ப்பெற்பட்டநவும் கொள்ளாதொழிக்கவும் நமக்கு நன்ருக முன்ருவது கார் . . . . ம்பு . . . . உஊநம் . . . . தொம் இத்திரு[விளக்கு] . . . . நமக்கு நன்ருக இறைசெலுத்துவாநாகவும்

7 இயநும் சஊாதித்தவற் செல்வதாக செம்பிலும் கல்லிலும் வெட்டிக்கொள்ளப் பெறுவார்களாக நம்மொலை குடுத்தொ[ம்] . . . . க்கல் இவை ஸ்ரீ . யஸொமயாஜி . . . . எழுத்து வ . . . . ற்று பயத்து . . . . ம . . . . . . நொ . . . .

No. 123

(*A.R. No.* 119 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Vīrachōḷadēva : Year 20=1201–03 A.D.

It records the gift of land in Vīraśōḷachaturvēdimaṅgalam in Vīrakēraḷavaḷanāḍu, as *tiruviḷakkuppuṟam*, by Kuraṅgāṭṭu Śrī-Kṛishṇan of Śrī-Kumaraṅgavīma-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* in Karaivaḻi-nāḍu to the temple of Kariyapirāṉ for burning 16 lamps in the temple.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொப்பரகெஸரிபன்மரான த்ரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ விரசொழ தெவற்கு யாண்டு இருபதாவது கரைவழிநாட்டு ப்ரஹ்மதெய ஸ்ரீ குமரங்கவிமசதுர்வ்வெதி மங்கலத்துக் குராங்காட்டு ஸ்ரீ க்ருஷ்ணனென் கரிப்பிரானுக்குத் திருமாளிகைத்திரு- விளக்குப்புறமாக [நிர்]த்தானம் ப[ண்*]ணி[விட்ட்]நிலமாவது விரகெரளவளநாட்டு விர- சொழச்சதுர்வ்வெதிமங்கலத்து மு . . . . மாவரை இன்னிலம் ஒரு மாவரையிலுள்ள பாட்டங்கொண்டு நாள் ஒன்றுக்குத் திருமாளிகையில் எற்றிவரும் ஸந்தித் திருவிளக்குப் பதிநாறுஞ் சந்த்ராதித்தவற் செல்வதாக விட்டென் குராங்காட்டு ஸ்ரீ க்ருஷ்ணனென் இதற்கும் பதிநெட்டு மண்டலத்து ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் ரக்ஷை [||*]

No. 124

(*A.R. No.* 120 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Vīrachōḷadēva : Year 20=1202–03 A.D.

This incomplete and damaged inscription refers to several flower-gardens in Kumaraṅgabhīma-chaturvēdimaṅgalam, named after Adhirādhirājaṉ, Śaḍagōpan, Dēvakī-putraṉ, etc.

Text

1 ஸ்ரீகொப்பரகெஸரிபன்மரான த்ரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிரசொ[ழ]தெவற்கு யாண்டு இருபதாவது முன்பழசாவருகிற திருநந்தவனங்கள் முதல் எடுத்த[ப]டி குமரங்க- [பீமச்ச]துர்வ்வெதிமங்கலத்துத் தெண்கிழக்கடைய அதிராதிராஜன்தி . . . . . . வனநிலம் . . . . அணைக்கரை . . . . ஸ்ரீ . . . .

2 காணிமுந்திரிகையும் நாட்டிலு பன்மத்துறைக்குக் கிழக்கு ஆற்றங்கரையில் சடகொபந் திருநந்தவன நிலங்காணியும் இத்துறைக்கு மெற்கு ஆற்றங்கரையில் குமரங்க- பீம[ச்ச]துர்வெதிமங்கலத்து ஸபையார் விட்டக்[கி]ணர்தொழித்திருநந்தவன நிலங்- காணியும் இத் . . . . த்தமை . . . . த்தநில . . . . வெ . . . .

3 . . ம இதன்வடக்கு தெவகிபுத்ரன் திருநந்தவன நிலம் அரைக்காணிமுந்திரிகையும் பாழ்நொக்கி திருநந்தவனநிலம் அரைக்காணிமுந்திரிகையும் நடுவில் மாகாணிக்குறை யில் பதிநெட்டு நாடந் திருநந்தவன நிலங்காணியு[ம்*] இவ்வூர் பிடாரிகொவிலுக்- கும் [பெரா று] பெருவழிக்குக் கிழக்கு ஸ்ரீகரணத்தான் திருந[ந்*]தவந-

4 அரைக்காணி முந்திரிகையும் மெற்படியில் ராஜராஜந் திருநந்தவன நிலங்காணியும்[1]

No. 125

(*A. R. No.* 120-A *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ (Vīrachōḷa) : Year 4, 151st day=1186–87 A. D.

This damaged inscription dated in the 151st day of the 4th year of the king record an order of the king to the residents of Koḻumam granting of some

---

1 Incomplete.

land to the east of the tank called Kēraḷakēsarippērēri in Koḻumam together with the incomes from levies like *iṟai*, *puṟavu*, *siddhāyam*, *elavai*, *yugavai*, etc., as *amāvāsippuṟam* for offerings to god of a temple (name not preserved), during the procession on the *Amāvāsyā* days.

Text

1 [1]ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொனெரின்மை[கொண்டான்] கொயில் சிகாரிய . . . .

2 னுக்கு அமாவாஸிதொறும் புறப்பட்டருளி அமுதுசெய்தருளவெண்டும் அமுதுபடி விஞ்சனங்களுக்கு அமாவாஸிப்புறமாக விட்டநிலமாவது கொழுமத்து கொளகெஸரிப் பெரொிக்கிழ் பெரியமாக்கண்ணுற்றுக்குக் கிழக்கு தடியொன்றினல் விதை இரு தூணிக்குறுணி நா[நாழி]யும் இக்கண்[ணு]ற்றுக்கு மெற்குதடி . . . .

3 தை இருகலமும் இறை புறவு [ஸித்தா]யம் எலவை யுகவை மற்றும் எற்பெறபட்டுதுங் கொள்ளாதொமாக கொழுமத்து ஊராற்கு நம் ஒலைகுடுத்தொம் இ[ஃதுா]ம் சஹாதித்த வற் செல்வதாக செம்பிலும் சிலையிலும் வெட்டிக்கொள்க யாண்டு [நா]ல[ா*]வது நாள் ஈருமக [||*]

No. 126

. . . . . . (*A.R. No.* 120-B *of* 1909.)

KOMARALINGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

This damaged inscription, of which the beginning is lost, in characters of about the **12th century**, seems to record the order of the king, granting of land and incomes from levies as *abhishēka-dakshiṇā* to god Karumāṇikkāḻvār and of paddy for offerings and for the reciters of *Tiruvāymoḻi*.

Text

1 . . . . அபிஷெகம் பண்ணி அபிஷெகதக்ஷிணை[யா]க இக்கருமாணிக்காழ்வார்க்கு தன்மதானம் பண்ணின நிலமாவது . . . . நிலம் . . . கிற அறுகலவாசை நிலம் ஐம்மாவரையும் நாற்கலவாசை நிலம் இம்மாவரையை அரைக்காணியும் ஆக நிலம் எட்டுமாவரை காணிக்கும் நாம் கொ[ண்டு*] வருகிற]. . . . . டமை நெல் . . ன்ந . . . . மதாநம் பண்[ணி] இன்நிலங்களுக்கு இறை புரவு ஸித்தாயம்[2] [எலவை] உகவை

2 . . . . ம் விஞ்சனங்களுக்கு நெல் இருநாழியும் ஆகத்திருப்பொனகம் ஒன்றுக்கு ஒன்று மு . ந . . ணபடிநாள் ஒன்றுக்கு . . . . நாநாழி . . . . நெ . . . . குறுணி நாநாழியும் திருவாய்மொழி விண்ணப்பஞ் செய்வார்களுக்கு ஆண்டொன்றுக்கு நெல் ஐம்பத்[து]நாற்கலநெ தூணி நாநாழியும் ஆ[க*]நெல்[னூ]ற்றுக்கலமும் கெ[ா]ண்டு இந்த . . . . சஹாதித்தவற் சொல்லும்படி [செம்பிலும்] சிலையிலும் வெட்டிக்கொள்வதாக நட்டொ[ம] நடுத்தொம் இருகண்டு நந்தமாராநார் பாறட்டு[வி*]த்துக்குடுக்க இது பதி[ந]நா[ட்] [நாட்டு] . . . .

---

1 Written in continuation of No. 123 above.

2 ஸிந்தா in original.

No. 127

(*A. R. No.* 121 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Vīranārāyaṇadēva : Year 3=1141–42 A.D.

This damaged inscription records the grant of land as *maḍappuṟam* to god Kariyapirāṉ of Śrī-Kumaraṅgavīma-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* in Karaivaḻi-nāḍu by Tiruppēṟpālāśiriyaṉ Śrī-Vāsudēvaṉ Śrī-Nārasiṅga-bhaṭṭa-sōmayāji *alias* Vīraśōḻa-Brahmēndraṉ who is stated to have received the land from Perumāḷ Vīraśōḻa-dēva.

Text

1 [ஸ்வஸ்தி] ஸ்ரீ [||*] கோராஜகேஸரிபந்மரான த்ரிபுவனச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீவிரநாராயண-தெவற்கு யாண்டு மூன்றாவது திருப்பெற்பாலாசிரியன் ஸ்ரீ வாஸுதெவன் ஸ்ரீ நார-ஸிங்ஹ ஹட்டஸோமயாஜியான விரசொழ ப்ரஹ்மெந்த்ரனென் கரைவழிநாட்டு ப்ரஹ்ம-தெயம் ஸ்ரீ குமரங்கவிமச்சதுர்வெதிமங்கலத்துக் கரியபி . . . . குடுத்தபடியா . . . .

2 திரு அமுதுசெய்ய மடப்புறத்துக்கு விட்ட நிலமாவது வெகாவி நாட்டு அமரபுயங்கச் சதுர்வெதிமங்கலத்து விரநாராயணவதிக்குக் கிழக்குக் கௌரகெஸரிவாய்க்காலுக்கு வடக்கு மூன்றாஞ் சதிரத்து நிலப் முக்காணி அரைக்காணிக்கிழரையும் ம . . . றப்பிந் னிலம் மு . . . . னரயு . . . . . த . . . . . .

3 வடக்கு நாலாங்கண்ணாற்று அஞ்சாஞ் சதிரத்து ஒரு பூத்தறையில் னிலங் காணிஅரைக் காணியும் ஆகநிலம் விஉப இந்நிலம் மாகாணிஅரைக்காணியும் பெருமாள் விரசொழ தெவர் இறையிலியாக இனக்குத் திருவுள்ளஞ்செய்தபடியெ மடப்புறமாக விட்டென் இவ்விரசொழ . . . .

4 ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் ரக்ஷை ஃ

No. 128

(*A.R. No.* 122 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Kōnēriṉmaikoṇḍāṉ (Vīranārāyaṇa ?) : c. 1139 A.D.

This damaged inscription records an order of the king addressed to the residents of Koḻumam granting some thing (details not preserved) to meet the expenses relating to the procession, during a festival, of the diety Karumāṇikkapirāṉ of Kumaraṅgabhīmach-chaturvēdimaṅgalam in Karaivaḻi-nāḍu.

In continuation of this record are engraved two others which also seem to be grants of land, etc., for the procession of the same deity, by some individuals.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] கொனெரின்மைகொண்டான் [கரைவழிநாட்டுக்]கொழுமத்தூராற்கு நம் ஓலை குடுத்தபடியாவது [இன்நாட்டு] ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீ குமரங்கபீமச்சதுர்வேதிமங்கலதுக் கருமாணிக்க . . . . ஒன்பது[நாள்] ஸ்ரீ விஷ்யாமக்ஷேத்ரத் . . . த் திருநாளெழுன்தருளுவதாக நாம் தாநம் பண்ணிகு . . . .
2 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** . விரகெரளவளநாட்டு . . . . [நாராய]ணச் சதுர்வேதி மங்கலத்துக்குள்ப . . . . [கரை]வழிநாட்டு ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீகுமரங்கபீமச்சதுர்வேதிமங்கலத்து கரியமாணிக்க[பிரான்] உத்திர[மெ] எழுந்தருளு- கைக்கு நான் தாநம் பண்ணிந நிலமாவது . . . . திவாகரபட்டன் பக்கலும் இ
3 . . . . [ந்நாராயண] . மூலித்தளெ இ . . . . வைஷ்ணவர்கள் ரக்ஷெ . . . . **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** கரைவழிநாட்டு ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீ [குமரங்கபீமச துர்வெதிமங்க]லத்து . . . . . குற்க கருமாணிக்காழ்வாநென் எங்கள் . . . . திருமுடபதாஸர் கரிப்பான்[1]

No. 129

(*A.R. No.* 123 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Kōṇēriṉmaikoṇḍāṉ —Vīranārayaṇa (?) **c. (1139–49 A.D.)**

This badly damaged inscription records the gift of paddy for offerings to the god Karimāṇikkāḻvār at Kumaraṅgabhīma-chchaturvēdimaṅgalam by the king.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] கொ[னெரின்மைகொண்டான்] . . . . ஸ்ரீ குமரங்கபீமச் சதுர்வேதிம . . . . தருளநாம் தானம் பண்ணிந திருப்பொந
2 . . . . பீமவுது . . . . கருமாணிக்காழ்- வார் கொயி . . . . து நாள் . . . . கருமாணிக்காழ்வாற்கு **ஸந்தி** ஒன்றுக்கு பதெ-
3 . . . . விப்பானுக . . . . மபானுக்கு நெல் அறு . . . . . னுக்கு நெல் அஞ்ஞாழியும் திருவா . . . . வர்களுக்கு நெல்ப் பதக்கும் திருநந்தவநம் செய்வா[2]

No. 130

(*A.R. No.* 124 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Kōṇēriṇmaikoṇḍāṉ : Vīranārāyaṇaṉ (?) **(1139–49 A.D.)**

This very much damaged inscription records an order of the king relating to the grant of land and certain levies probably for raising and tending a flower-garden. The other details are lost.

---

[1] Built in at the end.

[2] Lost at the end.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொநெரின்மைகொண்டான் விரகெரளநாட்டு ஜெயங்கொண்டசொழச் சதுர்வெதிமங்கலத்து . . . . நம் ஓலை குடுத்தபடியாவது . . . . இராஜராஜ . . . செய்வித்த திரு-

2 நந்தவனத்துக்குத்திருநாமவ . . . . குரு . . . . . . அமரபுயங்க . . . . . . த்து . . . . நிலம் ஒருமாவுக்கு தாங்க . .

3 . . . . எல்லை உகவையும் . . . . த்தொம் . . . .

4 . . . . ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் ரக்ஷை ||உ[1]

No. 131

(*A.R. No.* 124-A *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḻ temple.

This badly damaged inscription describes the king (name lost) as *Parakēsarivarman Tribhu......* and seems to record a gift for offerings. The other details are lost.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொப்பரகெஸரிபன்மரான த்ரிபு . . . . அமுதுசெய்தருளு . . கை . . . . காரிகளி . . .

2 . . . . ஞன்வி . . . முதுளம் . . . . ஸ்ரீபண்டாரத்தில் . . . . முங்கொண்டு[உச்சி]ஸந்தி . . . .

3 . . . . தாகவும் . . . . ஞங்கள்[2] செலுத்துவதாகவும் . . . . வும் இப்படி இசைந்து சந்திராதித்தவற் செல்வதாக இ . . . . .

4 . . . . ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் ரக்ஷை ||[1] உ

No. 132

(*A.R. No.* 124-B *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḻ temple.

This very much damaged inscription describes the king (name lost) as Parakēsarivarmaṉ and records the royal grant of land for a flower-garden, named after the king, for the temple of Emberumāṉ Kariyapirāṉ at [Kumaraṅga]bhīmach-chaturvēdimaṅgalam.

[1] Damaged.

[2] Written in continuation of No. 130 above.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொப்பரகெஸரிபன்மரான ஸ்ரீ . . . . ஸீம சதுர்-
வெதிமங்கலத்து எம்பெருமான் கரியபிரா[னு]க்கு

2 நாங்கள் எங்கள் பெரால் செய்விக்க ஸ்ரீ . . . . . . திருநந்தவன . . . . விடுவித்த நில . . . . கண்ணாற்று நிலம் இரண்டு மா இன்னிலம் இரண்டுமாவுக்கு

3 ளுள்ள பாட்டங்கொண்டு இத்திருநந்தவ . . . . சந்திராதித்தவற் செல்லுவ-
தாக குடுத்தொம் இரக்ஷை[1].

No. 133

(*A.R. No.* 125 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ (Vīrachōla ?) : Year 1 [9]=1201–02 A.D.

This damaged inscription records the order of the king addressed to a temple servant (name lost) granting a piece of land, together with *iṟai, puravu siddhāyam, elavai, ugavai,* etc., situated on the eastern side of the big channel at......śōḻaṉmādēvinallūr to the servant who performed worship in a temple (name lost) for the merit of the king on the Ēkādaśī day in the bright half of Mārgaḻi coinciding with the natal star of the king.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] [கொனெரி] . . . . ஸ்ரீகாரியஞ்செய்வானுக்கு நம் ஓலை குடுத்தபடியாவது ந . . . . நக்ஷத்ரத்திலெ ஸம்யு- . . . . . றுகையால் நமக்கு நன்றாக மார்கழிமாஸத்து பூர்வ்வபக்ஷத்து ஏகா-
தசி . . . . அஞ்சுநாளத் திருவார . . . . லெ . . . .

2 அகப்பட்ட . . . . கொண்ட . . . . றை புரவு ஸித்தாயம் எலவை உகவை மற்றும் எப்பெற்பட்டிதுங் கொளாதாராகக்குடுத்து அவன் அனுபவித்து அவன் ஸ . . . . ச்சொழன்மாதெவிநல்லூர் பெருவாய்க்-
கால் கீழ் நிலம் முக்காணி அரைக்காணி முந்திரிகை இன்னில முக்காணி அரைக்-
காணி முந்திரிகைக்கு நான்கெல்லையாவது இவ்வூர் . . . . நிலத்துக்குத் தெற்கு இன்னுநெல்லை-

3 க்குள்பட்ட நிலமுக்காணி அரைக்காணி முந்தி . . . . இறை புரவு ஸித்தாயம் எலவை யுகவையும் மற்றுமெப்பெற்பட்டினவுங் கொள்ளாதொழிமாக . நம்மொலைக்குடுத்தொம் இது செம்பிலுஞ் சிலையிலும் வெட்டிக்கொள்க இது . . ராதித்தவற் . ல்வதாக . . . . க்குடுக்க யாண்டு ௰ஆவது ள[ள]ரு . . . . எழுத்து உ

No. 134

(*A.R. No.* 126 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the west and south bases of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ (Vīrarājēndra ?) : Year 22=1228–29 A.D. (?)

It records the order of the king addressed to the servants of the temple of Kariyapirāṉ assigning the paddy due as *svāmibhōga* to the Brahmachchakra-

[1] Written in continuation of No. 131 above.

vartis, the priests in the (various) temples (*tirumuṟṟam*) in all the three districts, viz. Vaigāvi-nāḍu, Karaivaḷi-nāḍu and Vīrakēraḷa-vaḷanāḍu and the *dakshiṇā* given to the Brahmachchakravartis in the temple of Kariya-pirāṉ on such occasions as festivals for food offerings to god Śiṅgapperumāḷ (i.e., Narasiṁha) set up in the temple by the Brahmachchakravartis.

Text

ஸ்ரீராராஜ[1]

கெஸரி[2]

3 கொனெரின்மைகொண்டாந் கயபிரான் கொயிலில் சிகாரியஞ் செய்வார்களுக்கு நம் ஓலை குடுத்தபடியாவது வைகாவி நாட்டிலும் கரைவழிநாட்டிலும் விரகெரளவளநாட்டிலும் திருமுற்றங்க-

4 ளில் திருவாராதனம் பண்ணுவார் பிரம்மசக்கரவத்திகளுக்கு ஸ்வாமிஹொமமாகக் குடுத்து வருகிற இந்நெல்லு ஆட்டு நாற்பத்தைங்கலமும் கரியபிரான் கொயிலில் திருநாள் முதலாகவுள்ள நைமித்தியங்க

5 ளில் ப்ரஹ்மச்சக்கரவத்திகளுக்கு குடுத்துவருகிற தக்ஷிணையும் இக்கொயிலில் இவரெழுந்தருளிவித்த சிங்கபெருமாளுக்கு அமுதுபடி ஒரு திருப்பொனகத்துக்குச் சந்த்ராதித்தவற் செல்வதாகச் செம்பிலுஞ் சிலை-

6 யிலும் வெட்டிக்கொள்வார்களாக உதகபூர்வமாக தானம் பண்ணி நம்மொலை குடுத்தொம் இற்யஉஉ[-௧]௫ நந்தமர் எப்பெற்பட்டாரும் கண்டு பாறட்டுத்துக் குடுக்க இவை சொழகுலமாணிக்க முவெந்தவெளான் எழுத்து

7 யாண்டு உ௰உ வது நாள் உாஅ௰ இவை விசையாலயராயன் எழுத்து [||*]

No. 135

(A.R. No. 127 of 1909)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the west and south bases of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Vīrarājēndradēva : Year 20 = 1226-27 A.D.

This inscription records the gift of land by the *Brahmachchakravartti* Śrīvallabhan Sundarabāhu-bhaṭṭa-sōmayāji of Bhāradvāja *gōtra*, belonging to Pullūr, for food offerings to the god Śiṅgapperumāḷ (i.e., Narasiṁha) set up in the temple of Kariyapirāṉ by him.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொ இராஜகெஸரிவன்மரான த்ரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிர-ராஜெந்த்ரதெவற்க்கு யாண்டு இருபதாவது புல்லூர் பாரத்வாஜி ஸ்ரீவல்லபந் ஸுந்தர-பாஹு-

2 பட்டஸொமயாஜியான ப்ரஹ்மச்சக்கரவத்தியென் கரியபிரான் கொயிலில் நான் உகந்-தருளுவித்த சிங்கப்பெருமாளுக்கு அமுதுபடிக்கு விட்ட நிலமாவது ஸ்ரீக்ருஷ்ணபட்ட-ஸொமயாஜியார் [கூறு] இதுக்குமெல் தென்விளை ஜ[ம]திதிலெ வாசிக்கு

---

[1] Written before line 1

[2] Written before line 2.

3 ஆளுடையான் ஹட்டஷ்லாமையாஜியார்குப் பத்தாவது தை(ம்)மாஸத்து ஆட்டைத் திரு நாளிலெ பெருமாள் ஃானம்பண்ணின நிலமாவது [வீரகெரளவ]ளநாட்டு அரியவை செய்த சொழச்சதுவெ-ஃிமங்கலத்திலும் ஜயங்கொண்டசொழநல்லூரினும் தூண்டி[யி]ல் வாழவந்தானே . . . .

4 பெருமாள் பண்டாரமானமையில் அவன்னிலங்களில் இவர்களுக்கு ஃானம் பண்ணின நிலமிரண்டு மாவுக்கு நான்கெல்லையாவது [விரநாரா]யண ஃஹாயிராஜன் நிலத்-துக்கு மெற்கும் உத்தமசொழஃஹாயிராஜன் நிலத்துக்கு வடக்கும் தெவதானக்-கண்ணுற்றுக்கடையில் வடக்கு நொக்கிப்பொன கொ . . . . . கிழக்கும் நில-

5 உடைச்சொழ ஃஹாயிராஜன் நிலத்துக்குத் தெற்கும் இன்னுந் கெல்லைக்குட்பட்ட நிலம் ஒரு மாவரையில் தெற்கடைய நிலம் . . . . முன்றுங்கண்ணுற்ற [நில]மாருமாவுக்கு நான்கெல்லையாவது பெருமாள் னிலத்துக்கு மெற்கு இம் முன்றுங்கண்ணுற்றுக்கு வடக்கு வெள்ளம்பொகிக்கவருக்குக் கிழக்கு நாலாங்கண்ணுற்று . . . . ன்நான்கெல்லைக்கு-

6 ள்பட்ட நிலமொருமாவும் ஆக நிலமிரண்டுமாவுக்கும் இறை புரவு ஸிஃாய மெலவை உகவை மற்றும் எப்பெற்பட்டநவும் இருதார்களாகவும் இன்நிலமிவர்களிழக்க எ . ககருக்கு விலைபொற்றி யாஃாஃஸஃயநத்துக்கு முரிச்சாவதாகவும்[1] ஃாநம் பண்ணி திருவெழுத் திட்ட திருமுகமுங்குடுத்தருளினமையில் இஸ்ரீகூஷ்ண ஹட்டஸொமையாஜியார் பக்கலும் இவ்வாழ்வுடை-

7 யான் ஹட்டஷ்லாமையாஜியார் பக்கலும் நான் விலைகொண்டு சிங்கப்பெருமாளுக்கு அமுதுபடிப்புறமாக விட்ட நிலம் இரண்டுமாவும் வைகாவிஞட்டு ஃஹசெயம்-ஸ்ரீஅயிராயிராஜஜுதுவெ-ஃிமங்கலத்து ஸஹெயாரும் இரட்டையம்பாடி யூராரும் பூவு-வ்வூராரும் இவ்வூர்க்கு . . . . பண்ணின திரும[ா]ல்ஃாமொஃரஹட்ட-

8 ர்க்கு ஃானம் பண்ணின இறையிலி நிலம் அரைமாவுக்கு நான்கெல்லையாவது வெண்கலமன்னுறையில் வடக்கு நொக்கிப்பொன கொண்[டொடி]க்கு மெற்கு குரங்-குண்ணிக்குப் பொன வழிவதிக்கு வடக்கு அரைமாக்கூற்றுக்குக் கிழக்குக் குண்டூர் பெருமாள் நிலத்துக்கும் காவன்காவனிலத்துக்குந் தெற்கு இன்னுன்கெல்லைக்குள்-பட்ட நிலம் அ-

9 ரைமாவுக்கும் வந்த இறை புரவு ஸிஃாயம் எலவை யுகவை மற்றும் எப்பெற்-பட்டனவும் இவர்கள் தாங்களெ இறுப்பார்களாகி இஃஃாஃொஃரஹட்டற்க் குத்தங்கள் ஒலையுமெழுத்திட்டுக் குடுத்து இறையிலியாக ஃானம் பண்ணிக்குடுத்த இன்னி[ல*]ம் அரைமாவும் நான் இஃஃாமொஃரஹட்டர் பக்கல் விலைகொண்டு

10 சிங்கப்பெருமாளுக்கு அமுதுபடிப்புறமாக விட்ட நிலம் . . . மாவும் . . . இன்-னிலம் இருமாவ[ரை] . . அமுதுப்புறமாக சஃாஷித்தவற் செல்வதாக . . . இன்னிலங்களில் சிங்கப்பெருமாளுக்கு திரு . . . . ஸ்ரீகரியபிரான் ஸ்ரீபண்டார . . . .

No. 136

(*A.R. No.* 128 *of* 1909.)

Komaraliṅgam, Udumalaipet taluk, Coimbatore district

On the south base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ-Vīrarājēndradēva : c. 1207–52 A.D.

This inscription records the royal order, addressed to two individuals informing them of the gift of land to Nārāṇa-dāsaṉ of Vaṅkurugūr for maintaining a flower-garden dedicated to the god Emberumāṉ Vēdanāyaka-perumāḷ of Tirunārāyaṇapuram for the merit of the king.

[1] Read முரித்தாவதாகவும்.

Text

1 இராஜகெஸரி :— ஸகல ஸவுநசக்ரவர்த்தி யாதழ்[|*] வீர—
ராஜெந்த்ரதெவஸ்ய ஸம்வத்ஸரம் ஸ்ரீ க்ஷத்ரியஸிகாமணி[||*] கொனெரின்மை கொண்டான்
உலகமுண்டான் ஹட்டஸொமயாஜி மகன் நாராயண ஹட்டனுக்கு நம் ஓலை குடுத்த
படியாவது . . . . ஹட்டன் மகனும்

2 பெராறும் வர்மியாய் ஓடிப்பொனமையில் அவன் நிலம் நம்முதாயனனிலம் இன்னா-
ராயண ஹட்டனுக்கு நாங்குடுத்தமையில் இவன் தமப்பன் உலகமுண்டான் ஹட்ட
ஸொமையாஜி நமக்கு நன்றாகத் திருநாராயணபுரத்து எம்பெருமான் வெதநாயகப்

3 பெருமாளுக்கு வன்குருகூர் நாராணதாஸனை இட்டு முன்பு செய்வித்து வருகிற திரு
நந்தவனத்துக்கு ஜிவிதமாகவிட்ட நிலமாவது விரகெரளவளநாட்டு விரநாராயணச்
சருப்பெதிமங்கலத்து ஸ்ரீதெவிஅகரத்து விரகெரளமன்னறையில் நிலம் அரைமா-
ரைக்க[ா*]-

4 ணிக்கு எல்லையாவது செம்பியன் கிழாநடிவதிக்கு வடக்கும் விரகெரளவாய்க்காலுக்குக்
கிழக்கும் மடத்துக்குக் கிழை அத்திப்பொயற்கிழ் நிலம் அரைமாவும் இம்மன்னறையில்
இவ்வாய்க்காலுக்கு வடக்கு இவ்வாய்க்காலுக்குக் கிழக்கு விளாவொடுயெரியில் கிழ்
நிலம் அரை-

5 காணியும் ஆகன்னிலம் அரைமாவரைக்காணியும் அரியவைசெய்தசொழமன்னரையில்
செம்பியன் மறக்கொக்கிழான்னடி வாய்க்காலுக்குத் தெற்கு அவனிமாணிக்க வாய்க்-
காலுக்கு மெற்கு இவ்வாய்க்கால் கிழ்நிலம் அரைக்காணியும் ஆக மன்னறை
இரண்டினுல்

6 முக்காணியும் நன்னனூரில் நிலம் ஒருமாவுக்கு எல்லையாவது விரநாராயணப்பெருவாய்க்-
கால் கிழ் அதிசெயசொழமன்னறையில் விரநாரணவதிக்குக் கிழக்கும் விரகெரள
வாய்க்காலுக்குத் தெற்கு முதல் கண்ணாற்று முதற்சதுரத்து வடகிழ்க் கடையந் நிலம்
ஒரு மா

7 ஆகனிலம் ஒருமாமுக்காணியும் இறை புரவு ஸித்தாயம் எலவை உகவை மற்றும் எற்ப-
பெற்பட்டிருங்கொள்ளாதொமாகவும் இத்திருநந்தவனம் வன்குருகூர் நாராணதாஸனும்
இவன் மக்கள் மக்களுஞ் செய்துவருவார்களாக நம் ஓலை குடுத்தொம் இவை . . .

8 எழுத்து இவை ப்ரஹ்மப்பல்லவரையன் எழுத்து : உ

No. 137

(*A.R. No.* 129 *of* 1909.)

Komaraliṅgam, Udumalaipet taluk, Coimbatore district

On the south base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Kōṉērinmaikoṇḍāṉ (Vīrarājēndra) c. 1207-52 A.D.

This inscription records an order of the king addressed to the *Śrī-Vaishṇavar* and the temple servants of Tiruvaraṅga in Śōḻamaṇḍalam granting lands situated in the *paṟṟu* belonging to the *sabhā* of Kōvaṉputtūr *alias* Vīrakēraḷa-nallūr in Pērūr-nāḍu for food offerings daily and on special occasions to the god Aḻagiyamaṇavāḷa-perumāḷ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொனெரின்மைகொண்டான் சொழமண்டலத்துத் திருவரங்கத் திருப்பதி-
யில் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கும் சிகாரியஞ்செய்வார்களுக்கும் நம் ஓலை குடுத்தபடியாவது
அழகியமணவாளபெருமாளுக்கு

2 [பதியா]றுது சிறப்பு அமுதுக்கு நாள்ளொன்றுக்கு நெல் கலமாக ஆண்டொன்றுக்கு
முந்நூற்றறுப்பதின் கலத்துக்[கு*] நாம் விட்ட நிலமாவது பெருர்நாட்டு கொவன்புத்தூ-
ரான விரகெரளநல்லூர் ஸபையொற்றுய் இறங்கி நம்முதாய் கிடந்த

3 நிலம் ராஜராஜமன்னறையில் முதற்சதிரத்து நாலாங்கண்ணாற்று நிலந்நாலுமாவும் இரண்டாஞ்சதிரத்து நாலாங்கண்ணாற்று நிலம் நாலுமாவும் இரண்டாஞ்சதிரத்து ஐஞ்சாங்கண்ணாற்று நிலம் இரண்டுமாவும் ஆக நிலம் பத்துமாவும் இன்

4 நிலம் பத்துமாவும் நம்முடைய ஜந்மநக்ஷத்ரத்திலெ நமக்கு நன்றாக உதக[பூர்வ*]மாக தானம் பண்ணினமையால் இந்நிலத்தால் வந்த இறை புரவு ஸித்தாயம் எல்லை உகவை மற்று[ம்*] எப்பெற்பட்டதுங் கொள்ளாதொமாகவும் இம்மன்னறை ஒருபூவிளை-யிலுள் இந்நிலம் பத்து மா-

5 வும் ஒரு பூவிளைவதாகவும் இப்படி சந்த்ராதித்தவற் செல்வதாக செம்பிலும் சிலையி-லும் வெட்டிகொள்ளப் பெறுவார்கள்ளாகவும் வெட்டிக்குடுத்தொம் இவை . . . யன் மூவெந்தவெளான் எழுத்து இவை தொண்டைமான் எழுத்து பதிநெட்டு மண்டலத்து ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் ரக்ஷை [||*]

No. 138

(*A.R.No.* 130 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the south base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Kōṉērinmaikoṇḍāṉ (Vīrarājēndra) : (c. 1207-52A.D.)

This incomplete inscription records an order of the king addressed to the Nagara-dāsa of Vaṇkurugūr granting lands in Paṟutikulach-chaturvēdi-maṅgalam situated to the east of the tank at Koḻumam in Karaivaḻi-nāḍu for maintaining a flower-garden named after the king dedicated by Jananātha-brahmādhirāyan to the god Vēdanāyaka-perumāḷ, for the merit of the king.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொனெரின்மைகொண்டான் வன்குருகூர் நக[ர]தாஸனுக்கு நம் ஓலை குடுத்தபடியாவது ஜனநாதப்ரஹ்மாதிராயந் நம்பெரால் நமக்கு நன்றாக வெதநாயகப் பெருமாளுக்குத்தா . . . . சை செய்விக்க திருநந்தவனத்துக்கு ஜீவனத்துக்கு விட்ட நிலமாவது கரைவழிநாட்டுக் கொழுமத்துக்குக் குளக்கிழ் பருதிகுல-

2 ச்சதுர்வெதிமங்கலத்துச் சொக்கன் மகந் திருவரங்கன் அவன்னிலம் நம்முதாணமையில் விதைநிலத்துக்கும் எல்லையாவது கௌசிகெஸரிப்பெரெரிக்கு மெற்கு அதிராஜிராஜ ஈஸ்வரமுடையார் நிமந்தப்புறத்துக்கு வடக்கும் இதெவர் நிமந்தப்புறத்துக்குத் தெற்கும் இவ்வெல்லைக்குள்பட்ட விதைக் குறுணியும் விராணப்-

3 பல்லவரையன் மன்றுட்டு நிலத்துக்கு மெற்கும் . . . வடக்கும் துநப்பிள்ளை நிலத்-துக்குக் கிழக்கும் அதிராஜிராஜஈஸ்வரம்முடையார் . காப்புறத்துக்குத் தெற்கும் இவ்-வெல்லைக்குள்பட்ட விதை முக்குறுணியும் விராணப்பல்லவரையன் நிலத்துக்கு மெ[1]

No. 139

(*A.R.No.* 131 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the south wall of the Karivaradarāja-perumāḷ temple

Vikramachōḷadēva : Year 22+1=1277-78 A.D.

This inscription records the gift of 10 *achchu* for food offerings to the god Kariyapirāṉ at Śrī Kumaraṅgabhīma chchaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya*, in Karaivaḻi-nāḍu, by Dēvaṉ, Silambaṉ *alias* Tribhuvaṉagaṅgadēva a feudatory (*Sāmanta*) of the king.

---

[1] Unfinished.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொப்பரகெசரிவந்ம[ர]ான த்ரிபுவ-
2 [ன]ச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிக்கிரமசொழதெ[வ*]-
3 ற்கு [யா]ண்டு ௨௰௨ வது எதிர் கரைவழிநாட்டு
4 ப்ரஹ்மதெயம் ஸ்ரீ குமரங்கபீமச்சதுவெ௫-
5 திமங்கலத்துக் கரியபிரான் திருப்புதியிதமு-
6 து செய்தருள பெருமாள் சாமந்தரில் தெவன் சி-
7 லம்பனை திரிபுவனகங்கதெவர் ஸ்ரீபண்டார-
8 த் தொடுக்கின அச்சுப் பத்து அச்சொன்றுக்கு உடை[ட]-
9 ய நெல் கலமாக பூவிரண்டுக்கு ௨ ௨௰ ா ம் கொண்டமுது
10 [செ]ய்தருளுமிடத்து இதனெதிர் கார் துடங்கித் திருப்பண்-
11 ணிகாரத்துக்கு றூ ரூா க்கு ௨ ௬ ாம் குறுகூலி புடைக்கூலிக்கு
12 ௨ ௬ . ஹ . . கருப்பக்கட்டி நி ரூக்கு ௨ ௬ா ம் தெங்காய் ரூ௰௬-
13 க்கு ௨ உ ா[ம்] . பலம் மிளகு . ரூ க்கு ப சிரகம் விதெக்கு ௨ உ௩ . . . .
14 தளிகைச் சிறப்புக்கு அமுதுபடி றூக . ருகு வி[ஞ்]சன முட்பட
15 ௨ உ[ா] ரூ . . திருவிளக்கெண்ணை உ க்கு ரூஉதப ஆசாரிய தெ[க்ஷி]-
16 ணை ஐகூப . . . . . ஸஹவாரி கண்காணி ஆக இத்திரு-
17 முற்றத்து ஸ்ரீவைஷ்ணவரும் சிகாரியம் செய்வார்களும் ஸ்ரீபண்-
18 டாரமுதலிலெ சந்திராதித்தவ[ற்]ச் செலுத்திவருவொம[ாகக் கல்]வெ-
19 ட்டிக் குடுத்தொம் இவ்வச்சுப் பத்துக்கும் வினியொகம்
20 ௨௰௨ வ[து*] எதிர் பசானம் திருவிடையாட்டங்கள் ௬ . விெ . ா . .
21 . . . கையால் அமுதுபடிக்குடலாகப் புகுந்தமையில் [இ]த்தி-
22 ருப்புதியிது தன்மம் சந்திராதித்தவ[ற்] ஸ்ரீபண்டார முதலிலெ செலுத்தி
23 வருவிதாகக் கல்வெட்டிக்குடுத்தொம் திருமுற்றத்து ஸ்ரீவைஷ்ண-
24 வர்களும் சிகாரியஞ்செய்வார்களும் இத்திருப்புதியிது பதிநெட்டுமண்ட-
25 லத்து ஸ்ரீவைஷ்ணவர் ரக்ஷை ꞉ உ

No. 140

(*A. R. No.* 132 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the south wall of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Harihararāya-uḍaiyār : **Śaka 1332=1411 A. D.**

The inscription gives the details of date viz., **Khara, Āḍi 10,** which may correspond to **1411 A. D., July 8 (Monday). The Śaka year was 1333.**

It records a royal *dānapatra* (deed) to the *Śrīvaishṇavas* and *Poruḷāḷa-dāsa*, the *Sthānikaṉ* in charge of the *Śrīkāryam* of the temple of Emberumāṉ Kariyapirāṉ at Agaram Kumaraṅgabhīman *alias* Paridārasahōdarach-chaturvēdimaṅgalam, communicated to them by the king's agent Tiruvāḻiyāḻvāṉ of Bhārgava-gōtra belonging to Perumarudūr. The deed related to the grant of 20 *mā* of land on the outskirts of Tiruvālandurai and some amount of *poṉ* in lieu

of the *irai* and *siddhāyam* in respect of this land as *tiruviḍaiyāṭṭam* to the god Kariyapirāṉ. It is stated that of this land one-third portion was to be deducted as it was assigned to the god Kumaraṅgabhīmīśvaram-uḍaiyār at Melaik-Kaṇṇāḍipputtūr.

Text

1 [ஶு]பமஸ்து[||*] ஸ்வஸ்திஸ்ரீம . . .

2 . ராஜா[தி]ராஜராஜபரமேஶ்வரந்

3 ஸ்ரீவீரப்ரதாபந் ஸகல யஶஶ்ச-

4 ஶூரவதாவாயச் க்ருஷ்ணதேவமஹாராஜ-

5 ஹரிஹரராய உடையா[ர்*] ப்ருதிவிரா-

6 ஜ்யம் பண்ணி அருளாநின்ற கலியுக-

7 த்தில் பிறந்த ஶகாப்தம் ...நாநடமேல் ன்மேற் செ-

8 ல்லாநின்ற வரஸம்வத்ஸரத்து ஆடி மீ ...

9 இராயற்கு ஆயுராரோக்யைஶ்வர்யாபிவ்ருத்தி-

10 யும் ஸந்தாநஸம்ருத்தியும் உண்டாகவேணு-

11 ம் என்று இராயர் நிருபப்படிக்கு இவருடை-

12 ய காரியத்துக்குக்கடவ ஸாசுமவமொகூத்-

13 திற் பெருமருதூற் திருவாழியாழ்வாநெ-

14 ன் அகரம் குமரங்கபிமனன பரிசாரஸஹோ[ா]-

15 சரத்துவெச்சிமங்கலத்து எம்பெருமான்

16 கரியபிராணர் திருமுற்றத்து ஸ்ரீ வெ-

17 ஷ்ணவர்களுக்கும் ஸ்ரீகார்யத்துக்குக் கடவ

18 ஸ்தாநிகன் பொருளாளசாஸனுக்கும்

19 நாம் குடுத்த சாஸநபத்ரமாவது திருவா-

20 [லந்]துறை எல்லையத்தியில் விட்ட

21 [பெ]ரும் . . பெ . ஜவிஹாடிந் ரு[உய] இந்த

22 நிலம் இருபது மாவுக்கு முண்டான இ-

23 றை ஸித்தாயத்துக்கு உள்ள பொன்னு-

24 ம் நெல்லும் கழித்துக் குடுத்து அரு-

25 தி பர . . . டின . வும் திருவிடையாட்-

26 [ட]மா . . . லைக்க[ண்] . . . . .

27 கரியபிராணற்கு விட மெலைக்கண்-

28 ணாடிப்புத்தூரில் குமரங்கபிமீஶ்வர-

29 முடையாற்கு மூன்றில் ஒரு கூறும் கழித்து

30 நின்ற இரண்டு கூறும் திருவிடையாட்டமா-

31 கவிட்டு இந்த ஊர் நான்கெல்லைக்குட்-

32 பட்ட நன்செய் புன்செய் மறறும் உண்டா-

33 ன ஆசாயம் நிதி நிக்ஷேபம் ஜல

34 பாஷாணம் அக்ஷிணாமம் மற்று-

35 ம் எப்பெக்கட்ட ஸஸ்வஸ்வாம்யமும் கரியபிராணர்

36 ஸ்ரீகாரியத்துக்கும் பாத்திரஹோ[ா]மத்துக்கும் சந்த்ராதித்த[வர்*]

37 ... உ ஸ்வசத்தாழ பரசத்தாம வா பெர

38 ஸமெத வஸ்ரஜுராழ । ஷஷ்வி-ஷெ-ஊஸஹஸ்ராணி
39 விஷ்டாயாஜுயதெக்ஷு ॥ பதினெட்டுமண்[ட*]ல
40 , ... கள் ரமெக்ஷ ஸாஹஜ-
41 ஸ்து வ

No. 141

(*A. R. No.* 133 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the west wall of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Koṉērinmaikoṇḍāṉ (Vīrachōḷa) : Year 17=1199-1200 A.D.

This inscription, which is slightly damaged, records the order of the king addressed to the *Śrīvaishṇavas* and the person in charge of *Śrīkārya* of the temple of Kariyapirāṉ in Kumaraṅgabhīmach-chaturvēdimaṅgalam in Karaivaḻi-nāḍu granting lands in a number of chaturvēdimaṅgalas (names specified) together with *elavai*, *ugavai*, etc.,excluding *kaḍamai*,as *puravūrt-tiruviḍaiyāṭṭam*, evidently to the god Kariyapirāṉ. Agaram Adhirādhirādhich-chaturvēdimaṅgalam is also mentioned.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[॥*] திரிபுவனச் சக்ரவத்தி கொனெரிமைய்கொண்டான் கரைவழிநாட்டு குமரங்கவிமச்சதுவெ-திமங்கலத்து கரியபிராந் திருமுற்றத்து ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்களுக்கும் ஸ்ரீகாரியம் செய்வானுக்கும் நம் ஓலை குடுத்தபடியாவது இவ்வெம்பெருமான் திருவிடையாட்டம் . . . . லிறையிலியா-

2 யிருகிற நி . . . . சய்தசொழச்சதுவெ-திமங்கலத்திலும் செயங்கொ[ண்*]டசொழநல்லூரிலும் நிலம் இரண்டு மாவும் விரநாராயணச்சதுவெ-தி மங்கலத்திலும் சொழசூலாமணிநல்லூரிலும் நிலம் இரண்டுமாக்காணியும் அகரம் தெலொக்கியவல்லிச்ச-

3 ருப்பெதிமங்க . . . . ஜயங்கொண்டசொழச்சதுவெ-திமங்கலத்திலும் காரைப்பட்டிலும் நிலம் ஒரு மாவும் உசிதவில்லவச்சது-வெமங்கலத்திலும் அமரபுயங்கரநல்லூரிலும் னிலம் ஒரு மாவும் சொழகுலமாணிக்கச்சதுவெ-தி மங்கலத்திலும்

4 [மா]னூரி . . . . சதுவெ-திமங்கலத்திலும் விரகெரளநல்லூரிலும் நிலம் ஒருமாவரையும் ஆக நிலம் பத்து மாக்காணியும் புறவூர்த்திருவிடையாட்டமென்று கடமை தவிர எலவை உகவை உள்ளிட்ட அந்தராயங்களும் கொண்டு வந்தமை-

5 யில் இந் . . . . ல் கல்வெட்டிநபடி இருதெய் கடமையும் எலவை உகவையும் . வகநிகள் பெரும் . . ந்தப் பெறும்நங் கஷூாணப்படி நெல்லும் பொந்னும் னம் எழுச்சிக்குடியெச்சொறும் ஊர் விநியொகங்களும் இறையிலி . . . . . . நெல்லும் நிமந்தப் பொந்னு

6 [இற்]றிறு எ . . . . ராதொமாக பதிநெழாவது உத்தர அயநத்திந் னாள் [ந]மக்கு நன்றாக உதகபூவ-ம் தானம் பண்ணிக் குடுத்தமையில் இந்நிலம் பத்துமாக்காணியும் அகரம் அதிராயிராயிச்சதுவெ-திமங்கலத்து . பிநால் இறைஇலியாய் வருகிற நிலம் முக்காணியும் இ-

7 ந்நிலம் ம . . . . கொள்ளாதொமாக இறையிலி . . . . மங்கல . . ருவரு . . . . படி சநூாஷித்தவற் செல்வ-தாக செம்பிலும் சிலையிலும் வெட்டிக்கொள்ளப்பெறுவார்களாக யாண்டு பதிநெழாவது . . . . நம் ஓலை குடுத்தொம் [॥*]

No. 142

(*A. R. No.* 134 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Vikrama-chōḷadēva : Year 27=c. 1281 A. D.

This inscription records a gift of paddy for food offerings to the god Kariyapirāṉ of Kumaraṅgaviyamach-charuppēdimaṅgalam in Karaivaḻi-nāḍu by Vīrandaḻiyaṉ *alias* Udaiyādichchadēvaṉ who is also stated to have purchased from Aḻagapperumān of Śōḻamādēvi of Karaivaḻi-nāḍu some land described as *Kariyapirāṉ kuḍinīṅgāt-tiruviḍaiyāṭṭam.*

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விக்கிரமசொழதெவற்கு யா-
2 ண்டு ௨௰௭-வது வீரந்தழியனுந உதையா-
3 திச்ச தெவநெந் கரைவழிநாட்டு குமரங்க-
4 வியமச் சருப்பெதிமங்கலத்து கரியபிரானு-
5 க்கு அமுதுபடியாக தாநம் பண்ணின நாளொந்-
6 றுக்கு அரிசி நாழி உழக்குக்கு ஒந்று முந்று நெல் மு-
7 ன்னாழி முவுழக்காக இவ்வாட்டை ஐப்பிசை மாத-
8 ம் முதல் அமுது செய்தருளி இப்பிரசாதத்தில் நம்பியா-
9 ற்கு உழக்கு நிக்கி நாழியும் எங்கள் காணிப்படி . . . . .
10 யாக அழிப்பெனாகவும் இப்படி செய்யும் . . . . . யினாட்டு
11 சொழமாதெவியில் வியாபாரி கொட்டு . . . . நாந அழகப்பெ-
12 ருமாந் பக்கல் நாந் விலைகொண்டுடைய கரியபிராந் குடி நீங்காத்தி-
13 ருவிடையாட்டம் . த்தன்பக்கல் விதை இருகலனெ [முக்]குறுணி-
14 யும் ச . வை விதை இருதூணிக்குறுணியும் ஆக நெல் விதை முக்-
15 கலத்திலெ இவ்வழிநடைக்கு பூ[நா]ழிநாந் எடுத்தி கொயிலிலெ ஸ்ரீப-
16 ண்டாரக்காலால் அளக்க கடவ நெல் எழு கலனெ குறுணிநானாழி-
17 உரியும் இக்கார்முதல் இவழிநடைத் தன்மம் சந்த்ராதித்[த*]வற்
18 செல்வதாக கல்வெட்டிக்குடுத்தெந் உதையாதிச்சதெவநெந்
19 இத்தந்மம் பதினெட்டு மண்டல[த்து] ஸ்ரீ . . . . .

No. 143

(*A. R. No.* 135 *of* 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Vīrarājēndradēva : Year 25=Śaka. 1153 : 1231—32 A.D.

This inscription dated in the 60th day of the 25th year of the king records his order granting a land called Paṉṉirukulavaṉ situated in the village of Ulaguḍaiyapirāṭṭich-chaturvēdimaṅgalam in Rājarāja-vaḷanāḍu which was separated from Karaivaḻi-nāḍu for food offerings to the ten *Āḻvārs* in the

temple of the god Aḻagar (in the standing pose) at Tirumāliruñjōlai in Kīḻ-Iraṇiyamuṭṭa-nāḍu, a sub-division of Pāṇḍimaṇḍalam, during the *Vīrarājēndran-sandhi* named after the king.

Text

1 ண தது ஸ்வ-ஸ்திஸ்ரீவாஶுஶௌஷிவ்ஶெர-

2 [ஶு]ஂக்ஶதழ [|*] விரராஜெந்த்ரெவஸ்ய ஶராவஶழ விஶ்வ-

3 ஶஂமஶுழ [||*] :—ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்ரவத்தி[கள்]

4 கொனெரின்மைகொண்டான் பாண்டிம-

5 ண்டலத்துக் கிழிரணிய முட்டநாட்டுத் திரும[ா]-

6 லிருஞ்சொலை நின்றருளிய அழகர் கொஇலில் ஆ-

7 ழ்வார்கள் பதிமற்க்கும் அமு[1]துபடிப்புறமாக நா[ம் வி-]

8 ட்ட நிலம் ஆவது களைவாழிநாட்டு பிறிந்த ராஜராஜவ-

9 ளநாட்டு உலகுடையபிராட்டிச் சதுவெதிமங்கலத்து விட்-

10 ட நிலமாவது அதிபசொழமன்னறையான ஆளுடைந-

11 ாச்சிமன்னறையில் பன்னிருகுலவனென்று பெர் பெற்ற நி-

12 லம் மூன்று மாமுக்காணி இந்நிவம் மு[ன்*]று மாமுக்காணிக்கு

13 நான்கெல்லையாவது கிழ்பாற்கெல்லை வடக்கு நொக்கி

14 பொகிற கண்ணாற்றுக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை இக்கண்-

15 ணாற்றில் நின்றும் மெற்குநொக்கிபொகிற கண்ணாற்றுக்கு வடக்-

16 கும் மெல்பாற்கெல்லை திருப்பெர்விக்கிரமசொழப்ரஹ்ம[ஶ்ரீ]

17 தொட்டத்துக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை மெற்கு நொக்கி பொ-

18 பாகிற கண்ணாற்றுக்கு தெற்கும் இந்நான்[கெல்லைக்]குட்பட்ட நில-

19 ம் முன்றுமாமுக்காணியும் இவ்வாழ்வார்கள் பதின்மற்கும்

20 அமுதுப்படிப்புறமாய் நம்பெரால் விராஜெந்திரன் சந்தி எ-

21 ன்று அமுதுசெயிது பொதுவத[ான இன் நிலத்த . உள்ள]

22 இறை புரவு ஸிஞாயம் எலவை உ[க]வை நங்கன்மிகள் பெ[று]

23 சாமந்தப்பெறு நம் எழுச்சிசொறு மற்றும் எற்பெபட்டனவும்

24 கொள்ளகடவதல்லதாக ஆசந்த்ராதித்தவற் செல்வதாக நம் ஓ-

25 லைகுடுத்தொம் நன்தமரானர் எற்பெறபட்டாரும் பாற்ப்படு-

26 த்து குடுக்க இவைசெரனைவென்றசொழ முவெந்தவெளாந் எழுத்து

27 இயாண்டு உயரு வது நிஊ கூய இவை விராசெந்திர[விரதம் எ]டுத்த[ா]

28 ன் எழுத்து சகரயாண்டு தூருயிரு உ பதிநெட்டு மண்டலத்து ஸ்ரீவெ-

29 ஷ்ணவர்கள் இரக்ஷை :-

1st piece

1 க்கேக்கு முடிகொண்ட சொழபல்லவரையர் நிலத்துக்குத் தெற்கு இன்னான் கெல்லைக் குட்பட்ட

2 ண்டுவிட்டமையில் இவச்சும் பணமும் பெருமாள் பண்டார[த்*]துக்கு இவன்காணி

3 பக்கல் .

2nd piece

1 ண்டாபொதிக்கு மெற்கு தென்பாற்கெல்லை முத்தநாயநார் பண்டாரப்பற்றுக்கு வடக்கு மெல்பாற்கெல்லை ப்பதி

---

[1] This letter மு is written below the line just underneath அ.

2 தி வதிக்கு ஆக விதை[1] இருதூணியும் ஆக விதை கலநெ இருதூணிமுக்குறுணிக்கு விலேப்படி அச்சு முப்பது இரா . . ஞ

3rd piece.

1 வரை செல்வதாகவும் இவ்வாத்தாந் . . வியபட்டகளுக்கு இருநாழி . . . .

2 நும் இவன் மக்களு[ம்*] இக்காணிக்குப் பி . . . . தியாளராய் வந்த . . . .

4th piece.

1 மூப்பல்லவரையன் பக்கல் இன்னிலம் கொண்டு இன்நாயநாற்கு அமுதுபடிக்குச் சந்தாநத்து

5th piece.

1 கொண்டதுக்கு இவன் வைக்கும் அச்சுக்கு பெருமான் திருமுகப்படி நிலம் விற்றும் . . வை[த்து]

6th piece.

1 . க்குக் கடவு[க*]வும் செய்யக் கடவதெவைகளும் இந்த . . . .

2 ராதித்தவரை செல்லுவதாக இது பன்மரஹேஶ்வரரக்ஷை உ

8 . . . . தருவார் . . . . . . த்நு

9 . . . . காணசி பள்ளத்து . . . பதக்குக்கு

10 . . . . . . இழக்கும் வடபாற்[கெ]ல்லை முடிகொ

11 . . . . ணம் முன்றும் குடுத்[து இ]வன் பக்கல்

12 . . . . . . வதாந திருமுகப்ப[டி .]டு கை

13 . . . . . . தெநமையில் இ . . . .

14 . . . . கவும் இ[ப்படி] சந் . . . .

No. 144

(*A. R. No.* 136 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

South wall of the central shrine in the Chōḷēśvara temple.

Vīrarājēndradēva : Year 45=1251–52 A. D.

This inscription records the setting up of (an image of) Āḷuḍaiyār Nittaniṉṟāḍuvār (i.e., Naṭarāja) in place of the old one, probably damaged during the war of the northerners, of the temple of Āḷuḍaiyār Vīrachōḷīśvaram-uḍaiyār at Koḻumum (i.e., Saṅgrāmanallūr) in Karaivaḻi-nāḍu, by a certain Āḷavandāṉ Aviṉāśi *alias* Kachchiyarāyaṉ. It also records his gift of lands, to provide for offerings to the same deity, at Kaḍaṟṟūr *alias* Irāsarāsanallūr in Karaivaḻi-nāḍu, purchased for certain specified amounts of money, in *āvaṇach-śrī-yakki-palañchalāgai* coins.

[1] The letter த is written below the line.

Text

1 கொவிராசகெசரிபந்மரான திரிபுவனச் சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ விரராசெந்திரதெவர்க்குத் திருவெழுத்திட்டுச் செல்லாநின்ற திருநல்லியாண்டு சமருவது கரைவழிநாட்டுக் கொழுமத்து ஆளுடையார் விரசொ-

2 ளீஸ்வரமுடையார் கொயிலி[ல்*]ப் பழையநித்த நின்றுடுவார் வடுகன் கலகத்திலெ செமநிதப்பி எழுந்தருளுகையில் பிம்பு வடகூறில் பெருமாள் புரவரியாரில் ஆளவந்தான் அவிஞசியான கச்சியராயநெனன் எழுந்தரு-

3 ளுவித்த ஆளுடையார் நித்தநி[1]ன்றுடுவாற்கு அமுதுபடிக்கு நாளொன்றுக்கு அரிசி நாநாழிக்கு . ஞ்சன முட்பட . ன்று முன்றாக நாள் ஒன்றுக்கு நெல் குறுணிநா- நாழிக்கு ஞன் கொண்டுவிட்ட நிலமாவது கரைவழிநாட்டு கடற்றூரான இ-

4 ராசராச நல்லூரில்காணியுடைய பாரசிவரில் விமன் உடையாஞன உலகுடைச்சொழ- வாச்சி . . . ப்பக்கல் ஆவண . ச் ஸ்ரீயக்ஷபறஞ்சலாகை அச்சுப் பதினெழும் பண முன்றுக்கு இக்கச்சியராயநெனன் கொண்டுவிட்ட

5 நிலம் இவ்வூரில் ஆளுடையார் கொங்கவிடங்கிச்சரமுடையார் ஐங்கையா . . . இவன் உவச்சர்க்கு ஆறிஞ[ல்*] விரை கலநெமுக்குறுணிக்கு ஞன்கெல்லை யாளுடையார் திருமருதுடையாரமுதுபடிப்புறத்துக்கு மெற்குத்

6 தென்பாற்கெல்லை பெருவாய்க்காலுக்கு வடக்கு மெற்பா[2]ற்கெல்லை இநாயஞ[ர்*] உ . . . ருமாளுடையார் திருமருதுடையார் தெவதாநத்துக்குக் கிழ் அ . . . . . ல்லை [கா]ராண்மைக்காணிக்கும் புற . பொக்காணி-

7 க்கும் மெற்கு இநான்கெலைக்குட்பட்ட நெல் விதை கலநெ முக்குறுணியும் மெற்படி- யாண்ப . . சொழ . . . . நு[வக்கு] . . . . ஆணை . . க்ஷபறஞ் லாகை அச்சுப்பதினெழுக்கு ஞன்

8 . . . . தருவார்

No. 145

(*A.R. No.* 137 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ (Vīrachōḷadēva) : No date : c. 1183—1206 A.D.

This inscription records that the king caused the construction of a temple and the installation in it of (the *liṅga*) called Vīrachōḷa-īśvaram-uḍaiyār after him, at Koḷumam to mark the occasion of the solar eclipse that occurred on the day of the ruler's asterism of nativity. It further records the grant of the (right of worship permanently) in the temple and other grants made by the king to a certain Ejñamutti Mūlasthānamuḍaiyān *alias* Kaṇṇabhaṭṭaṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொனெரின்மைகொண்டாந் மௌதஜ கொடுத்து எஞ்ஞமுத்தி ஸ்ரீமூலத்- தானமுடையார் . . . கண்ணபட்டனு[க்கு] நம் ஓலைக் குடுத்தபடியாவது ந[ம்*]- முடைய ஜந்நநக்ஷத்ரத்திலெ

2 சூரியகிர[ஹ*]ணம் உண்டானமையால் இதுக்கு பரிகாரமாக[3] சிவலிங்க ப்ரதிஷ்டை பண்ண- வெணுமென்று நம்பட்டர்கள் நமக்கு சொன்னமையில் க[ரை]வழிநாட்டுக் கொழுமத்திலெ நமக்கு னந்றாக நம்பெரா-

---

[1] The Three letters த்தநி are written above line.

[2] The sign for long is written below line.

[3] Read பரிஹாரமாக

3 ல் சிவலிங்க ப்ரதிஷ்டைபண்ணுவொமென்று பண்ணினமையில் இவந கட[ற்றி]ரால் நின்றும் தெவரையும் உமாபாகையும் எழுந்தருளுவித்துக் கொண்டு வந்து கருஷணையாதி ப்ரதிஷ்டாந்தமாக உள்ள-

4 னவெல்லாம் சமை[ய*]க்கொண்டு இவந் செய்வித்து நம்மையிட்டு விரசொ[ழ]ஈஶ்வர-முடையானை திருப்ரதிஷ்டை பண்ணுவித்தமையில் இக்கொயிலானது இவநுக்கு காணியாக நிர்வ[ார்த்*]துக் குடுத்தொம் இக்கொ[யிலா .]ஸ்மைக்கு இவனுக்கு காணி[மு] . . . . , . . . இச்சங்கிராமகாலநல்லூரில் எழு . அ . . . . . ,

5 வந்த ஆசாரியமும் ஆசாரியபொகமும் இக்கொயிலில் அவிபெலி பிடில்வாரியும் அா[ச்]-சநாவொகமும் இவந்தாநெ செய்துகொள்வானாக இவனுக்கு விரசொழ ஈஶ்வரமுடை-யார் கொயில் காணியாக கு . னுத்திரப்பல்லவரையன் பற்றில் இன்னுயனுற்கு [அமு]துபடியுட்பட விட்டுக் கல்வெட்டின நெல்விதை ஐங்க . . . . .

6 த்தொம் இவனுக்கும் இவந் மக்களுக்கும் விலையொற்றி தந்மதான ஸ்ரீதனத்துக்கு உரிச்சாவதாக இவனுக்கு பரிசாரமாக . . . . லத்தில் இவனுக்கு காணியாக விட்ட நெல் வதை முக்கலமுங் கொ[ண்*]டு இன்னுயனுர் கொயிலுக்கு இவன்செய்

No. 146

(*A.R. No.* 138 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same Wall.

Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ (Vīrachōḷadēva) : Year : 23=1205–06 A.D.

This records a gift, made by the king, of land and certain privileges to the architect named Maṇiyaṉ Kayilāyam *alias* Vīrachōḷa-āchāriyaṉ who built the temple of Vīrachōḷīśvaram-uḍaiyār at Koḻumam. It further records that the architect would arrange for the setting up of the images (of the deities) in metal and stone in, and for doing repairs to, the temple as well as for providing paintings in the temple including the *Tirunaḍaimāḷigai* and the *Tiruveḍuttukkaṭṭi*.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொனெரின்மைகொண்டான் சிற்பாசாரியன் மணியன் கயிலாயமான விரசொழ ஆசாரியனுக்கு

2 நம்மொலை குடுத்த பரிசாவது கொழுமத்து ஆளுடையார் விரசொழிசுரமுடையாரையும் எழுந்தருளு-

3 வித்து இன்னுயநாற்கு உபாந[ாதி ஷூமி] பரியந்தமாக கொ[யி]லுஞ் செய்து விமானப்-ப்ரதிஷ்டையும் பண்ணி

4 யும் பண்ணினது உலொகத்நாலெ எழுந்தருளுவிக்குந் திருமெனிக்கும் சிலையாலெழுந்-தருளுவிக்குந் திருமெனிக்கும் எட்டுன் முதலில் நாலத்தொன்று பொன்னு[ம*] நெல்லுங் கொள்வானாகவும் பு[ந]

5 ம்பு இக்கொயிலில் ஆரெனுந் தன்மஞ் செய்யாநின்றாரில் . . . . . . [ம்*] நெல்லுங் கொள்வானாகவும் இக்கொயிலில் அழிவெசொர்வனவும் திருநடைமாளிகை திருவெடுத்துக்கட்டி யுட்ப-

6 டச் சித்திரமெழுதக் கடவனவும் இக்கொயிலில் தன்மங்களுக்கு எழுத்து வெட்டக் கட வனவும் பகல் சொறுகொண்டு செய்வொனகவு[ம்*] இன்னி[ல]ம் [இ]வனுக்கு விலை ஒற்றிதன யான ஸா[த]னத்துக்குத் த[ரு]வதாக-

7 வும் விலை ஒற்றி[த]ன யான ஸாதனங் குடுக்குமிடத்து இத்தெவை செய்ய வல்ல-வனுக்குக் குடுப்பானகவும் இன்னிலம் இறை புரவு சிற்[றா]யம் எலவை யுகவை எப்பெர்ப்பட்டி[துங்] கொள்ளா[த]தாகவும்

8 இன்னிலம் இன்னயனர் கொயிலில் திருமடைபள்ளிக்குள்ள பரிசாரம் பெறுவதாக-வும் இப்படிக்கு இருபத்து மூன்றுவது கார்முதல் நம்மொலை குடுத்தொம் நந்த-மாரயு[ள] . . [ன்]பாற்படுத்துக் குடுக்க . . . . .

9 பன்மாஹெஶ்வர ரக்ஷை—

No. 147

(*A.R. No.* 139 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

Same wall.

Vīrachōḷadēva : Year 21=1203–04 A.D.

This inscription is damaged. It appears to record a gift of land in Vīranārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya*, in Vaikāvi-nāḍu, to the god Vīrachōḷa-īśvaramuḍaiyār in Koḷumam. One of the boundaries of the land is stated to be *Chēraṉai-mēṉkoṇḍa-chōḻaṉ-peruvadi* (road ?).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரசொழதெற்கு யாண்டு உ௧ க ஆவது கொழுமத்து ஆளுடையார் விரசொழ ஈஶ்வரமுடையாற்கு வைய்காவிநாட்டு ப்ரஹ்மதெய விரநாராயணசதுர்வெதி மங்கல . . . .

2 யண மந்நறையிலிற் செரனை மென்கொண்டசொழன் பெருவதிக்குக் கிழக்குந் திருவரங்க-வாய்க்காலுக்கு வடக்கு முதற் கண்ணாற்று அஞ்சாஞ்சதுரறத்துண்டத்து மெற்கடைய நிலமே-

3 ம அரைமாவும் இவ்வதிக்கு மெற்கு இவ்வாய்க்காலுக்கு வடக்கு இரண்டாயிரங் கண்ணாற்று இரண்டாஞ் சதிர் னிலநால் நடுவில் . . . . . நிலமிரண்டு மாவிற் கிழ்கடைய நில . .

No. 148

(*A.R. No.* 140 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

West wall of the same shrine.

Rājakēsarivarmaṉ *alias* Tribh° Vīrapāṇḍyadēva : Year 15=1280 A.D.

This inscription is incomplete. It records some grant to the servants of the temple of Vīrachōḷiśvaram-uḍaiyār in Koḷumam, by the citizens (*Nagarattār*) of Eṟipaḍanallūr in Tuvarāpati-nāḍu of Oṟṟimmal in Uṟaiyūrk-kūṟṟam in Irāśagambhīra-vaḷanāḍu in Chōḷa-maṇḍalam.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] கொவிராஜகேஸ-
2 ரிபற்பரான திரிபுவனச்சக்ர-
3 வர்த்திகள் ஸ்ரீ விரபாண்டிய டெ-
4 தவற்கு யாண்டு ௰௫வது கரை
5 வழிநாட்டு கொழுமத்து உடை-
6 யார் விரசொளிஸ்வரமுடையார் கெ-
7 காயிலில் தெவகன்மிகளுக்கு . .
8 . ஷ துவாரபதிநாட்டு எறிபட-
9 நல்லூர் பட்டமகை நகரத்தொ .
10 றமசொழமணபத்து[1] இரா ெ-
11 ஜஂஷீரவளந[ா*]ட்டு உறையூர்க்கூற்
12 றத்து ஒற்றியம்மல் நகரத்தாரும்
13 பிடிபாடு குடுத்த பரிசாவது இ-
14 ன்ஞயநார் கொயில் பெலி பி-
15 டத்துக்கு இவாட்டை மார்கழி
16 மாதமுதல் மாதத்தரு . . . .[2]

No. 149

(*A.R. No.* 141 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vīra-chōḷadēva : Year 28[3]=1210-11 A.D.

This inscription is damaged. It appears to record a gift of land in the village of Vīranārāyaṇa-chaturvēdimaṅgalam in Vīrakēraḷa-vaḷanāḍu. Mentions *Vīrakēraḷa-mannaṟai* and *Vīrākēraḷa-vāykkāl* as well as a land belonging to a certain Vīranārāyaṇa-brahmārāyan.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரசொழதெவற்கு யாண்டு உ௰அஆவது
2 விரகெரளவளநாட்டு விரநாராயணசதுர்வெதி-
3 மங்கலத்து விட்ட நெல் விதைக்கெல்லையாவது
4 அதியவை செய்த . . . . . ந்கறையில் அ . ந .
5 ணி . . ல . க . . . . தெற்தும் . . . . குமா
6 த்துக்கு மெற்கும் . . . . க்கு வடக்கு . . ை . ய
7 . . . . . . நிலத்துக்குக் கிழக்கும் உட்பட்ட நெல் விதை-
8 தகலெந முந்நூறணியும் விரகெரளமந்நறையில்
9 விரகெரளவாய்க்காலுக்கு கிழக்கு இவ்வாய்க்காலு
10 க்கு . . க்கு . . . . ராயந் நிலத்துக்கு

1 [illegible]
2 Fragmentary.
3 The year is given as 20 (i.e., 1202-03 A.D.) in *A.R.S.I.E.*, for 1909-10.

11 மெற்கு விரநாராயண ஸஹூராயந் நிலத்துக்கு மெற்கு
12 உட்பட்ட நெல் விதை தூணிப்பதக்கும் ஆகநெல்
13 விதை நெல் இருதூணிக்குறுணியும் அமுதுபடி உ-
14 ட்ப . . . . தங்களுக்கு விட்டமைக்கு [நம் குமாரநா]-
15 . . . . . . க்க இது ஸ்ரீமாஹெஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 150

(*A. R. No.* 142 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vīra-chōḷadēva : Year 2[1]=1203–04 A.D.

It records a gift of paddy made by a certain Śirināyakan *alias* Vīrachōḷa-Nuḷamban who was a member of the temple executive committee to provide daily one *uḻakku* of oil for a lamp given by the same person to the temple of Vīrachōḻīśvaram-uḍaiyār. In this connection Kaṇṇāḍipputtūr in Kaṟaivaḻi-nāḍu is enjoined to measure out a certain quantity of paddy.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரசொழதெவற்கு யாண்டு உ௰[க]ஆவது கொயிலதிகாரஞ் செய்வார்களிற் சிறிநாயகநாந விரசொழநுளம்பநெந் ஆழுடையார் விரசொழிஸ்வ-
2 ரமுடையார்க்கு வைத்த திருநுந்தாவிளக்கொந்றுக்கு நாளொந்றுக்கெண்ணெ உழக்காக நாள் முந்நூற்றறுபதுக்கெண்ணெ தொண்ணூற்று
3 நாழிக்கு எண்ணெ நாழிக்கு நெல்லுத் தூணியாக நெல்லு முப்பதிந் கலத்துக்குப் பெருமாள் புலிபொற்றெட்டுக்கு முதலாக ஒடுக்கின . . . . ப்
4 பன்றிரண்டுக்கு கரைவழிநாட்டு [க்கண்]ணடிப்புத்தூரிற் கடமையில் வரிசைக்காணியாகக் காற்பாநம் அளக்கக் கடவ நெல் மு . . . .
5 க்குக் கூலிப்பாநெல் இருகலநெ தூணி[பதக்கு]ம் ஆக நெல் முப்பத்திருகலநெ தூணிப் பதக்குக்கும் இக்கொயிலில் சிகாரியஞ் செய்வார் . . . .
6 விளக்கொந்றுஞ் செலுத்துவாராக இது ஸ்ரீமாஹெஸ்வர ரக்ஷை ||

No. 151

(*A. R. No.* 143 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ Vīrarājēndradēva : No date : c. 1207-52 A.D.

It is incomplete and damaged. It refers to the devastation caused to Kaṟaivaḻi-nāḍu during the king's invasion and to the damages done to the temples in a number of places (in the *nāḍu*). It records the gift made by the king of the village Iraṭṭaiyaṉpāḍi in Vaikāvi-nāḍu as a *dēvadāna* to a number of temples including the temple of Vīrachōḻīśvaram-uḍaiyār, etc., probably of Koḷumam, the temple of Tirumarududaiyār of Kaḍaṟṟūr, etc., It is stated that

this gift excludes the *dēvadānas*, *tiruviḍaiyāṭṭam* and *maṉṟāḍu* already existing in the village and that the existing tenants would continue there and no tenant from another village should be allowed to be a tenant here.

Text

1 ஸ்வஸ்தி விஶ்வம்பரா ஸெளபாக்ய ஸ்ரீ ஜய ஸம்பந்நம் [||*] வீர ராஜேந்த்ர தேவஸ்ய ப்ராஸாதம் ப்ராஶஸ்த்யம் ஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனச்சக்கரவத்தி கொனெரின்மை-
2 கொண்டாந் ஆளுடையார் விரசொழிசுரமுடையார் கொயித்தெவகந்மிகளுக்கும் ஆளுடை- யார் காத் . . கொண்டார் கொயித்தெவகந்மிகளுக்கும் ஆளுடையார்
3 அதிராதிராதிச்சுரமுடையார் கொயித்தெவகந்மிகளுக்கும் இந்நாயனர் திருக்காமக்- கொட்டத்தில் . . . . . ழகிய நாச்சியார் கொயித் தெவகந்மிகளுக்கும் ஆளுடையார்
4 விரராசெந்திர ஈசுரமுடையார் கொயித் தெவகந்மிகளுக்கும் . . . . முடையார் கொயித்தெவகந்மிகளுக்கும் . . . . ஆளுடையார் இராசராச ஈசுரமுடையார் தெவர் கந்மி
5 களுக்கும் . . . . ஆளுடை-
6 யார் . . . . டையார்தெவக
7 . . . . தெவிநல்லூர் ஆல-
8 . . . . ரமுடையார் தெவற்-
9 . . . . ரத்தொழுலில் ஆளுடையார்
10 தரணிசுரமுடையார் தெவகந்மிகளுக்கும் கடற்-
11 றூர் ஆளுடையார் திருமருதுடையார் தெவ-
12 கந்மிகளுக்கும் நம் ஒலை குடுத்தபடியாவ-
13 து நாம் படைஎற்றி கரைவழிநாடுங்கெட்டு
14 . . . முமழிந்து இவ்வூர்களில் திருக்கொயிலி-
15 ல் திருவாசலழிவு படுகையாலிதுக்கு-
16 ப்பிராயச்சித்தமாக இந்நாயந்மாற்கு விட்டு-
17 க்குடுத்த ஊர் வைகாவி நாட்டு இரட்-
18 டையன்பாடியாந . . . . மூலழக . .
19 . ச்சதுவெ-திமங்கலமும் இரட்டையன்-
20 பாடி ஆக, மிந்நாயநாற்குத் தெவதாநமாக இப்-
21 . . குடுத்தமையில் இ[வ்*]வூற்கு பெருநான்கெல்லையா-
22 வது கிழ்பாற்கெல்லை வலம்புழிவெம்புக்கு மெற்குநில
23 [ெ]தந்பாற்கெல்லைகுன் . . . . ளைக்கு வடக்கும் மெல்ப-
24 ாற்கெல்லைகு[தனி] . . யாற்றுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெ-
25 ல்லை அ . ராமலை . . பெருவழிக்கு தெற்கும் இந்நாந்-
26 கெல்லைக்குட்பட்ட இ[வ்*]வூர் தெவதாநமாக விட்ட-
27 மையில் இவ்வெல்லைக்குட்பட்ட நன்செ[ய்*] புந்செயும்
28 மெநொக்கின மரமும் கிழ்நொக்கிந கிணறும் மற்றும்
29 தெற்றியும் உடும்பொடு ஆமை தவழியுமாந படுகா-
30 டுந் தென்படுவரையு மிந்படுசுனையு மற்று மெ-
31 மப்பெற்பட்டினவையு மிந்நாயற்மாற்கு தெவதாநமா-
32 க விட்டமை யிவிவ்வூரில் முன்புள்ள பழந்தெவதாநங்
33 திருவிடையாட்டமும் பழைய மன்றாட்டும் நிக்கி
34 மற்றெப்பெறபட்ட[ன*]வையும் இறை புரவு சிற்றாய மெ-
35 . . . . . . மன்றாடு தெண்ணூசு சாற்ரு மனர்[க]-

36 மாற்பொந்த முன்னூற்றறுபது குடிமைப்பாடு . . . . . த
37 களுக்குக் குடுத்தமை [இலிவூறிற்[1]] பழைய குடிகளெ குடி-
38 யாவதாகவு மற்றையூர் குடி ஏறக்கடவதல்லவாகவு-
39 ங் காலிற் செத்த குடிக்கு கும்பிட்டு கொள்வார்-
40 களாகவு மிவ்வூற் குடிமக நிவ்வூற்குள்ளிடுஞ் சுங்கம்
41 . நவகளுக்கிடுவதாகவும் இவ்வெல்லைக்குட்பட்டிறை-
42 யாலும் மெலவையாலும் மற்றுங்குடிமுதலானவை-
43 வ நாலுகூற்றிலிருந்து விரசொழிசுரமுடைய

No. 152

(*A. R. No.* 144 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarmaṉ *alias* Tribh° Vīra-Chōḷadēva Year 21=1203–05 A.D.

It refers to the king as one who ruled the two Koṅgu countries as one. It records a gift of land in Paḷani in Vaikāvi-nāḍu to provide for food offerings to the god Vīrachōḷa-īśvaramuḍaiyār, made by Gaṇḍarādichchan-śeṭṭi *alias* Adirādirājakkaṇḍiyadēvan, a *sāmanta* (feudatory) of the king. Among the lands mentioned in connection with the boundaries of one of the gift lands is one called Śivapādaśēkhara.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோப்பரகெஸரிபற்மரான திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் கொங்கிரண்டும் ஒந்றாக ஆண்ட ஸ்ரீவிரசொழதெவற்கு

2 யாண்டு உடீக இத்தெவர் ஸாமந்தரில் கண்டராதிச்சந் செட்டியாந அதிராதிராஜக் கண்டியதெவநெந் ஆளுடையார் விரசொழ ஈஸ்வரமு-

3 டையாற்கு அமுதுபடிக்கு வைய்காவிநாட்டுப் பழநியில் ... இ[ந்]நெ[ல்] விதை முக்கலத்துக்கெல்லையாவது விரநாராயணமந்நறை

4 [யி]ற் கொரைச்செய் கொங்கவத . . ஞ் . . . யாந் நிலத்துக்கு மெற்கு மெற்படியா நிலத்துக்கு வடக்குத் தமிழதரைய நிலத்துக்குக் கிழக்கு [வொ]

5 . . ம் விறிகண்ணுற்றுக்கு தெற்கு இந்நாங்கெல்லைக்குட்பட்ட நெல் விதை[த்]தூணிப்-பதக்கும் புறகொட்ட நிலமுடிகொண்ட[சொ]-

6 ழச்சிலைசெட்டி நிலத்துக்கு மெற்கு தந்பால் நிலத்துக்கு வடக்கு அதிரா[ச*]ராச[சி]லை செட்டி நிலத்துக்குக் கிழக்கு வி . . வந் சிலைசெ-

7 [ட்]டி நிலத்துக்குத் தெற்கு இந்நாந்கெல்லைக்குட்பட்ட விதை தூணிபதக்கும் மருதம்-பள்ளத்தில் அதிராதராசச்சிலை

8 செட்டிவயக்கல் நிலத்துக்கு மெற்கு உள்ளூற் ஸ்ரீ கையிலாயமுடையார் திருவிளக்குப் புறத்துக்கு வடக்கு மெற்படி நிலத்துக்குக் கிழ-

9 க்கு அமரகொந் மந்றுட்டுக்காணி நிலத்துக்குத் தெற்கு இந்நாந்கெல்லைக்குட்பட்ட விதை தூணிப்பதக்கும் அதிஜயசொழமந்நறையி-

10 ல் கல்லகநாட்டு முவெஙவெளாந் மந்றுட்டுக்கு மெற்கு அழகியசொழகாழிண்டந் மந்-றுட்டுக் காணிக்கு வடக்கு இடங்கை நாயகர்

11 தெவதாநத்துக்கு கிழக்கு இத்தெவர் நிலத்துக்குத் தெற்கு இந்நாந்கெல்லைக்குட்பட்ட விதை பதக்கும் சிவபாதசெகரமந்நறையில் அமரகொன் வாச்சா

[1] Read இவ்வூறிற்.

12 த்துக்கு மெற்கு விரகொளச்சிலெசெட்டி வயக்கலுக்கு வடக்கு உடையாஹவார்[1] வாய்[க்*] கா லு[க்*]கு சிழக்கு அழகியசொழக்காழிண்ட நிலத்துக்கு தெற்கு இந்நாந்கெல்

13 லைக்குட்பட்ட விதை கலமும் ஆக் மந்நறை முந்றிநால் வ்ட்ட நெல் விதை மு.க்கலத்-துக்கும் . . . . றபுரவு ஸித்தாயமெலவை யுகவை மற்றுமெப்பெறபட்டது மிறுக்கக் கடவதல்லாது தாகவும் விட்டமைக்கு இது ஹஉமாமஹெஶ்வரரக்ஷை ||

No. 153

(*A. R. No.* 145 *of* 1909.)

SAṄGRÁMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same shrine.

Tribh° Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ (Vikramachōḻa) : No date : c. 13th century

This inscription is much damaged and its lower part is not available. It appears to record a gift made by the king of land in Kallāpuram *alias* Vikra[ma*]-chōḻanallūr in Karaivaḻi-nāḍu, to a certain Kaṇḍan Kāvan *alias* Śivapattaṉ (Śivabhaktan).

Text

1 ஸ்வஸ்திஶ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்ரவத்திகொநெரிந்
2 மைகொண்டாந் கண்டந் காவநாந சிவபத்த
3 னுக்கு நம் ஓலை குடுத்தபடியாவது கரைவழி
4 நாட்டுக் கல்லாபுரமான விக்ர[ம*]சொழநல்லூ-
5 ரில் நாம் இவனுக்கு இட்ட . . . . ஒந்றுக்கு நி-
6 லமாவது

No. 154

(*A. R. No.* 146 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vikrama-chōḻadēva : Year 3=1257–58 A.D.

This is built in at the beginning and seems to be incomplete. It appears to record a gift of land made by a certain Āḻvi *alias* Vikkiramachōḻa-bhuvana-chchak[kiravartti] in favour of the *tirumaḍaiviḷāgam* of the temple of Vīrachōḻīśuramūḍaiyār in Koḻumam in Karavaḻi-nāḍu. Also mentions the village of Ōḍatturai.

Text

1 . . ஶ்ரீ [||*] விக்கிரமசொழதெவர்க்கு மூன்றுவது
2 . . . யான ஆழ்வியாந விக்கிரமசொழபுவநச்சக்-
3 . . வர்த்தியென் கரவழிநாட்டு கொழுமத்து விர-

1 Read உமாமஹெஶ்வரர்.

4 . . . ழெசிரம்முடையார் திருமடைவிளாகத்துக்கு
5 . . . லக்கு ஒடத்துறையில்ப்பிள்ளையார் [வயி]ச்சி
6 . . . நாகப்பிள்ளையார் . . . . . சித்திரை
7 . . . .
8 . . . .
9 காட்டிச் சதுப்பெதிமங்கலத்து நான் எ-
10 உடைய பங்கிலெ . . . . குடுத்தென்
11 சந்திராதித்தவலஞ்செல்வதாக . . டுத்த இ .[1]

No. 155

(*A. R. No.* 147 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

In the same place as above.

Tribh° Vikramachōḷadēva : Year 22 + 1st=1277–78 A. D.

This inscription records a gift of land made by a certain Iyāḻvallāṉ Pāṇḍiyan *alias* Vikkiramachōḷa Iruṅgōḷaṉ, a *mudali* of the king. The lands gifted are stated to be situated in Kīraṉūr in Poṅgalūṟkkā-nāḍu. The gift was made to the god of the temple of Vīrachōḷīśvaramuḍaiyār in Koḻumum, and it was for the merit of the donor and for celebrating the *Kārttigai* festival, for food offerings to the god and for the taking out in procession of the deity.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [।।*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ-
2 விக்கிரமசொழதெவற்கு யாண்டு உஉ-
3 உ ண்டாவதின் எதிராவது . . . . மு-
4 தலிகளில் இயாழ்வல்லான் பாண்டிய-
5 ஞன விக்கிரமசொழ இருங்கொளனெ-
6 ன் கரைவழிநாட்டுக் கொழுமத்து ஆளு-
7 டையார் விரசொளீஸ்வரமுடையாற்கு எ-
8 னக்கு நன்றாக நான் கண்ட திருக்காத்திகை தன்ம-
9 த்துக்கு வெண்டுவனவையிற்றுக்கு நான் விட்ட நிலமாவ-
10 து பொங்கலூற்க்காநாட்டுக் கிரனூரில் . . . . ட்ட
11 இன்நிலம் அரைமாவுக்கு நான்கெல்லையாவது வெளான்
12 நிலத்துக்கு வடக்கு . . . . ப்பல்லவரையன் நிலத்[து*]-
13 க்குக் கிழக்கும் கொம்பூதிசெய்க்கு தெற்கும் குலொத்[து*]-
14 ங்க பல்லவரையன் நிலத்து[க்கு*] மெற்கும் இன்னாந்கெல்-
15 லைக்கு உட்பட்ட நிலம் அரைமாவும் பூலுவன்றெ[ன]ம்பெருமாள்
16 நிலத்துக்கு நாங்கெல்லை[கூடி]மாகாணிக்கு . . . . கிழ் . . பி-
17 ள்ளையன் செய்க்கு மெற்கும் நடுவுள்பட்ட நிலம் அரைக்கா-
18 ணியும் சிறுக்குளத்து விரபாண்டி நிலத்துக்கு நான்கெல்லை
19 சிங்காதன் செய்க்கு மெற்கும் என் ஊராண்மைக்கா-
20 ணிக்கு கிழக்கும் பந்தலூர் ஊரான் மகன் உடையான் செய்

[1] Damaged.

21 க்கு தெற்கும் அழகியசொழ . . யரையன் செய்க்கு வடக்கும் இ-
22 ன்றுண்கெல்லைக்குட்பட்ட நிலம் காணியும் கொங்கூரில் தி-
23 . . . பத்தன் நிலத்துக்கு நாண்கெல்லை ஞானவெந்தன் செய்க்-
24 குக் கிழக்கும் திருவானைக்காவுடையான் செய்[க்*]கு வடக்கும் கிரனூ-
25 ர் மருத்துக்கொழி ஆண்டாந் செய்(ய்)க்கு தெற்கும் ஊராண்மை
26 கண்ணற்றுக் கவருக்கு மெற்கும் இன்னுண்கெல்லை வடநிலமா-
27 காணியும் மெற்படி நான்நிலம் கொவன் நக்கன் செய்க்கு மெற்-
28 கும் செனை அங்கராயன் செய்க்கு தெற்கும் செரமான்தொழ[ன்]
29 செய்க்குக் கிழக்கும் அவனுசி . . . ச்செய்க்கு வடக்கும் ஆக
30 இன்னுந்கெல்லைக்குட்பட்ட நிலம் காணி அரைக்காணி மு-
31 ந்திரிகையும் ஆகநிலம் ஒரு மாவரை முந்திரிகையும் இக்[கொ]-
32 யில் தானத்தார் தாங்களெ அடை[ய*]குடுத்துத் திருக்கலத்தி . .
33 த் தாமம் இந்நிலத்தால் உள்ள நெல்லுக்கு நெற்கவெண்டுட-
34 ருபபண்ணிகாரம் விஞ்சனங்கள் அமுதுபடி திருவிளக்கு உட்[ப]-
35 டவும் நாயகரை ஊரிலெழுந்தருவிப்பார்களாகவும் [இப்படி]-
36 த்தருமம் செய்கைக்கு இ . . . . ருல்

No. 156

(*A.R. No.* 148 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ : Vīrarājēndradēva : Year 25=1231–32 A.D.

This inscription is incomplete at the end. It records a gift of paddy, made by the king, to provide food daily for three ascetics (*tapassiyar*) of the *Tiruttoṇḍattogaiyāṉ-maṭham* in the Vīrachōḷan-tirumaḍaiviḷāgam of the temple of Vīrachōḷīśvaram-uḍaiyār in Koḻumam. It is stipulated that one *tapassiyar* would chant the *Tirumuṟai* and offer worship to the deity and another would attend to the preparation of the bed-chamber of the deity. The work allotted to the third *tapassiyar* is not clear.

TEXT

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனச்சக்ர-
2 வத்தி கொனெரின்மைகொ-
3 ண்டான் கரைவழிநாட்டு-
4 க் கொழுமத்து ஆளுடை-
5 யார் விரசொளிஶ்வரமுடை-
6 டயார் . விரசொழந் திருமடை[விளா]-
7 [க]துத் திருத்தொண்டத்தொகையன் மட-
8 த்துத் தபஸ்வியற்கு நம்மொலைகுடுத்தபடி-
9 யாவது இம்மடத்துக்கு நமக்கு நன்றாக முண்-
10 று தபஸ்வியற்கு ஜிவநத்துக்கு நாம் வைத்த ஸந்[தி]
11 [ஒ]ன்றுக்கு பெர் ஒன்றுக்கு நாள் ஒனறுக்கு நெல்
12 குறுணியாகப் பெ முன்றுக்கு நாள் ஒன்றுக்கு

13 நெல் முக்குறுணியாக நாள் முன்னூற்றறுபத்தை-
14 தஞ்சுக்கு நெல் தொண்ணூற்றெருரு கலநெய் மு-
15 க்குறுணிக்கும் கொழுமத்தூரார் நமக்கு இறு-
16 த்து வருமெய்க்கடமையில் முன்பு நம் அகந-
17 . . . . முதலாக அளந்து வருநெல்லிலெ யின்
18 நெல்லு நாம் நிக்கினமையில் இருபத்தைஞ்ச-
19 ாவது பிசானமுதல் ஆண்டுவரையும் அடு-
20 . த்தா . கக்கொண்டு வருவார்களாகவும் இ-
21 த்தபஸ்ஸியர் முவரில் முன்று ஸந்தியுந் திருமுனை-
22 றயொதிய் பூசித் திரும்மா[னந்தலும்] திருப்பள்ளி-
23 அறையுந் நொக்கி படிமம் பரிசரித்துப் பூசிச்சிரு-
24 . . . ரொருவரும் வையகத் தங்கிப்பரைப்பெ-
25 ருவாரொரு தபஸ்ஸியரும் ஆக இப்படி முன்று ஸ-
26 ந்தியில் முந்று கலமும் இருபத்தஞ்சாவது பிசா-
27 னமுதல் சந்திராதித்தவரையில் வடுத்துக்-
28 கொண்டு இக்கல முன்றுஞ் செல்வதாகவும்
29 இவ்வூரில் . . . .
30 . . பக்கல் நம்வரி . . . . பாத்து தி-
31 . . . ந முதலிலெ நெல்கலமி[த்] தொண்ணூற்-
32 றெருருகலநெ முக்குறுணியும் முட்டால் கொ[டு]-
33 . . . . இப்படி செம்பிலுஞ் சிலையிலும்

No. 157

(*A. R. No.* 149 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ Vīrarājēndra : Year 15+1+1=1223–24 A.D.

This inscription is incomplete and damaged. It records a gift of paddy, made by the king, to a private individual named Kaṇḍaṉ Adiyaṉ *alias* Vaḷaviṉāṉ Uḍaiyāṉ, in the village of Kallāpuram *alias* Vīraśōḷanallūr, a *dēvadāna* of the god Vīrachōḻīśvaramuḍaiyār. It appears that this donee was enjoined to render certain services to the god Vīrachōḻīśvaramuḍaiyār.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருபுவனச்சக்கரவத்திகொனெரி[ன்]-
2 மெண்கொண்டான் கண்டன் அதியனை வளவிந-
3 ன் உடையாநுக்கு நம் ஓலை குடுத்தபடியாவது ஆ-
4 ளுடையார் விரசொழிஸ்வரமுடையார் தெவதா-
5 னம் கல்லாபுரமான விரசொழநல்லூரில் இவநு-
6 க்கு இட்ட மந்ருடு ஒன்றுக்கு விட்டநிலம் முருக்கந்
7 . . . . . லிக்கு நாங்கெல்லையாவது அரசொடு சிறு-
8 மாகாணிக்கு மெற்கும் பெருவா[ய்*]க்காலுக்கு வடக்கும் வா-

9 நவத . . . . . . ஊழத சிறுமரகாணிக்கு கிழக்கும் காடநாற்கு
10 தெற்குமிந் நாங்கெல்லைக்கு உட்பட்ட நிலம் அரைக்காலு-
11 ம் மந் . . . . . . படியெ இறையி(ல்)லி முற்றூட்டும் அ-
12 நுபொ . . . மாநாகவும் ஆளுடையார் வி[ர]சொழிஸ்வர-
13 முடையார்க்கு . . . . யாஞ்செய்வாநாகவும் ம-
14 ந்றுடு இவ் . . . . லை ஒ[ந்]-
15 றி தன்மதாநம் . [குளத்தூர் குமரந்] . . த்தாகவு-
16 ம் இவ்வூர் . , ... நெல் நாநூ-
17 ற்றி அம்பதின் கல(ம்)மும் பதிநஞ்சாவதுக் கெதிராவ-
18 துக்கெதிராவது . . . . அஞ்ஞூற்றின் பாட்ட நெ-
19 ல் அம்பதிந் கலமும் ஆகநெல் அஞ்ஞூற்று கலம் நெ-
20 ல் இவஞ்ஞூற்றின் பாட்ட நெல் அம்பதிந் கலத்துக்கு-
21 ம் நம் பெரால் விக்கிரமசொழநான . . . .

No. 158

(*A. R. No.* 150 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarmaṉ *alias* **Tribh° Vīra-chōḷadēva : Year 21=1202–04 A.D.**

This inscription[1] is incomplete. It refers to the king as one who ruled the two Koṅgu together, and records a gift of land, made by the king, to provide for offerings to the god of Vīrachōḷīśvaramuḍaiyār who was set up and consecrated in Koḻumam for the merit of the king.

TEXT

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொப்பரகெஸரி பந்மராந த்ரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் கொங்கிரண்டும்
ஒன்றாக ஆண்ட ஸ்ரீ விரசொழதெவற்கு யாண்டு இருபத்தொன்றாவது கரைவழி-
நாட்டுக் கொழுமத்து ஆளுடையார் விரசொழஈஸ்வரமுடையாரை நமக்கு நன்றாக
எழுந்தருளுவித்து த்ரிவ்ப்ரதிஷ்டைபண்ணி இன்னாயநார்க்கு அமுதுபடி சாத்துபடி பலபடி
நிமந்தங்கள் உட்பட மற்றும் வெண்டுவனவயிற்றுக்கு விட்ட நிலமாவது

No. 159

(*A. R. No.* 151 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

South base of the *maṇḍapa* in front of the same shrine.

Kōṇēriṉmaikoṇḍāṉ (Vīrarājēndra) : Year 13=1219–20 A.D.

This inscription[2] contains an order of the king addressed to the servants etc., of the temple of Vīrachōḷīśvaramuḍaiyār in Koḻumam recording a gift of paddy, made by the king, to the deity Piḷḷai Perumpiḷḷai Āḻvār for providing

[1] The two other items included along with this in *A.R.S.I.E.*, 1909, are missing.

[2] Stones are stated to be out of order in *A.R.S.I.E.*, 1909.

offerings on the occasion of the *durbār* function of the deity held on the day of the asterism Bharaṇi in the month of Chittirai for the merit of the king. It is attested by Vairādarāyaṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொனெரின்மை கொண்டாந் கரைவழிநாட்டு கொழு[ம*]த்து ஆளுடை-யார் விரசொழீஶ்வரமுடையார் கொயிலில் காலபிடார செய்வார்களுக்கும் தெவ-கன்மிகளுக்கு நம் ஒலை [கு]டுத்தபடியாவது இக்கொயிலில் சித்திரைத் திரு-

2 நாளில் ஆசாரிய தக்ஷிணை முப்பதிந்கலத்தில் ஶைவாசாரியந் நெல் பதினைங்கலகலந் நிக்கிநின்ற நெல் பதினைங்கலமும் பிள்ளைபெரும்பிள்ளை ஆழ்வார் சித்திரைத் திருப்பணி திருவிருந்திருநாள் நமக்கு நன்றாக அமுது செய்வித்து வந்தமையில் இவற்கு

3 . . . மம் இப்படிக்குஞ் சந்த்ராதித்தவற் செல்விதாகச் செம்பிலுஞ்சிலையிலும் வெட்டிக்-கொள்வதாக நம் ஒலை குடுத்தொம் இது கண்டு நஞழாரஞர்[பாற்] படுத்து குடுக்க பன்மாஹெஶ்வர ரக்ஷை இவை வைராதராயந் எழுத்து யாண்டு ௰௬ [||*]

No. 160

(*A. R. No.* 152 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same base.

Kōṉēriṉmēlkoṇḍāṉ (Vīrarājēndra ?) : Year 16=1222–23 A.D.

This inscription is damaged in some places. It records a gift made by the king of the village of Umāparamēśvarinallūr in Kāvāḍikkā-nāḍu as *dēvadāna*, together with its existing tenants, to the goddess in the temple of Virachōḻayīś-varamuḍaiyār. It is stipulated that the various taxes, paid in the form of *kalañjus* (gold coins) by the tenants of the gift village, should be paid as the villagers of the *dēvadāṉa* Dēvanpāḍi did. It is further stated that the taxes should be received and remitted to the temple treasury by the temple *tānattārs* (trustees) and not by the members of the temple executive council.

It is attested by Vīrarājēndra-Piramap-Pallavaraiyaṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொ[னெரி]மெல்கொண்டான் காவாடிக்கா நாட்டு உமாபரமெஶ்வரிநல்லூர் ஊராற்கு நம் ஒலை குடுத்த பரிசாவது . . . . . உடையார் விரசொ-

2 ழியிஶ்வரமுடையார் கொயில் பெரியநாச்சியாற்குக் குடிநிங்காத் தெவதானமாவுதாகவும் பதின் ஆறுவது முதல் குடுத்தபடிக்கு இவ்வூர்க்கு எல்லையாவ-

3 து கிழ்பாற்கெல்லை சொழனூர்க்கு உமா பரமெஶ்வரிநல்லூற்கும் ஒத்தக்குதி எல்லையாவு-தாகவும் தெண்பாற்கெல்லை சிவத்தெவன் பாடிக்கும் உமா-

4 பரமெஶ்வரிநல்லூற்கும் ஒத்தக்குதி எல்லையாவதாகவும் மெல்பாற்கெல்லை மெலைத் தெவன் பாடிக்கும் இவ்வூற்கும் ஒத்தக்குதி எல்லையாவுதாகவு-

5 ம் வடபாற்கெல்லை எ[ற்றடி] . ம் ஒத்தக்குதி எல்லையாவுதாகவும் இன் நாண்கெல்லை உள்ளுப்புறணி . ப்பிரசெது உண்பார்களாகவும் இவ்வூற்க்குடிமை

6 இறுக்குமிடத்து ஒட . . . . . . க . . . ருமகமபம . . . . ருசெக . . . . . . ஆக . . ஆ . . . . கழஞ் . . . . . ல் . . . .

7 க்கறுக்கக்கடவார்க[ளாகவும்] எலவை வுகவை . . . . மற்றும் எப்பெர்பட்டினவும் தெவதானம் தெவன்பாடி இறுத்தபடி இ[று]-

8 ப்பார்களாகவும் இவ் . . . . று . . . . . . ண . . . . விரசொழ ஈசுரமுடையார் கொயி[ல்]தானத்தாரெ ஆரா[ய்*]ந்து சிபண்டா[ர*]-

9 த்துக்கு ஒடுக்குவார்களாகவும் . . . . . அதிகாரிகள் ஒடுக்[க]கடவரல்லாதாராகவம் இவ் வூரெறின மன்ருடிகளுக்கு விலெ ஒற்றி தந்ம[தா]-

10 நங்களுக்கும் சிரிதி . . . . ங்களுக்கு உரித்தாவுதாகவும் பதி[னரு]வது முதல் திருவிளக் கெண்ணெக்கு . . . [குடுத்]தநந்தமாரனுர் பாற்-

11 . படுத்துக்குடுக்க விரராசெந்திரபிரமப்பல்லவரையன் எழுத்து வந்மாஹெஶ்வ[ர*] ரக்ஷை ||உ

No. 161

(*A. R. No.* 153 *of* 1909.)

Saṅgrāmanallūr, Udumalaipet taluk, Coimbatore district

Same base.

Vīra-Nārāyaṇadēva : Year 8=1146-47 A.D.

This inscription is damaged in some places. It contained also other particulars of date but owing to the damage suffered by the record, all that remains of these is the 5th *tithi* of the bright half of the month.

It records the sale of land by public auction held at Kēraḷakēsarinallūr in Karaivaḻi-nāḍu. It states that the land belonged to *maṉṟādi* Vilāḍattaraiyaṉ of the above-mentioned place and that the sale by auction was intended to pay off the fine imposed on him for the destruction he caused to the treasury of the god Tiruvālanduṟai–uḍaiyār. It is stated that the land was purchased for $10\frac{1}{2}$ *achchus* by a certain Kaṇṇabhaṭṭan, a servant of the temple of Vīrachōḷīś-varamuḍaiyār, on behalf of the temple treasury.

Text

1 [ஸ்வஸ்திஶ்ரீ [||*] விர]நாராயணதெவற்கு யாண்டு எட்டாவது மதி . . நாள் பக்கம் பஞ்சமியும் கிழமை . . . . பொழுது மு . . . . நாளிது பரு-

2 வ . . . . . . க்கரைவழிநாட்டு கெரளகெசரிநல்லூர் மன்றத்திருந்து செய்த நிலப்பிரமாண ஓலெ ஆவது திருவாலந்துறை உடையார் ஶ்ரீ . . . . இவ்வூர் மன்-

3 ருடி விலாடத்தரையநென் திருவாலந்துறை உடையார் பண்டாரத்தை த . . அழிச்சமையில் இறுக்க உண்ணுமையால் . . . . கொ . விருள ஒருகாலாவது இரு கால-

4 ரவது முக்காலொடு முற்கூற பிற்கூறி அட்மொழி கெட்டு எதிர்மொழி முடுந்து கொள்வெநென்றுகொண் . . . . கொழுமத்து உடையார் விரசொளிச்சரமுடை-

5 யார் பண்டாரத்துக்கு சிகாரியம் செய்வார்களில் கண்ணபட்டடெ . . பண்டாரத்துக்கு கொள்வெநென்று கொண்ட . . . . ஓலையாவது கிழக்கெல்லெ பெரியபிள்ளை

6 ஆழ்வார் தொட்டத்துக்கு மெற்கும் தெண்பால் ஆற்றுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கு நம்பி பட்டனுக்கும் கொச்சி குன்றினுக்கும் . . . . கு கிழக்கும் வடபாற்கு செர குலமாணி-

7 க்க பல்[ல*]வரையன் தொட்டத்துக்கும் பெ[ற்ரு]நாயகன் தொட்டத்துக்கு மெற்படியான் வெலியாக இட்ட மதிளுக்கு தெற்கும் இவ்விசைந்த பெருநான்கெல்லைக்குட்பட்[ட*] தெவ-

8 . . த்துக்கு எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருளாவது தன் . றகு . து . . . . அச்சு . . . . .

9 [பத்தரையும் விலை ஆவணக்களத்தெ ஒதி]கைக்கொண்டு விலைக்கற விற்றுப் பொருளறக் கொண்டு விலைப்பிரமாணம் செய்துஞ் . . . . லை ஒற்றி குடுத்தொம் . . .

10 இவ்வச்சு பத்தரைக்குச் சி திருநா[ரா*]யணபுரத்தாழ்வான் சந்தியாதிபழ ஒன்றுக்கு அச்சிரண்டும் இக்கொயிலில் தெவரடியாள் திருவிந்நங்கை சந்தியாதிப . . ம் ஒன்று-

11 க்கு அச்சிரண்டும் பெருமாள் விர . . . . யாதிபம் ஒன்றுக்கு . முத ஒன்றமா யக்கி ஒன்றும் ஆக அச்சு ஆறு நிக்கி . . . . தத . . . . .

12 ன நாலும் பண[ம்*] எழும் கொ . . . .

No. 162

(*A. R. No.* 154 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same *maṇḍapa*.

Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ : No date.

It records an order of the king addressed to the servants of the temple of Vīrachōḻīśaramuḍaiyār, remitting the taxes such as *polivu*, *poṟpū*, *elavai*, *yugavai*, and *svāmibhōgam* in favour of the inhabitants living within the temple premises defined by four specified boundaries.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொநெர்மைகொண்டாந் ஆளுடையார் ஸ்ரீசொழிஸ்வரமுடையார் கொயிலில் தெவகன்மிகளுக்கு நம் ஓலை குடுத்த பரிசாவது இந்நாயனூர் திருமடைவிளாகம் நாந்கெல்லையாவது பரிதிகுலதிலகச்சதுர்வெதிமங்கலத்துக்கு மெற்கும் தெற்குச்சிரக்ரக் கல்லுக்கு வடக்கும் மெற்குப்பிள்ளைக்கரைக்குக் கிழக்-

2 கும் பொராற்றுக்குத் தெற்கும் இந்நான்கெல்லைக்குள்ளிருந்தாரியாவர் சிலரையுந் தெண்டகுற்றம் மன்றுபாடு ஆராயுமிடத்தில் இக்கொயிலில் தபஸ்யரும் ஸ்ரீகாரியஞ்-செய்வார்களுந் தெவர்கந்மிகளும் ஆராஞ முதல் தெவர் ஸ்ரீபண்டாரமாவதாகவும் மற்று தம்முடைய ம[ந]ச்சர் புகுஞாராயக் கடவரல்லாதாராகவும் நம்மிறை-

3 யாய் வஞ பொலிவு பொற்பூ எலவை யுகவை சுவாமிபொகம் மற்றுமெப்பெருட்டி-ரையும் நாங்கொள்ளாதொமாகவும் இம்மடைவிளாகத்தில் தெவரடியாரை எவச்சு கொடிஞாரியாவர் சிலிவர்களுக்கு குடுத்தி[ரை] தெடப்பெறுதாராகவும் ஒருவனை யும் ஒருத்தியையும் ஓரிடத்தெ கண்டெநென்று காரணகா . . காட்டித் தபஸ்யர-

4 ம் நாமும் மெதிரஞ குடுப்பொமாகவு இத்திருமடைவிளாகத் திருக்குஞதபஸ்யருந்-தெவடியாரும் எறுனை சூடுவர் பெறுவாராகவும் தெவரடியார் தபஸ்யர் காலறச்-செத்தார் சொமதெவர் பண்டாரமாவுதாகவும் மற்றும் ஒந்பது கரைநாட்டுப் பரதெசத் தெவரடியார் கா[ல]றச் செத்தார் மு-

5 தலும் இத்தெவர் ஸ்ரீபண்டாரமாவதாகவும் நம் ஓலை குடுத்தொம் இவை நந்தமரா-நாரர்பாற் படுத்துக் குடுக்க இஉஉ-ஆ பஞ்சமெஸ்வரைவெலைஷ உ

Piece-A.

1 தாக இந்நிலத்தால் வந்த இறை புரவு ஸிஞாயம் எலவை உகவை மற்றுமெப்பெற்-
பட்டனவும் கொள்ளதோமாக நம் ஓலை குடுத்தொம் இதுக-

2 ண்டு நந்தமாரனூர் பரப்ப தெ . . . இவை செம்பியன் , . , ந்திரியெழுத்து
பநராஜெஸ்வரரனெக்ஷ [||*]

No. 163

(*A. R. No.* 155 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṉērinmēṉkoṇḍāṉ : Vīra-chōḷa ? : No date : accn. 1183 A.D.

This inscription is damaged slightly. It registers the gift, made by the king of paddy in favour of the Piḍāri temple of the *ugachchar* in a village (name lost) in Vaikāvi-nāḍu and the Kāḷā-piḍāri temple of Karaivaḻi-nāḍu, the gift being entrusted to a certain Kaṇṇabhaṭṭaṉ, a *dēvakanmi* of the temple of Vīrachōḻīśvaramuḍaiyār. It is stipulated that this person should render certain services *in lieu* of the gift-paddy. It is attested by Uttaramantiri.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொநெரிமென்கொண்டான் அஞுடையார் ..ீரசொழிஸ்வரமுடையார்
கொயிலிற் தெவர்கன்மி கண்ணப[ட்டனுக்கு ந][ம்*]மொலைகுடுத்த பரிசாவது வைகாவி-
நாட்டு . . . . ஂல்களுக்கு உகச்சர் பிடாரி கொயிலொன்றுக்கு கார்பசான-
மளக்கு நெலைங்கலம் . . . கொள்வானுகவும் . கரைவழிநாட்டுக் காளாபிடாரி கொயி-
லொன்றுக்குக் கார்பிசானமளக்கு நெலைங்கலம் . . . . கைக்
கொண்டு திருமெற்பூச்சுஞ் சிதாரியுஞ் செலுத்துவதாக ந[ம்]மொலை குடுத்தொம் இந்
நெற் கொள்ளுமிடத்து இக்கொயிலிற் தெவர்கன்மிகள் தரவுகொண்டு குடுக்க இப்-
படிக்கிவை உத்தரமந்திரி எழுத்து.

No. 164

(*A. R. No.* 156 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ : (Vīra-chōḷa) : No date : accn. 1183 A.D.

This inscription records the endorsement of the king to the gift of land, made by Jayamgoṇḍaśōḻi *alias* Ulaguḍaiya-mukkōkkiḻāṉaḍigaḷ, the daughter of Vīrachōḻadēva who ruled the two Koṅgus as one. The land appears to have been situated in a place Irājarāja .... in Karaivaḻi-nāḍu. The gift is stated to have been entrusted to one Kaṇṇabhaṭṭaṉ, a servant in the temple of Vīrachōḻīśvaramuḍaiyār, and it was for doing certain services to the deity Nittaniṉṟāḍuvār (i.e., Naṭarāja).

The record is signed by Uttaramantiri.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொனெரிமெண்கொண்டான் ஆளுடையார் விரசொளிச்சிரமுடையார் தெவர்கன்மி கண்ணபட்டனுக்கு நமொலை குடுத்தபடியாவது ஆளுடையார் நித்த நின்றுடுவார் திருச்சாந்து சாத்தித் திருக்காப்புநல்ச் சாத்தியருளுகைக்கு இரண்டு கொங்குமொன்றுகவாண்ட விரசொழதெவர் மகள் செயங்கொண்டசொழியான உலகுடைய முக்கொக்கிழானடி[கள் கரை]வழிநாட்டு . . . . ர்ரான இராசராச . . . . கொண்டுடைய நில்மாலம்பிரான் மன்னறையி நெல்லிருகலநெ தூணிப்பதக்கு இதற்கெல்லையாவது கிழ்பாற்கெல்லையாவது சொழகாமிண்ட நிலத்துக்கு மெற்கும் தென்பாற்-

2 கெல்லை கொயில் நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை அழகியசொழக்காமிண்டனிலத்துக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை இலைசெட்டி நிலத்துக்கு தெற்கு மிந்நான்-கெல்லைக்கு முட்பட்ட நிலமிருகலனெ தூணிப்பதக்கு நெல் விதையால் வந்த நெல்லுக் கொண்டு த . .

3 வந்தாகவுலகுடைய முக்கொக்கிழான[டி][கள்*] [கு]டுத்தமைக்கு நம் ஓலை [குடுத்தொம்] யிப்படிக்கிவை உத்தர[மந்திரி]

4 பதிமுன்றுக்குப் . . விளக்கும் அமைச்சகு[டி]விரகெரளவளநாட்டு நன்நனூர் வாணியரில் தெவ[கண்டநான] செயங்கொண்டசொழமாயிலெட்[டி]கள் . . . . இவந்த . பிமாராயனும் . . . . சொழமாயிலட்டியும் நகரமாயிலட்டி[யும்*] நன்தெ . . . . . . எழுவன் சொழன் இவன் நம்பிமாராயனும் தெவன் மண் . . . . நாந . . . சொழமாயிலெட்டியும் . . . . சொழமாயி-லெட்டியும் தெவன் . . . .

5 பத்துக்கும் ஐங் . . ணணய் . பபாராகவும் எண்ண ஒளக்கும் பத்துமாதம் தொறுங் கொயிலிலெ தொடர்ந்து செப்புநாழியாலெ அளந்து இக்கொயிற் தெவகன்மி கைய்-யாலெ கைச்ச[ர*]த்து கொண்டு . . . . இத்தெவர் திருநா . க்கழஞ்சு பொன்னுக்கு . . . நெல் . . . . அளப்பாராகவும் இவகள் மக்கள் மக்களுக்கிறை புரவு சிற்றுயமெலவை ஒகவை . . . . பொற்பூச்சமைந்து . . . . . . மற்றும் எப்பெர்பட்டதும் கொண்டு . . . . நா . . . குள்ளுதரன் . .

No. 165

(*A. R. No.* 156-A *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ : No date.

This inscription in two pieces is damaged and does not seem to be complete.

It appears to record the gift of money to provide oil for some lamps given to the temple at Koḻumam.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [*]|| கொநெரின்மைகொண்டான் கரைவழிநாட்டுக் கொழுமத்து ஆளுடை
2 இவகள் மக்கள் மக்களில் . . . . மடத்து இக்கொயில்
3 . . . . எழுது . . . . . திபம் . . . . . செய்து நாயநார் கொயில்

No. 166

(*A. R. No.* 157 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ (Vīranārāyaṇa) : No date : c. 1139-49.

This inscription records the gift, made by the king, for the merit of *māmaḍi* (uncle), of the village of Dēvanpāḍi *alias* Vīranārāyaṇanallūr in Kāvāḍikkā-nāḍu, with all its taxes, in favour of the image of the deity Tribhuvana-

sundarar setup in the temple of Vīrachōḻīchchuramuḍaiyār and for the celebration of the marriage (of the deity). It is stated that the village was gifted as a *dēvadāna* to provide for lamps in the temple. It is further stated that the supervision of the gift was not to be done by the *sāmantars* and the executive authorities but only by the *Śrīmāhēśvarar* and the temple servants.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொநெரின்மைகொண்டான் ஆளுடையார் விரசொளிச்சுரமுடையார் கொயில்ல்[1] . . . . நம் ஒலை குடுத்தபரிசாவது மாமடிக்கு நன்றாகத் திரிபு-வநசுந்தரரை எழுந்தருளுவித்து திருக்கல்லியாணம் பண்ணுகிறபொது காவாடிக்கா நாட்டு தெவந்பாடியாந விரநாராயணநல்லூரில் இறை புரவு ஷிஷ்டாயம் எலவை உகவை பொலிவுட்டாகச் சாமந்தர்

2 . . பெறு அந்தராயப்பெறு மன்றுபாடு தெண்டகுற்ற மற்றும் எப்பெற்பட்டுதும் ஜிழ்புரவு-மபிற்காணமு மற்றும் எப்பெர்பட்டதும் இக்கொயிலுக்கு சந்தியா திபத்துக்கு உடலாக கொண்டு வருவதாக இவ்வூர் தெவதானமாக நீர்வார்த்துக்குடுத்தொம் இவ்வூர் ஆராயுமிடத்து சாமந்தரதிகாரஞ் செய்வார்கள் ஆராயக்கடவரல்லவாகவும் . . . . . ண்டத்து இக்கொயி ஸ்ரீமாஹெஸ்வரர் தெவகன்மிகளெ ஆராஞ்சு ஆ-

3 ராஞ்சமுதல் திருவிளக்குக்குடலாக குடுத்தொம் நந்தமாரநார் பாற்பெடுத்துக்குடுக்க இவை விரநாராண விரசிங்கதெவந் எழுத்துவு ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*]

No. 167

(*A. R. No.* 157-*A of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṉērinmaikoṇḍāṉ : Vīranārāyaṇa (?) : No date. : c. 1139-49 A.D.

This inscription records the grant made by the king, to the servants of the deity of the temple of Vīrachōḻīśvaramuḍaiyār, of paddy from a village in Oṉpadukarai-nāḍu to provide for the food-offerings to god Sundaraperumāḷ Vināyakappiḷḷaiyār and for the images of the god Tirubhuvanasundarar and to the temple of the goddess Nāchchiyār which were set up for the merit of the king's *māmaḍi* (uncle) and for taking out in procession (of the images of the above deities) on the day in the month of Puraṭṭāśi when the asterism Sadaya, the star of nativity of the king, occurs.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொநெரின்மைகொண்டான் ஆளுடையார் விரசொளிச்சரமுடையார் கொயிலில் தெவகந்மிகளுக்கு நம் ஒலை குடு[த்*]தபடியாவது ஒன்பதுகரை நாட்டு தவ . . . . மாடக்கொயில் பூவழி ஒன்றுக்கு சிவப்ப[ா*]ஜணர் உவச்-சர் நிம-

2 ந்தக்காறர் சுந்தரப்பெருமாளுக்கு அமுதுபடி நாள் க-க்கு ஊ கலமு[ந்*] தாநப்பெறு ஊ நாற்கலமு[ங்*]கூடிக் கொயிலொன்றுக்கு பூவழி சுந்தரபெருமாளமுதுபடி உள்பட ஊ நாற்கலமு[ங்*]கூடிக் . . . . . . க்கு நெல் ஒரு நெல்லு முக்கலமும் விநாயகப்பிள்ளையார் கொயில் . . . . . . க்கு நெல் ஒரு கலமும் மாமடிக்கு நன்றாக நாம் எழுந்தருளு[வித்த] திருபுவந சுந்தரரும் நாச்சி-யாற்கும் நாளொன்று சந்தி முன்று அரிசி பதக்கிருநாழிக்கும் அம்மைநாச்சியாற்கு நாளொ-

[1] These letters seem to have been wantonly erased.

3 ந்றுக்கு அரிசி இருநாழிக்கும் நமக்கு நன்றாக நம் ஜந்நக்ஷத்ரமாய பிரட்டாதி சதை-யத்திலெ திருநா[ளெ*]ளழுந்தருளத் திறத[ப்]ப்ரஸாத[மு*] [த*]ந்து அருளித் திரு-நாளுக்கும் சுந்தரப்பெருமாளமுதுபடி கொயிலா[ர்*] கலமு[ம்*] நிங்கலாக தாநப்-பெறு கொண்டு அமுதுபடி அரிசி பதக்கு நாநாழியும் திருநாளும் செல்வத[ா*]க இன்றெநல் ஒன்பதுகரைநாட்டுக் காப்பார் செவ்வார்களெ தண்டி இ[ந்*]நாட்டு கரைக்-காணிக்கு உடிக மா விட்டெ-

4 ன் இத்துவிச்சந்திர பெருந்திருக்கட்டிலெரி பண்டாரக்காலாலெ அளந்து குடுப்பாராகவும் இக்கால கூரா செய்வராகவு[ம்*] பொலிவு பொற்பூ . க்ககூறை கொள்ளாதொமாக நம் ஓலை குடுத்தொம் ந[ந்*]தமாரணூர்ப்பெடுத்துக் குடுக்க இவை விரநாராயண விரசிங்கதெவ[ன்] எழுத்து உ

No. 168

(*A. R. No.* 157-*B of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṇērinmaikoṇḍāṉ : Vīranārāyaṇa (?) : No date : c. 1139-49 A.D.

This inscription, which is slightly damaged, records a grant of land in Tiruvālanduṟai *alias* Kēraḷakēsarinallūr in Karaivaḻi-nāḍu, made by the king and entrusted to a certain Kaṇṇabhaṭṭaṉ, a servant of the temple of Vīra-chōḻīśvaramuḍaiyār at Koḻumam to provide for food-offerings to the deity Dakshiṇāmūrttī, set up in the above-mentioned temple (for his own merit) Also records an order stipulating that the *maṉṟāḍis* should measure out oil for the *sandhyā-dīpam* and provide for the procession of *Śrībali.*

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொநெரின்மைகொண்டான் கரைவழிநாட்டுக் கொழுமத்து ஆளுடையா[ர்*] விரசொளிச்சரமுடையார் கொயிலில் தெவகன்-

2 மி கண்ணபட்டனுக்கு நம் ஓலை குடுத்தபடியா[வ*]து ந . . . . எழுந் தருளுவித்த தக்ஷிணாமூர்த்தி தெவற்கு அமுதுபடிக்கு விட்டநிலம் இன்னாட்டுத் திரு வாலந்துறை ஆன கெரளகெசரிநல்லூரிலுவாக கொ . மூலையில் சொழராயன் த . ந் துக்கு மெற்கும் பொய்பிலுக்கு வடக்கும் பெருவாய்க்காலுக்கு கிழக்கும் தெற்கும் இன்நான்கெல்லைக்கு[ட்]பட்ட நிலம் கைக்கொண்டு அமுதுபடி செலுத்துவ-

3 . . . விரசொழிச்சுரமுடையார் நல்லூரில் எழுந்தருளுவித்த திருவா . . . . க்கு நாலுக்கும் ஸந்தியாதீப . . . . . ஸ்ரீவலி எழுந்தருள

4 ஸ்ரீமாஹெஸ்வர . . கொயிலிற் சிவப்ராஹ்மணன் கண்ணபட்டனு . ம மந்றாடிகளும் கூடிஇருந்து க . குடி . . ளாக . . . ராகவும் மன்றாடிகளுட்பட குடி-

5 லும் . இவகள் அளப்பாராகவும் மன்றாட்டு இவ்விருவர் மக்கள் மக்களுக்கெ செல்வு-தாகவும் இம்மன்றாடிகளெ இவ்வெண்ணெ அளப்பாராக

No. 169

(*A.R. No.* 158 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Base of the *maṇḍapa* in front of the Naṭarāja shrine in the same temple.

No king : Ś. 1267, wrong for 1167 (?) Pārthiva.

The **Śaka** year is apparently wrong for 1167 It may be assigned to *c.* 13th century.

Some of the stones seem to have been lost, and consequently some passages of this record are missing.

It refers to a certain Kettaya-daṇḍanāyakkaṉ, stated to be the eldest son of one..........tappa-daṇḍanāyakkaṉ who was perhaps a feudatory of the Hoysaḷa king (name lost).

It records that Kettaya-daṇḍanāyakaṉ, for the victory and prosperity of his younger brother Siṅgaya-daṇḍanāyakkaṉ and for achieving all his desired objectives, granted lands, together with all the associated things, as *sarvamānya*, in Oṭṭaikkumīṇḍāṉ in Karaivaḻi-nāḍu in Koṅgu-maṇḍala, to the *mahājanas* of Śrīmādhava-chaturvvēdimaṅgalam and of Teṉṉvadaraiya-chaturvvēdi-maṅgalaṁ. A certain Kaṇṇappaṉ Teṉṉavadaraiyaṉ, the *uḍaiyāṉ* of Śeḻu-vaṉūr is stated to have established the village of Teṉṉavadaraiya-chaturvēdi-maṅgalam. It is also stated that on the occasion of the *makara-saṁkrānti* in the *Uttarāyaṇa* of the last Subhānu-saṁvatsara, the *mahājanas* of Śrī-mādhavachaturvvēdimaṅgalam were given some lands as *iṟaiyili.*

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஶகாப்தம் ௲௨௱௬௰௫-ன்மேல் செல்லாநின்ற ஸுபாநு வருஷத்து ஶ்ரீ
. . . . ப்ரதாந ஹொய்ஸளராஜ்யரக்ஷா . . . . .
. . . . . . தப்பதண்டநாயக்கர் ஜ்யேஷ்டபுத்ரந் ஶ்ரீமந்மஹாப்ரதாநந் கெத்தய-
தண்டநாயக்கன் நம்முடைய ஸநூஜன சிங்கயதண்டநாயக்கனுக்கு விஜயாப்யு-
தயநிமித்தமாகவும் நம்முடைய ஸகலாபீஷ்டஸித்த்யர்த்தம் . . . ஶ்ரீமாதவசதுர்வ்வேதி-
மங்கலத்து மஹாஜநங்களுக்கும் தென்னவதரைய சதுர்வ்வேதிமங்கலத்து மஹா-
ஜநங்களுக்கும் ஸத்ருஶாஸநம் குடுத்தபடி செழுவனூருடையான் கண்ணப்பன் தென்ன-
வதரையன் கொங்குமண்டல
2 கரைவழிநாட்டு ஒட்டைக்குமிண்டானில் க்ஷேத்ரவான்களான ஸமஸ்த . . . .
. . . செலவறுத்து ப்ரமாணபூர்வ்வமா . . . . மான இந்த
ஒட்டைமிண்டானில் புரவு அரை இதில் முன்னாள் ஸுபாநு ஸம்வத்ஸரத்து
உத்தராயண மகரஸங்க்ராந்தியிலே இந்த ஶ்ரீமாதவசதுர்வ்வேதிமங்கலத்து மஹா-
ஜநங்களுக்கு உதகபூர்வ்வ . . . . இறையிலியாகக் குடுத்த புரவு காலும் இற்றை
நாளில் இவர்களுக்கு ஜீவநம் ஸம்பர்யாப்தமாகையில் உதகபூர்வ்வ தாராதாந
இறையிலியாக குடுத்த புரவு அரைக்காலும் இற்றை நாளில் இவன் வைத்த தென்னவ-
தரைய சதுர்வ்வேதி . . . . .
3 மஹாஜநங்களுக்கு உதகபூர்வ்வ தாராதாந இறையிலியாகக் குடுத்த புரவு அரை
. . . . டுத்த புரவு அரைக்கும் க்ராமநிர்ணயம . . . .
வத்த தென்னவதரையசதுர்வ்வேதிமங்கலத்துக்கு புரவொபாதி நத்தம் அரைக்காலும்
ஆக இப்புரவு அரையாலுள்ள நத்த விழுக்காடுகளும் நன்செய் புன்செய் . . . .
. . . மலைகாடு காட்டுவாய்க்குடி இருப்பு . . . . இ . த மாநிலை கமுகு
தெங்கு நீருரிமை நீர்நிலை அணைகால் மற்றும் பலா உட்பட்ட வ்ருக்ஷங்கள் தூரவு
தொட்டம் தொட்டக்கூறு மற்றும் புரவொபாதி உள்ள ஸமஸ்தப்ராப்திகளும் இம்மஹா-
ஜநங்களுக்கு தாராபூர்வ்வமாக தாராதாந . . . . .
4 . தாகக் குடுத்தொம் இப்படி ஸர்வமாந்யமாகக் குடுத்த இந்நிலத்தில் செ . . . . .
ண்டு மிடங்களில் குடி ஏற்றிக்கொள் . . . . பட்ட ஸமஸ்தொபாயி-
களும் ஸர்வமாந்யமாகக் கழித்து உதகபூர்வ்வ தாராதாந இறையிலியாக கணக்கிலும்
கழித்துக் குடுத்தொம் இப்படி குடுத்த இவ்வகர . . . .
விஷ்ணு ஸாக்ஷி ஸக்ஷிணாமாக்ஷி ஸஷஹொம தெஜஸ்ஸாமர்த்யமும் இவ்வகரங்களில் . . . .
. . . . . . சந்த்ராதித்யவரை செல்வதாக ஸர்வமாந்யமாக குடுத்தொம் இவ்வ்ரு
ஶாஸநப்படியெ செம்பிலும் சிலையிலும் வெட்டிக்கொண்டு அநுபவிக் . . . .

No. 170

(*A.R. No.* 159 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same base , in the same place as above.

[Hoysaḷa] Sōmēśvaradēva: **Śaka 1[2]65, wrong for 1165 Subhānu=c.1243-44 A.D.**

This inscription is damaged in some places. It is dated **Śaka 1265, Śubhānu Tai-śu, 11 Kārttigai** is wrong for **1165 Śaka** year.

It refers to the *Mahāpradhāna* Kettaya-[daṇṇāyakkaṉ] son of the Mahāpradhāna Mādappa-daṇṇāyakkaṉ who was probably a feudatory of the Hoysaḷa king[Vīra-Sō]mēśvara. It records the grant of land to Brāhmaṇas by Kettaya-daṇṇāyakkaṉ probably for the victory and prosperity of his brother Siṅgaya-daṇṇāyakaṉ and for the achievement of his own desired ends. The gift land was probably situated in Oṭṭaikkumīṇḍāṉ in Karaivaḻi-nāḍu in Koṅgu-maṇḍala. A certain Kaṇṇappaṉ Teṉṉavadaraiyaṉ, the *uḍaiyāṉ* of Śeḻuvaṉūr is mentioned.

Text

1 ஸமஸ்த [||*] ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஸகாப்தம் ௲௨௱௬௰௫ மெல் செல்லாநின்ற
ஸுபாநு ஸம்வத்ஸரத்து உத்தராயணம் . . . .
க்கிழமை கார்த்திகையும் பூர்வ்வபக்ஷத்து ஏகாதஸியும் ஸோமயோகமும் பெற்ற
இவ்வுத்தராயண ஸங்க்ராந்தி நாள் ஸ்வஸ்தி . . . .
மேஸ்வரதேவர் ப்ருதிவிராஜ்யம் பண்ணியருளாநின்ற ஸ்வஸ்திஸ்ரீ ஸிதகர மண்ட-
லராஜ்யலக்ஷ்மீராக்ஷாப்ரதார பாண்ட்யாதிஸமஸ்தவிகடந ஷண்மாதவஜ்ர பஞ்ஜர
அல்லாளநாதிய ஸவஸ்த ஸ்ரீபாதபத்மாராதக ஸமதிகதஸமஸ்தப்ரஸஸ்தாண்ணி நிருமிளி
ஸாயாரணன் ஸ்ரீமந் மஹாப்ரதாந மாதப்ப தெண்ணயக்கர் ஜ்யேஷ்ட குமாரரான
ஸ்ரீமந் மஹாப்ரதாநநு கெத்தய . . . . உடை . . . .

2 யக்கற்கு விஜயாப்யுதயங்களாகவும் நம்முடையஸகலாபீஷ்ட . . . . இந்த
ப்ராஹ்மணற்கு பத்ரஸாஸந . . . . ம் செழுவனூருடை-
யான் கண்ணப்பன் தென்னவதரையன் கொங்குமண்டலத்து கரைவழி [அமர]நாட்டு
தென் முற் . . . . ஸ்ரீவத்ஸஸ்ருங்காபரிகல்பிதமான [க்ரு]யத்ரவ்ய எல்லாம்
ஸாகல்யந ஆவணக்களரியிலெ காட்டும் கைச்சிலவறச் சிலவறுத்து இந்த ஸபையார்
பக்கல் உதகபூர்வ்வமாகவும் ப்ரமாணபூர்வ்வமாகவும் கொண்டுடையனுன இத்தென்-
னவதரையன் இந்த ஒட்டைக்குமிண்டானி . கொண்டுடையனுன புரவு காலுக்கும்
இதுக்குள்ள ஸமஸ்தப்ராப்தியும் கரம் கழித்து ஸர்வமாந்யமாக [உதக]பூர்வ்வமாக
. . மா த்ர . . . .

3 வைத்துக்குடுத்தோம் குடுத்த இந்த . . . . த்ராமஸநஸாஸனம்
பண்ணுகைக்கு க . . . . [தடந்துநா]ன்றும் . . . . பட்டகிழைக்
கல்லாபுர . . . . துவெஷிஸமமஞ்ஞத்து அடைப்பான் சதுஸ்ஸீமையும்
இந்த காலபுர[கொவிலு] . . . . கூ . . . . குடியிருப்பு நத்தம் நிர்ரிமை
நிர்மாநிலெ ஆரவு மற்றுமிப்புரவொபாதி ஸமஸ்தப்ராப்திகளும் இந்த நிலம் செல்நெல்
கரும்பு செங்கழுநிர் வாழை கொழுந்து தெங்கு கமுகு மஞ்சளிஞ்சி மற்றும் தாம்
வெண்டின பயிரும் செய்து தாம்வெண்டின இடங்க . குடியெற்றிக்கொண்டு அனு-
பவிப்பார்களாகவும் இந்த நிலத்தாலுள் ஸித்தாயம் பொன்வரி . ல் . ணியோகம்
வெடி . . . .

No. 171

(*A.R. No.* 160 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Slab built into the floor in front of the same *maṇḍapa.*

Vīra-Nārāyaṇadēva : Year 10=1148–49 A.D.

This is a fragmentary inscription. It records the name of the ruler and the regnal year and mentions Pāṇḍi-maṇḍ[alam].

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரநார-
2 ராயணதெவற்கு ய-
3 ாண்டு பத்தாவ-
4 து ஸ்ரீபாண்டிமண்-

No. 172

(*A.R. No.* 161 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Second slab in the same place.

Sundara-pāṇḍyadēva (Ruler of Koṅgu ?) Year 37=c. 1302 A.D.
(contemporary of Vīra-pāṇḍya and Vikrama-chōḷa)

This is also a fragmentary record. It appears to record a gift of paddy and mentions Karaivaḻi-nāḍu.

Text

1 . . . . ஸுந்தரபாண்ட்ய தெவற்கு யாண்டு ௩௰௭ லிவ-
2 . . . . ானமான கரைவழிநாட்டு புத்தெ-
3 . . . . [ய]ாவது இன்னுயனூர் கொயிலில் [illegible]ை-
4 . . . . மாக எங்களூரில் திருமுகப்படி திருக்-
5 . . . . ர்கொயிலில் கல்வெட்டின இ[ரா]-
6 . . . . ள கலமாக வந்தநெல்
7 ாண்ட . முதல் [கு]ற்ற தண்ட-

No. 173.

(*A.R. No.* 162 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Third slab in the same place.

No King : (Sarvajit) Āḍi 2.

This inscription is incomplete at the end. It mentions a certain Vīdiviṭaṅka-nayiṇār who imposed a fresh tax on the *tānattār* (trustees) inhabiting the

premises of the temple of Aḻagiya-Tiruchchiṟṟambalamuḍaiyāṉ in Koḻumam. The imprecatory passage at the end says that those who do not obey would be deemed to have wronged the deity Nittaniṉṟāḍuvār (i.e., Naṭarāja).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஸர்வஜித
2 ஸம்வத்ஸரத்து ஆடிமாதம்
3 இரண்டா[ந்*]தியதி விதிவிட-
4 ங்க நயினாரென் கொழும-
5 த்தில் அழகிய திருச்சிற்றம்-
6 பலமுடையான் திருமடைவி-
7 ளாகத்து நதா[1]த்தாற்கு கல்-
8 வெட்டிக்குடுத்த பரிசாவது முன்
9 இருக்கும் குடிக்கும் பின்பு எ-
10 றும் குடிக்கும் வெடிக்கை .
11 மமடி அதிக்கை மற்றும் எப்-
12 பெற்ப்பட்ட உபாதியுட்பட
13 ஒன்றுக்கு முன்றால் ஆறுப-
14 ணம் இறுப்பார்களாகவும்
15 இது ஒழிய வெறு ஒன்று சொல்-
16 லுமவர்கள் நித்த நின்றாடு-
17 வாரைப் பிழைத்தார்களாவா-
18 ர் இப்படி சம்மதித்து கல்-
19 வெட்டிக்குடுத்தென் விதி[2]

No. 174

(*A.R. No.* 163 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

South wall of the Agnīśvara shrine in the same temple.

Tribh° Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ : Year 29, 98th day.

This inscription records a gift of land as *iṟaiyili*, made by the king, in Tiruvālanadurai *alias* Vikramachōḻach-chaturvvēdimaṅgalam to those who recited the *Mahābhārata* in the village. A certain Villavadaraivan figures as signatory.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனச்சக்ரவ-
2 ர்த்தி கோனெரின்மைகொண்டான்
3 கரைவழிநாட்டுத்-
4 திருவாலந்துரை-
5 யான விக[்ர]மசொழ-
6 ச்சதுர்வ்வேதி-மங்கலத்-
7 து ஸபையார்க்குத் தங்-
8 களூர்த் துறையில் மஹா-
9 பாரதம் வாசிக்கும் பெற்கு
10 இவ்வூரிலிருபத்தெட்டாவது
11 வரையுங் காடு பாழான நிலத்தில்
12 தில்லைநாயகன் திருத்திக் குடுக்கும் நில-
13 ம் அரைமாவும் இந்நிலத்துக்கு வருங்க-
14 டமை நெல்லு ஒட்டச்சு ஆராட்சி அந்த-
15 ராயம் எலவை உகவை காணிக்கை மண்-
16 டல முதல்மைப்பெறு முதல் எழுத்து

---

[1] Read தாநத்தாற்கு.

[2] Incomplete.

17 வினியோகம் காலிங்கராயர் வினிெ-
18 யாகம் சந்துவிக்ரஹப்பெறு கொ-
19 ண்டது முதல் குற்றதெண்டம் காத்-
20 திகைப்பச்சை மற்றும் எப்பெற்பட்ட இ-
21 றைகளும் இருபத்தொன்பதாவது மு-
22 தல் இறையிலியாகத் தந்தோம் இப்-
23 படிக்கு இவ்வோலை பிடிபாடாகக்-
24 கொண்டு சந்த்ராதித்தவல் செல்வதா-
25 கக் கல்விலும் செம்பிலும் வெட்டி-
26 க்கொள்க இவை வில்லவதரையன்
27 எழுத்து யாண்டு உ௰௯ நாள் ௯௰அ இவை

No. 175

(*A.R. No.* 164 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same shrine.

Tribh Kōṉērinmaikoṇḍāṉ (Vīrarājēndra) : Year 29, 98th day=1235-36 A.D.

This inscription records a gift of land, made by the king, to provide for food offerings and other services to the deity Chokkaṉār represented by an *āśraya-liṅga* set up by a certain Tillaivināyakaṉ in the temple of Vīrachōḷīśvaramuḍaiyār at Koḻumam. The gift-land is stated to be situated in the village Ulagudaippirāṭṭi-chaturvvēdimaṅgalam in Karaivaḻi-nāḍu. The signatories were Villavadaraiyaṉ and Toṇḍaimāṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவநச்சக்ரவத்தி கோநேரின்-
2 மைகொண்டான் கரைவழிநாட்டு உல-
3 குடைப்பிராட்டி சது-
4 ர்வ்வேதிமங்கலத்து ஸ-
5 ஹையார்க்கு கொழுமத்து
6 உடையார் வீரசோளீஸ்வரமு-
7 டைய நாயனார் கோயிலில் ஆ-
8 [ஸ்ரய]லிங்கமாகத் தில்லைநா-
9 யகன் எழுந்தருளுவித்த நாயனார் சொ-
10 க்கனார்க்கு தங்களூரில் ஸபைப்-
11 பொதுவான நிலமாய் இருபத்தெட்டா-
12 வது வரையும் காடுபாழான நிலத்தில் இவன்
13 தங்கள் பக்கல் விலைகொண்ட நன்செய் நி-
14 லத்துப்பெருங்கரை நாலாம் பற்றுக்காக்
15 கிழக்கு நிலம் ஒன்பது மாவரையும் இன்னாய-
16 னார்க்கு அமுதுபடி சாத்துப்படி உள்ளிட்ட
17 வெஞ்சனத்துக்கும் திருப்பணிக்கும் உட-

18 லாக இன்னிலத்துக்கு வரும் கடமை அந்-
19 தராயம் ஒட்டச்சு ஆராட்சி எலவையுகலை-
20 வ காணிக்கை காலிங்கராயர் வினியொக-
21 ம் மற்றும் எப்பேர்ப்பட்ட இறைகளும்
22 ஸவு-ஸஉஷ இறையிலியாக இருபதெ-
23 தான்பதாவது முதல் குடுத்தொம் இப்படி-
24 க்கு இவ்வொலை பிடிபாடாகக் கொண்-
25 டு சந்த்ராதித்தவல் செல்வதாகக் கல்லி-
26 லுஞ் செம்பிலும் வெட்டிக்குடுக்க உ
27 இவை வில்லவதரையனெழுத்து உ யா-
28 ண்டு உமகூ ாகூமஅ இவை தொண்டைமா-
29 ன் எழுத்து உ

No. 176

(*A.R. No.* 165 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōṉērinmaikoṇḍāṉ : (Vīrarājēndra?) : Year 29, 98th day=

1235—36 A.D. (?)

This inscription is a copy of No. 175 above, addressed to *tānattār* (trustees) of the Vīrachōḻīśvaramuḍaiya-nāyaṉār of Koḻumam.

Text

1 உ ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவநசக்கரவத்தி கோநேரின்மைகொண்-
2 டான் கரைவழிநாட்டுக் கொழுமத்து உடையார் வீரசோ-
3 ளிஸ்வரமுடைய நாயனார்
4 கொயில் தானத்தார்க்கு
5 இக்கொயிலில் ஆஸ்ரயலிங்-
6 கத்தில்லைநாயகன் எழுந்தரு-
7 ளுவித்த நாயனார் சொக்கனார்-
8 க்கு அமுதுபடி சாத்துப்படி
9 உள்ளிட்ட வெஞ்சனத்துக்கும் திரு-
10 பணிக்கும் உடலாக உலகுடை-
11 யபிராட்டிச்சதுர்வெதிமங்கலத்து ஸ-
12 பைபொதுவான நிலமாய் இருபத்தெ-
13 ட்டாவது வரையுங் காடு பாழான நிலத்தி-
14 ல் இவன் ஸபையார் பக்கல் விலைகொ-
15 ண்ட நன்செய் நிலத்து பெருங்கரை நா-
16 லாம் பற்றுக்கு கிழக்கு நிலம் ஒன்பது மாவ-
17 ரையும் இன்னிலத்துக்கு வரும் கடமை அந்தரா-
18 யம் ஒட்டச்சு ஆராட்சி எலவை யுகலை கா-

19 ணிக்கை காலிங்கராயர் வினியொகம் மற்று-
20 ம் எப்பெற்பட்ட இறைகளும் இருபத்தெ-
21 தான்பதாவது முதல் ஸஉஸ்த இறையிலியா-
22 கக் குடுத்தொம் இப்படிக்கு இவ்வொலை
23 பிடிபாடாகக் கொண்டு சந்த்ராதித்யவரை செ-
24 சல்வதாகக் கல்லிலும் செம்பிலும் வெ-
25 வட்டிக்கொள்க உ இவை வில்லவ-
26 தரையன் எழுத்து உ யாண்டு உயக ள் கூயஅ
27 இவை தொண்டைமான் எழுத்து உ

No. 177

(*A.R. No.* 166 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Slab set up in front of the central shrine in the same temple.

No King : (Vīrarājēndra) : Viḷambi, Āṇi 3=May 29, 1238 A.D.

This is a late record. It registers the gift of the six villages, viz., Vīra-chōḻapuram, Irraṭṭayaṁpāḍi, Mūlaikkallāpuram, Śiṉṉākkalaimaṟi, Mēlaik-kaṇṇāḍipputtūr and Tēṇi in favour of (the deity) Nittiyappar, by Āṇḍaperu-māḷayyaṉ, the agent of a certain *[.]*shamaṇappa-nāyakkar-ayyaṉ. The record was written by Chidambaranāthan on the orders of Śevandinātha-piḷḷai, the temple accountant.

Text

1 உ விளம்பி வருஷம் ஆனி
2 மீ ௩ உ ஸ்ரீமது . ஷமணப்-
3 ப நாயக்கர் அய்யனவர்-
4 கள் காரியஸ்துக்கு கற்தரான
5 ஆண்டபெருமாள் அய்யன்
6 சொற்படிக்கு சிதம்நாதர் கல்-
7 பொயதுக்கு விவரம் நித்த-
8 யப்பாற்க்கு விரசொழபுரம்
9 இரட்டயம்பாடி மூலைக்கல்-
10 லாபுரம் சின்னாக்கலைமறி
11 மெலைக்கண்ணாடிப்புத்-
12 தூர் தெனி இதுகளெல்லாம்
13 நித்தயப்பாற்க்கு கட்டளையிட-
14 படி இதுக்கு யாதாமொருவர்
15 அகிதம் பண்ணினால் கெங்-
16 கைக் கரையில் காராம்பசுவைக்-
17 கொன்ற தொஷத்திலும் பிராம-
18 ணரைக் கொன்ற தொஷத்தி[லு]-
19 ம் பெற்ற தாயைக்கொன்ற
20 தொஷத்திலும் பொகக் கடவா-
21 ராகவும் பூறுவாபூறுவம் நடந்தபடி-
22 க்கு யெப்பயப்பட்ட பயிரும் அனு-
23 பூவத்துக்கொள்ளக் கடவாரா-
24 கவும் தலத்துக் கணக்கு செவந்தி-
25 நாத பிள்ளை சொல்படி சிதம்ப-
26 ரநாதன் எழுத்து உ

No. 178

(*A.R. No.* 167 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Door-post of the *gōpura* of the same temple.

No King : (Vīrarājēndra) : No date : c. 1207–52 A. D.

This inscription records that the soldiers must protect the temple of Vīrachōḻa-iśvaramuḍaiyār, its *gōpuram* and its premises.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*]
2 ஆளுடையா-
3 ர் வீரசொழ
4 ஈஸ்வரமுடை-
5 யார் கொயி-
6 லில் இத்திரு-
7 க்கொபுரம் எ-
8 று செவகன் இ-
9 க்கொயிலும்
10 திருமடைவிளா-
11 கமும் படைக்-
12 கலம் பிடித்த
13 பல்லாயிரவ-
14 ர் இரக்ஷை உ

No. 179

(*A.R. No.* 168 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Slab built into the floor of the Varadarāja-perumāḷ temple in the same village.

No King : No date.

This inscription records that this door-frame (probably the one on which the record is engraved) and the door-frame of the inner shrine were the gifts of Uḍaiyāṉ Arumaṇidēvagaḷāśiriyamuḍaiyāṉ of Oramalaichchēri in Mīṉamalai-nāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||] மீன
2 மலைநாட்டு ஓர-
3 மலைச்செரி உ-
4 டையான் அரு-
5 மணிதெவகள-
6 ாசிரியமுடை-
7 யானெந் இத்-
8 திருநிலையும் அ-
9 கவாய்த் திருநி-
10 லையும் என் தந்-
11 மமாகச் செய்வி-
12 த்தென் |உ

No. 180

(*A. R. No.* 169 *of* 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Rock at Kōvilturai in the same village.

Mahāmaṇḍalēśvara Vīra-Sāvaṇa-Uḍaiyār : Siddhārthi, Dhanus-ba. 5 : Tuesday, Maghā=1379 A.D. November 29, f.d.n. ·10. The cyclic year falls in Śaka 1301.

This inscription is damaged in some places.

It records a settlement arrived at amongst themselves, relating to the enjoyment permanently of certain lands already in the possession of the *Mahājanas* belonging to Agaramputtūr *alias* Śrīmādhavach-chaturvvēdimaṅgalam which was seperated from Teṉmūr Oṭṭaikkumiṇḍāṉ in Karaivaḷi-nāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீமனுமஹாமண்டலி-
2 ச்வரரு ஸ்ரீவிரஸாவண உடையர்-
3 திருவிராஜ்யம் பண்ணி அருளாநின்ற
4 விஜாதிச வருஷத்து தநுஸஸநாயற்-
5 று பூர்வபக்ஷத்து பஞ்சமியும் செவ்வாய்-
6 க்கிழமையும் பெற்ற மகத்து நாள் கரைவழி
7 நாட்டுத் தென்முற் ஒட்டைக்குமிண்டானில்
8 பிறிந்த அகரம்புத்தூர் ஆன ஸ்ரீமாயவச்சது-
9 வேதிமங்கலத்து ஸபையோமஹாஜனங்க-
10 ளோம் வ்யவஸ்தை [பண்]ணினபடி நாங்கள்
11 கரை இட்டு அநுபவித்துப் பொருகிற கமுக
12 நிலமும் . . . . து நிலமும் விளை நிலமு-
13 ம் அறுதி . . . . . . சந்த்ராதித்யவரை
14 அனுபவி . . . . மாகவு-
15 . . . . க்கலை . க காரிய-
16 ங்கள் . . . . தெவர்
17 . . . . . . நிர . . . ஜெஜுமறுதாருக்-
18 . . . . த்தும் இப்படி ஸம்வித்து
19 . . , ... ண்ணோம் ஸபையோமஹா-
20 ஜனங்க . . . . த்து மஹாஜன-
21 ங்கள் அனுமதிக்க எழுதினமைக்கு
22 . . . . ந . ழ பெரியபெரு-
23 மான் எழுத்து [||*]

No. 181

(*A. R. No.* 170 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

South wall of the central shrine in the temple of Avanāśiśvara.

Vīrarājēndradēva : Year 21 = 1227-28 A.D.

This inscription records the endowment of three *śalākai* of *Śrīyakki achchu* with the temple to provide for food-offerings during one *sandhi* to the deity Kshētrapālappiḷḷaiyār by a certain Vīrapperumāḷ Edirilāladāṉ, a *Piḷḷai* of the king.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] வீரராசெந்திரதெவற்கி யாண்டிருபத்தொன்றுவது பிள்ளைகளில் விரப்பெ-
2 ருமாள் எதிரிலாத[ரன்] க்ஷெத்ரபாலப்பிள்ளையாற்கு ஒருசந்திக்கு நாழி . . . மதுபடி
3 . . . முட்பட ஸ்ரீபண்டாரத்தில் ஒடுக்கிந அச்சுச்சிரியக்கி மூன்று சலாகை . . . . . .
4 கொண்டு செல்வதாக கல்வெட்டுவிச்செந் எதிரிலாதானென் இது சந்திராதித்தவற்
செல்வதாக

No. 182

(A. *R. No.* 171 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Vīrarājēndradēva : Year 15=1221–22 A.D.

This inscription is incomplete. It records the undertaking given by a certain [. . . .] Aviṅāśi *alias* Śīkāḻiyān of *Kāśyapa-gōtra*, a *Śivabrāhmaṇa* having a right in the temple, to burn 32 *sandhyādīpas* in the temple with the oil endowed during his grandfather's time as well as oil and other things endowed now. Also records the undertaking given probably by the same person to feed ascetics during the midday worship in the temple. With the help of the amount of ten *kaḻañju* of gold endowed by Āṟṟūruḍaiyāṉ Tiruppuṟampiyamuḍaiyāṉ.

Text

1 கொவிராசகெசரிபற்மரான திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிராராசெந்திரதெவற்கு யாண்டு பதினைஞ்சாவது இக்கொயிலிற் காணியுடைய ஸிவப்ராஹ்மணந் காஸிபகொத்திரத்து . . . ரியாந அவி-

2 நாசியாந சிகாழியாநெந் [எ?]ந பாட்டந்மார் முந்பு கொண்ட எண்ணை உபயத்திநாலும் . . . . எண்ணை உபயத்திநாலும் பலவகையாலும் நாந் எரிக்க கடவ சந்தி-

3 யா திபம் முப்பத்திரண்டும் எருளபுரத்து வியாபாரி ஆற்றூருடையாந திருப்புறம்பிய முடையாந் தெ . . . . . . வைத்த பட்டைப்பொதி சொற்றுக்குப் பொந் துளை பதிந் கழைஞ்சுக்கு நாெ-

4 ளான்றுக்குப் பரகெசரியால் அரிசி ஐய்யுழக்கும் கறியமுதொன்றும் தயிரமுது உழக்கும் மத்தியச்சந்தியிலெ பரதெசிகளுக்கு இப்பட்டைப்பொதி சொறுகுடுப்பதாக இப்பொந் நுங்கைக்கொ-

No. 183

(*A. R. No.* 172 *of* 1909)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḻadēva : Year 3+1st=1152–53 A.D.

This inscription records the gift of one *sandhyā* lamp to the deity Avināśi Āḷuḍaiyār and an endowment of some *Paḻañjalākai achchu* to provide for burning the lamp by Marudanmalaiyaṉ *alias* Kulōttuṅgachōḻa-Vikkiramāditta-dēvan, a *sāmanta* (feudatory) of the king.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு முந்றாவதுக் கெதிராவது பெரு-

2 மாள் சாமந்தரில் மருதந்மலையநாந குலொத்துங்கசொழ விக்கிரமாதித்ததெவநெந் ஆளுடை-

3 யார் அவிநாசி ஆளுடையாற்கு ஸந்த்யாதீப[ம்*] ஒந்றுக்கு ஒடுக்கிந பழஞ்சலாகை யச்சு உபை-
4 யங்கொண்டு ஸந்த்யாதிபம் ஒந்றும் சந்த்ராதித்தவரை செல்வதாக இது பந்மாயெஶ்வர ரக்ஷை—

No. 184

(*A. R. No.* 173 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

Same wall.

Kulōttuṅga-chōḷadēva : Year 14 1st=1163–64 A.D.

This inscription is damaged in some places. It records the gift of one *sandhyā* lamp to the deity Aviṇāśiyāṇḍār and an endowment of one *kaḻañju* of *poṉ* to provide for burning the lamp, by a certain Uyyavandāṉ Avināśi *alias* Viratamiṭṭamālai, probably a *sāmanta* (feudatory) of the king.

Text

1 ஸ்ரீ குலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு பதிநலாவதுக்கெதிராமாண்டு பெ-
2 [ருமாள்] . . . . . . அவிநாசியான விரதமிட்டமாலையென் ஆளுடையார் அவிநாசி-
யாண்டாற்கு வைத்த ச-
3 ந்தியாதிபம் ஒந்றுக்குப் பொந் கழைஞ்சும் குடங்கொண்டு கொயில் புகுவானெ செலுத்து-
வானாக குடுத் . . . . .
4 . . . . வெட்டிவிச்செந் உய்யவந்தான் அவிநாசியென் இது சந்திராதித்தவற் செல்வ-
தாகப் பன்-
5 மாஹெஶ்வர ரக்ஷை ||

No. 185

(*A.R. No.* 174 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same shrine.

Vīrarājēndradēva : Year 17, Māśi=c. 1223–24 A.D.

A portion of this inscription is lost. It records the gift of one hundred *achchu* (coins) to provide for food-offerings (probably to the deity Avināśi Āḷuḍaiyār), by a person (name lost). It mentions a certain *brāhmaṇa* named Śivallan.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரராசெந்திரதெவற்கு யாண்டு பதிநெழாவது மாசிமாஸம் பிள்ளை-
களில் [மாணக்க] . . . . . .
2 ண்டாரத்தில் ஒடுக்கின அச்சு நூறு இதுங்கைக்கொண்டு அமுதுபடி சாத்துபடி பூச்சு-
படியும் . . . .
3 ணன் சிவல்லநெந் இத்தந்மம் ரக்ஷிப்பார் சிபாதமெந் தலைமெலன இதுமாஹெ-
ஶ்வரரக்ஷை

Stray piece.

1 [ச*]ம்பாற்படுத்துக்குடுக்க இத்தன்மம் ரக்ஷிப்ப[ா*]ன் பாதந் தலைமெலன் இது சந்திரா-
தித்த செல்வ-

No. 186

(*A. R No*. 175 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ Vīrarājēndra : No date : c. 1207–52 A.D.

This inscription records an order of the king addressed to the servants of the deity Āḷuḍaiyār, granting the village of Pāppārpūṇḍi *alias* Vīrarājēndra-nallūr in Vaḍapariśāra-nāḍu, as a *dēvadāna* to the temple. It is stated that the village was made habitable then.

Text

1 கொநெரின்மைகொண்டான் ஆளுடையார் தெவர்கன்மிகளுக்கு நம்மொலை குடுத்த-படியாவது வடப-

2 ரிசாரநாட்டிற் பாப்பார்பூண்டியான விரராஜெந்திர நல்லூர் குடியெற்றி தெவதானமாகக் குடுத்தமையில் இவ்வூற்கெல்லை நொய்யற்கரைக்கு வடக்கும் கள்ளிட்டைக்கு கிழக்கும் செங்குளநாலிக்குத் தெற்கும் ஈன்கொட்டுத்தாழ்வுக்கு மெற்கும் இந்நான்கெல்லைக் குட்பட்ட நிலமும் இத்தால் வந்த இறை

3 புரவு சிற்றுயம் எலவை யுகவை மன்றுபாடு தண்டகுற்றம் சந்ததியில்லாப்பொருளும் சுமை சுங்கம் சாரிகை வெட்டி முட்டாவா . . மற்றுமெப்பெற்பட்டதும் தெவர் ஸ்ரீ பண்டாரமாவுதாகுவும் இப்படி சந்திராதித்தவற் செல்வதாக நம்மொலை குடுத்தொம் இப்படி செம்பிலுஞ் சிலையிலும் வெட்டிக்குடுத்தொம் [||*]

No. 187

(*A.R. No*. 176 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vīra-chōḷadēva : Year 4=c. 1186–87 A.D.

This inscription is incomplete. It seems to record the gift of certain taxes to provide for certain services to the god Avināśi Āḷuḍaiyār.

Text

1 ஸ்ரீவிரசொழதெவனென் எமக்குச்செல்லாநின்ற யாண்டு நாலாவது அவிநாசியாண்டார் தா-

2 னத்திலும் மற்றும் இந்நாயநார் தெவதானமாய் உள்ள ஊர்களிலுமிருக்கும் சிவப்-பிராமணர் தெவரடியார் . . . . . க்கு இறுத்து

3 இருந்தவருந்தவநடை கானப்பெறு அவிநாசி ஆளுடையாற்கு திருமெற்பூச்சுக்கு உதக-பூர்வமாகக் குடுத்தொம் [நிநதமா]எப்பெற்பட்டா[1]

[2] This is written in continuation of the end of another inscription.

No. 188

(*A.R. No.* 177 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

A pillar of the *maṇḍapa* in front of the same shrine.

No king : Plavaṅga, Chittirai

It records that the *maṇḍapa* was caused to be constructed by a certain Vāṇādarāya Vaḍamalaiyappar.

Text

1 பிலவங்க
2 ௵ சித்திரை-
3 ர ஸ்ரீ இந்த மண்-
4 டபம் கட்டி-
5 வித்தது
6 வாணாதராய
7 வடமலைய-
8 ப்பர் உ-
9 பையம் வ

No. 189

(*A.R. No.* 177-*A of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

A second pillar in the same place.

No king : Plavaṅga, Chittirai

This inscription records the perpetual obeisance of a certain **Vāṇādarāyaṉ Vaḍamalaiyappar.**

Text

1 பிலவ-
2 ங்க ௵
3 சித்திரை
4 வா-
5 ணா-
6 தரா-
7 ய[ன்]
8 வடம-
9 லையப்ப-
10 ர் சதாசெ-
11 வை

No. 190

(*A. R. No.* 178 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

A pillar of the verandah round the same shrine.

Tribh° Vīrarājēndradēva : Year 29=1235-36 A.D.

This inscription records a gift of land made by a certain merchant named Marudanmudali *alias* Vaṇikachakkaravartti of Muṭṭam *alias* Amarabhuyaṅkaranallūr in Peru-nāḍu to provide for food-offerings to the deity Avināśi Āḷuḍaiyār Kūttāḍuvār.

Text

1 திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிரராஜெந்திரதெவற்கு யாண்-
2 டு இருபத்தொந்பதாவது பெருநாட்டில் முட்டமாந-
3 [அம]ரபுயங்கரநல்லூரில் வியாபாரி மன்றுடி மருதந் முதலியான வணிகசக்கரவ-
4 த்தியெந் அவிநாசியாளுடையார் கூத்தாடுவாற்கு திரு . . ருகிழா-
5 ணடிக்கு யிட்டமுதுக்கு அரிசி குறுணிக்கு விட்டநிலம் கொல . . றையில்
6 மந்றுட்டு நிலம் காணிக் கெல்லை நம் விட்டு நிலத்துக்கு-
7 ம் மணலிவணிக நிலத்துக்கு வடக்கு வாய்க்காலுக்கு கிழக்-
8 கு தெவதாநத்துக்குத் தெற்கு நாங்கெல்லைக்குட்பட்ட இந்-
9 நிலங்காணியும் குடுத்தெந் இத்தந்மம் சந்திராதித்தவை-
10 ர செ(ா)ல்வதாக விட்டுக்குடுத்தெந் வணிகச்சக்கரவத்தியந் ம-
11 [ரு]து பன்மாஹெஸ்வரரக்ஷை ||

No. 191

(*A.R. No.* 179 *of* 1909.)

Avanāshi, Avanashi taluk, Coimbatore district

Another pillar of the same verandah.

Tribh⁰ Vīrachōḷadēva : Year 2=1184–85 A.D.

This inscription records that a certain Avināśi Silaiśeṭṭi *alias* Kaṇḍiya-dēvaṉ Vaṇḍutoṭṭi of a *nāḍu* (name lost) caused the making and erection of a stone pillar to the *Ishabha-maṇḍapa* in the temple of Avināśiyāḻuḍaiyār. It is stated that this work cost 1–1/2 *achchu of Paḻañchalākai*

Text

1 திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிரசொழதெவற்கு
2 யாண்டிரண்டாவது . . . நாட்டு வண்டு தொட்-
3 டியில் வெள்ளா . . . . அவிநாசி சிலைெ-
4 சட்டியான கண்டியெத . . . அவிநாசியாளுை-
5 டயார் கொயிலில் இஷபமண்டபத்துக்கு ஒ-
6 ரு தூணுக்குப் பழஞ்சலாகை ஒன்றரை அச்சு-
7 க்குடுத்துச்செய்வித்து நாட்டுவித்தென் கண்டி-
8 யதெவநென் ஸ்ரீதிரிபுவந[விர]தெவற்க்கு யாண்டு [உ]

No. 192

(*A.R. No.* 180 *of* 1909.)

Avanāshi, Avanashi taluk, Coimbatore district

South wall of the Bṛihatkaruṇāmbikā shrine in the same temple.

[Sundara-pāṇḍyadēva] : Year 32,[1] Chittirai=1297–98 A.D.

This inscription is damaged. It records an endowment of 45 *paṇam*, of which 35 *paṇam* was for providing food offerings and 10 *paṇam* was for the

[1] The year has been read as 22 in *A.R.S.I.E.*, 1909.

procession of the image of the deity (name lost), probably of the temple of Avināśi Āḷuḍaiyār. The name of the donor is lost but it seems that he hailed from Māḍakkuḷakkīḻ-Madurai (i.e., Madurai) in [Pāṇḍi]-maṇḍalam.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீ சுந்தரபாண்டியதெவற்கு யாண்டு ௩உவது சித்திரை
2 மாதத்து உடையார் அவிநாசியாளுடை நாயனாற் . . . . . .
3 டிமண்டலத்து மாடக்குளக்கீழ் மதுரை . . . . கொண்ட . . .
4 . . . .
5 திர . . . .
6 . . . . தெவர்நாயனா . . . எழுந்தருளிவித்து இவர்க்கு அமுதுபடி . .
7 . . . யக்கு . . . . . . அமுதுசெய்ய [உடலாக]
8 சிபண்டாரத்தில் உபயமாக . . . . . குடுத்த பணம் முப்பத்தஞ்சும்
9 நாயனார் எழுந்தருளும் . . நா . . களும் மற்றுமுள்ள . . . .
10 ங்களுக்கும் இவரை எழுந்தருளுவிக்க உடையார் சி பண்டாரத்தில்
11 உபயமாகக் குடுத்த பணம் பத்தும் ஆகப் பணம் நாற்பத்தைஞ்-
12 சுங்கொண்டு அமுதுசெய்வித்து எழுந்தருளுவிக்கவுங் கடவ-
13 தாக இது சந்திராதித்தவரை செல்வதாக இது பந்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை ||

No. 193

(*A.R. No.* 181 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

West wall of the same shrine.

Sundara-pāṇḍyadēva : Year 3 [1], Paṅguṇi=1296 A.D.

This inscription is also damaged. It records a gift of money made by Perumāḷ Aḻagiyanāyaṉ *alias* Aḻagiya Pāṇḍiyadēvar, a merchant of Aṟaṇaiyūr *alias* Śīvallapuram in Karaivaḻi-nāḍu in [. . . . . . .] maṇḍalam, to provide for food offerings to the deity Sundaraṇāyanār to whom a temple was caused to be constructed on the bank of the tank at Pukkoḷiyūr, by the same merchant. It is stated that the gift was found necessary because the *sabhaiyār* and the *ūrār* of Kañjappaḷḷi *alias* Kulōttuṅgachōḻach-chaturvēdimaṅgalam in Vī. . . . . . . .chōḻa-vaḷanāḍu, were not able to pay something the details of which are lost. It is further stated that the above-mentined *sabhaiyār* and *ūrār* had undertaken to carry out the object of the endowment.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] சுந்தரபாண்டியதெவற்கு யாண்-
2 டு ௩க வது பங்குனிமாதம் [வி] . . . சொழவளநாட்-
3 டு கஞ்சப்பள்ளியான குலொத்துங்கசொழச்சதுர்வெதி-
4 மங்கலத்து ஸபையொமும் ஊரொமுமாய் . . . தொ-
5 டம[ஆடு] இறுக் . . . . ஆற்றாமையாலெ பாண்டி . . . .
6 [வி]ம[ண்]டலத்து கரைவழிநாட்டு அறணையூரான சிவல்லபு[ர]-
7 த்து வியாபாரி பெருமாள் அழகியநாயனை அழகியபா-

8 ண்டியதெவர் பக்கல் . . . . . உபயத்துக்கு வாங்கி-

9 ன வராகன் பள்ளிக்கு . . . தட ஊாஉ௰ இப்பணம் இருநூற்றிருப-

10 துக்கும் இந்த அழகியபாண்டியதெவர் புக்கொளியூர்க் குளங்-

11 கரையில் எழுந்தருளி . . . . . ன சுந்தராயநா[ர்]க்கு அமுதுபடிக்கும் பல-

12 [விஞ்சனத்து]க்கும் இய . . ாண்டுமுதல் ஆண்டு ஒன்றுக்கு எங்களூரி-

13 . . கொலால்[ஐ]ய் . . . கலநெல்லு உபையம் அளந்து பொது செ-

14 . . . . மடத்தார் இருபத்தைங்கலமும் பசானம்

15 . . . . ஆக நெல்லு ஐம்பதின் கலமும் உவச்சற்உ-

16 . . . பண்டாரத்தார் வசமெ ஆண்டுதொறும் அ-

17 . . . . யால் சாதனம் கொள்ள கடவொமாகவும் செ-

18 . . லமும் அளக்குமிடத்து எங்களூர் பெருயொர்

19 . . . . ஶ்வர-

20 ம . . . . த்த கலநெ . . . . . க் . .

21 தெ . . விரசொழச்சதுர்வெதி . . . . . த்து ஸபை-

22 . . . . . வொம் இப்படி . . . . [ந]ரு . . . .

23 . . ஶ்வர . . க . . . . வி சங்கர . . . . . பட்டன் சிற்றம்ப-

24 . . . . . .

25 . . . .

No. 194

(*A.R, No.* 182 *of* 1909.)

Avanāshi, Avanashi taluk, Coimbatore district

Same wall.

No king : Prabhava, Māśi 22

This inscription is incomplete. It records an order of Ādi-Chaṇḍēśvara of Āvināśiyāḷuḍaiyār directing that on the date mentioned above the following among the *dēvaraḍiyārs* of the temple, viz., Nāgapāśa-naṅgai, Śāntāḷ, Eḷukarai-nāṭṭū-naṅgai, Nāchchi, Āḷuḍaiyanāchchi, Vaḷattāḷ and Irāguttarāya-naṅgai, should render the service of *tiruvantikkāppu*.

Text

1 சண்டேஶ்வரர் ஓலை ஸாகரஞ்சூழ் வையகத்துக் கண்டேஶ்வரர் கருமமாராய்க ப[ண்டெ]ட-யறஞ்செய்தான் செய்தான் அறங்காத்த-

2 ான் பாதந்திறம்பாமற் சென்னிமெல்வைத்து அருளால் ஆதிசண்டேஶ்வரர் [ஆதெ]த-சம் நம் உடையார் அவிநாசியாளுடைய

3 நாயனார் கொயிற் தெவரடியாரில் நாகபாசநங்கைக்கும் சாந்தாளுக்கும் எழுகரைநாட்டு நங்கைக்கும்

4 நாச்சிக்கும் ஆளுடையநாச்சிக்கும் வளத்தாளுக்கும் இராகுத்தராய நங்கைக்கும் நம் ஓலைகுடுத்தபடி-

5 யாவது ப்ரபவஸம்வத்ஸரத்து மாசிமாதம் ௨௰௨ தி நாள் இவர்களுக்கு இக்கொ-யிற் தி[ருவ]ந்திக்காப்பெடுக்-

No. 195

(*A.R. No.* 183 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same shrine.

Vīra-pāṇḍyadēva: Year 7=1272 A.D.

This inscription is very much damaged and is incomplete. It appears to record a gift of land as *kuḍiniṅgā-dēvadāna* and a gift of paddy to provide for food offerings and to do some services probably to the deity Avināśiyāḷuḍaiya-nāyanār. Mention is made of the premises of the temple of this deity and of a street called *Vikkiramachōḻan-tiruvīdi.*

Text

1 ஸ்வஸ்திஶ்ரீ [||*] விரபாண்டியதெவர்க்கு யாண்டு எழாவது நாயநார் அவி-
2 நாசியாளுடைய நாயநார் கொயில் திருமடை[விளாகத்து]-
3 க்கும் மடபதிகளில் சொக்கஞ் . . . ப்ப . . . .
4 . த பள்ளியில் கொதைபிராட்டி . ஆளுடையார் திருமடைவிளாக . .
5 . . . . ருக்கு தபஸ்ஸூரில் பெரியாவி . . . . சந்-
6 தியில் விக்கிரமசொழந்திருவீதியில் . . . .
7 பெ . . . . . . ததில் குடிநிங்கா்தெவ்தாந . , க . . . .
8 யூற் [கொங்கற்]சுவாமியாந திருச்சிற்ற . . . .
9 ஆளுடையார் அவிநா . . . .
10 சத்து . . . . தா . . . . ளநாலி-
11 . க்களமாக அடைய[ந்து]உ . . . . ம் பிள்ளையார்
12 . . . ம் எங்கள் . . . . குடிநிங்காத்தெவதானமாக திருவி-
13 . . [கு]செலுத்தி . . . பபடி . . . .
14 த்திரு[க்கா]ப்பு நாள் சாத்தவும் . . . .
15 திருளி . . கால அமுதுசெய்யவு . . . .
16 ம் ஊரிலெழுந்தருளுத் திருநாள் . . . .
17 முது அடைக்காயமுதும் . ரடி அ . . . .
18 ஞ்சநாதிகளுக்கும் . . . .
19 லால் நெல் பதிநொருகலமும்

No. 196

(*A.R. No.* 184 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

South wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine.

Rājakēsarivarmaṉ *alias* **Tribh° Vīra-pāṇḍyadēva : Year 8+1st, Māśi=1274 A.D.**

This inscription records a settlement concluded by the members of the *Veḷḷāḷa* community and the members of the *Pūluva* community belonging to Vaḍapariśānakanāḍu[1], with the members of the two communities belonging

[1] Read Vaḍapariśāraka-nāḍu.

to Śēvūr *alias* Śembiyaṉ-kiḻānaḍinallūr in the same Vaḍapariśānaka-nāḍu[1], a *dēvadāna* of the god Avināśiyāḷuḍaiyār but with the proprietory right over it resting with these people. The settlement related to the removal of two *Veḷḷāla* and two *Pūluva* families from this village, without, however, stating the reason of this action. Several signatories, each hailing from a different village, figure in this record.

Text

1 கொவிராசகெசரிபற்மரான திரிபுவன-
2 ச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிரபாண்டிய தெவற்கு-
3 யாண்டு அ வது மாசி மாதம் வடபரிசாநகநாட்டு
4 வெள்ளாநாட்டொமும் பூலுவநாட்டொமும் யி-
5 ன்னுட்டில் செவூரான செம்பியன்கிழாநடிந-
6 ல்லூர் வெள்ளான் ஊரும் பூலுவரும் பிடிபாடு
7 குடுத்த பரிசாவது இன்னுட்டில் அவிநாசியாளுடை-
8 யார் தெவதானமாய் இவர்கள் காணியான செம்பிய-
9 ன்கிழாநடிந[ல்*]லூர் எழ-
10 ரை எண்பட்டக்குடி இருக்கிற குடிகளிலெ வெள்ளான் குடியிெ-
11 ல இரண்டு குடியும் பூலுவக்குடியிலெ இரண்டு குடியு-
12 ம் ஆக நாலுகுடி எட்டாவதின் எதிராமாண்டு முதல் நிக்கி
13 குடுப்பொமாகவும் நிக்கிக்குடுத்த குடிநாலுக்கும் [ெ*]வளாகுடி
14 எழுகுடியெந்று சொல்லக்கடவொமல்லவாகவும் இப்-
15 படிக்கு மக்கள் மக்கள் சந்திராதித்தவரை செல்வதாகவு-
16 ம் இப்படி செம்பிலு சிலையிலும் கொள்[வா]-
17 ர்களாகவும் இப்படி[க்*]கு சம்மதித்து பிடிபாடு குடுத்தொம் வட-
18 பரிசாந[க*]நாட்டு[1] வெள்ளாநாட்டொமும் பூலுவநாட்டொமும் இந்-
19 நாட்டு செவூரான செம்பியன்கிழாநடிநல்லூர் வெள்ளா-
20 ளா(ற்)ற்கும் பூலுவர் ஊராற்கும் இப்படிக்கு ஒத்தநூரில் அ[வி*]-
21 நாசி முதலியாந சொழநாராயணக் காமிண்டந் எழுத்து
22 இப்படிக்கு ஒத்தநூரில் முதலி[யி]ல் சொகந் கைமாட்டாமை
23 சயிஞைமாட்டெறிந்தென் செவளபூண்டியில் பூலுவந்நாயன்
24 அப்பந் எழுத்து இப்படிக்கு நம்பிபெருரில் வெள்ளா-
25 ழன் முக்கன் ஆண்டானெந் இப்படிக்கு விண்ணப்பள்ளி-
26 யாந் அபிமானசொழநல்லூரில் வெள்ளாழன் மருதாக கா-
27 மிண்டந் எழுத்து இப்படிக்கு இலத்தூரில் வெள்ளாழன் கெ[ர]-
28 ங்கசொமிள்ளாந் எழுத்து இப்படிக்கு மருதூர் வெள்ளாழ-
29 ந் கைய்மாட்டாமை சயிகைமாடெறிந்தெந் வெள்ளாதிவெள்ளா-
30 ழந்நக்கன் செல்ல[ன்*] எ[ழு*]த்து இப்படிக்கு கைஞ்சப்பள்ளியில் வெள்ளாழ-
31 ந் முதலி பொத்திகை மாட்டாமையும் கருவலூரில் வெள்ளாழ[பட்டி]-
32 [டாவை] கையிம்மாட்டாமை சயிஞைமாட்டெறிந்தெந் துறவ-
33 லூர் வெள்ளாழன் சொக்கன் எழுத்து இப்படிக்கு எருமை-
34 மயன் கூவலூர் வெள்ளாழ நக்கன் ம[ப]ன் கை[ய்]ம்மாட்டாமல்
35 சயிஞை மாட்டெறிந்தெந் துறவலூர் வெள்ளாழந் சொக்கன்
36 சொக்கன் எழுத்து [||*]

---

[1] Read Vaḍapariśāraka-nāḍu.

No. 197

(*A.R. No.* 185 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vīra-pāṇḍyadēva : Year 8, Paṅguṇi=1273 A.D.

This inscription records an order of the deity Ādi-Chaṇḍēśura. It pertains to the matter of colonising from the 8th year in the reign of the king of the village of Śēvūr *alias* Śembiyan-kiḻāṇaḍinallūr in Vaḍapariśāra-nāḍu, a *dēvadāna* of the deity Avināśiyāḷuḍaiyār, but owned by the *ūr* and the *urāḷis* of the village. It also records that in the next year (i.e., the 9th year in the reign of the king) the village people themselves would enjoy the lands; but from the year after that (i.e., from the 10th year), the villagers should pay paddy and several other taxes (specified), besides 10 *achchu* of money annually.

Text

1 தண்டெசுரன் ஓலை தாபரஞ்சூழ்வையகத்துள் கண்ட
2 . . . கருமமாராய்க பண்டெயறஞ் செய்தான் செய்தானறங்கா-
3 த்தான் பாதம் திறம்பாமற் செந்நிமெல் வைத்து ஆதிசண்டெசுர ஆதெ-
4 சம் வடபரிசாரநாட்டில் செவூரான செம்பியன்கிழானடிநல்லூர்
5 ஊரும் ஊராளிகளுக்கும் நாயனு(ா)ர் அவிநாசியாளுடையார் தெ-
6 வதானமாய்த் தங்கள் காணியான செம்பியன்கிழானடிநல-
7 லூர் ஸ்ரீ விரபாண்ரடிய்தெவற்கி யாண்டு எட்டாவது பங்கு-
8 னி மாதமுதல் குடியெற்றுவதாகவும் எற்றுமிடத்து யிதந்
9 எதிராமாண்டு இறை . . . . டும் உண்பார்களாகவும் யித-
10 ந் எதிராமாண்டு முதல் கார் ௰ கலமும் மெலிறை கிழி-
11 ஞறை ஒட்டச் சுந்தவரி எல்[வை] உகவை திருமுந் காட்சி உ-
12 ப்பாயம் வெஞ்டு குற்றதெண்டம் [பு]ற அடல் கிழிறை
13 சிற்ருயம் தறியிறை செக்கிை[ற*] தட்டார்பாட்டம் யிழம் புன்செய்
14 பாறைக்காண தெ[ா]லொட[டு] திருச்சூலவரி திருவாசல் விநி-
15 யொகம் சுமை சுங்கஞ் சா . . கை மற்றும் எப்பெற்பட்டனவும்
16 . . . . . . ஆண்டொன்றுக்குப் பத்தச்சும் கானத்தால்
17 [நெல்]இருபதின் கலமும் ஆண்டுதொறும் இறுப்பா-
18 [ர்*]களாகவும் இப்படிக்கு சந்திராதித்தவரை செல்வதாகவும் இப்படிக்கு ஆதித்தண்டெ-

No. 198

(*A.R. No.* 186 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Rājakēsari-Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ : (Vīranārāyaṇa) : Year 2, 46th day =1140–41 A.D.

This inscription records a grant of the village of Taṉavāsi *alias* Vīrachōḷa-nallūr in Kīṭpā-nāḍu, made by the king, on the occasion of his coronation, to the goddess Peruṅkaruṇaichchelviyār of the *Tirukkāmakōṭṭam* in the temple

of the god Avināśiyāḷuḍaiyār. The gift is stated to have been made to a certain Mādēvāṇḍār. Also states that the taxes levied from the village should be received by the servants of the goddess only and the king's officials like the *sāmantas* and others should not enter the village. The record further states that in regard to the colonising of the village, the above-mentioned Mādēvāṇḍār would decide on the families to be brought into the village, and that the inhabitants of the village themselves should measure out oil, etc., in the office of the goddess's shrine.

Text

1 ஸ்ரீராஜகெஸரி கொனெரின்மைகொண்டான் ஆளுடை-
2 டயாரவிநாசியாளுடையார் திருக்காமக்கொட்டத்து நாச்சி-
3 யார் பெருங்கருணைச்செல்வியார் தெவகன்மிகளுக்கு நம்மொலை
4 குடுத்தபடியாவது இந்நாச்சியாற்க்கு முப்பதிரண்டு அற்தத்துக்கு-
5 ம் பூசைக்கும் முதலாக நாம் குடுத்த ஊர் கிட்பாநாட்டுத் தனவா-
6 சியான விரசொழநல்லூர் மாதெவாண்டார் கையிலெ நாம் உதகம்
7 பண்ணிக் குடுத்தொம் இவ்வூர் நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நன்செய்
8 புன்செய்யாலுள்ள இறை [புரவு] சிற்றாயம் எலவை யுகவை மன்றுபாடு
9 தெண்ட குற்றம் சுமை சுங்கம் மற்றும் எப்பெற்பட்டினவும் இந்நாச்சிய-
10 ார் தெவகன்மிகளெ கொண்டு வருவார்களாகவும் நம் சாமந்தர் கன்மிக-
11 ள் புக்கக் கடவர்களல்லவாகவும் இவ்வூரில் படப்பை அணைந்த பட்டித்த-
12 றையிலெ மா . வாண்டர் மக்கள் திருவெகம்பமுடையானுள்ளிட்ட-
13 ாற்கு கண்ணங்கலக்கணப்பிதை இறையிமுற்றூட்டாக இவர்கள் ம-
14 க்கள் மக்கள் அனுபவித்து வருவார்களாகவும் இவ்வூற்கு உரிய குடியெறு-
15 வதாகவும் உரியகுடி எறித்திலகளாகில் மாதெவாண்டார் தமக்கு வெண்-
16 டின குடிபரப்பார்கு கதைவசிகளையிட்டு எற்றிக்கொள்வாராக-
17 வும் இவ்வூரில் எறின குடிகளுக்கு இறைகுடியால் காணங்கலக் கண[ப்*]பும்
18 துளைகால்ப்பொந்நும் கா . . இருநாழி எ[ண்*]ணெய்யுமாக இவ்விறை குடி-
19 மக்கள் தாங்களெ எடுத்திக் கொ[ண்*]டு வந்து இந்நாச்சியார் கொட்டக்காரத்தி-
20 லெ அளந்து கொடுப்பார்களாகவும் இப்படி சந்திராதித்தவற் செல்வதா-
21 கச் செம்பிலுஞ் சிலையிலும் வெட்டிக்கொள்ளப் பெறுவார்களாகவும்
22 நாம் அபிஷெகம் பண்ணின முஹூர்த்தத்திலெ இவ்வூர் தானம் பண்ணிக்குடுத்தொம்
23 இவை சொழகுலமாணிக்க மூவெந்தவெளாநெழுத்து ||உ யாண்-
24 டிரண்டாவது நாள் நாற்பத்தாறு ||உ இவை யிலாடத்தரையன் எழுத்-
25 து ||உ இவை செதியராயநெழுத்து ||உ இவை முனையதரையநெழுத்து ||உ இ-
26 வை இருங்கொன்நெழுத்து ||உ இவை காடுவெட்டியெழுத்து ||உ
27 இத்தன்மம் . . . .
28 இத்தை அழிவுசெய்வான் . . . . . . இது பன்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை ||

No. 199

(*A.R. No.* 187 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vīra-pāṇḍyadēva: Year 14=June 19, (Monday), 1279 A.D.

This inscription is slightly damaged and is incomplete at the end. It records a gift of 12 *kalam* of paddy from the 4th day of the month of Āṇi in the year quoted above, to provide for food offerings to the deity Sundaranāyanār at Teṉpaḷḷi, by the *ūr* and the *ūrāḷis* of the village of Pāppārapūṇḍi

alias Vīrarājēndranallūr a *dēvadāna* of the deity Avināśiyāḷuḍaiyār. It is stated that these people would deliver the paddy to the *śrī-bhaṇḍāra* of the temple of Avināśiyāḷuḍaiya-nāyaṉār, annually.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரபாண்டியதெ-
2 வற்கு யாண்டு ௰சவது உடையா-
3 ர் அவிநாசியாளுடைய நாயனு-
4 ர் ஸ்ரீபண்டாரத்தாற்கு இந்நாய-
5 ஞர் தெவதானம் பாப்பாரபூண்-
6 டியான விரராசெந்திரநல்லூர்
7 ஊரும் ஊராளிகளொம் தென்ப-
8 ள்ளியில் சுந்தரநாயற்கு நாங்-
9 கள் இவ்வாட்டை ஆனி மாத-
10 மிருபத்து நாலாந்தியதி முத-
11 ல் கொங்கால் நாளொன்று-
12 க்கு இவற்க்கு அமுதுபடிக்கு கொங்கா-
13 ல் அரிசி நாழிக்கும் கறியமுது விஞ்ச-
14 ன முட்பட ஆண்டொன்றுக்கு கரண-
15 த்தால் நெல்லு பன்னிருகலமும் எடு-
16 த்திவந்து ஆண்டுதொறும் ஸ்ரீபண்ட-
17 ாரத்தெ அளந்து குடுப்பொமாகவும் இப்-
18 படிக்கு சந்திராதித்தவற் செல்வதாக
19 உடையார் அவிஞசியாளுடைய நாய-
20 ஞர் திருமுன்பெ . நிர்வா[ர்*]த்துக் குடு-
21 த்தொம் பாப்பாரபூண்டியான விர-
22 ராசெந்திரநல்லூர் ஊரும் ஊரா-
23 ளிகளொம் இப்படிக்கு இடங்கை
24 நாய . . . ந்தம்பிரான்தொழனை தில்லை
25 முவ . . . நம்பியெழுத்து இப்படிக்கு
26 சசந் . . . ாநம்பியெழுத்து இப்படிக்கு அ-
27 வி[நாசி] . . த்தனும் பூலுவந் மாணிக்கந் மை-
28 கயிலை . . னும் மிவ்விருவொம கைம்மாட்-
29 டாமை [இ]வர்கள் சொல்ல ஸம்ஜெஞுமா-
30 ட்டெ[றி]ந்தென் அவிநாசியாளுடையார்
31 கொயிலில் . . . . பண்ணைசெய்வார்-
32 களில் . . ததந் சொக்க . . . ஆலால்

No. 200

(*A.R. No.* 188 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

No king : Pramōdūta, Vaikāśi.

This incomplete inscription records an order of the deity Ādi-Chaṇḍēśvara, granting the right called *tachchāchāriyakkāṇi* in the temple of Avināśi Āḷuḍaiyanāyaṉār, to two artisans named Uḍaiyāṉ Nāyakapiḷḷai *alias* Aḻagiyaśēmāchāri of Tirumarudanturai and Uḍaiyān Uḍaiyāṉ *alias* Eḻukaraināṭṭu-āchāri, and enjoining upon them to attend to the ten kinds of repairs in the temple *in lieu* of the right given to them.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [॥*] சண்டேஸ்வரநோலை ஸாம[ர*]ஞ்சூழ்வையகத்துக் கண்டேஸ்வரர் கருமமாராய்க பண்டெ அறஞ்செய்தான் செய்தான் அறங்காத்தான் பாதந்திறம்பாமற் சென்னிவைத்து அருளாள ஆதிசண்டெஸ்வரன் ஆதெசம்

2 நம் ஆசாரி திருமருதந்துறை உடையான் நாயகப்பிள்ளையான அழகியசெமஆசாரிக்கும் உடையான் உடையானான எழுகரைநாட்டு ஆசாரிக்கும் நம் ஒலை குடுத்த பரிசாவது தாங்கள் ப்ரஜாபதிய ஸம்வத்ஸரத்து வைகா-

3 சி மாதம் முதல் உடையார் அவிநாசி ஆளுடையநாயனார் கொயிலில் தச்சாசாரியக்காணி தங்களுக்கு குடுக்கையில் இக்கொயிலுக்கு வரும் உபக்ரியையுழ தாங்களெ செய்து இத்தால் வரும் அடங்கல் பெறுபெற்று[1]

No. 201

(*A.R. No.* 189 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vīra-Vallāladēva : Śaka 1204, Dundhubhi, Rishaba (Vaikāśi)-ba-5, Thursday, Uttirāḍa = 1282 A.D., May 6. The Śaka year was mistake for 1244.

It records a gift of the village of Teṉpaḷinattam *alias* Śitakaragaṇḍanallūr, which was carved out of the *dēvadāna* land belonging to the deity Avināśi-yāḷuḍaiyanāyaṉār of Tiruppukkoḷiyūr, by Mādappa-daṇṇāyaka, son of the *mahāpradhāna* Immaḍi Irāhuttarāyaṉ Perumāḷ-daṇṇāyakaṉ of the Matigōlaya-kula. The gift is stated to be to provide for food offerings and other services during the *Immaḍi-Irāhuttarāyaṉ-sandhi* instituted in the temple by the donor, for conducting the Vaikāśi-viśākham festival and for doing repairs to the temple.

Text

1 ஸ்வஸ்தி [॥*] ஸ்ரீமந் ப்ரதாபசக்ரவத்தி ஹொய்ஸள வீரவல்லாளதெவற்கு செல்லாநின்ற சகாப்த-

2 ரண்டு ஆயிரத்திருநூற்றுநாலில் துந்துமி ஸம்வத்ஸரத்து ரிஷப நாயற்று அபரபக்ஷ[2]-க்ஷத்து பஞ்சமியும்

3 வியாழக்கிழமையும் பெற்ற உத்தி[ர]ாடத்து ஸ்வஸ்திஸமஸ்த ப்ரசஸ்திஸஹிதம் மதிகொலயகுலகமல மார்த்தாண்ட இம்மடி இராகு-

4 த்தராய சீதகரகண்ட ஸாஹித்யவிசாரத ஸர்வஜ்ஞ ஸ்வஸ்திஸ்ரீமனுமஹாப்ரதாந இம்மடி இராகுத்தராயன்

5 பெருமாள் தண்ணாயக்கர் குமாரன் மாதப்ப தண்ணாயக்கன் திருப்புக்கொளியூர் அவிநாசி-யாளுடைய நாயனாற்-

6 கு நாம் விட்ட இம்மடி இராகுத்தராயன் சந்தி உதித்து பன்னிரண்டாநாழிகையில் சந்தி ஒன்றுக்கு கொயிற் க-

7 ாலால் பதக்கு அரிசி அமுதுபடி . . தனால் வந்த சாத்துப்படி பூச்சுப்படி பல விஞ்-சனமும் கொண்டு ஸம்பார-

[1] Incomplete.

[2] Read அபரபக்ஷத்து.

8 யஞ பண்ணவும் இம்மடி இரா[குத்தர]ாயன் திருநாள் வைகாசி விசாகம் தித்தமாக திருநாள் எழுந்தருளிப் பொதவும் இது-

9 க்கு இன்னுயனுர் தெவதானமா[ன நில]த்தில் நத்தமாய்க்கித் தென்பளி நத்தமான சிநகரகல்யடநல்லூ[ர்] நாம் நா-

10 யனு[ர்*]க்கு விட்டு குடியெற்றிந . . . . யில் இவ்வூர் நான்கெல்லைக்கு உட்பட்ட நன்செய் புன்செய் மெனெக்கிய மரம்

11 கினெக்கிய கிணறு எழுவந முளைப்பன மன்றுபாடு செ[த]ண்டகு[ற்றம்]வெட்டி முட்டவ-ராகவும் சுங்கம் சராகை மற்று-

12 ம் எப்பெர்ப்பட்ட இறையும் இன்னுயனுர்க்கு உதகபூவ-ஃமாக யாரை வார்த்து குடுத்-தொம் இவ்வூரில் முதலுள்ள-

13 தும் நாம் புக்கொளியூர்[க்]குளம் வெட்ட இரண்டாயிரம் பணம் இட்டு வெட்டிவிக்கை-யில் இந்த குளத்தால் வந்த வய-

14 லில் நெல் முதலுள்ள [நில]ம் இன்னுயனு[ர்*] திருமடைவிளாகத்தில் நாம் ஆண்டு-வரை தொறும் கொண்டு பொந்த

15 வாசல் பணமும் பூசைமிகுதியும் இத்திருப்பதியில் நாம் கொண்ட குற்றதெண்ட-முள்ளதும் இன்னுயனு[ர்*]க்கு வைகாசி திரு-

16 நாளுக்கும் சந்தி ஒன்றுக்கும் குடுத்தொம் இத்திருநாளுக்கும் சந்திக்கும் பொக்கி நிக்கி உள்ள முதல் திருப்பணிக்கு இடக்-

17 கடவதாகவும் இப்படிக்கு சந்திராதித்தவரை செல்வதாகக் கல் வெட்டிக் குடுத்தொம் இது ப-

18 ன்ஊாஹெஶ்வர[ர]க்ஷை உ ஷூச[த்]ாழ வாசதூாம் வா யொஹரெதூா வஸு-ஜராகு ஷஷிவஷ[ஃ]ஸஹஸ்ராணி விஷாயாஞாயதெ கரிஃ ஃஉ

No. 202

(*A.R. No.* 190 *of* 1909)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

No king : Dundhubhi, Āvaṇi

This inscription records a gift of 10 *paṇam* by a certain Padari of the *Veḷḷāḻa* community, named Nalliśaiyāḷaṉ Parākkiramaṉ of Pālatoḻuvu in Kuṟuppu-nāḍu for a *sandhyā* lamp given by the donor to the god Aviṉāśiyāḷuḍaiya-nāyaṉār.

Text

1 ஸூஸ்திஸ்ரீ [||*] துந்துபிஸம்வத்ஸரத்து ஆவணி மாதம் குறுப்பு நாட்டில் பால தொழுவில் வெள்ளாழன் பதரிகளில் நல்லிசையாளன் பராக்கிரமனென் அவிநுசியா-ளுடைய நாயனுர்க்கு நான் வைத்த சந்தியா திபம் ஒன்றுக்கு இற்றை

2 நாளில் சிபண்டாரத்தில் ஒடுக்கின ௰ ம இப்பணம் பத்துக்கும் இந்த விளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை செல்வதாக இவை பன்மாஹெஶ்வரரக்ஷை ॥

No. 203

(*A.R. No.* 191 *of* 1909).

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva : Year 11+1st.

This incription seems to be incomplete. It records a gift of a tax called *kuḍikāṇam* consisting of one *kuṟuṇi* and four *nāḻis* by the villagers of Veḷḷāṉūr

in Vaḍapariśāra-nāḍu to the goddess Peruṅkaruṇaichchelviyār of the *Tirukkāmakkōṭṭam* in the temple of Āḷuḍaiyār Avināśiyāṇḍār.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்க சொழதெவற்கு திருவெழுத்திட்டுச் செல்லாநின்ற திருநல்லி

2 யாண்டு பதிநொன்றுவதுக்கு எதிராவது வடபரிசாரநாட்டு வெள்ளாளனோம் ஆளுடையார் அவிநாசியாண்டார் கொயிலில்

3 திருக்காமக்கொட்டத்து நாச்சியார் பெருங்கருணைச்செல்வியாற்கு நாங்கள் அமைஞ்சு குடுத்தபடியாவது ஒருகுடி காணங்குறுணி

4 நானாழி கண்ட ஆண்டுவரைதொறும் குடுத்துவருவொமாகவும் இது சன்திர ஆதித்தவரை ஆண்டார் மஹாதெவாண்டார் செய்வி[1]

No. 204

(*A.R. No.* 192 *of* 1909.)

Avanāshi, Avanashi taluk, Coimbatore district

Same wall.

Tribh° Vīrarājēndradēva : Year 28=1234-35 A.D.

This inscription records an endowment of 14 *Palañjalākai achchu* in the temple of Avināśiyāḷuḍaiyār, by the prince Nachchinārkkiniyar *alias* Kaṇḍiyadēvar, for oil for bathing the image of the god Āvināśiyāḷuḍaiyār and of the goddess Peruṅkaruṇaichchelviyār of the *Tirukkāmakkōṭṭam* on Saturdays and also for giving to the people suffering from diseases. It is stipulated that the servants of deity, on receipt of the endowment, should measure out every Saturday the specified quantity of oil at the shrine of the goddess.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ விராஜெ-

2 ந்திரதெவற்கு யாண்டு இருபத்தெட்டாவது உலகுடை-

3 ப்பெருமாள் விராஜெந்திரதெவர் திருமகநார் நச்சிநாற்-

4 க் கிநியாராந கண்டியதெவர் ஆளுடையர் அவிநாசியா-

5 ளுடையர் திருக்காமக்கொட்டநாச்சியர் பெருங்கருணை-

6 ச்செல்வியாற்குச் செய்த தந்மமாவது சநி எண்ணைக்-

7 காப்பு நாயநாற்குச் சநி ஒந்றுக்கு எண்ணை உரியும்

8 நாச்சியாற்கு உரியும் ஆலற்க்கு வழங்க எண்ணை இரு

9 நாழியும் ஆகச்சந்தி ஒந்றுக்குப் பரகெசரியால் எண்ணை முந்-

10 நாழியும் ஆக ஆண்டொந்றுக்குச் சநி ஐம்பத்தைஞ்சு-

11 க்கு எண்ணை கலநெ இருதூணி அஞ்ஞாழிக்கு அவிநாசியா-

12 ளுடையர் ஸ்ரீ பண்டாரத்தில் ஒடுக்கிந பழஞ்சலாகை அச்-

13 சுப் பத்நாலில் உபையங்கொண்டு சநிதொறும் நாச்சியர்

14 திருமுன்பெ நாயநார் தெவர்கந்மிகள் அளந்து வரு[வ]தாக இப்ப-

15 டி சந்திராதித்தவரை செல்வதாக இது பந்மாஹெ-

16 ஸ்வரரக்ஷை ||—

[1] Appears to be incomplete.

No. 205

(*A. R. No.* 193 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṉērimēlkoṇḍāṉ : Year 11, 235[1]th day.

This inscription records a gift, made by the ruler, of the village of Attipaḷḷi in Vaḍaparisāra-nāḍu, to the deity Avināśiyāḷuḍaiyār.

Text

1 கொநெரிமெல்கொண்டாந் ஆளுடையார் அவி-
2 நாசியாளுடையர் தெவகந்மிகளுக்கு நம் ஓலை குடுத்த பரிசாவது வட-
3 பரிசாரநாட்டிலத்திப்பள்ளி இதெவற்குக் குடுத்தபடியாவது இவூ-
4 [ர்]க்கு எல்லையாவது நாப்புபாழிக்கு மெற்கும் தெற்கும் பிலபாழிக்கு வட-
5 க்கும் மெற்கு பனையொடு கொம்புக்கு கிழக்கு வடக்கு கரையும் இநான்கெ-
6 க[ல்*]லைக்குள்ப்பட்ட நன்செய் புன்செய் மெநொக்கின மரம் கிழ்நொக்கி-
7 ந [கி]ணறு இறை புரவு சிற்ருயம் எலவை உகவை மன்றுபாடு செ . . . .
8 ண்டகுற்றம் சுமை சுங்கம் சாரிகை சந்ததி [வெளி]ப்பொ . ம்
9 . . ப்பட்டனவு[ம்*] அவிநாசி ஆளுடையார்க்கு உதகம் பண்ணி குடுத்தொம் யாண்டு பதிநொ[ந்*]ருவது
10 நாள் இருநூற்று முப்ப[த்*]தஞ்சாவது இப்படி சந்திராதித்வரை செல்வதாக செம்பிலு[ம்*] சிலையிலும் வெட்டி[க்*]கொள்[வா]ராக [||*]

No. 206

(*A. R. No.* 194 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

No King : Dundubhi, Āḍi 14.

This inscription records a gift of 10 *paṇam* by Piḷḷai *alias* Śiṟukkoḍukkaṉ, a *Veḷḷāḷaṉ* Kuṇḍeli of Ādavūr in Kuṟuppu-nāḍu, for a *sandhyā* lamp given by the donor to (the temple of) the deity Avināśiyāḷuḍaiya-nāyāṉar.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] துந்துபி ஸம்வற்ஸரத்து ஆடி மீ ௰சாதிஉ குறுப்புநாட்டு ஆதவூர் வெள்ளாழன் குண்டெலிகளில் பிள்ளையான சிறுக்கொடுக்கனென் உடையார் அவிநாசி-யாளுடைய நாயனார்க்கு நான் வைத்த சந்தி திபம் ஒன்றுக்கு சிபண்டாரத்தில்
2 ஒடுக்கின ப ௰ இப்பணம் பத்துக்கும் இந்த விளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை செலுத்துவதாக இது பன்மாஹெஸ்வரரக்ஷை உ

No. 207

(*A.R. No.* 195 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

......Tribh° Kulaśēkharadēva : Year 5, Paṅguṇi 20.

This incomplete inscription seems to record a gift of one *achchu* to the temple for burning a lamp there.

[1] The date has not been given in *A.R.S.I.E., 1909.*

Text

1 . . . . ரான ஸ்ரீதிரிபுவனச்சக்கரவர்த்திகள் ஸ்ரீகுலசெகரதெவற்கு யாண்டு ரு வது பங்குனி மீ உ௰

2 . . . . பம் ஒன்றுக்கு ஸ்ரீ பண்டாரத்தில் ஒடுக்கின அச்சு ஒன்று இந்த அச்சு ஒன்றுங்

No. 208

(*A. R. No.* 196 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ : No date.

This is an incomplete inscription. It records the gift, made by the king, of the village of Vāḷaippāḍi in Nallūrkkā-nāḍu, to provide for daily food offerings and other services to the deity, for doing repairs to the temple, for the *Avaṉivēndarāmaṉ-sandhi* instituted in the name of the ruler and for the festival in the temple of Avināśi Āḷuḍaiya-nāyaṉār in Śevvūr-nāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவ[ந*]ச்சக்கரவர்த்தி கொநெரின்மைகொண்டான் செவ்வூர்நாட்டு நாயனா[ர்*] அவினாசி ஆளுடையா நாயனார் கொயிலில் தாநத்தார்க்குத் தங்கள் நாயனார்க்கு நாம்பெரால் கட்டின அவனிவெந்தராமன் சந்தி-

2 க்கும் திருநாளுக்கும் அமுதுபடி சாத்துப்படி உள்ளிட்டு வெண்டும் நித்தநிமந்தங்களுக்-கும் திருப்பணிக்கும் உடலாக நல்லூர்க்காநாட்டில் வாளைப்பாடி நான்கு எல்லைக்கு உட்பட்ட நன்-

No. 209

(*A. R. No.* 197 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same *maṇḍapa.*

Māṟavaṟmaṉ *alias* **Tribh° Kulaśēkharadēva : Year 5, Paṅguṇi 23.**

This incomplete inscription records a gift of one *achchu* by a certain Sattiyanāyakkaṉ, a Veḷḷāḷaṉ Kāri of Āraṅgūr in Kīḻkarai-Pūndurai-nāḍu for a lamp given by the donor to the deity Aviṉāśiyāḷuḍaiyār.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாறபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவர்த்திகள் ஸ்ரீகுலசெகரதெவற்கு யாண்டு ருவது பங்குனி மீ உ௰௩ திங்கள் நாள் கீழ்கரை பூந்துறைநாட்டில் ஆரங்-கூரில் வெள்ளாள-

2 ன் காரிகளில் சத்திநாயக்கனென் உடையார் அவிநாசியாளுடைய நாயனார்க்கு வைத்த சந்தியாதிபம் ஒன்றுக்கு ஸ்ரீ பண்டாரத்தில் ஒடுக்கின அச்சு ஒன்று இதுகொண்டு சூர்யசந்திரவரை செல்வத-

No. 210

(*A.R. No.* 198 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Slab set up near the *Kalyāṇa-maṇḍapa* in the same temple.

Vīra-Nañjarāya-uḍaiyār : Śaka 1419, Piṅgaḷa=1497–98 A.D.

This inscription rcords a gift of 3 *paṇam*, made by a certain Oṉṉakkaḷa-chchettiyār, son of Nandagaṇachettiyār, one of the merchants of Emmaṟkāl in Teṇakkaḍambai-nāḍu for food-offerings daily during the mid-day worship to the deity Avināśi-iliṅgaṇ in Dakshiṇa-Vārāṇasi. It is stated that the amount of 3 *paṇam* was the monthly interest of 15 *poṉ* lent by the donor to some persons including Tānikar Āvaḍaiya Nambiyār.

Text

1 ஸ்வஸ்தி ஸமஸ்தஜகதாதிபதி[ய]ஸ்வ ஸ்ரீகௌரா-
2 ஸந்திவாஸ வாஸ்துதீர்த்தாணநாய எல்லாஜெவஸவல்-
3 [ல]ஹநு தக்ஷிணவாராணசி அவிநாஸி இலிங்-
4 கனுக்கு ஸ்ரீவிரநஞ்சராய உடையற்கு செல்-
5 லா நின்ற சாலிவாஹந சகறன் யாண்டு
6 ஆயிரத்துநானூற்றுஒருப்பத்து ஒன்பது-
7 க்கு மெல் பிங்கள ௵ காத்திகை மாது மு[ல]-
8 தெனக்கடம்பை நாட்டு எம்மற்கால்த்து
9 செடிகளில் நஞகண செட்டியார் ம-
10 கன் ஒன்னக்களச் செட்டியார் யசஸா-
11 ஸனம் பண்ணிக்குடுத்தபடி இன்னு-
12 யநாற்கு நாள் ஒன்றுக்கு மத்தியான அவ-
13 சரம் ஒன்றுக்கு நடக்கும் நைவெத்தி-
14 யக் கட்டளை அரிசி படி ௦உ பருப்பு
15 படி ௦வ௦ வழுதிலங்காய் ௦க௦ நெய்
16 சொல்லகை ௦வ௦ விளையத்-
17 து பாக்கு ௦ச௦ வெற்றிலெ ௦ரு௦
18 திபம் ௦க௦ இம்மருவாதி நடத்து-
19 ம் படிக்கு மாதம் ௦க௦க்கு மு-
20 ன்று பணமாக [த்தாநிகர்] ஆ-
21 வடைய நம்பியார் அவனுசி-
22 யப்பன் கண்டி அப்பன் அவி-
23 னுசி பண்டிதர் வசம் கடனு-
24 கக் குடுத்த . . . . இப்பெ-
25 ான் பதிநஞ்சு[க்கு]ம் வட்டி
26 மாதம் ௦க௦க்கு . . . . மு-
27 ன்று இந்த வட்டிப் பணம்
28 பணத்திலெ இம்மருவா-
29 தி நைவெத்தியக் கட்டளை [தாநிகர்கு]-
30 ங் கொண்டு கொவில் [பதிந்தவன்]
31 சந்திராதித்தியவரை நடத்திவரக்-
32 கடவார்[க]ளாகவும் இந்த தன்மத்து-
33 க்கு சஹிதம் பண்ணிநவர்கள் கெ-
34 ங்கைக் கரையிலெ காராம் பசுவை-
35 வக் கொன்ற பாவத்திலெ பொகக்
36 கடவார்களாவுகம்

37 இப்படிக்கு தாநிகர் ஆவுடைய நம்-
38 பியாரவிநாசி அப்பன் தண்டி அப்பந்
39 அவிநாசி பண்டித[ன்] இவர்கள் எழுத்து
40 இப்படிக்கு சாதனப்படி திரு அவிநாசி-
41 க் கணக்கு திம்மையன் எழுதது
42 இப்படிக்கு மெலுடை வெர்கு நள்ள-
43 யில் ஆகயணி அதிகாரி எழுத்து
44 இப்படிக்கு கொவில் உட்கண-
45 க்கு அமைப்பிச்சார் எழுதது
46 மெல்நாட்டு தி . . . . . முலத் .
47 கொட்டிகளில் ப . . . . ண்செ-
48 ல்லப்பிள்ளை எழுத்து காமண்-

No. 211

(*A.R. No.* 199 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

Another slab set up near the same *maṇḍapa*.

Vira-Chikkarāya-uḍaiyār : Śaka 1430, Vibhava, Kārttigai 15=1508 A.D., November 13 (Monday).

This inscription is much damaged in its middle and end parts.

The ruler is stated to be the son of Vīra-Nañjarāya-uḍaiyār. The inscription records a gift of 4 *paṇam*, being the monthly interest on the capital of 20 *poṉ*, made by a certain Ōduvanañjayan, son of Nañjaṇa-cheṭṭiyār, a merchant of Emmaṟakāl in Tiṇaikkaṇambai-nāḍu (Terkaṇāmbai-nāḍu), to provide for food offerings during a daily periodical worship instituted in the donor's name to the deity Avināśi-liṅgam in Dakshiṇa-Vārāṇasi. The amount of 20 *poṉ* was taken on loan by some persons who were enjoined to give the interest of 4 *paṇam* monthly to carry out the object of the endowment eternally.

Text

1 ஸ்வஸ்தி [||*] ஸமஸ்தஜகதாதிபதிப்யப
2 ஸ்ரீ கையிலாச நிவாசபாவதீ-
3 (வ)திவ்யாணநாத எல்லா தெ-
4 வர் வல்லபன் தெக்ஷண வ[ா*]-
5 ராணசி அவிநாசிலிங்கனுக்-
6 கு ஸ்ரீ விரநஞ்சராய உடை[ய]-
7 ர் குமாரரான விரசிக்கராய உ-
8 டையற்கு செல்லாநின்ற சா-
9 லிவாகன சகரயாண்டு சுசா-
10 நடு க்த மெல் விப வ காத்தி-
11 கை மாதம் ருஉ திணைக்க-
12 ணடபை நாட்டு எம்மறக-
13 ாலத்து செட்டிகளில் நஞ்ச-
14 ண செட்டியார் மகன் ஒது-
15 வநஞ்சையநவரு தருமம் சா-
16 தனம் பண்ணிக்குடுத்தப-
17 டியாவது இன்னயநாற்கு
18 நம்மிடபொரால் கட்டுப்ப-
19 ண்ணி அவசரம் :க: க்கு-
20 நைவெத்தியத்துக்கு ஷி படி
21 உ: பருப்பு படி :வ: வழுதலங்-
22 காய் :க: நெய் சொல்ல-
23 கை :வ: விளையத்துக்கு
24 பாக்கு :ச: வெற்றிலை :ரு:
25 தீபம் :உ: இம்மருவாதி நட-

Second face

26 த்தும்படிக்கு மாசம் :க: க்கு பக
27 ஆக சாந்தநாயினார் அவிநாசிபண்டி-
28 தர் ஆவுடை அவிநாசிஅப்பன் [வ]-
29 சம் கடனாக குடுத்த பஉம் இப்-
30 பொன்னிருபதுக்கும் வட்டி நாலு
31 பணத்திலெ இம்மருவாதி நை-
32 வெத்தியக் கட்டளை தாநிகர் கு-
33 டங்கொண்டு கொயில் பு-
34 குந்தவன் ச[ந்தி]ராதித்தவரை ந-

35 டத்திவரக்கடவார்களாகவும் இ-
36 ந்த தன்மத்துக்கு அகுதம் பண்-
37 ணிநவன் கெங்கை கரையி-
38 ல் குராம்பசுவைக் கொன்[ற]பா-
39 வத்திலே பொவக்கடவராகவு-
40 ம்: இப்படிக்கு தாநிகர் நயினர்
41 அவிநாசி பண்டிதர் ஆவுடை அவி-
42 நாசி அப்பன் உள்ளிட்டார் எழு-
43 த்து: இப்படிக்கு இந்த சாதனம்
44 எழுதிநமைக்[கு] கணக்கு அழை-
45 ப்பிச்சார் எழுத்து :

Third face

46 to 59 This face is entirely damaged.

Fourth face

60 ததும்படிக்கு
61 இன்னுயினு-
62 ர் தெவதானம-
63 ண இல . . .
64 குளதநம-
65 தல் நாம் கொ-
66 ண்டு குடுத்த . . .[1]

No. 212

(*A.R. No.* 200 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Third slab set up in the same place.

Mahāmaṇḍalēśvara Vīra-Nañjarāya-uḍaiyār: Śaka 1421, Siddhārthi, Kārttigai 17=1499 A.D., November 16 (Saturday).

This inscription records a gift of land to the god Aviṇāśi-iliṅgaṉ of Dakshiṇa-Vārāṇasi, by a certain Oṉṉakkaḷach-cheṭṭiyār, son of Nandagaṇach-cheṭṭiyār, a merchant of Emmaṟkāl in Tiṇaikkaṇāmbai-nāḍu (Terkaṇāmbi-nāḍu), who is described as the *Pradhāna* of the king. The land is stated to have been purchased from the temple lands in Avanāśi by paying 15 *poṉ* to the temple treasury. It is stated that one thousand coconut trees should be grown in the land and the income accruing therefrom in due course should be used to provide for certain services to the deity mentioned above. It is further stated that the land was entrusted to some people including Kōḻiyāṇḍār, Sūriyadēvaṉ and Masāṉ who were sons of a certain Āṇḍi of Śēvūr in Vaḍapariśāra-nāḍu and that they and their successors should perpetually continue to carry on the above-mentioned services to the god.

Text

1 . . ஜயாப்தஹ-செய ஶாலிவாஹந ஶக . . ஆ-
2 யிரத்து நானூற்று இருபத்து ஒன்றுக்குமெல் ஸித்தாத்தி ஸம்
3 காத்திகை ம யி௲ ஸ்வஸ்தி ஸமஸ்தஜமதாயிவதியவு ஸ்ரீகெ-
4 ஞாஸநிவாஸநு வாவதிவ்யாணநாதன் எல்லாதெவாவல்-
5 லவநு தெக்ஷிண - வாராணசி அவிநாசி இலிங்கனுக்கு ஸ்ரீ-
6 மன் மஹாமண்டலீஶ்வரநு ஸ்ரீவிரநஞ்சராய உடையர்
7 ப்ரிதிவிராஜ்யம் பண்ணி அருளாநின்ற காலத்து நஞ்சருய உடை-
8 யர் . ப்ரயா . . . திணைக்கணம்பைநாட்டு எம்மற்காலத்து
9 நநதகண செட்டியார் மகன் ஒன்னக்களச் செட்டியார் யசமா-
10 னதம் பண்ணிக்குடுத்தபடியாவது அவநாசியில் குடிக்கிழ் உடை-
11 யவர் நிலத்தில் உடையவர் பண்டாரத்துக்கு கிறையம் பதிநஞ்சு பொ-
12 ன் குடுத்து நாம் கொண்ட நிலம் சல[ா*]கை முன்று இர நிலம் மு-
13 னறு சல[ா*]கைக்கும் ஆயிரம் தென்னம் பழம் பொட்டு தொட்ட-

---

[1] The rest of the inscription containing 17 lines is fully damaged.

14 ம் பண்ணி இந்த தொட்டத்திலுண்டான ஆதாய . .
15 உடையவர் அங்காங்க பொருத்துக்கு நடத்தக்கடவதாகவும்
16 இந்த தர்மம் வடபரிசாரநாட்டு த . . ண்டு . ா செவூர் ஆண்டி
17 மக்கள் கொழியாண்டார் சூரியதெவன் மசான் உள்ளி-
18 ட்டார் மக்கள் மக்கள் சந்தி[ரா]தித்தியவரை நடத்திவர-
19 க் கடவாராகவும் இந்த தர்மத்துக்கு அழிவு பண்ணின-
20 வன் கெங்கைக் கரையில் கொவைக்கொன்ற பாவ-
21 த்திலெ பொகக்கடவாராகவும் இப்படி சம்மதித்து தர்ம-
22 சாஸநம் பண்ணிக்குடுத்தென் அவிநாசி இலிங்கனுக்கு
23 ஒன்னக்களச்செட்டியார் செவூர் கவுண்டர்கள் கொ-
24 ழியாண்டார் சூரியதெவர் மசாப்பன் எழுத்து அவிநாசி
25 . . . . . யில் . ரைநாட்டு நம்பியார் எழுத்து ஆதியவ[ர]வ-
26 [ந்தார்] எழுத்து இப்படிக்கு இந்த சாதனம் எழுதிநமைக்-
27 கு திரு அவிநாசியில் கணக்கு திம்மையன் எழுத்து ‖ ஸ்ரீ
28 செல்லபிள்ளை . . எழுத்து . . . [இலக்கன்] எழுத்து
29 [ஆ]ரியூர் திம்மையன் எழுத்து [‖*]

No. 213

(*A.R. No.* 201 *of* 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Slab set up in front of the *gōpura* of the same temple.

Kṛishṇarāja-Vaḍeya of Mahisūru ruling at Śrīraṅgapaṭṭana. S. 1678, Kaḷi 4857, Dhātṛi=1756 A.D.

This incomplete inscription records that Śaṅkarayya, son of Madanayya and grandson of Mādayya who is the son of Vīrayya and an officer (*gurikāra*) at Coimbatore and a *kāryakarta* of *daḷavāyi* Dēvarājayya, an agent of the king in this part of the country, is stated to have carried out the renovation of the temples at Aviṇaśi including the *maṇḍapas*, the *gōpuras*, the *prākāra* walls, the paved flooring (*nelakaṭṭu*) and the tank for the floating festival (*teppa-koḷa*). He is also stated to have set up a *Pañchaliṅga* called Śaṁkarēśvara in the south-east corner of the *prākāra* of Aviṇaśīśvira temple here. Also it registers a grant of land made after purchase, to the above deity for the maintenance of lamp and worship. The details of grant land are not given in the record.

Text

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕಾಬ್ದ 1678 ಕಲ್ಯಬ್ದ 4857 ಸಂದವರ್ತ್ತಮಾನವಾದ

2 ಧಾತುನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು 7 ರಲ್ಲೂ ಶ್ರೀ ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ಅಪ್ರತಿಮ ವೀರನರಪ -

3 ತಿ ಮಹಿಶೂರ ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯು ವರಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ವೊಡೆಯರಯ್ಯ ನವರು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಲ್ಲೂ ರತ್ನಸಿಂ -

4 ಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀ ಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಅವರಕಾರ್ಯ (ಕ್ಕ) ಕರ್ತರಾದ ಮಹಾರಾಜ ಶ್ರೀ ದಳವಾಇ

5 ದೇವರಾಜಯ್ಯ ನವರ ಕಾರ್ಯ(ಕ್ಕ)ಕರ್ತರಾದ ಕೋಯಂಮುತ್ತೂರಿಗುರಿ ಕಾರ್ರು ತರಕಣಾಂಚಿಸ್ಥಳದ ನಳಂಗ ವೀರಯ್ಯ ನ ಮಗ[ನಿಂ] .

6 ದ ಮೂದಯ್ಯನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ಮದನಯ್ಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ಶಂಕರಯ್ಯನವರು ದಕ್ಷಿಣ ಕಾಶಿ ಅವಿಣಶಿ . . ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿ

7 [ಪ]ಡಯೀವುಭಯ ಮಹಾದೇವಸ್ಥಾನಗಳು ಗಾರೆಗುಚ್ಚು ಇಲ್ಲದೆ ಬ[ದ್ರ] ಅನಾದಿ ಜೀರ್ಣವಾಗಿ ಇದ್ದಿದೆ ರಾದಯ್ಯ ವುಭಯ ದೇವ -

8 ಸ್ಥಾನದಲ್ಲೂ ಇರುವ *ಸಕಲವಾದ ಮಂಟಪ ಗೋಪುರ ಪ್ರಾಕಾರ ನೆಲಕಟ್ಟ ತೆಪ್ಪಕೊಳ ಮುಂತಾಗಿ ಕೆಲ್ಲು ಗೆಲಸಗಾರಿ ಕೆಲಸಗಳಿಂ -

9 ದ ಭದ್ರವಾಗಿ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಮಾಡಿ ಶ್ರೀ ಅವಿಣ ಶಿಶ್ವಿರಸ್ವಾಮಿಯವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳ ಪ್ರಾಕಾರದ ಆಗ್ನೇಯ ಭಾಗದಲ್ಲೂ

10 ಪಂಚಲಿಂಗದ ಸಾಲಿನ ಬಡಗಲಾಗಿನಾವು ನೂತನವಾಗಿ ಪ್ರತಿಷ್ಟಮಾಡಿದೆ ಇರುವ ಶ್ರೀ ಶಂಕರೇಶ್ವರ ಸ್ವಾಮಿ ಯವರ ಪಡಿತರ ದೀಪಾರಾದನೆ

11 ಸೇವೆ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ನಡದು ಬರುವ ಬಗ್ಗೆ ನಮ್ಮ ಕಯ್ಯಿಂದ ಹಣವಕೊಟ್ಟು ಕ್ರಯಕ್ಕೆಕೊಂಡು ವೊಪ್ಪಿನ್ತ ಹೊಲಗದ್ದೆ ವಿವರ

No. 214

(*A.R. No.* 202 *of* 1909.)

NAMBIYŪR, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

South wall of the Tāṉtōṉṟīśvara temple.

Vīra-Pāṇḍyadēva : Year 11=1276 A.D.

This incomplete inscription records a gift of a *sandhyā* lamp to the god Tāntōṉṟīśvaramuḍaiyār by a certain person (name lost), a Veḷḷāḷaṉ Mēṉmaṇi of Nambipērūr in [......]-nāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரபாண்டியதெவர்க்கு யாண்டு ௰க வது . . . . . .
2 ட்டுநம்பிபெரூர் வெள்ளாழன் மெண்மணியரில் இழுப் . . . .
3 யார் தாந்தொன்றீஸ்வரமுடையார்க்கு சந்தியாதிபம் ஒன்று . . . .
4 ப்ராஹ்மணரில் [ஸாவ்ராஜ . ஈர] மொத்ருத்தில் ஆண்டான் செல்லய

No. 215

(*A.R. No.* 203 *of* 1909.)

NAMBIYŪR, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

. . . . . **Pāṇḍyadēva : Year 11, Aippaśi.**

This is another incomplete inscription which records a gift of lamp to the same deity mentioned No. 214 above, by a certain Kāmiṇḍaṉ a Veḷḷāḷaṉ Kaḷañjipari of Nambipērūr in Vaḍapariśāra-nāḍu.

Text

1 . . . . ாண்டியதெவர்க்கு யாண்டு ௰க வது ஐப்ப-
2 . . . . ரிசாரநாட்டு நம்பிபெரூர் வெள்ளாழன் கழஞ்சிபரி-
3 . . . . காமிண்டனென் ஆளுடையார் தா . . . .
4 . . . . திபமொன்றுக்கு இக்கொயிற்காணி

No. 216

(*A. R. No.* 204 *of* 1909.)

NAMBIYŪR, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT

In the same place as above.

Vīra-Pāṇḍyadēva : Year 11=1276 A.D.

This incomplete inscription records a gift of two *sandhyā* lamps and probably money to provide oil for them, to the god Tāntōṉṟīśvaramuḍaiyār by a certain Mukkaṉ Āṇḍāṉ, a *Veḷḷāḷa* of Nambipērūr in Vaḍapariśāra-nāḍu. A *Śiva-brāhmaṇa* named Āṇḍāṉ Śella-bhaṭṭaṉ *alias* Tiruchchiṟṟambala-nambi of *Bhāradvajagotra* and another (name lost) who had rights (of worhsip) in the temple seem to have accepted the gift.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரபாண்டியதெவற்கு யாண்டு
2 ௰௧ வது வடபரிசாநாட்டு நம்பிபெருரி-
3 ல் வெள்ளாளன் வகையால் முக்கண் ஆ-
4 ண்டானென் ஆளுடையார் தாந்தெ-
5 ான்றிஸ்வரமுடையார்கு சந்தியா தி-
6 பம் இரண்டுக்கு இக்கொயிற் காணியுடைய சி-
7 வப்ராஹ்மணரில் ஹாரத்வாஜகொ[ர*]த்து ஆண்-
8 டான் செல்லஹட்டனை திருச்சிற்றம்பல நம்பியும் ஆழ்வா-
9 . . . . யானும் இவர் பக்கல் உஹயமாக

No. 217

(*A. R. No.* 205 *of* 1909.)

NAMBIYŪR, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT

East wall of the same temple, left of entrance.

Vīra-Pāṇḍyadēva : Year 11, Aippaśi=1276 A.D.

This inscription is damaged and incomplete. It records a gift of a *sandhyā* lamp to the god Tāntōṉṟīśvaramuḍaiyār by a certain Dēvaṉ Irājarājaṉ a Veḷḷāḷaṉ Śōḷa of Nambipērūr in Vaḍapariśāra-nāḍu. The *Śivabrāhmaṇas* figuring in No. 216 above, figure here also.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரபாண்டியதெ-
2 தவற்கு யாண்டு ௰௧ வது ஐப்-
3 பசி மாதம் வடபரிசாரநாட்-
4 டு நம்பிபெருர் வெள்ளாள செ-
5 சாழரில் தெவன் இராசராசதெ-
6 னன் ஆளுடையார் தாந்தொ[ன்றி]-
7 . . . . .

8 ரமுடையர்க்கு சந்தியா தீப[மொன்று]
9 இக்கொயில் காணியுடைய ஶிவப்ராஹ்ம[ணரி]-
10 ல் ஹாரத்வாச கொத்ரத்து ஆண்டாந்
11 செல்லப்பட்டனை திருச்சிற்றம்பலநம்பி ம் . ஆ . . . .

No. 218

(*A. R. No.* 206 *of* 1909.)

NAMBIYŪR, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same temple.

Vīra-Pāṇḍyadēva : Year 14=1279 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhyā* lamp and a sum of 10 *paṇam* to provide oil for it, to the deity Tāntōṉṟīśvaramuḍaiyār of Nambipērūr by the wife of the Brāhmaṇa Pūman Sōman of Kāśuva (Kāśyapa)-gōtra belonging to Paṭṭāli in Kāṅgaiya-nāḍu. The temple-right-owning Brāhmaṇas Āṇḍān Śella-bhaṭṭan *alias* Tiruchchiṟṟambala-nambi of Bhāradvāja-gōtra and Āḻvān Vañjagaṟkāyan *alias* Vañjanāyaka-bhaṭṭan received the gifts and agreed to do the service.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரபாண்டிய தெவற்கு யாண்டு ௰௪ வது காங்கைய-
2 நாட்டுப் பட்டாலியிற் பிராமணந் காசுவ-கொத்திரத்தில் பூமந்
3 சொமந் மானக்கிழத்தி நம்பிபெருரில் ஆளுடையநாயனு தாந்தொ-
4 ந்றுயிசுரமுடையாற்குச் சந்தி [தி*]ப[ம்*] ஒன்றுக்கு இக்கொயிற்காணியுடைய சிவ-
5 (வ)ப்பிராமண பா[ர]த்துவாச கொத்திரத்[தி]ல் ஆண்டாந் செல்லப்பட்டநான
6 திருச்சிற்றம்பலநம்பியும் ஆழ்வாந் வஞ்சகற்காயா . நாந வஞ்சநாயகபட்டநும்
7 இவ்விருவொம் யிவர் பக்கல் உபையமாகக்கொண்ட பணம் பத்தும் சந்தியா திப[ம்*] ஒ-
8 ந்றும் குடங்கொண்டு கொயில் புகுவர் சந்திராதித்தவரை செலுத்துவொ[ர்*] இது பந்-
9 மாஹெஶ்வரரக்ஷை ||—

No. 219

(*A. R. No.* 207 *of* 1909.)

NAMBIYŪR, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

.....[Pā]ṇḍyadēva : Year 11=1276 A.D. (Vīrapāṇḍya)

This inscription is damaged in some places. It records a gift of a *sandhyā* lamp and a sum of 10 *paṇam* for (providing oil for) it, to the same deity by a certain Śiṅgakaramiṇḍaṉ Dēvaṉ (second name lost), a Veḷḷāḷaṉ Kaḷañjaya of Nambipērūr in Vaḍapariśāra-nāḍu. The gift was received by the same *Śivabrāhmaṇas* who figure in No. 218 above, etc.

Text

1 ஸ்வ[ஸ்தி] . . . . ண்டியதெவற்கு யாண்டு ௰க வது வடபரிசாரநாட்டு நம்பிபெருர்
வெள்ளாழன் கழஞ்சயரில் சிங்ககரமிண்டன் தெ . வ [இ]
2 ன் ஆ[ன] . . . . தாந்தொன்றிஶ்வரமுடையாருக்குச் சந்தியா திபம் ஒன்றுக்கு இக்-
கொயிற்காணியுடைய ஶிவப்ராஹ்மணரில் ஹார . [ர] . [மெ .]—
3 த்து . . . . . பட்டனை திருச்சிற்றம்பலநம்பியும் ஆழ்வார் . . . யானும் இவர்
பக்கல் உபையமாகக் கொண்ட பணம் பத்துக்கும் சந்தியா திபம்
4 ஒன்றும் குட[ங்] . . . யில் புகுவான் சந்த்ராதித்தவரை செலுத்து வெ . . . .
ஹெஶ்வரரக்ஷை [||*]

No. 220

(*A. R. No.* 208 *of* 1909.)

NAMBIYŪR, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Two broken pieces of a slab set up in Pudūr, a hamlet of Nambiyūr.

Mahāmaṇḍalēśvara Vīra-Nañjaṇṇa-uḍaiyār : Īsvara, Chittirai= 1517 A.D., April (?)

This fragmentary inscription now contains only the name of the ruler and the few details of the date given above.

Text

First piece.

1 ஸ்வஸ்தி [||*] ஸ்ரீமன்-
2 மஹாமண்ட-
3 லெஶ்வரரு ஸ்ரீ-
4 விரநஞ்சண்-
5 ண உடையற்கு-
6 ச் செல்லாநின்-
7 ற ஈச்சுரவருஷ-
8 த்து சித்திரை[1]

Second piece.

1 . . . .
2 . . . . கைமெல்
3 . ர்க்குளமு . .
4 தொண்ட . . .
5 மும்

No. 221

(*A. R. No.* 209 *of* 1909.)

SATYAMAṄGALAM, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT

East and north walls of the temple of Āṇḍavarkōyil on the Dauḷagiri hill.

Vīrapratāpa-Chikkadēvarāja, ruling at Maisūr : Ś. 1598, Naḷa, Chittirai 1 = 1676A.D., March 29 (Wednesday).

This inscription refers to the ruler as well as his feudatory *Daḷavāy* Nañjanāthayyaṉ, son of Kuḷalē Mallarājayyaṉ who is described as the ruler's *sarvva-kāryya-dhurandharar* and *Śivabhakt-āgrēsarar*, ruling at Satyamaṅgalam. It records that a temple for the god Kumārasvāmi was caused to be constructed on the Dhavaḷagiri hill which was known as the Durvāsa-kshētra and was situated near the confluence of the rivers Chintāmaṇi and Bhavānī and which was situated on the northern bank of the Bhavāni in Satyamaṅgalam included in Oḍuvaṅga-nāḍu, by Raṅganātha-cheṭṭi, the son of Appi-cheṭṭi and grandson of Appaṇā-cheṭṭi of the Kāvērīrishi-gōtra gnd Śiṇṇā-cheṭṭi, the son of Tirivi-cheṭṭi and grandson of Kuṟuppu-cheṭṭi of the Kabandhamaharishi-gōtra, who were *nagarattārs* of the place called Viṉṉappaḷḷi. These and all other *nagarattārs* are stated to have built the tank at Malaḍipputtūr at a cost of 300 *poṉ*. It is also stated that these *nagarattārs* purchased two *śalāgais* of *nañjai* land from the palace and gifted one *śalāgai* to provide for worship to the deity Kumārasvāmi and the other *śalagai* to the Mahādēvarmaṭha at Haradanahaḷḷi.

[1] The rest of this face is lost.

Text

1 ஸ்வஸ்தி [||*] ஸ்ரீ ஈதாஜாதிராஜராஜபரமெஶ்வர ராஜாதிராஜ ராஜமார்த்தண்ட வீரப்ரதாப ஸ்ரீவிஜயதெவராஜஹாவாயுரு ஜெஸவர் ஸிம்ஹாஸநஸ்தராய் ப்ருதிவி ஸாம்ராஜ்யம் பண்ணியருளாநின்ற ஶாலிவாஹந ஶகாப்தம் சதுராகம[ம்*]அ இதின் மெல் செல்லாநின்ற நடநாமஸம்வத்ஸரம் சித்திரை மாஸம் கக தெதி ஸூர்யஸ்திதி

2 ஸோமவாரத்தில் ஸோமநக்ஷத்ரத்தில் ஸோமயொகத்தில் ஸோமகரணத்தில் ஸ்ரீவிஜயதெவராஜஹாவாயுருடைய ஸர்வகார்யம் தூரந்தரான ஶிவஹஸ்தாதெவரான [குள]லெமல்லராஜய்யனவர்கள் குமாரர் தளவாய் நஞ்சராஜய்யனவர்கள் ஸதத்ஸாமராஜ்யம் பரிபாலநம் பண்ணுகையில் விண்ணப்பள்ளியிலி-

3 ருக்கும் நகரத்தாரில் காவெரிரிஷிகோத்ரத்து அப்பைய செடி பெரன் அபி செட்டி மகன் ரங்கனுத செடியும் இவ்வூர் நகரத்தாரில் கபந்தமஹாரிஷிகோத்ரத்து குறுப செடி பெரன் திரிவிசெடி மகன் சின்னசெட்டியும் ஸவாமிக்கு வடகரையில் ஒடுவங்கனுடில் செந்த ஸதயாமலஸ்தில் விஷ்ணுஸ்தி ஸவாமி

4 ஸம்மதத்தில் ஈஶ்வராவஸம்க்ஷேத்ரமான மஹாஹிமலையில் குமாரஸ்வாமியாருக்கு மஹாமாத்ருஹாமஹாவான ஸஹிதமாக கடிவிச்சு ஶாஶ்வத யஜ்ஞம் பண்ணிநபடியினாலெ இது வஜ்ராக்கமாக னடசக கடவது இவர்கள் முதலான நகரத்தாரெல்லாரும் முன்னூறு பொன் குடுத்து மலடிப்புதூரெரி கடிவிச்சு ரெண்டு செல்கை விரைபாடு நஞ்சை அரமனையார் கையிலெ வாங்கி யவஞமிசி காஞாரஸ்வாமியாரு[டை*]ய பூசைக்கு ஒரு செலகை விரைபாடு நஞ்சையு ஹாரநஹள்ளியெ சிந செவ-

5 [ளவ]கை ஈஹாதெவர் ஈஸ்துக்கு ஒரு செல்கை விரைபாடு நஞ்சையு விட்ட படியினாலெ இந்த யஜ்ஞமுவஜாதிதயவரையு நடசக கடவது இந்த யஜ்ஞசைத விவாதம் பண்ணின பெர் மமாதீர சிதலெ மொஹநைத பண்ணின ஜொஷத்திலெ பொககடவராகவு இந்த யஜ்ஞசைத வரிவாலநம் பண்ணிந பெர் காஶியிலெ ஸஹஸ்ராலிங்க ப்ரதிஷ்டை பண்ணிந ஸா[க்ரு]தசைத அடையசகடவாராகவு || ஸ்வஹ்யாஂகரதம் ஈஜ்ஜம் வாயுஜஜீஹ பெநரவா: | சுஶ்வஜெய ஷஷ்ணெஷாம் ஹவதெிவ ந ஸம்ஶய: | ஸாஹஸ்ஜ[||*]

No. 222

(*A. R. No.* 210 *of* 1909.)

Paṭṭaṇam, Palladam taluk, Coimbatore district

Slab set up in the village.

Mahāmaṇḍalēśvara Vīra-Nañjaṇa-uḍaiyār: Piravava (Prabhava), Chittirai, 1 =1570 A.D. ? March 28 (Sunday). The cyclic year falls in Śaka 1429.

This inscription is damaged at the end. It records that a certain Maḍukkāḍu in Vāyiṛaikkā-nāḍu was in ruins for a long time and that six merchants (names specified) belonging to the group of Ādicheṭṭis of Śrīnātha-paṭṭaṇam of the king, arranged to recolonise the place to make it into a Nānādēśippaṭṭaṇam as well as an Añjiṇāṉ-pugal-iḍam. It also mentions Irājarājapurachchāvaḍi, Eḻukarai-nāḍu, a temple and Śuvarmaḍi.

Text

1 ஸாஹஸ்ரஶ்து ஸ்வஸ்தி [||*] ஸ்ரீமது மஹா-

2 [ம]ண்டலீஶ்வரநு அரிராயவிப[ா]-

3 [ட]ன் ஹாஷைக்குத்தப்புவராயர-

4 கண்டன் ஸ்ரீவிரநஞ்சண

5 உடையா[ா]க்குச் செல்லாநின்-

6 ற பர[ா]பவ(:)ஸம்வஸரத்துச் சி-

7 த்திரைமீ கடீ வாயிறைக்காநாட்டு-
8 [ம]டுக்கொடு அஞூதி பாழாய்க்கிடக்கை-
9 [யி]ல் இவ்வூர் இந்நம்பெருமாற்கு ஸ்ரீநாய-
10 [ப]ட்டணம் ஆதிச்செட்டிகளில் மும்மு-
11 டிசொழவயிராவணரும் ஸ்ரீகயிலாய-
12 முடையாரும் அரியநாயிஞரும் வன்னியா-
13 . டையாரும் ஆனந்தக்கூத்தரும் உத்தமநா-
14 திப்பெருமாளும் இந்த ஆறுபெரும் இந்தபட்-
15 டணம் நாஞதெசிப்பட்டணம் ஆகவும் அ-
16 ஞ்சிஞன் புகலிடம்ஆகவும் குடி[யெ]-
17 ற்றுகையில் இராசராசபுரச்சாவ-
18 டிக்குச் செல்லும் எழுகரை-
19 [நா]ட்டிலும் நொய்யிலுக்கு வ-
20 டகரையிலும் கொயிலுக்கும்
21 சுவர்மடிக்கும் செல்லும்படி
22 . லும் [வ]ரவர சிலாவெட்டித்து
23 . . . .
24 . . . .
25 . . . நிச்சயித்துக்கும் . . . .
26 . தருளுக்கும் தன்ம . . . .
27 . . . . . ம் இப்படி[க்கு]
28 . . . .[1]
29 . . . .

No. 223

(*A. R. No.* 211 *of* 1909.)

KAṆṆĀḌIPUTTŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

South wall of the Kailāsanātha temple.

Vīra-Chōḷadēva : Year 17=1199-1200 A.D. (?)

This inscription records a grant of land made by a certain Śiṅgaṇśōḻaṉ *alias* Anuttarap-Pallavaraiyan, a Tenkuḍuba, for daily food-offerings to the goddess Tribhuvanasundara-nāchchiyār in Kaṇṇāḍipputtūr in Karaivaḻi-nāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||] விரசொழதெவற்கு யாண்டு பதிநே[ழா]வது கரைவழிநாட்டு கண்ணடி . . . . . உடையார் திருவநஷிஸ்வரமுடையார் கொயிலில் த்ரிபுவநஸுந்தர-நாச்சியார் நித்தயிருநாழி அரிசி அமுது
2 செய்தருளிச்[சட்ட]வழங்கி வருகைக்கு தெந்குடுபரில் சிங்கன் சொழனந அனுத்திரப்-பல்லவரையநென் விட்ட நிலமாவது வடகரை துஞ்சாட்பொயிலுக்கு கிழக்கும் சொழமாடெ-
3 தவியார் வாய்க்காலுக்கு மெற்கும் [குறை]க்கு தெற்கு ஆ . . காணிக்கு வடக்கும் இந்நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நில[ம்] விதை இருதூணிக்குறுணியும் சந்த்ராதித்யவற் செல்-லிதாக கல்வெட்டிநென் இயநம் பந்மாஹெஸ்வரரக்ஷை[||*]

No. 224

(*A. R. No.* 212 *of* 1909.)

KAṆṆĀḌIPUTTŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

In the same place as above.

Vīra-Nārāyaṇadēva : Year 8[2]=1146-47 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhyā* lamp to an Īśvara temple (name lost) and a *sandhyā* lamp to the temple of Ammaḍēśvara and two *achchu* of money (to provide oil for the lamps) by a certain merchant named Kaṇḍan Āṇḍammai of Kaṇṇāḍiputtūr in Karaivaḻi-nāḍu.

---

[1] Lines 28–29 are in Kannaḍa but illegible.

[2] The year has been doubtfully read as [2nd in *A.R.S.I.E.*, 1909].

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரநாராயணதெவற்கு யாண்டு எட்டாவது கரைவழிநாட்டு கண்ணடிப் புத்தூர் வியாபாரிக் கண்ட[ந்] ஆண்டட்டிமை பெ . . . .

2 திஸ்வரமுடையாற்கொரு ஸந்த்யா தீவமும் ஆளு[டை*]யார் அம்மடிஸ்வரமுடையார் கொ . . . . திவமும் செலுத்திவருவாநாக இவ்வூர்க்காணியாளந் ஶிவப்ராஹ்மண . . . . . .

3 முபட்டநவசம் ஒடுக்கிந அமுதன் அச்சிரண்டுங்கொண்டு சந்த்ராதித்தவற் செலுத்துவாநாகவும் இரண்டுகொயிலுக்கும் . . . . பிதாகவும் ஊ[மா*]ஸ்வரரக்ஷை ||–

No. 225

(*A.R. No.* 213 *of* 1909.)

KAṆṆĀḌIPUTTŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vikrama-[chō]ḷadēva : Date lost. c. 13th century.

This inscription is damaged and the date portion is lost. It seems to record a gift of 7 *achchu* of [*Śrī*]*yakki-Paḻañjalāgai* with which to feed some people (details lost), by a certain person. It also mentions a *Śivabrāhmaṇa* who had the right of worship in the temple of the god Tiruv-Anantīśvaram-uḍaiyār.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விக்கிரமசொழதெவற்கு திருவெழுத்திட்டு செல்லாநின்ற திருநெல்லி . . .

2 உடையார் திருவனந்தீஸ்வரமுடையார் கொயிலில் காணியுடைய சிவப்ராஹ்மணர் [ந] கரி காலசெ . . . . .

3 காங்கெயர் பக்கல் நாங்கள் கொண்ட ஸ்ரீயக்கி பழஞ்சலாகை அச்சு எ இவ்வச்சு எ . . . .

4 ழி . . . ச்சொறு இட்டு வருவதாகக் கல்வெட்டிக் குடுத்தொம் இக்கொயில் குடம் . . . .[1]

No. 226

(*A.R. No.* 214 *of* 1909.)

KAṆṆĀḌIPUTTŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vīra-Nārāyaṇadēva : Year 10=1148-49 A.D.

This inscription records the gift of two [*achchu* ?] of money for burning a *sandhyā lamp* to the deity Tiruv-Anantīśvaramuḍaiyār, by a certain Vīra-śōḷak-kulaśēkharapanmaṉ, a *sēnāpati* of the king. It is stated that the amount was entrusted to Karikālaśōḷa-bhaṭṭar who had the right of worship in the temple.

[1] Mutilated at the end.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரநாராயணதெவற்கு ம் வது ஆளுடையார் திருவநந்தீஶ்வரமுடையாற்கு ஒரு ஸந்த்யாதீப எரிப்பிதாக பெருமாள் ஸேநா-

2 பதிகளில் விரசொழக்குலசெகர பந்மனெந் இக்கொயில் காணியுடைய கரிகாலசொழ- பட்டர் வசம் ஒடுக்கிந அமுதந் . [ரா] இர-

3 ஸ்டுங்கொண்டு எரிப்பாறுகவும் யாவனொருவன் ருடங்கொண்டு கொயில் புக்கான் எரிச்- சு வருவானாகவும் இத்தர்மம் ஸந்த்ராதித்தவர்

4 செல்விதாகவும் பந்மாஹேஶ்வரரக்ஷை —

No. 227

(*A.R. No.* 215 *of* 1909.)

KAṆṆĀḌIPUTTŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

West wall of the same temple.

Tribh° Vīra-Nārāyaṇadēva : No date : 12th century.

This inscription is also damaged and the date portion is lost. It appears to record a gift of money for burning two *sandhyā* lamp in the temple of Tiruv-Anantīśvaramuḍaiyār in Kaṇṇāḍipputtūr, by a certain Ulaguḍaimukkōkki-ḻāṉaḍi, for his own merit.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||] த்ரிபுவநசக்ரவர்த்திகள் ஸ்ரீ விரநாராயணதெவற்கு யாண்டு . . . உலகுடைமுக்கொகிழானடி . . . . கண்ணாடிபுத்தூ-

2 ர் ஆளுடையார் திருவ[ந]ந்தீஶ்வரமுடையாற்கு இவருக்கு நன்றாக இரண்டு சந்தியா- தீபம் எரிச்சு வருவிதாக . . . .

3 ஒடுக்கிந அமுதன் அச்சுநா . . . . ரண்டு ஸந்த்ராதித்தவற் குடங்கொண்டு கொயில் புக்கார் எரிப்பாநாகவும் இத்தர்மம் பந் . . . . . . க்ஷை [||*]

No. 228

(*A.R. No.* 216 *of* 1909.)

KAṆṆĀḌIPUTTŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vīrarājēndradēva : Date lost : c. 13th century.

This inscription is damaged and incomplete and the date portion is lost. It seems to record some gift made by a certain Vīrarājēndra-Aṇittirap-pallavarai-yaṉ, to the image of Dakshiṇāmūrtti set up by some *maṉṟāḍis* and priests.

Text

1 ஸ்ரீ விராராஜெந்த்ரதெவற்கு திருவெழுத்திட்டு செல்லாநின்ற திருநல்லி யாண்டு

2 . . . . ந்தானான விராராஜெந்த்ர அணித்திர பல்லவரையனென் இந்நாட்டு சொழ

3 . . . . தக்ஷிணாமூர்த்தி தெவர்க்கு அமுதுபடிக்கு இவ்வூர் மந்- றுடிக(ள்)ளில் பூசகரில்

4 . . . . ம்பலமுடையான் அம்மை அப்பநாந தம்பிரான் தொழ்னும் திருச்சிற்றம்பலமுடை-

5 . . . . ணாமுஞ்சிதெவரை எழுந்தருளிவித்து விராஜெந்த்ர அணித்திரபல்லவரைய[1]

No. 229

(*A. R. No.* 217 *of* 1909.)

KAṆṆĀḌIPUTTŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall as above.

Tribh° Vīrarājēndradēva : Year 18=1224–25 A.D.

This inscription seems to have been damaged and some passages are missing. It appears to record some gift to the god Vināyakappiḷḷaiyār in the temple of Tiruv-Anantīśvaramuḍaiyār, by a certain person (name lost) who was a *sēnāpati* of the king.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] தி[ரி]புவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ விராஜெந்த்ரதெவற்கு யாண்டு ௰அ வது ஆளுடையார் திருவநந்தீச்சரமுடையார் கொயிலில் விணாயகப் பிள்ளையாற்கு பெருமாள் செணாதிபதிகளில் [குடுத் .]

2 . . . .

3 . ளி கைகொள[ரில்] . . [சந்திராதித்த]வற் செ[ல்]வதாக பந்மாஹெஸ்வர[ர]க்ஷை |||

No. 230

(*A. R. No.* 218 *of* 1909.)

KAṆṆĀḌIPUTTŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Door-post of the entrance into the same temple.

Vīra-Chōḷadēva : Year 17=1199-1200 A.D. (?)

This inscription is damaged at the end. It records a gift of paddy made by the residents of Kaṇṇāḍipputtūr, for offerings to the deities Tiru-Anantīśvaramuḍaiyār, Sundarar and Nāyanār, and for three *sandhyā* lamps.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||] வி-
2 ரசொழதெவ-
3 ற்கு யாண்டு
4 ௰[எ]வது க-
5 ண்ணாடிபு-
6 த்தூர் ஊர-
7 ரொம் ஆ-
8 ளுடை-
9 யாற் திரு
10 அநந்தீசு-
11 ரமுடைய-
12 ாற்கு வெட்-
13 டிவரியில்
14 சுந்தரற்கும்
15 நாயநாற்கு-
16 ம் அரிசி கு-
17 றுணிக்கு ௨
18 ச௰[ரு]ா
19 மும் மாண்டு-
20 க்கு நில-

[1] There is another line below which reads as follows.
நெல் விதைக் கலத்துக்கு . . . .

21 குறைவுக்-
22 கு ௨ ஊா
23 ஊம் சந்தி-
24 யா திபம் முந்று-
25 . . மு ஒந்று-
26 கு ௨ கூா
27 மும் ஆ-
28 க ௨ கூ ம
29 ரா ஊயும் இ-
30 லூரிஇம் புற-
31 வு தெவத-
32 ாநங்களிலு-
33 ம் சிறப்புகா-
34 ணி காரா-
35 . . . . .
36 . . . .
37 . . . .
38 . . ௨
39 . . .
40 . .

No. 231

(*A. R. No.* 219 *of* 1909.)

KAṆṆĀḌIPUTTŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Door-post of the entrance into the Tirumandikēśvara temple in the village

Vikramachōḷadēva : Year 20 = 1274–75 A.D.

This inscription records a gift of 3 *achchu* of money for hot food-offerings to the god Tiru-Anantīśuramuḍaiyār in Kaṇṇāḍipputtūr in Karaivaḻi-nāḍu, by a certain *Mūttavāḷ Kaikkōḷa* Kalkōvan-Vīran. The money is stated to have been entrusted to Karikālaśōḷa-bhaṭṭan, a *Śivabrāhmaṇa* having right in the temple. It is stated that the investment of the money would yield two *kalam* of paddy at every crop-season.

Text

1 [ஸ்வ]ஸ்தி[ஸ்ரீ][||*] [விக்]-
2 கிரமசொழ [தெ]-
3 வ[ற்கு] யாண்-
4 டு உம வது கரை-
5 வழிநாட்டு கண்-
6 ணுடிபுத்தூரா-
7 ளுடையார் தி-
8 ரு அநந்தீசரமுடை-
9 டயாற்கு திரு-
10 ப்புதியிது அ-
11 முது செய்தரு-
12 [ள] மூத்தவாள் கை-
13 க்கொள கல்கொ-
14 காவந் விரநெ-
15 ந் இக்கொயி-
16 லில் காணி உ-
17 டைய சிவபிர-
18 ாமணந கரிகா-
19 லசொழபட்ட-
20 ந் வசம் ஒடுக்கி-
21 ன பழஞ்சலா-
22 கை அச்சு முன்று.க்-
23 குப்பூவில் இருகலவி-
24 ரை நெ[ல்*]லு பூதொறும்
25 [செலு]த்திவ-
26 ருவதாகவும்
27 இது குடமும்
28 குச்சிகையு-
29 ம் கொண்டு
30 புகுவாந் சந்த்ரா-
31 தித்தவல் செலு-
32 த்தி வருவதாக-
33 வும் இது பந்-
34 மாஹெஶ்வ-
35 ரரக்ஷை[||*]

[1] Damaged.

No. 232

(*A. R. No.* 220 *of* 1909.)

KAṆṆĀḌIPUTTŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

West wall of the Kaliyuga-Varadarāja-Perumāḷ temple in the village.

Tribh° Kōṇērinmaikoṇḍāṇ : Vikramachōḷadēva (?) Year 3, 257th day= 1276 A.D.

This inscription records an order of the king confirming as *iṟaiyili*, a piece of land which was situated at Śōḻamādēvinallūr in Karaivaḻi-nāḍu and was originally granted as *iṟaiyili* by Sundarapāṇḍya to the temple of the god Śokkanārāyaṇapperumāḷ at Kaṇṇāḍipputtūr *alias* Vīrapāṇḍyachchuturvēdimaṅgalam in Karaivaḻi-nāḍu. The order is addressed to the Nambiyār and the Śrī-Vaiṭṭinavar of the temple.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] திரிபுவநச்சக்கரவத்தி கொநெரின்மைகொ-
2 ண்டான் கரைவழிநாட்டு கண்ணுடிப்புத்தூரான
3 விரபாண்டியச் சதுர்வ்வேதிமங்கலத்து நாயநார் செ-
4 ாக்கநாராயணப்பெருமாள் கொயி-
5 லில் நம்பியாரும் திருப்பதி ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்களுக்கும்
6 இந்நாயநாற்க்கு இந்நாட்டு சொழமாதெவிநல்-
7 லூரில் ஐய்யன் சுந்தரபாண்டிய தெவர்இறை-
8 றயிலியாக தந்து திருவாழிக்கல்லும் நாட்டி த-
9 ாங்கள் அனுபவித்து பொந்த ஒன்பதின் கலனெ-
10 துணிவிதை அடிசார்மய்நில் நிலம் எழுமாவும் எப்பெற்பட்ட
11 உபாதிக்குமுள்பட முன்பு ஐய்யனுளில் திருவா-
12 ழிகல்லும் ஞட்டி தாங்கள் அனுபவித்து பொ-
13 ந்தபடியிலெ நாமு இறைஇல்லியாக தந்தொம் இ-
14 ப்படிக்கு இவ்வொலைப்பிடிபாடாகக் கொண்டு சந்த்ராதித்த-
15 வரை செல்வதாகக் கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக்கொண்-
16 டு அனுபவித்துப் பொதுக உ யாண்டு ஙா உாருள .
17 இவைள்ளக்காடி உடையாரெழுத்து உ இவை . . . . . .[1]

No. 233

(*A. R. No.* 221 *of* 1909)

KAṆṆĀḌIPTTTŪR, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

East wall of the Selva-Vināyaka temple in the village.

Vīrarājēndradēva : No date : (13th century).

This fragmentary inscription seems to record a gift of 3 *kāśu* to provide for food-offerings. Other details are lost.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] வி[ர]ராசெந்திரதெவற்கு . . . . . .
2 . . புத்தெற்றூரான அஞ்சாத சொ . . . .
3 த்தொண்டர் வெளைக்காறர் . . . .

---

[1] Partly incomplete

4 . . அ(ற)துபடிக்கு இவ்வூற்காணி . . .
5 . . ரொம் . . . .
6 ங்கள் காசு மூன்றுகொண்டு . .
7 . காசின் பூரா . வழி தூணிப்பத . . .

No. 234

(*A. R. No.* 222 *of* 1909.)

Sōḻamādēvi, Udumalaipet taluk, Coimbatore district

South wall of the Kulaśēkharasvāmin temple.

Vikramachōḻadēva : Year 27 = 1299-1300 A.D.

This inscription records a gift of land by a certain Kāḻi Aṟaiyan Irunedik-kiḻavan, a *maṉṟāḍi* of Sōḻaṉmādēvinallūr in Karaivaḻi-nāḍu, for offerings to the god Kulaiśēkhara-Īśvaramuḍaiyār of the same village, at the service of *tiruttāṇakkūṭṭi*. Mention is made of a piece of land among those forming the boundaries of the gift-land stated to be the *śrīdhana* land of the donor's elder sister (*tamakkai*).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விக்கிரமசொழதெவற்கு யாண்டு உ௰ எழ[ா*]வது கரைவழிநாட்டுச் சொழன்மாதெவிநல்லூர் மன்றாடி காளி
2 அறையநான இருநெதிக்கிழவநெநன் இவ்வூர் ஆளுடையார் குலசெகரஈஸ்வரமுடை-யாற்கு திருத்தான கூட்டியபடி-
3 த்தன்மத்துக்கு விட்ட நிலமாவது மெட்டுப்பாக்காலில் லென் மன்றாட்டுக்காணி நொச்சி-யொடு விதை
4 தூணிப்பதக்கிலித் தன்மத்துக்கு விட்டநிலம் [பத]க்குக்கு நான்கெல்லையாவது கிழ்பாற்-கெல்லை மெற்படியர் நிலத்து-
5 (து)க்கு மெற்குந் தென்பாற்கெல்லை மெற்படியர் நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற் கெல்லை பெருங்கவருக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெ-
6 ல்லை என்தமக்கைக்குச் சிரிதனம் வாத்தநிலம் [ப]தக்குக்குத் தெற்கும் இந்நான்-கெல்லைக்குள் பட்டநிலம் பதக்கு-
7 க்கும் இத்தன்மஞ் சந்திர[ா*]தித்தவற் செல்வதாகக் கல்வெட்டிக் குடுத்தென் இரு நெதிக்கிழவநெநன் இதுபந்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 235

(*A. R. No.* 223 *of* 1909.)

Sōḻamādēvi, Udumalaipet taluk, Coimbatore district

In the same place as above.

Vīrarājēndradēva : Year 15 = 1221–22 A.D.

This inscription is much damaged. It records a gift of land in Sōḻaṉmādēvinallūr in Karaivaḻi-nāḍu made by a certain individual named Siṟaimīṭṭaperumāḷ to the same god figuring in No. 234 above, for the festival conducted on the Tiruvādirai days in the month of Mārgaḻi and for conducting the procession of the image on those days. Amongst the boundaries of the gift-land is mentioned a land belonging to the deity Koṅguviḻaṅkā-Īśvaramuḍaiyār of Kaḍiṟṟūr given to it by Jayaṅgoṇḍaśōḻadēvar.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீராஜெந்திரதெவற்கு யாண்டு டிரு வது கரைவழிநாட்டுச்சொழமா . . . . ளுடை . . . .

2 . . . . யான சிறைமிட்டபெருமாளெந் இந்நாயநாற்கு திருமார்கழித்-திருவாதிறை . . . . எழுந்தருளுகைக்கும-

3 . . . . யம் திரவியம் . . . . முதுபடி தூணிப்பதக்காக அமுது செய்தருளி ஊரிலெ எழுந்தருளவும் நான்கு . . . .

4 . டிக் குடுத்த நிர் நிலமாவது இவ்வூர் வயலில் காணிப்பொழியில் என் மன்றுட்டுக்-காணி நடி இரண்டிஞல் விதை தூணிப்பதக்கும் நான்கெல்லையாவ-

5 து கீழ்பாற்கெல்லை செயங்கொண்டசொழதெவர் நிலமாய் கடிற்றூராளுடையார் கொங்கு விழங்கா ஈஶ்வரமுடையார் . . . . . . குன்றமெறிந . . . . . .

6 . காணி அமுதுபடிபுறத்துக்கு மெற்கும் மெ . . . . யான மன்-றுட்டுக்காணிக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை . . . .

7 கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை ஊர்க்காணி நி . . . . த்துக்கு தெ . . . . [இ]ந்நான்கெல்லைக்குட் . . . . . .

8 . . . . குடிபாட்டநெல்லு ஒன்பதி . . . . தூணிப் பதக்கும் ஆக [நெ]ல்லு [பூ] ஒன்று . . . .

9 க்கு இருபத்தொ[ரு*]கல நெல்லு இத்தி . . . . துவா[ர்*]-களாக கல்வெ[ட்டி]க் குடு . . . .

10 ராதித்தவரை செ[ல்வ]தாக இது பந்மா . . . .

No. 236

(*A. R. No.* 224 *of* 1909.)

ŚŌḺAMĀDĒVI, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vikramachōḷadēva : Year 8=1262-63 A.D. (?)

This inscription records the gift of the eastern portion of the *patti* (enclosure ?) of the temple by Periyadēvaṉ, an ascetic of the *Mēlaimaṭham* (western *maṭha*), of Śōḻamādēvinallūr.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விக்கிரமசொழதெவற்கு யாண்-

2 டு அ வது சொழமாதெவி நல்லூர் மெலை

3 மடத்தில் [தவசி] பெரியதெவன் செய்த த-

4 ன்மம் ஶ்ரீயகப்பத்திக்குக் கிழைப் பத்தி ஒ-

5 ன்றும் பெரியதெவன் தன்மம் பன்மா-

6 கெசுவரரக்ஷை ||—

No. 237

(*A. R. No.* 225 *of* 1909.)

ŚŌḺAMĀDĒVI, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vīrachōḷadēva : Year 1 [9]=1201-02 A.D. (?)

This inscription is damaged in some places. It records a gift of 15 *achchu* of money by Puyaṁgan Irāśā............. (second name lost), a *maṉṟāḍi*,

and Sōḻan Araiyan *alias* Vīraśōḻavaṇigairāyan, both belonging to Sōḻamādēvi-nallūr in Karaivaḻi-nāḍu, to provide for the Tiruvotta-sāmam (*ardha-yāma*) service. A certain Daṇmapālan also figures as another donor (?).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரசொழதெவற்கு யாண்டு பத்[தொன்பதாவது] கரைவழிநாட்டு . . சொழமாதெவிநல்லூர் மந்ருடி புயங்கந் இராசா . த நான இ . . . . . .
2 நெநும் சொழந் அரையநான விரசொழவணிகை[ரா]யநெநும் இவ்விருவொம் திரு-வொத்தசாமத்துக்கு ஒடுக்கின ஆனை . . . . கத்தியநப . . . .
3 பாலந் ஒடுக்கின அச்சு பந்திரண்டும் வணிகைய்ராயன் ஒடுக்கின அச்சு முன்றும் ஆக அச்சு பதினைஞ்சுங்கொண்டு அச்சு மூன்றுக்கு உழபயம் பூவழி கலநெ தூணிப்பதக்கு . . . .
4 க இப்பண்டாரத்திலெ ஒடுக்கிநொம் திருவொத்தசாமத்துக்கு திருப் . . . பத்துக்கு நிர்வாத்த பொன்னுக்கு சிலவாக இத்தன்மத்துக்கு ஒடுக்கிநென் தன்மபாலநென் பன்மாஹெஶ்வரரக்ஷை [||*]

No. 238

(*A. R. No.* 226 *of* 1909.)

SŌḶĀMĀDĒVI, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vīrachōḷadēva : Year 21=1203-04 A. D.

This inscription is also damaged. It records an gift of an *achchu* of money by Kōnūri *alias* (second name lost), a Veḷḷāṭṭi, 2 *achchu* of money by Purushamāṇikka-śilaiya-śe . . . . . (?) another Veḷḷāṭṭi,of Sōḻamādēvi-nallūr, to conduct the service called the *vaḻinaḍaichchaṭṭi* in the temple of the god Kulaśēkhara-īśvaramuḍaiyār of the same village.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரசொ[ழ*]தெவற்கு யாண்டு உபிக வது சொழமாதெவி ந[ல்லூர்] ஆளுடையார் குலசெகர ஈசுவரமுடையாற்கு இவ்வூர் வெள்ளாட்டி கொந் ஊரியான பாண்டி . .
2 க்க . . . [மு]ந்றும் இவ்வூர் வெள்ளாட்டி புருஷமாணிக்கச்சிலையசெ . . . . . யெந் ஒடுக்கின அச்சு இரண்டும் ஆக அச்சு ஐஞ்சுக்கும் வழிநடைசட்டி ஒந்றும் சந்தி[ராதித்தவற்]
3 [செல்வதாக] பந்மாயெசுரர் இரக்ஷை

No. 239

(*A. R. No.* 227 *of* 1909.)

SŌḶAMĀDĒVI, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same temple.

Vīrachōḷadēva : Date lost : c. 12th–13th century.

This inscription records the gift of land in Ālodūr for the *tiruvottaśāma* service to the goddess of the holy bedroom of the god Kulaiśēkharaīśvara-muḍaiyār of Sōḻamādēvinallūr in Karaivaḻi-nāḍu, by the king. It is stated that a request for a gift of land was submitted personally to the king by Araiśan

Paṟaiyan *alias* Poyyāttamiḻ-nambi, a *maṉṟaḍi-pūjaka* of the same village. The service included food-offerings and a *vāyvaḻinaḍai-śaṭṭi*. Amongst the boundaries Kaṇṇāḍipputtūr is mentioned.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரசொழதெவற்கு திருவெழுத்திட்டுச் செல்லாநி[ன்*]ற திருநல்லி ஆண்டு . . வது கரைவழிநாட்டு சொழமாதெவிநல்லூர் ஆளுடையார் குலசெகர ஈசுவரமுடையார் திருப்பள்ளியறை நாச்சியாற்குத் திரு-

2 வொத்தசாமப்பட்டி வெண்டுமென்று இவ்வூர் மந்ருடி பூசகரி லரைசந் பறையநான பொய்யாத்தமிழ்நம்பி பக்கலெ வந்து நமக்குச் சொல்லி விடுவித்த நிருந் நாஇடு ஆலொடுரில் தலையைல் மன்நறை நில-

3 த்துக்கு கலநெ தூணிக்கும் எல்லையாவது சொழமாதெவிய் பெருவாக்காலுக்கு மெற்க்கும் கண்ணுடிப்புத்தூர் எல்லை கண்ணுற்றுக்கு வடக்கும் ஐங்கலப்பற்றில் நடுவுச்செய் நிலத்துக்கு கிழக்கும் கொணபொடிக்கலருக்கு

4 நெற்கும் இந்நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நெல்லு விதை கலனெதூணியும் அமுதுபடி வாய்வழிநடைசட்டி ஒந்றுஞ் செல்வதாகவும் இந்நிலத்தால் வந்த இறை புரவு சித்நாயம் எலவை உகவை மற்றும்

5 எற்பெற்பட்டதுவுங் கொள்ளாதொமாகச் சந்திராதிச்சற் செல்வதாக ந . . . மாருடை பொற்பெடுத்துக்குடுக்க நம் ஓலையில் எழுத்துயிட்டுக் குடுத்தொம் இது பன்மாயெசுர இரக்ஷை ☰

No. 240

(*A.R. No.* 228 *of* 1909.)

Sōḻamādēvi, Udumalaipet taluk, Coimbatore district

Same wall.

Vīrachōḻadēva: Date lost : c. 12th—13th century.

This inscription is damaged and incomplete and the date portion is lost. It appears to record another gift of land to the same deity as figures in No.239 above, by the king on the request of the same person figuring therein, whose full name, however, was Araiśan Paṟaiyan *alias* Sūttira[rāyaṉ] Poyyāttamiḻan.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரசொழதெ(ா)வற்கு யாண்டு திருவெழுத்திட்டுச் செல்லா நின்ற திரு வ . . . . . . ாவது கரை . . . . . . சொழமாதெவி . . . .

2 ச்சியார்[ெ]நறியிருந்தமையில் திருப்பள்ளிஅறைநாச்சியாரையெ . . . . பறையநாந சூத்திரரா . . . . . . ாத . மழந . . . . . .

3 வந்து சொல்லி பூங்கநன் குடிமையில் விடுவித்த நிலத்துக்கு எல்லையாவது வி . தா . . . ற்புக்காணிக்கு மெற்கும் புங்கபெருங்கலருக்கு வடக்கும் பெரவ . . . கிழ . . . . ந வி[டு]வித்த திருவிளக்குப்புறத்துக்குத் தெ . . . .

4 ந் ஞந்கெல்லைக்குட்ப்பட்ட விதைகலமும் அமுதுபடியாய் வழிநடைச்சட்டி ஒன்று . . . . வாதிரைத்திருநெ . . . . . . வித்த நிலத்துக்கு எல்லையாவது . . . . . . னத்துக்கு பெருங்கலருக்கு ம . . . . .

No. 241

(*A.R. No.* 229 *of* 1909.)

ŚŌḶAMĀDĒVI, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vīrachōḷadēva : Year 21=1203–04 A.D. (?).

This inscription is damaged. It records a gift of land for the service of *tiruvottasāma* to the god Kshēttira-pālappiḷḷaiyār in the temple of Kulaiśēkhara-īśvaramuḍaiyār of Sōḷamādēvinallūr in Karaivaḻi-nāḍu, by the king on the request of the same individual who figures in Nos. 239 and 240 above. Among the lands forming the boundaries of the gift-land is mentioned one which belonged to a certain Danmapālaṉ of Dēvadāṉakkuḍi.

Text

1 ஸ்வஸ்தி[ஸ்ரீ] திருவெழுத்திட்டுச் செல்லாநி[ன்*]ற திருநெல்லி ௲ உம்கவது கரைவழி நாட்டுச் சொழமாதெவி நல்லூர் . . . யார் குலைசெகர ஈசுவரமுடையார் கொயி- லில் க்ஷெத்திரபாலப்பிள்ளையாற் . . . தசாமப்படிக்கு இ-

2 வ்வூர் மந்றுடி பூசகரிலரைசன் பறையநான ஸூத்திரராயநான பொ . . . தமிழன் நம் பக்கலெ வந்து அமு . . . . யில்லையென் யெற்று உள்வாய்க்கால் பிற- வாய்க்காலாக விடுகிற கா . . . . நிலத்துக்கு எல்-

3 லையாவது தெவதானக்குடி தன்மபாலன் காணிக்கு மெற்கும் காரை . . ாழிப்பொய- லுக்கு வடக்கும் மெற் . . . . . . யான றெ வாய்க்கொட்டத்துக்குக் கிழக்கும் பிணம் பொமிட . . . . தெற்கும் இந்நான்-

4 கெல்லைக்குட்பட்ட விதை ஐஞ்ஞாழி நெல்விதை உட்பட விட்ட நமொலை . . . . இந்தவிதை ஐங்குறுணிக்கு மிறை புரவு சித்தாயம் மெ . . . . வை எப்பெறபட்டது-

5 கொள்ளாதொம் சந்திராதித்தவற் செல்வதாகவும் பந்மாயெசுர இரக்ஷை ௳

No. 242

(*A.R. No.* 230 *of* 1909.)

ŚŌḶAMĀDĒVI, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

No king : No date.

This inscription is damaged in some places. It records a list of lands belonging to the god Kulaśēkhara-īśvaramuḍaiyār of Sōḷamādēvinallūr. It includes a land where 6 *kalam* of seeds could be sown, for food offering, a land, where 1 *kalam* of seed could be sown, for *nimantappuṟam*, a land where *padakku* of seed could be sown for a service (name lost), a land where 2 *kalam* of seed could be sown, for *tirununtā-viḷakkuppuṟam*, a land where 3 *kalam* of seed could be sown for food offerings to the deity and another land where[. . . . .]*ṇippadakku* of seed could be sown for the *poṉvilai*.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] சொழமாதெவிநல்லூர் ஆளுடையார் குலசெகர ஈவசுரமுடையாற்கு இவ்வூரில் அமுதுபடிபுறமாய் புரவி நிங்கு விதை அறுகலமும் இன்னுயனர் உவச்ச- புற விதை அறுகலமும் நிமந்த[ப்]புறம் விதை கலமும் . . . . . . புறம் விதை பதக்கும் திருநுந்தாவிளக்குபுறம் விதை இருகலமும் இத்தெவர்க்கு . . . . . . கற்க்கும் நாய[ந*]ாற்க்கு அமுதுபடிப்புறம் விதை முக்கலமும் பொன்விலைத் தெ . . . . ாணிப்பதக்கும் பந்மயெஸ்வர இ[ரெ][க்ஷை*]க்ஷ [||*]

No. 243

(*A.R. No.* 231 *of* 1909.)

SŌḶAMĀDĒVI, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vīrachōḷadēva : Year 20=1202–03 A.D. ?.

It records a gift of land. *

No. 244

(*A.R. No.* 232 *of* 1909.)

SŌḶAMĀDĒVI, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōṉērimēlkoṇḍāṉ : No date.

This inscription records an order of the king addressed to the servants of the deity Kulaśēkhara-īśvaramuḍaiyār of Sōḷamādēvinallūr in Karaivaḻi-nāḍu. It states that a certain Kāḍavarāyaṇ, a *maṉṟāḍu* of the village, became a traitor to the king and that his *maṉṟāḍu* land was forefeited to the king, and that this land was sold to the temple servants. It mentions a gift of land for rearing a flower-garden for the use of the temple.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் கொனெரிமெல்கொண்டான் கரைவழிநாட்டு சொழமாதெவிநல்லூர் ஆ(ள்)ளுடையார் குலசெகரஈஸ்வரமுடையார் கொயிலில் தெவகன்மி-

2 கன்மிக(ள்)ளுக்கு நம்மொலை குடுத்தபடியாவது இ[வ்*]வூர் ம[ன்*]றாட்டுக(ள்)ளில் காடவராயன் நமக்கு துரொகியராய் இவன் மன்றாட்டு நம்முதானமையில் இத்தெவ கன்மிகளுக்கு விற்றுக் குடுத்-

3 த மன்றாட்டு நிலம் அரைக்கு தம் சரக்குக்கு வைய்த்த அச்சு முப்பதும் நங்கன்மிகள் பெறும் சன்[தி]விக்கிரகிரக(ர்)பெறும் சாமன்தர்பெறும் ஒலைகரணமும் ஒலைச்சிநெ கரண[ம்]மும் ஆக அச்சுநாலும் ஆக இவ்-

4 வச்சு முப்பதினாலுங்கொண்டு இம்மன்றாட்டு நிலம் அரையினால் வந்த விதை கலனெ முக்குறுணியும் இன்னா(ன)யநாற்கு [தி]ருநன்தவானமாகவிட்ட தொட்ட விதை பதக்கும் ஆக விதை கலனெ-

5 . . றுணிக்கும் நான்கெல்லையாவது தடியிரண்டில் விதை இருதூணிப்பதக்குக்கு எல்லையாவது கிழ்பாற்கெல்லை மண்டகப்புறத்துக் குடகாடமாடிதெவர் நிலத்துக்கு மெற்க்கும் தென்பாற்கெல்-

6 லை திருவிடையாட்டத்துக்கும் சாமன்தப்பபற்றுக்கு வடக்கு மெல்பாற்கெல்லை விநாரா-ணப்பல்லவர் மண்டலத்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை வயிச்சியக்காணிக்குத் தெற்கும் ஆக இன்நான்கெல்-

7 லைக்குட்பட்ட விதை இருதூணிப்பதக்கும் தடியிரண்டி(ல)னால் விதை ஐய்ங்குறுணிக்கு நான்கெல்லையாவது கிழ்பாற்கெல்லை காடம்பரம் வாய்க்காலுக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை குமரங்கயிஸ்வரமுடை-

8 யார் நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை குமரங்கஈஸ்வரமுடையார் நிலத்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை வையிச்சக்காணிக்குத் தெற்கும் ஆக இன்நான்கெல்லைக்குட்பட்ட விதை ஐ(ஞ்)ங்குறுணியும் மெல்லிட்டலில் கரு-

* See Text in the Appendix.

9 கொட்டையடுத்த தொட்ட விதை பதக்கும் ஆக இன்னுன்கெல்லைக்குட்பட்ட விதை கலநெ ஐய்ங்குறுணி[யி*]ல் . . . . யிலில் ஞயகற்கு அமுதுபடிக்கு யியாவுதாக இன் நிலத்துக்கு இறை புரவு சிற்[று*]யம் எலவை உகவை நங்கன்மி-
10 கள்பெறும் சாமந்தப்பெறு நம் ஓலைக்கரணமும் மற்றும் மெய்பெறபட்டதுவும் இறுக்கக் கடவதல்லவாக . . . . வெட்டிக்கொள்வார்களாக நம்ஓலை குடுத்-தொம் இவை எல்லாவல்ல சொழமுவெந்த வெள்[ளா]ந் எழுத்து [||*]

No. 245

(*A.R. No.* 233 *of* 1909.)

SŌḶAMĀDĒVI, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vīrarājēndradēva : Year 29+1st=1236–37 A.D.

This inscription is damaged and incomplete. It seems to record a gift of land, and mentions Sōḷamādēvinallūr in Karaivaḷi-nāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரராஜெந்த்ரதெவற்கு யாண்டு உய்கூ எதிர் கரைவழிநாட்டு[ச்] சொழ-ம[ாதெவிநல்லூர்] . . . . மெல்பாற்கெல்லை பெருமதிளுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை இட்டிக்குத் தெற்கும் . . .
2 தொட்டத்துக்கு . . . . . . மெல்பாற்கெல்லை . . . க்கு கிழக்கும் . . . பாற்-கெல்லை முடிகொ நாட்டு . . . . நான்கெல்லைக்குள்பட்ட தொட்டமும் தெற்கில் வாசலில் தொட்டத்து . . . .[1]

No. 246

(*A.R. No.* 234 *of* 1909.)

SŌḶAMĀDĒVI, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vīrarājēndradēva : Year 29=1235–36 A.D.

This inscription records a gift of a grove by Perumāḷ *alias* Perumāḷ-tōḻan to the *Mēlaittirumaṭham* (the holy monastery on the western side) of the temple of Kulaśēkhara-īśvaramuḍaiyār in the village (name omitted). It is stated that the gift was intended for a lamp and for providing vegetable dishes in the said *maṭham*.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ விரராசெந்திரதெவற்கு திருவெழுத்திட்டுச் செல்லாநின்ற திருநல்லியாண்டு இருபத்தொன்பதாவது பெருமாளான பெருமாள் தொழநெ-
2 ன் இவ்வூரில் ஆளுடையார் குலசெகரிஸ்வரமுடையார் கொயிலுக்கு மெலைத்திருமடத்-துக்கு ஊற்புறம்பாகவிட்ட தொட்டத்து தெற்கில் வாசலில் தொட்டத்து . . . . . பலிலைகொண்டுடைய தொட்டத்-
3 துக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை . . . மிபத்த தொட்டத்துக்கும் காத்தாண்டி தொட்டத்துக்கும் வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை இட்டலுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெ . . . . டடதுக்கு ஞண்கெல்லையாவது கிழ்பாற்கெல்லை

4 வணிகிழான்தார் நில[த்*]துக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை பெருவாய்க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பார்கெல்லை அய்யனார் கொயி[ற்]கும் முடிகொண்டா தொட்[டத்*]துக்[கு] கிழக்கும் வடபாபாற்கெல் . . . . இம்மடத்துக்கு திருவிளக்கும் கறிஅமு- துக்கும் செஷமாக-

5 விட்டு கல்வெட்டி குடுத்தெந் பெருமாளை தொழுநென் இது சந்திராதித்தவற் செல்வ- தாக ஸ்ரீமாகெஸ்வரரக்ஷை [||*]

No. 247

(*A.R. No.* 235 *of* 1909.)

ŚŌḶAMĀDĒVI, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vikrama-chōḷadēva : Year 20+1st+1st[1]=1276-77 A.D.

This inscription is incomplete. It states that a certain Veḷḷāṭṭi named Ūrankōvi *alias* Kaḷabhamānachchay donated 5 *Palañjalāgai achchu* to provide for the services on *Śivarāttiri* days to the god Kulaiśēkhara-īśvaramuḍaiyār of Sōḷamādēvinallūr. This money was utilised for doing repairs to the *maṇḍapa*, in the temple. *In lieu* thereof the king made a gift of paddy at the rate of 6 *kalam* per year.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் சிரிவிக்கிரமசொழதெவற்கு யாண்டு உம்வதுக்கு எதிர் எதிர் சொ-

2 ழமாதெவிநல்லூர் ஆளுடையார் குலைசெகர ஈசுரமுடையாற்கு சிவராத்திரைத் தந்ம(ம்)-

3 த்துக்கு மெற்படி ஆ . [வெ]ள்ளாட்டி பெரியகனல் ஊரந்கொவியாந களபமானச்சயெந் ஒடுக்கிந பழஞ்சலாகை அ-

4 ச்சு நாலுந் திருமண்டபத் திருப்பணிக்கு இட்டமையால் இந்நாயநாற்குத் தெவதாநத்தில் வெட்டிவிச்ச [நில] உபையம்

5 அளக்குநெல்லிலெ ஆ[ட்டை]க்கு அறுகல நெல் உபையத்துக்குச் செலுத்திவருவதாகவும் இத்தந்ம சந்திராதித்தவ[ரை]யும்

No. 248

(*A.R. No.* 236 *of* 1909.)

ŚŌḶAMĀDĒVI, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

East wall of the same temple, right of entrance.

Parakēsarivarman *alias* Tribh° Vikrama-chōḷadēva : Year 12=1284-85 A.D.

This inscription records a gift of a garden as *maḍappuṟam* made by the residents of Sōḷamādēvinallūr in Karaivaḻi-nāḍu, to the *Kīḻaimaṭham* (the monastery on the eastern side) for burning lamps in the *maṭham*.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொப்பரகெசரிபன்மரான திரிபுவனசக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ விக்கிரம சொழ- தெவற்கு திருவெழு-

2 த்திட்டு செல்லாநின்ற திரு[வ*]நல்லியாண்டு ம்உ வது கரைவழிநாட்டு சொழமாதெவி- நல்லூர் ஊரார்-

[1] The second 1st year has not been given in the *A.R.S.I.E.*, 1909.

3 ரொம் எங்கள்ளூர் கிழைமடத்தில் முதலியார் . . ல்ல ஞாநாம் பத(த)க்கு நாங்கள் இ[ட்*]டடத்துக்கு மடப்புறட-
4 ாக திருமாளிகைக்கிட்ட தொட்டத்துக்கு நான்கெல்லையாவது கிழ்பாக்கெல்லே வடக்கு நொக்கி பொன கலெ-
5 க்கு மெற்கும் தென்பாக்கெல்லே நாங்கள் எல்லே நாட்டினகல்லுக்கு வடக்கும் மெல்-பாக்கெல்லே இட்டலு-
6 க்கு கிழக்கும் வடபாக்கெல்லே நாங்கள் எல்லே நாட்டினகல்லுக்கு தெற்கும் இன்நான் கெல்லெதுளுள்-
7 ளிட்ட தொட்டம் மட[ப்*]புறமாக விட்டுக்குடுத்தொம் சொழமாதெவிநல்லூர்வரொம் இமடப்புறம் சன்திரா-
8 தித்தவற் செல்வதாக கல்வெட்டிக்குடுத்தொம் சொழமாதெவிநல்லூர் ஊரொம் இப்படிக்கு

No. 249

(*A.R.No.* 237 *of* 1909.)

ŚŌḶAMĀDĒVI, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

A pillar within the same temple.

Vikrama-chōḷadēva : Year 22=1276–77 A.D. (?)

This inscription records that the pillar, on which the epigraph is inscribed, was the gift of a certain Mōḍan Tirunaṭṭapperumāḷ, a *Śāliya* of the village of Śōḷamādēvi.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விக்-
2 கிரமசொழதெவ-
3 ற்கு யாண்டு உஉ
4 சொழமாதெவி-
5 யிற் சாலியரில்
6 மொடந்திருந-
7 ட்டப்பெருமாள்
8 யிட்ட தூண்
9 பன்மாஹெஶ்வ-
10 ர இரக்ஷை [||*]

No. 250

(*A. R. No.* 238 *of* 1909.)

ŚŌḶAMĀDĒVI, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Another pillar in the same place.

Tribh° Vikrama-chōḷadēva : Year 21=1275-76 A.D.

This inscription records that the pillar was the gift by a Veḷḷāṭṭi (name not clear) of Śōḷamādēvinallūr, to the temple of Āḷu[ḍaiya]-ṇāyanār.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவ-
2 னச் சக்கரவத்தி-
3 கள் ஸ்ரீவிக்கிரமசொ-
4 ழதெவற்கு ஞு உஎ
5 ஆவது சொழமாதெ-
6 விநல்லூர் வெள்-
7 ளாட்டி
8 [பூசகரி .] ம . நயென் [ஆளு] . .
9 டையநாற்கு இட்ட தூண்

No. 251

(*A. R. No.* 239 *of* 1909.)

Sōḻamādēvi, Udumalaipet taluk, Coimbatore district.

Third pillar in the same place.

Vikrama-chōḷadēva : Year 20=1274–75 A.D.

This inscription records that this pillar was the gift of a certain Śivirikūttan, a *Kaikkōḷar* of Sōḻamādēvinallūr.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விக்ரம-
2 சொழதெவற்கு யா-
3 ண்டு உய வது சொழ
4 மாதெவிநல்லூர்
5 இருக்கும் கைக்கொ-
6 ளரில் சிவிரிகூத்த-
7 ந் இட்டதூண்

No. 252

(*A. R. No.* 240 *of* 1909.)

Sōḻamādēvi, Udumalaipet taluk, Coimbatore district.

Door-post of the eastern entrance into the same temple.

Tribh° Vikrama-chōḷadēva : Year 20=1292–93 A.D.

This inscription records the gift of two door-posts and a couple of steps to the *maṇḍapa* (of the temple) by a certain woman (Veḷḷāṭṭi) named Adiyaśōḻan Araiśan *alias* Maṇikaiyarāyan, a *Tuḻāiyar*, of Sōḻamādēvinallūr, for her own merit.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவ-
2 நச்சக்கரவத்திகள் சிரி-
3 விக்கிரமசொழ தெ-
4 வற்கு ௌ உய வது சொ-
5 ழமாதெவிநல்லூ-
6 ர் வெள்ளாட்டி துழ-
7 ாயரில் அதியசொழ-
8 ந் அரைசநாந மணி-
9 கையராயநுக்கு ந-
10 ந்றுகத் திருமண்டப-
11 த்தில் திருநிலைகாலி-
12 ரண்டும் படியிர[ண்டு]-
13 ம் நாட்டிவிச்செந் ம-
14 ணிகையராயநெந்
15 பந்மாஹெஶ்வர இரு-
16 க்ஷை [||*]

No. 253

(*A. R. No.* 241 *of* 1909.)

Sōḻamādēvi, Udumalaipet taluk, Coimbatore district.

Door-post of the southern entrance into the same temple.

Tribh° Vikrama-chōḷadēva : Year 20=1292–93 A.D.

This inscription records a gift of two door-posts and two steps to the *maṇḍapa* (of the temple) caused to be made and erected, by two women of Sōḻamādēvinallūr, one named Paṟaiyan Āḻuḍaināchchi, a *Pūsakar* and her younger mother.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவந-
2 ச்ச[க்*]கரவத்திகள் ஸ்ரீ-
3 விக்கிரமசொழதெ-
4 வற்கு யாண்டு இரு-
5 பதாவது சொழம-
6 ாதெவிநல்லூர் வெ-
7 ள்ளாட்டி பூசகரில் ப-
8 றையந் ஆளுடைநா-
9 ச்சியும் எந் சிறிய தா-
10 யும் திருமண்டபத்-
11 து திருநிலே காலிர-
12 ண்டும் படி இரண்டு-
13 ம் செய்விச்சு நாட்டி-
14 விச்சொம் இது பந்ம-
15 ாஹெஶ்வர இரக்ஷை [||*]

No. 254

(*A. R. No.* 242 *of* 1909.)

ŚŌḶAMĀDĒVI, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

Door-post of the entrance into the Tambirāṭṭiyammaṇ temple in the village.

Parakēsarivarmaṇ *alias* **Vikrama-chōḷadēva : Year 22+1+1st=1278–79 A.D.**

This inscription records a gift of two *Śrīyakki-Palañjalākai-achchu*, for conducting the *Śivarāttiri* festival to the god Irājarāja-īsvaramuḍaiyār of Kāḍappāḍi *alias* Vīraśōḷapuram, by a certaiṟn Kuṟūñjēriyāṇḍār, *alias* Siruttoṇḍan, an ascetic (*tapasvin*) of the same place. The money was entrusted to the *Śivabrāhmaṇa* Dēvaṇ Sivadavanapperumāḷ *alias* Nāṟpatteṇṇāyirabhaṭṭaṇ who had the right (of worship) in the temple and who had agreed to see the festival conducted perpetually in the temple.

Text

1 [ஸ்வஸ்திஸ்ரீ] [||*]கொ-
2 ப்பரகெசரி ப-
3 ற்மரான
4 ஸ்வஸ்திஸ்ரீவிக்-
5 கிரமசொழதெவ-
6 ற்கு யாண்டு உ௰உ
7 வது எதிர் எதிர் க-
8 ாடப்பாடியா-
9 ன விரசொழபு-
10 ரத்து ஆளுடை-
11 யார் இராசராச
12 ஈஸ்வரமுடை-
13 யாற்கு சிவரா-
14 த்திரை தன்ம-
15 த்துக்கு இவ்வூ-
16 ரிருக்கும் தவசியரி-
17 ல் பாவை குறூ-
18 ஞ்செரியாண்-
19 டாரான சிறு-
20 த்தொண்டந்
21 ஒடுக்கின ஸ்ரீய-
22 க்கிபழஞ்சலா-
23 கை அச்சு இர-
24 ண்டும் இக்கொ-
25 யில் காணியுடை-
26 டசிவப்பிராம-
27 ணன் தெவன்
28 சிவதவனப் பெ-
29 ருமாளான ந-
30 ாற்பத்தெண்ணா-
31 யிரபட்டனெ-
32 ன் நெனொபாதி
33 கைக்கொண்டு இ-
34 வச்சிரண்டுக்கும்
35 முபயம் புவழிகல-
36 னெ இருதூணி
37 நெல்லும் யாக
38 ஆட்டைக்கு முக்-
39 கலனெ தூணி நெ-
40 நல்லு சிவராத்தி-
41 ரையினன்-
42 றைக்குச் செ-
43 லுத்திவருவெ-
44 னாகவும் இத்த-
45 ன்மம் சந்திரா-
46 தித்தவரை கு-
47 டமும் குச்சியு(ம்)-
48 ங்கொண்டு புகு-
49 வான் இத்தன்ம-
50 ம் செலுத்திவரு-
51 வானாகக் கல் வெ-
52 வட்டிக்குடுத்தெ-
53 தன் நாற்பித்தெ-
54 தண்ணாயிரபட்-
55 டனென் இது
56 பன்மாஹெசுர-
57 ரக்ஷை [||*]

No. 255

(*A.R. No.* 243 *of* 1909)

SŌḶAMĀDĒVI, UDUMALAIPET TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

Stone built into the wall of the same temple.

Vikramachōḷadēva : Year 3=1257-58 A.D.

The beginning of this inscription is built in. It records a gift of two *Iyakki-Paḻañjalāgai* for burning a *sandhyā* lamp in the temple of the god . . . . . tavanamuḍaiyār of Kaṇṇāḍipudūr in Karaivaḻi-nāḍu, by a certain [. . . . .] *alias* Koṅganāḍu-kiḻavan of the same place. The money is stated to have been entrusted to the *Śivabrāhmaṇa* Karikālaśōḻa-bhaṭṭan who had the right (of worhship) in the temple.

Text

1 [ஸ்வஸ்திஸ்ரீ][||*] விகிரமசொ[ழ]தெவ[ற்]க்கு யாண்டு ௩ வது கரைவழிநாட்டுக் கண்ணடி புதூர் மந்ருடி கா . . . . . . நாந கொங்கநாடு கிழவந்நெந் இவ்வூர் அளுடைய

2 . . . . . தவனமுடையார்க்கு ஒரு ஸந்த்யாதீபம் எரிப்பிதாக இ[க்*]கொயில் காணி யுடைய சிவப்ராஹ்மணந் கரிகாலசொழ . . . டந்வசம் ஒடுக்கிந இயக்கி பழஞ் சலாகை இரண்டும் கொ-

3 . . . . . ப்பாநாகவும் . எவந் ஒருவன் குடங்கொண்டு கொயில் புக்காந் எரிச்சுவருவாந் ஆகவும் இத்தந்ம ஸஜாதீயவற் செல்வதாகவும் । பந்மாஹேஸ்வர ரக்ஷை :—

No. 256

(*A.R. No.* 244 *of* 1909.)

DĒSŪR, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

West wall of the Karivaḍa-īśvara temple.

No king : S 1450, Sarvadhāri, Chittirai 29, śu. 6, Friday, Puṇarpūśam, Kaṟkaṭaka-lagna=1528 A.D., April 24

This inscription is in verse. It records that a temple to the god Śeṅgai-Vēlāyudha (*i.e.*, Subramaṇya), with the help of the mercy of Īśurat-Timmaiyaṇ, was caused to be constructed at Dēsūr by a certain Uṇṇā-mulaiyaṇ described as one who patronised the poet of Karidurga, the ruler of Kampai, Kaṇṇaṇ, Poṇṇaināḍaṇ and one who favoured a certain Pāriyāḻvan who (suddenly) appeared like a cloud.

Text

1 சதாவெனுங் கையும் ஒ

2 தாணியுள் ஸகாப்தம் ஆயிரமு[ம்*] நானூற்றன்பத்தின் மெற்செ[ல்*]லாநின்றதொர்நன சறுவதாரி சித்திரையிலிருபத்தொன்பதாந்தியதி ஶுக்லஷஷ்டி

3 பாவ்யஷஷ்டி நல்சுக்கிறவாரமுங்கொண்ட [தெள்பா]ர் புணர்பூசத்து ஞள் பண்பான கற்கடகலக்நந்தன்னிலெ பாரெலாங் கொண்டாடவெ

4 திருமருவுமிசுரத்திம்மையன் கிறுபைகொண்டு சீர்மழவர் குலம் விளங்கத் தெசூரிலெ செங்கை வெலாயுதற்கொரு திருக்கொயில் கட்டுவித்தான்

5 கரிதுர்க்க நாவலற்கருள் கம்பையாதிபன் கன்னன் மிகு பொன்னைநாடன் கார்பொலவந்த பாரியாழ்வானுகந்தருளொரு கருணை உண்ணமுலையனெ

No. 257

(*A.R. No.* 245 *of* 1909.)

Kaḷambūr, Arni taluk, North Arcot district

A pillar in the Śelliyammaṉ temple.

No king : Śaka [9]82=1060 A.D.

This inscription is damaged and the date does not seem to be genuine. It records a gift of a *nandā* lamp to the image of the god Aḷagiyama[ṇa]vāḷa set up in the temple of the god Mahāvishṇu Kalikēsarivinṇagar-āḷvār of the village of Vikkiramachōḻa-charuppēdimaṅgalam, by a certain Brāhmaṇa woman, wife of Prayāgai-Sūryyadēvan, a member of the executive council (*Āḷuṅgaṇam*) of the place. The record also makes mention of the *sabhai* of the village, who had undertaken to burn the *nandā* lamp.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ
2 ஶகரையாண்டு [௯]-
3 ௱அ௰உ ஆவது
4 விக்கிரமசொழச்ச-
5 ருப்பெதிமங்கல-
6 த்து ஸபையொ-
7 ம் யாங்கள் . . .
8 . . . . .
9 . . . . .
10 . . . . . இ
11 வ்வூர் யாளுங்கணத்தா-
12 ருள் ப்ரயாகைஸூர்யதெ-
13 தவந் ப்ராஹ்மணி-
14 . . . . .
15 . . . . .
16 . . . இவ்வூர் ம
17 ஹாவிஷ்ணு கலிகெ-
18 சரிவிண்ணகராழ்வார் ஸ்ரீ-
19 கொயிலி[ல*]ளுந்தருளி-
20 ந அழகியம[ண*]வாளர்க்கு
21 திருநொந்தாவிளக்கு எ-
22 ரிப்பொம் இவ்வூர் ஸ-
23 பையொம் இது நம்
24 [ரக்ஷிப்பாரடி என்]
25 தலைமெலென
26 . . . .

No. 258

(*A.R. No.* 246 *of* 1909.)

Kaḷambūr, Arni taluk, North Arcot district

A pillar in the Vēṇugōpālasvāmin temple.

No king : Ś. 892 (probably mistake for 982 ?)=1060 A.D. (?)

This inscription, the date of which does not seem to be genuine, records a gift of money for burning daily a *sandhyā* lamp in the *maṇḍaga* (*maṇḍapa*) in the temple of Kalikēsarivinṇagar-dēvar by a certain *bhaṭṭaṉ* (name not clear) belonging to Tirukkaḍavūr. The money was received by the *sabhai* (assembly) of Kaḷamūr, who had undertaken to burn the lamp accordingly. At the end of the record there is a passage which states that the same *sabhai* had undertaken to burn a lamp during day-time in the *sanctum sanctorum* (of the same temple ?),

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கரையாண்டு அ-
2 ார கூடிஉ ஆவது களமூர் [ஸ*]பை-
3 யொ[ம்*] யாங்களுடைய அந்-
4 திச் செறுவுங் குண்டிலும் உ-
5 ண்ணில முற்றும் திருக்கடவூரர்
6 சகாமசகாணி தி . த்தன் பட்டன் பக்க-
7 ல் கிலேஊருவழமும் இறைகா[வ]-
8 ல் பொந்னும் கொண்டு
9 கலிகெஸரிவிண்ணகர்தெவ-
10 ர் மண்டகத்து நிசூமாழாக்-
11 கெண்ணை சஷிவிளக்கு சஞூா-
12 தித்தவற் எரிப்பொமாணெம்
13 ஸபையொம் யஜூசாஷிப்-
14 பாரடி என் நலெமெல்ன
15 இறக்கிஞனெழானரகம் புரு-
16 வான் இப்புலத்துக்கு மெலெ-
17 ப்புலத்து தென்னிரு . காலு-
18 ம் மெ . டைப[ரி]சா[லும்] உழு-
19 வர்க்கு வைத்தொம் ஸபெஹ-
20 யொம் [வ]ழியும் உண்ணு-
21 ழியைக்கு பகல் விளக்கு ஆ-
22 ழாக்கும் சஞூாதித்தவய-
23 ல் எரிப்பொமாணெ[ம்*] ஸ-
24 பையொம் ௨

No. 259

(*A.R. No.* 247 *of* 1909.)

KAḶAMBŪR, ARNI TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

A fragment built into the wall of the Kāśiviśvanāthasvāmin temple.

[Parakēsarivarmaṉ Rājēndradēva] (II) No date : c. 11th century.

This fragmentary inscription forms part of a long record of the king a part of whose *praśasti* is preserved here.

It refers to an image of the god Karumāṇikka......in standing posture, in the Vishṇu temple called [....] ṇagar-Āḻvār temple. Mentions a certain Śirunaṁgaichchāṇi, a Brāhmaṇi.

Text

1 ற்றங்க . . கொப்பத்து ஆஹமல்லனை அஞ்சுவித்து ஆனைய . . . .
2 ணகராழ்வார் கொயிலில் எழுஞருளிநிற்கும் கருமாணிக்க . . . .
3 ப்பத்தெழரையும் ஆக குழி நூற்றெழ்மெகா[லெ] . . . .
4 ராஹ்மணி சிறுநங்கைச்சாணி குழி யிருபத்து நாலரை . . . .

No. 260

(*A.R. No.* 247–*A of* 1909.)

KAḶAMBŪR, ARNI TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

Another fragment built into the same wall.

No king : No date.

This inscription is also fragmentary. It, however, appears to record a gift of 1/2 a *nandā* lamp and some money to provide for this, by a donor (name not preserved), in the temple of Sirikaiyyillāyam (Śrīkailāyam) Amudīśvara-muḍaiya . . . . . , at Kaḷamūr *alias* Vikkiramachōḻachcharuppēdimaṅgalam in Paṅgaḷa-nāḍu. The gift is stated to have been accepted by the *sabhai* of the place who had also agreed to carry out the object of the gift.

Text

1 . . . .
2 து பங்களநாட்டுக் களமுரான விக்கிரமசொழச்சருப்பெதிமங்கலத்து ஸபையோம் எங்களூரில் . . . . . .
3 ரையும் ஆவபடைச்சனையன் கற்புலங்குழி எழுபத்துநாலும் குரவசாரி அங்காடி உ . . . . .
4 காசு பதினஞ்சும் கொண்டு இவ்வூர் சிரிகைய்யில்லாளம் அமுதிஶ்வரமுடைய . . . . .
5 நந்தாவிளக்கு அரைவிளக்கு ஸூர்யாதித்தவற் எறிப்பதற்கு வச்சொம் ஸபை . . . . .

No. 261

(*A. R. No.* 247-*B of* 1909.)

KAḶAMBŪR, ARNI TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

A third fragment built into the same wall.

No king : No date.

This piece of the inscription is extremely fragmentary in nature and contains only a part of the passage referring to the boundaries of a certain land.

Text

1 பொடிக்கிரமவித்தன் புலத்துக்கு மெற்குந் தென்பாற்கெல்லை . . . . . .
2 சாணூர்க் குன்றி தொணக்கிரமவித்தன் புலத்திற்குத் தெற்கும் . . . . . .
3 ாகவும் இவ்வூர் யாளுங்கணத்தாருட் குண்டூர் நந்தி ஐயக்கிரம . . . . . .
4 ன்பாற்கெல்லையுமிக்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல் . . . .
5 ழிக்குத் தெற்கும் இன்னாற்பாலெல்லைக்கு நடுவு காநிலமும் நன் . . . .
6 . . . . செய்விப்பார்கள் . . . .

No. 262

(*A. R. No.* 247-*C of* 1909.)

KAḶAMBŪR, ARNI TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

A fourth fragment built into the same wall.

No king : No date.

This piece of an inscription is too fragmentary, and the passage preserved here contains only the last part of the record. It refers to certain privileges like the *viḷakkeṇṇai-bhōgam*, *tiruvamudu-bhōgam*, *mañjaḷ-iñji*, etc.

Text

1 சுடப்பட்ட விளக்கெண்ணைப்பொகமும் திருவமுதுபொகமும் தெ . . . .
2 கும்பிலாவும் மஞ்சள்ளிஞ்சி மற்றும் இவர்கள் தாங்கள் வெண்டு . . . .
3 ங்கொண்டு பொவார்களாகவும் இவர்க(ள்)ளுடைய அன்னுவன் . . . .
4 த்ராதித்தவற் செய்துகொண்டு [வருவா]ர்களாக வைத்தொம் . . . .
5 ம் இத்தர்மம் ரக்ஷித்தார்கு நன்றாக இதுனுக்கு ஸாக்ஷி . . . .

No. 263

(*A. R. No.* 248 *of* 1909.)

TIRUPPATTŪR, TIRUPPATTUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

North wall of the central shrine in the Brahmēśvara temple

Vīra-Vijayabhūpatirāya, son of Vīra-Dēvarāya (I) : Ś. 1331, Virōdhi, Vṛiśchika (Aippaśi)-śu. 10., Uttiraṭṭādi=1409 A.D., October 18 (Friday). The nakshatra Uttiraṭṭādi comes on the next day.

This inscription is built in the middle. It records a gift, made by the king, of one half of the revenue from some *puñjai* land, garden, and ponds and one half of all items of revenue except the *tiruviḍaiyāṭṭam*, from the four villages namely Pāchchal, Paṉaikkaṟai, Kuṟumbaṟai and Virundāṇḍāṉputtūr to the god Brahmīśvaramuḍaiyār of Tīruppeṟṟūr *alias* Śrī-Mādhava-chchaturvēdimaṅgalam in Eyiyil-nāḍu in Nikarilichōḻa-maṇḍalam.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] சகாப்தம் . . . . விரதெவராயரு ஸ்ரீவீரவிஜயபூபதிராயன் ப்ருதிவிராஜ்யம் பண்ணி அருளாநின்ற சகாப்தம் தூநாமுககன் மெற்செல்லா-
நின்ற விரொதிஸம்வத்ஸரத்து வ்ருஸ்சிகநாயற்று பூர்வ்வபக்ஷத்து தஸமியும் நாயற்றுக்கிழமையும் பெற்ற உத்திரட்டாதிநாள் நிகரிலிசொழமண்டலத்து எயியில் நாட்டு திருப்பெற்றூர் ஆன ஸ்ரீமாதவச்சதுர்வ்வெதிமங்கலத்து நாயனார் ப்ரஹ்மீஸ்வர-
முடையநாயனார்க்கு
2 விஜயபூபதிராய . . . . ள்ளதெவதானமும் கொல்லைகாடும் ஆண்டார் குட்டை கூத்தாடுந்தெவர் குட்(டை)தளித்தொப்பு எழுவெந்தன் குட்டையில் ஒன்று-
பாதியும் பாச்சல் பனைக்கறை குறும்பறை விருந்தாண்டான் புத்தூர் ஆக இந்நா-
லூரிலும் திருவிடையாட்டம் நீங்கலாக தெவதானம் ஒன்றுபாதியும் இத்தாலுள்ள நன்செய் புன்செய் நாற்பாற்கெல்லைக்கு உண்டான ஸித்தாயம் எ . திறை மனைதிறை காணிக்கை கடமையம் சடிசூதம்
3 மடக்குவரி நத்தவரி . . . . ஆயம் யிடை கம்மாதம் மற்றும் எப்பேர்-
பட்ட ஸகல உபாதிகளும் விபூதிகாணிக்கை உள்ளூர் ஊர்வினியொகமும் உட்பட இன்னாயனார்க்குப் பூசை திருப்பணிக்கும் திருநாளுக்கும் தெர்க்கும் ஸர்வ்வமான்யம் ஆக சந்த்ராதித்தவரையும் செல்லக்கடவது ஆகவும் இந்த தர்ம்மத்துக்கு அஹிதம் பண்ணினவன் கங்கைக்கரையிற் குராற்பசுக்கொன்றான் பாவத்திற் படுவான் இது பந்-
மெஸ்வர ரக்ஷை ஸ்ரீவைஷ்ண வ

No. 264

(*A. R. No.* 249 *of* 1909.)

TIRUPPATTŪR, TIRUPPATTUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

[Hoysaḷa] Vīra-Vallāḷadēva III : Ś [12]56, Bhava, Mīṉa-ba. 12, Wednesday, Sadayam=1334 A.D., April 1. The weekday was Friday.

This inscription is very fragmentary and refers to the king as *Sārv-vabhauma*. Only the passage containing the particulars of date is preserved.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஸமஸ்த-ஹொய்சளசக்ரவத்தி பொச[ள]விர வல்லாள தெ . . . . . . [சூ]டாருடுகூ மெல் செல்லாநின்ற ஸம்வ[வ]ருஷத்து மினநாயற்று [அப] . . . . த்வாதஸியும் புதவாரமும் பெற்ற உதை

No. 265

(*A.R. No.* 250 *of* 1909.)

TIRUPPATTŪR, TIRUPPATTUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

[Hoyasaḷa] Viśvanāthadēva : Year 3, Siṅga (Āvaṇi)-ba. 11, Saturday, Punarpūśam=1299 A.D., August 22.

This inscription is built in the middle. It records that from the year quoted the *dēvadāṇa* villages belonging to the temple of Brahmīśvaramuḍaiya-nāyiṉār were made *sarvamānya* (rent-free).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஸமஸ்த-ஹொய்சளச்சக்கரவத்தி[கள்] பொசள ஸ்ரீவிஸ்வந[த*] தெ . . . . . . கண்டன் ஸொஸணகுணநாயக்கனெந் சிங்கநாயற்று அபரபக்ஷத்து-
2 ஏகாதஸியும் ஸநிக்கிழமையும் புணர்பூசமும் . . . . யார் ப்ரஹ்மீஸ்வர-
முடைய நாயினார் திருநாமத்துக்காணி உள்ளூர்
3 புறவூர் குட்டைகுளம் தெவதான ஊர்களு . . . . முட்பட்ட திருநாமத்-
துக்காணி மூன்றுவது முதல் ஸர்வமாந்யமா
4 விட்டோம் இத்தன்மத்துக்கு இலங்கணம் . . . . . . ன் பிரமகத்தி[கொ]ள்ளக்-
கடவன் உ

No. 266

(*A.R. No.* 251 *of* 1909.)

TIRUPPATTŪR, TIRUPPATTUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

North wall of the central shrine in the Varadarāja-perumāḷ temple.

Vīrapratāpa-Dēvarāya-mahārāya I : S. 131[8] for 1338, Durmukhi, Pushya-ba. 13, Friday=1417 A.D., January 15.

This inscription records an order of the king exempting the *maṉṟāḍis* of a number of *nāḍus* like Tagaḍa-nāḍu, Eyyil-nāḍu, and Puṟamalai-nāḍu and several *paṟṟus* like Kaliṅgaṟai-paṟṟu, Vārūrp-paṟṟu, Mukkaṉūrp-paṟṟu, Ārppūrp-paṟṟu, Paiyūrp-paṟṟu, Kuḍivūrp-paṟṟu and Tenśīrmaṅgalap-paṟṟu in Muḷvāyrājya from the payment of the tax called *puṟakūli*, for grazing their sheep, goats and cattle in the forests of the above-mentioned places, because, the *māṉṟāḍis* had been paying a certain tax called *taḷaiviṟai* to the king.

Text

1 [ஸ்வஸ்திஸ்ரீ] [||*] ராஜாதிராஜ பரமேஶ்வர ஸ்ரீவீரப்ரதாப தேவராய மஹாராய (ரா)யர் ப்ருதிவிராஜ்யம் பண்ணி அருளாநின்ற ஶகாப்தம் தூநுாமஅ இதன் மெல் செல்லாநின்ற உ௱உஉ௱[வி] ஷம்[வஸ]ஸர த்து வ௱[ஷ்ய] பஹுளை த்ருயொ- தஶியும் ஶுக்ரவாரத்து நாள் ஸ்ரீமது[காவன்னதாத] உடையர் முள்வாய இ-

2 ராச்சியத்துக்குச் செல்லும் தகடநாடு எய்யில்நாடு கலிங்கறைப்பற்று வாருர்ப்பற்று முக்கனூர்ப்பற்றுப் புறமலைநாடு ஆர்ப்பூர்ப்பற்று பையூர்ப்பற்று தா . . . ப்பற்று பது . . . . கொங்காட . ட்டை குடிவூர்ப்பற்றும் தெந்சிர்மங்கலப்பற்று சந்திரப . . ப்பற்று உள்ளிட்ட . . . மல மன்றுடிகளுக்குக் குடுத்த [ஒலை] நம் தாங்கள் படைத்த ஆடு மாடு

3 இந்தக்காடுகள் . மெய்ந்ததுக்கு அரைமனைக்குத் தளைவிறை இறுக்கயிலெ தாங்கள் இன்றுடுகளில் ஆடுமாடுகள் மெய்ந்ததுக்கு [புற்] கூலிக்கு [பன்னி] . ன்று தங்களைக் கொள்ள[ப்படை]அல்ல இந்த நாட்டிலவர்களும் தங்களைப்புற்கூலி தரக்கடவது என்று குடுத்த ஶாஸநம் இந்த ஶாஸநத்து இயாது ஒருவரஹிதம் பண்ணினவன் கெங்- கைக்கரையில் குரால் பசுவைக் கொன்றுன் பாபத்திலெ புகக்கடவனுகவும் अं न दा त न व र ह[1]

No. 267

(*A.R. No.* 252 *of* 1909.)

TIRUPPATTŪR, TIRUPPATTUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

Four detached stones built into the platform round the flag-staff in front of the same temple.

Rājakēsarivarmaṉ *alias* Śri-Rājarājadēva (I) : Date lost : (accn.) 985 A.D. 11th century.

This inscription is very much damaged. It contains part of the *praśasti* of the king. It appears to record the remission of tax on some land belonging to a certain Rājarājaśanman by the *sabhai* (assembly) of Śrī- Vīranārāyaṇa-chchaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* in Rājēndraśiṅga-vaḷaṅāḍu.

Text

1 . . . . ங்குடமலைநாடுங் கொல்லமுங் கலிங்கமு மெண்டிசை புகழ்தர ஈழமண்டலமும் இரட்டபாடி எழரை இலக்கமு திண்டிறல் வென்றி தண்டாற்கொண்ட தன்னெழில்

2 வளருழியுளெல்லா யாண்டுந்தொழுதக விளங்கும் யாண்டெ செழிஞரைத் தெசுகொள் ஸ்ரீகொவிராஜராஜகெஸரி பன்மர ஸ்ரீராஜராஜதெவற்கு இயாண்டு

3 . . [வது] . . . . ராஜெந்த்ர[சிங்கவள]ஞட்டு ப்ரஹ்மதெயம் ஸ்ரீவிரநாராயண- சதுர்வேதிமங்கலம் யாழுங்கணத்தாருள் ஸ்ரீவிர . [ர்] முகச்சொமிபரப்பளிச்சொச்ச- ங்கபெ . . க்ரமவி-

4 ன் குள . . . ண்டு . . . . ால் விலைக்குக் கொ.ட ஹவி புதுத்திரு . . த்துணு . . . . இரயார் ஸ்ரீவாஸுதெவனுஞம்பி பள்ளிகொண்டானும்

5 . . . . . ப்படிக்காட்டுவதற்கு இறை இழிச்சிக்குடுத்தொம் ராஜராஜஶர்மனுக்கு ஸபையொமும்

6 . . . . . பாவத்திற் படுவொமாகவும் இப்பரிசு இயஉஉ இரக்ஷியாதுவிடில் ஸபை- யொமும்

7 . . . . செலுத்துவொமாகவும் இப்பரிசு இராஜராஜஶர்மற்க்கு

8 . . . ஷி . ஹா இவை உஹாயெ . . ஷ்மரஹ௱ : கரவஜிதா . . . . ப்ரயெ .

9 - 11 . . . .[2]

---

[1] This expression means that the writing is of Annadātā. It is engraved in Kannaḍa characters.

[2] Damaged.

No. 268

(*A.R. No.* 253 *of* 1909.)

TIRUPPATTŪR, TIRUPPATTUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

A pillar set up in front of the same temple.

No king : Prabhava : c. 13th century.

This inscription is damaged much. It refers to a certain *Mahāpradhāna* Śiṅgaya-daṇṇāyaka and to another Daṇṇāyaka (name not clear) *alias* Valadēvar. It records the gift probably by the above-mentioned Daṇṇāyaka of a *nandā* lamp to be burnt from the month of Kārttigai in the above-mentioned cyclic year in the temple of Āṇaikāttaperumāḷ in Śrī-Mādhavachchaturvēdimaṅgalam.

Text

1 . மனுமஹா-
2 [ப்ர]யாந .
3 த சிங்கயதெ-
4 ண்ணுயக்-
5 க[ம்பய] .
6 . ப்பத .
7 ணுயக் . . .
8 ரான வல .
9 தெவர் ஸ்வ-
10 ஸ்திஸ்ரீ மாய-
11 வச்சதுவெ-
12 வ்வேதிமங்க[ல]-
13 த்து ஆனை-
14 . காத்த பெ-
15 ருமாளுக்கு-
16 த் திருனந்த-
17 ாவிளக்குக்-
18 கு ப்ரஹவ்-
19 வருஷத்து-
20 க் காத்தி-
21 கை மாத
22 முதலாக செ-
23 . . . ள
24 . . ந . .
25 ஞ . . .
26 யி . . . .
27 த்து . . .
28 . . . .
29 . . . .
30 . . . மந
31 . . . .
32 மாநஸ்யமாக
33 ஆனைகாத்-
34 த பெருமா-
35 ளுக்குத் தி-
36 ருனந்தா
37 விளக்கு [எரி]-
38 ப்பதாகவு-
39 ம் விட்டொ-
40 ம் இத்தத த[1]-
41 ன்மஞ் சந்த்ரா-
42 தித்யவரை செ-
43 [சல்]வதாகவு-
44 ம் . . . .
45-49 damaged
50 . . பாபத்தில்
51 பொவார்களாக-
52 வும் இப்படி . .
53 . . . . .

No. 269

(*A.R. No.* 254 *of* 1909.)

PAṬṬUKAṆĀMPAṬṬI, KARUR TALUK, SALEM DISTRICT

Rock near the ruined Śiva temple.

Rājakēsarivarman *alias* Śrī Rājarājadēva I=Year 25 : 1009–10 A.D.

This inscription begins with the *praśasti* of the king. It records a gift of land as *iṟaiyili* for offerings at the service called *tiruchcheṉṉaḍai* to the god Mahādēva at Nelvāy by Naṉṉikāmuṇḍaṉ, son of Erumaiya-nāḻ-Kāmuṇḍaṉ

[1] Read இத்த

alias Vīraśōḷakāmuṇḍaṉ of Ariyūr in Puṟamalai-nāḍu, while Pañchavaṉ Brahmādarāyar, a *peruntaram* of the king, was ruling from Tagaḍūr-nāḍu which was granted to him for maintenance (by the king). It also makes mention of the villages of Pāppāṉpāḍi, Kaṉṉāḍu, and Puttūr among the boundaries of the gift-land.

At the end of the inscription, a grant in this year of a *nandā* lamp to the god Mahādēvar (of Nelvāy) made by the people of Puṟamalai-nāḍu is also recorded.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருமகள்போலப் பெருநிலச்செல்வியுந் தனக்கெயுரிமை பூண்டமை மனக்-
கொளக் காந்தளூர்ச்சாலை கல-
2 மறுத்தருளி வெங்கைநாடுங் கங்கபாடியு நுளம்பபாடியுந் தடிகைவழியுங் குடமலை-
நாடுங்கொல்லமுங் கலிங்-
3 கமு மெண்டிசை புகழ்தர ஈழமண்டலமு மிரட்டபாடி யெழரையிலக்கமுந் திண்டிறல்
வென்றித் தண்டாற்-
4 கொண்ட தன்னெழில் வளருழியுளெல்லா யாண்டிலுந் தொழுதகை விளங்கும் யாண்-
டெசெழிஞரைத்தெசுகொள் ஸ்ரீகொ-
5 ராஜராஜகெசரிவந்மரான ஸ்ரீராஜராஜதெவர்க்கு யாண்டு உ௰௫ வது உடையார்
பெருந்தரத்து பஞ்சவன் ப்ரஹ்மாதராயர் தகடூர்நாடு
6 ஜீவிதமாளாநிற்க புறமலைநாட்டு அரியூருடைய எருமையனுழ்காமுண்டனான வீரசொழ-
காமுண்டன் மகன் நன்னி-
7 காமுண்டனெனென்னூர் நெல்வாய் மஹா[ா]தெவர்க்கு திருச்சென்னடைக்கு நிவந்தமாக
இறையிலிசெய்து கு-
8 டுத்த நிலமாவது கிழ்பாற்கெல்லையாற்றின் மெல்க்கரையுந் தென்பாற்கெல்லை படாரி
கொயிலுக்கு வடக்கு மெல்பா-
9 ற்கெல்லை பாப்பான்பாடி மெற்பொன வழியிற் கன்னாட்டுக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை
புத்தூரெல்லைக்குத்-
10 தெற்கு நடுவுபட்ட நிலத்திலெண்ணெரியுங் கழனியும் கொல்லையுஞ் சந்த்ராதித்தெவல்
நிக்கி உதகபூர்வ்வ-
11 ஞ்செய்து குடுத்தென் இவ்வ[ர்*] இறக்குவார் மெங்கையிடைக் குமரியிடை நடுவுப்பட்டார்
செய்த பாவங்கொள்-
12 வார் இது ரக்ஷிப்பான் ஸ்ரீபாதம் அடியெனுய்த்தலைமெலன ||உ இவ்வாண்டு புறமலை
நாட்டு நாட்டொமிவ்வூ-
13 ர் மஹாதெவர்க்கு வைத்த நந்தாவிளக்கொன்றினுக்கு இன்னாட்டு சிற்றூர் பெருரென்-
னதெயூரா . தூமமெண்ணை சந்த்ரா-
14 தித்தெவல் [ம]டுவதாகச்செய்து குடுத்தொ மிதன்றெண்பா னெழானரகத்துக்குக்
கிழானரகம் புகுவான் [||*]

No. 270

(*A.R. No.* 255 *of* 1909.)

Kuṉṟattūr, Chingleput taluk, Chingleput district

Slab set up near the Perumāḷ-kōyil tank.

Vīrapratāpa Śrīraṅgadēva Mahārāya : Śaka. 1501, Bahudhānya, Makara(Tai), Mahōdaya=1576 A.D., January 26. The week-day was Monday.

The inscription is damaged at the end. It states that the king was ruling from Vidyānagara, and records grant of the village Kuṉṟattūr on the holy occasion of Mahōdaya, to the god Talaśayanapperumāḷ of Tirukkaḍalmallai

(i.e., modern Māmallapuram), for worship, offerings, festival and for rearing gardens, and for all other services, including the *Sahasranām-ārchana.* The gift-village is stated to be situated in Peruṁbūkka-śirmai in Tirukkaḻukkuṉ-ṟappaṟṟu, in Mugandūr-nāḍu in Āmūrk-kōṭṭam in Paḍaivīḍu-rājya in Gangaikoṇḍaśōḻa-maṇḍala. The gift was made for the merit of Vēṇkaṭapatidēva-mahārāja, the brother of the king, by the former's agent Gōppa [ṇa] Daḻavāy-Tirumalai-nāyakkar.

Text

1 ஶுபமஸ்து [||*] ஸ்வஸ்திஸ்ரீ மஹாமண்ட-
2 லெஶ்வர ராஜாதிராஜ ராஜ
3 பரமெஶ்வர சதுஸ்ஸமுத்ராதி-
4 பதி ஸ்ரீவீரப்ரதாப ஸ்ரீரங்-
5 கதெவ மஹாராயர் விஜயந-
6 கரத்திலெ. ரத்நஸிம்ஹாஸநா-
7 ரூடராய் ப்ருதிவிராஜ்யம்
8 பண்ணியருளாநின்ற ஶ-
9 காப்தம் ௲௫௱க ன் மெல்
10 செல்லாநின்ற பஹுதாந்ய-
11 வருஷம் மகர நாயற்று உத்த-
12 ராயண[பு]ண்ய காலத்திலெ திரு-
13 க்கடல்மல்லை தலசயந-
14 ப்பெருமாளுக்கு ராய ஸெ-
15 னாபதிராந வெங்கடப-
16 திதெவமஹாராஜாவின்
17 கார்யகர்த்தரான கொப்ப .
18 தளவாய்த் திருமலைநா-
19 யக்கர் வெங்கடபதிதெவ-
20 ருக்கு புண்யமாக ஸஹிர-
21 ண்யோதக தாராபூர்வகமா-
22 க ஸமர்ப்பித்த ஜயங்கொண்-
23 டசொழமண்டலத்து படை
24 விட்டு ராஜ்யத்து ஆமூர்கொட்ட-
25 த்து முகந்தூர் நாட்டில் திரு-
26 க் கழுக்குன்றப்பற்று பெ .
27 ரும்பாக்கத்துச் சிர்மையில்
28 குன்றத்தூர் க்ராமம் பங்குனி-
29 த்திருநாள் திருமண்டபம் தி-
30 ருக்கும் திருத்தொப்பு தி-
31 ருநந்தவநம் திருமாலை திருவிடை-
32 க்கு ஸஹஸ்ரநாமாச்சனை திநம்
33 இருபதிநாலு திருமஞ்சத்துக்கு
34 . . . . மற்றுமுள்ள கை-
35 ங்கர்யங்களெல்லாம் நித்ய-
36 படி நடக்கும்படி, ஸம்ப்ரதி
37 குன்றத்தூர் க்ராமம் ஞர்பார்கெல்லை
38 to 40 damaged.

No. 271

(*A.R. No.* 256 *of* 1909.)

KUṈṈATTŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Slab set up in the Nādānandēśvara temple at Maṇamai, a hamlet of the same village.

Tribh° Kulōttuṅgachōḻadēva : Year 24=1201–02 A.D.

This inscription is damaged and its end portion is not well-preserved. It describes the king as 'who was pleased to take Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya' It records a gift of 3 cows for burning a *nandā* lamp in the temple of Tiruvagattīśvaramuḍaiyār at Maṇamai *alias* Jananāthanallūr in Āmūr-nāḍu in Āmūrk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam, by a certain Tirunaṭṭapperumāḷ a pākkiḻāṉ of Vaḻavaśikhāmaṇinallūr.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவ-
2 த்திகள் மதுரையும் பாண்டி-
3 யன் (ம)முடித்தலையும் கொண்டரு-
4 ளின ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்க்கு

5 யாண்டு உ௰௪ ஆவ(த்)து செயங்கொ-
6 ண்டசொழமண்டலத்து ஆமுற்கொ-
7 ட்டத்து ஆமுர்நாட்டு மணமையான
8 ஜனநாதநல்லூர் ஆளுடையார் திருவக-
9 த்தீசுர உடையாற்கு யிவூர் காணிஉடைய
10 . நைவெட்ட இதுக்கிருதாருமாளாய் வைய் .
11 . பாக்கமான வளவசிகாமணிநல்லூர்
12 பாணி பாக்கிழான் திருநட்டப்பெருமாளு
13 . . புக்க திருமாலிடங்கொண்டாளுன
14 . . ளுயநார் திருமுந்பு எரிக்கவைத்த திரு-
15 நுந்தாவிளக்கு க ஒன்றுக்கு விட்ட . . . .
16 . . . பாற்பசு ௩ இப்பசு முந்று . . .
17 கைக்கொண்டு இந்தந் நாய . . .
18 க்குடி ஷெக்ஷிண்ணுஉ௲த்திபட்டநும்
19 திருநட்டபெருமாள் இசைந்து[1]

No. 272

(*A.R. No.* 257 *of* 1909.)

KUṈṈATTŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Slab built into the floor at the entrance into the Īśvara temple in the same hamlet.

Kulōttuṅga-chōḷadēva : Year 6.

This inscription is incomplete. It narrates a hunting accident. A certain Śeṭṭi Peruṅgāḍaṉ, a *paḷḷi* of Maṇamai in Āmūr-nāḍu in Āmūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍachōḷa-maṇḍalam, and another *paḷḷi* of the same place named Māṟaṉ Āḍavalāṉ went hunting. There, Śeṭṭiperuṅgāḍaṉ shot an arrow at a *virugam* (a wild animal like a leopard). The arrow, however, unfortunately hit Māṟaṉ Āḍavalāṉ and caused his death. Here the inscription stops.

Text

1 . . ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொ-
2 ழதெவற்கு யாண்டு ஆறுவது
3 ஜயங்கொண்ட சொழமண்-
4 டலத்து ஆமுர்கொட்டத்-
5 து ஆமுர்நாட்டு மணமையிலிருக்கு-
6 ம் பள்ளிசெட்டி பெருங்காட-
7 நும் இவ்வூரிலிருக்கும் பள்-
8 ளி மாறன் ஆடவலாநும் பா-
9 டிவெட்டை பொநடத்து விரு-
10 கத்தை செட்டி பெருங்காடன்
11 எய்த அம்புபடுவம்பாக மா-
12 றன் ஆடவ[2]லாந் மெலெ பட்-
13 டு மாறன் ஆடவலான் பட்-
14 டமையில் இவந்தமை

No. 273

(*A.R. No.* 258 *of* 1909.)

KUṈṈATTŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Two detached fragments built into the shrine of the same temple.

Sundarapāṇḍyadēva : Year 13, Mithuna śu..... = 1264 A.D.
(Jaṭā° Sundara-pāṇḍya-I?)

These pieces are too fragmentary in nature. However, the record mentions a Vishṇu temple called Śendāmaraikkaṇṇaviṇṇagar ...., and a village called Iḍaiyūr.

---

[1] Contains another piece highly damaged.
[2] Written above the letter ட.

Text

1 சுந்தரபாண்டியதெவற் . . . . . . ஸ்ரீ மிழாநநாயற்று வ௦ . . . .

2 செந்தாமரைக்கண்ணவிண்ணக . . . . கு திருநாமத்துக்காணியாக இ . . . .

3 மடும் இடையூரில் நிர்நிலத் . . . . அப்பன் என்று பெருடையசெறு . . . .

4 ணியாகவிட்டென் காரைகிழ . . . .[1]

No. 274

(*A.R. No.* 259 *of* 1909.)

KUṈṈATTŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South wall of the shrine of the goddess in the same temple.

Tribh° Sundarapāṇḍyadēva : Year[....] : 13th century : (Jaṭā° Sundara-pāṇḍya-I?)

This inscription is also slightly damaged. It records a gift of two cows for burning a *sandhi* lamp in the temple of Tiruvagattīśuramuḍaiyār of Maṇamai *alias* Jananāthanallūr in Āmūr-nāḍu in Āmūrk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam, by a woman named Peruṇkaruṇaiyāṭṭi *alias* Dēvarkaḷabhaiyam, a *nyāyattār* of Uttaraṇmērūr. The cows are stated to have been received by a number of people including Gavutaman Naṅgai-bhaṭṭaṉ Vaḍugapiḷḷai a *dēvakaṉmi* having right of worship in the temple, and Ammai Appaṉ Samaiya-mudali *alias* (second name lost), who had agreed to burn the *sandhi* lamp accordingly.

Text

1 ஸ்வஸ்திஶ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஶ்ரீசுந்தரபாண்டியதெவற்கு யாண்டு . . ஆவது ஜ-
2 யங்கொண்ட சொழமண்டலத்து ஆமுர்கொட்டத்து ஆமுர்நாட்டு மணமையான
3 ஜனநாதநல்லூரில் ஆளுடையார் திருவகத்திசுரமுடையாற்கு உத்தரன்மெரூரில் நி-
4 யாயத்தாரில் பெருங்கருணையாட்டியான தெவர்களபையமென் இன்னுயனு-
5 ற்குச் சந்திராதித்தவரை செல்வதாக வைத்த சந்திவிளக்கு க க்கு விட்ட பசு இரண்-
6 டு இப்பசு இரண்டுங் இக்கொயிர்காணி உடையதெவகன்மிகளில் ம[வு]தமன் நங்கை
7 பட்டன் வடுகப்பிள்ளை உள்ளிட்டாரும் அம்மை அப்பன் சமைய முதலியான . னம் . ஹட்ட
8 . பட்டர் உள்ளிட்டாரும் இவ்வனைவரொங்கைக்கொண்டு சந்தி விளக்கு எரிக்க க-
9 டவொம் இவ்வனைவொம் இவை வடுகப்பிள்ளை எழுத்து இவை . . கை .
10 வைஶ்வரபட்டன் எழுத்து இவை ஆண்டான் . . . எழுத்து இது . . . .
11 . . . .

No. 275

(*A.R. No.* 260 *of* 1909.)

KUṈṈATTŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

West wall of the same shrine.

Jaṭāvarman *alias* **Tribh° : Sundarapāṇḍyadēva (I) : Year 7=1257–58A.D. (?)**

This inscription records a gift of a *sandhi* lamp to the same deity of the same Jananāthanallūr occurring in No. 274 above, by a woman stated to be the daughter of a certain Sāttuvarappu Puṟṟiḍaṅgoṇḍār of Perumpāchchēri. It

[1] In fragments.

is stated that the gift was accepted by the temple *Śivabrāhmaṇas* Gauvutavan (Gautaman) Ammai Appaṉ *alias* Paṉpāyēśvara-bhaṭṭaṉ and Naṅgai-bhaṭṭaṉ Vaḍuga-bhaṭṭaṉ, who had agreed to burn the lamp accordingly.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்ரவத்திகள் கோச்சடபந்மரான சுந்தரபாண்டியதெவர்க்கு யாண்டு எரு . .
2 . . . த்து ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து ஆமுர்க்கொட்டத்து ஆமுர்நாட்டு மணமையான ஜனநாத . .
3 லூர் உடையார் திருவகத்திஸ்வரமுடைய நாயனார்க்கு இவூர்ச் செம்பெறன் திருவகத்திஸ்வரமுடையார்க்கு . .
4 க பெரும்பாச்செரிச் சாத்துவரப்பு புற்றிடங்கொண்டார் மகளுஞ் சா . டை இந்நயனார்க்கு வைத்த சந்தி வி-
5 ளக்கு க விளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை எரிக்கக கடவொமாகச் சம்மதித்துச் சிலாலெகை பண்ணி-
6 க் குடுத்தொம் இக்கொயிலிற் சிவப்ராஹ்மணன் மவுதவன் அம்மை அப்பனான பன்மாயெஸ்வரபட்டனும் நங்[கை*]-
7 கபட்டன் வடுகபட்டனும் இடுவொம் இவை பன்மாயெஸ்வரபட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை வடுகப்பட்டன்
8 எழுத்து

No. 276

(*A.R. No.* 261 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South wall of the central shrine in the Kachchāpēśvara temple.

Tribh° Rājādhirājadēva II : Year 8, Tai=1171 A.D. (?)

This inscription records a gift of the tax paid in oil as well as one *paḻaṅkāśu* per oil-press from the oil-presses established on the premises of the temple of Tiruvālakkōyiluḍaiyār of Tirukkachchūr to provide for the expenses of the temple connected with the burning of two *nandā* lamps and ten *sandhi* lamps, for food-offerings on every *Amāvāsya* day and for oil for the torches used on the occasion of taking out (the images) in procession. The gift was made by the assembly consisting of the oil-mongers, who went by the name of *Mānagar,* of Śri-Kāñchimānagar and the people of the 24 *Nagaras* of the Kāñchī-maṇḍalam, who had gathered in full strength and with no absentees, in the temple of Tirukkāṭṭuppaḷḷiuḍaiya-nāyaṉār of Kāñchimāṉagar. This endowment is stated to be a *Jāti-dharmam.* One samaiyaṉārāyaṉat-tamiḻavēḷān is stated to have written this on the orders of the *Nagara* (*i.e.,* the members of the above-mentioned assembly).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி முன்பாகத்
2 திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீஇராஜாதிராஜதெ-
3 வற்கு யாண்டு எட்டாவது தைம்மாஸத்து ஸ்ரீக-
4 ாஞ்சிமாநகரத்து அடிக்கிழ்த்தலத்து மாநகரான வா-
5 ணியரொமும் இம்மண்டலத்து இருபத்துநாலு
6 நகரத்தொமும் ஸ்ரீகாஞ்சிமாநகரத்துத் திருக்-
7 காட்டுபள்ளிஉடைய நாயனார் கொயிலில் குறை-

8 றவறக்கூடி நிறைவற நிறைந்து இருந்து திருக்கச்சூ-
9 ர் ஆளுடையார் திருவாலக்கோயிலுடையா-
10 ர் திருமடைவிளாகத்து இட்டு ஆடுகிற செக்கு இ-
11 ந் நாயனார்க்கு நாள் ஒன்றுக்கு எரியுந் திருநுந்தா விளக்கு இர-
12 ண்டுக்கு எண்ணை உரியும் சந்திவிளக்கு பத்துக்கு எண்ணை உழக்கும்
13 அமாவாசி ஒன்றுக்கு திருவமுது அரிசி பதக்கும் கறியமுது நிை-
14 ற னாற்பதின் பலமும் நெயமுது ஆழாக்கும் மிளகமுது ஒரு செவி-
15 டும் அடைக்காயமுது பாக்கு பத்தும் இலையமுது பற்றுக்காலு-
16 ம் அப்பமுதுக்கு பச்சை அரிசி குறுணியும் நெய் நாழியு[ம்*]
17 சற்கரைனாழியும் திருவிதியில் எழுந்தருள பிடிவிளக்கு-
18 க்கு எண்ணை னாழியும் ஆக இப்படியால் வந்த நிமந்தத்-
19 துக்கு செக்கால் வந்த கடமை எண்ணையும் செக்-
20 குக்கு இறுக்கும் பழங்காசு ஒந்றும் இத்தனையும் நித்த நிமந்த-
21 ம் சந்திராதித்தவரை செல்வதாக ஜாதிதந்மமாக விட்டுக் கல்வெ-
22 ட்டுவித்துக் குடுத்தொம் இவ்வனைவொம் இப்படிக்கு இவை
23 நகரம் பணிக்க சமையனாராயணத் தமிழவெளாந் எழுத்து [||*]

No. 277

(*A.R. No.* 262 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva II : Year 15=1178–79 A.D.

This inscription records a gift of land for a *sandhi* lamp to the temple of Tiruvālakkōyiluḍaiya-nāyaṉār of Tirukkachchūr in Śeṅguṉṟa-nāḍu in Kaḷattūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam, by Śendāmaraikkaṇṇaṉ Tiruvālakkōyiluḍaiyāṉ, an oil-monger of the same village. The land is stated to have been received by the *Śivabrāhamaṇa* Kāñchikkuṟi Śrīkaṇṭha-bhaṭṭaṉ Ēkambiradēvaṉ of Bhāradvāja-gōtra who had right (of worship) in the temple, and four others of the group of Uḍaiyapiḷḷai, namely Tiruvēgambamuḍaiyār Ēkāmbiradēvar, Uḍaiyapiḷḷai and Tiruvālakkōyiluḍaiyār. It is stated that a few incomes from the land are to be enjoyed by the donor himself.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||]* த்ரிபுவனச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீ ராஜராஜ-
2 தெவற்கு யாண்டு ௰௫ ஆவது ஜயங்கொண்டசொழ-
3 மண்டலத்துக் களத்தூர் கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத்-
4 திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனார்க்கு இ-
5 வூர் வாணியன் செந்தாமரைக்கண்ணன் திருவால-
6 க்கொயிலுடையான் வைத்த சந்தி விளக்கு ௧ க்கு இக்கொ-
7 யிலில் காணியுடைய சிவப்ராஹ்மணன் பாரத்வாஜ காஞ்சிக்கு-
8 [றி] ஸ்ரீகண்டபட்டன் எகாம்பிரதெவன் உடை[ய]பிள்ளைகலில்
9 திருவெகம்பமுடையாரும் எகாம்பிரதெவரும் உடையபிள்-
10 ளையும் திருவாலக்கொயிலுடையாரும் கைக்கொண்ட நிலம் [ப]-
11 ழியன் கழனித் திருவாலபெருஞ்செறுவில் மெற்கடைய குழி ௩௱௰
12 ம் ஐஞ்சு பட்டியில் மெற்கடைய குழி ௫௰௪ ஆக பதிநறு சாண் கொ-
13 காலால் குழி ௱௮௰௪ இந்நிலத்தால்வந்த கடமையும் . . . . இ-
14 றுத்து இறையிலா பத்துக்கு இவ்விளக்கு சந்திரா-
15 தித்தவரை எரிக்கக்கடவொமாகவும் இந்நிலத்தா-

16 ல்வந்த ஆள்சொறு சில்வரி வாணிகனெ பெ[க்க .]
17 க்கடவராகவும் சிலாலெகை பண்ணிக்குடு-
18 த்தொம் இவ்வனைவொம் இது பந்மாஹெ-
19 ஸ்வஸ்தஸ்ரீ நூ உ

No. 278

(*A.R. No.* 263 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

This inscription seems to be incomplete. It records a gift of some bronze vessels to the temple occurring in No. 277 above by a private individual named Kuppai Śōṟuḍaiyāṉ, the *kiḻavaṉ* of Āyanallūr and the Mūvēndavēḷāṉ of Ōymānāḍu in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-[maṇḍalam*].

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] ஆயநல்லூர் கிழவன் குப்பை சொறுடையான் ஆன ஜயங்கொண்ட-சொழ ஒய்மாநாட்டு முவெணவெளான் திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயிலுடையார்க்கு இட்டவெண்கலத்த-
2 ளிகை ஆயிரவநால் நிறை எண்பத்தைய்ம்பலம் தரா அட்டணைக்கால் எண்பத்தைய்ம்-பலம் தண்ணிர் அமுது செய்கிற வெட்குலாஞகன் வெட்டினகால் தராவடம்பலம் படிமக்கலம் ஆயிர-
3 த்தால் இருபத்தொருபலம் [பாக்நத்தலா] தொண்ணூற்று ஐம்பலம்

No. 279

(*A.R. No.* 264 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva : Year 14, Dhanus (Mārgaḻi)-śu.1, Uttirāḍam=1229 A.D., December 18.

This inscription records that a certain Kirandai Mālaippāgamvaittāṉ (Skt. Harihara) Śērikkūttaṉ donated a *sandhi* lamp to the temples of Tiru-vālakkōyiluḍaiyār of Tirukkachchūr *alias* Nittavinōdanallūr in Śeṅguṉṟa-nāḍu in Kaḷattūrk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍśōḷa maṇḍalam. The donor is stated to be a local person. It is also stated that in order to provide for this gift, he endowed three *naṟpaḷaṅkāśu* which was received by the *Śivabrāhmaṇa* Umaiyōḍuṅkūḍaṉiṉṟāṉ Uyyakkoṇḍāṉ *alias* Tiruchchiṟṟambala-bhaṭṭaṉ who had right to worship in the temple and who had undertaken to burn the *sandhi* lamp once daily.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] த்ரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜதெவற்கு யாண்டு ௰௪-வது தநுநாய-
2 ற்றுப் பூர்வ்வபக்ஷத்து ப்ரதமையும் உத்திராடமும் பெற்றநாள் ஜயங்கொண்டசொழம-
3 ண்டலத்துக் களத்தூர்க் கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூரான நித்த-விநொதந-

4 ல்லூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடையார்க்கு இவ்வூர் கிரந்தை மாலைப்பாகம்-
வைத்த-
5 ரன் செரிக்கூத்தன் வைத்த சந்திவிளக்கு ௧ ஒன்றுக்கு இக்கொயிலில் காணி உடைய
சிவப்ரா-
6 ஹ்மணன் ஸர்வஜ்ஞ உமையொடுங்கூடனின்றான் உய்யங்கொண்டானான திருச்சிற்றம்பல-
பட்டனெ-
7 ன் கைக்கொண்ட நற்பழங்காசு ௩ இப்பழங்காசு மூன்றுக்கும் சந்திராதித்தவரை நாள்
ஒன்றுக்கு
8 ஒரு சந்தியிலெ ஒரு சந்திவிளக்கு எரிக்கக் கடவநாகச் சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தென்
உய்யக்கெ-
9 காண்டானான திருச்சிற்றம்பலபட்டனென் இது பந்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை உ

No. 280

(*A. R. No.* 265 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

West wall of the same shrine.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva (II) : Year 3= 1135-36 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūmēvu-vaḷar* and mentions his queen Bhuvanamuḻududaiyāḷ. It records the gift of a *nandā* lamp to the temple of the god Tiruvālakkōyiluḍaiyār of the village occurring in No. 279 above, by an individual named Kirandai Śelvan Sūriyadēvaṉ of the same place. It is stated that to provide for the gift, he sold a piece of land for a sum of 5 *anṟāḍu-naṟkāśu* to the *ūr* of the place.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பூமெவுவளர் திருப்பொந மார்வு புணர நா-
2 மெவுகலைமகள் நலம்பெரிது சிறப்ப விஜைய மாமகள் வெல்-
3 புய த்திருப்ப இசையின் செல்வி எண்டிசை விளங்க நிருபர்வணிறை-
4 ஞ்ச நிணிலமடந்தையைத் திருமணம் புணர்ந்து சிர்வளர்தரும் அணி-
5 முடி கவித்துநமணி முடிசூடிமல்லை ஞாலத்துப்பல்லுயிர்க்கெ-
6 ல்லாமெல்லையிவிந்பமியவுடநெவத வெண்குடை நிழற்ற
7 செங்கொலொச்சி வாழி பல்லூழி ஆழிநடப்ப செம்பொன் விர-
8 ஸிம்ஹாஸநத்து புவநமுழுதுடையாளொடு விற்றிருந்தருளிய கொவிரா-
9 ஜகெசரிபந்மரான த்ரிபுவனசக்ரவர்த்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொள-
10 தெவர்க்கு யாண்டு முன்றுவது ஜயங்கொண்டசொழமண்ட-
11 லத்துக் களத்தூர் கொட்டத்து செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூரான நித்தவிநொதநல்லூ-
12 ர் ஊரொம் வுடையார் திருவாலக்கொயிலுடையார்க்கு இவ்வூர் கிரந்தை செ-
13 ல்வந் சூரியதெவன் வைத்த திருநந்தா விளக்கு ஒந்றுக்கு இக்கொயிலில்
14 ஆதிஷ்டாஸசண்டெஸ்வரவிலையாக எங்களூர் வடகழநியில் மெல்பார்க்கெல்-
15 லை செங்கழுநிர் குட்டத்துக்கு கிழக்கும் தெந்பார்க்கெல்லை பிராட்டிசெறுவுக்கு
16 வடக்கும் கிழ்பார்க்கெல்லை எரிகிழ் செறுவில் மெற்கடைய குழி ஐம்பது
17 . . . எரிக்கரையில் உற்றுவரம்புக்கு மெற்க்கு வடபார்க்கெல்லை எரிக்க .
18 ழநி . . க்கு தெற்க்கும் இந்நாந்கெல்லைக்கு நடுவுபட்ட நிலம் பதிநறு
19 சாண்கொலால் உத்தமநங்கை குழி ஐய்நூறும் ஊநிலமொழிவிந்றி
20 விற்றுக்குடுத்து கொள்வதாக எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருளந்றாடு நற்
21 காசு ஐஞ்சும் கைக்கொண்டு விற்றுக்குடுத்தொம் இந்நிலத்தால் வந்த.
22 விலை அந்தராயம் சில்லிறை பெருவரி வெட்டி முட்டயாள்கள் இ-
23 றையிழிச்சி நாங்களெ இறுக்க கடவொமாகவும் இத்திருநந்தா
24 [விளக்கு] சந்திராதித்தவரை செல்வதாக சிலாலெகை பண்ணி

No. 281

(*A. R. No.* 266 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Kulōttuṅga-chōḷadēva : Year 46=1114–15 A.D.

This inscription is incomplete. It records the gift of a *nandā* lamp and 90 sheep to meet its expenses, to the temple of the deity of the place occurring in No. 280 above, by a certain Eyinaṅguḍi-kiḻavaṉ Nambi [. . . .] of Kaḻḻi. . . . pākkam in Veḷi [.]-nāḍu in Ūṟṟukkāṭṭuk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam. It appears that the sheep were left in charge of some one belonging to [. . .] maṇimaṅgalam in Neḍuṅguṉṟa-nāḍu in Śeḻumūr-kōṭṭam.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] குலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு நாற்பத்தாறுவது ஜயங்கொண்ட-சொழமண்டலத்து ஊற்றுக்காட்டுக்கொட்டத்து வெளி . நாட்டுகள்ளி . . . பாக்கத்து எயிநங்குடி கிழவன் நம்பிக . தி . .

2 களத்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர்த் திருவாலக்கொயில் உடையார் . . . . . ந்தா விளக்கு ஒன்றுக்கு விட்ட ஆடு தொண்ணூறு இவாடு தொண்ணூறும் செழுமுர்(ற்) கொட் . . து நெடுங்குன்றநாட்டு

3 . . . மணிமங்கலத்திருநக்

No. 282

(*A. R. No.* 267 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

North wall of the same shrine.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva II : Year 7=1139-40 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king as in No. 280 above. It records the sale of a land in the same Tirukkachchūr by the *ūr* of the place for a sum of 10 gold *anṟāḍu-naṟkāśu* to a certain Śatturu-kālan Marundan of Tirukōvalūr in Naḍuvi-nāḍu ; who endowed the money with the same *ūr* who had agreed to burn a *nandā* lamp in the temple of Tiruvālakkōyiluḍaiyār of the place.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பூமெவுவளர் திருப்பொன்மார்பு புணர நாமெவு கலைமகள் நிலம்பொது சிறப்ப விஜெ-

2 யமாமகள் வெல்புயத்திருப்ப இசையுஞ் செல்வி மெண்டிசை விளங்க நிருபர் வணங்கிறஞ்ச நிழநிலம-

3 டந்தையை திருமணம் புணர்ந்து சிர்வளர்தரும் அணிமுடிகவித்தெந மணிமுடி சூடி மல்லை ஞாலத்துப்ப-

4 ல்லுயிர்க்கெல்லாம் எல்லையுளிந்பமியவுடநெய்த வெண்குடை நிழற்றச் செங்கொலொச்சி வாழிபு-

5 ல்லூழி ஆழி நடப்பசெம்பொன் வீரஸிம்ஹாஸநத்துப் புவனமுழுதுடையாளொடு விற்றி ருந்தருளிய

[library stamp]

6 கொராஜகெஸரிவஜராந ஸ்ரீஹவநசக்ரவர் த்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவர்க்கு யா-
7 ண்டு எழாவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூர்க்கொட்டத்து செங்குன்-
8 ற நாட்டுத் திருக்கச்சூராந நித்தவிநொதநல்லூர் ஊரொமாதிஷாஸஸஞெஶ்வர நிலவி-
9 லை எங்களூர் வடகழநியில் கிழ்கடயில் ராஜநாராயணந் திருநநவநத்தல் செற-
10 ல் வதிக்கு தெற்க்கும் கிழ்பார்க்கெ லை நிரொடு கண்ணிசகாலுக்கு மெற்கும் தெந்பார்-
11 க்கெல்லை அரசூர் கிழவன் குண்டிலுக்கு வடவரம்பிற் பாதிக்கு வடக்கும் மெல்பா-
12 ர்க்கெல்லை சிவபதஷாஸந் ஜிவநத்துக்கு கிழக்கும் இநாப்பாலெல்லைக்கு நடு-
13 வுபட்ட நிலம் பதிநறு சாண்கொலால் குழிநூறும் இனிலத்தில் மெநொக்கிந ம-
14 ரமுங் கிழ்நொ[க்*]கிய கிணறும் உள்நிலமொழிவின்றி இக்கமுகடி நிலத்தில் கடுகால் வ-
15 ஞ இறையும் சில்லிறை அஞராயமும் நாங்களெ இறுசககசகடவொமாக இறையிழிச்சி வி-
16 லை விற்றுதரகொள்விர்களொவெந்று கூற இம்மொழி கெட்டு எதி[ர்*]மொழி குடுத்தொந்
நடுவிநாட்-
17 டு திருகொவலூரிலிருக்குஞ் சத்துருகாலந் மருந்தநெந் யாநு . . . ங்கள் முற்
சொல்லப்படி-
18 க்குடி நிலம் திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயிலுடையார்க்கு திருநுஞாவிளக்கு ஒந்றுக்கு
ஆதிஷாஸ-
19 ஸஞெஶ்வரவிலையாக விற்றுத்தரிசிகொள்வெநெந் முற்சொல்லப்பட்ட கச்சூராந நித்தவி
20 நொதநல்லூரரொம் பிற்கூறிய சத்துருகாலந் மருஞநுக்கு எம்மிலிசைஞ விலைப்பொனந்-
ரூடு நற்க- . . .
21 ரசு பத்துஞ் ஸஞெஶ்வரவிலையாக கைக்கொண்டு இத்தெவர்க்கு திருநநாவிளக்-
கொன்றும் சந்திரா-
22 தித்தவற் செல்வதாக சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தொம் கச்சூராந ஊரொம் இது கச்-
சூருடையா-
23 ந் எழுத்து வத்தாலெஶ்வரரைக்ஷ [||*]

No. 283

(*A. R. No.* 268 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Rājanārāyaṇaṉ Sambhuvarāyar : Year 13, Tulā (Aippaśi)-ba. 2, Sunday, Kārttigai=1350 A.D., October 17, f.d.t. 11.

This inscription records a gift of a garden of Puṉṉai trees, 170 *kuḻis* in extent, belonging to the estate of a certain Kāśivan (Kāśyapan) a *samaiya-mudali* of the *Jīyar* of Pushpagiri, to the temple of Tiruvālakkōyiluḍaiyār of Tirukkaichchūr (Tirukkachchiūr), probably by Saṅkaraśiva, the *Jīyar*.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] இராஜநாராயணன் சம்புராயற்கு யாண்டு
2 யிங. துலாரவி அபரபக்ஷத்து துதியையும் நா-
3 யற்றுகிழமையும் பெற்ற காத்திகை ஞள் திருக்கை-
4 ச்சி ஊர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடை-
5 யநாயனுற்கு புஷ்பகிரி ஜியர் சமைய முதலி காசிவ-
6 ந் காணியில் புன்னைத்தொட்டம் பழம்படி
7 குழி ளஎய இக்குழி நூற்றெழுபதும் இதில்
8 உட்பட்ட மரமுங் கிணறும் உட்பட திரு-

9 ஞமத்து காணியாக இன்நில-
10 ம் சந்நாதித்தவரையாக செல்வதா-
11 க குடுத்தொம் வாஷ்மிரி ஜியரென்
12 ஸம்கரஸிவஸ்ய உக்தி ஸ்ரீமாஹெஸ்வர
13 ரரக்ஷை உ

No. 284

(*A.R. No.* 269 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Kulōttuṅga-chōḷadēva : Year 5=1074-75 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pugaḻmādu viḷaṅga*, and mentions his queen Bhuvanamuḻuduḍaiyāḷ. It records the gift of 90 sheep to provide *ghee* for *nandā* lamp in the temple of Tiruvālakkōyilāṇḍār of the same Tirukkachchūr, by a certain [....]ṉ Tiruvaraṅgadēvaṉ *alias* Virudarājabhuyaṁkarachchōḻa-vāṇiyaṉ of Iruppāka-ḷakkuḍi in Veṇkuṉṟak-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam. It is stated that the 90 sheep were divided amongst three or four persons for maintenance, who had agreed to measure out the ghee to the priests of the central shrine of the temple.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது விளங்க சயமாது விரும்ப நிலமகள் வளர மலர்மகள் புணர உரிமையிற் சிறந்த மணிமுடி சூடித் தென்னவர் நிலைகெட மினவர் குலைதர விக்கலர் சிங்கணர் மெல்கடல் பாயத் திக்கனைத்திலுஞ் சக்கரநடாத்தி விரசிங்கா-சனத்து புவனமுழுதுடையாளொடும் விற்றிருஞ-
2 ருளிய கொவிராஜகெஸரிபன்மரான உடையார் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்க்கு யாண்டு அஞ்சு ஜயங்கொண்ட சொழமண்டலத்து வெண்குன்றக்கொட்டத்துச் செங்குன்றக் கொட்டத்து இருப்பாகளக்குடிப்பள்ளி . . . . ன திருவர-
3 ங்கதெவனான விருதராஜபுயங்கரச் சொழவாணியநென் களத்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்ற நாட்டுக் கச்சூர் திருவாலக்கொயிலாண்டார்க்கு வைத்த திருநொந்தாவிளக்கொன்றி-னுக்கு வைத்த சாவா(மூவா)
4 மூவாப்பெராடு தொண்ணூறு இவ்வாடு தொண்ணூறுங் கைக்கொண்டு நின் . . நிச-தமுழக்கு நெய் நிவந்தமாக முட்டாமை அட்டுவொமாக ஸம்மதித்து கைக்கொண்-டொம் ம . .
5 கொ . கரை . ன் திருமாகாளிவிவுக்கு காலுக்கு கைக்கொண்ட ஆடு உ௰உஇ அய்யன் பெருமான் சிவகனுமய்யன் பெருமான் கம்பனும் காலுக்கு கைக்கொண்ட ஆடு உ௰உ-இயும் த-
6 ஞ ய . ற் கெசனுறும் பக்தி . ள கரைக்காலுக்கு கைக்கொண்ட ஆடு ௰கல் முவல் நிங்கி பெருங்காடன் உ-
7 . . லமாக இவ்வாடு தொண்ணூறும் இவ்வெழுவொங் கை . . . .
8 . . . . . நெய்யுங்கொயிலிலெ திருவுண்ணாழிகையுடையார்கள் வசமெ-
9 ன்று . . . . முட்டாமை . . ளது தரவுகொள்ளக் கடவொமாகவு-மிவ்வனைவொம்
10 இதயமூர்த்தி வந்மாஹெஸ்வரரக்ஷை உ

No. 285

(*A. R. No.* 270 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 3, Makara (Tai) śu, 4, Sunday, Mūla : Irregular=c. 1218-19 A.D.

This inscription records the gift of two *sandhyā* lamps to the temple of the god Tiruvālakkōyiluḍaiyār of Tirukkachchūr occurring in No. 284 above, one by Kālaimālai-pāgamvaittāṉ Villavanāḻvāṉ and another by Kaḷariyakkaḷattuḻāṉ Oṟṟikoṇḍāṉ Irāśarāśadēvaṉ of the same village. A sum of 3 *paḻaṅkāśu* to provide for burning of a lamp is stated to have been received by an owner of right of worship in the temple, the *Śivabrāhmaṇa* Āḻvān-dēvagaḷ Suttaṉ *alias* Nāṟpatteṇṇāyira-bhaṭṭan of Bhāradvāja-gōtra and another a sum of 3 *paḻaṅkāśu* for a similar purpose was received by Āḷumpirāṉ Uḍaiyapiḷḷai *alias* Alaitāni-bhaṭṭaṉ and his younger brother Maśakaipukkāṉ of Kavuśika (Kauśika)-gōtra who had agreed to carry out the object of the gift.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவநச்சக்கரவற்திகள் ஸ்ரீஇராஜராஜதெவர்க்கு ௩ ஆவது மகரநாயற்-

2 றுப் பூர்வபக்ஷத்து சதுர்த்தியும் மூலமும் பெற்ற நாயற்றுக்கிழமைநாள் ஜயங்கொண்ட-சொழமண்டலத்துக் கள-

3 த்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டு திருக்கச்சூற்காலை மாலைபாகம் வைத்தான் வில்லவாழ்வானும் களரியக்-

4 குளத்துழான் ஒற்றிக்கொண்டான் இராசராசதெவனும் உடையார் திருவாலக்கொயி-லுடையார்க்கு வைத்த ச-

5 ந்திவிளக்கு ௨ விளக்கு இரண்டும் இக்கொயிற் காணியுடைய சிவப்ராமணரில் பாரத்துவாசியாழ்வாந் தெ-

6 வகள் சுத்தன்நான நாற்பத்தெண்ணாயிரபட்டந் கைக்கொண்ட விளக்கு க-க்கு கைக்கொண்ட பழங்காசு ௩ம் கவுசிககொத்திர-

7 த்து ஆளும்பிராந் உடையபிள்ளையாநலைதாநிபட்டனுமிவந் தம்பி மசகைபுக்கானும் கைக்கொண்ட சந்திவிளக்கு க-

8 க்குப் பழங்காசு முன்றும் ஆக நற்பழங்காசு ௬ ஆறும் கைக்கொண்டு இவ்விளக்கு இரண்டுமெ சந்த்ராதித்தவரை எரிக்கக்-

9 கடவதாகச் சிலாலெகை பண்ணிக் குடுத்தொம் இவ்வனைவொம் இது ஸ்ரீமாஹெசொர-ரக்ஷை [||*]

No. 286

(*A. R. No.* 271 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 10=1187-88 A.D.

This inscription is damaged in some places. It describes the king as one 'who was pleased to take Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya'. It records the gift of a *sandhyā* lamp to the temple of the same god and place occurring in No. 285 above, by a certain Pañchanadivāṇan *alias* Irāśarāśa Nīlagaṅgaraiyaṉ

Dēvaṉ [. . . . . .]. A sum of two *palaṅkāśu* to provide for this, is stated to have been entrusted to the *Śivabrāhmaṇa* Kāñchikku. . . . bhaṭṭaṉ Uḍaiyapiḷḷai *alias* Ānanda[k]kalliyāṇa-bhaṭṭaṉ, who had right of worship in the temple, and who had agreed to carry out the object of the gift.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனச்சக்ரவத்திகள் மதுரையும் பாண்டியனை முடித்தலையுங்கொண்டருளின குலொத்துங்கசொழதெவர்க்கு யா-

2 ண்டு ௰ வது திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயில் ஞயனாற்க்கு பஞ்சநதிவானனான இராசராச நிலகங்கரையன் தெவன் . . . . . .

3 ன் வைத்த சந்திவிளக்கொன்றுக்கு இக்கொயிலி . . . பிராமணரில் . . . . ரத காணியுடைய காஞ்சிக்கு . . . . ஹட்டன் உடையபிள்ளை-

4 யானந்த . கல்லியாணஹட்டனெந் இவன் பக்கல் இச்சந்தி விளக்குச் சந்திராதித்தவரை செலுத்தக்கடவொம் கைக்கொண்ட பழங்காசு உ இப்பழங்-

5 காசு இரண்டும் கைக்கொண்டு சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தெந் . . . . . . கல்யாணஹட்டன் இது வன்மாஹெஶ்வர இரக்ஷை உ

No. 287

(*A. R. No.* 272 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 14=1229–30 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhyā* lamp to the same temple in the same place as in No. 286 above by Koṟṟaṉ Koṟṟaṉ Tiruvēgambamuḍaiyāṉ Śelvappiḷḷai of Piḷḷaippākkam *alias* Kaiytavakaiytava–nallūr in Māgaṉūr-nāḍu in Śeṅgāṭṭuk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam. A *Śivabrāhmaṇa* who had the right of worship in the temple, named Āḷumpirāṉ Uḍaiyapiḷḷai *alias* Sadāśiva-bhaṭṭaṉ of Kavuśika(Kauśika)-gōtra received a sum of three *palaṅkāśu* and had agreed to burn the lamp.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீஇராஜராஜதெவற்குயாண்டு ௰௪ ஜயங்கொண்ட சொழமண்டலத்து கள-

2 த்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்ற நாட்டுத் திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயநார்க்கு இம்மண்டலத்துச் செங்காட்டுக் கொட்ட-

3 த்து மாகனூர்நாட்டுப் பிள்ளைப்பாக்கமான கைய்தவகைய்தவநல்லூர் கொற்றன் கொற்றன் திருவெகம்பமுடையான் செல்வப்-

4 பிள்ளைவைத்த சந்திவிளக்கு க இவ்விளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொயிற்காணியுடைய சிவப்ராஹ்மணன் கவுசிகன் ஆளும்பிரான் உ-

5 டையபிள்ளையான சதாசிவபட்டன் கைக்கொண்ட பழங்காசு ௩ இப்பழங்காசு முன்றுங் கைக்கொண்டு இவ்விளக்கு ஒந்றும் சந்தி-

6 ராதித்தவரை எரிப்பெனாகச் சிலாலெகை பண்ணிக்குடுதெந் உடையபிள்ளையான சதாசிவபட்டனென் இது பன்மாஹெஶ்வர[1]

[1] Stops here.

No. 288

(*A. R. No.* 273 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 12=1227-28 A.D.

This inscription records the gift of some utensils like *parikalam* probably to the same temple at Tirukkachchūr as occurs in No. 287 above, by a certain worshipper Āṇḍār Ambaruḍaiyān Yirakoḍuvantān.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீஇராசராசதெவற்கு [யாண்டு*] ல௨
2 வது திருக்கச்சூரில் கும்பிட்டிருக்கும் ஆண்டார் அம்பருடையாந் யிரகொடுவந்-
3 தாந்திருநட்டப்பெருமாள் திருவாலக்கொயில் உடையநாயனாற்[கு*] இட்ட
4 திருபரிகலம் ஒன்றினால் எடை நூற்றுமுப்பத்திரண்டும் பரிகலம் ஒந்றினால்
5 எடை எழுபத்தொன்றரை [வ]டிவமும் ஆக [உா௨ னால்] எடை இருநூற்றுமு-
6 . ன்றரைப்பலமும் இட்டார் இது ஸ்ரீமாஹெசுரரக்ஷை:—

No. 289

(*A. R. No.* 274 *of* 1909).

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 37=1214-15 A.D.

This inscription refers to the failure of crops in Tirukkachchūr in the 10th year in the reign of the king and the consequent troubles of the people. It records the grant of 15 *kāśu in lieu* of the land given by the *ūr* in the Kīḻakkārāṇai of the *piḍāgai* of Tirukkachchūr, made by a certain Kuppai-śōṟuḍaiyān *alias* Oymānāṭṭu-vēḷāṇ, the *kiḻavan* of Āyalūr, for food offerings to the deity Tiruvālākkōyil-uḍaiyār and for the eleven *sandhyā* lamps gifted by the *ūr* itself. The *ūr*, receiving the amount from the donor, had agreed to perform the services accordingly. The villages of Kūḍalūr, Siṟumaṇūr, Mēlviḷimalli and Pērāmaṇūr are stated to form the boundary of the said land.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] குலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு முப்பத்தெழாவது களத்தூர்க் கொட்டத்து செங்குன்றநாட்டு திருக்கச்சூரான நித்தவிநொதநல்லூர் ஊரொம் யாண்-
2 டு ய எங்களூரிற் செய்த பயிர் சாவிபொய் இறை விஷமிருகையில் ஆயலூர் கிழவன் [குப்பை]சொறுடையாநான ஒய்மாநாட்டு வெளான் திருவாலக்கொயி . . . .
3 னாற்கு கறி அமுர்து நாலுக்கும் நெய் அமுர்துக்கும் தையிர் அமுதுக்கும் அடைக்கா அமுர்துக்கும் அரிசி குறுணிக்கும் ஊரில் எங்களால் விட்டுவருகிர
4 ஸந்தி விளக்கு பதிநொந்றுக்கும் உடலாக எங்களூர்பிடாகை கிழக்காராணை கூடலூர் எல்லைக்கு மெற்கும் தெந்பாற் சிறுமணூர் எல்லைக்கு வடக்கு

5 மெல்விளிமல்லிக்குக் கிழக்கும் பெராமணார் எல்லைக்கு தெற்கும் இன்னான்கு எல்லைக்-கும் நடுவுபட்ட நிலம் காடு வெட்டிக்கொ-
6 ளக்கடவநாக இவன் பக்கல் நாங்கள் கொண்ட காசு பதிநைஞ்சு இக்காசு பதிநைஞ்-சுக்கும் பொலிஊட்டாக குடுத்தொம் இந்நிலத்துக்கு இ . . . . .
7 றித்தவரை நாங்களெ இறுத்து இந்நிமதும் செலுத்தக் கடவொமாக கல்வெட்டிக்-கொள்க ஸாஸநம் பண்ணி குடுத்தொம் திருக்கச்சூர் ஊரொம் இதந்ந . . . . . .
8 குமரி இடைச்செய்தாந் பாவெத்தெ படுவான் ஸ்ரீமாஹெஸ்வர[ர*]க்ஷை || உ கிழ்க்-காரணை ஆந ஸ்ரீகரனவிளாகம் ||—

No. 290

(*A. R. No.* 275 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh· Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 13=1190-91 A.D.

This inscription records a gift of 32 cows and a bull to provide daily one *uḷakku* of ghee for burning a *nandā* lamp in the temple of Tiruvālakkōyiluḍai-yār at Tirukkachchūr as occurring in No. 289 above, by one Kulōttuṅgaśōḷak-kaṇṇappaṉ-Ādināyaṉ Pañchanadivāṇaṉ *alias* Rājarāja Nīlagaṅgaraiyaṉ of Tiruchchuram in Kulōttuṅgaśōḷa-vaḷanāḍu in Puliyūr-koṭṭam in Jayaṅgoṇḍa śōḷamaṇḍalam. The cows and the bull were received by some *Śivabrāhmaṇas* of the temple, who had agreed to burn the lamp perpetually.

A postscript at the end of the inscription states that in the 18th (year of king ?), a standing lamp weighing 132 *palam* was given to enable the burning of the *nandā* lamp mentioned above.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி முன்பாக மதுரையுமீழமும் பாண்டியனை முடித்-தலையுங் கொண்டருளின திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு
2 ௧௩ ஆவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து களத்தூற்கொட்டத்துச் செங்குன்ற-நாட்டுத் திருக்கச்சூர் ஆளுடையார் திருவாலக்கொயிலுடையாற்கு இம்மண்ட-
3 த்துப் புலியூர்கொட்டத்து குலொந்துங்கசொழவளநாட்டு திருச்சுரத்து குலொத்துங்க-சொழக்கண்ணப்பனாதிநாயன் பஞ்சநதிவாணனான ராஜராஜ நிலகங்கரையன் திரு-
4 வாலக்கொயிலுடையாற்கு வைத்த திருநுந்தா விளக்கொன்றுக்கு நாளொன்றுக்கு நெய்-யுழக்குக்குப் பொலியூட்டு சந்திராதித்தவரை செலுத்தக் கடவொமாக இக்கொயிலிற்-காணி-
5 யுடைய ஸிவப்ராஹ்மணரில் ஸாவ்ராஜிகாஸிக்குறி ஸ்ரீ . . ஹட்டன் . . . . காஸ்யபந் உடையானான [காகுநாம]ஹட்டன் . . .
6 ருக்காளத்தி உடையானான உருத்திரசிவஹட்டநும் இவ்வனைவொம் இவர் பக்கல் கைக்கொண்ட பசு முப்பத்திரண்டும் ரிஷஹமொன்றும் கைக்கொண்டு இத்திருநந்தா விளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை
7 எரிக்கக்கடவொம் இவ்வனைவொம் இது பன்மாஹெஸ்வரரக்ஷை ||—இத்தெவர்க்கு பதி னெட்டாவது இத்திருநந்தாவிளக்கு எரிக்க இட்ட இத்திருக்குத்துவிளக்கு ஒன்றினால் தரா
8 எடை நூற்று முப்பத்திரு பலம் பன்மாஹெஸ்வரரக்ஷை உ

No. 291

(*A.R. No.* 276 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 20=1197–98 A.D.

The inscription refers to the king as one 'who was pleased to take Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya'. It records a gift of land for burning a *nandā* lamp in the same temple at the same Tirukkachchūr as occuring in No. 290 above, by Kirāndai Amararkaṇāyakkaṙ Kākkunāyakkan and his younger brother Tiruvālakkōyiluḍaiyān of the same Tirukkachchūr. It is stated that the gift-land was sold to one Kirandai Ārumaṇa-nāyanār by the many *Śivabrāhmaṇas* of the temple who had undertaken to carry out the object of the gift with the money thus obtained. At the end of the inscription, there is a passage which refers to the 15th year of Perumāḷ (king) Sundarapāṇḍya-dēva.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருமாவனாகுருவதிகள் மதுரையும் பாண்டியன் முடித்தலையுங்-கொண்டருளிய ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு ௨௰ஆவது ஜயங்கொண்ட-சொழ-

2 மண்டலத்துக் களத்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனாற்கு இவ்வூர்க் கிராந்தை அமரர்கணாயகர் காக்கு-நாயகனும் இவன் தம்பி

3 திருவாலக்கொயிலுடையானும் இவ்விருவொம் இந்நாயனாற்குச் சந்திராதித்தவரை செல்வதாக வைத்த திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கு எங்கள் காணியில் பட்டபடி [நி]லந்தடி உனல் ௫ ஙாரு௰உம்

4 இன்னிலத்துக்குக் கிழ்தலையிற் கிணறொன்றும் வண்ணக்கன் குண்டில் ௫ ாஉ௰ம் ௨ கழனியிற் செட்டிக்குன்றக்குண்டில் ௫ ரு௰௩ம் ஆகப்பதினாறு சாண்கொலால் ௫ ருாஉ௰ரும்

5 கிணறொன்றும் இன்னிலத்தால் வந்த இறையுஞ் சில்விறை சொறுபாட்டும் வெட்டி முட்டெ ஆளு . ளிட்ட சில்லிறை களிறை இழிச்சிக் குடுக்கக் கடவொமாகச் சிலா-லெகை பண்ணிக் குடு-

6 த்தொம் இவ்விருவொம் இது பன்மாஹெசுவரரக்ஷை இக்கல்வெட்[டி] இப்ப[டி] குழி ஐஞ்ஞூற்று இருபத்தைஞ்சும் கிணறு இக்கொயிற் காணி உடைய சிவ-

7 ப்பிராமணர் பலரும் இவ்வூர் கிரந்தை ஆருமண நாயந[ா*]ர்க்கு காணியாக விற்றுக் குடுத்து பொருளுக் கைக்கொண்டு சந்திரா[தித்த*]வரை இத்திருநுந்தா விளக்கு ஒன்-றும் திருநடைமாளிகை வடபார் . . த்திலெ பெருமாள் சுந்தரபாண்டிதெவற்கு ௰ருவது

No. 292

(*A.R. No.* 277 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 18=1233–34 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhyā* lamp and three *paḷaṅkāśu* for it by Koṟṟaṅ-Koṟṟaṇ Tiruvēgambamuḍaiyāṇ Tulaiyādaśelvaṇ *alias* Ananta-

paṉmaṉ of Piḷḷaippākkam *alias* Kaitava-Kaitavanallūr in Māgaṇūr-nāḍu in Śeṅgāṭṭuk-kōṭṭam, in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam, to the same deity of the same place as occurring in No. 291 above. The money of three *kāśu* was accepted by the *Śivabrāhmaṇa* who had the right of worship in the temple, named Āḻvāṉ Dēvargaḷ Sundaran *alias* Nāṟpatteṇṇāyira-bhaṭṭaṉ of Bhāradvāja-[gōtra].

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீஇராஜஇராஜதெவற்கு யா-

2 ண்டு ௰அ வது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூர்க்கொட்டத்து-

3 ச்செங்குன்றநாட்டு திருக்கச்சூரான நித்தவிநொதநல்லூர் உடையார் திருவா-

4 லிக்கொயிலுடையாற்கு இம்மண்டலத்துச் செங்காட்டுக்கொட்டத்து மாகணூர்

5 நாட்டுப் பிள்ளைப்பாக்கமான கைய்தவகைய்தவநல்லூர் கொற்றங்கொற்றன் தி-

6 ருவெகம்பமுடையான் துலையாத செல்வனான அனந்தபன்மன் வைத்த சந்திவிளக்-

7 கு க ஒன்றுக்கும் இக்கொயில் காணி உடைய சிவப்ராஹ்மணன் பாரத்வாஜி ஆழ்வான் தெவர்-

8 கள்சுந்தரநாந நாற்பத்தெண்ணாயிரபட்டன் கைக்கொண்ட பழங்காசு ௩ இக்காசு மூன்று

9 . . . . எரிக்கக் கடவெனாகவு

10 . . . . னக் குடுத்தென் தெவர்கள்சுந்தரநாந நாற்பத்தெண்ணாயிரபட்டென் இது பந்மாஹெஸ்வர[ர]-

11 ரக்ஷை ௨

No. 293

(*A.R. No.* 278 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

North wall of the same *maṇḍapa.*

. . . . ḷadēva : Year 4[.].

The inscription is built in at the beginning. So, the name of the king, the date and some other important details are lost.

It appears to record a gift of lamp and the undertaking given in this regard by four persons. Neḍuṅguṉṟa-nāḍu, Jayaṅgoṇḍaśōḻa-[maṇḍalam] and [. . . . . .] Perumpūdūr are mentioned.

Text

1 . . . . ாளதெவற்கு யாண்டு நாற்-

2 . . . . டிகுன்றன்பங்கி திருக்கச்சூர்

3 . . . . வைத்த ஸந்தி விளக்கு ஒன்றுக்கு விட்-

4 . . . . க்கொட்டத்து நெடுங்குன்றநாட்டு சூ-

5 . . . . னும் இவந் தம்பி இளங்காளியெனும்

6 . . . . க்கொனும் இந்நால்வொமும் இவ்-

7 . . . . விளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை செ-

8 . . . . வாம் ஸ்வஸ்திஸ்ரீ குலொத்து-

9 . . . . ஜயங்கொண்டசொழம-

10 . . . . ட்டு பெரும்பூதூர் காக்கணபபா

11 . . . . டைய மஹாதெவர்க்கு வைத்த ஸந்தி-

No. 294

(*A.R. No.* 279 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 37=1214–15 A.D.

This inscription is incomplete at the end. It seems to be a copy of No. 289 above. However the 10th year in which the failure of crops is stated in No. 289 to have occurred is not clear in the present record.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] குலொத்துங்கசொழதெவர்க்கு யாண்டு முப்பத்தெழாவ-
2 து களத்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூராந நித்தவிநொ-
3 தநல்லூரொம் யாண்டு முப்பத்தெழாவது வருஷமிநறியெ எங்களூரி-
4 ல் செய்த பயிர் சாவிபொய் இறைவிஸந மிகுகையில் ஆயநல்லூர் கிழ-
5 வன் குப்பைசொறுடையாராந ஒய்மாநாட்டு வெளான் திருவாலக்
6 கொயிலுடைய மஹாதெவர்க்கு ஸந்திபொநகத்துக்கும் கறிஅ-
7 முர்து நாலுக்கும் நெய்யமுர்துக்கும் தயிரமுர்துக்கும் அடைக்கா-
8 யமுர்துக்கும் அரிசி குறுணிக்கும் ஸரி எங்காலால் விட்டு வருகிற
9 நெல்லுத் தூணிக்கும் வைத்துவருகிற ஸந்திவிளக்குப் பதிநொன்-
10 றுக்கும் உடலாக எங்களூர்ப்பிடாகை கிழ்க்காரணை கூ-
11 [ணூரார்] எல்லைக்கு மெற்கும் தென்பாற் சிற்றமணூரா [எ]
12 ல்லைக்கு வடக்கும் மெல்பாற் பாழிக்கிணற்றுக்கு மெல் வி-
13 ளிம்புக்கு கிழக்கும் பெரமணூர் எல்லைக்கு தெற்கும் இந்நான்கு எ-
14 ல்லைக்கு நடுவுபட்டநிலம் காடுவெட்டித் தான் வெண்டின
15 பயிர் செய்வித்துக் கொள்ளக்கடவதாக இவந் பக்கல் நாங்கள் கொ-
16 ண்ட காசு பதிணஞ்சு இக்காசு பதிணஞ்சுக்கும் பொலியூட்டாக-
17 க் குடுத்தொம் இந்நிலத்துக்கு இறை இவனறுவது எப்பெர்-
18 ப்பட்டது . . . . இறுத்து இந் நிமந்[1]

No. 295

(*A. R. No.* 280 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Kulōttuṅga-chōḷadēva I : Year 45=1114–15 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhyā* lamp to the temple of the god Tiruvālakkōyiluḍaiya Mahādēvar of Tirukkachchūr *alias* Nittavinōdanallūr, by Amarkaḷa-nāyakan, a Vēḷān. Three cows gifted by him to meet the expenses of the lamp were accepted by four *Śivabrāhmaṇas*, having right to worship in the temple, who had agreed to carry out, perpetually, the object of the gift.

---

[1] Incomplete.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] குலொத்துங்கசொளதெவற்கு யாண்டு நாற்பத்தஞ்சாவது
2 திருக்கச்சூரான நித்தவிநொதநல்லூர் . . தைவெளாந் அமர்களநாயகநெ-
3 ன் எங்களூர்த் திருவாலக்கொயிலுடைய மஹாதெவற்கு நித்தற்படி ஸந்-
4 திவிளக்கு ஒந்றுக்கு இந்த ஸ்ரீகொயிலில் நாலொபாதி காணி உடைய ஸாமவ-
5 ஜி வெண்காடன் நக்கபட்டநெநும் வெண்காடன் திருச்சிற்றம்பலமுடையா-
6 னெநும் வெண்காடன் சதிரநெநும் வெண்காடன் திருவாலக்கொயிலுடையாநெநு-
7 ம் இந்நால்வொமும் ஸந்திவிளக்கொந்றுக்கும் நாங்கள் இவநிடையிற் கைக்-
8 கொண்ட பசு முன்றும் கைக்கொண்டு சந்திராதித்தவரை செலுத்தக் கட-
9 விதாக ஸம்மதி[த்]*தொம் எங்களிற் பின்பு எங்கள் வஶம் நாலொபாதி செய்-
10 வாநெ செலுத்தக்கடவான் இச்சந்திவிளக்கொன்றும் ஸ்ரீமாஹெஶ்வர ர-
11 க்ஷை [||*]

No. 296

(*A. R. No.* 281 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 22=1199–1200 A.D.

This inscription records a gift of one *nandā* lamp to the same temple of the same Tirukkachchūr occurring in No. 295 above by the same person who figures as the donor in No. 290 above, but who is stated, here, to belong to Mullaipāḍi, in the same *nāḍu, kōṭṭam* and *maṇḍalam*. It is stated that 32 cows and one bull which he donated for the purpose of burning the lamp, were entrusted to *maṉṟāḍi* Āṭkoṇḍak-kōṉ, his son Āḍavallāṉ and the latter's younger brother Śiṟṟi of Śeṅguṉṟam in the *nāḍu* of the same name, who had agreed to measure out daily one *uḻakku* of ghee by the measure called *Irāśa-kēsari.*

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவநசக்ரவத்திகள் மதுரையும் பாண்டியனை முடித்தலையுங் கொண்டருளிய ஸ்ரீகு-
2 லொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு உ௰உ ஆவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் கள-
3 த்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் ஆளுடையார் திருவாலக்கொயி-லுடைய நாயநாற்கு
4 இந்நாட்டுச் செங்குன்றத்திலிருக்கும் மன்றுடி ஆட்கொண்டக்கொனும் இவன் மகன் ஆட-வல்லானும் இவ-
5 ன் தம்பி சிற்றியும் இவ்வனைவொம் இந்நாயநாற்கு எரிப்பதாந திருநுந்தாவிளக்கு க விளக்கு ஒன்றுக்கு
6 நாள் ஒன்றுக்கு இராசகெசரியால் அளப்பதாந நெய் உழக்குக்கு பொலியூட்டாக இந் நாயநார்க்கு இமண்டலத்து இக்கொட்டத்து இ-
7 ந்நாட்டு முல்லைப்பாடித் திருச்சுரக்கண்ணப்பன் ஆதிநாயகன் பஞ்சநதிவாணன் ராஜராஜ நிலகங்கரையன் விட்ட சுரபியாய் நாங்கள் கை-
8 க்கொண்ட நற்பசு ௩௰உ ம் இஷபம் கம் பசு முப்பத்திரண்டும் இஷபம் ஒன்றும் கைக்கொண்டு சந்த்ராதித்தவ-
9 ற் செலுத்தக் கடவொமாகச் சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தொம் இவ்வனைவொம் இது பந்மாஹெஶ்வர ர-
10 க்ஷை உ

No. 297

(*A. R. No.* 282 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III *alias* Tribhuvanavīra-dēva Year 40=1217-18 A.D.

This inscription is incomplete. It describes the king as one 'who was pleased to take Madurai, Īḻam, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya, and 'who had a hero's and a victor's coronation'. It records an order of a certain Nandipaṉmaṉ and mentions Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவநசக்ரவத்திகள் மதுரை யுமிழமுங் கருவூரும் பாண்டியன் முடித்தலையுங் கொ-
2 ண்டருளி விரா அபிஷெகமும் விசையா அபிஷெகமும் பண்ணி அருளின ஸ்ரீகுலொத்-துங்க சொழதெவரா-
3 ன திரிபுவனவிரதெவர்க்கு யாண்டு ௪௰ . . நந்திபன்மன் ஓலை ஜயங்கொண்ட சாழமண்டலத்து[1]

No. 298

(*A. R. No.* 283 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōnēriṉmaikoṇḍāṉ, Kulōttuṅga III(?) Year 36=1213-14 A.D.

This inscription records the gift made by the king of 48 *vēli* of land in Śeṅguṉṟam *alias* Arumoḻidēvanallūr in Śeṅguṉṟa-nāḍu in Kaḷattūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam, and 67 *vēli* of land in Vellāḷa Maḍaiyār Puḷḷiyam in Valla-nāḍu as *dēvadāna iṟaiyili* to the temple of the same deity in the same Tirukkachchūr occurring in No. 297 above, to provide for offerings to the deity therein. The gift was made on the request of Chēdiyarāyaṉ. The signatories were Irāsanārāyaṇa Mūvēnda-vēḷāṉ, who was the *tiru-mandira-ōlai*, Pallavarāyaṉ, Viḻiṉattaraiyaṉ, Toṇḍaimāṉ, Siddharāyaṉ, Chēdikularāyaṉ, Śiṅgarāyaṉ, Aṅgarāyaṉ, Vijayarāyaṉ and Nīlagaṅgaraiyaṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனசக்ரவத்தி கொநெரின்மைகொண்டான் ஜயங்கொண்டசொழ மண்டலத்து களத்தூர் கொ-
2 ட்டத்து செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயிலுடையார் கொயிலிற் தெவ-கன்மிக்கும் ஸ்ரீமாஹெ-
3 ஸ்வரகண்காணி செவார்களுக்கு ஸ்ரீகாரியஞ்செய்வானுக்கும் இத்தெவர்க்கு வெண்டும் நிலந் தங்களுக்கு இறுப்பதா-
4 க இன்னாட்டுச் செங்குன்றமான அருமொழிதெவநல்லூரிலெ நாற்பத்தெண் வெலி நிலமும் வல்லநாட்டு வெ-

[1] Stops here.

5 ள்ளரள மடையார் புள்ளியம் நிலம் அருபத்து எழுவெலியும் முப்பத்து ஆருவது பிசான முதல் அந்தராயம்
6 பாட்ட[ம்*] உட்பட தெவதான இறையிலி ஆக விக்கடவதாக பெறவெணுமென்று செதி யராயன் நமக்கு சொன்னமை-
7 யில் இப்படி செயக்கடவதாகச் சொல்லி கணக்கிலும் இட்டுக் கொள்ளக்கடவர்களாக வரிக்கு கூறு செவார்களுக்கும் சொன்ெ-
8 ணும் இநிலம் முப்பத்து ஆருவது பிசானமுதல் அந்தராயம் பாட்டம் உட்பட இத்-தெவர்க்குத் தெவதான இறையிலி ஆகக் கொ-
9 ண்டு நிவன்தஞ் செலுத்த பணுக எழுதின திருமந்திரஓலெ இராசநாராயண முவெந்த வெளான் இவை பல்லவராயன் எழுத்து இவை விழி-
10 ணத்தரையனெழுத்து இவை தொண்டைமானெழுத்து இவை சித்தராயனெழுத்து இவை செதிகுலராயனெழுத்து இவை சிங்கரா-
11 யனெழுத்து இவை காடவராயனெழுத்து இவை அங்கராயனெழுத்து இவை விசைய ராயனெழுத்து இவை நிலகங்க-
12 ரையன் எழுத்து[||*]

No. 299

(*A. R. No.* 284 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Tribhuvanavīradēva Kulōttuṅga III : Year 37=1214-15 A.D.

This inscription is incomplete. It records a gift of a *sandhi* lamp and a sum of 3 *paḻaṅkāśu* to provide for that, to the same temple as occurs in No. 283 above, by a certain Palakaṇṇan Vīdiviṭaṅkaṉ Vaḍuganāthaṉ of Iraiyūr in Kuṉṟa-nāḍu in Ūṟṟukkāṭṭuk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam. The money was accepted by the *Śivabrāhmaṇa* who had right of worship in the temple, named Vināyaka-bhaṭṭaṉ, son of Kūtta-bhaṭṭaṉ of Gautama-[gōtra], who must have agreed to carry out the object of the gift, as usual.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீதிரிபுவனவீரதெவற்கு யாண்டு முப்பத்தெழாவது
2 ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூற்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருகச்சூர் உடையார்
3 திருவாலக்கொபிலுடைய நாயனற்கு இம்மண்டலத்து ஊற்றுக்காட்டுக்கொட்டத்துக் குன்றனட்டு இரையூர் பல-
4 கண்ணந் விதிவிடங்கன் வடுகநாதநென் வைத்த சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொயிற் காணி உடைய சிவப்ர[ா*]மணந் மௌதமன் கூ-
5 த்தபட்டன் மகன் விநயகபட்டநென் கைக்கொண்ட [பழங்காசு] ௩ இப்பழங்காசு முன்றுங் கைக்கொண்டு சந்திவிளக்கு ஒன்-

No. 300

(*A. R. No.* 285 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall as above.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḻadēva III : Year 23=1205-06 A.D.

The king is described as one 'who was pleased to take Madurai, Īḻam, and the crowned head of the Pāṇḍya'. This inscription records a gift of two *sandhi*

lamps to the same temple in the same Tirukkachchūr, made by a certain Āyiluḷāṉ Āḷuḍaiyāṉ Kākkunāyakkaṉ of Uṟattūr in Kōṇādi-nāḍu in Śeṅgāṭṭuk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam. It is stated that he gave 24 sheep to provide ghee for the lamps to the *Śivabrāhmaṇas* of the temple and that these sheep were received by a certain Śāmik-kōṇāṉ Kākkunāyakka-kōṇāṉ, son of *maṉṟāḍi* Māḍak-kōṇāṉ of Tirukkachachūr itself, who had agreed to measure out two *nāḻi* of ghee monthly.

The inscription also records that the same Śāmik-kōṇāṉ Kākkunāyakka-kōṇāṉ had previously received 12 sheep from the temple treasury to provide ghee for a *sandhi* lamp, and that he had agreed to measure out one *nāḻi* of ghee monthly in this connection. The measure used to measure out the ghee is called *Irāśakēsari.*

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனசக்ரவத்திகள் மதுரையும் ஈழமும் பாண்டியன் முடித்தலை யுங் கொண்டருளிய ஸ்ரீகுலொத்-
2 துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு இருபத்தெட்டாவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூற் கொட்டத்துச் செங்குன்-
3 றநாட்டுத் திருக்கச்சூர்த் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனாக்கு இம்மண்டலத்துச் செங்-காட்டுகொட்டத்துக் கொண[திநா]-
4 ட்டு உறத்தூராயிலுழான் ஆளுடையான் காக்குநாயக்கன் வைத்த சந்திவிளக்கு இரண்-டுக்கும் இக்கொயிர் காணியுடைய சிவப்பிரா-
5 மணர் வசம் விட்ட ஆடு இருபத்துநாலும் இத்திருக்கச்சூரிலிருக்கும் மன்றாடி மாடத்தான் மகன் சாமிக்கொனன் காக்குநாயக்க-
6 கொனன் இவர்கள் பக்கல் நான் கைக்கொண்டு மாதம் ஒன்றுக்கு செல விராசகெசரி-யாலெ இருநாழி நெய் சந்-
7 திராதித்தவரை முட்டாமல் அளக்கக்கடவெநாகச் சம்மதித்துச் சிலாலெகை பண்ணிக்-குடுத்தெ-
8 ன் மன்றாடி மாடத்தான் சாமிக்கொனன் காக்குநாயக்ககொனென் நான் முன்னாளில் இன்னாயனா் சிபண்டாரத்து ஸந்தி விளக்கு ஒ-
9 ன்றுக்குக் கைக்கொண்ட ஆடு பன்னிரண்டுக்கும் மாதம் ஒன்றுக்கு இன்னாழியால் அளக்கும் நெய் நாழியாக விளக்கு முன்-
10 றும் சந்திராதித்தவரை செலுத்துவெனாகச் சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தென் இது பன்மாகெசுரரக்ஷை

No. 301

(*A. R. No.* 286 *of* 1909.)

Tirukkachchūr, Chingleput taluk, Chingleput district

Same wall.

Tribh° Kōnēriṉmaikoṇḍāṉ: Year 21+1, 205th day

This inscription records a royal order drafted by *tirumandira-ōlai* Mīṉavaṉ-mūvēndavēḷāṉ and issued through his officers, to the *dēvakaṉmi, śrīmāhēśvarakaṅgāṇi-cheyvār* and *śrīkāryam-cheyvār* of the temple of Tiru-[vai]yār-uḍaiyār of kuttaṉpākkam in Māṅgāḍu-nāḍu in Puliyūr-kōṭṭam *alias* Kulōttuṅgaśōḷa-vaḷanāḍu in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam granting the lands of 25 *vēli* from Pāripākkam, 40 *vēli* from Arumpākkam and 10 *vēli* from Māttūr, all belonging to the same *nāḍu dēvadāṉa-iṟaiyili* for the offerings to this god. This document was attested by Toṇḍaimāṉ, Nigariliśōḷa-pallava-rayaṉ, Villavarayaṉ, Kaliṅgarāyaṉ and Mūvēndarayaṉ, who figure as signatories.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ த்ரிபுவனசக்ரவத்தி கொநெரின்மை கொண்டாந் ஜயங்கொண்ட சொழ மண்டலத்து புலியூர்கொட்டமான
2 குலொத்துங்க சொழவளநாட்டு மாங்காட்டு நாட்டு கூத்தன் பாக்கத்து உடையார் திரு [வை]யார் உடையார் கொயிலில் தெவக-
3 ன்மிக்கும் ஸ்ரீமாஹெஸ்வர கங்காணி செய்வார்களுக்கும் ஸ்ரீகாரியஞ் செய்வானுக்கும் இத்-(த)தெவர்கு வெண்டு நிவன்தங்[க*]ளுக்கு இறுப்ப-
4 தாக இந்நாட்டு பாரிபாக்கம் பொத்தகப்படி நிலம் இருபத்தை வெலியும் அரும்பாக்-[க*]ம் நிலம் நாற்பதிற்று வெலியும் மாத்தூர் நிலம்
5 பதிற்றுவெலியும் இத்தெவற்க்கு தெவதாந இறையிலியாக இடக்கடவதாகப் பெற வெணுமென்று வற்சஸராயரும் நமக்குச் சொல்லி[வர]கா-
6 ட்டி இப்படி நமக்கு தொண்டைமாநும் நமக்குச் சொ[ன்*]னவாறெ இப்படி செய்யக்-கடவதாக சொல்லி கணக்கினும் இட்டுக் கொள்ளக்கட-
7 வ[ர்கள்] வரிக்கூறு செய்வார்களுக்குச் சொன்நொம் இன்நிலம் இருபத்தொன்றாவதின் எதிராமாண்டு முதல் இத்தெவர்கு தெவதான இறையிலியாகக்-
8 கைக் கொண்டு நிவன்தஞ் செலுத்தப் பண்ணுக எழுதினென் திருமந்திர ஒலை மீன-வன் முவென்தவெளான் யாண்டு இருபத்தொன்றாவது உ௰க ருவது [நா*]-
9 ள் ஊரு ௱௨ இவை தொண்டைமான் எழுத்து இவை நிகரிலிசொழ பல்லவரய-னெழுத்து இவை வில்லவராயன் எழுத்து இவைக் கலிங்கராயன் எழுத்து
10 இவை வரகுணராயன் எழுத்து இவை முவென்தரயனெழுத்து

No. 302

(*A. R. No.* 287 *of* 1909)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 23=1200-01 A.D.

The king is described as one 'who was pleased to take Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya'. The inscription records a gift of two *sandhi* lamps to the same temple in the same Tirukkachchūr as occurring in No. 300 above, one by a local man named Karandai Chērikkūttaṉ Mālaipāgamvaiṭṭāṉ (Skt. Harihara) and another by a certain Kumaraṉ Śāttaṉ Vāraṅgāttāṉ Tiruchchi-ṟṟambalam-uḍaiyāṉ of Vēlūr in Damaṉūr-nāḍu in Ūṟṟukāṭṭuk-kōṭṭam. A sum of 2 *paḻaṅkāśu* from the former donor was received by the *Śivabrāhmaṇa* Kāñchikuṟi Śrīkaṇṭha-bhaṭṭaṉ Uḍaiyalillai *alias* Nityakalāṇa-bhaṭṭaṉ of Bhāradvāja-[gōtra] and a sum of 2 *paḻaṅkāśu* from the latter donor was received by the *Śivabrāhmaṇa* Āḻvāṉ Dēvappiḷḷai *alias* Nāṟpatteṇṇāyira-bhaṭṭaṉ of Bhāradvāja-[gōtra]. Both were owners of right of worship in the temple, and they had agreed to carry out the object of the gift perpetually.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனசக்ரவத்திகள் மதுரையும் பாண்டியன் முடித்தலையுங் கொண்டருளிய ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொ-
2 ழதெவற்கு யாண்டு உ௰௩ ஆவது திருக்கச்சூர் ஆளுடையார் திருவாலக்கொயிலுடை யார்க்கு இவ்வூர் கரந்தை செரிக்கூத்தன்
3 மாலைப்பாகம்வைத்தாந் வைத்த சந்திவிளக்கு க ஒன்றுக்கு இக்கொயில் காணியுடைய சிவப்ராஹ்மண-
4 ன் பாரத்வாஜி காஞ்சிகுறி ஸ்ரீகண்டபட்டன் உடையபிள்ளையான நித்யகல்யாணபட்டன் கைக்கொண்ட பழங்காசு உ ம் ஊற்றுகாட்-
5 டுக்கொட்டத்துத் தமனூர்நாட்டு வெலூர் குமரன் சாத்தன் வாரணங்காத்தான் திருச்-சிற்றம்பலமுடையான் வைத்த சந்திவிளக்கு ஒ-
6 ன்றுக்கு இக்கொயிலில் காணியுடை சிவப்ராஹ்மணன் பாரத்வாஜி ஆழ்வான் தெவப்-பிள்ளையான நாற்பத்தெண்ணாயிரபட்டன் கைக்கொ-

7 காண்ட பழங்காசு உம் ஆக பழங்காசு ச இ[ப்*]பழங்காசு நாலுங் கைக்கொண்டு சந்த்ராதித்தவரை இரண்டு சந்திவிளக்கு எரிக்க கடவொ-

8 மாக ஸம்மதித்து சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தொம் இவ்விருவொம் இது பந்மா-ஹெஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 303

(*A. R. No.* 288 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 3, Āvaṇi 3=1180-81 A.D.

This inscription records a gift of two *sandhi* lamps to the temple of the same deity in the same Tirukkachchūr as occurring in No. 302 above, by a certain Puduppākkiḻān-Ādan of Uḻalūr *alias* Rājarājanallūr in Kaḷattūr-nāḍu in Kaḷattūr-kōṭṭam. It is stated that the donor entrusted 4 *paḻaṅkāśu* to provide for the lamps with the *Śivabrāhmaṇa* Sṛishṭīśvaramuḍaiyān Iṟaṇindān *alias* Tillaināyaka-bhaṭṭan of Kāśyapa-[gōtra] belonging to Kānaṟaikuḍi, who had right of worship in the temple and who had agreed to carry out the object of the gift hereditarily.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவநச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு மூன்றாவது ஆவணி மாஸப்பிறந்து மூன்றுந்தியதிநாள் ஜயங்கொ-

2 ண்டசொழமண்டலத்து களத்தூர்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயிலுடையார்க்கு இக்கொட்டத்து களத்தூர் நாட்-

3 டு உழலூரான ராஜராஜநல்லூரிலிருக்கும் புதுப்பாக்கிழாநாதநெந் வைத்த சந்திவிளக்கிரண்டுக்கு இட்ட பழங்காசு ச இக்காசு நாலும் இக்கொ-

4 யிற்காணி உடைய சிவப்ராஹ்மணந் காஸ்யப கோத்ரத்து காநறைகுடி ஸ்ருஷ்டீஸ்வரமுடையாநிறணிந்தாநாந தில்லைநாயக பட்டநெந் இ-

5 ப்பழங்காசு நாலுங்கைக் கொண்டு இச்சந்திவிளக்கிரண்டும் சந்த்ராதித்தவற் செலுத்தக் கடவொமாக ஸம்மதித்தொம் நாநுமெந் வங்ஸபத்தா[ரு]-

6 ம் இது பந்ம[ா*]ஹெஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 304

(*A. R. N.* 289 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III: Year 5=1182-83 A.D.

The inscription records a gift of two *sandhi* lamps to the temple in the same Tirukkachchūr as occurs in No. 303 above, by two local persons named Nochchikkiḻān Tiruvālakkōyiluḍaiyān Tillaikkūttaṉ and his younger brother Tiruvāvaḍuturaip-perumāḷ. It is stated that a sum of 4 *paḻaṅkāśu* endowed by them to provide for the lamps, was received by two *Śivabrāhamaṇas*-having right of worship in the temple, named Tiruvuḍaiyāṉ *alias* Tillaināyaka, bhaṭṭaṉ of Gautama-[gōtra] and his younger brother Sūryadēvaṉ *alias* Paṉmāhēśvara-bhaṭṭaṉ, who had agreed to burn the lamp perpetually.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவநசக்ரவர்த்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு ரு-
ஆவது திருக்கச்சூர் ஆளுடையார் திருவாலக்கொ-
2 யிலுடையாற்கு இவ்வூர் நொச்சிக்கிழாந் திருவாலக்கொயிலுடையாந் தில்லைக்கூத்தனும்
இவந் தம்பி திருவாவடுதுறைப்பெருமானும்
3 வைத்த சந்திவிளக்கு உ க்கு இக்கொயிலிற் காணியுடைய ஶிவப்ராஹ்மணந் மௌதஉந்
திருவுடையானை தில்லைநாயகப்பட்டனும் இவந் த-
4 ம்பி சூரியதெவனை பன்மாஹெஶ்வரபட்டனு மிவ்விருவொ மிவர்கள் பக்கல் கைக்-
கொண்ட பழங்காசு ச இப்பழங்காசு நாலுங் கைக்கொ-
5 காண்டு சந்த்ராதித்தவர் எரிக்கக் கடவொமாக ஸம்மதித்து சிலாலெகை பண்ணிக்
குடுத்தொமிவ்விருவொம் இது பன்மாஹெஶ்வரரக்ஷை [||*]

No. 305

(*A. R. No.* 290 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḻadēva III *alias* Tribhuvanavīra-dēva : Year 35=1212-13 A.D.

The king is described as one 'who was pleased to take Madurai, Īḻam, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya'.

It records an order of Nandipaṉmaṉ. Its contents are as follows. Two persons Ambar-kiḻavaṉ and Neṟkuṉṟakkiḻāṉ owning lands in Maḍaiyār-puḷḷiyam in Valla-nāḍu in Kaḷattūrk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam represented that the *dēvadāna* of the temple of Tiruvālakkōyiluḍaiyār of Tirukkachchūr of Śeṅguṉṟa-nāḍu, were getting depleted and that the temple trustees (*tāṉattār*) were saying that the services in the temple and repairs to it were not conducted. To retrieve the situation the *dēvadāna* and the *pallichchanda* lands, in Maḍaiyār-pulliyam, measuring 67 *vēli* in extent together with garden-land were granted to the temple for services to the deity from the 280th day of the 35th year in the reign of the king. The two persons mentioned above should meet the temple trustees and pay the tax-incomes and arrange for further transactions in the matter.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவநசக்ரவத்திகள் மதுரையும் ஈழமுங் கருவூரும் பாண்டி-
2 யன் முடித்தலையுங்கொண்டு விரா அபிஷெகமும் விசைய அபிஷெகமும் பண்-
3 ணி அருளின ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவரான திரிபுவனவிரதெவர்க்கு யாண்-
4 டு ௩௰ருஆவது நந்திபன்மன் ஓலை ஜெயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்-
5 தூர்க்கொட்டத்து வல்லநாட்டு மடையார் புள்ளியங்காணி உடைய அம்பர்கிழவனும்
6 நெற்குன்றங்கிழானும் கண்டு இக்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடைய-
7 ார் திருவாலங்க்கொயிலுடையார்க்குத் தெவதானஞ் சுருங்க இருக்கையாலெ பூ-
8 சை தட்டுப்பட்டுச் செல்லாநின்றதென்றும் திருப்பணியுஞ் செல்லப்பெறுகு-
9 தில்லையென்று தானத்தார் சொல்லுகையாலெ தங்களூர் உள்ளாத் தெவதான-
10 ப் பள்ளிச்சந்தமான நிலங்கள் நிக்கி நின்ற நிலம் அறுபத்தெழுவெலியும் கொல்லைநில-
11 மும் இந்நாயனுர்க்கு முப்பத்தஞ்சாவது நாள் இறுநூற்று எண்பது முதல்வெண்-
டும் நிவ-
12 ந்தங்களுக்கு இறுப்பதாகத் தெவதானமாக இட்டது தாங்கள் இக்கொயிலிற் தானத்-
தானை-
13 ரக்கண்டு கடமையும் இறுத்துக் குடிமையுஞ் செய்யப் பண்ணுக இவை நந்திபன்ம-
14 ன் எழுத்து [||*]

No. 306

(*A. R. No.* 291 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribhuvanachakravartin....(Kulōttuṅga III) : Year lost : (13th century.)

The inscription is badly damaged. The king is described as 'who was pleased to take Madurai, Īḻam, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya'. It appears to record a gift of 3,000 (three thousand) *Aṉṟāḍu naṟpudukkāśu* for a certain service (probably lamp) in the same temple in the same place, as occurs in No. 305 above. A certain Tiruchchiṟṟambala-bhaṭṭaṉ is mentioned.

Text

1 . . . . வனச்சக்கரவத்திகள் மதுரையும் ஈழமும் கருவூரும்பாண்டியன் மு-
2 . . . . யார் திருவாலக்கொயில் . . . . .
3 அன்றுடுநாற்புதுக்காசு ௩௲ இப்புதுக்காசு முவாயிரத்துக்கு[ம்] எரிப்பதான . . . . . .
4 பிள்ளையான திருச்சிற்றம்பலபட்டனென் இது பன்மாஹெஶ்வரரக்ஷை [||*]

No. 307

(*A. R. No* 292 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 25=1202-03 A.D.

This fragmentary inscription appears to record a gift of some *sandhi* lamp. The endowed material (money or sheep) is stated to have been received by Uḍaiyapiḷḷai *alias* Tiruchchiṟṟambala-bhaṭṭaṉ who had agreed to measure one *uḻakku* of ghee.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] [குலொ]த்துக்கசொழதெவற்கு யாண்டு உயடுவது ஜயங்கொண்டசொழமண்ட-
டலத்துக் களத்தூர் கொ . . . .
2 . . . . ன உடையபிள்ளையான திருச்சிற்றம்பலபட்டனென் இன்-
னுயநா[ர்*] சிபண்டாரத்து நான் கைக்கொண்-
3 . . . . ருவ . இந்நெய் உழக்கும் சந்திராதித்தவரை வி-
ளட்டாமை அளக்க கடவெனாகச் சம்மதித்து சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தென்
உடையா-

No. 308

(*A. R. No.* 292-A *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

This is too fragmentary a piece. However, it records a gift of a lamp (detail lost) to the temple of the god. Tiruvālakkōyiluḍaiya-nāynār of the place (name lost, but evidently the same Tirukkachchūr occuring in No. 306-etc., above), by a certain Porudapiḷḷai *alias* Abhimānabhūshaṇamāṇikkam, daughter of Ariyapillai, a *dēvaraḍiyāḷ* of the same temple. It seems that the gift was accepted by Āḻvāṉ.....] *alias* Kaṇṇāyira-bhaṭṭan of Bhāradvāja [gōtra], who had right of worship in the temple.

Text

1 ர் ஆளுடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயநார் கொயிலிற் தெவரடியாள் அரிய-
2 பிள்ளை மகள் பொருதபிள்ளையான அ[பி]மானபூஷணமாணிக்கமென் உடையார்
திரு-

3 வாலக்கொயிலுடைய நாயனு . . . . விளக்கு ஒன்றுக்கு இக்
கொயிற்காணி உடை-
4 ய ஸாஸ்வதாசி ஆழ்வான் ெ . . . . கண்ணுயிரபட்டனென் கைக்கொ-

No. 309

(*A.R. No.* 292-*B of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Only the last line of the inscription is all that is preserved. Mentions a certain Viṇāya[ka*]-bhaṭṭaṉ who was probably the receipient of the gift to the temple.

Text

1 . . . . வனுகச் சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தேன் விணுய[க*]பட்ட-
னெந் இது சி மாஹெஶ்வரரக்ஷை [||*]

No. 310

(*A.R. No.* 293 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōladēva III : Year 22=1199–1200 A.D.

This incomplete inscription records that a certain person (name not clear but probably reads as Iṉaṉ) of the same Tirukkachchūr had obtained 32 cows and a bull from the *bhaṇḍāra* of the temple of the god Tiruvālakkōyiluḍaiyār and *in lieu* thereof had agreed to burn a *nandā* lamp in the temple by measuring one *uḻakku* of ghee perpetually.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனசக்ரவர்த்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு
உ௰உ ஆவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்ற-
நாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார் திரு-
2 வாலக்கொயிலுடைய நாயநார் பண்டார சுரபிபசுவில் இ[வ்]வூரில் இனென் இநாய-
நார்க்கு ஒரு திருநுந்தா விளக்கு சந்திராதித்தவரை செலுத்துவெநாக நான்
கைக்கொண்ட நற்-
3 பசு ௩௰[உ]ம் இடபம் கைக்கொண்டு நாள் க க்கு செல விராசகெசரியால் அளக்கக்-
கடவெ . . . உழக்கு இத்திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கும் சந்திராதித்தவரை
நாள் க க்கு உழக்கு நெய்[யும்] அளக்கக் கடவெ-

No. 311

(*A.R. No.* 293-*A of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Rājarāja III : c. 13th century

This inscription too is extremely fragmentary, and contains only its last few lines. It appears to refer to the gift of 5 *paḻaṅkāśu* for *sandhi* lamp (other details lost). The person who accepted the endowment is stated to be Dēvagal Sundaram *alias* Nāṟpatte[ṇṇāyira-bhaṭṭaṉ] (Cf. No. 292 above.)

Text

1 ண்ட பழங்காசு ௩ இப்பழங் . . . . . .
2 கைக்கொண்டு சந்திராதி[த்]தவரை இச்சந்திவிளக்கு . . . .
3 சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தென் தெவகள் சுந்தரநான நாற்பத்தெ . . . .
4 . ன மாஹெஶ்வரரக்ஷை [||*]

No. 312

(*A.R. No.* 294 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 6=1221–22 A.D.

This inscription is very much damaged. It appears to record a gift of land made by the king, to provide for all the services in the same temple and in the same place as occur in No. 307, etc., above. A number of signatories, including Aṉapāya Mūvēndavēḷāṉ, the *tirumandira-ōlai*, are mentioned.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவநச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜதெவற்கு யாண்டு ஆறுவது திருக்கச்சூர் . . . .
2 திருமுகப்படி . . . . களத்தூர்கொட்டத்து செங்குன்றநாட்டுத் திருக்-க்ச்சூர் . . . . லக்கொயிலுடையாற்கு வெண்டும் நிமந்தத்துக்கு இறுப்பதாக இவ்வூர் பழம் . . . . . . த்துயான இ . . . .
3 . . . . நல்லூர் கமுகடிநிலம் களு . . . இரு பூவி . . நிலம் ப . ளு . . . ஒரு பூ . . . . திப ஆக நிலம் எபக ளு . . ஐ புந்சை நிலம் . . . . ஆக ந[ஞ்*]சை உள்பட்ட நிலம் . . . .
4 . . . . இருமா முக்காணி முந்திரிகைக் கிழரையெ யிரண்டு மாவும் யாண்டு ஆறுவது முதலிலெ . . . இட்டொம் எழுதி தந்த திருமந்திரஓலை அனபாய முவெந்தவெளான் எழுத்து புரவரி சிகரணநாயகம் இறையாங்-
5 . . கிழவன் எழுத்து புரவரி சிகரணநாயகம் . . சி . . . . சிகரண-மு . வெ . . . . எழுத்து புரவரி சிகரணநாயகம் இர . ன . . . குடையான் எழுத்து . . . க்க . . . . . ராயன் எழுத்து . . . .
6 . . . . எழுத்து . . . . [விளக்கரைக்கா]ளுக்கு[கை]க்-கொண்ட ஆடு . . . . லம் . . . . . ஞா விளக்கரைக்காளுக்கு கைக்கொண்ட

No. 313

(*A.R. No.* 295 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

East wall of the same *maṇḍapa.*

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 23=1200–01 A.D.,

This inscription refers to the king as one 'who was pleased to take Madurai, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya'.

It records the provision of irrigation facility to the lands in Āmbaṟpākkam *alias* Irandiḍutiyāginallūr which was a hamlet of Seṅguṉṟum and a *dēvadāna* of the temple of the god Tiruvālakkōyiluḍaiyār of Tirukkachchūr, also occurring in the above records. It is stated that this *dēvadāna* hamlet was owned by some individuals such as Seṅguṉṟaṅ-kiḻāṉ Oṟṟikoṇḍāṉ Taḻuvakkuḻaindāṉ of

Śeṅguṉṟam, his younger brother Kārāṇaiviṭaṅkaṉ and the latter's younger brother Perumānambi, and Kumaran Śāttan Vāraṇaṅgāttāṉ-Aṟamuḍaiyāṉ of Vēlūr in Damaṉūr-nāḍu in Ūṟṟukkāṭṭuk-kōṭṭam, his younger brother Tiruch-chiṟṟambalamuḍaiyāṉ, his younger brother Chērikkūttaṉ and his younger brother Tiruvēgambamuḍaiyāṉ, who, with the help of paddy provided by the temple, permitted the irrigation facility consisting of 240 *kuḻi* of land and *kalli tumbu* (probably a sluice) through the tank called Periyadēvapputtēri, which irrigated their estate Veṇśiṉṟiyampākkam.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ த்ரிபுவனச்சக்ரவத்திகள் மதுரையும் கருவூரும் பாண்டியன் முடித்தலையுங்-
கொண்டருளிய ஸ்ரீகு-
2 லொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு ௨௰௩ ஆவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக்
களத்தூக்கொட்ட-
3 த்துச் செங்குன்றனாட்டு திருக்கச்சூர் ஆளுடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயநாற்கு
செங்குன்றத்துச் செங்குன்றங்-
4 கிழான் ஒற்றிகொண்டான் தழுவக்குழைந்தானும் இவன் தம்பி காராணைவிடங்கனு-
மிவன் தம்பி பெருமாநம்பி-
5 யும் ஊற்றுக்காட்டுக்கொட்டத்துத் தமனூர்நாட்டு வெலூர்க்குமரன் சாத்தந் வாரணங்-
காத்தானறமுடையானு-
6 மிவந் தம்பி திருச்சிற்றம்பலமுடையானு மிவன் தம்பி செரிக்கூத்தனு மிவன் தம்பி
திருவெகம்பமுடையானு மிவ்வனை-
7 வொஞ்செங்குன்றப்பிடாகை எங்கள் காணியா யின்னுயனூர் தெவதானம் ஆம்பற்பாக்கமான
இரந்திடு தியாகிநல்-
8 லூர்க்கு எரி இல்லாமையில் எங்கள் காணியான வெண்சின்றியம்பாக்கத்தெரியான
பெரியதெவப்புத்தெரியிலெய்
9 நாயனூர் சிபண்டாரத்து நெல்லிட்டு இருநூற்றுநாற்பது குழியும் கல்லிதூம்பு மிட்ட-
மையில் இவ்வெரியில் நிர் இவ்-
10 விரண்டூர்க்கும் சந்திராதித்தவரை நிலவிழுக்காட்டிலெ நிர் பாயக் கடவதாகச் சிலாலெகை
பண்ணிக் குடுத்தொம் இவ்வ-
11 னவொம் இது பன்மாஹெஶ்வரரக்ஷை [||*]

No. 314.

(*A.R. No.* 296 *of* 1909.)

Tirukkachchūr, Chingleput taluk, Chingleput district,

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 17=1232–33 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhi* lamp and a sum of 3 *palaṅkāśu* for it, to the same temple in the same Tirukkachchūr village by Perumpēṟuḍaiyāṉ Nambiyāḻvāṉ of Mūlaṅguḍi in Uyyakkoṇḍa-vaḷanāḍu in Śōḻamaṇḍalam. The money was accepted by the *Śivabrāhmaṇa* Dēvargaḷ Sundaran *alias* Nāṟpatteṇṇāyira-bhaṭṭaṉ of Bhāradvāja-[gōtra], who had right of worship in the temple, and who had agreed to carry out the object of the gift.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவநச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீஇராஜராஜதெவற்கு யாண்டு ௰௭ஆவது
ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூ-
2 ர் கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலங்கொயிலுடையாற்கு
சொழமண்டலத்து உய்யக்கொண்டவள-

3 நாட்டு முலங்குடி காணியுடைய பெரும்பெறுடையான் நம்பியாழ்வான் வைத்த சந்தி-
விளக்கு க சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொ-
4 யிலில் காணியுடைய ஸிவப்ராஹ்மணன் பாரத்வாஜி தெவர்கள் சுந்தரநாத நாற்பத்-
தெண்ணுயிரபட்டன் கைக்கொண்ட பழங்காசு
5 ங இப்பழங்காசு முன்றுங் கைக்கொண்டு இச்சந்திவிளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை
எரிக்கக் கடவெநாக சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தெ-
6 ன் நாற்பத்தெண்ணுயிரபட்டனென் உ இது பந்மாஹேஸ்வரரக்ஷை உ

No. 315

(*A.R. No.* 297 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 15=1192–93 A.D.

This inscription describes the king as one 'who was pleased to take Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya'.

It records a gift of a *sandhi* lamp to the same temple of Tirukkachchūr occurring in the above-discussed inscriptions, by Kulālaṉ Kākkunāyakkaṉ, a *karaṇattāṉ* and owner of property in the village. It further records that a sum of 3 *paḻaṅkāśu* was endowed by him for this purpose, and this money was accepted by the *Śivabrāhmaṇa* Kāñchikuṟi Śrīkaṇṭha-bhaṭṭaṉ Uḍayapiḷḷai *alias* Nityakalyāṇa-bhaṭṭaṉ of Bhāradvāja-[gōtra], who was the Śivāchārya of the temple and who had ¼ share in the right of worship in the same temple. It is further stated that this *bhaṭṭa* had agreed to burn the *sandhi* lamp perpetually.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருவாய்கெழ்வி முன்ஞக த்ரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் மதுரையும்
பாண்டியனை முடித்தலையுங்கொண்டருளின ஸ்ரீகுலொத்து-
2 ங்கசொழதெவற்கு யாண்டு யரு ஆவது திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயி-
லுடையார்க்கு இவ்வூர்க்காணி உடைய கரணத்தான் குலாலன்
3 காக்குநாயகன் வைத்த சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொயிற் ஸைவாசாயத்தும்
இக்கொயிற் காணிநாலத்தொன்றும் உடைய ஸிவப்ராஹ்மணன்
4 பாரத்வாஜி காஞ்சிக்குறி ஸ்ரீகண்டபட்டன் உடைபிள்ளையான நித்தகல்யாணபட்டன் இவர்
பக்கற் கைக்கொண்ட பழங்காசு உ இப்பழங்காசு இரண்டு-
5 ம் கைக்கொண்டு இச்சந்திவிளக்கு சந்த்ராதித்தவரை எரிக்கக் கடவெனாக ஸம்மதித்துச்-
சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தென் உடையபிள்ளையான நி-
6 த்யகல்யாணபட்டனென் இது பன்மாஹேஸ்வரரக்ஷை உ

No. 316

(*A.R. No.* 298 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Tribhuvanavīradēva : Year 33=1210–11 A.D.

This incomplete inscription describes the king as one 'who was pleased to take Madurai, Īḻam, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya and who was pleased to anoint the heroes and the victors'.

It records a gift of a *sandhi* lamp to the same temple occurring in No. 315, etc., above by a certain Palakaṇṇaṉ Vīdīviṭaṅkaṉ Vaḍuganāthan of Iṟaiyūr. in Kuṉṟa-nāḍu in Ūṟṟukkaṭṭuk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍasōḻa-maṇḍalam, He endowed 3 *paḻaṅkāśu* for this purpose and the same was accepted by the *Śivabrāhmaṇa* Dēvappiḷḷai *alias* Nāṟpatteṇṇāyira-bhaṭṭaṉ, son of Āḻvāṉ-bhaṭṭaṉ of *Bhāradvāja-[gōtra]*, who had right of worship in the temple. Further details are missing.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் மதுரையும் ஈழமும் கருவூரும் பாண்டி-
யன்முடித்தலையுங்கொண்டு விராவபிஷெகமும் விசையா அபி-

2 ஷெகமும் பண்ணியருளிய திரிபுவனவிரதெவற்கு யாண்டு ௩௰௩ முப்பத்து முன்றாவது
ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூர்க்கொ-

3 ட்டத்துச் செங்குன்றனாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாய-
னார்க்கு இம்மண்டலத்து ஊற்றுக்காட்டுக்கொட்-

4 டத்துக் குன்றனாட்டு இறையூற் பலகண்ணன் விதிவிடங்கன் வடுகனாதநென் வைத்த
சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொயில் காணி உடைய சிவ-

5 ப்ராஹ்மணந் பாரத்துவாசி ஆழ்வான்பட்டன் மகன் தெவப்பிள்ளையான நாற்பத்தெண்ணா-
யிரபட்டனென் கைக்கெண்ட பழங்காசு ௩ இப்பழங்[1]

No. 317

(*A. R. No.* 299 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 29=1206–07 A.D.

This inscription refers to the king as one 'who was pleased to take Madurai and Īḻam and the crowned head of the Pāṇḍya'.

It records a gift of two *sandhi* lamps to the same temple as occurs in No. 316, etc., above, by a certain Śendāmaraikkaṇṇaṉ, son of Kumāraṉ Śāttaṉ Tiru-vēgambamuḍaiyāṉ of Vēlūr in Damaṉūr-nāḍu, in Ūttukkāṭṭuk-kōṭṭam. He also endowed a sum of 4 *paḻaṅkāśu* for the purpose. The money was accepted by the *Śivabrāhmaṇa* Uḍaiyappiḷḷai *alias* Nittakalyāṇa-bhaṭṭaṉ *alias* son of Kāñcikkuṟi Śrīkaṇṭha-bhaṭṭaṉ Dēvappiriyaṉ of *Bhāradvāja-[gōtra]* who had right of worship in the temple and who had agreed to carry out the burning of the lamps.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனச்சக்ரவர்த்திகள் மதுரையும் ஈழமும் பாண்டியன் முடித்
தலையுங்கொண்டருளிய ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவர்க்கு யா-

2 ண்டு இருபத்தொன்பதாவது தைம்மாஸமுதல் திருக்கச்சூர் திருஆலக்கொயில் உடைய
நாயனார்க்குச் சந்திராதித்தவரை செல்வதாக உத்துக்கா-

3 ட்டுக் கொட்டத்துத் தமனூர் நாட்டு வெலூர்க் குமாரன் சாத்தன் திருவெகம்பமுடையான்
மகன் செந்தாமரைக்கண்ணன் வைத்த சந்திவிளக்கு ௨ இரண்-

---

[1] Incomplete.

4 டுக்கு இக்கொயிற் காணியுடைய சிவப்ராஹ்மணன் காஸ்யபன் காஞ்சிக்குறி ஸ்ரீகண்ட-
பட்டன் தெவப்பிரியன் மகன் உடையப்பிள்ளையான நித்-

5 தகல்லியாண பட்டனென் இவன் பக்கல் நான் கைக்கொண்ட பழங்காசு ச நாலுங்-
கைக்கொண்டு இச்சந்திவிளக்கு இரண்டும் சந்திராதித்தவரை எ-

6 ரிக்க கடவெனுகச் சம்மதித்துச் சிலாலெகை பண்ணிக் குடுத்தெந் உடைய பிள்ளையான
நித்தகல்லியாணபட்டனென் இது பன்மாஹேஸ்வரரக்ஷை உ

No. 318

(*A. R. No.* 300 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South wall of the outer *prākāra* of the same temple.

Jaṭāvarman *alias* Tribh⁰ Sundara-pāṇḍyadēva (II) : Year 13+1 = 1289–90 A.D.

This inscription records that from the above-mentioned year in the reign of the king, each trader, each loom of a weaver, each loom of *Śāliyar*, and each oil-monger of Tirukkachchūr should pay annually 6 *paṇam* and of the total income thus derived one half should go to the *Śrībhaṇḍāra* (of the temple).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொச்சடபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுந்தரபாண்டிய-
தெவர்க்கு யாண்டு ௰௩ வ[து*]க்கு எதிராமாண்டு முதல் திருக்க-

2 ச்சூர் ஆயம்புறக்கலனை கடமை கொள்ளுமிடத்து ஸ்ரீபண்டாரப்பாதி உள்பட வியாபாரிகள்
பெர் ஒன்றுக்கு ஆண்டு ஒன்-

3 றுக்கு ஆறுபணம் கொள்ளவும் கயிக்கொளர் தறி ஒன்றுக்கு ஆண்டு ஒன்றுக்கு ஆறு
பணம் கொள்ளவும் சாலியர் தறி ஒன்றுக்கு ஆ-

4 ண்டு ஒன்றுக்கு ஆறுபணம் கொள்ளவும் வாணியர் பெர் ஒன்றுக்கு ஆண்டு ஒன்-
றுக்கு ஆறுபணம் கொள்ளவும் இப்படி கடமை

5 கொள்ளக்கடவது இவை பொத்தப்பியாராயன் எழுத்து [||*]

No. 319

(*A. R. No.* 301 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

No King : No date.

This inscription appears to be incomplete.

It states that a certain Perunambigaḷ, belonging to the *santāna* (lineage or family) of certain Śāttaṇār who had the titles of *Muttamiḻ Āchāryar* and *Tamiḻ-karaikaṇḍa* and who was a member of the *Gaḍikai* (Skt. *Ghaṭikā*, a learned assembly) of Kāvaṇūr *alias* Poyyāmoḻimaṅgalam in Kōṇāsura-nāḍu in Śeṅgāṭṭuk-kōṭṭam owned Poyyāmoḻimaṅgalam as his *kāṇi*.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] செங்காட்டுக்கொட்டத்துக் கொஞசுரநாட்டுக் கா-
2 வனூரான பொய்யாமொழிமங்கலம் கடிகையாரில்
3 முத்தமிழ் ஆசாரியரான தமிழ்கரைகண்ட சாத்தனு-
4 ருடைய சந்தானத்தில் பெருநம்பிகள் காணி பொய்ய-
5 ரமொழிமங்கலம்

No. 320

(*A. R. No.* 302 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva : Year 13+1, Kaṟkaṭaka (Āḍi)–ba. 10, Monday, Kārttikai=1290 A.D., July 3.

This inscription records a gift of a *nandā* lamp and a standing lamp to the temple of the god Tiruvālakkōyiluḍaiyanāyaṉār of Tirukkachchūr in Śeṅguṉṟa-nāḍu in Kaḷattūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam, by Śiṟṟēṟi-uḍaiyāṉ Tulaiyāda selvaṉ *alias* Chittiramēḻi-vēḷāṉ, the *karaṇattāṉ* of Maṇanallūr *alias* Vīraśōḻa-chchaturuvēdimaṅgalam in Śembūṟ-kōṭṭam in the same Jayaṅgoṇḍaśōla-maṇḍalam. He gave 30 cows and a bull to provide for this which were accepted by the *Śivabrāhmaṇas* of the temple who had agreed to burn the *sandhi* lamp accordingly.

Text

1 ஸ்வஸ்தி [||*] ஸ்ரீஉற கிர்த்திக்குமெல் கொச்சடபந்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுந்தர-
பாண்டியதெ[வ]ர்க்கு யாண்டு ம௩வதுக்கு எதிராமா-
2 ண்டு கற்கடகநாயற்று அபரபக்ஷத்து தெஶமியும் திங்கள்க்கிழமையும் பெற்றகார்த்திகை
நாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூற்-
3 கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய
நாயனார்க்கு இம்மண்டலத்து செம்பூற்கொட்டத்து(ம்)
4 மணநல்லூரான விரசொழச்சதுறுவெதிமங்கலத்து கரணத்தான் சிற்றெறிஉடையான்
துலையாதசெல்வனுன சித்திரமெழிவெளான்
5 வைத்த திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கும் திருக்குத்துவிளக்கு ஒன்றுக்கும் இத்திருநுந்தா-
விளக்கு ஒன்றுக்கு விட்ட பசு முப்பது இஷபம் ஒன்றும்
6 இக்கொயில் காணி உடைய சிவப்பிராமணரொம் கைக்கொண்டு இத்திருநுந்தாவிளக்கு
ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை எரிப்பதாக சிலாலெ-
7 கை பண்ணிக்குடுத்தொம் இக்கொயில் காணி உடைய சிவப்பிராமணரொம் இது
ஸ்ரீமாஹெஶ்வரரக்ஷை உ

No. 321

(*A.R. No.* 303 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva (I) : Year 7, Mīṇa (Paṅguṇi)-śu. 10, Sunday, Hastam=1257 A.D., Feb. 25. But the nakshatra was Punarvasu.

This inscription records a gift of a *sandhi* lamp to the same temple of the same place occurring in No. 320, above, by Vikkirama-śōḻadēvar *alias* (name lost), a *mudali* of the king. The gift of a (cow or buffalo) and a heifer to provide for this by the donor, was accepted by the *Śivabrāhmaṇas* belonging to the 44 circles of the temple who had agreed to burn the lamp.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] திரி
2 புவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுந்தரபாண்டியதெவர்க்கு ய[ாண்*]-
3 டு எ வது மீனநாயற்று பூறுவபக்ஷத்து தெசமியும் நாயற்று[க்கிழ]-
4 மையும் பெற்ற அத்த[த்*]து நாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்[டல*]-
5 த்து களத்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்க[ச்சூர்*]
6 உடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனார்க்கு பெரு[மாள்*]
7 சுந்தரபாண்டியதெவர் முதலிகளில் விக்கிரமசொழதெ[வர*]
8 ான இ . . . .
9 ஒன்றும் கிடாரி ஒன்றுக்கூம் இந்நாயனார் கொயில் நாற்பத்துநாலு
10 வட்டத்து காணி உடைய சிவப்பிராம்மணரொம் கைக்கொண்டு இச்-
11 சந்திவிளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை எரிக்க கடவொமாகச் சிலாலெ-
12 கை பண்ணிக்குடுத்தொம் இவ்வனைவொம் இது ஸ்ரீமாகெசுர ரக்ஷை [||*]

No. 322

(*A.R. No.* 304 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva (I) : Year 8=1258 A.D.

This inscription is damaged. It records the gift of land, etc., in the village of [Ip]puram a *dēvadāna* of the temple of Tiruvālakkōyiluḍaiya-nāyaṉār of Tirukkachchūr but owned by Maṉaṟkuḍaiyāṉ Dēvagadēvaṉ *alias* Vayirādarāyaṉ for worship and offering to the deity Dēvar-Ādīśuramuḍaiya-nāyaṉār of [Ip]-puram. The gift was made by the trustee (*tānattār*) of the temple of Tiruvālak-kōyiluḍaiya-nāyaṉār.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி முன்னாக கொற்சடபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்தி-
கள் ஸ்ரீசுந்தரபாண்டியதெவர்க்கு
2 யாண்டு அ வது திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனார் தெவதானம்
மணற்குடையான் தெவக-
3 தெவனான வயிராதராயன் காணியான [இப்]புரத்து உடையார் தெவராதிசுரமுடைய
நாயனாற்கு பூசைக்கும் அமுதுபடிக்கும் தெ-
4 . . . . ன்னாளில் தானக்கடைய . . . . . குடுத்து . .
. [வ]னமும் பண்ணின நில . . . . ஒரு . . . . க்கும் நாங்கள்
5 . . . . ஆயமும் உள்ளிட்ட அனைத்தாயங்களும் [உ]டையார் தெவராதி-
சுரமுடைய நாயனார்க்கெ இறை இறுப்பதாக விட்டொ . . . .
6 க்கொயிலுடைய நாயனார் கொயிற் தானத்தொம் இது ஸ்ரீமாகெசுர ரக்ஷை [||*]

No. 323

(*A.R. No.* 305 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT
Same wall.

Jaṭāvarman *alias* **Sundarapāṇḍyadēva (I) : Year 8, Mithuna (Āṇi)–ba. (tithi omitted). Monday, Uttiraṭṭādi=1258 A.D., June 24. The tithi was Saptami.**

This inscription records a gift of a *nandā* lamp placed over a brass figure of a women (*pāvai-viḷakku*), to the same temple of Tirukkachchūr mentioned in No. 320 above, by a woman Uṟṟānāchchi, the daughter of Bhōgamāttār, a *dēvaraḍiyār* of the temple. It is stated that including a cow previously given by her, she gave 30 cows and a bull to the temple to provide for the lamp and these were accepted by two groups of people one group consisting of the *maṉṟāḍis* Vaḍugakōṉ's son Tāḻi and his younger brother Atti and the other group consisting of Puṅgakōṉ's son Maṇiyaṉ and his younger brother Puṅgaṉ, each group undertaking to be responsible for half of the lamp and both groups together agreeing to measure out daily one *uḻakku* of ghee, by the measure called *Irāśakēsari,* till eternity.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி . . . . [. கொச்சடைபன்]மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுந்தரபாண்டிய தெவர்க்-

2 கு யாண்டு அ மிதுன நாயற்று அபரபக்ஷத்து திங்கள்கிழமையும் பெற்ற உத்திரட்டாதி நாள் ஜயங்கொண்ட சொழமண்டல-

3 த்துக் களத்தூர்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனார்-

4 க்கு இன்னாயனார் கொயிற் தெவரடியாரில் பொகமாத்தார் மகள் உற்றாநாச்சி இட்ட பெண்ணுருபமாக செய்த பித்த-

5 ளை பாவைமெல் வைத்த திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கு நான் முன்னாளில் விட்ட பசு உள்பட விட்ட பசு முப்பதும் இஷப-

6 ம் ஒன்றும் கைக்கொண்ட இவ்வூர் மன்றாடிகளில் வடுகக்கொன் மகன் தாழியும் இவன்தம்பி அத்தியும் கைக்கொ-

7 ண்ட விளக்கு அரையும் புங்கக்கொன் மகன் மணியனும் இவன்தம்பி புங்கனும் கைக்கொண்ட விளக்கு

8 அரையும் ஆக திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கு நாள் ஒன்றுக்கும் அளக்கு இராசகெசரியால் நெய் உழக்கும் சந்திர-

9 ாதித்தவற் . . . . மாக சம்மதித்து சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தொம் . . . . இது ஸ்ரீ

10 மாஹெஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 324.

(*A.R. No.* 306 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT
Same wall.

Tribh° [Sundara]-pāṇḍyadēva (II) : Year 2 Mithuna (Āṇi) śu. 3, Sunday, Pūśam=1277 A.D., June 6.

This inscription records a gift of which 2/3 was made by Kuḷattuḷāṉ Tulaiyādaśelvaṉ Māriyappiḷḷai *alias* Siṉattaraiyar and 1/3 was made by his younger brother Aṟamāṇḍai, of two villages called Oṭṭaṅgāḍu and Śōṟaṉtiruttu,purchased

by the above-mentioned persons from the *ūr* of Perumpēḍu in Māgaṉūr-nāḍu in Śeṅgāṭṭuk-kōṭṭam. The gift-villages, from which the previously granted *dēvadāna* and *tiruviḍaiyāṭṭam* lands were excluded, were granted as *dēvadāna* to the temple of the god Tiruvālakkōyiluḍaiya-nāyaṉār of Tirukkachchūr. It is stated that from the date of the inscription the incomes, etc., from these villages were to be given to the temple trustees and this was probably attested to by Pañchanadivāṇaṉ Aruṇagirip-perumāḷ Nīlagaṅgaraiyaṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||] திருவாய்க்கெழ்விமுன்னாக திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ . . . . . .

2 [ண்டிய]தெவற்கு யாண்டு உ மிதுனநாயற்று பூர்வ்வபக்ஷத்து த்ரிதிகையும் நாயற்றுக் கிழமை-

3 யும் பெற்ற பூசத்துநாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து புலியூர்க்கொட்டத்துச் சாத்தூர்-

4 நாட்டு தர்மபுரத்து குளத்துழான் துலையாத செல்வன் மாரியப்பிள்ளையான சினத்த-ரையர் மு-

5 ன்று கூறிட்ட இருகூறும் இவர் தம்பி அறமாண்டை ஒரு கூறுமாக செங்காட்டுக் கொட்டத்து மா-

6 கனூர் நாட்டுப் பெரும்பெட்டு ஊரவர் பக்கல் விலைகொண்டுடைய ஒட்டங்காடு சொற-

7 ன்திருத்து உள்பட நாற்பாற்கெல்லைக்கு உள்பட்ட விளைநிலத்திலும் கொல்லை நிலத்-திலும்

8 தூணி நிலத்தெவதானம் திருவிடையாட்டம் நிலம் நிக்கி எல்லாதரம் திருக்கச்சூர் உடை-

9 யார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனார்க்குத் தெவதானமாக இட்டொம் ப-

10 ஞ்சநதிவாணன் அருணகிரிப் பெருமாள் நிலகங்கரயனென் இன்னாள் முதல்

11 இக்கொயில் தானத்தார்க்கு எறகடமை குடிமை பொக்கறுப்பதெ இப்படிக்கு இவை

12 நிலகங்கரயன் எழுத்து ஸ்ரீமாஹெஸ்வரரக்ஷை [||*]

No. 325

(*A. R. No.* 307 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

West wall of the same *Prākāra*.

Māṟavarman Tribh° Vīrapāṇḍyadēva : Year [1] 1=1343–44 A.D.

This inscription records that on deciding to levy the tax of *āṭṭiṟaippāṭṭam* from the *maṉṟāḍis* of (the district) of Iraṇḍāyiravēlippaṟṟu, it was fixed by the Government that they should pay the grazing charges at the rate of one *paṇam* for every 10 cows, one *paṇam* for every 5 buffaloes and one *paṇam* for every 50 sheep. It was also decided that the total tax amounts should be collected every month without fail, and that new families (of *maṉṟāḍis*) agreeing to pay this tax would be permitted. The signatory was Sundarapāṇḍya Kaṇḍaya-dēvaṉ.

Text

1 கொமாறபன்மர் திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிரபாண்டியதெவர்க்கு யாண்டு [௰]௧ வது இரண்டாயிர வெலி

2 பற்றில் மன்ருடிகளை ஆட்டிறைப்பாட்டக்கடமை கொள்ள நிச்சயித்தபடி பயிர்கண்டு கடமைகொள்ளும் இட-

3 த்து வளைக்கன்றுங்குட்டியும் மெய ஆண்டு ஒன்றுக்கு பத்து மாட்டுக்கு ஒரு பணமும் அஞ்சு எருமைக்கு ஒரு பணமு[ம்*]

4 ஐம்பது ஆட்டுக்கு ஒரு பணமும் ஆக வந்த பணம் மாதவிழுக்காட்டிலெ கொள்ளக் கடவதாகவும் இப்படிக்கு புகுது-

5 ங் குடியும் புகுதவிடுவதாகச் சொன்ஞெம் இவை சுந்தரபாண்டிய கண்டியதெவன் எழுத்து இது உலக்கின இ-

6 வன் கெங்கை கரைக்குராற் பசுக் கொன்ருன் பாவங் கொள்வான் [||*]

No. 326

(*A.R. No.* 308 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva I : Year 17, Siṅga (Āvaṇi) śu. (the tithi lost), Monday, Uttirāḍam=1268 A.D., August 20. The tithi was śu. 11

The beginning of this inscription seems to be built in. It records a gift of a *sandhi* lamp to the temple of the god Tirukkachchūr occurring in several records above, by the merchant Kāḍuvēṭṭi Nār[pat]teṇṇāyirachchilai.......veṇvāyiluḍaiyāṉ, resident of the street of Bhuvaṇamuḻupperunderu in Śrī-Madhurāntaka-chchaturuvēdimaṅgalam. It is stated that he gave 3 cows to provide for this lamp. It is further stated that 1½ cows were accepted by the *Śivabrāhmaṇa* Mudaliyāṉ Tirunaṭṭa-bhaṭṭaṉ of Bhāradvāja-[gōtra], who had right of worship in the temple and the other 1½ cows by Agattiyaṉ Tiruvālakkōyiluḍaiyāṉ *alias* Tiruvagatti-bhaṭṭan, who both had agreed to burn the lamp perpetually.

Text

1 . . . திருவாய்கெழ்விமுன்ஞக கொசடபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுந்தர-பாண்டியதெவற்கு யாண்டு ௰௭ வது ஸிங்கநாயற்று பூர்வபக்ஷத்து

2 . . . மியும் திங்கள்கிழமையும் பெற்ற உத்திராடத்து நாள் ஜயங்கொண்டசொழ-மண்டலத்துக் களத்தூர்க் கொட்டதுச் செங்குன்ற நாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையா-

3 . . . லக்கொயிலுடைய நாயஞர்க்கு ஸ்ரீமதுராந்தகச்சதுறுவெதிமங்கலத்து புவன முழுதுப்பெருந்தெருவில் வியாபாரி காடுவெட்டி நாற்[பத்*]தெண்ணுயிரச்சிலெயவெ-

4 . . . வெண்வாயிலுடையான் வைத்த சந்தி விளக்கு ஒன்றுக்கு விட்ட பசு முன்-றுக்கு இன்ஞயஞற்கொயில் காணி உடைய சிவப்பிராமணன் பாரத்துவாசி முதலியான் திருநட்டபட்ட

5 . . . கொண்ட பசு ஒன்றரையும் அகத்தியன் திருவாலக்கொயிலுடையாஞன திரு-வகத்திபட்டன் கைக்கொண்ட பசு ஒன்றரையும் ஆக பசு முன்றும் கைக்கொண்டு

6 . . . தி விளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை எரிப்பதாகச் சிலாலெகை பண்ணிக-குடுத்தொம் இவ்விருவொம் இது ஸ்ரீமஹெசுரரக்ஷை [||*]

No. 327

(*A. R. No.* 309 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Māṟavarman Tribh° Sundarapāṇḍyadēva I (?): Year 19, 1234–35 A. D. (?).

This inscription records the gift of the village Nariyaṉpākkam belonging to Iraṇḍāyiravēlippaṟṟu by the *nāḍu* (inhabitans) of the *paṟṟu* as *maṭhappuṟa-iṟaiyili* to Mudaliyār Perumāḷ-Tādar. The signatory, by order, was Chittira mēḻivēḷāṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாறபன்மர் திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் சுந்தரபாண்டிய தெவர்க்கு யாண்டு ௰௯ வது இரண்டாயிரவெலிப்பற்றில்

2 நரியன்பாக்கம் முதலியார் பெருமாள் தாதர்க்கு மடப்புற இறைஇலியாகக் குடுத்தொம் இவ்வூர்க்கு வரும் கடமை பொன்வரி நாட்டுவரி

3 பழவரி புதுவரி மற்றும் எப்பெற்[ப]ட்ட உபாதிகளும் இழந்து மடப்புற இறைஇலியாகக் குடுத்தொம் இரண்டாயிரவெலிப்பற்றில்

4 நாட்டவரொம் இந்த இறையிலிக்கு இலங்கணஞ் சொன்நார் உண்டாகில் கெங்கைக்-கரையில் குரான்பசுக் கொன்-

5 றுன் பாவங்கொள்வான் இப்படிக்கு இவை பணியால் சித்திரமெழி வெளான் எழுத்து

6 இவூரில் எறும்புறக்கல் உஊனத்தறி இறை தட்டார்ப்பாட்டம் மாவடை மரவடை எரிமின் பாட்டம் வெட்டி அரி முக்கைத்துண்டம் ஆய இவையும் இழந்து மடப்புற இறை-இலி-

7 யாகச் சந்திராதித்தவரை செல்வதாகக் குடுத்தொம் இவை பணியால் சித்திரமெழி வெளான் எழுத்து [||*]

No. 328

(*A. R. No.* 310 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva : Year 9+1, Āḍi, 1260–61 A.D.

This inscription records a gift, made by the king, of two *vēli* of land in the *nañjai* land of Kuṟumbaṉmēḍu in Iraṇḍāyiravēlippaṟṟu to the north of [Tirukkachchūr?] to two priests in the temple of the deity Tiruvēgamba-muḍaiyanāyaṉār at Kāñchīpuram viz., Kāñchai Anavaratasundara-bhaṭṭaṉ Nallanāyaṉ of Kāśyapa-(gōtra) and Kāñchīkkuṟi Srikaṇṭha-bhaṭṭaṉ Perumānakkaṉ Tiruchchiṟṟambala-bhaṭṭaṉ of Bhāradvāja-(gōtra). The land was given as *Bhaṭṭavṛitti-agaram* (*Bhaṭṭavṛitti-agrahāram*) from the date of this inscription. The details such as the extent of each piece of land and its location in the different parts of the above mentioned Iraṇḍāyiravēlip-paṟṟu, are also given. Besides the land, it is stated that the donees were given each a house-site in the residential area. A certain Muṇaiyadaraiyaṉ figures as the signatory.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி முன்னுக கொற்ச்சடைபன்மரான த்ரிபுவனச்சக்ர-வத்திகள் ஸ்ரீஸுந்தரபாண்ட்யதெவற்கு யாண்டு ௯

2 க்கு எதிராமாண்டை ஆடி மாதம் திருமுகப்படி காஞ்சிபுரத்து உடையார் திருவெகம்ப-முடைய நாயனாரைப் பூஜிக்கும்

3 நம்பிமாரில் காஞ்சை காஸ்யபன் அநவரதஸோமஹட்டன் நல்லநாயனுக்கும் காஞ்சிக்-
குறி ஹாரத்வாஜி ஸ்ரீகண்ணஹட்டன் பெ-

4 ருமானக்கன் திருச்சிற்றம்பலமுடையார்க்கும் வடக்கிலிரண்டாயிரவெலிப்பற்றில் குறும்பன்
மெட்டில் நஞ்-

5 சை நிலத்திலெ இரண்டுவெலி நிலம் ஹட்டவ்ருத்தி அகரமாக குடுத்தொம் இன்னாள்
முதல் நீ௳ உ வெலியால் வ-

6 ந்த கடமை ஆயம் பொன்வரி நாட்டுவரி காசு கட்மை பட்டி குற்றம் காத்திகை
பச்சை மற்றும் எப்பெர்பட்ட இறை-

7 களும் இழிந்து ஹட்டவ்ருத்தி அகரமாக குடுத்தொம் இநீ௳த்துக்கு புன்னியமுடையா-
னிட்டதடி உழவரிப்படிக்கு காலியான கண்ணாற்றி-

8 ல் விட்ட சத்தியயாவை கு ருாஎம் களங்குண்டில் கு எமகவம் விளாமட்டம்
கூ ாஉமம் களம் கிழ்குண்டில் கூ யாவகதும் கொத-

9 ண்டன் கண்ணாற்றில் மைந்தன் குண்டில் உழப்பட கூநாமகம் ஆவல்பாக்கிழான்
கூா அமம் பனஞ்செறுக்கண்ணாற்றில் செல்-

10 வி செறு கூ ருாஉமரும் காக்குநாயக்கன் கூ சாருமம் சித்திரமெழிமட்டம் கூாகூமரும்
பயற்றம்புலம் கூ நாநமம் தொமிமட்டம் கூ

11 ாருமம் தெரிமட்டம் கூ ாருமம் மெய்யெ எங்கள் பெருமான் கூ ாசமஉரும் புறகாலில்
காலுக்கு கிழை முருக்கன் கூ நாஉமஉரும் வ-

12 ரதன் மட்டம் கூ ாகூமரும் இதன் வடகிழை பருத்திப்புலம் தெற்கடைய கூ ாஎ)
ஆக கூ சதூத்திலல் நீ௳ உலிம் நத்தத்திலெ மனை

13 இரண்டுக்கு கூ உாம் இவர்களுக்கு பட்டவிருத்தி அகரமாக சந்திராதித்தவரை செல்வ-
தாக சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தொம் இ-

14 ப்படி செய்வதெ இவை முனையதரையன் எழுத்து இது ஸ்ரீமாஹெஶ்வரரக்ஷை உ

No. 329

(*A.R. No.* 311 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT
North wall of the same *Prākarā*.

Tribh° Vijayagaṇḍagōpāladēva : Year 28, Mithuna (Āṇi) ba. 5, Wednesday=1279 A.D., May 31.

This inscription is built in at the beginning, so a few letters at the beginning of each line are not available.

It records the sale of the village comprising the blocks of Oḍḍaṅgāḍu, Śōraṉtiruttu and Āchāriyaṉtiruttu and forming a hamlet of Perumbēḍu in Māgaṇūr-nāḍu in Śeṅgāṭṭuk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam, by the *ūr* of the same place, to two persons, one named Kuḷattuḷāṉ Mārippiḷḷai *alias* Śīṉattaraiyar of Dharmapuram in Śurattūr-nāḍu in the *kōṭṭam* (name lost), and the other named Aṟamaḷattār (Aṟamvaḷattār ?) of the same place. The details of the boundaries are given. At the end a list of signatories representing the *ūr* of Perumbēḍu, is also given.

Text

1 . . . . [1]னச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிசையகண்டகொபாலதெவர்க்கு யாண்டு
உமஅ வது மிதுனநாயற்று அபரபக்ஷத்து பஞ்சமியும் புத

2 . . . . ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துச் செங்காட்டுக்கொட்டத்து மாக-
ணூர் நாட்டுப் பெரும்பெட்டு ஊரவொம்

[1] Beginning of each line is lost.

3 . . . . த்து சுரத்தூர் நாட்டுத் தர்மபுரத்து குளத்துழான் மாரிப்-
பிள்ளையான சினத்தரயர்க்கு மெற்படி அறமளத்தார்க்கும் நாங்க-

4 . . . . ளுக்கு விற்றுக்குடுத்த எங்களூர் பிடாகை ஒட்டங்காடு சொறன்-
திருத்து ஆசாரியன் திருத்து உட்பட நிலங்களுக்கு எல்லை

5 . . . . சாவது நாங்கள் இவர்களுக்கு விற்றுக்குடுத்த இவ்வூர்க்கு
எல்லையாவது கிழ்பாற்கெல்லை புளியந்தாங்கல் கரை-

6 . . . . ல்லை உற்ற வாம்புக்கும் இத்தாங்கல் கரைக்கு நாவி-
சன்குழிக் கிழ்கரைக்கும் இதுக்கு தெற்கு கடப்பங் குழிக்கி பு-

7 . . . . நொக்கிப்பொன பெருவரம்புக்கும் ஆக இவ்வெல்லை-
களுக்கு மெற்கும் தென்பாற் எல்லை அகரத்தெரி இதற்குற

8 . . . . மெற்கும் வண்ணான் குழி தென்கரைக்கும் இதுக்கு
மெற்கு சடைதாங்கல் நிர்கொளுக்கும் இதுக்கு மெற்க்கு உ

9 . . . . லநிர் கொளுக்கும் இதன்மெற்கு எரி எதிர்வாய்க்கும் ஆக
இவ் எல்லைகளுக்கு வடக்கும் மெல்பாற் எல்லை முருக-

10 . . . . ளபாக்கத்தான் குழிக்கும் இவ்வெல்லைகளுக்கு கிழக்கும்
வடபாற் எல்லை இக்குழிக்கு கிழக்கு நொக்கிபொய்கடப்ப-

11 . . . . ழக்கு வடக்கு நொக்கிப்பொய் நிர் குன்றங்காரணைக்கு
நிர்பாய்கிற பெருங்காலில் உற்ற எல்லை துடங்கி இப்பெ-

12 . . . . தெற்கும் ஆக இப்படிகொண்டு இவ்வூர்க்கு நாற்பாற்
எல்லைக்கும் எல்லைச் சாதனம் பண்ணிக்குடுத்தொம் பெரும்பட்டு ஊரவ

13 . . . . பாக்கிழான் ஆநஞபொதன் சிங்களராயன் எழுத்து
இப்படிக்கு இவை வளைகிழான் விழிசுரமுடையான் பஞ்[ச*]நெதிவாணன்

14 . . . . ணன் திருச்சிற்றம்பலமுடையான் புற்றிடங்கொண்டான்
எழுத்து இப்படிக்கு இவை குறுங்குடி அமாண்டை எழுத்து

15 . . . . க்கிழான் தெ(ா)வாண்டை பொயநாயன் எழுத்து
இப்படி அறிவென் உடைக்காடன் தெவாண்டை[யெ]ன் இப்படி இவை

16 . . . . தெவனென் இப்படி அறிவென் உடைக்காடன் தென்ன-
வராயன் பொன்னுண்டையென் இப்படி அறிவென்

17 . . . . ன் இப்படிக்கு இவை வளைகிழான் பஞ்சநெதிவாணன்
விழிசுரமுடையான் எழுத்து [||*]

No. 330

(*A.R. No.* 312 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Viruppaṇa-uḍaiyār, son of Ariyaṇa-uḍaiyār : Dundubhi, Siṅga (Āvaṇi), śu. 5, Svāti, Wednesday=1442 A.D., August 11. The week day was Saturday.

This inscription records the gift of food and all other *upādhis* due to them from the temple, made by the *maṉṟāḍis* and the *Samaiyak-kaṇakkaṉ* of Iraṇḍā-yiravēlippaṟṟu, as *sarvamānya-iṟaiyili* to two families, one headed by Aḻagaṉ *alias* Nāṟpatteṇṇāyirakkōṉ and the other headed by his younger brother Kaṇṇāḷaṉ employed as *tirunundā-viḷakku kuḍi* in the temple of the deity Tiruvālaikkōyiluḍaiya-nāyaṉār at Tirukkachchūr in Seṅguṉṟa-nāḍu in Kaḷat-tūrkōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam. These two families were enjoined to look after the service of *tirunundā-viḷakku* in the temple, heridi-tarily. The signatory was Vaṇḍuvarāpati, who was the *Samaiyakkaṇakkaṉ.*

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] அரியண உடையார் குமார ஸ்ரீவிருப்பண உடையர்க்குச் செல்லா நின்ற துந்துபி வருஷத்து ஸிங்கநாயற்று ஶுக்லபக்ஷத்து பஞ்சமியும் சோதியும்
2 பெற்ற புதன்கிழமை நாள் ஜயங்கொண்டசோழமண்டலத்து களத்தூர் கொட்டத்து செங்குன்ற நாட்டு திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய
3 நாயனுர்க்கு திருநுந்தா விளக்குச் சாவாமுவாக் குடி ஆக இரண்டாயிரவெலிப்பற்று மன்றுடிகளும் சமையக்கணக்கனும் இந்த வருஷம் முதல் நாங்கள் குடுத்த அழகன் ஆன
4 நாற்பத்தெண்ணுயிரக்கொனும் இவந்தம்பி கண்ணுளனையும் திருநுந்தாவிளக்கு குடி ஆக யிந்தவருஷம் முதல் சாதம் மற்றும் [நா]ங்கள் கொள்ளும் உபாதிகள் உட்பட சறுவமா-
5 ணிய இறையிலி ஆக குடுத்தொம் இப்படி சந்திராதித்தவரையும் நடத்த குடுத்தொம் இப்படிக்கு இவை நாடில் மன்றுடிகள் எழுத்து இவை வண்டுவராபதிச் சமை-
6 யக்கணக்கன் எழுத்து [||*]

No. 331

(*A.R. No.* 313 *of* 1909.)

Tirukkachchūr, Chingleput taluk, Chingleput district

Same wall.

Vīra Viruppaṇa-uḍaiyār : Raktākshi, Mīṇa (Paṅguṇi) śu. 6, Friday, Anusham=1445 A.D., February 26, f.d.t. 66, f.d.n. 77.

The inscription records a gift of the food and the *upādhis* due to them from the temple, as the gift of the *nāḍu* made by the *maṉṟāḍis* of the *nāḍu* of Iraṇḍāyiravēlipparṟu, to two families one headed by Kambaṉ, son of Kōbattarāyaṉ and the other headed by Periyamudali, son of Āḷappiṟandāṉ-kōṉ, who were employed to attend to the service connected with the *nandā* lamps and that connected with the taking out in procession the image of the deity of the temple in the same Tirukkachūr mentioned in No. 330 above. These families should render these services heriditarily. The same Vaṇḍuvarāpati, the *Śamaiyakkaṇakkaṉ* who figures in No. 330 above, also figures here, as the signatory.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] மஹா[1]ம[1]ண்டலீசுர ஸ்ரீவிரவிருப்பண உடையர்க்கு செல்லாநின்ற இரத்தாக்ஷி வருஷத்து மினநாயற்று ஶுக்ல-
2 பக்ஷத்து வெள்ளிக்கிழமையும் ஷஷ்டியும் பெற்ற அனுழத்து நாள் ஜயங்கொண்டசொழ-மண்டலத்துக் களத்தூர்க்கொட்டத்து-
3 ச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனுர்க்கு இரண்டாயிரவெலிப்பற்றில் நாட்டு
4 மன்றுடிகளோம் நாட்டு உபையம் ஆகத் திருநுந்தாவிளக்குக்கும் சிபாதம் தாங்கவும் சாகாமுவாக்குடி ஆக நாங்கள் விட்ட-
5 கொபத்தராயன் மகன் கம்பனையும் ஆளப்பிறந்தான் கொன் மகன்பெரிய முதலியையும் இவருஷம்
6 முதல் சாதமும் நாங்கள் கொள்ளும் உபாதிகளும் உட்படச் சறுவமாணிய இறையிலியாகத் தாரைவாத்துக் குடுத்தொம் இப்படிக்குச் சந்திராதித்தவரையும் ந-
7 டக்க குடுத்தொம் இப்படிக்கு இவை வண்டுவராபதிச் சமையக்கணக்கன் எழுத்து ஸ்ரீமாஹேஶ்வரரக்ஷை [||*]

---

1 Written below the line.

No. 332

(*A.R. No.* 314 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva I : Year 15=1265-66 A.D.

This inscription is interesting as it refers to the gifts of lamp made during the reign-periods of three or four earlier kings.

It states that an extent of 525 *kuḻi* of land and a well which were granted formerly for burning a *nandā* lamp in the temple of Tiruvālakkōyiluḍaiya-nāyaṉār of Tirukkachchūr by a certain Kirandai Amarkaṉāyakaṉ Kākkunā-yakar and his younger brother Tiruvālakkōyiluḍaiyaṉ in the 20th year of the reign of Kulōttuṅgaśōḻadēva (see No. 291 above), were sold back to Kirandai Arumaṇināyakar, one of the sons of the above-mentioned donor, for a sum of 12 *Paḻaṅkāśu*, 1260 *Naṟkāśu* and 32 *paṇam*, by the following *Śivabrāhmanas* in the manner detailed below. Tillaikkūtta-bhaṭṭaṉ received 5 *Paḻaṅkāśu* in the 38th year of Tribhuvaṉavīradēva for ¼ lamp, Śrikaṇṭha-bhaṭṭaṉ and others received 7 *Paḻaṅkāśu* in the 15th year of Irāśarāśadēva for ¼ lamp, Dēvargaḷ-Dēvaṉ Sundaraṉ *alias* Nāṟpatteṉṇāyira-bhaṭṭaṉ received 1,260 *Naṟkāśu* in the 27th year of Irāśarāśadēvar for ¼ lamp, Sundara-bhaṭṭaṉ Mādēva-bhaṭṭaṉ and others received 12 *paṇam* in the 7th year of Sundarapāṇḍyadēvar for [..] lamp, Tiruchchiṟṟambala-bhaṭṭaṉ Bhīmaṉ *alias* Panmākēśura-bhaṭṭaṉ received 11 *paṇam*, for 1 *mā araiyē-araikkāṇi mumdirigai* lamp, Tiruvagatti-bhaṭṭaṉ received 3 *paṇam* for ½ lamp, Nāṟpatteṉṇāyira-bhaṭṭaṉ and others received 3 *paṇam* for *kāṇi-araikkāṇi mundrigai* lamp, and Sādāśiva-bhaṭṭaṉ and others received 3 *paṇam* for *kāṇiaraikkāṇi* lamp. It is stated that all these *Śivabrāh-maṇas* had agreed to burn the *nandā* lamp accordingly.

It is interesting to note that the record of the 20th year of Kulōttuṅga-śōḻadēva containing the original grant of land, is stated to be engraved on the northern side of the *maṇḍapa* which it described as *pā-kal maṇḍapa* (i.e. one, built of larger dressed stone slabs).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொற்சடபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுந்தரபாண்டிய தெவர்க்கு யாண்டு ௰௫ வது திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலு[டைய*]

2 நாயனுர்க்கு முன்னுளில் குலொத்துங்கசொழதெவர்க்கு ௨௰வது நாளில் இவ்வூர் கிரந்தை அமர்கணுயகன் காக்குநாயகரும் இவர் தம்பி திருவாலக்கொயிலுடைய ந . . .

3 நாயனுர்க்கு சந்திராதித்தவரை செல்வதாக வைத்த திருநுந்தா விளக்கு ஒன்றுக்கு பாகல் மண்டபத்தில் வடபாரிஷத்தில் கல்வெட்டுப்படி இவர்கள் காணியில் வி . . . . .

4 ப்புலம் தடி இரண்டிலுல் குழி ந௱ரு௰உம் வண்ணக்கன் குண்டில் குழி ௱௨௰ வட [முனையில்] செட்டிக்குறைக் குண்டில் குழி ரு௰௩ம் ஆ குழி முப்பதினறு சாண்-கொலால்

5 [ரு௱]௨௰ரும் பட்டிப்புலத்தில் கிழதலையில் கிணறு ஒன்று இக்கொயில் காணி உடைய சிவப்ராமணர் இவர்கள் பிள்ளைகளில் கிரந்தை அருமணி நாயகரு[க்கு வி]-

6 ற்றுக்குடுத்து சந்திராதித்தவரையும் உடையமாக கைக்கொண்ட திரிபுவனவிரதெவர்க்கு முப்பத்தெட்டாவது நாளில் தில்லைக் கூத்தபட்டன் கைக்கொண்ட ப[ழ*ங்]-

7 காசு ௫க்கு கைக்கொண்ட விளக்கு காலும் இராசஇராசதெவர்கு பதினைஞ்சாவது நாளில் ஸ்ரீகண்டபட்டன் உள்ளிட்டார் கைக்கொண்ட பழங்காசு எழுக்குக் கைக்-
8 [கொ]ண்ட விளக்கு காலும் இராசஇராசதெவர்க்கு [இரு][1]பத்தெழாவது நாளில் தெவர்கள் சுந்த[ர]னை நாற்பத்தெண்ணாயிரபட்டன் கைக்கொண்ட நற்காசு ஆயிரத்
9 து இருநூற்று அறுபதுக்கு கைக்கொண்ட விளக்கு காலும் . . சுந்தரபாண்டிய-தெவர்க்கு எழாவதுநாளில் . . . . சுந்தரபட்டன் மாதெவபட்டன்
10 உள்ளிட்டார் பணம் ௱உக்கு கைக்கொண்ட விளக்கு இ[1] . . . . திருச்சிற்றம்பல-பட்டன் விமனை பன்மாகெசுரபட்டன் பணம் ௱கக்குக் கைக்கொண்ட விளக்கு ஒரு அரையெ அரைக்கா-
11 ணி முந்திரிகையும் திருவகத்திபட்டன் பணம் ௩க்குக் கைக்கொ[ாண்ட] விளக்கு அரையும் நாற்பத்தெண்ணாயிரபட்டன் உள்ளிட்டார் பணம் ௩க்குக் கைக்கொண்ட விளக்கு காணி அரை-
12 க்காணி முந்திரிகையும் சதாசிவபட்டன் உள்ளிட்டார் பணம் ௩க்குக் கைக்கொண்ட விளக்கு காணி அரைக்காணியும் ஆகப் பழங்காசு ௱உக்கும் நற்காசு கதூலாசு௱-
13 க்கும் பணம் ௩௱உக்கும் இக்குழி ருாஉ௱ரும் கிணறும் இவர்க்கு வி[லை]க்குற விற்றுப் பொருளறக் கைக்கொண்டு காணியும் விற்றுக் குடுத்து திருமலையிலெ சிலாலெகை பண்ணி-
14 க்குடுப்பொமாக நாங்கள் பண்ணிக்குடுத்த சாதனப்படிக்கு எங்கள்பெரிலெ திரிவு இட்டு-க்கொண்டு திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றும் சந்திரா[தித்த*]வரைக்குங் கொள்வதாக உபை-
15 யமாக கைக்கொண்டு சிலாலெகை பண்ணிக் குடுத்தொம் [சிவ]ப்பிராமணர் இவ்வனை-வொம் இது ஸ்ரீமாஹெஶ்வரரக்ஷ உ

No. 333

(*A.R. No.* 315 *of* 1909.)

Tirukkachchūr, Chingleput taluk, Chingleput district

Same wall.

Jaṭāvarman *alias* **Tribh° Sundarapāṇḍyadēva : Year 13, Kumbha (Māśi) su. 5, Wednesday, Aśvati=1263 A.D., February 14th. The nakshatra ended on the previous day at ·98.**

This inscription refers to the atrocities committed by certain Brāhmaṇar of Uttipākkam *alias* Ādiṇāyaka-chchaturvēdimaṅgalam in Tamuḷa-nāḍu in Āmūṟ-kōṭṭam in Iraṇḍāyiravēlippaṟṟu and to the punishment meted out to them on the request of the residents of the Agara-brahmadēśa, the *Vēlān-ūrs* and the *Nagaras* of the same *paṟṟu*. It is stated that the rebellious people could not be controlled by Vikkiramaśōḷadēva Iruṅgōḷāśaniyaṉ *alias* Vāṇarāyar, the previous district authority, and others and that this could be achieved only by another officer named Piḷḷai Pottappirāyar, who after arresting the criminals and putting them to jail, after punishing them in the manner employed for lower caste people, ordered the confiscation of their properties and selling them to temples, etc. Their property in Uttipākkam was thus sold as *tirunāmattukkāṇi* of the temples of the place, Tiruvagattīśvaramuḍaiya-nāyaṉār and Śrīkayilāyamuḍaiya-nāyaṉar for 200 *paṇam* and this money was deposited in the temple at Tirukkachchiūr. The sale was effected by the residents of *Agaram*, *Vēḷān ūr* and *Nagaras* mentioned above, whose representatives figure as signatories.

[1] Damaged.

Text

1 [ஸ்வஸ்திஸ்ரீ*] ஸ்ரீமற்கிற்திக்குமெல் ஸ்ரீகொச்சடபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுன்தரபாண்டிய தெவர்க்கு யாண்டு ௰௩ பதின்முன்றாவது கும்ப நாயற்று வ௰வ-வெஷத்து வ௱ழியும் பு-

2 தந் கிழமையும் பெற்ற அஸ்வதிநாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து இரண்டாயிர வெலிப்பற்றில் அக்ரஹாரதெசங்களில் உள்ளாரும் வெளான் ஊர்களில் உள்ளாரும் நகர-

3 ங்களில் உள்ளாரும் இன்னாட்டு ஆமுற்கொட்டத்து தமுழநாட்டு உத்திபாக்கம் ஆன ஆதிநாயகச்சதுவெதிமங்கலத்து உடையார் திருவகத்திசுரமுடைய நாயனார் கொயில் தானத்தார்க்கு

4 உடையார் ஸ்ரீகைலாயமுடைய நாயனார்கொயில் தானத்தார்க்கும் ஸமானம் பண்ணிக்-குடுத்த பரிசாவது இந்த உத்திபாக்கத்தில் ப்ராஹ்மணரில் ஆவணிச்செட்டு ஐயன் மக்களில் ஆட்கொண்டவில்-

5 லியும் பாம்பணையானும் ஸஹஸ்ரகிரணனும் வரதனும் செல்வநும் ப்ராஹ்மணரும் வெளாளரும் வ[ர்*]த்திக்கும் முறைமைகள் ஒழிய கிழ்சாதிகள் செய்யும் முறைமை களிலெ ஆய்தங்கள் கட்டியும் ப்ரா-

6 ஹ்மணரை வெட்டியும் செவி அறுத்தும ப்ராஹ்மணிகளைத் தூஷித்தும் களவுகண்டும் கன்றுகால்களை அழித்து விற்றும் செய்து பொன்தபடிகளாலெ முன்பு நாடு செய்த விக்கிரமசொழ தெவராந இரு-

7 ங்கொளசநியன் வாணராயர் திருமலைதந்தார் ஆன முனையதரைய உள்ளிட்ட முதலி-கள் பலரும் இவர்களைப் பிணைத்தும் அடித்தும் தெண்டங்கொண்டும் விடுகள் இடித்தும் வண்ணார்ப சிறைஇட்டும்

8 செய்த இடத்தும் இவர்களை அறச்செய்து படாதபடியாலும் பின்பும் இவர்கள் கூண-கநங்கள் . . ஈநபடியாலும் பிள்ளை பொத்தப்பியராயரா . ஒடுக்கக்கடவதாய் எழுந்திருப்பானத அளவிலெ இன்-

9 னாட்டில் அகர ஜனங்களும் நாட்டவரும் இவர்கள் செய்திகளும் விண்ணப்பஞ்செய்து இதனைச் சாதித்து தரவெணுமென்று விண்ணப்பஞ்செய்த அளவிலெ பிள்ளைபொத்தப்-பியராயரும் இவர்களைக் க[ட்டிக்]கொண்-

10 டு வருவதாக வள்ளுவநாடாள்வாந் இருங்கொளரும் [அடைப்பல்]விடை இட்ட மலையாள-ரைப் பொகவிட்ட அளவில் பொனவர்களை வெட்டியும் குத்தியும் அம்பிட்டெய்தும் ஆய்தம் பறித்தும் மலையிலெ எறிநவன் . லெ பின்-

11 பிடித்து ஆட்கொண்ட வில்லியையும் பாம்ப(ந)ணையானையும் கைக்கொண்டுவந்து திருக்கச்சூர் தண்டலிலெ [பு]வணத்து வைத்து இவர்களையும் காட்டிலெ பலசிறை-களையும் கண்ணத்தூராற் உலகுடையபெருமாள் சிபாத-

12 (த)த் தெற்கொண்டு பொகச்செய்தெ வடபிடாகையில் சானூர் அரசபாக்கத்தில் காட்-டிலெ இவர்கள் தம்பிமார் ஆய்த்தப்பின முவரும் மனித்தரைக் கூட்டிக்கொண்டு, வந்து இவர்களையும் இவர்கள்

13 உடன் பொகிற பலசிறைகளையும் வெட்டிவிடுவித்துக்கொண்டு பொனபடியாலெ இவர்கள் செய்தி தவிர உலகுடைய பெருமாள் ஸ்ரீபாதத்திலெ விண்ணப்பஞ்செய்து இவர்கள் இருந்த இடங்களிலெ ஸ[க]க்கொண்டு

14 கிழ்சாதிகளைத் தெண்டிக்கும் முறைமைகளிலெ தெண்டிப்பித்துக் கொள்ளக்கடவொ-மாகவும் இவர்[க*]ளுக்கு இன்னாட்டில் மனைகளும் காணியும் உள்ளவை திருக்-கொயில்களுக்கும் திருமுற்றங்களுக்கும் திருநாமத்துக்காணி-

15 யாக விற்று விற்றபணம் இவர்களைத் தெண்டமாகக் கருவுலகத்தெ ஒடுக்குவதாகவும் அறுதி இடுகையில் இவர்கள் காணியாய் உடையார் திருவக்திஸ்வரமுடைய நாயனார்க்-கும் உ[டையார்*] ஸ்ரீகயி-

16 லாயமு[டை*]ய நாயனார்க்கும் திருநாமத்துக்காணியாக விற்ற உத்திபாக்கத்தில் இவர்-கள் ஒபா[தி]பங்கு நத்தமும் புதுக்குளம் நான்கு எல்லைக்குட்பட் விளைநிலமும் கொல்லையும் நத்தமு உ[ட்*]ப்பட[க்கொ]ண்டு இவர்-

17 [கட்டிந]நற்பணம் ௨௱ இருநூறு இப்பணம் இருநூறும் திருக்கச்சி ஊர்க்கருவுகலத்தெ ஒடுக்குவித்துக் கொள்கையில் இவர்களுக்கு உத்திபாக்கத்தில் உள்ள ப்ராப்தி ஆன எல்லைகளிலும் புதுக்-

18 குளம் ஊர்[ஒ]ன்றுன நான்கு எல்லை[களி]லும் திருச்சூல ஸ்தாபனமும் திருக்கொயில்-களிலெ சிலரலெகையும் பண்ணிக்கொண்டு சந்திராதித்த வரையும் திருநாமத்துக்காணி-யாக அனுபவித்துக்கொள்ளக்-

19 கடவதாக ப்ரமாணம் பண்ணிக்குடுத்தொம் இரண்ட[ா*]யிரம்வெலிப்பற்றில் அகர-ப்ரஹ்மதெசங்களிளா[ரும்*] வெ(ள)ளான் ஊர்களில[ாரும்*] நகரங்களிலாரும் இவ்-வணைவொம் இப்படிக்கு இவைகுத்தநல்லுழான்

20 ஆதித்தெவன் எழுத்து இவை நன்திமங்கலங்கிழான் எழுத்து இளன்தெவநெழுத்து செங்கழுநிர்பிள்ளை எழுத்து புடொ[வி]பிள்ளை எழுத்து வயிராதராயனெழுத்து விரன் எழுத்து இவை

21 [தரி]கைக்காத்துழாநெழுத்து பணிக்கபுறத் அருளாள பட்டஸ்ய அருளாள பட்டஸ்ய மண்டலபுருஷபட்டஸ்ய இரா[யந்] வெ[ஹவ]ராஜபட்டஸ்ய அருளா[ப]பட்டஸ்ய விநாயகபட்டஸ்ய [தி]யாநபட்டஸ்ய பாண்டவதூதபட்டஸ்ய காலகாலபட்டஸ்ய

22 நாராயணபட்டஸ்ய ஹாஸ்வாஜந[மலை]கிநிய நின்றுன்பட்டஸ்ய சிந்தை உடையாந் பட்டந் எழுத்நு உலகங்காத்தாநெழுத்நு உ[க்கி]ரக்கண்ணந் எழுத்து களப்பாளன் எழுத்து கீரன் கைஎழுத்து இது ஸ்ரீமாஹெஸ்வரரக்ஷை உ

No. 334

(*A. R. No.* 316 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Detached stone built into the south wall of the *maṇḍapa* in front of the Añjanākshi-ammaṉ shrine in the same temple.

Tribh° Tribhuvaṉa-chōḻadēva : Kulōttuṅga III : Year lost. C. 13th century.

This inscription is fragmentary. It refers to the king as one 'who was pleased to take Madurai, Īḻam, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya and to anoint the heroes and the victors'. It records the setting up of an image of the Śaiva saint Tirunāvukkaraśu (*i.e.*, Appar) in the temple of [Tiruvālak-kōyiluḍaiya-nāyaṉār] of Tirukkachchūr *alias* Nittavinōdanallūr in Śeṅ-guṉṟa-nāḍu in Kaḷattūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍaḷam, by Biramaṉ *alias* Chittiramē[ḻi......], son of Marudiḍaṅgoṇḍār, a reciter of the sacred hymns (*Tiruppadiyam*) in the temple of the deity Biramīśuramuḍaiya-nāyanār of a chaturvēdimaṅgalam (name lost) in the same *maṇḍalam.*

Text

1 . . . . முன்ஞக த்ரிபுவனச்சக்ரவத்திகள் மதுரையுமீ-ழமும் கருவூரும் பாண்டியன்

2 . . . . ஷெகமும் விஜைய அபிஷெகமும் பண்ணியருளின த்ரிபுவன சொழதெவற்கு ய[ா]-

3 . . . . [ம]ண்டலத்துக் களத்தூர் கொட்டத்துச் செங்குன்ற நாட்டு திருக்கச்சூரான நித்தவிநொதநல்லூர்

4 . . . . யநார் கொயிலுக்கு திருநாவுக்கரசுதெவரை எழுந்-தருளுவித்தான் இம்மண்டலத்து

5 . . . . ஐச்சதுப்பெதிமங்கலத்து உடையார் பிரமிசுரமுடைய நாயநார் கொயிலில் பலப-

6 . . . . பதியம் விண்ணப்பஞ் செய்வார் மருதிடங்கொண்டார் மகன் பிரமனுன சித்திரமெ-

7 . . . . வித்தான் வ

No. 335

(*A. R. No.* 317 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Another detached stone built into the same wall.

Sundarapāṇḍyadēva (—Jat° Sund° Pāṇḍya I) : No date=C. 13th century.

This inscription is extremely fragmentary. It refers to the king as one 'who was pleased to take every country'. Other details are lost.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ எம்மண்டலமுங் கொண்டரு . . . .
2 சுந்தரபாண்டிய தெவர் முதலி . . . .
3 ம சொழதெவரா . . . .
4 ருவாங்கு செட்டி த . . . . .
5 ஞன இது ஸ்ரீமாஹெ . . . . . .

No. 336

(*A. R. No.* 318 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South and East walls of the Marundīśvara temple.

Narasiṅgarāya : Śaka 1406 (mistake for 1411), Saumya, Ishaba (Vaikāsi) śu. 15, Thursday=1489 A.D., May 14.

This inscription records the foundation of a new village called Marundukku-ṇādayapuram, on the hill at Tirukkachchūr for the merit of the king and his foremost servant (*mudappārāḍai*) Ṇāgamanāyakkar. This was arranged by the latter's agent Chōḍa-Timmanāyakkar, and the *karaṇakkar* Śilumaraśar. It is stated that the house-sites in the place were allotted to various categories of families on condition that from the month of Āḍi in the year quoted above, for six months, they could enjoy the sites as *sarvamānya* (tax-free) and from the next year onwards each of the Kaikkōḷar (weaver) and other families should pay ¼ *paṇam* as tax. It is stated that people of other religions should not occupy the place. It further states that the *Palla* families are exempted from the payment of the tax called *vāśal-paṇam*.

Text

1 ஸ்வஸ்தி[||*] ஸ்ரீமந்மஹாமண்டலெஸ்வர மெதிநிமீஸரகண்டகட்டாரி ஸாளுவ ந[ர*]சிங்க-
ராயற்கு செல்லாநின்ற ஸகாப்தம் ௲௪௱௬ மெல் செல்லாநின்ற ஸௌம்ய வருஷ
இஷபநாயற்று பூர்வ்வபக்ஷத்து பூணை-உயும் வியாழக்கிழமைநால்
2 நரஸிம்ஹராயர் முதப்பாவாடை ஞகமநாயக்கர் கார்யத்துக்கு கடவர் சொடத்திம்ம-
ஞயக்கரும் கரணக்கர் ஸிலுமராஸரும் நரஸிம்ஹராயர்க்கும் நாகமநாயக்க[ர்*]க்கும்
தன்மமாகத் திருக்கச்சூர் மலைமெல்
3 மருந்[து]க்கு ஞடயபுரமாக புதுசாக வாஸ்து இட்டு பலபட்டடையார் குடிகளுக்கு செலா-
லெகை பண்ணிக்குடுத்தபடி இவ்வ[ரு*]ஷம் ஆடிமாதம் முதல் ஆரு மாதவரைக்கும்
ஸர்வமானியம் இதுக்கு எதிராம்

4 வருஷம் முதலாக மாதம் ஒன்றுக்கு கைக்கொளக்கும் பலபட்டடைக்குடிகள் சர்வகத்துக் குடிக்கும் கால்(ப்)பணம் கொள்ளக்கடவொம் ஆகவும் இம்மதத்தார் ஒழிய அன்னியர் மட[ம்] பண்ணிக்கொள்ள

5 கடவொம்அல்ல கொண்டவர்கள் கெங்கை கரையில் காராம் பசுவைக் கொன்ற தொஷத்திலெ பொ(க*)கடவர்களாகவும் இந்த தன்மத்துக்கு இராசதரம் நடக்கு[ம்*] பெர் தாநத்தாரும் மற்றும் ச . விக்கரப்பெரும்

6 . . . . கொண்டால் சிவத்துரொகி ஆககடவர்கள் வந்து எறிந பள்ளக் குடிக்கு வாசல் பண[ம்*] ஸர்வ மாநியம் ஆகவும்[1]

No. 337

(*A. R. No.* 318-*A of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South and East walls of the Marundīśvara temple.

Dunmati, Mārgaḻi

This inscription is also fragmentary. It records a certain *sarvamānya* (tax-free) gift to a temple (name lost) probably for the merit of Śāḷuva-nāyakkar (name not preserved).

Text

1 ஸ்ரீஉரு[2]

2 [ஸகஉத்து] துன்மதி வருஷழ மார்கழி [பளுறு] சாளுவநாயக்கர் தன்மமாக எற்றினி ம . . தரகொயிலுக்கு முதல்மை முந்தின முதல்மை முலமத்திய கண்ட-

3 யிரண்டாம் முதலமை குழைந்தார் செரமானர் நல்லாள் பெரியவன் ஆனைப்பிள்ளையார் ஆ[று]ம் முதல்மை [மரமர்] எழாம் முதலமை கொனெறிமகள் நல்லாள்

4 முந்தின . . நல்லாள் மகன்[த்] தழுவக்குழைத்தான் . . ண்டாமனுடைய எழுவ[த் தரிமா] சொலையார் . . . . . . யிரண்டும் சறுவமானியம் முதல்மைக்கும்

5 சறுவமானியமும் சந்திராதித்தவரையும் நடக்கும்படி கல்வெட்டிக் குடுத்தொம்

No. 338

(*A.R. No.* 319 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

North wall of the Vighnēśvara shrine near the tank, in the same village.

Jaṭāvarman *alias* **Tribh° Sundarapāṇḍyadēva I Year 8, Ṛishabha (Vaikāśi) śu. 3, Thursday, Pūśam=1258 A.D., May 9, the tithi was śu 5.**

This inscription refers to the king as one 'who was pleased to take every country'.

It records a gift of 23 *vēli* of land by three persons, viz., Pañchanadi-vāṇa Nīlagaṅgaraiyar (5 *vēli*), Nallanāyaṉār Nīlagaṅgaraiyar (8 *vēli*) and Aruṇagiri Perumāḷ Nīlagaṅgaraiyar (10 *vēli*) as *iṟaiyili tiruviḍaiyāṭṭam* land in Brahmakuḷattūr *alias* Vēṭṭaikkāraṉ Kuḷattūr to the temple of the god Perumāḷ Nāṟpatteṇṇāyiravinnagar Emberumāṉ of Tirukkachchūr. A certain Tirumalaitaṇṭāṉ Muṉaiyadaraiyaṉ figures as the signatory.

---

1 The rest is lost.

2 The continuation is lost.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொற்சடபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் எம்மண்ட[ல]மும் கொண்டருளிய ஸ்ரீசுந்தரபாண்டியதெவற்கு யாண்டு அ ௱ ஐஷ-

2 ஹநாயற்று வஶ்வுஷெகூத்து தரதியையு[ம்*] வியாழக்கிழமையும் பெற்ற பூசத்து நாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து களத்தூர் கொட்டத்து செங்குன்றநாட்டு திரு-

3 க்கச்சூர் பெருமான் நாற்பத்தெண்ணாயிர விண்ணகர் எம்பெருமானுக்கு ஊற்றுகாட்டு கொட்டத்து ஹஸ்ஹகு[ள]த்தூரான வெட்டைக்காறன் குளற்த்தூர் நிர் நிலத்தில் பன்னிரடி கொ-

4 லால் உள்ளூர் தெவதான நில ஒருவெலியும் திருவிடையாட்ட நிலம் ஒரு வெலியும் பிடாரிபட்டி காலும் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனார் தெவதான விளக்கு பட்டி உள்பட நாலரைவெலியும் நிக்கி

5 உள்ள நிலத்தில் பஞ்சநெதிவான நிலகங்கரையன் விட்ட நில ஐஞ்சுவெலியும் நல்ல நாயனார் நிலகங்கரையர் விட்ட நில எட்டுவெலியும் அருணகிரி பெருமாள் நிலகங்கரையர் விட்ட நில பத்-

6 து வெலியும் இவூரு பிடாகைகளும் நாற்பாற்கெல்லைக்கு . . . . மும் கொல்லை நிலமுமான குழி . . . . மும் கடமை ஆயம் பொன்வரி நாட்டு வரி காசு கடமைபட்டி . . வெட்டி அரிமுக்கை காத்திகைபச்சை எரிமி-

7 ன் பாட்டம் புற்கிலனை ஆசுவிகள் பெற் கடமை அனைத்தாயமும் நாம் இறையிலி திருவிடையாட்டமாக விட்டொம் இக்கொயில் தானத்தாற் கெற பொக்கறுப்பதெ திருமலை தன்தா-

8 ன முனையதரையன் எழுத்து இது ஸிமாஹெஶ்வரரக்ஷை உ

No. 339

(*A.R. No.* 320 *of* 1909.)

MADURAMAṄGALAM, SRIPERUMBUDUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On a stone built into the west wall of the Uḷḷaṅgaikuḷundanāyaṉār temple.

Pārthivēndrādipativarman : Year 9 : 964–65 A. D.

Published in *S.I.I.* , Vol. III, No. 189.

No. 340

(*A.R. No.* 321 *of* 1909.)

MADURAMAṄGALAM, SRIPERUMBUDUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Stone built into the floor of the *maṇḍapa* in front of the Vaikuṇṭhaperumāḷ temple

This inscription is damaged. Mentions the *sabhai* of Madurama[ṅgalam] and a certain [.]lōkamahārāyar.

Text

1 . . . . . [பாத்தி]வெஞ்ராதிப-

2 . . . . . ந்பதாவது அம-

3 . . . . . [ந]ாட்டு மதுரம(ங)[ங்]-

4 . . . . . லையொம் பக்க-

5 . . . . . ெ[ல]ாக ஊஹாராயர்

6 . . . . . [ய]ார்க்கு ஸ்ரீவ

7 . . . . . ா நிலம் ஒன்-

8 . . . . . றை இவூர் . .

9 . . . . . தின் தொ . .

10 . . . . . பட்டு . .

11 . . . . . த்து . . .

12 . . . . . அவை[ர]ம . .

13 . . . . . றுவு . . . .
14 . . . . . மெங்க . . . .
15 . . . . . லாரி . . .
16 . . . . மெலே . . . .
17 . . . . . ப்பொன்
18 . . . . . மாரியவ . . .
19 . . . . . ளர ஆகத . . .
20 . . . . . ட்டி நிலமு .
21 . . . . தி காலமு

No. 341

(*A.R. No.* 322 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South wall of the central shrine in the Tirupurāntakēśvara temple.

Tribh° Vijayagaṇḍagōpāladēva : Year 5=1255-56 A.D.

This inscription is built in the middle.

It records a gift of a *sandhi* lamp to the temple of the god (name lost) of Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr, by Vēśāli Mādāṇḍāṉ Pāriśēriyāṇḍāḷ (?) who also endowed 10 *paṇam* for this purpose. This money was received by a number of *Śivabrāhmaṇas* of the temple having right of worship there, such as Tavarāśa-bhaṭṭaṉ, his sons [Poṉ]ṉambalakkūtta-bhaṭṭaṉ and Tāḻi-bhaṭṭaṉ and Tiruvallanāyaka-bhaṭṭaṉ, Ulagāḷuḍaiyāṉ[bhaṭṭaṉ], and Poṟkōyil Nambi Śōmaśrīdēvaṉ, all of whom had agreed to burn the lamp perpetually.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிசையக . . . . . . வர்க்கு யாண்டு அஞ்சாவது கூவமான தியாகசமுத்திரநல்லூர் ஆளுடைய . . . . னூர்க்கு இவ்வூர் வெசாலி மாதாண்டான் பாரிசெரியாண்டாள் வைத்த வை
2 சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கு பணம் பத்து இப்பண . . . . [ெ]காயில் காணி உடைய சிவப்பிராமணன் தவராசபட்டன் பிள்ளை . . . . . . னம்பலக்கூத்தபட்டன் தாழிப்பட்டன் உள்ளிட்டாரும் திரு-
3 வல்லநாயகபட்டன் உலகாளுடையான் . . . . பொற்கொயில்நம்பி சொம ஸ்ரீதெவனும் இவ்வனைவொம் இப்பணம் . . . . திராதித்தவரை இச்சந்திவிளக்கு எரிக்கக்கட-வொம் இவ்-
4 வனைவொம் இப்படிக்கு இவை தவராசபட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை . . . . பட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை பொன்னம்பலகூத் . . . . இப்படிக்கு இவை திருவல்லநாயகபட்டன் உலகாளுடையான் ப . . . பொற்கொயில் நம்பி சொம . வன் எழுத்து ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*]

No. 342

(*A.R. No.* 323 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājādhirājadēva II : Year lost : C. 12th century.

This inscription is too fragmentary.

It refers to the temple of the god Tiruviṟkōlamuḍaiyanāyaṉār (i.e., Pāśupatēśvara) and its *sthānattār* as well as the *ūr*.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ : [||*] த்ரிபுவனச்சக்ரவர்த்திகள் ஸ்ரீராஜராஜதெவர்க்கு யாண்டு . . . . டையார் திருவிற்கொலமுடையநாயனார் கொயில் ஸ்தாநத்தாரும் ஊரவரும் நிச்சயித்தபடி இக்கொயிற்காணி

Fragment.

1 இந்நாயனார் கொயிலில் . . . . . . யுள்ள ப . . . . பயமிடத்து நாளொன்றுக்கு நெ . . . . நெல்லும் ஒ-

No. 343

(*A.R. No.* 324 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva II : No date : C. 12th century.

This inscription is incomplete.

It commences with the *praśasti* of the king, *Pūmēvu vaḷar tirupponmārvu puṇar*, etc. Mentions the queen Bhuvaṇamuḷuduḍaiyāḷ, and stops.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பூமெவுவளர் திருப்பொன்மார்வு புணர் நாமெவு கலைமகள் நலம் பெரிது சிறப்ப விரையார் மாமகள் மெய்புயத்திருப்ப இசையின் செல்வி எண்டிசைவிளங்க நிருபர் வந்திறைஞ்ச நினிலமடந்தையைத் திருமணம் புண-

2 ர்ந்து சீர்வளர் தமிழ் அணிமுடி கவித்தெனை மணி[மு]டிசூடி மல்லைஞாலத்துப் பல்லுயிர்க்கெல்லா மெல்லையிலின்பமியல் விநிலெய்த வெ[வ*]ண்குடை நிழற் செங்கொலொச்சி வாழிபல்லூழியாழி நடப்ப செம்பொன் வி-

3 ரஸிம்ஹாஸநத்துப் புவனமுழுதுடையாளொடும் வீற்றிருந்தருளிய கொவிராஜகெசரி-பந்மரான த்ரிபுவனச்சக்கரவர்த்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்க சொழதெவர்க்கு யாண்டு

No. 344

(*A.R. No.* 325 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Chakravartin Śrī-Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year lost : C. 1090 A. D.

This inscription is built in the middle. Its date portion is lost, but the date must be after the 20th year as this year is quoted in the text.

It starts with the *praśasti* of the king, *Pugaḷśūḻnda puṇari*, etc. It states that some land, probably in Rājarājanallūr, which was gifted as *iṟaiyili* by purchase from Veḷippākiḻāṉ Dēvaṉ Śāttan *alias* Rājēndrapallavaraiyaṉ, was not in use since the 20th year of the king owing to the disappearance and death of certain Perumbākkiḻāṉ Aḍigaḷ Vēṅkaḍam. Therefore, some of his lands, totalling in extent to 1339 *kuḻi* and 4½ *mā*. were gifted to provide for offerings to the temple probably of Tiruviṟkōlamuḍaiyār.

221

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புகழ்சூழ்ந்த புணரி அகழ்சூழ்ந்த புவியிற் பொன்னெமியளவுந் தன்னெமி நடப்ப விளங்கு ஜயமகளை இளங்கொப்பருவத்து சக்கரகொட்டத்து விக்கிரமத் தொழிலாற் புதுமணம் புணர்ஞு . . . . உரிமையிற் சூடித்தந் ணடியிரண்டு ஞடமுடியாகத் தொந்நிலவெஞர் சூட முந்நை மனுவாறு பெருகக் கலியாறு வறுப்பச் செங்கொல் திசைதொறுஞ் செல்ல வெண்குடையிரு நிலவிளாக மெங்கணுந் தந்(ா)து திருநிலவெண்ணிலாத் திக-

2 ழ ஒருதனிமெருவிற் புலிவிளையாடவார்கடற் றிவாஞரத்துப் பூவர் திறைவிடுத்த கதஞ்சொரிகளிறு பருஞலைத்திடத் தந பொந்னகர்ப்புறத்திடைக் கிடப்ப இன்னுட்பிற்குலபிறை பொல் நிற்பிழையெநெனுஞ் செ . . . . ாக குடைதிசைத் தன்னுளுகஞு தானுதொனையும் பந்நுளிட்டுப் பலபல முதுகும் பயத்தெதிர்மாறிய ஜயப்பெருஞிருவும் பழியுகஞு கொடுத்த புகழின் செல்வியும் வாளாரொண்கண் மடனைய ரீட்டமும் மிளாது கொடுத்த வெங்கரி நிரையு-

3 ங் கங்கமண்டலமுங் கொங்கணதெசமும் பாணியிரண்டும் ஒருவிசைக் கொண்டிண்டிய புகழொடு பாண்டிமண்டலங்கொளத் திருவுளத்தடைத்து வெள்ளவர் பரித்தரங்கமும் பொருபரிக்கலங்களுந் தந்திரவாரியு முடைத்தாய் வஞு வடகடல் தெந்கடல் படர்வது செ . . . . திந் சலாபமும் முத்தமிழ்ப்பொதியலும் மத்தவெங்கரிபடு மைய்யற சைய்யமுங் கந்னியுங் கைக்கொண்டருளித் தெந்நுட்டெல்லை காட்டிக் கடல் மலைநுட்டுள்ள சாவெறெலாஞநி விசும்பெற்றி மாவெறிய தந்வருதநித்தலைவற் குறுகலர் குலைய-

4 க் கொட்டாறுட்பட நெறிதொறு நிலைகளிட்டருளி வெங்கைமண்டலங் கடஞு தாங்கலர் கலிங்க(லம)முங் கனலெரி பரப்பி விலங்கல்பொல் விலங்கிய வெஞர் விட்ட வெட்டவெங்களிற்றெருடு பட்டு முந் புரளப்பொருதொபத் துடந் புறமுகமதிர் வருகொமட் . . . . டவெண்ணிலாத் தளற்றுடன் பதஞலையுங்கணுப்பாத்தலில் உயர்ஞு பழங்கடலடையத் தூர்த்துத் திறைகொளார் முதிருப்புயத்தலங்கலும் பொல விரமுஞியாகமும் விளங்கப்பார் தொழச் சிவநிடத்துமையெநத் தியாகவல்வி அவனிமுழுதுடை-

5 யாளிருப்ப அவளுடன் கங்கை விற்றிருஞன மங்கையர் திலதம் எழிசைவல்லபி எழுலக்முடையாள் வாழிமலர்ஞினிதிருப்ப ஊழியும் அவனிமுழுதுடையாளொடு விற்றிருஞருளிய கொவிராஜகெசரிபந்மான சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொ[த்துங்க சொழதெவர்க்கு] . . . . . . ராஜராஜநல்லூர் வெளிபாக்கிழான் தெவன் சாத்தநாந ராஜெஞ்திரப்பல்லவரையன் பக்கல் பொன்கொண்டு இறைஇழிச்சிப் பொவியூட்டாகவிட்ட. நிலம் பெரும்பாக்கிழான் அடிகள் வெங்கடம் இத்தெவர்க்கு இருபதாவது முதல் ஒளித்து பொய்

6 இவன் ஜநும் அற்றமையில் இவனுடைய நிலம் [செ]ல்விநங்கையும் நங்காளிநங்கையும் மெலைத்தடியும் பொலியூட்டாகக் குடுப்பதற்குக் கிழ்பாற்கெல்லை எநாதி அரையன் குமரன் கவாலியுஞம்பி பழயகஞ்சிக்குண்டிலான் கமுகதொட்டத்துக்க . . . . ய தம்பிமாருமுடைய சனஞாங்கிக்கும் வைகாவனந் வள்ளல் மணிநாகனுடைய செப்புக்குறைக்கும் நெடுஞ்செரிக்குடையான் அரயன் திருமுக்கொணன் செப்புக்குறைக்குக் கிழக்கும் வடபார்க்கெல்லை உடையார் திருவிற்கொலமுடையார் திருந[ந்*]தவனப் புறமாநிலத்துக்கும் பூவெறப்பொன் ஒடைக்குத் தெற்கும் இன்னுற்பாற் எல்லையுள்ளும் அகப்பட்ட நிலம் பதிநறு சாண்கொலால் குழி ஆயிரத்து முந்நூற்றெழுப்பத்தொன்பதெ ஞந் மாவரைமு[ந்*]திரிகை நிலமும் இத் . . . .

7 யமுதும் அடைக்காயமுதும் விறகும் உள்ளிட்டு வெண்டுவனத்துக்கு நெயயுக்கு துணியும் பாலாற்றி நின்றுஞிருமஞ்சணம் அருமொழிதெவநால் தூணிப்பதக்கு நிர்கொள்ளுங் குடமுந்து குடத்தில் திருமஞ்சணங் கொடுவருவநொருவனுக்கு நெல்லுங் குறுணியும் புடவை முதலுக்கு நெல்லுப்பதிந்கலமுமாக ஒருவர்க்கு நாள்ஒன்றுக்கு நெல்லுப்பதக்கும் புடவை முதலுக்கு நெல்லு இருபதின் கலமும் ஆக நெல்லு நூற்றெண்பதினைங்கலத்துக்கும் இதனிலங் கைக்கொண்டு ஆண்டுவரை செலு-

8 ரியிடைப்பட்டார் செய்த பாவத்தைப் படுவார் உ இவ்வூர் ஊர் ப்ராஹ்மணந் காஸ்யபந் சங்கரநாராயணனெழுத்து இப்படிக்குக் குறுமுடி மதுராந்தகவிழுப்பரயனெழுத்து இப்படிக்குக் குறுமுடி சங்கந்தாழி எழுத்து இப்படிக்குச் சங்கணூர் கிழவன் ராஜவஜ்ரந வயிரமெகனெழுத்து இப்படிக்குக் குமாரதநசெரிநந்தி எழுத்து இப்படிக்குப் பாடலங் கிழவன் தெவந் சூற்றி எழுத்து இப்படிக்கு படய்யந் வயரி-மாதெவன் எழுத்து இப்படிக்கு செய்யம்பாக்கிழாந் [1]

No. 345

(*A.R. No.* 326 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

West wall of the same shrine.

Rājakēsarivarman *alias* Chakravartin Śrī-Kulōttuṅga-chōḷadēva I : Year 42=1111-12 A. D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pugaḻmādu viḷaṅga,* etc.

It records a gift of *nañjai* land and fishing taxes to provide for repairs and drudging of the tank called Tirubhuvanamādēvippērēri of Kūvam *alias* Madhurāntakanallūr in Kaṉṟūr-nāḍu in Maṇaviṟ-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam, by the *ūrār* of the village. A number of signatories figure in the record.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது விளங்கச் சயமாது விரும்ப நிலமக[ள்*] ணிலவ மலர்மகள் புணர உரிமையிற் சிறந்த மணிமுடி சூடி மினவர் நிலைகெட வில்லவர் குலைதர எனைமன்ந[வர் எரியலூற்றில்.தரத்] திக்கனைத்துந்தன் சக்கரநடாத்தி விரசிங்காசனத்து உலகுடையா ளொடும் விற்றிருந்தருளிய கொவிராஜகெசரிபந்மராந சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்-துங்கசொழதெவற்கு யா-

2 ண்டு சமஉ நாற்பத்திரண்டாவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து மணவிற்கொட்-டத்துக் கன்றூர் நாட்டுக் கூவமாகிய மதுராந்தகநல்லூர் ஊரொம் எங்களூர் திரி-புவநமாதெவிப்பெரெரிக்கு வெண்டுமழிவு செர்கைக்கு இவ்வெரியில் தெந்கடையாலுள்ள நெல்லும் மிந்பாட்டத்தாலுள்ள வஸ்துவும் சந்த்ராதித்தவரை செல்வதாகக் குடுத்தொம் கொவெந்தந் குலொத்துங்கசொழநுக்கு நாவெந்து நாற்பத்திரண்டாண்டிற் கூவத்தூ-

3 ரசிர் நிற்க மிந்பாட்ட தெந்கடை நெற்கூட்டத் தொடெரிக் கெயிந்தாரிசைந்து ||உ இத்தந் மத்துக்கு அழிவு பண்ணுவார் கெங்கையிடை குமரியிடை செய்தார் செய்தபா[வ*]ம் படுவார் |உ இப்படிக்கு குறுமுடி நந்தி கணவதியாந மதுராந்தக விழுப்பரயநெழுத்து ||-இப்படிக்கு குறுமுடி சங்கந்தாழியெழுத்து உ இப்படிக்கிருங்கணூர் கிழவந் இராச-சுந்தரந் வயிரமெகநெழுத்து ||உ இப்படிக்கு இருங்கனூர் கிழவந் மாதவந் சங்கத்தய-நெழுத்து || இப்படிக்கு குமாரத்தந் நந்தி

4 செரியெழுத்து || இப்படிக்கு குமாரத்தந்செரிநந்தியெழுத்து ||உ இப்படிக்குத் தும்பூர் நகுலந் வடுக நாநெழுத்து || இப்படிக்குக் கொட்டைபாக்கிழாந் வெளாந் பஞ்சநெதி யெழுத்து||உ இப்படிக்குச் செல்வந் குஞ்சிரமல்லாந் மதுராந்தகப் பெருந்தச்சநெழுத்து||உ

[1] Incomplete.

No. 346

(*A. R. No.* 327 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same Wall.

Veṅkaṭapatirāya of Āṇaigondi : Bahudhānya, Tai 3=1578 A.D., December 31 (Wednesday).

It records a gift of 100 *kuḻi* of land in Tiṟibhuvaṇamādēvi-viḷāgam in Kūvam, as *guru-pāpattu* (homage to the *guru*) to Śālai Appar of Elumaṭṭi by a certain Ṇāraṇappanāyakar. The gift is stated to be for the merit of the *ūravar*.

Text

1 வெகுதானிய ஷு தைய் மீ ௩ ௨ ஆனைகொந்தி வெங்கடபதிராயர்

2 ஞளில் சவாமஞறணப்ப ஞயக்கர் எலுமட்டியில் குருவாவத்தாகச் சாலை

3 அப்பருக்கு விட்ட சறுவமானியம் கூவத்தில் திறிபுவனமாதெவி விளாகத்தில்

4 மணலி கி ௰சூ பச்சிலாநெத்தம் கி ௩௰ச பெரியநங்கை தடி . கி ரு௰ ஆகா

5 யிந்த குழி நூறும் ஊரவருக்குப் புண்ணியமாக கட்டளையிட்டொம் யிந்தபடிக்கு

6 யிந்த மானியத்துக்கு விகாதம் பண்ணினவர்கள் கெங்கைக்கரையிலெ காராம்பசுவைக் கெ-

7 ான்ற தொஷத்திலெ பொக கடவராகவும் ௨ ..

No. 347

(*A.R. No.* 328 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

North and west walls of the same shrine.

Parakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Rājēndradēva II : Year 5=1055-56 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *tiru-mādu puviyeṉṉum*, etc.

It records a sale of land in Kōṭṭūr *alias* Chōḻavichchādirach-chaturvēdi-maṅgalam in Kaṉṟūr-nāḍu in Maṇaviṟ-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam by the *Mahāsabhai* of the place for a sum of 160 *kāśu*. The land was intended for digging through it a feeder-channel to the Tiribuvanamādēvipperiyēri of Kūvam *alias* Madhurāntaka-nallūr in the same *nāḍu*, *kōṭṭam* and *maṇḍalam*. It contains a detailed description of the manner and course in which the channel should be dug.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருமாது புவியெந்நும் பெருமாதறிருவர் தம்மாதெவியாக மிதொளிர் வெண்குடை உயர்த்தித் திண்கலிபெயர்த்து தந்சிறுதா[ை]தயாகிய எறிவலிக் கங்கை கொண்ட சொழனைப் பொங்கயலிருமுடி சொழனெந்றும் பெருமுரட்திந்றிருத்தம்பியர் தம்முள் வென்றி கெரளமும்மடிசொழனைத் தெம்முனை அடுநிறற் சொழபாண்டிய-நென்றும் கொழிமன்றெடு கடல் விரசொழனைத் தொல்புகட் கரிகாலசொழநென்றும் பெருதொழில் வாள்வலித்தடக்கை மதுராந்தகனைச் சொழகங்கநென்றுச் சவொத்திய-ராஜநென்றுஞயரக் கெரளத் தந்திருவுளத் தருளொடு கருது காதலருளத் தலைப்புகழ் ராஜெந்திரசொழனை உத்தமசொழநென்று தொத்தணி முடிவிழலங்கலமுடி கொண்டசொழனை யிகல் விசையாலயநென்றும் புகர்முகத்தெ முயர்களிர்-

2 றுச்சொழகெரளனே விராசிஙலச்சொழ கெரளநென்று ஷிண்டிற்ற கடாரங்கொண்ட சொழ ஜநகராஜநென்றுங் கழல்படிகண்ட பல்புகழ் முடிகொண்ட சொழனேச் சுந்தர-சொழநென்றுஞ் செந்தமிட பிடியலிரட்டபாடிக்கொண்டசொழனேத் தொல்புவி ஆளு-டைச்சொழகன்நகுச்சியராஜநென்று மன்னுதன் காதலர் காதலர் தம்முள் மெதகு கதிராங் கனேகழல் மதுராஙக கனேறவெல்படைச் சொழவல்லநென்று ம[ர*]நச்சிஙலக்-கை ஒர்ானேச் செவகனே [நி]ருபெந்திரசொழநென்றும் பருமணி . . . . ாளினுளிகல்வெட்டெழுஞு செந்றெண்டிற விரட்டமண்டலமெய்தி நதிகளும்நாடும் பதிகளுமநெக மழித்தனவவநென்னு மொழிப் பொருள் கெட்டு வெக வெஞ்சளுக்கி ஆஹவமல்லன் பரிபவநெக்கிதென்றெ திரெழுஞு செப்பருஙிரந்தக கொ-

3 ப்பத்தகவையில்லுடன் றெதிரென்றமர் துடங்[கி*]ய பொழுதவந் செஞ்சரமாரிகள் குஞ்சிர-முகத்திலுஙன்றிருத்துடையிலுங் குன்றுகளப்பகசிலுத்தைக்கவுந் தன்னுடன் களிறெறிய தொடுகழல் விரர் மடியவும் வகையாதொருதனியநெகம் பொருபடை வழங்கிமொய மடுமர் சளுக்கி தம்பி சயசிங்கனும் பொர்ப்புலக்கெசரியுந்தராத் தசபன்மனும் மாந மன்னவரில் மண்டலிசொகயனும் மாணவண்புகழாளுமரையனும் தெனிவர் மட்டவிழ-லங்கல் மொட்டயனு ஙட்டி . . . . ணிலி அரசரை விண்ணகத்தெற்றி வன்னியரெவனும் வயப்படைத்துத்தனுங் கொன்னவில் [இ]படைக்குண்டப்பனுமென்றி வருடநஞ்சிய சளுக்கி குலகுஙலஙு தலமயிர் விரித்துவென்னுற நெளித்து மிந்னுற ஞெக்கிக்கால பறிகொடிமெல் கடல்பாயத்துரத்-

4 திய பொருதச் செருக்களத்தவநி இசத்துருப்பயங்கரக் கரபத்திர முதலபத்திரசாதி பகட்-டரசநெகமும் வெட்டு நிணப்பரிகளும் ஒட்டகநிரையும் வராகவெல்கொடி ராஜபரிச்-சிந்னமும் ஒப்பிலசத்தியவ்வையுஞ் ஸஹாஸவையு மெந்றிவர் முதல்தெவியர் குழா-மும் பாவையரிட்டமுமெனேயரிட்டமுமெநையன் பிறவு முனேவையிற்கொண்டு விஜெய-ஹிஷெகம் பண்ணித் தென்றிசைவரைப்பில் பொர்ப்பரி நடாத்திக்கார்க்குடலிலங்கையில் மிடற்படைக்கலிங்கர் மந்விரசலாமெ . . . . லக்கிரதிரவிலங்கிய இலங்கைக் கிறைவந் மா[ப்ப*]ரணந் காதலிருவரை களத்திடைப் பிடித்து மாப்பெரும் புகழ்மிக வளர்த்த கொப்பரகெச[ரி*]வநூனாந உடையார் ஸ்ரீராஜெந்துதெவர்க்கு யாண்டு ஐஞ்-சாவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து மணவிற்-

5 கொட்டத்துக் கன்றூர்னாட்டு கொட்டூரான சொழவிச்சாதிரச்சதுர்வெதிமங்கலத்து ஊஹாஸஹெயொம் பூமிவிஙலயாவணக்கைய் யெழுத்து இக்கொட்டத்து இன்னாட்டுக்கூவ-மாந மதுராஙகநல்லூர் இருங்கணூர் கிழ . . . . வண்பக்கல்-லுங்கள் நூற்றறுபதுக்கொண்டு திருபுவநமாதெவிப்பெரியெரிக்கு நிர்பாய வாய்க்கால் கொடுபொக நிலம் விற்றுக்குடுத்த பரிசாவது தாமகொவில் நெரியன்மங்கலத்-தெல்ஙலயிலிட்ட கலங்க . . . . கு எங்கள் மிநவமுவெஙவெளாந்-தஙலப்பெழையெதஙலவெயாகப் பற்றுக் கிழக்கு நொக்கிப்பழங்காலெ பொந்து காரம்பிச்-செட்டுத்தாமொதிரவெடபச் சொமாசி புலத்திற் தென்மெஙல முஙலக்கெயிழியக் காலுங்-

6 கரையும் உட்பட ஸ்ரீபாதங்கொலால் இலங்கு ஐங்கொல் நிலம் பெற்று இச்செறுவிற் தென்மெஙல முஙலக்கெய . . . இச்செறுவில் விளை நிலத்திலெய் தெற்கடைய் நாற் கொலும் தெந்வரப்பிலெ யொரு கொலுமாக ஐங் . . . . கலத்-தொடு மிதந்தென்நருகெய் கிழக்குநொக்கி யிழிஞு காரம்பிச்செட்டுந்தாழி பெருமான் கிரமவித்தன் கொல்ஙலயை நடுவிட்டு வடகிழக்கு ஞெக்கி இழிஞு நல்வழுநூருடையான் செறுவிற் தென்மை . . . . இச்செறுவில் விளை நிலத்திலெய் தென்னருகெ யிவ்வகலத்தொடு மிழி-

7 ந்து இச்செறுவில் வடகிழ் முஙலக்கெயிழிஞு வடகிழக்கு நொக்கிப்பொந்து திருவடிப் பெறுஞ்செறுவின் தென்மெஙலமுஙலயிற் பெரிய செடியின் வடவருகெய் வந்து இத் திருவடிப் பெருஞ்செறுவை நடுவுகொத்துப்பொயி நிலத்தி நடுவிட்டுப்பொயிக்கொல்ஙல-யில் வடக்கில் மார்வந்திய ஸ்ரீகொல்ஙலச்செறுவிற் தெந்கிழ் முஙலக்கெயிழிந்து இ-

8 தன் கிழைசெறுவிந் தென்னருகெய் கிழக்கு நொக்கி யிழிந்து இதந் கிழக்கு திங்களூ-ரெல்ஙலயுற் இவ்வகலத்தொடுஞ் செய்விதாக வடகிழக்கு நொக்கிக்கல்லி நிர்பாய்ச்சிக்-கொள்ளப் பெறுவதாகவும் முந்சுட்டிந மிநவந் முவெந்தவெளான் [நாட்டுமெழ

அ] . ற்றவிடத்து நின்றும் [இ]க்கடையளவும் வரக்கரைக்குங்காலுக்கும் விலங்கு ஐங்கொல் கலம் ஸ்ரீப க்கொலம் பெற்று இக்கால் கல்லிக்க . . . . களாகவும் இக்காலுங் கரையும் பொந நிலத்துக்கு ஸபையொமெ இறையிறுப்பதாக-வும் இசைந்து இவ்வைங்கொலுக்கும் இறையிழிச்சி இறையிலி வாய்க்காலாகவும் இவர்களில் வாய்க்கால் சுட்டிந ஐங்கொலுக்குந் தலையுற்கடையுற் இவ்வைங்கொல்-கலத்துக்கும் இறைகா-

9 ட்டப்பெருதொமாகவும் இப்பரிசு இசைந்து இறைஇழிச்சி இக்காசு நூற்றரு-பதுங் கைக்கொண்டு விற்றுக்கொடுத்தொம் இவ்வாய்க்காலாநுபொன நீரில் மினவந் முவெஞவெளாந் வாய்க்கால் அடையாதெய் நிர்ப்பாயப் பெறுவதாகவும் . . . ட நீரும் விலங்கடையாதெய் பாய்ச்சியும் இறைச்சும் கொள்ளப்பெறுவொமாகவும் விலங்கடைக்கப் பெருதொமாகவும்இப்படி இசைந்து வாய்க்கால் கல்லி நிர்ப[ா*]ய்ச்சிக் கொள்ளப்பெறுவார்களா . . . ாசு நூற்றறுபதுங் கைய்யிலெயறக்கொண்டு விற்றுக் குடும்தொம் இதுக்கு வெறு பொருள் மாவறுதிப் பொருட் செலவொலை காட்டுக வென்நப்பெருதொமாகவும் இப்பரிசு இசைந்து விலையறக்கொண்டு விற்றுக்குடுத்தொம் இப்படி

10 இவ்விலக்ஷணத்தின்படியெ தங்களூரில் ஸ்ரீமதுராந்தகவிண்ணகராழ்வார் கொயிலிலெ கல்வெட்டிக்கொள்ளப் பெறுவாராகவும் இசைந்து விற்றுக்குடுத்தொம் [சொழ]விச்-சாதிரச்சருப்பெதிமங்கலத்து ஊஹாஸபையொம் இவர்கள் பணிக் . . னென்று எழுத்து முடித்தான் காரம்பிச்செட்டுள நயக்கிரமவித்தன் ||உ எழுத்திட்டார் பொற்-புறத்து மாதவக்கிரமவித்தன் — வெற்புறத்து ஸ்ரீகூஷ்(கு)கிரமவித்தன் — காரம்பிச்-செட்டுமாதவ . . . க்கிரமவித்தன் ஒருவகண்டி மாதவவிக்கிரமவித்தன் — பொறத்து இளையகணிமாதவக்கிரமவித்தன் — வெற்புறத்து அறிகுமாரக்கிரமவித்தன் — காரம்பிச்-செட்டுச் சிராமக்கிரமவித்தன் — காரம்பிச்செட்டுத்-

11 திருவரங்கக் கிரமவித்தன் மகன் கெசவக்கிரமவித்தந் இருங்கண்டி சிரிளங்கொக்கிரம-வித்தன் — ச . . . . . கெசவக்கிரமவித்தன் மகன் நிண்டயக்கிரமவித்தன் — காரம்-பிச்செட்டுத் தாழிபட்டன் — வங்கிப்புறத்து சிராமக்கிரமவித்தன் — வெற்புறத்து அக்கு-மாரக்கி . . . வயன் — சிவப்ராஹ்மணன் காஶ்யபநு மதிசூதபட்டன் — ஆயிரத்-தெண்மபட்டன் — சண்டெஶ்வரநம்பி — வெள்ளாளந் நெற்குமிபை உடையான் பெரியான மணிகண்டி — பூதுழான மொடன் மாதெ . . . ண்ட வாசுதெவன் தந்கூவத்தி-லெரிக்குப்பாய வியற்றுவித்தாந ஆருக்கும் பெராவருள மைஞன் உத்தமசொழன் பெயராற் கார் மாறிலுங் காவாக்கால் ||உ தந்தமையந் ஞொருத்தமசொழந் தன் பெயரால் எந்றுநிகழ கூவத்தெரிக்கு நந்கமைத்தாந வெல்லாதானிவாழ் வயிரமெ-கந் தன் கைபொல் புரப்பதொரு கால் |||உ

No. 348

(*A. R. No.* 329 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

North wall of the same shrine.

Parakēsarivarman *alias* **Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 8, Aippaśi=1185-86 A.D.**

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Puyal-vāyppa vaḷamperuga*, etc.

It records a gift of a *nandā* lamp to the temple of the god Tiruviṟkōlamuḍai-yār of Kūvam *alias* Tiyāgasamuttiranallūr in Maṇaviṟ-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍa-sōḷa-maṇḍalam by a certain Kuṟumuḍi Śaṅgaṉ Gōvindan *alias* Vāṇavaṉ Mūvēndavēḷāṉ. It is stated that he endowed for this purpose, 16

Aṉṟāḍu naṟpaḻaṅkāśu which was received by the *Śivabrāhmaṇas* of the temple viz., Sennaṟpeṟṟāṉ Mahādēva-bhaṭṭaṉ of Kavśika (Kauśika)-[gōtra], Uḍaiyapiḷḷai *alias* Tavarāśarāśa-bhaṭṭaṉ of Gavutama-[gōtra], his younger brothers, Tiruvallamuḍaiyāṉ-bhaṭṭaṉ of Gavutama-[gōtra], Dēvar *alias* Poṟkōyilnambi of Kāśyapa-[gōtra], and his younger brothers, who had agreed to carry out the object of the endowment perpetually.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புயல் வாய்ப்ப வளம் பெருகப் பொய்யாத நாந்மறையிந் சயால்(வ்)[1] வாய்பத் திருமகளுஞ் செயமகளுஞ் சிறந்து வாழ வெண்மதிபொல் குடைவிளங்க வெல் வெந்தரடி பணிய மண்மடந்தை மநங்களிப்ப மனுநிதி தழைத்தொங்கச் ச-

2 க்கரமுஞ் செங்கொலுஞ் திக்கனைத்துஞ் செலநடப்பக் கற்பகாலம் புவி[பாக்க]ப் பொற்பமைந்த முடி பூனைந்து செம்பொன் ஸிம்ஹாஸ[ந*]த்துப்புவநமுழுதுடையா-ளொடும் விற்றிருந்தருளிய கொப்பரகெசரிபந்[ம]ராந திரிபுவனச்சக்கரவ-

3 த்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவர்க்கு யாண்டு அ ஆவது அப்பசி மாதத்து செயங்கொண்டசொழமண்டலத்து மணவிற்கொட்டத்து கூவமான தியாகசமுத்திர-நல்லூர் ஆளுடையார் திருவிற்கொலமுடையார்க்கு குறுமுடி சங்கன் கொவிந்தநா-

4 ந வானவன் முவெந்தவெளான் வைக்கிற திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொயில் சிவப்பிராமணரில் கவுசிகன் செந்நெற்பெற்றான் மஹாதெவபட்டநும் கௌதமன் உடையபிள்ளையான தவராசராசபட்டநும் தம்பிமாரும் கௌதமந் திருவல்லமுடை-யான்

5 பட்டநும் காஸ்யபன் தெவரான பொற்கொயில் நம்பியும் தம்பிமாரும் இவ்வனைவொம் இக்குறுமுடி சங்கன் கொவிந்தநா வானவன் முவெந்தவெளாந் பக்கல் எட்டாவது ஐப்பசி மாஸமுதல் பொலியூட்டாக நாங்கள் கைக்கொண்ட

6 அன்றாடு நற்பழங்காசு பதிநாறு இக்காசு பதிநாறும் எங்கள் காணிபொதியிலெ கைக்-கொண்டு இத்திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவற் செலுத்தக்கடவொமாக நாம் இவ்வனைவொம் இப்படிக்கிவை கவுசிகந் செந்நெற்பெற்றாந்-

7 [ம]ஹாதெவபட்டந் எழுத்து இப்படிக்கு இவை கௌதமந் உடையபிள்ளையாந தவராச-ராசபட்டந் எழுத்து உ இப்படிக்கு [யி]வை கௌதமந் திருவல்லமுடையாந் பட்டந் எழுத்து உ இப்படிக்கு இவை காஸ்யபந் தெவராந பொற்கொயில்நம்பி எழுத்து இப்படி

8 அறிவெந் வாசிவந் பொந்நனுந தியாகசமுத்திர [ஆசாரி] ஸ்ரீமாஹெஸ்வர ரக்ஷை ||—

No. 349

(*A. R. No.* 330 *of* 1909.)

Kūvam, Tiruvallore taluk, Chingleput district

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Chakravartin Kulōttuṅga-chōḷadēva I : Year 48=1117-18 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pugaḻśūḻnda puṇari*, etc.

It records a gift of land in Kūvam *alias* Madhurāntakanallūr in Kanṟūr-nāḍu in Maṇaviṟ-kōṭṭam in Jayaṅkoṇḍaśōḷa-maṇḍalam, by the *mahā-sabhai* of the place, purchased from money in gold received from Śēkkiḻān Śelvan Chandira-śēkharan *alias* Śakalavichchādira Viḻupparaiyan of Tīṅgāḍupākkam *alias* Śōḷadivākaranallūr in Nīrvāḷūr-nāḍu in Ūṟṟukkāṭṭk-kōṭṭam to the image of the god Vṛishabhavāhanadēvar in the temple of the god Tiruviṟkōlamuḍaiya-mādēvar of Kūvam mentioned above. Among the pieces of land, mention is made of one which belonged to a certain Kumāran Śivakkoḻundu Ēṟan who is

[1] Read செயல்.

stated to have paid the tax on it from the king's ninth year to the 41st year. The gift was intended to provide for worship, offerings, festivals and processions of the image of the deity, which are detailed at length. The *ūravar* and the *Śivabrāhmaṇas* of the temple at Kūvam had accepted the gift-land and had agreed to carry out the services accordingly. Also records a gift of *poṉ* received by the *Śivabrāhmaṇas* for burning a *nandā* lamp in the temple. A number of representatives of the above-mentioned groups figure as signatories.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புகழ்சூழ்ந்த புணரி அகழ்சூழ்ந்த புவியிற் பொன்நெமியளவுந்தந்நெமி நடாத்தி விளங்கு ஜயமகளை இளங்கொப்பருவத்து சக்கரகொட்டத்து விக்கிரமத்தொழி- லாற் புதுமணம் புணர்ந்து மதுவரையிட்டம் வயிராகரத்து வாரியயிரமுனைக்கொந்தளை வரைசர்தங்களமிரிய வாளுறை கழித்துத் தொள்வலி காட்டிப் பொர்பரி நடாத்திக் கிர்த்தியை நிறுத்தி வடதிசை வாகை சூடித் தென்றிசைத்தெமர கமலப்பூமகள் பொதுமையும் பொன்னியாடையு நன்னிலப்பாவையுந்தனிமையுந பெரப்புனித-

2 ற்றிருமணிமகுடம் உரிமையிற் சூடித் தன்னடியிரண்டுந்தடமுடியாகத் தொன்நிலவெந்தர் சூட முன்னை மநுவாறு பெருகக்கலியாறு வறப்பச் செங்கொல் திசைதொறுஞ் செல்ல வெண்குடை யிரு நிலவளாகம் வெங்கணுந்தணது திருநில வெண்ணிலாதிகழ ஒரு தநி மெருவிற் புலி விளையாட வார்கடற்றிவாந்தரத்துப் பூபாலர் திறை விடுத்த கலஞ்- சொரிகளிறு முறைநிற்ப விலங்கிய தென்னவன் கருந்தலை பருந்தலைத்திடத்தன் பொன்- னகர்ப்புறத் திடைக்கடப்ப வின்னுட் பிற்குலப் பிறைபொலமுற் பிழையென்றுஞ் சொல்லெதி-

3 ர் கொடிற்றல்லது தன்கை வில்லெதிர் கொடா வெழ் குலத்தரைசர் கல்லதர் அளத்தி- யிற்பட்ட களிற்றிந்நதநிட்டமும் பட்ட வெம்பரியுங் கெட்டத் தந்மாநமுங் கூறிய விரமுங் கெடப்ப வெறிநமலைகளு முதுகு நெளிப்ப இழிந்த நதிகளுஞ் சுழந்றுடை தொட விழுந்த கடல்களு தலைவிரித்தலமரக் குடதிசைத்தன்னுளுகந்த தானுந்தானையும் பன்னுளிட்ட பலபல முதுகும் பயத்தெதிர் மாறிய ஜயப்பெருந்திருவும் பழியுகந்து கொடுத்த புகழின் செல்வியும் வாளெரொண் கனமடந்தயரிட்டமு மிளாது கொடுத்த வெங்கரிநிரையுங் கங்கமண்-

4 டலமுஞ் சிங்கணவெந்னும் பாணியிரண்டு மொரு விசைக்கைக்கொண்டிண்டிய புகழொடு பாண்டிமண்டலங்கொளத்திரு[விளத்தடைத்து வெள்ளவரு பரித்தரங்கமும் பொருபரித்தரங் கமும் பொரு பரிக்கலந்களுந்த திரவாரியுமுடைய்த்தாயவது வடகடல் தெந்கடல் படர்வது பொலத்தந் பெருஞ்செநைநெவிப் பஞ்சவரைய்வரும் பொருத மொயகளத்தஞ்சி வெரு- விநெளித்தொடியரணைநப்புக்க காடறப்புடைத்து நாட்டிப்படுத்து மற்றவர் தம்மை வநசரர் திரியும் பொச்சை வெஞ்சுரமெற்றிக் கொற்ற விஜயஸ்தம்பந்திசைதொறு நிறுத்தி முத்தின் சலாபமு முத்தமிழ்ப் பொதிய-

5 லுமத்த வெங்கரிபடும் வயற்சயமுங் கந்நியுங் கைக்கொண்டருளித் தெந்நாட்டெல்லை காட்டிக் கடல் மலை நாட்டுள்ள சாவெறல்லாந்த நிலிசுட்பெற மாவெறிப்ப தந் மருதநிற் தலைவர் குறுகலர் குலையக் கொட்டாறுட்பட நெறிதொறு நிலைகளிட்டருளித்திறல்கொள் வெங்கைமண்டலங் கடந்து தாங்கலர் கலிங்கமெழுங்கநலெரி பரப்பிப் பொங்கொளியார- முந்திருப்புயத் தலங்கலும்பொல விரமுந்தியாகமும் விளங்கப்பார்தொழச் சிவநிடத்து- மையெநத் தியாகவல்லி அவநிமுழுதுடையாளிருப்ப அவளுடந் [க]-

6 ங்கை பெற்றிருந்த மங்[கை*]கயர் திலதமெழிசைவல்லபி ஏழுலகமுடையாள் வாழி மலர்ந்திநிருப்ப வாழியுமவநிமுழுதுடையாளொடு சிம்ஹாஸநத்து வீற்றிருந்- தருளிய கொவிராஜகெஸரிபந்மரான சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு நாற்பத்தெட்டாவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து மணவிற்கொட்டத்துக் கந்றூர் நாட்டுக் கூவமாகிய மதுராந்தகநல்லூர் ஊரெரம் உடையார் திருவிற்கொல- முடைய மாதெவர் கொயிலில் வ்ருஷபவாஹநதெவற்கு திருவமுது செய்கைக்கு மொற்றுக்கொட்டுக் கொட்டத்து நிர்வாளுர் நாட்டுத்தி-

1 Read பொய்.

7 ங்காடுபக்கமாந சொழதிவாகரநல்லூற் செக்கிழாந் செல்வந் சஙிரசெகரநாந சகலவிச்சாதிர பிரூப்பனாயந் பக்கல் பொந்கொண்டு இறையிழிச்சிப் பொலியூட்டாக விட்ட நிலம் சளுக்கிகாட்டி ஆதிச்சநும் கொவந்காட்டியும் தம்பியும் இவர்கள் பக்கல் நாங்கள் விலைகொண்ட நிலமும் குமாரந் சிவக்கொழுஞ எறிந இத்தெவற்கு ஒந்பதாவது முதல் நாற்பத்தொன்றுவது வரை இறை யிருஞபொந இவநுடைய நிலமும் சளுக்கி மணியந் கிர்த்திகாஞழாநபட்டிக்கு மாற்று நிலம் விட்டுக் கொண்ட காஞழாநபட்டியும் குழதடி தாமொதிரந்தாழி காஞழாநபட்டியில் மெற்கடையக் குழி நாற்பத்-

8 தைஞ்சும் உட்பட இநிலங்கள் பொலியூட்டாக விடுவதற்கு கிழ்பாற்கெல்லை கலிய[ஞ[1]]ஙவாமுடைய மஹாதெவர் தெவதாநம் குறுமுடி தாழி மலையுஞம்பிமாரும் தாமொதிரந் தழியும் இறையிருதெ பொநமையில் இவர்கள் ணிலம் காஞழான் பட்டியும் நஙிப்பெருஞ்செறுவும் உட்படத் தடி பலவும் ப[தி]நறுசாண் கொலால் குழிஇரண்டாயிரத்தொருநூற்றெண்பநரை இதில் திருநாள் முன்றிலும் செவித்த அடியாற்கு . . முடடுகைக்கு விட்டகுழி இருநூற்றுத்தொண்ணூற்றுறைலரையும் சித்திரைத் திருநாள் திருவிழா எழுஞருளின அன்று கூத்தா-

9 டுவானுக்கு விட்ட குழி றூறும் நிக்கிக் குழி ஆயிரத்தெழுநூற்றெண்பத்நாறுங்கொண்டு தெவற்கும் பிராட்டியாற்கு மலைஙிமுன்றுக்கும் இக்ஷவ[2]தெவற்கு ஙஙி ஒன்றும் அரிசி பதக்கிருநாழிக்கு நெல்லும் ஐங்குறுணி அஞ்ஞாழியும் கறியமுது முன்றுக்கும் நெய்யமுது தயிரமுது அடைக்காயமுதும் உப்புக்கும் விறகுக்கும் நெல்லுப்பதக்கும் ஆக நாள் ஒன்றுக்கு அறுநாழிக்காலால் நெல் எழுகுறுணி ஐஞ்ஞாழியாக நாள் முன்னூற்றறுபதுக்கு நெல் இறுனூற்றிருபத்தெண் கலநெ இருதூணியும் சித்திரைநாள் திருவிழாவெழுஞருளத் திருகாப்பு நாண் சா-

10 த்தப் புண்ணியாகம் பண்ணுவார்க்கும் அந்நுவர் காரியத்துக்கும் திருக்காப்பு நாண் சாத்தவும் கழட்டவும் அரிசி குறுணிக்கு நெல் பதக்கும் திருக்காப்பு நாண் செய்யப் பொன்னுக்கு நெல்கலமும் ஆற்றைக்குக் கலியமுது செ[ய்*]தருளுகைக்கு அரிசி கலத்துக்கு நெல் இருகலநெ பதக்கும் இந்நெல்லுக்கு[ற]வும் மாவிடிக்கவும் கூலிக்கு நெல்லுத் தூணியும் பகல் மாவு அமுது செய்தருளுகைக்கு அரிசி தூணிக்கு நெல் இருதூணி பதக்கு கறியமுதுக்கும் நெய்யமுதுக்கும் தயிரமுதுக்கும் உப்புக்கும் மிளகுக்கும் விறகுக்கும் அடைக்காயமுதுக்கும் நெல்லு-

11 த்தூணி நாநாழியும் கலியமுது செய்தருளுகைக்கு நெய்முழக்கும் சற்கரை நாழியும் தயிரமுது இருநாழியும் பாக்கு முப்பதும் வெற்றிலை எண்பதுக்கு நெல்லுத் தூணிப் பதக்கெ ஐஞ்ஞாழியும் திருவாசிகுத்தத் திருக்கொலங்கொள்வார்க்கு நெல்லு ஐங்குறுணியும் திருவாராதனை பண்ணுவாந் ஒருவனுக்கு நெல்லுக் குறுணியும் பலகாரம் பண்ணுவார் எழுவற்கு நெல்லு எழுகுறுணியும் ஸ்ரீபாதந்தாங்குவார் அறுவற்கும் நெல்லுத் தூணிப்பதக்கும் தவளச்சத்திர முட்பட்ட மலியெடுப்பார்க்கு நெல்லுப் பதக்கும் திருவிளக்கைம்பதுக்கு எண்ணை பன்னிருநாழி உரிக்கு நெ-

12 ல்லு நாற்கலநெ பதக்கும் எண்ணைக் குடஞ் சுமப்பாநொருவநுக்கும் எண்ணை வார்ப்பார் இருவருக்கு நெல்லு முக்குறுணியும் விளக்குப்பிடிக்கும் ஆள் ஒன்றுக்கு முந்நாழியாக ஆள் ஐம்பதுக்கு நெல்லுக்கலநெ தூணிப்பதக்கறு நாழியும் திருவொலக்கத்துக்கு எண்ணை நாழியும் கூத்துக்கு எண்ணை ஒன்பது நாழியும் ஆக எண்ணை பதிநாழிக்கு நெல்லு முக்கலநெ குறுணி ஐஞ்ஞாழியும் குசவனுக்கு நெல்லு பதக்கும் விளக்குப் பிடித்திடுவானுக்கு நெல்லுப் பதக்கும் ஆக நெல்லுப் பதினெங்கலநெ எழு குறுணி நாநாழியு மாசித்திருநாளில் திருவொ[ா]-

13 லக்கஞ் செய்தருளி நல்தெவர்க்கும் பிராட்டியார்க்கும் சந்தி இரண்டுக்கு அரிசிதூணி நாநாழிக்கு நெல் இருதூணிமுக்குறுணி இருநாழியும் கறியமுதுக்கும் நெய்யமுதுக்கும் தயிரமுதுக்கும் அடைக்காயமுதுக்கும் விறகுக்கும் உப்புக்கும் மிளகுக்கும் ஆகநெல்லுக் கலநெ பதக்கிருநாழியும் வைய்காசித்திருநாளில் திருவொலக்கத்துக்கு தெவர்க்கும் பிராட்டியார்க்கும் பகல் இரவைக்குத் திருவமுதுக்கு அரிசிதூணி நாநாழிக்கும் கறியமுது உள்ளிட்ட அவையிற்றுக்கும் ஆகநெல்லுக்கலநெ பதக்கிருநாழியும் இத்திருநாளில் திருவிழாவுக்குச் சிறப்பு

[1] Read [ஙி]

[2] Read இஷு

14 விடும் எண்ணை ஐஞ்ஞாழிக்கு நெல்லு இருகலநெ முக்குறுணியும் ஆகநெல்லு . . . காலால் இருநூற்றறு . பதின் கலத்துக்கும் இந்நிலம் சஙிராதித்தவற் தெவதாநமாக விட்டொம் மதுராஙகநல்லூர் ஊரொம் இத்தெவர் கோயிலில் சிவப்ராஹ்ணரொம் இந்நிலங்கைக்கொண்டு இந்நிமஙங்கள் செலுத்தக் கட்வொமாகவும் நாங்கள் பொந்கொண்டு பொலியூட்டாகத் திருநஙாவிளக்கொன்று எரிக்கக் கடவொமாகவும் திருவாலத்தியும் முட்டா மெசெய்யக் கடவொமாநொம் சிவப்ராஹ்ணரொம் இக்கொ-

15 யிலில் உவைச்சரொம் இத்தெவற்குத் திருநாளிலும் கூத்திலும் கொட்டவும் ஊதவும் நித்தமும் சஙிரசெகரஙம்பிரான் வஙாநென்று [தநிக்காளம் பிடி]க் கடவொமாகப் பொந்கொண்டு பொலியூட்டாக இந்நிமஙஞ் செய்யக் கடவொமாநொம்இத்தந்மஞ் சஙிராதித்தவரை செலுத்தக் கடவொமாநொம் இவ்வனைவொம் இத்தந்மத்துக்கு அழிவு செய்வார் கெங்கையிடைக் குமரியிடைச் செய்தார் செய்த பாவத்தைப்படுவார் ||உ இப்படிக்கு . . முடிநஙிகணவதியாந மதுராஙக விழுப்பரையந் எழுத்து ||உ இப்படிக்குக் குறுமுடி சங்கந் அஙரி எழுத்து ||உ இப்படிக்கு இருங்கணூர் கி-

16 ழவந் இராசசுஙரந் வயிரமெகந் எழுத்து ||உ இப்படிக்கு இருங்கணூர் கிழவந் பெரயந் எழுத்து ||உ இப்படிக்குக் குமாரத்தநசெரிநஙி எழுத்து ||உ இப்படிக்குக் குமாரத்தநசெரிநஙி எழுத்து ||உ இப்படிக்குத்துப்பூராந் கூளநவடுகநாதந் எழுத்து இப்படிக்கு கொட்டைப்பாக்கிழாந் வெளாந் பஞ்சநெதி எழுத்து ||உ இப்படிக்கு இவ்வூர் ஊர்க்கணக்கந் ஊர் ப்ராஹ்ணந் சங்கரநாராயணந் எழுத்து ||உ இப்படிக்கு இவ்வூர் கணக்கந் வள்ளல்தெடியமாநெதி எழுத்து ||உ இப்படிக்கு கௌசிகந் கணவதிபட்டந் எழுத்து ||உ இப்படிக்கு கௌ-

17 சிகந் சிவநாகபட்டந் எழுத்து ||உ இப்படிக்கு கௌதமந் சுஙரபட்டந் எழுத்து ||உ இப்படிக்கு மௌதமஙம்பி சிவபட்டந் எழுத்து ||உ இப்படிக்கு கௌசிகந் வாவதெவஹட்டந் எழுத்து ||உ இப்படிக்கு காஸ்யபந் ஆதித்ததெவபட்டந் எழுத்து ||உ இப்படிக்கு மௌதமந் அங்காடிபட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு விதிவிடங்கந் கூவவிடங்க ஆசாரியந் எழுத்து ||உ இப்படிக்குச் செல்வ திருவுணுழிகை ஆசாரியாந்நெழுத்து ||உ இப்படிக்கு வயிரமெகந் கொழுஙிந் எழுத்து ||உ இப்படிக்குத் தம்பி பொத்தந் எழுத்து||உ

No. 350

(*A. R. No.* 331 *of* 1909.)

Kūvam, Tiruvallore taluk, Chingleput district

South wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine.

Tribh° Vijayagaṇḍagōpaladēva : Year 24=1274-75 A.D.

This inscription records a gift of a *śandhi* lamp to the temple of the god Tiruviṟkōlamuḍaiyār of Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr by Birāma Āṇḍavan of the same place. The gift was received by a number of *Śivabrāhmaṇas* (names given) having right of worship in the temple, who had agreed to burn the *sandhi* lamp in the temple accordingly, from the month of Tai of the year quoted.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவ[ந*] ச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீவிஜயகண்டகொபாலதெவர்க்கு யாண்டு உ௰ச கூவமான தியாகசமு-

2 த்திரநல்லூர் ஆளுடையார் திருவிற்கொலமுடையார்க்கு இவ்வூரில் இருக்கும் பிராம ஆண்டவன் யிக கொ-

3 யிற் காணி உடைய மௌதமன் அரசம்பிள்ளையும் மௌதமன் பொன்னம்பலபட்டனும் மௌதம-

4 ன் திருவல்லமுடையான் திருவல்லமுடையான் [வா]காளுடையானும் தம்பிமாரும் காஸ்யப பொற்கொ-

5 யில்நம்பி சொமனுததெவனும் இவ்வனைவொம் இவ்வாண்டைத் தைம்மாதமுதல் ஒரு சந்திவிளக்கு முட்டாமல்

6 எரி[ப்*]பதாக உபையங் கைக்கொண்டொம் இவ்வனைவொம் இப்படிக்கு மௌதமன் அரசம்பிள்ளைஸ்ரீ இப்படி-

7 க்கு மௌதமன் பொன்னம்பல ஹட்டஸ்ரீ இப்படிக்கு மௌதமன் உலகாள உடை-யார் ஹட்டஸ்ரீ ||—

8 இப்படிக்கு காஸ்யபன் பொற்கொயில்நம்பி சொமனுத ஹட்டஸ்ரீ இப்படி அறிவென் [குறுமுடி வாரண]- [1]

No. 351

(*A. R. No.* 332 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Mahāmaṇḍalēśvara Gobbūri Ōbarājayadēva-mahārāśayyan : Śaka. 1532, Sādhāraṇa, Mārgaḻi 1, Friday=1610 A.D., November 30.

This inscription records the assignment of providing for special daily worship connected with the special festival of *Tiruppaḷḷiyeḻuchchi* during the month of Mārgaḻi, of tha god Tiruviṟkōlamuḍaiyār. The assignment was made by Kāñchī [. .]ppa-mudaliyār, the agent and the *pārapattiyam* of the ruler, Guruvappar of Muḍippura-Uppalappāḍi, Venkiṭṭappar of Kaḍaikkūṭṭu-Veṇumpākkam, Tiyagapiḷḷai of Tiruvoṟṟiyūr and the *ūravar* (local residents) of Kūvam. It is stated that the rate for a day was probably 4 *paṇam*. The allotment of days is given as follows : *Tānattār* 1 day; Madirāntaka Viḻup-paraiyar Araśar and others 6 days; Udayādittadēvar and others 4 days; Veṅgiyār and others 3 days; Toṇḍaimāns 3 days; Iruṅgaṇūr-kiḻavar 4 days; Kumāra [. .] 4 days; *Kaikōḷas* 1 day, Kāval Perumāḷ-ṇāyakkar 1 day ; *Ūrkkaṇakku* (village accountant) 1 day; and *ūṟp-podu* (the local villagers) 2 days.

It is stated that this system should continue hereditarily by the families of the above-mentioned groups and the decision was taken to this effect in front of the shrine of the god of Tirukōvil-īśvaraṉ.

The *Birmārāyar* Tiruppichcharār-ṇāyiṇaṉ was the signatory.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விசையாற்புதைய சாலிவாஹன சகாத்தம் ௲௫௱௩௰௨ ற் செல்லாநின்ற சாதாரண ஸ்ரீ மார்கழி மாதம் மு உ சுக்கிரவார ஞள் ஸ்ரீமன்மகாமண்டலெஸ்வர கொப்-பூரி ஒபராசயதெவ மஹாராசய்யன் அவர்கள் காரியத்துக்கு கர்த்தரான பாரபத்தியம் காஞ்சி . . ப்ப முதலியாரும் முடிப்புர உப்புலப்பாடி குருவப்பரும் கடைக்கூட்டு வெணும் பாக்க வெங்கிடப்பரும் திருவொற்றியூர் தியாகப்பிள்ளையும் கூவம் ஊரவரும் உடையார் திருவிற்கொலமுடை . . . . .

2 ப்பள்ளியெழுச்சி சிறப்புக்கு கடளையிட்ட விபரம் ஞள் க சுரு சிறப்பு கரூ [ம] ச ஆக பண்டார சிறப்பு ।உ தானத்தார் சிறப்பு க। மதிராந்தக விழுப்பரையர் அரசர் உள்ளிட்டார் சு। உதயாதித்ததெவர் உள்ளிட்டார் ச। வெங்கியார் உள்ளிட்டார் ।ந। தொண்டைமான்கள் ।ந। இருங்கணூர் கிழவர் ।ச। குமாரத் . கள் ।ச। கைக்-கொளர் ।க। ள் காவல் பெருமாள் ஞயக்கர் ।க। ஊர்கணக்கு ।க। ஊற்-பொது சிறப்பு ।உ। ஆ[க*] ஞள் ।நம। சுரு சிறப்பு முப்பதுக்கு மார்கழி ஸ்ரீ சா . . . .

1 பிரமாராயர் திருப்பிச்சரார் ஞயினன் எழுத்து உ

3 கணம் புண்ணியகாலத்திலெ திருவிற்கொலிசுவரன் சன்னதியிலெ இவ்வனைவரும் கயிளை-யிட்டொம் யிந்த தன்மம் சந்திராதித்தவரையும் சந்தான பரம்பரையாக நடத்திவரக்கடவர்களாகவும் இந்த தற்மத்துக்கு ஆர் அகிதம் நினைத்தாலும் அகிதம் நினைத்தபெர் கெங்கைக் கரையிலெ காராம் பசுவைக் கொன்ற தொஷத்திலெ பொகக்கடவர்-களாகயும் இப்படிக்கு எழுதினமைக்கு . . . .

4 பிரமாராயர் திருப்பிச்சரார் ஞயினுன் எழுத்து உ

No. 352

(*A. R. No.* 333 *of* 1909.)

Kūvam, Tiruvallore taluk, Chingleput district

Same wall.

Tribh° Vijayagaṇḍagōpāladēva : Year 16=1266–67 A.D.

This inscription records a gift of a *nandā* lamp to the god of the temple of Tiruviṟkōlamuḍaiya nāyaṉār of Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr and an endowment of 30 *Paḻaṅkāśu* by Pichchaṉ Maṉṟulā Vēḷāṉ of Kuṟumuḍi. Several *Śivabrāhmaṇas* whose names are specified had received the amount and had agreed to burn the lamp perpetually in the temple.

Text

1 ஸ்வஸ்திஶ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிசையகண்டகொபாலதெவர்க்கு யாண்டு பதினாறுவது கூவமான தியாகசமுத்திரநல்லூர் ஆளுடையார் திருவிற்கொலமுடைய நாயனார்க்கு குறுமுடிபிச்சன் மன்றுளா வெளான் பக்கல் இக்கொயில் சிவப்பிராம-ணன் மௌதமன் தவராசராசபட்டன் சென்னெற்பெற்றானும் மௌ-

2 தமன் உடையபிள்ளை மகன் பொன்னம்பலக்கூத்தபட்டனும் மௌதமன் திருவல்ல-முடையான் பொன்னபட்டன் மகன் உலகாவுடையானும் தம்பிமாரும் காசிவன் தெவரான பொற்கொயில் நம்பி சொமதெவபட்டனும் இவ்வாண்டை ஆவணி மாத-முதல் இன்நாயனார்க்கு திருநந்தா விளக்குக்கு நாங்கள் எரிக்க கை-

3 க்கொண்ட பழங்காசு முப்புது இப்பழங்காசு முப்பதுக்கும் ஒரு திருநந்தாவிளக்கு அபொ[1]ராத்திரம் சந்திராதித்தவரை எரிப்பதாகப் பொலியூட்டாகக் கைக்கொண்டொம் இவ்வனைவொம் இப்படிக்கு தவராசராசபட்டன் சென்னல்பெற்று[ன்*] எழுத்து

4 இப்[படிக்கு இ]வை உடையபிள்ளை மகன் பொன்னம்பலக்கூத்தபட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை திருவல்லமுடையா[ன்*] பொன்னபட்டன் உலகாவுடையான் பட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை பொற்(ர்)கொயில்நம்பி சொமதெ[வபட்டன்] எழுத்து இப்படி அறிவென் ஊர் பிராமணன் இளையாழ்வான் பட்டன் செய்யபாகமுடையானை தியாகசமுத்திர பிராமாராயரென் . . இப்படி அறிவென் இக்கொயிற் பாரசிவன் அறம்வளத்தான் காரியாழ்வானென் உ

No. 353

(*A. R. No.* 334 *of* 1909.)

Kūvam, Tiruvallore taluk, Chingleput district

Same wall.

Tribh° Vīrarājēndra-chōḷadēva : Kulōttuṅga III : Year Lost : C. 12th–13th century.

This inscription is built in at the end, so the date and some other important details are lost.

---

[1] Read—அஹொ.

It records a gift of a *nandā* lamp to the temple of the god Tiruvi[ṟkōla-muḍaiyanāyaṉār] of Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr in Maṇaviṟ-kōṭṭam in [Jaya]ṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam, by Attiyūrāḻvāṉ Āṇḍapirāṉ of Gārggya-gōtra, belonging to Kōṭṭūr in Ambar-nāḍu in the same *maṇḍalam*. It is stated that he endowed some amount (details lost)of *Anṟāḍu Naṟpaḻaṅkāśu* for this purpose, and that the amount was accepted by a number of *Śivabrāhmaṇas* of the temple who had agreed to burn the lamp perpetually from the month of Māśi of the year quoted.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி முந்னுடைத்தாக த்ரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிர-ராஜெந்த்ரசொழ தெவற்கு . . . .
2 ங்கொண்ட சொழமண்டலத்து மணவிற்கொட்டத்துக் கூவமாந தியாகசமுத்திரநல்லூர் ஆளுடையார் திரு வி . . . .
3 சொழமண்டலத்து அம்பர் நாட்(ட்)டு கொட்டூர் ஸாமவெதிந் அத்தியூராழ்வான் ஆண்ட-பிராந் பட்டன் பக்கல் இக்கொயிலில் சிவப்பிரா . . . .
4 ற் பெற்ருந் ஈஶாநஶிவபட்டநும் கௌதமந் உடையபிள்ளையாந தவராஜராஜபட்டனும் தம்பிமாரும் கௌதமந் திருவில் . . . .
5 காஶ்யபந் தெவராந பொற்கொயில் நம்பியும் தம்பிமாரும் இவ்வணைவொம் இவ்-வாண்டை மாசிமாஸம் . . .
6 யூராழ்வாந் ஆண்டபிராந் பட்டந் பக்கல் பொலியூட்டாக நாங்கள் கொண்ட அந்ருடு நற்பழங்காசு . . . .
7 கைக்கொண்டு ஒரு திருநந்தாவிளக்கு அஹோராத்ரம் ஸந்த்ராதித்தவற் செலுத்தக் கடவொமாநொம் இவ்வணைவொம் . . . .
8 நெற்பெற்ருந் ஈஶாநஶிவபட்டந் எழுத்து இப்படிக்கிவை கௌதமந் உடையபிள்ளை-யாந தவராஜராஜபட்டந் எழுத் . . . .
9 திருவலமுடையாந் பட்டந் எழுத்து இப்படிக்கிவை காஶ்யபந் தெவராந பொற்கொயில் நம்பி எழுத்து இப்படி அறிவெந் இக்கொயில் . . . .
10 ஸ்ரீமாஹெஶ்வர[ர*]க்ஷை ||—

No. 354

(*A. R. No.* 335 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vīragaṇḍagōpāladēva : Year 5=1296 A.D. (?)

This inscription records a gift of a *sandhi* lamp to the temple of the god Tiruviṟkōlamuḍaiya-nāyanār of Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr, by a woman named Umaiyāḻvāṉ, wife of Paṇḍaraṅkiḻāṉ, Tiruvaraṅgamuḍaiyāṉ. This gift was accepted by three people, whose names are given, who had agreed to carry out the object of the gift.

Text

1 திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் சிறிவிரகண்டகொபாலதெவற்கு
2 யாண்டு ௨வது கூவமான தியாகசமுத்திரநல்லூர் உடையார் திருவிற்கொலமு[டை*]ட-
3 ய நாயநார்க்கு பண்டரங்கிழாந் திருவரங்கமுடையாந் பாரி உமையாழ்வானென் சந்தி-
4 ராதி[த்*]தவரை எரிக்கக் கடவதாந சந்திவிளக்கு ஒன்றும் எரிப்பதாக கை[க்*]கொண்-[டொ*]டாம் செநல் இவை சொமனுதெ . . . .
5 வைத்தாந் பள்ள(ா)நும் பொந்நன்பட்டன் உலகாள உடையாநும் சொமநா[த] தெவ்நும் இமுவர் இவை உலக உடையான் எ . . . .
6 ரொம் இப்படிக்கு ச[ம்*]மதித்து கை[க்*]கொண்டொம் இமுவரொம் இவை பள்ளன் எழுத்து

No. 355

(*A. R. No.* 336 *of* 1909.)

Kūvam, Tiruvallore taluk, Chingleput district

Same Wall.

Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva (III ?) : Year 15=1192-93 A.D. ?

This inscription records a gift of a sum of 20 *Paḻaṅkāśu* for a *nandā* lamp to the same temple of the same Kūvam occurring in No. 354 above, by Kachchik-kaḍambaṉ Taḻuvakkuḻaindāṉ-uyyavandāṉ *alias* Śembiyaṉ Viḻupparaiyaṉ of Paḻaiyaṉūr in Paḻaiyaṉūr-nāḍu in Maṇavir-kōṭṭam. It is stated that the amount was accepted by a number of *Śivabrāhmaṇas* of the temple (names given) who had agreed to burn the lamp perpetually from the month of Chittirai of the year quoted.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி முன்னுடைத்தாகத் திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள ஸ்ரீ குலொத்துங்கசொழதெவர்க்கு யாண்டு பதினஞ்சாவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து மணவிற்கொட்டத்துக் கூவமான தியாகசமுத்திரநல்லூர் ஆளுடையார் திருவிற் கொலமுடைய நாயனுர்க்கு
2 இக்கொட்டத்துப் பழையனுர் நாட்டுப் பழையனுர் கச்சிக்கடம்பன் தழுவக்குழைந்தான் உய்யவந்தானுன செம்பியன் விழுப்பரையன் பக்கல் இக்கொயிற் சிவப்பிராமணன் கௌஸிகன் சென்னெறிபெற்ருன் மஹாதெவஹட்டனும் மௌவுதமன் உடையப் பிள்ளையான தவராஜராஜஹட்டனுந் தம்பிமாரும் மௌதமன் சொமதெவஹட்ட-
3 னும் தம்பிமாரும் மௌதமன் திருவல்லமுடையான் ஹட்டனும் காஸ்யபன் தெவரான பொற்கொயில் நம்பியுந் தம்பிமாரும் இவ்வாண்டை சித்திரை மாஸமுதல் இன்னுயனுர்க்குத் திருநந்தாவிளக்கு எரிக்க நாங்கள் கைகொண்ட காசு இருபது இப்பழங் காசு இருபதுக்கும் ஒரு திருநந்தாவிளக்கு அபொ[1]ராத்-
4 திரம் சந்திராதித்தவற் எரிப்பதாகப் பொலியூட்டுக் கைக்கொண்டொம் இவ்வனைவொம் இப்படிக்கு இப்படிக்கிவை கௌசிகன் சென்னெறிபெற்ருன் மஹாதெவஹட்டனெழுத்து இப்படிக்கிவை இவை மௌதமன் உடையபிள்ளையான தவராஜராஜஹட்டனெழுத்து இப்படிக்கிவை மௌதமன் ஸொம- மௌதமன் திருவல்லமுடையான் ஹட்டனெழுத்து இப்படிக்கிவை தெவஹட்டன் [எழுத்து*]
5 இப்படிக்கு இவை காஸ்யபன் தெவரான பொற்கொயில் நம்பி எழுத்து இது ஸ்ரீமாஹெஸ்வர ரக்ஷை ||-

[1] Read—ஹொ.

No. 356

(*A. R. No.* 337 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall as above.

Tribh° Kōṉērinmaikoṇḍāṉ : Year 27=1204–05 AD.

This inscription is damaged in some places. It records that the *tānattār* of the temple of the village mentioned in No. 349 above instituted a service called *Kulaśēkharaṉ-sandhi* in the temple and that the king was requested to arrange to provide for this. Accordingly the king made a gift of a village (name lost) as a tax-free *dēvadāna* from the month of Āṉi in the year quoted above.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவநசக்ரவத்தி கொனெரின்மைகொண்டான் மணவிற்கொட்டத்து கூ[வ]த்து
2 உடையார் திருவிற்கொலமுடையார் கொயில் தானத்தாலத்தார் இக்கு இன்றையனுர்க்கு நம்பெரால் [க]-
3 ட்டின குலசெகரன் ஸந்திக்கும் அ . . . . . . ங் . டித்தது . . . உள்ளு[ட்ட] வெண் . . . .
4 [ஓம]த்து நிவந்தங்களுக்கும் உடலாக . . . . . வெணு[ம்*] என்று கு . . . . . .
5 வர்நமக்கு சொன்னபடி ஆ . . . . . த்துறை ஞண்கெல்லை . .
6 ட்பட்ட நஞ்சை புஞ்சையும் நத்தமும் . . . . களும் மற்றும் எப்பெர்ப[ட்ட*]
7 ஸமஸ்த ப்ராப்திகளும் உட்பட இருபத்து எழாவது ஆனி[மாத] முதல் இந்-
8 யனுர்கள் தெவத[ா]னமாகவும் இதுக்கு இறுக்கும் . . . . வரிவ
9 வினியொகம் காரிய ஆராய்சி ஓலையெழுத்து வினியொகம் வா-
10 சல்பெறு இலாஞ்சினைப்பெறு உள்ளிட்ட அனைத்தாயங்களும் தவிர்த்து
11 ல . . ங்க இறையிலி தெவதாநமாகவும் தந்தொம் இப்படிக்கு இவூர்
12 யி . . . திருச்சூலஸ்தாபனம் பண்ணி வஜ்ராதித்தவரை செலுத்திக் கொள்க

No. 357

(*A. R. No.* 338 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Chakravartin Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 20=1089–90 A.D.

This inscription contains a *praśasti* of the king commencing with ......

It states that the residents of the four *ūr* (places) viz., Madhurāntakanallūr in Kaṉṟūr-nāḍu in Maṇayiṟ-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam, Maṭṭai-nāḍu in Seṅgāṭṭu-nāḍu, Narasiṅgamaṅgalam, and Aśvadaraiyaṉ-kāraṇai, decided to sell their lands in the 2nd year of the king, because of the fact that they could not identify as to which belonged to whom. Then on the offer made by the *Śivabrāhmaṇa* Ēṟaṉ Akkāḷi-bhaṭṭaṉ of Kāśyapa-gōtra of the temple of the god Tiruviṟkōlamuḍaiyār of Madhurāntakanallūr to purchase the lands, they were sold to him by the *ūravars* of the four places mentioned above. He reclaimed the lands and made them cultivable. He later on, from the 20th year of the king, gifted the lands to the temple mentioned above, to provide for various services, worship, conduct of festivals, etc., therein.

Text

1 . . . .
2 . . . .
3 ர் நிலைகெட விக்கலர் சிங்கணர் மெல்கடல் பாயத்-
4 திக்கனைத்துஞன் சக்கரநடாத்தி விரஸிம்ஹாஸநத்து
5 புவநமுழுதுடையாளொடு விற்றருளிய கொவிராஜகெசரிபன்ம-
6 ராந சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யா-
7 ண்டு உ௰ ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து மணையிற் கொட்டத்துக் கன்-
8 றூர் நாட்டு மதுராந்தகநல்லூர் உரொமும் செங்காடு நாட்டு மட்டை நா-
9 ட்டுரொமும் நரசிங்கமங்கலத்தூரொமும் அஶ்வதரையன் காரணை
10 உரொமும் உடையார் ஸ்ரீவிராஜெந்த்ரதெவற்கு யாண்டு இரண்டா-
11 வது இன்னூரொமும் எங்களு தெங்களுதென்று ஸ்வீகரித்து
12 நில நடக்கவும் நிலநடைகாணவும் மாட்டாமையில் இன்னிலத்தை தெ-
13 வற்குக் குடுப்பொமென்ன மதுராந்தகநல்லூர்த் திருவிற்கொ-
14 லமுடையார் கொயிலில் ஶிவப்ராஹ்மணன் காஶ்யபன் எறன் அ-
15 க்காளி ஹட்டன் இன்னிலத்துக்கு நான் விலையிடுகிறென் இன்-
16 னூரிரும் னிங்கள் ஸ்வீகரித்த னிலத்தை நாற்பெரெல்லையில் கல்-
17 நட்டு இப்படி . . . . கவிற்றுத்தவரியிவி . . . .
18 டு இவனுக்கு விற்றுக் குடுத்தொம் இன்னூரொம் இன்னிலத்துக்கு அழிவு செ-
19 ய்வான் ஶ்ரீமையிடைக் குமரியிடைச் செய்தான் செய்த பாவத்தைப் பட்டும் தி-
20 ருவாணை மறுத்தாரப் படுதண்டமும் படுவொம் இன்னும் இன்னிலம் ஶிவப்ரா-
21 ஹ்மணன் காஶ்யபன் எறன் அக்காளிஹட்டன் சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழ-
22 தெவற்கு யாண்டு இருபதாவது முதல் காடு வெட்டி ஹைசி திருத்தி இன்னிலத்து
மதுரா-
23 ந்தகநல்லூர் ஊரார் பக்கபக்கல் பொன் குடுத்துக்கொண்ட நிலத்துக்கு கிழ்பாற்கெ-
24 ல்லை நூராரும் விற்ற நிலத்துக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை வாணியனெரிக்கு
வட- . . . .
25 க்கும் மெல்பாற்கெல்லை இடையநெரிக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை பெரும்பூதூர[ர]ற்
பள்-
26 [ள]ன் பெருவழிக்கும் அம்பலவநெரிக்குத் தெற்கு நாற் பெரெல்லையுள்ளுமகப்பட்ட னில-
27 த்திலெ எரிகட்டி பயிர் செய்து கொண்டு இன்னிலங்கொண்ட அக்காளிஹட்டன் தான்
முன்பு செய்து
28 வருகிற திருச்சாந்தாடலுக்காக உடையார் திருவிற்கொலமுடையார் கொயிலுள்ளால்
ஸ்ரீமதுராந்தக[வி]-
29 [ட]ங்கற்கு வைகாசித் திருநாள் திருச்சாந்தாடலுக்குச் சாந்து கொள்ளக் காசு ஒன்றுக்கும்
திருப்பள்ளித்தாம-
30 த்துக் காசு அரையும் அற்றைக்கு நெக்கு நெய் நாழிக்கும் அற்றைக்குத் திருவிளக்-
கெண்-
31 ணை இருநாழிக்கும் அற்றைக்கு ஊநம் பண்ணிய பொன் அரைக்காலுக்கும் திருவ-
முர்தரிசி தூணிப்-
32 பதக்குக்கும் கரியமுது நாலுக்கும் நெய்யமுது தயிரமுது அடைக்காயமுதுக்கும் அற்றை
நாள் செவித்-
33 த அடியார்க்கு இலைப்புத்தரிசி ஊர்க்காலால் இருகலத்துக்கும் உடையார் திருவிற்கொல
முடையார்க்கு உ-
34 யசிராந்த ஸாயிக்கு [திரு]பொநகத்துக்கும் ஊர்க்காலால் அரிசி நாநாழிக்கும் கறியமுது
நெய்யமுது தயி-
35 ரமுது அடைக்காயமுதுக்கும் இன்னிலங்கொண்டு இநிபந்தம் செய்வதாக இய . ம்
செ-
36 ய்தென் காஶ்யபன் அக்காளிஹட்டனென் இதுக்கு செய்வொன் ஶ்ரீமையிடை கும-
37 ரியிடைச் செய்தான் செய்த பாவத்துப்படுவொன் இதுக்கு ரக்ஷிப்பான் ஸ்ரீபாத-
38 ம் என் தலைமெலிது ‖ உ அறமறவெற்கறமல்லது துணையில்லை ‖ உ

No. 358

(*A. R. No.* 339 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vijayagaṇḍagōpāladēva : Year 28=1278-79 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhi* lamp to the temple of the god Tiruviṟkōlamuḍaiya-nāyanār of Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr in Maṇaviṟ-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam by Kākku-nāyakaṉ *alias* Teṉṉavaṉ Viḻupparaiyaṉ Varantarum Perumāḷ, a *Dēśi-vēḷāṉ* of Vaigavūr in Ūṟṟukkāṭṭuk-kōṭṭam in the same *maṇḍalam*. It is stated that he endowed a sum of 10 *paṇam* which was received by four *Śivabrāhmaṇas* of the temple, *viz.* Araśampiḷḷai, Tāḷi-bhaṭṭaṉ and Tiruvallamuḍaiyāṉ-bhaṭṭaṉ, all of Gautama-[gōtra] and Poṟkōyilnambi of Kāśiva (Kāśyapa)-gōtra, who had agreed to burn the *sandhi* lamp from the month of Āvaṇi of the year quoted.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிசையகண்டகொபாலதெவர்க்கு யாண்டு இருபத்தெட்டாவது ஐயங்கொண்டசொழமண்டலத்து மணவிற்கொட்டத்துக் கூவமான தியாகசமுத்திரநல்லூர் ஆளுடையார் திருவிற்கொலமுடைய நாயநார்க்கு இம்மண்ட-லத்து ஊற்றுக்காட்டுக் கொட்டத்து வைகவூர்-

2 த்தெசிவெளான் காக்குநாயகனான தென்னவன் விழுப்பரையன் வரந்தரும்பெருமாள் பக்கல் இக்கொயில் சிவ[ப்பி]ராமணரில் கௌதமன் அரசம்பிள்ளையும் கௌதமன் தாழிபட்டனும் கௌதமன் திருவல்லமுடையான் பட்டனும் காசிவன் பொற்கொயில் நம்

3 [பி] இவ்வாண்டை ஆவணிமாதமுதல் இன்னாயனு[ந்கு]ச் சந்தி விளக்கு எரிக்க நாங்கள் கைக்கொண்டப் பணம் பத்து இப்பணம் பத்து . . . . ராதித்த-வரை எரிப்பதாகப் பொலியூட்டாகக் கை . . . . இவை சென்-ெ . . . .

4 இவை பொன்னம்பலக்கூத்தன் தாழிபட்டன் எழுத்து இவை திருவல்லமுடையான் உலகாளுடையான் எழுத்து இப்படிக்கு இவைபொற்கொயில் நம்பி சொமனாதெவபட்டன் எழுத்து

No. 359

(*A. R. No.* 340 *of* 1909)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

North wall of the same *maṇḍapa*.

This inscription is built in at the beginning.

It appears to record lands with a total extent of 1,000 *kuḻi* in some localities by a certain Pallavaraiyaṉ for various services, *nandā* lamp, and offerings to the god of the temple of Tiruviṟkōlamuḍaiyanāyaṉār, and the acceptance of the gift by the *tāṉikar* of the temple who had undertaken to carry out the object of the gift.

Representing the donors, Kuṟumuḍich Chūḍiyanāyaṉ Pallavaraiyaṉ, and Kurumuḍit - Tiruvēṅkaṭapperumāḷ Irāśanārāyaṇap Pallavaraiyaṉ figure as signatories. Among the *tāṉikars* Tiru Aṇṇāmalaiuḍaiyāṉ Sōmaṇā-bhaṭṭaṉ of Gautama-[gōtra] and Poṟkōyinambi Sōmaṉādēvaṉ of Kāśyapa-[gōtra] figure as signatories.

Text

1 [1]வன் இன்றுயனூற்கு திருபுவனமாதெவிலொகத்தில் என் காணியிலெ பன்னிரடிக் கொலாலெ பாலாற்றில் திருமஞ்சனம் நான்வழி ஒருகுடம் எடுத்து ஆடி அருளப்பண்ண விட்ட பொற்நாமனை எத்தம் கு சாம் ஒரு திருநந்தாவிளக்குக்கு விட்ட புளி எத்தக் குண்டிலும் எட்டி எத்தக் குண்டிலும் கு சா [நாள்வழி சிறுகாலே] . . . சந்திக்கும் அ(ம்)முதுபடிக்கு விட்ட திருமடை விளாகத்தில் தென்சிறகில் நான் எறிஅருள . . . .

2 யில் இராசாதிராச விளாகத்தில் என்காணி ஆன கிழை ஆனந்தமெனிக் கொல்லே ஆன பல்லவராயன் திருத்தொப்பில் மண்டபத்திலெ எறி அருள விட்ட இக்கொல்லே நாலு தரிசுக்கும் நடு கு சா ஆக கு சூசூா இக்குழி ஆயிரத்து அறுநூறும் இக்கொயிலில் தானிகர் கைக்கொண்டு இந்த உபையங்கள் சந்திருதித்தவரையும் . . வற் நடத்தக் கடவர்களாகவும் நாள்வழி சிறுகாலேச்சந்தி அ(ம்)முது செய்தால் திருப்பாட்டு ஒதின திருமெனிக்கு ஞழி அரிசிப் பி[ர*]சாதமும் திருப்பள்[ளி]த்தாமம் எடுக்கும் திரு மெனிக்கு ஞழி அரிசி பிசாதமும் [ச]ட-

3 ந்திருதித்தவரையும் திருநாமத்துக்காணி ஆக சறுவமான்னிய இறைஇலி ஆக இன்னிலங்-கள் கல்நாட்டிக் குடுத்தென் இந்த உபையங்களில் நாம் . ண் . ரி . என்வழியு-ளுள்ள . . . . கடவார்களாகவும் [இவை தாழ்வரநடத்தாதவருள் தாழ்வர நடத்து விடாதவர்கள் இந்தன்மத்துக்கு வீரொதம் பண்ணினவர்கள் . . மஹாபாதகம் பண்ணின பாவம் பெறக்கடவார்களாகவும் இப்படிக்கு இவை குறுமுடிச் சூடியநாயன் பல்லவரையன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை குறுமுடித் திருவெங்கடப்பெருமாள் இராச-நாராயண பல்லரையன் எழுத்து இப்படிக்கு உடையார்க்கு இந்த உபையங்கள் தப் பாமல் சந்திருதித்தவரையும் நடத்துவது ஆ-

4 கச் சம்மதித்துப்பல்லவராயர் விட்ட நிலங்கள் உள்துகைக்கொண்டோம் திருவிற்கொல-முடை ஞயனுர் கொயிலில்

5 தானிகரோம் இப்படிக்கு இவை மௌதமன் திரு அண்ணுமலே உடையான் சொ[ம*]ஞ பட்டன் எழுத்து [அறிவென்] இப்படிக்கு இவை

6 காஸ்யபன் பொற்க்கொயில் நம்பி சொமஞதெவன் எழுத்து இப்படி அறிவென் . . . . தியாகசமு-

7 த்திர பிரமாராயன் இப்படி அறிவென் பார்திவன் சென்னெல் வைய்தான . . . .

No. 360

(*A. R. No.* 340-*A of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

This inscription is also fragmentary.

It records a gift of a *sandhi* lamp by a certain Attippēraiyaṉ, the son of Vīraśōḻappēraiyaṉ, to the temple of the god Tiruviṟkōlamuḍaiyanāyanār.

Text

1 ஸ்வஸ்திஶ்ரீ [||*] உடையார் திருவிற்கொலமுடைய நாயநார்க்கு கொவி[தானப்படிக்கு] திரும-

2 பள்ள வீரசொழப்பெரையன் மகன் அத்திப்பெரையன் பக்கல் இக்கொயிற் சிவப்பிராமண-ரொம்

3 இ . . . . பொலியூட்டுக்கொண்டு எரிக்கக் கடவொமாக சந்திவிளக்கு க இவ்விளக் கொன்றும் சந்தி-

4 ராதித்தவரை செலுத்தக் கடவொமாநொம் இக்கொயிற் சிவப்பிராமணரொம்

[1] Beginning built in.

No. 361

(*A. R. No.* 340-*B of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

This inscription is also extremely fragmentary.

It seems to record a gift of a *sandhi* lamp to the same temple occurring in No. 360 above, by a certain Kumaraśāttaṉ Vāḻavandāṉ Tiruviṟkōlamuḍaiyāṉ Pāriūṉaṉ Maṟṟaṉ of the same place (name lost). Of the *Śivabrāhmaṇas* of the temple the name of Śivakkoḻuna-bhaṭṭaṉ Śeṉṉalvaittāṉ of Gautama-[gōtra] is preserved.

Text

1 டயநாயனார்க்கு இவ்வூர்க் குமரசாத்தன் வாழவந்தான் திருவிற்கொலமுடையான் பாரிஊன மற்றனென் இந்நாயனார்க்குச் சந்தி விளக்கு எரிப்பதாக இக்கொயிலிற் காணியுடைய சிவப்பிராமணர் கௌதமன் சிவக்கொழுநபட்டன் சென்னெல் வைத்தானும் மெற்-
2 ம் இவ்வனவொம் இவன் பக்கல் த . . . .

No. 362

(*A. R. No.* 341 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

King's name lost : Year 28.

This inscription is built in at the beginning, and hence several important details are not available.

It records a gift of 10 *paṇam* of money for burning a *sandhi* lamp in the temple of Tiruviṟkōlamuḍaiyanāyaṉār in Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam, by a certain *araiyaṉ* (full name not preserved) of Śivapuram in Maṇaviṟ-kōṭṭam in the same *maṇḍalam*. The gift was accepted by the same *Śivabrāhmaṇas* of the temple who figure in No. 358 above.

Text

1 . . . யாண்டு இருபத்து எட்டாவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து கூவமான தியாகசமுத்திரநல்லூர் ஆளுடையார் திருவிற்கொலமுடைய நாயனார்க்கு இம்மண்ட-லத்து மணவிற் கொட்டத்துச் சிவபுரத்து
2 . . . . . பரையன் பக்கல் இக்கொயிலில் சிவப்பிராமணரில் மௌதமன் அரசபட்டனும் மௌதமன் தாழிபட்டனும் மௌதமன் திருவல்லமுடையான் உலகாளுடையான் பட்-டனும் காசிவன் பொற்கொயில் நம்பி சொமனாதெவபட்டனும் இவ்-
3 . . . . . கைக்கொண்ட பணம் பத்து இப்பணம் பத்துக்கும் ஒருசந்தி விளக்கு சந்திராதித்தவரை எரிப்பதாக பொலியூட்டாகக் கைக்கொண்டொம் இவ்வனைவொம் இவை சென்னெல் பெற்றான் அரசபட்டஷ்ரு இவை பொன்[illegible]கூத்தன் தாழி ஹட்டஷ்ரு
4 இவை உலகாளுடையான் ஹட்டஷ்ரு இவை சொமனாததெவஹட்டஷ்ரு உ

No. 363

(*A. R. No.* 342 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

East wall of the same *maṇḍapa*.

Bukkarāya, son of Harihararāya II Kali 4488 [Prab]hava Aṟpaśi 25, (Thursday)=1387 A.D. October 24.

This inscription is damaged.

It records a grant of 500 *kuḻi* of land in Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr and Tribuvaṉamādēviviḷāgam, both situated in the Kāñchīpuramārāchchiyār (Kāñchīpura-mahārājyam) by Ōbaḷadēvamāhārāśaṉ described as Piḷḷaiyār. The 500 *kuḻi* comprised of lands given away by ten different persons at the rate of 50 *kuḻi* each.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ ஹரிஹரர[ா]யன் குமாரன்
2 பொக்கராயனுக்குச் செல்லா நின்ற கலி-
3 யுக வஷ-ம் நாலாயிரத்து நானூ-
4 ற்று என்பத்தெட்டின் மெற் செல்லா நின்-
5 ற பவவருஷம் அற்பசி மாதம் ௨௰௫ தி பிள்ளையார்
6 ஒபளதெவமகராசன் காஞ்சிபுரமாராச்சியார் கொ-
7 க் கூவம் ஆன தியாகசமுத்திரந-
8 ல்லூரிலும் திருபுவனமாதெவி விளாகத்திலும் சறுவமானிய இறைஇலி
9 ஆக நடக்கும்படிக்கு விட்ட குறுமுடி . . . . தராதித்த
10 கு ௫௰ ம் குறுமுடி திருவெங்கடநாதன் கு ௫௰ ம் த்தெவன் மது
11 [ராஜக] பல்லவரயன் கு ௫௰ ம் குறுமுடி திருவெங்கட . . . . குறுமுடி . . .
12 . . பல்லவரயன் கு ௫௰ குறுமுடி தொண்டைமான் கவர் கு
13 . . . . . றும் சந்திருதித்தவரையில் காணி ஆட்சி ஆகக்கைக்கொண்டு
14 ன் எழுத்து இவை திருவெங்கடநாதன் எழுத்து
15 . . . .
16 . . . வானன் எழுத்து இவை செம்பியதரையன் எழுத்து இவை

Fragment.

1 சுந்தரன் களப்பாளன் கு ௫௰ம் இருங்கணூர் கிழவன் . .
2 செம்பியதரையன கு ௫௰ ம் குமாராத்தன் . . கினியா நின்ற
3 கு ௫௰ ம் குமாராத்தன் கூத்தாண்டை கு ௫௰ ம் ஆக கு ௫௱ இக்கு
4 ஆக நடத்திக்கொள்ளவும் இவை மதுராந்தக விழுப்ப . . . .
5 இராசநாராயணப் பல்லவராயன் எழுத்து இவை தொண்டை . . . .
6 இவை தொண்டைமான் அருளாளப் பெருமான் எழுத்து வ இ . . . .
7 இவை கூத்தாண்டை எழுத்து . . . . .

No. 364

(*A.R. No.* 343 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājādhrirājadēva : II : Year 7=1169-70 A.D.

The last part of the inscription is missing.

This inscription records a gift of a *nandā* lamp to the temple of the god Tiruviṟkōlamuḍaiyār of Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr in Maṇaviṟ-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam by Śaṅgambai, wife of Tumbūraṉ Tiruvaraṅga-

mudaiyāṉ of the same place. To provide for this a sum of 15 *Aṉṟāḍu Naṟpaḻaṅkāśu* was endowed by her from the month of Appaśi of the year, which was received by the temple *Śivabrāhmaṇas, viz.* Kauśikaṉ Senneṟ-peṟṟāṉ, Gautamaṉ Uḍaiyappiḷḷai, Gautamaṉ Tiruvalamuḍaiyāṉ, Kāśyapaṉ Dēvappiḷḷai, and Bhāradvāji Ka(Ga)ṇapati-bhaṭṭaṉ who had agreed to burn the lamp for ever.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீரா-
2 ஜாதிராஜதெவற்க்கு யாண்டு எழாவது
3 [ஜ]யங்கொண்டசொழமண்டலத்து மணவி-
4 ற் கொட்டத்து கூவமான தியாகசமுத்திரநல்லூ-
5 ர் ஆளுடையார் திருவிற்கொலமுடையாற்கு இவ்வூர்
6 தும்பூரன் திருவாங்கமுடையாந் அகமுடையாள்
7 சங்கம்பை வைத்த திருநுந்தாவிளக்கு க ஒன்றுக்கும் இக்கொ-
8 யிலில் ஶிவப்ராஹ்மணர் கௌஶிகன் செந்நெற்பெற்றானும் கௌத-
9 மன் உடையபிள்ளையும் கௌதமன் திருவலமுடையா-
10 [னும்] காஶ்ய(ப)வன் தெவப்பிள்ளையும் பாரத்வாஜி கணபதிப-
11 ட்டனும் இவ்வாண்டு அப்பசி மாஸத்து இவ்வனைவொமுங் கை-
12 க்கொண்ட அன்றாடு நற்பழங்காசு ௰௫ இக்காசு பதினைந்து-
13 ம் [பொலியூட்டாக] கைக்கொண்டு இத்திருநந்தாவிளக்கு ஒன்-
14 றும் சந்த்ராதித்தவரை செலுத்தக்கடவொமானொம் இவ்-
15 வனைவொம் இப்படிக்கு இவை கௌஶிகன் செந்நெ-
16 (ந)ற்பெற்றாந் எழுத்து இப்படிக்கு இவை கௌதமந்[1]

No. 365

(*A.R. No.* 344 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Sakalalōkachakravartin Rājanārāyaṇa, Tirumallinātha Sambuvarāya : Year 16 : C. 14th century.

This inscription is built in at the end.

It appears to record a gift of land in Tirubuvaṇamādēvi viḻāgam for worship and a *sandhi* lamp to the god Tōvala Kūttappiḷḷaiyār, probably of the temple Tiruviṟkōlamuḍaiyār, in Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr. The donor's name and other details are lost. Mentions a locality called Tiruveṇkāṭṭuttaḻuval.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஸகலலொகசக்ரவத்தி ராசநாராயணன் திருமல்லிநாதன் சம்புவராயற்கு யாண்டு ப[தினா]றாவது கூவமான தியாகசமுத்திரநல்லூர் உடை. . . . .
2 ப்பண்ணின தொவலகூத்தபிள்ளையார் திருவிருப்புக் குழி நூற்றுக்கு ஸ்ரீபண்டாரத்துக்கு த . . . . வட்ட திருவெண்காட்டுத்தழுவலில் தென்பாதி நிக்[கி] வடப . . . .
3 இறுக்க[க]டவர்களாகவும் தொவலகூத்தப்பிள்ளையார்க்கு பூசைக்கும் சந்திவிளக்கு . . . . திருப்பணிக்கும் விட்ட [திருபு]வனமாதெவி விளாகத்தில் என் காணி ஆன தெ[வ]

---

[1] Incomplete.

No. 366

(*A.R. No.* 345 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva (III) : Year 3=1180-81 A.D.

This inscription records a gift of 36 *Naṟpaḷaṅkāśu* for burning a *nandā* lamp in the temple of Tiruviṟkōlamuḍaiyār in Kūvam *alias* Tiyāgasamudra-nallūr in Maṇaviṟ-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam, by a certain Kavuśikan Kākkunāyakka-bhaṭṭan of Tiruviḻimiḻalai. The temple *Śivabrāhmaṇas* Kauśikaṉ Dēvappiḷḷai, Gautaman Uḍaiyappiḷḷai, his younger brothers, viz. Gautaman Śōma-bhaṭṭan and Gautaman Tiruvalamuḍaiyān-bhaṭṭan and Kāśyapan Dēvappiḷḷai who received the gift of money had agreed to burn the lamp from the month of Chittirai.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி முன்னுடைத்தாக த்ரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்-துங்கசொழதெவற்க்கு யாண்டு ௩ முந்ருவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து மண-

2 விற்கொட்டத்துக் கூவமாந தியாகசமுத்திரநல்லூர் ஆளுடையார் திருவிற்கொலமுடை-யார்க்கு திருவிழிமிழலைக் கவுசிகந் காக்குநாயக்க பட்டர் பக்கல் இக்கொயில் சிவ-ப்ரா-

3 ஹ்மணரில் கௌசிகன் தெவப்பிள்ளையும் கௌதமந் உடையபிள்ளையும் எந் தம்பிமாரும் கௌதமந் சொமபட்டநும் கௌதமந் திருவலமுடையாந் பட்டநும் காஸ்யபந்

4 தெவப்பிள்ளையும் இவனைவொம் இகௌசிகந் காக்குநாயகபட்டந் பக்கல் இவ்வாண்டு சித்திரை மாஸம் முதல் பொலியூட்டாக நாங்கள் கைக்கொண்ட நற்பழங்காசு ௩௰ பதினறு-

6 ங்கைக்கொண்டு க ஒரு திருநந்தாவிளக்கு சந்திராதித்தவரை செலுத்தக் கடவொமானொம் இவ்வனைவொம் இப்படிக்கு இவை கௌசிகந் தெவப்பிள்ளை எழுத்து இப்படிக்கு இவை

7 கௌதமந் உடையபிள்ளை எழுத்து இப்படிக்கு இவை கௌதமந் சொமபட்டந் எழுத்து௳ இப்படிக்கு இவை கௌதமந் திருவலமுடையாந் பட்டந் எழுத்து ௳ இப்படிக்கு இவை காஸ்யப-

8 ந் தெவப்பிள்ளை எழுத்து ௳ இப்படி அறிவென் இக்கொயில் பாரசவந் . . மற . . ந் எழுத்து ஸ்ரீமாஹெஸ்வர ரக்ஷை ௳

No. 367

(*A.R. No.* 346 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva: Year 2.

This inscription is damaged and incomplete.

It refers to a particular service rendered during festival days to the god Tiruviṟkōlamuḍaiyār of Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr by the Iruṅgaṉūrk-kiḻavars of the place.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கேழ்வி முன்னாக ஸ்ரீஹாவலச்சக்ரவர்த்தி-
2 கள் ஸ்ரீராஜராஜதேவர்க்கு யாண்டு ௨ கூவமான தியாகசமு-
3 த்திரநல்லூர் இருங்கனூர் கிழவர்களோம் உடையார் திருவிற்-
4 கோலமுடைய நாயனார் திருநாளெழுந்தருளும் இடத்துத் திருவே-
5 முச்சி முக்காலத்திலும் [படைத்தார்] நாங்களே எழுந்தருளுவித்து வரு-
6 கையாலே இவ்வாண்டு முதல் இன்னாயநார்க்கு திருவெழுச்சிப

No. 368

(*A.R. No.* 347 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Slab set up near the temple-kitchen.

Śaka 1801, Bhudhānya, Paṅguṇi 12=1879 A.D., March 24.

This inscription records an endowment of Rupees 130 with a certain Taṇiyāttaṇ of Maḻavarāya-gōttiram, belonging to Piḷḷaiyār-kuppam, and records that the interest derived from this should be used annually for the special *abhishēka* on the Āṇi-Tirumañjaṇam days for the god Chiṟsabhāpati of the (temple of) Tirupurāntakasvāmiyār, by the above-mentioned Taṇiyāttaṇ and his descendants. The above-mentioned *abhishēka* service was instituted by a certain Araśappamudali, son of Poṉmugari Tiruviṟkōlamuḍaiyār of Kumārachchēri Kumāra[tair]-gōttiram, who endowed Rupees 80 for this and the balance of Rupees 50 was contributed by many others.

Text

1 ஸ்ரீ அகிலாண்டகோடி
2 பிம்மாண்டநாயகனாகிய
3 ஸ்ரீதிருபுராந்தகஸ்வாமி-
4 யார் சிற்சபாபதிக்கு ஆனி
5 திருமஞ்சன அபிஷேக த
6 ற்மம் சாலிவாகனம் . . சு-
7 அாக இ பிறபவாதி ௰௨ இ நி-
8 கழும் பெகுதானிய ௵ ம்
9 பங்குனி ௴ ௰௨ தி . .
10 குமாரச்சேரி குமாரதை
11 ர் கொத்திரம் பொன்முக-
12 ரி திருவிற்கொலமுடையார்
13 குமாரன் அரசப்பமுதலி
14 அபிஷேகத்து ரூ பிள்ளை-
15 யார் குப்பம் மழவராய கெ-
16 காத்திரம் தணியாத்த-
17 ன் வு ௨ பண்டு வை-
18 த்த ரூ அ௰
19 னைவந்த பலபெர் பண்-
20 டு . : ரு௰ ஆக ரூபா ௱-
21 [ரூ]௰ யிதில் வரும் லா-
22 பத்தை ஷெயார் புத்திரப-
23 வுத்திர பரம்பரையா
24 ௵ ம் பிரதி ௵ ம் அபிஷே
25 ஷக[த்*]தை நடத்தி வரவு சே-
26 . ஷ சந்ததியானல்

No. 369

(*A.R. No.* 348 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On a slab set up in a grove of trees near the village.

This undated record in characters of *c.* 17*th century* records, the raising of a grove which was gifted to Timmappanāyani by Timmānāyani, son of (name lost) at Kuvvaṁ; the donee was to enjoy the fruits of the grove. Kūvvaṁ was unde the administration of the donor.

Text

1 . . . .
2 ంలోను : . . . . . . [కుమార] తిమ్మా -
3 నాయనివారు శేయించ్చిన ధమ్మ్ర శాసనం [।*] మా
4 యేలుబడి అయిన కువ్వం [కొండంజరిని] తిమ్మప .
5 నిపేరట తోపు వేయిస్తిమి గన్క ఆ తోపు
6 తింమ్మప్పనాయనికే సుకృతంగ్గా అ . .
7 . లీశ్వరస్వామికి సమప్పిర్తిమి యీ
8 తోపు—న్ను యీ తోపు ఆ . కలిగిన సకల
9 వృక్షాదుల ఫలాక్షాలుంన్ను సూర్యచంద్రా -
10 దులు గలంత్తకాలముంన్ను స్వామి కైంక -
11 ర్యాలకు నడిచేటట్టుగా కట్టడశేశిన శాసన -
12 ము యీ ధర్మానకు యెవరు విఘాతం
18 చేశినవారు కాశిలో గంగాతీరమం -
14 ద్దు గోహత్త్య బ్రంహత్త్య చేశిన పాపాన బో -
15 దురూ౨

No. 370

(*A.R. No.* 349 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Slab set up in another grove of trees.

A.D. 1855, Ānanda, Āṉi.

This inscription, in corrupt language, records a gift of a flower garden and an Iluppai tree grove to provide for a lamp to the god Tirupurāntaka-svāmiyār by Aṇṇāsāmimudaliyār and others, sons of Muttiyā-mudali of Vaṟāya-gōttiram of Kumarachcherivu.

Text

1 உ சிவமயம்
2 ௲அ௫௫ இத்து வ சரி-
3 யான தமிழ் ஆனந்த
4 இ ஆனி மீ த்தில் சிரி
5 திருபுரு௩்தகசுவாமி-
6 யார் பூந்தொட்டம் யி-
7 லுப்பை தொப்பு கு-
8 மாரச்செரிவில் வரு-
9 யகொத்திரம் முத்திய-
10 ாமு குமாரர்கள் அண்-
11 ணாசாமி மு உள்ளிட்டார்
12 திருவிளக்கு தற்மன்
13 பரிபலனும் ஸ்ரீருமசெயம்

No. 371

(*A.R. No.* 350 *of* 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On a slab near the temple tank.

Qutb-Shāh of Gōlkoṇḍa : Saka 1[5]9[2] Virōdhikṛit=1671 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 763.

No. 372

(*A.R. No.* 351 *of* 1909.)

OLAKKŪR, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

South wall of the Agastyēśvara temple.

Rājakēsarivarman *alias* Chakravartin Kulōttuṅga-chōḷadēva I
Year 41=1110–11 A.D.

This inscription contains a *praśasti* of the king, commencing with *Pugaḻ-mādu viḷaṅga*, etc., Mentions his queen Avanimuḻududaiyāḷ.

It records that a certain Kaṇṇapākkiḻān Paṟpan Ulaganādan paved the *garbhagṛiha* (*sanctum sanctorum*) of the temple of the god Tiruvagattīśvaramu-ḍaiya-mahādēva of Ulakkaiyūr *alias* Rājamahēndra-nallūr in Ōymā-nāḍu in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam and that he also set up a pedestal (*śrīpādapīṭham*) a lamp-post (*ney-tāṅgi*) and an image of the god Vighnēśvara and gifted a *nandā* lamp to the god Tiruvagattīśvaramuḍaiyār. It states that the *sabhai* of the *tiruvuṇṇāḻigai* (i.e., the members in charge of the central shrine), received a sum of 5 *kaḻañju* of *poṉ* from the donor and had agreed to burn the lamp in the central shrine for ever.

At the end it is stated that the inscription is a copy of that which was engraved on the jamb of the doorway of the *tiruvuṇṇāḻigai* (*sanctum sanctorum*) the same as No. 376 below.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது விளங்க ஜயமாது விரும்ப நிலமகள் நிலவ மலர்மகள் புணர உரிமையிற் சிறந்த மணிமுடி[சூ*]டி மீநவ[ர்*] நிலைகெட வில்லவர் குலைதர யெனை மந்நவரியலுற்றிழிதர

2 திக்கனைத்துந்தந் சக்கர நடாத்தி [விஜெயாபிஷெகம்] பண்ணி . . வீரஸிம்ஹாஸநத்து அவநிமுழுதுடையாளொடும் விற்றிருந்தருளிய கோவிராஜகேஸரி வந்மரான சக்கர-வர்த்திகள்

3 ஸ்ரீகுலொத்துங்கசோழதெவற்க்கு யாண்டு நாற்பத்தொந்றுவது ஜயங்கொண்டசோழ-மண்டலத்து ஒய்மாநாடான விஜெயராஜெந்த்ரவளநாட்டு உலக்கையூரான ராஜமஹெ-ந்த்ரநல்லூர்த் திருவகத்திஸ்வரமுடைய மஹா-

4 ரடிவற்கு மஹாமண்டகத்து தலஞ்செய்து ஸ்ரீபாதபீடமும் நெய்தாங்கியுஞ் சமைத்துச்- சாத்தி பிள்ளை விக்நேஸ்வரதேவரை எழுந்தருளிவித்து ஆளுடையாருக்குக் கண்ணி பாக்கிழாந் பற்பந் உலகநாதந்

5 வைத்த திருநுந்தாவிளக்கு க இத்திருநுந்தா விளக்கு ஒன்றுக்கும்இக்கொயிலில் திரு- வுண்ணாழிகை ஸபையொம் கைக்கொண்ட பொந் ஐய்ங்கழஞ்சும் கைக்கொண்டு இத் திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்று-

6 ம் சந்திராதித்தவற் செலுத்தக்கடவொமாக ஸம்மதித்தொம் இக்கொயிலில் திருவு- ண்ணாழிகை ஸபையொம் இத்திருநிலைகாலில் கல்வெட்டுப்படி [||*]

No. 373

(*A.R. No.* 352 *of* 1909.)

OLAKKŪR, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* **Tribh° Rājādhirājadēva II : Year 4=1166-67 A.D.**

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Kaḍal śūḻnda pār mādarum,* etc. Mentions his queen Ulaguḍai Mukkōkkiḻānaḍigaḷ.

It states that a certain Appaṉ Śāttaṉ of Kuḍippaḷḷi, the hamlet of Neḍiyam in Eyilneḍuṅgala-nāḍu in Vijaiya Rājēndra-vaḷanāḍu in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam and another man named Oraḷi Udaiyaṉ-perumāḷ of Uratti in Uratti-nāḍu in Veṇkuṉṟak-kōṭṭam went for hunting. There the arrow aimed by the latter at a *pulvāy* (bird) accidentally hit the former who died due to this. Then the various groups of important people of the *maṇḍalam,* like the *paṭṭapperumakkaḷ*, *periyanāṭṭār* and *paṉṉāṭṭār* assembled and ordered that Oraḷi Udaiyaṉ Perumāḷ, to atone for the killing, should gift a *nandā* lamp to the god Vātāpiviṭaṅkar in the temple of the god Tiruvagattīśvara-muḍaiya-mahādēvar of Ulakkaiūr *alias* Rājēndranallūr in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam. Accordingly the man gave the lamp and 32 cows and a bull to provide for this. The *sabhai* of the central shrine of the temple accepted the animals and agreed to burn the lamp.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] கடல்சூழ்ந்த பார்மாதருங் கலைமாதருஞ் சிமாதரும் பொர்மாதரும் வந்து வாழ நாற்கடல்சூழ் புவி எழும் பாற்கடல் சூழ் புகழ் பரப்பச் சொதிமணி மணிமுடி புனைந்தருளியறு சமையமு மைய்பூதமு நெறியில் வந்து பாரிப்பத் தென்ன- வருஞ் சொலருஞ் சிங்களரு முதலாய

2 மன்னவர் வந்திறை குணந்து செவிப்ப வாழி ஊழி வரு செங்கொலெழுபாருமினி களிப்பச் செம்பொன் விரஸிம்ஹாஸனத்து உலகுடைமுக்கொக்கிழாநடிகளொடும் விற்றிருந்தருளிய கொராஜகெசரிபந்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீஇராஜாதி- ராஜதெவர்க்கு யாண்டு நாலாவது ஜயங்கொண்-

3 டசொழமண்டலத்து ஒய்மாநாடான விசையரா[ெ]ஜந்த்ரவளநாட்டு எயில்நெடுங்கலநாட்டு நெடியத்துக் குடிப்பள்ளி அப்பன் சாத்தநும் வெண்குன்றக்கொட்டத்து உரத்திநாட்டு உரத்தி ஒரளி உதையன் பெருமாளும் பரிவெட்டை பொன இடத்தில் ஒரளி உதையன் பெருமாள் புல்வாயை எய்த அம்பு பிழைத்து இவ்-

4 வப்பன் சாத்தநை அம்புபட்டு பட்டமையில் இதுக்குப் பட்டப்பெருமக்களும் பெரியநாட்டா- ரும் பன்னாட்டாரும் கூடி இருந்து பிராயசித்தம் செய்த்தபடி இம்மண்டலத்து உலக்கை ஊராந ராஜெந்த்ரநல்லூரா் திருவகத்திஸ்வரமுடைய மஹாதெவர் கொயிலில் வாதாபிவிடங்கர்க்கு இ[வ்]வப்பன் சாத்-

5 தனுக்காகப் பகைநிங்க இவ்வொ[ர*]ளி உதையன் பெருமானென் வைத்த திருநுந்தா விளக்கு ஒன்றுக்கும் இக்கொயில் திருவுண்ணாழிகை (ச)ஸபையொம் உபையமாகக் கைக்கொண்ட பசு முப்பத்திரண்டும் இஷபம் ஒன்றுங் கைக்கொண்டு இத்திருநுந்தா விளக்கு ஒன்றுஞ் சந்திராதித்தவரை எரிக்கக்கடவொம் ஆகச் சம்ம-

6 தித்தொம் திருவு[ள்]ணாழிகை (ச)ஸபையொம் [||*]

No. 374

(*A.R. No.* 353 *of* 1909.)

OLAKKŪR, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

West wall of the same temple.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva II : Year 5= 1137–38 A.D.

This inscription is incomplete and it contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūmēvi vaḷar tiruppoṉ*, etc., and mentions the queen Buvaṇamuḻududaiyāḷ.

It states that Irājēndradēvar gave 100 *kaḻañju of* gold for raising a stone structure (*tirukkaṟṟaḷi*) to the god Tiruvagattīśvaramuḍaiya-mahādēvar of Ulakkaiyūr *alias* Irājamahēndranallūr in Ōymā-nāḍu *alias* Vijaiyarājēndra-vaḷanāḍu in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam. The money was entrusted to *ūr* of the place. Of this a sum of 50 *kaḻañju* was expended to raise the structure up to the level of the *pañchāṅga*. The structure remained unfinished thereafter, because the balance of 50 *kaḻañju* was otherwise spent out in course of time. When the artisans and the *Śrī-Māhēśvaras* demanded that the stone structure should be finished, the *ūr* people were not able to do that. To make good the loss a sum of 20 *kaḻañju* of *poṉ* was spent to set up an image of the god Umāskandasahita in the temple as it lacked one. Then the inscription proceeds to refer to a gift of two *vēli* of land as *dēvadāna* to provide for the services in the temple, but stops.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பூமெவிவளர் திருப்பொன் [புணர நாமெவு கலைமகள் நலம் பெரிது சிறப்ப விஜெயமாமகள் வெல்புயத் திருப்ப இசையும் செல்வியும் எண்டிசை விளங்க நிருபர் வந்திறைஞ்ச நிணில மடந்தையைத் திருமணம் புணர்ந்து சிர்வளர் தரும் மணிமுடி] கவித்தென மணிமுடி சூடி மல்லை ஞாலத்துப் பல்லுயிரெல்லா-மெல்லையி லின்பமினிதுடன் விளைப்ப வாழி பல்லூழி ஆழிநடப்ப செம்பொன் வீரஸி[ம்]-ஹாஸனத்து புவனமுழுதுடையாளொடும் விற்றிருந்தருளிய கொராஜகெசரிபந்மாந திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு அஞ்சாவது

2 ஜெயங்கொண்டசொழமண்டலத்து ஒய்மாநாடான விஜையராஜெந்த்ரவளநாட்டு உலக்கை-யூராந இராஜமஹெந்த்ரநல்லூர்த் திருவகத்திஸ்வரமுடைய மஹாதெவர்க்கு திருக்-கற்றளி எடுக்கைக்கு இராஜெந்த்ரதெவர் இவ்வூர் ஊரொம் பக்கல் தந்த பொந் நூற்றுக் கழஞ்சுங்கைக்கொண்டு திருக்க-

3 ற்றளி பஞ்சாங்கத்தளவும் செய்து பணியறுத்த பொந் ஐம்பதின் கழஞ்சும் பொக்கி நிக்கிப்பொன் ஐம்பதின் கழஞ்சுங் கால விரொதத்தாலந்தரப்பட்ட பிந்பு திருக்கற்றளி செயமாட்டாது கிடந்தமையில் காலும் பிடாருஞ் செய்வார்களுஞ் ஸ்ரீமாஹெஸ்வரருந் திருக்கற்றளி செயவெணுமெந்று துடர்ந்தடத்து நாங்கள் செய-

4 மாட்டாமையில் இப்பொந்நுக்குச் செலவாக இக்கொயிலில் உசாஸ்நதஸஹிதந் திருமெனியில்லாமையில் திருமெறியெழுந்தருளுவிக்க இட்டபொந் இருபதிந் கழஞ்சும் இத்தெவர்க்குத் தெவதாநமாக விட்ட இவ்வூர் ஏரி எதிர்வாயில் வள்ளைவாயில் நிக்கி நிவந்தந் நெல்லை முற்றுக்குங் கொல்லை நிலம் இருவெலிக்கு[1]

No. 375

(*A.R. No.* 354 *of* 1909.)

Olakkūr, Tindivanam taluk, South Arcot district

In the same place.

Ariyaṇa-uḍaiyār (Harihara II) : Vibhava, Paṅguṇi, 10th=1388-89 A.D.

This inscription records the following order made by the *ūravar* and the *tāṇattār* of Ulakkaiyūr *alias* Rājamahēndra-nallūr to the *Kaikkōḷar* of the street around the temple of the god Tiruvagattīśvara-muḍaiya nāyiṇār. It states that the *Kaikkōḷar* who had previously deserted the street might reoccupy the street again and continue their profession of weaving. While levying tax on them, a lease amount of 4 *paṇam* towards *taṟikkaḍamai, vāśal-paṇam, śōḍi, śūla-vari, vāl-vari, talai-ārikkam, natta-vari, paḻa-vari, pudu-vari, pala-kāṇikkai* and other taxes and one *paṇam* towards tax on cotton threads, (both) totalling to 5 *paṇam*, on every loom should alone be received for each year from the year Śukkiṟa.

Text

1 ஸ்ரீமன் அரியண உடையர்க்கு செல்லாநின்ற விபவருஷம் பங்குனி மாதம் பத்தாந்தியதி உலக்கையூரான இராசமகெந்திரநல்லூர் ஊரவரும் தாநத்தாரும் இவ்வூர் நாயனார் திருவக . . .

2 முடையநாயினார் திருமடைவிளாகத்தில் கைக்கொளற்கு கல்லுவெட்டிக் குடுத்தபடி இவர்கள் யிறை ஆற்றுமல் ஒடிப்பொய் திருமடைவிளாகமும் பாழாய் நாயினாரும் பூ[சை கொ*]

3 ள்ளாமல் கொயிலுமடைத்துக்கிடக்கையி[ல்*] இன்னாள் முதல் திருமடைவிளாகத்திலெ குடியும் புகுந்து தறியும் இட்டு நெயக்கடவர்களாகவும் கடமை கொள்ளு-

4 மிடத்து சுக்கிறவருஷம் முதல் சந்திராதித்தவரைக்கும் செல்ல ஆண்டு ஒன்றுக்கு தறி ஒன்றுக்கு கொள்ளும் தறிக்கடமை வாசல் பணம் சொடி சூலவரி

5 வால்வரி தலைஆரிக்கம் நத்தவரி பழவரி புதுவரி பலகாணிக்கையும் யுட்பட சகலாயங்-கட்குக் குத்தகை ஆக கொள்ளும் பணம் நூல் ஆயத்துக்கு கொள்ளு-

6 ம் பணம் ஆக பணம் இப்பணம் அஞ்சு ஒழிய எறக்கொண்டார்குண்டாகில் பிரம[ஹ]த்தி-யார் தொசம் [ஹ]த்தியார் [||*]

---

[1] Incomplete.

No. 376

(*A.R. No.* 355 *of* 1909.)

OLAKKŪR, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Door-post of the entrance into the same temple.

Rājakēsarivarman *alias* Chakravartin Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 41= 1110—11 A.D.

This inscription is damaged.

This is the original of which a copy was inscribed later on the south wall of the temple and dealt with above in No. 372.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*]
2 புகழ்மாது விள-
3 ங்க ஜயமாது வி-
4 ரும்ப நிலமகள்
5 நிலவ மலர் மக-
6 ள் புணர உரிமை-
7 யிற் சிறஞ மணி
8 முடிசூடி மினவர்
9 [நி]லைகெட வில்ல-
10 வர் குலைதர எனை
11 மன்னவர் இரியலுற்-
12 றிழிதரத் திக்கனை-
13 த்துஞன் சக்கர நட-
14 ாத்தி விஜயாபிஷெ-
15 கம் பண்ணி[யருளி] வி-
16 ரஸிம்ஹாஸநத்-
17 த்து [ய[1]]வனி முழு-
18 துடையாளொ-
19 டும் விற்றிருஞ-
20 ருளிய கொவிரா-
21 சகெசரிவந்மரா-
22 ன சக்கரவர்த்-
23 திகள் ஸ்ரீகுலொ-
24 லாத்துங்க-
25 சொழதெவ-
26 ர்க்கு யாண்டு
27 சயிக ஆவது
28 ஜயங்கொ-
29 . . . .

Second face.

1 உலக்கையு-
2 ரான ராஜஉ-
3 ஹெஞ நல்லூர்
4 த் திருவகத்தி-
5 ஶ்வரமுடைய
6 உஹாதெவற்கு
7 மகாமரகத்து[2] த-
8 லஞ் செய்வித்து
9 ஸ்ரீபாதபீடமு நெ-
10 ய்தாங்கியுஞ் ச-
11 மைத்து சார்த்திய-
12 ருளிய ஆளுடைய-
13 ாளுக்கு கண்-
14 ணிபாக்கிழ-
15 ாந் [பறமந்] உ-
16 லகநாதன்
17 வைத்த திரு
18 நுந்தாவிள-
19 க்கு க இத்
20 திருநுந்தா
21 விளக்கு ஒந்-
22 றுக்கும் இக்-
23 கொயிலில் தி-
24 ரு[நுந்தா]விளக்-
25 . . . .[3]
26 . . . .
27 . . . .
28 . . . .

---

[1] வ Read—அவணி

[2] Read மஹாமரகத்து

[3] damaged.

No. 377

(*A.R. No.* 356 *of* 1909.)

OLAKKŪR, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Slab set up in the Brahmin Street.

This inscription in characters of about the **6th century A.D.**, records that this was caused to be made by a certain Adiaraiśan to Piritivi-viṭaṅkar (Pṛithviviṭaṅkar).

Text

1 பிரதிவி விட[ங்-
2 க]கு ரதிஅரை-
3 சந் செய்வித்தது [||*]

No. 378

(*A.R. No.* 357 *of* 1909.)

OLAKKŪR, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

On a slab set up near the village *chāvaḍi*.

Kampavarman.

Published in *S.I.I.*, Vol. XII, No. 112.

No. 379

(*A.R. No.* 358 *of* 1909.)

TĀYAṈŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

On the south wall of the ruined Śiva temple.

Sakalabhuvanachakravartin-Avaṉiāḷappiṟandāṉ-Kōpperuñjiṅgadēva

Published in *S.I.I.*, Vol. XII, No. 248.

No. 380

(*A.R. No.* 359 *of* 1909.)

TĀYAṈŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Rock near the temple.

Parakēsarivarman (Āditya II Pārthivēndravarman) : Year 3=958-59 A.D.

The inscription refers to the ruler as one 'who took the head of the Pāṇḍya'.

It records the gift of 90 sheep for a *nondā* lamp to the god Taṇakka-malai-Āḷvār by Iḷaṅgōmuḻāṉ Nākayaṉ Taṇakkamalai of the village.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பாண்டியந்றலைகொண்ட கொப்-
2 பரகெசரிபந்மற்கு யாண்டு முன்ருவது தணக்கம-
3 லை ஆள்வார்க்கு இவ்வூர் இளங்கொமுழான் நா-
4 கயன் தணக்கமலையென் ஒரு நொந்தா விள-
5 க்கு நிசதம் உழக்குமட்டி எரிப்பதாக வச்ச சா-
6 வா மூவாப்பெராடு தொண்ணூறு சந்திராதித்தவ[ல்]
7 பந்மாஹெஸ்வரரக்ஷை உ

No. 381

(*A.R. No.* 360 *of* 1909.)

TĀYAṈŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Parakēsarivarman (Āditya II Pārthivēndrvarman ?) : Year 4=959-60 A.D.

Same place.

This inscription refers to the king as one 'who took the head of the Pāṇḍya'. It is damaged.

It records a gift of 80 sheep for a *nondā* lamp to the temple of the god Mahādēvar Taṇakkamalai Āḻvār of Tāyaṇūr in Śiṅgapura-nāḍu by a certain (name lost) of Maṇḍaikuḷattūr in [. . . . . .] kuḍi-nāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பாண்டியன்றலைகொண்ட கொபரகெசரிபந்[ற்*]கி யாண்டு

2 நாலாவது . . . . . குடிநாட்டு மண்டைகுளத்தூர்த் தளக்க

3 . . . தெவ . ன . . . ங்காடனென் சிங்கபுரநாட்டுத் தாயனூர்

4 ஊஹாதெவர் தணக்கமலையாள்வார்க்கு ஒரு நொந்தா விளக்கு உழக்கு நி-

5 சதம் எரிப்பதாக வைச்ச சாவா மூவாப்பேராடு எண்பது இவை தாயனூ-

6 . . . . . சந்திராதித்தவற் இதஊரக்ஷித்தான் பாதமென்றலை மெலன

7 [இது] பந்மாஹெஸ்வரரக்ஷெ உ

No. 382

(*A.R. No.* 361 *of* 1909.)

TĀYAṈŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same place.

Parakēsarivarman (Āditya II ?) : Year 5=959-60 A.D.

This inscription refers to the king as one 'who took the head of the Pāṇḍya'.

It records the gift of 90 sheep for a *nondā* lamp to the temple of the god Mahādēvar Taṇakkamalai Āḻvār of Miyvaḻit-Tāyaṇūr in Śiṅgapura-nāḍu by a certain Bhāradvājan Kēsuvaṇ Śiṅgaṇ, a member of the *āḻuṅgaṇam* of [Ka?]ṇṇāṇamaṅgalam in Kīḻ-Āmūr-nāḍu of Tirumuṇaippāḍi. The gift is stated to have been entrusted to the *ūrār* of Tāyaṇūr for executing the object.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பாண்டி-

2 யன்றலைகொண்ட கொப்ப-

3 ரகெசரிபந்[ர்*]க்கு யாண்டு நாலா-

4 வது திருமுனைப்பாடி கிழா[மூர் நாட்]

5 ண . ண்ணனமங்கலம் யாளுங்கண-

6 த்தாருள் ஹாரத்வாஜந் கெசுவன்

7 சிங்கன் சிங்கபுரநாட்டு மிய்வழித்-

8 தாயனூர் ஊஹாதெவர் தணக்கம-

9 லை ஆள்வார்க்கு ஒரு நொந்தாவிளக்கு

10 உழக்குமட்டி எரிபதாக வைச்ச சா-

11 வா முவாப்பொாடு தொண்ணூறு . .
12 . . . .
13 இவை தாயன்ஊர் ஊர[ா*]ர்வழி சந்திரா-
14 தித்தவற் செல்லவெத்தென்
15 ஸாரஷாஜன் கெசுவன் சிங்கனென்
16 இது பந்மாஹேஶ்வரரக்ஷை ௨

No. 383

(*A.R. No.* 362 *of* 1909.)

TĀYAṈŪR, GINGEE, TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

On the same rock.

Pārthivēndravarmaṉ : Year 5=960-61 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. III, No. 178.

No. 384

(*A.R. No.* 363 *of* 1909.)

TĀYAṈŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Pārthivēndravarmaṉ : Year 5=960–61 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. III, No. 176.

No. 385

(*A.R. No.* 364 *of* 1909.)

TĀYAṈŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

On a rock in the backyard of a private house.

Pārthivēndravarman : Year 5=960–61 A.D.

Published in *S.I-I.*, Vol. III, No. 175.

No. 386

(*A.R. No.* 365 *of* 1909.)

TĀYAṈŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Another rock.

Śaka 1478, Naḷa, Śiṅga (Āvaṇi) śu. 6, Tuesday, Svāti=1556 A.D., August 11.

This inscription is engraved by the side of a long sketch representing the linear measure, carved on the rock.

It records, pointing to the carving, that this is the *kōl* (rod) used for measuring lands in three villages, one called Malaiyaṉūr, the second Toṟu-[ppām ?], and the third (name lost) and that this was (the decision) of a certain Pārañji Timmaiyaṅgarāśāyar, the agent of Kōvilt-Tiruvēṅkaḍa, the *Jīyar* of the big temple of Tirumalai Tiruppati, who is described as *Vēdamāṟga-pratiṭṭāchārya*, *Parama-aṅsa-parivviṟāśakāchāriya* and *Vēdāntāchāriya*.

Text

1 ஸு॰ஹஸ்ர॰ ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஸகாப்த ௲சாளஎ௰அல் செல்லாநி-
2 ன்ற நளவருஷத்து சிங்கஞாயற்று பூறுவ-
3 பக்ஷத்து ஷஷ்டியும் மங்களவாரமும் பெ-
4 ற்ற சொதி நக்ஷத்திரத்து னாள் ஸ்ரீமதெ
5 ராமானுசாய நம : ஸ்ரீமதுவெதமாற்க-
6 ப்ரதிட்டாசாரிய பரமஅங்சபரிவ்விருசகாசா-
7 ரிய வெதாந்தசாரியாான திருமலை திருப்பதி
8 பெரியகொவில் கெழ்வி கொவில்த் திருவெங்-
9 கடவுமனு சியர் காரியத்துக்கு கர்த்தரான பார-
10 ஞ்சி திம்மையங்கராசாயரை மலைய
11 னூர் தொறு[ப்பாம்] . . இந்த மூன்றூரில்
12 கழனியிற் வை . . ல்சு அடியும் தை-
13 மவும் விலதகமாகவும் பொழுக்கி . .
14 மன்றும் ஆகவும் இருபத்தெழுனூ-
15 ல் அளந்திட்ட அளவுகொல் ௨

No. 387

(*A.R. No.* 366 *of* 1909.)

TĀYAṈŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

A third rock in a field.

Parābhava, Āḍi 1.

This inscription refers to a certain Vāṇādarāyar, the agent of Vīrappa-nāyakkar Ayyaṉ.

Text

1 பராபவ வருஷம் ஆடி மீ
2 முதல் ௨ ஸ்ரீமது வீரப்பநாயக்-
3 கர் அய்யன் காரியசதுகுத
4 கற்த்தரான வாணாதராயர்
5 முதலியார் திருமலையில்

No. 388

(*A.R. No.* 367 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

South wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vyāghra-pādēśvara temple.

Kulōttuṅga I

This inscription is in Grantha characters of c. **11th century** and in Sanskrit verse.

It records that a minister of king Rājēndrachōḷa whose lotus-like feet were bowed to by the heads of kings, named Sabhānartaka and surnamed Kāliṅgarāja and Mānāvatāra, the ruler of Maṇavil, built a temple for Śambhu, using stones at Siddhaliṅga. The composer of the verse was one Āṇḍapiḷḷai-bhaṭṭaṉ of Tirukkōvalūr. (*See* No. 390 below.)

Text

1 ராஜஃஜ்ராஜொசூஉாமவ்ரணஹித வரணாழ ஹொஜராஜெந்த்ரவொஊ
2 ஸூஷாவாறாஉாதூவாறு : வரிணத விஜய ஸ்ரீஸூஹாநசூஃகாவ்ய : வ்யாத :
3 காஷிம்மராஜ ஸூகஜநஉநொஹாரி உாநாவதாரஸ்ழஹொ வக்ரு
4 ஶிறாஹிஉஃணவிறுயிவஷிூஃாஉ விஷிூஷிம்மயாஷ : திருக்கொவலூர்
5 ஆண்டபிள்ளைபட்டன் பண்ணித்து

No. 389

(*A.R. No.* 368 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarmaṉ Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva : Year 16.

This inscription records a gift of a land called Koṇḍāḻi as tax-free *dēvadāna* to the temple of the god Triuppuli-bagavar of Śiṟṟiṅgūr, a Brahmadēya, in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu by a certain Muttirattān Gaṅgaikoṇḍāṉ Parasamaiyakōḷari who sold it to Bhāradvāji Tirunīlakaṇṭaṉ Sūryadēvaṉ and Kāḷidāsaṉ of the same place. The *sabhai* of the place accepted the gift and agreed to pay all the taxes in respect of the land.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] [கொரா]ஜகெசரிபந்மரான த்ரிபுவனசக்ரவத்திகள் ஸ்ரீகொலொத்துங்க சொழதெவர்க்கு யாண்டு ௰௬ ஆவது மலா-
2 டாகிய ஜநநாதவளநாட்டுக் குறுக்கைக் கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் உடையார் திருப்புலிப்பகவர் முத்திரத்தாந் கங்கை-
3 கொண்டாந் பரசமையகொளரி இவ்வூர் பாரத்வாஜி திருநிலகண்டன் ஸூர்யதெ- வனும் காளிதாஸனும் பக்கல் விலைகொ-
4 ண்டு இறையிழிச்சின தெவதாநம் கொண்டாழி என்னும் செய் பழம்படி நிலம் ஐஞ்சு மி[ந்] நிலத்துக்கும் சில்லறை அமஞ்சி ஆற்றுக்-
5 க்கால் வெட்டிமுட்டையாந . எப்பேர்ப்பட்டிதும் இறையும் ஸபாஜிதரவக இறுக்கக் கடவொமாநொம் இவ்வூ[ர்*] ஸபையொம் இது
6 பந்மாஹெஶ்வ[ர*]ரக்ஷை [||*]

No. 390

(*A.R. No.* 369 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Jayadhara (a chief of Kulōttuṅga I)

This inscription is in Sanskrit verse and in Grantha characters of **c. 11th century.**

It records that a certain Narttaka, surnamed Mānāvatāra, the ruler of Maṇavi built by stones a temple (*vimāna*) provided with a *prākāra* surrounded by areca-palms and a *maṇḍapa*, on the banks of a river to the god Paśupati, whose feet were worshipped by the sage Vyāghrapāda, at Siddhaliṅga, a great *agrahāra* noted for its wealth and beauty during the time of the ruler Jayadhara. *See* No. 388 above where this is recorded in a general way.

1 ஸ்ரீநர்த்தகநாவதாரேண மணவிபதிநா வ்யாக்ரபாதார்ச்சிதாங்க்ரேர் வ்யதாயி மாலவ்யா பசுபதே
2 ரே ஸரிதி வப்ரவதேவ[ஃ*]ரீ ப்ராகாரா ஸ்ரீம்[ஃ*]மண்டபோ [||*] ஸித்தலிங்கே ஜயாதர
காலேஜயதர
3 ந்ருபதே ஸ்ரீமதி க்ரமாவதி ஸ்ரீமாஹேஷ் ப்ராகாரம் விமாநம் க்ரமுகவரிவ்ருதம்ஸண்டை மண்டவ்யசத்ரி[||*]

No. 391

(*A.R. No.* 370 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Kannaradēva (Kṛishṇa III) : Year 18=957 A.D.

This inscription records a gift of 1/4 *śey* of land in the southern hamlet called Koliyūr of Ṣiṟṟiṅgūr, *a brahmadēya* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu, by the assembly (*sabhai*) of the place to the dancing woman named Tiruppulippagavar Nirttaviṭaṅki and her descendants, as tax-free *nirttabōgam*, for performing dance before the image of the god Tiruppulippagavar when it was taken out in procession.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கந்தரதெவற்கு யாண்டு பதிநெட்டாவது மலாடான ஜனநாதவள நாட்டுக் குறுக்கைக் கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெ-
2 யஞ் சிற்றிங்கூர் ஸபையொம் திருப்புலிப்பகவர்க்கு திருவிழா எழுந்தருளும்பொது முன் நினறு நிர்த்தஞ் செய்ய நிர்த்தப்பொ-
3 கமாக திருப்புலிப்பகவர் நிர்த்தவிடங்கிக்கும் இவளன்னுவயத்துக்கும் செய்து குடுத்த நில-மாவது எங்களூர்த் தென்
4 பிடாகை கொ[லி]யூரில் இழ்கழநியிற் பெருவாய்க்காலுக்கு வடக்கு தானத்தார் நிலத்துக்கு மெற்கு கால்செய் இறை-
5 யிலியாக ஆசந்த்ராதித்யவஸ் செய்குடுத்தொம் ஸபையொ[ம்*] இது பந்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை||உ

No. 392

(*A.R. No.* 371 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 49=1118–19 A.D.

This inscription is interesting.

It records a gift of a *nandā* lamp and 32 cows to provide for this to the temple of the god Tiruppulippagavar of the same place as occurred in No. 391 above, by the temple *Śivabrāhmaṇa* Bhāradvāji Pañchanadi-periyāṉ who

prayed for a son and was blessed with one. In lieu of the cows a sum of 10 *Anṟāḍu-Naṟkāśu* was received by the temple *Śivabrāhmaṇas* who had agreed to burn the *nandā* lamp for ever in the temple.

Text

1 ஸ்வஸ்திஶ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீகொலொத்துங்கசொழதெவர்க்கு யாண்டு நாற்பத்தொன்பதா-

2 வது மலாடாகிய ஜனநாதவளநாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் ஆளுடையார்

3 திருப்புலிப்பகவதெவர்க்கு இக்கொயிலில் சிவப்ராஹ்மணந் ஹாரீதஸ்வாமி பஞ்சனதி பெரியாந் இத்தெவர்க்கு ப்ரார்-

4 த்தித்து ஆண்பிள்ளை பெற்றுவைத்த திருநந்தாவிளக்கு ஒந்றுக்கு பசு முப்பத்திரண்டுக்காக இக்கொயிலில் சிவ-

5 ப்ராஹ்மணரொம் எங்களு[பையத்தால்] கொண்ட அந்ருடுநற்காசு பத்து இக்காசு பத்தும் கைக்கொண்டு இத்தெவர்-

6 க்குத் திருநந்தாவிளக்கொன்றும் சந்த்ராதித்தவற் எரிக்கக் கடவொமாக சம்மதித்தொம் இக்கொயில் சிவப்ராஹ்மணரொம் இது பந்மாயெஶ்வர ரக்ஷை [௨*]

No. 393

(*A. R. No.* 372 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vikramachōḷadēva : Year 13=1130-31 A.D.

This inscription records a gift of a *nandā* lamp for use in the *sanctum sanctorum* of the temple of Tiruppulippagavadēvar in Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu by a certain Kayiṟūr Pichchaṉ Araiśaṉ of Āṉattar Śiṟuveṇṇainallūr (?) in Ēḻūr-nāḍu who was also the Kiḻāṉ of Tirumuṉaippāḍi. It is stated that he endowed a sum of 8 7/8 *Kalañju* of *poṉ* for this purpose and the same was received by the *Śivabrāhmaṇas* of the temple who had agreed to carry out the object of the endowment for ever.

Also records the gift by the same donor 80 *palam* in weight of metal, weighed by the balance called *Tirumāltirupāṭṭak-kōl*, for the (making of) the *nandā* lamp.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஶ்ரீ [||*] திரிபுவநசக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிக்கிரமசொழதெவர்க்கு யாண்டு பதின் முன்றுவது மலாடான ஜநநாதவளநாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து

2 ப்ரஹ்மதெயம் சிற்றிங்கூர் ஆளுடையார் திருப்புலிப்பகவதெவர் கொயிலில் சிவப்ராஹ்மண-ரொம் இத்தெவர் திருமுந்நாழிகையில் திரு-

3 விளக்குச் சந்திராதித்தவர் எரிவதாகத் திருமுனைப்பாடிக்கிழா[ன்] ஏழூர்நாட்டு ஆனத்தார் சிறுவெண்ணைநல்லூழான் கயிறூர் பிச்சன் [அரை]சுவை வைத்த

4 க்கும் இவன் பக்கல் நாங்கள் கைக்கொண்ட செம்பைபொன் எண்கழஞ்சே முக்காலே அரைக்காலுங் கைக்கொண்டு இத்திருவிளக்குச்-

5 செலுத்தக் கடவொமானொம் சிவப்ராஹ்மணரொம் இது பந்மாஹெஶ்வர ரக்ஷை இத்திருவிள

வி[ள*]க்கு நின்றெரிகைக்கு வெளாந் கைறூர் பிச்சநரசு இட்ட திருமால் திருபாட்டக் கொலால் எடை எண்பதின் பலம் இது ஶ்ரீமாஹேஶ்வர ரக்ஷை

No. 394

(*A. R. No.* 373 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vikramachōḷadēva : Year 13=1130-31 A.D.

This inscription is incomplete.

It refers to Śiṟṟiṅgūr in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிக்கிரமசொழதெவற்க்கு யாண்டு பதின்-
முன்றுவது மலாடான ஜநநாதவளநாட்டுக் குறுக்கைக் கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயம்
சிற்றிங்கூர் ஆ-

No. 395

(*A. R. No.* 374 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Parakēsarivarmaṉ : Year 4.

Published in *S. I. I.*, Vol. XIX, No. 94.

No. 396

(*A. R. No.* 375 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

(Kaṉṉaradēva) Kṛishṇa III : Year 5=943-44 A.D.

This inscription is damaged and refers to the king as one 'who took Kachchi and Tañjai'.

It records a gift of land by the *sabhai* (assembly) of Śiṟṟiṅgūr, a *Brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu, as *dēvadana* for offerings to the god Tiruppulippagavar of the place. It is stated that the *sabhai* had exempted this land from the payment of the levies *śilliṟai* and *echchōṟu.*

Text

1 [ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கச்சியும் தஞ்[1]]சையும் கொண்ட கன்னரதெவனுக்கு யாண்டு ஐஞ்சாவது
மலாட்டுக் குறுக்கைக் கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் ஸபையொம் எங்களூர்
திருப்புலிப்பகவர்தெவர்க்கு இரவை கொயிலில் . . . . இவை . யாந்
உத்த . . . .

2 கும் கறியமுது முன்றுக்கும் நெய்யமுது இருசெவிட்டுக்கும் அடைக்காயமுது பாக்கு
ஐஞ்சுக்கும் இலையமுது இருபதுக்கும் நாங்கள் தெவதான இன்னிலம் நிலம் பெரு
வா . . . .

3 லிநால் நிலம் அரையும் தெவதான . . இன்னிலத்துக்குச் சில்லிறை எச்சொறு
கொள்ளாதொமாக[வு*]ம் சந்த்ராதித்தவல் விட்டொம் இவ்வூர் ஸபையொம் இது பந்மா-
ஹெஶ்வர ரக்ஷை

[1] From the stone.

No. 397

(*A. R. No.* 376 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR, TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Maduraikoṇḍa Parakēsarivarman (Parāntaka I) : Year 22=928-29 A.D.

This inscription records that the *ūr* (i.e. the villagers) of Marudūr sold to Iṟaivāṅkuḍi-kiḻavaṉ called as *eṅgaḷ magaṉār* for a sum of 75 *kaḻañju* of *poṉ* the right of using 1/5 of the water that flowed through the big sluice in the channel in their village, through which water was taken to Balipaṭṭi, a *Balipuṟam* of the god Tirupulippagavar. It is stated that the water thus sold was for irrigating the land of the person mentioned. It is also stated that in case of the stoppage of the flow of water for this purpose a sum of 2 *kaḻañju* of *poṉ* was to be remitted.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] மதுரைகொண்ட கொப்பரகெசரிபந்மற்க்கு யாண்டு
2 இருவதிரண்டாவது மலாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து மருதூருரொ-
3 ம் திருப்புலிப்பகவர் திருப்பலிப்புறமான பலிப்பட்டிக்கு எங்களூரில் நீர்
4 கல்லின வாக்கால் வழியெ நீர் எங்களூர் தூம்புகலக்கி லிப்பெ-
5 ருங்தூம்பால் பாஞ நிரில் ஐஞ்சொபாதி நிர் பாய உரித்தாகச் செ-
6 து குடுத்தொம் மருதூர் ஊரொம் எங்க மகனர் இறைவான்குடிகிழவ-
7 னுக்கு ஊரொம் எங்களில் இசைஞ விலைப்பொருள் பொன் எழுபத்
8 தெஞ்கழஞ்சுங் கொண்டு இத்தூம்பால் பாஞநிர் ஐஞ்சொபாதிக்கும்
9 இதுவெ விலையாவதாக விற்றுக் குடுத்தொம் எங்கள் மகனா ரிறைவா-
10 ன்குடி கிழவற்கு மருதூர் ஊரொம் இந்நிலத்துக்கு நிர் மஞ்சி என்று காட்-
11 டவுஞ் சொல்லவும் பெறுதொமாகவும் இந்நிலத்துக்கு நிர் பாச்சா நிற்-
12 கத்திற்பானை அன்றுடு கொவுக்கு இருகழைஞ்சு பொன் மன்றப்பெ[று]-
13 வார்களாகப் பண்ணி இவ்விலை ஊரவஸ்ங்கொண்டு விற்றுக்குடுத்தெ[த*]-
14 ாம் எங்கள் மகநார் இறையான்குடிகிழவற்கு மருதூர் ஊரொம் இ[து*]
15 பந்மாஹெஶ்வர ரக்ஷை ||௨

No. 398

(*A. R. No.* 377 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR, TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Parakēsarivarmaṉ : Year 3.

Published in *S. I. I.*, Vol. XIX, No. 47.

No. 399

(*A. R. No.* 378 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR, TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

North wall of the same *maṇḍapa*.

Tribh° Vikramachōḷadēva : Year 3 = 1120-21 A. D.

This inscription records a gift of a standing *nandā* lamp for lighting the *sanctum sanctorum* of the temple of the god Tiruppulippagavar-dēvar of Siṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu by a certain Sadiri, the daughter of Malaiyaṉ *alias* Rājēndrśōḷach-chēdirāyaṉ and wife of Tillaināyakaṉ Dēvarakaṇḍaṉ, the resident (or owner

of the northern bank of Periṅgūr in Tirumuṇaippāḍi Periṅgūr-nāḍu in Gaṅgaiykoṇḍaśōḻa-vaḷanāḍu. It is stated that she gave 32 cows, 16 on the spot and 16 to be purchased for an amount of 9 1/5 *Aṉrāḍu Naṟkāśu* at the rate of 1/2 and one and a half *mā* of *kāśu* a cow. It is further stated that the *Śivabrāhmaṇas* of the temple received the 16 cows and the money equivalent for another 16 cows and had agreed to burn the lamp as desired by the donor.

It also records that the donor woman gave 70 *palam* of bell-metal for making the standing lamp, necessary quantity of bronze for an eating plate (*parikalam*) and 29 *palam* of bell-metal for a tripod (*aṭṭaṇaikkāl*) and one *kāśu*. The *Śivabrāhmaṇas* received these articles and the money with an undertaking that they themselves would attend to the repairs of these articles.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிக்கிரமசொழதெவற்கு யாண்டு மூன்றாவது மலாடாகிய ஜநநாதவள-

2 நாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயம் சிற்றிங்கூர் ஆளுடையார் திருப்புலிப்பகவர் தெவர் கொயிலில் சி-

3 வப்ராஹ்மணரொம் கங்கைக்கொண்ட சொழவளநாட்டுத் திருமுனைப்பாடி பெரிங்கூர்- நாட்டுப் பெரிங்கூர்

4 வடகரையுடையான் தில்லைநாயகந் தெவரகண்டன் அகமுடையாள் மலையனுந ராஜெந்த்ர- சொழச்செதிரா-

5 யந் மகள் சதிரி இத்தெவற்கு திருவுண்ணாழிகையிந் உள்ளெ நின்றெறிகைக்கு வைத்த திருநந்தாவிளக்கு ஒந்றுக்கு இவள்

6 பக்கல் நாங்கள் கைய்கொண்ட பசு பதிநாறும் பசுவொந்றுக்கு காசு அரையெ ஒரு மாவரையாக பசு பதிநாறுக்கு இ-

7 வள் பக்கல் நாங்க[ள்*] கைய்கொண்ட அன்றுடு நற்காசு ஒன்பதெய் நாலுமாவும் ஆக இப்படி பசு முப்பத்திரண்டும் கைகொ-

8 ண்டு இத்திருநந்தாவிளக்கு சந்த்ராதித்யவல் எரிக்க [க*]டவொமாகவும் இது நிந்- றெறிகைக்கு இவள் இட்ட குத்துவிள-

9 க்கு தாராவிடைய் எழுபதிந் பலமும் அமுதுசெய்தருள இட்ட திருப்பரிகல ஒந்றிநு வெண்கலவெடைய்

10 திருவட்டணைக்கால் ஒன்றிநால் தராவெடைய் இருபத்தொன்பதிந் பலமும் இவ்வுரு முந்றுக்கு

11 ம் தெய்வும் ஊநமும் நாங்களெ தீர்க்க கடவொமாக இவள்பக்கல் உடன்பட்டு கைய்- கொண்ட காசு ஒந்று-

12 ம் இதில் பலிசையாலெய் இவை தீர்க்க [க*]டவொமாக உடன்பட்டு சந்த்ராதித்யவல் செலுத்தக் கடவொமானொ[ம்]-

13 ம் இக்கொயிலில் சிவப்ராஹ்மணரொம் இது பந்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை ||உ

No. 400

(*A. R. No.* 379 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

On the north wall of the same *maṇḍapa*.

Rājakēsari : Year 3.

Published in *S. I. I.*, Vol. XIII, No. 41.

No. 401

(*A. R. No.* 380 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR, TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vikrama-Pāṇḍyadēva : Year 6=1274 A. D.

This inscription records a gift of 500 *kuḻi* of land as tax-free *tirunāmattuk-kāṇi*, to provide for offerings to the god Āḍavallār (i.e., Naṭarāja) in the temple of the god Tiruppulippagava-nāyaṉār of Śiṟṟiṅgūr in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu, by the Śāliga-nagarattārs of Tirukkōvalūr residing in Marudūr *alias* Maduraikkuvāytta Perumāḷpuram, in the same *nāḍu*. It is stated that the gift-land was given to the *Nagarattārs* as Perumāḷ-kāṇi probably by the king.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிக்கிரமபாண்டியதெவற்கு யாண்டு சு ஆவது மலாடாகிய ஜநநாதவ-

2 ளநாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து சிற்றிங்கூர் உடையார் திருப்புலிப்பகவநாயனுற்கு இன்-நாட்டு மருதூராந ம-

3 துரைக்குவாய்த்தபெருமா[ள்*]புரத்து திருக்கொவலூர் நகரத்தாரொம் இக்கொயில் முதலியார் ஆடவல்லார்கெ சிறுகாலெச்சந்தியும் அமு-

4 துப்படிக்குட்பட்டவெஞ்சனத்துக்கும் விட்ட நன்சை நிலமாவது எங்களுக்கு பெருமாள் காணி-யாக வ்யவஸ்தஞ்செய்தருளி-

5 ந இம்மருதூராந மதுரைக்குவாய்த்தபெருமாள்புரத்து இன்நாயனுற்கு திருநாமத்துக்காணி திருப்புலிப்பகவனுக்கு இதற்கு

6 இன்நாயனுர் திருநாமத்துக்காணி நிலமறுமாவுக்கு மெற்கு பனங்காட்டுப்புறம் தடி இரண்டு குழி ௫௱ இக்குழி ஐந்நூறும் கார்-

7 பாசனம் சித்திரைக்கார் உள்ளிட்ட பயிர்கள் அனைத்தாயங்களும் உட்பட ஸர்வாதித்-வந் திருநாமத்துக்காணி இ[றை*]யிலியா-

8 க விட்டொம் மதுரைக்குவாய்த்தபெருமாள்புரத்து திருக்கொவலூர் சாலிகநகரத்தாரொம் இது பந்மாஹேஸ்வர-

9 ரக்ஷை உ

No. 402

(*A. R. No.* 381 *of* 1909.)

SIDDAHLIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 49=1118-19 A.D.

This incomplete inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pugaḷmādu viḷaṅga*, etc.

It refers to the sale of land by the *ūrār* of Śēmam-Āṟṟūr in Tirumuṉaippāḍi Empēṟṟūr-nāḍu in Gaṅgaikoṇḍaśōḻa-vaḷanāḍu. Also refers to the festival in the month of Vaikāśi of the god Tiruppulippagavar in Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது வி[ள*]ங்க ஜயமாது விரும்ப நிலமகள் நிலவ மலர்மகள் புணர உரிமையிற் சிறந்த மணிமுடி

2 சூடி வில்லவர் நிலைகெட மன்[ன*]வர் குலைதர எனை மந்ந[வ][ர்*] இரியலுற்றிழி தரத் திக்கனைத்துஞ் சக்கர நடாத்தி [வி]-

3 ஜெ[ய*] அபிஷேகம் ப[ண்*]ணி வீரஸிம்ஹாஸனத்து அவநிமுழுதுடையாளொடும் விற்றிருந்தருளிய கோவிராஜகேச-

4 ரிபந்மரான த்ரிபுவனச்சக்கரவர்[த்*]திகள் ஸ்ரீகுலோத்துங்க சோழதேவர்க்கு யாண்டு ௪௰௯ ஆவது கங்கைகொண்டசோழ-

5 வளநாட்டுத் திருமுனைப்பாடி எம்பெற்றூர்நாட்டுச் செமமாற்றூரோம் நில விலை ஆக விற்ற நிலம் மலாடாகிய ஜநநாதவள

6 நாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதேயம் சிற்றிங்கூர் ஆளுடையார் திருப்புலிப்பகவர் திருவைய்காசித் திருநாள்

No. 403

(*A. R. No.* 382 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 49=1118–19 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pugaḻ-mādu viḷaṅga* and mentions the queen Ulagudaiyāḷ.

It records a gift of land, 1,650 *kuḻi* in extent, as tax-free *dēvadāna* for offerings and lamps at the service of *tiruppaḷḷiyeḻuchchi* of the god Tiruppulippagavadēvar of Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu by a certain Pūvan Marudan *alias* Āḻvāṉaṅgāṟa Malaiyamān of Kiḷiyūr in Tirumuṉaippāḍi Dāmar-nāḍu. It is stated that the donor paid a sum of 17 *kāśu* as price for the land to the *sabhai* of Śiṟṟiṅgūr.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது விளங்க ஜயமாது விரும்ப நிலமகள் நிலவ மலர்மகள் புணர உரிமையி-

2 ற் சிறந்த மணிமுடி சூடி மீனவர் நிலைகெட வில்லவர் குலைதர எனை மன்னவர் இரிய- லுற்றிதரத் திக்கணை த்து-

3 ம் திருசக்கர நடாத்தி விஜெஅபிஷேகம் பண்ணி அருளி வீரஸிம்ஹாஸநத்து உலகுடை- யாளொடும் விற்றிரு-

4 ந்தருளிய கோவிராஜகேசரிபந்மரான த்ரிபுவநச்சக்ரவர்த்திகள் ஸ்ரீகுலோத்துங்கசோழ- தேவற்கு யாண்-

5 டு ௪௰௯ வது மலாடாந ஜநநாதவளநாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதேயம் சிற்றிங்கூர் ஸபையோம் உடை-

6 யார் திருப்புலிப்பகவதேவற்கு திருப்பள்ளிஎழுச்சிக்கு திருமஞ்சனக் குடம் பத்துக்கு சாத்தியருளத் திருமாலை-

7 களுக்குர் திருவமுதரிசி நாநாழிக்கும் கறியமுது முன்றுக்கும் நெய்யமுது ஒரு செவி- டலாக்கும் தயிரமுது

8 உரிக்கும் அடைக்காயயமுது பாக்கு நாலுக்கும் வெற்றிலையமுது பத்துக்கும் இச்சந்திக்கு சஙிவிளக்கு எட்டுக்கும் ச-

9 ந்த்ராதித்யவல் நிபந்தமாக திருமுனைப்பாடி தாமாநாட்டு கிளியூர் பூவந் மருதநான ஆழ்வாணங்காற மலை-

10 யமாந இறையிலிதெவதாநமாக கொண்டுவிட்ட நிலம் பதிநாலடிக் கொலால் குழி ஆயி- ரத்தறுனூ-

11 ற்றைம்பதுக்கும் கிழ்பாற்கெல்லை புறத்நறுமா மெல்வரம்புக்கும் திருச்சிற்றம்பலவாய்- காலுக்கும் தெ-

12 ந்பாற்கெல்லை திரிச்சிற்றம்பலவாய்க்காலுக்கு வடக்கும் மெற்பாற்கெல்லை எருகம்- பொகிக்கு நிர்பாய்ஞ-

13 வாய்க்காலுக்கும் மருதூரெல்லைக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை எருகம்பொகிக்கு நிர்பாயஞ வாய்க்காலுக்கு

14 தெற்கும் ஆக இசைஞ நாற்பெரெல்லையுள் அகப்பட்ட நிலமும் திரிச்சிற்றம்பலவாய்க்- காலுக்கு தெற்கு விட்ட நி-

15 லத்துக்கு கிழ்பாற்கெல்லை முடக்குக் கழுவலுக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை மதுராஞக- வாய்க்காலுக்கு வட-

16 க்கும் மெல்பாற்கெல்லை திரிச்சிற்றம்பலவாய்க்காலுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை இத்- திரிச்சிற்றம்பலவாய்-

17 க்காலுக்கு தெற்கும் ஆக இசைஞ நாற்பெரெல்லையுள் அகப்பட்ட நிலத்தில் ஈஶ்வரக்- கொலபாடும் பூத்துடை-

18 க்குண்டிலும் உள்நிலம் நிக்கி உள்நிலமொழிவிந்றிக் குழி ஆயிரத்தறுநூற்றைம்பதுக் கும் விலைத்ரவ்யமாக

19 காசு பதிநெழும் கைக்கொண்டு இறையிலி தெவதாநமாக விட்டொம் ஸபையொம் இது பந்மாஹேஶ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 404

(*A. R. No.* 383 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vikramachōḷadēva : Year 4 : 1121–22 A.D.

This inscription records the sale of land, 700 *kuḷi* in extent, as tax-free *dēvadāna* by the *mahāsabhai* of Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukaiy-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu for an amount of money (not specified) agreed to by the *sabhai*, to a certain Āḍavallāṉ Vāsudēvan *alias* Muḍikoṇḍaśōḷa Mūvēndavēḷāṉ, the *madhyastha* of Muññūṟu *alias* Paṇḍitagōshṭhi-saruppēdi-maṅgalam in Ōymā-nāḍu. It is stated that he endowed it to provide for the services and offerings connected with the procession on every Sunday and the morning worship of the god Tiuppulippagavadēvar.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிக்கிரமசொ-

2 ழதெவற்கு யாண்டு ச ஆவது மலா[டா*]ன ஜனநாதவளநாட்டு-

3 க் குறுகைய் கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் ஸபா-

4 ஸையொம் இவ்வூர் ஆளுடையார் திருப்புலிப்பகவதெ-

5 வர்க்கு தெவதாநமாக விற்றுக்குடுத்த நிலமாவது

6 தடி சலுக்கு கிழ்பாற்கெல்லை புத்தறைக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்-
7 லை இத்தெவதெவ பள்ளிச்செ[ய்*]க்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெ-
8 ல்லை மெட்டு வெலத்தங்காலுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை [ஆ]-
9 ழ்வார் தெவதாநத்துக்கும் ராஜராஜந் வாய்க்காலுக்கு தெ[ற்*]கும் ஆக
10 நாற்பெ[ரெ]ல்லையுள் அகப்பட நிலத்தில் பழந்தெவதாநம் கண-
11 பதியா குண்டி[ல்*] குழி ஐம்பது நீக்கி நின்ற குழி எழுநூறும் உள்நில-
12 [மொழிவி]ன்றி இத்தெவர் திருநாயற்[று*]கிழமை எழுந்தருளுகைக்கும் அமு-
13 துபடி அரிசி பதக்கும் கறியமுது ஒன்றும் நெய்யமுது உழக்கும் தை-
14 யிரமுது இருநாழியும் உப்பமுது உழக்கும் அடைக்காயமுது பாக்கு பத்து-
15 ம் வெற்றிலையமுது இருபதும் திருவிளக்கெண்ணை நாழியும் திருநாய-
16 ற்றுக்கிழமைய் தொறும் சிறுகாலை ஸந்தி சந்த்ராதித்யவற் செல்வதா-
17 க ஒய்மாநாட்டு முஞ்ஞூறுன பண்டிதசொழசதுர்வெதிமங்கலத்-
18 து மஹாஸபை ஆடவல்லான் வாஸுதெவநான முடிகொண்ட-
19 சொழ முவெந்தவெளான் இன்னிலத்துக்கு எம்மிலிசைந்த விலைப்பொ-
20 பொருள் அறக்கொண்டு இம்முடிகொண்டசொழ முவெந்தவெளான் ய-
21 ஸ[ர்வ*]மாக குடுத்தொம் மஹாஸபையொம் இது பந்மாஹெஶ்வர[ரக்ஷை உ]

No. 405

(*A. R. No.* 384 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Parakēsarivarmaṉ : Year 5.

Published in *S. I. I.*, Vol. XIX, No. 126.

No. 406

(*A. R. No.* 385 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Kaṉṉaradēva (Kṛishṇa III) : Year 24=962–63 A.D.

This inscription records a gift by a certain Tirunāvukkaraiśi of one gong and three trumpets towards which he gave a sum of 5 *kaḻañju* of *poṉ* to the temple of the god Tiruppulippagavar of Siṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam*. It is stated that the temple managers (*kōyiluḍaiyār*) received the gift and agreed to provide the above-mentioned articles to the temple.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கன்னரதெவர்க்கு யாண்டு [உ]௰௪ஆவது ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் ஆழ்வார் திருப்புலிப்பகவர் கொயிலுடையொம் இத்தெவர்க்கு திருப்பள்ளியெழுச்சி உள்ளிட்ட ஸந்தி கொட்ட திருநாவுக்கரைசியென் வைத்த செகண்டிகை நிறை எழு-பத்தைம் பலத்தாலும் காளமிரண்டிநால் நிறை எண் பலத்தாலும் தநிக்காளம் ஒன்றிநால் நிறை நாற்பலத்திநாலுமிடக் கடவொமாக இத்திருநாவுக்கரைசி இடைக்-கொண்ட பொன் ஐங்கழஞ்சு இப்பொன் ஐங்கழஞ்சுங்கொண்டு [illegible] சந்த்ராதித்யவல் இடக்கடவொமாநொம் இத்திருநாவுக்கரைசியிடை

2 இத்திருப்புலிப்பகவர் கொயிலுடையொம் இது பந்மாஹெஶ்வர[ரக்ஷை*]

No. 407

(*A.R. No.* 386 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

East wall of the same *maṇḍapa.*

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva : Year 31 or 1100–01 or 1103-04 A.D.

This damaged inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pugaḻmādu viḷaṅga*, etc. It mentions the queen Avaṉimuḻududaiyāḷ.

It records a sale of land, 1250 *kuḻi* in extent, as tax-free *dēvadāna* for the *tirupaḷḷiyeḻuchchi* service and offerings at it to the god Tiruppulippagavadēvar of the same Śiṟṟiṅgūr occuring in Nos. 406 etc., above, by the *sabhai* of the place. The land was purchased by a certain [......] laiyan *alias* [......] jēndraśōḷa-vāṇakularājaṉ Agamuḍaiyāṉ who endowed the same for the above mentioned purpose. It records also a gift of an eating plate (*parikalam*) for use in carrying food offerings at the time of the service.

Text

1 ||| ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது விளங்க ஜயமாது விரும்ப நிலமகள் நிலவ மலர்மகள் புணர

2 உரிமையிற் சிறந்த மணிமுடிசூடி மீனவர் நிலைகெட வில்லவர் குலைதர ஏனை மந்நவர் இரியலுற்றி-

3 ழிதரத் திக்கனைத்துந் தந்சக்கர நடாத்தி விஜெயஅபிஷெகம் பண்ணி வீரஸிம்ஹாஸ-

ணத்து அவனிமுழுதுடை-

4 யாளொடும் வீற்றிருந்தருளிய கொராஜகெசரிபந்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழ-

5 தெவர்க்கு யாண்டு ௩௰௧ஆவது மலாடாந ஜநநாதவளநாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயம் சிற்றிங்-

6 கூர் ஸபையொம் உடையார் திருப்புலிப்பகவதெவற்கு திருப்பள்ளிஎழுச்சிக்கும் திருமஞ்சனக் குட மஞ்சுக்கும்

7 சாத்தியருளித் திருவமுதரிசிக்கும் கறியமுது . . க்கு நெய்யமுதுக்கு செவிடரையும் தயிரமுதுரிக்கு அடைக்கா-

8 யமுது பாக்கு நா . . . . ம் வெற்றிலை அமுது பத்துக்கும் . . . . முது அரிசி நாநாழிக்குச் சந்திராதித்தவற் நிவந்தமா-

9 கத் திருமுனைப்பாடி . . . . லையநான . . . . ஜெந்த்ரசொழ வாணகுலராஜன் அகமு-

10 டையாந் உடையாந் . . . இத் . . . இறைஇலி தெவதானமாக கொண்டு விட்ட- நிலம் பதின்அறு சாண் கொலா-

11 ல் ஆயிரத்து இருநூற்றம்பதுக்கு [இரு]ஞ்சிசெய் . . . . கொன்ற- மஞ்சி தென் கூறும் ஆக ஆயி-

12 ரத்திருநூற்றைம்பதுக்கு இறைஇலி தெவதானமாக விலைபொருள் அறக்கொண்டு [illegible] ஸபை-

13 யொம் இஸ்ஸந்திக்கு அமுது செய்தருளுகைக்கு இட்ட பரிகலம் ஒந்றிநால் இடை முப்பது பந்மாஹெஸ்வ-

14 ரரக்ஷை ||உ

No. 408

(*A.R. No.* 387 of 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Maduraikoṇḍa Parakēsarivarman (Parāntaka I.) : Year 25=931–32 A.D.

This inscription is incomplete.

It appears to record a gift of land by Ambalavaṉ Aiyyāṟaṉ *alias* Iṟaivāṉkuḍi-kiḻavan for providing music on the three occasions (*sandhi*) of worship everyday to the god Tiruppulippagavar of Śiṟṟiṅgūṟ. Among the lands forming a boundary to the gift land is one gifted to the god Vināyakaṉpagavaṉ.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] மதுரைகொண்ட கொப்பரகெசரிபந்மர்க்கு யாண்டு இருபத்தைஞ்சாவது மலாட்டுக்

2 . . . . ஞ் சிற்றிங்கூர் திருப்புலிப்பகவர்க்கு அம்பலவன் ஐய்யாற-னான இறைவான்குடிகிழவநென் **ஸந்தி** மூன்றுக்கும் திருப்பள்ளி

3 . . . . சூங் கொட்டுவதற்கு வைத்த நிலமாவது [மரு]துக் காடன் வாய்க்காலுக்கு கிழக்கு சிற்றிங்கூர் நிலம் இக்காடன் வாய்க்காலு-

4 . . . . ம் பத்து மாவாக வைப்பதற்கு கிழ்பார்க்கெல்லை பொன்-படுகொல்[லை]க்கும் பலிப்பட்டிக்கு மெற்கும் தெ[ந்]பார்க்கெ-

5 . . . . யன் விநாயகன்பகவன் நிலத்துக்கு வடக்கும் வட பார்க்கெல்லை எகசூரனுக்குத் தெற்கும் ஆக இவ்விசைந்த நாற்பெரெல்லை யி . . . .

6 . . . . காட்டுவதாகவும் உ இன்னிலத்துக்கு . . . .

No. 409

(*A.R. No.* 388 of 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva : Year 36 or 31=1100–01 A.D. or 1105–06 A.D.

This inscription records a gift of 2500 *kuḻi* of land as tax-free *maḍappuṟam* to provide for food-offerings to the *Āṇḍārgaḷ* praying in the temple of the god Tiruppulippagavadēvar of Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēśam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu, by a certain woman Sūryyadēvi *alias* Niṉṟatavañjeidāḷ, wife of Nānūṟṟuvan Malaiyamān *alias* Rājēndrachōḷach-chēdirāyan of Kiḷiyūr in Tirumuṇaippāḍi (*see* No. 422 below), after purchasing the land from the *sabhai* (assembly) of Śiṟṟiṅgūr. Also records a gift of *nattam* land, purchasing it from the *Brāhmaṇa* Bhāradvāji Kumārasvāmi-pārāyaṇan and others, by the same Sūryyadēvī.

Text

1 ||| ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனசக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு ௪௰௯ ஆவது மலாடாகிய ஜனநாத-
2 வளநாட்டுக் குறுக்கைக் கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெசம் சிற்றிங்கூர் ஸபையொம் ஆளுடையார் திருப்புலிப்பகவதெவர் கொயிலில் கும்பிட்-
3 டிருந்த ஆண்டார்கள் அமுதுசெய்தருளுகைக்கு மடப்புறம் வஜ்ராதித்தவற் செல்கைக்கு நிவந்தமாகத் திருமுனைப்பாடிக் கிளி-
4 யூர் மய்யமாந நாநூற்றுவந் மலையமாநான ராஜேந்த்ரசொழச்செதிராயந் அகமுடை-[யா]ள் உடையாந் ஸூயழிதெவி-
5 யாந நின்றதவுஞ்செய்தாள் இறைஇலி மடப்புறமாக கொண்டுவிட்ட நிலத்துக்கு கிழ்-பார்க்கெல்லை திருப்புலிப்பகவந்-
6 வதிக்கு மெற்கும் தெந்பார்க்கெல்லை ஐம்பெருங்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பார்க்கெல்லை ஆச்சிபிடாரி கிழ்வரம்புக்கும் தந்-
7 மச்செய் கிழ்வரம்புக்கும் தெவதாநம் திருவலகுகுண்டில் கிழ்வரம்புக்கும் நாடகப்பங்குக்கு கிழ்வரம்பில் கண்ணிகாலுக்கும்
8 கிழக்கு வடபாற்கெல்லை மதுராந்தகந் வாய்காலுக்கு தெற்கும் ஆக இவ்விசைந்த நாற்பெர் எல்லைக்கு உட்பட்ட நிலம்
9 பதிந் அறு சாண்கொலால் குழி இரண்டாயிரத்தைஞ்நூறும் உள்நிலம் ஒழிவிந்றி எம்மில் இசைந்த விலைப்
10 பொருள் அறக்கொண்டு இறையிலி மடப்புறமாகக் குடுத்தொம் இதுக்கு மட்டும் இரண்டுக்கும் தொட்டப்
11 பையிர் செய்கைக்கும் இவ்வூர் ப்ராஹ்மணந் ஹாஸ்வஜி குமாரஸ்வாமிபாராயணந உள்ளிட்டார் பக்கல் ஸூயழிதெவி-
12 யாந நின்றதவுஞ் செய்தாள் விலைப்பொருள் அற இட்டுகொண்டு விட்ட நத்தத்துக்கு கிழ்பார்க்கெல்லை மாந்தொட்டத்து

Piece.

13 . . . . . . க்கொழுக்கு
14 திக்கு வடக்கும் மெல்ப-
15 ார்க்கெல்லை திருப்பு-
16 லிபகவதிக்கு கிழக்கில்
17 ஸபையார் தொட்ட-
18 ப்பொழிக்கு கிழக்கும்
19 வடபாற்கெல்லை
20 தாநந் தஉஉ . . . .
21 ம் இந்நாற்பார் . . . .
22 ள் அகப்பட்ட நிலம் மட-
23 ப்புறமாக வஜ்ராதித்தவிவற் செல்வதாக
24 விட்டொம் ஸபையொம் . . . .

No. 410

(*A.R. No.* 389 of 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva I: Year 49=1118-19 A.D.

This is just the beginning of a long inscription. Here the name of the ruler, his regnal year and Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu, Kuṟuk . . . . are all that is preserved.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகோலொத்துங்கசோழதெவற்கு யாண்டு சயிகூ ஆவது மலாடாகிய ஜனநாதவளநாட்டுக் குறுக்[1]

No. 411

(*A. R. No.* 390 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Maduraikoṇḍa Parakēsarivarman (Parāntaka I) : Year 7=913—14 A.D.

This inscription is slightly damaged. It records a gift of 10 (probably) *kaḷañju* of *poṉ* for two *nandā* lamps and one *kaḷañju* of *poṉ* for repairs and remaking of the lamps to the god Tiruppulippagavar by Malāḍuḍaiyāṉ nāṭṭāṉ Śiddhavaṭavaṉ. The money was entrusted to the *Śivabrāhmaṇas* of the place (name not given). The weight of the two lamps is given as 400 *palam.*

Text

1 ௭ ||| ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] மதுரைகொண்ட கொப்பரகெசரிபந்மர்க்கு யாண்டு எழாவது திருப்புலிப்பகவர்க்கு திருநந்தாவிளக்கு இரண்டுக்கு இவ்வூர் சிவப்ராஹ்மணர் பக்கல் குடுத்த பொன் பதிந் . . . . க்கு ந்திவிளக்கு இரண்டிநால் நிறை நூற்றுப் பலம் நூற்றுப் பலமும் இவை மலாடுடையான் நாட்டான் சித்த இரண்டும் ஊனமுந்தெய்வும் நிக்க குடுத்த பொன் கழஞ்சு கழஞ்சு[ங்] குடுத்தென் வடவநென் இது பந்மாமெஸ்வரரக்ஷை

No. 412

(*A. R. No.* 391 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TAULK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Rājarājadēva I : (?) Year 4=988-89 A.D.

This inscription is also slightly damaged. It records a gift made by Malāḍuḍaiyāṉ [......] of 10 *kaḷañju* of *poṉ* for 12 *sandhi* lamps for burning during the evening service in the temple of the god Tiruppulippagavar Āḻvār of Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu. The gift was accepted by the temple managers who had agreed to burn the lamps accordingly.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ராஜராஜதெவர்க்கு யாண்டு நாலாவது மலாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் உடையார் திருப்புலிப்பகவர் ஆழ்வார்க்கு மலாடுடையான் . . . . பதின்கழஞ்சைப்பொன் இப்பொன் பதின்கழஞ்சைக்கு இவ்வாழ்வார்க்கு இரவை ஸந்திக்கு பன்னிரண்டு ஸந்தி விளக்கு எரிக்க கடவொமா-நொம் இக்கொயிலுடையொம் இ-

2 து ஸந்திவிளக்கு பன்னிரண்டிலும் ஒன்று ஒரு பொது

[1] Incomplete.

No. 413

(*A. R. No.* 392 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall

Rājakēsarivarman Rājarājadēva I: Year 28=1012-13 A.D.

This inscription is built in, in the middle.

It records a gift of 25 *kaḻañju* of *poṉ* to provide for festival and a *nandā* lamp to the image of god Āḍavallār set up in the temple of god[........]-pagavar evidently of Śiṟṟiṅgūr in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam, by a certain Āḍavallāṉ. The gift was made by the *Brāhmaṇi* Kāḷi-Sōmāśi, wife of Ātrayan Kēsuvaṉ Māṟaṉ of the same village. It was accepted by the temple managers on the Tiruvādirai day of the month of Mārgaḻi.

It also records a gift by the same donor of some land situated in Śirupāganallūr in the western hamlet of the village and near the tank called the Śrīrājarājapērēri for offerings to the god of the main shrine.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ராஜகெசரிபந்மரான ஸ்ரீராஜராஜதெவற்கு யாண்டு உ௰அ ஆவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து மலாட[ா*]ன ஜனநாதவள நாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ப்ர . . . .

2 பகவர் ஆட்வல்லான் எழுந்தருளிவிக்கிறிநிற ஆட்டவல்லாக்குத் திரிவிழாக்கும் திருநந்தாவிளக்கும் செயக்குடுத்த நிபந்தமாவது இவ்வூர் ஸ்ரீகொயிலுடையார்கள் மார்கழி மாஸத்து திருவாதிரைநாள் ஸமமறவாம் இவ்வூர் ஆத்ரயந கெசுவன் மாறன் ப்ராஹ்மணி காளி சொமாசி பக்[க*]ல் கொண்ட பொன் இருபத[ஞ்]கழஞ்சுக்கும் பலிசையாக . . . . . அரிசி எழு[க*]லநெய் எழுகுறுணியும் நெய் எண்ணை இருதுணியும் இவ்வூர் மெல்பிடாகை சிறுபாகநல்லூர் ஸ்ரீராஜராஜபெரெரிக்

3 . . . . ம் ஸ்ரீஅருமொழிதெவன் வாய்க்காலுக்கு தெற்குகணத்தாநான பெறுஞ்செறு நிலம் ஐஞ்சுமாவும் . . . .

4 . . . . ஸூர்யதெவப்பெருஞ்செறுவு நிலம் நாலுமாவும் கள்வன் வாய்க்காலுக்குத் தெக்கு கண[வ]தியாந செறு முன்றும் . . . .

5 . . . . [மு . டில் முடிவின்] விளக்கு ஒன்றுக்கு திருப்புவிப் பகவந் நாழியாலெ எழுநாழி அரிசி அன்றுடு கொயிற்றமுனுக்கு மின்றியளப்பிக்க கடவார்களாக ஸம்மதித்தொம் இக்-

6 இவ்வூர்பாற் தென்பிடாகை கொடியூர் எரிகிழ் ஆடவல்லான் பெருஞ்செறு நிலம் எட்டுமாவும் இன்நிலமும் இவ்வரிசியும் கொண்டு நாள் ஒன் . . [1]

No. 414

(*A. R. No.* 393 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

South wall of the verandah round the same shrine.

Māṟavarman Tribh° Vīrapāṇḍya: Year 14=1347 A.D.

This inscription is slightly damaged.

It records a sale of 1,000 *kuḻi* of land as *tirunāmattukkāṇi* for a sum of 35 *Aṉṟāḍu Naṟpaṇam* by the members of the *sabhai* of Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēśam* in

1 Incomplete.

Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu, named Ātrayan̤ Nārāyaṇa-bhaṭṭan̤, Aruṇagiri-bhaṭṭan̤, his younger brother Tavappiḷḷai and others. The land was sold to the merchant Uyyavandān̤ Tittikkāḍuvān̤ of In̤n̤ambar, a resident of Siṟṟiṅgūr itself, who had endowed it to provide for food offerings and lamp to the shrine of the god Aḻagiya Tiruchchiṟṟambalamuḍaiyār built by him in the northern *prākāra* of the temple of the god Tiruppulippagavanāyan̤ār of the place.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாறபன்மர் திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிரபாண்டிய-
2 தெவற்கு யாண்டு ௰௪ வது மலாடாகிய ஜலநாதவளநாட்டுக் குறுக்கை-
3 கக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெசம் சிற்றிங்கூர் ஆளுடையார் திருப்புலிப்பகவநா-
4 யனார் வடப்ரகாரத்து இவ்வூர் வியாபாரிகளில் இன்னம்பர் உடையான்
5 உய்யவந்தான் தித்திக்காடுவான் எறி அருளப்பண்ணின நாயனார் அழகியதி-
6 ருச்சிற்றம்பலமுடையார்கு அமுதுபடியும் வெஞ்சனத்துக்கும் திருவிளக்கும் இவ்-
7 வூர் ஸபையாரில் ஆத்ரயன் நாராயணபட்டன் அருணகிரிபட்டனும் இவர் த-
8 ம்பியாந தவப்பிள்ளையும் உள்ளிட்டார்கும் . [தா] . சண்டெசுரப்பெருவிலையாக
9 தித்திக்காடுவார் கொண்டு விட்ட நிலத்துக்கு எத்த இறைப்பற்றிலக் கூத்தாண்டை செறு-
10 வென்று பொகவிட்டபடி நிலத்துக்கு ஆளுடைய பிள்ளையார் தெவதானம் அத்திச்செறுவு-
11 க்கு மெற்கும தெவதான புறவடைக்கு வடக்கும் தெவதானமும் மதுளுக்கும் கிழக்கும் கிழக்-
12 கு நொக்கிப் பொகிற கண்ணிக்காலுக்கு தெற்கும் இன்னாண்கெல்லைக்குள்பட்ட குழி ஐஞ்ஞூ-
13 ற்று எழுபத்தைஞ்சும் தென்வடக்கு புறவடை நாதியார் என்று பெர்க் கூவப்பட்ட நிலத்துக்
14 கு தெவதானம் புஞ்சை நில்த்துக்கு மெற்கும் கண்ணிக்காலுக்கு வடக்கும் மதுளுக்குக் கிழக்கும் திருனந்த-
15 வனத்துக்கு தெற்கும் இன்னாண்கெல்லைக்குள்ப்பட்ட குழி இருநூற்று அறுபத்தாறும் இங்குவிட்டுத்தெற்கு
16 . . . . றையென்று பெர்கூவப்பட்ட நிலத்துக்கு திருவாலன்துறைக்கு மெற்க்கும் திருவா-
17 லன்துறை குண்டிலுக்கு வடக்கும் தெவதானம் . . . . ன . . வதிக்கு கிழக்கும் தெவதான . . . . . கைக் வடக்கும்
18 இது இன்னான் கெல்லைக்கு(க்கு) உட்பட்ட நூற்றுஐம்பதுக்கும் ஆக குழி ஆயிரமும் இற்றை நாளால் வி-
19 ற்றுக்குடுக்க கொள்வதான எம்மில் இசைந்த விலைப்பொருள் அன்றாடு நற்பணம் முப்ப-
20 த்தைஞ்சும் . . . . கைக்கொண்டு இன்னாயனார்க்கு
21 திருநாம . . . . ன்னிலத்தால் வரும் சகலப்பிராத்திகளும் உள்ப்ப-
22 . . . . குடுத்தொம் இப்படிக்கு இவை நாராயணபட்டன்
23 அருணகிரி பட் . . . . மு . . . . த்து ஸ்ரீமாஹெஶ்வர ரக்ஷை உ

No. 415

(*A.R. No.* 394 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Kōn̤ēriṉmaikoṇḍān̤ Tribh° Sundarapāṇḍyadēva : Year 10.

This inscription records the purchase of the village of Vilvalam as *kāṇi* by the *Kaikkōḷars* including Kaḍalaḍaittān̤ of Siṟṟiṅgūr, a *brahmadēśam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Irājarāja-vaḷanāḍu from the *sabhai* of the same place, and its donation

as *dēvadāna* to the temple of the god Tiruppulippagava-nāyaṉār of the same place. It is stated that from the month of Kārttigai of the year quoted (i.e. 10th), all the levies and incomes from the entire village such as *kaḍamai, antarāyam, kaṟpūra-vilai, poṉ-vari, vini-yōgam, upādi, pañchupili, sandhivigrahappēṟu, iḍaiyar-vari, iṉa-vari, ērimīṉ-pāṭṭam, vāśal-vari, talaiyoppu, taṟi-iṟai, chekk-iṟai, taṭṭoli, taṭṭār-pāṭṭam* and other incomes, should be enjoyed by the purchasers. They in their turn should annually pay paddy at the rate of 12 *kalam* per one *mā* of *nañjai* land and 5 *kalam* per one *mā* of land with crops of *Sittiraikār* pāddy irrigating by means of well-water; and 4 *poṉ* for the *puṉśey, puṟavaḍai* and *nattam* (house-site) lands to the temple.

Two signatories named Śundarapāṇḍya-Kāliṅgarāyaṉ and Neṭṭūruḍaiyāṉ figure.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [॥*] கொநெறின்மைகொண்டான் திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுந்தர-
பாண்டிதெவற்கு யாண்டு ௰வது இராஜராஜவ நாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்ற-
2 த்து ப்ரஹ்மதெசம் சிற்றிங்கூர் உடையார் திருப்புலிப்பகவநாயனார் கொயிற் தானத்-
தார்க்குத் தங்கள் கொயிற்-
3 கைக்கொளரில் கடலடைத்தான் உள்ளிட்டார் இவ்வூர் ஸபையார் பக்கல் காணியாகக்
கொண்டு இந்நா-
4 யனார்க்குத் தெவதானமாக இட்ட வில்வலத்துக்கு சாதனப்படி நான்கெல்லைக்கு உட்பட்ட
நன்செய் பு-
5 ன்செய் புறவடை உள்ள நத்தம் உட்பட்ட ஸமஸ்தப்ராப்திகளுக்கும் வரும் கடமை
அந்தராயம் கற்பூரவிலை
6 பொன்வரி விநியொகம் உபாதி உபாதி பஞ்சுபிலி ஸந்திவிக்ரஹப்பெறு இடையர்வரி
இனவரி எரிமின்-
7 பாட்டம் வாசல்வரி தலையொப்பு தறிஇறை செக்கிறை தட்டொலி தட்டார்பாட்டம் உ-
8 ட்பட மற்றும் வரும் அனைத்தாயங்களும் பத்தாவது காத்திகை மாதம் முதல் வரியிற்
9 கழித்து இக்கடலடைத்தான் முள்ளிட்டார் காணிபெற் தெவதானக் கடமைக்கு இவ்-
10 வூர் பயிர்பார்த்து பயிர்கொண்ட நன்செய் இறையடிநிலம் ஒருமாவுக்கு மாத்தால் பன்-
11 னிரு கலமாக வந்த நெல்லும் சித்திரைக்கார் எத்தம் இறைத்து பயிற்செய்த
நிலத்து-
12 க்கு மாத்தால் அறுகலநெல்கொள்ளவும் புன்செய் புறவடை உள்ள நத்தம் உட்பட்ட
13 அனைத்து வற்கத்துக்கும் ஆண்டொன்றுக்கு நாலு பொன்னும் இறுத்து அனுபவிப்பா[ர்]-
14 களாகச் சொன்னோம் இப்படிக்கு இவ்வொலை பிடிபாடாகக்கொண்டு சந்த்ராதித்தவரை செ-
15 ல்வதாக கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டுவித்து இவ்வூர் நான்கெல்லையிலும் திரு-
16 ச்சூல ஸ்தாபனமும் பண்ணிக்கொள்க துரூழ் சுந்தரபாண்டிய காலிங்க
17 ராயன் எழுத்து இவை நெட்டுருடையான் எழுத்து ஸ்ரீமாஹெ-
18 ஸ்வர ரக்ஷை ॥ உ

No. 416

(*A.R. No.* 395 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Māṟavarman Tribh° Vīrapāṇḍyadēva : Year 15, Dhanus (Mārgaḻi), ba. 8, Saturday, Hastam = 1348 A.D., December 13, f.d.t. ·65, f.d.n. ·60.

This inscription records a gift of land as tax-free *tirunāmattukkāṇi* by sale for 62 *Aṉṟāḍu Naṟpaṇam* to the temple of the god Tiruppulippagavar of Sṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Rājarāja vaḷanāḍu by the *Brāhmaṇa* Ātrayaṉ Nārāyaṇa-bhaṭṭaṉ Malaipperumāḷ

Aruṇagiri-bhaṭṭtaṉ and Tēvappiḷḷai of the same place. The names and boundaries of the various pieces of lands comprising the gift are given in detail. One of the channels forming the boundary of a particular piece of land is called Kōpperumjiṅgaṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோமாறபன்மர் திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிரபாண்டியதெவற்கு யாண்டு ௰௫ வது தநுநாயற்று பூர்வ-

2 பக்ஷத்து அஷ்டமியும் சனிக்கிழமையும் பெற்ற அத்தத்து நாள் ராஜராஜவளநாட்டு- மலாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயம்

3 சிற்றிங்கூர் உடையார் திருப்புலிப்பகவர் நாயனார் கோயில் ஆதிதாஸ சண்டெசுர தெவற்கு இவூர் ப்ராஹ்மணரில் ஆத்ரேயன் நாரா-

4 யணபட்டன் மலைப்பெருமாள் அருணகிரிபட்டனும் தெவப்பிள்ளையும் இவ்விருவரோம் காணிவிலை ப்ரமாணம் பண்ணிக்குடுத்த பரி-

5 சாவது உடையார் திருப்புலிப்பகவநாயனாற்கு திருநாமத்துக்காணி இறையிலியாக விற்ற நிலமாவது எங்கள் பூதான இறையிலி ஆன

6 வடபாற்கெல்லை திருப்புலிப்பகவநல்லூர் ஊரவர் விலைகொண்ட தட்டார் வட்டத்துக்குத் தெற்கும் மெல்பாற்கெல்லை கொப்பெருஞ்சிங்கன் கா-

7 லுக்கு கிழக்கும் தென்பாற்கெல்லை . . . ருமகாலுக்கு வடக்கும் கிழ்பாற்கெல்லை பாடகத்துக்கு நீர்பாய்கிற வாய்க்காலுக்கு மெற்கும் இன்னான்கெல்லைக்கு

8 உட்பட்ட திருத்து என்றுபொகி உட்பட்ட ஒழுகின்படி குழி நா௰உ அவும் வடபாற்கெல்லை கண்ணிக்காலு[க்*]கு தெற்கும் மெல்பாற்கெல்லை நலைபாடகத்துக்கு தண்-

9 ணீர் பாய்கிற வாக்காலுக்கு கிழக்கும் தென்பாற்கெல்லை திருப்புலிப்பகவநல்லூர் ஊரவர் விலைகொண்ட [மாப்]பனுக்கு வடக்கும் கிழ்பாற்கெல்லை நயனார்

10 திருநாமத்துக்காணி இறையிலி [மயா]வாசு வட்டத்துக்கு மெற்கும் இன்னான்கெல்லைக்கு உட்[பட்*]ட சடையன் மெடு கு ாஅ௰உ ம் ஆற்றுக்கு மெற்குவதிக்கு

11 மெற்குவதிக்கு கிழக்கு வடபாற்கெல்லை ஐம்பெருங்காலுக்கு தெற்கும் மெல்பாற்கெல்லை வளஹவெட்டும் விரன்குண்டிலுக்கு கிழக்கும் கிழ்பாற்கெல்லை கிழை அரசடை-

12 க்கு மெற்கும் இன்னான்கெல்லைக்கு உட்பட்ட வண்ணன் குண்டில் நாகூ௰ச அரசன் செய் குழி நாஎ௰கூ ம் பட்டபள்ளை முதலியார் பூதானம் வடபாற்கெல்லை வளஹ வெட்-

13 டுவான் குண்டிலுக்கு தெற்கும் மெல்பாற்கெல்லை கடப்பனுக்கு கிழக்கு தென்பாற்கெல்லை ஆறுமாவுக்கு நிர்பாயிகிற வாய்காலுக்கு வடக்கும் கிழ்பாற்கெல்லை ச . .

14 க்க . . கொள்முடொக்கு மெற்கும் இன்னான்கெல்லைக்கு உள்பட்ட நாவிதன் குண்டில் கு ரூாசய௰ரு ம் இங்குவிட்ட தெற்க்கு கல்லிபொடகத்துக்கு வடபாற்கெல்லை கண்-

15 ணி காலுக்கு தெற்கும் மெற்பாற்கெல்லை மெலைக்கல்லிபொடகத்து கிழக்கும் தென்- பாற்கெல்லை பா(ம்)மரத்துக்கு வடக்கும் கிழ்பாற்க்கெல்லை பெரியபடப்பைக்கு மெற்கும்

16 இன்னான்கெல்லைக்கு உள்பட கு நாகூ௰கூ ம் ஆக குழி ௲ருளச௰கூ ம் ஆயிரத்து ஐஞ்ஞூற்று நாற்பத்து ஆறும் ஞல் குழி நாஉஞ கிழரைக்கும் விற்றுக்குடுத்து கொண்டு அன்றுடு

17 நற்பணம் கூ௰உ இபணம் அறுபத்து இரண்டுமெ விலைக்கு விற்று விலைப்ரமாணம் பண்ணி கு[டு]த்தொம் சூரதிஸஹெஸ்வரதெவர்க்கு அருணகிரிபட்டனும் தெவப்பிள்ளையும் இவிருவ-

18 ரொம் இன்னிலத்துக்கு பண்டாரத்தில் வரும் கடமை கடமை எற்பெற்பட்டனவும் நாங்கள் இறுத்து இறைஇலி இநாயநார்க்கு இறைஇலியாக விற்றுக் குடுத்தொம் இவ்விருவொம் ஆத்ரேயன்

19 நாராயணபட்டன் திருவண்ணாமலை பெருமாள் எழுத்து இவை [தெ*]வப்பிள்ளை எழுத்து ஸ்ரீமாஹெஸ்வர ரக்ஷை ||உ

No. 417

(*A.R. No.* 396 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

West wall of the same verandah.

Sakalalōkachakravartin Rājanārāyaṇa Śambuvarāya : Year 20, Makara (Tai) śu. 3, Wednesday, Tiruvōṇam=1358 A.D. January 10, f.d.n. ·04. The tithi was Amāvāsyā.

This inscription records that the *Śrīmāhēśvaras, stānikars* and the *Kaikkōḷars* of Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēśam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Irāsādirāśa-vaḷanāḍu met in the temporary shed ((*kāvaṇam*) called the *Ponvāśi-koṇḍān* in the temple of the god Tiruppulippagava-ṉāyaṉār of the place, to decide about a land. The land is stated to have been gifted as *dēvadāna* previously by a certain Puṅgūr-kiḻāṉ Tavapperumāḷ *alias* Viśvaṉādēvar, a *Māyēśvara* of Tiruppuṉgūr and that the same was included in the government estate till the 17th year of the king and tax (*irāśa-karam*) was paid accordingly. The above-mentioned assembly arranged to get the land released from the royal holdings, and make it a tax-free land from the beginning of the 18th year of the king. This land then became the *kāṇi* of Viśvāṉadēvar.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஸகலலோகசக்கரவத்தி இராசநாராயணன் சம்புவராயற்கு யியாண்டு உ௰

2 மகரநாயற்று பூர்வ்வபக்ஷத்து திதிகையும் புதனும் பெற்ற திருவொணத்து நாள் இராசாதிராச-

3 வளநாட்டு குறுக்கைக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெசத்து சிற்றிங்கூர் உடையார் திருப்புலிப்-பகவநாயனார்

4 கொயிலில் பொந்வாசிகொண்டான் திருக்காவணத்து ஆதிசண்டெஸ்வரதெவர் அருளி-செயல் படிக்கு

5 ஸ்ரீமாஹெஸ்வரரும் ஸ்தானிகரும் கைக்கொளரும் நிறைவற நிறைந்து குறைவறக்கூடி திருப்புன்கூரில்

6 மாயெஸ்வரரில் புங்கூர்கிழான் தவப்பெருமாளான விஸ்வநதெவர் யின் நாயினற்கு பழந் தெவதானமாய்

7 கல்நாட்டான் பழங்காநிக்கு மெற்கு உட்பட்ட நிலம் திறப்பில் கூடி பதினெழாவது வரையும் இராசகரம் இறுத்துபொ-

8 துகையில் பதினெட்டாவது முதலுக்கு முதல் துடங்கி இறையிலிக்குத் திருமுகம்வாங்கித் தருகையில் ஆதிசண்டெஸ்வரதெவர்

9 அருளிச்செயல்படிக்கு அனைவரும் பிரிப்பட்டு பல . திருக்கையொட்டியும் இதுக்கு அடைத்த

10 நாற்பெயர் திருக்கையொட்டிய தெ[ற்]கு [illegible] நாயனார் கொயிலுக்கு [illegible]-மெற்கு . . . . க்கு மெலெமனையி-

11 . க[illegible] இல் [illegible] திருக்கையொட்டிக்கு படிப்படி ஸபை க்கு திருமுன் ஒடு பசக்கு

12 ஸபை ல நிக்கி ஸஹஸ்ரஉக்கு உள்ளூர் திருநாமத்துக்காணி முதல் யிந்த யிறையிலியில் காணிச்சலிதம் அடைத்தவதிக்கு

13 [illegible] க[.]க்கு [illegible] வடக்கில் மனைஇடையான் குடி ஒன்று குடிகூலி ம் புறத்த . . கால்தடி [illegible] சாஅமி ம் பாயன்

14 தடி ஒன்று எய்திகாகு ய ஆகத்தடி ரு ம்திகள் தடிகள் கார் பச்சாநம் குளாருய
ஞல் நில இருமாவரை ஆக யித்திருக்கையொ-

15 [ப]டியும் இம்மனையடி . காணிச்சிவத் . . . ம் இவற்கு காணியாவதாகவும் இவ்வகைப்
படி காணியாட்சி உள்ளளவை நாளுதி [ஊநம]

16 க்கிலை[யா]யங்களுக்கு [ம]ற்றெற்றபடிக்கு இறையங்களுக்கும் உகளு நாலதாகவும் யித்திருக்
கையொட்டிய மனை சிவித நிலம் இவ்

17 [வி]லை]படிக்கு காணியாட்சி கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக் கொள்ளும்படிக்கு சந்திரா-
தித்தவரையும் செல்ல தந்தோம்

18 பெருமாள் விஶுணுதெவற்கு அருளிச்செயல்படிக்கு ஸ்ரீமாயெஶ்வரரும் ஸ்தானத்[தா*]ரும்
கைக்கொளரும் அனைவரொம்

19 இது பன்மாஹெஶ்வரரக்ஷெ ஒ பொனவர் புடவை முதலுக்கு உ

No. 418

(*A.R. No.* 397 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

North wall of the same verandah.

Vīra-Dēvarāya-Uḍaiyar: Śaka 1329, Sarvajit, Mēsha (Chittirai,) śu-3, Wednesday, Rōhiṇi=1407 A.D., April 11, But the week-day was Monday.

This inscription states that Śiṟṟiṅgūr was situated on the southern bank of the Peṇṇai river and was a *brahadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu in Irāsarāśa-vaḷanāḍu. It records that the *sabhai* of Vinōdanallūr in the same *nāḍu* had bought some land from the *Tirunāmattukkāṇi* land of the temple of Tiruppulippagava - nāyaṇār of Śiṟṟiṅgūr for digging an irrigation channel and while digging, a land to the extent of one and half a *mā* was found in excess. In *lieu* of this, the above mentioned *sabhai* gave away some fields from the *nañjai* land of their village to the *tānattār* of the temple. This gift is termed as *tiruppaṇi-paṟṟu* (i.e. the land given for temple repairs).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] உஹாஉண்டலிசுரன் அரிராய[வி]பாடன் பாஷெக்கு தப்புவராயரகண்டன்
மூவராயரகண்டன் ஸ்ரீவிர-

2 தெவராய உடையர் பிறுதிவிராசியம் பண்ணி அருளாநின்ற ஶகாஸ்வம் தூருஉஸ இதன்

3 மெல் செல்லாநின்ற ஸவஜித் வருஷஉ மெஷநாயற்று பூவ்வபக்ஷத்து தரு தியையும் பு-

4 தன்கிழமையும் பெற்ற ரொஹிணி நாள் இராசராசவளநாட்டு மலாடுக் குறுக்கை-
கூற்றத்து பெண்-

5 ணைத் தென்கரை பிறும்மதெசம் சிற்றிங்கூர் உடையார் திருப்புலிப்பகவநாயனார்கு
இன்னாட்டு [விநொ]-

6 [தநல்]லூர் சபையார் இன்னயனார் தி[ரு]நாமத்துக்காணியில் எங்களூர்கு நிர்பாய நாங்கள்
இறுத்து வெட்டுகையில் இநிலசெதமான நிலமாய் அளந்துகண்ட நிலம் ஒரு மாவரைக்கும்

7 நிலத்துக்கு நிலமாக எங்களூரில் நஞ்சை நிலத்து குடிநிங்கா தெவதானத்துக்கு விட்ட
ஆளவந்தநாய[1]னர் அருளிச்செய[ல்*]படிக்கு விட்ட செ[ய்க்கு] கிழக்கு தானகுண்[டில்]

8 கு உாருய நாவிதன் குண்டில் கு அ நெற்குப்பை . . . . கணக்கன் குண்டில்
குழி ருய இதனடைவிட்டு தெற்கு பழைய திருவிளக்குப்பற்று

9 . . . . மெற்கு நாராயண குண்டில் குழி ருயரு . . பெரு
. . . . . . மான் குண்டில் குழி உா . . . . கிணறு தடி குழி உாரு
ஆக குழி தூ உாருய க்கு நில-

10 ம் இருமாவரையும் தண்டுகரை அரசுக்கு கிழக்கு திருவிளக்குபுறம் எல்லைக்கு மெற்க்கு
. . . . . . க்கு வடக்கு [நா]க்கு ஒன்று குழி ருய ஆக இவ்வகைப்படி நிலம்

11 சந்திருதித்தவரையும் செல்ல திருப்பணி பற்றாக விட்டொம் இந்த நாயனார் கொயில்
த[ா*]னத்தார்க்கு சபையாரொம் இது பன்மாஹெஶ்வரரக்ஷெ உ

No. 419

(*A. R. No.* 398 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Virūpākshadēva-Mahārāya, [son of] Vīrapratāpa Dēvarāyamārāya Prauḍha Dēvarāya ? : Śaka 1407 =1485-86 A.D.

Damaged.

No. 420

(*A.R. No.* 399 *of* 1909.)

SIDDHLIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Stone built into the floor of the same verandah.

This inscription appears to record that the whole *maṇḍapa* was (by) Villavar *alias* Maguḍattiyāgi.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] இம[ண்]-
2 டப முழுதும் வி-
3 ல்லவரான ம-
4 குடத்தியாகி

No. 421

(*A. R. No.* 400 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

South wall of the *prākāra* in the same temple.

Parakēsarivarman *alias* **Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva III : Year 9, Vṛiśchikam (Kārttigai) 24, śu. 7 Sadaiyam =1186 A.D, November 2C.**

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Puyal-vāyttu vaḷam peruga*, etc. It mentions the queen Buvaṇamuḻududaiyāḷ.

It records a gift of 5 *vēli* of land in the *kuḍipparru* in Śiṟṟiṅgūr to provide for food-offerings during the *attaśāmam* (*ardhajāmam*) and the waking up (*paḷḷiyeḻuchchi*) services in the temple of the god Tiruppulippagavardēvar of Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu in Rājarāja-vaḷa-nāḍu, by Malaiyamāṉ sūriyan Ṇirēṟṟāṉ Edirikaṇāyaṉ *alias* Rājarājamalai-yakularāyan of Kiḷiyūr in Tirumuṉaippāḍi-nāḍu. It is stated that from the area where the gift land is situated the lands previously gifted as *dēvadāna* were exempted, and present gift was given as *dēvadāna* without removing the tenants cultivating it.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புயல் வாய்த்து வளம் பெருகப் பொய்யாது நான் மறையுஞ் செயல் வாய்ப்பத் திருமகளுஞ் ஜெயமகளுஞ் சிறந்து வாழ வெண்-

2 மதி பொற்குடை விளங்க வெல்வெந்தரடி வணங்கி மண்மடந்தை மனங்களிப்ப மனு-நிதி தழைத்தோங்கச் சக்கரமுஞ் செங்கொலு-

3 ந் திக்கனைத்துஞ் செல நடப்ப பொற்பமைந்த முடி புனைந்து செம்பொன் வீர-ஸிம்ஹாஸ[ந]த்துப் புவனமுழுதுடையாளொடும் வி-

4 ற்றிருந்தருளிய கொப்பரகெசரிபந்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்க-சொழதெவற்கு யாண்டு ௬ திருச்செகநாயற்று இருபத்-

5 து நாலாந் தியதியும் பூர்வ்வபக்ஷத்து ஸப்தமியும் வியாழக்கிழமையும் பெற்ற சதை-யத்து நாள் ராஜராஜவளநாட்டு மலாட்டுக் குறுக்கைக்கூ-

6 ற்றத்து ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூராளுடையார் திருப்புலிப்பகவர்தெவற்கு திருமுனைப்-பாடிநாட்டு கிளியூர் மலையமான் சூரியனிரெற்ருன் எதிரிகண்ணயனான ராஜராஜ-

7 மலையகுலராயநென் இத்தெவற்கு திருவத்தசாமத்துக்கும் திருப்பள்ளியெழிச்சிக்கும் திருவமுதுபடி செல்வதாக சிற்றிங்கூர் குடிப்பற்றில் விட்ட நிலத்துக்கு மெல்பாற்கெல்-

8 லை [தி]ருப்புலிப்பகவந் வதிக்குக் கிழக்குந தென்பாற்கெல்லை கிழக்கு நொக்கிப் பொகிற ஐம்பெருங்காலிக்கு வடக்கும் கிழ்பாற்கெல்லை ஆட்கொண்டாந் வதிக்கு மெற்கும் வடபாற்கெல்லை மணங்கொ-

9 ந[மு]க்காலிக்கும் மனை பத்து நால்வனுக்கும் செரிகுன்றுக்கும் வடபுக . . . சுக்-கும் தெற்குமாக உட்பட்ட விளை நிலத்தில் பழந்தெவதானம் நிக்கி . . . . . . எல்லை . . . . நிலமைந்து

10 வெலியுங் குடிநிங்காத தெவதானமாகவு மரமஞ்சாடிபடி காவலாளமஞ்சியு மற்று-மெப்பெற்பட்ட இறைகளுங் கொள்ளக்கடவதல்லாது தரக் கல்வெட்டிவித்-

11 தெ[ந]ன் கிளியூர் மலையமான் சூரியன் நிரெற்றின எதிரிகண்ணயனான இராஜராஜ-மலையகுலராயநென் திந்நிக்குவான் வல்லவரையன் சந்தியனுந எறுங்குதிரை கடக்க ஸிம்ஹாஸ ந-

12 த்துக்கு தந் பிணட்டியைக் குடுப்பாந் இத்தந்மம் இறக்குவார் இது பந்மாஹெஸ்வர-ரக்ஷை உ

No. 422

(*A. R. No.* 401 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall as above.

Parakēsarivarman *alias* **Tribh° Vikramachōḷadēva : Year 15=1132-33 A.D.**

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *pūmādu puṇara puvimādu vaḷara*, etc. It mentions the queen Tiribuvaṇamuḷududaiyāḷ.

It records the gift of two *vēli* of land, after purchase, as *iṟaiyili dēvadāna* for worship and offerings to the image of the goddess of the holy bed-room in the temple of the god Tiruppulippagavadēvar in Siṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Miḷāḍu in Irājarāja-vaḷanāḍu, by a certain Āḷavandāḷ, daughter of Malaiyamāṉ Nānūṟṟuvaṉ Malaiyan *alias* Irājēṉdiraśōḷach-

chēdiyarāyan of Kiḷiyūr in Tirumuṇaippāḍi-Dāma-nāḍu, and wife of Malaiyamān Irāman Śūṟṟiyan *alias* Irājēndiraśōḻa Malaiyakularāyan of the same place. It is stated that she caused the above-mentioned image to be set up for the merit of her mother (*āchchi*) Uḍaiyān Sūryadēvi *alias* Niṟaitavañjeydāḷ. It is stated that the land was purchased by Āḷavandāḷ through Vikiramaśōḻa-chēdiyarāyaṉ, son of Irājavirājēndiraśōḻach-chēdiyarāyaṉ. Of the two *vēli* of land, one *vēli* in Śiṟṟiṅgūr was to be a *kuḍi-nīṅgā dēvadāna* and to be cultivated by the *sabhai* of the place who should pay the income to the god. It is stated that the donor also gave two *kāśu* to the *sabhai* in this connection.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பூமாது புணரப் புவிமாது வளர நாமாது விளங்க ஜயமாது விரும்பத் தந்திருப்பதுமலர் மன்நவர் சூட மந்நியவுரிமையால் மணிமுடிசூடிச் செங்கோல்சென்று திசைதொறும் வளற்ப வெங்கலிநீக்கி மெ[ய்யறந் தழைப்பக்கலி]ங்க மிரியக்கடல் மலை உதைது [வலங்கொள்ள]ாழிவரை யாழி நடாத்தி இருசுடரளவும் ஒரு குடை நிழற்றச் செம்பொந் விரஸிம்ஹாஸநத்துத் திரிபுவனமுழுதுடையாளொடும் விற்றிருந்தருளிய கோப்பரகேஸரிபந்மரான திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிக்கிரமசொழதெவற்கு யாண்டு பதிநஞ்சாவது

2 இராஜராஜவளநாட்டு மிலாடான குறுக்கைக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் உடையார் திருப்புலிப்பகவதெவற்கு திருமுனைப்பாடித் தாமநாட்டுக்கிளியூர் மலையமான் நாநூற்றுவன் மலையநான இராஜென்திரசொழச்செதிய ராயந் மகள் இக்கிளியூர் மலையமாநர் இராமந் சூற்றியநான இராஜெந்திரசொழமலையகுலராயநக்முடையாள் ஆளவந்தாள் தங்கள் ஆச்சி உடையாந் சூரியதெவியான நிறைதவஞ்செய் தாளுக்காக எழுந்தருளு திருப்பள்ளியறை நாச்சியாற்கு திருப்படி மாற்றுள்ளி-

3 ட்ட நிமன்தங்களுக்குத் தெவதானமாக இராஜவிராஜெந்திரசொழச்செதியராயந் மகந் . . . [யா]ன விக்கிரமசொழச்செதியராயனையிட்டு இவ்வாளவந்தாள் இறையிலி தெவதானமாகக் கொண்டு விடுவித்த நிலத்துக்கு கிழ்பாற்கெல்லை திருப்புலிப்பகவதிக்கு மெற்கு . . ப்புமாலை தடியிரண்டுக்கு மெற்குத் தெந்பாற்கெல்லை தூரவொடு செக்கும் மருதங்கழநிக்கும் கருப்புக்காலுக்கும் அரசங்குண்டிலுக்கும் விளா[க*]த்துக்காலுக்கும் நடக்காலுக்கும் தண்ணுட்பறவைக்கும் குண்டிகை முக்குக்குடி இடை-

4 பெருசெய்க்கும் கமுகடிக்கும் வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை தண்ணாம்பறவைக்கு நிட்பாய்ந் . . . . க்காலுக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை ஐம்பெருங்காலுக்குத் தெற்கும் ஆக இவ்விசைஞ நாற்பெரெல்லையில் உள்ளடப்பட்ட நிலம் ஒரு வெலியும் குடிநிங்காத் தெவதாநமாய் இச்சிற்றிங்கூரில் ஸபையாரெய் உழுது தெவற்குக்கடமை இறுக்க கடவா[ர்*]களாகவும் திருப்புலிப்பகவதிக்குக் கிழக்கு விட்ட நிலத்துக்கு கிழ்பாற்கெல்லை தலைப்பாடகத்துக்கு நிப்பா[ய்*]ஞ கண்ணிக்காலுக்கு மெற்கும் தெந்பாற்கு எ-

5 ல்லை நாராணநடி இரண்டுக்கும் பிரப்பஞ்செய் தெற்கில் நடிக்கும் ஐம்பெருங்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்க்கெல்லை திருப்புலிப்பகவதிக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை புதுத் திருத்துக்கும் ஊரளைக்கும் திருநிலகண்டநுக்கும் சடையநார்மெட்டுக்கு தெற்கும் ஆக இவ்விசைந்த நாற்பெரெல்லை யுள்ளகப்பட்ட நிலம் ஒரு வெலியும் ஆக நிலம் இரு வெலி இந்நிலம் இருவெலிக்கும் இவ்வூர் ஸபையாற்கு இட்ட காசு இரண்டு இந் நிலம் சந்திராதித்தவற் செல்வதாக செய்வித்தாள் கிளியூர் மலையமாந இராமந் சூற்றியநாந இராஜெந்த்ரசொழமலையகு-

6 லராஜன் அகமுடையாள் ஆளவந்தாள் இது பந்மாஹெஸ்வரரக்ஷை ||௳

No. 423

(*A. R. No.* 402 *of* 1909.)

SIDDHALINGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva II : Year 13, 127th day=1145-46 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūmēvu vaḷar tirupponmādu puṇara*, etc. and mentions the queen Buvaṇamuḻududaiyāḷ.

It records the gift, made by the king, and executed by Tribhuvaṇachakravartti Kōnēriṇmai-koṇḍān, of the village Aḍaṟpāḍi Mēyūr *alias* Nallāvūr in Kūḍal in Rājarāja-vaḷanāḍu, yielding an income of 155½ *māḍai* of money, as *iṟaiyili dēvadāna* for worship and services to be done by the servants of the deity and the superintendents of the temple affairs, to the god Mahādēvar Tiruppulippagavar of Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Milāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu. The name of the gift-village was changed into Śivapādaśekaranallūr. It is stated that this gift of the village with the money income therefrom was registered in the official records by Anapāya Mūvēndavēḷān, the *tirumandira-vōlai*. A certain Malaiyapparāyaṉ figures as the signatory.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பூமெவுவளர் திருப்பொந்மாது புணர நாமெவு கலைமகள் நலம் பெரிது
சிறப்ப விஜயமாமகள் வெல்புயத் திருப்ப ஒ்செயிந் செல்வியும் எண்டிசைய் விளங்க
[நிருபர்] வந்திறைஞ்ச நிணிலமடன்தையெத் திருமணம் புணர்ந்து சிர்வளர் தரும
மணிமுடி கவித்தெநத் திருமுடிகுடி மல்லை ஞாலத்துப் பல்லுயிர்க்கெல்லாம் எல்லையி-
லின்பமிக விநிதெத வெண்-

2 குடைநிழற் றிழ்ச் செங்கொலொச்சி வாழி பல்லூழி ஆழிநடப்பச் செய்பொந் விரஸிம்ஹா-
ஸநத்து புவனமுழுதுடையாளொடும் விற்றிருந்தருளிய கொப்பரகெசரிபந்மரான த்ரிபுவ-
சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு ௰௩ ஆவது ப்ரஸாதஞ்
செய்தருளின திருமுகப்படி த்ரிபுவனசக்ரவத்தி கொநெரின்மைகொண்டாந் மிலா-
டாந ஜநநாதவளநாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் மஹா-
தெவர் தி

3 ருப்புலிப்பகவர் கொயிலில் தெவந்மிக்ருப் ஸ்ரீமாஹெஸ்வரக் கண்காணி செய்வார்-
களுக்கும் இத்தெவற்கு வெண்டும் நிமந்தங்களுக்கு இறுப்பதாக ராஜராஜவளநாட்டுக்
கூடலிலாடற்பாடி மெயூரான நல்லாவூர் மாடை நூற்றைம்பத்தஞ்சரையும் பதிந்முந்-
ருவதுமுதல் தெவதான இறையிலியாக இட்டு பழம் பெயர் தவிர்ந்து சிவபாதசெகர-
நல்லூர் எநும் பெரால் வரியிலிட்டு வரியிலாரும் வரிக்கு கூறு செய்வார்-

4 களும் எழுத்திட்ட உம்படிப் பொந்நொர் நல்லூர் இறுக்கும் மாடை நூற்றைம்பத்-
தஞ்சரையும் பதிந்முந்ருவது முதல் தெவதான இறையிலி ஆகக் கைக்கொண்டு இத்-
தெ ற்கு வெண்டும் நிமந்தஞ் செலுத்துக எழுதிநாந் திருமந்திரஓலை அநபாய
மூவெந்தவெளாந் இவை மலையப்பராயன் எழுத்து யாண்டு ௰௩ நாள் ௱௨௰௭ இது
பந்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை ௨

No. 424

(*A. R. No.* 403 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

West wall of the same *prākāra.*

Tribh° Vikramachōḷadēva : Year 6=1123-24 A.D.

This inscription is built in at the bottom.

It records the sale of 1,500 *kuḻi* of land for a sum of 15 *Aṉṟāḍu Naṟkāśu,* to the temple of the god Tiruppulippagavadēvar in Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēya,* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Janaṉātha-vaḷanāḍu, by certain people of the same place, named Bhāradvāji Kumārasvāmi Tiruppulipagavaṉ, Āttraiyaṉ Tiruvaṇṇāmalai-uḍaiyāṉ Uyyavandāṉ-bhaṭṭaṉ and Āttraiyaṉ Veṇkāḍudēvaṉ Akalaṅkaṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரி(ரி)புவனச்சக்கரவர்த்திகள் ஸ்ரீவிக்கிரமசொழதெவர்க்கு யாண்டு ௬ ஆவது மலாடான ஜனநாதவள-

2 நாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் பாரத்வாஜி குமாரஸ்வாமி திருப்புலிப்பகவனும் ஆத்ரெ-

3 யந் திருவண்ணாமலைஉடையாந் உய்[ய*]வந்தான்பட்டனும் ஆத்ரெயந் வெண்காடுதெவந் அகலங்கநும்

4 இவ்வனைவொம் நிலவிலையாவணம் இவ்வூர் ஆளுடையார் திருப்புலிப்பகவதெவர் கொயிலில் ஆதிசாவ ஆதிச-

5 ண்டெஸ்வரதெவர்க்கு நாங்கள் விற்றுக்குடுத்த நிலமாவது இவ்வூர்க் கிழ்கழநியில் வெண்காடுதெவன் அகலங்கன்

6 செங்கொல்லையில் குழி ஐஞ்ஞூறும் திருவண்ணாமலையுடையாந் உய்யவந்தான் செங்கொல்லையில் குழி ஐஞ்ஞூறு-

7 ம் குமாரஸ்வாமி திருப்புலிப்பகவன் ஆத்ரெயந் உய்யவந்[தா*]ன் நார[ா*]யணபட்டன் பக்கல் பரிவத்திச்ச செங்கொ-

8 ல்லையில் குழி ஐஞ்ஞூறும் ஆககுழி ஆயிரத்து ஐஞ்ஞூறும் விற்பதற்கு கிழ்பாற்க்கெல்லை ஸஹஸ்ரயாரவரதுக்கு

9 மெற்கும் தென்பாற்க்கெல்லை களர் குண்டிலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்க்கெல்லை வெண்காடு தெவன் அகல-

10 ங்கன் உள்ளிட்ட செங்கொல்லைக்கு கிழக்கும் வடபாற்க்கெல்லை ஊறுகால் வாய்காலுக்கு தெற்கும் ஆக இவ்-

11 விசைந்த நாற்ப்பெர் எல்லையுள்[ள]கப்பட்ட நிலம் உள்நிலம் ஒழிவின்றி பதினாறு சாண்கொலால் குழி ஆயிரத்தைஞ்ஞூ-

12 றும் விற்றுக் குடுத்துக்கொள்ளஉடைய எம்மிலிசைந்த விலைப்பொரு(ள்)ளன்றாடு நற்க்காசு ௰ரு இக்காசு பதி-

13 னஞ்சும் ஆவணக்களியெ சிழிகைச்செல அறக்கொண்டு வெட்டி முட்டையாள் எச்சொறு உள்ளிட்ட சில்லிறை[1]

[1] Incomplete.

No. 425

(*A.R. No.* 404 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* Tribh°

Kulōttuṅgachōḷadēva : Year 3, day [.] : 90=1135–36 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king, commencing with *Pūmēvu vaḷar tirupponmādu puṇara,* etc., and mentions the queen Buvaṇamuḻududaiyāḷ.

It records a gift, made by the king and executed by Tribhuvanachakravatti Kōnēriṉmaikoṇḍāṉ, of 10 *vēli* of land as tax-free *dēvadāna* in Āḍaṟpāḍi *alias* [Kāma]vāṇavan - mādiripuram in Kūḍal in Rājarāja-vaḷanāḍu, for *tiruppaḍimāṟṟu* and other services in the temple of the god Tiruppulīśvara-mahādēvar of Siṟṟiṅgūr in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Jananātha-vaḷanāḍu. A certain Villavarayaṉ figures as the signatory.

Text

1 ||—பூமெவுவளர் திருப்பொன்மாது புணர நாமெவு கலைகள் நலம் பெரிது சிறப்ப விஜையமாமகள் வெல்புயத் திரு[ப் யி]சையிந் செல்வி[யும் எண்]டிசை விளங்க நிருபர் வணிறைஞ்ச நிறி[ல]மடஜையைத் திருமணம் பு[ணர்ந்து] சீர்வளர் தரும மணிமுடி கவித்தென மணிமுடிசூடி மல்லை ஞாலத்து பல்லுயிற்கெல்லா மெல்லை யிலின்பம் [illegible]ன்றெய்தி வெண்குடை நிழற்கிழ்ச் செங்கொலொச்சி வாழிபல்லூழி ஆழிநடப்ப

2 செம்பொன் [illegible]ரஸிம்ஹாஸநத்துப் புவனமுழு[illegible]டையா(ள்)ளொடும் விற்றிருந்தருளிய கொப்பரகெசரிவந்மரான த்ரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ குலொத்துங்கசொழதெ-வற்க்கு யாண்டு முந்றுவது ஹஸ்தஞ் செய்தருளின திருமுகப்படி த்ரிபுவந-சக்ரவத்தி கொனெரின்மைகொண்டான் ஜநநாதவளநாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து சிற்றிங்கூர் திருப்புலிஸ்வரமுடைய மஹாதெவர் கொயிலில் தெவகன்மிகளுக்கும் ஸ்ரீமாஹெஸ்வரக் கண்காணி செய்வார்க-

3 ளுக்கும் இத்தெவற்கு வெண்டும் நிமந்தங்களுக்கு இறுப்பதாக ராஜராஜவளநாட்டுக் கூடலிலாடற்பாடி[யா*]ந காமவாணவனமாதிரிபுரத்தி நின்றும் ெ . . இறுக்கிற கலம் . . . . . ராநத்தத்துக்கு வடக்கு நிர் நிலத்து ஒருபக்கமடையப் பதிற்றுவெலி நில முன்றுவது முதல் தெவதான இறையிலி ஆக இட்டு வரியிலாரும் வரிக்குக்கூறு செய்வார்களும் எழுத்திட்ட உள்வரி பொதக்காட்டச் சொன்னொம் இந்நிலம் பதிற்று வெலியுங் கைக்கொண்டு திருப்படிமா-

4 ற்று [செலு]த்துக இவை வி[ல்லவரை]யன் எழுத்து யாண்டு ௩ நா ௯௰ இது பந்மா-மஹெஸ்வரரக்ஷை ||உ

No. 426

(*A.R. No.* 405 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vikramachōḷadēva : Year 6=1123–24 A.D.

This inscription is slightly damaged.

It records the sale of 455 *kuḻi* of land for a sum of 4½ *Aṉṟāḍu Naṟkāśu* by two persons named Bhāradvāji Nakkapirāṉ Tiruppulipagavaṉ and Kāśyapan Tiruvaṇṇāmalai Kumārasvāmi of Siṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu, to the temple of the god Tiruppulippagavardēvar of the same place.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிக்கிரமசொழதெவற்கு யாண்டு[1] கூவது மலாட[ா*]ந ராஜராஜவளநாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் பாரத்வாஜி நக்கபிராந் திருப்புலிப்பகவனும் காஶ்யபந் திருவண்ணமலை குமாரஸ்வா-மியும் இவ்விருவொ[ம்*] நிலவிலையாவணம் இவ்வூர் ஆளுடைய[ா*]ர் திருப்புலிப்-பகவர்தெவர் கொயிலில் ஆதிதாஸ ஆதிசண்டெஸ்வரதெவர்க்கு நாங்கள் விற்றுக்குடுத்த நிலமாவது இவ்வூர் வடகழநியில் நக்கபிரான் திருப்புலிபகவந் குராத்து கால்செய் விற்பதற்கு கிழ்பா . . . . ாதெவதானம் குரா . . . . செய்க்கு மெற்கும் தென்பார்-

2 க்கெல்லை பாரத்வாஜி ந[ா*]ராயணந் ஸ்ரீ அரங்கநாதன் முள்ளுவந் காலுக்கு வடக்கும் மெல்பார்க்கெல்லை இத்தெவதானம் கொவணக் குண்டிலுக்குக் கிழக்கும் வடபார்க் கெல்லை திருச்சிற்றம்பல வாய்க்காலுக்கு தெற்கும் ஆக இவ்விசைந்த நாற்பெ-ரெல்லையுள் அகப்பட்ட நிலம் உண்ணிலம் ஒழிவின்றி பதிநறுசாண் கொலால் குழி முந்நூற்று எண்பதுக்கும் எம்மிவிசைந்த விலைப்பொருள் அந்றுடு நற்காசு முந்றெ முக்காலும் காஶ்யபந் திருவண்ணமலை குமாரஸ்வாமி உள்ளிட்டார் புறகா . . . . திருவண்ணமலை குமா . . . . விற்பதற்க்கு கிழ்பா-

3 ர்க்கெல்லை புறகாலுக்கு மெற்குந் தெந்பார்க்கெல்லை மதிராந்தக வாய்க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பார்க்கெல்லை மெலைப்புறகாலுக்கு கிழக்கும் வடபார்க்கெல்லை நாணற்-கால் வெலிக்கு தெற்கும் ஆக இவ் விசைந்த நாற்பெரெல்லை உள்[ள*]கப்பட்ட நிலம் பதிநறுசாண் கொலால் குழி எழுபத்தைஞ்சும் விற்றுக்குடுத்துகொள்ள உடைய எம் மிலிசைந்த விலைப்பொருள் அந்றுடு நற்காசு முக்கால் இக்காசு முக்காலும் ஆக காசு நாலரையும் அறக்கொண்டு இந்நிலத்துக்கு வெட்டி முட்டையா . . . . இறை இறுக்க[க*]டவதல்லா . . . . தானமாக விற்றுவிலையாவண-

4 ஞ் செய்து குடுத்தொம் ஆதிசாஸ ஆதிசண்டெஸ்வரதெவர்க்கு இவ்விருவொம் இது பந்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை [உ*]

No. 427

(*A.R. No* 406 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

On the north wall of the same *prākāra*.

Rājakēsarivarman *alias* **Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva II : Year 10, Mithuna (Āṇi) 29=1143 A.D., June 23, (Wednesday).**

This inscription which is slightly damaged contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūmēvu vaḷar Tirupponmādu*, etc., and mentions the queen Buvanimuḻududaiyāḷ.

It records the gift of 5 *kāśu*, $2\frac{1}{2}$ *kāśu* each by [. . . . .] Īśvaradēvan and by Kauśikan Ārāvamudu Panmanābhan of Śiṟṟiṅgūr for two *sandhi* lamps to be burnt in the temple of the god Tiruppulippagavadēvar of the same Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu. It is stated that the *Śivabrāhmaṇas* of the temple received the money and agreed to burn the lamps.

1 'ரு' written below.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பூமெவுவளர் திருப்பொநமாது புணர நாமெவு கலை[ம*)கள் நலம் பெரிது சிறப்ப விஜயமாமகள் வெல்புயத்திருப்ப இசையிந் செல்வியுமெண்டிசை விளங்க நிருபர் வஷிறெஞ்ச நி-

2 ணிலமட[ந்]தையெய்த் திருமணம்புணர்ந்து சிர்வளர் தருமம் அணிமுடி கவித்தெந மணிமுடி சூடிமல்லே நாலத்துப் பல்லுயிர்க்கெல்லா மெல்லீயிலிந்பமியல்விநிலெய்தி வெண்குடை நிழற்க் கிழ்ச்செ-

3 ங்கொலொச்சி வாழி பல்லூழி ஆழி நடப்பச் செம்பொந் விரஸிம்ஹாஸநத்துப் புவநி-முழுதுடையாளொடும் விற்றிருநருளிய கொவிராஜகெஸரிவந்மாந த்ரிபுவநச்-சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசோழதெவற்க்கு யாண்டு ௰த்தா-

4 வது மிதுநநாயற்றுத் தியதி இருபத்தொன்பதினால் ராஜராஜவளநாட்டு மலாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் ஆளுடையார் திருப்புலிப்பகவதெவர் கொயிலில் சிவப்ராஹ்மணரோம் உபயம் இவ்வூர் அ-

5 . . . . ப்பாரந் ஈஸ்வரதெவந் பக்கல் நாங்கள் கொண்ட காசு இரண்டரெயும் இவ்வூர் கௌசிகந் ஆராவமுது பத்மநாபந் [கைக்]கொண்ட காசு இரண்டரெயும் ஆக காசு ஐ[ஞ்*]சு இக்காசு ஐஞ்சுங்கொண்டு இவை முதல் இரண்டு விளக்கு சந்த்ராதித்தவல் . . . . ஸந்தி எரிக்க கடவொமாக ஸம்மதித்து இக்காசஞ்சுங் கொண்டொம் இக்கொயிலில் சிவப்ராஹ்மணரோம் இது பந்மாஹெஸ்வரரக்ஷை 0உ

No. 428

(A.R. No. 407 of 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva (II ?) : Year 8=1154 A.D. (?).

This inscription records a gift of 16 *kāśu* to the temple of the god Tiruppuli-pagavadēvar of Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkai-kuṟṟam in Malāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu, by the Brāhmaṇī Āṭkoṇḍāṉ-śāṇi, wife of the *Śivabrāhmaṇa* Kāśyapan Periyāṇḍā[ṉ] of the same place, in connection with the setting up by her of an image of the deity Kshētrapālap-piḷḷaiyār and consecrating it in the said temple. Besides, a sum of 18 *kāśu* was also deposited in the temple by her to provide for food-offerings to the same image during a *sandhi*.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனவசக்ரவத்திகள் ஸ்ரீ ராஜராஜதெவற்க்கு யாண்டு அ வது ராஜராஜவளநாட்டு மலாட்டுக் குறுக்கைகூற்றத்து-

2 ள் ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் உடையார் திருப்புலிபகவதெவர் கொயிலில் சிவப்ரா-ஹ்மணந் காஸ்யபந பெரியாண்டா[ன்*] ப்ராஹ்மணி ஆட்கொ-

3 ண்டான்ச் சாணியென் இவ்வூர் உடையர் திருப்புலிபகவர்தெவர் கொயிலில் க்ஷெத்ர-பாலப்பிள்ளையாரை எழுந்தருளுவிச்சு திருப்ரதிஷ்டை-

4 யும் பண்ணுவித்து திருமாளிகையில் எழுந்தருளி இருக்க பத்தி செய்கைக்கு ஸ்ரீ பண்டா-ரத்து ஒடுக்கின காசு பதிநாறு பிள்ளையாற்கு ஒரு ஸந்தி[ய]முது செய்தரு-

5 ளுகைக்கு வெண்டுவன இத்தெவர் ஸ்ரீ பண்டாரத்திலெ வட்டு செலுத்துகைக்கு ஸ்ரீ பண்டாரத்து நான் ஒடுக்கின காசு பதினெட்டு இக்காசு பதினெட்டும் ஒடுக்கி

6 இது சந்த்ராதித்தவற் செல்வதாக செய்து விட்டெந் ஆட்கொண்டான் சானியென் இது பந்மாஹெஸ்வரரக்ஷை |||உ

No. 429

(*A.R. No.* 408 *of* 1909)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* **Tribh° Vikramachōḷadēva : Year 2=1119-20 A.D.**

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūmādu puṇara puvimādu vaḷara*, etc., and mentions the queen Mukkōkkiḻānaḍigaḷ.

It records a gift of land, by purchase, 500 *kuḻi* in extent, as *dēvadāna* to the temple of the god Tıruppulippagavadēvar of Ṣiṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu, by Nīlisiṅgi, the wife of Malaiyamān Tirukkalaimarundu *alias* Āḻvānaṅgakkāṟa Malaiyamāṉ of Kiḷiyūr in Tirumuṇaippāḍit-Dāma-nāḍu. The gift was intended for various items of worship and offerings to the above-mentioned deity for the processions conducted on all Amāvāsī days, fifty two in number, in a year. The land was purchased from the *mahāsabhai* of Ṣiṟṟiṅgūr for a sum of 3 *Aṉṟāḍu Naṟkāśu* by the donor. The inscription gives a detailed list of articles offered at the worship and their equivalents in rice.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பூமாது புணர புவிமாது வளர நாமாது விளங்க ஜெயமாது விரும்ப தந் இருபது மலர் மன்னவர் சூட மன்நிய உரிமையால் மணிமுடி சூடி செங்-கொல் செந்று தி-

2 சை தொறும் வளர்ப்ப வெங்கலி நிங்கி வெயற்ந் தழைப்பக் கலிங்க மிரியக்கடல் மலை உதைத்து வலங்கொல்லாழி வரையாழி நடாத்தி இ[ரு]சுடரளவும் ஒரு குடை நிழற்றி-

3 முக்கொக்கிழாநடிகளொடும் விரஸிங்காஸனத்து விற்றிருந்தருளிய கொப்பரகெசரி-பந்மரான த்ரிபுவநசக்கிரவர்த்திகள் ஸ்ரீ விக்ரமசொழதெவர்க்கு யாண்டு உ ஆவது மலாடான ஜனநாத

4 வளநாட்டுக் குறுக்கைக் கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் மஹாஸபையொம் இவ்வூர் ஆளுடையார் திருப்புலிப்பகவதெவர் கொயில் ஸ்ரீதாஸ ஸ்ரீசண்டெஸ்வர தெவர்க்கு இவ்வூர் வடகழ-

5 நியில் கொன்ற மஞ்சி வடக்கிற் தடி விற்றுக்குடுத்த பரிசாவது இத்தெவர்கு அமாவாஸி எழுந்தருளுகைக்கு திருமந்திரப்பொனகத்துக்கு திருவமுது அரிசி நாஞுழியும் எழுந்-தருளிப் புகுந்தால் அமுது

6 செய்தருளத் திருவமுது அரிசி குறுணியும் ஆளுடையார்க்கு எறுபடி ஸந்தி ஒந்றுக்கு திருவமுது அரிசி நாஞுழியும் சட்டிசொறு [ஐஞ்சு]க்கு அரிசி ஐய்நாழியும் ஆக அரிசி பதக்கு ஐய்நாழிக்கு நெல்லுத் தூணிப்

7 பதக்கு நாஞுழி உரியும் கறியமுது முப்பதின் பலத்துக்கு நெல்லு ஐஞ்ஞாழியும் மிளகமுது இருசெவிடரைக்கும் உப்பமுது உரிக்கும் நெல்லு நாஞுழியும் நெய்யமுது உழக்குக்கும் தயிரமுது இருநாழிக்கும் நெ-

8 ல்லுக் குறுணி இருநாழியும் அடைக்காயமுது பத்துக்கும் இலையமுது இருபதுக்கும் நெல்லு முன்ஞுழியும் திருவிளக்கு எண்ணை ஐஞ்ஞாழிக்கு நெல்லுக் கலனெ முக்-குறுணியும் ஆக திருப்[லி]ப்பபுகவென்

9 மரக்காலால் நெல்லு இருகலனெ முன்நாழி ஆக அமாவாஸி பன்நிரண்டுக்கு நெல்லு இருபத்து நாற்கலனெ தூணி நாஞுழிக்கு திருமுனைப்பாடித் தாமநாட்டுக் கிளியூர் மலையமாந் திருக்கலைமருந்-

10 தான ஆழ்வாநங்கக்காற மலையமான் அகமுடையாள் நிலிசெங்கி கொண்டு விட்ட கொன்ற மஞ்சியான நிலத்துக்கு கிழ்பார்க்கெல்லை இத்தெவர் தெவதானம் திரு-வலகு குண்டிலுக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்-

11 லை தன்மச் செய்க்கும் இத்தெவர் [உ]ய்யபுறக் கொன்ற மஞ்சிக்கு தெற்கும் மெல்-பாற்கெல்லை தெற்குநொக்கிப்பொன கண்ணிக்காலுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை இத்-தெவர் தெவதாநம் பரிச்சாமிச்செய்-

12 க்கு தெற்கும் ஆகவிவ்விசைந்த நாற்பெரெல்லையுள்ளகப்பட்ட உள்நிலம் ஒழிவின்றி பதிநறுசாண் கொலால் குழி ஐஞ்ஞூறும் தெவதானமாக விற்றுக் குடுத்து இவள் பாடுகொண்ட அன்றூடு நற்கா-

13 சு முன்று இக்காசு முன்றும் அறக்கொண்டு இத்தந்மஞ் சந்த்ராதித்யவல் செல்வதாக இந்நிலம் விற்றுக்குடுத்தொ[ம்*] மஹாஸபையோம் இது பந்மாஹேஶ்வர ரக்ஷை

No. 430

(*A.R. No.* 409 *of* 1909.)

Siddhaliṅgamaḍam, Tirukkoyilur taluk, South Arcot district

East wall of the same *prākāra.*

Parakēsarivarman *alias* **Tribh°**

Rājarājadēva II : Year 7, Tulā (Aippaśi) 3=1153 A.D. September 29, Tuesday

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūmaruviya tirumādum Puvimādum*, etc., and mentions the queen Ulaguḍai Mukkōkkiḻāṇaḍigaḷ.

It records a gift of land for the purpose of raising a flower-garden to provide for flower garlands to the god Tiruppulippagavadēvar of Śiṟṟingūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu, by Maṇalūruḍaiyāṉ Tiruvagattipaḻippili, the *madhyasthaṉ* of Maṇalūr *alias* Kalyāṇamahādēvichchaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēyam,* in Śeṅguṉṟanāḍu of Vāṇagōppāḍi on the northern bank of the Peṇṇai river, in Rājarājā-vaḷanāḍu. The land is stated to have belonged to the donor who had purchased it from Bhāradvāji Āṇḍapiḷḷai Tiruppulippagavar and others.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பூமருவிய திருமாதும் புவிமாதும் ஜெயமாதும் நாமருவிய கலைமாதும் புகழ்மாது

2 நயஞ புல்க அருமறை விதி நெறி தழைப்ப வருமுறை உரிமை மணிமுடி சூடித் திங்கள் வெண்குடைத் திசை-

3 க்க[ளி]றெட்டுந் தங்கு தனிக் கூடத்தானென் விளங்கக் கருங்கலிப்பட்டியை செங்கொல் தூரப்ப பொரு க-

4 திராழி புவி வளர்ந்துடன் வரவில்லவரி ஈட்டர் மினவர் சிங்களர் பல்லவர் ருதலி-யர் பாத்திவர் பணிய எண்ணருங் கற்பக மண்-

5 ணகம் புணர்ந்து செம்பொன் விரஸிம்ஹாஸனத்து உலகுடைமுக்கொக்கிழானடிளொடும் விற்றிருந்தருளிய கொப்பரகெ-

6 சரிபந்மரான த்ரிபுவனச்சக்கரவர்த்திகள் ஸ்ரீராஜராஜதெவர்க்கு யாண்டு எழாவது துலா-நாயற்றுத் தியதி முன்றினல் ராஜராஜவளநாட்-

7 டுப் பெண்ணெய் வடகரைய் வாணகொப்பாடிச் செங்குன்ற நாட்டு ப்ரஹ்மதெயம் மண-லூரான கல்யாணமஹாதெவிச்சதுர்வெதிமங்கலத்து

8 மத்யஸ்தன் மணலூருடையான் திருவகத்தி பழிப்பிலியென் இன்நாட்டு மலாட்டுக் குறுக்-கைக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் உடையார் திருப்புலி-

9 ப்பகவஷெவற்க்கு திருப்பள்ளித்தாமஞ் சாத்தி அருளுகைக்கு நான் திருநந்தவனமாக செய்துவிட்ட நிலமாவது இவ்வூர் ஸாஸ்வதி ஆலம்பட்டி பிள்ளை திருப்பு-

10 லிப்பகவர் உள்ளிட்டார் பக்கல் நான் விலைகொண்டுடையேனாய் என்னுதாய் இருந்த நிலம் வடவழி என்று பெர்கூவப்பட்ட நிலத்தில் நான் திருநந்தவனமாக-

11 ச்செய்துவிட்ட[1] நிலத்துக்குக் கிழ்பாற்க்கெல்லை சிற்றிங்கூருடையாந் சொமன் திருச்சிற்றம்பலமுடையான் விலைகொண்டுடைய னிலத்துக்கு மெற்க்கும் தென்பாற்க்கெல்லை இப்பழி-

12 ப்பிலி நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்க்கெல்லை இதெவர் தெவதானம் வடவழி தொண்டிக்குக் கிழக்கும் வடபாற்க்கெல்லை ஆதித்யன் திருவண்ணமலையு-

13 டையான் உய்யவந்தான் பட்டன் உள்ளிட்டார் அரசெத்தக் கொல்லைக்கு தெற்கும் ஆக இவ்விசைத்த நாற்பெரெல்லையுள் ஆகப்பட்ட நிலம் பதிநறுசாண் கொலால் குழி நூறும் இன்னிலத்தில் உ-

14 ள்பட்ட மெனொக்கின மாமுங் கிழ்நொக்கின கிணறும் அகப்பட திருப்பள்ளித்தாமஞ் சாத்தியருளுகைக்குத் திருநந்தவனமாக சந்திராதித்தவற் செல்வதாக[ச்] செய்து[1]விட்டென் இம்மணலூருடை-

15 யான் திருவகத்திபழிப்பிலியென் இது பந்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை ||உ

No. 431

(*A.R. No.* 410 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Māṟavarmaṉ *alias* Tribh°
Vikramapāṇḍyadēva II : Year 6, Kaṉṉi (Puraṭṭāśi) śu. 1, Sunday, Hastam = 1274 A.D., September 2, f.d.n. ·53 f.d.t. ·04.

This inscription records a gift of 1,000 *kuḻi* of land in Śiṟṟiṅgūr in Kuṟukkai-kūṟṟam in Malāḍu in Irārāja-vaḷanāḍu, by the *nagarattārs* of the same place to provide for food-offerings at the waking up service and the *Pulavar-talaivan-sandhi*, in the temple of the god Tiruppulippagava-nāyaṉār of theplace. The land is stated to be a gift, probably from the king, to the *nagarattārs* called the Perumāḷ-kāṇi. It is stated that they made the gift as tax-free *tirunā mattukkāṇi*. The village of Marudūr is mentioned as forming a boundary of the gift land.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாரபந்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ விக்ரமபாண்டியதெ வற்கு யாண்டு

2 சு வது கன்னிநாயற்று பூர்வபக்ஷத்து ப்ரதமையும் நாயற்றுக்கிழமையும் பெற்ற அத்த[த்*]துநாள்

3 இராஜராஜவளநாட்டு மலாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து சிற்றிங்கூர் உடையார் திருப் புலிப்பகவ-

4 நாயனாற்கு இவ்வூர் நகரத்தாரொம் இன்னாயனாற்கு திருப்பள்ளிஎழிச்சி புலவர் தலைவன் சந்தி அமு-

5 து செய்தருள அமுதுபடிக்கும் படிவெஞ்சனங்களுக்கும் விட்[ட] நிலமாவது எங்களுக்கு

6 பெருமாள் காணியாக ப்ரஸாதஞ் செய்தருளின இவூரில் கூத்தாண்டாள் திருத்து அகழுக்கு மெ-

7 ற்கு இன்நாயனார் தெவதானம் வாகிசந்திருத்துக்கும் எங்கள் காணியான புன்சை குரங்கு குத்திக்கும் வ-

8 டக்கு இன்நாயனார் தெவதானம் மருதூர் எல்லைக்கு கிழக்கு இன்நாயனார் செய் கண்ணிக்காலுக்கு தெற்கு

1 Written below.

9 இன்ஞன்கெல்லைக்கு உட்பட்ட நிலத்துதெற்கடைய கிழமெல் வ[ற்] வட குழி ௲ இக்குழி ஆயிரமும்

10 இன்நாள் முதல் கார் பசானம் உள்ளிட பயிர்கள் அனைத்தாயங்களும் உட்பட சந்த்ரா- தித்தவரை செ-

11 ல்வதாக திருநாமத்துக்காணி இறையிலியாக விட்டு குடுத்தோம் நகரத்தாரோம் இது பந்மா-

12 ஹெச்வரரக்ஷை [||*]

No. 432

(*A.R. No.* 411 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* **Tribh° Rājarājadēva II : Year 19 (?)=1164–65 A.D. (?)**

The inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūmaru-viya tirumādum*, etc., and mentions the queen Ulaguḍai Mukkōkkiḻānaḍigaḷ.

It records a gift of 4 *vēli* of land in Marudūr *alias* Ābharaṇadāṇinallūr in Rājarāja-vaḷanāḍu, by Malaiyamāṉ Attimallaṉ Śokkapperumāḷ *alias* Rāja-gambhirachchēdiyarāyan of Kiḷiyūr in Tirumuṇaippāḍi in Rājarāja-vaḷa-nāḍu, for food-offerings to the god Tiruppulippagavadēvar of Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam*, in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu. It is stated that various incomes specified relating to the gift land need not be paid and that the gift would be maintained hereditarily.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||] பூமருவிய திருமாதும் ஜெயமாதும் நாமருவிய கலைமாதும் புகழ்மாதும் நயஞ்ஞ புலக அருமறை

2 விதி நெறி தழைப்ப வருமுறை உரிமை மணிமுடி சூடி திங்கள் வெண்குடைத் திசைக் களி றெட்டு தங்கு தநி கூ-

3 டஞ்ஞாநென் விளங்க கருங்கலிப்படியைச் செங்கொல் துரப்ப பொருங்[க]திராழி புவி வளர்ந்துடனவர் வில்-

4 லவர்ரிட்டர் மினவர் சிங்களர் பல்லவர் நுதலியர் பார்த்திவர் பணிய எண்ணருங் கற் பின் மண்ணகம் புணர்ஞ்ஞ செ-

5 ம்பொன் விரஸிம்ஹாஸனத்து உலகுடைமுக்கொக்கிழாநடிகளொடும் விற்றிருஞ்ஞருளிய கொப்பரகெசரி பநரா-

6 ன த்ரிபுவனசக்ரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜதெவர்க்கு யாண்டு ௰௯ ஆவது ராஜராஜ- வளநாட்டு மலாட்டுக் குறுக்கை-

7 க்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் ஆளுடையார் திருப்புலிப்பகவதெவர்க்கு இந்- நாட்டு திருமுனைப்பாடி கிளியூ-

8 ர் மலையமான் அத்திமல்லன் சொக்கப்பெருமாளான ராஜகம்பீரச்செதியராயநென் இத் தெவற்கு அமுது-

9 படி செந்நெல் அமுதுசெய்தருளுகைக்கு நான் விட்ட நிலமாவது இந்நாட்டு மருதுராந ஆபரணதாணி நல்-

10 லூ . . ணம் பொகிவதிக்கு கிழக்கு விட்ட நிலம் மூந்றரை வெலிக்கு கிழ்பாற்கெல்லை இத்தெவர் தெவதான

11 . . . கூட்டத்துக்கும் பெலிபட்டிக்கு மெற்கும் தென்பாற்க்கெல்லெல் தூற்றறுமாவுக்கும் இலத்தை யெத்-

12 தத்துக்கும் ஒடைக்கும் தெற்கில் வாய்க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லெ இவ்விலத்தை எத்தத்து மெல்

13 வரம்புக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லெ இவ்விலத்தையெத்தத்துக்கும் பெரெத்தத்துக்கு பூங்கெத்த் த் -

14 க்கும் மாஞ்செறுவுக்கும் படப்பை செறுவுக்கு வமுது வரம்புக்கு தெற்கும் ஆக இவ்விசைந்த நாற்பெரி-

15 ல்லெயுள் அகப்பட்ட நிலம் பதிநாலரை அடிக் கொலால் நிலம் முன்றரைவெலியும் இவ்வதிக்கு மெற்கு அத்த ந-

16 ளம் பொந்நார் எல்லெக்கு கிழக்கு கொற்றவாயிலென்று பெருடைய தடி பல நால் இக்கொலால் நில-

17 ம் அரைவெலியும் ஆக நிலம் நாலு வெலியும் வஞுாஷிசூவஜ செல்வதாகவிட்டென்

18 ப்பெருமாளான ராஜமழிவீரச் செதியராயநென் இந்நிலத்துக்கு அஷராயம் பெரும்- இச் சொக்கப் பாடிகாவல் சிறு-

19 பாடிகாவல் உள்ளிட்ட ஆயங்களும் ஆளும் அமஞ்சியும் இறுக்க [க*]டவதல்லாததாக இப்படி எங்க-

20 ள் வங்ஙமுள்ளளதனையும் செல்லக் கடவத[ா*]க விட்டென் ராஜமழிவீரச் செதியராயநென் இந்நில-

21 ம் அழிவுசெய்வார் வல்லவரையந் ஸதூழ இது ஸ்ரீமாஹெஸ்வரரக்ஷை ७ ||॰

No. 433

(*A.R. No.* 412 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

This inscription records that a bell weighing 50 (*palam* or some such word is omitted), to the god Tiruppulippagavadēvar by a *dēvaraḍiyār* (dancing girl) named Aṭṭiyār *alias* Vāgīśanaṅgai.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] இவ்வூர் தெவரடியார-

2 ட்டியராந வாகிசநங்கை திருப்பு-

3 லிப்பகவதெவர்க்கிட்ட மணியா-

4 ல் எடை ருடு இது ஊஹெஸ்வரரக்ஷை ||—

No. 434

(*A.R. No.* 413 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh Vīrarājēndrachōḷadēva (Kulōttuṅga III) : Year 6=1183-84 A.D.

This inscription is built in at the bottom and hence the details of the gift are not available now.

It, however, seems to record a gift of taxes on weavers' looms, etc., situated in the streets around the temple of the god Tiruppulippagavadēvar of Śiṟṟiṅgūr a *brahmadēśam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu in Irājarāja-vaḷanāḍu and probably income from Vikkirama-śōḻanallūr also, to the same god, by a certain Eḻiśaimōhan *alias* Jananātha-Kachchiyarāyaṉ, son of Āḷappiṟandān Araśanārāyaṇaṉ of Kūḍalūr. (See *S.I.I.*, Vol. XII, p. 170,No. 9).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிராஜெந்த்ரசொழதெவற்-
2 கு யாண்டு ௬-வது கூடலூர் ஆளப்பிறந்தாந் அரசநாராயணன் ம-
3 கன் எழிசைமொகநான ஜநநாதகச்சியராயனென் இராஜராஜ-
4 வளநாட்டு மலாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்துப் பிரம்மதெசஞ் சிற்றி-
5 ங்கூருடையார் திருப்புலிப்பகவதெவர்க்கு இத்தெவர் திருமடைவிளாகமும் வி-
6 க்கிரமசொழநல்லூரும் திருமடைவிளாகமும் இத்தெவர் திருமடைவிளாக . . .
7 த்து நாலுசிக்கரத்து உட்பட்டின கிழிறைப்பாட்டமும் தறிஇறை தட்டார்பாட்ட-
8 மும் எடுப்பின [கூவிந] அளப்பின நிறும் . னவுமெல்லா . யித்தெவர்கெ-

No. 435

(*A.R. No.* 414 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall as above.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Vīrarājēndrachōḷadēva : (Kulōttuṅga) III: Year 6=1183–84 A.D,

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Puyal vāyppa vaḷam peruga*, etc., and mentions the queen Buvaṇamuḻududaiyāḷ.

It records a gift of all incomes except the *śiṟupāḍikāval*, due from the *dēvadāna* lands of the temple of the god Tiruppulippagavardēvar of Śiṟṟingūr a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟan in Maḷāḍu in Rājarāja-vaḷanādu to Malaiyamāṉ Śokkapperumāḷ Poṉparappiṉāṉ *alias* Rājagambhīrachchēdiyarāyaṉ, of Kiḷiyūr in the same *nāḍu*, by him to provide for the procession during the festival of the above-mentioned god held in the month of Puraṭṭādi.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புயல்வாய்ப்ப வளம்பெருகப் பொய்யாத நான்மறையின் செயல்வாய்ப்ப
மணமகளும் ஜயமகளும் [பு*]ணங்களிப்ப வெண்பொற்குடை விளங்க வெல்வெந்தரடி
விளங்க சக்கரமுஞ் செங்கொலுந் திக்-
2 கணைத்துஞ் செலநடப்ப மனுநிதி தழைத்தொங்க திருமகளும் பார்மகளுஞ் சிறந்து
வாழ . . பக்கநால் புலிகாப்ப பொற்பமைந்த முடிபுனைந்த செம்பொன் விரஸிம்ஹாஸ-
னத்துப் புவனமுழுதுடையாளொடும் வி-
3 ற்றிருந்தருளிய கொராஜகெசரிபற்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிராஜெந்த்ர-
சொழதெவர்க்கு யாண்டு ௬ ஆறுவது ராஜராஜவளநாட்டு மலாட்டுக் குறுக்கைக்-
கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் ஆளுடையார் திரு[ப்*]புலிபகவர்தெ-
4 வர்க்கு இந்நாட்டுக் கிளியூர் மலையமான் சொக்கப்பெருமாள் பொன்பரப்பினான ராஜ-
கம்பீரச்செதியராயனென் இன்னாயனார் புரட்டாதித்திருநாளெழுந்தருளுகைக்கு இவ்வூர்
தெவர் தெவதானம் நஞ்செய் புந்-

5 சொங்களில் நாங்கள் கொள்ளும் ஆயங்களில் சிறுபாடிகாவல் நிக்கி மற்றுள்ள எப்பெர்ப்பட்ட ஆயங்களும் விட்டெந் கிளியூர் மலையமான் சொக்கப்பெருமாள் பொன்பரப்பினான ராஜகம்பீரச்செதியராயனென் மலையமா-

6 நங்கள் வங்ஸத்திலுள்ளார் அழிவுசெய்வார் வல்லவரையன் சித்தம் இ[து] பந்மாஹேஸ்வர ரக்ஷை ஓ ||

No. 436

(*A.R. No.* 415 *of* 1909)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT
Same wall.

Tribh° Vīrarājēndrachōḷadēva (Kulōttuṅga III ?) : Year 6=1183–84 A.D.

This inscription records a gift of 700 *kuḻi* of land in Kiḷiyūr in Rājarāja-vaḷanāḍu by the servant named Kūttan Paṇaiyaṉ *alias* Poṉparappiṉa Malaiyamāṉ of the same place, purchased for 1 1/4 *kaḻañju* of gold from the *sabhai* of the same place, for two *nandā* lamps to be burnt in the temple of the god Tiruppulippagavar of Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam*, in Kuṟukkai-kūṟṟam in Malāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu. It is stated that the gift of lamps was made for the merit of the servant's master Rājagambhirachchēdiyarāyar who also figures in No. 435 above. The lamps were received by the *Śivabrāhmaṇas* of the temple who had agreed to burn them for ever.

Text

1 த்ரிபு[1]வனச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீவிரராஜெந்த்ரசொழதெவர்க்கு யாண்டு சு வது ராஜராஜவளநாட்டு மலாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து

2 ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் ஆளுடையார் திருப்புலிப்பகவர்க்கு இந்நாட்டு கிளியூர் மலையமான்கள் கன்மிகளில் கூத்தந் பணையனன பொன்பரப்பின மலையமானென் எங்கள் நாயனார் ராஜகம்பீரச் செதியாராயர்க்கு நன்றாக வைத்த திருநந்தாவிளக்கு உ இவ்விரண்டுக்கும் இவ்வூர்

3 ஸபையார் பக்கல் நாந்கொண்டு விட்ட[2] நிலமாவது திருப்புலிப்பகவதிக்குக் கிழக்கும் [உப்பு]க்கொல்லைக்குத் தெற்கு மிவ்வூர் ப்ராஹ்மண நிலக்கசிவந் திருப்புலிபப[2]கவனுள்ளிட்டார் தொண்டிக்கு [மெற்கு] பழந்தெவதானத்துக்கு வடக்கு பதிநறு சாண் கொலால் குழி எ௱ இக்குழி எழுநூறுக்கு-

4 ம் ஸபையார்க்கொடுக்கின பொந் கழஞ்செகாலிப்பொன் கழஞ்செ காலுங் கைக்கொண்டு விற்றுக்குடுத்தொ மிப்பணையனன பொந்பரபபி[2]ன மலையமானுக்கு இவ்வூர் ஸபையொமிந் நிலமெழுநூறுங் கைக்கொண்டு சந்த்ராதித்தவல் திருநந்தா விளக்கிரண்டு மெரிக்[க*] கட

5 வொமானொமிக்கொயிலிற் ஸிவப்ராஹ்மணரொம் இது பந்மாஹேஸ்வர ரக்ஷை ஓ ||

No. 437

(*A. R. No.* 416 *of* 1909)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT
Same wall.

Tribh° Tribhuvanavīradēva (Kulōttuṅga III) : Year 35=1212–13 A.D.

This inscription is built in at the bottom.

It records a gift of a standing lamp made of bronze and bell-metal, a bell and a vessel made of brass to the temple of the god Tiruppulippagavadēvar of

[1] Written in continuation of No. 413 above.
[2] Written one letter below the other.

Śiṟṟiṅgūr a *brahmadēśam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu in Irājarāja-vaḷanāḍu by a certain Śivadavaṇappeṟumāḷ. . Vāmaṇa-bhaṭṭaṉ [Vāḷappiṟaṇḍā] Birammarāyan, son of Kāśivaṉ Ādipurāṇaṉ Āṭkoṇṭāṉ bhaṭṭaṉ of Aiyyavēli belonging to Pālaiyūr *alias* Irājanārāyanacharuppēdimaṅgalam. It is stated that the gift was made for the merit of two *dēvaraḍiyārs* (dancing girls), named Sōḻiya-nāchchi *alias* Poṉṉār Tiruvaḍimāṇikkam, daughter of Peṟṟāḷ of Śiṟṟiṅgūr, and the former's daughter Āḷavandapiḷḷai *alias* Pirāṇattiyāgi-naṅgai.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனசக்கிரவத்திகள் திரிபுவனவிரதேவற்கு யாண்டு … …து
2 இராஜராஜவளநாட்டு மலாடுக்குறுக்கைக் கூற்றத்து பிரமதேசம் சிற்றிங்கூ[ர்*]
3 ஆளுடையார் திருப்புலிப்பகவதேவற்கு இவ்வூர் தேவரடியாள் பெற்றாள் மகள்
4 சோழியநாச்சியான பொன்னார்திருவடிமாணிக்கத்துக்கும் இவள் மகள் ஆளவன்-
5 தபிள்ளையான பிராணத்தியாகிநங்கைக்கும் ஆக பாலையூரான இராஜநாராயணசருப்-
6 பேதிமங்கலத்து ஐய்யவேலி காசிபன் ஆதிபுராணன் ஆட்கொண்டான் பட்டன்
7 மகன் சிவதவனப்பெருமாள் . . வாமன பட்டன் [வாளப்பிறந்தா] பிரம்மராயந இ-
8 ட்ட வெண்கலமும் தாராவும் கூடின குத்துவிளக்கு கல் இடை[யா]ல் வெண்கல-
9 . . மணி கல் இடையால் பித்தளைத் தூங்கல் இடை உம கல் பித்தளை . . . தி-
10 ப் பாத்திர இடை மகூ ல் பித்தளை திப்பாத்திர இடை உமச ல் பித்தளைச் சந்-
11 . கல் இடை ம ல்[1]

No. 438

(*A. R. No.* 417 *of* 1909)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Kopperuñjiṅgadēva : Year 19.

Published in *S. I. I.*, Vol. XII, No. 207.

No. 439

(*A. R. No.* 418 *of* 1909)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva I : Year 13, Mīna (Paṅkuṇi) śn. 6, Saturday, Rōhiṇi = 1263 A.D., March 17. The tithi and nakshatra ended on the previous day respectively at ·97 and ·22.

This inscription is damaged in some places.

It records that a certain *Kaikkōḷa* (name lost) of Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēśam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu in Irājarājavaḷanāḍu, set up an image of Āḷuḍaiyapiḷḷaiyār in front of the shrine of the god Tiruppulippagava-nāyaṉār of the god's temple in Śiṟṟiṅgūr, and that the *Śivabrāhmaṇas* of the 40 circles belonging to the temple had agreed to provide for food offerings and other services to the above-mentioned image as well as for weeding out the grass in the compound (*śuṟṟālai*), from out of the interest on 2,000 *kāśu* which they had received from a certain Arindavaṉ Pallavaraiyar in the time of Kōpperuñjiṅgadēvar.

---

[1] Damaged.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ ॥ கோச்சடைபன்மரான திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ-
2 சுந்தரபாண்டியதேவர்க்கு யாண்டு ௰௩ வது மிதுநநாயற்று பூர்வ்வபக்ஷ-
3 த்து சனிக்கிழமையும் ஷஷ்டியு[ம்*] பெற்ற ரோசணி நாள் யிராஜராஜவளநாட்டு
4 [மலா]ட்டுக் குறுக்கைகூற்றத்து ப்ரஹ்மதேசம் சிற்றிங்கூர் ஆளுடையார் [திருப்புலிப்பக]-
5 வநாயனார் சன்னதியில் இவ்வூர் கைக்கொளரில் . . . .
6 யன் எறி அருளப்பண்ணின ஆளுடையபிள்ளையார்க்கு அமுது செய்தருள
7 முன்னாள் கொப்பெருஞ்சிங்கதேவர் நாளில் அரிந்தவன் பல்லவரையர் ப-
8 க்கல் உபையமாக கைக்கொண்ட காசு ௨௲ இக்காசு இரண்டாயிரத்துக்கு-
9 ம் பொலிசைக்கு உடலாக நாங்கள் அமுது செய்விக்கும் நாள் ஒன்றுக்கு
10 இருநாழி அரிசியும் வெண்டும் கறிஅமுது வெஞ்சனமும்(ப்) படைத்த . . . .
11 [ற்] சந்தியிலெ திருமந்திரபோன[க*]மாக அமுது செய்தருளப்பண்ணி . . . . .
12 ண்டு திருமஞ்சணமும் பண்ணி திருச்சுற்றுலெ புல்லும் தெத்தி . . . . [சந்த்ராதி]-
13 த்தவரை செய்வதாக இந்தகாசு கைக்கொண்டோம் இக்கொயில் நாற்பது வ-
14 ட்டத்துச் சிவப்பிராமணரோம் ஸ்ரீ மாஹேஸ்வரரக்ஷை ॥

No. 440.

(*A.R. No.* 419 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅgachōḻadēva I : Year 10=1079-80 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pugaḻ-mādu viḷaṅga*, etc. and mentions the queen Avanimuḻududaiyāḷ.

It records a gift of 64 cows on behalf of Malaiyamāṉ Śadiraṉ Malaiyaṉ *alias* Rājēndraśōḻa Malaiyamāṉ of Kiḷiyūr on the southern bank of the Peṇṇai river in Tirumuṉaippāḍi in Dāmar-nāḍu in Rājēndra-vaḷanāḍu for two *nandā* lamps to be burnt in the temple of the god Tiruppulippagavadēvar of Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Jananāthavaḷanāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [॥*] புகழ்மாது விளங்க ஜெயமாது விரும்ப நிலமகள் நிலவ மலர்மகள் புணர உரிமையிற் சிறந்த மணிமுடிசூடி வில்லவர் நிலைகெட மீனவர் குலைதர எனை மன்னவர் இரியலுற்றுழித்தரத் திக்கனைத்துந் தன்சக்கரநடாத்தி விஜையாபிஷேகம் பண்ணி விரஸிம்ஹாஸநத்து அவநிமுழுதுடையாளொடும் வீற்றிருந்தருளிய கோவி-ராஜகேசரிபந்மரான த்ரிபு-

2 வனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு ௰[எ] ஆவது ராஜேந்த்ர-வளநாட்டுத்தாமர் நாட்டுத் திருமுனைப்பாடிப் பெண்ணைத் தென்கரைக்கிளியூர் மலையமான் சதிரன் மலையனான ராஜேந்த்ர சொழ மலையமானைச் சார்த்தி மலாடான ஜன-நாதவளநாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதேயஞ் சிற்றிங்கூர் ஆளு-

3 டையார் திருப்புலிப்பகவதெவர்க்குச் சந்த்ராதித்தவர் நின்றெரிய வைத்த திருநந்தாவிளக்கு ௨ இவ்விளக்கு இரண்டு இரண்டுக்கும் விட்ட சாவாமூவாப்பசு ௬௰௪ இது பந்மாஹேஸ்வரரக்ஷை [॥*]

No. 441

(*A.R. No.* 420 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Parakēsarivarmaṉ : Year 10.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 250.

No. 442

(*A.R. No.* 421 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Parakēsarivarmaṉ : Year 9.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 227.

No. 443

(*A.R. No.* 422 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Parakēsarivarmaṉ : Year 7.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 182.

No. 444

(*A.R. No.* 423 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vikramachōḷadēva : Year 7=1124–25 A.D.

This inscription is built in at the bottom and hence a few details of the gift are not avilable.

It records a gift of a *sandhi* lamp to the temple of the god Tiruppulippagavadēvar of Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam*, in Kuṟukkai-kūṟṟam, in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍū, by a certain Semmāṟuḍaiyān Śōḻan Vichchādiran of Śemmāṟu in Ēmappeṟṟūr-nāḍu in Tirumuṇaippāḍi in Gaṅgaikoṇḍaśōḻa-vaḷanāḍu. It appears that he endowed some money in respect of this, which was accepted by two *Śivabrāhmaṇas* of the temple, named Bhāradvāja Puliyan Śivabattaṉ *alias* Nāṇūṟṟuva bhaṭṭaṉ and Bhāradvāja Marundu Poṟkōyil-nambi.

Text

1 த்ரிபுவனச்சக்கரவர்த்திகள் ஸ்ரீவிக்கிரம சொழதெவர்க்கு யாண்டு எ ஆவது மலாடான ஜனநாதவளநாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூர் ஆளுடையார் திருப்புலிப்பகவதெ-
2 வர்க்கு கங்கைகொண்டசொழவளநாட்டுத் திருமுனைப்பாடி எமப்பெற்றூர்நாட்டுச் செம்மாற்றுச் செம்மாறுடையாந் சொழந் விச்சாதிரந் வைத்த ஸந்தி விளக்கு க ஒந்றுக்கும் இக்கொயில் சிவப்ராஹ்மணந ஹாரஸ்வாஜ புலியந் சிவெபத்தனை நானூற்றுவ ஹட்ட[னும் ஹ]ாரஸ்வாஜ மருந்து பொற்கொயில் நம்பியும் இவ்விரு[1]

No. 445

(*A. R. No.* 424 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Tribh° Rājādhirājadēva II : Year 11=1173–74 A.D.

This inscription is incomplete in some places.

It records a settlement arrived at amongst the Brāhmaṇas and Periyanāṭṭars residing on either bank of the *kuḍakkāl* (small canal) through which water flows into the channel called the Tiruppuli(ppagava) . . ṇūṟṟukkāl dug out by a certain Āṇḍār Araśukkaḍiyār for the god Tiruppulippagavadēvar of Śiṟṟiṅgūr a *brahmadeyam*. The settlement appears to have been over a dispute concerning water supplied from the canal of Marudūr.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீராஜாதிராஜதெ . . . . . . மகவது ப்ரஹ்மதெயஞ் சிற்றிங்கூராளுடையார் திருப்புலிப்பகவதெவற்கு ஆண்டார் அரசுக்கடியார் வெட்டுவித்த திரு[ப்]புலி . . . . ணூற்றுகாலுக்கு மந்த குடக்கால் பொது-
2 கைக்குமிரண்டு கரையிற் ப்ராஹ்மணரும் பெரியநாட்டாரும் ஆ . . . . கூட மருதூர்க்கால் நீர்தாழ்வுபடாமலெல்லை குறித்தபடி ஜனநாதன் முகத்துக்குக் கிழ[க்*]குப் பதினைங்கொலிதன் மெற்கு முன்னூற்றை[ம்பதின்] கொலாகவுமிரண்டு கொலுக்கு நடு-
3 வு பதிநறு கொலாகவு மிப்படி சொன்னொமிவ்வனைவொ . . . . ரஹெஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 446

(*A. R. No.* 425 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

The meaning of this inscription is not very clear.

It appears to record that the temple trustees (*tānattār*), the *sabhai* and the *ūr* of Śiṟṟiṅgūr a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Rājarāja-vaḷanāḍu, agreed to have *Parāśivaṉ* in Śiṟṟiṅgur as desired by the *Parāśivar* of Tiruvadigai, Tirutturai, Tiruveṇṇainallūr, Tiruvōmāttūr and Tirumudukuṉṟam, all in Naḍuvil-maṇḍalam.

[1] Continuation built in.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ராஜராஜவளநாட்டுக் குறுக்கைகூற்றத்து
2 ப்ரஹ்மதெயம் சிற்றிங்கூர் பராசிவன் செய்யும்படி நடுவில் மண்ட-
3 லத்து திருவதிகை திருத்துறை திருவெண்ணைநல்லூர் திருவொமாத்-
4 தூர் திருமுதுகுன்றம் இவூபராசிவர் செய்யும்படி கல்வெட்டிக் குடுத்தபடியெ இவு-
5 க்கும் செய்வதாக கல்வெட்டிக் குடுத்தொம்
6 கொயில் தாநத்தாரும் சபையாரும் ஊரவரொம் [||*]

No. 447

(*A. R. No.* 426 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Kṛishṇarāya-mahārāya : Śrīmukha, Chittirai 1(2)=1513 A.D. April 7, (Thursday).

This inscription is built in at the bottom.

It records a gift of 500 *kuḻi* of land as *iṟaiyili* in [Tiruppulippagava] lūr for a *nandā* lamp to the god Tiruppulippagavar, by a certain Maṇṇari Tiruppulippērāṇ, son of Dēvapperumāḷ while Taraṇikkamaṅgaraśaiyaṇ was ruling over the Tiruvadi-rājyam. It is stated that the land was probably left in charge of a certain Kāḷi Kaḷappālaṇ.

Text

1 ஸாஹஸ்ர [||*] சிறிமுக ஸ்ரீ சித்தி[ரை] மீ] ம[உ] க்ருஷ்ண இராய மஹாஇராயர்
2 இராச்சியம் பண்ணி அருளாநின்ற [நா]ளில் தரணிக்கமங்கரசையனு திருவதி
3 இராச்சியம் செல்லு[கையில் தெவப்]பெருமாள் மகன் மன்னரி திருப்புலி-
4 ப்பொா[னு]ம் . . . [திருப்புலிப்பகவ]லூரிலெ நிலமாக திருத்[தி தி]ருப்புலிப்பகவர்-
5 க்கு திருநந்தாவிளக்கு ஒ[ன்று]க்கு காளி களப்பாளன் திருத்தி[லி]றை இலி ஆக
6 ச[ந்தி]ருதித்தவரையும் நடக்க [விட்ட] குழி [யிது]சுத அகிதம் பண்ணிநவ-
7 [ன்] கெங்கை[க க]ரை[1]

No. 448

(*A. R. No.* 427 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Rājādhirājadēva II : Year 14=1177 A.D.

This inscription records a gift of a bronze carrier for food, weighing 60 *palam*, by a certain Kaṇṇaṇ Sūraṇ *alias* Ākārasūra Malaiyamān to the god Tiruppulippagavadēvar.

---

[1] Built in.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ராஜாதிராஜ தெவற்கு யாண்டு ௰௬ வது
2 உடையார் திருப்புலிப்பகவதெவற்கு கண்ணன் சூரனு-
3 ன ஆகாரசூர மலையமான் இட்ட வெண்கலத் தளிகை ஒ-
4 ன்றினால் இடை அறுபதின்பலம் [||*]

No. 449

(*A. R. No.* 428 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

A pillar of a *maṇḍapa* in the same temple.

This inscription records that this pillar (on which the inscription is engraved) was caused to be made by a certain Vambuyiḻuttāḷ, daughter of Iḍappāgaṅkoṇḍāḷ a *dēvaraḍiyāḷ*.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||] இக்-
2 கால் செய்வித்-
3 தாள் இத்தெவ-
4 ரடியாள் இடப்-
5 பாகங்கொண்ட-
6 ாள் மகள் வம்புயி-
7 ழுத்தாள் ||

No. 450

(*A.R. No.* 428 *A of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Another pillar in the same place.

This inscription records that this pillar (on which the inscription is engraved, was made (caused to be made ?) by a certain Tillaināyiramāṇikkam, who was the husband's sister of Uyyavandāḷ, a *dēvaraḍiyāḷ*.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*]
2 இத்தூண்-
3 செய்தாள்
4 த் தெவரடியா
5 ளுய்யவந்தா-
6 ள் நாத்தியாள் தி-
7 ல்[லை]நாயிரமாணி-
8 க்கம் || ௨

No. 451

(*A.R. No.* 428 B *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

A third pillar in the same place.

This inscription records that this pillar (on which this inscription is engraved) was caused to be made by a woman named Aḍaikkalamteḻḻaḷ, a member of the oil-monger community (*vāṇiyaḷ*).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*]
2 இக்கால் செவி-
3 த்தாள் வா-
4 ணியளடைக்-
5 கலந் தெள்ள-
6 ள் ||| —

No. 452

(*A.R. No.* 429 *of* 1909.)

·SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

East wall of the *Vāhana-maṇḍapa* in the same temple.

Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ Tribh° Sundarapāṇḍyadēva : Year 11.

This inscription records the grant, as tax-free *dēvadāna*, of a number of taxes such as *taṟi-iṟai*, *śeṭṭiṟai*, etc., levied by the *nāṭṭārs* from the residents of the *tirumaḍai-viḷāgam* of the temple of Tiruppulippagavanāyaṉār of Siṟṟiṅgūr a *brahmadēśam*, in Kuṟukkai-kūṟṟam in Malāḍu in Irājarāja-vaḷanāḍu, made by the king to provide for a service, named after the king, to the god, instituted by a certain Kūttapperumāḷ, an *aṅgavaidya* and for a festival of the same deity. It is stated that this royal order was addressed to the *tāṉattār* (trustees) of the temple. A certain Tuñjalūruḍaiyāṉ and Pallavarāyar figure as signatories.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொநெரின்மைகொண்டான் த்ரிபுவனசக்ரவத்திகள் ஸ்ரீ சுந்தரபாண்டிய தெவற்க்கு யாண்டு ௰க வது இராஜராஜவளநாட்டு மலாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெசம் சிற்றிங்கூருடையார்

2 திருப்புலிப்புலிப்பகவநாயனார் கொயில் தானத்தார்க்கு இன்னாயனார்க்கு நம் பெரால் அங்கவயித்யரில்க் கூத்தப்பெருமாள் கட்டின சந்திக்கும் திருநாளுக்கு உடலாக இன்-னாயனார் திருமடைவிளாகத்து இருக்கு-

3 ம் குடிமக்கள் பக்கல் நாட்டார் கொண்டு பொதும் தறி இறை செட்டிறை ஆசு பொது-மக்களபொ..க்கடமை வட . க்கல் எரிமின்பாட்டம் செக்கு ஆயம் தரகு வாசலப்பணம் மனைவரி

4 பட்டித்தெண்டம் குற்றதெண்டம் உட்பட மற்றும் அளப்பன முகப்பன நிறுப்பன . ப்பனவு முதல்ச் சரக்கு அங்காடிப்பாட்டம் உள்ளிட்ட பதின்[ஒ]ன்றுவது புரட்டாதி மாதமுதல் வரி-

5 யில்க் கழித்து தெவதான இறையிலியாக தந்தெ[ா]ம் இப்படிக்கு இவ்வொலை பிடி-பாடாகக் கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக்கொண்டு வெண்டும் குடிகளும் எற்றத் திரு-மடைவிளாகம் நான்[கெல்]

6 லையிலும் திருச்சூலஸ்தாபநம் பண்ணிக்கொள்க து௵[ல*]ழ் துஞ்சலூருடையான் எழுத்து இவை பல்லவராயர் எழுத்து இது பந்நாமாஹேஸ்வர[ர*]க்ஷை [||*]

No. 453

(*A. R. No.* 430 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

South wall of the Nīlaviśālākshi-ammaṉ shrine in the same temple.

Tribh° Rājarājadēva Rājarāja III : Year 15=1237 A.D.

This inscription is damaged, so several details are lost.

It appears to record a sale of land in connection with a certain consecration ceremony to some persons like Periyāṉ Pērayaṉ of a certain *nāḍu* (not specified) by Paḻḻi-bhaṭṭaṉ Śōḻaṉ *alias* Periṅgūrp-pērayaṉ, a resident of Siṟṟiṅgūr, a *brahmadēyam.*

Text

1 ஸ்ரீ த்ரிபுவநச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜதெவற்கு யாண்டு ௰௫ ஆவது ப்ரஹ்மதெ-

2 யஞ் சிற்றிங்கூர் குடி பள்ளிபட்டன் சொழனன பெரிங்கூர்ப்பெரயனெ-

3 ன் இந்நாட்டு ஒழுகரைப . . . . க்கு மிவந் தம்பி பெரியாந் பெரயனு-

4 க்கும் வரிகளம் ச[க]னந . . . . டயாஞ் . . . . . க்கும் . . . . - .

5 க்க பிரதிஷ்டாபன . . . . காணி ஆ[க*] விற்றுக் குடுத்தென் . . . .

6 த்தி . . . . ணங்க . . . . . த்து . . . . த்துக இவை . . . .

No. 454

(*A.R. No.* 431 *of* 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

A slab set up in the Brahmin street.

Vi[bha]va, Tai 12.

This inscription is in modern characters.

It records that the members of the *nāḍus* of Vaḻudalampaṭṭu-chāvaḍi, Paḍaivīṭṭu-chāvaḍi, Tiruchchirappaḻḻich chāvaḍi, and other *nāḍus* assembled and decided to continue certain privileges granted during the time of Dēvarāyar-mahārāyar, to a certain *maṭha* called Śiṟṟiṅga-maṭha belonging probably to the *Iḍaṅgai* community of the above-mentioned territories. Signatories were the *mudalis* of the various *nāḍus* and Meykāval Śōḻagaṉār of the *Iḍaṅgai* community.

Text

1 வி[ஹவ] வருஷம் தையிமீ ௰உ௫
2 வழுதலம்பட்டு சாவடி படை-
3 விட்டு சாவடி திருச்சிராப்பள்ளி-
4 ச்சாவடி மற்றுமுண்டான நாடு-
5 ம் மற்றுண்டானதும் கூடி தெ-
6 வராயர்மகாராய நாளையிலெ நயி-
7 ட யிடங்கை உர்தவிற்பித்த பராக்க-
8 மாணிக்கத்துக்கு சிற்றிங்கமட-
9 ம் அறமாக கட்டளையிட்டபடி ஆலெ-
10 சங்கெதி சமயக்கான் செவான்
11 தட்டுக்கட்டுவான் கொம்புதி கூ-
12 த்தாடி அசனமர்தாம் விசாரிக்க :
13 ரமியவற்கி லெவன் குடாமலிருக்க
14 வு யிதுக்கு ஆறனுஞம் யிடம்ச் சொ-
15 ன்னவன் நாட்டுத்துரொகி [ஊர்]
16 [முறை]துரொகி ஆக கடவராகவும்
17 கெங்கை கரையிலெ காரம்பசுவை-
18 வ கொன்ற தொஷத்திலெ பொக [க*]ட-
19 வராகவு யிந்தபடிக்கு நயினர்
20 கச்சிரயர் பாகத்து . ரணையெ
21 யிராதவாயர் முதலியாலெ-
22 யெ நாட்டாணையெ யிடம்
23 சொல்லாமல் நடத்தவு
24 யிப்படிக்கு நாட்டு முதலியள்
25 எழுத்து இடங்கை மெய்காவ-
26 ல் சொழகனர் எ[ழு*]த்து

No. 455

(*A.R. No.* 432 *of* 1909.)

ĀDAṈŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

South wall of the Ādiliṅgēśvara temple.

Rājarājadēva (I) : Year 24 = 1008–09 A.D.

This inscription in Vaṭṭeḻuttu script is damaged. It records a gift of sheep for two perpetual lamps to the god of the temple of Śūraṅguḍi-nāṭṭī-chchuvaram of Ādaṉūr in Śūraṅguḍi-nāḍu by . . . . kaṉ-Araiyaṉ on behalf of two persons including Eṭṭi. The gift of 25 sheep each was entrusted to four individuals including . . . . kkan-Tama[rā]kki, Kaṇakkaṉ Iruṅkīraṉ, Kaṇattāreṭṭi *alias* Seṅgōḍaṉ-Maśaiyaṉ, a shepherd from Perumpulivalam.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] இராசரி-
2 ராசதெவற்கு யா-
3 ண்டு இருபத்துநாலு
4 சூரங்குடிநாட்டு ஆ-
5 தனூர் சூரங்குடிநாட்-
6 [டீ]ச்சுவரத்து ஆழ்வா-
7 ர்க்கு இவ்வ . . . . க்க-
8 ன்ரையன் [தா]னே காவி . . .
9 [னே]யூரையங் க . க்கஞ்சு
10 [ங்]கலிவரன் எ[ட்]டியையு-
11 ஞ் சாத்தி வைச்ச திருநொந்-
12 தா விளக்கு இரண்டு . .
13 . வற்றிலும் . . . .
14 . . . . . . டுத்த ஆ-
15 டு இருபத்தஞ்[சு] . . க்கந் த-
16 ம[ரா]க்கி ஆடு இருபத்தஞ்சு-
17 கணக்கன் இருங்கிரன் ஆ-
18 டு இருபத்தஞ்சு இடை-
19 யன் பெரும்புலிவ-
20 லத்து கணத்தாரெட்டி ஆ-
21 வின் செங்கொடன் மசையன்
22 வழி அடுத்த ஆடு இ-
23 ருபத்தஞ்சு இவ்விடை-
24 யரும் ஆடும் தெயவி-
25 [ளர் க்ஷெ]க்ஷ ||—

No. 456

(*A.R. No.* 433 *of* 1909.)

ĀDAṈŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Rājarājadēva I : Year 29=1013–14 A.D.

This inscription in Vaṭṭeḻuttu script is damaged and incomplete.

It records a gift of 25 sheep for a lamp to the god of the temple Nāṭṭīsvaram of Ādaṉūr in Śūraṅguḍi-nāḍu, by a certain Siṟiya Araiyaṉ Māṟaṉ of the same place. A certain shepherd of the place is stated to have received the sheep.

Text

1 ஸ்ரீ இராசஇராசதெவற்கு யாண்-
2 டு இருபத்தொன்பது இவ்வாண்டு
3 சூரங்குடி ஞாட்டாதனூர் நாட்டி
4 ஷ்வரத் தாழ்வாற்கு இவ்வூர் சிறி-
5 ய அரையன் மாறன் வைச்ச ஆடு
6 இருபத்தைஞ்சு விளக்கொன்று இ-
7 வ்வாடு கொண்ட இடையன் இவ்வூர்
8 [இ]டங்கா . . . . . . க்கன் இவ்வி
9 டையனும் ஆடும் தெ-
10 யம் விர ரக்ஷெ ||உ

No. 457

(*A.R. No.* 434 *of* 1909.)

ĀDAṈŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

On the south wall of the Ādiliṅgēśvara temple.

Māṟavarmaṉ-Vikrama-chōḷa-pāṇḍya-dēva (Junior contemporary of Jaṭ° Sund° chōḷa-pāṇḍya) : Year 20=1047–48 (?)

Published in *S.I.I.*, Vol. XIV, No. 183.

No. 458

(*A.R. No.* 435 *of* 1909.)

ĀDAṈŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall as above.

Probably Rājarājadēva I : Year [2]6=1111 A.D.

This inscription in Vaṭṭeḻuttu script is damaged and incomplete.

It mentions Irāśarāśa-maṇḍalam. Other details are lost.

Text

1 ஸ்ரீ இராசராசதெவ . . . .
2 தாறு இவ்வொண்டு இராசராசமண்டல-
3 த்து

No. 459

(*A.R. No.* 436 *of* 1909.)

ĀDAṆŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Māṟavarmaṉ Tribh° (Kings name lost) : Year 27.

This inscription is too fragmentary.

It mentions Āda[ṇūr] in Śūraṅguḍi-nāḍu and Muduguḍi-nāḍu and some people like Pavittiramāṇi[kkam] Gaṅgadēvaṉ. It appears to record a gift of a *nandā* lamp.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீ கொமாறபன்[மரான*] திரிபுவ . . . .
2 கு யாண்டு ௨௰௭ வது சூரங்குடிநாட்டு ஆத . . . .
3 ஙற்கு முதுகுடிநாட்டு . . . . யான பவித்திரமாணி . . . . .
4 கங்கதெவனென் திருநந்தாவிளக்கு கொண்ட
5 . . . . .

No. 460

(*A.R. No.* 437 *of* 1909.)

ĀDAṆŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

West wall of the same temple.

This inscription in Vaṭṭeḻuttu script of 10th century is a fragment.

It appears to record a gift of a *nandā* lamp on behalf of a certain Kaṇakkaṅ-kiḻavaṉ *alias* Puruḻamāṇikka-śeṭṭi by the *ūrār* who seem to have given 2 *mā* of land in this behalf to a certain Piritip-pēraiyaṉ of Ādanūr.

Text

1 மெற்படி கணக்கங்கிழவனான புரு-
2 ழ மாணிக்கசெட்டியைச் சாத்தி ஊரார் திரு-
3 நொந்தாவிளக்கு ஆதனூர் பிரதிப்பெரைய-
4 ன் நூக்குறுடக்கா மடையிற் கூத்த நீர்நில-
5 ம் இரண்டு மா நாகன்றிஞல்லூர் வெலி
6 க்கருஞ்செயும் [ச . ணக] . . . . . .
7 . . ஊல . . குடுத்தொம் தெயவிர ரெ[க்ஷ] [||*]

No. 461

(*A.R. No.* 438 *of* 1909.)

ĀDAṆŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

On the north and west walls of the same temple.

Jaṭāvarmaṉ-Sundara-chōḻa-pāṇḍya : Year 23=1043–44 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIV, No. 174.

No. 462

(*A.R. No.* 439 *of* 1909.)

ĀDAṈŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

On the north wall of the same temple.

Jaṭāvarmaṉ-Sundara-chōḻa-pāṇḍya : Year 11=1031–32 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIV, No. 142.

NO. 463

(*A.R. No.* 440 *of* 1909.)

ĀDAṈŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

A pillar lying in front of the same temple.

This inscription is in Vaṭṭeḻuttu script.

It records a gift of two pillars (on one of which this inscription is engraved) by a certain Āmbalaṅkōḍaṉ of Śellūr in Muḻaiyu-nāḍu in Śōṇāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*]
2 சொணாட்டு மு-
3 ழையுநாட்டு
4 செல்லூர்
5 ஆ[ம்ப]லங்-
6 கொடன் இ-
7 ட்டதூண் இ-
8 ரண்டு ||—

No. 464

(*A.R. No.* 441 *of* 1909.)

ĀDAṈŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

A pillar of a *maṇḍapa* in front of the same temple.

This inscription records a gift of this pillar (i.e., the one on which this inscription is engraved), by Iṇiyāṇ Kūṭṭaṉ *alias* Ovāda–kūttaṉ of [Kā]ttipāḍi].

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] [க]ாத்தி-
2 பாடி உடையா-
3 ன் இனியான்
4 கூத்தனை ஒ-
5 வாத கூத்தன்
6 தன்ம மித்தூ-
7 ண் ஸ்ரீ ooவ

NO. 465

(*A.R. No.* 442 *of* 1909.)

MAṆAPPAḌAIVĪḌU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

South wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Muṇḍīś-varamuḍaiyār temple.

Māṛa° Vīra Pāṇḍya (?) : Kollam 616, Āṇi 4, śu. 11, Wednesday, Svātī= 1441 A.D. May 31.

This inscription records a gift of 100 *paṇam* for a *nandā* lamp to be burnt in the temple of the god Mūṉṟīśvaramuḍaiyār of Ambalattāḍinallūr *alias*

Maṇappaḍaivīḍu in the north-east quarter of Śrīvallavaṇmaṅgalam, a *brahmadēśam* in Kīḻkaḷak-kūṟṟam, by a trustee of the temple named Māttāṇḍaṉ-Perumāṉ *alias* Villavarāyar. The gift money was accepted by Śrīkailāya-muḍaiyāṉ-bhaṭṭaṉ Aṉavaratadānapperumāḷ, Tirunelvēliuḍaiyār, Veṟṟikkuvēl-eḍuttaperumāḷ Irāśākumāra-bhaṭṭaṉ and Peṟṟaperumāḷ-Aṟamvaḷatār the *dēvakaṉmis* of the 30 circles belonging to the temple. These persons had agreed to burn the lamp hereditarily out of the interest on the gift money.

At the end of the record, besides the above mentioned people, Mūṉṟīśura Mūppaṉ and Nāṇambi Ayyaṉ Villavarāya Āśāri, the *siṟpi* (sculptor) of the village, also figure as signatories.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொல்லம் ௬௱௰௬ ௵ ஆனி ௴ ௪ உ பூர்வபக்ஷத்து ஸ்வாதியும் புதன்வாரமும் பெற்ற சொதிநாள் கிழ்களக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெசம் ஸ்ரீவல்லவன்-மங்கலத்து வடகிழ் பிடாகை அம்பல-

2 த்தாடிநல்லூரான மணப்படைவீட்டில் உடையநாயினூர் கொயிலில் முப்பது வட்டத்தில் அமந்த தெவகன்மிகளில் ஸ்ரீ கைய்லா[ய முடையா]ண்பட்டன்

3 அனவரத தானப்பெருமாளும் மெற்படி திருநெல்வெலி உடையாரும் வெற்றிக்குவெல் எடுத்த பெருமாள் இராசகுமாரபட்டனும் பெற்றபெருமாளறம்வளத்தாரும் ஜெந்தி-ஸ்வரமுடையா . . . . தன்மகத்தா

4 மாத்தாண்டன் பெருமானை வில்லவராயற்கு பிடிபாடு பண்ணிக்குடுத்த பரிசாவது இற்றைநாள் இவர் இன்னாயினாற்கு திருநந்தாவிளக்கு[க்*]கு தந்த ௲ா இப்பண[ம்*] நூற்றுக்கும் இதில் உள்ள பலிசை கொண்டு

5 நாள் ஒன்றுக்கு இட்டபொதும் திருநந்தாவிளக்கு ஒன்று இது சந்திராதித்தவற் செல்லச் சந்ததி ப்ரவெஸமெ இந்தத் திருநந்தாவிளக்கு ஒன்றும் முட்டுவராமல் கண்காணிப்-படியெ நடத்தப்பொதும்-

6 படி கற்பித்து பிடிபாடு பண்ணிக்கல்லுவெட்டி குடுத்தமைக்கு இப்படிக்கு ஸ்ரீகைலாய முடையாண்பட்டன் அனவரததானப்பெருமாள் எழுத்து இப்படிக்கு மெற்படி

7 திருநெல்வெலி உடையார் எழுத்து இப்படிக்கு வெற்றிக்குவெல்எடுத்தபெருமாள் இராசகுமாரபட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு அறம்வளத்தார் எழுத்து இப்படிக்கு முன்றி-சுறமுப்பன் எழுத்து

8 இப்படிக்கு இவ்வூரில் சிற்பிகளில் நாணம்பிஅய்யன் வில்லவராய ஆசாரி எழுத்து

No. 466

(*A.R. No.* 443 *of* 1909.)

MAṆAPPAḌAIVĪḌU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Māṟa° Vira Pāṇḍya (?) : Kollam 616, Āṇi 4, śu. 11, Wednesday, Svāti, =1441 A.D. May 31.

This inscription records that the services of reciting the holy hymns and the provision of a flower-hall in the temple of the god Mūṉṟīśvaramuḍaiya-nayinār of Ambalattāḍinallūr *alias* Maṇappaḍaivīḍū in the north-eastern quarter of Śrīvallavaṇmaṅgalam, a *brahmadēśam*, in Kīḻkaḷak-kūṟṟam, were arranged to be the proprietory right of the 15 circles (of the temple) by the *Bhikshā-maṭha*. It states that the privileges accuring therefrom were to

be enjoyed by Uyyaneṟikāṭṭiṉar Vaṇattuvāḷvittār, a disciple of Āgamaśīla-dēvar *alias* Umaiyorupāgar of the lineage of the *Bhikshā-maṭhā*, and his successors. (cf : No. 471 below).

The signatories were Śrīkaiyilāyamuḍaiyāṉ-bhaṭṭaṉ Aṉavaratadāṉapperumāḷ of the temple, Tirunelvēliuḍaiyār, Veṟṟikkuvēleḍutta Perumāḷ Irāśakumāra-bhaṭṭaṉ, Aṟamvaḷattār, Krēntīśvaramuḍaiyāṉ Mūṉṟīśvara-bhaṭṭaṉ Nāṟpatteṇṇāyira Śīkaraṇattāṉ, Māttāṇḍāṉ-perumāḷ *alias* Villavarāyaṉ, the temple trustee, and Nāṇambi Ayyaṉ Villavarāsar the *siṟpi* (sculptor), of the place.

Text

1 ஸ்வஸ்திஶ்ரீ செவ்வைராஜ்யம் [||*] கொல்லம் ௭௱௰௯ ஆனி மீ ௪ ௨ உத்திரட்டாதி நக்ஷத்து ஶுக்லபக்ஷமும் புதவாரமும் பெற்ற சொதிநாள் கிழ்களக்கூற்றத்து ஸ்ரீமஹாராஜ

2 ஸ்ரீவல்லவன்மங்கலத்து வடகிழ் பிடாகை அம்பலத்தாடிநல்லூரான மணப்படை-விட்டில் உடையார் முன்றிஶ்வரமுடையநயினார் கொயிலில் திருப்பாட்டும் ஒதி இக் கொயிலில்

3 திருப்பூமண்டமும் பதினஞ்சு வட்டம் காணி ஆட்ச்சையாகக் கற்பித்துக் குடுத்த பிக்ஷாமட ஸந்ததியில் ஆகமஶீலதெவரான உமையொருபாகர் ஶிஷ்யர்களில் உய்யநெறி-காட்டினூர் வனத்து வாழ்வித்தார்கு இன்னுயி-

4 னூர் கொயிலில் இம்மரிசாதி உள்ள காணிஆட்சையும் கைய்யாண்டு துரமுஞ்செய்து இதுக்கு உள்ள உடைமையும் பெற்று பல விஶெஷ நிவதங்களுக்கு உள்ள பெறு பெறும் பெற்று இம்மரிசாதி உள்ள காணிஆட்சையும் துரமும்

5 இன்னாள் முதல் ஸந்ததி ப்ரவெஶமாக கையாண்டு பொதும்படி கல்லுவெட்டிக் குடுத்-தமைக்கு இக்கொயில் ஸ்ரீகையிலாயமுடையான் பட்டன் அனவரததானப்பெருமாள் எழுத்து

6 இப்படிக்கு மெற்படி திருநெல்வெலி உடையார் எழுத்து இப்படிக்கு வெற்றிக்குவெல்-எடுத்தபெருமாள் இராசகுமாரபட்டன் எழுத்து இப்படிக்குஅறம் வளத்தார் எழுத்து இப்படிக்கு

7 கெந்திஶ்வரமுடையான் முன்றிஶ்வரபட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு நாற்பத்தெண்ணுயிர சிகரணத்தான் எழுத்து

8 இப்படிக்கு இக்கொயிலில் தன்மகத்தா மரத்தாண்டன் பெருமாளான வில்லவராயன் எழுத்து இப்படிக்கு இவ்வூரில் சிற்பிகளில் நாணம்பி அய்யன் வில்லவராசார் எழுத்து

No. 467

(*A. R. No.* 444 *of* 1909.)

MAṆAPPAḌIVĪḌU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Kollam 719 or 711 Kārttigai 13, śu. 10,Tuesday, Uttirāḍam
Irregular=1544–45 A.D.

This inscription records a gift of paddy and other articles monthly, for worship and offering to the temples of the gods Kāṇaviniyaperumāṉ, Mūṉṟīchchuramuḍaiyanayiṉār, Emmaṇḍalaṅkoṇḍa Pāṇḍīchchuramuḍaiyanāyiṉār and Chēravaṉ-uganda-Pāndīchchuramuḍaiya-nāyinār at Ambalattāḍi-nallūr *alias* Maṇappaḍaivīḍu in the eastern quarter of Śīvalavaṉmaṅgalam by the chief of Jeyatuṅga-nāḍu, who was called Veṉṟum maṇkoṇḍa Śrī-bhūtala.. vīravaṉmar, who had the title of Śaṅkaranārāyana-Mūttavēḷaikkāraṉ c Je[ya]tuṅga-nāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] அருளிச்செயல் கொல்லம்

2 எாமிக[ங] ௵ கார்த்திகை மீ ம[ங]உ பூர்வபக்ஷத்து ஷசமியும் மங்-

3 கலவாரமும் உத்திராடமும் வியாகத யொகமும் வராக

4 கரணமும் பெற்ற நாட் செதுங்கநாட்டுச் சங்கரநாராயண

5 மூத்தவெளேக்காறன் வென்றும் மண்கொண்ட ஸ்ரீ பூதல . . விரவன்மர் ஒன்று பெ-
ருடைய செயதுங்கநாட்டு முத்தவராய் நாம்

6 சிவலவன்மங்கலம் கிழ்பிடாகை அம்பலத்தாடிநல்லூரான மணப்ப[டை*]டவீட்டில் யீச-
சுரன் பாடகனுக்கு நயினர் காண்விநிய-

7 பெருமான் கொயிலுக்கு சிபண்டாரக்கணக்கு நாம் காணியாட்ச்சையாக கற்பிக்கையில்
மாதம் ஒன்றுக்கு கொட்டை முக்கா-

8 லும் நாள் ஒன்றுக்கு பிசரம் முவுழக்கும் நயினர் முன்றீச்சுரமுடைய நயினர் கொ-
யிலுக்கு மாதம் ஒன்றுக்கு கொட்டை முக்கா-

9 லும் நாள் ஒன்றுக்குச் சொறு முவுழக்கு நயினர் எம்மண்டலங்கொண்டபாண்டிச்-
சுரமுடைய நயினர் கொயிலுக்கு மாதம் ஒன்று-

10 க்கு கொட்டை முன்றுமாமுக்காணியும் கிழைப்பாபட்டாம் நயினர் செரவன் உகந்த பாண்-
டீச்சுரமுடைய நயினர் கொயிலு-

11 க்கு மாதம் ஒன்றுக்கு கொட்டை அரைக்காலும் ஆக[1]

No. 468

(*A. R. No.* 445 *of* 1909.)

MAṆAPPAḌAIVĪḌU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall as above.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 43 = 1112–13 A.D.

This damaged inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pugaḻmādu viḷaṅga*, etc., and mentions the queen Avanimuḻudum Uḍaiyār.

It records a sale of land to the *dēvakaṉmis* of the temple of the god Mahādēvar Mūṉṟukaiyīśvaramuḍaiyanāyaṉār of Ambalattāḍinallūr in the eastern quarter of Uttamaśōḻach-chaturvvēdimaṅgalam in Kīḻkaḷak-kūṟṟam in Rājarāja-pāṇḍi-nāḍu, as *tirumaḍaippaḷḷippuṟam* by the *mahāsabhai* of the village. It is stated that the land in question was lying fallow and the *dēvakaṉmis* were required to reclaim it and use its products for the above-mentioned service in the temple. It is stated that the land lying amidst the sold land, and belonging to the god Tirunelvēliuḍaiyār are excluded. Amongst the boundaries of the land in question, the river Muḍikoṇḍaśōḻappēṟāṟu, [. . . .] maṇimaṅgalam, and Uttamaśōḻa-vāykkāl figure.

The signatories include Mahādēvaṉ, Vāsudēvaṉ, Seṉpagā. . .ṉ of Kōmaḷam Srīkṛishṇaṉ, Gōvindaṉ, Śaṅkaranārāyaṇaṉ and Srimāhēśvaraṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது விளங்க ஜெயமாது வரை நிலமகள் புணர உரிமையிற்
சிற[ந்*]த மணிமுடி சூட்டி ரூஹநிலே கெட்ட வில்லவற்குலேகாணன் மன்னவரி .
றுலுற்றுளி தரதக திக்கனைத்துந் தந் ச[க்*]கர நடா-

2 த்தி விஜெயாபிஷெகம் பண்ணியருளிய விரஸிம்ஹாஸநத்துலிருந்து அருளிய அவநி-
முழுதும் உடையாரொடும் விற்றிருந்தருளிய ராஜகெசவமனன் திரிபுவன சக்ர-
வத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்து-

---

[1] Incomplete.

3 ங்கசொழதெவற்கு யாண்டு சமிரு வது ராஜஸ[ர*]ஜபாண்டிநாட்டுக் கிழ்களக்கூற்-
றுத்து உத்தமசொழச்சதுர்வெ-திமங்கலத்து ஸபையொம் எங்-

4 களூர்க்கிழ் பிடாகை அம்பலத்தாடிநல்லூரில் எழுந்தருளி இருக்கு மஹாதெவ
முன்றுசையிஶ்வரமுடைய நாயனுற் திருமடைப்பள்ளிப்புற-

5 மாக கந

6 வ்ரதஸெயி-

7 லக்கப்படி-

8 யில் உ௨[க]-

9 ழ பண்ணிந னிலத்துக்கு பெருனன்கெல்லே ஆ-

10 வது கிழ்எல்லே பொன்ன சுனைக்கு மெற்கு-

11 ம் தென் எல்லே வெள்ளெஆம் பெர் எரியி-

12 ல் நின்றும் மெற்கு நொக்கி பொன

13 . ழங்காற் கரைக்கு வடக்கும் மெலே எல்லே சங்கரநாராய[ண]ன் வாய்க்காலுக்குக்
கிழக்கும் வடவெல்லே கொலேகுளத்து . . . றைக்-

14 கல்லுக்குத் தெற்கும் இன்னுன்செல்லேக்குள்பட்ட நிலத்தில் உடையார் திருநெல்வெலி
உடைய நாயினுர் தெவதானம்

15 மிந்தக நின்ற நிலங் காடாயக் கிடந்தமையில் யாண்டு நாற்பத்துமுன்ருவது முதல்
ஷெவகன்மி கஉழ . ா கைக் கொண்ட-

16 ழி கல்லி . . . பயிரெற்றிக்கொள்வாராகவும் இஷெவ . தெவதானமாக குடுத்து
நிலமாவது இந்நான்கெல்லே உட் . ' .

17 செய்யும் புன்செய்யும் நத்தப்பாஆம் தொட்டமும் தொ . . . க்கூறும் மனபடு
பள்ளமும் தென்படு . . . . நொக்கின மர-

18 மும் கிழ் நொக்கின கிணறும் காடு மொடையம் மற்றும் எப்பெற்பட்டஸஉஸ தவ்ராஷ்த்-
களும் இந்நாயி . . . மும் பண்ணி முன்று

19 பணியும் பணித்து இடைமலேப் பொற்றைக்குக் கிழக்கும் . ன பொருந்தமான முடி
கொண்ட சொழப் பெராற்றுக்குத் தெற்கும்

20 கிழ் எல்லே அச் . . . மணிமங்கலத்துக்கு பொ . . பெருவழிக்கு மெற்கும் இதன்
னெல்லே உத்[த]மசொழன் வாய்க்காலு[க்கு]

21 வடக்கும் இன்னுநகெல்லேக்கு உள்பட்ட நிலத்தில் குடி . ' . . நிக்கி நிக்கி நின்ற
. . தொட்டமாய் வந் . . . . . வெல்லேக்கு

22 விலேகொண்டு . . . . ரிகவும் இப்படி ச[ம்ம] . . . . லிஆம்
[செம்பிஆம்] வெட்டிக்கொ[ண்] . . . ' . . . . .

23 [ச]ம்மதித்து திருப்படியிடு . . . தகம்பண்ணி முன்று பணியும் பணிந்து வ்ரஊணம்
பண்ணிக் குடுத்தொம் ஸஹாஸபையொ-

24 . . . . முன்றுகைஶ்வரமுடைய நாயனுற்கு இப்படிக்கு இவை . . . ளத்து
மஹாஷெவன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை வாஸுஷெவன் . . . . .

25 . . . . ஷெவன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை கொம
ளத்து செண்பக . . ன் எழுத்து

26 இப்படிக்கு இவை இறு . . ஸ்ரீ க்ருஷ்ண் எழுத்து இப்ப

27 டிக்கு இவை . . ணிப்புறத்து மொவிஜன் எழுத்து இப்ப-

28 டிக்கு இவை . . . . சங்கரநாராயணன் எழுத்து

29 இப்படிக்கு . . . . புறத்து ஸ்ரீமாஹெஶ்வரன் எழுத்து இப்படிக்-

30 கு இவை . . . . . . கணக்க . . . . . . தினு

31 இப்படி நிலத்தில் திருநந்தவ . . . . வனஞ்செய்யஆம் நிக்கி
நின்ற இடம் தெ . . . . இடம் தொகையால் . . . .[1]

[1] Incomplete.

No. 469

(*A. R. No.* 446 *of* 1909.)

MAṆAPPAḌAIVĪḌU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of the same *maṇḍapa.*

Mār̤avarmaṉ *alias* **Tribh° Sundarapāṇḍyadēva II : Year 10, Vṛiśchika (Kārttigai) śu. 8, Rēvatī=1248, A. D., November 25, The nakshatra was Pūraṭṭādi.**

This inscription records a gift of 150 *paṇam* by a certain Tirunāvuḍaiyār of Ambalattāḍinallūr *alias* Maṇappaiḍaivīḍu in Kīḻkaḷak-kūṟṟam to provide for food and other offerings to the images of the god, goddess, and Iḷaiya-nāyaṉār (i.e., Subrahmaṇya ?) set up by him in the name of Sundarapāṇḍya Kaṇḍiya-dēvar in the temple of the god Mūṉṟukaiyīśvaramuḍaiyanāyaṉār of the place. It is stated that the money was received by the *Śivabrāhmaṇas* of the 30 circles attached to the temple, who had agreed to carry out the object of the endowment.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாறபன்மரான ஸ்ரீ த்ரிபுவனச்சக்ரவர்த்திகள் எம்மண்டலமுங் கொண்டருளி[ய*] ஸ்ரீஸுந்தரபாண்டிய தெவற்கு யாண்டு ௰ வது வ்ருஸ்சிகநாயற்று பூர்வபக்ஷத்து அஷ்டமியும் பெற்ற ரெவதிநாள் கிழகளக்கூற்றத்து அம்பலத்தாடிநல்லூரான மணப்படைவிட்டு உடையார் முன்றகைஈஸ்வரமுடைய நாயனார் கொயிலில் முப்பது வட்டத்து ஸிவப்ராஹ்மணரோம் இவூர் உ-

2 டையான் திருநாவுடையாற்கு உபயப்ரமாணம் பண்ணிக் குடுத்த பரிசாவது இன்னாயினார் கொயிலுக்கு இவர் சுந்தரபாண்டியக் கண்டியதெவர் பெரால் எழுந்தருளப் பண்ணின நாயகரும் நாச்சியாரும் இளையநாயனாற்கும் அமுதுபடி சாத்துப்படி உள்ளிட்ட நித்த நிமந்தத்துக்கு நிச்சயித்த அமுதுபடி அருசி அறுநாழியும் கறியமுது வெஞ்சனத்துக்கும் ம-

3 ற்றுள்ளனவையிற்றுக்கும் இவர் பக்கல் நாங்கள் உபயத்துக்குப் பற்றின த்ரம்மம் இப் பணம் நூற்று ஐம்பதுக்கும் இன்னாயினாற்க்கு இப்படி உள்ள அமுதுபடி சாத்துப்படி உள்ள நித்தநிமந்தம் முட்டாமல் சந்திராதித்தவற்ச் செல்ல கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக்கொள்வதாக இப்படி சம்மதித்து உபயப்ர[மா*]ணம் பண்ணிக் குடுத்தொம் முப்ப-

4 துவட்டத்து சிவப்ராஹ்மணரோம் உடையான் இதிருநாவுடையாற்கு[1]

No. 470

(*A. R. No.* 447 *of* 1909.)

MAṆAPPAḌAIVĪḌU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall as above.

Kollam 617, Āḍi 7, ba. 12, Thursday, Mṛigaśirsha=1442 A.D., July 5.

This inscription records a gift of 100 *paṇam* in *aṉṟāḍu vaḷaṅgum Neṉmēni Kaliyugarāmaṉ* for certain services and offerings in the temple of the god Mūṉṟīśvaramuḍaiyanāyiṉār of Ambalattāḍinallūr *alias* Maṇappaḍaivīḍu in

[1] Incomplete.

the north-eastern quarter of Śrīvallavaṉ-maṅgalam, a *Brahmadēyam* in Kīḻkaḷak-kūṟṟam, by Māttāṇḍaṉ perumāḷ *alias* Villavarayar, the temple trustee(*dharma-kaṟttar*). It is stated that the money was received by the Tiruvottamaśāmam Aḻagiyāṉ Sēndīśuvaramuḍaiyāṉ Mūṉṟīśuvara-baṭṭaṉ and Kariyakuḻalaḻagiyāṉ, two of the *dēvakaṉmis* of the 30 circles of the temple, who had agreed to offer worship and offerings out of the interest from the endowment amount, on every two *pradōsha* days, on every Aviṭṭam day and on every Svātī day, which was the natal star of the donor, every month, besides using some amount for incenses also.

Besides the two *dēvakaṉmis* mentioned above, Vaḷattu Vāḻvittār, a *tapasvi* of the temple and Nāṇambi Ayyaṉ Villavarāya Āśāri, a *siṟpi* (sculptor) also figure as signatories.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** கொல்லம் ௬௱௨௰௩ **ஸ்ரீ** ஆடி ௴ ௭ உ **சுவாதிநக்ஷத்து த்விதீயையும்** வியாழக்-
கிழமையும் பெற்ற **உத்திராக்ஷத்து** நாள் கிழ்களக்கூற்றத்து **ப்ரஹ்மதெயம் ஸ்ரீ**வல்லவன்-
மங்கலத்து வடகிழ் பிடாகை அம்பலத்தாடிநல்லூரான

2 மணப்படைவிட்டில் உடையார் முன்றீசுவரமுடையநாயினா் கொயிலில் முப்பதுவட்டத்தில்
அமர்ந்த தெவகற்மிகளில் திருவொத்தசாமம் அழகியான் செந்திசுவரமுடையான்
முன்றிசுவரபட்டனும் மெற்படி கரியகுழலழகியானும் ஒம்

3 இன்னயினா் கொயிலில் தன்மகற்தா மாத்தாண்டன் பெருமாளான வில்லவராயற்கு
பிடிபாடு பண்ணிக் குடுத்த பரிசாவது இற்றைநாள் இவர் பக்கல் வாங்கின அன்றுடு
வழங்கும் நென்மெனி கலியுகராமன் ௱ இப்பணம் நூற்றுக்கும் உள்ள பலிசை
கொண்டு நாங்-

4 கள் நடத்த கற்பித்த மாதம் ஒன்றுக்கு ப்ரதொஷம் ஒன்றுக்கு நெய் நாழி ஆக
ப்ரதொஷம் இரண்டுக்கும் ஆடி அருளும் நெய்காப்பு இருநாழியும் திரு[அ]விட்டம்
ஒன்றுக்கு ஆடி அருளும் நெய்காப்பு இருநாழியும் இவர் பிறந்த நாள் சொதிக்கு
ஆடி அருளும் நெய்காப்பு இருநாழியும்

5 மாதம் தொறும் நாங்கள் நடத்த கற்பித்த தூபத்திரவியமும் ஆக இவ்வகைப்படி
மாதம் ஒன்றுக்கு திவதம் நாலுக்கு ஆடி அருளும் நெய்காப்பு அறுநாழியும் தூபத்திர-
வியமும் சந்திராதித்தவற் செல்லச் சந்ததி ப்ரவெசமெ ஸ்ரீமாயெஸ்வரக்கண்-

6 காணிப்படி நடத்திப் பொதும்படி கற்பித்து பிடிபாடு பண்ணிக் கல்லுவெட்டிக் குடுத்தொம்
மாத்தாண்டன் பெருமாளான வில்லவராயற்க்கு இப்படிக்கு இவை திருவொத்தசாமம்
அழகியான் செந்திஸ்வரமுடையான் முன்றிஸ்வரபட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு கரியகுழல்
அழகியான் எழுத்து

7 இப்படி அறிவென் இக்கொயிலில் தவசிகளில் வளத்து வாழ்வித்தார் எழுத்து இப்படிக்கு
இவ்வூரில் சிற்பிகளில் நாணம்பி அய்யன் வில்லவராய ஆசாரி எழுத்து உ

No. 471

(*A. R. No.* 448 *of* 1909)

MAṆAPPAḌAIVĪḌU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

East wall of the same *maṇḍapa*.

Māṟavarmaṉ *alias* **Tribh° Vīrapāṇḍya : Year 2 + 21, Āḍi 27=C. 1448 A.D.**

This inscription is damaged in some places and is incomplete at the end.

It records a grant of 25 *mā* of land as *dēvadāna* for worship, offerings and procession to the god Mūṉṟīśvaramuḍaiya-nāyaṉār of Ambalattāḍinallūr *alias* Maṇaṟpaḍaivīḍu, in the north-eastern quarter of Śrīvallavaṉmaṅgalam,

a *Brahmadēśam* in Kīḻkaḷak-kūṟṟam, and 5 *mā* of land as *maḍappuṟam* to [Āgamaśīladēvar] *alias* [Umaiyōrupāga] Mudaliyār of the lineage of the Bhikshāmaḍa. Owing to the incomplete nature of the record, other details like the donor, etc., are not available.

Text

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ கொமாறுவன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ வீரபாண்டியதெ-
வற்கு யாண்டு

2 இரண்டாவதின் எதிர் இருபத்தொன்றுவது ஆடி மாதம் இருபத்தெழாந்தியதி கிழ்-
களக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெசம்

3 ஸ்ரீவல்லவன்மங்கலத்து வடகீழ் பிடாகை அம்பலத்தாடிநல்லூர் ஆன மணற்படை-
விட்டில் உடையார் முன்றிஸ்வரமுடை-

4 ய நாயனார் கொயிலில் தெவகன்மிகளுக்கு இந்த நாயனார்க்கு அமுதுபடி சாத்துப்படி
திருப்பரிவட்டம் திருமாலை திருநந்தாவிளக்கு

5 உட்பட்ட நித்திய நியமங்களுக்கும் சீவலி எழுந்தருளுவிக்கவும் தெவதானமாக இருப-
தஞ்சு மா நிலம் பிக்ஷாமட ஸந்ததி ஆகம.

6 . . . . . தெவதான இறை . . . . முதலியாற்கு மடப்புறமாக அஞ்சு
மா நிலம் ஆக முப்பது மா நிலமும் கிழ்களக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெய-

7 . . . . கொண்டான் . நாராயணப் பெரெரியிலெ விட்ட
வுக்கு இத்தெவதானம் நிலம் இ . . . ஞ்சு மாவுக்கு சொதி . சுந்தரபா-

8 ண்டியன் வாய்க்காலுக்கு மெற்கு பள்ளிக்கொண்டான் பெருவதிக்கு மெற்க்கு முதற்
கண்ணாற்று கிழக்கு நின்றும் . டினெறு நிலம் முக்காணி வரை

9 த்தாண் . ன் ஆறுமாகாணியும் உட்சிறுவாய்க்காலுக்கு மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்-
காணி அரைக்காணியின் எழுமாவரை நாயினார் சுவாமி தெவர்

10 இறையிலிக்கு மெற்க்கு தடி ஒன்று நிலம் காணி அரைக்காணி முந்திரிகையின்
அரையெ மாகாணியும் மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் காணி அரைகாணி முந்தி-

11 ரிகையின் அரையெ மாகாணியும் உட்சிறுவாய்க்காலுக்கு மெற்கு தடிஒன்று . . .
முக்காணி அரைக்காணி முந்திரிகையின் மாகாணி நாயினார் பொலிந்து நன்-

12 . . ன திருவிடையாட்டத்துக்கு மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி அரைக்காணி
முந்திரிகையும் உட்சிறுவாய்க்காலுக்கு மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி

13 அரைக்காணியின் அரைக்காலும் மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி அரைக்காணி முந்-
திரிகையின் காலும் மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் அரைமாவின் காலும்

14 ஆக இதுவும் இரண்டாங் கண்ணாறு மெற்கு நின்றும் தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி
அரைக்காணியின் அரையெ மாகாணி அஞ்சாந்தரத்தில் . . ாதி . புக்கு . .

15 [நிலம்] தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி அரைக்காணி முந்திரிகையின் அரையும் கிழக்கு
தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி அரைக்காணியின் அறுமாக்காணி நாயினார் . வ .

16 தெவதான இறையிலிக்கு கிழக்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி அரைக்காணியில்
மாகாணியும் கிழக்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி அரைக்காணியில் அரை-

17 யும் உட்சிறுவாய்க்காலுக்கு கிழக்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி முந்திரிகையின் முக்-
கால் நாயினார் பொலிந்துநின்றபிரான் திருவிடையாட்டத்துக்கு கிழக்கு தடி ஒ-

18 ன்று நிலம் முக்காணி முந்திரிகையின் முக்காலெ மாகாணியும் கிழக்கு தடி இரண்டு
நிலம் முக்காணி அரைக்காணியின் மாகாணியும் முன்றாங் கண்ணாறு கிழக்கு

19 நின்றும் தடி ஒன்று நிலம் முக்காணியும் மெற்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணியின்
மாகாணியும் மெற்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி அரைக்காணியின் அரைக்கா-

20 லும் காலுக்கு மெற்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி அரைக்கணியின் மூன்று மா
முக்காணியும் மெற்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி அரைக்காணி முந்திரிகை நாயினா-

21 ர் பொலிந்துநின்றபிரான் திருவுடைஆட்டத்துக்கும் வாய்க்காலுக்கும் மெற்கு தடி
இரண்டு நிலம் முக்காணி அரைக்காணியின் முக்காலும் மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்-

22 காணி அரைக்காணியின் காலும் மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் அரைமாவின் முக்காலும் நாலாங்கண்ணுறு மெற்கு நின்றும் தடி இரண்டு நிலம் அரைமா அரைக்காணி

23 முந்திரிகையின் எழுமாவரையும் கலு . கிழக்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணியின் அரையெ மாகாணி நாயினுர் பொலி . . . நின்ற . . ன திருவுடைவட்டத்து-

24 க்கும் கிழக்கு தடி ஒன்று நிலம் அரைமாவரைக்காணி முந்திரிகையின் எழுமாவரை நாயினுர் சுவாமி தெவதான இறை இலிக்கும் வடமெற்க்கு ஒன்று நிலமு

25 அரைக்காணி முந்திரிகையின் எட்டுமா முக்காணியும் உட்சிறுவாய்க்காலுக்கு . இதன் கிழக்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி அரை-

26 க்காணி முந்திரிகையின் அரை நாயினுர் சுவாமி தெவர் இறை இலிக்கு கிழக்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி அரைக்காணியின் க .

27 லும் காலுக்கு கிழக்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி முந்திரிகையின் அரையும் கிழக்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணியின் அரையும் கிழக்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்-காணியின் எழுமா

28 [மு]ந்திரிகையின் அரையும் அஞ்சாங் கண்ணுறு கிழக்கு நின்றும் தடி ஒன்று நிலம் முக்காணியின் எட்டு மா முக்காணியும் மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் காணி அ-

29 ரையும் மெற்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணியின் மாகாணி நாயினுர் சுவாமி தெவர்-தான இறை இலிக்கும் காலுக்கும் வடமெற்கு தடி ஒன்று நிலம் காணி ஆ-

No. 472

(*A. R. No.* 449 *of* 1909)

MAṆAPPAḌAIVĪḌU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Year 16, Kollam, 616, Tai 14=1441 A.D., January 9, (Monday).

This inscription records a grant of 20 *mā* of land in Viḷankaḷappaṟṟu in Śrīvallavaṉ-maṅgalam and 1/2 *mā* of land for flower-garden and grove, one oil-mill, twenty looms and *puñjai* lands, flora and fauna, all these probably in Ambalattāḍinallūr *alias* Maṇappaḍaivīḍu in the northern part of Śrīvallavaṉ maṅgalam, a *Brahmadēśam* in Kīḻkaḷak-kūṟṟam, to the temple of the god Mūṉṟīś-varamuḍaiya-nāyaṉār of the place. It is stated that the gift was intended to provide for food-offerings, flowers, clothes, and *nandā* lamp which formed part of daily routine services to the god, and for worship on such special occasions as *vishu. ayana* and eclipses, on days when the star Bharaṇi fell as well as for worship with doubled provisions on days when the natal star of the king fell.

A certain Māttāṇḍāṉ Śīvindiramuḍaiyāṉ and a sculptor (name lost) figure as signatories.

Text

1 அருளிச்செயல் கிழ்களக்கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயம் ஸ்ரீவல்லவன்மங்கலத்து வடக்குப் பிடாகை அம்பலத்தாடிநல்லூர்

2 ஆன மணப்படைவிட்டில் உடையார் முன்றீஸ்வரமுடைய நாயனுற் கொயிலில் தெவ-கன்மிகளுக்கு இன்-

3 ஞயினுற்கு அமுதுபடி சாத்துப்படி திருப்பரிவட்டம் திருமாவலி திருநந்தாவிளக்குட்பட்ட நித்திய நிமந்தங்களு-

4 க்கு தெவதானமாக விட்ட நிலம் ஆவது ஸ்ரீ வில்லவன்மங்கலத்து விளங்களப்பற்றில் சிதெவி வாய்க்காலுக்கு

5 வடக்கும் முன்றுங்கண்ணுற்று கிழக்கு நின்றும் தடி ஒன்று நிலம் ஒரு மா அரைக்-காணிக்கும் காலுக்கும் மெற்கு தடி

6 இரண்டு நிலம் முக்காணி அரைக்காணி முந்திரிகையும் இதன் மெற்கு தடி இரண்டு நிலம் காணிக்கிழரையும் இதன் இ-

7 டை தடி பலநிலம் மூன்று மாமுக்காணி உடையார் [பரா]ந்தெவரமுடைய நாயனுர் தெவதானத்துக்கு மெற்கு தடி மூன்-

8 று நிலம் காணி முந்திரிகையும் நாலாங் கண்ணாறு மெற்கு நின்றும் தடி இரண்டு நிலம் முக்காணிக்கு கிழக்கு தடி இரண்டு நி-

9 லம் முக்காணியும் இதன் கிழக்கு தடி மூன்று நிலம் ஒரு மா அரைக்காணியும் இதன் இடை தடி பலநிலம் மூன்று [மா அ]-

10 அரைக்காணி முந்திரிகைக்கு கிழக்கு தடி ஒன்று நிலம் அரைக்காணியும் ஐஞ்சாங் கண்ணாறு கிழக்கு நின்றும் தடி பல நிலம்

11 ஒரு மாவரை முந்திரிகைக்கும் காணிக்கும் மெற்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணியும் இதன் மெற்கு தடி இரண்-

12 டு நிலம் காணி அரைக்காணி முந்திரிகையும் இதனிடை தடி பலநிலம் இரண்டு மாக்காணிக்கு மெற்கு த[டி]

13 இரண்டு நிலம் முக்காணியும் ஆறுங்கண்ணாறு மெற்கு நின்றும் தடி நாலு நிலம் ஒரு மா முக்காணிக்கு [கிழ]-

14 க்கு தடி நாலு நிலம் ஒரு மா முந்திரிகையும் இதன் கிழக்கு தடி நாலு நிலம் ஒரு மா அரைக்காணி முந்திரிகை-

15 யும் இதனிடை தடி பல நிலம் நாலு மாவரையெ அரைக்காணி முந்திரிகைக் கிழரைக்கு கிழக்கு தடி ஒன்று

16 நிலம் காணி அரைக்காணி முந்திரிகையும் எழாங்கண்ணாறு கிழக்கு நின்றும் தடி பல நிலம் மூன்று மாவரையெ

17 அரைக்காணி முந்திரிகைக் கிழரைக்கு மெற்குதடி இரண்டு நிலம் ஒரு மாமுந்திரிகையும் இதன் மெற்கு தடி இ[ர]-

18 ண்டு நிலம் முக்காணியும் எட்டாங் கண்ணாறு மெற்கு நின்றும் தடி ஒன்று நிலம் அரை மாவரைக்காணிக்கு

19 க்கிழக்குத் தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி முந்திரிகையும் இதன் கிழக்குத் தடி இரண்டு நிலம் ஒரு மாவும் இதன் கிழக்கு-

20 த் தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி முந்திரிகையும் இதன் கிழக்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி அரைக்காணி முந்தி-

21 ரிகைக்கும் காணுக்கும் கிழக்குத் தடி இரண்டு நிலம் முக்காணியும் கிழக்குத்தடி மூன்று நிலம் அரைமாவரைக்காணி முந்தி-

22 ரிகையும் இதன் கிழக்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணியும் ஒன்பதாங் கண்ணாறு கிழக்கு நின்றும் தடி மூன்று நிலம் ஒரு மா-

23 வரைக்காணி முந்திரிகைக்கு வடமெற்குத் தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி அரைக்காணி கிழரையும் இதன் வடக்-

24 குத் தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி அரைக்காணி முந்திரிகைக் கிழரையும் இதன் மெற்குத் தடி இரண்டு நிலம்

25 ஒரு மா முந்திரிகைக் கிழரையும் இதன் மெற்குத் தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி முந்திரிகையும் இதன் மெற்கு

26 த்தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி முந்திரிகையும் பத்தாங் கண்ணாறு கிழக்கு நின்றும் தடி மூன்று நிலம் காணி முந்-

27 திரிகையும் இதன் மெற்குத் தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி முந்திரிகைக் கிழரையில் சாத்தன் விளங்குளமுடையார் ஐய-

28 பாத்தி நிக்கி நிலம் முந்திரிகைக் கிழரையும் இதன் வடமெற்கு தடி இரண்டு நிலம் அரைமா முந்திரிகை கிழ-

29 ரையில் உடையார் பராந்தெஶ்வரமுடைய நாயினுர் தெவதானம் நிக்கி நிலம் அரைக் காணி முந்திரிகை

30 கிழ் அரையும் ஆகத்தடி அன்பத்து அஞ்சிஹல் நிலம் இருபதுமா இன்னிலம் இருபது மாவும் இன்னுயினுற்குத் தி-

31 ருநன்தாவனமும் தொப்பும் உட்பட்டவகைக்கு எல்லே ஆவது கிழ் எல்லே கண்டன் கால் பிற்கரையில் குருத்துக்கு

32 மெற்குத் தென் எல்லே கண்டன் காலுக்கு வடக்கு மெல் எல்லே நாயினுர் காண- இனியபெருமாள் கொயிலுக்குக் கி-

33 ழக்கில் தென்மடலான நாராசத்துக்கு கிழக்கு வடவெல்லே தன்பொருந்தப் பொாற்றுக்- குத் தெற்கு ஆக இன்னுன்-

34 கு எல்லே உட்பட்ட தலத்தில் திருமடவிளாகம் நிங்கலாக உள்ள நிலத்தில் கொடி- இட்டுக்கொள்ளும் நிலம் அரை-

35 மாவும் செக்கு ஒன்றும் தறி இருபதும் புன்செயும் மாவடை மரவடையும்கூட அறுநூற்று ஒரு பத்து அய்யாமாண்டு பசா-

36 ன முதலுக்கு ஒருபத்து ஆறும் ஆண்டு தைமாதம் பதிநாலாந்தியதி தந்த அள- வுக்கு தாங்களும் இத்தரவு பிடிபாடாகக்-

37 கைய்யாண்டு கொண்டு இன்னிலம் இருபதுமாவில் கடமையும் ஊர்மாவிசைந்த சிலவரிப் பெருவரியும் மா-

38 வடை மரவடையிலும் செக்கிறை தறிக்கடமை கொடித்தொட்டம் புன்சை உட்பட்ட வகையிலும் முதலாம் முதல்

39 கொண்டு இன்னுயினுற்கு அமுதுபடி சாத்துப்படி திருப்பரிவட்டம் திருமாலே திருநன்தா- விளக்கு உட்பட்ட நித்திய நிமந்த-

40 ங்களுக்கும் விஷு அயன ஸம்கிறம உட்பட்ட பல விசெஷதிவஸங்களில் பூஜெக்கும் ஸாணிக்கும் ஆட்டை பிறந்த நா-

41 ளில் படி இரட்டி பூஜெக்கும் உட்பட்ட இட்டப் படித்தரத்தின் படியெ சந்திராதித்தவரைவற் செல்வதாக கல்லிலும் செம்பி-

42 லும் வெட்டிக்கொண்டு பூஜெயும் தாமு நடத்திக்கொண்டு பொதவும் பாற்க்க இவை மாத்தாண்டான்

43 சிவிந்தர்முடையான் எழுத்து இப்படிக்கு[1] . . . . ஆசாரி எழுத்து

No. 473

(*A. R. No.* 450 *of* 1909)

Maṇappaḍaivīḍu, Tirunelveli taluk, Tirunelveli district

Same wall.

Kollam 642=1467 A.D.

This inscription records an order of the king (name not mentioned) addressed to a certain Periya Tiruvaḍi Nayiṉār of Māṟaṇmaṅgalam andthe *dēvakaṉmis* and the *tāṉattāṟ* of the temple of the god Mūṉṟīśvaramuḍaiyanāyiṉār of Ambalattāḍinallūr, *alias* Maṇappaḍaivīḍu in the north-eastern quarter of Śrīvallavaṉ-maṅgalam, a *Brahmadēśam,* in Kīḻkaḷak-kūṟṟam. The order related to the grant of land in Maṇakkuḍi, Marudānambikuṟuchchi and Maṇappaḍaivīḍu to the temple of the above-mentioned god, by the king to provide for the procession, both in the morning and in the evening, every day of *śrībali*, for the bathing ceremony of the image of the god Maṇavaikkuvāytta Perumāḷ on every Chittirai star day (in a month) for the deity's festivals, and for worship and offerings on Puṇaragam (?) (Punarpūsam ?) days

[1] This part of the line seems to have been wantonly eraced.

in the month of Māśi every year, the birth-day of the king. As ordered, the above-mentioned parties had agreed to conduct the worship, services and festivals in the temple heriditarily.

The signatory was a certain Peṟṟa Perumāḷ, the village accountant.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*) அருளிச்செயல் கிழ்களக்கூற்றத்து ஜுஹுஜெஸழ ஸ்ரீவல்ல-
2 வன் மங்கலத்து வடகிழ் பிடாகை அம்பலத்தாடிநல்லூரா-
3 ன மணப்படைவீட்டில் உடையார் முன்றிஸ்வரமுடைய நயிஞ-
4 ர்க்கு இரண்டு சந்தி சிவலி எழுந்தருளும்படியும் சித்திரை சித்திரைக்கு [ம]
5 ணவைக்குவாய்த்தபெருமாளை திருமஞ்சனமும் செய்வித்துத் திருவு-
6 லாப்புறம் எழுந்தருளும்படியும் மாசிமாதத்தில் புணரகம் ஆட்டை பிற-
7 ந்த நாளுக்கு காணியும் பூசையும் நடக்கும்படியும் கற்பித்த வகைக்கு ம-
8 ணக்குடி மருதாநம்பிகுறுச்சி மணப்படைவீடு உள்ளிட்ட பற்றில் அறு-
9 நூற்று நாற்பத்திரண்டாமாண்டு கார்முதலுக்கு பூவழி பயிர்நின்ற நிலத்து-
10 க்கு மாத்தால் கொட்டை மாகாணி ஆகப் பதிந்து அதிகாரிபெரில் கூட்டி-
11 த் தண்டி இன்னுயினுர்க்குத் திருநட்டப் பெருமாள் புள்ளியில் பத்து மா நில-
12 ம் புள்ளியும் இட்டு இந்த புள்ளியில் மெல்வாரத்துக்கு அதிகாரியை-
13 ய்க் கொண்டு குறியும் வாங்கிக் கொண்டுப் புள்ளியிலு உள்ள நெ-
14 ல்லுக்கும் தெவதான முதலுக்கும் மற்றும் நெல்வகை பண-
15 வகை உட்பட்ட வகைக்கும் இக்கொயிலுக்கு ஆசந்திராதி-
16 தவற் சந்ததிப் பிறவெசமெ காணி ஆட்சை ஆக சிபண்டாரக் கணக்-
17 கு எழுதும்படி கற்பித்த மாறன்மங்கலத்து பெரிய திருவடி நயினர்
18 உடையாரும் இக்கொவிலில் தெவகன்மிகளும் கூடி குறி எழுதிசெல்-
19 வ்விப்பித்துக்கொண்டு இரண்டு சந்தி சிபலியும் திருமஞ்சனமும் திருவி-
20 ழாப்புறமும் எழுந்தருளுவித்து பூசையும் நடக்கும்படிக்கு எங்களுக்கும் தான-
21 த்தார்க்கும் திருமுகம் வருகையில் திருமுகத்தின்படியெ படித்தரத்தின்
22 படிபூசையும் நடக்கும்படி சந்திராதித்தவற் ஸந்ததிப் பிறவெசமெ நடக்-
23 கும்படி கல்வெட்டிக் குடுத்தொம் ஊரவர் பணிக்க ஊர்கணக்கு
24 பெற்றபெருமாள் எழுத்து உ

No. 474.

(*A.R. No.* 451 *of* 1909)

MAṆAPPAḌAIVĪḌU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of the shrine of the goddess in the same temple.

Jāṭāvarmaṉ *alias* **Tribh°Kulaśhēkaradēva I (?) :**
Year 13 + 1, [.]=1213–14 A.D.

This inscription is incomplete.

It mentions the king, and the god (name not fully preserved) in Maṇappaḍaivīḍu in the northern quarter of Śivallava-maṅgalam in Kīḻkaḷak-kūṟṟam.

Text

1 ஸ்ரீகொச்சடையபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலசெகரதெவற்கு யாண்டு பதி-
முன்ருவதின் எதிர் பதி[ந்] . . . .

2 ண்டு இழ்க்களக்கூற்றத்துச் சிவல்லவயங்கலத்து வடபிடாகை மணற்படைவிட்டில் உடை-
யொம் உடையார் முன்று கை . . . .

No. 475

(*A.R. No.* 452 *of* 1909)

MAṆAPPAḌAIVĪḌU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Māṟavarmaṉ *alias* Tribh° Kulaśēkharadēva (I) ? : **Year 5 =1272–73 A.D.** (?)

This inscription is incomplete and damaged.

It appears to record a gift for a *nandā* lamp and food offerings to the goddess in a temple of a place (name not preserved) by a certain Varandaruvāṉ Paḍāraṉ Kāḍu.., of Pāttivaśēkaranallūr in Poḻyūr-nāḍu. Other details are lost.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாறபன்மரான திரிபுவனச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீகுலசெகரதெவற்கு
யாண்டு ரு வது பொழியூர் நாட்டுப் பாத்திவசெகரநல்லூர் வரந்தருவான் படாரன்
காடு . . . . . .

2 ாச்சியாற்கு திருநுந்தாவிளக்கெரிக்க வ்விவாட்டைச் சித்திரை மாஸமு[ப]யத்துக்[கு]
விள . . . கு இவ்வச்சொன்றுங் கைக்கொண்டும் . த்துக் . . . . .

Piece 1

1 க்காமக்கொட்டத்து நாச்சியாற்க்கு அமுதுபடிக்கு நாங்கள் குடு . . .

2 த்துக் கணபதியார் க(ட)டமை இல் . . .

No. 476

(*A.R. No.* 453 *of* 1909)

MAṆAPPAḌAIVĪḌU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

South wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Āṇaikātta Perumāḷ temple.

Tribh° Kōṉeriṉmaikoṇḍāṉ (Vikramapāṇḍya) : **Year 8 =(1290–91 A.D.)**

This inscription records an order of the king granting some land in Marudānnambikuṟuchchi in the eastern quarter of Śrīvallava-maṅgalam in Kīḻkaḷak-kūṟṟam to provide for worship and offerings in the temple of the god Kāṇaviṇiya Viṇṇagarāḻvār built by Śēyāṉ Tūmāmaṇiyāṉ (cf. No. 478 below) *alias* Kulaśēkarapaṇṇaṉ of Maṇaṟpaḍaivīḍu in Kīḻkaḷak-kūṟṟam, at the same place. The order was issued at the instance of Ayyaṉ Maḻavarāyaṉ. It is

stated that from the area in which the gift-land was situated, the land belonging to the *sabhai* of the village and those cultivated by Sundarapāṇḍya Maḻavarāyar were excluded. It is further stated that the levies and taxes due from the land which the king's uncle (*ammāṉ*) Muṇayadaraiyar had bought or got on lease from the *sabhai* were included in the gift which was declared as tax-free *dēvadāna*.

It is to be noted that amongst the boundaries of the gift-land a certain canal called Kulaśēkaraṉkāl is mentioned.

Text

1 ப்ரஸாதஞ் செய்தருளிய திருமுகப்படி த்ரிபுவனச் சக்ரவத்தி கொனெரின்மைகொண்-
டான் கிழ்களக்கூற்றத்து மணற்படை-

2 டவிட்டுச் செயான் தூமாமணியான குலசெகரபன்மன் இவ்வூரில் எழுந்தருளுவித்த
காணவினியவிண்ணகராழ்வார் கொ-

3 யில் நம்பு செய்வானுக்கும் ஸ்ரீவைஷ்ணவற்கும் இவ்வாழ்வாற்குத் திருப்படி மாற்றுள்-
ளிட்டு வெண்டு நிவந்தங்களுக்கு இக்கூற்-

4 றத்து ஸ்ரீவல்லவமங்கலத்துக் கிழ்பிடாகை மருதான்நம்பிகுறிச்சிப்பற்றுக்குஞ் செல்வ-
னெரிக்குங் கிழெல்லை இவ்வூற் ப்ரா-

5 ஹ்மணானுபவித்து வருகிற தொட்டக் கூற்றுக்குந் தண்பொருந்த ஆற்றுக்கு மெற்குந்
தென் எல்லை குலசெகரகாலுக்கு (வட)வடக்-

6 கும் மெலெல்லை மருதானநம்பிகுறிச்சிப்பிலாற்றுக்குக் கிழக்கும் வடவெல்லை தண்-
பொருந்த ஆற்றுக்குத் தெற்கும் ஆக நான்கெல்லைக்-

7 குட்பட்ட நிலத்தில் இவ்வூர் ஸபையரனுபவித்து வருகிற நிலமும் சுந்தரபாண்டிய
மழவராயருழவான நிலம் முக்காலு-

8 ந் நிக்கி இவ்வூற் ஸபையார் பக்கல் அம்மான் முனையதரையர் விலையும் ஒற்றியுங்
கொண்டனுபவித்து வருகிற நத்தமுந்-

9 தொட்டமு முட்பட்ட நிலங் கடமை பொன்வரியும் அந்தராயமும் வினியொகமுந் தருவதான
அச்சுங் காரியவாராட்சியும் வெட்-

10 டி பாட்டமும் பஞ்சுபிலி சந்திவிக்கிரகப்பெறும் பாடிக்காவலும் மற்றும் எப்பெர்ப்பட்ட-
னவும் உட்பட எட்டாவது முதல் தெவத்தான இ-

11 றையிலியாக யிறுப்பதாக இடப்பெறவெனுமென்று ஐய்யன் மழவராயர் நமக்குச்-
சொன்னமையில் இவ்வாழ்வாற்கு திருப்படிமாற்று [உள்ளிட்டு]

12 வெண்டுந் நிவந்தங்களுக்கு இச்சிவல்லமங்கலத்துக் கிழ்பிடாகை மருதாண்நம்பி-
குறிச்சி பற்றுக்கும் செல்வநெரிக்கும் கிழெல்லை இவ்வூற் ப்ராஹ்ம-

13 ணரனுபவித்து வருகிற தொட்டக்கூற்றுக்குந் தன்பொருந்த ஆற்றுக்கு மெற்குந் தென்
எல்லை குலசெகரன்காலுக்கு வடக்கும் மெலெல்லை மருதான்நம்-

14 பிகுறிச்சி பிலாற்றுக்கு கிழக்கும் வடவெல்லை தண்பொருந்த ஆற்றுக்கு தெற்கும்
ஆக நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நிலத்தில் இவ்வூற் ஸபையார-

15 னுபவித்து வருகிற நிலமும் சுந்தரபாண்டிய மழவராயருழவான நிலம் முக்காலும்
நிக்கி இவ்வூற் ஸபையார் பக்கல் அம்மான் முனைய-

16 தரையர் விலையும் ஒற்றியுங் கொண்டனுபவித்து வருகிற நத்தமுந் தொட்டமு முட்-
பட்ட நிலம் குடிமையும் அந்தராய வினியொ[கம் த]ருவதா-

17 ன அச்சுங் காரியவாராட்சியும் வெட்டிபாட்டமும பஞ்சுபிலி க . . . .
. . . . . . காவலும் மற்றும் எப்பெயற் பட்டனவு முட்பட [இவ்வா]

18 ண்டு முதல் தெவதான இறையிலியா யிறுப்பதாக இட்டுவ . . . .
. . . . நங்கெழ்வியுந்தரசொன்னெம் இப்படி சந்த்ராதித்தவ-

19 ற் செல்வதாகக் கல்லிலுஞ் செம்பிலும் வெட்டிவித்துத்கொள்க இவை . . . . .
. . . . . த்துப் புதுப்பெர் குளத்தாம்

No. 477

(*A. R. No.* 454 *of* 1909)

MAṆAPPAḌAIVĪḌU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

West wall of the same *maṇḍapa.*

Tribh° Kōnēriṉmaikoṇḍāṉ / (Vikramapāṇḍya) : Year 11+1 (1294–95 A. D)

This inscription is damaged in several places and incomplete.

This records an order issued by the king at the instance of Ayyaṉ Maḻa-varāyaṉ, granting land probably to the same temple mentioned in No. 476 above, to provide for worship and offerings in it. It appears that the land belonged as *jīvitam* to the Paḍaiyilār of the same place where the temple is situated viz., Ambalattāḍinallūr *alias* Maṇaṟpaḍaivīḍu in Śrīvallava-maṅ-galam in Kīḻkaḷak-kūṟṟam, and it was situated in Nakka-maṅgalam in Kīḻvēm-ba-nāḍu. It is stated that the gift was a tax-free *dēvadāna.* Other details are lost.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்தி கொனெரின்மைகொண்டான் கிழ்களக்கூற்-
றத்து . . . . [ஸ்ரீவல்லவன்]மங்கலத்து [வடகிழ் பிடாகை] அம்பலத்தாடி
நல்லூரான மணப்படைவிட்டு . . . . கொயில் நம்பிசெய்வானுக்கு
. . . .

2 த்திருப்படி மாற்றுள்[ளிட்ட வெ]ண்டும் நிவந்தங்களுக்கு இவ்வூர்ப் படையிலார்[க்கு
கிழ்வெம்]பநாட்டு நக்கமங்கலத்தில் இவர்களுக்குச் சி[விதமா]ன நிலத்தில் இவ்வாழ்-
வார்க்குக் காராண்மை கானமும் திருநாமத்து விலையும் ஆக இவர்கள் இவ்வூர்
கூ . . . . .

3 . . . கனுக்கு இச்சிலைவ்விங்கலத்து வடகிழ் பிடாகையில் . . . . . . இவ்வூ
. . . . . . க்கு கா . . . . தெவதான இறையிலியாகக் குடுத்த
இவ்[வூ]ர் கடமை பின்படி நிலம் முன்றுமாவும் ஆகநிலம் அரையெ . . . .

4 . . . . , . . . னியொகமும் தருவதான அச்சும் காரியவாராச்சியும் உழு-
தான கு . . . . . . ஓம் . நெல்லும் . . . . ல் சந்திவிக்கிரகப்
பெறும் பொன்வரியும் மற்றும் எப்பெயர்ப்பட்டினவும் உட்படப் பதினொன்றுவதினெ
திராமா[ண்டு] . . . .

5 ஐய்யன் மழவராயன் நமக்குச் சொன்னமையில் இவ்வாழ்வா[ர்க்கு திருப்ப]டி மாற்றுள்-
ளிட்டு வெ[ண்டும்] நி[வ]ந்தங்களுக்கு இம்மணற்படைவிட்டுப் படையிலாற்குக் கிழ்வெம்-
பநாட்டு நக்கமங்கலத்தில் இவர்களுக்குச் சிவிதமான நிலத்தில் இவ்வ[ா] . . . .

6 . . . . லையும் ஆக இவ்வூர் கடமை இறுக்குங் கொலால்க் குடுத்த நிலம்
. . . . . . யயக்கனுக்கு இச்சிவல்லவன் மங்கலத்து வடகிழ்பிடாகையில் உழவான
திருவலக்காட்டில் இவ்வாழ்வார்க்கு காராண்மை உட்படத் தெவதான இறையிலி-
யாகக் கு . . . .

No. 478

(*A. R. No.* 455 *of* 1909)

MAṆAPPAḌAIVĪḌU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of the same *maṇḍapa.*

Vikrama-pāṇḍyadēva (Acc. 1283 A. D.) : Year lost. C. 13th cent.

This inscription is damaged and incomplete.

It contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumalar mādu poruvaraimārpuṟa* and mentions the queen Ulagamuḻuduḍaiyāḷ.

It appears to record a sale of land in favour of the temple in the western parts of Ambalattāḍinallūr *alias* Maṇaṟpaḍaivīḍu, built by Śēyyāṉ Tūmāmaṇi, a palace servant of the king.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருமலர்மாது பொருவரைமார்புறப் பொருப்பாமடந்தை திருப்புயம் புணர மங்கைபா[ர்*]மிசை நாமிசைநவில கச்சியும் கலிங்கமுங் கங்கமும் வங்கமுங்

2 குச்சியுங் கொல்லமும் வல்லமிரட்டி மிராடமுமிழமுதலாமுரடவும் வைந்தர் முறை முறை புகுந்து கூடல் மாளிகைக் கொபுரமுகப்பிலாடகக் குவையுமா[னை]-

3 யுங் காட்டப் பதிவயிற் செல்லப்பதஞ் சிறிதருளென்றெதிரெதிர் வணங்கியெவல் கெட்பப் பொருபுலி சிலையுடன் புகலிடந்தெட ஒருதனிமெருவிலிருகயல் வளர முத்தமிழி நாவலருத்த மாவா[யன் நான்ம*]-

4 றையாளரொடு கொல்முறையெத்த ஐம்புலன் கடந்தொர் தம் பரிவகல . ஆறு சமையமும் விறுபெற்றுயர எழுமுகில் தவழு . முழுமண் நெடுங்கொட்டென களிறு சுமந்த மணகளி[கூரத்திக்கமாப்ப*]-

5 டுத்து சக்கரஞ்செல்ல வெங்கலி கடிந்து செங்கொல நடப்பப் பவளமு . . தவளத் தண்க்குடை தண்ணிலவு . சொரிந்து மண்முழுது நிழற்ற . . . .

6 . . . . துமெதக விளங்க கடலிலமுதெ கழனிக்கரும்பெ வடவரைச்-

7 சொலைமடமாமயிலெ எழுலகுடைய . . . . சையமலர் குவிதகுஞ்- செம்மலர்ச் சிறடித்திலதவா-

8 ளுதல் செய்யடிக் கருங்கண் உலகமுழுதுடையா . . . . . ந்தருளிய ஸ்ரீவிக்கிரம- பாண்டிய தெ . . . . து அம்பலத்தாடிநல்லூரான மணப்படைவிட்டு

9 நாயனார் சிறுதஞ்சபாதஞ் செவித்து நி . . . . டை ஆறுபடை ஆரார்ட்ச்சி நாயக முற் . . . . இவ்வூரில்த் திருமெற்கொயில் மதுரை நாயனு-

10 ர் அகப்பரிவாரத்து செய்யான தூமாமணிய . . . [ல]செகர . . . . . உகந்தருளு- வித்த திருமெற் ெ. . . . . ம்பெருமான் கொயிலி[ல்*]ச் செனுபதி ஆழ்வார்க்கு தாங்கள் விற்று

No. 479

(*A. R. No.* 456 *of* 1909)

SUTTAMALLI, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

South wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Bhagavatīśvara temple.

Tribh° Kōṉērimēlkoṇḍāṉ : Year 3 + 7

This damaged inscription records a gift of land as tax-free *dēvadāna* made by the king in Kuḍaikkuḷam in the western quarter of Śēravaṇmādēvicch-chatur-vēdimaṅgalam in Muḷḷi-nāḍu, to provide for the festival held on the birth-day of the king in the month of Vaikāśi in the temple of the god (name lost) in Suttamalli *alias* Vīravinōdach-chaturvēdimaṅgalam in Mēl-vēmba-nāḍu. It seems that the request for the gift was made by a certain Nambi (full name not preserved) of Mānābharaṇa-maṅgalam.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீபுவனச்சக்கரவர்த்திகள் கொனெரிமெல்கொண்டான்
2 மெல்வெம்பநாட்[டு] சு[த்தம]ல்லியான விரவினொதச்சதுர்வெதிமங்கலத்-
3 . . . . ரகொ . . . ணத்தாற்க்கு இந்நாயனுற்க்கு நாம் பிறந்-
4 த வைய்கா . . . . த்து தீஜூம் புஷாதிக்க கண்ட திருநாளுக்கு திருப்படி-மாற்றுள்-
5 ளிட்டு வெண்டு நிவந்தங்களுக்கு முள்ளிநாட்டுச் செரவன்மாதெவிச்சதுர்வெதிமங்-
6 கலத்து மெல்பிடாகை குடைக்குளத்தில் இந்நாயனுர்க்கு முன்பு தெவதான இறையிலி-
7 யாக நாட்டின திருச்சூலக் கல்லுக்குள்ப்பட்ட . . . . . . எட்டுமாவும் முன்னுடை-
8 யாரும் பழம்பெயரும் . . . . மூன்றுவதினெதிர் எழாவது முதல் காராண்மை-
9 யு மியாட்சியுமுழுதான்குடி பாடிகாவலும் மற்றும் எப்பெயற்பட்டிணவும் உ-
10 ட்ப்பட இவ்வாண்டுமுதல் இடப்பெறவெணுமென்றும் மாணுபரணமங்கலத்-
11 து நம்பி . . . . மையில் இந்நாயனுற்க்கு நாம் பிறந்த வைய்கா-
12 . . . . . . ாகத்து தீஜூம் புஷாதிக்க கண்ட திருநாளுக்கு திருப்படி மாற்றுள்ளிட்டு
13 வெண்டு நிவந்தங்களுக்கு முள்ளிநாட்டு செரவன்மாதெவிச்சதுர்வெதி-
14 மங்கலத்து மெல்பிடாகை குடைக்குளத்தில் இந்நாயனுர்க்கு முன்பு தெ-
15 வதான இறையிலியாக நாட்டின திருச்சூலக்கல்லுக்குள்ப்பட்ட-
16 னுப்படி . . . . முன்னுடையாரும் பழம்பெருமுத-
17 லுந் தவித்து காராண்மை மியாட்ச்சியும் உழுதான்குடி பாடிகா-
18 வலும் மற்றும் எப்பெயற்ப்பட்டிணவும் உட்ப்பட இ-
19 வ்வாண்டு முதல் தெவதான இறையிலியாகக் குடுத்தொம் இப்ப-
20 டி சந்த்ராதித்தவறை செல்வதாக கல்லிலுஞ் செம்பிலும் வெட்டிவித்-
21 துகொள்க இவை செவிருக்கைநாட்டு களத்தாவூர் திருவிராமீஸ்வரமுடை-
22 டயான் ஆள்கொண்ட வில்லியான கச்சியராயன் எழுத்து

No. 480

(*A. R. No.* 457 *of* 1909)

SUTTAMALLI, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

West wall of the central shrine in the same temple.

Jaṭāvarman *alias* **Tribh° Kulaśēkharadēva : Year 2=1163-64 A. D.**

This inscription contains a *praśasti* of the king commencing with *Pūtalamaḍandai Pugaḷuḍaṉ poliya*, etc., and mentions the queen Ulagamuḻuduḍaiyāḷ.

It records an order of the king, executed by Kōnērimaikoṇḍāṉ, addressed to the *dēvakaṉmi* and the *Śrīmāhēśvarakkaṇkāṇi* of the temple of the god Bagavati-yīśvaramuḍaiyār at Suttamalli *alias* Vīraviṇōdach-chaturvvēdimaṅgalam in Mēl-Vēmba-nāḍu, granting land in the western quarter of Śēravaṉmādēvich-chaturvvēdimaṅgalam in Muḷḷi-nāḍu to provide for worship and offerings to the above-mentioned god.

A certain Kāṅgaṉ *alias* Tirumuḍiśūṭṭi of Kadamaiṟ Koḍumaḷūr *alias* Uttamapāṇḍyanallūr figures as the signatory.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பூதலமடந்தை புகழுடன் பொலி-
2 ய வெதமுந் தமிழு மெல்மையில் விளங்க கற்-
3 புடைத் திருமகள் பொற்புயத் திருப்ப திக்கிருநான்குஞ்-
4 சக்கரவாழமு சூழும் புவனமெழுங்கவித்த வெண்குடை நிழ-
5 ற் செங்கொனடப்ப நாடொறு மதியமும் நாயறும் வலங்-
6 கொள் ஆடகப் பொருப்பிலரெசு மிநிருப்பச் சு-
7 ஜரமார் விழிந்தரன் பூட்டிய ஆரமும் அலங்கலும்
8 அழகுடன் திகள வி[ஊ]யும் புலியும் வில்லுஞ் சுரம்-
9 புக ஆனைமன்னவரடிமலர் . சூட . மரபில் வந்த மணிமுடிசூடி வி-
10 [ள]ங்கிய கதிர்மணி விரஸிம்ஹாஸனத்து உலகமுழுதுடையாரெ[ளா]-
11 டும் விற்றிருந்தருளிய ஸ்ரீகொச்சடையபன்மரான த்ரிபுவனச்சக்க-
12 ரவத்திகள் ஸ்ரீகுலசெகரதெவர்கு யாண்டு உ வது ப்ரஸாதஞ் செதரு-
13 ளின திருமுகப்படி கொனெரிமைகொண்டான் மெல்வெம்பநாட்டு
14 [சுத்த மல்லி]யான விரவிநொதச்சதுர்வ்வெதிமங்கலத்து பகவதியிஶ்வ-
15 ரமுடையார் கொயிலில்த் தெவர்கன்மிக்கும் ஸ்ரீமாஹெஶ்வரக்கண்-
16 காணிசெய்வானுக்கும் ஶிவப்ராஹ்மணற்கும் இத்தெவற்குத் திரு-
17 ப்படி மாற்றுள்ளிட்டு வெண்டு நிமந்தங்களுக்கு இறுப்பதாக முள்ளி-
18 நாட்டுச் செரவன்மாதெவிச்சதுர்வ்வெதிமங்கலத்து மெல்பி[டா*]கை
19 கு . . க்கள . . பல கார் பசான விளையு நிலத்திலெ விரபாண்டியன் கொ-
20 . . . . இரண்டாவது பசானமுதல் அந்தராயம் [க*]டமை
21 தெவதானம் இறையிலியாக இப்படிக்கு நம் வரியிலாரெழுத்திட்ட
22 உள்வரி தரச்சொன்னெம் உள்வரிப்படியுள்ள நிலங் கைக்கொண்டு க-
23 டமைற் கொடுமுளூரான உத்தமபாண்டியநல்லூர்
24 காங்கனை திருமுடிசூட்டினன் எழுத்து

No. 481

(*A. R. No.* 458 *of* 1909)

SUTTAMALLI, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Māṟavarman *alias* Tribh° Emmanḍ° Kulaśēkharadēva : (Acc. 1268 A. D.)=Year lost.

This inscription is damaged and obliterated.

It records a gift of a *nandā* lamp to the temple of the god Bagavatīśvara-muḍaiyār of Suttavalli *alias* Vīravinōdach-chaturvvēdimaṅgalam in Mēl-Vēmba-nāḍu by a certain Veḷḷaikkūttaṉ *alias* Periyapperumāḷ. It is stated that the gift was accepted by the *Śivabrāhamaṇas* of the 30 circles attached to the temple. Other details are lost.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாரபன்மர் த்ரி(ரி)புவனச்சக்ரவத்திகள் எம்மண்டலமுங் கொண்டருளிய ஸ்ரீகுலசெகர தெவற்க்கு யாண்டு . . . . மாதம் மெல்வெம்பநாட்டுச் சுத்தவல்லியான விரவிநொதச்ச-

2 துவெதிமங்கலத்து உடையார் பகவதிஸ்வரமுடைய நாயனார் கொயிலில் சிவன்பிராமணரொம் இன்னாயனாற்க்கு திருநந்தாவிளக்கு . . . . ங்குடி உடையான் வெள்ளைக்கூத்தனை பெரியப்பெரு-

3 மாள் . . . . முப்பதுவட்டத்திலெய் நாங்கள் கைக்கொண்டமையில் இநாயனாற்த் திருமுன் . . . . திருநுந்தாவிளக்கு சந்திராதித்தவற் உள்ள பகல் இடுவொமாக . .

4 இத்திரு நந்தாவிளக்கு முட்டாமல் . . . . இவை அறுபத்து நாலுபட்டன் . . . . எழுத்து இவை பகவதிபட்டன் எழுத்து

5 . . . . . . பெரியபெருமாள்

6 பகவதிப . . . . . .

7 மழவராய . . ன் எழுத்து . . . .

8 முகபட்டன் எழுத்து

No. 482

(*A. R. No.* 459 *of* 1909)

ŚUTTAMALLI, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of the same shrine.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Kulaśēkharadēva : Year 14, day 45=1175-76 A. D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūtala maḍandai pugaḻoḍu poliya* etc., and mentions the queen Ulagamuḻududaiyāḷ. It also mentions that the king was seated on Paḷḷippīḍa-Maḻavarāya [. . . .] in the *maṇḍapa* called Pugaḻābharaṇaṉ-maṇḍapa in the inner enclosure (*uḷḷālai*) of the temple in Māḍakkuḷakkīḻ Madurai.

It records the gift, made by the king, of 100 *drammas* annually from out of the tax paid by the *sabhai* of Śuttamalli *alias* Vīraviṉōdach-chaturvēdimaṅgalam in Mēl-Vēmba-nāḍu for deepening the tank called Kulaśēkarappērēri at the place. The gift was made at the request of Kārambiśeṭṭu Āḻvāṉbaṭṭa Atirāṭṭiraīyājiyār, perhaps a member of the *sabhai* of the place. It is stated that the work of deepening of the tank started from the day when the asterism Uttiraṭṭādi fell in the month of Vaiykāśi in the 13th year of the reign of the king. It is also stated that this order was made known to the executives of the temple of the god Tirunelveli uḍaiyār also.

The signatories were Vīraviṉōda-mūvēndavēḷāṉ and Kurukularāyaṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பூதலமடந்தை புகழொடு பொலிய வெதமுஞ்தமிழும் மெண்மையில் விளங்க கற்புடைத் திருமகள் பொற்புயத் திருப்ப திக்கிருநான்குஞ் சக்கரவாளமுஞ் சூழும் புவன மெழுங்கவித்த வெண்குடை நிழற்கிள் செங்கொள் நடப்ப நாடொறும் தியமும் நாயிறுல்லங்கொள் ஆடகப் பொருப்பிலரைசு மினிதிருப்பச் சுந்தரமார்பில் இந்திரன் பூட்டிய ஆர-

2 மும் அலங்கலுமழகுடன் திகழ விலையும் புலியும் வில்லுஞ் சுரம்புக ஆணை மன்னவர் அடிமலர் சூட மரபில் வந்த மணிமுடி சூடி விளங்கிய கதிரொளி விரஸிம்ஹாஸனத்து உலகமுழுதுடையாரொடும் விற்றிருந்தருளிய ஸ்ரீகொச்சடையபற்மரான திரிபுவனச் சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலசெகரதெவற்கு யாண்டு ழிச ா சழிரு மாடக்குழக்கிழ் மருரைக்கொயில் னுள்ளாலைப் புக-

3 ழாபரணன் மண்டபத்துப் பள்ளிப்பிடமழவராய . . . . எழுந்தருளியிருந்து மெல்வெம்பநாட்டு சுத்தமல்லியான விரவினொதச்சதுவெ-திமங்கலத்து ஸபையார் செய்யத் திருவாய்மொழிந்தருளினபடி தங்களூர் குலங்கல்ல வெணுமென்று காரம்பி- செட்டு ஆழ்வான்பட்ட அதிராத்திரையாஜியார் நமக்குச் சொன்னமையில் பதின்- மூன்றுவது வைய்காசி மாத கழித்து நாம் பி-

4 றந்த நாள் உத்திராட்டாதியிலெ தங்களூர்க்குளம் குலசெகரபெரெரியிலெ குழிகல்லுகைக்கு தாங்களிறுத்துவரும் அந்தராயக்கடமையிலெ ஆட்டாண்டு தொறும் நூறு திரமம் தானமாக நிர்வார்த்தொம் பதினாலாவது கார்முதல் உடையார் திருநெல்வெலி உடை- யார் கொயிலுக்கு அன்றுடு சிகாரியஞ்செய்வானுக்கும் தெவகணக்கனுக்கும் [இக்- கெழ்வி காட்டி ஆட்டு]

5 நூறு திரமம் யிற் கொழிகவென்றும் யித்திரமம் நூறுக்கும் ஆட்டாண்டும் தொறும் சந்திராதித்தவற்க்கும் [செ]ல்லுவதாக கல்லில் வெட்டிக்கொள்கவென்று திருவாய்- மொழிந்தருளிசை இவை விரவினொதமுவெந்தவெளானெழுத்து இவை குருகுல- ராயனெழுத்து உ

No. 483

(*A.R. No.* 460 *of* 1909)

Suttamalli, Tirunelveli taluk, Tirunelveli district

Same wall.

Tribh° Kōnērimēṉkoṇḍāṉ : Year 7, day [510?].

This inscription records a gift of land, 10 *mā* in extent, as tax-free *dēvadāna*, made by the king, for worship and offerings in the temple of the god Bagavatīś-varamuḍaiyār of Suttamalli *alias* Vīraviṇōdach-chaturvvēdimaṅgalam in Mēl-Vēmba-nāḍu. It is stated that the land belonged as *jīvitam* to a certain Śrī-vallava Savaṇādarāyar, an *Aṅgavayijya* fo Rājarāja-chaturvvēdimaṅgalam in Muḷḷi-nāḍu and that it was taken over from him and was assigned to the temple.

The signatories were Arayaṉ Kuvalayachandiraṉ *alias* [Pūḷi]yaṉ Pallava-rayaṉ of Koḷuvaṉūr in Kīḻkūṟṟu in Miḻalaik-kūṟṟam, Araiyaṉ Sri.... dēvaṉ *alias* Viṇṇāḍuḍaiyāṉ of the same place, and Araiyaṉ, Tuḍaiyāṉ *alias* Pallavā-ājaṉ of Uḷakkuḍi in [..]ndaiyirukkai in Madurōdaya-vaḷanāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ த்ரி-
2 புவநசக்ரவத்தி
3 கொநெரிமென்கொண்-
4 டான் மெல்வெம்ப நா-
5 ட்டுச் சுத்தமலிய-
6 ாந வீரவிநொதச்-
7 சதுர்வ்வெதிமங்கலத்-
8 து பகவதீஸ்வரமுடையார்
9 கொயிலில் ஸ்ரீகாரியஞ்செய்-
10 வானுக்கும் தெவக்ன்மிக்கும்
11 ஸ்ரீமாஹெஸ்வரக்கண்காணிசெ-
12 ய்வானுக்கும் [।*] இத்தெவற்குத் திருப்-
13 படிமாற் றுள்ளிட்டு வெண்டும் நி-
14 மந்தங்கழுக்கு அந்தராய முட்படத்-
15 தெவதாந இறையிலியாய் இறுப்பதாக
16 முள்ளிநாட்டு ராஜராஜசதுர்வ்வெதிமங்-
17 கலத்து கார் பசானம் விளையுநிலத்து
18 அங்கவயிஜயீரில் ஸ்ரீவல்லவ ஸ்வஹுதர-
19 ாயர் ஜீவிதமான நிலத்திலிவரை ஜீவி
20 தந் தவிர்ந்து இவ்வூரில் கடமை யிறு-
21 க்குங்கொலால் பத்துமா நிலம் எழா-
22 வது பசானமுதல் அந்தராய முட்பட
23 தெவதான இறையிலியாக இட்டு நங்கெ-
24 ழ்விபும் வரியிலா ரெழுத்திட்ட உள்வரியு-
25 ந் தரச்சொன்னும் இப்படி சந்திராதித்த-
26 வற் செல்வதாகக் கல்லிலுஞ் செம்பிலு-
27 ம் வெட்டிவித்துக்கொள்க இவை மிழ-
28 லைக் கூற்றத்துக் கிழ் கூற்றுக் கொழுவனூ-
29 ருடையான் அரயன் குவலயசுந்தரனுந
[பூழி]-
30 யன் பல்லவரயனெழுத்து யாண்டு எ ள
31 டு[ாய] இவை மிழலைக் கூற்றத்து கிழ்-
[கூ*]ற்-
32 றுக் கொழுவனூருடையா னரையன் ஸ்ரீ-
33 . . தெவனுன விண்ணு-
34 டுடையா னெழுத்து இ-
35 வை மதுரொதய வளநாட்டு-
36 . ந்தையிருக்கை உழக்குடியரை-
37 . துடையானுன பல்லவராஜனெ-
38 ழுத்து

No. 484

(*A.R. No.* 461 *of* 1909)

SUTTAMALLI, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōnērimēṉkoṇḍāṉ : Year 7, day [510?]

This inscription is incomplete at the end.

It is a copy of the order of the king dealt with under No. 483 above. But here the king is stated to be seated on the seat called Paḷḷippīḍam Muṉaiyadaraiyaṉ in the hall of the sleeping apartment in the temple at Māḍakkuḷakkīḻ Madurai.

The signatories here were Uḍaiyāṉ of Kaṟkuṟuchchi in Tiruvaḷudi-vaḷanāḍu and Tērpoliyaniṉṟāṉ Vaḷudināṭṭu Mūvēndavēḷāṉ.

Text

1 யாண்டு
2 எாடு ள ய ஸ்ரீமா-
3 டக்குளக்கிழ் மதுரை-
4 க்கொயில் பள்ளிஅறைக் கூடத்-
5 து பள்ளிப்பிடம் முனையதரைய-
6 னில் எழுந்தருளி இருந்து மெல் வெம்-
7 பநாட்டுச் சுத்தமலியான விரவிநொ-
8 தச்சதுர்வ்வெதிமங்கலத்து பகவதீஸ்வ-
9 ரமுடையார் கொயிலில் ஸ்ரீகாரியஞ் செ-
10 ய்வானும் தெவர்கன்மியுந் செய்யத் திரு-
11 வாய் மொழிந்தருளினபடி [।*] இத்தெவற்-
12 குத் திருப்படி மாற்றுள்ளிட்டு வெண்-

13 டு நிவந்தங்கழுக்கு அந்தராயம் உட்ப-
14 டத் தெவதான இறையிலியாய் இறுப்-
15 பதாக முன்ளிநாட்டு ராஜராஜசதுர்வ்வே-
16 திமங்கலத்துக் கார் பசானம் விளையு-
17 ம் நிலத்து அங்கவைஜூரில் ஸ்ரீவல்-
18 லவஸவஞதராயர் ஜிவிதமான நில-
19 த்திலிவரை ஜிவிதம் தவிர்[த்*]து இவ்வூ-
20 ரில் கடமை இறுக்குங் கொலால் ப-
21 த்து மா நிலம் எழாவது பசான முதல்
22 அந்தராய முட்படத் தெவதான இறை-
23 யிலியாக இட்டு வரியிலாரெழுத்திட்ட உ-
24 ள்வரியும் நம்மொலையுந்தரச் சொ-
25 ன்னெம் . . . . தித்தவர் செல்வத-
26 ாக கல்லிலுஞ் செம்பிலும் வெட்டிவித்து[க்*]
27 கொள்க வென்று திருவாய்மொழிந்தருளி-
28 னார்[||*] இவை திருவழுதிவளநாட்டு கற்குறிச்சிவு-
29 டையானென் தெர்பொலியநின்ரு-
30 ஞன வழுதிநாட்டு முவெந்தவெளானெ

No. 485

(*A.R. No.* 461 A *of* 1909)

SUTTAMALLI, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

..............................Year 7, day [. . .]

This inscription is damaged at the beginning.

It is another copy of No. 484 above. But here, however, the signatories were Indirasamāṇappallavaraiyaṉ the *puravari tiṇaikkaḷa-nāyakam*, a certain person (name lost) stated to be Viḷattūruḍaiyāṉ of Viḷattūr *alias* Jayaṅgoṇḍa-śōḻanallūr in Kaḷakkūṟṟu in Miḻalaik-kūṟṟam, a certain Nuḷambādarāyaṉ and a certain Mīṉavaṉ Viḻupparaiyaṉ, a *puravari tiṇaikkaḷa-nāyakam.*

1 . . டு எ ள் அந்தராய-
2 ம் உட்படத் தெவதா-
3 ன இறையிலி இட்டபடிக்கு
4 உள்வறி மெல்வெம்பநாட்டு-
5 ச் சுத்தமலி-
6 யான விரவிஞெத-
7 ச்சதுர்வ்வேதிமங்கல-
8 த்து பகவதிஸ்வரமுடைய-
9 ார்க்குத் திருப்படிமாற்றுள்ளிட்-
10 டு வெண்டும் நிவந்தங்க-
11 ளுக்கு அந்தராய முட்படத் தெ-
12 வதான இறையிலியாய் இறுப்-
13 பதாக முள்ளிநாட்டு ராஜரா-
14 ஜச்சதுர்வ்வேதிமங்கலத்துக் கா-
15 ர் பசானம் விளையு நிலத்து அங்-
16 கவயிஜூரில் ஸ்ரீவல்லவ ஸவ-
17 ஞ தராயர் ஜிவிதமான நிலத்தில்
18 தவிர்[த்*]து இவ்வூரில் கடமை இ-
19 றுக்கும் கொலால் இட்ட நிரு
20 நிலம் அரையும் எழாவது பசான
21 முதல் அந்தராயம் உட்படத் தெ-
22 வ்தான இறையிலியாக இட்ட-
23 மைக்கு இவை புரவரிதிணைக்கள-
24 நாயகம் இந்திரஸமானப்பல்லவ-
25 வரையன் எழுத்து இவை புரவரிதி-
26 ணைக்களம் கணக்கெழுதிவிக்க கூ-
27 ற்றுக்கு கூறு மிழலைக் கூற்றத்துக் க-
28 ளக்கூற்று விளத்தூரான ஜயங்கொ-
29 ாண்டசொழநல்லூர் விளத்துரு-
30 டையான் நா . .
31 நுளம்பாதராயன் . . . பு-
32 வரிதிணைக்களநாய . . யரானெ-
33 முத்து இவை புரவரிதிணைக்கள-
நாய[க*]ம்
34 மினவன் விழுப்பரையன் எழுத்து [||*]

Text

No. 486

(*A.R. No.* 462 *of* 1909.)

ŚUTTAMALLI, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

South and west walls of the Saundararāja-perumāḷ temple.

Māṟavarman (Māṟ°. Sun° Pāṇḍya): (Acc. 1216 A.D.)

This inscription is much damaged and fragmentary. It contains portions of the king's *praśasti* commencing with *Pūmaruviya tirumadandaiyum*, etc. Other details are not clear.

Text

1 . . . . தயும் புயத்திருப்ப நாமருவிய கலைமடந்தையுஞ் செய[மடந்தையும்] நிலஞ் சிறப்ப கொளுந்த சினப்புலியுங் கொடுஞ்சிலையுங் குளைந்தொளிப்ப வா . . . .

2 து செங்கோல் நடப்ப ஒரு குடை நிழலி லிருநிலங்குளிர முவ[கைத்தமிழு] முறைமையில் விளங்க நால்வகை வெதமு நவின்றுடன் வளர ஐவகை வெள்வியு . . . .

3 மியலுடன பரவ யெண்டிசையளவுஞ் சக்கரஞ் செல்ல [கொங்கண]ர் கலிங்கர் கெ[ாசலர் மாளு]வர் சிங்களர் தெலிங்கர் சீனர் குச்சரர் வில்லவர் [மகதரி] . . . .

4 ன் னெருவர் முறை முறை கடவ தந்திறை . . ந்றைஞ் சயிலங் கொ[ளிமணிமு]டி யிந்திரன் பூட்டிய பொலன் கதி[ரார]மா[ர்*]வினில் பொலிய . . . .

5 ணி சூழ்நாட்டுப்புலியாணை பொயகலக்ள்ளிசூழ்நாட்டு கயலாணை கய்வளா வெ[ஞ்சின வெவுளியும்] வெழமும் பரப்பித் தஞ்சையு முறந்தையுஞ் செந் . . . .

6 க்கூடமுமாமதிலுங் கொபுரமுமாடரங்கும் மாடமாளிகையு மண்டபங்களும் [பலவிடி]த்துத் தெ[ாழுது]வந்தடையா நிருபர்தந் தொ[கையர்] அழு . . . .

7 . . . . சுச்செம்பிய . . . . த்தெவியரை வெவமெற்று பைய்மபொன் . . . . ப்பாண்ணு . . . . . .

8 . . . . ண்டபத்து விரா . . . . செய்து புகழ்விரித்து விளங்கிய மணியணி விரஸிம்ஹாஸநத்து வல . .

9 . . . . குழையரிவையர் . . . . த்து உலகமுழுதுடைய ரொடும் வீற்றிருந்தருளிய ஸ்ரீகோமாறபன்மரான . . . .

10 [மி]யூான நாயற்று . . . . அபரபக்ஷத்துச் சதுத்தெசியும் வியாழக்கிழமையும் பெற்ற திருவோணத்துநாள் . . . .

11 ண்ணகரெம்பெருமான் . . . . . . மண்டலத்து முலைக்கண்ணன் பர்பனுபனை ஸ்ரீபற்மஞஹஷாஸந் இ . . . .

12 க்கிலெ திருவிளக்கு எ . . . . . அச்சு முன்றெ முக்கால் இவ்வச்சு முன்றெ முக்காலு[ம்] [மு]ன்பு இன்னுயனு . . . .

13 கைக்கொண்டு . . . வாய்க்காலுக்கு கிழக்கு இரண்டாங் கண்ணாற்று விதிக்கு வடக்கு . . . . . . யிற் வடக்கடை

14 உள்ளிட்டன ஒற்றி உடைய அச்சு முன்றுங்குடுத்து - றக்காலில் யிரெட்டிப்பிறக்கு . . . . முகு ஷட்டவொமயாவியா - . - . . . . .

15 ங்குடுத்து இம்முக்கால் அர்சாலுள்ள பலிசையும் இவ்வரைக்காணியாலுள்ள இறையிலியுங் கொண்டு இத்திருநந்தாவிளக்கு . . . .

16 ம்பநாட்டாசா[ரி]யந் எழுத்து ||—

No. 487

(*A.R. No.* 463 *of* 1909)

Śuttamalli, Tirunelveli taluk. Tirunelveli district

South wall of a Śiva temple on the bank of the Tāmraparaṇī river.

C. 16th century..

This inscription is also damaged and incomplete.

It starts with the statement that it is the order of Aṇavaratadānapperumāḷ. This is followed by a Sanskrit verse in Grantha script stating this was the order of the god Śaṁbhu of Vrīhivṛitti (i.e., Tirunelvēli). It goes on to state that the king, Vīrakērala Kulaśēkaradēvar made, for the merit of his son, a gift of one *paṅgu* of land to the god Aṅguṇḍīśvaramuḍaiyār, stated to be an *āśraya-liṅga* of the god Śambhu of Vrīhivṛitti, in Mēl-Vēmba-nāḍu and 12 *paṅgus* of land to the *Bhaṭṭas* of Ubhayamārttāṇḍach-chaturvvēdīmaṅgalam for thier livelihood. The land is stated to lie in Kōḍanūr *alias* Kulaśēkharach-chaturvvēdimaṅgalam in Mēl-Vēmba-nāḍu. It seems that the gift made to the *Bhaṭṭas* was called tax-free *mu(kta)-pradāna*.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ ः [||*] அணவரததானபெருமாள் திருமுகபடி

2 ஸர்வலோக ரக்ஷைகவ்ருத்திஸ்திதிஸம்ஹார காரணம் ஸாக்ஷ-

3 ாத்ஸாம்பவம் ப்ரஹ்மா ः ஸ்ரீவ்ரீஹிவ்ருத்திவாஸிந ः [||*] க்ருதி உ-

4 ஞைஸ்வராஜ்ஞேயம் | மெல்வெம்புநா[ட்*]டு நம்மாஸ்ரயலிங்கமா-

5 ந அங்குண்டீஸ்வரமுடையார் தெற்க்கு லத . . நம்மகனுர்

6 வீரகெரள குலஸெகரதெவர் நம்மகனுர் பொரால் வைத்த

7 உபய மாத்தாண்டசதுர[ர்*]வெதிமங்கலத்து பட[ர்*]களு[க்]-

8 கு ஜீவனத்துக்கு நம்ம வ . தத்தவர்க்குப்புறம் மெல்வெ[ம்]-

9 புநாட்டு கொடநூரான குலசெகரசது[துர்வெதிமங்க]லத்து . .

10 ப பற்றில் விரப[ா*]ண்டி க இப்பெரெரி . . . . . மு அபா .

11 டத்தில் முறிக்குளத்தவிணைப்பற்றில் தங்களு பெ . . ன்னிரண்டு-

12 க்குப்பங்கு பன்னிரண்டும் அங்குண்டீஸ்வரமுடையார்குப் ப-

13 ங்கு ஒன்றும் ஆகப்பங்கு பதின்முன்றுக் இப்பங்கு ஒன்றுக்கு பெரு-

14 நிலம் இரண்டு மாவாக நிலம் ஒன்றெ ஆறுமாவும் இறங்கல தரிசு . .

15 நில[ம]ாக நிலம் அரைமாவும் ஆக நிலம் ஒன்றெ அரைமாவரைய .

16 [ஸ்ரீ] . . சிறுபடி நிலம் இரண்டரையெ மூன்றுமாவும் தங்களுக்கு

17 மகனுர் குலசெகரதெவ[ர்] . . சவ . . முக்தப்ரதாந இறையிறு-

18 க்கக் ஒலைப்படி . . . லெ இறையிலியாக [தாது] இந்நிலத்து-

19 க்குச் சிப்படி நிலம் ஒரு மாவுக்கும் மாத்தால் அறுகலமாக வந்த நெல்-

20 ஓ ஸு பசானப்பாட்டத்துக்கு பு · முன் பாலாண்டு இறுக்குங்காலா[லெ]
21 வரியிலார் கய்யால் தரவுகொண்டு[டு] நம(ங்)கொவணவர் வசம் .
22 ல் [வறுதவ] சந்த்ராதித்யவல் செல்லுவதாகக் கல்லிலும்(ஞ்) செம்பி-
23 லும் வெட்டிக்கொண்டு அநுபவித்து பொதுக அருளால் ஸ்ர[ா]-
24 [ஷ்ட]வசக்ரவத்தி எழுத்து—

No. 488

(*A.R. No.* 464 *of* 1909)

Suttamalli, Tirunelveli taluk, Tirunelveli district

North wall of the same temple.

Tribh° Kōṉērimēṉkoṇḍāṉ : Year 22, day 212.

This inscription records a gift of ½ *mā* of land made by the ruler in Tavaṇai-ppaṟṟu on the eastern side of the fort (*kōṭṭaikkīḻpāl*) for a flower-garden in favour of the image of the goddess of the *Tirukkāmakkōttam* shrine in the temple of Aṅguṇḍīśuramuḍaiya-nāyiṉār set up by Śivanīndakālaṉ *alias* Śembiyadaraiyaṉ. It is stated that the land was given tax-free and it was to be in possession of the above-mentioned Śembiyadaraiyaṉ and his descendants.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனச்சக்ரவத்தி கொனெரிமெ-
2 ன்கொண்டான் உடை-
3 யார் அங்குண்டிசுரமுடைய நாயினர்
4 கொயிலிஞானத்தார்க்கு இந்நாயனர் கொயி-
5 லில் சிவனிந்தகாலனன செம்பியதரையன் எழுந்தரு-
6 ளுவித்த திருக்காமகொட்டத்தாளுடைய நாச்சியார்-
7 க்கு கொட்டைக் கிழ்பால் நம்முழுவான தவணைப்பற்றில்
8 கொன்றைச் செய்க்கு தெற்க்கில் திடலிலெ கிழ் எல்லை இந்நா-
9 யனர் பழந்தெவதானத்துக்கு மெற்க்கும் ஆற்றுக்கு வடக்-
10 கும் இச்செய்க்கு மெற்க்கும் இச்செய்க்கு தெற்க்கும் ஆக-
11 இந்நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நிலத்தில் தெற்கடை-
12 ய இவ்வூர்
13 படி அரை-
14 மாச் செய்பு-
15 விலும் வாயிலும் க-
16 ழித்து இறை முறைமை-
17 ம எப்பெறப்பட்டன-
18 வும் தவிந்து இறையிலி-
19 யாக இநாச்சியார்கு
20 திருநந்தவனமாக-
21 வும் இச்செம்பியத-
22 ரையனுக்கும் இவன்

23 வற்க்கத்தார்க்கும் கார-
24 ரண்மைக்காணியாகவும் தந்தோம் இப்படிக்கு இவொலை பிடிபாடாக திருச்சூலத்தாபனை-
25 ம் பண்ணி கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக்கொண்டு அனுபவிக்க யாண்டு உ௰உ நாள் உ௱௰உ
26 இவை வில்லவராயனெழுத்து

No. 489

(*A.R. No.* 465 *of* 1909)

ĀḺVĀR-TIRUNAGARI, TIRUCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

East wall of the shrine of Jñānapirāṉ, in the temple of Ādinātha.

Māṟavarman *alias* Tribh° Kulaśēkharadēva : Year 4, day 208=1316–17 A. D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Tērpōlalguṟ tīrumagaḷ puṇaravum*, etc., and mentions the queen Lōkamuḻududaiyār. It states that the king was seated on the couch called the Kāliṅgarāyaṉ in the palace situated in the grove on the southern side of Jayaṁgoṇḍaśōḻapuram, at this time.

It records a gift of land as *maḍappuṟam* by the king at the request of a certain Kāliṅgarāyaṉ. It is stated that a certain Ōḍanāṭṭaḍigaḷ built a *maṭha* called Aruḷāḷadāsar-maḍam for the sake of the saint Tiruvāymoḻi Māmuṉi, a disciple of Tirukkurgūr Māmuṉigaḷ of the temple of the god Poliñjuniṉṟaruḷiya Paramasvāmigaḷ of Tirukkurugūr in Tiruvaḻudi-vaḷanāḍu, that there lived learṉed Brāhmaṇas (*Brahma-vidvān*) from all the 18 *vishayas*, and that they required to be fed. To provide for this the above-mentioned Ōḍanāṭṭaḍirgaḷ purchased two hamlets called Śeṅgaṇkuḷam and Neḍuṅguḷam of Tirukkugūr, purchased from a Kirāñji Iḷaiya Divākarabhaṭṭan and others of Śrīvaikundam *alias* Irāśēndirach-chaturvvēdimaṅgaḷam, Udaiyadivākara-baṭṭaṉ and others of Kārambichcheṭṭu and Karumāṇikkāḻvāṉ, and these hamlets, excluding from them the old *dēvadāna* and *Paḷḷichchanda* lands were gifted as the tax-free *maḍappuṟam* for the Aruḷāḷadāsa-maḍam. The signatories were Kūndal Śaṅkāraṉ *alias* Teṉṉavadaraiyaṉ of Nīrmaḍaiyūr in Puṉavaṟ-vaḷanāḍu and Varandaruvāṇappaṉ *alias* Kāḍuveṭṭi of Poḻiyūr *alias* Pāṟtipaśēkara-nallūr in Poḻiyūr-nāḍu.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஶ்ரீ** [||*] திருவாய்க்கெழ்விப்படி தெர்பொலல்குற் திருமகள் புணரவும் கார்பொல் கூ-
2 ந்தற் க[லைமகள்] கலப்பவும் பார்மதி மனத்துப் பாங்குடனிருப்பவுஞ் செங்கொனடப்பவும் வெண்குடை நிழ-
3 ற்ற செங்காருங்கலி முறுங்கவுங் பெரும்புகழ் விளங்கவும் கானஞ் செம்பியன் கடும்புலி-யாளவு மிணம .
4 பொன்வரை மிமிசையொங்கவு முத்தமிட்பனுவலு நான்மறை முழுவது மெத்தவைச் சமையமுமி-
5 லிதுடன் விளங்கவுஞ் சிங்களங் கலிங்கந் தெலிங்கஞ் செதிரம் கொங்கணங் கதிரங் கொ-சலங்குச்-
6 சர முறைமயிலொளு முதுநிலைவெந்தர்திறைமுறைகாட்டிச் செவடி வணங்க மன்னர் மாதர் பொன்னளி கவரியளி-
7 ருப்புடை மருகிலு மொருபடி யிரட்டப்பழுகுறு சிறப்பிற் செழுவை காவலம் சிர-**ஸிம்ஹாஸனத்** தொராங்கிருத்தியரிரு-

8 ம் வெம்புமணியி தட்புடையிற் நாடுஞ் சூழ்ந்த தடமணி மகுடம் பன்னூறூழி தொன்னிலம் புரந்து வாழ்வெ-

9 கனசூட்ட மகிழ்ந்துடன்(ஞ்) சூடி வுலாமகள் முதலாவரிவையர் பரவு லொகமுமுதுடை யாரொடு விற்றிருந்தரு-

10 ளிய கொமுதற் ஸ்ரீகொமாறபன்மரான த்ரிபுவனச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீகுலசெகரதெ வற்கு யாண்டு நாலு நாளிருநூற்-

11 றெட்டினால் செயங்கொண்டசொழபுரத்தில் தெற்கிற் தொப்பிற் கொயிற் பள்ளியறைக் கூடத்துப் பள்ளி-

12 ப்பிடம் காலிங்கராயனில் எழுந்தருளி இருந்து ஒடநாட்டடிகள் செய்யத் திருவாய் மொழிந் தருளின-

13 படி திருவழூதி வளநாட்டுத் திருக்கூருகூர்ப் பொலிஞ்சுநின்றருளிய பரமஸ்வாமிகள் கொயிற் திருக்குருகூர் மாமுனிகள்

14 ஸ்விஷூரில் திருவாய்மொழி மாமுனிகளுக்கு இவ்வொடநாட்டடிகள் செய்விக்கிற அருளாள-தாஸர் மடத்தில் வஸிக்கும் அஷ்ட-

15 ாதஸ விஷயத்து ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கு ஹொஜன முள்ளிட்டு வெண்டுவனவுக்கு இந்-நாட்டு ஸ்ரீவைகுந்தமான இராசெ-

16 ந்திரசதுர்வெதிமங்கலத்துக் கிராஞ்சி இளையதிவாகரஹட்டனுள்ளிட்டாரும் காரம்பிச்-செட்டு உதையதிவாகரபட்டனுள்ளி-

17 ட்டாரும் கருமாணிக்காழ்வானும் பக்கல் இவர் விலைகொண்டு குடுத்த இவ்வூர் பிடாகை செங்கன்குளமும் நெடுங்குளமும் விலை ஒ-

18 லைப்படி நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நிர்நிலமும் கருஞ்செய் புன்(ஞ்)செயும் நத்தமும் தொட்டமும்[மு] குளமும் குளபரிப்பும் உட்பட்ட நில-

19 த்தில் பழநதெவதானம் பள்ளிச்சந்தம் நிக்கி நிக்கியுள்ள நிலம் கடமையும் அந்தராய-மும் வினியொகமும் தருவதான அச்சும்

20 காரிய ஆராச்சியும் வெட்டிபாட்டமும் பஞ்சுபிலியும் சந்துவிக்ரஹப்பெறும் வாசற்-பெறும் இலாஞ்சினைப்பெறும் தறியிறை-

21 யும் செக்கிறையும் தட்டொலிபாட்டமும் இடையர் வரியும் மின்வரியும் பொன்வரியு மற்றுமெப்பேர்பட்டினவு முட்ப-

22 ட நாலாவது முதல் மடப்புற இறையிலியாக இடப்பெறவெனுமென்று காலிங்கராயர் நமக்குச் சொன்னமையி-

23 ல் இத்திருக்குருகூர் பொலிஞ்சுநின்றருளிய பரமஸ்வாமிகள் கொயிலில் திருக்குருகூர் மாமுனிகள் ஸ்விஷூரில் திருவாய்மொழி மாமுனிகளுக்-

24 கு இவ்வொடநாட்டடிகள் செய்விக்கிற அருளாளதாஸர் மடத்தில் வஸிக்கும் அஷ்டாதஸவிஷயத்து ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கு ஹொஜனமுள்ளிட்டு வெ-

25 ண்டுவனவுக்கு இஸ்ரீவைகுந்தமான இராசெந்திரச்சதுர்வெதிமங்கலத்துக் கிராஞ்சி இளைய திவாகரபட்டனுள்ளிட்டாரும் காரம்பிச்செட்டு உதை-

26 யதிவாகரபட்டனுள்ளிட்டாரும் கருமாணிக்காழ்வானும் பக்கல் இவ்வொடநாட்டடிகள் விலைகொண்டு குடுத்த இவ்வூர் பி-

27 டாகை செங்கன்குளமும் நெடுங்குளமும் விலைஒலைப்படி நான்கெல்லைக் குட்பட்ட நிர்-நிலமும் கருஞ்செய் புன்செயும் நத்தமும் தொட்-

28 டமும் குளமுங் குளப்பரிப்பும் உட்பட்ட நிலத்தில் பழநதெவதாநம் பள்ளிச்சந்தம் நிக்கி-யுள்ள நிலம் கடமையும் அந்தராயமும் வினியொ-

29 கமும் தருவதான அச்சும் காரிய ஆராச்சியும் வெட்டிபாட்டமும் பஞ்சுபிலியும் சந்து-விக்ரஹப்பெறும் இலாஞ்சினைப்பெறும் தறியி-

30 றையும் செக்கிறையும் தட்டொலிபாட்டமும் இடையர் வரியு[ம்*] மின்வரியும் பொன்-வரியும் மற்று மெப்பட்டினவுமுட்ப-

31 ட்ட இவ்வாண்டு முதல் மடப்புற இறையிலியாக இடுகவென்றும் இப்படி சந்த்ராதித்தவல் செல்வதாக கல்லிலுஞ் செம்பிலும்

32 வெட்டிவித்துக் கொள்கவென்று திருவாய்மொழிந்தருளினார் || இவை புனவற் வளநாட்(ட்)டு நிர்மடையூர் கூந்தல் சங்-

33 கரநாராயணனுன தென்னவதரையனெழுத்து ||| இவை பொழியூர் நாட்டு பொழியூரான பாற்திபசெகரநல்லூர் வரந்தருவான-

34 ப்பனுன காடுவெட்டி எழுத்து || [உ*]

No. 490

(*A.R. No.* 466 *of* 1909)

ĀḺVĀR-TIRUNAGARI, TIRUCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ : Year 4=1316–17 A. D.

This inscription is incomplete at the end.

It records a copy of the king's order contained in No. 489 above. The details such as the names of signatories, etc., are not available.

Text

1 திரிபுவனச்சக்ரவத்தி . கொநெரிமைகொண்டான் திருவழுதிவளநாட்டுத் திருக்குருகூர்ப் பொலிந்துநின்றருளிய பிரமஸ்வாமிகள் கொயி-

2 லில் திருக்குருகூர் மஹாமுனிகள் ஶிஷ்யரில்த் திருவாய்மொழி மஹாமுனிகளுக்கு ஓட-நாட்டடிகள் செய்விக்கிற அருளாளதாஸர்

3 மடத்தில் வஸிக்கும் அஷ்டாதஶவிஷயத்து ப்ராஹ்மணிஸ்வாமிகளுக்கு ஹொஜன முள்ளிட்டு வெண்டுவனவுக்கு இந்நாட்டு ஸ்ரீவை-

4 வகுந்தமான இராசெந்திரச்சதுர்வெதிமங்கலத்துக் கிராஞ்சி இளையதிவாகரபட்ட-னுள்ளிட்டாரும் காரம்பிச்செட்டு உதையதி-

5 வாகரபட்டனுள்ளிட்டாரும் கருமாணிக்காழ்வானும் பக்கல் இவ்வொடநாட்டடிகள் விலை கொண்டு குடுத்த இவ்வூர் பிட-

6 ாகை செங்கன்குளமும் நெடுங்குளமும் விலையொலைப்படி நான்கெல்லைக் குட்ப்பட்ட நிர் நிலமும் கருஞ்செய் புன்செ-

7 சய்யும் நத்தமுந் தொட்டமும் குளமும் குளப்பரப்பும் உட்பட்ட நிலத்தில் பழந்தெ-வதானம் பள்ளிச்சந்தம் நிக்கி நிக்கி-

8 யுள்ள நிலம் கடமையும் அந்தராயமும் வினியொகமும தருவதான அச்சும் காரிய-வாராய்ச்சியும் வெட்டிபாட்ட-

9 மும் பஞ்சுபிலியும் சந்துவிக்ரஹப்பெறும் வாசற்ப்பெறும் இலாஞ்[ச*]னைப்பெறும் தறி-யிறையும் செக்கிபிறையும் தட்டெ-

10 டாலிபாட்டமும் இடையர் வரியு மின்வரியும் பொன்வரியும் மற்று மெப்பெர்பட்டினவும் உட்பட நாலாவது முத-

11 ல் மடப்புற இறையிலியாக இடப்பெறவெணுமென்று காலிங்கராயர் நமக்குச் சொன்ன-மையில் இவ்வொடநாட்ட-

12 டிகள் செய்விக்கிற அருளாளதாஸர் மடத்தில் வஸிக்கும் அஷ்டாதஶவிஷயத்து ப்ராஹ்மணிஸ்வாமிகளுக்கு ஹொஜன முள்ளிட்டு வெண்டுவனவுக்கு

13 இ ஸ்ரீவைகுந்தமான இராசெந்திரச்சதுர்வெதிமங்கலத்து கிராஞ்சி இளையதிவாகரபட்ட-னுள்ளிட்டாரும் காரம்பிச்செட்டு உதை-

14 யதிவாகரபட்டனுள்ளிட்டாருங் கருமாணிக்காழ்வானும் பக்கல் இவ்வொடநாட்டடிக-

15 ள் விலைகொண்டு குடுத்த இவ்வூர் பிடாகை செங்கன்குளமுந் நெடுங்குளமும் விலை ஓலைப்படி

16 நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நிர்நிலமுங் கருஞ்செய் புன்செயும் நத்தமுந் தொட்டமும் குளமும் கு-
17 ளப்பரப்பு முட்பட்ட நிலத்தில் பழந்தெவதாநம் பள்ளிச்சந்தம் நிக்கி நிக்கியுள்ள நிலங்க-
18 டமையும் அந்தராயமும் விநியோகமுந் தருவதான அச்சுங் காரியவூராட்சியும் வெ-
19 . . . . ஹப்பெறும் வாசலபெறும் இலாஞ்சனைப்பெறு[ம்]

No. 491

(*A.R. No.* 467 *of* 1909)

ĀḺVĀR-TIRUNAGARI, TIRUCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of the same shrine.

Emmaṇḍalamumkoṇḍaruḷiya Kulaśēkharadēva: Year 17, day 346=1284-85 A.D.

It records a gift of special privileges consisting of the god's grace (*prasādam*), food-articles, and flower at monthly festivals, special festivals, etc., made by Tribhuvanachakravartin Kōneriṉmaikoṇḍān to Vakulābharaṇabhaṭṭan of Maṇalūr who usually recited the *Dharma, Itihāsa* and *Purāṇa* and holy *Ślōkas* and on special occassions also, in the temple of Poliñjuniṉṟaruḷiya Paramasvāmigaḷ, and Āḻvār Tirunnāḍuḍaiyapirāṉ in Tiruvaḻudi-vaḷanāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] எம்மண்டலமுங் கொண்டருளிய ஸ்ரீகுலசெகரதேவ[ர்*]க்கு யாண்டு பதி-னெழாவது
2 த்ரிபுவனசக்ரவத்திகள் கொநெரின்மைகொண்டான் மணலூர் வகுளாபரணபட்டற்கு திருவ-
3 ழுதிவளநாட்டு திருக்கொயில் பொலிஞ்சுநின்றருளியபரமஸ்வாமிகளுக்கும் ஆழ்வார் திருநாடுடை-
4 டயபிரானுக்கும் தர்ம இதிஹாஸ புராணங்களும் வாசித்து சிறப்புக்களுக்கும் வாசித்து சு-
5 லோகங்களுஞ் சொல்லி இதுக்கு முன்புபெற்றுப் பொதும்படியிலெ நாளொன்று-
6 க்கு முன்று ப்ரஸாதமும் இரண்டு அப்பமும் ஒரு அக்காரையும் நாலு திருத்தம்பலமும்
7 ஒரு பிடிகளக ப்ரஸாதமும் தொ[ர*]ணமாலையும் மாத உத்ஸவங்களிலும் திருநாள் க(ள்)ளிலும் திருவ-
8 த்தியயனங்களிலும் சிறப்பாகப் பெற்று பொதும் பெறுபெற்றுகளுந் தாமுந் தம்முடையவ[ற்]-
9 கத்தாரும் வாசித்துப் பெற்றுப்பொதவும் இப்படி சந்திராதித்தவல் செல்வதாக கல்லிலும் செம்-
10 பிலும் வெட்டிக்கொள்ளவும் பாற்க இவை ஆறுந்துருடையான் எழுத்து யாண்டு பதினெழா-
11 வது நாள் ௩௱௪௰௬ இவை யாதவராயன் எழுத்து க இவை பழந்திவராயன் எழுத்து
12 ஸ்வஸ்த்ஸ்து

No. 492

(*A. R. No.* 468 *of* 1909)

ĀḺVĀR-TIRUNAGARI, TIRUCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Māṟavarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva II: Year 15= 1252–53 A.D.

This inscription records that a certain Araiyaṉ Viratamuḍichchāṉ *alias* Pallavarāyar of Chakkarapāṇinallūr in Śevvirukkai-nāḍu, caused the construction of this *maṇḍapa* and the setting up of an image of Śrī-Varāha-nāyaṉār.

The reference to the *maṇḍapa* as " this " suggests, this inscription was originally in a *maṇḍapa* and that it was transferred to its present position during some repairs.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] ஸ்ரீகொமாறபன்மரான திரிபுவனச்சக்கர-

2 வத்திக[ள்*] ஸ்ரீசுந்தரபாண்டியதெவற்கு யாண்டு ௰௫ வது

3 இத்திருமண்டபமுஞ் செய்வித்து ஸ்ரீவராகநாயனா-

4 ரையுமுகந்தருளிவிச்ச[ர்*] செவ்விருக்கை நாட்டு

5 சக்கரபாணிநல்லூர் அரையன் விரதமுடிச்சானன்

6 பல்லவராயர்

No. 493

(*A. R. No* 469 *of* 1909)

ĀḺVĀR-TIRUNAGARI TIRUCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Māṟavarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva: Year 11, day 454=1248-49 A. D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūmalar tiruvum*, etc., and mentions the queen Ulagamuḻuduḍaiyāḷ. It also states that the king was seated on the couch called Maḻavarāyaṉ in the bed-room in the palace at Māḍakkuḷakkīḻ Madurai.

It states that a certain Araiyaṉ Pūvaṉ *alias* Veṇāvuḍaiyāṉ instituted a worship called *Tirunāḍuḍaiyāṉ–sandhi* after Araiyaṉ Tirunāḍuḍaiyāṉ *alias* Nīlagaṅgaraiyaṉ of Kīḻaikkoḍumaḻūr *alias* Madurōdayanallūr in Vaḍatalai-chchembi-nāḍu, to the god Paramasvāmi of the temple of Poliñjuniṉṟaruḷiṉa Paramasvāmigaḷ of Tirukkurugūr in Tiruvaḻudi-vaḷanāḍu, besides instituting a 15-day festival in the month of Chittirai to celebrate the Uttiraṭṭādi which was his birth asterism. In order to provide for offerings at these functions, land, 4-1/2 *vēli* in extent, in Peruṅguḷam *alias* Uttamadānanallūr, was given

as *dēvadāna* by this Vēṇāvuḍaiyār to the temple of the god Paramasvāmigal and that as per the request of Ayyaṉ Maḻavarāyan, the king made it a *kārāṇmai miyāṭchi dēvadāna* from the 11 + 1st year of his reign. It is stated that Vēṇāvuḍaiyāṉ had given half a *vēli* of land in Peruṅguḷam as *danmadāna* to a certain Tiruveḷḷaṟaininṟa Vādippirāṉ Vaṇḍuvaraiperumāḷ *alias* Sundarapāṇḍya Brahmādhirāyaṉ.

The signatories were Ūyaniṉṟāḍu Vāṇavar Sōmadēvaṉ *alias* Tirunilattaraiyaṉ of Taḍaṅkaṇṇi Śiṟṟūr in Tīrumallināḍu and Araiyaṉ Viratamuḍittāṉ *alias* Pallavarāyaṉ of Chakkarapāṇinallūr in Śēvirukkai-nāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பூமலர் திருவும் பொருள் சயமடந்தையும் தாமரைக் குவிமுலை ஜயப்புயத்திரு[ப்ப]

2 வெதநாவில் வெள்ளிதட்டாமரை காதலர் மாது கவின்பெற தளைப்ப வெண்டிரையுடுத்த [ம]-

3 ண்டிணி இடக்கத் திருநிலமடந்தை யுரிமையிற் களிப்பச் சீமையமு நிதியுந் தருமமுந் தழைப்ப

4 இமையவர் விழாக்கொடி இடந்தொறு யெடுப்பக் கருங்கலி கனல் செடக் கடவுள் வெதியர் அருந்தெ-

5 தாழில் வெழ்விச்செங்கனல் வளற்ப்[ப*]ச் சுரிதியுந் தமிழுந் தொல் வளங்குலவப் பொரு திறலாழி பூத-

6 லஞ்சூழ[வர்] ஒரு கையிருசெவி மு[ம்*]மதஞற் கொட்டயிராபதமுதல் செய்தரகொற்றத்தெண்டிரையானை எ-

7 ருத்து மெறி கண்ட நாடெமதென கயல் கழிகூற கொசலந் துளுவங் குகிரங் குச்சரம் பொசலம[க]தம் பொப்பளங்

8 கலிங்கமிழுங் கடாரங் கௌடம் புண்டரந் தொலிங்கஞ் சொனகஞ் சினமுதலாய விதி முறை திகழ வெவ்வெறு வகு-

9 த்த முதுநிலக்கிழமையில் முடிபுனை வெந்தற்கொரு தனிநாயக னென்றுலககெத்த திருமுடி சூடி செங்கொலொச்சி கொற்றத்-

10 தரள குளிர்குடை நிழற் கிழ் கற்றறெக்கவரி காவலர் விச விடைகதிர் நறுமணி விரஸிம்ஹாஸனத்து மணிமுடிசூடி உயர்(கு)-

11 குலத் திருவென [ப]ங்கையர் மலற்கரங்குவித்துப்பாத்திவர் மங்கையர் திரண்டு வணங்குஞ் சென்னி சுடரொளி மௌ-

12 லி சுடர்மணி மெலிடச்சிவந்த இணைமலற் சிறடி மதுகரங் கமலமென்றணுகும் உலகமுழுதுடையாரொடும் விற்றி-

13 ருந்தருளிய மாமுதல் மதிக்குலம் விளக்கிய கொமுதற் கொமாறபன்பரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுந்தரபாண்-

14 டியதெவற்கு யாண்டு நாள் நாஞற்று அம்பத்து நாலினால் மாடக்குள்க் கிழ் மதுரைக்கொயிற் பள்ளியறைக் கூடத்து-

15 ப்பள்ளிப்பீட மழவராயனில் எழுந்தருளி இருந்து திருவெழுதி வளநாட்டு திருக்குருகூர் பொலிஞ்சு நின்றருளின ப-

16 ரமஸ்வாமிகள் கொயில் திருப்பதி சிவைஷணவர் செய்ய திருவாய் மொழிந்தருளினபடி இப்பரமஸ்வாமிகளுக்கு வடதலைச் செம்-

17 பி நாட்டுக்கிழைக் கொடுமளூரான் அரையன் திருநாடுடையானனை நிலகங்கரையன் பொரால் அரையன் பூவனன வெணவு-

18 டையான் கண்ட திருநாடுடையான் சந்திககு திருப்படி மாற்றுள்ளிட்டு வெண்டு நிமந்தங்களுக்கும் இவெணவுடையான்

19 பிறந்த உத்திரட்டாதிநாள் திற்தம் ஷஸாதிப்பதாக கண்ட சித்திரைத் திருநாள் பதினைஞ்சுக்கும் திருப்படி மாற்றுள்ளிட்-

20 டு வெண்டு நிமந்தங்களுக்கும் திருநாள்படிக்கும் பெருங்குளமான உத்தமபாண்டியநல்லூரில் இப்பரமஸ்வாமிகள் கு-

21 தெவதான இறையிலியாய் இவ்வெணுடையான் நிலம் அஞ்சு வெலியில் திருவெள்ளறை நின்ற வாதிப்பிரான் வண்டுவ-

22 ரைப்பெருமாளான சுந்தரபாண்டிய ஸூஹூாதராயனுக்கு இவ்வெணுவுடையார் காராண்மை தன்மதானமாக குடுத்த நிலம் [அரை]-

23 யு நிக்கி நிலம் நாலரையும் முன்னுடையானைத் தவிர்த்துப் பதினொருவதினெதிராமாண்டு முதல் கார[ாண்*]மை மியாச்சி தெவதான

24 இடப்பெறவெணுமென்று ஐயன் மழவராயன் நமக்குச் சொன்னமையில் இப்பொலிஞ்சு நின்றருளிய பரமஸ்வாமிகளுக்கு

25 வடதலைச்செம்பி நாட்டுகிழைக்கொடுமளூரான மதுரொதையநல்லூர் அரையன் திருநாளுடையானான நிலகங்கரையன் பொ-

26 ல் அரையன் பூவனான வெணுவுடையான்கண்ட திருநாடுடையான் சந்திக்கும் திருப்படி மாற்றுள்ளிட்டு வெண்டு நிமந்தங்களுக்கு-

27 ம் வெணுவுடையான் பிறந்த உத்திரட்டாதிநாள் திற்த்தம் ஷஸாதிப்பதாக கண்ட சித்திரைத்திருநாள் ஏழுக்கும் திருப்படிமாற்றுள்ளிட்ட வெண்-

28 டும் நிமந்தங்களுக்கும் திருநாள்படிக்குப் பெருங்குளமான உத்தமபாண்டியநல்லூரில் இப்பரமஸ்வாமிகளுக்கும் தெவதான இறை-

29 யிலியாய் இவ்வெணுவுடையான் காணியான நிலம் அஞ்சுவெலியில் திருவெள்ளறை நின்ற வாதிப்பிரான் வண்டு வரைப் பெருமாளான சு-

30 ன்திரபாண்டிய ஸூஹூாயராயனுக்கு இவ்வெணுவுடையார் காராண்மை தன்மதானமாக குடுத்தநிலம் அரையும் நிக்கி நிக்கி நிலம் நால-

31 ரையும் முன்னுடையானைத் தவிர்த்து இவ்வாண்டுமுதல் க[ா*]ராண்மை மியாச்சி தெவதானமாக இட்டு வரியிலார் எழுத்திட்ட உள்வரி-

32 யும் நம் ஓலையுந் தரச்சொன்னோம் கைக்கொண்டு இப்படி சந்திராதித்தவற் செல்வதாக கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டுவித்துக் கொள்-

33 ளவென்று திருவாய்மொழிந்தருளினார் இவை திருமல்ல நாட்டு தடங்கண்ணி சிற்றூருடையான் ஊயநின்றுடு வாணவர் சொமதெவனு-

34 ன திருநிலத்தரையன் எழுத்து இவை செவிருக்[ை*]க நாட்டு சக்கரபாணிநல்லூ[ர்*] அரையன் விரதமுடித்தானான பல்லவராயன்

35 எழுத்து உ

No. 494

(*A. R. No.* 470 *of* 1909.)

ĀḺVĀR-TIRUNAGARI, TIRUCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Māṟapanmaṉ-Tribh° Sundarapāṇḍyadēva: Year 11, day 465=1248-49 A.D.

This inscription is a copy of that dealt with under No. 493 above. Its continuation is, however, missing. It gives in detail the boundaries of the gift land in Peruṅguḷam. Among the boundaries the places Śīvaikundam *alias* Irājēntirach-chaturvvēdimaṅgalam, Śiṅgaṉkurichchi and Tiruttuṉai Villimaṅgalam, figure.

Text

1 பூமலர்த் திருவும் பொருசெய் மடந்தையுத் தாமரைக் குவிமுலை[ச்சயப்புயத் திருப்ப வெதநாவின் வெள்ளியதன் தாமரை]

2 காதன் மாது கவின்பெறத் தழைப்ப வெண்டிரை யுடுத்த மண்டிணி கிடக்கை திருநி[ல மடந்தை . . ரமையில் களிப்பச்] சமையமும் நிதியு

3 [த]ருமமுந் தழைப்ப விமையவர் வி(ள)ழாக்கொடி இடந்தொறுமெடுப்பக் கருங்க[லி] கனல் கெடக் கடவுள் வெதியருந் தொழில் வெழ்விச்-

4 [செ]சங்கனல் வளர சுருதியுந் தமிழுந் தொல்வளங் குலவப்பொரு திறலாழி பூதலஞ் சூழவர் ஒரு கை இரு[செ*]வி முமத நாற்கொட்டயிராப[தமு]-

5 [த]ல் செயிர் திர கொற்றத் தெண்டிசையானை எருத்தமெற்க் கண்ட நாடெமதென கயல் களிதரக் கொசலந் துளுவங்குகிரங் குச்சரம் பொசள

6 மகதம் பொப்பளம் புண்டரங்கலிங்கம் ஈழங் கடாரங் கெவுடந் தெலிங்[க*]ஞ் சொனகஞ் சின முதலா[ய*] வ்திமுறை திகழ வெறுவகுத்த மு-

7 து நிலக்கிழமையின் முடிபுனை வெந்தற்கொரு தனிநாயகனென்றுலகெத்த திருமுடிசூடி செங்கொலொச்சிக் கொற்றத் தரளக் குளிர் கு-

8 டை நிழற் கற்றைக்கவரி காவலர் விசமிடை கதிர்நவமணி சிரஸிம்ஹாஸனத்து[ட*]ன் முடிசூடியுயர் குலதிருவென பங்கய மலர் கரங் குவித்து

9 பாத்திபர் மங்கையர் தி[ரண்டு] வணங்குஞ் சென்னிச் சுடரொளி மலிவுசுடர் மணிமிசை-யில் . . . [சிவ]ந்த விணை மலற் சிறடிக் கமல மதுகரங்கமலம் மென்ற-

10 னுகு முலகமுழுதுடையாளொடு விற்றிருந்தருளிய மாமுதல் மதிக்குலம் விளக்கிய கொமுதற் கொமாற பன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் [சி சுந்த]-

11 ரபாண்டிய தெவற்கு பதினொன்றுவது நாள் நானூற்றறுபத்தஞ்சினால் மாடக்குளக்-கிழ் மதுரைக் கொயிற் பள்ளியறைக் கூடத்துப் பள்ளிப்பிட மழவ-

12 ராயனில் எழுந்தருளி இருந்து திருவழுதிவளநாட்டு திருக்குருகூர் பொலிஞ்சுநின்-றருளின பரமஸ்வாமிகள் கொயிற் திருப்பதி சிவைஷ்ணவர் செய்யத் திருவாய் மொ-

13 ழிந்தருளினபடி இப்பரமஸ்வாமிகளுக்கு வடதலைச் செம்பிநாட்டு கிழைக்கொடுமளூரான மது-ரொதையநல்லூர் அரையன் திருநா-

14 டுடையானான நிலகங்கரையர் பொல் அரையன் பூவனான வெணுவுடையார் கண்ட திருநாடுடையான் சந்திக்கும் இ[வ்*]வெணுவுடை-

15 யார் பிறந்த உத்திரட்டாதி நாள் [திற்த]ருவாதிப்பதாக கண்ட சித்திரைத் திருநாள் பதினஞ்சுக்கும் திருப்படிமாற்றுள்ளிட்டு வெண்-

16 டும் நிமந்தங்களுக்கும் திருநாள்படிக்கும் இ[ந்நாட்டு]ச் சிவைகுந்தமான இராஜெந்திரச்-சதுவெதிமங்கலத்துக் கிழ் பிடாகையில் எழுர்கை-

17 க்கொளர் ஜிவிதமாய் பொந்த காவாலிக்கு கிழெல்லை இவ்விராஜெந்திரசதுவெதி-மங்கலத்து ஸபையார் பற்றான கிழைக்காவாலிக்கும் சிங்க-

18 ஞ்குறிச்சி பற்றுக்கும் பெருங்குளமான உத்தமபாண்டியநல்லூர்க்கு நிர்பாய்கிற பெருங்காலுக்கு மெற்க்கும் தென்னெல்லை திருத்துனை வில்லிமங்க-

19 லத்து அரவிந்தலொசனன் தெவதானத்துக்கும் இவ்ராஜெந்திரசதுவெதிமங்கலத்து ஸபையார் பற்றான ப[ள்*]ளியவற பற்றுக்கும் பூணைக்குடிய-

20 ன் பற்றுக்கு வடக்கும் மெலெல்லை திருக்குருகூர் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் படபுறமான புது-வுர்க்கரைக்கும் இவிராஜெந்திரசதுவெதிமங்-

21 கலத்து ஸபையார் பற்றுக்கு கிழக்கும் வடவெல்லை இவிராஜெந்திரசதுவெதி-மங்கலத்து நின்றும் பெருங்குளமான உத்தம பாண்[1]

[1] Continuation is missing.

No. 495

(*A. R. No.* 471 *of* 1909.)

ĀḺVĀR-TIRUNAGARI, TIRUCHENDUR TALK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōnērmaikoṇḍāṉ : Year 11, day 494=1248-49 A.D.

This inscription is another copy of the same detailed under No. 493 above. Here, however, a long list of signatories is given at the end.

Text

1 திரிபுவனச்சக்கரவத்தி கொநெர்மைகொண்டர்ன் திருவழுதி வளநாட்டு திருக்குருகூர் பொலிஞ்சு நின்றருளிய [பரமஸ்வாமிக]-

2 ள் கொயில் திருப்பதி ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கு வடதலை செம்பிநாட்டு கிழைக் கொடுமளூ ரான மதுரொதையநல்லூர் அரயன் பூவணை வெணு-

3 டுடையார் அரையன் திருநாடுடையானான நிலகங்கரையர் பெயரால் கண்ட திருநாடு[டை*]ட-யான் சந்திக்கு திருப்படிமாற்றுள்ளிட்டு வெண்டும் நி[ம]ந்தங்களு-

4 க்கு இவ்வெணுடையார் பிறந்த உத்திரட்டாதி நாள் திரு[-ச]ம் ஸாதிப்பதாக [க*]ண்ட சித்திரைதிருநாள் பதிஅஞ்சுக்கும் திருப்படி மாற்றுள்ளிட்டு வெண்-

5 டும் நிவந்தங்களுக்கும் திருநாள்படிக்கும் இநாட்டு பெருங்குளமான உத்தமபாண்டிய-நல்லூரில் இப் ப ர ாமிகளுக்கு தெவதான இறையிலி-

6 யாய் இவ்வெணுடையார்க் காணியான நிலம் அஞ்சு வெலியில் திருவெள்ளறை நின்ற ஆதிப்பிரான் வண்டுவரைப்பெருமானான சுந்தரபாண்டி-

7 ய ஸஹாதராயனுக்கு இவ்வெணுடையான் காராண்மை தன்மதானமாக குடுத்த நிலம் அரையும் நீக்கி நிலம் நாலரையும் முன்னுடையாரை

8 தவிர்த்து மிக ருவதினெதிராமாண்டு முதல் காராண்மை மியாட்சி தெவதானமாக இடப்பெறவெணுமென்றும் ஐயயன் மழவராயன் நமக்கு சொ-

9 ன்னமையில் இப்பரமஸ்வாமிகளுக்கு வடதலைச் செம்பிநாட்டுக் கிழைக்கொடுமளூரான மதுரொதைய நல்லூர் அரையன் பூவணன வெணுடை-

10 யான் அரையன் திருநாடுடையானான நிலகங்கரையன் பெரால் கண்ட திருநாடு-டையான் சந்திக்கு திருப்படிமாற்றுள்ளிட்டு வெண்டும் நிமந்த-

11 ங்களுக்கும் வெணுடையான் பிறந்த உத்திரட்டாதி நாள் திரு[-ச*]ம் ஸ்வஸ்திப்ப-தாக கண்ட சித்திரை திருநாள் மிருசுக்கு திருப்படிமாற்றுள்ளிட்டு வெண்-

12 டும் நிமந்தங்களுக்கும் திருநாட்படிக்கும் பெருங்குளமான உத்தமபாண்டியநல்லூ-ரில் இபரமஸ்வாமிகளுக்கு தெவதான இறையிலியாய் இவ்-

13 வெணுடையானுக்கு காணியான நிலம் அஞ்சு வைலியில் இத்திருவெள்[ளறை] நின்ற ஆதிப்பிரான் வண்டுவரைப்பெருமானான சுந்தரப்பாண்டி-

14 ய ஸஹாதராயனுக்கு இவ்வெணுடையாள் காராண்மை தன்மதானமாகக் குடுத்த நிலம் அரையும் . . க நிலம்

15 நாலறையும் முன்னுடையாரைத் தவிர்த்து இவ்வாண்டு முதல் காராண்மை மியாச்சி தெவதானமாக இட்-

16 டு வரியிலாரெழுத்திட்ட உள்வ[ரி]யும் கெழ்வியும் தரச்சொன்னோம் கைக்கொண்டு இப்படி சந்திராதித்தவரை செல்-

17 வதாக கல்லிலும் செம்பி(ல)லும் வெட்டிவித்துக்கொள்க இவை அரும்பொற்கூற்றத்துப்-புதுப்பெ[ருங்]குளத்து-

18 ஏழ்வான் ஆண்டபிரான் அழகனுன அழகியபாண்டிய விழுப்பரையன் எழுத்து உ யாண்டு ழிக வ[து] நாள்

19 சாகூமச இவை அ[ண்]டநாட்டு பெருமணலூர் அரையன் முடிவழங்கும் பெருமாளான விக்கிரம[ப]ாண்-

20 டிய உத்தரமந்திரி எழுத்து || உள்வரியாண்டு பதிஞெருவது நாள் காராண்மை(த்) இத்தெவதானம் இட்டப-

21 டிக்கு உள்வரி திருவழுதிவளநாட்டு திருக்குருகூற் பொலிஞ்சுநின்றருளிப் பரமஸ்வாமி-களுக்கு வடதலைச் செ-

22 ம்பில் நாட்டுக் கிழைக் கொடுமளூரான மதுரொதையநல்லூற் அரையன் திருநாடுடையானுன நிலக-

23 ங்கரையன் பெரால் அரையன் பூவனுன வெணுடுடையான் கண்ட திருநாடுடையான் சந்திக்கும் வெணு-

24 டுடையான பிறந்த உத்திரட்டாதி நாள் திதூ[ஓ*]ம் ஹுஸாதிப்பதாக கண்ட சித்திரைத் திருநாள் ழிரு க்கும்

25 திருப்படிமாற்றுள்ளிட்டு வெண்டும் நிமந்தங்களுக்கு[ம்] திருநாட்படிக்கும் பதிஞென்-றுவதின் எதிராமாண்டு

26 முதல் காராண்மைத் தெவதானமாகப் பெருங்குளமான உத்தமபாண்டியநல்லூரில் இப்பரமஸ்வாமிகளுக்கு

27 தெவதான இறையிலியாய் இவ்வெணுடுடையான் காணியான ரு ருலிநிலம் அஞ்சு வெலியில் திருவெள்ளறை நின்ற வாதி-

28 பிரான் வண்டுவரைப்பெருமாளான சுந்தரபாண்டிய ஐஹூாதராயனுக்கு இவ்வெணு-டுடையான் காராண்மைதானமாக குடு-

29 த்த ரு ஐ நிலம் அரைநிக்கி ருசஐ நிலம் நாலரையும் முன்னுடையாரை தவிர்த்து இவ்வாண்டு முதல் காராண்மை தெவதான-

30 மாக இட்டமைக்கு இவை புரவரி திணைக்களநாயகம் வடவெள்ளரசன் பாண்டியவளநாட்டு கூற்றங்குடையான் சிராளன் பட்டாலகனுன்

31 ப்பழந்திபராயனெழுத்து இவை புரவரி திணைக்களநாயகம் வடவல்லதிருக்கை இளான்-குடியான இந்திராவதாரநல்லூர் சதிரன் திருவணஅடை-

32 த்தானுன வில்லவதரையன் எழுத்து இவை வடதலை செம்பிநாட்டு ஆயக்டிகுயான அழகியபாண்டியநல்லூர் சிவல்லவந் எறு திருஉடையா-

33 னுன காலிங்கராஜன் எழுத்து இவை புரவ[ரி*]திணைக்களநாயகம் மிழலைக்[கூ]ற்றத்து நடுவிற்[கூ]ற்று சிபராந்தகநல்லூர்வாணியங்-

34 குடையான் அழகன் கெசவபெருமாளான செழியதரையன் எழுத்து இவை கிழ்வெம்பு நாட்டு தச்சனூர் அரையன் கதிரா-

35 யிரமுடையானுன கலிங்கதரையன் எழுத்து இவை மிழிலைக்குற்றத்து நடுவிற்குற்று . . . மங்கலத்து பூணையூருடை-

36 . . சொதிசாரியனுன செ[ம்பி]யரா[ஜ]ன் எழுத்து இவை புரவ[ரி]திணைக்களநாயகம் மிழலைக்[கு]ற்றத்து நடுவிற் [கு]ற்று சிபராந்தகநல்லூ-

37 ர் வாணியங்கடையான் அரையன் அழகனுன கச்சியராஜன் எழுத்து இவை முற்றூற்று [கு]ற்ற[த்*]து கல்லூரான உலகளந்தசொழந[ல்]லூ-

38 ர் கப்பலூருடையான் அரைய[ன்*] அழகனுன முனைதரையன் எழுத்து இவை கிள் வெம்பைநாட்டு இராசவல்லபுரத்து ஒருவர் வணிந்தான் (ஒருவாறுணர்ந்தான்?)

39 எனக்கு நல்லபெருமாளான தமிழ்பல்லவரையன் எழுத்து இவை மிழலைக்குற்றத்துக் கிழ்குற்றுத் தச்சனூருடையான் அருளாளன் செவ-

40 கத்தெவனுன வாணயிராஜன் எழுத்து இவை கி[ழ்]செம்பிநாட்டு [மா]லங்குடி அரையன் தெய்வச்சிலையானுன நுளம்பாயிராஜன் எழுத்து

41 இவை வடதலைச் செம்பிநாட்டு கிழைக்கொடுமளூரான மதுரொதையநல்லூர் அரையன திருநாடுடையான நிலகங்கரைய-

42 ன் எழுத்து-

No. 496

(*A. R. No.* 472 *of* 1909)

ĀḺVĀR-TIRUNAGARI, TIRUCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of *yāgasālā* in the same temple.

This inscription in Grantha script records, in two Sanskript verses, that a certain person styled as learned in the act of war (*raṇa-paṁḍita*) built a *maṇḍapa*, which was a jewel to the world, in the town called Tātaśrīnagarī reputed in all the world. It is stated that by occupying this *maṇḍapa* along with Kāmalā, Hari (i.e., Vishṇu) would be relieved of his physical heaviness caused by his residence in the ocean. This *maṇḍapa* of artistic shape was built as the earthly abode of the god Nagarinātha or Sthitādhipati, according to the pious desires of the father (Skt. *Tāta*, Tamil *Ayyaṉ*) Maḻava-nṛipati. The composer was Kavi-pitāmaha.

Text

1 𑌸𑍍𑌵𑌸𑍍𑌤𑌿𑌶𑍍𑌰𑍀𑌃 । 𑌤𑌾𑌤𑌶𑍍𑌰𑍀𑌨𑌗𑌰𑍀𑌤𑌿 [illegible] . .

2 [illegible]

3 [illegible]

4 [illegible]

5 [illegible]

6 [illegible] 𑌕𑌵𑌿𑌪𑌿𑌤𑌾𑌮𑌹𑌸𑍍𑌯

No. 497

(*A.R. No.* 473 *of* 1909)

ĀḺVĀR-TIRUNAGARI, TIRUCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Main *gōpura* of the same temple, left of entrance.

[Kollam] Year 722, Mīṇa (Paṅguṇi) ba. 5.

Saturday, Pūśam=Irregular(?) (=1547–48 A.D.)

This inscription is damaged in several places.

It records a sale of land along with all associated items like tanks, wells, shrub jungles, groves, etc., in Tiruvaḷudi-vaḷanāḍu, to *Śrīmāṉmahāmaṇḍalēśvara* Irāmarāya Siṉṉattimmaya-deyva-maharājā, by the Siṟaivāy Mūttavar Śaṅkaranārāyaṇa Veṉṟumaṉkoṇḍa Būtalavīra Śrī-Udaiyamāttāṇḍavaṉmar Śeyātuṅga-nāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்தி அருளிச்செயல் ௭௱௨௰௨ ௵ [மின] நாயற்று அபரபக்ஷத்து பஞ்சமியும் சனி ஆட்சையும் பெற்ற பூசத்துநாள் செயதுங்கநாட்டு சங்கரநாராயண

2 வென்றுமண்கொண்ட பூதலவிர ஸ்ரீஉதையமாத்தாண்டவன்மர் சிதைவாய் முத்தவ-ராயநாம் ஸ்ரீமன்மஹாமண்டலெஸ்வர இராமராய சின்னத்-

3 த்திம்மயதெய்வ மஹாராஜா அவர்களுக்கு தெசம் விலை எழுதிக்குடுத்த பரிசாவது இ . . . . நாற்பதது

4 அய்யாயிரத்துக்கு நாம் விலே எழுதிக்குடுத்த ஊராவது திருவழுதிவளநாட்டில் . . . . . த்துக்கும் இ . . . . .

5 கட்டின மல்லல் புதுக்குளத்துக்கும் பெருநான்கு எல்லை ஆவது கிழ் எல்லை ஆழ்வார் திருவுடையாட்டத்துக்கும்

6 குளத்துக்கும் மெற்கு தென் எல்லை வாகைக்குளத்துத் தென் எல்லைக்கும் . . மல்லல் புதுக்குளத்து தென் எல்லைக்கும் வடக்கு மெல் எல்லை மல்லல் புதுக்-

7 குளத்து மெல் எல்லைக்கும் புதுக்குளத்து மெல் எல்லைக்கும் நயினர் வைக . . . . . திருவுடை ஆட்டமான வல்லேக் குளத்து-

8 க்கிழ் எல்லேக்கும் இ . . . லூர் இளாக்குளத்தில் மெல் எல்லைக்கும் வீ . . . . . காலுக்கும் வடக்கு ஆழ்வார் திருவுடையாட்ட-

9 மான . . . . ச்சியன் குளத்தில் கிழ் எல்லைக்கும் கிழக்கு வடஎல்லை . . . ப்பொகிற வ[தி*]க்குத் தெற்கு ஆக இன்னன் எல்லை-

10 க்குள்பட்ட குளமும் புரவும் புன்க்குளங்களும் வாவிகளும் கரைக்காடுகளும் தொட்டக்களும் மாய்வடை மரவடையும் செக்கிறை தறிக்கடமை மற்றும் நாம் கொ-

11 ள்ளும் கொள்முறைபாடு எற்பெப்பட்ட ஸஉஸதஹ்ராஹூகளும் ஆதிச்சமநல்லூரில்ச் செவ . . .

12 . . . . முன்னள்விட்ட தெவதா(ா)ய ஞூஹூதாயமும் சென்ன . . . . . . ஆழ்வாற்கு திருநாமத்துக்காணி . . . . . . அஞ்ஞூறு கொட்டை நெல்லும்

13 . . . . கொள்ளும்படி . . . ஸ்ரீமன்மஹாமண்டலெஸ்வர இராமராய

14 சின்னத் திம்மதெவஉஹாராஜா உவர்களுக்கு வீரமாதாண்டவன்மராய சிறைவாய் மூத்த வராய நாம் இப்படிக்கு [இராமன்] இராமன் எழுத்து வ

No. 498

(*A.R. No.* 474 *of* 1909.)

EDIRKŌṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On a rock close to the Suṇai-Kaṇṭhēśvara temple.

Vīrapāṇḍya : Year 15+4.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIV, No. 94.

No. 499

(*A.R. No.* 475 *of* 1909)

EDIRKŌṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

In the same place as above.

Saḍaiya-Māṟaṉ : Year 20+14.

Published in *S. I. I.*, Vol. XIV, No. 65.

No. 500

(*A.R. No.* 476 *A of* 1909)

EDIRKŌṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the south wall of the Vēṇugōpālasvāmin temple.

Jaṭāvarman *alias* **Sundarachōḷapāṇḍyadēva : Year lost.**

This is a damaged and incomplete inscription in Vatteḻuttu characters of c. 11th century. It refers to the village Udaiyamāttāṇḍapuram. The regnal year was probably twenty. (See No. 502 below).

Text

1 ஸ்ரீ[1] கொச்சடையபன்மரா[யின] ஸ்ரீ சுந்தர[சொ]ழ[பா]ண்டியதெவர்க்கு . . . . . .

2 . . . இவ்வாண்குடி . . . . . வது . . . . வளநாட்டு . . . . ங்குடி நாட்டு . . . . . .

3 ன உதையமாத்தாண்டபுரத்து நா . . . . . . எங்களூர் . . . .

No. 501

(*A.R. No.* 476 B *of* 1909)

EDIRKŌṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

. . . **Chōḷapāṇḍyadēva : Year lost.**

This inscription in Vatteḻuṭṭu characters of c. 11th century seems to refer to the *nagarattār* who got the land after purchase.

All other detials are lost.

Text

1 . . . . சொழபாண்டியதெவ-

2 . . . . நிலமுக்காலெ ஒருமா

3 . . . . சு இசைஞ்சு . . . . . தகுடிமை எங்களூர் . .

4 . . கொண்ட நில முக்காலெ ஒரு மா . . . . . ஞகரத்தொம் அரையன் . . . .

No. 502

(*A.R. No.* 476 C *of* 1909)

EDIRKŌṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

[Rājarāja] I : Year 22=1006–07 A.D.

This is a fragment in Vaṭṭeḻuttu characters which records a portion of the *praśasti* of this king. It seems to have recorded an *iṟaiyili* grant by the *nagarattār* of Kūttaṇkuḍi.

---

[1] Written in the margin covering the three lines.

Text

1 பூண்டமை மணக்கொளக் காந்தளூர்ச்சாலை கலம

2 ராஜஷேவற்கு யாண்டு உ௰உ இருபத்திரண்டாவது ஸ்ரீ

3 க்குடுப்பதாகவுங் கூத்தன்குடி ஞகரத்தொஞ் செ-

4 . ஞகரத்தொம் இறைஇலி வைச்சுக் கூத்தத் . . .

No. 503

(*A.R. No.* 477 A *of* 1909.)

EDIRKŌṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the west wall of the same temple.

Rājarājakēsari Rājarāja I: Year lost

This damaged and fragmentary record in Veṭṭeḻuttu characters contains a portion of the *praśasti* of the king and refers to a Śāliyaṉ Kaṉ[ṟādai]—kāvidi. Other details are lost.

Text

1 . . . . யுரிமை பூண்டமை மணக்கொள காந்த ளூர்ச்சாலை கலம[று]

2 . . எண்டிசை புகழ்தர ஈழமண்டலமும் இலட்டபா[டி]

3 வ . . . . தெசுகொள் ஸ்ரீ கொவிராஜராஜகெசரி- பன்மராஇன

4 ச்சொ . . . . ஞ்ஞ . [மரி] . . இ . . ச சாலியன் கன்[றுடை] காவிதி ப .

No. 504

(*A. R. No.* 477 B *of* 1909.)

EDIRKŌṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman VI .....: Year lost.

This is a fragment in Tamil script of c. 12th century. It seems to record a grant of one and a quarter *vēli* of land and a garden alongwith income from taxes by the *nagarattār* of [Udaiya] māttaṇḍapuram. (See No. 500 above).

Text

1 ஸ்ரீ கொச்சடையபநூரான சச்கரவத்திகள் ஸ்ரீ[வி]-

2 மாத்தாண்டபுரத்து நகரத்தொம் எங்கள்

3 ய நிலம் ஒன்றெகாலும் இதன் கிழக்கில் தொட்டமும்

4 ரம் இதுக்கழிவு சொல்லுவான் அன்று[ம] கொவுக்கு

5 த்து நகரத்தொம் இந்நிலத்தால் வந்த கடமை . . .

No. 505

(*A.R. No.* 478 *of* 1909.)

EDIRKŌṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the north wall of the same temple.

Rājakēsarivarman i. e. Rājarāja I: Year lost.

This inscription in three fragments is in Vaṭṭeḻuttu script. The first piece seems to record a sale executed in the village Kūttaṉkuḍi in Veṇbaikkuḍi-nāḍu the income of which was endowed for the drummers (*uvaichchar*) who beat the drum by the merchant guild *Tisaiyāyira[ittaiññūṟṟuvar*]*. The other two fragments record a deed of sale for a value by the *nagarattār* of Kūttaṉkuḍi *alias* Udaiya [māttāṇḍapuram*] in Veṇbaikkuḍ-nāḍu and a gift to god Nārāyaṇa Viṇṇagaradēvar to provide for *tiruchcheṉṉaḍai* by Araiyaṉ Vēḷaṉ Karuṅākaratādaṉ.

Text

Piece-1

1 ஸ்ரீ திருமகள் பொலப் பெருநிலச் செல் . . . . கங்கபாடி . . . . .

2 செழியரைத் தெசுகொள் ஸ்ரீகொவிராஜ கெசரி . . . . வெண்பைக்குடிநாட்டுக் கூத்தன்குடி-

3 . ப்பலசாக் கைம்பெற . ப்பாலும் விண்மா . . . . குறைவற்று . . காசின்வாய் நி . .

4 ஙலி கொட்டுகின்ற உவைச்சர்க்கு சமைய்[ந்] . . . . த்தும் திசை யாயிர

Piece-2

1 . . . வெண்பைக்குடிநாட்டுக் கூத்தன்குடியான உதைய-

2 . . கு விலைக்கறவிற்று பொருளறக் கொண்டிவ் [வொ]லை . . .

3 . . . இன்னகரத்தொம் அரையன் வெளானன கருணகர தாதனு . .

4 நாராயண விண்ணகர்த் தெவற்கு திருச்சென்னடைக்கு நி . . .

Piece-3

1 மொழிய . . கடல்ல

2 ண்ணகரத் தெவற்குத் திரு[ச்செ]

3 . ப்பை . . . . த் . கைக்கொ-

4. கொம் . . லியூ . . டுமை

No. 506

(*A.R. No.* 479 *of* 1909)

EDIRKŌṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

A slab set up in a place to the east of the same village.

Jaṭāvarman *alias* **Tribh° Sundarapāṇḍyadēva: Year 8+1, I (?) Chittirai 28=1260, A. D. April 21, (Wednesday).**

This inscription is incomplete.

It records a gift of land, by purchase, half a *vēli* in extent, in Veṇbaikkuḍi in Veṇbaikkuḍi-nāḍu, for food and other offerings to the god Kuḷanagai Kāvalīśvaramuḍaiyar of Pulliṇaikkuṟuchchi, a *dēvadāna* of the temple of the god Vikkiramapāṇḍīśvaramuḍaiya-nāyaṉār of Veṇbaikkuḍi. It is not clear who the donor was, but probably the king himself donated the land.

Text

1 [ஸ்வஸ்தி]ஸ்ரீ கொச்சடை-
2 [யபன்ம]ரான த்ரிபுவனச்சக்கர-
3 [வத்தி]கள் ஸ்ரீசுந்தரபாண்டிய ெ-
4 தவற்கு யாண்டு ௮ வது எதிராம்-
5 மாண்டு சித்திரை மாதம் ௨௰௮
6 [தி]யதி வெண்பைக்குடிநாட்டு ெ-
7 வண்பைக்குடி உடையார் விக்-
8 கிரமபாண்டீஸ்வரமுடைய நாய-
9 ஞர் தெவதானம் புல்லிணைக்குறு-
10 ச்சியில் நாயஞர் குளநகை காவலி-
11 ஸ்வரமுடைய நாயஞர்க்கு அமுதுப-
12 டி சாத்துப்படிக்கு வெண்பைக்குடி
13 தானத்தார் பக்கல் சண்டெஸ்வர-
14 விலையாகக் கொண்டிட்ட வெலி
15 நிலம் அரை இந்நிலம் [அ*]ரைக்கும் சூழெ-
16 ல்லைக்குக் கிழெல்லை கருமுழிப் பற்-
17 று விரபவுத்திரபிள்ளை சந்தானச்-
18 சாபத்துக்கு மெற்கும் தென்னெல்-
19 லைநாயன் ெ. ட்டை செய்க்கு வட-
20 க்கும் மெல் எல்லை மெற்படியா-
21 ன் செய்யில் மெல்வரம்பு பெ . ற்

No. 507

(*A. R. No.* 480 *of* 1909)

MĀṞANĒRI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

West wall of the ruined Śiva temple.

Year 18, Mārgaḻi

This inscription is damaged and incomplete.

It records a grant, probably made by the king, of two *mā* of land, 512 *kuḻi* in extent at 256 *kuḻi* a *mā* by the 16-foot rod, tax-free, to the goddess Muṇivaṟiyāda-nāchchiyār of the holy bed-room in the temple of the god Sundarapāṇḍīśvaramuḍaiya-nāyaṉār of Māṟamaṅgalam in [. .]nīlakkuḍi-nāḍu. It is stated that the gift-land might get water from the big tank of the village.

The signatory was Araiyaṉ Kaliyaṉ *alias* Kaliṅgattaraivaṉ of Taṭṭaṉūr in Kīḻ-Śembi-nāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||] . . . . நிலக்குடிநாட்டு ம[ாறம]ங்கலத்து நாயனுர் சுந்தரபாண்டிஸ்வரமுடையநாயனுர் கொயில்ச் சிவப்ராஹ்மணற்கு இக்கொயிலில் திருப்பள்ளியறை முனிவறியாத நாச்சியாற்கு

2 . . . . ள்ளிட்ட நித்தநிமந்தங்களுக்கு பதிநெட்டாவது மார்கழி மாதமுதல் இறையிலியாக இட்ட நிலம் இரண்டு மாவுக்கு எல்லையாவது கிழெல்லை புல்லமங்கலத்து எல்லை . . .

3 . . . . செ . . குளத்து இந்நாயனுர் தெவதானமான நிர் நிலத்துக்கு வடக்கும் மெலெல்லை நங்கண்டுழவுக்கு கிழக்கும் வடவெல்லை . . . ன்சைய்க்கரை நிச்சத்து . . . .

4 இந்நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நிலத்தில் பதினறடிக்கொலால் இருநூற்றைப்பத்தாறு குழி கொண்ட தொருமாவாக இரண்டுமா நில மிறையிலியாகத் தந்தொம் இப்படிக்கு இவ்வொலை பிடிபாடாகக்கொ-

5 ண்டு கல்லிலுஞ் செம்பிலும் வெட்டிக்கொள்க இந்நிலத்துக்கு இவ்வுற் பெரியகுளத்தில் நிர்பாச்சிவித்துக்கொள்க இப்படிக்கு இவை கிழ்செம்பிநாட்டுத் தட்டனுர் அரையன் கலியனுன கலிங்கத்தரைய

No. 508

(*A. R. No.* 481 *of* 1909)

Māṟanēri, Sattur taluk, Ramanathapuram district

North wall of the same temple.

Virapāṇḍyadēva (=Jaṭā Virapāṇḍya I) : Year 11+Āḍi=1264–65 A. D. (?)

This inscription is damaged in some places.

It records a gift of land, made probably by the king in Māṟamaṅgalam *alias* Sundarapāṇḍyanallūr in Karunīlakkuḍi-nāḍu, to the temple of the god Sundarapāṇḍīśvaramuḍaiya-nāyaṉār of the place. It is stated that an extent of 3 *mā* of land measured by the 12-foot rod was gifted for the god's *Tirumukkāl-vaṭṭagai*, flower-garden, *maḍam*, and *tirumaḍaiviḷāgam* and another 30 *mā* of land, 10 *mā* in one place and 20 *mā* in another place, was meant for food and other offerings to the same god. It is also stated that the gift was a tax-free *kārāṇmai dēvadāna*.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ அருளிச்செயல் கருநிலக்குடி நாட்டு மாறமங்கலமான சுந்தரபாண்டிய நல்லூற் சுந்தரபாண்டிஸ்வரமுடையநாயனுர் கொயிலிற் தானத்தாற்கு இந்நாயனுற்கு திரு-முக்கால் வட்டகைக்கும் திருநந்தவனுத்துக்கும் மடத்துக்கும் மடைவிளாகத்துக்கும் பன்னிரடிக்கொலால் நிலமுன்று மாவு இந்நாயநாற்கு அமுதுப[டி] சாத்துப்படி[உள்ளிட்ட நித்த நிமந்தங்களுக்கு இவ்வூர்க்கிழ்பால் செட்டிகுளத்திலெ முனிவறி-யாதான் . . .

2 யில் நின்றும் வடக்கு நொக்கிப்பொன காலுக்குக் கிழக்கும் வைம்பொடு கிணற்றின் தென்-வரம்பு பெற்ற செள்ளைக்கு தெற்கும் பூவளவன்குறிச்சி எல்லைக்கு மெற்கும் எத்தங்-கரைக்கு வடக்கும் ஆக இந்நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நிலத்திலெ மெற்கடைப்பன்னிரடிக்-கொலால் நிர் நிலம் பத்துமாவும் வெம்பொடு கிணறும் இக்குளத்தகவாயில் இலூற் பற்றிலெ திருப்பாத்திஸ்வர[த்து]- . . . .

3 ல் கருஞ்செநிலம் இருபதுமாவும் ஆக இவ்வள . . . . . வைத்த நிமத்துக்கு. டமை கற்பூரவிலை காரியவாராட்சி பஞ்சிபிலி சந்திவிக்கிரகப்பெறு பொன்வரி வினி- யோகமும் மனை இறை தறி இறை செக்கிறை தட்டொலிபாட்டம் மற்றும் எப்பெற்பட்- டளவும் முட்பட நாயனார் விபாண்டியதெவற்கு பதினொன்றுவதினெதிராமாண்டு ஆடி மாதமுதல் காராண்மை இறையிலி தெ . . . . .

4 த்தந்தோம் இப்படிக்கு இவ்வோலை பிடிபாடாகக் ெ. . . . . கெல்லையிலுங் கல்லு நாட்டி சந்திராதித்தவற் செல்வதாக கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக்கொள்க இவை செகர-

No. 509

(*A. R. No.* 482 *of* 1909)

ŚŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

North wall of the central shrine in the Vikramapāṇḍyēśvara temple.

Kulaśēkhara-Perumāḷ *alias* **Parākrama Māṟaṉ Aḻagiya-Śokkaṉār : Ś. 1495 and 2nd year, Śrīmukha, Dakshiṇāyana, Varsha-ṛitu, Vṛiśchika (Kārttigai) 16, śu 6, Sunday, Maghā=1573 (A. D.), November 15. The tithi ended on the previous day at ·99, from ·24.**

This inscription records the appointment to the post of *Māḍāpattiyam* in the temple of Vikramapāṇḍīsvaram of the place (name not mentioned) to a certain Baṭṭar Aḻagar, a *Kaikkōḷar* of the temple of the god Chintāmaṇi nādan of Vāśudēvanallūr in Āriya-nāḍu, made by the ruler. It also records the grant made by him, to the same temple official, of two *mā* of land as *māḍā pattiyak-kaṇakku kāṇiyāṭchi*. Of the two *mā* of land, one *mā* is stated to be situated in Śōlaiśērip–paṟṟu in Āṇmā-nāḍu. It is stated that this gift is to be enjoyed heriditarily.

Text

1 ஶுபமஸ்து ஸ்வஸ்திஶ்ரீ [|*] ஸகலலோகநாயகன் ஶ்ரீமஹாராஜ காரணிக ஶகா-

2 ப்தம் ஶாஶ்வதம் ஸம்ஹோவிக்ரம ஶ்ரீவாணிஜ்ய ஸம்காரணிக | ஶகாப்தம் ௲௪௱௯௰௫-

3 டுன் மேல் செல்லாநின்ற ஸ்ரீகுலசேகர குலசெகரபெருமா பராக்கிரமமாறற் அழ-

4 கிய சொக்கனாற்கு யாண்டு உ வது ஶ்ரீமுகவருஷத்து தக்ஷிணாயநத்து வர்ஷ[ரு*]

5 த்து விருச்சிக ஞாயிறு யும் ஶுக்லபக்ஷத்து ஷஷ்டியும் ஆதித்யவார-

6 மும் மகநக்ஷத்ரமும் நாகரிகரணமும் பெற்ற சுபதினத்துநாள் ஶ்ரீகுலசேகர பரா-

7 க்கிரமமாறன் அழகிய சொக்கனார் நம்மாலயத்தில் தானிகர் கணக்கர் ஓலைவரக்காட்டு-

8 கையில் ஆரியநாட்டு வாசுதெவநல்லூரில் சிந்தாமணிநாதன் கொயில்

9 கைக்கொளரில் பட்டர் அழகருக்கு நம்மாலயத்தில் மாடாபத்தியமும் மாடா-

10 பத்தியக்கணக்கு காணியாட்சையாகக் குடுத்த நிலம் இரண்டு மாவுக்கு ஆண்மாநாட்-

11 டு சொலைசெரிப்பற்றில் முடிவிளங்கும் பாண்டியன் குளப்பற்றில் னிலம் ஒரு மாவு-

12 ம் இன்னிலம் ஒருமாவும் மாதம் ஒன்றுக்கு நாலுகொட்டை நெல்லும் நாலு பணத்துக்-

13 கும் இரண்டுகொட்டை நெல்லும் இரண்டு பணமும் நாளொன்றுக்கு நாழுறி சொற்- றுக்கு இ-

14 ருநாழிசொறும் மற்றும் அசல்தானிகர் கணக்கருக்கொசரசுவந்திரங்களும் ப்பற்றிக்கொ-

15 ண்டு இன்னாள் முதலுக்கு சந்த்ராதித்யவரை ஸந்ததி ப்ரவேஶம் செலையிலுஞ் செம்பிலு-

16 ம் வெட்டி கையாண்டு கொள்ளவும் ஆதிசண்டேஶ்வர எழுத்து

No. 510

(*A. R. No.* 483 *of* 1909)

ŚŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

Dharmapperumāḷ Kulaśēkharadēva: Śaka 1483 and 13th year, Durmati Varshā-ṛitu, Kanni (Puraṭṭāśi) 19, śu. 10, Thursday, Uttirāḍam=1561 A. D., September 18.

This inscription records that on the orders of the prince Aḷagaṉ perumāḷ Ativīrarāmaṉ, a certain Ūruḍaiya-mudali *alias* Vīrapāṇḍi Sūḍikkoḍutta-mudali, the *māḍāpattiyam* (manager) of the temple of the god Tiruvālaivāyuḍaiyār of Māḍaikuḷattukkīḻ Madurai in Madurai udaiya-vaḷanāḍu, was appointed as the temple accountant of the temple of the god Vīrapāṇḍīśvara of the place (name not mentioned), and he was given the right to enjoy (*kāṇiyātchi*) of the land one *mā* in extent in Muḍiviḷaṅgupāṇḍyaṉ-kuḷapparṟu in Śōlaiśēri in Āṇmarai-nāḍu, that went with the appointment.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ விஜயாப்யுதய [|*] ஸாலிவாஹந சகாப்தம் ஸமஹாமண்டலேஸ்வர ஸாஸ்வதம் ஸம்ஹாவிக்ரமவாணிஸ்வஸ்தி காரணம் ஸகாப்தம் ௲௪௱௮௰௩ன் மெற்செல்லாநின்ற நம் ஸ்வாமி தன்மைப் பெருமாள் குலசெகரதெவற்கு

2 யாண்டு ௰௩ ஆவது துன்மதிவருஷத்து தக்ஷிணாயநத்து வர்ஷ ருது கன்னி ௰௯ தெயதியும் ஸுக்லபக்ஷத்து தசமியும் ப்ருஹஸ்பதிவாரமும் ஸௌபாக்யநாமயொகமும் கௌலவகரணமும் பெற்ற உத்திராடத்து நாள் நம் ஸ்வாமி தருமப் பெருமாள் குலசெகர தெவகநராந

3 அழகன் பெருமாள் அதிவிரராமன் நம்மாலயத்தல் தானிகர் கணக்கற்கு ஒலைவரக் காட்டுகையில் மதுரை உதையவளநாட்டு மாடைக்குளத்தன்க்கிழ் மதுரையில் திருவாலவாயுடையார் கொயில்ல் மாடாபத்தியம் ஊருடைய முதலியான விரபாண்டி

4 சூடிகுடுத்த முதலிக்கு நம்மாலயத்துச் சிபண்டாரக்கணக்குக் காணியாட்சயாகக் கொடுத்த நிலம் ஒருமாவுக்கு ஆண்மரைநாட்டு சொலைசெரி முடிவிளங்கு பாண்டியன் குளப்பற்றில் நிலம் ஒருமா இன்னிலம் ஒரு மாவும் மாதம் ஒன்றுக்கு இரண்டு

5 கொட்டை நெல்லும் இரண்டு பணம் நாள் ஒன்றுக்கு இருநாழி சொறும் மற்றும் அசல் கணைக்குக்கொத்த சுதந்திரங்களும் பற்றிக்கொண்டு இன்னுள் முதலிக்கு ஸ்வஸ்தி தாரவக ஸந்ததி ஸ்ரீவெஸம் செம்பிலுஞ் சிலையிலும் வெடிக்கையாண்டு கொள்ளவும் ஸ்வஸ்திஸ்ரீ எழுத்து

No. 511

(*A. R. No.* 484 *of* 1909)

ŚŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

Perumāḷ Ativīrarāmaṉ *alias* Sivaladēva: Śaka 1509 and 26th year (?), Sarvajit=1587 A. D.

This inscription is unfinished and stops after mentioning the above given particulars.

Text

1 ஸ்ரீவநேஸ்வராஜேயம் வாதத்தெ த்ரயோதஸ்யாம் நிஷாண த்ராண ஸம்ஹார காரணம் பாபஸநம் பா . . . . . .

2 விக்ரமபாண்டீஸ்வரஸ்ய காரணம் ஸகாப்தம் தடுாக மெல்ச் செல்லாநின்ற நமக்ஷர

3 பெருமாள் அதிவிரராமன் ஆன சிவலதெவருக்கு ஆண்டு உடசவது சவசிறுது உ . . .

4 த்து

No. 512

(*A. R. No.* 485 *of* 1909)

Sōḻapuram, Sivaganga taluk, Ramanathapuram district

South wall of the verandah round the same shrine.

Tribh⁰ Koṉēriṉmaikoṇḍāṉ: S. 1[·] 44 and 5th Year, Chittirai.

This inscription is damaged.

It records a gift of land, made by the king, to the temple of the god Vikramapāṇḍīśvaramuḍaiyanāyaṉār at Sōḻapuram in Āṉmā-nāḍu, to provide for the festival, instituted in the temple, called *Avaṉivendarāmaṉ-sandhi* after the king's name. It is stated that the land comprised the village Āḻūr *alias* Avaṉipradānanallūr in Śakara-nāḍu, and the land, situated in Kānchī and Mēlai Āḻūr of the same *paṟṟu* and belonging to a certain Śīyagaṅganārāyaṇa-dēvar. It is further stated that these lands yielded upto the month of Paṅguṇi of the 5th year in the reign of the king an income of 160 *poṉ*. Of this amount a sum of 60 *poṉ* was gifted to the temple of the god Aḻagapāṇḍīśvaramuḍaiya-nāyiṉār of Nāṅgūr and that the balance of 100 *poṉ* was that which was gifted to the temple in connection with the festival mentioned above from the month of Chittirai in the 5th year of the reign of the king. A long list of taxes and levies that went with the gift is given at the end.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஸகாப்தம் ஆயிரத் . . . . ஸ்ரீ த்ரிபுவனச்சக்ரவர்த்திகள் [கோனேரின்மை கொண்டான்] ஆன்மா நாட்டு சொழபு[ர*]த்து உடையார் விக்ரம-பாண்டீஸ்வரமுடைய நாயனார் கோயில் தானத்தாற்கு நாயனாற்கு நம் பெரால் கட்டின அவனிவெந்தராமன் சந்திக்கு . . . . எழுந்தருளிவித் . . . . அமுதுபடி சாத்துப்படி வெஞ்சனம் உ[ள்ளிட்ட] . .

2 வெண்டும் முதலுக்கு நித்த நிமந் . . . . வண்டு முதலுக்கும் உடலாக சகரநாட்டு ஆழூரான அவனிப்ரதானநல்லூரும் இவ்வூர் பற்று காஞ்சியும் மெலை ஆழூரும் கண்டுழவான நிலம் சியகங்கநாராயணதெவற்குக் காணியாண்மை ஆன நிலமும் உட்பட்ட நான்கெல்லைக்கு உட்பட்ட நஞ்சை பு(ன்)ஞ்செயும் நத்தமும் நத்தப்பா[ழு]ம் குளமும் குளப்பரிப்பும் தொட்டமும் தொட்டக் கொ[ல்*]லைகளும் கிணறும் ம-

3 ரமும் மற்றும் எற்ப்பெர்பட்ட . . . . . . ஷீகளில் அஞ்சாவது பங்குனி மாதவரை-யும் இன்நாயினாற்குப் பழந்தெவதானம் திருவிடையாட்டம் . . தத்திறையிலிநீக்கி கரைபடி பொன் நூற்றறுபது இதில் நாங்கூர் இநாயினார் அழகபாண்டீஸ்வர-முடையாற்கு விட்ட . . . . . பொன் அறுபது நீங்கி பொன் நூற்றுக்கு ஆழூரும் இப்பற்று காஞ்சியும் சுந்தரபாண்டியதெவற்கு ரு வது சித்திரை

4 மாதம் முதல் முதலடங்க இை . . . . ந்து . . . . உ

5 இத்தால் வரும் நெற்கடமை . . . . . [குறுவை] தறியிறை தட்டொலி தட்டார்-பாட்டம் செக்கிறை மனையிறை புரவரி இனவரி இடைவரி எரிமின்பாட்டம் காணிக்கை கார்த்திகைப்பச்சை ஆநிரை பஞ்சுபிலி ஒலை எழுத்[து . . ச்சப்பெறு இலாஞ்சினைப்பெறு கொற்றிலக்கை கடைக்கூட்டு இலக்கை ஆள்த்தெவை ஆண்டெழுத்து நெவை ஆ[னை*]ச்சாலை குதிரைபந்தி வெட்டிபாட்டம் கால் தெவை[வ] கரைத்தெவை மற்றும் எற்பெர்பட்ட

6 இறைகளும் உபாதிகளும் இன்நாள் முதல் வரியிலார் கணக்கிலும் கழிக்கச் சொன்னோம் இப்படிக்கு இவொலை பிடிபாடாக கொண்டு நான்கெல்லை-யிலும் திருச்சூலத்தாபனமும் பண்ணி சந்திராதித்தவரையும் செல்லக் கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக் கொள்க[||*]

No. 513

(*A. R. No.* 486 *of* 1909)

ŚŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall as above.

Tribh^c Kōṉēriṉmēlkoṇḍāṉ : Year 5, Vaikāśi, day 313.

This inscription is damaged.

It records a grant of land by the king to the temple of the god Vikramapāṇḍīś-varamuḍaiyār of Śōḷapuram in Āṇmā-nāḍu, to provide for a festival (name lost) instituted there after the name of the king, and for food and other offerings at the daily worship in the same temple. It is stated that the land, situated in Śakkaranēri in [......] pāṇḍya-chaturvvēdimaṅgalam.... in Ārinādu was brought as *kaṟpūra-vilai* for a sum of 1000 *paṇam* from a certain Sundarapāṇḍyavāṇakōvaraiyar, and was granted to the temple for use from the month of Vaikāśi in the 5th year in the reign of the king. It is also stated that the king ordered that from this year onward annually a sum of 100 *poṉ* from the income of the gift land might be deducted for this purpose.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்தி கோனேரின்மெல்கொண்டான் ஆண்மாநாட்டு சொழபுரத்து உடையார் விக்கிரமபாண்டீஸ்வரமுடையநாயனார் கொயில் தாநத்தாற்கு நாயனாற்கு நம்பெரால் கட்டின வாளால . . முதிற்ந்த . . . . திருநாளுக்கும் அமுதுபடி சாத்துப்படி உள்ளிட்ட நித்தனிமந்தங்களுக்கும் முதலடங்க இறையிலியாக . . . ஆரிநாட்டு . . . . [டைட்ட]

2 பாண்டியசதுர்வேதிமங்கலத்து ச[க்]கரநெரிக்கு கற்ப்பூரவிலைக்கு ஆயிரம் பணம் சுந்தர-பாண்டிய வாணகொவரையர் பக்கலிலெ வாங்கிக்கொண்டு அஞ்சாவது வைகாசிமாத முதல் காணியாக குடுத்தோம் இன்னெல்லைக்குட்பட்ட நிலத்தில் நஞ்சை கருஞ்-சையும் நத்தமும் நத்தப்பா[மு]ம் தொட்டமும் தொட்டக்கொல்லைகளும் தறியிறை செக்கிறை தட்டொலி தட்டார்பாட்டம் . . . வரி ஆள்வரி மனை-

3 வரி இடைவாரமும் புஞ்சைவாசல் வினியொகமும் இலாஞ்சினைப்பெறு ஆனைச்சாலை குதிரைப்பந்தி நாட்டுவினிெ[ய]ாகம் கார்த்திகைப்பொன் கார்த்திகைபச்சை நத்தப்பச்சை பிள்ளையார் நொம்பித்தெவை ஆண்டெழுத்துதெவை பஞ்சுபிலி சந்துவிக்ரஹம் ஒலை-யெழுத்து வினியொகம் உட்பட்ட பலவுபாதிகளுக்கும் [இ*]ராசிபாசல குளியாக நூறு பொன் . . தங்களுக்கு இசைய . . . . சொல-

1 லி பெரிடிலிங் கழிக்கச் சொன்ஞெம் இப்படிக்கு இவ்வொலை பிரமாணமாகக்கொண்டு வடு-
திதவிலை செல்லக் கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக்கொண்டு இந்நாள் முதல் கடமை
கோசெபனை குலிசையாக ஆண்டொக்குக்கு காறுபெறவும் வெறுப்பித்து
கொண்டு இவ்வூர் நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நிலமும் நத்தமும் . . . . -
. . . . . செய்துகொள்ளும்படி சொல்லிவிடுக இவை

5 . ல மங்கலமுடையான் எழுத்து யாண்டு ரு நாள் ந[ாா]யிந இவை வீ . . விரன்
எழுத்து துஜ்ஜீ

No. 514

(*A. R. No.* 487 *of* 1909.)

Sōḻapuram, Sivaganga taluk, Ramanathapuram district

West wall of the same verandah.

Jaṭāvarman Tribh° Parākramapāṇḍyadēva : Ś. 1244 and 8th year, Mithuna (Āṇi) 28, śu. 15, Wednesday, Chittirai=1322 A. D., June 23. The tithi was śu. 8.

This inscription is damaged in some places.

It records that the *mahāsabhai* of Śrī [....] maṅgalam *alias* Taṇiyāṇai [Vīra]pāṇḍyach chaturvvēdimaṅgalam, a *Brahmadēyam*, in Āri-nāḍu, sold some land comprising Śakaranēri in the southern quarter of their village, as *kārāṇmaichchenmam* to a certain Suriyadēvaṉ Tampikku Nallaperumal *alias* Piḷḷai Sundarapāṇḍya Vāṇakōvaraiyar, an [Agappāvīrar] *mudali* of the king, of Aṟukkai Kuṉṟattūr in Āṇmā-nāḍu, and as *vāḍāk-kaḍamai* to the temple of the god Vikramapāṇḍīśvaramuḍaiya-nāyaṉār of Sōḻapuram in Āṇmā-nāḍu. It is stated that the *mahāsabhai* sold the village of Śakaranēri for 500 *paṇam* and granted all the taxes, etc., that it yielded to the temple of the god mentioned above and had ordered the transfer of the land to the grants of lands of the temple after removing it from the village of the *sabhai*. A number of signatories are listed at the end.

The engraver on stone was Sambandaṉ Appaṉ *alias* Vīraviṉōda Achāriyaṉ the *śiṟpāchāriyaṉ* of the same *nāḍu*.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ ஶகாப்தம் ஆயிரத்து இருனூற்று நாற்பத்து நாலின்மேல் ஸ்ரீகொச்சடைய
பன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீபராக்கிமபாண்டியதெவர்குயாண்டு . [அ]
மிதுநாயற்று உ௰அ தியும் வெள்ளணையும் புதங்கிழமையும் பெற்ற சித்திரை நாள்
ஆரிநாட்டு ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீ . . . . மங்கலமான தனியானை [[விர]பாண்டியச்-
சதுர்வ்வேதிமங்கலத்து மஹாஸபையோம் ஆண்மாநாட்டுச் சொழபுரத்து உடையார்
விக்கிமபாண்டிஶ்வரமுடையநாயனார் கொயில் ஆதிசண்டெஶ்வரர்க்கு காணிவிலை ப்ர-
மாணம் பண்ணிக்குடுத்த பரிசாவது இ . . . . வும் ஆண்மாநாட்டு அறுகை
குன்றத்தூர் பெருமாள் அக[ப்பாவிரர்] முதலிகளில் சூரியதெவன் தம்பிக்குநல்ல
பெருமாளான பிள்ளை சுந்தரபாண்டிய வாணகொவரையற்கு காராண்மைச்
சென்மமாகவும் இந்நாயிற்று வாட . .

2 க்கடமையாகவும் விற்றுக்குடுத்த குளமும் புரவுமாவது எங்களூர் தென்பிடாகை சகர-நெறிக்குப் பெருஞன்கெல்லையாவது கிழஎல்லை ஸ்ரீவல்லவ . . . . ல் நாட்டு நெல்லுவிதை [தங்] நாங்கள் கடமைகொண்டு பொகிற பெருவரம்புக்கு மெற்கும் தென்னெல்லை [வ]ாகைக் குளத்துக்கு வடவெல்லைக்கு நாட்டின திருவாழிக்-கல்லுக்கும் வல்லா எரி வடவெல்லைக்கு வடக்கும் மெலெல்லை அப்பநெரி கொடுதெ குழி கிழெல்லைக்கு கிழக்கும் வடவெல்லை சகரநெரியில் வடகெ . . ப்பெற்ற செவ்-வைக்கும் ஸ்ரீவல்லவ . . . . நிர்பாய்கிற ஆற்றுக்கும் தெற்கு ஆக இன்னான்-கெல்லைக்குட்பட்ட குளமும் குளப்பருப்பும் னஞ்சையும் நத்தமும் நத்தப்பாலும் மாங்களும் கிணறுகளும் தொட்டமும் தொட்டக்கொல்லைகளும் காடும் ஓடையும் மின்-படுபள்ள-

3 மும் தென்படுபெதும்பும் சுடுகாடு [வழி] மெட்டுத்துறையும் புற்றுகொறையும் மற்றுமெற்-பெற்பட்ட ஸ[உ]ஷ ஹாஷிகளும் விற்று விலைஹஉாணழ பண்ணிக்குடுத்தொம் [ம*]ஹா-ஸஹெயொம் உடையார் விக்ரமபாண்டீஶ்வரமுடைய நாயினர் கொயிலில் ஆதிசண்டெ-ஶ்வரர(ர்)ற்கு தம்பிக்குநல்லபெருமாளான பிள்ளை சுந்தரபாண்டிய வாணகொவரை-[ய*]ற்கு கா[ர*]ண்மை செல்வமாகவும் இநாயினுற்கு எற்பெ[ற*]பட்ட ஸஉஷ ஹாஷிகளிலும் பாடாக்கடமை ஆண்டொன்றுக்கு காசும் பசானமும் உட்பட . . . . . . இராசிபாசன குளிகை . . . . ாக கடமையாக இறுத்துப்பெறுவதாகவும் இப்படி விற்றுக்குடுத்த சகரநெரிக்கு பொ[ா]ற்றில் நின்றும் நிர்பா[ய்*]கிற தெற்கொம்பில்க் காலும் வடக்கொம்பில்க் காலும் நிர்பாய்வதாகவும் ஆக இப்படி விற்றுக்குடுத்து இக்குள-

4 த்தில் ஸஉஷ ஹாஷிகளுக்கும் எம்மிலிசைந்த விலை நிச்சயித்த இராசிபாசன குளிகை பணம் டு[ா] இப்பணம் ஐஞ்ஞூறும் கையிலெ பற்றிக்கொண்டு பெருஞன்கெல்லை-களிலும் திருச்சூலஷாபநமும் பண்ணி விலைக்குறவிற்று பொருளறக்கொண்டு விற்று விலைஹஉாணழ பண்ணிக்குடுத்தொம் உஹாஸஹெயொம் இப்படி விற்றுக்-குடுத்த இந்தச் சகரநெரிக்குப் பெருஞன்கெல்லையிலும் திருச்சூலஷாபநழ பண்ணிக்குடுத்தமைக்கும் கடமை விநியொகம் மற்றும் எப்பெற்பட்ட இறைகளும் தவுந்து ஆதிசண்டெஶ்வரற்கு திருக்கை[ம்ம] . . . . . த்துக் குடுத்தமைக்கும் விற்று விலைஹஉாணம் பண்ணிக்குடுத்தொம் உஹாஸஹெயொம் இப்படி விற்றுக் குடுத்த இந்தச்சகரநெரி எங்களூரிலினின்றும் வரியில் பிறிந்து ஆண்மாநாட்டுச் சொழபுரத்து உடையார் விக்ரமபாண்டீஶ்வரமுடைய

5 நாயினர் . . . . கொள்வார்களாகவும் இப்படிக்கு திருவாய்க் . . திருமுகமும் கொண்டு சந்ராதித்தவரை செல்வதாக கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக்-கொள்வதாகவும் இப்படி ஸம்மதித்து விலைஹஉாணழ பண்ணிக்குடுத்தொம் உஹா-ஸஹெயொம் உடையார் விக்ரமபாண்டீஶ்வரமுடைய நாயினர் கொயிலில் ஆதி-சண்டெஶ்வரற்கு இவை பெரு ஆரியூர் யஜ்ஞமூர்த்தி எழுத்து இவை நஹ்ர . [எலாத்தனே] ந[ப]த்தணராமன் பண்ணையாரும் ஆழ்வான் எழுத்து இவை பெரு-வரியூர் உமையாழ்வான் தெவர்கள் தெவன் எழுத்து இவை ஸாலை வடமெருந கொயிற் ஸ்ரீகாஶ்யபன் ஸூஹஷி

6 ஸஹயாஜியான் எழுத்து இவை பெ.நம்நல்லூர் இராமபிரான் சங்கெந்தணன எத்து நாராயணன் . . பசலை யஜ்ஞமூர்த்தி எழுத்து இவை பெருவரியூர் யஜ்ஞமூர்த்தி ஜாத-வெதன் எழுத்து இவை சாத்தனூர் விரவிநொதன் எழுத்து இவை பசலை ஸ்ரீ க்ரஷ்ணன் ஸ்ரீநாவவன் எழுத்து இவை . . . சி நாராயணன் எழுத்து இவை பெரு[வரி]யூர் ஸ்ரீக்ரஷ்ணன் பெரியநம்பி எழுத்து இவை கொமபுரத்தி விற்றிருந்தான் எழுத்து திருக்கடவூர் சாத்தனூர்ச்சங்கத . முகன் எழுத்து இவை பசலை திருமா-லிருஞ்சொலை நின்ற நாராயணன் எழுத்து இவை பெருவரியூர் யஜ்ஞமூர்த்தி உடை யாழ்வான் [எ]ழுத்து இவை பெருவரியூர் ஸ்ரீக்ரஷ்ணன் திருமா[லி*]ருஞ்சொலை நாராயணன[ன்*] எழுத்து இவை வங்கபுற-

7 த்து ஸ்ரீநரஸிம்ஹன் எழுத்து இவை [இவற்கு] நமறியூர் அழகன் எழுத்து ஸபை-யார் அருளிச்செயல்படி இந்நகரமாண்மை விலெப்ரமாணப் எழுதினேன். ஸபை-க்கு வ . பெருங்கொழுவிடையா[ர*]ன் எழுத்து இந்த ஸிலாலெகை பண்ணி-னேன் இநாட்டு சிப்பாச்சாரியன் சப்பந்தன் [அ]ப்பனுனை விரவினுைத ஆசாரியன். - இலெகை இட்டுச்செய்வித்தேனும் இவை விரவினுைத ஆசாரியன் எழுத்து ௳

No.515

(*A. R. No.* 488 *of* 1909)

ŚŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

North wall of the same verandah.

Tribh°........ : Year 7, Paṅguṇi.

This inscription is damaged in some places.

It records the order of the king confirming the grant of land as tax-free *dēvadāna* given by his uncle (*ammāṉ*) Toṇḍaimāṉār, to the temple of the god Vikramapāṇḍīśvaramuḍaiya-nāyaṉār in Uttāmaśōḻapuram in Āṇmā-nāḍu. The land was situated in the same place and it was given to the temple from the month of Paṅguṇi of the 7th year in the reign of the king. It mentions the temple of the god Uttamśōḻaviṇṇagararemperumāṉār of the same place.

The signatories were Tirambaiyūruḍaiyāṉ and Vīrapāṇḍya Pallavaraiyaṉ and another whose name is lost.

Text

1 [ஸ்வஸ்திஸ்ரீ] த்ரிபுவநசக்ரவத்தி . . . . ன் ஆண்மாநாட்டு உத்தமசொழபுரத்து உடையார் விக்ரமபாண்டிஸ்வரமுடைய நாயனார் கொயில் தானத்-தார்க்கு நாறுதெசிக்குட்பட்ட பந்றில் உத்தமசொழவிண்ணகர்ரெம்பெருமானார் திருவிடையாட்டம் . . [விக்ரமபாண்டிய]வதுவெதிமங்கலத்துக்கு பழையகல் வெட்டியபடி . . . நத்தமும் . . . . ஸகல ப்ராப்திகளு . . . . . நான் திரு[விரு]ப்பும் . . . .

2 திருவிதியுமாய் அனுபவித்துப்பொந்த . . [திருவி]டையாட்டமாய் உள்ள பற்றும் தங்களூர் நத்தத்தில் இந்நாயனார் திருவிடையாட்டமாய் உள்ள பற்று அரச நாராயணன்பெருந்-தெருவுக்கு இத்தொட்டக்கூறுகளுக்கு நான்கெல்லையிலும் நாட்டின திருவாழிக்கல்லுக்-கு[ட்]பட்ட நத்தமும் தொட்டமும் பழநாயமான தெவதானந் திருவிடையாட்டமும் தன்(ன்)மதான இறையிலிகளும் . . . . . பற்றில் இவ்வெம்பெருமானார்க்கும் திருவிடையாட்டமாகக் குடுத்த இவ்வூர் பற்றில் விக்ரமபாண்டிஸ்வரமுடை-

3 யநாயனார் எழுந்தருளுகிற பொது திருவி . . . ற்க்கில் ஆக . . . த்தாரில் மாலெ என்கிறவன் மனைக்கு மெற்கு நாட்டின கல்லுக்கு கிழக்கும் இதன் செவ்வைக்கு மெற்கும் கிழை திருவிதியாகவும் தெற்கு திருவிதிக்கு கண்ணுடைப்பெருந்தெருவில் ஆண்ட பிள்ளைமனைக்கு வடக்கு நாட்டின கல்லுக்கு கிழை மெல் பொன செவ்வைக்கு வடக்கு மடமு[ம்*] மனையும் நிக்கிக் குடுத்த மத்தமும் நிக்கி நின்ற நத்தமும் நத்தப்பாடு[ந்*] தொட்டமும் தொட்டக்கொல்லைகளும் குளமும் குளப்பரிப்பும் நஞ்செயு புஞ்செயும் மரமும் இறையும் (மற்றும்)

4 மற்றும் எப்பெற்பட்ட ஸகல ப்ராப்திகளும் . . . . உடையார் விக்ரமபாண்டிஸ்வர-முடைய நாயினாற்கு அம்மான் தொண்டைமானார் இத்[தால்] எழாவது பங்குனி மாதம் முதல் குடிநிங்காதெவதானமாக தந்து திருப்படிமாற்றுக்கு பசானம் திருமெழுக்குடையான

வயிர புன்பயிர் மற்றும் தான் வெல்டும் பயிர் செய்துகொள்ள இத்நால் வரும் [கடமை] யிரல்டுபோகம் அந்தராயம் வெட்டிபாட்டம் பஞ்சுபிலி சந்திவிக்கிரகம் வாசல் வினி-யொகம் காரியவாராட்சி இலாஞ்சினைப்பெறு நத்தப்பச்சை பிள்ளையார்நொம்பிதெவை ஆனைச்சாலை குதிரைப்பந்தி . . . .

5 கால்நெலை விட்டுத்தெலைவ . . . . [இவை] . . . தறிஇறை செக்கிறை தட்டொலி தட்டாரப்பாட்டம் . திப்பாட்டம் மற்றும் எற்பெற்பட்ட அனைத்தும் உபாதி-களும் உட்பட இந்நாள் முதல் தெவதான இறையிலியாக தந்து வரிஇலார் கணக்கிலும் கழிக்கசொல்[ளெ*]ம் இப்படிக்கு இவ்வொலை பிடிபாடாககொண்டு வெண்டும்மிடங்களில் திருச்சூலத்தாபனமும் பண்ணிக்கொண்டு சந்திராதித்தவற் செல்வதாக கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக்கொள்க ௳ இவை திரம்பையூருடையான் எழுத்து இவை விரபாண்டிய பல்லவரையன் எழுத்து . . . . ஜராயணெண ெ . . . .

No. 516

(*A.R. No.* 489 *of* 1909)

ŚŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

A pillar in the *maṇḍapa* at the entrance into the same temple.

This inscription records that a pillar (*kāl*) was created by a certain Kōṉaṅ-guḍaiyāṉ-baṭṭaṉ Tēṉavan Daṉapālaṉ who prayed for a son and got one named Uḍappiṟappaḻagiyāṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொன-
2 ங்குடையான் பட்டன் தெ-
3 னவன் தனபாலன்
4 உடப்பிறப்பழகி-
5 யானைப்பெற ஷ்ரா-
6 ர்த்து நாட்டின
7 க[ால்] ஸ்ரீஸ்ரீ ௳

No. 517

(*A.R. No.* 490 *of* 1909)

ŚŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Inner *gōpura* of the same temple, left of entrance.

Māṟavarman *alias* Tribh° Emmaṇḍ° Kulaśēkharadēva : Year 36, Mārgaḻi= 1303–04 A. D.

This inscription records a decision arrived at by the *Ūr* and *kāraṇavar* of Śōḷapuram in Āṇmā-nāḍu, and those of Muḍivaḻaṅgupāṇḍyaṉ, Kuṉṟattūr, Iraṇḍusollādāṉ Śēturāmakuṟuchchi, Śāmantakaṇḍan Vīrasiṅganallūr and Pāṇḍyadēvakuruchchi. It related to the gift of a *kāṇi* (1/80) of *paṇam* on every sari (*puḍavai*) sold by them and by those from other places, to provide for the repairs to the temple of the god Vikramapāṇḍīśvaramuḍaiya-nāyaṉār of Śōḷapuram.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாறபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் எம்மண்டலமுங்கொண்டருளிய ஸ்ரீகுலசெகரதெவற்கு யாண்டு ௩௰௪ வது மார்கழிமாதம் ஆண்மாநாட்டு சொழபுரத்து உடையார் விக்கிரமபாண்டிஸ்வரமுடைய நாயனுர் கொயில் திருப்பணிக்கு இவ்வூர் கண்ணுடைப் பெ-

2 ருர் தெசவுள்ளிட்ட ஊரும் காரணவொமும் முடிவழங்கு பாண்டியனில் ஊரும் காரணவொமுழுதுமாய்க குடியுள்ளிட்ட ஊரும் காரணவொமும் குன்றத்தூர் இரண்டு சொல்லாதான் செனுராமகுறுச்சி சாமந்த கண்டன் விபசிங்கநல்லூர் பாண்டிய தெவகுறிச்சி இவ்வூர்களில் ஊரும் காரண-

3 வொமும் எம்மிலிசைந்து இந்நாயனுற்கு நாங்கள் விக்கும் புடவையுருவொன்றுக்கு காணிப்பணமாக வைத்து புறவூர்களிலெ நின்று வந்து விக்கும் மவர்களு இப்பணம் குடுப்பதாக சம்மதித்து இது சந்திராதித்தவற் செல்வதாக கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டுவித்துக் குடுத்தொம் இவ்வூர்-

4 களொமும் காணியரொமும் உடையா[ர்*] விக்கிரமபாண்டிஸ்வரமுடைய நாயனுற்கு இவை வழுதிகொன் எழுத்து பாண்டிக்கொன் எழுத்து இவை அளகைக்கொன் எழுத்து இவை வளவகொன் எழுத்து இவை சுந்தரசெண்டிலைராமன் எழுத்து இவை தமிழ்கொன் எழுத்து இவை தெவான்கொன் எழுத்து இவை[1]

No. 518

(*A.R. No.* 491 *of* 1909)

ŚŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same *gōpura.*

Māṟavarman *alias* **Tribh° Emmaṇḍ° Kulaśēkharadēva : Year 37, Chittirai = 1304-05 A. D.**

This inscription is incomplete.

It records that the *Śrī-Rudra Śrī-Māhēśvaras* of the temple of the god Vikramapāṇḍīśvaramuḍaiya-nāyaṉār of Śōḷapuram in Āṇmā-nādu, had agreed to conduct a festival with procession of the image of the god from the rent realised on a house presented to the temple by a certain Teṉṉilaṅgai Viḷañji *alias* Śoṟṟagaṅkaḍintāṉ Umaiyorupāgaṉ residing in the street of Nāṟpatteṇṇāyiravaṉ-perunteru in Muḍivaḷaṅgupāṇḍyanallūr, in Āṇmā-nāḍu itself.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாறபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் எம்மண்டலமுங் கொண்டருளிய ஸ்ரீகுலசெகரதெவற்கு யாண்டு ௩௰௭ வது சித்திரைமாஸம்

2 ஆண்மாநாட்டு சொழபுரத்து உடையார் விக்கிரமபாண்டிஸ்வரமுடைய நாயனுர் கொயில் ஸ்ரீருத்ர ஸ்ரீமாஹெஸ்வரரொம் இன்னாட்டு முடிவழங்கு-

3 பாண்டியநல்லூர் நாற்பத்தெண்ணாயிரவன் பெருந்தெருவில் இருக்கும் தென்னிலங்கை விளஞ்சியான சொற்றகங்கடிந்தான் உமையொருபாக-

4 னுக்கு பிடிபாடு பண்ணிக்குடுத்த பரிசாவது இந்நாயனு[க்*]கு குலசெகரந் திருவூடல் திருமெனி எழுந்தருளுவிக்க அமுதுபடி சாத்துப்படி உள்ளிட்ட

5 நித்த நிமந்தத்துக்கு . . . . ல் [பொன்பால்] ஊரார்பக்கல் இந்நாயனுற்கு கொண்டமனையில் ஒட்டொல . ன் தெருவுக்கு படிஞ்ற பாலுள்ள மனைக்கு . .

6 . முகி . . . . கொண்ட [இசை]யால் . இமனைக்கடமைகொண்டு குறைவற சந்திராதித்தவரை எழுந்தருளிவிப்பொமாகவும் இப்படி ஸ

[1] Incomplete.

No. 519

(*A. R. No.* 492 *of* 1909)

ŚŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Outer main *gōpura* of the same temple.

This inscription contains the statement 'The *gōpura* of Sundarapāṇḍyaṉ'

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] சுந்தரபா-

2 ண்டியன் திருக்கெ-

3 ாபுரம் ௳ ||—

Pieces found with this item.

A1 . யானந்த முதலியார் குரு .

B1 . விக்கிர பாண்டிய . . ராயன் எழுத்து இவை சொழ[ெ]சாழ [ெ]கான் சம்பந்தன் எழுதது இவை திருபுவன சிங . .

No. 520

(*A.R. No.* 493 *of* 1909)

ŚŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine of the Veṅkaṭāchalapati-perumāḷ temple.

Jaṭāvarmaṉ-Śrīvallabha: Year 4=1124-25. A. D.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIV, No. 205.

No. 521

(*A.R. No.* 494 *of* 1909)

ŚŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

Jāṭāvarman *alias* Tribh° Vīrapāṇḍyadēva I : Year 6=1258–59 A.D.

This inscription is damaged in some places.

It records that the *śrībhaṇḍārāttār* (authorities) of the temple of the god Uttamaśōḷaviṇṇagar-emperumāṉ received (Uttamaśōḷapuram) of money from a certain Tiruveḷundūr Nārāyaṇaṉ Nārāyaṇa-bhaṭṭaṉ of Uttamaśōḷach-chaturvvēdimaṅgalam and gave the same to the stone mason for providing the pavement caused to be done in the Śēranāryaṇaṉ-maṇḍapa, by a certain Uḍaiyār Kaḷappāḷar.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொச்சடையபந்ம[ர்*]ரான ஸ்ரீத்ரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிக்கிரமபாண்டிய-
2 தெவற்கு யாண்டு சுவது ஆண்மாநாட்டு உத்தமசொழவிண்ணகரெம்பெருமா-
3 ன் கொயில் ஸ்ரீபண்டாரத்தொம் உத்தமசொழச்சதுவெதிமங்கலத்து திருவெ-
4 ழுந்தூர் நாராயணன் நாராயணபட்டன் பக்கல் செரநாராயணன் திருமண்டபத்தி-
5 ல் உடையார் களப்பாளர் செய்வித்த மண்டபத்திக்கு இவன் பக்கல் வாங்கி கற்தச்ச-
6 ற்கு குடுத்த் ஆக இவ்வச்சொன்றுக்கும் இவ்வாட்டைக் காத்திகை மாஸ முதல்
வஜ்ரா-
7 ச்சந்த்ராதித்தவல் ஸ்ரீபண்டாரத்திலெ ஒடுக்கின . . . செலுத்துவொமானமைக்கு இக்கொயி-
8 லிலனுஸந்தாநம் திருவெழுந்தூர் அழகிய மணவாளபட்டன் எ[ழு*]த்து இக்கொயில்
நம்பிமாரில்
9 . . . ருதன் யாதவனான அழகிய மணவாள பட்டனெழுத்து இப்படிக்கு இவை
நாராயணன்
10 . . . . த்தான பட்டனெழுத்து உ

No. 522

(*A.R. No.* 495 *of* 1909)

ŚŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

Māṟavarman *alias* Tribh⁰ Vikrama-Pāṇḍyadēva : Year 5+1, Aippaśi 1= 1288-89 A.D.

The end portion of the inscription is missing.

It records the gift of 8½ *achchu* of money, 7½ *achchu* for a *nandā* lamp and 1 *achchu* for a *sandhi* lamp,to be burnt in the temple of Uttamaśōḷa-viṇṇagar-emperumāṉ of Āṇmā–nāḍu by a certain Nārāyaṇaṉananta--nārāyaṇa-bhaṭṭaṉ of Tirunallūr in Uttamaśōḷach-chaturvēdimaṅgalam, a *Tiruviḍaiyāṭṭa-Brahmadēyam* of the god. It is stated that the money was received by Pāṇḍavadūtaṉ Iyādavaṉ *alias* Aḻagiyamaṇavāḷa-baṭṭaṉ, the *tiru-vaḍippiḍi* of the god, and Nārāyaṇaṉ Vīṟṟirundāṉ-bhaṭṭaṉ who had agreed to burn the lamps for ever.

The inscription written in continuation of the above, records another gift of one *achchu* of *poṉ* for some other presents to the temple made by the same donor. But the end portion being not traceable, the details are lost.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாறபந்மரான ஸ்ரீத்ரிபுவனசக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிக்கிரமபாண்டிய-
தெவற்கு
2 ஞு ரு வதி[ன்*] எதிராமாண்டைப்பசி மாஸத்து முதற் தியதி ஆண்மாநாட்டு
உத்தம சொ-
3 ழவிண்ணகரெம்பெருமான் திருவடிப்பிடிக்கும் பாண்டவதூதனியாதவனான
4 அழகிய மணவாளபட்டனும் நாராயணன் விற்றிருந்தான் பட்டனும் நாய-
5 னார் திருவிடையாட்ட ப்ரஹ்மதெயம் ஸ்ரீஉத்தமசொழசதுவெதிமங்கலத்து திருநல்லூ-
6 ர் நாராயணனனந்தநாராயணபட்டன் பக்கல் நாயனாற்கு திருநந்தாவிளக்கொன்று செ-
7 லுத்துவொமாகக் கைக்கொண்ட அச்சு எ[ழு]ரையும் ஸந்த்யாதீபமொன்று-

8 க்கு கொண்ட அச்சு ஒன்றுமாக அச்சு அிஇ இவ்வச்செட்டரையும் கைக்கொண்-
9 டு இந்நாள் முதல்(ச்)சந்திராதித்தவற் பொலிஊட்டாகச் செலுத்துவொமா-
10 னமைக்கு இவை பாண்டவதூதனியாற்றவனை அழகிய மணவாளஊட்டன் எழுத்து உ இவை-
11 வ நாராயணன் விற்றிருந்தான் ஊட்டன் எழுத்து உ இவ்வாட்டை இத்தியதி இந்நாயனு-
12 ர் சிபண்டாரர்களோம் இத்திருநந்தாவிளக்கு நாராயணனனுநாராயணஊட்டன் பக்கல் இ-
13 நாயனுற்கு இவ்விளக்கு முன்றும் இக்கோயிற் தெவர்கன்மிகள் அமுது செய்விப்பொமா-
14 க கைக்கொண்டு இநாயனுர் . . . . முஞ் செய்து சாத்தின கெ-
15 பான்னிலச்சு க இவ்வச்சு ஒன்றுக்கும் சந்திராதித்தவற் சிபண்டாரத்திலெ ஒரு தெங்காய் மு[1]

No. 523

(*A.R. No.* 496 *of* 1909)

SŌḺAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ : Year 15+1, day 12.

This inscription records the gift, made by the king, of certain taxes due from the *dēvadānās* given as *dēvadāna-Brahmadēya* to the Śrī-Vaishṇavas of the temple by Periyaśīyar, Iḷaiyaśīyar and Ayyar, to provide for food offerings and other services to the image of the goddess set up in the temple of the god Uttamaśōḻaviṇṇagara Āḻvār of Āṇmā-nāḍu.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*]
2 கொனெரின்மைகொண்டான் ஆண்மாநாட்டு உத்தமசொழவிண்ணகர ஆழ்வார் கொயிலில் ஸ்ரீவெஷ்ணவர்க-
3 ளுக்கு தெவதானப்பிரமதெயமாக பெரியசியரும் இளையசியரும் அய்யரும் தந்தருளி திருவாய் கெழ்வி-
4 த்திருமுகமும் புரவரியாருள்வரியும் திருச்சல . . . ளிட்ட தெவதானங்களில் இறுத்து வருகிற அந்தராயமு-
5 ம் பினி[யொகம்] எழுந்தருளிவிச்சு பிராட்டிக்கு திருப்படிமாற்றுள்ளிட்டு வெண்டு-வனவுக்கு [பெற]வெணுமென்-
6 று இவள் நமக்குச்சொன்னமையில் இவளுக்காக அந்தராயம் பதினஞ்சாவதினெதிராமாண்டு மு[தல்*] தந்தொம் முன்பு
7 இறுக்கக்கடவ வண்ணக்கக்கூலி தரவுகூலி உட்பட அந்தராயமும் மற்றும் எப்பெர்(ர்)ப்ப[ட்*]டனவும் பதினஞ்சாவ-
8 தினெதிராமாண்டு முதல் கைக்கொண்டு அமுதுபடி உள்ளிட்டு வெண்டும் நிவந்தங்கள் செல்லப்பண்ணுக இவை-
9 வ செழியதரையனெழுத்து யாண்டு பதினஞ்சாவதினெதிராமாண்டு நாள் பன்னிரண்டினால் இவை உய்ய வ-
10 ந்த பெருமாளெழுத்து ஸ்வஸ்திஸ்ரீ து

---

[1] Incomplete.

No. 524

(*A.R. No.* 496*A of* 1909)

SŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

The beginning of this inscription is not traceable.

It appears to contain the portion which deals with the specification of the boundaries of a certain area which was given as *dēvadāna Brahmadēyam* to 16 persons, with a stipulation that they should pay at the rate of 4 *kalam* of paddy measured by the measure called *Vīrapāṇḍyaṉ*, per *mā* of land measured by the rod called *Vīrapāṇḍyaṉ*, together with 1/4 *kāśu* to provide for all the offerings and services including *Tiruppaḍimāṟṟu* to the god (*āḻvār*).

Text

1 ப்பெரெ[ரி]க்கு கிழெல்லை இக்குளத்து கிழ் கடைக்கொம்பிலெ பொங்குபுணரியிலெ ஏறி தெற்கு நொக்கிப்பொந்து நத்தத்-

2 துக்கு கிழைவாய்காலெ தெற்கு நொக்கிப் பொந்து ஆற்றில் இறங்கி இவ்வாரெ வடக்கு நொக்கி பொந்து துழாய குவிக்கு

3 நிர்பாய்கிற தருளி அணையிலெ வந்து இவ்வாரெபொய் துழாய் குடிக்கும் இக்குளத்துக்கும் நிர் பாய்கிற அணையிலெ சென்று இக்கா-

4 லெ கிழக்கு நொக்கிபொந்து இக்குளத்துள்வாயில் கரையிலெ ஏறி இக்குளத்து உள்வாயி[லெ] பொய் இக்குளத்துக் கடைக்கொம்-

5 பிலெ வந்து இந்நான்கெல்லைக்குள்ப்பட்ட குளமும் நிலமும் நத்தமும் நத்தப்பாழும் ஆக இவஞ்சுகுளமும் ஒரு[ரொரு]வும்

6 க்கி முன்னுடையரும் பழம்பெருந் தவிர்த்து பதினறு பெர்கு தெவதான ப்ரஹ்மதெயமாக இவ்வாண்டுமுதல் தந்தொம் விரபாணடிய-

7 ன் கொலால் நிலமொரு மாவுக்கு முதல் விரபாண்டியந் நிலமாத்தால் நாற்கல நெல்லும் கால் காசும் இவ்வாழ்வார்க்கு திருப்படிமா-

8 ற்றுள்ளிட்டு வெண்டும் நித்தநிமந்தங்களுக்கு இறுத்து அனுபலிப்பதாகக் கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக் கொள்கவென்று தி-

9 ருவாய் மொழிந்தருளினர் இப்படிக்கு இவை ஐவன்சி முருடையானெழுத்து ஸ்வஸ்திஸ்ரீ உ

No. 525

(*A. R. No.* 497 *of* 1909)

SŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōṉērimēikoṇḍāṉ : Year 13, day 1119.

This inscription records an order of the king containing the re-grant of some villages at the instance of a certain Viratamuḍitta Perumāḷ, and on the request of the *sabhai* of Uttamaśōḷach-chaturvēdimaṅgalam, a *dēvādana* of the temple of Uttamaśōḷaviṇṇagar-Āḻvār of Sōḷapuram. The re-grant was made to the same temple. The villages regranted were Veḷḷaiyaṟainallūr *alias* Daṉmaparāyaṇappērēri, Tiruchchēlūr in Tuḍaiyanūr-muṭṭam, Amaṇaputtūr, Koṇḍayaṇēri and Upaṇiyaṉmaṅgalam. It is stated

that the *sabhai* brought to the notice of the king the fact that these villages were granted to them during the term of his elder grandfather and later they were grouped into one under the name of Sundarapāṇḍyach-chaturvēdimaṅgalam after the king's younger grandfather during the latter's time and that they subsequently became fallow due to drought and taxation difficulties, with the result that the worship (in the temple) was suspended. It is further stated that the *sabhai* requested the king Uttamaśōḻapperiyār, the grandson, to rename the group of villages as Uttamasōḻach-chaturvēdimaṅgalam and give it to 20 persons and make them reclaim the villages and use the products for worship in the temple of Uttamaśōḻaviṇṇagarāḻvār. It is stated that the king consented accordingly.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் கொனெரிமெல்கொண்-

2 டான் சொழபுரத்து உத்தமசொழவிண்ணகராழ்வார் தேவதானம் உத்தமசொழச்-
சதுர்வெதிமங்கலத்து ஸபையார்-

3 க்கு இவ்வாழ்வார் தெவதானம் ஆண்மாநாட்டு வெள்ளையறைநல்லூரான நன்ம-
பாராயணப்பெரியும் துடையனூர்முட்டத்-

4 து திருச்செலூரும் அமணபுத்தூரும் கொண்டயனேரியும் உபனியன்மங்கலமும்
பெரிய அப்பாட்டர் காலமெ தங்-

5 களுக்கு காணிவார்த்து இறை கட்டினபடிக்கு புரவரியார் உள்வரியும் இளைய அப்-
பாட்டர் திருமுகமும் பெற்று சுந்தரபாண்டிய-

6 ச்சதுர்வெதிமங்கலமென்று அனுபவிச்சு பொந்து பின்பு துர்ப்பி[க்*]க்ஷமும் காவா-
ளையுமிக்கு தாங்கள் குடிபோனமயில் இக்கு-

7 ளங்கள் பாழாய் காடெழுந்து கிடந்து திருவாராதனமும் முட்டிக்கிடந்தமெயில் பெரனர்
உத்தமசொழப்பெ-

8 ரியா[ர்*]க்கு விண்ணப்பஞ்செய்து இவ்வாழ்வா[ர்]க்கு உத்தமசொழவிண்ணகராழ்வா-
ரென்று பெராலும் உத்தமசொ-

9 ழச்சதுர்வெதிமங்கலமென்று இருபது பெர்க்கு நிகாமஞ் செய்வித்தும் குளங்களும்
கல்லுவித்து நிலமும் காடுவெ-

10 ட்டிக் கைக்கொண்டு அனுபவித்து உந்துதாக இப்படிக்கு நம்மொலையும் பெறவெணு-
மென்று விரதமுடித்த பெருமாள் சொல்லுகையி-

11 ல் அப்படி செவுதாக சொன்னொம் இக்குளங்கள் முன்பு தாங்கள் அனுபவித்து
வருகிறபடியெ இவ்வாழ்வார்கு பட்டாடு பழநடை கடமை

12 இறுத்து அனுபவிக்க இவை [முனி]வதரையன் எழுத்து இவை வயனட்டாயனெழுத்து
இவை பல்லவரயனெழுத்து யாண்டு

13 பதின் முன்றுவது நாள் ஆயிரத்தொரு நூற்று ஒருபத்தொன்பதுனல் ப்ரஸாதஞ்
செ[ய்*]தருளித்து ஸ்வஸ்த்யஸ்து [||*]

No. 526

(*A. R. No.* 498 *of* 1909)

ŚŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Lintel of the main entrance into the same temple.

Kulaśēkharadēva : Year 38, Āṇi=1305-06 A. D.

This inscription records that a certain Kaḷattāvūruḍaiyāṉ Vīraṉ Kōlaṅkari-yaṉ *alias* Vēṇāvuḍaiyār of Kaḷattāvūr *alias* Oṉṉallākī[r]ttinallūr in Śev-virukkai–nāḍu caused the building of the *antarāḷa-maṇḍapa[m]*, where the

images of Perumāḷ and Maṉṉār were placed, and which was to the east of the *atta(arddha)maṇḍapa*, and the *mahāmaṇḍapa* with *sōpāna* (steps), in front of the *antarāḷa-maṇḍapa*, in the temple of the god Uttamaśōḻaviṇṇagara Āḻvār.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||] குலசெகரதெவற்கு யாண்டு ௩௰அ உது ஆனி மாஸம் செவ்விருக்கை நாட்டு களத்தூரான ஒன்னலரி[ர்*]சீநல்லூர் களத்தூருடையா-

2 ன் விரான் கொலங்கரியானை வெணுவுடையார் உத்தமசொழவிண்ணகரஆழ்வார் கொயில் அத்தமண்டபத்துக்கு கிழக்கு பெருமாளும் மன்னனும் எழுந்தரு-

3 ளியிருக்கிற அந்தராளமண்டமுந் திருமுன்பு மஹாமண்டபமும் சொபானமும் இவர் செய்வித்த யஉஉ-3உ உ ஸ்வஸ்திஸ்ரீ உ

No. 527

(*A. R. No.* 499 *of* 1909.)

Soḻapuram, Sivaganga taluk, Ramanathapuram district

In the same place as above.

Srīvallabha : Year 9=1129-30 A. D.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIV, No. 221.

No. 528

(*A. R. No.* 500 *of* 1909.)

Soḻapuram, Sivaganga taluk, Ramanathapuram district

Same wall.

Kōṉērimēlkoṇḍāṉ : Year 10.

This inscription is built in at the end and therefore several details are not clear.

It records the gift of land made by the king to the image of the god Sundarapāṇḍyaviṇṇagar-āḻvār set up by a certain Nāchchiyār (name lost) in the temple of the god Uttamaśōḻaviṇṇagar Āḻvār of Uttamaśōḻach-chaturvvēdi-maṅgalam in Āṇmā-nāḍu. The gift was intended to provide for worship and offerings daily.

Such places as Vikramapāṇḍyappērēri in Āri-nāḍu a *dēvādana* of Uḍaiya-nāyaka Viṇṇagarāḻvār, Maṇalūr in Koṭṭu-nāḍu, and Śri-Parāntakach-chatur-vēdimaṅgalam are mentioned as forming the boundaries of the gift-land. Other places like Paṇaiyūr and Karuvaṇūr also are mentioned.

The signatory was Periya [. .] perumāḷ *alias* Veṇāvuḍaiyār Tirumana . . . .] of Pirambalūr.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீகோவலசக்கரவத்திகள் கொனெரிமெல்கொண்டான் ஆண்மாநாட்டு
உத்தமசொழச்சதுவெதிமங்கலத்து உத்தமசொழவிண்ணகர் ஆழ் . . .

2 இக்கொயில் [நாச்சியா] . . . . . . எழுந்தருளிவித்த சுந்தரபாண்டிய விண்ணக-
ராழ்வாற்கு வெண்டும் நித்த நிம . . . . .

3 உடையநாயகவிண்ணகராழ்வார் தெவதானம் விக்ரமபாண்டியப் பெரேரி மெலெல்லை-
யில் நாட்டின . . . .

4 நாட்டின எல்லைக் கல்லுக்கு மெற்கும் தென்னெல்லை கொட்டுநாட்டு மணலூர்ப் பா
செழியதொ . . . .

5 . . நல்லூர் வடவெல்லையில் நாட்டின திருவாழிக்கல்லுக்கு வடக்கும் மெலெல்லை-
ஸ்ரீ பராந்தகச்சதுவெதி . . . .

6 . . . லூர் கிழெல்லையில் நாட்டின் திருச்சூலக் கல்லுக்கு கிழக்கும் வடவெல்லை-
கருவனூ[ர்*]த் திருக்களாந்திஸ்வரமுடை . . . . .

7 கொதி தென்னெ[ல்*]லைய்ல் நாடின திருச்சூலக்கல்லுக்கு தெற்கும் ஆக நான்-
கெ[ல்*]லைக்குட்பட்ட நி . . . .

8 ங் குளப்பரிப்பும் உட்ப்பட்ட நிலத்தில் பழந்தெவதானம் பள்ளிச்சந்தம் நிக்கி நிக்கி
உள்ள நிலமும் ப . . . .

9 . பால் ஆற்றுக்கு வடகரையில் விலைகொண்டு நான்கெ[ல்*]லையிலும் கல்லு நாட்டின
நத்தமும் உட்ப்பட்ட நிலம் . . . .

10 ரியவாராச்சியும் வெட்டிபாட்டமும் பஞ்சுபிலி சந்துவிக்கிரகப்பெரும் வாசல்பெறும்-
இலாஞ்சனைப்பெறும் . . . .

11 டமும் இடையர் வரியும் இனவரியும் பொன்வரியும் மற்றும் எப்பெற்பட்டனவும்-
உட(ப்)படப் பத்தாவது முதல் செ . . .

12 ம் இடத்தும் பதினெட்டடியான விரபாண்டியன் கொலால் நிலமளந்து பயிர்பார்த்து-
விளைந்த நிலத்து நிக்கி [நி]ல-

13 ஏன அச்சும் காரிய ஆராச்சியும் வெட்டிபாட்டமும் பஞ்சுபிலி சந்துவிக்கிரகப்பெறும்-
வாசல்பெறும் இலாஞ்சனை . . . .

14 பட்டனவும் உட்பட்ட மாத்தால காசு காலும் முதல் விரபாண்டியனால் நெல்லு
நாக்கலமும் குறுவை வி . .

15 முக்காலும் துலா இறைத்து விளைந்த நிலத்துக்கு ஒன்று காலும் எள்ளும் வாகும்
தினையும் புல்லும் இறுங்கு . . . .

16 . . . . தாகவும் இடப்பெற வெணுமென்று . . . .
. . . . நமக்குச் சொ . . . . .

17 வெதிமங்கலத்து உத்தமசொழவிண்ணகராழ்வார் கொயில் நாச்சியார்ப்ப . . ண்டர்
ரெழுந்தருளுவித்த சுந்தர . . . .

18 மாற்று உள்ளுட்டு வெண்டும் நித்த நிவந்தங்களுக்கு ஆரிநாட்டு [வயலி] கிழெல் .
. . . . . . யநாயக விண்ணகரா . . . . . .

19 . நெரி மெலெல்லையில் நாட்டின திருவாழிக் கல்லுக்கும் இப்பனையூர் குளத்து . . .
. . . . . . நாட்டின எல்லைக் கல்லுக் . . . .

20 . . . மணலூர்ப் பால்ச்செழியனெரியில் திருவுடைவிண்ணகராழ்வார் தெ . . . .
. . . . . லிருஞ்சொலை . . . .

21 திருவாழிக்கல்லுக்கு வடக்கும் மெல்எல்லை ஸ்ரீபராந்தகச்சதுவெதிமங்கலத்து . . .
ஸ்ரீ . . ன் ஈஸ்வரமுடை-

22 க்கல்லுக்கு கிழக்கு வடவெல்லை கருவனூர்த்திருக்களாந்திஸ்வ[ர] . . . . .

23 . . . . ல்லுக்கு தெற்கும் ஆக நான் . . . . . .

24 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ இத்தன்ம-
25 ம் பிரம்பஓூருடை-
26 யான் பெரிய . .
27 பெருமாளா்ன வெ-
28 ணுவுடையார் திரும-
29 ண . . . . மூத்து வ்

No. 529

(*A. R. No.* 501 *of* 1909).

SŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHPURAM DISTRICT

Same wall left of entrance.

Kulaśēkharadēva : Year 38, [Āṇi] = 1305-06 A. D.

This inscription is a copy of No. 526 above. Here however, mention is made of the building of a pair of *kaip-paḍai*(balustrade) also, in addition to other items mentioned in *No.* 526.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] குலசெகரஷெவற்கு யாண்று ௩௰அ ஆவது [ஆனிமாஸ]ம் செவ்விருக்கை நாட்டுக்களத்தாவூரான ஒ-
2 ன்னலாகி சிதனல்லூர் களத்தாவூருடையான் வீரன் கொலாங்கரியானுன வெணு-வுடையார் உசூமசொழ-
3 விண்ணகர் ஆழ்வார் கொயில் அசூதமண்டபத்துக்கு கிழக்கு பெருமாளும் மன[ன்*]-னுரும் எழுந்தருளி இருக்கிற
4 அந்தராளமண்ட[ப*]முந் திருமுன்பு மஹாமண்ட[ப*]மும் [கை]ப்படை இரண்டும் சொபனமும் இவர் செய்வித்-
5 த யஉஉ-ஆ ஸ்வஸ்திஸ்ரீ உ

No. 530

(*A.R. No.* 502 *of* 1909)

SŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

Māṟavarman *alias* **Tribh° Emmaṇ° Kulaśēkharadēva : Year 25, Chittirai=1303–04**

This inscription is built in at one end.

It records a gift by the king of land as *tiruviḍaiyāṭṭa iṟaiyili* to the image of the god Maṇṇār set up by Nāchchiyār in the temple of the god Uttama-śōḷaviṇṇagar [Āḻvār] of Sōḷapuram in Āṇmā-ṇāḍu, to provide for daily worship and offerings to the same. The extent of the land was one *vēli*. This order of the king was sent to the *Nambimār* and *Śrīvaishṇavas* of the temple.

The signatories included, Aḻagaṉ Śokkaṉ of Oḻagaḷandaśōḻanallūr in Muttūṟṟuk-kūṟṟam, Dāmōdiraṉ Tuppaṉ *alias* Kulaśekaravi[........], Dēvachchilai *alias* Mīṉavaṉ Viḻupparaiyaṉ of a place (name lost) in Rāśēndiraśōḻa-vaḷanāḍu, Uyyavandāṉ Uyyan iḍuvāṉ Kurukula [......] of Kīraṉūr in [......] mbi-nāḍu, Yōgapperumāṉ Śokkaṉār *alias* (name lost) of a certain nallūr (name lost) in Naḍuvilkkūṟṟu in Miḻalaik-kūṟṟam and [......] yoṉ Kaliyaṉ *alias* Kaliṅgaraiyaṉ of a place (name lost) in Kīḻchchembi-nāḍu.

Text

1 . . . . ச்செயல் ஆண்மானாட்டு சொழபுரத்து உத்தமசொழவிண்ணகர்-

2 . . . . . கொயில் நம்பிமார்க்கும் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கும் இக்கொயிலிலி-

3 . . . . ளுவித்த மன்னனார்க்கும் நாச்சியார் ஸ்ரீகொமாறபன்மா-

4 . . . . னச்சக்ரவர்த்திகள் எம்மண்டலமுங் கொண்டருளிய ஸ்ரீகுல-

5 . . . . . . க்கு யாண்டு ௨௰௫ வது சித்திரை மாஸம் முதல் அமுதுபடி சா-

6 . . . . ள்ளிட்டு வெண்டும் நித்த நிமந்தங்களுக்கு இவ்வூர் நம் உழவா-

7 . . . . ங்கலத்தில் இவர்க்கு திருவிடையாட்ட இறையிலியாகக் குடு-

8 . . . . . . டிக்கொலால் நடுவில் கொட்டகாரத்துக்குத் தெற்கு வெண்-

9 . . . . இக்கொட்டகாரத்துக்கு மெ[ற்*]க்குச் சுமதாங்கிக் கிணறு

10 . . . . . க்கிணறு இரண்டு உட்பட்ட நிலம் ஒரு வெலி நிலம் ஒரு வெலி

11 . . . . . . டு . . . முடைய . . . . . யிலெ காராண்மை உடல[க*] தன்ம[தான்]

12 . . . . கக குடுத்தொம் இப்படி இவ்வொலை பிடிபாடாகக் கொண்டு .

13 கல்லுவிதாக நான்கெல்லையிலும் திருவாழிக்கல்லும் நாட்டி

14 . . . . ம்பிலும் வெட்டிக்கொள்க இப்படிக்கு இவை முத்தூற்றுக்கூ[ற்ற]-

15 . . . . நான ஒள[கள]ந்தசொழநல்லூர் அழகன் சொக்கனார் எழுத்து இவை-

16 . . . . நாச்சியார் . . . . . த்து தாமொதிரன் துப்பனான குலசெகரவி . . .

17 . . . . முத்து இப்படிக்கு இவை ராசெந்திரசொழவளநாட்டு . தாரங்குலை-

18 . . . . [ல]முது தெவச்சிலையானான மினவன் வ்ழுப்பரெயன் எழுத்து இப்ப-

19 . . . . . . ம்பினாட்டு கிரனூரன் உய்யவந்தான் உய்யந் இடுவான் குருகுல-

20 . . . . . . முத்து இப்படிக்கு இவை மிழலைக் கூற்றத்து நடுவில்க் கூற்று வி

21 . . . . ல்லூர் உடையான் யொகப்பெருமான் சொக்கனாரான

22 . . . . . . ன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை கிழ்ச்செம்பிநாட்டு த . . .

23 . . . . . . யன் கலியனான கலிங்கரையன் எழுத்து

No. 531

(*A.R. No.* 503 *of* 1909)

PUDUPĀḶAIYAM, SRĪVILLIPUTTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

South wall of the Paraṉṉaṅgāttaruḷiyasvāmin temple.

Śrīvalladēva (= Jaṭā Śrivallabha): Year 6, Mēsha (Chittirai) śu. 11, Friday, Uttiraṭṭādi=1297 A.D., April 19. The tithi was ba. 11.

This inscription is very much damaged.

It, however, appears to record a gift of a *nandā* lamp in the temple of the god (name lost) at Karuṅguḷam *alias* Śātavāśakanallūr in Veṇbaikkuḍi-nāḍu

The gift is stated to have been received by several *Sivabrāhmaṇas* of the temple who had agreed to carry out the object for ever, failing which, they had agreed to burn two *nandā* lamps, besides paying a fine.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீவல்லதெவற்கு யாண்டு ௬ வது மெஷநாயற்று பூர்வபக்ஷத்து எகாதஸியும் வெள்ளிக்கிழமையும் பெற்ற உத்திரட்டாதி நாள் வடவெல்லைத் திருக்கை இ . . . . வெண்பைக்குடிநாட்டுக் கருங்குளமான சாதவா-சகநல்லூர் உடை . . . . மு . . . .

2 கொயில் முப்பது வட்டத்தில் சிவப்ராஹ்மணரில் தெவப்பெருமாளான . . . . கா . யனும் . . தம்பி . . . ஸ்ரீ . . சாதவாசகபட்டனும் . . . ஆண்டான் ஆள்கொண்ட . . . . . . டகொண்ட நாயகபட்டனும் சொக்கன் திரு[க]லைவண்ண சொக்கபட்டனும் . . . . யான் பரமெஸ்வர-பட்டனும் இவனைவொம் பிடிபாடு கல்லில் வெட்டி குடுத்தபடியா . . . . .

3 ஞற்கு இடுவதாக திருநந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கு முப்புதுக்கு மாத மொன்றுக்கு . . . ஒன்றரைக்கும் இந்நாள் முதல் சந்திராதித்தவரை . . . . விளக்கொன்றும் எரித்து பொதுவெமாகவும் இத்திருநன்தா விளக்கு பூ . . . படி . . . ன்றகு இரண்டு திருநந்தா வி[ள*]க்கு மெரிந்து தண்டம் ஒரு பணமும்(ங்) குடுப்பொ-மாகவும் இப்படி சம்மதித்து பிடிபாடு க-

4 ல் வெட்டிக் குடுத்தொம் பெரியாற்கு இவ்வனைவொமும் இவை . . . . எழுத்து இவை சாதவாசக பட்டன் எழுத்து இவை ஆ[ரிய] தொண்டநாயகபட்டன் எழு[த்து இ]வை சொ . . . . இவை . . . . இந்த தன்மரக்ஷிப்பாற்கு . . . . . வர்கள் சரணங்களிரண்டும் என்தலை மெலென உ

No. 532

(*A.R. No.* 504 *of* 1909)

PUDUPĀḶAIYAM, SRIVILLIPUTTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

East wall of the same temple.

Māṟavarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva II : Year 11, day 590 = 1248–49 A.D.

This inscription is damaged in some places.

It contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūmalar tiruvum poru śeya maḍantaiyum*, etc., and mentions the queen Ulagamuḻuduḍaiyāḷ. It states that the king was sitting on the couch called Maḻavarāyaṉ in the sleeping apartment of the palace in Māḍakkuḷakkīḻ. Madurai.

It is stated that the king, at the request of Ayyaṉ Maḻavarāyar, gave land, 12 *mā* in extent, as tax-free *maḍappuṟam* in favour of Īśāṇadēvar, a disciple of the *āchārya* of the Tiruvārūr *Kṛishṇa-Gōlaki-maṭha*, and his disciples, residing in the *Eṇakkunallaperumāl-maḍam*, caused to be built by a certain Oruvāṟuṇarndāṉ Eṇakkunallaperumāḷ of Rājavallapuram on the south-eastern side of the eastern entrance at Karuṅguḷam *alias* Śātavāśakanallūr in Veṇbaikkuḍināḍu. It is also stated that the gift-land belonged to a certain Dēvaṉ Paraśirāmaṉ *alias* Pāṇḍyadēvaṉ and that the tax-free gift should take effect

from the 11+1st year in the reign of the king, and that the income as detailed below derived from the land should be paid to the above-mentioned *maṭha* Quarter *kāśu* in respect of certain specified levies, 6 *kalam* of paddy per unit of a certain kind of land (name lost), land 3/4 *kalam* of paddy per piece where *kuṟuvai* was grown, 1½ *kalam* of paddy per piece where *Aippaśi-kuṟuva* was grown, 1¼ *kalam* of paddy per piece where Tulā . . . was grown, and two *drammas* per piece where gingelly, and cereals like *varahu*, etc., were grown.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பூமலர் திருவும் பொருசெயமடந்தையுந் தாமரைக்குவிமுலைச் செயப்புயத் திருப்ப வெதநாவில் வெள்ளிதட்டாமரைக் காதல்மாது கவின் பெறத் திளை-

2 ப்ப வெண்டிரையுடுத்த மண்டிணி தாக்கைத்திரு நிலமடந்தை யுரிமையிற் களிப்பச் சமையமு நிதியுந் தருமமுந் தழைப்ப யிமையவர் விழாக்கொடியிடந்தொறு மெடுப்பக் கரு . . . .

3 . . . . . . யரருந்தொழில் வெழ்விச்செங்கனல் வளரச்சுருதியுந் தமிழுஞ் சொல் வளங் குலவப்பொருதிறவாழி பூதலஞ் சூழதர ஒருகை யிருசெவி மும்மத நாற்-கொட்டயிராபதமுதல்

4 செய்திக்கொற்றத் தெண்டிசை யானை யெருத்த மெரிக்கண்ட நாடெமதெனக் கயல் கழிகூரக் கொசலந் துளுவங் கொங்கு இரங் குச்சரம் பொசள [ம]க-

5 தம் பொப்பளம் புண்டரங் கலிங்கமிழங் கடாரங் கௌடந் தெலிங்கஞ் சொனங்கஞ் சின முதலாய விதிமுறை திகழ வெவ்வெறு வகுத்த முதுநிலக்கிழமையில் முடிபுனை வெ-

6 ந்தற் கொருதனிநாயகனென்றுலகேத்தத் திருமுடி சூடிச் செங்கொலொச்சிக் கொற்-றத்தரளக் குளிர்குடை நிழற் கிழ்க்கற்றைக்கவரி காவலர் விச விடுகதிர் நவமணிவிர-ஸிம்ஹாஸனத்துடன் முடி சூடியுயர் குலத்திருவென

7 ரமதுமலற் கரங்குவித்துப் பாத்திபர் மங்கையர் திரண்டு வணங்குஞ் சென்னியில்ச் சுடரொளி மௌலியிற் சுடரொளி மெலிடச் சிவந்த இணைமலர் சிறடிக் கமல மது-கரங் கமலமென்றணுகும் உலக முழுதுடை-

8 . . . . . . ருந்தருளிய மாமுதல் மதிக்குலம் விளக்கிய கொமுதற் கொமாற-பன்மரான [த்ரிபுவ]னசக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவல்லபபாண்டியதெவற்கு யாண்டு பதினொன்று நாள் ஐஞ்ஞூற்றுத் தொண்ணூற்றினல்

9 . . . . மாடக்குளக்கிழ் மதுரைக்கொயில்ப் பள்ளியறைக் கூடத்து பள்ளிப்-பிட மழவராயனில் எழுந்தருளியிருந்து வெண்பைகுடி நாட்டுக் கருங்குளமான சாதவாசகநல்லூற் பாவனங்களி-

10 . . . . . . ல் கிழைத்திருவாசலுக்குந் தென்கிழக்காக செய்வித்த எனக்கு நல்லபெருமாள் மடத்து வத்திக்கும் திருவாரூர் க்ருஷ்ண கொளகிமடத்து ஆசாரியர் ஶிஷ்யரில் ஈசானதெவரும் அவர் சந்தானத்துத் தபஸ்வி-

11 . . . . தருளினபடி இவற்கும் இவர் ஸந்தானத்துத் தபஸ்விற்கும் போஜனம் உள்ளிட்டு வெண்டுவனவுக்கு ராஜவல்லபுரத்து ஒருவாறு உணர்ஞர் எனக்கு நல்லபெருமாளான தமிழ்ப்பல்லவரையர் பெரால் செய்வித்த

12 . . . . ட்டுக் கருங்குளமானச் சாதவாசகநல்லூர் தெவன் பரசிராமனை பாண்டிய தெவனுக்குச் சாதவாசகநல்லூ[ர்*] மெபால் கருங்குளத்தில் காணியான முன்றுங்கல்ணுற்று நாச்சியெயக்கல் தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி முந்

13 . . . . லும் இதன் கிழக்குத்தடி ஒன்று நிலம் காணியரைக்காணி முந்திரிகைக் கிழரையெயரைக்காலும் இதன் வடக்குத் தடி நாலு நிலம் காணியரைக்-காணி கிழரைக்காலும் அருங்கல்ணுற்றுத்தடி ஒன்று நிலம்

14 . . . . லும் கங்கன் வயக்கல் தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி-யரைக்காணி முந்திரிகைக்கிழெழு மாவரையும் ஆக நிலம் முன்றுமாமுந்திரிகைக் கீழரையும் இவலூர் வடபால் ஆதியூற் குளத்தில் இரண்டாங் கல்ணுற்றுத் தெவன்

15 . . . . ஒருமா முந்திரிகைக்கீழ் முக்காலே மாகாணியும் முன்றுங் கண்ணுற்று யாதவராயன் செய்க்கு வடகிழக்குத் தடி இரண்டு நிலம் அரைக்காணி முந்திரிகைக் கீழ்முக்காலும் இதன் மேற்குத் தடி இர-

16 . . . . திரிகைக் கீழரைக்காலும் இதன்வடக்குத் தடி மூன்று நிலம் அரைக்காணிக் கீழரையே யரைக்காலும் [புளி]க்குக்கிழக்கு வயக்கலுக்கு[த்] தெற்கு தடி ஒன்று நிலம் அரைக்காணி முந்திரிகை கீழ் மாகா-

17 . . . . காணிக்கீழெழுமாவரையும் இவ்வூர் மேல்பால் புதுக்குளத்து முதற் கண்ணுற்று ஆனையாண்டான் தடிக்குத் தென்கிழக்குக் கருங்குளத்-துக்கு நிர் பாய்கிற காலுக்குக் கிழக் செம்மொடி வா[ய்*]க்காலுக்கு மேற்கும் தடிபல

18 . . . . லும் ஆக நிலம் அரையும் கற்கயத்துப்பற்றி ஆற்றுக்குத் தெற்குத் தொட்ட நிலம் இரண்டு மாவும் ஆக நிலம் அரையெயிரண்டுமாவும் பதி-னொருவதினெதிராமாண்டு முதல் முதல் மடப்புற யிறையிலி யிறுப்பதாகவும் இறுக்கு-மிடத்து

19 . . . . முதருவதான அச்சும் காரியவாராட்சியும் வெட்டிபாட்டமும் பஞ்சுபீலி சந்துவிக்கிரசப்பேறும் வாசல்பேறும் இலாஞ்சினைப்பேறும் பொன்வரியும் மற்றும் எப்பேற்பட்டனவும் உட்பட மாத்தால் காசு காலும் பயி-

20 . . . . மாத்தால் இவ்வூற் கடமை யிறுக்குங்காலால் நெல்லு அறுகலமும் குறுவை விளைந்த நிலத்துக்கு இவ்வரிசையி[ல்] ஒன்று முக்காலும் அற்பசிக் குறுவை விளைந்த நிலத்துக்கு ஒன்று பாதியும் துவா-

21 . . . . ஒன்றுகாலும் எள் வரகு திணைப்புல்லு இறுங்து விளைந்த நிலத்துக்கு மாத்தால் திரமம் இரண்டும் ஆக இவ்வாண்டு முதல் இறுப்ப-தாக இறை கட்டப்பெற வேணுமென்று ஐயன் மழவராயர் நமக்கு சொன்னமையி-

22 . . . . ருர் க[ி]ருஷணமடத்து ஆசாரியர் சிஷ்யரில் எங்கள் தேவரும் இவர் ஸஞானத்துத் தபஸ்ஸூற்நும் ஹோஜன முள்விட்டு வேண்டு[வனக்]கு இராஜ-வல்ல்புரத்து ஒருவாறுணர்ந்தான் எனக்குநல்லபெருமாளான த . . . . . .

23 . . . . க்கு வெண்ணபக்குடிநாட்டு கருங்குளமான சாதவாசக-நல்லூர் தேவன் பரசிராமனை பாண்டியதேவனுக்குச் சாதவாசகநல்லூர் மேல்-பால் கருங்குளத்தில் காணியான முன்றுங் கண்ணுற்று நாச்சான் வயக்கல் . . . .

24 . . . . ரயெயரைக்காலும் இதன் கிழக்குத் தடி ஒன்று நிலம் காணி-யரைக்காணி முந்திரிகைக் கீழரையே யரைக்காலும் இதன் . . க்கு தடி நாலு நிலம் காணியரைக்காணிக் கீழரைக்காலும் . . . ங்கண்ணுற்றுத் தடி ஒன்று நிலம் . . . . . .

25 . . . . யக்கல் தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி அரைக்காணி முந்திரி-கைக் கீழெழுமாவரையும் ஆக நிலம் முன்று மா முந்திரிகைக் கீழரையும் இவ்வூர் வடபால் ஆதியூர் குளத்தில் இரண்டாங் கண்ணுற்று தேவன வயக்கல்

26 . . . . ழ் முக்காலே மாகாணியும் முன்றுங் கண்ணுற்று யாதவராயன் செ[ய்*]க்கு வடகிழக்கு தடி இரண்டு நிலம் அரைக்காணி முந்திரி-கைக் கிழ் முக்காலும் இதன் மேற்குத் தடி இரண்டு நிலம் காணி அரைக்காணி முந்திரி-கிழ் . . . . . .

27 . . . . ன்று நிலம் அரைக்காணிக் கிழரையே அரைக்காலும் புளிக்குக் கிழக்கு வாய்க்காலுக்குத் தெற்கு தடி ஒன்று நிலம் அரைக்காணி முந்திரி-கைக்கிழ் மாகாணியும் ஆக நிலம் இரண்டுமா அரைக்காணிக் கிழெழுமா . . . .

28 . . . . ளத்து முதற் கண்ணுற்று ஆனையாண்டான் தடிக்குத் தென்-கிழக்குக் கருங்குளத்துக்கு நிர்ப்பாய்கிற காலுக்குக் கிழக்கும் செம்மொடி வாய்க்காலுக்கு மேற்கு தடி பல நிலம் நாலுமா முக்காணி கிழரைக்காலும் . . . . . .

29 ற்றுக்குத் தெற்குத் தொட்ட நிலம் இரண்டுமாவும் ஆகநிலம் அரையே இரண்டுமாவும் பதின் ஒருவதினெதிராமாண்டு முதல் மடபுற இறையிலி யிறப்பதாகவும் இறுக்கு-மிடத்துக் கடமை

30 . . . . தான அச்சும் காரியவாராட்சியும் வெட்டிபாட்டமும் பஞ்சுபிலி சந்துவிக்கிரசப்பேறும் வாசல்பேறும் இலாஞ்சினைபேறும் பொன்வரியும் மற்றும் எப்பேற்பட்டனவும் உட்பட மாத்தால் கா[சு]

31 . . . . லத்துக்குக் கடமை மாத்தால் இவ்வூர்க் கடமை யிருக்குங்காலால் நெல்லு அறுகலமும் குறுவை விளைந்த நிலத்துக்கு இவ்வரிசையில் ஒன்று முக்காலும் அற்பசிக் குறுவை விளைந்த நில

32 . . . . த்து விளைந்த நிலத்துக்கு ஒன்றுகாலும் எள் வரகு தினைப்புல் இறுங்கு விளைந்த நிலத்துக்கு மாத்தால் திரம்ம் இரண்டும் ஆக இவ்வாண்டு முதல் இறுப்பதாக நம்வரியிலார் எழுத்திட்ட உள்வரியு . . . . . .

33 . . . . கைக்கொண்டு இப்படி சஜ்ராதித்தவற் செல்வதாக கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிவித்துக் கொள்கவென்று திருவாய்மொழிந்தருளினுர்வை திருமல்லிநாட்டு தடங்கன்னிச் சிற்றூருடையா

34 . . . . குருகுலத்தரையன் எழுத்து இவை செவ்விருக்கைநாட்டு . . . நல்லூர் அரையன் விரதமுடித்தானை பல்லவரை(ா)யனெழுத்து உ

No. 533

(*A.R. No.* 504 A *of* 1909)

PUDUPĀḶAIYAM, SRIVILLIPUTTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ : Year 11+1st=1249-50 A.D.

This inscription is damaged in some places. It is a copy of No. 532 above. However, here the signatories were Pūvāṉ Āṇḍapirāṉ Aḻagaṉ *alias* Aḻagiya-pāṇḍya Viḻuppataiyaṉ of Pokkuḷam in Arumpoṟ-kūṟṟam, Poṉpaṟṟiuḍai-yāṉ Tiruppūvaṇamuḍaiyāṉ Sundarapāṇḍyadēvaṉ *alias* Sundarapāṇḍya Villa-varāyaṉ of Kīraṉūr and [Vi]ratamuḍittāṉ *alias* Pallavarājaṉ of Śakkara-[pa . . . .] in Śevvirukkai-nāḍu.

Text

1 கொனெரின்மைகொண்டான் வெண்பைக்குடிநாட்டுக் கருங்குள்மான சாதவர்சகநல்லூர் பூவனங்களில் . . . . முடையாற் கொயிலிற் . . . ழந் திருவாசலுக்குத் தென்கிழக்குளக் . . . .

2 . . . . ஒருவாறுணர்ந்தான் [எனக்கு நல்லபெருமா]ளான தமிழ்பல்லவரையன் பெரால் செய்வி[த்த] எனக்கு நல்லபெருமாள் மடத்து வத்திக்கும் திருவாரூர் க்ருஷண கொளகிமடத்து . ஆ[சா] . . . . .

3 . . . . ஸஷானத்து தபஸ்யற்கும் ஹொ[ஜ]னம் உள்ளிட்டு வெண்டுவனவுக்கு இச்சாதவாசகநல்லூர் தெவன் பரசிராமனை பாண்டியதெவனுக்கு இவ்வூரில் மெல்பால் கருங்குளத்தில் காணி . . . .

4 . . . . தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி முந்திரிகைக் கிழரையெயரைக்காலும் இதன் கிழக்குத் தடி ஒன்று நிலம் காணியரைக்காணி முந்திரிகைக்கிழரையெ யரைக்காலும் இதன் வடக்குத்தடி நா-

5 . . . . காலும் ஆறுங்கண்ணற்றுத் தடி ஒன்று நிலம் காணியரைக்காணிக்கிழ் முக்கா . . . . தடி ஒன்று நிலம் முக்காணியரைக்காணி முந்திரிகைக் கிழெழு

6 . . . . இவ்வூர் . . . . யூற்குளத்தில் . . . . . தெவன் . . . . நிலம் ஒருமா முந்திரிகைக்கிழ் முக்காலெ மாகாணியும் முன்றுங்கண்ணறு

7 . . . . கிழரைக்காலும் இதன் வடகிழக்குத் தடி முன்று . . . .

8 . . லும் இதன் . . க்குத் தடி நாலுநிலங்காணி அரைக்காணிக் கிழரைக்காலும் அருங்கண்ணுற்றுத் தடி ஒன்று நிலங் காணியரைக்காணிக்கிழ் முக்காலும் சிங்கள வயக . . . .

9 ணி அரைக்காணி முந்திரிகைக் கெழுமாவரையும் ஆக நிலம் முன்று மாமுந்திரிகைக் கிழரையும் இவ்வூர் வடபாலாதியூற் குளத்தில் இரண்டாங் கண்ணுற்று தெவன் வயக்கல் தடி . . . .

10 திரிகைக்கிழ் முக்காலெ மாகாணியும் முன்றுங் கண்ணுற்று யாதவராயன் செ[ய்*]க்கு வடக்கிழக்குத் தடி இரண்டுநிலம் அரைக்காணி முந்திரிகைக்கிழ் முக்காலும் . . . .

11 இதன் மெற்கு . . . . . த்தடி இரண்டு நிலங்காணியரைக்காணி முந்திரிகைக் கிழரைக்காலும் இதன் வடகிழக்குத் தடி முன்று நிலம் அரைக்காணிக் கிழரையெ அரைக்காலும் பு . . . .

12 க்குக் கிழக் . . . . . கு வாக்காலுக்குத் தெற்குத் தடி ஒன்று நிலம் அரைக்காணி முந்திரிகைக் கிழ் மாகாணியும் ஆகநிலம் இரண்டு மாவரைக்காணிக் கிழெழுமாவரையும் இவ்வூர் . . . ப . . . .

13 த்து முதற் கண்ணுற்று ஆனையாண்டான் தடிக்குத் தென்கிழக்குக் கருங்குளத்துக்கு நிர் பாகிற வாக்காலுக்குக் கிழக்கும் செம்மொடி வாக்காலுக்கு மெற்கு தடி பல நிலம் நாலுமா முக்காணிக் கிழை . . . .

14 யும் கற்கயத்துப்பற்றில் ஆற்றுக்குத் தெற்குத் தொட்ட நிலம் இரண்டுமாவும் ஆக நிலம் அரெயெ இரண்டு மாவும் பதினெண்வதினெதிராமாண்டு முதல் மடப்புற இறையிலி . . . .

15 நு மிட்த்துக் கடமையுமந்தராயமும் விநியொகமுந் தருவதான அச்சுங் காரியவராட்சியும் வெட்டிபாட்டமும் பஞ்சுபிலி சந்துவிக்கிரகப்பெறும் வாசல்[பெறும்] இலாஞ்சினைப்பெறும் . . . .

16 பெற்பட்டனவும் உட்பட மாத்தால் காசு காலும் பயிர் பாற்து விளைந்த நிலத்துக்குக் கடமை மாத்தால் இவ்வூற் கடமையிறுக்குங்காலால் நெல்லறுகலமும் குறுவை விளை . . . .

17 சையல் ஒன்று முக்காலும் அற்பசிக் குறுவை விளைந்த நிலத்து[க்கு] ஒன்று பாதியுந் துலாநிறைத்து விளைந்த நிலத்துக்கு ஒன்று காலும் எள்வரகு தினைப்புல்லிருங்கு விளைந்த நிலத் . . . .

18 ண்டும் ஆக இவ்வாண்டு முதல் இறப்பதாகவும் இட்டவரியிலார் எழுத்திட்ட உள்வரியும் நங்கெழ்வியுங் குடுக்கச் சொன்னொம் கைக்கொண்டு இப்படி சந்திராதித்தவற் செல்வதா- . . . .

19 ம் வெட்டிக்கொள்க இவை அரும்பொற் கூற்றத்துப் பொக்குளத்து பூவான் ஆண்டபிரான் அழகனன அழகிய பாண்டிய விழுப்பரையனெழுத்து யாண்டு ௰கா . . . இவை . . . .

20 ணன் கிரனூற் பொன்பற்றியுடையான் திருப்பூவணமுடையான் சுந்தரபாண்டியதெவனன சுந்தரபாண்டிய வில்லவராயன் எழுத்து இவை செவ்விருக்கைநாட்டுச் சக்கரப- . . . .

21 ரதமுடித்தானன பல்லவராஜனெழுத்து உ

No. 534

(*A.R. No.* 504 B *of* 1909)

PUDUPĀḶAIYAM, SRIVILLIPUTTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

1248–49 A.D.

This inscription is damaged in some places.

It is another copy of the same inscription dealt with under No. 532 above, but this is signed by several officials and others.

Text

1 யாண்டு ௰க வது நாள் அந்தராயமுட்பட இறையிலி இட்டபடிக்கும் இறைகட்டினமைக்கு . . . .

2 குடிநாட்டுக் கருங்குளமான சாதவாசகனல்[லூற் தெவன்] பரசிராமனை பாண்டிய-தெவ . . . . நாட்டு இராசவல்லபுரத்து ஒருவாறுனந்தான் எனக் . . . .

3 தமிழ்ப்பல்லவரையன் பெரால் இச்சாதவாசகநல்லூர் பா . . . ங்காற்றிச்சுரமுடை-யார் கிழைத்திருவாசலுக்குத் தெண்கிழைக்காகச் செய்வித்த எனக்கு நல் . . . .

4 த்திக்குந் திருவாரூர் க்ஷண கொளகி மடத்து ஆசாரியர் [ஶிஷ்ய]ரில் ஈசான தெ-வற்கும் இவர் ஸஞானத்துத் தபஸ்யற்கும் ஹொஜனம் உள்ளிட்டு வெண்டுவண-வுக்கு ௰க வதினெதி . . . .

5 யும் அந்தராயமும் வினியொகமும் கற்பூரவிலையும் [காரியவாரா]ட்சியும் வெட்டிபாட்ட-மும் பஞ்சுபிலிசந்துவிக்கிரகப்பெறும் திருவாசற்பெறும் திருவிலைச்சினைப்பெறும் பொன் . . . . .

6 பட்டனவும உட்பட மடப்புற யிறையிலியாயிருப்பதாகவும் பாண்டியதெவனுக்குச் சாத-வாசகநல்லூர் மெல்பால் கருங்குளத்தில் காணியான முன்ருங் கண்ணாற்று நாச்சான் வயக்க . . . .

7 ளி கிழக்குத்தடி கருகூஉஙஎகூ : இதன் வடக்குத்தடி சருழுடுசெகூ : ஆறுங்கண்ணாற்றுத் தடி கருழுடுபா ம் சிங்கள வயக்கல் தடி கூடுஙஎகூ : ம் ஆக ரூ ங ஏ-ம் இவ்வூர் வடபால் ஆதியூர் . . . .

8 றுத்தெவன் வயக்கல் தடி கருபபஙளகூ : ம் முன்ருங் கண்ணாற்று யாதவராயன் செ[ய்]க்கு [வடகி]ழக்குத் தடி உருஉபஙபா ம் இதன் தென்மெற்குத் தடி உருழுழுபஙழுசு- : இதன் வடகிழ . . . .

9 . . . . வாக்காலுக்குத் தெற்குத்தடி கரு டுகூபஙகூ : ம் [ஆகரு] . . . . சு : ம் இவ்வூர் மெல்பால் புறக்குளத்து முதற் கண்ணாற்று ஆனையாண்டான் தடிக்குத் தென்கிழக்குக் கரு . . . .

10 க்குக் கிழ[க்கு]ச் செம்மொடி [வாக்காலு]க்கு மெற்குத் தடி பல ரு சுகூகூ : ம் ஆக ருஇம் கற்கயத்துப்பற்றில் ஆற்றுக்குத் தெற்குத் தொட்ட ரு ஒபம் ஆக ரு இ ஒ ப நிலம் அரெயெ இர . . . . . .

11 ல் மடப்புற [யி]றையிலியாயிருப்பதாகவும் இறுக்குமிடத்து அந்தராயமும் வினியொகமுங் கற்பூரவிலையும் காரியவாராட்சியும் வெட்டிபாட்டமும் பஞ்சுபிலி சந்துவிக்கிரகப்பெறும் திரு . . . .

12 னைப்பெறும் பொன்வரியும் [மற்று]ம் எப்பெற்பட்டனவும் உட்பட மாத்தால் காசு வம் பயிர் பார்த்து விளைந்த நிலத்துக்குக் கடமை மாத்தால் இவ்வூற் கடமை இறுக்குங் காலால் ஐ க . . . .

13 இவ்வரிசையால் ஒன்று முக்காலும் அற்பசிக் குறுவை விளைந்த ரு க்கு ஒன்றுபாதியும் துலாவிறைத்து விளைந்த ரு க்கு ஒன்றுகாலும் எள் வரகு தினைப்புல்லிறுங்கும் விளைந்த ரு க்கு மல்இஉ ம் . . . .

14 பதாக இறை கட்டினமைக்கு இவை புரவரிதிணைக்களநாயகம் வடவல்லத்திருக்கை இளான் குடியான இந்திராவதாரநல்லூர் சகிரன் திருவனை ஆடைத்தானை வில்லவதரையன் ன . . . .

15 ளநாயகம் மிழலைக்கூற்றத்து நடுவிற் கூற்று பெராந்தகநல்லூர் வாளியங்நடையான் அரையன் அழகனை கச்சியராஜனெழுத்து இவை புரவரிதிணைக்களநாயகம் மிழலைக் கூற்றத்து . . . .

16 ஏ . . . . பொன் . . . . னெழுத்து இவை புரவரி திணைக்களநாயகம் கொளசிங்கவளநாட்டு வெளியாற்றூரான கொச்சிகாமணிநல்லூர் . . . . . டெ

17 யனெழுத்து இவை வடதலைச் செம்பிநாட்டு நல்லூர்க்குடி . . . . டையான் அமர புயங்கரன் இருணீக்கினன் பொத்தப்பிச் சொழனெழுத்து இவை புரவரித் திணைக்கள-நாயகம் வடதலை . . . ற்ருன் சு . . . .

18 கூற்றங்குடையான் சீராளன படயாளன் பழந்திபராமனெத்து இவை மிழலைக் கூற்றத்துக் கிழ்கூற்றுத் தச்சனூருடையான் செவகத்தெவனை வாணவிராஜனெழுத்து இவை வடதலை . . . .

19 யான அழகியபாண்டியநல்லூர்ச் சிவலவன் எறுதிருவுடையானை காலிங்[க*]ராஜனெழுத்து இவை முத்தூற்றுக்கூற்றத்து கப்பலூரான உலகளந்தசொலநல்லூர்க் குப்பை அழகனை முனை . . . .

20 மு . . . நாட்டு ராஜவல்லபுரத்து ஒருவாறுணர்ந்தான் எனக்குநல்லபெருமாளான தமிழ்ப்பல்லவரையனெழுத்து இவை மிழலைக்கூற்றத்து நடுவிற்கூற்று [வாவிலி]மங்-கலத்துப் பனையூருடை . . . . .

21 ன செயதிராஜனெழுத்து இவை முத்தூற்றுக் கூற்றத்[து*] அந்தனூற் சிவம்பூறுடையான் வா[ந]த்தம் பெருந்தெய்வம் தெய்வப்பெருமாளான வத்தராஜனெத்து இவை புரவரி திணைக் . . . .

22 ற்றத்து நடுவிற்கூற்றுச் சிபராந்தகநல்லூர்ப் புதுக்குடையான் சொலையூர் சுந்தரரா . . . னை பழந்திபராஜனெழுத்து இவை புரவரிதிணைக்களநாயகம் மிழலை . . . . .

23 துருடையான அரையன் [அக்காகொனை] . . . . த்து வெ

No. 535

(*A. R. No.* 505 *of* 1909)

PUDUPĀḶAIYAM, SRIVILLIPUTTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Lintel of the entrance into the same temple.

This inscription records that the door-post and the step were the gift of a certain Vāḷvalapāṇḍyadēvaṉ.

Text

1 இந்நிலைக்காலும் படியும் வாள்வல பாண்டியதெவன்
2 தன்மம் [||*]

No. 536

(*A. R. No.* 506 *of* 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Main *gōpura* of the Viśvanātha temple, left of entrance.

S. 1385, Mārgaḷi śu. 15. Tiruvādirai= 1463 A.D., December 25 (Sunday).

This inscription in three Tamil verses records that Perumāḷ Parākkiramat-Teṉṉavaṉ also called Parākkirama Māṟaṉ and Parākkirama pāṇḍyaṉ died on the date quoted.

Text

1 மெண்காசை மாமலரன்ன மெய்யொர்க்கும் விரிஞ்சனுக்கு-
2 ம் வண்காசு திர்த்திடும் விச்சுவநாதன் மகிழ்ந்திருக்கப்
3 பொன் காசை மெய்யென்று தெடிப்பகைக்கு மிப்பூதல-
4 த்துத் தென்காசி . . . பெருமாள் பராக்கிரமத் தென்னவனெ-
5 . . சகாத்த முன்னூற்றுடனுயிரத் தெண்பத்தஞ்சிற் சீராரு மார்கழி
6 [ஆ]திரைநாளிற் றிறிதுங்குற்றம் வாராத பூரணைதன்னிற் பராக்கிரம மாறனெ-
7 . . . . கயிலாயந்தான் . . . கண்டனனெ ௨
8 கொதற்ற பத்தியறுபத்துமுவர்தங் கூட்டத்திலொ தீதற்ற வெள்ளிச்சலம்-
9 பகத்தொ செம்பொனம்பலத்தொ வெதத்திலொ சிவலொகத்திலொ
10 விசுவநாதனிருபாதத்திலொ சென்று புக்கான் பராக்கிரமபாண்டியனெ

No. 537

(*A. R. No.* 507 *of* 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

Arikesari Parākrama pāṇḍyan*: Ś. 1369, Mithuṇa (Āṇi) 18, Saturday=1447 A.D. June 15. The week-day was Thursday.

This inscription is damaged in some places, and it is also in Tamil verse.

It records that the king visited the temple at Teṇkāśi on Śaka 1368, Vaikāśi 10, śu. 10, Friday, Uttiram=1446 A.D., May 6 and arranged for the performance of the ceremony of ploughing (*karilśaṇai* Skt. *karshaṇam*). Then on the date quoted above the construction of the central shrine of the Śiva temple at Tenkāśi was completed.

Text

1 ஸ்ரீஸ்வஸ்தி ௨ அன்பினுடன் சகாத்தமாயிரத்து முன்னூற்றறுபத்-
2 தெட்டநன்மெல் வைகாசித்திங்கள் மன்நியது யீரைந்திற் பூறு-
3 வபக்க மருவு தெசமியில் வெள்ளிவாரந் தன்னில் மினதி சூழுத்திரநாள்
4 மீனத்தில் வாகைவெலரிகெசரி பராக்கிரம மகிபன் தென்தசையிற் கா-
5 சிநகரக்கொயில் காணச்சென்று நின்று கரிழ்சணை தான் செய்வித்-
6 தானெ ௨ அசைவுதிகழ் சகாத்தமாயிரத்து முன்னூற்றறுபத்-
7 தொன்பதின் மெற்சொல் மிதுன ஞாயிற்றிடை மருவுதியதி பதினெ-
8 ட்டிற்பத ெ . . . . . ளிற் சனிவாரந்தன்னில் மினத்தில் மடை . . . . .
9 . . . .
10 டைய . . ரைத்தென்காசிச் சிவாலயத்துனுள்ளமைத்து தெள்ளமுதமுட்
11 டினனெ ஸகதற்பகவன் க . . . . டந்து
12 . . யக்கத்தகு மின்வந்துய்க

No. 538

(*A. R. No.* 508 *of* 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

Ś. 1474, Paridhāvi, Chittirai 29, ba. (the tithi is not given). Monday, Rōhinī. The details may correspond to 1552 A. D., April 25, if it was Chittirai 30, śu. 2 ; f. d. t. °92 ; f. d. n. °00.

This inscription also in Tamil verse, records that Nelvēli Māṟaṉ Viravēḷ Kulaśekarachcheḻiyaṉ also called Poṉṉiṉ Pāṇḍyaṉ was crowned at Kāśi (i.e., Teṉkāśi) (presided over by) Akilēśar who bore the Gaṅgā (*Surar-āṟu*) on the date quoted above, and states that a *Vīraveṇbāmālai* was composed by some poet to mark the occasion.

Text

1 எறிய சாகாத்தமாயிரத்து நாணூற்றெ-
2 ழுபத்திஞலி வரிழ்சம் பரி-
3 தாபிதனில் மாதந் தெறிய சித்திரை
4 யிருபத்தொன்பதாகுந் தெதியிரண்-
5 டாம் பக்கந் திங்களு ரொகணி நாள்
6 விஞயர்ந்த மிதுனத்து நெல்வெலி
7 மாறன் விரவெள் குலசெகரச்செழிய-
8 னென்று சுரராறு புனையகிலெசர்
9 காசியிலெ விளங்கவணி மவுலித-
10 ரித்தனன் பரராசர் பணிந்தனரெ
11 எடியல் மாலை யணிந்தாலும் வாடுமெ-
12 னப்புலவொர் பாடிய விரவெண்பாமாலை-
13 யைப் பொன்னின் பாண்டியன் பொர்தெ-
14 டியவெற் செழியன் குலசெகரத் தென்னனை-
15 ப் பொற்சூடிய வெந்தருண்டொவொரு வெந்-
16 தரைச் சொல்லுகிலெ நன்ருக உ

No. 539

(*A. R. No.* 509 *of* 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

Ś. 1486, Raktākshi, Chittirai 20, su. 6, Sunday, Punarpūśam=1564 A.D., April 16.

This inscription also in Tamil verse, records that, on the date quoted above, a certain Aḻagaṉ Śīvalavēḷ was crowned.

Text

1 சகன் காலமாயிரத்து நானூற்றெ-
2 ண்பத்தாரிற் கலதி சூழ்ந்த செக-
3 ங்காண விரத்தாக்கி சித்திரை
4 யிலிருபதாந் தெதி வெந்தர்
5 புகழ்ந் தெவல் செயப் பூறுவ
6 திதியாறில் முதல்வாரம் புணர்-
7 பூசத்திற் சுகந்தாதி புனையழகன்
8 சீவலவெளென் மகுடஞ் சூடினனெ உ

No. 540

(*A. R. No.* 510 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

This inscription containing a single Tamil verse records a praise of the nine-storeyed *gōpura* and another pillared structure at Teṇkāśi, which were built by a ruler called Perumāḷ Vaḻudi.

Text

1 ஓங்கு நிலை யொன்பதுற்ற திருக்கொபுரமும்
2 பாங்கு பதினொன்று பயில் தூணுந் தெங்குபு-
3 கழ் மன்னர் பெருமாள் வழுதிகண்டதென்-
4 காசி தன்னிலன்றியுண்டொ தலத்து உ

No. 541

(*A. R. No.* 511 of 1909.)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

(1) Kaliyuga 4558, Kārttigai 5, Thursday = 1457 A.D, November 3.

(2) Ś 1379, Kārttigai 25 (1) Thursday, Mṛigasīrsha, Siṁha-lagna=Irregular The Śaka year is a mistake for 1385.

This inscription, also in Tamil verse, records that a certain ruler of Madurāi named Vaḻuda Parākrama caused the construction of the *gōpura* beginning with *upāna* started at Teṇkāśi on the first date quoted above and that he arranged to complete the same on the second date quoted above. (cf No. 549 below and 536 above).

Text

1 மண்ணுகலியுக நாலாயிரத்தைஞ் ஞூற்றைம்பத்தெட்டிற் மெமெல்வரும் பணிந்துபொற்றச
2 சென்னெவயற் தென்காசிநகரில் நற்காத்திகைத் திங்களத் தியதியையந்திற் செம்பொன் வா ம-
3 ன்னிய மார்கழி நாளில் மதுரைவெந்தன் வடிவெழுதொணாத பராக்கிறம மகிபன் சொன்னவணா
4 பொற்திருக் கொபுரமுங் காணத்துடியிடையாயுபானமுதல் துடக்கினனெட எ[1]ாருஞ் சகா
5 த்தமாயிரத்து முன்னூற்றெழுபத்தொன்பதின்மெற் காத்திகை யாதத்திற் சிராருந்
6 தியதினயந்திற் குருவாரத்திற் சிங்கமுகுற்த்தத்தில் மிறுகசிரிழ்க த்-
7 தன்னிலரனருளால் வழுத பராக்கிரம மகிபன் கூராபானமுதல் பொட்டினனெ உ

No. 542

(*A. R. No.* 512 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place

Kali 4689 = 1588 A.D.

This inscription, also in Tamil verse, records that Vēl-Vīramāṟaṉ *alias* Abirāmaṉ was crowned in this year and that a certain Kāśikkaliyaṉ, a learned *kavirāyaṉ* (poet) composed a verse on him, excluding from it the quality of arrogance but including in it the auspiciousness of the umbrella (of sovereignty) and of the arrow (*vaṇa*=.Skt *bāṇa*) (of valour).

Text

1 நண்புற்றெதிர்ந்த கலிநாலாயிரத்தறுநூற்-
2 றெண்பத்தொன் பானிருங்கடல் சூழ்மண்
3 பெற்று மின்னு மகுடம் புனைந்தான் வெல்
4 விரமாறனென் மன்னவர் கொமான பிராமன்
5 கற்றுணர்ந்தொன் காசிக்கலியன் கவிராயன்
6 மற்றடந்தொள்வெல் விரமாறனுக்குச் சொற்-
7 புனைந்தானுண மங்கலமுந் விற்று குடை
8 மங்கலமும் வாணமங்கலமும் வகுத்து

No. 543

(*A. R. No.* 513 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

Parākrama-pāṇḍya : C. 16th century.

This inscription, in Tamil verse, is in praise of the ruler.

---

[1] The sign of length in 'எ' (ē) is present in this.

Text

1 அலரிகொண்டவிந்த வணங்கு மொ-
2 ன்றெயடியெற் குனக்குமணி
3 கொண்ட வாசல் மணியும்
4 ஒன்றெ பகை மன்னரை-
5 யும் பிணிகொண்ட காரைய்-
6 முன்னிறையும் பெரும் பூத[க]
7 தை யடிபணி தெரிண்ட செண்ப-
8 கத்தென்ற பராக்கிரம பாண்டியனெ

No. 544

(*A. R. No.* 514 *of* 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

Kulaśēkhara (Aḻagaṉ Perumāḷ Kulaśēkhara) C. 15th century

This inscription, in Tamil verse, records that the ruler Aḻagaṉ Kulaśēkaraṉ completed the *gōpura* at Teṉkāśi, which has been left unfinished by his brother (?) (*aṇṇāḻvi*).

Text

1 விண்ணுடர் பொற்றுந் தென்காசிப்-
2 பொற்கோபுர மிதிலெங்கனண்ணுழ்வி-
3 செய்த பணி யிப்படி குறையாய்க் கிட-
4 க்க வொண்ணுதெனக்கண்டுயர்ந்த
5 தடடொடெங்கு முன்றுவித்தான்
6 மண்ணுளுமாலழகன் குலசெகர மன்னவனெ

No. 545

(*A. R. No.* 515 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

Perumāḷ Aḻagaṉ Perumāḷ Ativīrarāmaṉ *alias* Śivaladēva : Ś. 1518 and (?) 34th year, Durmuki, Puraṭṭāśi 8=1596 A.D., September 7 (Tuesday).

This inscription records that certain tax-incomes from the village Viśvanātanallūr were given as *sarvamānya* by the king to provide for the festival on the days when Bharaṇi fell in the month of Chittirai, of the god Viśvanāthar and for the *abhishēka* of the goddess Ulagammai, of Teṉkāśi in Teṉṉāri-nāḍu, and that royal servants collected them by mistake, and that therefore the priests struck work. On knowing this the king ordered not only the return of the tax-amounts collected, to the temple but also re-granted the village Viśvanāthanallūr for the same festival and *abhishēka* as *sarvamānya*. Besides, several other grants were also announced by the king. They are the remission

of the *kāṉikkai* in the central shrine of the god, the cessation of the payment of *paṇam* being the share money due to Śeṅkoṭṭai from Viśvanānallur, the remission of the amounts due on account of the temple-accountant, the Mahānavamī-birthdays, and the *kāṉam*, the house-tax and the tax on *Pal* of the village, etc.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ சகாத்தம் ௲௫௱௰அ ன் மெற்சொல்லா-
2 நின்ற ஸ்ரீஞூந் அழகந் ஞூள் அதிவிராமனுன சிவல தெ-
3 வற்கு யாண்டு ௩௲ வது அவிட்ட நக்ஷத்திறத்து [சாதாரன]
4 ஸ்ரீ ஞூ ள் அழகன் ஞூ ள் அதிவிரராமன் நாம் தென்னுரி நாடடு
5 தென்காசி உடையார் விசுவனுதனுக்குச் சறுவமாணி-
6 யமாகக் கட்டளை இட்டபடி துன்முகி ஞூ புரட்டாதி மீ அ தி . . . சுவா-
7 மியார் சித்திரைப்பரணிக்கும் உலகம்மை அவிஷெக கட்ட-
8 ளைக்கும் ஆக நடந்துவந்த விசுவநாத நல்லூரிலெ நம்மு-
9 டைய மனுஷர் சென்று தெ(ா)ண்டங்கொண்டபடியுனலெ
10 அது முகாந்திரமாக சுவாமியார் கொயில் நம்பிமார் அடைத்து
11 கொண்டிருக்கையில் அதுக்கு நாம் சித்துக்கட்டளையிட்டபடி
12 விசுவநாத நல்லூரிலெ வாங்கின தெ(ா)ண்டப்பணமும் திரும்பக்-
13 குடுத்து அந்த ஊரையும் சித்திரைப்பரணிக்கும் உலகம்மை அவி-
14 ஷெக கட்டளைக்கும் பழையபடியெ சறுவமானியமாக கட்டளை இட்டொம்
15 சுவாமியார் கொயிலிருந்தும் வைத்து வருகிற பகுதியுமறக்க ம-
16 த்துச் சறுவமாணியமாக கட்டளை இட்டொம் சுவாமியார் உள்ளா[ல]-
17 யத்தில் நடந்துவந்த காணிக்கையும் கழித்து கடடளை இட்டொம் விசுவ-
18 நாத நல்லூர் பாட்டத்தற் செங்கொட்டை ஊருக்கு குடுத்துவருகிற பகு-
19 தி பணம் நூற்று தொண்ணூறும் வெண்டாம் என்று கட்டளை இட்டொம் கொயில் கணக்குக்-
20 காணிக்கையு மகாநவமி பிறந்தநால் காணிக்கையும் பாட்டத்தில் அழந்து வருகிற கா-
21 ணமும் விட்டுப்பணமும் பள்வரியும் கழித்துக் கட்டளை இட்டொம் கொயிலிருந்து வி-
22 ட்டு வாற முட்டாவாளும் கொயில் தாசக்காரர்வீடு அன்பதுக்கு வீட்டுப்பணமும் வெண்-
23 டாமென்று கட்டளை இட்டொம் குணராமீசுரமுடைய நயினு[ற்ற]காயிற் காணிக்கை பகுதியும்
24 மகாநவமி பிறந்தநாள் காணிக்கையும் பாட்டத்தில் காண[மும்] விட்டுப்பணமும் கழித்துக்-
25 கட்டளை இட்டொம் சுவாமியார் பாட்டங்களில் பாகம் இறைரி[லி]யும் குடாமல் கட்டளை இட்-
26 டொம் சாமியார் கொயில் நம்பியான்முதல் குப்பை எடுப்பான் வரையும் கறனைக்காண
27 த்திலும் பாட்டங்களிலுந் தெண்ட தொஷங்கள் வாங்காதபடியுங் கட்டளை இட்டொம் இந்-
28 தப்படியெ நாளது வருஷம் நாளது மாதமுதலாகச் சறு[வ*]மாணியமாகச் சொக்கநாதன் திரு-
29 வாணைப்படியெ அச்சன் பண்டாரத்திருவாணைப்படியெ ஆசந்தராற்கவரை செம்பிலும்
30 சிலையிலும் வெடடிச்சறுவமாணியமாக நடந்துவரும்படியும் கட்டளை இட்டொம் திருவா
31 ய் மொழிந்தருளின படிக்குச் சறுமுறி துறைநீழ உ

No. 546

(*A. R. No.* 516 *of* 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

Vīrapāṇḍyaṉ Abirāmaṉ : C. 15th century.

This inscription contains three Tamil verses in praise of the ruler who is described as one who, conquered Villavaṉ and captured Vallam ' and who was also called Vīramāṟaṉ Śeḻiyaṉ.

Text

1 சீர்கொண்ட செங்கமலை-
2 வாழ்த்திரையாடைப்
3 பார்கொண்ட வாள்
4 வீரபரண்டியனென்-
5 றெர் கொண்ட கானுலா-
6 மாலைக் கனக மகுடம்
7 புனைந்தான் மானவெலா-
8 னபிரமான் உ செனுலவு
9 வெண்டிங்கட் செல்வ-
10 னெனத் தண்ணென்று நீணில-
11 மொரெழு நிழற்றுமெ பெணி-
12 வந்து பூவெந்தரெத்தும்
13 புகழ் வீரபாண்டியனங்.
14 கொவெந்தன் கொற்றக்குடை ெ-
15 பற்றலர் மண் கொள்ளும்
16 பணிந்தார்க்கரசளிக்கு-
17 ங்கொற்றமுயர்க்கு மறங்-
18 கூருமெ விற்றுவசம் வில்-
19 லவனை வென்று கொண்ட
20 விரமாறன் செழியன் வல்ல
21 மெறிந்தானெந்துவாள் உ

No. 547

(*A. R. No.* 517 *of* 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

Parākrama-Māṟaṉ of Koṟkai : C. 14th -15th century.

This inscription, in Tamil verses, describes the king Parākkiṟama-pāṇḍyaṉ and Arikēsari and refers to his charities in the Śiva temple at Teṉkāśi.

Text

1 ஆராயினு மிந்தத் தென்காசி [சிவன்] பொன்னுலையத் துவா-
2 ாதொர் குற்றம் வந்தால்ப் பெராங்குடந்ததனை நெராகவெ
3 யொழித்துப்புரப்பார் களைந்தயுடன் பாசாரறியப் பணிந்தென்
4 பராக்கிறமபாண்டியனெ உ அரிகெசரி மன் பராக்கிறம மாறனுனருளால்
5 விரி செர் பொழிலணி தென்காசிக் கொயில் வகுத்து வலம்புரிசெகர் கடற்புவி
6 பெற்றவைத்தென்னப் பூண்டிதனைத் திரிசெர் விளக்கெனக் காப்பாற் பொற்-
7 பாதமென் சென்னியதெ உ சாத்திரம் பார்த்திங்கி யான் கண்ட பூசை-
8 கள் தாம் நடத்தியெத்தியன்பால் விசுவநாதன் பொற்கொயிலெ-
9 ன்றும் புரக்கப் பார்த்திபன் கொற்கைப் பாக்கிறம மாறன் பரிவு-
10 டனங் கொத்திரந் தன்னிலுள்ளார்க்கு மடைக்கலங் கூறினனெ
11 நக்க-[1]

[1] Incomplete

No. 548

(*A. R. No.* 518 *of* 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

Aḻagaṉ Ativīrarāmaṉ : 1596 A.D.

This inscription, in Tamil verse, recounts, in a nutshell the gifts recorded in No. 547 above.

Text

1 அத்தர் தென்காசிகண்டொன் கண்டவாலைய-
2 முமடியாரும் வாழ்வுபெற வந்தழகனதி விராமன்
3 சறுவமானியமாகக் கொடுத்தபடிதான் சித்திரை-
4 ப்பாணியூர்த் தெண்டதொஷப்பொன் திரும்ப-
5 க்கொடுத்தவ்வூரிற் செங்கொட்டையார் கொ-
6 ண்டபகுதியுநிறுத்தி திருக்கொயிலிற் பகுதி-
7 யாய் வைத்ததையறக்கழித்தாயங் கணக்குடன்
8 மகாநவமி திருநாளிடை வந்த காணிக்கை
9 பாட்டப்பகுதி காணம்பள வரியிவை யெல்லா-
10 ங்கழித்துப் பத்திறமாய்க் குணராமநாதற்கு மெ-
11 ற்படி பணங்கழித்தபடியா[ர்*] வீட்டுப்பணமுங் கழி-
12 த்திப்படிச்சறுவமாணியப் படடையமு மருளினனெ

No. 549

(*A. R. No.* 519 *of* 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same Place.

Arikēśari Parākrama-pāṇḍyaṉ : 1463 A.D.

This inscription, in Tamil verses, records that the ruler, called Parākramak-kaiytavaṉ, Māṉakavachaṉ, Koṟkaivēndaṉ, Arikēsari, Vindaippōr-kaḍanda-pāṇḍyaṉ and Poṉṉiṉ Perumāḷ, finished the stone work of the *gōpura* at Tenkāśi within 6 years (cf. No. 536 above.) and died.

Text

1 செலெறியவயற் தென்காசியாலையந் தெய்வசெயலாலெச் சமைந்த திங்கென்
2 செயலல்லவநனை யின்னமெலெ விரிவுசெய்தெ புரப்பாரடி வீழ்ந்தவர்
3 தம்பாலெவல்செய்து பணிவன் பராக்கிறம பாண்டியனெ வு மனத்தால்
4 வகுக்கவுமெட்டாத கொயில் வகுக்க முன்னின்றெனைத்தான் பணிகொண்ட
5 நாதன் தென்காசியை யென்றும் மண்மெல் நினைத்தாதாஞ் செய்து தங்காவ வு
6 பூண்ட நிருபர் பதந்தனைத் தாழ்ந்திறைஞ்சித்தலைமிதியானுந் தரித்தனனெ

7 பூந்தண் பொழில் புடை சூழுந்தென்காசியைப் பூதலத்திற் றாந்தாங்கினையுட
8 னெ புரப்பார்கள் செந்தாமரை . . . . . தன் பராக்கிரமக்கையத-
9 வன் மாணிசுவசன் கொற்கைவெந்தன் பணிபவராகியென்னும் விள[ங்]கு-
10 வரெ காண்டகு சீர்புனை தென்காசிக்கொபுரக் கற்பணியாறுண்டில் முடி-
11 த்துக்கயிலை சென்றுணகிலெசர் பதம்பூண்டுறை சிந்தையரிகெசரி விந்த-
12 ப்பொர் கடந்த பாண்டியன் பொன்னின் பெருமாள் பராக்கிரம பாண்டியனெ [உ*]

No. 550

(*A. R. No.* 520 *of* 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

West wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the same temple.

Arikēsaridēva *alias* **Parākrama-pāṇḍyadēva : Ś. 1381 and 31+8th year, Mithuna (Āṇi) 23, su. 10, Wednesday, Svāti=1461 A.D., June 17.**

The day in the month Mithuna was 21.

This inscription records an order of the king granting, as *sarvamānya maḍappuṟam*, some land in Kaṟṟuchcheṟṟai-paṟṟu in Nallūr-paṟṟu in Teṉṉāri-nāḍu, to Tattuvappirakāsaṉ, a *maḍapati* (religious teacher) residing in the Vitaraṇaviṉōdaṉ-perunteru on the western road, in lieu of his *maḍappuṟam* land in Pāgūr given to him by the king on a former occasion.

Text

1 ஶகாப்தம் ஆயிரத்து முன்னூற்று எண்பத்து ஒன்றின் மெற்செல்லாநின்ற நம்குமாரன் அரிகெசரி தெவரான பராக்கிரம பாண்டிய தெவற்கு யாண்டு ௩௰௧ எதிர் அ வது மிதுன ஞாயற்று இருபத்து மு-

2 ன்றுந்தியதியும் பூறுவபக்ஷத்து ஒஶமியுட்(மியும்) புதன்கிழமையும் பெற்ற சொதிநாள் நம்மொலை விதியில் விதரணவினொதன் பெருந்தெருவில் ம[ட]பதிகளில் தத்துவப் பிரகாஶனுக்கு

3 முன்னாள் நாம் மடப்புறமாக விட்டுக்கல்லு வெட்டிக்குடுத்தவகையில் பாகூரில் விட்ட நிலம் மாறிக்கொண்டு நிலமாக மடப்புறமாகவிட்ட தென்னாரிநாடடு நல்லூற்பற்றில் கற்றுச்செற்றை-

4 ப்பற்றுக்குப் பெருநான்கெல்கையாவது கிழெல்லை ஆற்றுக்கு(த்) மெ[ற்]கு தென்எல்லை சாத்தாவின் நிலத்துக்கு பற்றுக்கும் தண்ணம்பைக்கும் வடக்கு மெல்எல்லை புளி யறையில் எல்லை-

5 க்கும் [பெ]பருவாம்புக்கும் கிழக்கு வடஎல்லை ஆற்றுக்குத் தெற்கு இந்நான்கெல்லைக்கு உட்பட்ட நஞ்செய் புஞ்செய் பட்டடை கொடி தொட்டம் மாவடை மரவடை மற்றும்

6 நாங்கொள்ளும் கொமுறை பாடு ளும் மற்றும் எற்பெர்பட்ட சுவந்திரங்களும் இலக்கு ஸவ்வமாந்யமாக மடப்பிறம்பாக சூவ[ந்த்ர*]தாரமாக ஸந்ததி ப்ரவெஶமெய்ய யாண்டு கொள்-

7 ளவும் சூதிவனேஶ்வரன் எழுத்து ||—

No. 551

(*A. R. No.* 521 *of* 1909).

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of the same *maṇḍapa*.

Jaṭilavarman *alias* **Tribh° Parākrama pāṇḍyadēva Year 31 1, Karkkaṭaka (Āḍi) 21, śu., 14 Monday, Uttirāḍam=1454 A.D. July 8; f.d.n. ·94. The day in the month karkkaṭaka was 10.**

This inscription records a gift, made by the king, of the two villages of Tañjāvūrppaṟṟu and Taṭṭāṅkuḷappaṟṟu, in Nallūruppaṟṟu in Teṉṉāri-nāḍu as *devadāna* to the god Viśvanātha and the goddess Ulagamuḻuḍaiyanāchchiyār. The villages Śeṅkōṭṭai, Ilattūr, Veḷḷaimuṭṭappaṟṟu, Nallūr and Paimpoḻil are mentioned in connection with the description of the boundaries of the gift villages.

The signatory was a certain Kiḍārattūr-ūḍaiyāṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கோஜடிலவந்மரான திரிபுவனசக்கரவத்திகள் ஸ்ரீபராக்கிரமபாண்டிய தெவற்கு யாண்டு முப்பத்தொன்றுவதின் எதிராவது கக-கர்கடகஞாயிற்று இருபத்தொன்றுந்தியதியும் பூர்வபக்ஷத்து சதுர்தசியும் திங்கட்கிழமையும்பெற்ற உத்திராடத்து நாள் உடையார் விஸ்வநாதரு

2 நாச்சியார் உலகமுழுதுமுடைய நாச்சியாற்குத் தெவதானம் ஆகவிட்ட தென்வாரிநாட்டு நல்லூர்ப்பற்றில் தஞ்சாவூர்ப்பற்றுக்கும் தட்டான்குளப்பற்றுக்கும் பெருநான்கெல்லையாவது கிழ்எல்கை செங்கொட்டையில் நின்றும் இலத்தூற்குப்பொகிறவழிக்கு மெற்கு தென் எல்லை[க]

3 செங்கொட்டையில் தெற்கில் பிள்ளையார் கொயிலுக்கும் இவ்வூரில் நின்றும் நல்லூற்குப் பொகிறவழிக்கு உடையார் விஸ்வநாதரு தெவதானம்ஆன வள்ளைமுட்டப் பற்றுக்கும் வடக்கு மெல் எல்கைநல்லூரில் நின்றும் பைம்பொழிலுக்குப்பொகிற வழிக்குக் கிழக்கு வடஎல்கை

4 ஆற்றுக்குத்தெற்கு-ஆக இன்ஞன்கெல்கைக்குட்பட்டபற்றில் நஞ்செய் புஞ்சை மாவடை மரவடை பட்டடை கொடித்தொட்ட மற்றும் உட்பட்ட பலவகையு முப்பத்து ஒன்று வதின் எதிராவது முதலுக்கு தெவதானமாக விட்டுக் கையாண்டு கொள்ளும்படி கற்பித்த அளவுக்கு இம்மரியாதிலெ

5 இவ்வாண்டு முதல் இவ்வொலைபிடிபாடாகக்கொண்டு சந்திராதித்தவற் செல்லக்கல்லிலுஞ் செம்பிலும் வெட்டி இவ்வாலயம் உள்ள அளவுந்தெவதானமாகக் கையாண்டு கொள்ளவும் பாற்க இவை கிடாரத்தூர் உடையான் எழுத்து உ [illegible]

No. 552

(*A. R. No.* 522 *of* 1909).

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Māṛavarman *alias* **Tribh° Vīrapāṇḍyadēva Year 2+11 Karkkaṭaka (Āḍi) 30, śu., 15, Monday, Śravaṇa=1434 A.D. July. But it was (Āḍi) 23, Wednesday.**

This inscription records a gift, made by the king, of 10 *mā* of land in Adaḷai-kuḷakkīḻ in Kallaga-nāḍu, to provide for the offering daily of 12 *paṇiyāram* (sweatmeat) to the god Viśvanātha. It is stated that the gift was a *dēvadāna*, and it should take effect from the 11th year.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாறவர்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிரபாண்டிய தெவற்கு யாண்டு இரண்டா வதின் எதிர்பதின்ஒன்றுவது கர்க்கடக ஞாயிற்று முப்பதாந்தியதி யும் பூர்ணையும் ஸோமவாரமும் பெற்ற திருவொனத்துநாள் உடையார் விஸ்வ-நாதர் கொயிலில் தானத்தா[ர்*]க்கு உடையார் விஸ்வநாதர் அமுதுசெய்யும்படி நாள் ஒன்றுக்கு நாம்

2 [செ]சவித்த திருப்பணியாரம் பன்னிரண்டுக்கு அமுதுபடி நாழியும் பருப்பு நாழியும் சற்கறை அமுது பலம் எழும் தெங்காய் அமுது ஒன்றும் நெய்யமுது உழக்கும் ஆகக் கற்பித்த இதுக்குப் பதின் ஒன்றுவது கார்முதலுக்குத் தெவதானமாக விட்ட நிலம் பத்து மாவுக்குக் கல்லகநாட்டு அதளைகுளத்தின்கிழ் ஒன்பதாங் கண்-

3 ணாறு மெற்கு நின்றாங் கரைக்குங் காலுக்குங் கிழக்கு நிலம் நாலுமா அரைக்காணி முந்திரிகையின்கிழ் முக்காலெ அரைக்காலும் பத்தாங்கண்ணாறு கிழக்கு நின்றும் காடு தரிசுக்கு மெற்கும் வடக்கு நிலம் நாலுமாமுக்காணியின் கிழ்முக்காலெ முன்று மா முக்காணியும் பதின்ஒன்றுங்கண்ணாறு மெற்கு

4 நின்றும் தடிபல விடுக்கிழக்கு நிலம் முக்காணி அரைக்காணி முந்திரிகையின்கிழ் முன்றுமா முக்காணியும் ஆக நிலம் பத்து மா இன்னிலம் மாவும் இன்னாள் முதலுக்குக் கையாண்டு திருப்பணியாரமும் குறைவற நடத்திப் பொதும்படி கற்பித்த அளவுக்கு இம்மரியாதியிலெ இவ்வொலை பிடிபாடாக

5 ஆசந்த்ராதித்தவற் செல்லக் கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டி இவ்வாலயம் உடையவறை தெவதானமாகக் கையாண்டு கொண்டு திருப்பணியாரமும் குறைவரநடத்திப்பொதவும் பாற்க இவை [தச்சு]டையான் எழுத்து உ துஷ்டி உ

No. 553

(*A.R. No.* 523 *of* 1909).

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Aḷagaṇ Perumāḷ *alias* **Kulaśēkharadēva : Ś, 1395 and year 2+42, Makara (Tai) 7, śu. 15, Monday, Puṇarpūśam=1474 A.D., January 3.**

This inscription is engraved in Tamil and Grantha characters.

It refers to the various items of temple building work including the building of the main shrine from *upāna* to *stūpi* and *gōpura* of the temple of the god Viśvanātha in Dakshiṇa-kāśi (Teṇkāśi) on the northern bank of the Chitrānadī

in Teṉṉāri nāḍu, done in former days by Arikēsari Parākrama-pāṇḍyan and to the building of an *Olakka-maṇḍapa* (i.e., the hall of audience) by Aḻagaṉ-Perumāḷ *alias* Kulaśēkaradēvaṉ in his own name. It records also the grant of lands and house-sites as *iṟaiyili* to three *Brāhmaṇas* appointed to look after some specified item of worship and service in the temple.

Text

1 ஶுபமஸ்து ஸமாயாத்ர சேதஸ ஸததம் ஸமஸ்த ஸாமந்தமௌலிபி: ஶாஸநம் விஶ்வ நாயகஸ்ய ஶம்போர்ஜயதி ஶாஶ்வதம் । ஸ்ரீசண்டேஶ்வராஜ்ஞயா । ஶகாப்தே ஆயிரத்து முன்னூற்றுத் தொண்ணூற்று அஞ்சின் மெற்செல்லா நின்ற நம் குமாரன் குலசெகர தெவற்கு யாண்டு இரண்டாவதின் எதிர் நாற்பத்து இரண்டாவது மகர ஞாயற்று எழாந்தியதியும் வெள்ளிணெயும் ஸோமவாரமும் பெற்ற புணர்பூசத்து நாள் தென்னாரிநாட்டு சித்ரநதி உத்தரதீரத்து தக்ஷிணகாஶியில் முன்னாள் நம் குமாரன் அரிகெஸரி தெவனன பராக்ரமபாண்டியதெவர் நம்

2 ஆலயம் உபநாதி ஸ்ரீகோபு[ர*]ஙமும் மொவராஙமும் மற்றுமுள்ள ஆலயங்களுங் குறைதிர்த்து நமக்கு நித்யநைமித்திகங்களுக்கு வெண்டும் பற்றுக்களும் விட்டு ஸ்தானிகர் முதலாயுள்ள காணியாளரையுங் கற்பித்து நடந்து பொதுகச்செய்தெ நம் குமாரன் அழகன் பெருமாளான குலசெகரதெவன் நமக்கு ஒலக்கமண்டபமும் தன் பெராலெ பணிசெய்வித்துத் தந்து எடடாம்பங்கு காணியாக காஶ்யபகொத்ரத்து பொதாயந ஸூத்ரத்து ஶிவஸுப்ரமணியமுடையான் விஶ்வநாதபட்டனையும் ஒன்பதாம் பங்கு காணியாக ஶாரத்வாஜ கொத்ரத்து பொதாயந ஸூத்ரத்து முதலியான ஸுந்தரநாதபட்டனையும் ஒன்பதாம்பங்கு ஸ்தானிகனாகக் கற்பித்த-

3 காஶ்யபகொத்ரத்து பொதாயந ஸூத்ரத்து அழுதகணற்றினன் வாஸுதெவ பட்டனையுங் கற்பித்து தன் ஒலையுங் குடுத்து நம்முடைய ஒலையுங் குடுக்கவெணும் என்று நம்முடன் சொல்லுகையில் நாமும் நம் மௌளியுடன் இருந்து இவ்வனை வரையுங் கற்பித்து எட்டாம் பங்கு காணியாகக் கற்பித்த ஶிவஸுப்ரமணீஶ்வரமுடையான் விஶ்வநாத பட்டனுக்கு விட்ட வடுகநாதபுர மெலவிதியான் காசிக்கு வாயத்தான் பெருந்தெருவில் மெற்சிறகு மணபதி ஆலயத்துக்குத் தெற்குப் பதின் மூன்று முழத்தினல் இரண்டாமனை ஒன்றும் தொட்டக் கூறும் ஆற்றங்கரையில் தொட்டக்கூறும் தென்

4 ஆரிநாடடுக் குன்றக்குடிபற்றில் நடுவிற் கார்புரவில் இருபத்தொரடிக்கொலால் இவ்வாண்டு பசானமுதலுக்கு கார்பசானம் பயிற்செய்து கொள்ளும்படி நம் கண்டுழவு திறந்து இறையிலியாக ஒருமா அரைநிலமும் விட்டு உடமை நிங்கலாக நாள் ஒன்றுக்கு இருநாழி அரிசிச்சொறும் கற்பித்து ஒன்பதாம்பங்கு காணியாகக்கற்பித்த முதலியான ஸுந்தரநாத பட்டனுக்கு விட்ட வடுகநாதபுர மெல்சிறகு மணவதி ஆலயத்துக்குத் தெற்குப்பதினொன்று முழத்தினள் அஞ்சாமனை ஒன்றும் தொட்டக் கூறும் ஆற்றங்கரையில் தொட்டக்கூறு-

5 ம் தென் ஆரிநாட்டுக் குன்றக்குடிப்பற்றில் நடுவிற் காற்புரவில் இருபத்தொரடிக் கொலால் இவ்வாண்டு பசானமுதலுக்குக் கார்பசானம் பயிற்செய்துகொள்ளும்படி நம் கண்டுழவு திறந்து இறையிலியாக ஒரு மா அரைநிலமும் விட்டு உடமை நீங்கலாக நாள் ஒன்றுக்கு இருநாழி அரிசிச்சொறும் கற்பித்து நம் ஆலயத்திலும் நம் மௌளி ஆலயத்திலும் சுற்றாலயங்களிலும் தங்கள் கிழக்காடு நாள் உள்ளது பரிகர்மமும் நடத்தி ஸ்தானிகக் குறைகளுமாராய்ந்து அசற் பங்குக் கொத்த மரியாதியுள்ள ஸாதனங்களும் பெற்றப்பொதும் [படி நமது] [அ*]ஸ்தானிகனகக் கற்பித்த அமுதகணற்றினன் வாஸுதெவ பட்டனு[க்கு]

6 விட்ட பஞ்சப்ராகாரம் மெல் சிறகு மணவதி ஆலயத்துக்குத் தெற்குப் பதின்மூன்று முழத்தினுல் மனை ஒன்றும் தொட்டமும் ஆற்றங்கரையில் தொட்டக்கூறும் தென்னுரி நாட்டுக் குன்றக்குடிப்பற்றில் நடுவிற் காற்புரவில் இருபத்தொரடிக் கொலால் இவ்வாண்டு பசான முதலுக்கு கார்பாசானம் பயிர் செய்து கொள்ளும்படி நம் கண்டுழவுதிறந்து இறையிலியாக விட்டநிலம் ஒரு மா அரையும் கையாண்டு தன் விழுக்காடு நாள் உள்ளது நம்மையும் நம் தெளரியையும் ஸுப்ரதிஷ்டித்து சுற்றாலயங்களும் ஸுப்ரதிஷ்டித்து அசற் பங்குக்குஒத்த மரியாதி [நம் ஆ]லயங்களிலும் சுற்றாலயங்களிலும் உள்ள உஷ

7 ய(ஜ)ங்களும் ஸாமக்ரி(ய)ங்களும் பெற்றுப் பொதும் படியும் கற்பித்த அளவுக்கு இம் மரியாதியிலெ இன்னுள் முதலுக்கு இவ்வொலை பிடிபாடாக மனைகளும் தொட்டக் கூறுகளும் இறையிலியும் கையாண்டு சொறும் மற்றுள்ள சவுந்திரகங்களும் பெற்றுக் கற்பித்த மரியாதி உள்ளது எக்குறைகளும் திரந்து நம் ஆலயம் உள்ளளவும் ஸஞ்சி ப்ரவெஶமெ காணியாட்சையாக கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக் கையாண்டு கொள்ளவும் பாற்க இவை வெளியாற்றூர் உடையான் எழுத்து வெ ஸ்ரீசைவஸ்வாமி எழுத்து வெ

No. 554

(*A.R. No.* 524 *of* 1909)

Tenkāśi, Tenkasi taluk, Tirunelveli district

Same wall

Alagan perumāl Kulaśēkharadēva : S. 1395 and year 2+42, Kumbha Māśi 15, ba. 7, Wednesday, Anusham=1474 A.D., February, 9.

This inscription is engraved in Tamil and Grantha characters.

It refers to the building from the central shrine to *gōpura* of the temple of Viśvanātha in Dakshiṇa-kāśi (Teṇkāśi) on the northern bank of Chitranadī in Teṇṇārī-nāḍu and states that a certain Tiruvāli Śrīraṅgarājān Brahmādarāyan of Kāśyapa-gōtra and Āśvalāyana-sūtra, built a shrine, in the *pañcha-prākāra* for the god Polinduniṉṟapirāṉ and arranged for the worship of the god. It further states that the ruler desired to have the images of the Polinduiṉṟa-piḷḷai, the goddess, and the attendant deities consecrated and to provide for their worship and offerings, which was done through the above mentioned Brāhmārāyaṇ.

Text

1 ஶுபமஸ்து ஸ்வாயஞ்சி ஶகாப்த ஸதத்தில் ஸஹஸ்ர ஷஷ்டிசௌஷிஹி : பாஸநம் விஷ்ணுநாயஸ்ய ஸம்ஹோ ஜஜ்யதி ஸ்வதம் ஸ்ரீசைவஸ்ராஜேயம் பகாஷம் ஆயிரத்து முன்னூற்றுத் தொண்ணூற்றஞ்சின் மெற் சொல்லாநின்ற நங்குமாறன் அழகன் பெருமாள் குலசெகரதெவற்கு யாண்டு இரண்டாவதின் எதிர் நாற்பத்திரண்டாவது கும்பரவி பதினஞ்சாதிநயதியும் சுவாரவக்ஷத்து ஸப்தமியும் புதவாரமும் பெற்ற அனுஷத்து நாள் தென்னாரிநாட்டு சித்ரநதி உத்தரதீரத்து தக்ஷண காஶியில் நம ஆலயம் மஹாக்ருஹந் துடங்கி தொபுராமாக உள்ள பணிகளுஞ் செய்வித்து நின்ற காஶ்யபகோத்ரத்து ஆஶ்வலாயந ஸூத்ரத்து திருவாலி ஸ்ரீரங்கராஜந ப்ரஹ்மாதராயந பஞ்சப்ராகா . . . .

2 யத்திலெ பொலிந்து நின்ற பிரானையும் ப்ரதிஷ்டித்து அர்ச்சனைக்கு முன்னாள் நாம் கற்பித்து நடந்து பொருகச்செய்தெ மூலாலயத்திலெ பொலிந்துநின்ற பிள்ளையும் தெவிமாரையும் பரிவாரவொங்களையும் ப்ரதிஷ்டித்து அர்ச்சனைச் செலவுக்கு வெண்டுமது கற்பித்துக் குடுக்கவெணுமென்று நம் ஆலயத்தில் காணியாளராக அனைத்துக் கொத்திலுள்ள வாதனையுங்கூட்டி நம் குமாரன் குலசெகரதெவன் நம்முடன் சொல்லுகையில் நாமும் நம் மௌளி உடனிருந்து நாள்தொறும் அர்ச்சனை அறையில் குடுக்கும்படி நாளது முதலுக்கு கற்பித்த நாள் ஒன்றுக்கு அரிசி பதினழியும் கறிபலம் எட்டும் உப்பு உழக்குமிளகு ஆழாக்கும் சர்க்கரை பலம் ஒன்றும் பழநாலும் சந்த . . . .

3 புடவை மூன்றுக்கு மாசிமாதம் நம் உத்ஸவாந்தத்திலை குடுக்கக் கற்பித்த பணம் பதினஞ்சுமாக இம்மரிசாதி கற்பித்தவகைப்படியெ திருவாலி ஸ்ரீரங்கராயந ப்ரஹ்மநாயன் வாங்கி அர்ச்சனையும் குறைவற நடத்திப்பொதும்படியும் அர்ச்ச[னை]நைக்கு நாங்கற்பித்து நடக்கிறபடியிலெ நாள் ஒன்றுக்கு நாநாழி அரிசிச்சொறு இவன் பெற்றுப் பொதும் படியும் கற்பித்த அளவுக்கு இம்மரிசாதியிலெ இன்னாள் முதலுக்கு இவ்வொலை பிடிபாடாக சந்த்ராதித்யவத் செல்லக் கல்லிலுஞ் செம்பிலும் வெட்டி ஸந்ததி ப்ரவேஸமெ நம பண்டார அறையிலெ கற்பித்த வகைப்படி உள்ள த்ரவ்யங்களும் வாங்கி அர்ச்சனையும் குறைவற நடத்தி நாள் தொறும் . . . .[1]

No. 555

(*A. R. No.* 525 *of* 1909.)

Tenkāśi, Tenkasi taluk, Tirunelveli district

Same wall.

Jaṭilavarman *alias* Tribh° Kōnērmaikoṇḍāṉ : (Jaṭ° Śrivallabha.) S. 1457, Manmatha, Vṛiśchika (Kārttigai) 23, ba. 12 Monday, Svāti=1535 A.D., (November) 22.

This inscription is engraved in Tamil and Grantha characters and is damaged in some places.

It describes the king as *Madhurāmahēndra. Jayaṁta Maṅgaḷapuravarādhīs-vara, Kshēmāsurannarasiṁha, Kēraḷatamō-divākara, Chōḷasindhu-baḍavānala. Āhavarāma, Madanasāhitya,* and *Sārvābhāuma.*

It refers to the prince Kulaśēkaradēvar and records grant of land and house-sites to some temple servants for their services to it. It is stated that the land was in Kuṉṟakkuḍi in Teṉ-Āri-nāḍu.

Text

1 ஸமஸ்த ஸஜ்ஜநாநந்தைக ஸததம் ஸமஸ்த ஸாம்ராஜ்யஸ்ரீ: ஸாஸநம் விஷ்ணு நாயகஸ்ய ஸர்வஜநாநந்தகம் ஸாஸநம் [||*] ஸ்ரீவல்லபராஜேந்த்ரஸ்ய [|*] ஸகாப்தம் ஆயிரத்து நானூற்று அன்பத்தெழின் மெற்செல்லாநின்ற மன்மத வருஷம் வ்ருஸ்சிக ஞாயற்று இருபத்து மூன்றுந்தெதி அபரபக்ஷத்து த்வாதசியும் ஸௌபாக்யயோகம் ஸோமவாரமும் பெற்ற சொதிநாள் நம்குமாரர ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ

---

[1] Incomplete

உத்யாஉறெகூ ஜயஶ்சமங்கலமஹாஶ்ரீ க்ஷேத்ராஷ்டாங் நாஸிம்ஹ கௌஸ்துபமொழிவாகா வொஸ்திஸ்தவடிவாநய ஸூஹவாஉ உதந ஷாஹித்ய ஷாவபுஹௌஉ சொஜடீஷுவஉபுஉணாந ஶ்ரீஹா[வ*]நஶ்ரீவஸிதகள் கொநேர்மை கொண்டான் இறந்தகாலம் எடுத்த பெருமாள் குலசேகரதே-

2 வர் நம் ஸூஷயத்துக்கு பதின் மூன்றும் கொத்தாகக் கற்பித்து திருவொ . . . . நம் குமாரன் குலசெகர தெவர் ஓலை ஒருவகையில் அசஷுக்கு ஒத்தவண்ணம் நிலம் இரண்டு மாக்காணியும் பதின்முன்று முழத்திளுள் மனை இரண்டும் சொறு நாழியும் உமைசுவாந்திரங்களும் பற்றிட பொதும்படி கற்பித்து . . . . ரும் சங்(ா)கர நா[ரா*]யணனும் தணியக்கணக்கு . . . . னும் ஆலையக்கணக்கு அரிகெஶவரதெவனும் கஉஜிகள் கணக்கு ஆறுமுகப்பெருமானும் தொண்டர்கள் கணக்கு விஶ்வ-

3 நாதனும் கணக்கின்படி நம்வாசல் காவல்கு ஶ்ரீஶைலமும் கலியன் மழவராயனும் ஆக நிலம் ஒருமாவரைக்கு தி . . . . ஷஜிரசிகாமணிக்கும் ஆதுகருக்கும் நிலம் முக்காணிக்கும் ஆக நிலம் இரண்டு மாக்காணிக்கும் விட்ட தென்ஆரிநாட்டுக் குன்றக்குடி குளப்புரவில் வாசல் காவல்பெர் இரண்டுக்கு நம் கண்டுழவில் திறந்து விட்ட முதற் கண்ணாறு தடி இரண்டு நிலம் காணி அரைக்காணி தடி இரண்டு காணியின்[1] எழுமாவரைதடி இரண்டு காணியின்[1] முக்காலெ முன்று மாமுக்காணி-யும் இரண்டாங் கண்ணாறு தடிஒன்று நிலம் காணியின்

4 முக்கா . முன்று மாக்காணியும் ஆறுங்கண்ணாறு தடிஒன்று நிலம் காணி முந்திரி-கைஇன் அரைமாக்காணி . . . . அரைக்காணி முந்திரிகையின் முக்காலும் . . . . மாகாணியும் தடி இரண்டுநிலம் காணியினாறுமா . . . . னாறு நிலம் . . . . முக்காலெ அரை . . . . ஒன்று நிலம் முக்காலில் மெற்கடைய நிலம் கிழ் எட்டு மா முக்காணியும்[2]

No. 556

(*A. R. No.* 526 *of* 1909.)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

East wall of the same *maṇḍapa* right of entrance.

Arikēsaridēva *alias* Parākrama Pāṇḍyadēva : Ś 1384 and year 31 +10 Karkaṭaka (Āḍi) 5, śu. 7, Saturday, Hastam=1462 A. D., July 3.

This inscription is in Tamil and Grantha characters.

It records a grant of land, $2\frac{1}{2}$ *mā* in extent in Kuṉṟakkuḍi in Teṉṉāri-nāḍu, as *iṟaiyili*, to a certain Śeṭṭi Āṇḍapiḷḷai Parākramapāṇḍya-mudali *alias* Parākrama-pāṇḍyadēvaṉ, a servant of the temple of the god Viśvanātha. Also refers to the provision of offerings to the goddess Gaurī by Veṉṟumālaiyiṭṭa-Perumāḷ Vīrapāṇḍyadēvar.

The signatory was Veḷiyāṟṟūr-uḍaiyāṉ.

---

[1] ன் Written below.

[2] Builtin and damaged.

Text

1 ஶுபமஸ்து ஸௌபாக்யவர்த்ததாம் ஸந்ததம் ஸமஸ்த ஸம்பந்நிதி: ஶாஸநம் ஶிவநாயகஸ்ய ஸர்வதோ ஜயதி ஶாஶ்வதம் ||

2 ஶகாப்தம் தூநாஅமசன் மெற்செல்லாநின்ற நங்குமாரன் அரிகெசரிதெவரான பராக்கிறம பாண்டியதெவற்-

3 கு யாண்டு ௩ய[க][இ]ன் எதிர் பத்தாவது கக[ர்*]டக ஞாயற்று அஞ்சாந்தியதியும் பூர்வபக்ஷத்து ஸப்தமியுமந்த வ-

4 ாரமும் பெற்ற அத்தத்துநாள் நம் சரக்கறையிலும் வ்யவநவறையிலும் உரைத்து நிறுத்துப்பொதும்படி கற்பித்த

5 செட்டி ஆண்டபிள்ளை பராக்ரமபாண்டி முதலியான பராக்ரமபாண்டியதெவனுக்கு முன்னுள் தனக்கு

6 உடைமை நிங்கலாகப் பெறும்படி கற்பித்துப் பெற்றுப் பொதுகிற நாளொன்றுக்கு நா-[ழி] அரிசிச்சொறு

7 தென்னரிநாட்டு குன்றக்குடியில் இறையிலியாக விட்டுக் கையாண்டு பொதுகிற நிலம் ஒருமாவரையும் நிங்-

8 கலாக தனக்கு நாள் முப்பது முட்பிரத்து . . மான இதுகொண்டு எதிர்பத்தாவது ஆடிமாதம் அஞ்சாந்தியதி முத-

9 லுக்கு உடைமை நிங்கலாக நாளொன்றுக்கு இருநாழி அரிசிச்சொறும் நம் ஶௌரி ஆலயத்தில் ஹொமாமா-

10 து நெயில் நங்குமாரன் வென்று மாலையிட்டபெருமாள் விரபாண்டியதெவர் கற்பித்து நடந்து பொது-

11 கிற பணியாரத்தில் நாளொன்றுக்கு இரண்டு தொண்டனும் பெறும்படியும் குன்றக்குடிப்பற்றில் இறையிலி வி-

12 ட்டநிலம் இரண்டு மாவரை இந்நிலம் இரண்டு மாவரையும் கைத்தடிப்படியெ எதிர் பத்தாவது கார்முத-

13 லுக்கு இறையிலியாக கையாண்டு கொள்ளும்படியும் கற்பித்த அளவுக்கு இம்மரியாதியிலெ இவ்வொ-

14 லை பிடிபாடாகக் கொண்டு இன்னுள் முதலுக்கு இறையிலி நிலமிரண்டு மாவரையும் [காரான] பயிர்செய்-

15 துகொண்டு இருநாழி அரிசிச்சொறும் இரண்டு தொண்டனும் கற்[ப்*]பித்த நாள் முதலுக்கு நாள் தொறும் பொவ-

16 ஸசந்த்ராதித்யவற் செல்லக் கல்லிலுஞ் செம்பிலும் வெட்டிக் கையாண்டுக்கொண்டு துரமும் முட்டாமல் நடத்தி-

17 ப்பொகவும் பாற்க இவை வெளியாற்றூர் உடையான் எழுத்து இப்படிக்கு

18 ஶ்ரீவல்லபாசார்யு எழுத்து

S.I.I. Vol. XXVI—96

No. 557

(*A. R. No.* 527 *of* 1909.)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of the verandah round the same shrine.

Perumāḷ Tirunelvēlipperumāḷ Dharma-perumāḷ Kulaśēkharadēva, son of Jaṭilavarman *alias* Tribh° Kōṉērimaikoṇḍāṉ Abhirāma Parākrama-pāṇḍyadēva:

Ś. 1485 and year 13, Rudhirōdgārin, Uttarāyaṇa, Varshā-ṛitu, Kumbha (Māśi) 10 (?) su. 3, Monday, Uttiram = 1563 A.D., Irregular.

This inscription is also in Tamil and Grantha characters. It refers to the king as *Vīraveṇbāmālaiyāṉ*.

It states that in former days a certain Śaṅkaraṉ, the brother of (Nāguṭṭi Kōḻaṅgidēvaṉ) of Nāgapāśattūr was granted land as *bērigai-kāṇi* and that it was resumed by the king, and that on request from Aḻagaṉ-Perumāḷ Ativīra-rāmaṉ, the land in Kīḻapparākkiṟamanallūr in Teṉkāśi in Teṉṉāri-nāḍu, which was previously held by him, was re-granted to him. It is stated that the servant would get also a house-site in the same place and also a share in the temple offerings, as well as other attendant gifts.

The signatory was Koḍmaḷūr-Uḍaiyāṉ.

Text

1 ஶுஉஸஷ்ஹு ஸஞாய-ஒ ஜெதத் ஸததழ ஸஉஷ்ஹ ஸஃஈஜௌஷிஹி : பராஸநழ விஷ்ஹ-
நாயஸ்ரூ பழஹொ-ஒஜயதி பரா

2 ஷ்நழ ஶூதி வஞாஶவஈஜெ்யழ பஉகாஹுவ்ஃ தூ சா அமிருல் மேல் செல்லாநின்ற
ஷ்வஷ்திஶ்ரீ கொஜ-

3 பிருவஉ-ஒஉஈாந த்ரிஹஃவநஷ்கூவத்தி கொநெர்மைகொஞாநு சுஹிஈாஉ வஈா-
கூஉ வாஞ்ஶ்ரூ ஜெ-

4 வர் நஜநஈாந[1] ஸ்ரீ பெருமாள் திருநெல்வெலிப் பெருமாள் விரவெண்பாமாலையான்
யஉஉ-ஒப்பெருமாள்

5 குலசெகரதெவற்கு யாண்டு மிங வது ஈஃயிஜொத்காரி ஸஂவத்ஸஈத்து உத்த-
ஈாயனத்து வஈஃஷஜதஃவிரு-

6 கூழவ ஈவிநிஃயும் வ-ஒவு-உவக்ஷது திறிதிகையும் ஸொஉவாரமும் இருதியொமமும்
ஜஷஹகஈணமும் பெற்ற உ

7 த்திரத்து நாள் நாகபாசத்துரில் [நாகுட்டி கொழங்கி தெவன் தம்பி] சங்கரனுக்கு
முன்னாள் பெரிகைக்-

8 காணியாட்சையாக [இறைபுரவி] உள்ளிட்டார் காறுருன் கானியாட்சையாக நாம் கைய்-
யாண்டு கிடந்த பெரி-

9 கைக் காணியாட்சை குடுக்கக் கற்பித்து நம் குமாரன் அழகன் பெருமாள் அதிவிர-
ராமன் ஒலெ நம்வாசல் துரக்காற்கு

10 வருகைய்ல் நம் வாசல் காரியம் ஆடியனுபட்டனும் காரியக் கணக்குக் கொதண்ட-
ராமனும் கண்காணிக்க-

[1] Written below

11 ணைக்குக்குழி நிலம் அதிவிரராம முதலியும் கற்மியுளில் குமாரஸ்வாமிபட்டனும் ஆலையக்கணக்கு அரிகெஸ்வர-

12 தெவனும் கற்மிகள் கணக்கு சொமனுதெவனும் தொண்டர்கள் கணக்கு விஸ்வ- நாதனும் செனைக்கண-

13 க்கு அப்பன் பட்டனும் கணக்கன் படியுண்டு உடையானையும் பழம்பெரையுத்தவி-

14 த்து விட்ட அவன் கையாண்டு பொந்தபடியெ தென்னுரி நாட்டுத் தென்காசி இழைப்பராக்கிறம பாண்டிய ந-

15 ல்லூரில் நிலம்[1] காணியும் மெற்படியூரில் அவன் இருந்த காணியாட்சை மனை ஒன்றும் நாள் ஒன்றுக்கு பிசாத மு-

16 . . . . . ம் உடமையும் அசல் பெரிகைக் காற்றுகுடுத்த சுவந்திரங்களும் பற்றுக- கொண்டு பின்முறை[1] எழரை நா-

17 . . . முஞ்செய்து பொதும்படி ஆசந்திரதாரவற் சந்ததிப்பிறவெசமெ செம்பிலும் சிலையிலும் வெட்டி கையாண்டு

18 கொள்ளவும் பாற்க இவை கொடுமளூர் உடையான்[1] எழுத்து ஸ்ரீவிஸ்வெஸ்வரன் எழுத்து உ வெலுமயிலும் உ

No. 558

(*A. R. No.* 528 *of* 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Jaṭilavarman *alias* **Tribh° Kōnērmaikoṇḍān-Perumāḷ Ativīrarāmaṇ** *alias* **Śri-Vallabhadēva:**
Ś 1505 and year 21, Subhānu, Dakshiṇāyaṇa, Śarat-irtu, Vṛiśchika (Kārttigai) 19, ba. 10, Thursday, Hastam=1583 A.D., November 28. The day in the month Vriśchika was =29.

This inscription is in Tamil and Grantha characters. The language is corrupt and it is incomplete.

The king is given the *birudas* as in No. 553 above. It records the gift made by the ruler on the request of Abirāma Savundira Varatuṅgarāmaṇ to the temple servants Viśvanāta Maḷavarāyaṇ and others of land and a house-site and a garden to perform the duties attached to the 19th *kottu* of the temple of Viśvanātha. A list of several servants of the temple is given.

Text

1 ஸ்வஸ்தி [ஸ்ரீ][2]சாலிவாகன சகாப்தம் சமத்த சுரமவுலிபி சாதனம் விசுவனுதற்கி சம்பொற்செதி சா-

2 சுவதம் ஆதிசண்டெசுர ஆக்கினையம் சகாத்தம் சூடுளடு ல் மெற்செல்லா நின்ற சொஹிக்கிற புவ-

3 னெகவிர சந்திரகுலப்பிற விர செந்தமங்களப் புரவராதிசுர க்ஷயுமாதுர நாரசிங்க கெரள த-

4 மொதிவாகர சொளசிந்து வடவாமுகாநல சாகித்திய சாறுவபூம தெயவப் பிராமணத் தாபனுசாரிய

[1] Written below
[2] The engraver wrote ஸ்ரீ for ஸ

5 சொத்திசிறி கொச்சடிலபன்மரான திறிபுவனச் சக்கரவத்தி கொனேர்மை கொண்டான் ஸ்ரீ ளுமா-

6 ள் அழகன் பெருமாள் அதிவிரராமனான ஸ்ரீவல்லவதெவற்கு யாண்டு உக வது சுபானு சங்(ங்)ச்சரத்-

7 து தெக்ஷணாயனத்து சரரிதுவில் விரிச்சிகரெவி யகூஉ யும் அமரபக்கிஷத்து தெசமி யும் குருவார-

8 மும் சவுபாக்கிய யொகமும் வணிசகரமும் பெற்ற அத்த நக்கிஷத்திரத்து நாள் விச்சுவனாத மழவர-

9 ாயன் உள்ளிட்டாற்கு நயினார் கொயில் யகூங கொத்து காணியாட்சையாக நிலமும் மனையும்

10 தொட்டமும் தொட்டக்கூறும் சொறு சுவந்திரமும் குடுத்த கட்டளை இட்டு நங்குமாரன் அபிராம சவுந்திர-

11 வரதுங்கராமன் ஓலைநம்பியாகிற துர்க்கசாற்றி குலாவிடுகையில் நம்வாசற்காரியம் . த்த

12 திபனாதனும் கடைக்கூட்டுக் கணக்கு சடைக்குட்டியும் காரியக்கணக்கு பெருமானும் கண்காணிக்கண-

13 க்கு மெய்க்கும் பெருமாள் பராக்கிறமபாண்டிய முதலியும் நம் அச்சகரில் குலசெகர பட்டனும் தொண்டர்கள் கணக்கு

14 பெரிய உடையானும் ஓலை எழுத்துக்கணக்கு திருக்குமலமுடையானும் [தன்மசாதன] கணக்கு சங்-

15 கரநயினான் சிலைத்தொண்டமானும் (மானும்) தவணைக்கணக்கு அழகன் பெருமாளும் செனாபதி கணக்கு

16 சுந்தரநயினானும் முத்திரைக்கணக்கு அரிகர புத்திரன் மாத்தாண்டனும் தன்மிகள் கணக்கு குலசெகர-

17 பட்டனும் நம் ஆலையக் கணக்கு அரிகெசுர தெவனும் [1]

No. 559

(*A.R. No.* 529 *of* 1909)

Tenkāśi, Tenkasi taluk, Tirunelveli district

Parākramapāṇḍyadēva Ś 1408, ... 20 (Para° Kulaśēkhara) ba. 7, Thursday, Pūśam=1486 A.D., October 19. The Month was Aippaśi.

This inscription is in Tamil and Grantha characters. It is damaged in some places and is incomplete.

It refers to the building of the temple of Viśvanātha with all its shrines like the central shrine, *arddha-maṇḍapa*, *āvaraṇa* (*i.e.*, *prākāra*) and *gōpura*, in Dakshiṇa-kāśi (i-e., Teṇkāśi) on the northern bank of Chitranadi in Teṇṇār-nāḍu, and to the provision made for the worship of the god Viśvanātha and other deities. It records a gift of a house-site as *maḍappuṟam* and *maṭha* to a certain *sanyāsi* (ascetic) named Prāṇānanda of Paṇaiyūr of the (Bhrerivāḷar ?) Parishad, for service of supervising the various daily and special services and worship in the temple.

[1] Incomplete.

1 ஶ்ரீமகஷ்ரு ஸஸாய-ஒரிஎெதக ஸததஉ ஸகஷ்ரு ஸ"ஈெஎளஶிஹி பபாஸநஉ விபூ- நாயஸதீ ஶஉமொஜ-ஜயதி ஶாஶ்வநஉ சுஷிவணுஶ்ராஜ்யஉ ஶகாஷ்ழ ஆயிரத்து நாலூற்று எட்டின் மெற்செல்லா நின்ற நஉ குஉாஈநு வாாகு உவொணூதீ தெவ . . ..

2 இருபதாம் தியதியும் சுவாஈவக்ஷத்து ஸவக்ஷியுஉ பூஹஸ்ருதிவாரமும் பெற்ற பூசத்து நாள் ஶ்ரீவாளர் பரிகைக்ஷயில் ஸஶுீாஸிகளில் பனையூரில் ஶுணாநஜ ஸநதீாஸிக்கு தென்னரி நாட்டு விதாநஷிஉசூாரசிர த்து உக்ஷண காஶெியில் மு . . . .

3 நழ ஆலயழ மஹ-உஹமுஹஉ உவாநாஷி ஷு"ஸிவயதீ"ஜுமும் சு"ஷ உணுவம் முதலாந வாிவாரு ஆலயங்களும் ஆவாரணமும் மொவாாஜும் ஆக உள்ள பணிகளும் செய்வித்து நஉ சுஷு-உநெக்கும் நஉ வாிவார சுஷு- நெக்கும் நிதீ ெ . .

4 ம் பல வகைகளும் தந்து நடந்து பொதுகிற இது ஈக்ஷித்துத் தரும்படி ஸஶுீாஸி களையும் கற்பித்து நடந்து பொதுகிற இவர்களி உடன் கூடி ஈக்ஷித்துக் கொண்டு பொதும்படி இன்னாள் முதலுக்கு தனக்கு மடமும் குடுத்து மடப்புறமும் விடும்படி நழ குஉா . . . .

5 ற்குவிதியாளை துட்டராயிர கண்டன் பெருந்தெருவில் மடத்துக்கு விட்ட இருபத்து அஞ்சு முழத்திலை மனை ஒன்றுக்குப் பெருநான்கு எல்லையாவது கிழெல்லை நடுவில் திமைநாராசத்துக்கு மெற்கு தென் எல்லை ஆற்றுக்கு வடக்கு மெல் எல்லை ஸுாஹணா் ை . . . . . [1]

No. 560

(*A.R. No.* 530 *of* 1909)

Tenkāśi, Tenkasi taluk, Tirunelveli district

Slab set up in front of the *gōpura* in the same temple.

Perumāḷ Kulaśēkharadēva : Ś. 1387, Year 2+34, Makara (Tai) 29, ba.10, Saturday, Rōhiṇī=1466, A.D., January 25 ; f.d.n.° 12, if the tithi was śu 10.

This inscription is incomplete at the end.

It refers to the construction of the various parts of the temple of the god Viśvanātha and the provision made for worship and offerings therein in olden days by Poṉṉiṉ-Perumāḷ Parākkiramapāṇḍyadēva. It also refers to the arrangement made for continuing these services and worship in the temple with the help of a certain group of people and five classes of servants. It records a decision by various groups of people and the five classes of servants to institute a festival in their name in the temple and to provide for the various items of articles required in that connection.

[1]Incomplete and Mutilated at the end.

Text

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ ௳ ஶகாப்-
2 ௸ ஆயிரத்து முன்னூ-
3 ற்று எண்பத்து எழி-
4 ன் மெற் செல்லா நி-
5 ன்ற பெருமாள் கு-
6 ல செகர தெவர்க்-
7 கு யாண்டு இரண்-
8 டாவதின் எதிர் மு-
9 ப்பத்து நாலாவது
10 மகர ஞாயற்று இரு-
11 பத்து ஒன்பதாந்தி-
12 யதியும் பூர்வபக்ஷ-
13 த்து த்ரயோதஶியும் சனி-
14 க் கிழமையும் பெ-
15 ற்ற ரோஹிணி நாள்
16 தென்னரி நாட்டு
17 ஸ்ரீ சந்த்ர உத்திரா-
18 த்து தக்ஷிணசாமி-
19 யில் உடையார்
20 விஸ்வநாயனுக்கு மு-
21 ன்னள் பொன்னின்
22 பெருமாள் வராக்-
23 கிறம பாண்டிய தெ-
24 வர் இருந்தருளிய இ-
25 [ட]ம் மஹாராஜ ஸ்ரீ-
26 ஹா மொபுர[ா]நதம்
27 திருப்பணியும் செய்-
28 வித்து ஸ்ரீஷஷ்டி உக்-
29 ஸவாநந்மும் நடத்தி
30 இன்னயனர்க்கு நித்த
31 நெமித்தங்களு-
32 க்கு வெண்டுந் தெவதா-
33 னங்களும் விட்டுப் ப-
34 ல இறைகளிலும் பல-
35 ஸ்தனங்களுங் கற்-
36 பித்து இவ்வகை க-
37 ளுக்குக் கல்லும் வெ-
38 ட்டிக் குடுத்து நடந்-
39 து பொதுகிற இது ர
40 க்ஷித்துக கொள்ளும்
41 படி [அருந்தாச] சென-
42 த்தையும் மற்றும் அ-
43 ஞ்சு வகைப்பட்ட
44 பரிகர்த்தா-
45 ரையுங் கற்பி-
46 த்து இவர்க-
47 ள் தங்கள் அ-
48 டையாள மு-
49 ங்கல்லும்
50 வெட்டி நா-
51 ட்டிக் குடுத்-
52 து நடந்து செ-
53 பாது கி , ர-
54 வும் ஆமெ-
55 பாழுது செ-
56 னத்தின பெ-
57 ராலெ எ[ங்*]க-
58 ள் கணக்கு
59 . . . .
60 ச்சந்தி ஆக ஒ-
61 ரு சந்தி பூசை
62 நடக்க வெ-
63 ணும் என்று
64 கற்பித்து நா-
65 ளிது முதலு-
66 க்கு நடக்க-
67 க் கற்பித்த
68 பூசைகளு இ-
69 ட்டபடித்-
70 தரத்தின் ப-
71 டி நாள் ஒன்-
72 றுக்கு அமு-
73 து படி பத-
74 க்கும் இது
75 க்கு வெண்-
76 டுங் கறி அமு-
77 து நெய்ய-
78 முது சற்க-
79 ரை அமுது
80 பழ அமுது
81 (உ)ப்பமுது
82 மிளகமுது
83 சாத்துப்-
84 படி குங்-
85 குமம் பச்-
86 சைக் கற-

87 பூரம் பன்-
88 நிர் புழுகு
89 திருச்சாந்-
90 து திருமா-
91 லை திருப்-
92 பரிவட்ட-
93 ம் திருவெ(ற்)-
94 ற்றுடை எண்ணைக்-
95 காப்புத் திருவிளக்-
96 கெண்ணை இலை அ-
97 முது அடைக்காய-
98 முது அமுது படிக்க-
99 ற்பூரம் பணமாறி
100 உட்பட மற்றும் எ-
101 ப்பெற்பட்ட பல
102 வகைகளும் பழை-
103 ய தெவதானமான
104 பற்றில் [அசுத்த . ல் கு]
105 ளமும் . . . . . . ம்
106 . . யும் புதுக்கு-
107 ளமாக வெட்டுவித்து-
108 ப்பற்றும் காடுவெட்-
109 டித் திருத்திப் பயிர்செ-
110 ய்வித்து மெல் வாரங்-
111 கொண்டு பூசை நடக்-
112 கும்படியுங் கற்பித்து இ-
113 துக்கு வெண்டும் பணமு-
114 ங்குடுத்து இன்னுள் முத-
115 ல் வஉ ாதிகவத் செல்-
116 ல நடந்து பொதும் ப-
117 டி பெருமாள் குலசெக-
118 ரப் பெருமாள் திருவா-
119 சல்களில்ச் செனமும் குறை-
120 வாய் முத்த திருவடி தி-
121 ருவாசலில்ச் செனமு-
122 ம் மற்றுள்ள திருவாச-
123 ல் களிற் செனமும் இ-
124 ந்த திருவாசல்களி-
125 ல் மற்றும் அஞ்சுவகை-
126 ப்பட்ட பரிகர்த்தா-
127 ருங்கூடிக் கற்பித்து-
128 க்கல்லும் வெட்டிக்-
129 குடுத்தமைக்கு

No. 561

(*A.R. No.* 531 *of* 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

A quadrangular pillar set up in the same place.

Jaṭilavarman *alias* Tribh° Perumāḷ Arikēsari dēva *alias* Poṉṉin Perumāḷ Parākrama-Pāṇḍyadēva : Ś.1384 and year 31+9, Mithuna (Āṉi) 28,ba. 13, Friday, Mṛigaśīrsha=1462 A.D.,June 25.

This inscription is in Tamil and Grantha characters.

It records a decision made, on the date quoted above, by the people (*janam*), the *Veḷḷālas* of the 18 *nāḍus*, the two *Pattiri* groups and the five classes of *parikaras* (servants). It is preceded by an account of the building of the temple of the god Viśvanātha with all its constituent shrines and enclosures at Dakshiṇa-kāśi (Teṉkāśi) by the king. It is stated that on Śaka 1368, Ṛishabha (Vaikāśi) 10, śu. 10, Friday Uttiram=1446 A. D., May 6, he performed the *karshaṇa* ceremony in the place where the temple was to be built and called it Dakshiṇa-kāśi, built the temple (*tiruppaḍai-vīdu*) and installed therein the images of Viśvanātha and the goddess Ulagamuḻuḍaiyanāchchiyār. Shrines to Sahasraliṅga and the Saktipīṭha were built, and *parivāra* deities like Ṛishabhadēvar were installed ; installed the image of the goddess Piḍāri named

Arikēsarinaṅgai in a shrine constructed on the western 5th Street and built the shrines for Aikēsarippiḷḷaiyār, *maṇḍapas* for bathing and offerings and other structures. It is stated that the work on these was begun by the king in the 21+22 and year and was completed in 31+9th year, 17 years after its start, and in this divine work, not a work by human beings, all the various groups of people mentioned above were associated. It further states that to provide for the worship, offerings and services in various shrines and for the *Maghā* festival in the month of Māśi, villages listed below were gifted as *dēvadāna*. They included Teṇkāśi, Ilañji, Kuṉṟakkuḍi, Puliyūr, Pāṭṭakkuṟichchi, Vīrapāṇḍya-nallūr, and Tañjāvūr, Kāḍeṟṟai, Vaḷḷaimuṭṭam, Paṉṟimuṭṭam, Taṇṇambai, and Kaṟṟuchcheṟṟai in Nallūrppaṟṟu, all these in Teṉṉāri-nāḍu, Tuvaraṅkāḍ and Iḍaittavaṇai in Kuṟumaṟai-nāḍu; and Naḍuviltalaik-kūṟṟuppaṟṟu in Māṇanilainallūr and Teṇkarai Kārikuṟichchi, and Piḷḷaiyārkuḷam in Kaṟkkudi-nāḍu. It is also stated that the lands in various other places which had become fallow, and now reclaimed and grouped into Viśvanāthanallūr, Parākkirama-pāṇḍyanallūr, and Sahavīrarāmappēṟēri in the Mēlppāṟṟu in Teṉṉāri-nāḍu; Kāśikkuvāyttapērēri in Kuṟuṅkāṇippāṟṟu and Kāśikkuvayttanallūr in Tamañjūrppaṟṟuin Kuṟumaṟai, Vitaraṇaviṇōdavaḷanāḍu *alias* Viśvanātappērēri in Irāśasiṅgappērērippaṟṟu in Āri-nādu; and Tuṭṭārvākaṇḍappērēri in Vīraśikāmaṇippaṟṟu in Kallaga-nāḍu. It further records some more gifts of paddy and money in this connection. All these gifts were ratified by the assembly of the various groups of people mentioned at the beginning who had agreed to continue to protect the gifts.

Text

1 ஶுஹமஸ்து ஸமஸ்த ஜகத் ஸகதழ ஸஸ்து

2 ஸம்ஸாரெள ஷிவிஹி : । ஶாஸநழ விஶ்வநாயஸ்ய ஶழ-

3 ஹொஜஜயதி ஶாஶ்வதழ ॥ ஶகாஷபழ ஆயிரத்து முன்-

4 னூற்று எண்பத்து நாலின் மெற்செல்லா நின்ற

5 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ கொஜடிவுவஜஸொந த்ரிஹுவநசுக்ரவ-

6 ர்த்திகள் பெருமாள் அரிகெஸரீ தெவர் என்று திரு-

7 நாமம் உடைய பொன்னின் பெருமாள்

8 வராகு ஜ வாணுதெவர் இருந்தருளிய இடத்-

9 துக்கு யாண்டு முப்பத்து ஒன்றுவதின் எதிர் ஒன்-

10 பதாவது ஸிமா ஞாயற்று இருபத்தெட்டாந்திய-

11 தியும் அபரபக்ஷத்து த்ரயொதஶியும் ஶுக்ரவாரமும்

12 பெற்ற நம்முடைய இருந்தருளிய இடத்தின் திருநாள்

13 ஆன உத்ரமஶிஷத்து நாள் ஐநமும் பதினெட்டு நாட்டு வெ-

14 ள்ளாழரும் இரண்டு பத்திரிவழியும் மறறும் அஞ்சுவகை-

15 ப்பட்ட பரிகரமுங் கூடிக் கற்பித்த காரியமாவது உடையா[ர்*]

16 விஶ்வநாயந் உத்தரசாஶியிலெழுந்தருளி இருந்-

17 த சிவாலயம் ஜிண்ணம் மாகையாலெ நமக்கு ஒக்ஷி-

18 ண காஶியாக ஆலெயஞ்செய்து தரவெணும்

19 என்று எங்களுடைய கர்த்தர் பெருமாள் அரிகெஸரி

20 தெவர் என்று திருநாமமுடைய பொன்னின் பெரு

21 மாள் பராக்ரமபாண்ட்யதெவர் இருந்தருளிய இட-
22 த்தில் உடனெ ஸாவதானத்திலெ திருவுள்ளம் பற்றி அ-
23 ருளுகையாலெ முன்னாள் ஸகாப்தம் ஆயிரத்து முந-
24 னூற்று ஆறுபத்தெட்டின் மெல் மேஷஞாயற்று
25 ப்பத்தாந் தியதியும் பூர்வபக்ஷத்து தஸமியும் ஸுக்ர
26 வாரமும் பெற்ற உத்திரத்து நாள் மினமு ஹூர்த்த-
27 த்து லக்ஷணையும் செய்து தக்ஷிணகாஸியாகத் தி-
28 ருப்படை வீடும் உண்டு ஆக்கி உடையார்
29 விஸ்வநாதனையும் நாச்சியார் உலகமுழுது-
30 முடைய நாச்சியாரையும் ப்ரதிஷ்டித்து இன்னய
31 னார்க்குத் திருக்கொயில் உபானாதி ஸ்தூபிபர்ய்ய
32 ந்தமாகவும் ஸ்நபனமண்டபம் இடைநாழிகை
33 மஹாமண்டபம் ஸொபானம் ஆவரண கொ-
34 பாராதிகளுந் திருப்பணி செய்து நாச்சியார்
35 உலகமுழுதுமுடைய நாச்சியார்க்குந் தி-
36 ருக்கொயிலும் ஆவரணமுங் குறைவற திரு-
37 ப்பணியுஞ் செய்து கொபுரமுமாரம்பித்து
38 ஸஹஸ்ரலிங்கமாலயமும் ஸக்திபீடாலயமும்
39 செய்து மேஷதெவர் முதலாக உள்ள பரி-
40 வாரநாயன்மாரையும் ப்ரதிஷ்டித்து ஸஹஸ்ர
41 லிங்கமும் ஸக்திபீடமும் ப்ரதிஷ்டித்து அரிகெஸரி
42 நங்கை என்று திருநாமமுடைய பிடாரியை-
43 யும் ப்ரதிஷ்டித்து பிடாரி கொயிலும் மெலை அஞ்-
44 சாந் திருவிதியில் அரிகெசரிப் பிள்ளையார் திரு-
45 க்கொயிலும் ஆஸ்தான மண்டபமும்
46 வெச்சமுது மண்டபமும் மற்றுமிக்-
47 கொயில்களிலுள்ள திருப்பணிகளும்
48 மஹாகொபுரமும் எங்கள் கர்த்தா இரு-
49 ந்தருளிய இடம் முன்னாள் இரண்டா-
50 வதின் எதிர் இருபத்திரண்டாவது வை-
51 காசி மாதந் தொடங்கி முப்பத்து ஒன்று-
52 வதின் எதிர் ஒன்பதாவது வரை பதினெ-
53 ழு வர்ஷத்துக்குள்ளுத் திருப்பணி செய்து ந-
54 றை வெற்றின இது மானுஷ மல்லவெதெ-
55 விகமென்று எல்லாருமறிந்து கொள்ள-
56 ளவும் எங்களுடைய கர்த்தா இருந்தருளி-
57 ய இடம் திருவுள்ளம் பற்றியருள நாய-
58 னும் லக்ஷணை வாங்கி இந்தத் திருப்ப-
59 ணியெல்லாங் கூடச்செய்கையுஞ்-
60 செய்து, எங்கள் இருந்தருளிய இடம் ந-
61 ன்றுயனார்க்கும் நாச்சியார்க்கும் மறு-

62 ள்ள நாயன்மார்க்கும் பூஜாங்கத்து-
63 க்கு வெண்டும் அனைத்தக் கொத்தி-
64 லுள்ளாரையுங் கற்பித்து திருவாபர-
65 ணமுங் பரிகல பரிச்சிந்நமுங் குடுத்து
66 பூசையுங் குறைவற நடத்த மாசிமா-
67 தத்தில் ௨௰த்து நாள் ஷிதூசமாக நடந்த
68 பொருகிற திருநாளு நடத்தி பூஜை-
69 க்கு வெண்டும் அமுதுபடி கறியமுது
70 சாத்துப்படி கற்பூரம் குங்குமம் பணி-
71 நீர் திருமாலை திரிப்பரிவட்டம் திருவி-
72 ளக்கு உட்பட்ட பலவகைக்கும் மற்று-
73 ம் வெண்டும் நித்ய நிமித்தங்களுக்-
74 கும் தெவதானமாக விட்ட தென்னாரி
75 நாட்டுத் தென்காசியும் இலஞ்சிகுன்ற-
76 க்குடி புலியூர் பாட்டக்குறிச்சி விரபா-
77 ண்டிய நல்லூர் உள்ளிட்ட பற்றும் நல்-
78 லூர்ப்பற்றில் தஞ்சாவூர் காடெற்றிவள்-
79 ளை முட்டம் பன்றிமுட்டம் தண்ணம்-
80 பை கற்றுச்செற்றை உள்ளிட்ட பற்றும்
81 குறுமறை நாட்டுத் துவரங்காடும் இடை
82 தவணையும் .க்குடி நாட்டு மானநிலை ந-
83 ல்லூரில் அக வயலில் நடுவில்த் தலைக் கூ-
84 ற்றில் விட்டபற்றும் இப்பற்றில் தென்கரை
85 காரி குறிச்சி பிள்ளையார் குளம் உள்ளிட்ட ப-
86 ற்றும் ஆக இப்பற்றுக்களும் விட்டு இவை நி-
87 ங்கலாக இதுக்கு முன்பு குளமுங் காலும்
88 அணையும் அன்றிவன் காடாய்க்கிடந்-
89 த காடுகளிலெ பல இடத்திலும் எர்வை
90 பார்த்து புதிதாகக் குளங்களும் வெட்டி இக்கு-
91 ளங்களுக்கு எர்வையாகக் கால்களும் அணை-
92 களும் விட்டு காடும் வெட்டிய புரவுகளுந் தி-
93 ருத்தித் தெவதானமாக விட்ட தென்னாரிநா-
94 ட்டு மெல்பற்று விஶ்வநாத நல்லூர் பராக்-
95 கிரம பாண்டியநல்லூர் சகவிரராமப்பெ-
96 ரெரி உள்ளிட்ட பற்றும் குறுமறை நாட்டுக்-
97 குறுங்காலிப்பற்றில் காசிக்கு வாய்த்த பெ-
98 ரியுந் தாமஞ்சூர்ப் பற்றில் காசிக்கு வாய்-
99 த்த நல்லூரும் ஆரிநாட்டு இராச சிங்கப் பெ-
100 ரெரிப்பற்றில் .தரண விநெதவளநாடான
101 விஶ்வநாதப் பெரெரி உள்ளிட்ட பற்றும் கல்ல-
102 க நாட்டு விரசிகாமணிப்பற்றில் துட்டார் வர்-
103 கண்டப் பெரெரி உள்ளிட்ட பற்றும் ஆக இம்ம-
104 ரியாதி உள்ள பற்றுக்களுந் தெவதானமாக விட்டு

105 கறவைக் காணத்துக்கு இறைக்குடியாக வி-
106 ட்ட பசு ஐம்பதும் பதிவு முதலாகக் குண்-
107 ணூர் பாகூர்க்கு நடுஉள்ள நாட்டவர்களா-
108 கக் கூடி மாக்கலமாகக் கார்பசானம்
109 பயிர் நின்ற நிலத்துக்குக் கற்பித்துக் கு-
110 டுத்த மாத்தால் பாதிக்கொட்டை நெல்-
111 லும் பட்டைக்குடியின் கற்பித்த ஆ-
112 ண்டு ஒன்றுக்கு பெர் ஒன்றுக்குப் பணம் ஒ-
113 ன்றும் ஆயத்துக்குப் பணம் ஒன்றுக்குமாக கா-
114 ணிப்பணமும் கொடித்தொட்டத்துக்கு-
115 க்குழி ஒன்றுக்குப்பணம் அரைக்காலும் கற-
116 வைக்காணத்துக்குப் பசு ஒன்றுக்குப் பணம்
117 ஒன்றும் ஆகக் கற்பித்து நடந்து பொதுகிற
118 இதுக்கும் இவை நிங்கலாகப் பெருமாள்
119 வென்று மாலையிட்ட பெருமாள்
120 விரபாண்டிதெவர் இருந்தருளியிடம்
121 திருவுள்ளம் பற்றி கற்பித்தருளித் திருவத்-
122 தயாம பூசையில் கூடநடந்து பொ-
123 துகிற திருப்பணஸ்ராமத்துக்கு வெண்டு-
124 ம் செலவுக்குத் தெவதானமாகக் க-
125 ல்லக நாட்டு விரசிகாமணிப்பற்றில்
126 அருளைகுளத்தில் விட்டருளின நில-
127 ம் பத்துமாவும் தென்னூரிநாட்டுச்
128 செங்கொட்டையில் இராமிரப் பனெ-
129 யில் தெவதானமாக விட்டுக் கையா-
130 ண்டு பொதுகிற நிலம் நாலுமாவும்
131 இவை நிங்கலாக மெல்விடுகிற பற்று-
132 க்களுக்கும் இறைக்குடிகளுக்கும் இ-
133 க் கொயிலில் நம்பியார் முதல் வெ-
134 ட்டியான் கடையாக உள்ள கொயி-
135 ற் பரிகர்த்தார்க்கும் அகரத்துக்கும்
136 மடபதிகளுக்கும் இந்தத் திருப்படை
137 வீட்டில் மற்றும் யாவர் ஒருத்தர் இரு-
138 க்கிற அவர்களுக்கு ஒரு அழிவு அன்னியா-
139 யம் வாராமல் அகத்தாஜஜந-
140 மும் பதின் எட்டு நாட்டு வெள்-
141 ளாழருட் இரண்டு பத்திரிவழியு
142 மற்றும் அஞ்சுவகைப்பட்ட பரி-
143 கரமும் உள்ள நாள்க்காத்து இரு-
144 க்ஷித்துக் கொள்ளுவொமாகவும்
145 இதுக்கு ஒருத்தர் அழிவு அநீதாய-
146 ம் நினைக்கிறவர்கள் உண்டாகில்
147 இது செத்துச் சொன்றும் நிலை
148 நிறுத்திக் குடாமல் இருக்கிறவர்-

149 கள் பித்ருத்ரோஹமும் மாத்ருத்ரோ-

150 ஹமும் ஸ்வாமித்ரோஹமும் தேவ-

151 யையும் விஸ்வாஸபாதகமும் செ-

152 ய்கிறவர்கள் இதுவாராமல் இரக்ஷித்-

153 து கொண்டு போதுவோமாகவும்

154 ஸாஹஸ்ரா நன்றாக உ

No 562

(*A.R. No.* 532 *of* 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK TIRUNELVELI DISTRICT

South wall of the central shrine in the Porundininṟa-Perumāḷ temple.

Perumāḷ Kulaśēkharadēvar-Parākrama-Paṇḍyadēva son of Jaṭilavarman *alias* Tribh° Kōṉērmaikoṇḍāṉ Perumāḷ Abhirāma-Parākrama-Pāṇḍyadēva;

S. 1473, Year 8, Virōdhikrit, Karkaṭaka (Āḍi), 15 śu 12, Tuesday, Mūlā = 1551 A.D., July 14: f.d.n. 16.

This inscription is in Tamil and Grantha characters.

It records a gift, made by *Vīraveṇbāmālai* Tirunelvēlipperumāḷ, of certain rights in the temple, to a certain Tiruvāymoḻipperumaḷ Parimaḷa Bhārati of Kōṭṭaiyūr, who was the *tiruvilāñchaṉai* of the temple . It is stated that the order was shown to the *Vāsal-kāriyam* Tiruvēṅkaṭamuḍaiyāṉ the *Kāriyakkaṇakku* . . .) nayināṉ, the *kattar* Śīraṅgarāśaṉ and other *tānigars* and to the *śibhaṇḍārakkaṇakku* Śīrāmaṉ. The last mentioned Śīrāmaṉ figures as the signatory

Text

1 ஸ்வஸ்தி ஸகாப்தம் தூசாபமிடு மேற்செல்லாநின்ற ஸ்வஸ்திஸ்ரீ கோஜடிலவர்ம-ராஜ த்ரிபுவநசக்ரவத்தி கோநேர்மை கொண்டான் ஸ்ரீபெருமாள் அபிராம-பராக்ரமபாண்டியதேவநான ஸ்ரீபெருமாள்-

2 குலசேகர தேவர் பராக்ரம பாண்டியதேவ[ர்*]க்கு யாண்டு எட்டாவது விரோதிக்ருத் ஸம்வத்ஸரத்து கர்க்கடக ஞாயற்று மிரு உ பூர்வபக்ஷத்து த்வாதசியும் மங்கள்வாரமும் சுக்ரயோகமும் ஸிம்ஹகரணமும்-

3 பெற்ற மூலநக்ஷத்ரத்து நாள் நங்குமாரன் திருநெல்வேலிப் பெருமாள் வீரவெ-ண்பாமாலை [நம்] பண்டாரத் திருவிலாஞ்சனை கொட்டையூர் திருவாய்மொழிப் பெருமாள் பரிமளபாரதிக்கு காணியாட்சியாக குடுத்த-

4 நம் வாசல் காரியம் திருவெங்கடமுடையானுக்கும் நம் காரிய கணக்கு . . . யநயினாருக்கும் கட்டர் சிரங்கராசன் உள்ளிட்ட தானிகர்க்கும் நம் சிபண்டாரக் கணக்குச் சிராமனுக்கும் ஓலைக் காட்டினபடியினாலே அந்தப் படியே

5 நாள் ஒன்றுக்கு ப்ரஸாதம் நாழியும் மாதம் ஒன்றுக்கு உடைமை கொட்டை முசகாலும் பற் . டத்தில் குடுக்கும்படி கற்பித்து நாளது அறுதியிட்டமைக்கு . நாளது முதல் சூர்யசந்த்ரவத் ஸந்ததி ப்ரவேசமே . நம்முடை

6 யார் திருவிலாஞ்சனை காணியாட்சியாக கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டி நம் ஆலயச் சுவந்திரமுள்ளதும் பற்றுக்கையாண்டு கொள்ளவும் பாற்க இவை சேனை முதலி-யார் எழுத்து உ

7 இப்படிக்கு பண்டாரக் கணக்கு சிராமன் எழுத்து

No. 563

(*A.R. No.* 533 *of* 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Kulaśēkhara-muḍaiyāṉ temple in the same village.

Jaṭilavarman *alias* **Tribh° Kōṉērmaikoṇḍāṉ Perumāḷ Aḻagaṉ Perumāḷ AtiVirarāmaṉ** *alias* **Śrīvallabhadēva Ś. 1490 and year 6, Vibhava, Uttarāyaṇa, Hēmanta-ṛitu, Makara (Tai) 10, ba. 5, Friday, Uttiram + 1569 A.D., January 7. The day in the month of Makara was 11 and the Śaka year was expired.**

This inscription is also in Tamil and Grantha characters.

It records the sale of house-sites and gardens for a sum of 200 *aṉṟāḍu valaṅgum Neṉmēṉi Kaliyugarāmapaṇam*, by the *Bhaṭṭas* of Puliyūr Parākkirapāṇḍi-chaturvēdimaṅgalam in Teṉṉāri-nāḍu, to the temple of the god Kulaśēkaramuḍaiyanāyiṉār of Kulaśēkaranallūr in the same *nāḍu*. Several *bhaṭṭas* (names given) had affixed their signatures.

Text

1 ஶுபமஸ்து ஶகாப்தம் ௲௪௱௯௰ இல் மெற் செல்லா நின்ற ஸ்வஸ்திஸ்ரீ கோஜடி-லவர்மரான த்ரிபுவனசக்ரவத்தி கொநெர்மை கொண்டான் ஸ்ரீபெருமாள் அழகன் பெருமாள் அதிவிரராமன் ஆய ஸ்ரீவல்லபதெவற்கு யாண்டு ௬ வது விபவ ஸம்வத்ஸரத்து உத்தராயணத்து ஹேமந்தருதுவில் மகர ரவி மதியும் க்ருஷ்ண-பக்ஷத்து பஞ்சமியும் ஶுக்ரவாரமும் ஶுபயோகம் ஶுபகரணமும் பெற்ற உத்திரநக்ஷத்ரத்து நாள் தென்னாரிநாட்டு புலியூர் பராக்கிரம பாண்டி சதுர்வேதி மங்கலத்து பட்டர்கள் ஒழ மெற்படி நாட்டு குலசெகா நல்லூர் உடையார்

2 குலசெகரமுடைய நயினார் கொயில் சிபண்டாரக் காரியம் செய்வார்களுக்கு க்ரயஶாஸ-நமாக பண்ணிக் குடுத்த பரிசாவது இந்நாள் நாங்கள் இவர்கள் கையில் வாங்கின அன்றாடு வழங்கும் நென்மெனி கலியுகராமன் பணம் உள இப்பணம் இருநூற்-றுக்கும் நாங்கள் இவர்களுக்கு விலை விற்று மனைய[ளு]க்கு தொட்டத்துக்கும் எல்லை ஆவது முன்னாள் நாங்கள் தானம் பெற்று உடையொம் ஆய ஆண்டு அநுபவித்து பொதுகிற மனையளுக்கும் தொட்டத்துக்கும் பெருநான்-

3 கெல்கை ஆவது கிழ் எல்லை நிலைத்து முடித்த அய்யநார் கொவிற் சன்னதியில் நிற்கிற கற்செக்குக்கும் புளியமரத்துக்கும் வடகொடிய் தெருவுக்கும் மெற்கு தென் எல்லை மெற்படி அய்யநார் கொவில் தென் கிழை முலையில் மதிலுக்கும் கிட்டி-னன் கொவில் வடக்கு தொட்டத்துக்கும் வடக்கு தெருவுக்கும் புலியூர்க்காலுக்கும் வடக்கு மெ[ல*] எல்லை கற்பாலத்துக்கும் விரவெண்பா மாலைப் பிள்ளையார் கொவி-லுக்கும் இதனிடைவிட்டு வட்க்கு படர் பாறைக்கும் கிழக்கு வட எல்லை

4 தெண்காசி விஶ்வநாயந் சன்னதியிநின்றும் புலியூர்க்கு பொற கிழ்மெல் பெரு-வழிக்கும் பாரக்கிரம பாண்டிய ராசன்னக்கும் தெற்கு ஆக இன்னான் கெல்கைக்கு உள்பட்ட மனைகளும் தொட்டங்களும் தொட்டக் கூறும் வ்ருக்ஷகூபநிதி நிக்ஷெ-பஜல பாஷாணாக்ஷிணாகாமாதி ஸித்தஸாத்யங்கள் என்னப்பட்ட அஷ்டபொக தெஜ-ஸ்வாம்யங்கள் ஆவன ஸ[க]ல ஸமஸ்த ப்ராப்திகளுக்கும் பொமத்ய ஆக ந[ா*]ங்களாரையாண்டு பொந்தவனமெ இன்னாள் முதலுக்கு ஆசந்த்ரதாரவ(ரை)ம் இவ்வொலையம் உள்ள அளவாக விலை அதியாத கையா-

5 ண்டு கொள்ளுவார் ஆகவும் இப்படி ஸம்வரித்து க்ரயப்ரமாணம் பண்ணிக்குடுத்தோம் புலியூர் பராக்கிரம பாண்டியசதுர்வேதி மங்கலத்து பட்ட[ர்]களெழு உடையார் குலசெகரமுடைய நயினார் கொவில் சிபண்டாரக் காரியம் செய்வா[ர்*]களுக்கு இப்படிக்கு நாராயண பட்டன் எழுத்து கெசவ பட்டன் எழுத்து ஸ்ரீரங்கநாத பட்டன் எழுத்து ஸ்ரீவெங்கடநாத பட்டன் எழுத்து வக . . . . ன் பட்டன் எழுத்து மண்டல புருஷன் எழுத்து நாராயண பட்டன் எழுத்து

6 வெ[ங்க]டநாத பட்டன் எழுத்து விஶ்வநாத பட்டன் எழுத்து த்ரிகூடாசலநாத பட்டன் எழுத்து ஸ்ரீராம பட்டன் எழுத்து ஸ்ரீவெங்கடநாத பட்டன் எழுத்து ஸ்ரீவைத்யநாத பட்டன் எழுத்து . . . . சன் எழுத்து கெசவ பட்டன் எழுத்து உதயதிவாகர ப[ட்ட*]ன் எழுத்து தொண்டரடிப் பொடி எழுத்து ஸ்ரீ ெ[1]

No. 564

(*A.R. No.* 534 *of* 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Jaṭilavarman *alias* Tribhuvanachakaravartin Kōṉērimaikoṇḍāṉ Perumāḷ Aḻgan Perumāḷ Ativīraramāṉ *alias* Śrīvallabhadēva:

Ś. 1489, Year 5 (Prabhava = 1567 A. D.

Published in *S.I.I.* Volume V, No. 765.

No. 565

(*A.R. No.* 535 *of* 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

West wall of the central shrine in the same temple.

Jaṭilavarman *alias* Tribh° Kōṉērimaikoṇḍāṉ Perumāḷ Aḻgaṉperumāl Ativīrarāmaṉ *alias* Śrīvallabhadēva

Ś. 1489, Year 5, Prabhava, Uttarāyaṇa, Hēmanta-ṛitu,

Makara (Tai) 5, śu, 3, Friday, Śravishṭhā = 1568 A.D., January 2.

The nakshatra ended on the previous day at ·18.

The Śaka year was expired.

This inscription is in Tamil and Grantha characters.

It states that the king's birth star was Punarvvasu, and that he built the temple for, and consecrated the images therein of, the god Kulaśēkharanāthan and the goddess Kuḻalvāymoḻinaṅgai-nāyaki in Kulaśēkharanallūr to the east of Dakshiṇakāśi, on the northern bank of the Chitranadi in Teṉṉāri-nādu. It also states that the images of the *Parivāra* deities were consecrated also

[1] Incomplete.

there and provided for their worship offerings and festivals. It further states that in the months of Māśi and Āvaṇi when the festival in the temple of the god Viśvanātha took place, the images of the god Kulaśēkharanātha and his consort were brought and kept there. To provide for the worship and offerings to the latter on these occasions, a sum of 360 *paṇam* at one *paṇam* a day was required annually. The king, therefore, made a gift of the village Sundarapāṇḍya-pērērikuḷam, for this purpose.

Text

1 ஶுஹஸ்ஸ்ர ஸஹாயஷ் செதகு ஸதத [ஸஉ]ஷு வாரசௌஷிஹி[ஃ*] ஶாஸநம் ஸ்ரீவிஶ்வநாயஷ் யமஹோஜஷ்யதி ஶாஷுதம் ஸூதிசஹேஜுஶ்ராஜேயம் ஸகாஸம் தூசாஅயிக்கூ மெல் செல்லா நின்ற ஷுஷ்ஸ்ரீ கொஜஷிவஉஉரா ன த்ரிஹுவந ஆக்ரவத்தி

2 கொநெர்மை கொண்டான் ஸ்ரீபெருமாள் அழகன் பெருமாள் அதிவிரராமன் ஆய ஸ்ரீவல்லஹதெவற்கு யாண்டு ரு ஞு ஶுஹவ ஸம்வத்ஸர த்து உத்தராயணத்து ஹெஉஞ ஜதுவில் உகாரவி ரு வ வஶுஷவக்ஷத்து

3 த்ரிதிகையும் ஶுக்ரவாரமும் ஶ்ரவிஷா நக்ஷத்ரமும் வ்யதீபாதயொகமும் தைதில கரணமும் பெற்ற ஞள் நம் குமாரன் வாநஷ்ஹஸ நக்ஷத்ரத்து ஜாதநான ஸ்ரீபெருமாள் அழகன் பெருமாள் அதிவிரராமன் ஆய ஸ்ரீவல்லஹதெவரு தெ-

4 ன்ஞிநாட்டு சித்ரநதி உத்தரதீரத்தில் தக்ஷண காஶியில் வஶுஷ திக்கில் கூருபெவர நல்லூரில் கூருபெவர நாயனையும் குழல்வாய் மொழி நங்கை நாயகிக்கும் கஷஷணாதி வ[ர*]திஷாஙும் உவ[ர்*]நாதி ஷுவிவரியஙும் திருப் பணியும் செ-

5 ய்து கூருபெவர நாயனையும் குழல்வாய்மொழி மங்கை நாயகியையும் பரிவார-தெவதையளையும் ஶ்ரதிஷித்து நித்ய நைவேத்யங்களும் உத்ஸவ பரியஙும் ஆக உள்ளது நடந்து வருகையில் மாசி மாஸத்திலும்

6 ஆவணி மாஸத்திலும் நம்மை உத்ஸவங்களில் கூருபெவர நாயநாம் குழல்-வாய் மொழி மங்கை நாயகியும் நம் ஆலயத்தில் வந்து ஆடல் பாடலும் கண்டு இருக்குமிடத்து அதுக்கு வெண்டும்-

7 செலவுக்கும் நித்ய செலவுக்கும் ஆக விட்ட நம் வாசற்காரியம் ஸ்ரீவல்லஹ ஶ்ரஹ-ஆக்ரவத்தியும் காரியக் கணக்கு அய்யுநயிஞன் சிவலக் காலிங்கராயனும் கண் காணிக் கணக்கு குலசெகரன் சிவல்க்கா-

8 லிங்கராயனும் நம் சுஷுகரில் குலசெகர பட்டனும் தொண்டர்கள் கணக்கு விஶ்வ-நாயநாம் கன்மியன் கணக்கு சொமநாதன் குலசெகர பிரமாதராயனும் ஆலய-கணக்கு அரிகெஶ்வர தெவனும் செ-

9 னை கணக்கு ஸ்ரீவல்லஹ ஶ்ரஹஆக்ரவத்தியும் இவ்வகைத்தப்படி திருசெலவுக்கு குடுத்த புலியூர் கிழ்பற்று அதிகாரம் சங்கரநாராயணன் பெரில் நாள் ஒன்றுக்கு பம் ஒன்ருக வருஷம் ஒன்றுக்கு பஙாசும . நம்-

10 உத்ஸவங்களுக்கு நம் ஆலயத்து . . . . இருக்கும் இடத்து வெண்டும் செலவுக்கு விட்ட . . நாட்டு உள்ளிட்ட சுந்தரபாண்டிய பெரெரி குழத்துக்கும்-

11 டத்துக்கும் எல்லை ஆவது கிழ்எல்லை ஆவது வெள்ளானைக்கொட்டை ஆன நெய்தல் நெரி நினக்கல்லுக்கு மெற்கு தென் எல்லை வெள்ளானைக்கொட்டைக் காலுக்கு இளம் பணிக்கன் காற் புரவுக்கு வடக்கு மெல் எல்-

12 லை அச்சந்திப்புரவுக்கு கிழக்கு வட எல்லை திருக்களாவுடையார் எல்லைக் கல்லுக்கு தெற்கு ஆக இன்னான் கெல்லைகைக்கு உள்பட்ட நஞ்சை புஞ்சை நத்தம் செய்த்- தலைத்திடர்-

13 வாவி கூபம் மாவடை மரவடை தென்படுபொற்றை மின்படுபள்ளம் பாசிவிலை கொடிக்- கடமை மெலும் நிரெறிப்பாயும் (பாயும்) பற்றும் மெலும் உண்டாகிய ஆத்திப்- பெருக்கும் எற்பெற்பட்டதுக்கும் நாம் கொ-

14 ள்ளும் முறை பாடாக உள்ள எற்பெற்பட்டதுக்கும் நம் வரியுள்ளார் கணக்கிலும் தவிர்த்து இன்னான் முதலுக்கு சுவஉாக-கேழ இவ்வாலயம் உள்ள அளவாக செம்பிலும் சிலையிலும் வெட்டி கையாண்டு-

15 கொள்ளவும் பாற்க [||*]

No. 566

(*A.R. No.* 536 *of* 1909)

VIJAYAVĀḌA, VIJAYAVADA TALUK, KRISHNA DISTRICT

On a mutilated slab dugup in the courtyard of the Mallēśvaraśvāmin temple.

Pallakētabhūpala.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 22.

No. 567

(*A.R. No.* 537 *of* 1909)

KOṆḌAVĪḌU, NARASARAOPETA TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a pillar of the ruined temple on the top of the hill.

It refers to the building of a *maṇḍapa*, and the name of the deities of Narasiṁhadēva and Lakshmīpati.

Text[1]

No. 568

(*A.R. Nos.* 538, 539 and 540 *of* 1909)

KOṆḌAVĪḌU, NARASARAOPETA TALUK GUNTUR, DISTRICT

On a pillar and two beams in the ruined *maṇḍapa* called Varāhālakoṭṭu.

1405 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 572.

No. 569

(*A.R. No.* 541 *of* 1909)

AMĪNĀBĀD, SATTENAPALLI TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a slab near the Durgī temple on the hillock.

Muhammad Quli Pādshāh : 1592 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 751.

---

[1] See Appendix.

No. 570

(*A.R.* *No.* 542 *of* 1909).

AMĪNĀBĀD, SATTENEPALLI TALUK, GUNTUR DISTRICT

On the wall, right of entrance into the central shrine of the same temple.

Vīrapratāpa Śrīraṅgarāyadēva-Mahārāya: S. 14(9)6 (Bhava).

Published in *S.I.I.*, Vol. XVI, No. 285.

No. 571

(*A.R.* *No.* 543 *of* 1909).

AMĪNĀBĀD SATTENAPALLI TALUK, GUNTUR, DISTRICT

On a boulder called *Pullaribōḍu.*

Rāchavēmā Reḍḍi: 1416 (?) A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 582.

No. 572

(*A.R.* *No.* 544 *of* 1909).

VĒMALŪRPĀḌU, PALNAD TALUK, GUNTUR, DISTRICT

On a pillar lying near the Śiva temple.

Vīrapratāpa-Achyutadēva-Mahārāya : 1530 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. XVI, No. 93.

No. 573

(*A.R.* *No.* 545 *of* 1909).

JONNALAGAḌḌA, SATTENAPALLI TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a slab in front of the Vēṇugōpālasvāmin temple. It contains two records each with a separate date as given below.

1292 A.D.

1319 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol., X, No. 527.

No. 574

(*A. R. No.* 546 *of* 1909)

Jūlakallu, Palnad taluk, Guntur district

On a slab lying infront of the Āñjanēya temple

Śaka 1699, Hēvalmbi, Srāvana śu° 15—1777 A.D., August 18, Monday.

It states that during the rule of Mallarāju Guṁḍarājaṇi, A[ppikṭṭai] Varushaya Rāmaya, son of Mukunda, grandson of Rāghavulu belonging to Nāgunēḷḷa-gōtra, at the instance of the priest Mārepalli Purushōttam got the *maṇḍapa*, in front of the temple of Āñjanēya which had been in ruins, reconstructed and reconsecreated the deity, for which a grant of a quarter *vēli* of dry and and wet land of sowing capacity of *kavili-kuṁcheḍu*, with the permission of *divāṇa* for the worship and food-offerings to the same deity. The temple was situated to the east of the village Juvvulakaṁṭi in Bellaṁkoṁḍa–sīma.

Text

1 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యు -
2 దయ శాలివాహన శకవర్షంబ్బు -
3 లు ౧౬౯౯ అగునేటిహేవళంబినామ -
4 సంవత్సర శ్రావణ శు॥ ౧౫ లు[॥*] శ్రీ
5 బెల్లంకొండ శీమలో జువ్వులకంటి
6 గ్రామనకు ప్రాగ్భాగమందు శ్రీ
7 ఆంజనేయ స్వామివారి పూ -
8 ర్వమైన ఆలయం ఖిల -
9 మై వుండగాను రాజెశ్రీ మల్ల -
10 రాజు గుండా రా యణింగారు
11 ప్రభుత్వం చేశే కాలమందును యీ
12 స్తలం అచర్కుడు మారెపల్లి పురుషో -
13 త్తముణి ప్రోత్సాహం చాతను నా -
14 గునేళ్ళ గోత్రోద్భవులున్ను రాఘ -
15 వులుగారి పౌత్రులున్ను ముకుం -
16 దుణిగారి పుత్రులున్ను అయ్ను అ -
17 [ప్పికట్టి] వరుషుయరామయ -
18 గారు పునః మండపం కట్టిం -
19 చి ప్రతిష్ఠ చేశి నిత్య నై వేద్య దీపా -
20 రాధనకు గాను దివాణంవా -

21 రినిఅడ్గి పాతిక వెలిపొలమున్ను కవిలి -

22 కుంచెడు వి_త్తనాల వరిమడిన్ని స -

23 మప్పిఁణంచి వేయించిన ధర్మశాసన -

24 ం। యీకై_ంకర్యము ఆచంద్రార్కఁ స్థా -

25 యిగాను కొన నవధరించవలె -

26 నూ ॥ మద్వంశజాః పరమహీపతి వ -

27 ంశజా వాః । యే భూమి పాస్సత -

28 త ముజ్వల ధర్మచిత్తాః । మధ [ద్ధ]ర్మమే -

29 వ పరిపాలనమాచరంతి త్వ -

30 త్వా దు కాద్వయమహం శిరసా వ -

31 హామి ॥ శ్రీ శ్రీ జేయునూ ॥

32 గంగ్గవరపు బుచ్చన వ్రాలూ ॥

No. 575

(*A. R. No.* 546-A *of* 1909)

JŪLAKALLU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On another slab(?)

Śaka 1711, Saumya, Mārgaśira śu. 15=1789 A.D.,

December 2 (Wednesday).

It refers to the rule of Malrāju Guṁḍrāya and states that the temples of Gōpalasvāmi and Bhīmēsvarasvāmi at Jālakaṁṭi in Bellaṁkoṁḍa-sīma having been dilapidated and the worship therein being stopped for the past four years, Buchchanna, son of Rāmaṁnna, grandson of Rāgaṁnna of Pamggulūru belonging to Kākitela-gōtra and Kaṁma-vaṁśa, got them renovated and the deities reconsecrated therein, for the worship and offerings of which a gift of wet land with sowing capacityof 4 *mānike* and a quarter of wetland (*velipsolamu*) was made by Buchchanna, from out of the *mānya* lands bestowed on him by the king.

It also records the renovation and reconsecration of the temple of Vināyaka and the deity therein, renovation of the tank which was strengthened with bund and sluice and the exavation of a well nearby by the same donor.

Text

1 స్వ_స్తి శ్రీ జయాభ్యుదయ శా -

2 లివాహన శకవషఁణంబులు ౧౭౧౧

3 అగునేటి సౌమ్యనామ సంవత్సర మాగఁశిర

4 శు ౧౫ లు [॥*] బెల్లంకొండ్డ శీమలో జాలకంట |గా -

5 మ (మా)న శ్రీమదఖిలాండకోటి బ్రహ్మాండ నా -

6 యకులయ్ను గోపాలస్వామి భీమేశ్వర స్వా -
7 మి వారి స్తళాలు రెండ్డ పూజలేక నాల్గు
8 సంవత్సరములు ఖిలమై వుండె గనక
9 రాజశ్రీ మల్రాజు గుండారాయనిం
10 గారి ప్రభుత్వములోను కంమ్మవంశజు -
11 లయ్ను కాకితెల గోత్రోద్భవులున్ను పంగ్గు -
12 లూరి రాగంన్నగారి పౌత్రులున్ను రామం -
13 న్నగారి పుత్రులుంనైయ్ను బుచ్చన్నగారు
14 సంప్రోక్షణ తిరుకల్యాణ మహోత్సవకాల -
15 మంద్దు మాకు ధొరవారు శలవు యిచిన
16 మాన్యపు పొలములోను చెరి పాతిక వెలి పొ -
17 లమున్ను చెరినాల్గు మానికెల విత్తనాల [వ] -
18 రిపొలం నైవేద్య దీపారాధనకు సమర్పిస్తిమి
19 ఇదిగాక వూరి తూర్పున చెరువు తెగి
20 పెద్దఖావి మీదుగా పొర్లిన వినాయకు -
21 డు ఆలయం ఖిలమాయను నూతన శిల వి -
22 ఘ్నేశ్వర ప్రతిష్ఠ చేస్తిమి నూతి పూడికి తీయి -
23 ంచ్చి చెరువుగండి వేశి పైకట్ట వేయించ్చి క -
24 లుజు కట్టించ్చి తటాకకూప పతిష చేశి
25 వేయించిన ధర్మశాశనం యీాకై[ం*]కర్యం ఆచం -
26 ద్రార్కస్తాయిగాను కొంన వుధరించ్చవవెనూ [॥*]
27 మంగ్గళ మహా శ్రీ శ్రీ శ్రీం జేయునూ [॥*]
28 స్వదత్తా ద్విగుణం పుణ్యాం పరదత్తాను
29 పాలనం। పరదత్తా పహారేణ స్వదత్తం నిష్ఫల -
30 ం భవేత్తు ॥

No. 576

(*A. R. No.* 547 *of* 1909)

JŪLAKALLU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a slab set up in front of the Bhīmaliṅgēśvarasvāmi temple.

Śaka 1635, Nandana, Kārttika śu. 15

It records a grant of land behind the lands and lake orignally belonged to the donor with a sowing capacity of one *tūmu*, 2 *kuchcheḷḷu* to the west of Ayyavāri lake, the lands in the eastern borders of Chiṁtapalli, 2 *kuchcheḷḷu*

received as the share of *karaṇika* , by Aṁbbarāju, son of Akkirāju and grandson of Jagarāja Yallamarāju belonging to Kāśyapa-gōtra and Āśvalāyana-sūtra for the celebration of festivals to god Bhīmanāthasvāmi of Jūlakaṁṭṭi.

Text

1 భీమేశ్వరుల -

2 కు అంబ్బయ అ -

3 భిషేకార్చ్చనం క -

4 రోతి ॥

5 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ [శాలివాహన శ]కవరుషం -

6 బ్బులు ౧౬౩౪ అగునేటి నంద్దననామ సంవ్వత్స -

7 ర కార్తిక శు ౧౪ లు [॥*] శ్రీమదఖిలాండ్డ కోటి

8 బ్రహ్మాండ నాయకులైన జూలకంట్టి మూల -

9 స్థానం భీమనాథస్వాములకు ఆశ్వలాయన

10 సూత్రోద్భవులైన కాశ్యపసగోత్రోద్భవులైన జ -

11 గరాజ యల్లమరాజుగారి పౌత్రు -

12 లున్ను అక్కిరాజుగారి పుత్రులైన అంబ్బ -

13 రాజు సమర్ప్పించ్చిన ధర్మశాసనం। మీకు

14 పూర్వమైన క్షేత్రాలు చెర్వు వెనక వరిపొల -

15 ంకైలి కూమెడు విత్తనాలమేరాను అయ్య -

16 వారి చెర్వు పడమట రెండు కుచ్చళ్ళున్ను

17 రంగ్గరాజు కుంట్ట ముందరను కు॥ను రామే -

18 శ్వరునికి కారెంపూడి త్రోవకు వుత్తరం చి -

19 ంత్తపల్లి పొలిమేర తూర్ప్పున పెద్ద అరకుచ్చ -

20 ల। కళ్యాణ మహోత్సవానకు పెట్టే పొలిమే -

21 రకు దక్షిణపు భాగాన పెద్దకుచ్చల యీ

22 క్షేత్రాలు నడుస్తు పుణ్యాంగాను శివరాత్రిమ -

23 హోత్సవానకు నాకరణీకపు భాగం వ -

24 చ్చిన కు ౦ గ లోను చింతపల్లి త్రోవకు దక్షి -

25 ణం మిట్టచేనుకైలి యిరుస విత్తనాల మే -

26 ర సమర్ప్పిస్తిని యీ కైంకర్యము ఆచం -

27 ద్రార్క్క స్థాయిగాను వొప్పనగొన నవధరించ్చ -

28 వలెనూ [॥*] మంగళ మహా శ్రీశ్రీశ్రీం తేయు -

29 నూ॥ స్వదత్తాద్ద్విగుణం పుణ్యం పరదత్తానుపాల -

30 నం॥ పరదత్తాపహారేణ స్వదత్తం నిష్ఫలం భవేత్ ॥

No. 577

(*A. R. No.* 548 *of* 1909)

JŪLAKALLU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On another slab in the same place.

Kumāra-Rudradēva-Mahārāja : 1291 A.D.

Published in *S. I. I.*, Vol. X, No. 469.

No. 578

(*A. R. No.* 549 *of* 1909).

KĀREṀPŪḌI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar of the *maṇḍapa* in front of the Sūrēśvara temple.

Kākatīya-Pratāpa-Rudradēva-Mahārāja : 1303 A.D.

Published in *S. I. I.*, Vol. X, No. 491.

No. 579

(*A.R. No.* 550 *of* 1909)

KĀREṀPŪḌI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On another pillar in the same place

Jannigadēva-Mahārāja : 1264 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 402.

No. 580

(*A. R. No.* 551 *of* 1909)

KĀREṀPŪḌI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On the third pillar in the same place

Pratāpa-Rudradēva : 1316 A.D.

Published in *S. I. I.*, Vol., X, No. 520.

No. 581

(*A. R. No.* 552 *of* 1909)

KĀREṀPŪḌI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up in the court-yard of the Aṅkāḷammā temple.

Kulōttuṅgachōḍa–Goṅkarāja : 1154 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 134.

No. 582

(*A. R. No.* 553 *of* 1909)

KĀREMPŪḌI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On another slab in the same place.

1164 (?) A. D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 156.

No. 583

(*A. R. No.* 554 *of* 1909)

KĀREMPŪḌI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar of the *maṇḍapa* in front of the temple of Sūrēśvara.

Saka 1547, Raktākshi, Māgha śu. 10, Saturday=1625 A. D., January 8.

It states that the temple of Chennakēśava built by Aḍsaṁballi Rāmānāyani, son of Gaṁggapa, grandson of Kaṁchināyani belonging to Āluṭla-gōtra, at Kāremupūṁḍi–paṭṭaṇa called *Vuddaṁḍḍa-vīra–tirupati* and included in the Viḷāyati-kasaba of Koṇḍavīṭi–sīma belonging to the *ijārati* of Maṟi Rāmānāyani of Vaṁkāyalapāḍu, who is the *mudrakarta* of Rāmānāyani, having been dilapidated and the image therein being mutilated got it reconstructed including the *prākāra* and a similar deity reconsecrated therein along with the *āḻvārs* and goddess for the worship and food-offerings of which a gift of paddy, ghee, oil, the income from taxes, lands at Kāreṁpūṁḍi originally given by Rāmānāyani, probably by Vīramarāju of Bollēpalli. It also records a grant of *sarvamānya* lands owned by him, the lands given by the village officers, and other dry and wet lands in several places along with income from taxes on the marriages conducted at Kārēṁpūṁḍi, among communities like Gutta-chaṭṭi, Kōmaṭi and the income from the articles of merchandise to the same deity for the worship and offerings.

Text

1 అవిఘ్నమస్తు ॥ శుభమస్తు ॥ శ్రీరామా ॥

2 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ శాలివాహన శకవర్షంబ్బులు ౧౫౪౭ అ-

3 గునేటి రక్తాక్షి సంవ్వత్సర మాఘ శు ౧౦ శ[॥*] ఆలుట్ల గోత్రోద్భవులైన క-

4 ంచినాయనింగారి పౌత్రులైన గంగ్గపంగారి పుత్రులైన అడ్సంబ-

5 ల్లి రామానాయనింగారి ముద్రకర్త వంకాయలపాటి మ-

6 ఱి రామానాయనిం[గారి]కి ఇజారతికి సాగివచ్చి కొండవీటి సీ-

7 మలోని విళాయతి కసుబా వుద్దండ్డ వీరతిరుపతి స్థలమైన కా-

8 రెముపూండి పట్టణమంద్దు వీలర్వారి పురాతన ప్రతి[ష్ఠ చెం]న్న కేశ-

9 వస్వాముల దేవళము పడిపోయి వుండ్డంగానున్న స్వామి

10 సిథిలమై వుండ్డంగానున్న రామానాయనింగారికి శా-

11 శ్వశై శ్వర్యాలు గలిగేటట్టుగాను [క్రొ]త్త దేవళ ప్రాకారాలు గ-

12 ట్టించ్చి పురాణప్రతిష్ఠితమైన దేవుండు భిన్నవిగ్రహాంగనక త-

13 త్ప్రతిరూపముగాను ఆళ్వారు అమ్మవారి తోడట్టు చేసి-

14 న్న కేశవ స్వామివారి విగ్రహప్రతిష్ఠ ఆమెయబ్రహ్మాత్ర కల్పస్థాయి-

15 గాను చేయించ్చెను ॥ శ్రీ ॥ యీదేవునికి నిత్యపడి తర కైంకర్య-

16 మున్ను సకల వి. . ములున్ను నడిచేటందుకు రామా-

17 నాయనింగారి కట్టడ నిత్యనైవేద్యానకు ది ౧ కి బియ్యం మ [౼] న్ను నె-

18 ల ౼ ౧ న్ను నూనె ౼ ౧ న్ను మటి కట్టడ ది ౧ కి బియ్యం మ ౼ న్ను

19 . . నూనె ౼ ౧ న్ను స్థలగరణాలు ది ౧ కి నూనె ౼ ౧ న్ను సీమ సుం-

20 (౦)కృలు . . . పు పరి[స]రమున్ను యిదిగాక రామానాయనింగా-

21 రు సమర్పించ్చిన వె[లిపొ]లం కారెంపూండిని తప్పెటకుంట్లచే-

22 నున్ను ఆపడమటి రేగటిచేని స్థళమున్ను ఖ ౹ ౧ బొల్లేపల్లి వీర-

23 మరాజు యిచ్చి తన సర్వమాన్యపు మోర్సచేను వప్పిచెర్ల పొ-

24 లిమెర పెంట్టను న ౪ న్ను గ్రామదొరలు యిచ్చిన పొలం అడిగొప్పుల

25 ను యఅంచెర్వులో న [౩] న్ను నరమాలపాటను కుంట్టముంగ్గ

26 . . . . న్ను ఒప్పిచెర్ల ను ౧ ౼ న్ను చిన కొండ్మగూళ్ళ పరకటి చేను [న ౧]

27 న్ను [వె]ంపకొంము పల్లెను కంబ్బాలచేను న ౧ న్ను పేటగ్రామాన-

28 ను చింతకత్తువ కింద్ద నీరు పొలం న ౨ మడిన్ని మేడిపల్లిని

29 న ౧ ౼ వి త్తనాల వరిమడిన్ని కారెంపూండి పేటగ్రామాలను

30 యెదిరించ్చిన పెండ్లికి రూకాను గుత్తచట్టి పెండ్లికి అడ్డుగా-

31 [న]న్ను కోమటి పెండ్లికి యదిరించ్చినందుకు గ ౧ ౼ న్ను గుత్తచ-

32 ట్టిపెండ్లికి గ ౼ న్ను మూలవీసాలు కన్మను నడ్పి వుప్పుగోనెలకు ౧౦౦ కి

33 లో ౼ శీమలో ప్రత్తికంట్లాం ౧ [కి గ ౨] దూదిచెక్క కంట్లాలకు [ద ౩] చిల్లరచవులు

34 ఉప్పుగోనెలకు ద ౨ జొన్నల[1] గోనెకు ద ౼ . . నున్ను[2]

No. 584

(*A. R. No.* 554-A *of* 1909)

KĀREMPŪḌI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar of the *maṇḍapa* in front of the temple of Sūrēśvara.

Saka 1751, Virōdhi, Āśvija śu. 13=1829 A.D., October 10

It states that Bōḍi Kṛishṭayya set up a *dhvaja-stambha* on the above-date and fixed it with mortar in the month of Phālguṇa.

---

[1] Read as జొన్నల.

[2] This is incomplete

Text

1 [1]శ్రీరామ [॥*]
2 శాలివాహన శక వర్షంబ్బులు
3 ౧౭౫౧ అ(॥)గు నేటి
4 విరోధినామ సం॥ అశ్వీజ శు॥ ౧౩
5 ల రోజున బోడి క్రిష్టయ్య ధ్వజ
6 స్తంభం ప్రతిష్ట చేశినారూ
7 ఫాల్గుణ మాసంలో గచ్చు
8 మొదలుపెట్టి చేశినారూ [॥*]

No. 585

(*A.R. No.* 555 *of* 1909)

KĀREṀPŪḌI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a beam of the tower called *Nāyuḍu maṇḍapa* in the middle of the same village.

1444 A. D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 585.

No. 586

(*A.R. No.* 556 *of* 1909)

KĀREṀPŪḌI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up in the court-yard of the temple of heroes' (Vīrula-guḍi).

Śaka 1318, Yuva, Āshāḍhā śu. 11, Friday=1395 A.D., June 29, The weekday was Tuesday.

This records an agreement entered into between the Baḍagas (northerners) and the Palnāḍ people with regard to the privilege of using *kuṁkuma, vasaṁtam*, in the course of worship of their deities. Both the parties were summoned to the presence of Nallāni Gōviṁda Chakravarti-ayyaṁgār who settled the dispute amicably. Since the Baḍagas could not establish their customary rights which obviously the Palnāḍ people did, it was decided that the former were not to use *kuṁkuma* and *Vasaṁta* and that where they did use, the Palnāḍ people had the right to prevent them from doing so. To this effect the order was issued to the *śrīvaishṇavas* of the eighteen countries by Nallāni Chakravarti, who is described to have borne a number of epithets such as *vēdamārga-pratishṭhāchāryya, chakragola-vijya-chūḍāmaṇi, māyāvādi, kōḷāhala, maṁtravādi-bhayaṁkkara, paramavaidika, sārvvabhauma, śriṁgāra, hara-śaraṇāgata-vajrapaṁjara, Śrī Ahōbaladēva vibhasa-virōdhi-mānamardana-Tiruveṁggaḷa-nāthadēva-divya-śrīpāda-padma, etc.*

Text

1 స్వస్తి శకవరుసంబులు ౧౩౧౮ అగునేంటి
2 టి యువ సం[వ*]త్సర అషాఢ శు ౧౧ శు [॥*]
3 శ్రీ నల్లాని చక్రవర్తులు [ఇ]చ్చిన
4 శాసనము [॥*]
5 [దర్శ]నే దర్శనే సంత్తినివాదా[ః*]సర్వవాదినాం[।*]సమ్మతం ర్వ్వలోకానా-
6 ం దర్శనం చక్రవర్తినాం । స్వస్తి శ్రీమతు వేదమార్గ ప్రతిష్టా
7 చార్య్యం చక్రగోల విజయ చూడామణి దుష్ట
8 నిగ్రహా సిష ప్ర[తి]పాలక మాయావాది కోళాహళ మం -
9 త్రవాది భయంక్కర । పరమవైదిక సార్వభౌ(వు)మ పరవా -
10 ది [గ]జకెసరి త్రిభువ[న*] నిరాళ సముద్ర విళంబ తాళగిత శ్రి -
11 ంగారహార శరణగత వజ్రపంజర శ్రీ అహోబలదేవ విభవ విరో -
12 ధీమాన మ[ర్ద]న తిరువెంగ్గళనాథదేవ దివ్యశ్రీ పాదపద్మా -
13 [రా]దు (ధకు)లైన శ్రీనలాను గోవిందచక్రవర్తి అయ్యంగారు అఖిలలో -
14 (లో)కాల పదునెట్టినాంటి శ్రీవైష్ణాలకును అనతిచ్చి పుత్తెంచిన
15 శ్రీముఖం । బడగుల సివాలవారు తమకుం గుంక్కుమ వస -
16 ంత్తం ముగల్దని దేవచక్రవర్త్తి అయ్యంగారికిని మఱుగువడ విన్నపం
17 సేసి శ్రీముఖాలు దెచ్చి వసంత్తమా[దే]మనంగాను పలినా -
18 ండివారు వసంత్తం అడనీక అడ్డపెట్టితేను నేముళత్తం -
19 డమువారి[న్ని] మా ముంద్దడికి రప్పించ్చి విచారిం[1]ప్ప
20 ంగాను పలినాండివారు పూర్వమంద్దు కుంక్కుమ వస -
21 ంతం బడుగులవార్కిం గలుగం దెలుపుకొని ఆడ
22 నిమ్మంట్టేను అ బడగులవారు పూర్వమంద్దు గలు -
23 గం దెలుపలేరయి[రి]గాన దేవచక్రవర్తి అయ్యంగా-
24 రు యిచ్చిన శ్రీముఖాలు మగడం బుచ్చికొ -
25 ని నేము పలినాండివార్కి మన దేవరకుంజెల్లెటి
26 వైభోగాలు [అ]న్నిన్నిం చెల్లించి ఉప్పరపు గోగుడులు
27 అలవట్టిలూను కనకదండె అంద్దలమూను
28 కాము శిగిళూను ని[తి] గొడుగులూను చొడప
29 ండిళూను తిపుండాపళనాంతులును తిరు
30 పళివాలలున్ను తిరువిడి [వొ]త్తులున్ను అనుమ
31 . రెగలున్నుంయిస్తిమి వారి శ్రీముఖాలు

32 [వెట్టి] [తి*]మిగాన మీరు యెక్కడ బడగుల మరుగు -
33 ంకుక్కుమ వసంత్త అడినాను, పదునె[ట్టి*]నాంటి శ్రీవై -
34 ష్ణూలూను కుంక్కుమ వసంత్తం ఆడనిక్కఅడ్డ
35 పెట్టేది యీా శాసనం వుద్దగిలోనుండగలిగితె
36 ను వారు పంపి . . . . . న్ను మెడపిఱెడెటా -
37 డును మంగళ మహా శ్రీ శ్రీ శ్రీంఱె[యు] -
38 [ను] [॥*]

No. 587

(*A.R. No.* 557 *of* 1909)

KĀREMPŪḌI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar in the 'temple of heroes' (Vīrula-guḍi).

Śaka 1346, Krōdhi Kārttika..10, Thursday=1424 A.D., November 2, if the tithi was śukla, or November 16, if the tithi was bahula.

It records the installation of a Nandi image and a *garuḍa-stambha* set up by Chavu[lāśu]la Vīriseṭi, in the presence of Anuṁgu-maṁḍalēśvara who bore the titles *mahāmaṇḍalēśvara* and *Ayōdhyāpuravarēśvara.*

Text

1 స్వస్తిశ్రీ మన్మహా మ
2 ండలేశ్వర అయోధ్యాపు -
3 రవరాధీశ్వరు[లైన] అ
4 నుంగు మండలేశ్వరు -
5 ండు స[ం]దిని చవు[లాశు]
6 ల వీరిసెటి యెత్తించిన [వీ]
7 రు కోటి అగు నంది (?) శ[క]
8 వషంబులు ౧౩౪౬ క్రోధి
9 సంవత్సర కార్తిక [శు]
10 ౧౦ గు [॥*] . . . .
11 నాండు
12 ప్రతిష్ట చే
13 సిన గరు
14 డగంభ
15 ము షు
16 ంగళ మహా
17 శ్రీ శ్రీ శ్రీ [॥*]

No. 588

(*A.R. No.* 557 *of* 1909)

KĀREṀPŪḌI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar in the 'temple of heroes' (*Vīrula guḍi*) below No. 587.

Nala, Kārttika ba. 30

It refers to the services to god Chaṁnnarāya by Vimjaṁpōti, the *māha-maṇḍalēśvara* of Algurāju.

Text

1 నల సంవత్సర కార్తి
2 క బ ౩౦ లూ [॥*] అల్గురా
3 జు మహామండ
4 లాధీసుండు ని
5 ంజం పోతినే
6 ండు చంన్నరా
7 యన్కి కావా ॥ [॥*][1]

No. 589

(*A. R. No.* 558 *of* 1909)

KĀREṀPŪḌI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up in the field adjoining the 'temple of heroes'.

Saka 12[37], Ānanda, Kārttika śu, 15=1314 A.D., October 24, Thursday.

It states that this inscribed pillar was set up by Mēdara Mallayya's son (name lost) belonging to Jūlapalli, for the merit of his father Malli-śeṭṭi, mother Mallaka, for the merit of his preceptor Gaṁḍumamchchi-ārādhya and for the welfare of his *gōtra* Yalamaṁchchi-gōtra. Also mentions [Pō]turāju as the son of China Mallayya. The record is damaged at the end.

Text

1 [2]స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ శాలివాహన
2 శకవర్షంబులు ౧౨[౩౭] అగునేటి ఆ -
3 [నం]ద్ద సంవ్వత్సర కార్తీక శు ౧౫ [॥*] [జూల] -
4 [పల్లి] మేదరమల్లయ్య . . . . . .
5 [శెట్టి] తమ తండ్రి మల్లిశెట్టి తమతల్లి
6 మల్లకకు పుణ్యంగాను తమ గురు -

---

[1] This record is engraved below the figure of Vishñu engraved in high relief.

[2] A panel depicting two seated figures worshipping a *liñga* is engraved at the top of the record. To the right of this panel is written.

7 వు గండు మంచ్చి ఆరాధ్యుల్కు పుణ్యా -
8 ంగ్గాను తమగోత్రం యలమంచ్చి -
9 గోత్రం వారికి పుణ్యంగాను యీ శా -
10 సన గంభము [వేయిం]చ్చెను ॥ . . . ఆచా -
11 రుల పంప్పు [నాను] తమ కులం [వారి ప]ంప్పు -
12 నాను ఆచెంద్రాక్కర్కస్తాయి అయివుం -
13 డ్డే అట్టుగాను శేయించ్చెను [।శే]యించ్చిన -
14 వాండు చినమల్లయ్య [కొడుకు పో]తురా -
15 జుకు అ . . . .
16 ములోన్కి రాని య . . . . . .
17 ని తప్పుకొనేటి ని . . . [త]ప్పుకొ -
18 నలేదు [॥*][1]

No. 590

(*A.R. No.* 559 *of* 1909)

CHINTAPALLE, SATTENAPALLE TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a slab in front of the Āñjanēya temple.

Śaka 1674, Prajōtpatti, Mārgaśira śu. 2=1751 A.D., November 9 (Saturday).

It records the consecration of the deity of Hanumān in the village Chiṁttapalli by Āvula (Veṁkkaṭa) ramaṇappa Tirapati, son of Yallappa, grandson of Pōtana belonging to Chaṁḍilla-gōtra, who made a gift of land as *sarvamānya* for worship, food-offerings, etc., in the same made overto Āñjanēy a a devotee of god Janārdanasvāmi of Chintapalli.

Text

1 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుద -
2 య శాలివాహన శ -
3 క వర్ష[ం]బులు ౧౬౭౪
4 అగునేటి ప్రజోత్పత్తినా
5 మ సం ॥। మార్గశిర శు॥ ౨ లు [॥*] శ్రీ
6 మదఖిలాండకోటి బ్రంహ్మాం
7 డనాయకులైన చింత్తపల్లి శ్రీ
8 జనార్దనస్వామి భక్తుడైన శ్రీఅం

1 On the reverse of this slab is found engraved a number of *liṅga* in rows, below which is a panel showing a person standing before a bull with a person seated on it.

9 జనేయులకు చండిల్ల గోత్రోద్భవులు

10 న్ను పోతనగారి పౌత్రులున్ను యల్లప్పగారి పు

11 త్రులుంన్ను ఆవుల [వెంక్కట]రమణప్ప తిరప

12 తిగారు సమర్ప్పించ్చిన ధర్మ్మశాసనం[॥*] చింత్రప

13 ల్లిగ్రామమ[ం*]దు . . . ద్ద కిప్పించి హ

14 నుమానుల నూతన ప్రతిష్ఠచేయించ్చి నిత్య

15 నైవేద్య దీపారాధన కైంకర్యానకు . . . ణం పా-

16 ని . . . . కు ం॥ చేను సర్వమాన్యంగానూ

17 సమర్ప్పణ చేయింస్తిమి గనుక యీ కైంక్క-

18 ర్యము ఆచంద్రార్కస్థాయిగాను వొప్ప

19 న గొనను వదలించవలెనూ ।॥

20 దానపాలనయోర్మ్మధ్యే దానాచ్ఛ్రేయో

21 నుపాలనం। దానాత్స్వర్గ్గ మవాప్నో

22 తి పాలనా దచ్యుతం పదం ।॥ శ్రీ

23 శ్రీ శ్రీం [జే]యునూ [॥*]

No. 591

(*A.R. No.* 560 *of* 1909)

Chintapalle, Sattenapalle taluk, Guntur district

On a pillar set up in front of the Doḍḍa Mallēśvara temple.

Śaka 1224, Śubhakṛit, Vaiśākha śu. [3], Monday=1302 A. D., April 2.

It records that Paiṁḍi Mārreḍḍi, son of Bīra Muttiraḍḍi of Chintapalli set up an image of Muktīśvara in the temple of Doḍḍa Mallināthadēva and planted a *kalaśa* in the temple.

Text

1 స్వస్తిశ్రీ శకవరుషంబు

2 లు ౧౨౨౪ గునేంటి శు[భకృ]

3 త్సంవత్సర వైశాఖ శుద్ధ [౩] సో [॥*] చింత్రప

4 ల్లి బీఱ ముత్తిరడ్డి కొడుకు పైం

5 డి మార్ఱెడ్డి తమతండ్రి [పుణ్యానూ]

6 శ్రీ దొడ్డమల్లినాతదేవర సం

7 న్నిథిని ముక్తీశ్వ[రుం] బ్రతిష్ఠ సే-

8 సి . . గుడికలశ ని[ర్మ్మా]ణ-

9 ముగాను ఎత్తించ్చెను [॥*] మంగ[ళ]

10 మహా శ్రీశ్రీశ్రీ ॥ [దే]వగ ॥

No. 592

(*A.R. No.* 561 *of* 1909)

CHINTAPALLE, SATTENAPALLE TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On the same pillar.

Pratāpa-Rudradēva: 1304 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 493.

No. 593

(*A.R. No.* 562 *of* 1909)

CHINTAPALLE, SATTENAPALLE TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab forming the wall of a small shrine in the courtyard of the same temple.

Śaka 11[63] Plava.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 294.

No. 594

(*A.R. No.* 563 *of* 1909).

CHINTAPALLE, SATTENAPALLE TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a stone built into the trough receiving the sacred *tīrtha* in the Doḍḍa Mallēśvara temple.

Āṅgīrasa, Āshāḍha ba. 30

It records the construction of the temple by Maṁtra[yya], son of Kṛishṇaya of Velaṁgapūṁḍi, a servant of god Doḍḍa Mallikārjuna.

Text

1 శ్రీగురు శంకరా [॥*]

2 ఆంగిరస సంవత్సర ఆషాఢ బ ౩౦ లు [॥*] వెలంగపూండి క్రి[ష్ణ]

3 య కొమారుండు మంత్ర[య్య] దొడ్డమల్లికార్జున -

4 ని పాదతీర్థ సేవకుండుఐ

5 యీ గుడి గట్టించెను

6 తన భార్య సోమక్క[1]

---

1 Built in herc.

No. 595

(*A.R. No.* 564 *of* 1909)

VOPPICHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab near the well called Dēvatulabhāvi.

Pratāpa-Rudradēva : Śaka 1233 (Virōdhikṛit).

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 500.

No. 596

(*A.R. No.* 565 *of* 1909)

VOPPICHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On another slab in the same place as above.

Pratāpa-Rudradēva : 1299 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 488.

No. 597

(*A. R. No.* 566 *of* 1909)

VOPPICHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up in the Āñjanēya temple.

Śaka 1541, Siddhārthi, Nija-Śrāvaṇa śu. 7=1919 A.D., August 6 (Friday).

It records the construction of a *maṇḍapa* of the temple of Hanumanta at Vappicharlla by a certain Sāgi Raghunāthayya of Kāśika-sagōtra (Kauśika-gōtra) for the merit of his father Cheṃnnu-bhaṭlu, mother Lakshmakka, elder brothers Kṛishṇaṁ-bhaṭlu, Mallu-bhaṭlu and younger brother Veṁkkaṭa-bhaṭlu.

Text

1 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యు

2 దయ శాలివా[హా]న

3 శకవర్షంబ్బులు ॥

4 ౧[౫]౪౧ అగునేటి సి -

5 ద్ధార్తి సంవ్వత్సర ని -

6 జ శ్రావణ శుద్ధ ౭ లు [॥*]

7 [కా]శిక సగోత్రోద్భవు

8 లైన సాగి రఘునాధ -

9 య్య తమతండ్రి చెం -

10 న్నుభట్లు తమ తల్లి

11 లక్ష్మక్కకుంన్ను తమ

12 తోడబుట్టిన అంన్నలు

13 కృష్ణంభట్లు మల్లు

14 భట్లు తమతంమ్ము

15 డు వెంకటభట్లకు -

16 న్ను పుంణ్యంగాను వ-

17 ప్పి చల్లఀ హానుమ -

18 ంత్తుని మండ్డపం కే -

19 యించ్చిన ధర్మశాసనము ॥

20 శ్రీ శ్రీ శ్రీ ॥

No. 598

(*A.R. No.* 567 *of* 1909)

VOPPICHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up near the well called Chennappabhāvi.

Saka 1560, Bahudhānya, Pushya ba. 2=1639 A.D., January 11 (Friday).

It records a grant made to the learned *mahājanas* (*Vidvan-mahājanas*) residing at Vappicharla by Rāmarāju Vīramarāju Chakrappaṁgāru, son of Uttarayya and grandson of Vīramarāju belonging to Lōhita-gōtra.

Text

1 స్వస్తిశ్రీ జయా -

2 భ్యుదయ శాలివా -

3 హాన శకవష౯ంబులు

4 ౧౫౬౦ం అగు నేటి బహు

5 ధాన్యనామ సంవత్సర

6 పుష్య బ ౨ లు। లోహిత -

7 గోత్రోద్భవులైన వీరమరా -

8 జుంగారి పౌత్రులున్ను ఉ -

9 త్తరయ్యంగారి పుత్రులు -

10 న్ను అయిన రామరాజు వీ -

11 రమరాజు చక్రప్పంగారు

12 వప్పిచల్లఀ స్థితాశేష విద్వన్మ -

13 హాజనాలకున్ను యిచ్చిన ధ -

14 ర్మశాసనం[1]

---

[1] Stops here.

No. 599

(*A.R. No.* 568 *of* 1909)

DURGI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab lying in the Vaṅkēśvarasvāmin temple.

....va, Vaiśākha śu. 11

This record in characters of c. 18th century registers the grant of wet land and the income from taxes like *bēḍige*, etc., from the lands which belonged to the *ijārati* of the donor (name not mentioned) as *mānya* for running a *chalivemdru* (watershed) on the road midway between Dugga and Aḍigoppula to Limggaya Tippaya, younger brother of Sōla Ayyapa, for the merit of Dugga Vīrēśvara and Jagapatirāya.

Text

1 . . . వ సంవత్సర

2 వైశాఖ శు ౧౧ లు [॥*]

3 సోల అయ్యప తం -

4 [మ్ముడు] లింగ్గయ తి -

5 ప్పయంగార్కి యి -

6 చ్చిన ధర్మ్మశాసన -

7 ము । దుగ్గ అడిగొ -

8 ప్పుల తెర్వు నడుమ -

9 ను దుగ్గ వీరేశ్వరు -

10 నికిన్ని రాజశ్రీ జ -

11 గ [ప]తిరాయనింగా -

12 రికిన్ని పుంణ్యాంగా -

13 ను చలివెంద్రు పె[ట్ట]

14 గట్టడచేసి మాకు

15 [ఇ]జారతి సాగివచ్చి ధ

16 వరాన తూర్పున ఐ .

17 న [దొ]డ్డం రాజు

18 [చే]ని వుత్తరపు గె -

19 లి[కె] బీడుకు చ్చ-

20 త్రం బేడిగె మా .

21 మాన్యంగాను

22 చలివెంద్రు [వేశి]

23 యల్లప్పటికి . . .[1]
24 ంద్రుకు నీకు
25 క్షేత్రానకు
26 ధాన్యాలున్ను [మీ]
27 పుత్ర పౌత్ర పారం -
28 ప్పర్యమున్ను అ
29 నుభవించ్చి బ్రతు -
30 కువారు । శ్లోకం ।
31 స్వదత్తా ద్విగుణం
32 పుంణ్యాం పరద -
33 త్తాను పాలనం [।*] ప
34 రదత్తాప హారేణ
35 స్వదత్త[ం*] నిష్ఫలం భ -
36 వేత్ । ౧ ।

No. 600

(*A.R. No.* 569 *of* 1939)

DURGI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up near a platform in the temple.

Kṛishṇarāyadēva Mahārāya : Śaka 1440 (Bahudhānya)

Published in *S.I.I.*, Vol. XVI, No. 67.

No. 601

(*A. R. No.* 570 *of* 1909)

DURGI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab in the court yard of the same temple.

1297 A.D.

Published in *S.I.I.* Vol. X, No. 482.

No. 602

(*A. R. No.* 571 *of* 1909)

DURGI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar in the same temple.

Kākatīya-Gaṇapatidēva : 1251 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 334.

[1] May be Read as చలవెంద్రుకు

No. 603

(*A. R. No.* 572 *of* 1909.)

DURGI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab in the Gōpālasvāmin temple.

1297 A. D.

Published in *S.I.I.* Vol. X, No. 483.

No. 604

(*A. R. No.* 573 *of* 1909.)

DURGI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar in the same temple.

Rudrama-Mahādēvī : 1269 A. D.

Published in *S. I. I.* , Vol. X, No. 422.

No. 605

(*A. R. No.* 574 *of* 1909.)

DURGI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar in front of Ōttiguḷḷu, near Bugga.

Kākatīya Pratāpa-Rudradēva-Mahārāja : 1319 A. D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 526.

No. 606

(*A. R. No.* 575 *of* 1909.)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On the Maga pillar in the courtyard of the Chennakēsavasvāmin temp[le].

1111 (?) A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 66.

No. 607

(*A. R. No.* 576 *of* 1909)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

Same place

Vīrakāma : Śaka. 1035.

Published in *S.I.I.* Vol. X, No. 72.

No. 608

(*A. R. No.* 577 *of* 1909)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the same temple.

1522 A. D.

Published in *S. I. I.*, Vol., X, No. 736.

No. 609

(*A. R. No.* 578 *of* 1909)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On another pillar in the same place as above.

1429 A. D.

Published in *S. I. I.*., Vol., X, No. 583.

No. 610

(*A. R. No.* 579 *of* 1909.)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On the third pillar in the same place as above.

1619 (?) A. D.

Published in *S. I. I.*, Vol., X, No. 756.

No. 611

(*A. R. No.* 580 *of* 1909)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

In the same place as above.

1398 (?) A. D.

Published in *S. I. I.*, Vol., X, No. 569.

No. 612

(*A. R. No.* 581 *of* 1909.)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On the fourth pillar of the *maṇḍapa* in the Chennakēśava temple.

Śaka 1450, Sarvadhāri, Kārttika ba. 30, Thursday=1528 A.D., November 12. Solar eclipse

It registers the grant of land called *dari-maḍi* by Kākila Palrāju on the occasion of *Sūrya-grahaṇa* (Solar eclipse) for the merit of his father Padmarāju and mother Tirumaladēvī.

Text

1 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ శాలివాహన శకవర్షం

2 బులు ౧౩౩౬ అగునేటి సర్వధారి సంవత్సర కార్తిక బ [౩౦]

3 గు । కాకి[ల] పర్రాజుంగారి తమ తల్లి తిరుమలదేవిం

4 గారికిని తమ తండ్రి పద్మరాజుంగారికిన్ని పుణ్యా -

5 ంగాను యీ సూర్యగ్రహణ పుణ్యకాలమందు .

6 ం [త]లికుంట్ల [తిరు]మలయ్యంగారి[కి]మాచలచెరు .

7 వు వెనకను [జా]వులగడ్డ స్థలానను పాతికె దరి మ -

8 డి ధారాపూర్వకము చేసి యి[చ్చె]ను । యీ పుణ్యా

9 నకు యెవ్వరు తప్పినాను గంగాతీరాన గోబ్రా -

10 హ్మణ హింస చేసి[నట్టి] దోషానం బోయినవారు [॥*] మంగ

11 [ళ] మహా శ్రీశ్రీం జేయును [॥*]

No. 613

(*A.R. No.* 582 *of* 1909)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On the fifth pillar in the same place as above.

1414 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 580.

No. 614

(*A.R. No.* 583 *of* 1909)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On the east face of the *Garuḍa-stambha* in front of the Chennakēśava temple.

Śaka 1566, Tāraṇa, Śrāvaṇa śu. 15=1644 A.D., August 8 (Thursday), f.d.t.·06

It states that Pālum Vōbannaṁgāru, son of Tirupatayaṁgār, grandson of Sarparāju, belonging to Maudgalya-gōtra, Āpastaṁbha-sūtra and Yajuś-śākhā, set up this *garuḍa-stambha*, after laving the feet of god (?) Chaṁn-narāya of Mācharla.

Text

1 శుభమస్తు । స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ శాలివాహన శకవర్షం(।)-

2 బ్బులు ౧౫౬౬ అగునేటి తారణ సంవ్వత్సర శ్రావణ శు ।౧౫ లు [॥*]

3 అపస్తంభసూత్ర యజుశ్శాఖాధ్యాయగులైన మౌద్గల్య గో (।)
4 త్రోద్భవులైన సర్వరాజుంగారి పౌత్రులున్ను తిరుపతయంగా
5 రి పుత్రులున్ను [నైన] పాలుం వోబన్నంగారు మాచర్ల చంన్నరా (।)-
6 యలకు సాష్టాంగదండం శేవించ్చి ఆచంద్రాకఽస్తాయి
7 గా గరుడస్తంభ ప్రతిష్ట సమపిఽంచ్చిన శేవ [॥*]

No. 615

(*A.R. No.* 584 *of* 1909)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up in the courtyard of the Vīrabhadrēśvara temple in the same village.

Vīrapratāpa-Sadāśivarāyadēva-Mahārāya : Śaka 1476 (Ānanda)

Published in *S.I.I.*, Vol. XVI, No. 191.

No. 616

(*A.R. No.* 585 *of* 1909)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up in front of the temple of Pōlērammā.

1313 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 505.

No. 617

(*A.R. No.* 586 *of* 1909)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up in front of the ruined 'temple of heroes' on the bank of the Chandravaṅka stream.

Pratāparudra : Śaka 1236, Ānanda, Bhādrapada śu. 15, Sunday=1314 A.D., August 25.

It records the *sarvamānya* gift of 1/2 *kaṁḍuka* of wet land and dry land at Tēlaprōlu as *Vīrapurusha-vṛitti* by Dēvarināyani, son of Māchaya-nāyani, while he was administering Mahādēvicheru as a subordinate of the king who is described as *immaḍi-niśśaṁka-vīra, kaliṁga-vīrabhadra, javanika-trinētra* and *Kākatirājya-samuddharaṇa*, etc. It also registers a gift of one vessel of oil from out of the income of 22 *ka* of oil-mill, by the same donor.

Text

1 స్వస్తి సమధిగత పంచమహా[శబ్ద] మహా -
2 మండలేశ్వర కాకతియ్య ప్రతా[పరు]ద్రదే -
3 వ మహారాజులు సుఖ[ముగా]-
4 వినోదంబున పృథివీ రాజ్యము సే -
5 యుచుండంగాను తీ . . . పా -
6 దోపజీవులైన స్వామి ద్రోహరగం -
7 డ ఇంమడి నిశ్శంకవీర కలింగ -
8 వీరభద్ర జవనిక త్రినేత్ర కా[కతి]రా -
9 జ్య సముద్ధరణులైన స్వస్తిశ్రీమతు
10 మాచయనాయనింగారి [కొ]డుకు -
11 లు దేవరినాయనింగారు మహా -
12 దేవి చె[ఱువు*] సుఖానం బాలింపుచూ -
13 ను తమకు పుణ్యముగాను స్వస్తి
14 శ్రీ శకవ[ర్ష]ంబులు ౧౨౩౬ అగు -
15 నేంటి ఆనంద సంవత్సర భాద్ర -
16 పద శు ౧౫ ఆ । తేళప్రోల కందు -
17 గు[డి] తూ . న మారమున నీ[రు] -
18 నేల పాది కండుక । చేను వీర పు -
19 [రు*] షులకు వ్రిత్తిగాను ధారపోసి
20 వింద తప్పు కటి కొల్లు పద్దేలా . (?)
21 యము సవ్వ[ర్]మాన్యముగా -
22 ను ఇస్తిమి ॥ స్వదత్తా[ం] పరదత్తా -
23 ం వాయో హరేత వసుంధరా -
24 ం [।*]షష్టివ్వర్ష [।*] సహస్రాణి వి .
25 యాం జాయతే క్రిమి [ః*] లబం
26 ది మానకు ౨౨ క గానుగం బిండు (?)
27 ల ఆయము నూనె ఇస్తిమి ॥
28 ఈధమ్మర్ము ఎవ్వరు దప్పినాను వారు
29 గంగక[ఱు]త గంగకవిలం బొడిచి -
30 న పాపానం బడువారు ॥

No. 618

(*A.R. No.* 587 *of* 1909)

ADIGOPPULA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab fixed into the wall of the Āñjanēya temple.

Saka 1532, Saumya, Kārttika śu. 11 = 1609 A.D.

October 28, Saturday.

It states that Yallappa, grandson of Pullānāyani of [Pāḍavalli] belonging to Alugucharla-gōtra built a central shrine along with a square court-yard to god Hanumanta of Aḍigoppu, erected a lamp-pillar and made a grant of wet lands of sowing capacity of 3 *tūmus* as *sarvamānya*, for the worship and food-offerings to the same deity, for the merit of his father Tippānāyani and mother Sarvamma.

Text

1 శ్రీరామా [॥*]
2 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ శాలివాహన శ -
3 [క]వర్షంబులు ౧[౫]౩౨ అగునేంటి సౌమ్యనామ సంవ్వత్స -
4 ర కార్త్తీక శు ౧౧ లు [॥*] అలుగుచర్ల గోత్రోద్భవులయిన
5 [పాడవల్లి] పుల్లానాయినిగారి పౌత్రులయిన తిప్పానా-
6 యి[నిగా]రి పుత్రులయిన యల్లప్పంగారు తమ తండ్రిం -
7 గారు తిప్పానాయినింగారికిన్ని తమ తల్లింగా(ం) -
8 రు సర్వమ్మంగారికిన్ని పుణ్యముగాను అడిగొప్ప
9 ల హనుమంత్త తిరువళికి దేవుళమున్ను చవుతరా -
10 నున్ను కట్టించ్చి కంభము యెత్తించ్చి నిత్యనైవేద్యకట్ల
11 ళ్ళకు గ్రామానకు పడమట పిన్ననూంతివాంగు
12 పడమటి వొడ్డు మాడుగుల దోవకు దక్షిణం ముత్తు -
13 ము విత్తనాల క్షేత్రము సర్వమాన్యంగా యిచ్చి ఆచంద్రా
14 ర్క స్థాయిగాను నిలిపెను [॥*] యీ క్షేత్రానకు ఆఛేదనశేశి -
15 నా బేడిగె గొన్నను తెలంగావారైరా గంగ్గలో గోబ్రాం -
16 హ్మణ్ణి వధించ్చిన పాపానంబోదురు తురుకవారైరా
17 మక్కాలో పంద్దింగోసిన పాపానం బోదురు శ్రీ[॥*]
18 స్వదత్తా ద్విగుణం పుణ్యం పరదత్తాను పాలనం [।*] పర
19 దత్తాపహారేణ స్వదత్తం నిష్ఫల[ం*]భవేత్ [॥*] శ్రీశ్రీశ్రీ
20 శేయునూ [॥*]

No. 619

(*A.R. No.* 588 *of* 1909)

ADIGOPPULA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On an image of Gaṇapati in the Āñjanēya temple.

Saka 1033, Khara, Kārttika śu. 1, Thursday = 1111 A.D., October 5.

It records the setting up of an image at Aḍigappu by Dōchama, son of Divākara Peggaḍa, who is described as *samasta-vishayādhikāra-sampanna.*

Text

1 స్వస్తిశ్రీ సకవర్షంములు ౧౦౩౩
2 నంటి ఖరసంవత్సర కార్తిక సుద్ధ
3 ౧ గురువారము నాండు సమస్త విష
4 యాధికార సంపన్నులైన దివా-
5 కరపెగ్గడకొడుకు కొమారదోచయ అడిగప్పు
6 ల అష్టభోగ సా . . . . పాలించి చే
7 యించిన గ[ణ] . . . రప్రతిమ [॥*]

No. 620

(*A.R. No.* 589 *of* 1909)

ADIGOPPULA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab built into the wall of the Tripurāntakēśvara temple.

Saka 1607, Raktākshi, Māgha śu. 7 = 1685 A.D., January 31.

It records the construction of probably a Siva temple as a service to god Tripurāntaka by Āśaṁkana-Vīranna, son of Rāmarāju Gaṇaparāju.

Text

1 శాలివాహన
2 శకవర్షంబులు
3 ౧[౬]౦౭ । రక్తాక్షి సం-
4 వ్వత్సర మాఖ శు-
5 ధ ౭ లు । రామరా-
6 జు గణపరాజు కొ-
7 మారుడు శ్రీగి-

8 శి త్రిపురాంత్తకు -
9 నికి శేవ। ఆశంకన పీ -
10 రన్నంగారు కట్టించ్చి -
11 న గుడి శివార్పణం [॥*]

No. 621

(*A.R. No.* 590 *of* 1909)

MIRIYĀLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a slab near the platform of the flag-staff in front of the Chennarāya-svāmi temple.

Śaka 1530, Plavaṅga, Āshāḍha śu. 11 = 1607 A.D., June 25. The month was Adhika Āshāḍha and the Śaka year was current.

It states that while Pōtinēṁḍu, grandson of Pōtinēṁni, was ruling from Miriyāla, built a central shrine (?) for god Chaṁnnakēśavarāya and set up a lamp-pillar (*tiruvaḷike-kaṁbha*) for the merit of his father Māṁchinēṁni and mother Māṁdama. Also records a grove raised by him.

Text

1 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ శాలివాహన శకవర్షంబ్బు -
2 లు ౧౫౩౦ అగునేంటి [ప్లవ]ంగ్గ నామ సంవత్సర ఆ -
3 షాఢ శు ౧౧ లు [॥*] . . . [పోతినేంని] పౌత్రు[లై]న మాంచి -
4 నేంని పుత్రులైన పోతినేండు మి[రి]యాలగ్రామం యే -
5 లుచుంన్ను చంన్న కే[శ]వరాయని ప్రిష్టి పథానను
6 తమ తండ్రి మాంచినేంనికిన్ని తమ త[ల్లి]లు లిం
7 గ్గమ మాండమ[లగారికి పు]ణ్యంగాను [చ]వు[తె] -
8 రా గట్టించ్చి తిరు[వళికె] కంభం యెత్తించ్చిన ధ -
9 మ్మర్ణ శాసనం [॥*] వనం వేయించ్చెను [॥*] శ్రీరామా ॥

No. 622

(*A.R. No.* 591 *of* 1909.)

CHERLAGUḌIPĀḌU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a pillar lying by the road-side of the village.

Śaka 1403, Plava, Vaiśākha śu. 15, Thursday = 1481 A.D., April 14.

The weekday was Saturday.

It records the grant of lands for the Dēva Brāhmaṇas and as *bhaṭa-vṛitti* to the *karaṇika* by Śrī Mīnugu Malla at Cherlōguḍipāḍu in Guriṁdāla-sīma which belonged to his *nāyaṁkara*, for the merit of his grandfather Chānnē-niṁgāru, father Chitnēniṁgāru and uncle Koṁḍamanāyaniṁgāru.

Text

1 [శ్రీ] శకవర్షంబులు

2 [౧]౪౦౩ అగునేంటి ప్ల[వ]

3 సంవత్సర వైశాఖ శు [౧౫]

4 [గు] [।*] శ్రీ మంన్మహానా -

5 యకాచార్య మీనుగు .

6 మీసరగండ మీ[సర]

7 మండలీకరగండ గం -

8 డరగండ గండభేరుం -

9 డ . [వై]రి గజాంకుశ

10 భాసప్రతి పాలకులైన

11 శ్రీమీనుగు మల్లా -

12 [నేని]గారు తమతా -

13 త చాన్నేనింగారికిన్ని

15 మ [పినతండ్రి] కొండమనా -

16 యునింగారికిన్ని పుణ్యాము -

17 గానిచ్చిన ధర్మ శాసనము ॥

13 మా నాయంకరానకుం చె -

19 ల్లే గురిందాలసీమలోని చె -

20 ల్లోర్గుడిపాటి దేవబ్రాహ్మం -

21 ణసీమలు కరి -

22 ణిక భటవ్రిత్తులు అ -

23 ష్టభోగతేజస్వామ్యంగా -

24 ను ఇస్తింగాన ఆచంద్రా

25 కర్స్థాఇగాను అనుభవి -

26 ంచి బ్రతికేది ఇందు తురు -

27 [క]రాజులు త -

28 [ప్పి]రా పందిం ది -

29 న్న వారు హిందు -

30 రాజులు తప్పిరా గం -

31 గకర్త్త గోవులాను

32 బ్రాహ్మలాను చంప్పి

33 న దోషానం బోవు

34 వారు [॥*]

No. 623

(*A. R. No.* 592 *of* 1909.)

CHERLAGUḌIPĀḌU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab built into the platform of the flag-staff in the Vēṇugōpālasvāmi temple.

Saka 1576, Jaya, Māgha śu. 11=1655 A.D., February 6 (Tuesday)

It records the construction of a court-yard for the temple of Madana Gōpāla at Guḍipāḍu and setting up of a lamp-pillar (*tiruvaḷike-kambha*) by China Yallimarāju of Charikoṇḍa, who is the son of Timmarāju and grandson of Chinakṛishṇamarāju belonging to Ātrēya-gōtra for the merit of his father Timmarāju and mother Māchamma. A Telugu verse at the end eulogises in praise of the donor's father.

Text

1 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ శాలివాహన శకవర్షంబ్బులు [౧౫౭౬ జ]-
2 య సంవ్వత్సర మాఘ శుధ [౧౧] లు అమరచండ్డేశ్వర అది . . . . .
3 బాంధవులైన ఆత్రేయసగోత్ర పవిత్రులైన చినక్రిష్ణమరాజు . . [త్రు] . . .
4 . . తిమ్మరాజు పుత్రులైన చరికొండంభట్లు చినయల్లమరాజు [వారు] తమ తం-
5 డ్రి [గోప ?] తిమ్మరాజుకున్ను తమతల్లి మాచమ్మంగారికిన్ని పుణ్యముగాను చెలో్ర-
6 గుడిపాటి మదనగోపాలుని సన్నిధిని కృష్ణార్పణముగాను చవుతరా గట్టించ్చి తిరువ-
8 ళికె కంభము ఉెత్తించ్చెను॥ క॥ కవితనుత రూపగుణ సల్లలిత యశోధార ధీరలావం-
9 ణ్యములన్ । యిలని ప్రతిభటజనములు గలరే చరికొండ్డ తిమ్మఘను చినయల్లా ।

శ్రీరామా ॥

No. 624

(*A. R. No.* 592-A *of* 1909.)

CHERLAGUḌIPĀḌU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a stone built into the west wall of the *maṇḍapa* of the Vēṇugōpāl svāmi temple.

This record in characters of c. 17th century A.D. records the obeisance offered to the deity Gōpālasvāmi of Cherlōguḍipāḍu by Veṅggaya, son of the damsel Pedda Lachchasāni.

Text[1]

1 శ్రీరామా [॥*]
2 చెలో్రగుడిపాటి గోపాలస్వామికి
3 దాసరిపెద్ద లచ్చసాని కొమారుడు వెంగ్గయ
4 నిత్యం ప ॥ శేవా ॥

[1] This is engraved below *A.R. No.* 592 *of* 1909.

No. 625

(*A. R. No.* 592-B *of* 1909.)

CHERLAGUḌIPĀḌU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a stone built into the same wall.

Śārvari, Kārttika śu. 11, Friday=1660 A. D., November 2, f.d.t. ·19

It registers the obeisance made to god Gōpālasvāmi by Veṁkkana, son of Sōmarāju Yallamarāju.

Text

1 శ్రీరామా [॥*]

2 శార్వ్వరి సం।

3 కార్త్తీక శు [౧౧]

4 శు ॥ శ్రీ గోపాళ -

5 స్వాములకు సో -

6 మ రాజుల యల్ల -

7 మరాజు కుమా -

8 రుడు వెంక్కన

9 నిత్యం ప॥ దం -

10 డ్డములు ॥ శ్రీ [॥*]

No. 626

(*A. R. No.* 593 *of* 1909.)

CHERLAGUḌIPĀḌU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On the west wall of the central shrine in the same temple.

Śaka 12[1]6, Jaya, Kārttika śu. 5=1294 A. D., October 25 (Monday).

It refers to the learned *mahājanas* of Guḍipāḍu and mentions Appaya of Mācharla and certain others (whose names are lost).

Text

1 శ్రీ శక వర్ష[ంబు*]లు ౧౨[౧]౬ టి జయ సంవ్వత్సర కార్త్తీక శు ౫ . . వారాన [సోమ]

2 గుడిపాటి అశేష విద్వజ్జన మహాజనాలూ . . . . .

3 టింగారి కొడుక్కులూను . . మాచల్లర అప్పయంగారూను

4 తమలోను . . . .

---

1 This is engraved in the margin on the right of *A.R. No.* 592 *of* 1909.

No. 627

(*A. R. No.* 594 *of* 1909)

CHERLAGUḌIPĀḌU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a stone set up near the well in the Śiva temple.

Śaka 1457, Pārttiva, Kārttika ba. 7, Thursday=Irregular

It records that Kṛishṇamarāju of . . tsarikoṇḍa dug out a well and consecrated the same in the temple of Kāḷēśvara, for the merit of his father Timmarāju and mother Veṁkamma. The donor is described as the servant of god Amarachaṇḍēśvara.

Text

1 శ్రీ శకవర్షం -

2 ఖులు ౧౪౫౭ అగు -

3 పార్థివ సంవత్సర కార్తీక

4 బ ౭ గు [।।*] శ్రీ అమ -

5 ర చండేశ్వర ఆది

6 . [వా]వతార బట

7 జనబాంధవులైన బట్టు

8 . . త్సరికొండ క్రిష్ణమరా -

9 జు[ం]గారు తమ తండ్రి తి -

10 [మ్మ]రాజుగారికిన్ని తమ త

11 ల్లి [వెంక]ంమ్మకుంను పు -

12 ణ్యముగాను కాళేశ్వర -

13 లింగము సంన్నిధిని ఇన

14 [డి]బావి త్రవించి ప్రతిష్ఠ

15 చేశెను . త్సరికొండ వంశ పు

16 . కిని . . . రుహావైరి మా

17 . . . . లందున్ । . రసు

18 . . . . పింన్న క్రిష్ణమ

19 . . . [క]ందన తింమరా

20 జ వర్ధిలు కీర్తిన్ [।।*] శ్రీ [।।*]

No. 628

(*A. R. No.* 595 *of* 1909)

PALLEGUṆṬA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a mutilated pillar of white stone in the Śiva temple.

It mentions the village Pulikallu and epithets of Sarvalōkāśraya Vishṇuvardhana of Eastern Chalukyas. Same as No. E 21 of 1939-40.

No. 629

(*A. R. No.* 596 *of* 1909)

GURIZĀLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On the nāga pillar in the Vīrabhadrēśvara temple outside the village.

Sōmēśvara III : 1129 A. D.

Published in *S. I. I.*, Vol. X, No. 27.

No. 630

(*A. R. No.* 597 *of* 1909)

GURIZĀLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a slab set up near the platform of the flag-staff in the court-yard of Vīrabhadrēśvara temple.

Śaka 1430, Vibhava, Jyēshṭha ba. 2, Sunday=1508 A.D., May 16. The week-day was Tuesday.

It states that Śrīnātharāju Rāmayadēva-mahārāju endowed the *viṛtti-chēlu* as *sarvamānya* to the *dēvabrāhmas* (brāhmaṇas offering worship to the deities) of Gurindala in Gurindala-sīma, for hereditary enjoyment. This chief is stated to have borne the epithets like *mahāmaṇḍalēśvara, Anivāraṇa Sihyarāvu* and *sāmanta-baṁgāra-mahāpātra.*

Text

1 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ శక -
2 వర్షంబులు ౧౪౩౦ అగునేంటి విభవ -
3 సంవత్సర జ్యేష్ఠ బ ౨ ఆ [।।*] శ్రీమన్మహా -
4 మండలేశ్వర అనివారణ సిహ్యారావు సా -
5 మంత బంగార మహాపాత్ర శ్రీనాంథరాజు రామయ -
6 దేవ మహారాజులుంగారు గురిందల గురింద -
7 ల సీమ దేవబ్రాంహ్మలకు ఇచ్చిన ధర్మశాస -
8 నం [।।*]—మీరు వ్యవసాయం సేసుకొా[ని] వృత్తి చే -
9 లు సర్వమాన్యంగాను ఇస్తిమిగాన మీపుత్ర పౌ -
10 త్ర పారంపర్యం ఆచంద్రార్కంగాను అనుభవించి
11 బ్రతికేది ।। రామ ।। సామాన్యోయం ధర్మసేతుం నృ
12 పాణాం । కాలే కాలే పాలనీయో భవద్భిః । సర్వాన్ నే -
13 తాన్భావినః పార్థివేంద్రాం । న్భూయో భూయో
14 యాచతే రామచంద్ర ।। మద్వంశజాః పర మ -
15 హీపతి వంశజా వా । పాపాదపేత మనసో భు -

16 వి భావి భూపాః [।*] యే పాలయంత్తి మమ ధర్మ్మ-

17 మిదం సమస్తాం తేభ్యో మయా విరచితోంజవిరేష

18 మూర్ధ్ని ॥ యేకైవ భగినీ లోకే। యేకైవ జామేక భూభ(భు)జాం ॥

19 న భోగ్యా న కరగ్రాహ్యా విప్రదత్తా వసుంధరా ॥ శ్రీ [॥*]

No. 631

(*A. R. No.* 597-A *of* 1909)

GURIZĀLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a slab set up near the same place.

Śaka 1479, Piṅgaḷa, Srāvaṇa ba. 5, Thursday=1557 A.D., August 14; f.d.t. ·02. The week-day was Saturday.

It refers to the obeisance of the people, probably to the deity (details lost) and to an image of single stone.

Text

1 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యు

2 దయ శాలివాహన శ-

3 క వర్షంబులు ౧౪[౭౯]

4 అగునేంటి పింగళనామ-

5 సంవ్వత్సర శ్రావణ బ ౫ [గు] [॥*]

6–7 damaged.

8 మహీ . . . . నానాకుల

9 ద్వారా . . . కాల . .

10 న అతు . . . కొండ [పుట్టి]

11 . . . యీ తీ[రు]నను స[క]-

12 లమైన జనులు సేవిస్తూ వు-

13 ంన్నంగ్గాను . . . . .

14 ం అంద్దున స్వామి . .

15 . . . . . యేకశిలారూప-

16 మై వుంన్నంగాను యీమ-

17 హిమ లోకులకు ఆశ్చెర్యంగా

18 ను [॥*]

No. 632

(*A. R. No.* 598 *of* 1909.)

GURIZĀLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On three *vīrakals* in front of the Gurizālamma temple.

Damaged.

No. 633

(*A. R. No.* 599 *of* 1909)

PIḌUGURĀḶḶA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a mutilated slab in the village.

Pratāpa-Rudradēva : Śaka [1240], Kāḷayukta

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 525.

No. 634

(*A. R. No.* 600 *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPAṬLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a pillar of the *maṇḍapa* in front of the Vīrabhadrasvāmin temple.

Gaṇapatidēva : Śaka 1166=1244-45 A.D.

Published in *Ep. Ind.*, Vol. XII, pp. 188 ff.

No. 635

(*A. R. No.* 601 *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

On another pillar of the same *maṇḍapa*.

Aṇṇapōttu Reḍḍi : Śaka 1280, Viḷambi, Āvaṇi 15=1358, A.D., August 13.

This inscription seems to be incomplete.

It records a regulation instituted by the merchants on the sea and those residing in the seashore towns. It states that whosoever stayed at Moṭṭuppaḷḷi his needs must be fulfilled, and there was no objection for him to move to any place. The levy called *aputrika-deṇḍam* was not to be imposed on the foreigners. The usual rate of customs was allowed on gold and silver. Three-fourth of the former duty was remitted on exported sandal. Foreigners could sell their merchandise to whomsoever they liked and could buy whatever other articles they liked. The cloth for women was not to be levied. For other items of merchandise the duty was to be levied as before. This was the procedure followed in the *añjinānpugaliḍam* (place of security to persons in distrees).

It further records that for every 100 articles imported from the south 3 articles should be given and for every 100 clothes, two clothes should be given, etc.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ உது சக-
2 ரையாண்டு ௲௨௱[௮௰]-
3 மெற் செல்லாநின்ற வி-
4 ளம்பி சங்வற்சரத்து
5 ஆவணி மாதம் ௰௫
6 தி௳ ஸ்வஸ்திஸ்ரீமது
7 அன்னபொத்து
8 ரெட்டியாரென் திப-
9 ாந்திரத்தில் வியா-
10 பாரிகளுக்கும் கரை-
11 ரப்பட்டணங்களி-
12 ல் நாநாதெ[சி]விய-
13 ாபாரிகளுக்கும் இட்-
14 ட மதியாரி சாதன-
15 க் கல்வெட்டு மொ-
16 ட்டுப்பள்ளிக்கு யா-
17 தொருத்தர் குடியிரு-
18 க்குமளவுக்கு இவ-
19 ர்களுக்கு வெண்டு
20 நலப்பாடு செய்து
21 அவர்களுக்கு பூறு-
22 வத்தில் உள்ள காணி
23 தொட்டமும் குடுத்-
24 து தாங்கள் இருக்கு
25 நாள் இருந்து இவட-
26 த்தி நின்று வெண்டின
27 இடத்துக்கு பொக கு-
28 றையில்லை பரதெ-
29 சிகளுக்கு அபுத்திரி-
30 க தெண்டம் கொள்-
31 ளக் கடவொமல்-
32 ல பொன் வெள்ளிக்-
33 கு ஆயம் உள்ளது
34 விட்டொம் சந்[தி]-
35 ணத்துக்கு புறப்பா-
36 டு சுங்கம் பூறுவ-
37 ம் கொள்ளுமதில் மூ-
38 ன்ற[த்]தொன்று வி-
39 ட்டொம் தாங்கள்
40 கொண்டு வந்த சர-
41 க்கு வெண்டினபடி
42 வெண்டுவாற்கு
43 விற்று வெண்டி-
44 னபடி மறு சர-
45 க்குங் கொண்-
46 டு பொக கடவ-
47 கள் பண்டாரத்-
48 துக்கு கொண்-
49 டு புடவை இட-
50 க் கடவொமல்-
51 ல மற்றுள்ள ச[ர]-
52 க்குகளுக்கு சு[ங்]-
53 கம் பூறுவம் ெ-
54 காள்ளும்படி த-
55 ப்பாமல் கொள்-
56 ளக் கடவொம்
57 இப்படியை [பு]த்-
58 தி பண்ணி எல்ல-
59 ாரு வாக குறை இ-
60 ல்லை அஞ்சிநா-
61 ண் புகலிடம்
62 மதியாரிப்படி [||*] ெ[த]
63 ற்கின்றும் வரும்
64 உருவுக்கு இறக்கு-
65 மதி நூற்றுக்கு மூ-
66 ன்றும் எற்றுமதி
67 புடவை உரு ள க்கு
68 ௫ ௨ வடக்கின்-
69 று வரும் உருவுக்கு
70 ா-ற்றுக்கு ௫ எற்று-
71 மதி புடவை உரு-
72 ௩ க்கு ௫ ௩ திபாந்-
73 திரத்தில் உருவுக்-
74 கு இறக்குமதி குத்-
75 தை எற்றுமதி பு-
76 டவை உரு நூற்று-
77 க்கு ௫ ௩ முத்துக்-
78 கு நூற்றுக்கு [எழ]
79 ரை[1]

[1] Stops here.

No. 636

(*A. R. No.* 602 *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

In the same place as above.

Anavōta Reḍḍi : 1358 A. D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 556.

No. 637

(*A. R. No.* 603 *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

East wall of the same temple.

Śaka 12[2]1, Vikāri, Makara (Tai)=1299 A.D., December.

This inscription is damaged and fragmentary.

It records the gift of 30 sheep, which yielded annually 1½ *māḍai* to the *Banḍāram* by a certain Ambalaninaindār Perumāppiḷḷai of Marudūr and they were received by a certain Pōdagaiyaṉ, son of Pammaṉ Bōyinḍaṉ. Other details are lost.

Text

1 சகரையாண்டு [௲உ௱உ௰க] மெற் [செல்லா]
2 நின்ற விகாரி ஸம்வஸரத்தும் மகரநா-
3 யற்று பண்டாரத்துக்கு மருதூருடையர்
4 அம்பலநிநைஞார் பெருமாப்பிள்ளை
5 பம்மன் பொயிண்டன் மகன் பொதகை-
6 கயன் வசம் விட்ட ஆடு ௩௰ இவ்வாடு மு-
7 ப்பதக்கும் ஆண்டு ஒன்றுக்கு இடுமா . . . . . இம்மா[டை] ஒன்றரையும்

No. 638

(*A. R. No.* 603–A *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

Same wall.

Śaka [12] 21, Vikāri, Makara (Tai) 5=1229 A.D., December 29 (Tuesday).

This inscription is badly damaged and incomplete.

It mentions the individual Ambalaninai[ndāṉ] [Pe]rumāppiḷḷai, who figures in No. 637 above.

Text

1 ௨௰௧ செல்லாநின்ற
2 விகாரி ஸங்வஸர-
3 த்து மகரநாயற்று
4 . . . க்கு பஞ்ச-
5 தி . . . யார் அம்பலநிை-
6 ரு . . . ருமாப்பிள்ளை-
7 ந் . . . னமகவெடை
8-10 damaged.

No. 639

(*A.R. No.* 603-B *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

Same wall.

Year 19, Aṛpaśi.

This inscription is damaged and incomplete.

It records the grant of 20 sheep for burning a *tiruviḷakku* in the temple of the god Pātēśvaramuḍaiyaṉāyaṉār, by certain Paḷḷayaṉ, son of Kēśa-bōyaṉ.

Text

1 யாண்டு ௰௯ அற்ப-
2 தி மாதமுதல் உடையார் பா-
3 தெஷ்வரமு[ை*]டய னாயனா[ர்*]க்கு கெ-
4 சபொயன் கொடுக்கு பள்ளய-
5 ன் விட்ட ஆடு ௨௰ இவ்வா-
6 டு இருபதுக்கு . . . . .
7 டு ஒன்றுக்கு திருவிளக்கு
8 குடுக்கும் மழக சந்திரா .

No. 640

(*A.R. No.* 603-C *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

Same wall.

Year lost, Vikāri, Makara (Tai)=1299 A.D., December.

This inscription is damaged and incomplete.

It appears to record a gift of a *nandā* lamp and 60 sheep to provide for it. It mentions a certain Pottai, son of [. . . .]kēttaiyaṉ.

Text

. . . .

2 ஸாநின்ற விகாரி ஸங்வஸரத்து மகரநாயற்று பண்ட-

3 . . . க திருநந்தாவிளக்குக் குறுக்கை உசூ பயான் அற்று

4 . . . . . படி . . . . கெத்தையன் மகன் பொத்தை

5 . . . . . . ஶ்வொடு அறுபதுக்கும் ஆண்டு ஒன்று

6 . . . . . . டைமுன்றும் ஆசஸ்திராக

7 . . . .

No. 641

(*A.R. No.* 603-D *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

Same wall.

Year lost.

This inscription is damaged and incomplete.

It records that a certain Mattayaṉ, son of Kāṇaya Bōyaṇḍaṉ received 25 coins from the *Paṇḍāram* and gave in lieu of its yield, 3 *māḍai*.

Text

1 . . . .

2 ஆவது காணய பொயண்டன் மக-

3 ன் மத்தயன் பக்கல் பண்டார பசு உமரு ஞல் திவை-

4 க்குட்பிடுமாடை ந ஆசந்திராக்க ஆண்டு க-

5 க்குக் குடுக்குமு ந

No. 642

(*A. R. No.* 603-E *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

Same wall.

This is a fragmentry inscription.

It records that 20 sheep were given which yielded annually one *māḍai* with which one lamp was to be burnt. Other details are lost.

Text

1 இவாடு இருபதுக்கும் ஆ-
2 ண்டு ஒன்றுக்கு இடுமா-
3 டை ஒன்றும் திருவிள-
4 க்கு சந்திராதித்தவரை
5 நடக்க

No. 643

(*A. R. No.* 603-F *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

Same wall.

Year lost, [Pura]ṭṭādi.

This inscription is also extremely damaged.

It seems to record a gift of 20 sheep with the annual yield of which a lamp was to be burnt. Other details are lost.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] . . . .
2 . . . . ாதிமாதம்
3 . . . . கய . . . . . . தெஶவர-
4 . . . . . நாய . . . . க . . க . . . .
5 . . . .
6 படி . . . . . ஆடு உய இவ்வாடு . . . .
7 இருபதுக்கும் ஆண்டு ஒன்றுக்-
8 கு திருவிளக்குக்கு . . . . கை . . . .
9 கு . . . . சந்திராதித்தவரை நடக்

No. 644

(*A.R. No.* 604 *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

Round the base of the central shrine of the Kōdaṇḍarāmasvāmin temple

1322 A.D.

Published in *S. I. I.*, Vol. X., No. 532.

No. 645

(*A.R. No.* 605 *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar lying in front of the Kōdaṇḍarāmaśvāmin temple.

Śaka 1160, Viḷambi, Uttarāyaṇa-saṅkrānti=1236 A.D., December 26 (Sunday).

It records a gift of 50 (sheep ?) for a lamp to god Prasannakēśavadēva of Mōṭupalli, a *dēsiyuyyagoṇḍapaṭṭaṇa* by Periyāṁdi-nāyaka, son of Hermāṁdi-nāyaka, a resident of Echchuvāka in a *maṇḍala* (name not clear). The gift was entrusted to the (family of ?) Komarusvāmi who undertook to supply a *māna* of ghee daily.

Text

1 స్వస్తిశ్రీ శుభ శక
2 వర్షంబులు ౧౧౬౦
3 విళంబి సంవత్స -
4 ర ఉత్తరాయణ సం
5 క్రాంతి నిమిత్తంబు
6 న స్వస్తిశ్రీమత్ [తా?]
7 [ఇ] మండలములోని
8 ఎచ్చువాక శాసనులై
9 న హెర్మాండి నాయ -
10 కుణి సుపుత్రుండు
11 పెరియ . ండినాయ -
12 కుండు తమ తల్లిద -
13 ండ్రులకు ధర్మార్థ
14 ముగా దేశియుయ్య -
15 గొండ పట్టణంబై -
16 న మోట్టుపల్లి ప్రస -
17 న్న కేశవదేవరకు -
18 నఖండ దీపము -
19 న కిచ్చిన . .
20 లు ౫౦ వీనిం .
21 కొమరుస్వామి . .
22 మువారి త[మ]
23 దేవరాజు నిత్య [మానెం] -
24 డు నేయి నడపంగల
25 నాండు పుత్రాను పౌ
26 త్రిక మా చంద్రతారా
27 ర్కము

No. 646

(*A.R. No.* 606 *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

In the same place as above.

Kākatīya-Gaṇapatidēva : Śaka 1153 (Khara).

Published in *S.I.I.*, Vol. X., No. 278.

No. 647

(*A.R. No.* 607 *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

In the same place as above.

Bayya-chōḍa-Mahārāja : 1242 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 298.

No. 648

(*A.R. No.* 607-A *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

In the same place as above.

1266 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 410.

No. 649

(*A.R. No.* 608 *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

Same place.

Śaka 1188, Kshaya.

It records a gift of cows for a lamp by a cowherd of Mōṭupalli, to the temple of Prasanna-Chennakēśavadēva.[1]

No. 650

(*A. R. No.* 609 *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

In the same place as above.

Rudradēva-mahārāja : 1277 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 440.

---

[1] See Appendix for text.

No. 651

(*A. R. No.* 610 *of* 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

In the same place as above.

1294 A. D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 476.

No. 652

(*A. R. No.* 611 *of* 1909)

JĀGARLAMŪḌI, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a pillar set up in the graveyard (now removed to the bund of the tank) in the village.

Mahāmaṇḍalēśvara Pandiḍlapalli Kannāradēvarāju : Śaka 1195, Śrīmukha.

It seems to record a gift of land to the temple of Sēturāmēśvara. One of the faces of this pillar appears to be dated in **Śaka 1 [6] 86 Chitrabhānu** and mentions Guḍipāṭi Subbarāju Nārāyaṇappaṁgāru. [1]

No. 653

(*A. R. No.* 612 *of* 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBAKONAM TALUK, THANJAVUR DISTRICT

On a stone built into the tank in front of the Sāranāthaperumāḷ temple.

Parakēsarivarman : Year 10.

Published in *S. I. I.*, Vol. XIX, No. 251.

No. 654

(*A. R. No.* 613 *of* 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBAKONAM TALUK, THANJAVUR DISTRICT

On another stone in the same place

Rājēndrachōḷa I : 11th century.

This inscription is a fragment.

It contains a portion of the *praśasti* of the king, which here starts from *Koḷḷippākkaiyuḷ porutaḍarīḻattaraśar.*

---

[1] See Appendix for text.

Text

1 கொள்ளிப்பாக்கையுள்
2 பொருதடரிழத்தரசர் தமுடி
3 ன்னவர் பக்கற் றென்னவன்
4 ஈழமண்டல முழுவது மெறி
5 பலர் புகழ்முடியுஞ் செங்கதிர்
6 வற் பலபழந்திவுஞ் செருவிற்
7 மெவருஞ் சாந்திமற்றிவரண் கரு[1]

No. 655

(*A. R. No.* 614 *of* 1909)

Tiruchchirai, Kumbakonam taluk, Thanjavur district

South wall of the central shrine in the same temple.

Śaka 1566, Tāraṇa, Kārttigai 17, Saturday, Rōhiṇī=1644 A.D.,

November 16. The nakshatra was Svātī.

This inscription records a gift of 3 and 8 *mā* (i.e., 68 *mā*) of *puñjai* land in Gaṅgādharanallūr providing mask, *pītāmbaram*, private bathing and scents to smear with, to the image of the god Sāranāthasvāmi and a gift of 1/2 (10 *mā*) of *nañjai* land (probably in the same place) in favour of the shrine of Āḻvār, by a certain Gōvindadāsaṉ, for the merit of the ruler Vijayarāghavabhūpālaṉ, It is stated that the gift-land was given away to a certain Sugandam Appaṅgār with the stipulation that he and his progenies should carry out the object of the gift.

Text

1 ஸ்ரீஸாரநாயாய நம: ஸ்வஸ்திஸ்ரீ ஶகாப்தம் ௲௫௱௬௰௬ இதின்மெல் செல்லாநின்ற தாருணவருஷம் காத்திகை மீ ௰௭ உ சநி ரோஹிணி நாள் ஸ்ரீஸாரநாதஸ்வாமிக்கு முகம் பீதாம்பரமும் சாத்திவிச்சு எகாந்த திருமஞ்சனத்துக்கும் சாந்துகாப்புக்கும் ஆழ்-வார் ஸந்நிதிக்கும் விஜயராகவபூபாலன் புண்ணியமாக கோவிந்ததாஸன் கெங்காதரநல்லூரில் பொலிவிட்டாக ஸமர்ப்பித்த புஞ்சைநிலம் முன்றெ எட்டுமா ஆழ்வார் ஸந்நிதிக்கு ஸமர்ப்பித்த நஞ்சை நிலம் அரை ஆக நிலம்

2 முன்றெ முக்காலெ முன்று மாவும் சுகந்தம் அப்பங்கார் பாரிசமாக கட்டளையிட்டு யாவச்சந்த்ரார்க்கமாக தர்ம ஶாஸநம் பண்ணி ஸமர்ப்பித்த படியினாலெ ஆசந்த்ரார்க்க-ஸ்தாயியாக புத்ரபௌத்ர பாரம்பரையாக ஸாரநாதஸ்வாமிக்கெ . கைங்கர்யம் பண்ணிக்கொண்டு சுகத்திலெ யிருக்கவும் இந்த தர்மத்துக்கு ஆராகிலும் விக்நம் பண்ணினால் கெங்கைக் கரையிலெ காராம் பசுவை கொன்ற தோஷத்திலெ பொகவும்

No. 656

(*A.R. No.* 615 *of* 1909)

Tiruchchirai, Kumbakonam taluk, Thanjavur district

South wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Sāra-Paramēśvara temple at Uḍaiyārkōyil, a hamlet of the village.

Tribh° Rājarājadēva (III): Year 7=1222–23 A.D.

[1] Incomplete.

This inscription records a gift of 20 *kāśu* for burning a *nandā* lamp using one *uḻakku* of ghee in the temple of the god Tiruchchenneri-uḍaiyār of Tiruchcheṟai, by a certain Nittakalliyāṇamaṇḍai *alias* Tiruviḷakkunambi of the same place. This gift was received, with an undertaking to burn the lamp, by the *Śivabrāhmaṇas* Kāmakāyaṉ Jayaṅgoṇḍāṉ Kuṉikkumpirāṉ, Māḍilaṉ Ambalaṅkōyil-koṇḍāṉ Śērai-nāyakaṉ, Āttiraiyaṉ Bhaṭṭaṉ Karuvuṉāyakaṉ and Kāśiyapaṉ Tiruvaiyāṟuḍaiyāṉ Paramāṟaṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] த்ரிபுவநசக்கரவத்திகள் [ராஜரா]ஜதெவற்கு யாண்டு எ வது திருச்செறை திருச்செந்நெறி உடையார் கொயிலில் காணிஉடைய சிவ-

2 ப்ராஹ்மணரில் காமகாயன் ஜயங்கொண்டான் குனிக்கும் பிரானும் மாடிலன் அம்பலங்கொயில் கொண்டான் செறை நாயகனும் ஆத்திை-

3 ரயன் பட்டன் கருவுணாயகனும் காசியபன் திருவையாறுடையான் பரமாறமனும் உள்ளிட்ட இவ்வனைவொம் இவ்வூர் இருக்கும் வெள்ளா-

4 ளன் நித்த கல்லி[யாணன் . . . . . . [மண்டையாந திருவிளக்கு நம்பிக்கு நாங்கள் உபையத்திட்டுக்குடுத்த பரிசாவது இவன் பக்கல் இக்கொயிலிலெ நறுநெய் நித்தம் உழக்கு நெ-

5 ய்யால் ஆசந்திரகாலம் திருநொந்தாவிளக்கு ஒன்று எரிக்க கடவொமாக கொண்ட காசு ௨௰ இக்காசு இருபதுக்கும் பொன்கொண்டு பொலியூட்டாக எரிக்க கடவொமாகவும் இக்கொயி-

6 லில் காணி எங்கள் பக்கல் விலையாலும் ஒற்றியாலும் அடைகொண்டும் அபாபத்தாலும் பெற்றுடையராய்ப் படிகடந்து புக்காரெ எரிக்க கடவர்களாகவும் இப்ப-

7 டி இக்கொயிலிலெ கல்வெட்டிக்கொள்ளக் கடவதாக இசைந்து திட்டுக்குடுத்தொம் இந்நித்த கல்லியாணன் மண்டையாந திருவிளக்கு நம்பிக்கு இக்குனிக்கு-

8 ம்பிரான் உள்ளிட்ட இவ்வனைவொம் இது பந்மாஹெஸ்வரரக்ஷை ||—

No. 657

(*A.R. No.* 616 *of* 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBAKONAM TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva (III): Year [1]1=1226–27 A.D.

This inscription is damaged in some places.

It records a gift of 25 *kāśu* for burning a *nandā* lamp using one *uḻakku* of ghee daily in the temple of the god Tiruchchenneṟi-uḍaiyār of Tiruchcherai *alias* Irājasundari-chaturvēdimaṅgalam, by an individual named Koṟṟamāṉ Kōṭṭai Gaṇapatiyāḻvān of Karivēḍu, in [...] nāḍu, in Dāmar-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍa-śōḻa-maṇḍalam. It is stated that the gift was received with the undertaking to burn the lamp accordingly for ever, by the *Śivabrāhmaṇas* of the temple, including Kāmakāyakaṉ Jayaṅgoṇḍān Kunikkumpirān *alias* Nārpatteṇṇāyira-baṭṭaṉ, Āttirayan Śivapura [....] Āḻvān *alias* Aṇukka-nambi, Āritan Periyāṉ Ponnambalakkūtta [...], Gavutaman [...] Āḻ[....]mbi and Āttiraiyan Baṭṭan Karuvuṇāyaka-baṭṭan.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] த்ரிபுவனச்சக்கரவத்தி[க*]ள் ஸ்ரீராஜராஜ தெவற்கு யாண்டு [ம]க ஆவது திருச்செறை யான இராஜசுந்தரி சதுர்வெதிமங்கலத்து உடையார் [கொயில்காணி உடை]ய சிவப்ராஹ்மணரில் காமகாயகன் ஜயங்கொண்டாந் குநிக்கும்பிராநாந நாற்பத்தெ[ண்*[ணாயிரபட்டனும் ஆத்திரயந் சிவபுர . . . . . ஆழ்வாநாந அணுக்க நம்பியும் ஆரிதந் பெரியாந் பொந்நம்பலக்கூத்த . . . ம் கௌவுதமந் . . . . . ஆழ் . . . . . ம்பி

2 ஆத்திரையந் படடந் கருவுணயக பட்டநும் இவ்வனைவொம் ஜயங்கொண்ட சொழ- மண்டலத்து தாமற்க்கொட்டத்து க . . . டுநாட்டுக்கரிவெட்டில் கொற்றமாந கொட்டை [கணவதியாழ்]வாந் பக்கல் நித்தற்படி நறுநெய் நித்தமுழக்கு நெய்யால் திரு- நுந்தாவிளக்கு ஒந்றெரிக்கக்கடவொமாக நாங்கள் கொண்ட காசு உ௰ரு இருபத்தஞ்சும் இக்காசு இருபத்தஞ்சும் ஆசந்திரகாலமுதல் நிற்க . . . சக்கு இத்திருநுந்தாவிளக்- கெரிக்க கடவொ[மாக]வும் இக்கொயி-

3 லில் எங்கள் பக்கல் இக்காணி விலைகொண்டாரும் ஒற்றிகொண்டாரும் ஸ்ரீதனம் பெற்ருரும் மபாவத்தாலுடையாரும் அடைகொண்டாரும் ராஜவிலையாலும் ஸபெ விலையாலும் ஊஹெஸ்வர விலையாலும் உள்ளிட்ட பெறுகளால் பெற்றுடையராயிப்படி கடந்து புக்கார் எரிக்க கடவதாகவும் இப்படிக்கு இக்கொயிலிலெ கல்வெட்டிக்கொள்ளப் பெறுவாராக இசை[ந்தொமிக்]கொட்டை [கண]வதியாழ்வானுக்கு இவ்வ . . . . பதின் எழாவது

4 முப்பது வட்டத்து இக்கொயிலில்ச் சிவப்பிராமணர் பக்கல் இவிளக்குக்கு சிலவாக்க குடுத்த காசு ௫ ௰ அஞ்சு ஆகக் காசு ௩௰ முப்பது இத்திருநுந்தாவிளக்கு எரிகைக்கு இட்ட திருக்குத்துவிளக்கு க ஒன்றிநல் இடைய் இருப்பு நராசத்தொடும் உள் கரு மண்ணொடும் இடை ௱ நூறு உசரம் முச்சாணெ . . . . நல் நிலை உ இரண்டு இது பந்மாயெசுரர் இரக்ஷை ||| ௨

No. 658

(*A.R. No.* 617 *of* 1909)

Tiruchchirai, Kumbakonam taluk, Thanjavur district

North wall of the same *maṇḍapa.*

Vikramachōḷadēva : Year 5=1122–23 A.D.

This inscription is built in on the left side and at the bottom.

It records the gift by sale of 2 and 9-1/2 *mā* (49–1/2 *mā*) of land and 1–1/2 *mā* of kitchen-garden land (*kollai*), in Tiruchcheṟai as tax-free *tiruchchennaḍaip-puṟam* to the goddess of the bed-room in the temple of the god Tiruchchenneṟi-uḍaiyār of the place, by the *mahāsabhai* including the *Baṭṭars* of *Biramadēyam* Viśalūr. The land was sold to the temple itself for a sum of 248 *kāśu.*

It also records a gift by sale 9-1/2 *mā* of cultivable land in the same place, as tax-free land to the temple of the god [. . . .]-nāyanār. The land was sold to the same temple, by the same *mahāsabhai*, for a sum of 47 1/2 *kāśu.*

Text

1 . . . . ஸ்ரீவிக்கிரமசொழதெவற்கு யாண்டு அஞ்சாவது பிரமதெயம் விசலூர் பட்டப்பெருமக்களுள்ளிட்ட மஹாஸபையொம் இந்நாட்டுத் திருச்செறை

2 . . . . மங்கலத்து உடையார் திருச்செந்நெறி உடையார் கொயிலுக்குத் திருப்- பள்ளியறை நாச்சியாற்கு திருச்செந்நடைப்புறமாக இறையிலி செய்து குடுத்த நிலமாவது இ-

3 . . . . . கு அருமொழிதெவ வாய்க்காலுக்கு தெற்கும் உலொச்சந அனந்தநாராயணனும் கிளிநல்லூர் சலமத்தியன் இரா-

4 . . . . . தெவனும் நிலத்துக்கு மெர்க்கும் ராஜராஜவாய்க்காலுக்கு வடக்குமாக இவ்விசைந்த பெருநான்கெல்லை-

5 . . . . . நிலம் கவுணியந் பொந்மலைமாதெவ பட்டனும் பாலாசிரியந் சிதரந் மாதவனும் பாலாசிரியந் பத்தம்பிரி-

6 . . . . லொச்சந் ஜாதவெதபட்டனும் உலொச்சந் ஜாதவெதந் குமரனும் சிரிளங்கொச்சகலி சட-

7 . . . . . ட்டாருமாக இவ்வனைவர் பக்கலும் இத்திருச்செந்நெரியுடையார் திருநாமத்தால் விலைகொண்டு

8 . . . ம்மாயிருந்தநிலம் இரண்டெ ஒந்பதிந்மாவரை இந்நிலம் இரண்டெ ஒந்பது மாவரையும் இநிலம் இத்தெ-

9 . . . . . றைமிலி செய்து குடுத்த மனை நிலமாவது வடக்கிற் செரிநத்தத்தில் கிழக்கடைய பொந்மலை மாதெவனும் மாட-

10 . . . . . திருவரங்க நாராயணநும் மாடலந் சிகாரிமாறந் அதியுமுள்ளிட்டார் பக்கலெ இத்தெவர் திருநாமத்தால் விலைகொண்-

11 . . . . நத்த நிலத்துக்கு கிழ்பார்க்கெல்லை புதுலூர்வதிக்கு மெற்கும் தெந்பார்க்கெல்லை கவுணியந் பொந்மலைமாத . . . து-

12 . . . லியாக திருவரங்க நாராயணனும் உன்ளிட்டார் விளைநிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பார்க்கெல்லை மெற்படியாந் கொ-

13 . . . . ழக்கும் வடபாற்கெல்லை நொய்யாந் கணவதி நிலத்துக்கும் சிபத்தப் பிரியத்தாழ்வார் இறையிலி நிலத்துக்கும் ஒலொ-

14 . . . . . நிலத்துக்கும் தெற்க்கும் ஆக இவ்விசைந்த பெருநாந்கெல்லையுள் நடுவுபட்ட கொல்லை நிலம் ஒருமாவரை ஆக ம-

15 . . . . . லம் இரண்டரையெ ஒருமா இந்நிலமிரண்டரையெ ஒருமாவும் வந்தூாதித்தவற் ஸாஶ்வதிகமாக இறையிலிசெய்து குடு-

16 . . . . நெறியுடையார் சிபண்டாரத்து தெவகந்மிகள் உள்ளிட்டார் கைவழிகொண்ட காசு இருநூற்று நாற்பத்தெட்டும் கைச்செ-

17 . . . . . இந்நிலம் இரண்டரையெ ஒருமாவும் இறையிலி செய்து குடுத்தொ விசலூர் ஊுாஊஹெயொம் ||— இந்நம் இவ்வூர் மஹாஸ-

18 . . . . நாயநாற்கு இறையிலி செய்து குடுத்த விளைநிலமாவது புதுலூர்வதிக்கு கிழக்கு ராஜராஜவாய்க்காலுக்கு வடக்கு நாங்-

19 . . . . ய்து குடுத்த விளைநிலத்துக்கு கிழ்பார்க்கெல்லை விசலூரர் சிபத்தப்பிரியத்தாழ்வார் இறைமிலி விளைநிலத்துக்கு மெற்கும்

20 . . . . . ராஜராஜவாய்க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை இந்நாச்சியாற்கு திருச்செந்நடைப்புறமாக நாங்கள் இ-

21 . . . . . த்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை அருமொழிதெவவாய்க்காலுக்கு தெற்கும் ஆக இசைந்த பெருநான்கெல்

22 . . . . . இடத்திலெ கிளிநல்லூர் சாலாபத்தியந் செந்தபிராந் ஸ்ரீவாஸுதெவ பட்டந் பக்கலும் பாலாசிரியந் அநந்தநாராயணந்

23 . . . . . ந் அனந்தநாராயணந் பக்கலும் விலைகொண்டு இத்தெவற்கு ஸொமமாயிருந்த விளைநிலம் ஒந்பதிந் மாவரை இந்நி-

24 . . . . . ர்க்கு இறையிலியாக வந்தூாதித்தவற் ஸாஶ்வதிகமாக இறையிலிசெய்து குடுத்து இந்நாயநார் ஸ்ரீபண்டாரத்து தெவகன்மிகள்

25 . . . . பத்தெழரை இக்காசு நாற்பத்தெழரையுங்கொண்டு இந்நிலம் ஒந்பதிந்மாவரையும் வந்தூாதித்தவற் ஸாஶ்வதிகமாக இறை[1]

---

[1] Built in at the beginning and at the bottom.

No. 659

(*A.R. No.* 618 *of* 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBAKONAM TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vikramachōḷadēva : Year 4 = 1121-22 A. D.

This inscription records that the *mahāsabhai* (assembly) of *Brahmadēyam* Viśalūr sold 3 *mā* of land in Tiruchcheṟai to the temple of the god Tiruchche-nneṟi-uḍaiyār for 7-1/2 *kaḻañju* of gold and gave it to the temple as tax-free land.

It mentions a land belonging to a temple of Gaṅgaikoṇḍaśōḻavinnagarāḻvār and a canal called the Rājarāja-vāykkāl on the boundary of the gift-land.

Text

1 த்ரிபுவநச்சக்ரவத்திகள்
2 ஸ்ரீவிக்கிரமசொழதெ-
3 வற்கு யாண்டு ச ஆவது ப்ர-
4 ஹ்மதெயம் விசலூர் மஹாஸ-
5 பையொம் திருச்செறை உ-
6 டையார் திருச்செந்நெறி உடையா-
7 ற்கு ஊறி கிழிறையிலி குடுத்த நில-
8 த்துக்கு கிழ்பாற்க்கெல்லை வெள்ளா-
9 ந் காணிக்கு நிர்பாயும் வாய்க்காலுக்-
10 கு மெற்கும் தெந்பாற்கெல்லை கங்-
11 கைகொண்டசொழவிண்ணகராழ்-
12 வாரிறையிலி நீலத்துக்கும் ஆரிதன்
13 ஸ்ரீக்ருஷ்ணந் திருவாய்குலமுடை-
14 யர் நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்-
15 பாற்கெல்லை உலொச்சந் மந்நந் செ-
16 சந்த நீலத்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்
17 கெல்லை ராஜராஜவாய்க்காலுக்கு தெ-
18 ற்கும் ஆக விசைத்த பெருநான்கெல்லை
19 யுள் நடுவுபட்ட நிலம் ரூ இந்நி-
20 ல முந்நு மாவும் இந்நாயநாற்கு அந்த்ராதி-
21 த்தவற் ஸாஸ்வதிகமாக இறையிலி செய்து
22 குடுத்து கொண்ட பொந் எழுகழஞ்சரை இப்பொ-
23 ந் எழுகழஞ்சரையுங்கொண்டு இந்நில முந்நு மாவும்
24 இறையிலி செய்து குடுத்தொம் இவ்விசலூர் மஹா-
25 ஸபையொம் ||—

No. 660

(*A.R. No.* 619 *of* 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBAKONAM TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vikramachōḷadēva : Year 5=1122–23 A.D.

This inscription is damaged in some places and built in at the bottom.

It records that the same assembly of *Brahmadēyam* Viśalūr sold 3 *mā* of land to a certain Vīdiviṭaṅkan Karuvuṇāyikaṉ *alias* Piḷḷaiyaḍiyān, which together with a house-site belonging to him was given as tax-free gift to the temple of the god Tiruchchenneri-uḍaiyār.

Among the boundaries a canal named Arumoḻidēva-vāykkāl and Jaṉaṉāta-vaḷanāḍu are mentioned.

Text

1 த்ரிபுவனச்சக்கரவத்திக-
2 ள் ஸ்ரீவிக்கிரமசொழ-
3 தெவற்கு யாண்டு அ-
4 ஞ்சாவது ப்ரஹ்மதெய-
5 ம் விச[லூ]ர் பட்டப்பெரு
6 மக்கள் உள்ளிட்ட மஹாஸ-
7 பையொம் திருச்செந்நெறி உடை-
8 யாற்கு நாங்கள் இறையிலிசெய்து கு-
9 டுத்த நிலம் . . . . திக்கு ெ-
10 மற்கு அருமொழிதெவ [வாய்க்]காலுக்கு
11 வடக்கு நாங்க . . . . செய்து
12 குடுத்த நிலத்துக்கு வடபார்க்கெல்-
13 லை இந்நாயநார் இறையி-
14 லி விளைநிலத்துக்கு மெ-
15 ற்கு தெந்பாற்கெல்லை அருமொழி-
16 தெவ வாய்க்காலுக்கு வடக்கும் ே-
17 மல்பாற்கெல்லை சிபத்தப்பிரியத்தா-
18 ழ்வார் இறையிலி விளைநிலத்துக்கு க-
19 . . . . ஜனநாத-
20 வள . . . ம் ஆக இவ்வி-
21 சை . . . . . . யுள் நடுவு-
22 பட்ட கொளரி உய்யவந்தாந் திரு-
23 ச்செந்நெறி யுடையார் கொயிற்[தப]-
24 யுள் நடுவுபட்டநிலம் ௩ இந்நி-
25 ல முந்றுமாவும் இந்நாயநாற்கு சந்த்ராதி-
26 த்தவல் வீதிவிடங்கந் கருவுணாயிகந-
27 ன பிள்ளையடியாந் பெரில் குடிவி-
28 லையால் முந்பெ கொள்வித்து இவர்க்கு

29 மணையுட்பட விலைநிலம் அரையும்
30 பொத்தகப்படி மிகுதிக் குறைவுள்ளடங்க ஆசந்த்ரா-
31 தித்தவற் ஸாஸ்வதிகமாக இறையிலி செய்து குடு-
32 த்து இப்பிள்ளையடியார் கைவழிகொண்ட கா[1]

No. 661

(*A.R. No.* 620 *of* 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBAKONAM TALUK, THANJAVUR DISTRICT.

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva I: Year 47 = 1116-17 A. D., The details of date Ishabha (Vaikāśi) ba. 10, Wednesday, Sadaiyam are irregular.

This inscription records that the assembly of Śrīvāṇavanmādēvich-chaturvēdimaṅgalam, a *Brahmadēyam* in Śēṟṟūṟ-kūṟṟam in Kulōttuṅgaśōḻa-vaḷanāḍu met in the temple of the god Tirunārāyaṇaviṇṇagarāḻvār of the same place, and decided to sell away certain lands belonging to them as well as to some other people who had not paid the dues on it, on the orders of the king. Accordingly the assembly sold to the temple of the god Tiruchchenneri-uḍaiyār of Śrīrājasundarich-chaturvēdimaṅgalam of the same *nāḍu*, for a sum of 51 *kāśu*.

Among the boundaries of the sold land are mentioned lands belonging to the temple of Tiruchchittirakūṭattāḻvār, and to the temple of Tiruppaṉaṅkāḍuḍaiya-mahādēvar and also the place Kulōttuṅgaśōḻanallūr.

Text

1 த்ரிபுவநச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு ௪௰௭ ஆவது இஷபநாயற்று அபரபக்ஷத்து தசமியும் புதந்கிழமையும் பெற்ற சதையத்தி நாள் குலொத்து-

2 ங்கசொழவளநாட்டுச் செற்றூற் கூற்றத்து ப்ரஹ்மதெயம் ஸ்ரீவானவந்மாதெவிச்சது ர்வ்வெதிமங்கலத்துப் பட்டப்பெருமக்களுள்ளிட்ட மஹாஸபையோம் இவ்வூற் திரு-நாராயண-

3 விண்ணகராழ்வார் கொயிலிலெ கூட்டங் குறைவறக் கூடியிருந்து எங்களுக்கு இறைகடி தாயுடனுள்ளது நெராகக் குடுத்து எங்களாற் தெடியிறுக்கலாவது மிறுத்து பிந்பிறுக்-

4 க வுடலில்லாமையி[னு]ம் இந்நாளில் குடிமக்களாய் நிலநின்று கடமையிறுதார் நிலங்-கள் கொள்வாற்கு விற்றுக்காசொடுக்குகவெந்று ப்ரஸாதஞ் செய்தருளின திருமுகம் வந்தமை-

5 யில் முந்நிந்று கடமையிருதொடிப்பொன மாடிலந் ஸ்ரீக்ருஷ்ணபட்டனும் கவுணியன் நண்ணுயார் நம்பிபட்டனும் உள்ளிட்டாரதும் முந்பெ ஸபைப் பொதுவாய்க் கிடந்த நிலமுமாக-

6 இந்நாட்டு ப்ரஹ்மதெயம் ஸ்ரீராஜஸுந்தரிச்சதுர்வ்வெதிமங்கலத்து உடையார் திருச்-செந்நெறியுடையாற்கு விற்றுக் குடுத்த நிலமாவது இவ்வூர் நாலாங்கண்டத்து இந்நிலத்துக்குக்-

[1] Continuation built in.

7 கிழ்பார்க்கெல்லை இவ்வூர் திருச்சித்திரகூடத்தாழ்வாருதான இறையிலி நிலத்துக்கும் ஸபைப் பொதுவான நிலத்துக்கு ஸ்ரீகிருஷ்ணபட்டன் நிலத்துக்கும் பட்டைப்பிடாரி கொயிலி-

8 நின்றும் வடக்கு நொக்கிப்பொன வொழுக்கைக்கு மெற்கும் தெந்பாற்கெல்லை . . க்கும் திருப்பனங்காடுடைய மஹாதெவரிறையிலி நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பார்-

9 க்கெல்லை மழவசெரிவாய்க்காலுக்குக் கிழக்கும் வடபார்க்கெல்லை குலொத்துங்க-சொழநல்லூருக்கு நிர்பாயக்கல்லின் வாய்க்காலுக்குத் தெற்கும் ஆக இவ்விசைந்த பெருநாந்கெல்லையு-

10 ள் நடுவுபட்டு எங்களுக்கு ஸாமமாயிருந்த நிலம் ஒன்றெ காணியரைக்காணியும் இந்நாயனார் திருநாமத்தெ விற்றுக்குடுத்து இந்நாயனார் கொயிலில் ஸ்ரீமா-ஹெஸ்வரக் கண்காணி விதிவி-

11 டங்கன் கருவுணாயகன் பிள்ளையடியாரும் தெவகந்மிகளும் கைவழி குடிவிலையாக ஸம்-மதித்துக்கொண்ட அந்றுடு நற்காசு ரு இக்காசு அஞ்சும் ஆவணக்களியெ காட்டெற்றி கைச்-

12 செலவறக்கொண்டு இந்நிலம் விற்று விலையாவணஞ் செய்து குடுத்தொம் இத்திருச்-செந்நெறியுடையார்க்கு இந்நாலூரான வானவந்மாதெவிச்சதுர்வெதிமங்கலத்துப்பட்டப்-

13 பெருமக்களுள்ளிட்ட உஹாஸபையொம் இந்நிலம் ஒந்றெ காணியரைக்காணிக்கும் நாங்கள் இறையிலி செய்து குடுத்து இந்நாயனார் தெவகந்மிகள் கைவழி கைக்-கொண்ட காசு-

14 ஒழிக இக்காசு ஐம்பத்தொன்றுங் காட்டெற்றிக் கைச்செலவறக்கொண்டு இத்திருச்-செந்நெறியுடைய மஹாதெவற்கு சந்த்ராதித்தவற் ஸாஸ்வதிகமாக இந்நிலம் ஒன்றெ காணியரைக்கா-

15 ணியும் இறையிலி செய்து குடுத்து இக்காசு ஐம்பத்தொந்றுங் கொண்டொம் இவ்வூர் நம்பிப் பெருமாளுள்ளிட்ட உஹாஸபையொம்

No. 662

(*A.R. No.* 620A *of* 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBAKONAM TALUK, THANJAVUR DISTRICT.

Same wall.

Tribh° Vikramachōḷadēva: Year 9, Siṅga (Āvaṇi) ba. 5, Monday, Aśvati =1126 A. D., August 10. The week-day was Tuesday.

This inscription records that the assembly of Vāṇavanmādēvich-chatur-vēdimaṅgalam, a *Brahmadēyam* in *Śeṟṟūr-kūṟṟam* in Kulōttuṅgaśōḷa-vaḷanāḍu, sold to the temple of the god Tiruchchenneṟiyuḍaiya-mahādēvar of the place a land measuring 3-3/8 *mā* in extent and a kitchen-garden measuring 1-3/4 *mā* in extent for a sum of 13-1/4 *kāśu* and made it tax -free.

Text

1 திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிக்கிரமசொழதெவற்கு

2 யாண்டு ஒன்பதாவது ஸிங்ஹநாயற்று அபரபக்ஷத்து பஞ்சமியுந் திங்கட்கிழமையும் பெற்ற அஸ்வதிநாள் குலொத்துங்கசொழவளநாட்டுச் செற்றூர் கூற்றத்து ப்ரஹ்ம-தெயம் வானவன்மாதெவிச்சதுர்வெதி-

3 திமங்கலத்து நம்பிமாருள்ளிட்ட மஹாஸபைப் பெருங்குறிப் பெருமக்களொம் நில-விலையாவண மிந்நாட்டு ப்ரஹ்மதேயம் ராஜஸுந்தரிச்சதுர்வெதிமங்கலத்து உடையார் திருச்செந்நெறியுடைய மஹாதெ-

4 வர் கொயிலில் ஸ்ரீமாஹெஸ்வரக்கண்காணிபிள்ளையடியாற்கும் தெவகந்மிகளுக்கும் நாங்கள் விற்றுக்குடுத்த நிலமாவது எங்களூர் . . .

5 டத்து விற்றுக்குடுத்த நிலத்துக்கு கிழ்பார்க்கெல்லை பட்டைப் பிடாரி நங்கைக் கொயி-லிநிந்றும் வடக்கு நொக்கிப் பொகிற ஊரொழுக்கைக்கு மெற்கும் தெந்பார்க்கெல்லை இத்திருச்செந்நெறி உடைய

6 [மஹா]தெவர் இறையிலி விளைநிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பார்க்கெல்லை இந்நாய-நாரிறையிலி விளைநிலத்துக்குக் கிழக்கும் வடபார்க்கெல்லை குலொத்துங்கசொழ-நல்லூருக்கு நிர்பாயக்கல்விந . . . .

7 ற்கும் ஆக இவ்விசைந்த பெருநான்கெல்லையுள் நடுவுபட்டுப் பரிவத்தனையால் ஸபை-யொமுதாயிருந்த விளைநில முந்றுமாக்காணியரைக்காணிக்கு நிலமுந்றுமாக்காணி-யரைக்காணி[யும்] இதந் தெற்கு ஸ-

8 பையொமுதாயிருந்த புந்செய் நிலம் ஒருமாமுக்காணியும் ஆக விளைநிலமுங் கொல்லையுமாக நிலங்காலெயரைக்காணியும் இத்திருச்செந்நெறி மஹாதெவர் திரு-நாமத்திலெ கா-

9 ணியாக விற்றுக் குடுத்துக் கொள்வதான எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருளந்றுடு நற்காசு உவசு இக்காசு இரண்டெயரைக்காலும் ஆவணக்களியெ காட்டெற்றி கைச்செலவறக்-கொண்டு இந்நாயநார் திருநாமத்து . . . .

10 விற்று விலையாவணஞ் செய்து குடுத்தொம் இவ்வானவந்மாதெவிச்சதுர்வெதி-மங்கலத்து நம்பியாருள்ளிட்ட மஹாஸபைப் பெருங்குறிப் பெருமக்களொம் இவ்விளை-நிலம் முந்றுமாக்-

11 காணியரைக்காணியும் கொல்லை நிலமொருமாமுக்காணியும் இத்திருச்செந்நெறி-யுடையார் திருநாமத்திலெ இறையிலி செய்து குடுத்து இவ்வாநவந்மாதெவிச் சதுர்வெதிமங்கலத்து நம்பிமாருள்ளி-

12 ட்ட மஹாஸபைப் பெருங்குறிப் பெருமக்களொம் இவ்விளைநிலம் முந்று மாக்காணி-யரைக்காணியும் கொல்லை நிலமொருமா முக்காணியும் இத்திருச் செந்நெறியுடையார் திருநாமத்திலெ இறையிலி செய்து குடுத்து இவ்வானவந்மாதெவிச்-

13 சதுர்வெதிமங்கலத்து நம்பிமாருள்ளிட்ட மஹாஸபைப் பெருங்குறிப் பெருமக்களொம் இத்தெவர் தெவகந்மிகளும் ஸ்ரீமாஹெஸ்வரக்கண்காணிபிள்ளையடியாருங் கைவழி கொண்ட காசு ௰௩வ இக்காசு பதிந்முந்றெகாலு மாவணக்களியெ காட்டெற்றிக் கைச்செலவறக்-

14 கொண்டு சந்த்ராதித்தவற் ஸாஸ்வதிகமாக இறையிலி செய்து குடுத்தொம் நம்பிப்-பெருமக்களுள்ளிட்ட மஹாஸபையொம் ||—

No. 663

(*A.R. No.* 621 *of* 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBAKONAM TALUK, THANJAVUR DISTRICT.

Same wall.

Tribh° Vikramachōḻadēva: Year 5, Mithuna (Āṇi) ba. 13, Thursday, Rōhiṇi=1122 A. D., June 4. The week-day was Sunday.

This inscription is damaged in some places.

It records the sale of land by the assembly of Śrīrājasundarich-chaturvēdi-maṅgalam, a *Brahmadēyam* in Śēṟṟūr-kūṟṟam in Kulōttuṅgaśōḻa-vaḷanāḍu to a certain Kōḷari Ulaguyyavandāṉ *alias* Vāṇādi[rāyaṉ] of Uṇḍāḷañjēri who

in his turn gave the same, after it was named after him as Ulaguyyavandaviḷāgam, to the shrine of the goddess Āḷuḍaiyāḷ of the bedroom of the temple of the god Tiruchchenneṟiyuḍaiya-mahādēvar of the place. The cultivable land and kitchen-garden land were taken by some local persons by paying *kuḍivilai*. It is stated at the end that the assembly received 117 *kāśu* in respect of this land from the temple and it was made tax-free.

Text

1 திரிபுவநச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீவிக்கிரமசொழதெவற்கு யாண்டு ௫ ஆவது மிதுநநாயற்று அபரபக்ஷத்து த்ர-

2 யொதசியும் வியாழக்கிழமையும் பெற்ற உரொசனிநாள் குலொத்துங்கசொழவளநாட்டு செற்றூர் கூற்றத்-

3 து ப்ரஹ்மதெயம் ஸ்ரீராஜஸுந்தரிச்சதுர்வேதிமங்கலத்துப் பட்டப்பெருமக்களுள்ளிட்ட மஹாஸபையொம்

4 இவூர் . . னூற்றுவனம்பலத்தெ . . . செய்து கூட்டங்குறைவறக் கூடியிருந்து இயாண்டு நம்முரொட்டி . . .

5 . . . பொகம் பொதாமையில் [யாண்]டு மொ . த . . வெல்லாமிறுத்தும் எங்களாற் தெடலாவனவு . . .

6 யிறுத்தும் எங்களில் நாங்கள் குடிவிலை கொள்வாரிலாமையாலும் . . . . சிறிது . . . . .

7 தாகிலுங்குடுத் . . . . கடமை இறுப்பொமெந்று இப்பட்டப்பெருமக்களுள்ளிட்ட மஹாஸபையொம் ச-

8 ம்மதித்து இறையிழித்துக் குடுத்த பரிசாவது இவ்வூர் திருச்செந்நெறியுடைய மஹாதெவர் திருப்பள்ளியறையாளுடை-

9 யாளுக்குத் திருச்செந்நடைப்புறமாகவும் திருநந்தவானங்களாகவும் உண்டாழஞ்செரி உடையார் கொளரி உலகுய்ய-

10 வந்தானை வாணதி . . . மிகள் பக்கல் கா . . . . . . உலகுய்யவந்தவிளாக மெந்நும்பியரால் நாங்களிறையி-

11 லிசெய்து குடுத்த . . . . திரிபுவனமாதெவிவதிக்குக் கிழக்கு ராஜெந்த்ர-

சொழவாய்க்காலுக்குத் தெற்குமுந்ரு-

12 ங்கண்ணாற்று இரண்டாஞ் சதிரத்து நாங்கள் இறையிலி செய்து குடுக்கிற விளைநிலத்-

துக்கும் புந்செய் நிலத்து-

13 [நிர்நிலை]நிலத்துக்கும் கிழ்பாற்கெல்லை இந்நாயனார் நாற்பத்தெண்ணாயிரவந் மடப்புற இறையிலி விளைநி-

14 . . . . . . செய்நிலத்துக்கும் மெற்கும் தெந்பாற்கெல்லை கண்ணாற்றுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை சதிரத்துக்கு

15 [தெற்]கும் வடபாற்கெல்லை கண்ணாற்றுக்கு தெற்கும் ஆக இவ்விசைத்த பெருநான் கெல்லையுள் நடுவுபட்ட இவ்வூரி-

16 . யந் திருச்செறைநாராயணந் சிராமபட்டனும் . . . . . . நமந திருச்செறை நாராயணபட்டனும் கவுணியந் ஸ்ரீ

17 வாஸுதெவ . . . . . . மாடிலந் திருச்செறை நாராயணந் சிரிளங்கொவும் . . .

னும் கவுணியநம்பிச்சொ-

18 மாசியஞாந பட்டனும் இவ்வனைவரும் . . . குடிவிலையாகக் கொண்ட விளைநிலம் ௩௯௰௨ ௩௪௯வஞ யும் கொல்லை நிலம்

19 வது நீ௨ சகுனும் நிர்நிலை நிலம் ௬௦௫வ வும் ஆகநிலம் ௧௨௰௨குழி . வுக்கும் குடிவிலையாக கொயிலில் ஸ்ரீ-

20 மாஹெஶ்வரக்கண்காணிபிள்ளையடியாரும் தெவகன்மிகளும் கைவழிகொண்ட ௨௰௨ஆ௰ம் ஸபையார் பக்கல் விலைகொ-

21 ண்டவிளைநிலம் ௬௱௯௩நீ௱௫௲ யும் புந்செய்நிலம் ௨௱௪௱நீ ௨௯௱௩நீ ௨௪ம் நிர்நிலைநிலம் ௧யும் ஆக நில ௨௪௨நீ ௨ . . கு விலை-

22 க்கொண்ட காசு ௪௨௲ னும் ஆகக்கொல்லையுட்படநிலம் ௪௨௰௩நீ௱௫௨ இந்நிலம் ஒந்றெயொந்பதுமா முந்திரிகைக் கிழரையெ மாகாணியும்

23 இந்நாயநார் திருநாமத்திலெ விலைகொண்டு குடிவிலையிட்ட காசு ௨௰௪௨௨௪ இக்காசு இருபத்து நாலெயறு மாவரையும் காடடெற்றிக் கைச்செலவற

24 கொண்டு இந்நாயநார் திருப்பள்ளியறையாளுடையாளுக்கு ஸொமமாயிருந்த நிலம் ௪௨௬தநீ௫௨ யும் இறையிலிசெய்-

25 து இப்பிள்ளையடியாரும் தெவகந்மிகளும் கைவழிக்கொண்ட காசு ௱௰௭ இக்காசு நூற்-றிருபத்தெழுங்கொண்டு இந்நிலமிறையிலி செய்-

26 து குடுத்தொம் இப்பட்டப் பெருமக்களுள்ளிட்ட ஸபையொம்—

No. 664

(*A.R. No.* 622 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

On the south wall of the central shrine in the Umāmahēśvara temple.

Parakēsarivarman : Year 11.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 280.

No. 665

(*A.R. No.* 623 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT.

Same wall.

Rājēndrachōḷa I.

This inscription is fragmentary. It contains a portion of the *praśasti* of the king commencing with *Tirumaṉṉi vaḷara*, etc.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] திருமன்னிவளர இருநிலமடந்தையும் பொற்செயப்பாவையுஞ் சீர்த்தனிச்-செல்வியுந்தன் பெருந்தெவியராகி இன்புற நெடுதிய ஊழியுள் இடைதுறை நாடுந்-துடர்வனவெலிப்படர் வனவாசியுஞ் சுள்ளிச்சூழ் மதிட்கொள்ளிப்பாக்கையும் நண்ணற்கருமுரண் மண்ணைக்கடக்கமும் [பொருகட]-

2 லிழத்தரைசர் தமுடியும் . . . டியும் முன்னவன் பக்கற்றென்னவன் வைத்த சுந்-தர முடியுமிந்திரநாரமுந் தெண்டிரை ஈழமண்டல முழுவதும் எறிபடைக்-கெரளன் முறைமையிற் சூடுங் குலதனமாகிய பலர் புகழ் முடியுஞ் செங்கதிர் மாலையுஞ் சங்கதிர் வெலைத்தொ-

3 ல் பெருங்காவல் பல பழந்திவுஞ் செறு . . . . . காலரைசுகளைக்கட்ட பரசுராமன் மெவருஞ்சாந்திமற்றிவரண் கருதி இருத்திய செம்பொற்றிருத்தகு முடியும் பயங்-கொடு பழிமிக முயங்கியில் முதுகிட்டொளித்த சயசிங்களளப்பரும் புகழொடும் பிடியிலிரட்டபாடி எழரை இலக்கமும் ந-

4 வனிதி . . . . முதிர் படவல்லை மதுரமண்டலமும் காமிடைவளை-
நாமணைக்கோணமும் வெஞ்சிலை விரர் பஞ்சப்பள்ளியும் பாசடை பழனமாசுணி-
தெசமும் மயர்வில் வண்கிர்த்தியாதி நகரவையிற் சந்திரன்றொல் குலத்திந்திரா தனை
விளையமர்க்களத்து-

5 கிளையொடும் பிடித்து . . . . தனக்குவையுங் கிட்டருஞ்செரு மிளை ஒட்டவி-
ஷையமும் பூசுரசெனல் கொசலைநாடுந் தன்மபாலனை வெம்முனையழித்து வண்டுறை
சொலைத்தண்டபுத்தியும் இரணசூரனை முரணுறத்தாக்கி தக்கணைக் கீர்த்தி தக்கணலா-

6 . . . . மயிபாலனை வெஞ்சமர் விளாகத்தருளி ஒண்-
டிறல் யானையும் பெண்டிர் பண்டாரமும் நித்தில நெடுங்கட[?]த்திரலாட்டும் வெறி
மலர்த்த தெறிபுனற் கங்கையும் அலைகடல் நடுவுட் பலகலஞ்செலுத்தி சங்கிராம-
விசையொத்[1]

7 and 8 . . . .

9 கர் பொர்த்தொழில் வாசலில் விஜாயரதொரணம் மெய்த்தொளி புனைமணிப்பதவமும்-
கன்மணிக் கதவமும் [நிறை சீர் விசையமும்] துறை நிர் பன்னை[யு][ம்*] மன்-
மசிலவாரெ . . . . .[1]

10 . . . .

11 காவலம் புரிசைமெவிலிப் பங்கமும் விளைப்பந்துறுடை விளைப்பந்துறுங் கலைத்தக்கொர்
புகழ் தலைத்தக்கொலமுந் . . . .[2]

No. 666

(*A.R. No.* 624 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājarāja-Rājakēsarivarman : Year [.] 6, [Āḍi] 14 (?), Wednesday, Puṇarpūsam = 1000 A.D., July 3. The regnal year should be 16 and the *paksha* was śukla.

This inscription is damaged in some places and hence certain particulars like the date are not available in full. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumagaḷpōla*, etc.,

It records that the *sabhai* (assembly) of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in Veṇṇāḍu assembled as *Perumguṛi* in the temple of the god Tirunallamuḍaiyār, and received the order of Uḍaiyapirāṭṭiyār directing that the land meant for those who recited the holy hymns in the temple of the god Tirunallamuḍaiyār should be given as *kāṇi* to a certain Kūttaṇ Tirunāvukkariyaṇ. Accordingly a land 18-1/8 *mā* in extent in Pūṅguḍi, a *dēvadāna* of the god, was set apart for a couple of people who recited the holy hymns (*Tiruppadiyam*). It is stated that besides the land, a house-site was also given in this connection.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] திருமகள் பொலப் பெருநிலச்செல்வியுந் தனக்கெயுரிமை பூண்டமை மன-
2 க்கொளக் காந்தளூர்ச்சாலை கலமறுத்தருளி வெங்கைநாடுங் கங்கபாடியுந் தடிகை-
பாடியு நுளம்பபாடியு குடமலைநாடுங் கெ-

---

[1] Line after this seems to be missing.

[2] Incomplete.

3 காலமுங் கலிங்கமும் திண்டிறல் வென்றித்தண்டாற் கொண்ட தன்னெழில் வளர் ஊழியுழியுளெல்லா யாண்டுந் தொழு-

4 தகை விளங்கும் யாண்டெ செழியரைத் தேசுகொள் கொவிராஜராஜ ராஜ-கெஸரிவந்மற்கு யாண்டு . சு ஆவது வெ-

5 ண்ணாட்டு ப்ரஹ்மதேயம் திருநல்லத்து ஸபையோம் இவ்வாட்டை கற்கடக நா[ய*]ற்று அபரபக்ஷத்து பதிர . . . . ம் புதன்கிழமை-

6 ம பெற்ற புனர்பூசத்து நாள் திருநல்லமுடையார் ஸ்ரீகொயிலிலெ பெருங்குறி கூடி இருக்க உடையபிராட்டியார் திருநல்லமுடையார்க்கு

7 திருபதியம் பாடுவார்க்கு வைய்த்த நில நிவந்தம் நந்தெவர் . . ங்பாடுங் கூத்தன் திருநாவுக்கரையனுக்கு காணியாகக் க(ல்வெ)-

8 ல்வெட்டிக் குடுக்கவென்று அருளிச் செய்ய ஸபையொமுக்குத் திருமுகம் வரக் கா . . . ருள திருமுகப்படியெ கல்லில் வெட்டிக் குடுத்த நிலமாவது இத்தெவர் தெவதானம்

9 பூங்குடியில் திருப்பதியம் பாடுவார் இருவர்க்கு வைத்த நிலம் முக்காலெ மூன்-றரைக்காணி[யும் இந்] நில . . . . மனையும் ஊரில் இருக்கு மனையும் ப்ரஹ்ம-ணயகஞ் . . . . மனைக்கு மெற்கும் தெ-

10 ருவுக்கு வடக்கும் குசமனைக்குக் கிழக்கும் உவச்சர் மனைக்கு தெற்கும் . . . . னையும் . . . நாத்து கிணற்றின் மெல் பாலும் . . . .

No. 667

(*A.R. No.* 625 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Śrī-Rājēndradēva II :
Year 5, Mēsha (Chittirai) śu. (the tithi omitted) (?) Friday, Aśvati = 1055 A.D., March 31; f.d.t. ·10. The tithi was śu. 1.

This inscription is damaged. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumādar maruviya śeṅgōl*, etc.

It states that on the date quoted above the *Peruṁguri sabhai* of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu, assembled in the Muṉṉūṟṟuvaṇmaḍam of the place and passed an order under the rule *paṇip-paṇi* It is stated that the *sabhai* received a sum of 128 (?) *kāśu* from the temple of the god Tirunallamuḍaiya-mahādēvar of the place, for a land which was granted as *iṟaiyili* (tax-free) to provide for the three *sandhi* lamps and for feeding (by the *chaṭṭi* food) two ascetics in the above-mentioned temple.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருமாதர் . . .

2 [ம]ருவிய செங்கொல் செ- . . .

3 வந்தன் முன்னென் செ . . .

4 . னப இதுவாக முன்ந- . . .

5 து சென்று இரட்ட ப-

6 ாடி எழரை யிலக்க-
7 [முங் கொண்டு] கொல்லா
8 புரத்து ஜயஸ்தம்பம் நா-
9 ட்டிப் பெராற்றங்கரை-
10 க் கொப்பத் தாஹவமல்லனே
11 . . . .
12 . . . .
13 . . . .
14 . . . .
15 . . . .
16 . . . .
17 . ர பெண்டிர் ப . . . .
18 . . . . .
19 . . . விஜை . ;
20 அபிஷெகமு பண்ணி
21 விரஸிம்ஹாஸநத்து விற்றிருந்-
22 தருளிய-
23 கொபரகெசரி-
24 வந்மரா-
25 ந உடை-
26 யார் ஸ்ரீ-
27 ராஜெந்த்ர தெவ[ற்*]க்கு
28 யாண்டு ரு ஆவது உய்-
29 யக்கொண்டார் வளநாட்டு வெ-
30 ண்ணாட்டு வ்ருஹ்மதெயம் திருந-
31 ல்லத்து பெருங்குறி ஸபையொ-
32 ம் இவ்வாட்டை ரிஷ நாயற்று
33 பூர்வபக்ஷத்து வெள்ளிகிழமை வசி ‍ெ-
34 பற் அசுதி நாளு நம்மூர் முன்னூ-
35 ற்றுவன் மடத்தெய் கூட்டக் குறை-
36 வறக் கூடியிருந்து பணிப்பணியா-
37 ல் பணித்து இவ்வூர்த் திருநலமுடை-
38 டய மஹாதெவர்க்கு அனுக்கிய . . . .
39 சந்தி விளக்கு முன்றுக்கு [கொண்ட] . . . .
40 க்காலுக்கும் நெல்லு க[லநெ] முன்னாழிக்கும் அ-
41 டியார்க்கு வைத்த [சட்டி] இரண்டுக்கு நெல்லு பதக்-
42 கஞ . க்கும் சவையெ . . . இத்தெவர் பண்டாரத்து
43 கொண்ட காசு ா னு . . க்கு சந்திராதித்தவ-
44 ல் இறையிலி செய்-
45 து குடுத்த நிலமாவது
46 ஸ்ரீராஜராஜவாய்க்காலுக்கு . . . .
47 . . . . துக்கு எல்லை கிழ்பாற்கெல்லை ஆரிதந் வெ-
48 . . . வந பரமெஸ்வரன் நிலத்துக்கு மெற்க்கும் தெந்
49 [பார்க்கெல்லை] வாய்க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பார்க்கெல்

50 . . . . . க்கு கிழக்கும் வடபார்க்கெல்லை
51 . . . . வாய்க்காலுக்கும் . . ணறின்று விர-
52 வா . கன் நிலத்துக்கும் தெற்கும் ந-
53 டுவுபட்ட நில்ம் சாத்துக்கா
54 . . பபட தடி இரண்டிநா-
55 . . இ . . ஸபாவ்ய-
56 வஸ்தைப்படி னு-
57 ற்றிருபத்தெட்டுக்கு
58 . . கொண்டது ஒரு மா-
59 வாக வந்த நிலம் கா-
60 லெய் காணி அரைக்கா-
61 ணிமுந்திரிகையும் இதி-
62 ல் நின்றதுவு கிணற்றி-
63 ல் செம்பாதி கிணறும் தெ-
64 . ாத்திடலும் புளியும் மிகு-
65 திக் குறைவு உள்ளடங்க இந்-
66 நிலம் இன்நிலம் இறையி-
67 ருத்தொம் இன்நிலத்தால்
68 . . . . . . மற்றும் திரு . .
69 தும் ஸபையொமெ யி
70 இறையிலி செய்து குடுத்து க-
71 டுவித்து ஶாஶ்வதிகமாக இ[றயி*]
72 லி செய் . . . நிவந்தப்படி-
73 ன் செய்ய இறையிலி செ
74 பரிசு ஸபை . . ளிருந்தும்
75 திருநல் . . . . . . ஆரிதன்
76 ல் பணிப்பணி கெட்டு

No. 668

(*A.R. No.* 626 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

In the same place as above.

Uttama-Chōḷa.

Published in *S.I.I.*, Vol. III, No. 147.

No. 669

(*A. R. No.* 627 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT
Same wall.

Rājarāja–Rājakēsarivarman I : Year 12 = 996-97 A.D.

This inscription is slightly damaged.

It refers to the king as 'who destroyed the ships at Śālai'.

It records a gift of a silver image (of the god ?) weighing 424 *kaḷañju*, and a copper image of Chaṇḍēśvaradēvan weighing 500 *palam*, by a certain Nakkaṉ Nallatt-aḍigaḷ, a member of the *Irājarājatteriñja-kaikkōḷa* community, who was the son of Aṇukkaṉ Mahamalli, a *peṇḍāṭṭi* of the *vēḷam* of Irāsakēsari-panmar.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] சாலைகலம-
2 றுத்த கொவிராஜராஜராஜ-
3 கெஸரிபன்மற்கி யாண்டு ௰-
4 ௨ ஆவது உடையார் இராசகெ-
5 சரிபன்மவெளத்து பெண்-
6 டாட்டி அணுக்கன் மஹமல்-
7 லி மகன் இராஜராஜத்தெரி-
8 ஞ்ச கைகொளரில் நக்கன்
9 நல்லத்தடிகள் அட்டுவித்த
10 வெள்ளித் திருமெனி இரண .
11 யும் . . . ழுமாரத்திருமெனி ஒன்-
12 று நிறை வெள்ளி நானூற்று
13 இருபத்து நாற்க்கழைஞ்சு இ .
14 வனெ அட்டுவிச்ச செம்பினால்
15 சண்டெஸ்வரதெவர் ஐஞ்நூ-
16 ற்றுப்பலம் இது பன்மாஹெ-
17 ஸ்வர ரக்ஷெ | ௳

No. 670

(*A. R. No.* 628 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Rājēndradēva II : Year [. .] Ishabha (Vaikāśi) śu. 3, Friday, Tiruvādirai=Irregular. c. 11th century.

This inscription is damaged in several places.

It contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumagaḷ maruviya śeṅgōl*, etc.

It records the sale made by the *perumguṟi sabhai* of Tirunallam, a *Brahma-dēyam* in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍa-vaḷanāḍu, of land in the same place for a sum of 97-1/2, *kāśu*, to the temple of the god Tirunallamuḍaiya-mahādēvar of the same place. It also records that the *sabhai* made the land tax-free. Among the boundaries of the land a certain canal called the Rājarājavāykkāl and Rājēndraśōḻanallūr figure.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*]
2 திருமகள் மருவிய செங்கொல் வளவ-
ந்தன் முன்ஞெந் செனே . னது
3 வாக முனந்து சென்று இலபபாடி
எழரையிலக்கமுங் கொண்டு கொ-
4 ல்லாபுரத்து ஜயஸ்த-
5 ம்பம் நாட்டி எ-
6 திர் பெருதெண்-
7 டிசை நிகழப்ப-
8 றையது கறங்க-
9 ப் பெராற்றங்கரை-
10 க் கொப்பத்தாஹவ-
11 மல்லன் அடற் செ-
12 . . . லலாம்பரா-
13 துட[ர]முப்பசுப்பி-
14 ணமாக்கி ஆங்கது
15 கெட்டு ஆஹவமல்-
16 லந் . . க் கிட்டொட
17 . . . . ஆனேயு-
18 ங் குதிரையும் பெண்-
19 டிர் பண்டாரமும் அட-
20 ங்கக் கைக்கொண்-
21 டு விஜைய அபிஷெ-
22 கஞ் செய்தருளி விர-
23 ஸிம்ஹாஸனத்து விற்-
24 றிருந்தருளிந
25 (கொப்ப) கொப்-
26 பரகெசரிபந்ம-
27 (ர்)ரான உடைய-
28 ரர் ஸ்ரீராஜெந்-
29 த்ரதெவர்க்கு
30 யாண்டு . . .
31 ஆவது உய்யக்கொண்-
32 டார்வளநாட்டு வெண்-
33 ணூட்டு ப்ரஹ்மதெயம் தி-
34 ருநல்ல-
35 த்து பெரு-
36 ங்குறி ஸ-
37 பையொ-
38 ம் இய்யாட்டை இஷஹநாயற்றுப் பூர்வ-
பக்ஷ-
39 த்து வெள்ளிக்கிழமையும் க்ருதிகையும்
பெற்ற திரு-
40 வாதிரை நான்று நம்முர் திருநல்லமு-
41 டைய மஹாதெ-
42 வர் ஸ்ரீகொயிலிலெ
43 கூட்டக் குறைவறக் கூ-
44 டியிருந்து திருந-
45 ல்லமுடைய
46 மஹாதெவர்
47 பண்டாரத்து
48 ஸபையொங்
49 கொண்ட காசு கூடி-
50 எ இ இக்காசு தொ-
51 ண்ணூற்றெழரை-
52 யுங்கொண்டு திருநல்ல-
53 முடைய மஹாதெவர்க்கு
54 இறையிலி செய்து குடுத்த . .
55 நிலங்களாவந இவ்வூர்
56 பாலந வாய்க்கு கிழக்கு
57 ஸ்ரீராஜராஜவாய்க்காலு-
58 க்கு தெற்கு நிலத்துக்கெல்லை
59 கிழ்பாற்கெல்லை இன்நாய-
60 ஞு ராஜெந்திரசொழநல்லூர்
61 எல்லை வாய்க்காலுக்கு மெ-
62 ற்க்கும் தென்பார்க்கெல்லை
63 . . . ச்சிறு வாய்க்காலுக்-
64 கு வடக்கு மெ-
65 ல்பார்க்கெல்லை . . . . . .
66 தெவதானம் . .
67 நிலத்துக்கு
68 தெவதாந-
69 to 75 damaged
76 கிழக்கும் . . .
77 . . றெய தெற்-
78 டலுட்பட . . .
79 . . . . .
80 ல ெ : ம்மா . .
82 லி செய்த நி
82 . . . . .
83 பார்க்கெல்லையு-
84 க்கும் நடுவுபட்ட
85 நிலம் நாலுமா அ . .
86 முந்திரிகைக் இ . . .
87 பொடு நின்ற . . .
88 க் கிணறும் இ . .
89 லத்துக் கெல் . . .
90 சிறுவாய்க்காலுக் . . .
91 தென்பார்க்-
92 கெல்லை ஸபெ-
93 ப்ரு பொதுவான நி-
94 லத்துக்கு வடக்கு-
95 ம் மெல்பார்க்கெல்-
96 லை மாடலந் ஸூர்ய[-*]-
97 தெவன் சொலை-
98 ப்பிரான் நிலத்து-
99 க்கு கிழக்கும் வட-
100 பார்க்கெல்லை
101 ஸ்ரீராஜராஜவா-
102 ய்க்காலுக்கு தெற்-
103 க்கும் நடுவுபட்ட நில-
104 ம் காணிமுந்திரிகை-
105 க்கிழ் அரையெ யிரண்-
106 டுமா அரைக்காணிமுந்திரி-
107 கையும் இ . . நம் இறையி-
108 லி செய்த நிலம் திருச்சிற்றம்-
109 பலவதிக்கு மெற்க்கு நிலத்-
110 துக்கு கிழ்பாற்கெல்லை கவி-
111 ணியன் நாராயணந் திருக்காருயி-

112 பட்டன் நிலத்துக்கு மெற்க்கும்
113 தென்பாற்கெல்லை மதுராந்-
114 தகதெவன் வாய்க்காலுக்கு
115 வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை
116 . . . . . . சிறுவாய்க்கா-
117 லுக்கு கிழக்கும் வடபாற்க்கெ-
118 ல்லை இத்தெவர் தெவதான-
119 த்துக்கு தெற்கும் . . . .
120 to 123 damaged
124 யும் கிணற்றில் செம்பாதியும் இறையிலிசெய்து குடுத்தொம் இன்நிலத்தால்
125 வந்த பெருவரியும் சில்வரியும் வெள்ளாந் வெட்டியும் மற்றும் திருவாசல் நொ . . . .
126 டுத்தொம் பெருங்குறிஸபையொம் இந்நிலங்கள் செய்யக்க-
127 . . . . தும் ஸ-
128 பையொமெ இறுக்க இக்காசு கொண்டு சந்திராதித்தவல் . . . . .

Fragment found with the above.

1 ணி மு . . . . . .
2 கத்த . . . . .
3 ன்றிலுல் இ . . . . .
4 ஊாவஸ்ரீவஹை . . . . .
5 ற்றிருபத்தெட் . . . . .
6 காண்டது ஒ . . . . . .
7 வந்த நிலம்
8 க்க ாணிக்கிழ் . . . . .
9 ரைக்காணி மு-

Another fragment.

1 ந்திரிகை . . . . .
2 க்காணி மு-
3 ம் . கதத-

No. 671

(*A. R. No.* 629 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājarājakēsarivarman *alias* **Śrī-Rājarājadēva : Year 27=1011–12 A.D.**

This inscription is damaged in some places.

It contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumagaḷpōlap-perunilachchelviyum*, etc.

It records the gift of one *nandā* lamp and 20 *kāśu* to provide for burning the same in the temple of the god Tirunallam-uḍaiya-mahādēvar of Tirunallam, a *Braham dēyam* in Veṇṇāḍuāin Uyyakkoṇḍar-vaḷanāḍu, by a certain Āritan Paramēśvaran of the same place. The gift seems to have been accepted by

Sāttanakkaṉ, Śāttaṉ Tāyan, Kaviśiyaṉ Tarkkaṉ Nārāyaṇaṉ, Kaviśiya Nakkaṉ Muṉṉūṟṟuvaṉ, Māḍilaṉ Muṉṉūṟṟuvaṉ and some others whose names are lost.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருமகள்போலப் பெருநிலச்செல்வியுந்தனக்கெ உரிமை பூண்டமை மனக்கொளக் காந்தளூர்ச்சாலைக்-

2 கலமறுத்தருளி வெங்கைநாடுங் கங்கபாடியு நுளம்பபாடியுந்தடிகை வழியுங் குடமலை நாடுங் கொல்-

3 லமுங் கலிங்கமும் எண்டிசை புகழ்தரு ஈழமண்டலமும் இரட்டபாடி எழரை இலக்கமு-

4 ம் திண்டிறல் வென்றித்தண்டாற் கொண்டு தன்னெழில் வளர் ஊழியுளெல்லாயாண்டும் தொழுதகை விளங்கும் யாண்டெ செழியரை தெசுகொ-

5 ள் ஸ்ரீகோவிராஜராஜகேஸரிவந்மர் ஸ்ரீராஜராஜதேவற்கு யாண்டு ௨௰௭ வது உய்யக்-கொண்டார் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ப்ரஹ்மதேயம் திருநல்லத்து

6 ஆரிதந் வாசேஸ்வரந் திருநல்லம் உடைய மஹாதேவர்க்கு வைய்த்த திருநொந்தா-விளக்கு க காசு ௨௰ இக்காசு இருபது-

7 ம் கொண்டு எரிக்ககடவ . . . . சாத்தனக்கனும் சாத்தன் தாயனும் கவிசியன் தர்க்க-

8 ன் நாராயணனும் கவிசியநக்கன் முன்னூற்றுவனும் . . . .

9 மாடிலன் முன்னூற்றுவன் இவ்வனைவோம் . . . . ஸ்ரீகொயிலு . . . பங்கல் . . . .

10 க்கடவொமாகவும் இது வா . இவ . . . . விளக்கு க . இது பந்மாயேசுர ரக்ஷை—

No. 672

(*A. R. No.* 630 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

In the same place as above.

Parakēsarivarman : Year 14.

Published in *S. I. I.*, Vol. XIX, No. 348.

No. 673

(*A. R. No.* 631 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall

Rājarāja-Rājakēsarivarman : Year 11=995—96 A.D.

This inscription is damaged and unfinished.

It refers to the king as ' who destroyed the ships at Kāndaḷūr- śālai'.

It refers to the *tirukkāvaṇam* in front of the *śrī-kōyil*. It appears to record some gift to the temple of the god Tirunallamuḍaiya-mahādēvar by a queen.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] காந்தளூர்ச்சாலை கலமறுத்த கொராஜராஜகெஸரிபந்மற்கு யாண்டு பதி-ஞென்றுவது . . . . ழக . . . . த்த . . . று . . . .

2 ஸ்ரீகொயிலில் முன்பில் திருக்காவணத்தெ பெருங் . . . . இருக்க நம்மை உடையபிராட்டியார் இத்திருநல்லமுடைய மஹாதெவர்க்கு நிவந்தஞ் செய்தருளினபடி ஸ்ரீவிமானத் . . . . து ஸ்ரீமுகம் வரக் . . . . தெவர் ஸாஸநம் கல்லில் வெட்டுவி[1]

No. 674

(*A. R. No.* 632 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

North, west and south walls of the same shrine.

Parakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Śrī-Rājēndrachōḷadēva I: Year 17=1028–29 A.D.

This inscription is built in the middle and at the bottom. It is in Tamil and Grantha characters.

It refers to the setting up of an image of the god Kshēttirapālar in the temple of the god Tirunallamuḍaiya–mahādēvar of Tirunal[l]am, a *Brahmadēyam* in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu, by the queen Arindavan Mahādēviyār. It seems to be a gift of land for worship to the same deity by the queen who had purchased it in the 16th year (1027—28 A.D.) (of the king's reign) from a Brāhmaṇa woman named Veṇṇaiyan Naṅgai Muttāḷi-śāni, the wife of Kaviṇiyan Nārāyaṇan Nakkapirān Sōmayājiyār of the same place. It seems that the *sabhai* of the same place (i.e., Tirunallam) agreed for the sale of the land for a sum of 128 (?) *kāsu*. Other details are lost.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருமன்நிவளர இருநிலமடந்தையும் பொர்ச்செயப்பாவையுஞ் சீர்த்தநி . . . . தெவியராகி இன்புற நெடுதியல் ஊழியுள் . . இடைதுறைநாடுந் துடர்வ(ா)ன

2 வெலிப்படர் வனவாசியுஞ் சுள்ளிச்சூழ்மதிள் கொள்ளிப்பாக்கையும் நண்ணற் கருமுரண் மண்ணைக்கடக்கமும் பொருதடர் ஈழத்தரையர்தமுடியும் ஆங்கவர் தெவியர் ஓங்கெழில் முடி-

3 யும் முன்னவர் பக்கல் தென்னவர் வைத்த சுந்தரமுடியும் இந்திரனாரமும் தெண்டிரை ஈழமண்டல முழுவதும் எறிபடைக் கெரளன் முறைமையிற் சூடுங் குலதனமாகிய பலர் புக-

4 ழ் முடியுஞ் செங்கதிர் மாலையுஞ் சங்கதிர் வெலைத் தொல்பெருங்காவல் பல்பழந்தி-வும் செருவில் சினவில் இருபத்தொரு [கால்அரைசுகளைக்] கட்ட பரசுராமன் மெவருஞ் சாந்[தி] . . . . . திமத்திவ்வரண் கருதி . . . .

5 பாலனைவெம்முனை யழித்து வண்டுறு சொலைத்தண்ட புத்தியுமிரணசூரனை முரணுறத்-தாக்கித் திக்க . . . . . க்கணைலாடமும் கொவிந்தசந்தன் மா . . .

6 . . . . கொப்புறு நிறை மணல் மாபப்பாளமும் காவலின் புரிசை மெ . . . . ங்கமும் விளைப்பைந்தூறுடை வளைப்ப . . . றும் தலைத்தக்கொர் புகழ் . . லத்தக்கொலமும் தித . . . .

[1] Incomplete.

7 . . . . . இரட்டப்பாடி எழரை இலக்கமும் நவநிதிக்குலப்பெருமலைகளும் விக்கிர (விக்கிரம)விரச் சக்கரகோட்டமும் முதிர்வடவல்லை மதுரமண்டலமுங் காமிடைவளர் நாமணைக்கோணையும் வெஞ்சிலை விரபஞ்சரப்பள்ளியும் பாசடைபழந மாசுணிதெசமும் அயர்வில் வண்கிர்த்தியாதி நகரவையில் சந்திரந் தொல்குலத் திந்திதரனை விளைய-மர்க்களத்துக் கிளையொடும் பிடித்து பலதனத்தொடு நிறைகுலதனக்குகையும் கிட்டரும் செறிமிளை ஒட்டவிஷையமும் பூசுரர் செர் நலக் கொசலைநாடும் [த]ந்ம . . . . .

8 வித்தருளி ஒண்டிறல் யானையும் பெண்டிர் பண்டாரமும் நித்தில நெடுங்கடல் உத்திர-லாடமும் வெறி[ம]லர்த்திர்த் தெறிபுனல்க் கங்கையும் அலைகடல் நடுவுள்ப் பலகலஞ் செலுத்திச் சங்கிராமவிசையொத்துங்க பந்மநா . . . . வாரியம் பொருகடல் . . . . . கரியொடும் அகப்படுத்துரிமையி . . றக்கிய பெருநிதிப் பிறக்கமும் ஆர்த்தவந் கநகப்பொர்த்தொழில் வாசலில் விச்சாதிரதொரணமும் மொத்தொளிர் புனமணிப்புதவமும் கனமணிக்கதவும் நிறைசிறவிசையமும் துறைநிர் பண்ணையும் வந மலையூரெயிற்றொருந்மலையூரும் ஆழ்கடல்சூழ் மாயிரிடிங்கமும் கலங்காவில்

9 மும் மாப்பொரு தண்டாற்கொண்ட கொப்பரகெசரிவந்மரான உடையார் ஸ்ரீரா-ஜெந்த்ரசொழதெவற்க்கு யாண்டு ௰௪ ஆவது உய்யக்கொண்டார் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ப்ரஹ்மதெயம் திருநலத்து ஸபையொம் திருநல்லமுடைய உமா-தெவர் ஸ்ரீகொயிலில் நம்பிராட்டியார் அரிஞ்சவந் உமாதெவியார் எழுந்தருளு[*]-வித்த திருமெநி க்ஷெத்திரபாலதெவர் திருநாமத்தால் இவ்வூர்க் கவிணியந் நாராயணந் நக்கபிராந் ஸொமயாஜியார் ப்ராஹ்மணி வெண்ணையந் நங்கை முத்தாளி-சாநி பக்கம் நம்பிராட்டியார் அரிந்தவந் உமாதெவியார் யாண்டு ௰௬ ஆவது வி[லை]-

10 நிலம் பஞ்சஸ்ரவதிக்கு கிழக்கு சந்திரசெகரவாய்க்காலு-

11 க்கு வடக்கு இதன் கிழைச் சதிரவறுதிக்கு மெற்கும் கிழக்கும் நிலம்

12 எங்களூர் ஸபா வ்யவஸ்தைப்படி நூற்றிருபத்தெட்டு க-

No. 675

(*A. R. No.* 632A *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

This inscription is fragmentary.

It appears to be the end portion of a long record, and lists the signatories, like Ārita Śiṅgan Śirāman, Māḍilan Tāvan Tiruviṇṇagaraniṉṟān, Āritan Paramēśvaran, Āritan Veṇṇaiyan Tiruveṇkāṭṭigaḷ, Śiriyan Vaḍugan Śī-kumāraṉ, Kaviṇiyaṉ Nārāyaṇan Tiruttava-baṭṭan, Āritan Śaritan Kāriy [..] Āritan Śōtisāmi and Māḍalan Sāmiyan.

Text

1 நென் ஆரித சிங்கந் சிராமநென் மாடிலந் தா[வ]ந் திருவிண்ணகரநின்றநென்

2 ஆரிதந் பரமெஸ்வரந் இ . . பாதநென் ஆரிதந் வெண்ணையந் திருவெண்காட்டி-களென்

3 மாள் சிரியந் வடுகந் சிகுமா[ர]ன் கவணியன் நாராயணந் திருத்தவபட்டநென்-ஆரிதந் சரிதந் காரியென்

4 . . . . இ . . . . நென் ஆரிதந் சொதிசாமியென் மாடலந் சாமியந் த . ந் இந்த யந்ம

5 ஸ்ரீபந்மமாஹெஸ்வ-

6 ர ரக்ஷை (ஹ)।

No. 676

(*A. R. No.* 632B *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

This inscription is too fragmentary.

It appears to record a gift of land to provide for burning a lamp, for feeding in the *tiruchchuṟṟu-māḷigai* during the midday worship, and other services (details lost) probably in the temple of the god at Tirunallam. The land was made tax-free by the *sabhai* of the place and the signatory by order of the *sabhai* was Śiri-Āritan.

Text

1 . . . நிவந்தங்களால் நித்த . . . . தெவர் . . . . விளக்கு ஒன்றுக்கு எண்ணெ உழக்காக ஒராண்டு நாள் முன்னூற்றறுபதுக்கு எண் . . . .

2 ற்று நாழிக்கு நெல்லு மூ . பத . . . . ஸூ . . . மும் . . . . உச்சிப்பொழுது ஸந்தியில் திருச்சுற்றுமாளிகையிலுண்ண ஐஞ்சாண்டுக்கு கல அரிசி நா . . . .–

3 ணி இரு நாழியும் . . . . உழக்கும் நெல்லு முன் நாழி உரியும் நெய் இரு செவிடரைக்கும் கிழ் . . நாடுரிக்கும் நெல்லு முன் . நாழியும் பா . . . .

4 ஓல ப . . . க்கும் அறவாணு . . . . யும் . . நந்நாள் . . . . நெல்லு பதக்கு நானாழி ஒராட்டைக்கு நெல்லு எழுபத்தைங்கலத்துக்கும் இன் நிலங்கள் இறையிலி செய்தொம் இ . . . . . .

5 . . . . வட்டு வித்துக் குடுத்தொம் பெருங்குறி ஸபையொம் இப்பரிசு ஸபையுள் இருந்து பணிக்க சிரி ஆரிதந் . . . .

No. 677

(*A. R. No.* 632C *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

This inscription is also badly damaged, and fragmentary.

It contains a Sanskrit verse engraved in Grantha characters, praising a Chōḷa king and the god Hara (i.e., Śiva) in the dancing aspect.

It appears to record a gift of land to the image of the goddess Durgai Māhēśvarī, probably of Tirunallam, by the *sabhai* of the place. The land seems to have belonged to Vaikānasan Bārggavaṉ Nārāyaṇaṉ and Bārggavaṉ [Śaruppēdi] Śrī-Kṛishṇaṉ of the same place.

The village Pūṅguḍi, a *dēvadānam* of the god Tirunallamuḍaiyār is mentioned in connection with the boundary of the gift-land.

Text

க . . . . வெஙஜொதாவுராதாவீக காவெஷீ

[நா]ஜாவுராஹாயஜ-ஷாஜராஷ ௦காஷு : |— ஃஉ ஸெதிஜகாஙணெஜவு௰௦கூத

தாணுவஹ : ஷஸெ யெத ஃஉவெ . . . . [ஞ] . . . .

2 கிழ் . ஷசூஷதகருங் கிழ்பாற்கெல்லை செரமாதெவிக்கு மெற்குந் தென்பாற்கெல்லை கிர்த்திமார்ததாண்டனுக்குந் திருநல்லமுடையார் தெவதானம் பூங்குடியெல்லைக்கும் வட . . . .

3 . . . . [பெர்ப்பட்] . . . . காவல் செய்து குடுத்தொம் துர்கைமாகெஸ்வரி . ப்பாவையார்க்கு திருநல்லத்து ஸபையொம் இவ்வூர் வெகானஸர் பார்க்கவன் நாராயணன் ஸ . . . பார்க்கவ்ன் ச[ருப்பெ]தி ஸ்ரீகூஷணும் இவ்வி[ரு]வொ-

No. 678

(*A. R. No.* 633 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* **Rājēndradēva : Year (lost), Mithuṇa (Āṇi) ba. 13, Sunday, Aśvati. Irregular. C. 11th century.**

This inscription is built in in the middle and is incomplete. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumādar puvieṇṇum*, etc.

It states that the *Perumguṟi Mahāsabhai* of Pūvaikkuḍi, a *Brahmadēyam* in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu, assembled in the temple of the god Śrī-Madurāntakīśvaram-uḍaiyār of the place, and decided after receiving some money (details lost) from the temple of the god Tiruguṇḍam-uḍaiyār of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in the same *nāḍu*, to give away some land in the place, as tax-free gift, to provide for the feeding of the *Śivajōgis* in the temple.

-Madurāntaka-vadi is mentioned in connection with the specification of the boundaries of the gift-land.

It also appears to record a gift of land to the image of the god Umāskandaṉ set up in the temple of Tirunallamuḍaiya–mahādēvar.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] திரு மாதர் புவி என்னும் பெருமாதரிவர் மாதெவியர்களாக மிதொலி வெண்குடை உயர்த்து திண்கலி பியர்த்து . . . . தெம் முனை அடுதிறற் சொழபாண்டியன் என்றும் கொழிமின்றெடு கழல் விரசொழனைப்-படி புகழ் கரிகாலசொழன் என்றும் பொருதொழில் வாள் வலித்தடக்கை மதுராந்தகனை சொழகங்கனென்றும் . . . . கடாரங்கொண்ட சொழனை தினகரன் குலத்து சிறப்பமர் சொழனைகராஜன் என்றும் கனைகடல்படி கொண்டபடி புகழ் முடிகொண்ட சொழனைச் சுந்தரசொழன் என்றும் செங்கமழ் பிடிகலிரட்டபாடி கொண்டசொழனை தொ-

2 ல் புலி ஆளுடைச் சொழ கன்னகுச்சியராஜன் என்று[ம்*] மண்ணுதன் காதல் காதலர் தம்முள் மெதகு கதிராங்கனே கழல் மதுராந்தகனே வெல் . . . . சென்றெண்டி நல்லிர[ட்]டம[ண்*]டலமெய்தி ந[தி]களும் காடும் பதிகளும் அநெகமும் அழித்தன வளவன் என்னும் மொழிப்பொருள் கெட்டு வெக வெஞ்சளுக்கி ஆஹவமல்லன் பரிபவமிளக்கி தென்றெரி சிநத்தெழுந்து செப்பருந்திரத்துக்கொப்பத்த . . . . ல . . . . ஜயசிங்கனும் பொர்புலகெசியுந்தார்தநசயன் மனுமான மன்னவரில் மண்டலிகசொகனும் ஆளவண்புகழ் ஆளுமனாசனுந்தென வாமட்டவிழலங்கல் மொட்டயனுங்கட்டி மநனன் னுளம்பனு மெனுமிவர் முதலியர் எண்ணிலே அரைசரை விண்ணகத்தெற்றி வன்னியரெவனும் வயப்படைத்துத்தனுங் கொ . . . . . . குண்டமானு மென்றின்ன வெஞ்சினவரைசரொடஞ்சியச் சளுக்கி குலகுல

3 குலைந்து நிலை . . . . . த்து வென்னுற நெளித்துப் பின்னுற நொக்கிக்கால் பறிந்தொட மெல்கடல் வாய்த்நுரத்திய பொழுதச் செருக்கனத்தவன் விடு சத்துரு பய . . . . குழாமும் பாவையரிட்டமு மெனெமெறவு முனைவெயிற் கொண்டு விஜைய அபிஷேகம் பண்ணித் தென்றிசைவையிற்ப் பொர்ப்படை நடாத்திக் காற்கடலிலங்கையில் மாடாப் படைக்கவிங்கர் முன் விரசலாமெகனே கடர்க் களிற்றெடும் பிடித்து கதிர் . . . . ட்டுவித்தெ . . . . [கொப்பரகெசரிப]ந்மரான [உடையார் ஸ்ரீராஜெந்த்ர]தெவர்க்கு யாண்டு . . . ஆவது உய்யக்கொண்டார் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ப்ரஹ்மதெயம் பூவைக்குடிப் பெருங்குறி ஸபாவஸெஹெயொம் மிதுனநாயற்று அபரபக்ஷத்து நாயற்றுக்கிழமையும் த்ரியொதஸியும் பெற்ற அஸ்வதி நான்று நம்மூர் ஸ்ரீமதுராந்தகிச்ஸ்வரமுடையார் கொயிலிலெய் கூட்டக்குறைவறக் கூடியிருந்து பணிப்பணியாற் பணித்து இன்னாட்டு ப்ரஹ்மதெயம் திருநல்லத்துத் திருகுண்டமுடை . . . . உண்ணும் ஸிவஜொகிகளுக்கு ஊட்ட வெண்டும் . . . . . .

4 பண்டாரத்து நாங்கள் . . . . ண்டு இறையிலி செய்து குடுத்த நிலமாவது ஸ்ரீமதுராந்தகவதிக்கு மெற்கு ஸ்ரீ சொழகெரளவாய்க்காலுக்கு வடக்கு அஞ்சாங் கண்ணாற்று முந்றுஞ்சதுரத்து . . . . யெ முக்காணி முந்திரிகைக்கீழ் எழுமாக்காணிக்கும் கிழ்பாற்கெல்லை ஸ்ரீமதுராந்தகவதிக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை கணவதிவாய்க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை திருநல்லமுடைய ஸபாதெவர் கொயிலில் எழுந்தருளி இருக்கும் திருமெனி உமாஸ்கந்தன் திருமெநி . . ணயகற்கு முன்பு இ . . . . நிக்கித்தடி இரண்டிணல் . . . . இத்தெவர்க்கெ நாங்கள் இறையிலி செய்து குடுத்த நிலமாவது இங்கெ நாலாங் கண்ணாற்று முதற் சதுரத்து கவிசியன் தாயனுனை ரிஷபவாஹனன் பெரால் நிலத்துக்கு மெற்கும் தென்பார்கெல்லை அமரர்கணயகற்கு நாங்கள் முன்பு இறையிலி செய்து குடுத்த நிலத்துக்கு . . . . நிலத்துக்கும் . . . . . க்கும் வடக்கு . . . . . . நல்ல . . . .

No. 679

(*A. R. No.* 634 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Śrī-Rājēndradēva II : Year 7, Mēsha(Chittirai) (paksha not mentioned) 2, Friday, Kārttigai = 1059 A.D., April 16. The paksha was śukla.

This inscription is built at the beginning and is incomplete. It contains the last part of the *praśasti* of the king.

It states that the *Perumguṛi Mahāsabhai* of Pāvaikkuḍi, a *Brahmadēyam* in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu, assembled in the temple of Madurāntaki Īśvaramuḍaiyār and decided, after receiving a sum of 165 *kāśu* from the temple of the god Tirunallamuḍaiyār of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in the same *nāḍu* to give as tax-free gift some land in the village, to provide for the worship and offerings to the image called Amaragaḷnāyakam, of the god Umāskandar.

Śōḻakēraḷan-vāyakkāl, Madurāntaka-vadi, Śrī-Rājēndraśōḻa-vāykkāl and Pūṅguḍi-vāykkāl are mentioned in the description of the boundaries.

Text

1 . . . . ரையும் பெண்டிர் பண்டாரமும் கைக்கொண்டு விஜைய அபி-
ஷேகம் பண்ணி வீரஸிம்ஹாஸநத்து விற்றிருந்தரு(ள்)ளின கொப்பரகெசரிய்
பந்மரான உடையார் [ஸ்ரீராஜெ]ந்த்ரதெவர்க்கு [யாண்டு] எழாவது உய்யக்கொண்-
டார் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ப்ரஹ்மதெயம் பாவைக்குடிப் பெருங்குறி மஹா-
ஸபையொம் இவ்வா[ட்*]டை ரிஷநாயற்று வெள்ளிக்கிழமையும் திவிதிகையும்
பெற்ற காத்திகை நாந்று ஸ்ரீமதுராந்தகி ஈஸ்வரமுடையார் ஸ்ரீகொயிலிலெ கூட்டக்
குறைவறக் கூடியிருந்து [ப*]ணிப் பணியால் பணித்து இந்நாட்டு ப்ரஹ்மதெயம்
திருநல்லத்து திருநல்லமுடையார் ஸ்ரீகொயிலில் எழுந்தருளி இருக்கும் உமாஸ்கந்தம்
திருமெநி அமரகள்நாயகர்க்கு திருசெந்நடை திருவிள . . . . . லில் செய்து
குடுத்த நிலமாவன ஸ்ரீமதுராந்தகவதிக்கு மெற்க்கு ஸ்ரீசொழகெரளவாய்க்காலுக்கு
வடக்கும் உமாஸ்கந்தம் திருமெநி அமரகள்நாயக[ர்*]க்கு வெண்டு நிவ[ந்த]ங்-
களுக்கு பாவைக்குடி பெருங்குறி மஹாஸபையொம் இந்நிலம் சந்[திராதித்-
தவல்] . [ல்ல] செய்து குடுத்த நிலமாவது ஸ்ரீமதுராந்தகவதிக்கு மெற்க்கு
ஸ்ரீசொழகெரளவாய்க்காலுக்கு வடக்கும் ௪ ஆங்கண்ணாற்று இந்நிலம் நாலுமா
முக்காணிக்கிழ் முக்காலெ ஒரு மாவுக்கும் கிழ்பாற்கெல்லை ஸ்ரீம[துரா]ந்தகவதிக்கு
மெற்க்கும் தெந்பார்கெல்லை ஸ்ரீராஜெந்த்ரசொழவாய்க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பார்-
கெல்லை கமுதுவன் கருமாணிக்கந் சொமநும் தம்பிமாரும் நிலத்துக்கும் திரு-
மெற்க்கொயில் தெவர் நிலத்துக்கும் கிழக்கும் வடபார்க்கெல்லை பூங்குடி வாய்க்-
காலுக்கு தெற்க்கும் ஆக இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையுள்ளும் ம . . . ட்ட
நிலம் ஒந்பது மாக்காணிக்கிழ் அரையெ முந்திரிகை . . . . லெ ஒரு
மாவும் ஆக தடி இரண்டிநால் நிலம் அரையெ நாலு மா முந்திரிகைக்கிழ்
ஒந்பது மாவாலும் பாதாத்தாலும் மடக்குவந்த இந்நிலம் மாகாணி முந்திரிகைக்கிழ்
முக்காலெ இர . . . . அரைக்காணி முந்திரிகைக் கிழரைக்கும் மாத்தாற்க்
காசு ௱௬௰௫ ஆக இந்நிலத்தால் வந்த காசு ௱௪௰௫ இக்காசு நூற்றருபத்தஞ்சும்
இத்தெவர் ஸ்ரீபண்டாரத்து ஸபையொம் கொண்[டு*] இந்நிலம் அரையெ நாலு
மா முந்திரிகைக்கிழ் ஒந்பது மாவும் இத்தெவர்க்கு இறையிலி செய்து குடுத்தொம்
திருநல்லமுடையார் கொயிலில் எழுந்தருளி இருக்கும் . . . .
திருசெந்நடை திருவிளக்கெண்ணைக் குள்ளிட்டு வெண்டு நிவந்தங்களுக்கு இத்தெவர்
ஸ்ரீபண்டாரத்து நாங்கள் காசு கொண்டு இறையிலி செய்து குடுத்த நில[1]

No. 680

(*A. R. No.* 635 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

In the same place as above.

Uttama-chōḻa : Year 8=977-78 A.D.

Published in *S. I. I.*, Vol. III, No. 151.

[1] Built in.

No. 681

(*A.R. No.* 636 *of* 1909)

KŌNRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVŪR DISTRICT

North wall of the same shrine.

Parakēsarivarman *alias* **Uḍaiyār Śrī–Rājēndrachōḷadēva : Year 31= 1042–43 A. D.**

This inscription is damaged in some places. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumaṉṉi vaḷara*, etc.

It records a gift of one *tūṇi* of paddy daily to a certain Kāri Tillaiyvāṇan *alias* Tirukkuraṅgāḍuturaiyp-pichchaṉ to whom the *māḍāpattiyam* of the temple of the god Tirunallamuḍaiyār of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍār–vaḷanāḍu, belonged, by the *sabhai* of the place.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*]
2 திருமன்னி
3 . . . . மட-
4 ந்தையும் பொ[ற்]-
5 செயற் பாவையு-
6 ம் சீர்த்தனிச் செல்-
7 வியுந்தந் பெருந்ெ-
8 தவியராகில் இந்புறு-
9 நெடிதுயிலூழி
10 உளிடை துறை
11 நாடுந் துடர்வந-
12 வெவிப்படர் வநவா-
13 சியுஞ் சுள்ளி சூழ் மதிள்-
14 கொள்ளிப்பாக்கமும் ந-
15 ண்ணற் கருமு[ர*]ண் மண்ணை-
16 கடக்கமும் பொருகடலி
17 ழத்தரையர் தமுடியும்
18 ஆங்கவன் தெவிய-
19 ர் ஓங்கெழில் முடி-
20 யு முன்னவந்-
21 பக்கல் தெந்ந-
22 வந் வைத்த சுந்-
23 தரமுடியு-
24 இந்திர [னார*]-
25 முந்தெ[ண்*]டிரை
26 ஈழமண்டலமு-
27 முவனு எறிபடைக்கள-
28 ரந் முறைமையிற் சூ-
29 டுங் குலதநமாகிய
30 பலர் புகள்முடியுஞ்
31 செங்கதிர்மாலையுஞ்
32 சங்கதிர்வெலைத்-
33 தொல்பெருங்-
34 காவல் பல்பழ-
35 ந்திவும் செருவி-
36 ற் செநவி-
37 லிருபத்தொ-
38 ருகாலரை
39 சுகளை கெட்ட
40 பரசுராமந்
41 மெவருஞ் சாந்தி-
42 மற்றிவரண் கருதி
43 இருத்திய செம் ெ-
44 பாற்றிருத்தகுமுடி
45 யும் பயங்கொடு ப-
46 ழிமிக முசங்கியில் மு-
47 துகிட்டொ[ளி]த்த செ-
48 யசிங்கநளப்பெரு-
49 ம்புகளொடும் பி-
50 டியலிரட்டபாடி
51 எழரை இலக்க[மு*]ம்
52 அவநெதிக் குலப்
53 பெருமலைக[ளு]ம்
54 விக்கிரம விரர்
55 சக்கரகொட்ட-
56 முமு சிர்படவ-
57 ல்லை மதிரை-
58 மண்டலமுங் கா-
59 மிடை வளர் நாம-
60 ணைக்கோணையு[ம்]
61 வெஞ்சிலை விரபஞ்-
62 சப்பள்ளியும் பாசடை-
63 டய்ப்பழந மாசுணி-
64 தெசமும் அயர்வண்-
65 கிர்த்தியாதிநகரவை-
66 யில் சந்திரந்றெல்கு-
67 லத்திந்திரரதநை வி[றை]-
68 யமற்க்களத்துக் கிளையெ-
69 ாடும் பிடித்துப்பல-
70 தநத் தொ-

71 டு நிறை . .
72 டு கடலச்-
73 னை வெஞ் . .
74 ரகதகதத
75 ததாளியொண்
76 யானையும் பெ[ண்டி*]-
77 ர் பெண்டார-
78 த்தில் நெடு . .
79 . . . . .
80 குலதநக் குடை-
81 வயுங் இட்டருஞ் செ-
82 றிமுனை ஒட்ட வி-
83 ஷயமும்
84 பூசுரர் செர் நல-
85 க் கொசலைநா-
86 டுந் தந்ம்பால-
87 னை வெம்முனை
88 அழித்து வண்-
89 டுறை சொலைத்த-
90 ண்டபுத்தியும் இ-
91 ரணசூரனை முரணு-
92 றத்தாக்கி தக்கணகிர்த்-
93 தித் தக்கணலாடமுங்
94 கொவிந்தசந்தந் மா-
95 விழிந் தொடத் தங்-
96 காத(ல்) சார(ந)ல் வங்-
97 காளதெசமுந் தொ-
98 ல்குல்வட்ட மயிபா[ல]
99 . மாவி . . .
100 ஞ்சுவி . .
101 டிறவி . . .
102 ணடி . .
103 முந் . . .
104 கடலு . .
105 மும் வெ-
106 றி மலர்த்திரத்-
107 தத் தெறிபுந-
108 ற் கங்கையும்
109 அலைகடல் ந-
110 டுவிற் பல கல-
111 ஞ் செலுத்தி ச-
112 ங்கிராமவிசைய-
113 துங்கவந்மநா-
114 கிய கிடாரத்தரைய-
115 னை வாகையம் பொரு-
116 கடக்கும் பக்கரி ஒடு
117 மகப்படுத்துரிமை-
118 யிற் பிறக்கிய பெருநெ-
119 திப் பிறக்கமும் ஆர்த்த-
120 வந் காநகர்ப் பொ[ர்த்*]
121 தொழில் வாச[லில்]
122 வெச்சாதிரதொரண-
123 மும் மொத்தொளி புனைய் ம-
124 ணிப்புதலமுங் கந[மணி]-
125 க்கதவமுநிறை ஸ்ரீவி-
126 சையமுந்துறைநிர்
127 பன்னையும் . மலையூ[ரை]
128 எயிற்றெ[ன்*]மலையூர்
129 சூழ்கடலகழ் மாயி[. .]
130 லிங்கமும் கலங்கா
131 முங்கொப்புறு நி-
132 றைநெல் மு . . . . [illegible]
133 பாளமுங் கா-
134 வலம் புரிடை-
135 சமெவிலிந-
136 பங்கமு விளை
137 ப்பந்தூறி-
138 டையவளை-

139 ய்பபந்தூறும் கலைத்தக்கொர் புகழ்த்தலைத் . . . த்தமாவலவனை மாதமலிங்க-
முங் கலாமுரிக் கடுந்திறலார் முரிதெசமுந் தெநக்கலர் மாநக்கவாரமுந் தொடுகடகாவல்
கருமுரட்கடாரமும் மாப்பொரு தண்டால்கொண்ட கொப்பரகெஸரிவந்மராந உடையார்

140 ஸ்ரீமிரி[1]ஜெந்த்ரசொழதெவற்க்கு யாண்டு ௩௰௧ . . . . ஆவது உய்யக்கொண்டார்
வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ப்ரஹ்மதெ(தெ)யம் திருநல்லத்து ஸபெ[ஹ*]யொம் [எங்க-
ளு]க்கு இடை ஈடுவகைய் செய்கிந்ற கொட்டி உடெடய் உடையார் (உடையார்) திரு
நல்லமுடையார் கொ-

141 யில் மாடாபத்தியமுடைய் காரி தில்லையவாண . . . . திருக்குரங்காடு-
துறைப்பிச்சனுக்கு இவந் வர்கத்தாற்க்கு நிசத ஐ தூணிநெல் கொள்ளலாம் பரிசு
கல்லிலுஞ் செம்பிலும் வெட்டுவித்துக் குடுக்கவெந்று இநக்கு திருவாய்மொழிந்தருளிய
திருமுகம் ப்ரஸாதஞ் செய்தருளிவந்த தெ . . . .

142 தாங்களும் இப்பரிசு கல்லிலுஞ் செம்பிலும் எந்கண் [காணிஒடு] வெட்டுவித்துக்
குடுக்கவெந்று இடையிடுவர் நாங்கள் இவ்கண்காணி கிழிஞலார் கிழவந் காஸ்யபந்
காரூரியா[. தபன்] . . . . ஒடுமகருட இக்காரி தில்லைய்வாணநாந திருக்குரங்காடு-
துறைய் பிச்சநுக்கும் இ-

1 Read ஸ்ரீ ரா°

143 வந் வற்கத்தாற்க்கு நிசதந் தூணி நெ ஊ இத்தெவர் பண்டாரத்தெய் கொள்ளப் பெறுவார்களாக கல்லில் வெட்டுவித்துக் குடுத்தொம் திருநல்லத்து ஸபையொம் பந்மாஹெஶ்வரர-

144 ஶ்ரீ || ௦ உ || ௦ டு

No. 682

(*A.R. No.* 637 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* **Śrī Rājēndrachōḷadēva I : Year 7=1017–18 A. D.**

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Tiru-maṉṉi vaḷara*, etc.

It records a gift of a *nondā* lamp and a sum of 30 *kāśu* to provide for burning it in the temple of the god Tirunallamuḍaiya-mahādēva of Tirunal-lam, a *Brahmadēyam* in Veṇṇāḍu in [Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu, by a certain woman Veṇkāḍaṇ] Śaṅgam *alias* Aiññūṟṟuvachchi for the sake of her younger sister named Veṇkāḍaṇ Iḷai [. . . .] *alias* [. . . .] sundari of Tiruvāli in Tiruvāli-nāḍu in Vaḍagarai Rājēndraśōḷa-vaḷanāḍu. It is stated that the *Śivabrāhmaṇas* of the temple named Kaviśiyaṇ Iḷaiya Sattaṇakkaṇ, Kaviśiyaṇakkaṇ Muṇṇūṟṟuvaṇ, Nakkaṇ Śāttaṇ, Nakkaṇ [Sōdi, Nakkaṇ Ādittaṇ, Nakkaṇ Śōlai, Nakkaṇ Tiruvanantīśvaraṇ] Māḍalaṇ Muṇṇūṟṟuva Nakkaṇ, Pāradāyaṇ Chan-dirasēkaraṇ Tripurāntaka-bhaṭṭaṇ, Kaviśiyaṇ Tāyaṇ Ṛishabhavāhaṇaṇ and his younger brothers accepted the gift with an undertaking to burn the lamp during the period of their turn of worship in the temple.

Text

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] திருமந்நிவளர இருநிலமடந்தையும் பொற்ச்சயப்பாவையும் சீர்[த்]தநிச் செல்வியுந் தந் பெருந்தெவியராகி யிந்புற நெ[டிது]யருழியில் இடைதுறைநாடுந் துடர் வ[னவெ]லிப்படர் வனவாசியுஞ் சுள்ளிச்சூழ்மதிட் கொள்ளிப்பாக்கையு நண்ணற் கரு-முர மண்ணைக்க[டக்க]மும் பொருகடலீழத்தரையர் தமுடியு மாங்கவந் தெவியரொங்கெழில் முடியு முந்நவர் பக்-

2 கற்றென்னவந் வைத்த சுந்தரமுடியு மிந்திரநாரமும் தெண்டிரை ஈழமண்டல முழு-வதும் எறிபடைக்கெரள முறைமை[யி]ற் சூடுங்குலதனமாகிய பலர்புகழ்முடியும் செங்-கதிர்வெலையுஞ் சங்கதிர்வெ[லை]த்தொல்பெருங்காவில் பலபழந்தீவுஞ் செருவிற்-சினவிலிருபத்தொருகாலரைசுகளை கட்ட பரசுராமன் மெல்வருஞ் சாந்திம-

3 த்தீவரண் கருதி[யி]ருத்திய செம்பொற்றிருத்தகு முடியு மாப்பொரு தண்டாற்கொண்ட கொப்பரகெசரிபந்மரான ஸ்ரீராஜெ[ந்தி]ரசொழதெவர்க்கு யாண்டு எ ஆவது உய்யக்-கொண்டார் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ப்ரஹ்மதெயம் திருநல்லத்து ஶிவப்ராஹ்மணந் கவிசியன் இ[ளைய] சாத்தனக்கனும் கவிசியனக்கன் முன்னூற்றுவனும் நக்கன் சாத்தனும் நக்கன்

4 சாத்தனும் நக்கன் சொதியும் நக்கன் ஆதித்தனும் நக்கன் சொலையும் நக்கந் திருவநந்தீஶ்வரனும் மாடலன் முன்னூற்றுவ நக்கனும் பாரதாயன் சந்திரசெக-

5 ரந த்ரிபுராந்தகபட்டனும் கவிசியன் தாயன் ரிஷபவாஹநனும் இவன் தம்பி-மாரு முள்ளிட்ட இவ்வனைவொம் வடகரை ராஜெந்த்ரசொழவளநாட்டுத் திரு-

6 வாலிநாட்டுத் திருவாலி இருக்கும் பெண்டாட்டி வெண்காடனிளை மாள . . . த் தலைக்ஷரியைச் சார்த்தி இவள் தமக்கை வெண்காடன் சங்கமான அ.

7 ஞ்நூற்றுவச்சி திருநல்லமுடைய மஹாதெவருக்கு சந்த்ராதித்யவல் எரிய வைத்த திருநொந்தா விளக்கு ஒன்றினுக்கு நாங்கள் கொண்ட காசு ௩௰ இக்காசு முப்பதும் இவளிடை நாங்கள் கொ-

8 ண்டு இத்திருநொந்தாவிளக்கொன்று மெரிக்க கடவொமாகவும் எங்கள் முறை ஞாள்-கலில் நாங்களெரிக்க கடவொமாகவும் எங்களிடை விலை கொண்டாரும் ஒற்றி கொ-

9 ண்டார்களும் பாத்தியமை பெற்று உடையாரும் இவ்வணம்மெ இந்த திருநொந்தா-விளக்கு எரிப்பதாகவும் இவ்வணம் இசைந்து இக்காசு முப்பதுங் கொண்டு ஸந்த்ராதித்தவல்

10 ஸாஸ்வதிகமாக எரிப்பதற்கு இசைந்து . . . . . வித்தொம் இவ்வணைவொம் இது பந்மாயெஸ்வரரக்ஷை । ஸந்த்ராதித்தவல் பந்மாயெஸ்வரரக்ஷை ॥—வ

No. 683

(*A.R. No.* 638 *of* 1909)

KŌṆĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same place.

Uttamachōḷa : Year 6=975–76 A. D.

Published in *S.I.I.*, Vol. III, No. 130.

No. 684

(*A.R. No.* 639 *of* 1909)

KŌṆĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* Śri-Rājēndrachōḷadēva I : Year 5=1016–17 A.D.

This inscription is damaged in several places. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumaṇṇi vaḷara*, etc.

It records a gift of land as *Ā[tular]-bōgam* (charity for medical relief) by the queen Āḷvār śrī-Parāntakaṉ Kuṇḍavaippirāṭṭiyār staying in her palace at Paḷaiyāṟu. The gift was made for the people of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu and the gift-land was purchased from the *sabhai* of the same place. The gift was to take effect from the 3rd year in the reign of the king and it was instituted in his name. The various pieces of land and house-site were purchased through the *sabhai* who had made them tax-free, from several local residents including the Brāhmaṇi Vaḍugaṉ Nakkapirāṭṭi, the wife of Vēyaṉ Śāttaṉ Kuṉṟaṉ. The gift was made to a certain Vaṇṇakkaṇṇuvan Araiyan Pāśuran - ambalavan Maṅgalappēr of Pūdannūr, in Maruśalnāḍu a *Brahmadēyam* in Kshatriya-śikhāmaṇi-vaḷanāḍu. It is stipulated that this person and his progenies should enjoy the gift by rendering medical service to the people of the place.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருமன்நிவளர இருநிலமடந்தையும் பொர்சசெயப்பாவையு சிர்த்தனிச் செல்வியும் தந்பெருந்தெவியராகி இன்புற நெடுதுயில் . . . . . இடைதுறை- நாடும் துடர்வனவெலிப்படர் வனவாசியும் சுள்ளிச்சூழ்மதிட் கொள்ளிப்பாக்கையும் நண்ணற் கருமுறண் மண்ணைக்கடக்கமும் மாப்பொருதண்டாற்கொண்ட கொப்பரகெசரி- பன்மரான ஸ்ரீராஜெ[ந்திர]சொழதெவர்க்கு யாண்டு ரு ஆவது உய்யக்கொ-

2 ண்டார் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ப்ரஹ்மதெயம் திருந[ல்*]லத்து ஸபைப்ப . . . . தஸூ . த்துக் கொயிலில் வெ . . . . . ஆள்வார் ஸ்ரீபராந்தகன் குன்- தவைப்பிராட்டியார் பழையாற்றுக்கொயிலில் மாளிகையில் . . . . யில் எழுந்- ருளியிருந்து ஊய்யக்கொண்டார் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ப்ரஹ்மதெயம் திருந[ல்*]- லத்து ஆ . . . பொகம் வைக்க இராஜேந்த்ரசொ-

3 ழனுக்கு யாண்டு ந ஆவது இவ்வூர்க்குடிமக்கள் பக்கலிலும் ஸபை . . . . . நம்பெரால் ஸபையார் பக்கல் காசட்டி இறை இழிச்சிந நிலமாவது இவூர் வெயன் சாத்தன் குன்றன் ப்ராஹ்மணி வடுகன்நக்கபிராட்டிச்சாநி பக்கல் கொண்டநிலம் இவூர் . . . . பெற்றநிலம் மும்மாமுக்காணியரைக்காணியும் இச்சு-

4 ற்றில்க்கவினியன் . . . நாராயணன் பக்கல் கொண . . . . . ன்று மாமு . . . . க்கிழரையெமுக்காணியும் இசுற்றில்த்தடி மாதவன் பக்கல் கொண்ட நிலம் ஒருமா முக்காணியும் இசுற்றில் . . . சாத . . . நின்றன் பக்கல் கொண்ட நிலம் ஒரு மாவின் கிழகாலும் மெல்பாற் . . . இசுற்றில் ஒலொச்ரியன் அந . . . னக்கன் பக்கல் கொண்ட நில-

5 ம் காணி முந்திரிகையும் . . . . பக்கல் கொண்டநிலம் காணியும் ஆக நிலம் ஒன்பது மாக்காணி முந்திரிகையெ முக்காலெ முன்றுமா முக்காணிக்கும் கிழ் பார்கெல்லை . . . . காணிநிலத்துக்கும் . . . . நக்கந் சாத்தனும் தம்பியும் நிலத்துக்கு மெற்க்கும் தெந்பாற்கெல்லை பூங்குடி ஊர்க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை திருநல்லமுடைய

6 மஹாதெவர் நிலத்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை ஊர்ச்சிறுவாய்க்காலுக்கு தெற்க்கும் இ இசைத்த பெருநான்கெல்லையிலும் நடுவுபட்ட நிலம் ஊரால் புட்டி நூற்று இருபத்- தெட்டுக்குழிகொண்டது . . . மாவாக நாங்கள் விற்ற பிரமாணப்படிவந்த நிலம் ஒன்பது மா முக்காணி[யரைக்காணி]க்கிழ் முக்காணியெ முன்று மா முக்காணியும் இவூர்

7 தென்நூர் குசப்பெற்று ஆரிதந் வரமெஸ்வரநெந் . . . விலை கொண்ட நிலம் ஒரு மாவும் மெல்ப்ப இசுற்றி . . முதுவன் குச்சந் சங்கந் பக்கல் கொண்ட நிலம் ஒரு மாவும் ஆக நிலம் இரண்டு மாவுக்கும் கிழ்பாற்கெல்லை திருநல்லம் உடைய மஹாதெ[வ]ர் நிலத்துக்கு மெர்க்கும் . . . ஸபை . . நிலத்துக்கும் திருநல்லம் உடை-

8 ய மஹாதெவர் நிலத்துக்கும் வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை ஆரிதன் சிவதெவன் தாமொதிர க்ரமவித்தன் நிலத்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை திருநல்லமுடைய மஹாதெவர் நிலத்துக்கும் மாடலன் ப . த . ஸ்வாமி க்ரமவித்தநும் இவன் தம்பியும் நிலத்துக்கு தெற்கும் ஆக இன் நான்கெல்-

9 லையிலும் நடுவுபட்ட நிலம் . . . . . இருமா . . . . க் குழிக் கொண்டது ஒரு . . . வாகவஞ்னிலம் இரண்டு மாவும் மெல்ப்படி ஆரிதன் தாமொதிரன் வஜ்ஜிரசெகரன் பக்கல் காசட்டிக் கொண்ட நிலம் இவ்வூர் கிழக்கு நின்று மெர்க்கு இரண்டா [ெ*]ஞருவில் மெல் . . . ல மனைக்கு கிழ்மெல்லை தெருவுக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை ஆரிதன் சரிதன் சாத்தன் மனைக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை பாரைக்கு . . . . .

10 ஆரிதன் திருவடி மாதவனும் தம்பி . . [மனைக்கு] கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை ஆரிதன் நடுவில் ஸாதிவெண்ணையக்ரமவித்தந் மனைக்குத் தெற்கும் ஆக நடுவு-பட்ட மனை ஊரார் பசாநதுப்படி குழி இருபத்தொந்றெ முக்காலுமாக அரையெய் மாகாணி முந்திரிகைக் கிழ்க்காலெ முன்று மாக்காணியும் . . . குழி இருபத்-தொந்றெ முக்காலும் க்ஷத்ரியஸிகாமணி வளநாட்டு ப்ரஹ்மதெய மருசல்நாட்டு பூதந்நூர் வண்ணக் கண்ணுவந் அரையந் பாசுரநம்பலவந் மங்கலப்பெர்-

11 இவூர் வெசஷ்யம் செய்து ச . . ண்ணக் கடவர்களாக சந்த்ராதித்யவல் இறையிலிக் காணியாக இராஜெந்த்ரசொழநுக்கு யாண்டு முன்றாவது பிசான முத[ல்*] சந்த்ரா-தித்யவற் வெசஷ்யம் செதுகொண்டு உண்ணக் கடவாநாக இறையிலிக் காணியாகக் குடுத்தொ மெந்றருளிச் செய்த . . . . அகாயந் அம்பலனுதந் எழுத்து இப்பரிசு இவூரில் வெசஷ்யம் செய்து உண்ணைக் கடவானாக இவூரில் நம்மொலை அழகர் சட்டி விலை கொண்ட . . . . நிலமும் . . . .

12 [ம]ணையும் நாம் இவூர் ஸபையார்க்கு குடுத்து சந்த்ராதித்யவற் இறை இழித்திந படியெய் இவ்வரையந் பாசுரநம்பல மங்கலப்பெரரையநுக்கும் அவந் வம்ஸத்தார்க்கும் இ[வ்*]வூர் வெசஷ்யம் செய்துகொண்டு இறையிலி உண்ணப்பெறுவாராகவும் . . . காணிசெய்து குடுத்தொம் நாங்களும் இப்பரிசு இவநுக்கும் இவந் வம்ஸத்தாற்கும் இறையிலிக்காணி குடுத்த நிலம் திருநல்லம் உடையார் ஸ்ரீகொயில் கல்லில் (கல்லில்) வெட்டிக் குடுக்க என்று . . . .

No. 685

(*A.R. No.* 640 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Vijaya-Rājēndradēva (Rājādhirāja) : Year 36, Kaṟkaṭa (Āḍi), Thursday, Hastam=1053 A. D., July 22.

This inscription which is damaged in some places contains the *praśasti* of the king beginning with *Tiṅgaḷēr taru*, etc.

It states that the *Peruṁguṟi sabhai* of Pāvaikkuḍi, a *Brahmadēyam* in Veṇṇāḍu in Uyyakoṇḍār-vaḷanāḍu, assembled under the tamarind tree on the bank of the Sutamallivāykkāl, decided to give lands, made tax-free, for (worship and offerings) to the image of a certain deity (name not clear), set up in the temple of the god Tirunallamuḍaiya-mahādēvar at Tirunallam, a *Brahmadēyam* in Veṇṇāḍu in the same [*vaḷa**]*nāḍu*. The land was given to the temple as *iṟaiyili* (made tax-free) on receipt from the temple a sum of 135 *kāśu* plus 3 1/4 *mā kāśu*. It is stated that the *sabhai* had agreed to bear all the expenses connected with the land, and that permission to get this record engraved on the temple and on copper-sheet was given to the temple servants. After this a long list of the names of the members of the *sabhai* is appended.

Text

1 ஸ்வஸ்தி[ஸ்ரீ] [||*]
2 திங்களேர் தரு-
3 தன்றொங்கல் வெண்குடைக்-
4 கிழ் நிலமகள் நி[ல*]வ மலர்ம-
5 கள் புணர்ந்து
6 செங்கோலோச்சி-
7 கருங்கலி கடிந்து
8 தந்தய்யர் த[மை*]மயர் தம்பி-
9 யர் தந்திரு மஞ்சுளந்-
10 றிருவரை மணிமுடி சூ-
11 ட்டி கந்நிகாவலர் தென்ன-
12 வ[ர்*] மூவருள் வாணகம்மிருவ-
13 ர்களிகிக் காநகமொருவற்-
14 களித்து பொருசிலைச்சேர-
15 லன் வேலைகெழு காந்தளூ[ர்*]
16 சாலை கலமறுப்பித் திலங்கைக்கரசையும் அல[ங்கல்*]
17 வல்லபனையும் கன்னகுச்சியர் காவலகொந்பொன்-
18 னணி முடித்தலை தன்னடிப்படை எவி கந்நுடக[ர்வி*]
19 டுகடல்கரி புரள தந்நுடயில் தமிழ்பரணி கொண்-
20 டொந்நூர் வச்சிரநெடுவாள் விச்சயன் மிருநெளிதஞ்சி ஓட
21 தந்வஞ்சியய் படையால் ஆங்கவந் பிதாவை மாதாெ-
22 வாடும் சதாமலி விங்[குநிர்] பூண்டு வெஞ்சமத்தகப்பட
23 ஆஹவமல்லந் பயத்தொடும் வரவிடு மொற்றரை ெ-
24 . வப் பிடிப்பித்தாங்[கவர்] மார்வில் ஆஹவமல்லந்-
25 . . ங்க மஞ்சினநென்கெழுதி செலுத்தி பின்னை
26 தன் புலிக்கொ-
27 டி படைஞரொட்ட ெ-
28 ாரணவரசை கட-
29 . . . . . வ்வா-
30 . . யென்று துறை முந்றினு மு-
31 [ை]ற புனலூட்டி ஆங்கவந் எத்த கிரியில்
32 ஒங்கியறுமுவையதெழுதி உயர்ந்த
33 [ஜயஸ்தம்பம்] எழில் பெற நிறுத்தி
34 [த]ந் கழல் பணிந்தொழுகு-
35 மரைசர்களொடு செ-
36 ண்டாடி பொர் விரக்கொடி
37 ஒடு தியாகக்கொடி எடுத்த
38 தொந்நலர் கவர்ந்த தொந்-
39 நெதிப் பிறக்கமும் இரவிர[வ]ல-
40 வந்[வி]டு தண்டத்துக்க[வ]ந் ெ[வ]-
41 ல் புரவி நுளம்பநும் காளிதாஸ
42 நும் வளப்பந்தாற் சாமுண்டநும்
43 பொர்க்கும் மயநும் வில்லவராஜநும்
44 எநுமிவர் முதலி நால்வரும் திரியக-
45 ல் பெருநெதி கவந்து கூச்சரநுப்ப-
46 ளந் ஒண்மலர்ப் பசுந்தலை தார் தனை-
47 றயில்ப் பந்தடிஞு முந்கொண்டு த-
48 கைவந் தப்பை முந்தைப்ப அப்ப-
49 கை செகுத்துப்பளந் வழியில் தப்பில்வரைசர் களாங்கதுமிட மாட்ட-
50 ாது தந்பூங்கழல் சரணெனப் புகுத[த] விரணவற்கருளி தடமுடிக் கிடங்குடுத் திருந்-

51 த தடங்கவள தப்பையை பறித்துடன் கொடுபொது பிநப-

52 றித்துலேந்து அஞ்சியு மஞ்சாதாநாய் வெஞ்சமங்கருதி விடவந-

53 த பெறகடிகள் முந்பெரிதவற்குரை வரைது தாந் சாத்த அறை கழல் மு-

54 ரைசு முநபமர் பிரட்டரில் ஒருவ[நைய்]ப் பெண்ணுடைப்படுத்தி [ஒ]-

55 ருவனே அஞ்சு சிகைப்பட சிறைப்பித்து நொந்தெழில் ஆஹவமல்லியு-

56 ம் ஆஹவமல்லநும் மெந்ரு பியர் ரிடுவித்து அவன் விடுத்த பெற-

57 கொடிகள்ளுடன் பொக்கிப்புக்குடவிட்ட நி விடாது சென்ற . . . . ந் முது-

58 கிடப் பொருது தந்கதப்பத்தண்டிந் முந் இந் ஒரு தமியந் நெநக்கய்யலே கடலலிக்கல்லியாண புரமெந்நுந் தொந-

59 நகர் து(து)கள் எழுத்து கைப்பித்து அரைசுறை கருமாளிகை பொடியாக்கி யாங்கது காக்க நிறதந பூங்கழலடவி ராகுத்தந-

60 முதலியர் கடக்களிற்றரைசரொ முப்பத்தையவர் கரி ஒடும் பரிஒடும் . .ப் பொருது பொங்கு விஜெயாஜெந்ர நெந்று வி-

61 ஜெ சுஹிஷெகஞ் செய்து சிர்கெழ விஸ்வலொகத்து விளங்கு மநுநெறி நின்ற ஸ்வமெதஞ் செய-

62 து அரைசு விற்றிருஜ ஜயங்கொண்டசொழந் உயந்த பெரும் புகழ் கொவிராஜகெஸரி எந்[ப]ராகிய பெரு எண்டிசை எல்லாம் நிறைஜ கிர்த்தி விஜெராஜெ-

63 ஜந்ரஜெவற்கு யாண்டு நடிசு ஆவது உய்யக்கொண்டார் வளநாட்டு வெண்ணுட்டு ப்ரஹ்மஷெயம் பாவைக்குடிப் பெருங்குறி ஸஹெயொம் இவ்வாட்டை கற்க-

64 டக நாயற்று வூர்வ-வெக்ஷத்து வியாழக்கிழமை பெற்ற அத்தத்திநான்று நம்மூர் சுத்தமல்லி வாய்க்கால் கரையில் ராஜெந்ரசொழந் புளிக்கிழ் கூட்டங் குறை-

65 வரக்கூடி இருஜ இந்நாட்டு வெண்ணுட்டு ப்ரஹ்மஷெயம் திருநலத்து திருநலமுடைய மஹாஜெவர் கொயிலில் எழுந்தருள்ளி இருக்கும் திருமெநி [சத்தி தெ]வர்க்கு திருச்செ-

66 ந்நடைப் புறமா . . . .

67 . . . ஜிவாக்காலுக்கும் ஸ்ரீமதுராஜகவாக்காலுக்கும் ஸ்ரீசொழகெரளவாய்க்காலுக்கு வடக்கும் . . . . இந்நிலம் அ-

68 ரயெ ஒரு மா[வுக்கும்] கிழ்பாற்கெல்லே கழுதுவந் ஸ்ரீகண்டந் ஆடவலாந் நிலத்துக்கு மெற்கு தெந்பாற்கெல்லே ஸ்ரீராஜெந்ரசொழ வாய்க்காலுக்கு வடக்கும்

69 மிய்பாற்கெல்லே ஸ்ரீமதுராஜகவதிக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லே பூங்குடி வாய்க்காலுக்கு தெற்கும் ஆக இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லேயில் அகப்பட்ட நிலம்

70 அரையெ . . . . . சிந்நமும் இந்நிமஇஞ்செது

71 இத்தெவர்க்கு நாங்கள் இறையிலி செய்து குடுத்-

72 த நிலமாவது ஸ்ரீமதுராஜகவதிக்கு மெற்கு சொ-

73 ழகெரளவாய்க்காலுக்கு வடக்கு நாலாங் கண்ணாற்-

74 று முதுச்சிரத்து நிலம் இருமாவரைச் சிந்நமும் இ-

75 துக்கு கிழ்பாற்கெல்லே ஸ்ரீமதுராஜகவதிக்கு மெ-

76 மற்கு தெந்பாற்கெல்லே கமுதுவந் ஸ்ரீகண்டநந-

77 டிகள் நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல-

78 லே பூச்சாலி திருநாவுக்கரையந் வெண்காடந்

79 நிலத்துக்கும் காஸபந் வெண்காடந் அழகிய-

80 ாந் நிலத்துக்கும் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லே

81 . . . .

82 கெல்லேயுள் நடுவுபட்ட நிலம் இருமாவரை சிங்கம்

83 இந்நமயிங்கெ[ய] இ . . . .

84 குடுத்த நிலத்திநிலத்துக்கு கிழ்பாற்கெல்லை கழு-
85 துவந் ஸ்ரீகண்டந் நாடலந் நிலத்துக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல-
86 லை கமுதுவன் ஸ்ரீகண்டந் ஆடவலாந் நிலத்துக்கெய் வடக்கும் மெல்-
87 பார்க்கெல்லை இத்தெவர்க்கு இறைஇலிசெய்து குடுத்தநிலத்துக்கெ
88 கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை பூங்குடிவாய்க்காலுக்கு தெற்கும் ஆக இவ்-
89 விசைத்த பெருநான்கெல்லையிலும் நடுவுபட்ட நிலம் கு . . . . . .
90 கை ஆறரையெ மும்மாவரை தெந்கை வடகை முக்கொலுமாக
91 வந்த குழி இருபதெ அரைமாவிநால் வஞ நில-
92 ம் அரைக்காணி முஞிரிகைக்கிழ் ந-
93 ாலுமாவும் ஆகத் தடி முந்றிநால் வ-
94 ஞ நிலம் அரையெ மும்மாவரை
95 அரைக்காணி முஞிரிகை கிழ்நாலுமா
96 . . . . . மும்மாவரையெ அரைக்காணி முஞீரிகை கிழ்
97 நாலுமாவிநாலும் த[நா]திந் கிழ்மடக்கி வஞ நிலம் மாகாணி முஞீரிகை கிழ்
98 அரையெ ஒருமாக்காணி இந்நிலம் மாகாணி முஞீரிகைகிழ் அரையெமாக்காணிய-
99 ால் மாத்தால் காசு நூருக வஞகாசு நூற்று முப்பத்தஞ்செ முந்றுமாக்காணி இக்காசு
100 நூற்று முப்பத்தஞ்செ முந்றும் மாக்காணியும் இத்தெவர் பண்டாரத்து ஸபையொ-
101 ம் கொண்டு இந்நிலம் அரையெ மும்மாவரையெ அரைக்காணி முந்திரிகை கிழ்நாலு
மாவும் இத்தெவர்-
102 க்கிறை இலிசெய்து குடுத்து இந்நில-
103 ம் சந்த்ராதித்தவரை நாங்களெ இறை இறு-
104 க்க கடவொமாக இறைஇலி செய்து குடுத்-
105 தொம் பெருங்குறி ஸபையொம் இந்நில-
106 ம் இயாண்டு ஙூசு வது முதல் இந்நிலங்-
107 களுக்கு சந்த்ராதித்தவல் இறை உள்ளிட்டு தி-
108 ருவாசலில் பொஞ குடிமை வெள்ளாந் வெ-
109 ட்டியும் உள்ளிட்டு எப்பெர்ப்பட்டிதும் வெண்டு-
110 வதெ[ல்லாம்] ஸபையொம் இறுக்கக் கடவொ-
111 மாகவும் இந்நிலம் திருநலம் உடை-
112 டயார் கொயிலில் கல்லிலும் செம்பி-
113 லும் இத்தெவர் கநிகளெ வெட்டுவித்து-
114 கொள்ளப் பெருவார்களாகவும் ஆக இ-
115 ப்பரிசு இக்காசு கொண்டு இந்நிலங்களு-
116 க்கு இறைஇலி செய்து குடு-
117 த்தொம் பெருங்குறி ஸ-
118 பையொம் இக்குறி உள்ளி-
119 ருஞு பத்த . . கி ஷிவாக-
120 ரக்கிரமவித்தந் பணியா-
121 லும் காஸ்யபந் வெண்கா-
122 டந் அழகியாந் பணி-
123 யாலும் . . . . . .
124 ந்து ஸ . . . . .
125 வித்தந் பணி- . . . . . .
126 ப் பணியாலும் பணி . . . .

127 க்கு . மல் இ . . . .-
128 ந் சடையந் தெவநாந . . . .-
129 . றைம்பதிந் ம . றபா . . . .
130 நெந் இவை என் எழுத்து இப்.
131 டி அறிவென் . . . .-
132 [தநு] . . . . . .
133 த விக்கிரம . . . . .-
134 இப்படி அறிவெந் பெ-
135 கிழ . ஷிவாகரக்கிரமவித்தநெந்-
136 இப்படி அறிவெந் ஶிவப்ராஹ்மண-
137 ந் காஶ்யபந் பநகக[நா]கிய சிவதெவபட்-
138 டநெந் இப்படி அறிவெந் . . .-
139 வந் நக்கந் திருவிக்கிரமநெந் இப்-
140 படி அறிவெந் . . . . புறத்து
141 வப்ரமனு . . கிரமவித்த-
142 . . . யதெவ-
143 பட்டந் சிவ . . .
144 . . . ராயணபட்டநும்
145 எழுற்நூற்றுவநு-
146 சாத்தநும் உள்ளி-
147 . . . ல் உடையொம் நிசத-
148 . . . . ம்படி மாற்றுவது நா-
149 ழி அரிசி அறுநாழிக்கும் நா-
150 . . . அமுதுக்கும் நெய் அமுது-
151 . . . . முதுக்கும் நெய் அமுது-
152 . . . . து விறகுக்கும் திரு-
153 . . . . ௨ நடுசு திருப்பரிசார
154 . . . . ௨ சு அ நா + ௨
155 . . . . கொட்டைக்கு ௨ ஈஉழெ
156 . . . இந்நிலம் சந்த்ராதித்தவரை
157 அநுபவித்து நிபந்தஞ் செயக் கடவொ-
158 மாய் தெவர் அமுது செய்த செ . . . .-
159 கொண்டு தெவர் கொயில் காக்க கடவொ-
160 மாகவும் ஸ்ரீமாஹேஶ்வர ரக்ஷை ||—

No. 686

(*A. R. No.* 641 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājarājakēsarivarman (Rājarāja I) : Year 12=996-97 A.D.

This inscription refers to the king as 'who destroyed the ships at Śāla i'.

It records a gift of land specified in detail by a certain Aṟinjigai Niṉṟāṉ of Vaḍagarai-maṅgalam in Veṇṇāḍu for worship and offerings in the temple of the god Tirumūlattāṉamuḍaiya-mahādēvar of the same place. It is stated that the worship was offered 4 times daily and provision for food-offerings, 4 *nandā* lamps, and one *sandhi* lamp for bathing image of the deity in ghee, milk, and curds on *Saṅkrānti* days, for clothes and for the *kalaśa-pūja* ceremony was made by the same donor.

It also records a gift of land to the *uvachchars* of the temple for sounding one *talaippaṟai*, three *maddaḷi*, one *karaḍigai*, one *sēgaṇḍi* and one pair (*aṇai*) of hand-bell (*kaimaṇi*). It records yet another gift by the same donor of land to those who performed the services of *alagiḍudal* and *meḻukkiḍudal* in the temple.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||] சாலை கலமறுத்த கோராஜராஜகேஸரிவர்மற்க்கு யாண்டு ௰௨ ஆவது

2 வெண்ணாட்டு வடக[ரை]மங்கலமுடையான் அறிஞ்சிகைநின்றானென் இவ்வூர் திருமூலட்டானமுடைய மஹாதெவ[ர்*]

3 க்கு நில நிவந்தஞ் செய்து குடுத்த நிலமாவது இவ்வூர் வடவூர் நில முக்காலெ இரண்டு மாவுக்கும் எல்லை கிழ்பாற்கெல்-

4 லை பிடாரி[கொ]யில் குளத்துக்குப் பொ[கு*]ம் வழிக்கு மெற்க்கும் தென்பாற்க்கெல்லை ஊர்க் குளத்துக்கும் ஊர் நந்தவானத்து-

5 க்கு வடக்கும் மெல்பாற்க்கெல்லை ஊர் நிலமான காற்செய்க்கும் குரான் செய்க்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை ஊர் நிலமான நா-

6 மாவுக்கும் பிடாரிகொயில் குளங்களாக்கு தெற்க்கும் ஆக இந்நடுவுபட்ட நிலம் முக்காலெ இரண்டு மாவும் கிழூர் இரண்டு மாவுக்கும்-

7 எல்லை கி[ழ்*]பாற்கெல்லை உட்சிறுவாய்க்காலுக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை ஊர் நி[லமான] காற்செய்க்கு வடக்கும் மெல்பாற்-

8 கெல்லை காற்செய்க்கும் உட்சிறுவாய்க்காலுக்கு கிழக்கு வடபாற்கெல்லை உட்சிறுவாய்க்காலுக்கு தெற்கும் ஆக இந்நடுவுபட்ட நிலம் இர[ண்டு]

9 மாவும் தென்னூர் முன்று மாவுக்கும் எல்லை கி[ழ்*]பாற்கெல்லை அய்யாண்கொயிலின் கிழை நிறை தாழியான காற்செய்க்கு மெற்க்கு

10 தென்பாற்கெல்லை வாய்க்காலுக்கு வடக்கு மெல்பாற்கெல்லை வாய்க்காலுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை அய்யன் கொத்-

11 தன் மெலை நான் மாவுக்கு தெற்கும் இந்நடுவுபட்ட நிலம் மூன்று மாவும் ஆக இந்நிலங்கொண்டு இவ்வூர் ஸ்ரீகொயிலுடைய[ர்க்கு]

12 செய்யக்கடவ நிவந்தம் உடையார்க்குத் திருவமுது பொது நாழி ஆக நாலுஸந்திக்கும் அரிசி பதக்கும் நெய் அமுது பொ-

13 து ஒரு பிடியாக நாலுஸந்திக்கும் நெய் உழக்கும் கறியமுது ஒன்றும் தயிரமுது உரியாக நாலு ஸந்திக்கும் தயிர் இருநாழியும் அ[டை]-

14 க்காயமுதும் வெற்றிலை அமுது உள்பட பொது நாலு பாக்காக நா[லு*] ஸந்திக்கும் பாக்கு பதினாறும் திருநொந்தா விளக்கு நா[லும்]

15 ஸந்திவிளக்கு ஒன்றும் உத்தராய(ய)ணம் மற்[றும்] ஸங்க்ராந்திக்கு உடையார்க்கு ஸ்நபநமாடி அருளவெண்டும் நெய் நாழியும்

16 [த]யிர் நாழியும் பால் நாழியும் கடுகு நாழியும் எள்ளு நாழியும் மஞ்சட்பொடி நாழியும் பொரி நாழியும் [தப] .

17 . ப்பணம் நாழுழியும் புடவை இரண்டுக்கு அக்கம் ஒன்[ற]ரையும் ஷவக இரு
த்துக்கு காலக்கமும் கலசஞ் சூழ் நூலுக்குக் கால[க்கமும்]

18 கலசத்தின் கிழ் அட்ட நெல்லு இருதூணியும் ஷாவகத்துக்கு அரிசி நாழி உரியும்
பெருந்திருவமுர்துக்கு அரிசி முக்குறுணியும் கறி-

19 யமுதும் நெய்யமுதும் தயிரமுதும் இப்பரிசு வழுவாமெய் நாலு ஸஉநூராணீயும்
ரூஹணமும் இப்பரிசு நிவந்தஞ் செய்யக்-

20 கடவார்களாகவும் ஸ்ரீகொயிலுக்குப் பணிசெய்யும் மாணாண்டும் ஆக இந்நிலங்கொண்டு
இவ்வண்ணம் ஸ்ரீகொயிலுடை[ய]-

21 ரர்களெ செய்யக்கடவார்களாகவும் இதெவர்கெய் பணிசெயும் உவச்சகளுக்குச் செய்த
நிலம் கிழுர் நான்மாவுக்குகெல்லே கிழ்பாற்கெ-

22 ல்லே எழுமாவுக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லே ஊர்வாய்க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்-
பாற்கெல்லே உட்ச்சிறுவாய்க்காலுக்கு கி-

23 ழக்கும் வடபாற்கெல்லே ஊர்நிலமான முன்றுமாவுக்கு தெற்கும் வாய்க்காலின் தென்
கரை அறுமாவுக்கெல்லே கிழ்பாற்கெல்-

24 லே [ப]றைத்துடவைக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லே பெருவாய்க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்
பாற்கெல்லே நரவிசாகன் நிலத்துக்குக் கி-

25 ழக்கும் வடபாற்கெல்லே ஊர்வாய்க்காலுக்கு தெற்கும் தென்னூர் அரைமாவுக்கும் எல்லே
கிழ்பாற்கெல்லே ஊர்நிலமான

26 முன்றுமாவுக்கு மெர்க்கும் தென்பாற்கெல்லே ஊர்நிலமான ஒருமாவுக்கு வடக்கும்
மெல்பாற்கெல்லே பறைச்செரிக்கு-

27 ளத்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லே ஊர்நிலமான அரைமாவுக்கு தெற்கும் ஆக
இந்நிலங்கொண்டு உவச்சகள்

28 கொட்டக்கடவன தலேப்பறை ஒன்றும் மத்தளி முன்றும் கறடிகை ஒன்றும் செகண்டியை
ஒன்றும் கைய்மணி

29 ஒரணேயும் இவ்வண்ணம் ஆளெழுங் கொட்டுவதாகவும் இதெவர்க்கெ திருவலகிட்டுத்
திருமெழுக்கிடுவார்க்கு வைத்-

30 த நிலம் கிழுர் ஒருமாவுக்கு எல்லே ஊர்வாய்க்காலுக்கு மெர்க்கும் தென்பாற்கெல்லே ஊர்
நிலம் முன்றுமாவுக்கு வ-

31 டக்கும் மெல்பாற்கெல்லே ஒன்பதுமாவுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லே எழுமாக்காணிக்கு
தெற்கும் ஆக இந்நில-

32 ங்கள்கொண்டு திருமுலட்டானமுடைய உஹாதெவர்க்கு இந்நிவந்தப்படி செய்வதாகச்
செய்து குடுத்தென் வட-

33 க[ண்]மங்கலமுடையான் அறிஞ்சிகை நின்றுனென் இயூ-ரக்ஷிப்பார் ஸ்ரீபாதங்கள் என்
தலேமெலன

34 இயூ-ழ வதூாஹெஸ்வூரகேஷ || உ

No. 687

(*A. R. No.* 642 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* Śrī-Rājēndrachōḷadēva I : Year 7=1018-19 A.D.

This inscription is damaged in some places. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumaṇṇi vaḷara*, etc.

It records that a certain *Veḷḷāla* (name lost) of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu, made a gift of 8 *kāśu* to the temple of the god [Ādi]tta-Īśvaram-uḍaiya-mahādēvar of the place. This money was received

by the temple *uvachchas* named Pādaśivan Veṇkāḍa-Nakkamāṇi, [. . . .] śīrājan Mādēvan Tiruppugalūr and Varaguṇanaḷḷāṟan. In consideration of this money these *uvachchas* had agreed to play on drums and blow conches for a period of 3 *nāḻi* at the early morning service to the god of dance (Kūttapperumāḷ) in the temple of the god Tirunallamuḍaiyār.

The signatory was Baṭṭan Kavaiyattēvan.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருமன்னிவளர இருநிலமடந்தையும் பொ[ற்*]ச்செயப்பா-

2 வையுஞ் சி[ர்*]த்தனிச் செல்வியுந் தன் பெருந்தெவியராகி இ-

3 ன்பு[ற]நெடுதுயருழியுள் இடைதுறைநாடுந் துடர்வ[நவெலிப்படர்வ]

4 ந வெலிப்படர் வநவாசியுஞ் சுள்ளிசூழ் மதிட் கொள்ளிப்பாக்கையும் ந-

5 ண்ணக்கருமுரண் மண்ணைக்கடக்கமும் பொருகடலிழத்தரையர் தமு-

6 டியு மாங்கவர் தெவியர் ஒங்கெழில் முடியு முன்னவந் பறக்கல் தென்ன-

7 வன் வைத்த சுந்தரமுடியு மிந்திரனார்[1] முந்தெந்கட[2]லிழமண்டல முழுதும்

8 எரிபடைக்கெரளந் முறைமையில்ச் சூடுங் குலதநமாகிய பலர்புக-

9 ழ் முடியுஞ் செங்கதிர் மாலையுஞ் சங்கதிர் வெலைத் தொல்பெருங்காவல் பலபழந்திவும்

10 செருவில்ச்சிநவி இருபத்தொரு காலரைசுகளை கட்டபரைசுராமந் மெவருஞ்சாந்திமற்றி

11 வ்வரண் கருதி இருத்திய செம்பொற்[ற்]றிருத்தகு முடியும் இலங்கெஸ்வரந் வந்தடி வணங்க

12 இனிதங்கிருந்த கொப்பரகெசரிவந்மராந ஸ்ரீராஜெந்த்ர சொழ தெவர்க்கு யாண்டு எ ஆவது

13 உய்யக்கொண்ட[ா*]ர் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ப்ரஹ்மதெயந் திருநல்ல . . [த்த]ஈஸ்வரமுடைய மஹா-

14 தெவர்க்கு உவச்சக்காணி உடைய பாதசிவந் வெண்காடநக்கமாணியும் . . . . . . சிரா[ஜ]நும் மாதெவந் திருப்பு

15 கலூரும் வரகுணநள்ளாறநும் இவ்வனைவொம் இவ்வூர் வெள்ளாளந் கா . . . . . நிடைக்கொண்ட காசு அ இ-

16 க்காசு எட்டுக்கும் இத்திருநல்லமுடையார் கொயில் ஆடி அருளுகின்ற கூத்தப்பெரு- மாளுக்கு பள்ளிஎழுச்சிகொட்டி மடங்கிந பிந்-

17 பு கொயிலில் கொட்டக்கடவகலனை எல்லாம் குறைவறகொண்டு சங்குமி[வர்க]ளெழுதி முன்றுநாழிகைப்பொது

18 ஆட்டத்துக்கு சந்திராதித்தவல் வாசிக்கக் கடவொமாகவும் ஸஹெவிலைகொண்டாரும் ஒற்றிக்கொண்டாரும்

19 விலைகொண்டாரும் ஸ்த்ரீதநபெற்றாரும் மற்றும் இக்கொயில் கொ . . புகுது வாரு[ம்*] இது சந்திராதித்தவல்

20 ஆட்டத்துக்கு வாசிக்க கடவொமானொம் இவ்வனைவொம் இது செய்வித்[த*]வந் மகந் பட்டந் கவைய-

21 த்தெ[வ]நெந் இது பந்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை ||—

---

[1] The letter ர் was inserted later.

[2] The letter ட was inserted later.

No. 688

(*A. R. No.* 643 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

In the same wall.

Tribh° Rājēndrachōḷadēva III (?) : **Year 11=1256-57 A.D.**

This inscription is damaged in some places.

It records a gift of crescent moon and diadem in gold and upper cloth as well as a bugle, a *śēmakkalam* and an eating plate in silver, by a certain woman Kūttāḍu Nāchchiyār, the wife of a certain śrī Vāṇakōvaraiyar of Kāraikkāḍu to the god Uḍaiyār Ūrkkuṇallār.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ**[||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ இராசெந்திரசொழதெவற்க்கு யாண்-

2 டு ௰க ருவது காரைக்காடுடையார் ஸ்ரீவாணகொவரையர் பெண்டிர் கூத்-

3 தாடுநாச்சியார் உடையார் ஊர்க்குனல்லாற்கு பண்ணிந திருவிளம்பிறையும் பட்ட-

4 மும் உத்திரியமும் ஆகப் பத்து மாற்பொ ௳ப எட்டு மாறி பொன் ௰௭௲ ம வெள்

5 ளி . . . . காளம் க இடைகூ௵ம் செமக்கலம் க இடை ௲௰அ பரிகலம் க

6 இடை . . . . கழஞ்சு உ குன்று க ஆக ௲ ௨

No. 689

(*A. R. No.* 644 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājarāja–Rājakēsarivarman : Year 15 = 999-1000 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumagaḷ pōla*, etc.

It records a gift of 1/4 of a lamp to be burnt in the temple of the god Āditta Īśvaramuḍaiya-mahādēvar of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in Veṇṇāḍu by a certain *Veḷḷāḷan* named Kāḍaṇ Aṭṭāṇatti of the same place, who had endowed 7 *kāśu* for the purpose. It is stated that this money was received by three persons of the temple, named Kaviśiyan Nakkaṇ Tarukkaṇ and his sons Tarukkaṇ Nārāyaṇaṇ and Tarukkaṇ Naraśiṅga-baṭṭaṇ, who had agreed to burn the lamp. They had also agreed that in case their rights in the temple was mortgaged or sold, those who came in possession of the rights, should also continue to burn the lamp.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] திருமகள் பொலப் பெருநிலச் செ[ல்*]வியுந் தனக்கெ உரிமை பூண்டமை மணக்கொளக் காந்-

2 தளூர் சாலை கலமறுத்தருளி வெங்கை நாடும் நுளம்பபாடியும் தடிகைபாடியுங் குடமலைநாடுந் தண்டாற் கொண்டு தன்-

3 னெழில் வளர் ஊழியுளெல்லா யாண்டுந் தொழுதெக விளங்கும் யாண்டெ செழிய-ரைத்-

4 தெசுகொள் கொ இராஜராஜராஜகேஸரிபன்மற்க்கு யாண்டு ௰௫ ஆவது வெண்ணாட்டு ப்ரஹ்ம-

5 தெயம் திருநல்லத்து ஸ்ரீகொயிலுடைய கவுசியன் நக்கன் தருக்கனும் இவன் மகன் தருக்கன் நாரா-

6 யணனும் இவன் தம்பி தருக்கன் நரசிங்கபட்டனும் இமுவொம் இவூர் வெள்ளாளன் காடன் அட்டானத்தினி-

7 டைக்கொண்ட காசு யெழு இக்காசு யெழுக்கும் கால் விளக்கு இத்திருநல்லமுடைய ஆதித்த ஈஶ்வரமுடை-

8 ய மஹாதெவர்க்கு சந்திராதித்தவல் கால் விளக்குக்கு னிசதம் எண்ணை ஒரு பிடியட்டி எங்கள் முறைகளிலெ [எ]-

9 [ரி]த்து மற்று முறை செய்வார்க்கு அளந்தட்டிச் சந்திராதித்தவல் எறிப்பிக்க கடவொ-மாகவும் எங்கள் ளுள்[ஒ]-

10 [ன்]பது ஒன்பதிஞல் வந்த ஸந்த்யையும் ஸந்த்யாஹோமமும் இவனைத்தும் விலை கொண்டாரும் ஒற்றி கொண்டாரும் ஸ்ரீதநம்பெ-

11 ற்றாரும் ஸந்த்ராதித்தவல் இவ்விளக்குக் காலும் முட்டாமெய் எரித்து ளுள்ளொந்பதும் ஸந்த்யாஹவிப்பாராகவும் இப்பரிசு கொண்டொம் இமுவொம் —

No. 690

(*A.R. No.* 645 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT.

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* Śrī-Rājēndrachōḷadēva I: Year 7=1018-19 A. D.

This inscription is damaged in some places. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumaṇṇi vaḷara*, etc.

It records a gift of a *sandhi* lamp and a sum of 6 *kāśu* to provide for burning the lamp in the temple of the god Tirunallamuḍaiya Āditta Īśvara-muḍaiya-mahādēvar of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in Veṇṇāḍu in Uyyak-koṇḍār-vaḷanāḍu, by a certain Tēvaraḍiyān-baṭṭan Araṅgaṉ *alias* Tava [..] of the same place. It is stated that the money was received by a number of persons having right of worship in the temple who had agreed to burn the lamp for ever.

It also records a gift of 4 *kāśu* by the same donor, which was received by Pādaśivan Veṇkāḍa-nakkamāṇi, Nallattamiga Śirāḷaṉ, Mādēvan Tiruppugalūr and Varaguṇanalḷāṟan, the *uvachchas* of the temple, who had agreed to play on all the various drums to the god (details lost).

The signatory was Baṭṭan Kavaiyattēvan.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரும[ன்]னி[வ]ளர இருநிலமடந்தையும் பொ[ற்]ச்செயப் பாவையுஞ்-சீர்த்தனி செல்வியும்

2 தன் பெரு[ந்]தேவியராகி இன்புற நெ[ந்]டுதுயர் ஊழியுளிடைதுறை ந[ா*]டுந் தொடர்வந-வேலி-

3 ப்படர் வநவாசியுஞ் சுள்ளிசூழ் மதிட் கொள்ளிப்பா[க்*]கையும் நண்ணற் கருமுரண் ம-

4 ண்ணைக்கடக்கமும் பொருகடல் ஈழத்தரையர் தமுடியு மாங்கவர் தேவியர் ஓங்கெழில் முடியுமு-

5 [ன்னவந் பக்கல் தென்]னவந் வைத்த சுந்தர முடியும் இந்திரநாரமும் தென்[கடல்]

6 ஈழமண்டல முழு[வ*]தும் எறிபடைக்கேரளன் முறைமையில் சூடுங் குலதனமாகியச் . . . . முடியும் செங்கதிர் மாலையுஞ் சங்கதிர் வேலைத் தொல்பெருங்காவல் பல் [பழந்திவும் ம]-

7 றப்பொருதண்டாக் [கொண்ட*] கோ[ப்*]பரகேசரிபந்மரான ஸ்ரீராஜேந்த்ரசோழதேவற்கு யாண்டு எ ஆவது உய்யக்கொண்டார் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ப்ரஹ்மதேயம் [திருநல]-

8 த்து ஸ்ரீகோயிலுடைய கவிசியநக்கன் . . . . . . வனும் இவந்தம்பி திரு . கந் சோலையும் மாடிலந் . . . . மநக்கனும் கவுசியந் . . . . நக்கனு-

9 ம் கவுசியன் தாயந் இஷபவாமநனும் தம்பிமாரும் பராந்தகன் சந்திரசெகர திரிபுராந்தக-பட்டனும் இவ்வனைவோம் இவ்வூர்த்தே . . . . நபட்டந் ரங்கனை தவ . .

10 டைக்கொண்ட காசு சு இக்காசு ஆறுக்கும் இத்திருநல்லமுடைய ஆதித்த .ஈ.ஸ்வர-முடைய மஹாதேவர்க்கு சந்திராதித்தவல் இரவை ஸந்தியில் ஒரு ஸந்திவிளக்கு எரிக்க பிடி எ-

11 ண்ணைப்பிடி நாளொபாதி எரித்து எங்கள் பற்கல் விலைகொண்டாரும் ஒற்றிக்கொண்-டாரும் ஸ்தாநம் பெற்றாரும் முந்றும் எரிக்க[க*]டவாரு இவ்விளக்குச் சந்திராதித்தவல் எரித்தே ஸமூஹவிக்க . . . இவ்வ-

12 னைவோம் ப[ந்*]மாஹேஸ்வர[ர*]க்ஷை || இவ்வூர் பா[தசிவ]ந் வெண்காடநக்க மாணியும் நல்லத்தமிக சிராளனும் மாதெவந் திருப்புகலூரும் வரகுணநல்லூறும் முள்ளிட்ட உவச்சகளோம் தெவர-

13 டியாந பட்டந் அரங்கனை திவ . . . . . . கொண் . . சு . . க்காசு . . . . . நாலுக்கு சந்திரந . . . . . டைய மஹாதேவர்க்கு சந்திராதித்தவல் . . . ஸ்ரீபெ . . . [காட்டி மடலகிந பிஂந்பு அனைச்சகலநையுங்]கொண்டு சித்திரகூட திரு . . . . பணியாகவும் . . . . பக்கல் விலைகொண்டாரும் ஒற்றிகொண்டாரு மற்றும் கொட்டப்புகுந்தா[ரு][ம்*] சந்திராதித்த[வரை] கொட்டி ஒ[ஶ]-

14 [ம்*] வறவிக்க கடவோமாகவும் இவர்களுக்கு இக்காசு குடுப்பித்து கல்லில் வெட்டுவித்தேந் ரெவந் மகன் பட்டந் சுவையத்தெ[வ*]ந் இது பந்மாஹேஸ்வர ரக்ஷை : உ

No. 691

(*A.R. No.* 646 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

South wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅgaśōḻadēva I : Year (lost), Ishabha (Vaikāśi), śu. 4, Saturday, Puṉarpūśam=1074 A. D., May 3.

This inscription is built in at both ends, and hence several particulars are lost. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Pugaḻmādu viḷaṅga*, etc

It records a gift of land, probably in the village of Tirunallam (details lost after receiving 4 *kāśu* from the temple of the same place, made by the *sabhai* of the place. It is stated that the land was made tax-free and was intended to provide food to the *Śrī-māhēśvaras* who attend the *Tiruvādirai* festival in the month of Mārgaḻi and the *Viśākham* festival in the month of Vaikāśi. It appears that the gift-land was granted under the name of Nālpattunālvar-viḻāgam after the *sabhai* of the place, and was handed over as *maḍappuṟam* to the *tapsvi* (ascetic) in the temple of Tirunallamuḍaiyār named Tiṭṭai Viḻumiyunāna-piḷḷai who and his progenies were required to feed the above-mentioned *aḍiyārs* attending the festivals. A number of persons figure as signatories.

Text

1 [ஸ்வஸ்திஸ்ரீ புகழ்மாது விளங்க ஜ]யமாது விரும்ப நிலமகள் வளர மலர்மகள் புணர உரிமையிற் சிறந்த மணிமுடி சூடி மிநவர் நிலைகெட வில்லவர் குலைதர [எந] மந்னவர் இறைதிறை இடத்திக்கறைத்துந் தந்சக்கர நடாத்தி விரஸிம்ஹாஸநத்து அவனிமுழுதுடை . . . . கொராஜகெசரிபந்மரான திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் [குலோத்துங்க சொழதெவர்க்கு] . . . .

2 . . . . ஊஹாவஸைஒம் இவ்வாட்டை இஷபநாயற்று பூர்வ-பக்ஷத்து சநிக்கிழமை த்ரயோதஶியும் பெற்ற பூணர்பூசத்தி நாந்று நம்முர் திரு-மெற்கொயிலாழ்வாந் கொயிலிலெ கூட்ட . . . . பணியால் பணித்து இந்நாட்டு . . . .

3 காசு ச ம் சண்டெஸ்வரதெவர் . . . ள் பக்கல் கொண்டு மார்கழித் திருவாதிரைத்திரு-நாளிலும் வைகாசி விஸாகத்திருநாளிலும் செவிக்க எழுந்தருளும் ஸ்ரீமாஹெஸ்வரரை அமுதுசெய்விக்க இறையிலி செ . . . . துராந்தகவதிக்கு கிழக்கு ஸ்ரீகெரளவா . . . க்கா . . . .

4 கிழ்பாற்கெல்லை வெம்படி . . . ஸ்வர நிலத்துக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை மெல்படியா[ர்*] நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை திருநல்லமுடையார் தெவர் தாநம் பிச்சதெவர் விளாகத்துக் . . . . பாற்கெல்லை பூங்குடி வாய்க்காலுக்கு . . . .

5 ரிசில்வரி எச்சொறும் குற்றரிசியும் வெலிக்காசு மற்றும் திருவாசலில் பொந்த குடிமை எப்பெர்ப்பட்டிந இறுக்கவெண்டுவந நாங்களெ சந்த்ராதித்யவர் ஸாஸ்வதிகமாக நாங்களெ இறுக்கக் கடவொமாக இறையிலி செ . . . . இவ்வூர் ஸபைக்கு சமைஞ்சு ஸொமயாஜி திரு . . . .

6 ஸ்வரற்கு அமுது செய்ய இவ்வூர் ஸபையார் திருநாமத்தால் நால்பத்துநால்வர் விளாக-மெந்று உடையார் திருநல்லமுடையார் கொஇலில் தவஸி திட்டை விழுமியுநாநபிள்ளை அடியாநுமிவந் வம்ஸத்தாருமெ மடப்புறம் . . . . . திருநாள்களில் . . . . . டியார்களை அமுதுசெய்விக்க கடவர்களாக ஸ . . . .

7 ழுமியாநாந பிள்ளை அடியாநுக்கிவ்வனைவொம் இவை பணியாலிவ்வூர்க் கரணத்தாநா-வணமுடையாந் மாலரிகெசவந் ஸ்ரீவாஸுதெவநெழுத்து இப்படி அறிவெந் ஸொம-யாஜி வடுகநாதன் மருதமாணிக்கதெவ[*]ந் இப்படி அறிவெந் ஸொமயாஜி வடுகநாதந் தில்லை ந-

8 . மந் பு[ரு*]ஷொத்தமநுலகமுண்டாநெந் இப்படி அறிவெந் அரையநழகியாநெந் இப்படி அறிவெந் ஆடி ஊருடையாந் அரையந் திருவிசலூரெந் இது வநா-ஹெஸ்வர ரக்ஷை ஸொமயாஜி விக்ரமந் திருக்கசுவநெநிப்படி அறிவெந்

No. 692

(*A.R. No.* 646 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Vikramachōḷa : C. 12th century.

This is a fragment of a long inscription. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūmādu puṇara*, etc.

Other details are lost.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பூமாது புணர பு . . . .
2 விற்றிருந்தருளிய கொப்பரகெ . . . .
3 கநும் ஈஉ ஒளிவளர் விளக்கு விடைய . . . .
4 கணபடியாடியருளவும் அமுதுபடி . . . .
5 காரியம் செய்யாயிருக்க இந்நாடுசெய் . . . . .
6 மண்டபத்திலெ கூட்டங்குறைவ . . . .[1]

No. 693

(*A.R. No.* 647 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* **Tribh° Śrī-Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 49, Mēsha (Chittirai), śu. 13, Wednesday, Uttiram=1119 A. D., March 26.**

This incomplete inscription is damaged in some places. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Pugaḻmādu viḷaṅga*, etc.

It records the decision of the government communicated to the *Perumguṟi* of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in Veṇṇāḍu in Pūvālakulavalli-vaḷanāḍu, through Śembiyadaraiyar working under Muṇaiyadaraiyar, that land and houses of such families of the village which had not paid the taxes for the 49th year and had left the village, should be reserved by the *sabhai* and should be sold to others. It also records the sale of some such land and house (details lost).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது விளங்க ஜயமாது
2 விரும்ப நிலமகள் வளர மலர் மகள் புணர-
3 உரிமையிற் சிறந மணிமுடி சூடி மீநவர் நி-
4 லைகெட வில்லவர் குலைதர எந மந்நவர் இடு-
5 திறை இடத்துக் கணைத்துந் தந் சக்கரநடா-
6 த்தி விரஸிம்ஹாஸநத்து உலகுடை . .

[1] Incomplete and fragmentary.

7 . . . . ந்தருளிய கொராஜகெ-
8 [சரிப]ந்ராந த்ரிபுவநச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீ-
9 [குலொ]த்துங்கசொழதெவர்க்கு இயாண்-
10 டு நாற்பத்தொன்பதாவது மேஷநாயற்று பூர்வ-
11 பக்ஷத்து உத்திரமும் புதன்கிழமையும் பெ-
12 ற்ற த்ரயோதசி நாற்று பூவாலகுலவல்லி வள-
13 நாட்டு வெண்ணாட்டு ப்ரஹ்மதெயந் திருநல-
14 த்து பெருங்குறி மஹாஸபையொம் . .
15 முனையதரையர் இழ் கூறுசெய்கிற செம்-
16 பியதரையர் கடையீடு வஞ்சமையில்
17 யாண்டு நாற்பத்தொந்பதாவது பூ[வா]-
18 லகுலவல்லி வளநாட்டு வெண்ணாட்-
19 டு ப்ரஹ்மதெய ந்திருநலத்து ஸபையா[ர்*]-
20 காண பணிக்க செம்பியதரையந் அறி . .-
21 தத்தாவது தங்களூர் யாண்டு நாற்பத்தெ-
22 ாந்பதாவது இறை இருதெ குடு யொடிபொ-
23 நார் நிலங்களும் மனைகளும் ஸபை வி-
24 லையாக கொண்டு . . . மற்றூர்கு . . . . . .
25 விலைக்காசு ஓடிபொநவன் பெரில் . . மை-
26 யிலெ சிலவு பெற குண்டிகையி . . ட்டு-
27 தரவு கொள்ளப்பண்ணுவதெ கொள்வா-
28 ரில்லையாகில் பூணைப்பட்டார் மெலு
29 அடைப்பு முதவி பெரிலும் பெரு விலைக்கு . .
30 விலையாக விற்று குடுத்து விற்றவிலை-
31 க்காசு கு [1]

No. 694

(*A.R. No.* 648 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* **Tribh° Vīrarājēndra : Year (lost) C. 11th century.**

This inscription is built in at the end and is badly damaged. So, many particulars including the date, are lost. It contains the *praśasti* of the ruler (name lost) commencing with *Vīramē tuṇaiyāgavum*, etc.

It appears to record a sale of land to the temple of the god Tirunallam-uḍaiya-mahādēvar of Tirunallam, by the *sabhai* of the place who had assembled in the Tiruvōlakka-maṇḍapa of the temple. The gift-land appears to have belonged to a certain Aḻagiyarājamūvēndavēḷān and that it was made tax-

[1] Unfinished.

free by the *sabhai* who had also agreed to pay several levies due from the land to the government (?)

The post-script mentions something about a *maḍappuṟam.*

Several persons figure as signatories.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] விரமெதுணையாகவு . . . . ஆகவுஞ் செங்கொலொச்சிக் கருங்கலி கடிந்து புகழ் மாது விளங்க ஜயமாது விரும்ப நிலமகள் வளர மலர்மகள்புணர உரிமையி . . . . வர் நிலெகெடவில்லவர் குலேதர என மன்னவர் இடுதிறை இடத் திக்கனைத்துஞ்சக்கரநடாத்தி விரஸிம்ஹாஸநத்து அவனிமுழுதுடையாளொடும் விற்றிருந்தருளிய கொவிராஜகெஸரிவன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள்

2 . . செவஞிருந . . . . ண்ணு . . . . திருநல்லத்து ஊஹாஸஷை யொம் திருநல்லமுடைய ஊஹாதெவர் கொயிலில் திருவொலக்கமண்ட . . . . ஆதிசண்டெஸ்வ . . . ராதி . . . இ . . . . ப்ரமாணம் செது குடுத்த பரிசாவது இவ்வாண்டு எங்களூர்க்கு ந . . . . ஈன . . . . ரிந்தமைஇல் இத்தெவர் ஸ்ரீபண்டாரத்து . . . வாண்டு

3 . . . . கண்டந் . . . . ஙியராஜமுவெந்தவெளாந் காணியாய் இறை இறுத்து [குடுக்] . . . . வதிக்கு கிழக்கு ஸ்ரீம . . . . க்கு வடக்கு . ந்ரு . . . . ரதது . . . . கிழ்பாற்கெல்லை ஆரி . . . . தம் . ஸஹஸ்ர நிலத்திக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை . . . . . .

4 . . . . க இவ்விசை . . . . கொண்ட . . . . இத்தெவர்கொயி . . . . விதிப . . . . இடுகை . . . . மாக அழகியராஜமுவெந்தவெளார் ஆ-

5 . . . . த்து இ . . . . நிலம் இறை . . . . திருநலத்து ஊஹாஸபையொம் இந்நிலத்துக்கு ெ[வள்ள]ாந் வெட்டியும் வெலிக்காசும் பெருவரி . . . . பொந்த குடிமெகளும் . . நன்வெட்டியும் மற்றும் எப்பெர்பட்ட குடிமெகளும் நாங் . . . . டவொமாகவும் . ப்படி கல்லிலும் செம்பிலும் ஶாஸநம் ெ . . . .

6 . . . . ல் படிநாநஹ . . . . . ஆரிதந் நக்க ஆயதெவந பட்டன் பணியாலும் ஆரி[த]ந் திருநலமுடையாந் நஞ[நாரண]க்க பட்டந் பணியாலும் கவிணியந் ஸ்ரீகபாடன் உய்யநம்பி பணியாலும் இப்பணி கெட்டு இப்பிரமா . . . . நெந் இவ்வூர் வைகாநஸந் ஹ . . . . . ஸ்ரீகூஷநெ இவை எந்நெழுத்து ||உ இம்மடப்புறஞ் செய்வித் . . ருநல . . . .

7 . . . . இப்ப . . . . திவிளக்கு . . . . பட்டந் எழுத்து இப்படி அறிவென் ஆரிதந் பரமெசுவரந் குன்ற பெருமாந் ஸஹஸ்ரநெந் இவையெந்நெழுத்து ஆரிதந் . . . நதிரிச்சிற்றம்பலமுடை . . . . ந்நெழுத்து இப்படி அறிவெந் கவுணியந் [சிக]ண்டநாராயணநெழுத்து

No. 695

(*A.R. No.* 649 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman Tribh° *alias* Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 28=1097-98 A. D.

This inscription is built in at the beginning and its continuation is missing. So, several particulars are lost. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Pugaḻmādu viḷaṅga*, etc.

It records a gift of 5 *kāśu* by a certain Araiyan Vāḻavandān of Tēvūr, in Tēvūr-nāḍu in Vijaiyarājēndra-vaḷanāḍu, to provide for food and other offerings during the night service to the metal (*olōha-mayam*) image of Umāmahēśvara set up by a certain person (name lost), for the purpose of daily procession, in the temple of the god Tirunallamuḍaiya [........] It is stated that the amount was received by several *Śivabrāhmaṇas* of the temple who had agreed to render this service to the god for ever.

Text

1 [ஸ்வஸ்திஸ்ரீ புகழ்மாது விளங்க ஜயமாதுவிரும்ப நிலமகள் வளர மலர்மகள் புணர உரிமையி] குலைதர எனமந்நவர் இடுதிறை இடத்திக்கனைத்துஞ் சக்கரநடாத்தி விரஸிம்ஹா- ஸநத்துப் புவநமுழுது(மு)டையாளொடும் விற்றிருந்தருளிந கொராஜகெசரிவந்மரான த்ரி(ரி)புவநச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீ]கொலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு ௨௰அ ஆவது . . . .

2 . . . . ாலுந் கூத்தநும் கூஸோமயாஜி[யா*]ந் ப்ரஹ்மேஸ்வரபட்டநும் ஸோமயாஜி[யா*]ந்திருநடம்புரிவாநும் கூஸோமயாஜி[யா*]ந் கூத்தாடியும் கூவந்நாயகந்திராவினை திர்ப்பாநும் கூவந்நாயகநாரணற்கரியாநும் கூவந்நாயகந் சொதிவிளக்கும் கூ கூத்தந் சடையந் . . . . நும் கூசடையந் வாழவந்த நாயகபட்டநும் கூ நாராயண நல்ல . . . .

3 . . . . விடங்கநுய்யநின்றுடிநாநும் கூ திருமலவிடங்கநாராவமுது பட்டநும் கூ திருநலவிடங்க திருநல்முடையாநும் ஆடவல்லாந் பட்டந் சொமாசியும் கூ ஆடவலாந் ஸோமயாஜி[யா*]தெவநும் கூ அரவணையாந்திருச்சிற்றம்பலமுடையாநும் . . . . ய . ாதிதவநும் கூ சாத்தநாடவலாநு . . . . திரு- நலமுடைய . . . .

4 . . . . மற்றுமுள்ளிட்ட சிவப்ராஹ்மணரோம் விஜையராஜேந்த்ர வளநாட்டுத் தெவூர்நாட்டுத் தெவூருடையான் அரையந் வாழவந்தாநிடை உபயங்கொண்ட பரிசாவது மெர்படியாநிடைக்கொண்ட காசு ஐஞ்சு இக்காசு . . . . இக்காசு . . . . த்து சந்த்ராதி . . . .

5 . . . . யநும் நித்யோத்ஸவம் எழுந்தருள எழுந்தருளுவித்த ஓலோஹமயமு உமாமஹெஸ்வர திருமெநிவாழவந்தநாயகற்கு இரவை ஸந்தி ஒன்றுக்குத் திருவமுதரிசி நாநாழிக்கு நெல்லுக்குறுணி இருநாழியும் க[றி]யமுது நிறை ஐம்பலத்துக்கு நெல்லு உரியும் மிளகமுது . . . .

6 . . . . ல்லுரியும் வெற்றிலை அமுது நாலுக்கு நெல்லு இரு செவிடரையும் ஆக நெல்லுக் குறுணி நாநாழி உரி ஸமுதாயம் எங்கள் வகை ௫ காசுக்கு உடலில்லாமையில் இக்காசு ஐஞ்சுங்கொண்டு இக்காசஞ்சாலுள்ள விருத்தியால் சந்த்ராதித்யவத ஸாஸ்வதிகமாக இத் . . . .

7 . . . . ரும் இப்படி கொண்டாரிடைக்கொண்டாரும் இத்தெவற்கு இந்நிலமும் சந்த்ராதித்யவத் ஶாஶ்வதிகமாக செலுத்த கடவர்களாகவும் இப்படி ஸம்மதித்து சந்த்ராதித்யவத் ஶாஶ்வதிகம் செலுத்தக் கடவொமாக கல்லில் வெட்டுவித்துக் குடுத்தொம் இக்கொயி . . . .

No. 696

(*A.R. No.* 650 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Śrī-Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 40, Ishabha (Vaikāśi) śu ·13 Monday, Hastam=1110 A.D., May 2. The tithi was śu. 11, (Ēkādaśi).

The continuation of the inscription at the end is not traceable. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Pugaḻmādu viḷaṅga*, etc.

It records a sale of land in their village by the *mahāsabhai* of Pāvaikkuḍi *alias* Nittavinōdach-charuppēdimaṅgalam in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu. It is stated that the *sabhai* assembled in the Tirumēṟ-kōyilāḻvān temple at the village. The land was sold to the temple of Tirunallamuḍaiyār of Tirunallam a *Brahmadēyam*, in the same *nāḍu* and *vaḷanāḍu*. The land was intended for feeding the *Śrīmāhēśvaras* attending the Tiruvādirai festival held in the month of Mārgaḻi and the festival held in the month of Vaikāśi in the temple. The land was given as *iṟaiyili*.

Text

1 ஸ்ரீபுகழ்மாது விளங்க ஜயமாது விரும்ப நிலமகள் வளர மலர்மகள் புணர உரிமையிற் சிறந்த மணிமுடி சூடி மீநவர் நிலைகெட வில்லவர் குலைத[ர என மந்நவர்] இடுதிறை இடத்திக்கனைத்தும் தந் சக்கரநடாத்[தி விர]ஸிம்ஹாஸநத்து அவநிமுழுதுடையாளொடு வீற்றிருந்தருளிய கொவிராஜகெஸரிபன்மரான த்ரிபுவநசக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகொலொ-

2 [த்துங்க]சொழதெவற்கு யாண்டு ௪௰ ஆவது உய்[ய*]க்கொண்டார் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு பாவைக்குடியாந நித்தவிநொதச்சருப்பெதிமங்கலத்து [ஒலொஹ்] மஹாஸபையொம் இவ்வாட்டை இஷபநாயற்று ஶு[க்ல*]பக்ஷத்து திங்கட்கிழமையும் த்ரயொதஶியும் பெற்ற அத்தத்து நாந்று நம்மூர் திருமெற்கொயிலாழ்வாந் கொ[யி*]லிலெ கூ-

3 ட்டக் குறைக்கூடி இருந்து பணிப்பணியால் பணித்து இந்நாட்டு ப்ரஹ்மதெயம் திருநலத்து திருநலம் உடையார் கொயிலில் ஸ்ரீசண்டெஸ்வரதெவர் பண்டாரத்து தெவர்கன்மிகளிடை நாங்கள் கொண்ட காசு இரண்டரையும் விலை . ம் காசு அரையும் ஆக காசு முந்றும் ஸண்டெஸ்வரதெவர்கந்மிகள் பக்கல் கொண்டு மார்கழித் திருவாதிரை-

4 ரத் திருநாளிலும் வைகாசித் திருநாளிலும் ஸெவிக்கும் ஸ்ரீமாஹெஸ்வரரை அமுது செவிக்க இறையிலி செ[ய்*]து குடுத்த நிலமாவது [ஸ்ரீ]மதுராந்தகவதிக்கு கிழக்கு ஸ்ரீசொழகெரளவாக்காலுக்கு வடக்கு நாலாங் கண்ணாற்று . . . . . நிலம் மும்மாவரையும் இப்பாற்கெல்லை வெம்படிகள் சந்த்ரசெகரந் நிலத்துக்கு மெற்கு இத்தெந்பாற்கெல்லை ராஜெந்த்ரசொழந் வ . . . . . .

5 ந் விழுமியொநெந் இக்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை இத்தெவர் தநம . . . தெவ விளாகத்துக் கிழக்கு வடபாற்கெல்லை இம்மடபுறத்துக்கு தெற்கும் ஆக பெரு-நாந்கெல்லைக்குள்ளு நடுபட்ட நிலம் மும்மாவரையும் பொத்தகப்படி எற்றச் சுருக்கம் உள்ளடங்க இறையிலி . . . . . பெருவாசல்வரி எச்சொறு கூற்றரிசி வெலிக்-காசும் ம [1]

No. 697

(*A.R. No.* 650 A *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

[Vikramachōḷa]: Year (lost).

This is engraved in continuation of No. 696 above and it is built in at the right end and is also incomplete.

It contains the last part of the *praśasti* of the king.

It appears to record a gift made by the *Śivabrāhmaṇas* of the thirty circles of the temple of the god Tirunalamuḍaiyār of Tirunalam, a *Brahmadē-[śam*]*, in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu providing for the bathing service and food offerings to the god. Other details are lost.

Text

1 மணிமுடி சூடி செங்கொல் சென்று திசைதொறும் வளர்ப்ப வெங்கலி நீங்கி மெய்யறந்தழைப்-பக் கலிங்கமிரியக் கடல்மலையளவும் வளங்கொளாழி வரையூழிநடப்ப இருசுடரளவு மொரு குடைநிழற்ற செம்பொன் விரஸிஹாஸநத்து த்ரிபுவனமுழுதுடையாளொடும் . . . . . .

2 ரர் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ப்ரஹ்மதெ[யம்*] திருநலத்து உடையார் திருநலமுடையார்கொயில் ஸிவப்ராஹ்மணந் கூப்ரஹ்மிஸ்வரபட்டந் சிகாழிநாடுடையானு கூசூரியந் திருநடம்புரி-வாநு கூபட்ட சொமாசி ஆடவலாநும் ஆடவலாந் செல்வநு திருநலவிட[ங்*]கந் திருநலமுடையாநு உயநி . . டி திருநலவிடங்க . . . .

3 ரநு திருசிற்றம்பலமுடையாந் ப்ரஹ்மிஸ்வரமுடயாநு உள்ளிட்ட முப்பதுவட்டத்து நாளுடய சிவப்பிராமணரொம் இத்தெவர் ஆதிசண்டெஸ்வரதெவர் தெவகந்மிகளுக்கு நாங்கள் உபையபிரமாணம் பண்ணிக்குடுத்த பரிசாவது இவ்வூர் ஆரிதந் பரஞ்சொதி செய்ய பாதபட்டருக்கு தர்ம்மமாக அமர்வர்ஸிதொறும் திருமஞ் . . . . .

4 . தாகவுபொலிந்த பலிசையால் ௨ உழாகு செலவாக ஆடியருளு கலசத்திருகிட்-பர[ப்ப] ௨ நாழி[யு*]ம் கலசம் குழநூல் கசும் பயறு காப்பு உழக்குமாக காப்பரிசி உழக்கு மஞ்சட்காப்பு ௭ . ம் நெல்லிகாப்பு உளசூ௭ம் ஆடியருளும் பசு . . . நாநாழியு . திருவமு றபி குறுணியும் பருப்பமுது ௨ஞ கறி ரு பலம் உப்பமுது ௨சூ௭ம் மிளகு சூலம் நெய்

1 Incomplete.

No. 698

(*A.R. No.* 651 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT.

North wall of the same *maṇḍapa.*

Parakēsarivarman *alias* **Tribh° Vikramachōḷadēva : Year 13, Kaṟkaṭaka (Ādi) ba. (the tithi is omitted), Puṉarpūsam = 1130 A. D., July 6. The tithi was ba. 14.**

This inscription is damaged in some places and its continuation is not traceable. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūmādu puṇara*, etc.

It records that the various groups of servants like the *dēvakaṉmis*, *Śrīmāyēśvarakkaṅkāṇis*, *sabhaikkaṅkāṇis* and the [Jagaṇa] doing people of the temple of the god Tirunalamuḍaiyār of Tirunalam, a *Brahmadēyam*, in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu, received a gift of land in the, year 5 of the reign in Dhanus (Mārgaḻi) ba. 4, Wednesday, Maraiyūrai (?) made by a certain Āritaṉ Tiruchchiṟṟambalamuḍaiyāṉ Tilaināyakaṉ of the same place, to provide for food and other offerings to the god from the month of *Tai*. It states that the tenants of the gift-land left the place not being able to pay their dues to the temple and that therefore the temple services were perhaps suspended. To remedy this situation the above-mentioned groups of temple servants received the gift of paddy from a certain Śīnāyakan in the month of Aṟpagai and had agreed to provide the offerings to the god as well as arrange to feed a *Śivaśōgi* (*Śivayōgi*) everyday in the temple from out of the interest on the gift paddy.

Text

1 பூமாது புணர புவிமாது வளர நாமா-
2 து விளங்க ஜயமாது நிலவத் தந்
3 திருப்பாதமலர் மன்னவர் சூட மன்-
4 னிய உரிமையால் மணிமுடி
5 சூடி செங்கொல் சென்று திசைதொறும்
6 வளர்ப்ப வெ[ங்]கலி நிங்கி மெய்யறந் தழைப்பக்க-
7 லிங்கமிரியக் கடல்மலை நடாத்தி வலங் கொளா[ழி]-
8 வரை ஊழி நடாத்தி இரிசுடரளவும் ஒருகுடை நி-
9 ழற்றிய விரஸிங்காசனத்துத் திருபுவனமுடையா-
10 ளொடும் விற்றிருந்தருளிய கொப்பரகெசரிபன்மரான தி-
11 ரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிக்கிரமசொழதெவற்கு
12 யாண்டு ரு ஆவது தநு[ற்]நாயற்று அபரபக்ஷத்துப் பு-
13 தந்கிழமையும் சதுர்த்தியும் பெற்ற மரையூரத்து நா-
14 ள் உய்யக்கொண்டார் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ப்ர-
15 ஹ்மதெயம் திருநலத்து உடையார் திருநலமுடையார் கொயி-

16 லில் தெவகன்மிகளும் ஸ்ரீகாயெஶ்வரக் கங்காணிசெய்-
17 வார்களும் ஸபைக்கங்காணி செய்வார்களும் . ஜகன
18 செய்வார்கள் உள்ளிட்ட இவ்வனைவொம் இவ்வூர் ஆரிதன் திருச்சிற்ற-
19 ம்பலமுடையான் தில்லைநாயகனுக்கு உபைய ப்ரமாணம் பண்ணிக்கு-
20 டுத்த பரிசாவது இத்தெவ . தலி . . . வெள்ளம் ஒரு பாட்டநிலங்-
21 களுக்கு ஊரிலெ அந்த்ராயக்க . . . . பல இத் திரு[ச்]சிற்றம்பல-
22 முடையாந் தில்லைநாயகன் யந்[மதாநமா]க இவ்வாட்டை தைமாஸத்து கொ . . . . . க . .
23 நெல்லு தொண்ணூற்றுக் கலநெ தூ . . . த்துவாய் முக்குறுணி பலிசை பொவதாகவும் ெ . . லி
24 . . யால் வந்த ஊ . . . உா . . . க்கு தைமாஸ முதல் பலூற்ந . அ[மா] வாஸி நெ[ய்யுழ]-
25 க்கு நெய் சு க்கு ஊ கரு கூ இதந் கீ . . . . பண்ணி ஊ மாக காப்பு அரிசி ஞ ௳ ந்து ஏசக்கு
26 ஞ க்கு ஊ . . மாக காப்பு அரிசி ஊ ஞ ஏசு . . . . . . கக . ஞக்கு ஊ ஞயும் மஞ்சள் கா உத க்கு . . . ஊ காக-
27 ந ந்து ஏசு க்கும் ஆடி . . . அமுதுசெய்தருளுகைக்கு . . . . க்கு . . . முது ஹுக்கு ஊ . ஞ . கறியமுது ஶடு . துக்கு ஊ
28 உஞ உப்பமுதுக்கு ஊ ஞ மிளக[மு*]துக்கு ஊ உ ஞ நெய்ய[மு]துக்கு ஊ வ- . . யிரமுது உ க்கு ஊ . . அடைக்காயமுது பாக்கு ஊ உ
29 இலையமுதுக்கு ஊ வுத திருமெற்பூச்சுக்(க)கு ஊ சு உ . . ரி ஸந்தி விளக்கு [க] க்கு ஊ உ ஆக மாஸம் ௰உ க்கு ஊ உ௰உா
30 கூ ௬ ௫ ஞ
31 இத்தெவர்க்கெ யாண்டு ௰௩ ஆவது கற்கடகநாயற்று அபரபக்ஷத்து நாயற்றுக்கிழமை பெற்ற புனர்பூசத்துநாள் உய்யக்கொண்டார் வளநாட்டு வெண்ணுட்டு ப்ரஹ்மதெயம் திருநலத்து
32 உடையார் திருநலமுடையார் கொயிலுக்கு [ரா]ஜகண்காணி செவத்திய கங்காணி செய்-வார்களும் ஸரு . த . க நடக்கும் ஸ்ரீகாயெசுரக்கங்காணி செய்வா[ர்*]களும் இவ்வனை-வொம் இவ்வூர் ஆரிதந் திரிசிற்றம்பலமுடையாந் தில்லைநாயகநுக்கு உபையபிரமாணம் பண்ணிக்குடுத்த பரிசாவது இத்தெவ தெவதா-
33 நக்குடிகள் நிச்சயிபிந்படி நெல்லு இறுக்கமாட்டாது ஓடிபடெ[க]டமைக்கும் நெல்வசையாக அடுத்தபாதலாலும் வரிசைப்படி அந்தராயத்துக்கும் தெவ[ர்]ஊர்கள் அந்தராயத்துக்கும் நெவர்கடமைக்கும் உடல் பொதாமையாலும் காசுக்கு நெல்லெறி கிடந்தமையாலும் தெவர் பண்டாரத்து திருப்படிமாற்று செலுத்த பலி . .
34 ரை . . லும் இந்த ஆரிதந் திரிச்சிற்றம்பலமுடையாந்தித்து நாங்கள் கொண்டு கடவொமால் ஸிநாயகந் பக்கல் இவ்வாட்டை அற்பகை மா . ந ஊஎ௰காக ஶ இம்மாஸமுதல் இந்நெல்லுக்கு கலத்துவாய்த் தூணி நாநாழி நெல்லுப் பலிசை பொலிவதாகவும் பொலிந்த பலிசையால் வந்த நெல்லு-
35 முப்பதிந் கலம் இப்பலிசை நெல்லு முப்பதிந் கலத்து சிவசொகி ஒருவநுக்கு அரிசி இருநாழிகைக்கும் உச்சிப் பொதை சந்தியில் சிபலிசெவிக்கும் . . கு நெல் ஐநாழியும் இலைக்கறிவற்க்கும் ஒந்றுக்கும் மிளகு கறி ஒந்றுக்கும் மிளகுக்கும் உப்பு
36 நாள் ஒந்றுக்கு நெல்லு குறுணியாக நாள் முந்நூற்று அறுபத்து சிவசொகி ஒருவனை அமு[து*] செவிபதக்கு நெல்லு சம் திந் கலமும் இப்பலிசை செவிக்கக் கடவொ-மாக இந்த ஆரிதந் திரிச்சிற்றம்பலமுடையாந்-
37 செய்வரும் தெவர்கந்மிகளு ம[ா]ணிகாயெசுரக்கங்காணிகளும் கங்காணி[ஞய்வராளும்] இவ செய்வார்களும் மாடபத்திய கங்காணி செய்வார்களு [1]

[1] Incomplete.

No. 699

(*A.R. No.* 652 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* **Tribh° [..........] (Vikramachōḷadēva) : Year 3, Mēsha (Chittirai) [. . .] 13, Svāti=1120 A. D., April 15. The paksha was śukla and the tithi was 15.**

This inscription is very much damaged and so only a few particulars can be gleaned. It contains the *praśasti* of the king (name lost) commencing with *Pumālai miḍaindu, etc.*

It appears to state that the *Peruṁguṟi mahāsabhai* of Tirunalam, assembled and decided to sell some land in the place, probably to a person (name lost), the *kiḻavaṉ* of Mādavūr in Ambara-nāḍu in the same [vaḷa]-nāḍu, who probably endorsed the same to the temple to provide for feeding the *Śivasōgi* (*Śivayōgi*) who visited the temple as *apūrvis* (coming without previous notice). It further states that the *sabhai* made the land tax-free in this connection.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பூமாலை மிடைந்து பொன்-

2 மாலை திக[ழ்]தர[ப்பா]மாலையணிந்[த*] பரு-

3 மணித்திரள் [பூய]த்திருநிலமடந்தை யொ-

4 டு திருமகள் . ருப்பக்கனவரை மாமத-

5 ந் தெநப் பெற்று திருமகள் ஒரு தநி இருப்ப-

6 கலைமகள் சொற்றிரம் புணர்ந்த கற்ப்பி-

7 நராகி விருப்பொடு நாவகத்திருப்ப தி-

8 சைதொறும் திகிதி ஒடு செங்கொல் நட-

9 ப்ப அகில[புவந]மும் கவிப்ப தொரு [பு]தும-

10 . . . .

11 கருங்கலி ஒ . தை வந்பெலித்திடைக்கி-

12 டப்ப குளத்[தி]டத் தெலிங்கவிமந் விலங்-

13 கல் மிசை [யெ]றவும் கலிங்க பூமியெ-

14 க் கநலெரி . . பவும் ஐயம் படைப் பரு-

15 வத்து வெம்[ப]டை தாங்கி வெங்கை மண்ட-

16 லம் தாங்[கி நிதி]ருந்து வடதிசை அடிப்ப-

17 . த்தருளி . . . . . சத்த வழந்தானமும் வெதமும்

18 மெல் மெ . . . . தம் பொல தலைத்தலை சி-

II Piece.

19 உரிமையிற் சூடி மந்நிற் கெல்லாமந்னுயர் த . . பொல

20 தந்நொளி பரப்பத் தநித்த நிமாறு மண்முழுதுங் களிப்படவெ-

21 ன்றி வளந்துந் கொற்றவர் சற்ப்புறத்து மணிநாவொடு மங்-

22 கழுரைசுகள் முழங்க விஜெயமும் புகழும் மெந்மெல் ஓங்க

23 செழியர் வெஞ்சுரம் புக செரலர் கடல் புக்கொழிநர ரிங்-

III Piece.

24 கணர் ஆகக் கொங்கணர் சாயமற்றெத் [திசைஜநநஞம்] தந்மக்காணந்-
25 திருமலற் செவடி உரிமைய் குல இறைஞ்ச தொல்லே எழு உலகும் தொழுதெழத்-
26 தொந்றி முல்லே வாணகை முக்கொகிழாநடி உமை ஒடு சங்கரந் இமைய ஒத-
27 திருநத்தெ பொருந்தி உடநிருப்ப ஆங்கவந் மிகு கங்கையொடாகிய தெரிவை-
28 யர் திலமதியாக பதாகை புரிகுழல் மபப்பிடி புரித குளவநிதை திரிபுவநமு-
29 டையாளவந் திருவுளத்தருள முழுதும் முடையாளெந் உடநிருப்ப செம்-

IV Piece.

30 பொந் விரஸிங்ஹாஸநத்து மு . . . .
31 கொப்பரகெசரிபந்வராந தி . . . .
32 வர்க்கு யாண்டு ௩ ஆவது மெஷ . . . .
33 . . ஞஸியும் பெற்ற சொதி நாள் பூ . . . .
34 ருநலத்துப் பெருங்குறி ஊஹாஸ . . . .
35 ங் குறைவற கூடி இருந்து இவ்வூர் . . . . . .
36 செய்கிற சிவசொகி கவுசிகந் பூமாங்க . . . .
37 நாட்டு அம்பரநாட்டு மாதலூர் கிழவ . . . . . .
38 வெளாரைக் கொண்டு இக்கொயிலில் திரு . . . .
39 ளாய் வந்த சிவசொகிகளேயும் தவசி . . . .
40 மாநாராயன முவெந்தவெளாரை யட . . . .
41 திருநாமத்தெ குமரநாராயன முவெந்த . . . . . .
42 கொண்டு அபூர்விகளாய் வந்த சிவசொகி . . . .
43 முவெந்தவெளாசக்கர கடுத்தாமம் ப . . . . . .
44 யார் ஆதி ஸண்டெஸ்வரதெவர் திருநாம . . . . . .

V Piece.

45 ந்திரிகைய் கி[ழ்*]முக்காலும் விற்றுக் குடுத்து கொ
46 (ா) திருநாமத்தால் இறையிழிச்சிக் குடுக்க கொ-
47 செல அற கொண்டு விற்று வி . . . .
48 நொக்கிய பல்லுருவில் பயந் . . . . .
49 லத்துக்கு உர்மாவிந்த பெருவி . . . . .
50 த்தவல் இறுத்துக் குடுக்க கட . . . . .
51 றட பணிப்பாரையும் இறையெ . . . . .

VI Piece.

52 ங்களாவற் இவ்வூர்ச் செம்பியமாதெவி . . . .
53 ர்த்து மாடலந் சொழப்பிராந் திருநலமுடை . . .
54 பிநாநளபட்டந் பரமெஸ்வரநும் நிலமாய் . . . .
55 வி வதிக்கு மெற்கும் தெந்பாற்கெல்லே கண்ணற் . . . .
56 ரெஸ்வரநும் கவுணியந் திருவரங்கமுடையாந் ஸ்ரீ . .
57 இக்கு தெற்கும் ஆக இவ்விசைத்த இந . ரா தெ . . .

VII Piece.

58 பெரர் பரியானே பாத்திவர் சூடநிறை மணிமகுடம்
59 . . . .
60 . . . .

No. 700

(*A.R. No.* 653 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT.

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* **Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 47, Dhanus (Mārgaḻi) śu. 1, Monday, Mūlam=1117 A. D., November 26**

This inscription is damaged in some places. It contains the *praśasti* of the king beginning with.....*puviyil poṉṉēmi-yaḷavil,* etc.

It records a sale of land to the temple of Śrī Kayilāsamuḍaiyār of Tirunalam, a *Brahmadēśam,* in Veṇṇāḍu, by the *Perumguṟi mahāsabhai* of Pāvaikkuḍi *alias* Nittavinōdachcharuppēdi-maṅgalam, a *Brahmadēśam* in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍa-vaḷanāḍu, who had assembled in the temple of Tirumēṟkōyilāḻvār of the place. The land was of the extent of 1/2 *nilam* or 10 *mā* and each *mā* of land is stated to be of 100 *kuḻi* in area. The price was 11 *Aṉṟāḍu Naṟkāśu.* It is further recorded that the *dēvakaṉmis* of the temple should cultivate the lands and use the yields to perform worship and to provide offerings to the god of the temple. The land is stated to have been made tax-free. Representatives of the *sabhai* and of the temple priests figure as signatories.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] . . . . புவி[யி]ல் பொன்[நெ]னமியளவுந் தன்னெமி [நடாத்தி] விள[ங்கு] ஜயம[களை] இளங்[கொ]ப்பருவத்துச் சக்கரகொட்டத்து விக் . .

2 மத்தெ[ாழி]லால் [புது]மணம் புணர்[ந்த]வன் க[ளிற்றிட்]டம் வயிராகரத்து வாரி அயல் முனை[க்கொ]ந்தளவ[ரை]சர் தந்த[ந]மிரிய வா[ளு]றை கழித்து தொள்வலி காட்டி பொர்ப[ல]

3 நடாத்திக் [கி]ர்த்தி[யை நி]றுத்தி [வ]டதிசைவாகைசூடித் தென்[திசை]ச தெமருகமலப்பூமகள் பொதுமையும் பொந்நியாடையும் நந்[நிலப்பா]வையுத் தவி[ர்த்]து புநிதிரு திரு[மணி]மகு[டம்] உரிமையில் சூடி[த்]ந்நடி இரண்டுந் தடமுடியாத் தொந்நிலவெ[வ]ந்தர் சூடப் முன்னை மநுவாறு பெரு-

4 க்க கலியாறு வறுப்ப செங்கோ[ல் திசை தொறுஞ் [செ]ல்ல வெண்குடை இருநில விளாக[மெ]ண்கருந்தனது தி[ரு]நிழல் வெண்ணிலாத் திகழ ஒருதனிமெருவிற் புலி [வி]ளையாட வார்கடற்றிவா[ந்தரத்து பூ]பாலர் திறைவி[டுத்த] கலஞ்சொரி களிறு முறை நிற்ப வி[ல]ங்கிய தெந்நவந் கருந்தலைபருந்தலைத்திடத் தன்னகர்புற-

5 டைக்கிடப்பவிநாள் பிற்கு[லப்பிறைபெ]பால் நி[ற்]பிழையெந்நும் சொல்லெதிர் கெ[ா]டிற்றல்லது தன்கை வில்லெதிர் கொடாவிக்கலநகலகர் நங்கிலி துட . . மணலூர் நடுவெனத் து . . பத்திறை . . . . வெண்கணும் பட்ட வெங்களிறுவிட்ட தந்மாநமும் கூறிய விரமும் இடப்ப எறின மலைகளு மு-

6 துகு நெளிப்ப யிழிந்த [நெதிகளுஞ் சு]ழன்றுடை[ட]ந்தொட விழுந்த கடல்களுந் தலைவரி நலமரக்[குட]திசைத்தந்நாளுகந்து நாளும் தாளையும் பந்நாளிட்ட பலபலமுதுகும் பயந்தெதிர் மாறின ஜயப்[பெ]ருந்[தி]ருவும் பழியுகந்து புகழிஞ்செல்வியும் [வா]ளாரொன் கண்மடந்தையு[ரி]ட்டமும் மிளாளது குடுத்த வெங்கரிநிரையுங் க[ங்க]-

7 மண்டலமும் சிங்[க]ணமெ[ந்நும்] பாணியி[ர]ண்டும் ஒருவிசைக்கைக்கொ[ண்டி]ண்டிய புகழொடு பாண்டிமண்டலமுங்கொள்ளத் திருஉள்ளத்தடை . . . . பொருபரித்தளங்களும் பொலத் தந்திரவாரியு[முடைத்தாய்]வந்து வடகடல் தென்கடல் படர்வது பொலத்தன் பெருஞ்செனை[யை யெ]

8 விப்பஞ்சவர் ஐய்வ்வரும் பொருத[ெ]பார்களத்த[ஞ்சி] அரணைநப்[புக்ககாடறத்து]டைத்து தொடவிழுந்த கடல்களுந் தலைவிரிதலமாக கு[டதிசைத்] தந்நாளுக[ந்து தானும் தர்ம]நயும் பந்நாளிட்ட ப[லப]லமுதுகும் பயந்தெதிர் மாறிய ஜயப்பெருந்திருவும் பழி[யு]-

9 சந்து குடுத்த . . . . மிளாது குடுத்த வெங்கரி நிரையும் கங்க-மண்டலமும் சிங்கணமெந்[நும் பாணி]யிரண்டும் ஒரு விசைக் கைக்கொண்டிண் . . . . டு பாண்டிமண்டலங்கொள்ளத் திரு-

10 . . . . நாட்டடிப்ப-

11 ருது மற்றவர் தம்மை வணசாகர . ங் ெ . ரற்றவ . . ஜயஜயஸ்தம்பந்திசை தொறுந் . . த்த முத்திந்-

12 சலாபமு முத்தமிட் பொதியலுங் கந்நியுங்-

13 . . ருளித் தென்நாட்டெல்லை காட்டிக் குடல் மலைநாட்டு[ள் சா]வெறெல்லாந் தந்வதம் பெற மாவெறிய தந்வருத்தற் தலைவர்க் குறுகலர் குலயக் கொட்டாறுட்பட நெற்களதொறும் நிலைகளிட்டருளித்திறை கொள விரஸிம்ஹாஸநத் . . தருளப் பொங்கொ உ . . புயர் தலங்களும் பொலப்பாதொ கச்சிவ[னி]டத்துமையெனத் தியாகவல்லி உலகுடையாளிரு[ப்*]ப அவனுடன் கங்கை விற்றிருந்தந ங்கையர் திலதம் எழிசை[வ*]ல்லபி ஏழுலகமுடையாளுடன் வாழிமலர்ந்தி நிதிருப்[ப*] ஊழியுந் திருமாலாகத்து-

14 திருமகளருந்தந் தியாகவல்லி உலகுடையாளொடும் மன்நி விரஸிம்ஹாஸனத்து விற்றிருந்தருளிய கொவிராஜகெச[ரி]வந்மரான திரிபுவனச் சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு சயிள ஆவது மநுநா[யி*]யற்று பூர்வ்வ-பக்ஷத்து பிரதமையும் திங்கள்-

15 கிழமையும் பெற்ற முலத்து நாள் உய்யக்கொண்டார் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ப்ரஹ்மதெசம் பாவைக்குடியான நித்தவிநொதச்சருப்பெதிமங்கலத்து பெருங்குறி மஹாஸபையொம் இந்நாளால் எங்களூர்த் திருமெற்கொயிலாழ்வார் கொயிலிலெ கூட்டக் குறைவறக் கூடியிருந்து பணிப்பணியால்-

16 இந்நாட்டு ப்ரஹ்மதெசம் திருநலத்து ஸ்ரீகைலாஸமுடைய மஹாதெவர் தெவர் கந்மிகளுக்கு நாங்கள் ஸபை விலையாக விற்றுக்குடுத்த நிலமாவதும் இவ்வூர் ஸ்ரீமதுராந்தகவதிக்கு மெற்கு ஸ்ரீசொழகெரளவாய்க்காலுக்கு வடக்கு அஞ்சாங் கண்ணாற்று முதற் சதிரத்து ஸபைப் பொதுவாய்-

17 நாங்கள் விற்றுக்குடுத்த நிலத்துக்குக் கிழ்பாற்கெல்லை ஸபைப் பொதுவாய்க்கிடந்த நிலத்துக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை பாரதகவா . . . க்கதவந் மாதவபட்ட நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை திரிபுவநமாதெவிவதிக்கும் மெற்படியா நிலத்துக்கும்

18 கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை . . . . பெருநான்கெல்லையுள் நடுவுபட்ட நிலம் திருவுலாந்துபட்ட நூறுகுழி கொண்டதொரு மாவாக வந்த நீ-௫ இந்நிலம் அரையும் விற்றுக்குடுத்தொம் இத்தெவர்கந்மி-

19 களுக்கு இம் மஹாஸபையொம் இத்தெவர்க்கும் இந்நிலம் விற்றுக்குடுத்துக் கொ[ள்-]வதான [எம்மி]லிசைந்த விலை[ப்பொ]ருள் அன்றாடு நற்காசு க இக்காசு ஒன்றும் இத்தெவர் பண்டாரத்திலெ கொண்டு விற்று விலையாவணஞ் செய்து குடுத்தொம் இம் மஹாஸபையொம் இந்நிலத்தில் மெநொக்கிய மரங்களுங் கிணை-

20 க்கிய கிணறும் மெலெக்காசிநாகந் குளத்திலெ இறைக்கப் பெறுவார்களாகவும் இப்பரிசு இக்காசு ஒன்றும் அறக்கொண்டு வி . . . விப் பொருளறக் கொண்டு ஸபை விலை ப்ரமாணம் எமக்கு குடுத்தொம் இத்தெவர் கந்மிகளுக்கு இம் மஹாஸபையொம் இஸபை உள்ளிருந்து விரிபுறத்து ஸ்ரீதெவிக்ரமவித்தநார் பு-

21 ணியாலும் ஹாரஷவாஜ [தி]ரிவிக்கிரமந் திருகச்சுவநார் பணியாலும் பாரத து[வா]ஜ மருதமாணிக்கம் வடுகநாதநார் பணியாலும் பாரத்துவாஜ திருகதவந் திருகணபுரமுடையார் பணியாலும் இப்படி இவர் கல்லிலும் செம்பிலும் திருநல்முடையார் கொயில் திருக்கற்றளியிலெ கல்வெட்டிவித்துக்கொள்ளப் பெறுவார்களாகவும் இவர்கள் பணிப்பணியா-

22 ல் இவ்வூர் கரணத்தாந் காட்டு உடையாந் வடுகநாதந் வெண்ணைக்கூத்தநெந் . .-ணவாந்நெழுத்து இப்படிக்கு பாரத்துவாஜி திருக்கதவந் மாதவபட்டநெந் இவை எந்நெழுத்து இப்படிக்கு பாரத்துவாஜ மருதமாணிக்கம் வடுகநாதநெந் இவை எந்நெழுத்து இப்படிக்கு இவ்வூர் கணக்கந் தெங்கஞ்செரி உடையாந் ஆதித்தந் கண்ணுளநெந் இவை-

23 எழுத்து இப்படிக்கு பாரத்துவாஜி வடுகநாதந் தில்லைநாயகநெந் இவை எந் எழுத்து ||| ௨ இப்படிக்கு பாரத்துவாஜி வடுகநாதந் ஸ்ரீகிருஷ்ணந் ஸபிஞெயாதநமைக்கு இவை காட்டுருடையாந் வடுகநாதந் இவன் . . கூத்தநெந் இவை எந்நெழுத்து இப்படிக்கு இவ்வூர் திருமெற்கொயில் மமுதமந் உலகமுண்டாநெந் இவை எந்நெழுத்து-

24 இப்படிக்கு இவ்வூர் சிவப்ராஹ்ம(ா)ணந் பாரதாயந் புறம்பியநெந் இவை எந்நெழுத்து ௨ | இப்படிக்கு இது பாரதுவாஜி திருக்கதவந் திருக்கண்டாமுடையாந் ஸபிஜெயாதநமைக்கு இவை காட்டுருடையாநெழுத்து இப்படிக்கு விரிப்புறத்து ஸ்ரீஷெவிக்கிரமவித்த நெழுத்து இப்படிக்கு விரிபுறத்து ஸ்ரீஈஶஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு-

25 பாரத்துவாஜி திருவிக்கிரமந் திருகச்சுவநெழுத்து இது செம்பியந் அளநாட்டு வெளான் ஸமிஞெயாதநமைக்கு இவ்வூர் காத்தாந் தெங்குஞ்செரி உடையார் ஆதித்தன் கண்ணுளநெழுத்து இது திருச்சிற்றம்பல அளநாட்டு வெளாந் ஸமிஞெயாதநமைக்கும் இது பாரத்துவாஜி திருவிக்கிரமந் ஸ்ரீ[க்ரு]ஷ்ணநார் ஸபிஞெயாதநமைக்கு இவை கா . . . .-

26 க்கு இவை நிடுர் கிழவநெழுத்து | ௨ இப்படி விலைகொண்டு இத்தெவர்க்கு ஸொமமாய் இருந்த இந்நிலம் இத்தெவர்க்கு யாண்டு ௨௰௭ . . . நாளால் இந் நித்தவிநொதச்சருப்பெதிமங்கலத்து பெருங்குறி மஹாஸபையோம் எங்களூர்த் திருமெற்கொயிலாழ்வான் கொயிலிலெ கூட்டக் குறைவறக்கூடி இ[ரு]ந்து பணிபணியால் இந்நாட்டு ப்ராஹ்மதெ . . . .-

27 டையார் . . . . தருளி இருக்கும் ஆதிசண்டெஶ்வரதெவர் பண்டாரத்து இத்தெவர்கந்மிகள் பக்கல் இத்தெவர் ப . . . . ாசு ௰க இக்காசு பதிநொன்றுங் கொண்டு இக்காசில் பலிசைக்குஞ் . . . . . . இத்தெவர் அர்ஜனை உள்ளிட்ட பூஜைகளுக்கு உடலாக நாங்கள் வைத்த [ருக] இறையிலியாக விட்டரு எங்களூர் ஸ்ரீமதுராந்தகவதிக்கு மெற்கு-

28 பிசா . . . . க்கு வடக்கு ௫ க்கண்ணாற்று முதற்சதிரத்து எங்கள் பக்கல் விலை கொண்ட ௫ இ இந்நிலம் அ[ரை]யும் இத்தெவர்கந்மிகள் பயிர் செய்து இத்தெவர் அர்ஜனை உள் . . . . கு உடலாகக் கொள்ளப் பெருவரி சில்வரி . . . . . ளாணம் உ . . . . . வெலிக்காசு மற்றும் எப்பெர்பட்டவு . . . .[1]

1 Incomplete.

No. 701

(*A.R. No.* 653-A *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

This record in characters of c.12*th century* and in continuation of No. 700 above refers to the representatives of the *sabhai* and the temple priests who attested the sale of land executed in the one mentioned above.

Text

1 த்தநெந் இவை எந்எழுத்து இப்படிக்கு கவிசியந் ஸோமயஜி[-ஜி*]ன் ப்ரஹ்மேஶ்வரப் பட்டந் எ[ழு*]த்து இப்படிக்கு கவிசியந் ஆடவலாந் பட்ட-

2 இப்படிக்கு கவிசியந் ஒளிவளர்விளக்கு விடையிந்மெல் வருவாந் எழுத்து சொமாசி எழுத்து இப்படிக்கு கவிசியந் சடையந் வொதகூத்தந் எழுத்து

3 இப்படிக்கு கவிசியந் வளநயகந் திராவிநைதிர்ப்பாந் எழுத்து இப்படிக்கு பாரதாயந் தில஌யாளி திரும்பபாந்முடையாந் எழுத்து-

4 இப்படிக்கு கவிசியந் திருநல்லமுடையாந் தாயந் எழுத்து இப்படிக்கு மாடலந் சிங்களாந்தக உய்யநின்ருடிநாந் எமுத்து-

5 இப்படிக்கு திருநலவிடங்கந் திருநல்லமுடையாந் எழுத்து இப்படி கல்வெட்டு வாது-

No. 702

(*A.R. No.* 654 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

West wall of the same *maṇḍapa.*

Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva III: Year 17=1194–95 A. D.

It records a gift of objects to the goddess [1].

No. 703

(*A. R. No.* 655 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

At the entrance into the Naṭarāja shrine in the same temple, right side.

Rājakēsarivarman *alias* **Uḍaiyār śrī-Rājādhirājadēva** (I) :
Year 33, 1050-51 A.D.

This inscription is damaged at the end. It refers to the king as who took the head of Vīrapāṇḍya, the head of the Chēraṉ(?) and Ilaṅkai (Laṅkā=Ceylon).

It records a gift of 4 *kāśu* for burning a *sandhi* lamp during night in the temple of the god Uttamaśōḻaviṇṇagar Āḻvār of Tirunallam, a *Brahmadēśam,* in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu, by a certain *Brāhmaṇa* named Māḍalaṉ Tirumāliruñjōlai Śrīkārimāṟan and that the money was received by a certain Vaikānasan Kāśyapaṉ-Kētaḷan Gōvindan, who was probably a priest of the temple, who has agreed to burn the lamp.

1 See Appendix for text.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] விரபாண்டி-
2 யன் தலையும் செரல-
3 ன் தலையும் இ[ல*]ங்கை-
4 [யுந் த]ண்டார்க்கொண்ட-
5 கொவிராஜகெ[ச*]ரிபந்மரா-
6 ன உடையார் ஸ்ரீராஜா-
7 திராஜதெவர்க்கு யாண்-
8 [டு ௩௰௫] ஆவது உ-
9 [ய்]யக்கொண்டார் வ-
10 ளநாட்டு வெண்ணாட்-
11 டு ப்ரஹ்மதெயம் திரு-
12 நல்லத்து வைகா-
13 [ன*]ஸன் காஸ்யபன் கெ-
14 தளந் கொவிந்தநெ-
15 ன் இவ்வூர் ஸ்ரீஉத்த-
16 மசொழவிண்ணகர்
17 [ஆள்வா]ர்க்கு இரவை ஸந்-
18 தி ஒரு ஸந்தி விளக்கு
19 நிச்சதம் எரிக்க [கட*]
20 வொமாக இவ்வூர் ப்ரா-
21 ஹ்மணன் மாடலன்
22 திருமாலிருஞ்சொலை-
23 சிகாரிமாறநிடை நான்
24 கொண்ட காசு ௩ இ-
25 க்காசு ௩ கொண்டு இக்காசு
26 பொலிசை செகுத்து சந்திரா-
27 [தித்தவல்] . . வை ஸந்தி ஒரு ஸந்-
28 . . . . டவொமாகவும்-
29 . . . . . காணிவிலையும்
30 . . . . நமும் உள்ளிட்டு
31 . . . . விலை ெ-
32 . . . . . ஸந்தி விளக்கு
33 . . . . . பெரமாநொம் இ-
34 . . த ஸ்ரீஸ-
35 damaged.

No. 704

(*A. R. No.* 656 *of* 1909)

Kōnērirājapurm, Thanjavur taluk, Thanjavur district

Same place, left side.

Rājakēsarivarman *alias* Uḍaiyār śri-Vijaya-Rājēndradēva (Rājādhirāja I) : Year 35=1052-53 A.D.

This inscription is damaged at the end. It refers to the king as 'who took the head of Vīrapāṇḍya, the head of the Chēraṉ, Ilaṅkai (Laṅkā-Ceylon), and the 7 1/2-lakh Iraṭṭapāḍi,and who had got annointed at Kalliyāṇapuram'.

It records a gift of a *sandhi* lamp and a sum of 3 *kāśu* to provide for it, by a certain Māḍalaṉ Tirumāliruñjōlai Śīkārimāṟan of Tirunallam, to the temple of the god Śī-Karikālaśōḻa-viṉṉagar Āḻvār of the same place. It is stated that three persons named Vaikā[ṉa]saṉ Bhārggavaṉ, Saruppēdi Śrīkṛishṇaṉ, his younger brother Sū(r)yyaṉ Appiramēyaṉ and Nārāyaṇaṉ Kṛishṇaṉ received the gift amount and had agreed to burn the lamp from out of the interest thereof.

Text

1 [ஸ்வஸ்திஸ்ரீ பா]
2 ண்டியன் தலையு-
3 ம் செரலன் தலையு[ம்*]
4 இலங்கையும் இர-
5 ட்டபாடி எழரை இ-
6 லக்கமும் கொண்டு
7 கல்லியாணபுரத்-
8 து விஜெயஹிஷெ-
9 ஹஞ்செய்து விரஸிம்ஹ
10 ாஸனத்து விற்[றிரு]-
11 ந்தருளிய கொராச[ெ]-
12 கசரிபந்மரான உடை-
13 டயார் ஸ்ரீ விஜெய-
14 ராஜெந்த்ரதெவர்க்கு
15 யாண்டு ௩௰௫ ஆவ-
16 து உய்யக்கொண்டா-
17 ர் வளநாட்டு வெண்ணா-
18 ட்டு ப்ரஹ்மதெயம் தி-

19 ருநல்லத்து வெகா[ன*]-
20 ஸன் ஹாஹூதேவன் ச-
21 ருப்பெதி ஸ்ரீக்ருஷ்ணநு-
22 ம் இவன் தம்பி ஸஹ-
23 யஜ்ஞ[தே*]ன் அப்பிரமெ-
24 யனு நாராயணன்
25 க்ருஷ்ணனும் இ-
26 ம் முவொம் சிகரிகாலசொழ-
27 விண்ணகர் ஆழ்வார்க்கு ஒரு சந்தி
28 விளக்கு எரிக்கக் கடவொமாக
29 இவ்வூர் மாடலன் திருமாலிருஞ்சொ-
30 லை சிகாரிமாறந் நிடை நாங்கள்
31 கொண்ட காசு ௩. இக்காசு மூன்றுக்கு
32 பொலிசை செகுத்து சந்திராதிவல் இந்-
33 நயிநா[ர்*]கு எரிக்க[க*]டவொமாகவும் இஷஸ்ரீ-
34 கொயில் காணி எங்களிடை விலை-
35 கொண்டாரும் ஒற்றிகொண்டாரும் தா-
36 னம் கொண்டாரும் ஸ்ரீதனம் பெற்-றாரும்
37 ஸ . . . . [1]

No. 705

(*A. R. No.* 657 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

East *gōpura* of the same temple, right of entrance.

This inscription is slightly damaged.

It records that the gateway(*vāśal=gōpura* ?)was caused to be done by a certain Mudalipiḷḷai *alias* (name lost) of Vaṅgipuṟam.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] இத்திரு
2 வாசல் செய்வித்-
3 தார் வங்கிப்புறத்த்து
4 முதலிப்பிள்ளை ஆன-
5 சி . . . . . . [2]

No. 706

(*A. R. No.* 658 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

West wall of the Chaṇḍikēśvara shrine in the same temple.

Chakravartin Śrī-Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 15=1084-85 A.D.

This inscription records that a certain Tiṭṭai Viḷumiyan *alias* Piḷḷai Aḍiyār caused this stone-temple of the god Chaṇḍēśvaradēvar to be built. It also records that the same man was bowing at the feet of the deity. It also states that this god Chaṇḍēśvaradēvar was worshiping the god Tirunalamuḍaiyār. The two above-mentioned statements are perhaps each a label for a carving representing the respective scene on the stone-wall of the temple.

[1] Damaged after this.

[2] Incomplete.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] சக்கர-
2 வத்திகள் ஸ்ரீகொலொ-
3 த்துங்கசொழதெவற்கு
4 யாண்டு பதிநஞ்சாவது
5 சண்டெஸ்வரதெவற்-
6 கு இத்திருக்கற்றளி எழு-
7 ந்தருளிவித்தார் திட்டை
8 விழுமியானாந பிள்-
9 ளை அடியார் திருவ-
10 டித்தொழுது நிற்கிறார்
11 இவர் ஸஜெஸ்வ-
12 ரதெவர் திருநலமுடை
13 யாரை ஹாஜிக்கி-
14 றுர் உ

No. 707

(*A. R. No.* 659 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

East, north and west walls of the same shrine.

Rājakēsarivarman *alias* Chakravartin Śrī-Kulōttuṅgachōḷadēva I: Year [8]=1077-78 A.D.

This inscription is very much damaged and consequently several important details are lost. It contains the *praśasti* of the king, commencing with *Pugaḻ mādu viḷaṅga jaya-mādu virumba,* etc.

It appears to record a gift of land by sale for 40 *kāśu* in Tirunallam, by a person (details lost) to the temple of the god Tirunallamuḍaiyār of the same place, a *Brahmadēyam,* in [. . . . ḍu] in Uyyakkoṇḍa-[vaḷanāḍu], for providing worship and offerings to the five images of dıeties(of whom the name of Kalyāṇa-sundara alone is preserved) set up in the temple. It appears that the temple *Śivabrāhmaṇas* received the gift and had agreed to conduct the worship and services accordingly. Mention is made of the groups of temple servants like the *Śrīkāriyamśeyvārs, Śrīmāhēśvarakkaṇkāṇis, Śrīkōyilvāriyañcheyvārs the māḍāpattiyamśeyvārs* and the *dēvakaṉmis* and their representatives figure as signatories.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது வி[ள]-
2 ங்க சயமாது விரும்ப
3 நிலமகள் வளர மலர்ம-
4 கள் . . . . . மை . . சிற-
5 ந்த மணிமுடி-சூடி மீனவர் நி-
6 லைகெட . . . வர் குலைதர விக்கல-
7 ன் சி[ங்]கணன் மெல்கடல்பாய [தி]க்க-
8 ணைத் . . . ன் சக்கரநடாத்தி விஜ . .
9 அபிஷெகம் பண்ணி வி[ர]ஸிம்ஹாஸ-
10 . . . . புவநமுழுதுடையா-
11 . . ம் விற்றிருந்தருளிய கொவிராஜகெ-
12 [கசரிபன்மரான] சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீகெ[ா]-
13 [லொத்து]ங்கசொழதெவற்கு . . . .

14 . . [அ] ஆவது உய்ய . . . டா . . .
15 . . . . . . ட்டு ஸ்ரூஹஷெய . . . . .
16 . . . . ல்லமுடை . . . .
17 ர் கொயிலில் ஸ்ரீகாரிய . . . . .
18 கொயில் வாரிய . . ய் . . . .
19 க்காண காணிம . . . .
20 ரு நல்ல . . . .
21 ை . கமாதத்து
22 . . ன் நாழுழியு . . . . .
23 . . . . ண்டுதொறும் . . . . .
24 வாஸுதெவ . . . . .
25 இத்திருநல்லமுடை . . . .
26 . . . . . மு . . . . . .
27 திருமெ . . . . கு
28 திரு . . . . ணி
29 . . ஊ . . . . வு
30 த்ஸவம் . . . . மு
31 to 35 damaged.
36 பொஞ . . . . . . இரும்பகொள்ள
37 ஞ . . . . ஆழ்வாளுக்கு
38 த்தெவர் பணி . . . . க்குடலாக இக்க . .
39 நாற்பதும் கொண்டு காசு ஒன்று கட
40 . . . ஒன்றுக்கு . . . .
41 . . . . காலத்து
42 . . . . . முக்குறு
43 . . . . . . ஆட்டா
44 . . . . பாலிவத
45 . . . .
46 த்தொண் . . . .
47 இருதூணிப் . . . . . .
48 லும் திருநல்ல[முடையார்] ஸ்ரீபண்டார
49 த்துக் கூடி முத . . . . . ல் இஞக்கல்-
50 லியாண ஸுஞர . . . . . ருமெனிகள்
51 ஐய்வற்கும் வஞ . . . . . யக்கடவ நி-
52—53 damaged.
54 க்கு ஸஞி க ஒந்றுக்குத் திருவமிர்தரிசி-
55 ழுழிக்கு நெல்லு குறுணி இருந[ாழி]யு-
56 . . றியமுது நிறை ஐய்ம்பலத்[து] . கு .
57 . . உரியும் உப்பமிது ஒன்றெக் . .
58 . டுக்கு நெல்லாழாக்கும் மிளகமிது
59 . சவிட்டுக்கு நெல் உரியெ நாற்செ[வி]டு
60 . . . .
61 . . . . . . யமிது உழக்குக்கு
62 நெல் . . . . ம் அடைக்காயமிது பாக்கு இர-
63 ண்டுக்கு நெல்லுரியும் இலையமிது நா-
64 லுக்கு நெல்லாழாக்கும் ஆக நெல் குறு-
65 . . . ஞ்ஞாழி உழக்காழாக்கும் இவர் [ந]-
66 . . . .
67 . . . . நெல்லிருசெவிடடை-
68 . . . . மிது கால் செ-
69 . . . . . . நல்லுழக்[கு]
70 . . . .
71 து அ[ர]யெ அரைக்கால் செவி-
72 . . . . உழக்கு-

73 ல் உரியும் அடைக்காயமிது பாக்கு இர[ண்]-
74 டுக்கு நெல்லு[ரியு]ம் இலையமிது நா[லு]-
75 க்கு நெல்லாழா . . ஆக நெல் எழு நா .
76 ழக்கும் ஸ்ரீ ெ . . பிராட்டியாற்க்கு ெ .
77 . . . . . .
78 . ல்லு எழுநாழி உழக்கும் இத்திருப்-
79 படி மாற்று நாள் ஒன்றுக்கு [ெ]நல் ஐ
80 . . றுணி இருநாழி உழக்கா[ழா]க்கு ச-
81 . . விளக்கு இரண்டும் உச்சி[ப்] . பொ-
82 . . இரண்டும் இரவைக்குப்ப . . ண-
83 . . . .
84 எண்ணெ உரிக்கு நெல்லுப்பதக்கு . .
85 நாள் ஒன்றுக்கு வெண்டும் நெல்லு
86 எழு குறுணி இருநாழி உழக்காழாக்காக ந[ர]-
87 [ள்] மு[ந்]னூற்று அறுபத்தைஞுக்கு
88 . . . .
89 . . . குறுணி இருநா[ழி]
90 . . ஆழாக்கும் திருப்ப
91 . . . .
92 . . . .
93 நெல்லுப் பதிநெ[ண்] கலம் திருவி-
94 ழாப்படியுள்ளிட்ட . . . வுகளுக்கு ெ-
95 . நல் கண்டு காட்சியாக . . . ழிக்கடவிதா-
96 ய நிற்குடி நெல் ஐய்[ம்ப]த்தொரு கலநெ-
97 இருதூணி ஐஞ்ஞாழி ஆ[ழா]க்கும் ஆக நெல்
98 இருநூற்றுத் தொண்[ணூ]ற்றெரு . .
99 . . . ணியும் . . . .
100 . . [திருப்படி மாற்றுள்ளி] . .
101 . . கத் திருவிழா . . ம் எழுஞ[ருளு]வித்து
102 வஷிராஷித . வற் இத்தெவ . ஸ்ரீ ப[ண்]-
103 டாரத்துக் கூ[டிய்] முதலான நெ[ல்]லிலெ-
104 இதெவற்க் . . [ஸ்ரீ]காரியஞ் ெ[சய்]வார்கள்
105 . . ஐஞ் . . . .
106 . . ப் பரிசு [க]ல்லிலுஞ் செம்பிலு . .
107 [வெ]ட்டிக் குடுக்கக் கடவொமாகவும்
108 . . காயிலில் ஶிவப்ராஹ்மணர் இ .
109 . . கொயில் நொக்கியும் திருவாரா-
110 . நஞ் ெ . . . இதெவற்-
111 கு திருவமி[ர்]து க[றி]யமிது
112 . அடு . . ெ . . . குவெ-
113 . . மவற் . . ர . . வா-
114 . வு இதெவர்கள் எழுது . ம-
115 த ெ . ஷ ஞாங்களெ கொ . டு ெ-
116 இது வ[ஜ்ர]ாஷிதவற் செய்யக் கட[ெ]வாமா-
117 க இப்ப[டி] [க]ல்லிலுஞ் செம்பி[லும்] வெட்-
118 டுவித்[து] குடுக்க கடவொமாக வ்ர . . .
119 பண்ணி[க்] குடுத்தொம் வெஞ . . .
120 ப்ராஹ்ம . . . . . . வை . . . .
121 கு . . ச[ண்டெ]ஶ்வரதெவ . . . . . வ .
122 வாற்கு இ[த்]தெவர் ஸ்ரீ காரியஞ்செய்வ[ா]-
123 ரும் ஸ்ரீ ெ[காயி]ல்வாரியஞ்செய்வாரும் ஸ்ரீ-
124 மாஹெஶ்வரக்கண்காணி மாடாபத்திய-
125 [ம் செய்வா]ரும் இத்தெவர்கன்மிகள் ம .

126 . . . .
127 . தனசிவன் சாமியென் இப்படி அறிவெ-
128 வந் ஆரிதன் சிராமநாராஸிம்ஹ[ஹ]ட்டநெந்-
129 இப்படி அறிவெந் மாலாஸூர்யன் நக்கந்
130 காரியெந் இப்படி அறிவெந் ஆ[ரித]ன் வெ-
131 ண்காடு தெவன் பரமெசுவர[ன்] நின்று .
132 . . . .
133 . . . .
134 [கௌசி]கன் ஆடவல் . .
135 தாயநெந் இப்படி அ . . .
135 ந ஶிவப்ராஹ்மணந் . . .
137 ணந் திருநலவிடங்கநெ[ந்] . . .
138 . . ஸ்ரீ கொயிற்கணக்கு ஒ . . .
139 வன் வெம்பற்றூருடை . . .
140 . . . .
141 னெ[ழுத்]து இப்படி அறிவென்
142 லூர் க . [ண]த்தான் திருவழுந்தூர் .
143 . யா . . வண்ணக் கூத்தன்
144 . வ[ண்]காடநென் ||௳
145 இது ஸ்ரீவஜ்ராயெஶ்வரர
146 க்ஷை ||௳

No. 708

(*A. R. No.* 659–A of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

C. 11th Century

Five fragmentary pieces of inscriptions contain disjointed details of gifts for food-offerings and other services probably to the god Tirunallamuḍaiyār of Tirunallam.

Text

Piece 1.

1 டுக்கு நெல்லுரியும் தயிரமுது ஆழாக்குக்கு நெல் உரியும் அடைக்க[ா]யமிது பாக்கு இரண்டுக்கு நெ[ல்*] உரியும் இலையமிது [ந]ாலுக்கு நெல்லாழாக்கு ஆகநெ-
2 ல் எழுநாழி உழக்கும் விஷ்ணுக்களுக்கு வஂஜி க க்குத் திருவமிர்தரிசி இரு நாழிக்கு நெல் ஐஞ்ஞாழியும் கறியமிது இருபலவரைக்கும் நெல் உழக்கும் உப்பமி-

Piece 2.

1 ன் குன்றன் பரமெசுவரநென் [நஞ்] இது ஆரிதன் சாமிசிவன் வைஜயாதன-மைக்கும் இது மாடபத்தியம் திருநலபி[ச்ச]ன் வஜை-

2 யாவதற்கு . வெடசேரவன் கருப்பூருடையான் புலியன் திருநலமுடையானெழுத்து இப்படி அறிவெந் ஶிவப்ராஹ்மணன் கௌசிகன் தி

Piece 3.

1 பிராட்டியாற்கு ஸஙி ஒன்றுக்குத் திருவமி[ர்]துக்கு இருநாழி[க்கு] நெல் ஐஞ்ஞாழியு[ம்] கறியமிது நிறை இருபலவரைக்கு நெல்லுழக்கு[ம்] உப்பமிது அரை . . . . வந் அனஙிசன் . . . . அறிவென் . . . . வன் ஸ்ரீகவா . . . . நன் இப்படி அறிவென் ஆரிதன் ஜாதவெதன் ஜாதவெத [நென்]

Piece 4.

1 . . க்கால் செவிட்டுக்கு நெல் இரு . . . . வரையும் மிள[கு] கால் செவிட்டுக்கும் நெல்லு உழக்[கெ] இருசெவிடரையும் நெய்யமிது அ[ரெ]ய அரைக்கால் செவி . . . . ன் இப்படி அறிவென் மாட[ல] . . . ண்ணகாந . . . .

Piece 5.

1 வக்கிரமவி . . . . டி அறிவெந் . . ஸ்ரீபன் . . . சநக்கநென் இப்படி அறிவென் ஆரி.

No. 709

(*A. R. No.* 660 of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

A pillar in the verandah round the central shrine of the same temple.

This inscription records the name of Udaiyapperumāḷ *alias* Śōḻakōṉ of Māttūr.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] மாத்-
2 தூரு உடையா-
3 ன் உதையப்பெ-
4 பருமாளான சோ-
5 ழகொன்

No. 710

(*A. R. No.* 660 A of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Another pillar in the same place.

This inscription records that this *Tirunaḍaimāḷigai* (verandah) was caused to be built by Arumoḻidēvan *alias* Vayanāṭṭaraiyar of Ādaṉūr.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] இத்-
2 திருநடைமாளி-
3 கை செய்வித்தார்

4 ஆதனூருடையார்

5 அருமொழிதெவநா-

6 ன வயநாட்டரையர்

No. 711

(*A. R. No.* 660 B of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Third pillar in the same place.

This inscription also records that this *Tirunaḍaimāḷigai* was caused to be built by Arumoḻidēvaṉ *alias* Vayanāṭṭaraiyaṉ of Āḍanūr.

Text

1 ஸ்வஸ்திஶ்ரீ [||*] இந்த

2 திருநடைமாளிகை-

3 கத் திருப்பணி செய்த-

4 ான் ஆதநூருடைய-

5 [ா]ன் அருமொழிதெவ-

6 ஞன வயநாட்டரைய-

7 ன்-

No. 712

(*A. R. No.* 661 of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

East wall of the first *prākāra* of the same temple.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 24+1, Mēsha (Chittirai) ba.8, Friday, Śrāvaṇam=1241 A. D., April 5.

This inscription is damaged in several places.

It records that the right of supplying lily garlands to the temple of Tirunala-muḍaiyār of Tirunalam in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu, for daily use, and for festivals in the months of Mārgaḻi and Vaikāśi was there and that this arrangement was in the hands of a certain Tiruvīḻimiḻalai-uḍaiyār of Nāgaṇpāḍi from the 13th year in an unauthorised manner and this right was purchased from him, as he was not able to meet the demand. From the 17th year this right was assigned to [......] Śelvaṉ *alias* Poṟkōyil Śōḻappallavaraiyaṉ and his younger brother Śēndappiḷḷai *alias* Rājarājappallavaraiyaṉ, who were temple florists. The *Māhēśvarars* and the *tāṉattār* decided that they should supply 18,250 garlands per year at 50 garlands a day for daily worship ; 44,000 garlands for the festival in the month of Mārgaḻi and 77,660 garlands for the festival in the month of Vaikāśi, all told 1,39,710 garlands. It is stated that

the cost for this amounted to 12[2]00 *kāśu*, and its equivalent in seed paddy was 511-1/4 *kalam*. It is stated that in order to provide for this, lands in the eastern section of *Brahmadēyam* Tirunallam were assigned to the two above-mentioned florists who were also provided with houses.

At the end it is stated that in case of floods and drought and government confiscation, the quantities of the yields would be decided by the *Māhēśvaras* and the *tāṉattārs* and according to the decision, the number of garlands would be supplied by the florists.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** ॰ திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் **ஸ்ரீராஜராஜ**தெவர்க்கு யாண்டு இருபத்து-நாலாவதின் எதிராமாண்டு **ரிஷ**நாயற்று அபரபக்ஷ[த்து **ஸ**]**ஷ**மியும் வெள்ளிக் கிழமையும் பெற்ற திருவொணத்து நாள் உய்யக்கொ[ண்டா]ர் வளநாட்டு வெண்-ணாட்டு

2 உடையார் திருநலமுடையார் கொயில் நித்தற்படி . . . . செங்கழுநிர் திருப்பளித் தாமமும் திருமாக்கழி திருநாளுக்கும் திருவைகாசித் திருநாளுக்கும் திங்கள் திரு-நா(ளுக்கு)ளுக்கும் திருப்பளித்தாம . . ளமுன்பிலாண்டு கந்கொம .

3 . மர் அனுஸாரமாய் கைவந்தபடி . . பதுவரு . . . . பதின்முன்றுவது முதல் அகாரணமாக அனுஸரிக்கிற நாகன்பாடி உடையார் திருவிழிமிழலை உடையர்ர் கைவ்-விலைகொண்டு தெவை அறுக்க ஒண்ணுதவை-

4 மயில் திருபூத்தொண்டர்களில் குவளை . . க்க . . . . . . ரான் செல்வனை பொற்கொயில் சொழப்பல்லவரயனுக்கும் தம்பி செந்தப்பிள்ளையான **ராஜராஜ**ப்பல்லவ-ரயனுக்கும் பதினெழாவது முதல் **ஸ்ரீம**[ா]

5 **ஹெஸ்வ**ரரும் தானத்தாரும் இருந்து நித்தற்படி . . . . திருநாள்களுக்கு எண்ண **வெண்டும்** திருப்பள்[ளி]த்தாமம் நிச்சயித்த நித்தற்படிக்கு நாள் ஒன்றுக்கு திருப்பள்ளித்தாமம் ஐம்பதாக திருப்பளித்தாமம் பதினெண்ணுயி[ர]-

6 த்திருநூற்றைம்பதும் திருமார்கழித் திருநாளுக்கு எண்ணும் திருப்பளித்தாமம் நாற்பத்து நாலாயிரமும் திருவைகாசித் திருநாளுக்கு எண்ணும் திருப்பளித்தாமம் எழுபத்-தெழாயிரத்து அறு நாற்றறுபதும் ஆக செங்கழுநிர் [திருப்பளி]-

7 த்தாமம் நூறுயிரத்து முப்பத்தொன்பதினுயிரத்தெழுநூற்றிருபதும் . . . . காசு பன்னிராயிரத் . . . நூற்றுக்கு [சி]னை நெல் விலை காசு ஒன்றுக்கு-. . . . . குடு-

8 க்க நிச்சயித்த நெல்லு ஐஞ்ஞூற்றிருபத்தொரு கலனெ முக்குறுணி அறுநாழிக்கு காணி[யா]க அடைத்த ப்ரஹ்மதெயந் திருநலத்துக்கிழ் இறையிலி செம்பியன்-மாதெவிவதிக்கு கிழக்கு அதிசெய பாண்டி . . . .-

9 [வட]க்கு உ கூ க சதிரத்து யசு ா உ ரு ங் . . . . . இம ம உா உ நீ உ ம இங்கெ ந கூ க சதிரத்து திருத்தொணி ம உா உ நீ ஙு ரு யு நீ இம பா உ ரு உ நீ இம தெவதான வெள்ளையூரில் திருந . . . .-

10 தங்கொடைக் கண்டத்து மசுா உ நீ [வ] . ங் ம் கிழடை குலையில் இலுப்பை உடையான் திருசிற்றம்பலமுடையான் பக்கல் விலைக்கொண்ட ம உா உ நீ வ வம ஆக நீ க ஞ . . . . கீ ரு ஞல்-

11 வரிசைப்படி உ நூாம சா சு ங சு உ இந்நெல்லு ஐஞ்ஞூற்றிருபத்தொரு கலனெ அறுநாழிக்கும் இந்நிலங்கள் காணியாகக் கொண்டு எண்ண நிச்சயித்தபடியெ திருப்பளித்தாமங்கள் எண்ண . . . . நாள்களு-

12 க்கு தெவை அறவெண்டும் திருப்பளித்தாமம் எண்ண எண்ணாத திருப்பளித்-தாமம் . . ங்கள்த் திருநாக்களுக்கு [எ]ணவும நிச்சயித்தப்படியெ சந்திராதித்த-வரை செல்லவும் இது அழிப்பா . . . .

13 சியாளை சொக்கனாயினாராணை . . . வாணை புவனமுழுதுடையாராணை இவர்களுக்கு குடிஇருப்பாக நிச்சயித்த கிழைத் திருமடை விளாகத்து திருஞானசம்பந்தப்பிச்சன் மனைக்கு தெற்க்கு பொ[ற்கொ]யில்-

14 சொழப்பல்லவரைய . . . ளை கொல் இரண்டரையும் திருவுண்ணாழிகை பிச்சன் மனைக்கு வடக்கு **ராஜராஜ**[ப்ப]ல்லவரயனுக்கு [ம]னை இருகொலும் காணியாக பெற-வும் இது இலங்கனம் பண்ணாதபடி நொ[க்கு]வார்

15 திருவடிநிலை இரண்டும் . . . . . மலெ இருக்கவும் இதுக்கு இலங்கனம் பண்ணி-னாரு[ண்]டாகில் சிவத்துரொகிகள் பட்ட தெண்டம் தெண்டிப் புண்ணக்கடவர்களாக நிச்சயித்தொம் நிலங்கலந்த [ஸ்ரீ]மாஹெ-

16 ஸ்வ•ரும் மித்தானத்தாரும் இவனை[வொ]ம் இன்னிலங்க[ள்] பெருவெள்ளப் பெருஞ்சாவி [பொ]திலும் ராஷ்டு தொட முண்டாய்ப்பயிர் எற்றப் பெருதொமிதில் பஞ்சிபொதல் செய்த ஆண்டுகள் ஸ்தானத்தார் புறப்பட . . . பொ-

17 . ம் உடல் பா[த்து] . . . . வசமெவிட்டு உடலுக்கு நிச்சயித்தபடியெ தங்க . த . . சிகை கடந்த திருப்பளித்தாமம் உள்ப்பட பணயத்துக்கு . . . .-

18 மாக எண்ணக்கடவர்களாகவும் நிச்சயித்துக் குடுத்தொம் இத்தானத்தொம் [உ*]

No. 713

(*A. R. No.* 662 *of* 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva III: Year 16, Mīṉa (Paṅguni) ba. 1, Wednesday, Hastam = 1194 A.D., March 9.

This inscription is damaged in several places. It refers to the king as 'who was pleased to take Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya'.

It records that the temple of the god Tirunalamuḍaiyār in Veṇṇāḍu, in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu, in the balustrade on the southside of the Pugaḻābhara ṇa-maṇḍapa, an image of the god Tiruvuṇṇāḻigai Viṇāyakappiḷḷaiyār was set up by a certain Tiruchchiṟṟambalamuḍaiyāṉ *alias* Pāṟamativākaraṉ, of Tiruṇallam. It further records that the people (*ūrār*) of Pūṅguḍi *alias* Ōlaimaṅgalattu-ppaṇavaṉ–kuṇḍaiyūr, a *dēvadāna*, of the above-mentioned temple, and of Iḷanalattūr gifted away as *iṟaiyili* (tax-free) some lands in favour of the god Piḷḷaiyār. Of these people, those of Iḷanalattūr gave a piece of land in their village as *archchaṇā-bōgam* to the same deity. Then the names of a number of signatories are given. It then records another gift of land made probably by the people of the other village, although its details are lost.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ :— திரிபுவநச்சக்ரவத்திகள் மதுரையும் பாண்டியன் முடித்த[லையுங்கொ]ண்-டருளி-

2 ன ஸ்ரீ குலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு பதினாறுவது மீனநாயற்று பூர்வ-ப[க்ஷத்]து ப்ரதமையும் புதன்-

3 கிழமையும் பெற்ற அத்தத்து நாள் உய்யக்கொண்டார் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு உடை-யார் திருந-

4 லமுடையார் கொயில் புகழாபரண[ந்தி]ருமண்டபத்து தெ[ற்]கில் கைய்புடையில் திருநல்லூர்[ரு]டை-

5 யான் திருச்சிற்றம்பலமுடையானாந பாறமதிவாக[ரனா]ன எழுந்தருளிவித்த திருவுணா-ழிகை விநாயகப்பிள்ளை-

6 யாற்கு இத்தெவர் தெவதானம் பூங்குடியான ஓலமங்கலத்துப் ப[ன]வன் குண்டை-யூரும் உள்ளிட்ட-

7 ஊரவரொமும் இளநலத்தூரவர்ரொமும் இவ்வனைவொம் இப்பிள்ளையாற்கு இறையிலி செய்து

8 குடுத்த நிலமாவன இளநலத்தூரவரொம் இப்பிள்ளைய[ா]ற்க்கு தெவதான இறையிலிய

9 . . . . -

10 ய் கிடந்த நிலமாய் இறையிலி விட்ட நிலத்துக்[கு] கிழ்பாற்கெல்லை உமைக்குன் . லா-

11 ன விக்கெஸ்வரப்பிச்சந் நிலத்துக் குளற்றுக்கும் தெண்ப[ா]ற்க்கெல்லை தெவகன் தெவனா[ன] ஆ-

12 டவலான் பட்ட நிலத்துக்[கு] வடக்கும் மெல்பாற்[றெ]கல்லை அகப்பரிவாராய் பெண்டுக-

13 ள்ளில் கரை எறவிட்டாள் [நி]லத்துக்கு கிழக்கும் வட[பா]ற்கெல்லை உச்சிறுவாக்கா லுக்கு-

14 தெற்கும் வடக்கும் இன்னான்கெல்லையுள் நடுவுப்ப[ட்]டனிலம் முக்காணியும் அந்த-ர[ா]யம்

15 பாட்டம் உட்பட இப்பிள்ளைய[ா]ற்கு அச்சனாபொக இறையிலி விட்டொம் இவ் ஊரவரொம்

16 இப் . . . பிரமாணம் எழு[தி]னான் இக்கொயிற் கணக்கு திருவழுந்தூருடை . . . .

17 . . . . வண்காடு பட்டர் வடுக்குடை-

18 யா . இளநல . . . . விக்கனதித்தான் [வாலை] கிழவன் நல்லத்து . கள் திருநாகிஸ்வரமுடையா[ன்]

19 ஆடவ[லா]ன் பட்ட[ன்] [பொ]ற்கொயிற் பட்டன் கரையெறவிட்ட . ளுக்கு ஆக மண-லூர் கிழவ[ந்]-

20 ஆ[ட்]கொண்டான் . . . . டையான் திருவுணாழிகைப்பிச்சன் ந[ல்]லவிடங்க மா-ராயன் விக்-

21 கெ[ஸ்வ]ரப்பிச்சன் பஞ்ச[ந]திவாணன் ஆளுடையான் விதிவிடங்கப்பிச்சன் எழுத்-திட்ட[வ]

22 . ணப்படி . . . . டையாம் ஊர் . . . .

23 . . . யாற்கு அற்சனா[வெ]ா[க] இறையிலி விட்ட நில . . . . . . யாண கண்ணாற்றுக்கு

24 ெ . ற்ரு சொமிடைக்கண்டத்து ஊர் . யாய ஊரவர் அனுபவித்[து] நிலமாய இ[ப்பி]ள்ளையாற்குப் பதினாறு-

25 வ[து] பாான முதல் இறையிலி யி[ளை]நிலத்துக்கு கிழ்பாற்கெ[ல்லை] கிள்ளி உடை[யா]ன் நிலத்துக்கு மெற்கு-

26 ம் [மெ]தன்பாற்கெல்லை அண்ணியூர் எல்லைக்கு வடக்கு மெல்பாற்[க்கெ]ல்லை கிள்ளி [உ]டையான் நிலத்துக்கு [கிழக்கும்*]

27 வ[ட]பாற்கெல்லை திருநலமுடையா[ர்] கண்ணாற்றுக்கு தெற்கும் ஆக இசைந்த [இன்]நாந்கெல்லையுள் நடுவு-

28 ப[ட்ட]நிலம் ஒருமா[வ]ரையில் மெற்[கடைய] இப்பிள்ளையாற்கு இறையிலி விட்ட . . . கழி கொண்ட . . . .

29 . . . . மாவும் அந்த . . . .

30 வரொம் எழுதிநான் இக்கொயிற் கணக்[கு] திருவழுன்தூருடையான் நலை[ர]வெள்ளெறுடையான் நாடறி புகழ்

31 எழுத்[1]து எழுத்திட்ட . . . . இவ்வூர் கிழவ[ன்] ஆற்றுழான் பூங்குடைய . . . ஆட்கொண்டநயகன் திருச்சிற்-

32 றம்பலபட்டன் . . . . பட்டன் உறுப்பிட்டு . . . . த் திருவெண்காடு பட்[ட]ன் கங்கையுடை[யா]ன் வெளூர் இ-

33 ழவன் திருனல . . . .

No. 714

(A. R. No. 663 of 1909)

MAṆACHCHANALLŪR, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

A slab set up in a grove of trees.

Kṛishṇadēva-Mahārāya: Ś. 1433, Śrīmukha, Tulā (Aippaśi) śu. 12, Friday, Rēvati. Irregular=1512 A.D., October 22, f.d.n. ·23. But it was Śaka 1434 and the cyclic year was Āṅgirasa.

This inscription is written in Tamil and Grantha characters.

It records a gift of the village Uppūr, made by the king, to the temple of Śrī-Raṅganāthan, evidently, of Śrīraṅgam, for planting a grove by the Śrīvayishṇavāḷ (*Śrīvaishṇavas*) and for conducting festivals.

Text

1 ஸ்வஸ்தி ஶகாப்தம்·
2 ௲ இதன் மே-
3 ற் செல்லா நின்-
4 ற ஸ்ரீமுக ஸம்வத்ஸ-
5 ரத்து துலாநாயற்-
6 று பூர்வபக்ஷத்து த்வாதசி
7 யு ரேவதியும் பெற்-
8 ற ஶுக்ரவாரத்து
9 நாள் ஸ்ரீ ரங்கநா-
10 தனுக்கு க்ருஷ்ணதேவம-
11 ஹாராயர் திருத்தொப்பு
12 பயிசெகிற ஸ்ரீ வயிஷ்ண-
13 வாள் இலக்கைக்கும் திரு-
14 நாள் சிலவுக்கும் கிஷ்ணநா-
15 யக்கர் உபயம் ஆ[க*] குடு-
16 த்த உப்பூர் க்ராமம் ஒன்று

[1] Written below.

No. 715

(*A. R. No.* 664 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North, west, and south walls of the central shrine in the temple of Neḍuṅgaḷanāthasvāmin.

Vīrapratāpa Bujabalarāya Immaḍi Tammayadēva-Mahārāya, son of Sāḷuva Narasiṁha : Ś. 1422 Durmati, Mēsha (Chittirai) ba, 11, Friday (Aviṭṭam). Irregular = 1501 A.D.

This inscription is damaged in some places.

It commences with a Sanskrit verse engraved in Grantha referring to the record as the order of Ādichaṇḍēśvara.

It records the founding of a village named Vīrama[ra*]śanallūr after a certain Sōmaya Vīramaraśar who is described as *Ayyaṉ* and as the " lord of the southern oceans", and for his merit, probably by Svāmi Naraśaṉāyakkar, by converting Vaḍapuṟakkuḍi in Kiḷiyūr-nāḍu. It also records that this village was gifted to the temple of the god Tiruneḍuṅgaḷam-uḍaiya-tambirāṉ of Dakshiṇa-Kayilāyam *alias* Niḻalār Śōlaivaṉam in Vaḍakavi-nāḍu in Pāṇḍikulāśaṉi-vaḷanāḍu to provide for the midnight worship, for the worship on the days when *Makhā* asterism fell and for repairs to the temple. It is stated that this village was given to the *Talaiyāri* Timmaṉā-[yakkar] of the place as *saṟuvamānya* stipulating that he should carry out the object of the gift.

Text

1 ஶுஹஸ்ரா வைதத் ஶாஸநமாதிதேவஸ்ய தேவிதை ஸமைஸ்யா : [|*] ஶ்ரீசண்டேஶ்வ-ராஜ்ஞயா | நிதத்தகல்யாணசிவ ச[|*] ஸ்வஸ்திஶ்ரீமந் மஹாமண்டலெ[ஶ்வ*]ர ஹரிஹர[ரா]யவிபாடன் பாஷைக்குத் தப்புவராயர்கண்டன் முவராய[ர்]கண்டன் கண்டநாடு கொண்டு கொண்டநாடு குடாதான் பூர்வ . . . . உத்தரசமு[த்]ரத்திருதிபதி சிறிவிரப்பிறதாப இராசாதிராசன் இராசபரமெசுரன் எம்மண்டலமும் திறைகொண்டு இழம் திறைகொண்டு

2 கெசவெட்டை கண்ட அருளிய ஸ்ரீவிறப்பிறதாப புசவெலராய இப்படி தம்மயதெவமகா இராயர் பிறுதுவிராச்சியம் பண்ணி அருளாநின்ற ஶகாப்தம் ௲௪௱௨௰௨ன் மெல் செல்லாநின்ற துன்மதி ஸம்வத்ஸரத்து மெஷநாயற்று அபரபக்ஷத்து எகாதெசியும் சுக்கிறவார . . . . டத்துனாள் பாண்டிகுலாசனிவளநாட்டு வடகவிநாட்டு தக்ஷிணகயிலாயம் ஆன நிழலார்சொலை[வ]னம் உடையார்

3 திருநெடுங்களமுடைய தம்பிரானுற்கு திருவத்திசாமக் கட்டளைக்கும் மகபூசை திருப்பலிக்கு விட்ட சுவாமி நரசானாயக்கர் தக்ஷிண சமுத்திருதி[ப]தி அய்யன் சொமயவிரமரசர் தன்மம் ஆக கிளியூர்நாட்டில் வடபுறக்குடியை விரமரசநல்லூர் என்று கட்டி தலையாரி திம்ம[ன] . . . . க்கு குடுத்து அவ்வூர் நான்கெல்லைக்குள்ப்பட்ட நஞ்சை புஞ்சை நத்தம் செய்த்தலைத்திடல் குளம் கொட்டம் மாவடை மரவ[ட] இதில் இந்த மு . . . . விரமரை-

4 ச்சரிடை மற்றும் எப்பெற்பட்ட மருவாதியும் சன்திருதித்தவரையும் சறுவமான்னியம் ஆக அனுபவித்[து]க்கொள்ளவும் மகபூசை திருப்பணிக்குறைச்சல் அறநடத்தவும் இந்த தன்(ம)மத்துக்கு இயாதொருத்தர் அகுதம் பண்ணி[ன]வர்கள் கெங்கை க(ா)ரையிலெ . . . . ரன்ற பாவத்திலும் குருவதை பண்ணின பாவத்திலெ பொக கடவர்கள் ஆகவும் இதுக்கு அகிதம் பண்ணினவர்[க]ள் எரிவாய் நரகத்தி பொக கடவர்கள் ஆகவு[ம்]உ

No. 716

(*A. R. No.* 665 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Viruppaṇa-uḍaiyār, son of Ariyaṇa–uḍaiyār : Ś. 1306, Raktākshi, Siṁha (Āvaṇi) śu. 2, Friday, Hastam=1384 A.D., August 19, f.d.n. ·09.

This inscription is damaged in several places.

It records a *prīti-dāna parivarttanai* (i.e., exchange) of lands given by a number of persons (names given) of Kiḷiyūr-nāḍu in [. . . .] puṟam in Pāṇḍikulāśani-vaḷanāḍu in favour of a certain Śāykkuḍaiyāṉ Nachchiṉārkkiṉiyār-nāyakar *alias* Nāyaṉār . . . . Āḷuḍaittēva-nāyaṉār belonging to the *aḍimattiṟam* of Śeṅkamalappoṟpāda-nāyaṉār of the lineage of Meykaṇḍadēva-nāyaṉār. It is stated that lands given in exchange were of the extent of 6-1/2 plus2*mā* (totalling to 132*mā*) and were located in various places such as Kaḷḷikuḍi, Aḍaiñjiyūr, etc, and that the exchanged area was called Tāḍaṇapuram in the same *nāḍu* and it was given to the above-mentioned person to provide for the repairs, worship and festivals in the shrine of the god Nāyaṉār (name lost) set up in the enclosure *tiruchchuṟṟi*) of the temple of the god Tiruneḍuṅguṉṟam-uḍaiya-nāyaṉār in Vaḍakavi-nāḍu in Pāṇḍikulāśaṇi-vaḷanāḍu. It is stated that the gift was a *tirunāmattukkāṇi*.

The names of the persons who gave this *prītidāna* and who had affixed their signatures at the end are as follows: Śākkuḍaiyāṉ Poṉṉambalachchokkar Nāyaṉ Pāṇḍiyadaraiyar, Śēndappiḷḷai Kurukularāyar, Nachchiṉārkkiṉiyar Sūriyadēvar, Pūnar Sēndar, Tirunelvēli-uḍaiyār Kurukularāyar Tavapperumāḷ, and Nāyakar Tirumāṇikkamalai-uḍaiyār, Aḷagaiy Piḷḷaiyār Villavarāyar Kūttap-Perumāḷ, etc. The accountant of the *nāḍu* Iriñiyūruḍaiyān Iḷaiyanārāyaṇapperumāḷ and the representative of the *aḍimaittiṟam* of Śeṅkamalappoṟpādamaḷagiyār of the lineage of Poykaṇḍagaṉṟa Meykaṇḍadēvar-nāyiṉār, Śāykkuḍaiyāṉ-nāyakaṉ Āḷuḍaittēvaṉ also figure as signatories.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீஅரியண உடையர் குமாரன் விருப்பண உடைய[ர்*]க்குச் செல்லாநின்ற ஶகாப்தம் தூருநாசுவ் மேல் செல்லாநின்ற இரத்தாக்ஷி வருஷம் ஸிம்ஹநாயற்று பூர்வ-பக்ஷத்து த்விதியையும் வெள்ளிக்கிழமையும் பெற்ற அத்தத்துநாள் மெய்-கண்ட தெவநாயனார் சந்தானத்து செங்கமலப்பொற்பாத நாயனார் அடிமைத்திறத்து சாய்க்குடையான் நச்சினார்க்கினியார் நாயகரான நாயனார் . . . . . . ஆளுடைத்தெவ நாயனார்க்குப் பாண்டிகுலாசனி வளநாட்டு . . . .

2 புறக் கிளியூர் நாட்டுச் சாக்குடையான் பொன்னம்பலச் சொக்கர்நாயன் பாண்டியதரையரும் செந்தப்பிள்ளை குருகுலராயரும் நச்சினுக்கினியார் சூரியதெவரும் பூமர்செந்தரும் திரு-நெல்வெலி உடையார் குருகுலராயர் தவப்பெருமாளும் நாயகர் திருமாணிக்கமலை உடை-

யாரும் அழகய்பிள்ளையார் வில்லவராயர் கூத்தப்பெருமாளும் திருப்பெந்தரான திருநெல்வெலி உடையாரும் பூதலூருடையான் பாண்டிகுலாசனி விழுப்பரையர் முதலியர் நாயனாரும் பூதலூருடையான் மழவதரையர் முதலியநாயினாரும் இன்னாட்டு எயில் நாட்டு அடைஞ்சியூருடையான் விக்கிரமர் க . . . . ரும்

3 கிளியூர் நாட்டு மன்றுளாடும் பெருமாள் மழவதரையரும் ஆதி இவ்வனைவரோம் ஸ்ரீதிதான ஸ்ராணை பண்ணிக்குடுத்த பரிசாவது கள்ளிக்குடியில் நாங்கள் ஸ்ரீதியாக குடுத்த நாயன் பாண்டியதரையர் நீ-ள செந்தப்பிள்ளை குருகுலராயர் நீ-ளும் நச்சிணுக்கி[னி]நாயகர் உள்பாதியில் உள்வன பிடாகையில் பற்றிவிட்ட நீ-வ ஆக நீ-ள நச்சிணுக்கினியார் சூரியதெவர் நீ-ளும் பூதலூர் உடையார் மழவதரையர் நச்சிணுக்கி[னி*]யார் அ . . . . நீ-ள ஆக நீ- கலி பூமாசெ[ந்தர்] நீ-ளும் அடைஞ்சியூர் உடையார் விக்கிரமர் காலிங்கராயர் அடைஞ்சியூரில் திருவையாற்று உடல்நிலம் அரையும் விட்டு பூமாசெந்தர் அங்ஷத்தி . . . ந்த நீ-ள ஆக நீ- க லி திருநெல்வெ . . . .

4 குருகுலராயர் யாதவப்பெருமாள் நீ-ள . . யதர் திருமாணிக்கமலெ உடையார் நீ-உ அழகியபிள்ளையார் வில்லவராயர் கூத்தப்பெருமாள் நீ-வம் நச்சிணுக்கினியார் நாயகரான ஆளுடைத்தெவநாயனார் உபாதியில் வளவன் பிடாகையில் பற்றிவிட்ட நீ-வ ஆக நீ-ள திருப்பெந்தரான திருநெல்வெலி உடையார் நீ-ள ஆக நீ- ரு லிம் பூதலூர் உடையார் பாண்டிகுலாசனி வி . . . . ல் பழுதி நாணி நீ- . . . யூர் உடையார் மன்றுளாடும் பெருமாள் மழவதரையர் கிளியூர் நீ- ள ஆக நீ- ரு ளச ப இன்னிலம் அஞ்சரையெ நாலு மாவுக்கும் பரிவத்தனை . . . னிக்குடுத்த செந்தப்பிள்ளை குருகுலராயரும் நச்சிணுக்கினியார்-

5 சூரியதெவரும் பூமாசெந்தரும் திருநெல்வெலி உடையார் குருகுலராயர் தவப்பெருமாளும் நாயகன் திருமாணிக்கமலெ உடையரும் அழகியபிள்ளை வில்லவராயர் கூத்தப்பெருமாளும் திருப்பெந்தரான திருநெல்வெலி உடையாரும் இவ்வனைவரோம் பரிவத்தனை பண்ணிக்குடுத்த இன்னாட்டுத் தாடனபுரம் நீ- ருளகூம் செந்தப்பிள்ளை குருகுலராயர் உள்ளிட்டார் ஸ்ரீதிஆக தந்த நீ- ஷ ஙு ஆக . . . . இன்னிலம் ஆறரை[யெ இரண்டு] மாவும் பாண்டிகுலாசனி வளநாட்டு வடகவிநாட்டு உடையார் திருநெடுங்குன்றமுடைய நாயனார் திருச்சுற்றி எழுந்தருளியிருக்கும் நாயனார் . . . கொயில் திருப்பணி . . . .-

6 . . . . ருளப் பண்ணுகையில் இன்னாயி . . . . த்தாடன்பாடி . . . லம் ஆறரையெ இரண்டு மாவும் திருநாமத்துக்காணி . . . த் திருக்கட்டளையி . . . லெ-

7 . . . . டிதான தெல்லையும் திருச்சூ[ல]தா . . ம் பண்ணி . . . . . தொம் இவ்வனைவரொம் நாயனார் திருநாமத்தாலெ தாடன்பாடி ஆன நித்தமண . . லூர் ஆகவும் இப்படிக்கு பரிவத்த-

8 . . . . ஸ்ரீதிதானமும் குடுத்தொம் இவ்வனைவரொ . . . . சாக்குடையரான் பாண்டியதரையர் எழுத்து சாக்குடையான் செந்திப்பிள்ளை குருகுலராயர் எழுத்து-

9 . . . . ன் நச்சிணுக்கினி சூரியதெவர் எழுத்து சாக்குடையான் பூமாசெந்தப்பிள்ளை எழுத்து சாக்குடையான் செந்திப்பிள்ளை [திருப்பெ . தரா]ன் எழுத்து-

10 சாக்குடையான் திருநெல்வெலி உடையான் குருகுலராயர் தவப்பெருமாள் எழுத்து சாக்குடையான் நாயகர் திருமாணிக்கமலெ உடையார் எழுத்து

11 சாயக்குடையான் அழகியபிள்ளை வில்லவராயர் கூத்தப்பெருமாள் எழுத்து சாயக்குடையான் திருப்பெந்தரான திருநெல்வெலி உடையார் எழுத்து பூதலூருடையான் பாண்டிகுலாசனி விழுப்பரைய-

12 முத[லி]ய நா[ய]ஞர் எழுத்து பூதலூருடையான் மழவதரையர் முதலிய நாயிஞர் எழுத்து அடைஞியூருடையான் விக்கிரமர் காலிங்கராயன் எழுத்து கிளியூர் உடையான் மணலூருப்பெருமாள்-

13 மழவதரையன் எழுத்து நாட்டுக் கணக்கு இரிஞியூருடையான் இளையநாராயணப் பெருமாள் எழுத்து பொய்கண்ட கன்ற மெய்கண்டதெவர் நாயிஞர் சந்தானத்து

14 செங்கமலப்பொற்ப தமழ[கி]யார் அடிமைத்திறத்துச் சாயக்குடையான் நாயகன் ஆளுடைத்தெவன் எழுத்து உ

No. 717

(*A. R. No.* 666 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the same shrine.

Mallikārjunarāya, son of Dēvarāya–Mahārāya : C 15th century.

This inscription is unfinished and stops after mentioning the above-mentioned name of the ruler.

Text

1 𑌸𑍍𑌵𑌸𑍍𑌤𑌾 [𑌸𑍍𑌵*]𑌸𑍍𑌤𑌿𑌶𑍍𑌰𑍀 𑌦𑍇𑌵𑌰𑌾𑌯 𑌮𑌹𑌾𑌰𑌾𑌯𑌰 𑌕𑍁𑌮𑌾𑌰 𑌮𑌲𑍍𑌲𑌿𑌕𑌾𑌰𑍍𑌜𑍁𑌨𑌰𑌾𑌯𑌰 𑌪𑍃𑌥𑍍𑌵𑍀𑌰𑌾𑌜𑍍𑌯𑌂 [1]

No. 718

(*A.R. No.* 667 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva I : Year 8, Makara (Tai) śu. 10, Wednesday, Rōhiṇī=1258 A. D., January 16.

This inscription contains at the beginning, a *praśasti* of the king in Sanskrit, engraved in Grantha characters. It gives the titles of the king as follows : *Sōmakula-tilaka, Madhurāpuri-Mādhava, Kēraḷavaṁśa-nirmūlana, Laṅkābdhi-lumṭana, Dvitīya Rāma, Chōḻakulaśaila-kuliśa, Karṇāṭakarāja vidrāvaṇa, Kāñchīpuravarādhīśvara, Gaṇapatihariṇa-śārddūla, Nēllūrapura-virachita-vī[rā*] bhishēka, etc.*

It records a sale of 8 *vēli* of land by a certain Tirukkāṭṭup-paḷḷiuḍaiyāṉ Śeḻiyakaṅgaṉ of Kiḷiyūr in Kiḷiyūr–nāḍu, in Pāṇḍikula-pati-vaḷanāḍu to the temple of the god Tiruneḍuṅgaḷa-uḍaiya-nāyaṉār in Vaḍakavi-nāḍu in the same *nāḍu*. It is stated that the land belonged to the Periyamudali *alias* Kāṅgayar, the younger brother of the above-mentined Śeḻiyakaṅgaṉ and that the former had left the place not being able to pay the dues. It is also stated that price for the land was 450 *Āṉṟāḍu Naṟkāśu.* This document was called *Vilaipramāṇa-iśaivutīṭṭu.*

[1] Unfinished.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] [illegible] கெ-

2 [illegible]

3 [illegible] கண்[டு*]கொ [illegible] . .

4 [illegible] [illegible] வி[ரா*]ஹி [illegible]

5 [illegible] ஸ்ரீ கொச்சடைபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ சுன்தரபாண்-

6 டியதெவற்கு யாண்டு ஆ ம[க]ரநாயற்று [illegible]த்து [illegible]யும் புதன்-கிழமையும் பெற்ற சொ-

7 கணி நாள் பாண்டிகுலபதிவளநாட்டு கிளியூர் நாட்டு கிளியூருடையான் திருக்காட்டு[ப]ள்ளி உடையான்-

8 ஞன செழியகங்கனென் நிலவிலெ . . இசைவுதிட்டு [. .] ஞட்[டு] வடகவி நாட்டு உடையார் திருநெடு-

9 ங்கள உடைய நாயனார் திருக்கொயில் ஆதி[illegible]தெவர் கன்மிகளுக்கு யிற்றை நாளால் நான் விற்று குடு-

10 த்த நிலமாவது என் தம்பி பெரிய முதலியான காங்கயர் இவ்வாண்டு காருடனெ அழித்து

11 முன் நின்று இருஞ ஒடிப்பொகையில் இவர் பொலி கடமை சிலவு ஆக . கை எனக்கு . . . வ-

12 யில் யிவர் காணியர் இ[ந்]நாயனாற்க்கு திருநாமத்துக்காணி ஆக நாளிவற்றி வடவா-லங்குடி முட்டபாடி எல்லெக்கு கிழக்கு கிளி-

13 யூர் வாரிக்கு மெற்கு கிளியூர் எல்லெ வரவை [நி]லத்துக்கு மெற்க்கு விரசொழ . . . . தெற்கு தாண்பற்று எல்-

14 லெக்கு வடக்கு நடுவு உள்பட்ட நிலத்துக்கு . . ரு டையான் நன்தியராயர் காணி-யான நில[மும்] மருதூருடையான் கலிங்கதரை-

15 யர் காணி ஆன நிலமும் உள்ளூர் நாயனாதெவதாநம் நிக்கி இக்காங்கையர் காணி-யான நி- அலி இன்நிலம் எண்வெலியும் கு-

16 ளமும் கொட்டகமும் ஊர்நத்த விழுக்காடும் விற்றுக் குடு[த்*]தென் உடையார் திரு-நெடுங்கள உடைய நாயனார் கொயில் ஆதி[illegible]-

17 தெவகன்மிகளுக்கு திரு[க்*]காட்டுப்பள்ளி உடையரானான செழியகங்கநென் யின் நிலம் எண் வெலியும் குளமும் கொட்டகமும் ஊர்நத்த

18 விழுக்காடும் விற்றுக்குடுத்து [செல்]வரான எம்மிலிசைன்த விலைப்பொருள் அன்றுடு நா[ற்]காசு ஞல் இராசிப்பணம் சாறும் இ-

19 ப் பணம் நானூற்று ஐ[ம்*]பதும் கொண்டெ[ட]ன் கொண்ட பரிசாவது இக்காங்கெயர் பொா[ல்] காற் கடமைக்கும் சிகைக்கும் துக .

20 வாகந்வாலத்து . . . . திருசிற்றம்பலமுடையான் [தாழச்சு] ஆக ஒடுக்கின காசு சாறும் இப்பணம் நானூற்று ஐம்பதும் . . . . . .

21 விற்று [illegible] இசைவு திட்டுக்கு குடு[த்]தென் என்றிதெந்து மெ[நெ]ாக்கின ம[ர]ம் கிணெக்கின் கிணறும் குளமும் கொட்டகமும் நத்த . .

22 பாதாசிரியமும் மற்று எற்(ற)பெர்ப்பட்ட புதுமைகளும் அகப்பட விற்று[க்] குடுத்தென் இன்நிலத்துக்கு இவர்கள் வெணும் என்றபொதெ ப்ர-

23 மாணம் பண்ணி குடு[க்க] கடவெனாகவும் குடுத்திலெனாகில் இன்நில ப்ரமாண இசை-[வு]ட்டெ ப்ரமாணமாவுதாகவும் இது இவ் . . . . . ண்-

24 று பொருள்ச்சில் வொலை ஆர்வதாகவும் இதுவலெது வெறு பொருளச்சில் ஒலை காட்ட கடவதல்லவாகவும் இப்படி ச[ம்*]மதிது . .-

25 விலைக்கற விற்று பொருளற கைக்கொண்டு விற்று விலைப்ரமாண இசைவு திட்(ட்)டு குடுத்தென் உடையர் திருநெடுங்கள உடை[ய] நாயநா[ர்*] கொயில் ஆ-

26 ஸ்ரீசண்டேஶ்வர தெவக[ந்]மிகளுக்கு கிளியூருடையானான அரையன் திருக்காட்டுபள்ளி உடையநான செழியகங்கநென் இப்ப[டி] அ . . . . . .-

27 . . . . சொல்ல இப்ரம[ா]ண இசைவுதிட்டு எழுதிநென் நாட்டுக்-கணக்கு . . . . டையான் .

No. 719

(*A. R. No.* 668 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall

Jaṭāvarman *alias* Tribhᵕ **Sundarapāṇḍyadēva I : Year (lost), month (name lost) śu. 13, Monday, (Nakshatra name lost) : C. 11th century.**

This inscription is damaged. It records that a certain Paḷḷamuḍaiyāṉ Irāmapirāṉ Sarvatīrttamuḍaiyār of Ōśāmā Vāṇavaṉmādēvinallūr of Muttūṟṟuk-kūṟṟam in Pāṇḍi-maṇḍalam, made a gift of two *nandā* lamps to the temple of the god Tiruneḍuṅgaḷa-uḍaiya-nāyaṉār of Vaḍakavi-nāḍu in Pāṇḍi-kulapati-vaḷanāḍu, and to provide for this he gave a sum of 8,000 *Aṉṟāḍu Naṟkāśu* to the temple *in lieu* of which, the temple authorities sold a land, 7-1/2 *mā* in extent, from the tax-free temple *tirunāmattukkāṇi* and in Māṅkāṇam *alias* Nittamaṇavāḷanallūr in Vaḍakavi-nāḍu in Pāṇḍikulapati-vaḷanāḍu. It is stated that the temple authorities had to agree to pay the taxes in respect of the land themselves. A number of signatories also figure.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] கொச்சடைபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீஸுந்தரபாண்டிய-தெவற்கு . . . .

2 ற்று வ–ஶுக்லபக்ஷத்து எகாதஶியும் திங்கள்கிழமை . . . . து நாள் பாண்டிகுலபதி வளநாட்டு வடகவிநாட்டு உடையார் திருநெ[ந]டுங்[க]-

3 ள உடைய நாயனார் கொயில் . . . . தெவகன்மிகளொம் நிலவிலை ப்ரமாண இசைவு திட்ட பாண்(ட்)டிமண்டலத்து முத்[தூ]ற்று கூ-

4 ற்றத்து ஒசாமாவானவன்மாதெவிநல்லூர் ப[ள்ள]முடையான் இராமபிரான் ஸர்வதீ-த்தமுடையாற்க்கு இற்றை நாளால் இன்நாயனா[ற்]கு திருநு-

5 ன்தாவிளக்குபுறமாக இட்ட திருவிளக்கு இரண்டுக்கு விற்று குடுத்த இறையிலி நில-மாவது பாண்டிகுலபதி வள-

6 [நா]ட்டு வடகவிநாட்டு இன்நாயனார் திருநாமத்துகாணி இறையிலியாக விலை கொண்-டுடைய மாங்கானமான-

7 நித்தமணவாள நல்லூரில் முன்றுங் கண்ணாற்று . . . . நிலம் காலும் இதன் கிழ[க்*]கு மெற்ப . .

8 . . . . [ஆக நில] எழுமாவரைக்கும் யினிலத்தால் வரும் மாகல் உள்ளிட்ட கடமை நாங்களெ யிறுப்ப-

9 தாக விற்று குடுத்தோம் விற்று குடுத்து கொள்வன எம்மில் இசைந்த விலைப்பொருள் அன்றாடு நற்காசு எ[ண்]-

10 ணாயிரத்தால் விலைப்படி பணம் நாற்பது ஆவணக்களரியெ காட்டெறி [ை]கச் சிலவற கைகொண்டு விற்று விலை-

11 ப்ரமாண இசைவு திட்டுக் குடுத்த இன்நிலத்து மெனொக்கின மரமும் கிணைக்கின கிணறும் மற்றும் எப்பெர்பட்ட-

12 உரிமைகளும் உள்பட விற்றுவிலை ப்ரமாண இசைவு திட்டு . குடுத்தொம் பள்ள-முடையான் இராமபிரான் ஸர்வ்வதித்த-

13 [மு]டையாற்க்கு உடையர் திருநெடுங்கள உடைய நாயனார் ஆதித்யெஸ்வர தெவ-கன்மிகளொம் ||— இப்படிக்கு இவை.

14 . . . . ஸ்ரீநம்(ப்)பி எழுத்து அரையதெவரெழுத்து ஊர்கண்-காணி திருஞானசம்பந்தரெ-

15 ழுத்து கொயில் கணக்கு பெரும்புலியூருடையான் நித்தமணவாளப் பிரியன் எழுத்து புகழாபரண பட்டன் எழுத்து

16 இப்படி அறிவென் ஸ்ரீ கெயமாணிக்க சதுர்வ்வெதிமங்கலத்து விரஇராசென்திரசொழ-ப்ரம்மாராயநென் கொமடத்து இராம-

17 நம்பியென் கிளியூருடையான் செழியகங்கநென் சாக்குடையான் பாண்(ட்)டியரையநென் கருவூருடையான் வெளான் விழுப்பரைய-

18 நென் சிற்றுகவூருடையான் செம்(ப்)பியன் வெதி வெளாநென் இது ஸ்ரீ மாஹெஸ்வரர் ரக்ஷை ||—

No. 720

(*A. R. No.* 669 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall

Vīra Rāmanāthadēva : Year 13, Mēsha (Chittirai) śu.[. .], Sunday, Āyilyam=1267 A. D., April 4 f.d.n. ·12. The week-day was Monday.

This inscription records a gift of 870 *kalam* of paddy to provide for food and other offerings, services, and repairs and constructions in the temple of Tiru-neḍuṅgaḷa–uḍaiyār in Vaḍakavi-nāḍu in Pāṇḍikulāśani-vaḷanāḍu, made by Uḍaiyāṉ Kuṟṟamaṟiñjāṉ Vaṇigai Purandar of Ariyalūr. It also records that the service of *tiruchchiṉṉam* should be held in front of the image of the deity whenever Vaṇigai Purandarar Tampirāṉ attended the minor services.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ஸகலபுவனசக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிரராமநாததெவற்கு யாண்டு ௰௩ வது மெஷநாயற்று பூர்வ்வபக்ஷத்து

2 . . மியும் ஞாயற்றுக் கிழமையும் பெற்ற ஆயிலியத்து நாள் பாண்டிகுலாசனிவளநாட்டு வடகவிநா[ட்டு] உடையார் திருநெடுங்கள உடை-

3 ய ஞயனு(ா)ர்(ஞர்) திருக்கொயிலு-அமுது படிக்கும் விஞ்சநத்துக்கும் பலபணி நிமந்த-
காற்கும் திருப[ணி]க்கும் அரியலூர் உடையான் உடை-

4 யான் குற்றமறிஞ்சான் வணிகை புரந்தரர் பக்கல் எதுப்பை வாங்கின நெல்லாய இவார-
திட்டு ஒழித்த நெல்லு எண்ணூற்று ஏழு-

5 பதின் கலமும் குடுத்தபடிக்கு இவங்கூஷத்துக்கு அற்புதையமாக உடையார் திருமுந்பெ
அரியலூ உடையார் வணிகை புரந்தரர்

6 த்தம்பிராந் வந்த சிறுகாலங்கள்தொறும் திருச்சின்னம் பணிமாற முதலிகள் திருவிள-
மாகையில் இப்படிக்கு கல்வெட்டி குடு-

7 த்தொம் தானத்தொழும் ஊ[ரொ]மும் இந்த தன்மம் வணிகை புரிந்தரன் தன்மம் உ

No. 721

(*A. R. No.* 670 *of* 1909)

Tiruneḍuṅgaḷam, Lalgudi taluk, Tiruchirappalli district

Same wall.

Tribh° Tribhuvanavīradēva (Kulōttuṅga III) : Year 32=1209-10. A.D.

This inscription refers to the king as ' who was pleased to take Madurai, Īḻam (i.e., Ceylon), Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya'.

It records the gift of the land to the north of Tyāgavallich-chatupēdimaṅgalam, to the east of Vikkiramābaraṇanallūr, to the south of [.]ttarambūr and to the south and west of Māṅgāḷal, and all the incomes derived from the village to the temple of Tiruneḍuṅgaḷam-uḍaiya-nāyanār in Vaḍakavira-nāḍu in Pāṇḍikulāśaṇi-vaḷanāḍu, by Vaḷappakkuḍaiyāṉ Tillai Tirunaṭṭapperumāḷ *alias* Viśaiyālaiya Muttaraiyaṉ of Vaḷambakkuḍi. It is stated that the donor gave the land to the *Sībhaṇḍāram* of the temple.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீமதுரையும் ஈழமும் கருவூரும் பாண்டி[ய*]னை
முடித்தலையுங் கொண்டருளி-

2 ய ஸ்ரீதிரிபுவன விரதெவற்கு யாண்டு முப்பத்திரண்டாவது பாண்டிகுலாசனி வள-
நாட்டு வடகவிரநாட்டு உடையார் திருநெடு-

3 ங்களமுடைய நாயநார்க்கு வளம்பகுடி வளப்பகுடையான் தில்லை திருநட்டப் பெருமா-
ளான விசையாலைய முத்தரயனெந் இந்-

4 நாயனுர் தெவதானங் காடருப்பற்று ெ[வ]ன்னுக்குமெறாம் தியாகவல்லிச்சதுப்பெதி-
மங்கலத்து எல்லைக்கு வடக்கும் விக்கிர-

5 மாபரணநல்லூர் எல்லைக்குக் கிழக்கும் . த்தரம்பூரெல்லைக்கு [ெ]தற்கும் மாங்காளல்
எல்லைக்குத் தெற்கும் மெற்கும் நடுவுபட்ட விளை

6 நிலம் புந்சை மாநில நிர்நிலை காடு கரம்பை உட்பட அந்தராயம் சில்வரி புறவெட்டி
உள்ளிட்ட எப்பெர்பட்ட அரசாயங்களும்

7 த[ரு]வெல்லை தள்ளுக்கடையிறை . றை தட்டார்ப்பாட்டம் ஈழம் புந்செய் கூளவரி
உள்ளிட்ட ஆயங்களும் எநக்கும் எந்வங்கிசத்-

8 த்தார்க்கும் நன்றாக இது நாயநார்க்கெ சிபண்டாரமாகக் குடுத்து ஆதிசண்டெசுர-
தெவர் சிபாதத்திலெ நிர்வாற்துக்-

9 . டுத்தெ[ன்] வெளம்பகுடி வளப்பகுடையாந் தில்லைதிருநட்டப்பெருமாளான விசை-
யாலைய முத்தரயனெந் இப்படி

10 . . தராயச்செல்ல . நகுடியில் உள்ளாரும் (ம)மற்றும் இத்தந்மம் ரக்ஷிப்பார் ஸ்ரீபாதங்-
களென்தலைமெலென ௨ இப்படி-

11 க்கு இவை விசையாலைய முத்தரய்ந் எழுத்து ௨

No. 722

(*A. R. No.* 671 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Tribhuvanachakravartin (Jaṭā° Sundarapāṇḍya I) : Year 10, Mīṉam (Paṅguṉi) śu. 9, Wednesday, Hastam=Irregular.

This inscription is damaged in some places.

It records that the land in Māṅkāṇam purchased from the residents of the place by the *ūr* of Kiḷiyūr of Vaḍakavi-nāḍu, was sold as *Tirunāmattuk-kāṇi* by the same *ūr* to the temple of Tiruneḍuṅgaḷam-uḍaiyār of Vaḍakavi-nāḍu in Pāṇḍikulapati-vaḷanāḍu. The price of the land is stated as 12,000 *kāśu* or 400 *paṇam*. It is stated that the land belonged to a certain Viḻupparaiyar of Karuppūr, to Kīḻanallūr-kiḻavar Miḻichchuraṅgum-perumāḷ and to a certain *Kāṇiyāḷar*. It is stated that the land was made tax-free. In the description of the boundaries Puduvayal, Oppilāmulaināchchiyār's Kuḍikkāḍu, Nambūr and Kaḍaiyakkuḍi figure. A number of residents of Kiḷiyūr figure as signatories.

Text

1 ஸ்வஸ்தி[ஸ்ரீ] கொ[நெரின்மை]ம [கொண்டான் திரிபு]வனச் சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீ . . . . [யாண்]டு பத்தாவது மீனநாயற்று [பூர்வபக்ஷ]த்து நவமியும் புதன் கிழமையும் பெற்ற அத்த[த்*]து நாள் பாண்(ட்)டிகுலபதிவளநாட்டு வடகவிநாட்டு உடையார் திருநெடுங்களமுடையார் கொயில் ஆதிசண்டேஸ்வர தெவகன்மிகளுக்கு இன் னுட்டு புறக்கிளியூரா . . . . ளாவண . . . விலைபிரமாண இசைவு-திட்டு இன்நாட்டு மாங்காணம் மாங்காணம் முடையார்கள் பக்கல் நாங்கள் விலைகொண்[ட*] வையிருலும் ஊரில் உள்ள

2 காணியாளர் காலி[ங்] . . . ய கள்ளுருடனெ . . . . யாறும் இவூர் பாழும் பயிருமாய் ஆண்(ட்)டுதொறும் நாடறமதியாதி கடமை பூண்டதுக்கு உடல்நிக்கி துண்டமாய் நாங்கள் நெடுநாள்பட . . . துப்பொதுகையாலும் கருப்பூருடையார் கெரளான்தக விழுப்பரயர்க்கு காணிஆன ஒன்று . . . ப . . . தாயா . . . . பெற்ற நிலம் முன்றெ எழுமாவரையும் கிளநல்லூர் கிழவர் மிழிச்சுறங்கும் பெருமாள் காணியான நிலம் இரண்[ட]ரையெ அரைக்காலும் காணி-

3 யாளர் நிலமாய் . . . . ன்த ஒன்றுபாதியுமுட்ப்பட இப்பெர்களில் இவ்வாண்டு கடமைக்கு முன்(ப்)பிலாண்டு இறுத்துடைமைக்கு முடலாக இற்றை நாளால் நாங்கள் விற்று இம்மாங்கானத்தில் ஊர்நத்தத்துக்கும் வி[ளை]நிலத்துக்கும் புன்செய்களும் கொட்டகத்துக்கும் இசைன்(த்)த கிழ்பாற்கெல்லை கிளிவாக்காலுக்கும் [வெ]ண்ணுக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை இன்நாயனூர் தெவதானம்

4 திருநெடுங்களத்தெல்லைக்கு . . . . இன்நாயனூர் தெவதானம் புதுவயல் எல்லைக்கும் நாச்சியார் ஒப்பிலாமுலை நாச்சியார் குடிக்காட்டெல்லைக்கும் காணிப்பற்றும் முதல் தானமுமான . . . . எல்லைக்கும் சிங்காண்டான் குடிக்காட்டெல்லைக்கும் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை . . நாம்பூர் எல்லைக்கும் கடையக்குடி எல்லைக்கும் இன்-நான்கெல்லையில் நடுவுபட்ட மிகிதிகுறை உள்(ப்)பட்ட ஊர்நத்தமும் விளைநிலமும் புன்செய்யும் குளமும் கொட்டகமும் பொத்த-

5 . . . . ண்த்தமும் நீக்கி உள்ள் பொத்தகப்படி நிலத்துப் பெரும் மாக்காடும் உள்ப்பறை பாழும உவற் கொதி பாழும் விளைநிலம் நன்செய் குளமும் கொட்டகமும் மிருதிக்குறை உள்(ப்)பட இற்றை நாளால் திருநாமத்துக்காணியாக விற்றுக் குடுத்துக் கொள்வதான எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருள் அன்றாடு நற்காசு பன்னிராயிரத்துக்கு

6 விலைப்பணம் நாநூறும் ஆவணக்களரியெ கா . . கைச் செலவறக் கொண்டு விற்றுக் குடுத்தொம் இன்நான்கெல்லையுள் மெல்நொக்கின மாமும் கிழ்நொக்கின கிணறும் பொதுவும் பொதாதயும் மற்றும் யெப்பெர்பட்டனவும் உட்(ப்)பட திருநாமத்துக்காணியாக விற்று திருச்சூலத்தாபனம் பண்ணி இறையிலியாக கல்லும் வெட்டி குடுத்து இப்படி சம்மதித்து விலைப்பிரமாணம் பண்ணி குடுத்தொம் கிளியூர் ஊரவரொம் இவர்கள் சொல்ல இவ்விலைப்பிரமாண

7 இசைவு திட்டு எழுதிநென் [மிறி]யம் முடையான் . . தனைப்பெருமான் மகன் புவனபதி நாயகன் எழுத்து கிளியூர்க் கணக்கு கிளியூருடையான் பெரியநாயன் மாதுயர் மதித்தானெழுத்து இப்படிக்கு இவை கிளியூருடையான் பெற்றுண்டானை செழிய[க*]ங்கனெழுத்து இப்படிக்கு இவை கிளியூருடையான் அரவன் திருக்காட்டுப்பள்ளி உடையானொழுத்து கிளியூருடையான் அரவன் இடர்களைவானை குருகுலத்தரையனெழுத்து இப்படிக்கு இவை மருதூருடையான் கொன்சொலைவுடையானெழுத்து சாயக்குடையா-

8 ன் [இளயாஞபரணத்]தரயனெழுத்து யிவர் தம்(ப்)பி தாயனெழுத்து மாங்கான்முடையான் சொழன் அம் . ம் பாண்டான் வடகவிநாட்டு விழுப்பரையனெழுத்து பொன்[து]ழான் திருவெகம்ப . . . நாயகனெழுத்து குமாரமங்கலமுடையானம்பலவன் கூத்தாடுவானெழுத்து இப்படி அரையன் கெயமாணிக்கச்சருப்பெதிமங்கலத்து செல்வநம்(ப்)பியென் கொட்டத்து இராமநென் கொமடத்து முதலியென் .

No. 723

(*A.R. No.* 672 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

South wall of the same *maṇḍapa.*

Karikālachōḷadēva (Kulōttuṅga III): Year 6=1183-84 A.D.

This inscription is damaged.

It records a gift, made by the king, of land 13 plus 3-1/8 *mā* in Kaḷḷikkuḍi in Eyi-nāḍu in Pāṇḍikulāśaṇi-vaḷanāḍu for daily worship and services in the temple of Tiruneḍuṅguḷa-mahādēvar in [Vaḍa*]kavi-nāḍu. It also records another gift by the king probably to the same temple of the village of Puttāmbūr in the same *nāḍu* and *vaḷanāḍu*, its Aiyyaṉ temple, Piḍāri temple, tank, and gardens, the extent of land totalling to 14 *vēli*.

The signatories were the *tirumaṇḍira-ōlai*, Tiyāgaviṉōda-Mūvēndavēḷāṉ Vāṇādarāyaṉ, *puravarikkūṟu* Vairādarāyaṉ, etc.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ ÷ ஈங்குலதிலமாவுரி பொத்தருளிய கரிகாலசொழதெவற்கி யாண்டு கூ ஆவது [வட*][க]விநாட்டு [தி௫]நெடுங்குளத்து மஹாதெவற்-

2 க்கு பாண்டிகுலாசனி வளநாட்டு எயிநாட்டுக் கள்ளிக்குடி . . . . னகு . . . . . [ய]௩ ௩ு இன்னிலம் பதின்முன்றெ முன்று மாவரைக்காணியும் ஊர் நத்தமும்

3 இதெவர்கு நித்த நிமந்தத்துக்கு குடுத்தொமென்றும இன்னாட்டு வடகவிநாட்டு புத்தாம்பூருடை . . . வின் . . . . மங்கலம் ஊர் நத்த-

4 மும் ஐய்யன் கொயில் பிடாரி கொயிலும் குளமுந் தொட்டமும் உள்(ப்)பட நி-மிச வெலி இன்னிலம் பதினாலு [வெலி]யும் குடுத்தொம் எழுதி-

5 நான் திருமன்திரஓலெ எழுத்து தியாகவினொதமுவெ[ந்தவெளான் எழுத்தெ]ன்றும் வாணதராயன் எழுத்தென்றும் . . . ராயன் எழுத்தென்றும்

6 புரவரிக்கூறு வைராதராயன் எழுத்தென்றும் நு . . . . தென்-றும் உ

No. 724

(*A.R. No.* 673 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Kampayadēva-mahārāja, son of Antambarakaṇḍa-Vallama-rājā.
Naḷa, Tai 6 : C. 15th century.

This inscription is damaged slightly.

It records that the ruler converted his *jīvitam* village of Kaḍayakkuḍi in Vaḍakavi-nāḍu in Pāṇḍikulāśaṇi-vaḷanāḍu into Kambaraśanallūr and made a gift of it as *sarvamānya* to provide for the *Kambarāśaṉ-sandhi* service in the temple of the god Tiruneḍuṅgaḷam-uḍaiya-nāyaṉār set up in Niḻalārśōlai. It also records that the gift also included provision for *maḍappuṟam* service to the *mudaliyār*.

Text

1 நள வருஷம் தை ஸ்ரீ சூ உ ஸ்ரீமன்மகாமண்டலிசுரன் அந்தம்பரகண்ட வல்லம

2 இராசாவின் குமாரர் கம்பயதெவ மகாஇராசர் நம்முடைய சிவிதமான பாண்டி-

3 குலாசனி வளநாட்டு வடகவிநாட்டு கடையக்குடியைக் கம்பரசநல்லூர் என்று

4 கட்டி நிழலார் சொலெ வ . . . . . எழுந்தருளி இருந்த திருநெடுங்களமுடைய நாயனாற்கு

5 கம்பராசன் சந்திக் கட்டளைக்கு திருநாமத்துக்காணி ஆக சறுவமானியம் ஆகக் குடு-

6 த்தபடியாலெ இந்த ஊர் . ன் தெ . .ன செயந்தக்குடி தரிசு செய்த தலைக் கடமை [ம*]ரவ-

7 டை மரவடை குளவடை ஆக இன்னூன்கெல்லைக்கு உள்ப்பட்டதும் சந்திருதி-

8 த்தவரையும் சறுபமானியம் ஆக அனுபவித்துக்கொள்ளவும் முதலியாற்கு மடப்புற-மாக செய அனுபவித்துக்கொள்ளவு

9 . . இந்நயனாற்கு நாம் குடுத்த தன்மத்துக்கு இயாதொருத்தர் அகுதம் நினைத்-தவர்கள் கெங்-

10 கை கரையிலெ காராம்பசுவைக் கொன்ற பாவத்திலெ பொகக் கடவர்களாகவு

No. 725

(*A.R. No.* 674 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Tribh° Tribhuvaṉavīradēva (Kulōttuṅga III) : Year 32=1209-10 A.D.

This inscription is damaged in some places.

It refers to the king as 'who was pleased to take Madurai, Īḻam (i.e., Ceylon), Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya and who was pleased to perform the anointment of the heroes and victors'.

It records a gift of land 301-1/4 *kuḻi* in extent, made by a certin Tillai Tirunaṭṭapperumāḷ Viśaiyālaya Muttaraiyaṉ *alias* Nāṟpatteṇṇāyirappiḷḷai of Vaḷambakkuḍi, a *pratikshēttra*, to some *bhaṭṭars* of the temple of Tiruneḍuṅgaḷam-uḍaiya-nāyaṉār in Vaḍakavira-nāḍu in Pāṇḍikulāśaṉi-vaḷanāḍu. It is stated that the land was situated in the backyard of some houses in the street on the southern side of the temple. It is also stated that some specified quantity of Śīkāvērī (i.e., Kāvērī) water was to be supplied for the purpose of bathing the image of the deity.

It also records the gift of income from some other land, as *tirumañjanap-puṟam*, by the same donor.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் மதுரையும் ஈழமுங் கருவூரும் பாண்டியன் முடித்தலையுங் கொண்-

2 டருளி வீராபிஷேகமும் விஜயாபிஷேகமும் பண்ணியருளி[ன] ஸ்ரீதிரிபுவன[வீரதெ]த-வற்கு யாண்டு ௩௰௨ ஆவது பாண்டிகுலாசனி

3 வளநாட்டு வடகவிரநாட்டு உடையார் திருநெடுங்களமுடைய நா[யனா]ர் திருக்கொயி-லுக்குத் தெற்கில் திருமடவிளா-

4 கத்துத் தில்லையுளார் மனைக்குக் கிழக்கு நாயகப்பிள்ளை முதலியார் . . ான் சண்-டெஸ்வர விலை கொண்டெடுத்த குகை

5 கொல் எட்டுக்கு மெற்கு வருகிற புழைக்கடைவாய் நிலச் . ஸ்வை கொல் [எ]ட்டு-நிக்கி இதன் தெற்கு பெரியாழ்வானுன குலெ-

6 ரத்துங்கசொ[ழ]ப்பிள்ளை உள்ளிட்டார் மாணபொக நிலம் அரைமா அரைக்காணிக்-கிழரையெ முன்று மாவும் இதன் கிழக்கு ஆளவந்தாரான ச-

7 தாசிவபட்டன் . . . . மா அரைக்காணி முந்திரிகைக் கிழரை-யெ யொருமாவும் இதன் கிழக்கு தூர்வையுட்ட .

8 ஆ . . . . ந்தப்[ப]ான் ஆடுகிர சிவபண்டிதர் மாணபொக நிலம் ஒரு மாவரை-யெ [அ]ரைக்காணியும் ஆக நிலம் முந்றுமாவரை கிழ் நாலுமா . . .-

9 . . ட்டம் பெருமாளெந்று கல்லால் செய்கிற பூசாத்தானக் க[ா]ட்டும் புழைக்கடை-வாய் நிலங்களுமாகையில் இவ்வூர் பொறகொயி . . க்கு

10 கொள்ள . டுலெ வெணுற்றுன் குலொத்துங்கசொழமாராயனும் இவந் மக்களும் மா . கையில் இவர்களுக்குந் தனக்கும் நன்றுகத் தன் காணியான [திருந]ட்டப்-

11 பெருமாள் பக்கல் நிலம் முந்றுமாக்காணி முந்திரிகைக்கிழ் நாலு மாவும் இக்குலொத்துங்கசொழமாராயன் [அகமு]டையாள் ஆளுடை[யா]ள் இ[ச]

12 த்து நாய . . . . க்கு . . . . இந்நிலம் கு[டிகூற] புழைக்கடைவாய் . . . . முடை . . .

13 வ பண்டிதற்கும் [சதாசிவ]பட்டர் உள்ளிட்டார்க்கும் குலொத்துங்[க]சொழபட்டன் உள்ளிட்டார்க்கும் வ்ருதிக்ஷெத்திரமாக விட்ட நிலத்துக்கும் கிழ்பாற்கெ[ல்]-

14 லை வடக்கொடிய வாய்க்காலுக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை உளகள[ந்த]பெருமாள் திருவிழாப்புறத்துக்கு வடக்கும் மிபாற்கெல்லை மாணபொக நாற்றங்கால்க-

15 ளுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை முவரைய பெரியாண்டாந் உள்ளிட்ட திருவிழாப்புறத்துக்குத் தெற்கும் ஆக இசைந்த பெருநான்கெல்லையுட்பட்ட நிலத்துக்-

16 கு . . நிலம் [முன்]றுமாவின் கிழ்நாலுமாவினால் குழி முன்னூற்றென்றெகாலும் [வி]ட்டு இவர்கள் நில[ங்களு]க்கு . . . ப்புழைக்கடை வாயாகத்தந்த நிலங்களுக்குக் கிழ்பாற்கெ-

17 ல்லை [வட]க்கொடிய மாணபொக வாய்க்காலுக்கு மெற்கும் தெந்பாற்கெல்லை நித்தமணவா[ளன்] கு . . . . . கொ[டி] . . . காலுக்கு வடக்கும் மிபா[ர்க்]கெ-

18 ல்லை ஆளவந்தருன மாணிக்கச்சொழமாராயன் உள்ளிட்டார் முடுக்குச்செய்க்குக் கிழக்கும் வடபாற்[கெல்லை] ெ . . . . த . . . வில் மு . . . ட-

19 பாய் நாளத்துக்கு தெற்கும் ஆக இசைந்த பெருநான்கெல்லை உட்பட்டநிலம் முன்று மாவ . . . .

20 . . . . யெ . . . . கொண்டு இந்நிலத்துக்கு விட்ட தி . . . . மாவு .

21 உள்ளூர்த்தெவதானம் அறுபதிந் கலவரிசையில் முதலாய்ச் சிபண்[டார]த்துக்கு இறுப்பாய வருகையில் இந்நிலத்துக்கு[த்] தலை[ம]ாறுக வ-

22 ளம்பகுடையான் தில்லை[திரு]நட்டப்பெருமாள் விசையாலைய முத்தரையனுன நாற்பத்தெண்ணுயிரப்பிள்ளையென் தெவதானம் மு[மு]க்குடிதருள . து . . . . த[லை]யில் நா-

23 ன் சண்டெசுரப் பெ[ரு]விலைகொண்டு குடுப்பித்த நிலம் ஐம்பத்தறு[க]லவரிசையாகையில் வரிசைத் துண்டம் பெற்றி விட்ட நிலம் முந்று[மா]

24 முக்காணியும் உள்ள நிலத்திலெ முதல் கொள்ள[ப்]பண்ணி உ . . க இ . . கிறபடியெ சிபண்டாரத்திலெ இறைகொண்டு வருவதாகவும் இந்நிலத்து-

25 க்கு வ்ருதிக்ஷெத்ர பண்ணின புழைக்கடை நிலம் முன்றுமாவின் கி[ழ்]நாலுமாவும் உள்ளூர் முதலில் கழித்து இறையிலியாக்கி ஊர்நத்தத்து[டலாக] கூட்டி-

26 ச் சந்திராதித்தவற் கு[ல]க்கப் புழைக்கடையாய்ச் செல்ல க . . . த . . வும் இத்திருத்தில் உடையார்க்கு ஆடியருளிச் சிகாவெரித் திருமைஞ்சனம்

27 நாள் ஒன்றுக்கு இருதூ[ணி] கொள்ளுங் குடம் இரண்டினால் திருமை[ஞ்ச]ன[மி]க்கலனெ ஆணியும் வைக்[க்*]கடவுதாகவும் வைக்[க*]குமிடத்து இவ்வா-

28 ட்டைப்புரட்டாதி மாச முதல் மௌதமன் சம்பந்தப்பெருமாள் வை . . க்கிற குடம் ஒன்றுக்கு நிலம் அரைவெலியும் தாழியான அம்மிரன-

29 பூஷண நம்பிவைக்கிற குடம் ஒன்றுக்கு நிலம் அரைவெலியும் . . . கநிலம் வெலியும் சில்வரியுள்ளிட்ட ஆயங்களுந் தவிர்ந்த இறை-

30 யிலியெ பெற்று இதந்மம் . . . . செம்பிலும் . . . .

31 டாக கடநாக இவர்களும் பின்பு இவர்கள் வற்கத்திலுள்ளாருமெ வைக்கக் கடவதாக . . . விட்டநிலம் வெலியும் முன்பு தெவந் ஆ[ண்]-

32 டவர் சுவைத்து வருகிற பழ இறையிலிக்குத் திருமஞ்சனம் தூணி கொள்ளுங் குட . . . வைத்து வருகையில் இதுவும் நாள் ஒன்-

33 றுக்கு இருதூணிகொள்ளுங் குடத்தாலெ யொரு குடம் வைக்கக் கடவ்தாகவும் உள் . . நிலத்துத் திருமைஞ்சனப்புறமாக முன்பு பெ-

34 ற்று வருகிற நிலம் எழுமாவரையும் முன்றுபொகம் வி்ளயிலும் புன்பயி . . யிலும் இவனெ பெற்று இப்படியெ

35 வைப்பானுகவும் இத்தன்மங்கள் சந்திராதித்தவற் செல்லக் கடவதாக இந் . . இறை-யிலிகள் விட்டென் வளம்பகுடைய-

36 ன் தில்லைதிருநட்டப்பெருமாள் விசையாலைய முத்தரையனுன நாற்பத்தெண்ணாயிர-பிள்ளையென் இது ப[ன்]மாஹெஸ்வரர-

37 க்ஷை ||௳

No. 726

(*A.R. No.* 675 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōnērimaikoṇḍāṉ, (Parakēsari Kulōttuṅga III) : C. **12th century.**

This inscription is damaged slightly.

It records a gift of land, 10-1/4 plus 3/8 *mā* in extent to provide for daily worship and offerings to the god Mahādēvar of Tiruneḍuṅgaḷam in Vaḍakavi-nāḍu in Pāṇḍikulāśaṉi-vaḷanāḍu, by the king and it is stated that this gift was made in accordance with the order of Parakēsariparumar Viśayālayaśōḻadēvar directing the grant of a tax-free *dēvadāṉa*,

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ॥ கொப்பரகெஸரிபற்மரான ஸ்ரீ॥ விசயாலயசொழதெவர் தெவதான [இறை]-யிலி இட்டருளின திருமுகத்[தின்படி]௳ ஸ்வஸ்திஸ்ரீ॥ த்ரிபுவநசக்ரவ[ர்]த்தி கொ-னெரிமைகொண்ட[ான் ப]ாண்டிகுலாசனிவளநாட்டு வடகவிநாட்டு திருநெ[டு]ங்களத்து மஹாதெவர் கொயில் தெவர்கன்மிக்கும் ஸ்ரீமாஹெஸ்வரக்கண்காணிசெய்வார்களுக்கும் ஸ்ரீக[ா*]ரியஞ்செய்வானுக்கும் இத்தெவர்க்கு அவிஷூனை நித்த நிவந்தங்களுக்கு இறுப்ப-தாக தெவதான இறையிலியாக இட்ட கிளியூ[ர்*] நா-

2 ட்டு பணைக்குடியில் நிலம் பத்தெகாலெகாணி அரைக்காணி இன்நிலம் . . . . கல் கைக்கொண்டு நி . . . . செலுத்துக எழு[தி]நான் திரு[மந்]திரஓலை இராசநாராயணவெளான் இவை களப்பாளராயனெழுத்து இவை விழிஞத்தரய-னெழுத்து இவை வாணதராயனெழுத்து

No. 727

(*A.R. No.* 676 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Vīra-Rāyaṇa-uḍaiyār, son of Bhūpati-uḍaiyār : Ś. 1334, Nandana, Mithuna (Āṇi) ba. 9, Friday, Rēvati=1412 A.D., June 3.

This inscription is damaged in some places.

It records a gift of land, made by the king, in Tiruneḍuṅgaḷam a certain stone-mason named Tambikkunallār, son of Śoṉṉavaṇṇañśeyvār, who had attended to the construction and repairs to the temple of the god of the place several times. It also records a gift of house to the same mason.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*]ஸ்ரீமந் மஹாமண்டலேஸ்வரந் ஹரியராய விபாடந் ஸ்ரீபூபதி உடையர் குமாரர்-ஸ்ரீவிர இராயண உடை[ய*]ர் ப்ருதிவிராஜ்யம் பண்ணியருளாநின்ற ஸகாப்த ௲௩௱௩௰௪ன் மெல் செல்லாநின்ற நந்தன வருஷத்து மிதுந நாயற்று அபர-பக்ஷத்து நவமியும் வெள்ளிக்கிழமையும் பெற்ற ரெவதி நாள் உடையார் திருநெடுங்களமு . . , . , .-

2 ருப்பதியில் காணியாளான் கற்றைச்சரில் சொன்னவண்ணஞ்செய்வார் மகன் தம்பிக்கு நல்லார்க்குத் திருமுக்காணியும் குடுத்தருளின இன்னயனார் திருக்கொயிலுக்குத் தான் பல திருப்பணியும் செய்து பொதுகையாலும் வ . து உட . . . றயுள்ளதும் திந்து நடுவிற்குழுமியும் பண்ணித்தந்தபடியாலும் தனக்குக் காணியாட்சியாகத் தந்த-ருளின திருநெடுங்களத்து . . . .

3 சந்தியரைக்காலுக்கு எல்லையாவது திருவிதியுந்தருக்கு மெற்க்கும் சட்டிப்புரத்திற்கு வடக்கும் வாய்க்கு கிழக்கும் தடி உல் நீ உப இந்நிலம் கூ லும் திருநட்டப்-பெருமாள் திருவிதியில் வடசிறகில் ஆசறுதி மெற்த்தலையில் திருநாமத்துக்காணி மனை ஒன்றினுற் கிழ் மெல் கொல் முன்றும் தனக்கு திருமுக்காணியாகத் தந்த அளவுக்கு இந்நிலம் மனையும் சந்திராதித்தவரை . . . .-[1]

4 கவும் மெனுமின்ந[ா*]யனுர் திருக்கொயிலுக்கு வெண்டும் திருப்பணியும் செய்து கொயிற் பரிகரத்தாரிலெ ஒன்று நடத்திப் பொதவும் உ

No. 728

(*A.R. No.* 677 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarmaṉ Sundarapāṇḍayadēva I : Year [11] Makara (Tai) śu. [tithi is not mentioned), Wednesday, Rōhiṇī=1261 A.D., January 12, f. d. n. ·19.

This inscription is damaged in some places.

It contains the *praśasti* of the king beginning with *Samasta-jagadādhāra*, etc., in Sanskrit, engraved in Grantha characters.

[1] Incomplete

It records a gift by the *nāṭṭavars*, the *kāṇiuḍaiyārs* and the *kāṇiuḍaiya-araiyars* of Mīśeṅgaḷi-nāḍu in Teṉkarai Jayaśiṅgakulakāla-vaḷanāḍu, to the temple of Tiruneḍuṅgaḷam-uḍaiya-nāyaṉār, in Vaḍakavi-nāḍu in the same *vaḷanāḍu*. It states that the above-mentioned people received from three persons of Tīyanēri, the village Tīyanēri having an extent of 12 *vēli* and with all its residential areas, tank, and gardens and gave it together with its *puñjai* land, shares, etc., to provide for the festival instituted in the name of the ruler ending with the day of his natal asterism, in the temple. It is further stated that the gift was a *tirunāmattukkāṇi*, and that the donors themselves would pay the various taxes in respect of the village and that the income from the levies like *makaṇmai*, *śiṟṟāyam* etc., should be paid to the temple.

Text

1 ஸ்வஸ்தி [||*] ஸமஸ்தஜகதாதார . . . . . ஸ்ரீமத்க கோதண்டராம . . . . .
2 . . . . . விஶ்ராவணக . . ககுபி கல்பவ்ருக்ஷ வி . . . ஸிவாத்மஜ-ஸத்ருக விஸகண்மொ-
3 வாரு விவாத[ஸ]ாவதஷ்டக காணுவாரவஸாயஸ்வர மணவதி ஷரிண[ஸா]ஷத்ர
4 தெவாரவா[ர*]விரசித விராஹிஷேக ஶ்ரீ[ண]கிரா[ஜ]ஶ்ரீஷாவாய[ரி*]ஷோ-ராஜாய-
5 ராஜ வரஶெஸ்வர ஏகாஎ நாயற்று . . . . பூர்வபக்ஷத்து வ்யாழ-கிழமையும்-
6 பெற்ற ரொகணி நாள் தென்கரை ஜயசிங்ககுலகால வளநாட்டு மிசெங்களி-நாட்டுக். காணி உடை-
7 ய நாட்டவரொமும் இந்நாட்டுக் காணி உடைய . . . களும் இன்னாட்டுக் காணி உடைய அரையர்-
8 களொமும் ஆக இவ்வனைவொம் இன்னாட்டு வடகவிநாட்டு உடையார் திருநெடுங்கள-முடைய-
9 நாயனார் கொயில் ஆதிசண்டெசுவர தெவர்கன்(ம்)மிகளுக்கு நாங்கள் ப்ரமாணம் பண்ணிக்குடுத்த பரிசாவது
10 இற்றைநாள் நாங்கள் இந்த மிசெங்கள நாட்டுக் காணி உடைய அரையர்களில் திய-நெரியில் தியநெரி உடையான் மு-
11 வரையன் குருகுலராய நாடாழ்வானும் தெவாண்டானும் இவன் தம்பி அழகியானும் ஆக இந்த அனைவர் பக்கலிலும் நாங்-
12 கள் கொண்டு உடையொரான தியநெரிக்கு இசைந்த கிழ்பாற்கெல்லை தெற்க்கொடி கண்ணங்குடிப் பெருவழி-
13 க்கு மெற்க்கும் தென்பாற்கெல்லை வெண்ணைமங்கலத்து பரகாசிரியத்து வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை பழ-
14 ங்குடிக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை அரையர் குறிச்சிக்குளத்து தெற்க்கும் ஆக இசைத்த இன்னான்கெல்லைக்கு
15 உட்பட்ட ஊர்நத்தமும் குளமும் தொட்டமும் விளை நிலமும் உட்பட நிலம் இன்னிலம் பன்னிரு வெலியும் புஞ்சையும் பாகமும் பா-
16 காசிரியமும் பொசாறும் பொதரவும் இவை அனைத்தும் இன்நாயனாற்கு உலகுடைய நாயனார் சுந்தரபாண்டியதெ-

17 வர் திருநக்ஷத்ரு . . . . திருவோண வஜ்ராதித்யவரைய திருநாள் எழுந்தருளுவதாக நாங்கள் சண்டேஸ்வர-

18 நாயனார் சியத்தத்திலெ திருநாமத்துக்காணி நிர்வார்த்துக் குடுத்து நான்கெல்லையும் திருச்சூலத்தாபனமும்

19 பண்ணிக் குடுத்தோம் மிசெங்கிளி நாட்டவரோம் உடையார் திருநெடுங்களமுடைய நாயனார் கொ-

20 யில் ஆதிசண்டேஸ்வரதேவர் கன்மிகளுக்கு இந் தியநெறி இன்னயனார்க்கு திருநாமத்துக்-காணி ஆகவும்

21 இந்த தியநெரியால் வரும் கடமை குடிமை மற்றும் எப்பெர்ப்பட்டனவும் நாங்களெ இருக்கக்கடவொ-

22 மாகவும் மாக்கல்க் கடமைக்கு வெலியால் தூணிப்பதக்கு நெல்லு இருக்கக்கடவர்-களாகவும் இவ்வூரில் மகன்-

23 மை சிற்றுயம் உள்ளது இன்னயனார்க்கு ஆவது ஆகவும் இப்படிக்கு திருக்கற்றளை-யிலெ சிலாலெகை பண்-

24 ணிக்கொள்ளக் கடவர்களாகவும் இப்படியொழிய இன்னாட்டிலெ இத்திரு[நா*]மத்திக் காணிக்கு விரொதம்

25 . . . . புத்தர . . . . க்வும் நம் ஒ . . . . ளாகவும் . . . .

No. 729

(*A.R. No.* 678 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

East wall of the Chaṇḍikēśvara shrine in the temple.

Tribh° Rājarājadēva (Rājarāja III): Year 4=1219-20 A.D.

This inscription is damaged much.

It records a sale of land in Tiruneḍuṅgaḷam *alias* Tiyāgavallich-chatuppē-dimaṅgalam, a *Brammadēśam*, in Vaḍakavira-nāḍu in Pāṇḍikulāśaṇi-vaḷanāḍu, by some *bhaṭṭas* (names given) who were members of the *sabhai* of the place and by another *bhaṭṭa* of Perumarudūr, to a certain Aḍiyārkaḷ-iḍarkaḷaivān *alias* Anavāya-Muttaraiyar, the son of Viḷambakkuḍaiyān Tillai Tirunaṭṭapperumāḷ *alias* Viśayālaiya Muttaraiyar of Viḷambakkuḍi in the same *nāḍu*, for a sum of 5,000 *Aṉṟāḍu Naṟkāśu*.

It is stated that the individual belonging to Perumarudūr got 1,600 *kāśu* and the members of the *sabhai* of Tiruneḍuṅgaḷam got 3,400 *kāśu*.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ ராஜராஜதெவர்க்கு யாண்டு ௪ வது பாண்டிகுலாசனி வளநா-

2 ட்டு வடகவிரநாட்டு ப்ரஹ்மதெசம் திருநெடுங்களமாந தியாகவல்லிச்சதுப்பெதி மங்கலத்து ஸபைக்குச் சமை-

3 ந்த குரவசெரிப்பெரியநம்பிபட்டனும் குரவச்செரிகரியமாணிக்கபட்டந் மகன் யஜ்ஞாயணபட்டனும் குர-

4 வசெரித்தாமொதரபட்டனும் குரவசெரிபரமெ[சுர]பட்ட[னு]ம் முப்பிரால் குன்றவ-
பட்டனும் இவந் தம்பி கெசவப-

5 ட்டனும் குரவசெரி இளையகருமாணிக்கபட்டனும் . . . . . . ரகாசிபந் மண்டை-
யாழ்வாந் வெதநாயகபட்டனும்

6 இவ்வனைவொம் இந்நாட்டு விளம்பகுடி விளம்பகுடையாந் தில்லைதிருநட்டப்பெருமா-
ளான விசையாலை-

7 ய முத்தரையர் பிள்ளைகளில் ஆளுடையபிள்ளையரர் அடியார்கள் இடர்களைவாநாந
அநவாய முத்தரையற்கு நா-

8 ங்கள் விற்றுக்குடுத்த நிலமாவது கிழ்பாற்கெல்லை செ . . . ணுக்கு மெற்க்கும்
தெந்பாற்கெல்லை திருவெண்காட்-

9 டு வாக்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை தியாக . . . . வதிக்குக் கிழக்கு
முதல் கண்ணாற்று இரண்டாம் சதி-

10 ரத்துக்கு கிழக்கும் . . . .

11 . . . . தெவதாநமாக நாங்கள் பெற்ற நிலத்துக்கும் எ

12 . . . . நடுவுபட்ட விளைநிலமும் காடுங் கரம்பையும் கொற்றத்தக்குடி நத்-
தமும் உள்பட நிலம் யசு ம்

13 . . . . . . விரவு நிலம் . . . கிடங . . . இவ்வெல்லையில் அகப்பட்ட
நிலத்துட் பெருமருதூர் கா-

14 . . . . . . மூவாந வெதநாயகபட்டந் நிலம் சு . நால . . விரிவு நிலம்
க சு ம் ஆக நிலம் ந ஞ ஐ கூ ப ஹ கீ ஞ

15 . . . . . . த்துக் கொள்வதாந எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருள் அந்றுடு நற்காசு
நீது இதில் பெரு-

16 . . . . டை ஆழ்வாந் வெதநாயகபட்டந் கொண்ட காசு கது சு ா ம
நாங்கள் கொண்ட காசு ந து சா ம்

17 . . . . ர முங்காட்டெறிக்கைச் செலவறக்கொண்டு இந்நிலம் முன்றெமுக்-
காலெ இரண்டு மா முக்க-

18 . . . . திரிகை கிழ் முக்காலெ முந்று மா முக்காணியும் இந்த
ஆளுடையபிள்ளையான அடியாந் இடர்-

19 களைவாநாந அனவாய முத்தரையற்கும் . . . .

20 . . ய பிராட்டிக்கும் விதிவிடங்க பெருமாளுக்கும் பெருடைய குருக்கள் மகநார்
பாரத்வாஜி ஆளவந்தாந் நிடவ[ல்ல]-

21 மார சடையாற்கும் தாந விக்கிரயங்களுக்கு . . . . . . க விற்றுக்குடுத்தொம்
திருநெடுங்களமான தியாகவல்லிச்சதுப்பெ-

22 திமங்கலத்து ஸபைக்குச் சமைந்த முந் . . . . பட்ட இவ்வனைவொம்
மும் பெருமருதூர்க் காசிவந் மண்டையாழ்-

23 வாந் வெதநாயகபட்டனும் இவ்வனைவொம் இது பந்மாஹெஸ்வரரக்ஷை || ஸ்வ-
ஸ்திஸ்ரீ த்ரி(ரி)புவநச்சக்கரவத்திகள்—

No. 730

(*A.R. No.* 679 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the same shrine.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 4 = 1219–20 A.D.

This inscription is damaged and incomplete.

It records that a *liṅga* called Ulaganādīśvaram-uḍaiyār was set up in the first *prākāra* of the temple of Tiruneḍuṅgaḷam-uḍaiyār, for the merit of Viḷambakuḍaiyāṉ Tillai Tirunaṭṭapperumāḷ, *alias* Viśaiyālaya Muttaraiyar of Viḷambakuḍi in Pāṇḍikulāśaṇi-vaḷanāḍu, by his son Āḷuḍaiyapiḷḷaiyāraḍiyān Iḍarkaḷaivān *alias* Anapāyamuttaraiyan. It is further stated that permission to set up the *liṅga* was obtained by the donor from Tribhuvanavīradēvar described as Periyadēvar at his camp in the Irāśarāśa-maṇḍapa at Ūṟṟattūr. It records that the donor made a gift of some land in Tiyāgavallich-chatuppēdimaṅgalam purchased from its *sabhai* as *kuḍiniṅgā-dēvadānam*, to provide for worship to the *liṅga* Ulaganādīśvaram-uḍaiyār. It is stated that the income of paddy at 30 *kalam* per *vēli* was to be paid to the temple *Śībaṇḍāram.*

Also records some other gifts to the priests to provide for clothes to the image of the deity.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [।।] திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் **ஸ்ரீ** இராசராசதெவற்கு யாண்டு ச வது பாண்டிகுலாசனி வளநாட்டு விளம்பிகுடிவ்

2 விளம்பிகுடையாந் தில்லைதிருநட்டப்பெருமாளாந விசையாலய முத்தரையர் பிள்ளை-களில் ஆளுடையபிள்ளைய-

3 ரடியாந இடர்களைவாநாந அநபாய முத்தரையநெ விளம்பகுடி விளம்பகுடையாந் தில்லைதிருநட்டப்பெருமாளா-

4 ந விசையாலைய முத்தரையாளந் . . . ந்து வாழ்வித்த . . . . கு குருக்களு-மாய் நாந் பூசிக்க எந் கையிலெ இநக்கு நாயநா-

5 ரையும் எழுதி . . . . த் தந்த இவற்கு நன்றாகச் சிவலிங்கப் பிரதிட்டை பண்ணவெணுமெந்று இவருடைய

6 மக்களில் உலகாண்டாராந விசையாலைய முத்தரையற்குச் சொல்லி உடையார் திரு-நெடுங்களமுடையார் கொ-

7 யில் முதல் பிராகாரத்து நான் எழுந்தருள விண்ணப்பஞ்செய்த உடையார் உலக-நாதீஸ்வரமுடையாற்குத் தெவதா-

8 நமாக நாந் ஊற்றத்தூரில் ஆனைப்பூச . . . ட்டி வெட்டி பெரியதெவர் திரிபுவந-வீரதெவர் திருமுந் இரா[ச*]ரா[ச]மண்ட-

9 பத்துப் பிரஸாதஞ் செய்தருளிய . . . . றையிட்டுத் தியாக-வல்லிச்சதுப்பெதிமங்கலத்து வஸ-

10 . . . . . . நாந் விலைகொண்ட . . . . நாயநாற்குக் குடிநிங்-காத்தெவதாந-

11 மாவதாகவும் இத்நிலத்தால் வந்த கடமை குடிமை உள்ளிட்டநவும் புக . ாயு ந பயிர் உள்ளிட்டந இந்நாயநாற்குப் பூ-

12 சைக்குடலாக இறையிலியாக்கி கொள்வதெந்று சாமந்தநார் விட்டபடியெ எல்லா ஆயங்களும் வாசிகளும்

13 துண்டங்களும் உட்பட வெலி முப்பதிந் கலமாக வந்த நெல் நித்தமணவாளன் மரக்காலாலெ சியப-

14 ண்டாரத்திலெ இறுக்கக்கடவதாகவும் இப்படிக[ள்ப]லதும் உடையா்ர் உலகநாதிஸ்வர-முடையா-

15 ர் கொயில் தெவையும் மல்லது மற்றுச் சில ஆள் தெவை உள்ளிட்டந ஒந்றும் செய்யக் கடவதல்-

16 லதாகவும் இந்நிலத்தில் காடுங் கரம்பையு உட்பட நாந் காணியாகக் குடுத்தபடி எந்தெவராத்தி-

17 ல் நாயநார் . . . . டையாற்கு நிலம் கரு கூ ரு ஹ ம் இறை மிகுதி கொண்டு இந்நாயநாற்குப் பூசை

18 செல்லவும் என்னுடைய முதலியார் பிள்ளைகளில் ஆ . . . . டையாற்கு நிலம் . . .

19 உலகநாதிஸ்வரமுடையாரைப் பூசிக்க ஆடையணி நிவந்தமாகத்தந் நிலத் திறையிலிக்-காணியாய் நின்று மி . கார்

20 நவிரை உள்பட நின்று பூசைப்பெற்றுக் குடலாகவும் இந்நாயநா[ர்*] கொயில் ஸிவப்ராமணக்கா . . பப . . .

21 த்திலெ பத்து நாள் காணியாகக் குடுத்தெ உழுதிறுக்குடி நிலம் இவர் நம்பியார் திருநட்டப்பெருமாளுக்கு நிலம் ப

22 வம்பான்றுள் அம்மைக்கு நிலம் சப ம் அல்லியங்கொதை நாச்சியாற்கு நிலம் வ வு ம் பெரியநாச்சியாற்கு நி . . வு ம்

23 இடர்களைவானுக்கு நி . . . . நமக்கு நில . . . . பெருமாளுக்கு நி வபம தெவர்கள் தம்பிராட்டியாற்கு நி . . . . .

24 திருமஞ்சநமழகியாளுக்கு நி சு ஊ கி . . விதிவிடங்கப்பெருமாளுக்கு நி ஊம் ஆக நி ச ஒ உப கூ ரு ஹ கி ஒ ரு

25 . . இன் நிலம்(ம்) நாலெமுக்காலெ இரண்டு மா முக்காணி அரைக்காணி முந்திரி-கைக் கீழ் முக்காலெ மூன்று மா முக்காணியும் இப்படி[1]

No. 731

(*A.R. No.* 680 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

West wall of the same shrine.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍya I : Year 3, Ṛishabha (Vaikāśi) śu. 11, Monday, Pūśam=Irregular : 13th century.

This inscription is damaged in some places.

[1] Incomplete.

It records a gift of a *nandā* lamp to be burnt in the temple of Tiruneḍuṅgaḷam-uḍaiyār of Vaḍakavi-nāḍu in Pāṇḍikulapati-vaḷanāḍu by a certain Arayaṉ Śivaṇḍakālaḻagiyār of Puduvūr in Ārvalak-kūṟṟam in Irāśēndiraśōḻa-vaḷa-nāḍu. It is stated that the donor paid a sum of 4,000 *Aṉṟāḍu Naṟkāśu,* the equivalent of 20-1/4 *paṇam* to the temple which sold to him for this purpose, some land from out of its tax-free *tirunāmattukkāṇi* village of Māṅkāṇam *alias* Nittamaṇavāḷanallūr and granted this sale deed (*vilaippiramāṇa-iśaivut-tiṭṭu.* It is stated that the taxes on the land would be paid by the temple.

The signatories were the different temple authorities like the temple accountant Perumbuliyūruḍaiyāṉ, the *māḍāvattiyam* Iḍarkaḷaivāṉ *alias* Aṟbudakālāṇḍāṉ, the *śīmāhēśvarakaṇkāṇi* Chaṇḍēśuranambi, another post (name lost) Araiyadēvan, and yet another *kaṇkāṇi* (detail lost) Tirujñāna-sambandaṉ. Besides, a few other individuals also figure as signatories.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] கொச்சடைபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் **ஸ்ரீ ஸுந்தர**பாண்டிய-
(ய)தெவற்கு யாண்டு

2 மூன்றுவது **ஜ்யேஷ்ட**நாயற்று **பூர்வ**-பக்ஷத்து **ஏகாதஶி**யும் திங்கட்கிழமையும் பெற்ற
புசத்துநாள் பாண்டிகுல-

3 பதிவளநாட்டு வடகவிநாட்டு உடையார் திருநெ[டுங்கு]ள உடைய நாயனூர்கொயில்
ஆதி சண்டெஸ்வரதெவகன்மிகளொம்

4 இறைஇலி நிலவிலைப்ரு[மா*]ண இசைவுதிட்டு இராசெந்திரசொழவளநாட்டு ஆர்-
வலக் கூற்றத்து புதுஊருடையான் அரயன் சிவந்த-

5 காலழகியாற்கு இற்றைநாளால் இன்நாயனூற்க்கு திருநுன்தாவிளக்குபுறமாக இட்ட
திருவிளக்கு ஒன்றுக்கு விற்றுக்குடுத்த

6 இறைஇலி நிலமாவது பாண்டிகுலபதிவள[*]நாட்டு இன்நாயனூர் திருநாமத்துக்காணி
இறையிலி . மாங்கானமான நித்தமணவாளநல்லூர்

7 க . ல் முனச . . . . ன் வயக்கல் நிலம் இருமாவரையும்
இதன் கிழக்கு காடன் வயக்கல் நில மாகாணியும்

8 ஆக இறையிலி நிலம் முன்றுமா முக்காணிக்கும் இன்நில[த்*]தால் வரும் மாக்கலக்-
கடமையும் நாங்களெ இறுப்பொமாக வி-

9 ற்றுக் குடுத்தொம் விற்றுக் குடுத்து கொள்வதான எம்மிலிசைன்த விலைப்பொருள்
அன்றுடு நற்காசு நாலாயிரத்தினால் விலை

10 . . பணம் இருபத்துகாலும் ஆவன . . . காட்பெற்ற கைச்செலவறக் கைக்-
கொண்டு விற்று விலைப்பிரமாண இசைவு-

11 திட்டுக் குடுத்த இன்நிலத்து மெல்நொக்கின மரமும் கிழ்நொக்கின கிணறும் மற்றும்
எப்பெர்ப்பட்டனவு-

12 ம் உள்பட விற்றுக்குடுத்தொம் புதுவூருடையான் அரையன் சிவந்தகாலழகியார்க்கு
ஆதிசண்டெஸ்வரதெ-

13 வகன்மிகளொம் இப்படி எழுதிநென் கொயில் கணக்கு பெ[ரும்புலி]யூருடையான்
எழுத்து மாடாவத்தியம்

14 இடர்களைவானான அற்புதகாலாண்டானெழுத்து சிமாஹெஸ்வரக்கண்காணி சண்டெ-
சுரநம்(ப்)பி

15 எழுத்து . . . . த . ம அரையதெவனெழுத்து . . ண் காணி திருஞானசம்பன்-
தரெழுத்து தெவர்

16 . . . ாமன் பட்டன் எழுத்து இப்படி அறிவென் கெயமாணிக்க . . . . . ங்
[க*]த்து விரஇராசென்(த்)திர சொழப்பிர-

17 . . . யநென் சிவராமநம்பி . . . . ருப்ப-

No. 732

(*A.R. No.* 681 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

East wall of the Gaṇēśa shrine in the same temple.

Rājarājakēsarivarman: Year 9=993-94 A.D.

This inscription is damaged in some places.

It records some gifts to the god Mahādēvar of Tiruneḍuṅgaḷam, a *dēvadāṇa* in Kavira-nāḍu made by a certain Bāla(Pāl ?)Vāyaṟṟūr-kiḻavaṉ Kīrtti Āyiravaṉ. One of them was the gift of 61 cows to provide for the daily bathing of the image of the god at noon by *pañchagavya*; another was the gift of 7 cows to provide for bathing the same image with ghee on *saṅkarānti* days and to burn a lamp during the period of such bathing ceremonies; the third was the gift of 45 sheep to provide for the burning, during day-time daily, a *nandā* lamp; and the fourth was the gift of a bell-metal standing lamp, (*nilai-viḷakku*) for this purpose.

It also records that the above-mentioned donor accepted some paddy from the *Vaṇṇār* (washermen) of the place, out of the interest on which, some service was to be done on every *saṅkarānti* day. It also records a gift of some land to provide for the burning of incense daily in the temple and a gift of an incense-burner made of bell-metal weighing 64 *palam*.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொரா-

2 ஜராஜகெஸரிவந்ம-

3 ற்கு யாண்டு கூ ஆவது க-

4 விரநாட்டு பெருமாணர் தெவதா-

5 னந் திருநெடுங்களத்து மஹா-

6 தெவர்க்கு இவ்வூர் பால்வாயற்றூர் கி-

7 ழவன் கிர்த்தி ஆயிரவன் இத்தெவர்க்கு பஞ்சகவ்ய-

8 ம் நிசதம் மத்யாநத்தாடியருள பால் நாநாழி-

9 க்குந் தயிர் இருநாழிக்கு நெயாழாக்குக்கும்

10 கொமுத்திரம் இருநாழிக்குங் கொமயத்துக்கும் ஆக பஞ்ச-

11 கவ்யம் இப்படி நிசதி ஆடியருள வைத்த பசு அறுபத்-

12 தொன்றும் இத்தெவர் தெகூவத்தாம் [ய]ளம்பற்றில் சங்கரா-

13 ந்திதொறு ஆடியருள வைத்த நெய்யிருபதிநாழியும் ஆ-

14 டி அருளுமளவுந் திருவிளக்கெரிக்க நெய் நாழியு ஆக நெய்
15 இருபத்தொரு நாழிக்கும் வைத்த பசு எழும் வஜ்ரவ்ர-
16 ஆடி அருள வைத்த பசு அ . . . . . . ணி பூங்-
17 காவன் செந்தனும் எழு . . . லுந்தம்பிமாரும்
18 வழி பசு இருபதும் காடன் சங்கரனும் காடன் செ . னனும்
19 குலவன் சூதனும் தம்பிமாரும் பூங்காவன் சென்னு-
20 தம்பிமாரும் கஞ்சாறஞ் சங்கரனு தம்பிமாரும் தினை-
21 யன் சிங்கனும் இவர்கள் வசம் பசு இருபதும் சூ-
22 ரன் காமனும் சூரன் தவரனும் சூரன் மலையனும் சூரன்
23 சடையனும் சூரன் கண்டனும் இவர்கள் வச[ம்*] பசு இருபதும்
24 மொழுத்திரத்துக்கும் மொமயத்துக்கும் ஆக . ம முன்-
25 று . . பபாட்டத்தார் வசம் [ஸ்வாமி காரியம்] ஒன்று-
26 [ம் ஆடி] அருள நெய் இருபதிநாழிக்கு திருவிளக்கெரிக்க நெய் நாழி-
27 க்கும் குடிமன்றுடி வடுகன் துஜுப்பாடியும் வடுகன் பூ-
28 தியும் வசம் பசு எழும் ஆக வைத்த பசு அறுபத்தெட்டும்
29 இவை சாவா மூவாப் பெரும்பசுவாக சந்திராதித்தவல் ஆடி அருள-
30 வும் இவனெ இத்தெ-
31 வர்க்கு பகல் திருநொந்தா வி-
32 ளக்கு ஒன்றினுக்கு நித்த-
33 நெய் ஆழாக்கினுக்கு வைத்த
34 ஆடு நாற்பத்தைஞ்சுங் கொண்டு
35 திருவிளக்கு நெய் அட்டக்கடவிய குடிதெவ[ன்] மன்றுடி-
36 செங்க . . னு . செங்கன் சாத்தனுஞ் செங்கன் வெண்காடனும்
37 இவை சாவா மூவாப் பெராடாக சந்திராதித்தவற் அட்டுவாராக-
38 வும் இவனெ இத்திருவிளக்கெரிக்க இட்ட தரா நிலை விளக்கு ஒன்று-
39 ம் இவ்வூர் வண்ணார் சந்திராதித்தவற் உத்த-
40 ராயன சங்கிராந்திதொறும் இடக்கடவியது(ா)த்தூணி இருகல-
41 த்துக்கு பொலியூட்டாக கொண்ட நெல்லு கலம் இவரெ இத்தெ-
42 வர்க்கு நித்தற்படி சிதாரி திருப்புகைக்கு இவன் விலைக்குக் கொண்டு
43 செய்த நிலம் முத்தி வயக்கலுக்கு கிழ்பாற்கெல்லை ம . ய கானற்-
44 குளத்துக்கு பாங்க வாக்காலுக்கு மெக்கும் தென்பாற்கெல்லை இவ்வா-
45 க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை குவாவன் மயக்கலுக்கு கி-
46 ழக்கும் வடபாற்கெல்லை சுடுகாட்டுத் திடலுக்கு தெற்கும் இவ்விசை-
47 த்த பெருநான்கெல்லையில் அகப்பட்ட நிலம் உண்ணிலம் ஒழிவின்-
48 றி குடிநிக்கா தெவதானமாக இத்தெவரடியாள் ஆச்சணறிஞ்சிகைக்-
49 கு செய்து குடுத்து இவனெ ஆட்டைவட்டம் கொதுகுலவணன ம-
50 ரக்காலால் வாடாக்கடன் சந்திராதித்தவற் அட்டுவதான நெல்லு
51 பன்னிருகலமும் அளப்பதாகவும் இஞ்ஞிலஞ் சுட்டி மற்றெப்-
52 பெர்பட்டிதுஞ் செய்யாதிதாகவும் இஞ்ஞிலத்துக்கு இலமனை
53 . . . முன் செய்யின் மெலைமனையெ இல்மனை ஆவதாகவும்
54 இவனெ திருப்புகைக்கு இட்ட திராதூபபாத்திரம் நிறை அறு-
55 பத்து நாற்பலம் இவை பந்மாஹெஸ்வரரக்ஷை இதுஜஈஸ-
56 கூத்தார் ஸ்ரீபாதங்களென்றலை மெலன ||—

No. 733

(*A.R. No.* 682 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the south wall of the same shrine.

Rājakēsari : Year 3.

Published in *S.I.I.*, Vol., XIII, No. 42.

No. 734

(*A.R. No.* 683 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same place.

Rājakēsari : Year 8.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 182.

No. 735

(*A.R. No.* 684 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same place.

Parakēsari (Uttamachōḷa) : Year 14 = 983–84 A,D.

Published in *S.I.I.*, Vol. III, No. 140.

No. 736

(*A.R. No.* 685 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Rājarājakēsarivarman: Year 10 = 994–95 A.D.

This inscription refers to the king as 'who destroyed the ships at Kānda-ḷūr-śālai'.

It records the gift of 12 *kaḷañju* of gold for a *nandā* lamp to be burnt in the shrine of Gaṇavati (Gaṇapati) in the temple of Tiruneḍuṅgaḷam-uḍaiyār, a *dēvadānam* of [Kavira]perumāṉār, by a certain Iḍaikkuḍāṉ Koḷambaṉāchchaṉ of Iḍaikkuḍi in [. . . .]nāḍu. It is stated that the money was accepted by the temple *stāṉapatis* who had agreed to burn the lamp.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] காந்தளூர் சாலை கலமறுத்த கொராஜராஜகெசரிபந்மற்கு யாண்டு ௰ ஆவது [கவிர]பெருமானூர் தெவதாநந் திருநெ-

2 டுங்களமுடையார் கொயிலில் பிள்ளையார் கணவதிபட்டாலக . . . ர் நாட்டு இடைக்குடி இடைக்குடான் கொளம்பஞ்சன் வைத்த திருநொ-

3 ந்தா விளக்கொன்றினுக்கு நிசத . . . . . வைத்த பொன் ௰உ ഗ இப்பொன் பன்னிரு கழ[ஞ்சு]ங் கொண்டு நொந்தா விளக்கெரிக்கக் கடவொமானோம் ஸ்தானபதிகளான இ-

4 ஸ்ரீகொயிலுடையார் மாடலந் . . . மானும் மாடலன் புல்லனக்கனும் மாடலன் கெரள சொமாச்சனுந்தம்பியு மாடலன் சத்திகலிகொடானு மாட-

5 லன் கொதண்டன் திவாகரனுந்தம்பி . . . மாடலன் சதுரகொடனுந்தம்பிமாரும் இவ்வனைவொம் முன்பு நின்றெமெ சந்த்ராதித்தவற் . . . கடவொ-

6 மானோம் இது பந்மாஹெ-

7 ஸ்வரரக்ஷை ||||—

No. 737

(*A.R. No.* 686 *of* 1909)

Tiruneḍuṅgaḷam, Lalgudi taluk, Tiruchirappalli district

Same wall.

Rājarājakēsarivarman : Year 10 = 994–95 A.D.

This incomplete inscription refers to the king as 'who destroyed the ships at Śālai'.

It records the gift of 20 *kalam* of paddy to provide for offerings at the service held at noon on the days when the asterism Āyilyam fell every month to the god Mahādēvar of Tiruneḍuṅgaḷam in [Kavira]-nāḍu by a certain *Veḷḷāḷaṉ* (name lost) of the place. It is stated that the endorsement was accepted by the temple priests who had agreed to carry out the object of the gift.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] சாலைகலமறுத்த கொராஜராஜகெசரி ப-

2 ன்மற்கு யாண்டு ௰ ஆவது [கவிரநா]ட்டு திருநெடுங்களத்து மஹாதெ-

3 வர்க்கு இவ்வூரிலிருந்து வாழும் வெள்ளான் . . றன் விரதாரக . . . ள பற . .

4 தி நாள் ஆயிலெயத்திநான்று திங்கள் [ஒரு திருவமிது மத்யா[*]னத்து அமுது செய்யும்-

5 படி அரிசி நாநாழியும் கறியமிது பதி . . . . முகும் பொரிக்கறி ஒன்றும் நெய் ஆழாக்கு-

6 ம் சற்க்கரை ஒரு பலமும் வாழைப்பழம் ஒன்றும் தயிர் நாழியும் இப்படிக் கார் நெல்லு

7 இருபதின் கலம் பொலியூட்டாகக் கொண்டு சந்திராதித்தவற் இந்நாளாள் அமிது . . . . க்கடவ-

8 வொமானோம் ஸ்ரீகொயில் ஸ்ரீகொயிலுடையொம் மாடலன் கொதண்டன் திவாகரனு ந்தம்பி[1]

---

1 Unfinished.

No. 738

(*A. R. No.* 687 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

West wall of the same shrine.

Rājarājakēsarivarman : Year 9=993-94 A.D.

It records that a certain Mōśiyan Oṟṟiyūraṉ of Tiruvāṇaikkāval, a *dēvadānam* in Viḷā-nāḍu endowed two fields called Kūttan-mayakkal and Kuñjiramali-vayakkal out of the yield of which are to be fed 350 *Śivayōgis*, at the rate of 25 *Śivayōgis* a day during the 7-day festival held in the month of Māśi and a same number of *Śivayōgis* at the same rate during the 7-day festival held in the month of Chittirai. It is stated that a *kuṟuṇi* (i.e., 1 *marakkāl*) of paddy was provided for each *Śivayōgi* and the total quantity required to feed the *Śivayōgis* came to 30 *kalam* which is to be measured out by the measure called *Kōdukulavan.* It is stated that this endowment was accepted by the *sabhai* of the place who had agreed to carry out object of the gift every year.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொவிராஜராஜகெசரிவந்மற்கு யாண்டு ௯ ஆவது விளாநாட்டுத் தெவதாந ப்ரஹ்மதெயம் திருவாணைக்காவல் மொசியந் ஒற்றியூரன் கூத்தன் மயக்கலும் இதிநொடும் வயக்- . . . . . .

2 கடைந்த குஞ்சிரமலிவயக்கலும் ஆக இவ்விரண்டுக்கும் கிழ்பாற்கெல்லை காவிந் கிழசெகு மெக்கும் தென்பாற்கெல்லை கள்ளிச்செக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை திருநந்தவாநத்துக்கும் தெவிநங்கை விட்டு-

3 க்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை கொடந் சொமாசந் நிலத்துக்கு தெற்கும் இவ்-விசை[த்*]த பெருநாந்கெல்லையுள் அகப்பட்ட நிலம் மா சித்திரை திருவிழா எழு நாளைக்கும் நிசதம் இருபத்தைவர் சிவயொகிகளுக்கு

4 சித்திரைத் திருவிழா எழுநாளைக்கும் நிசதம் இருபத்தைவர் சிவயொகிகளுக்குமாக இரவை திருவிழாவுக்குமாக முந்நூற்றைம்பது சிவயொகிகளுக்கும் நெ[ய்*]யும் தயிரும் [பாற்கு]ம் விறகும்

5 குறுவாழ் கூலியும் அடுவாநுக்கும் அகப்பட சிவயொகி ஒருவநுக்கு நெல்லு குறுணி யாக வஞ நெல்லு முப்பதிந் கலம் இந்நெல்லு முப்பதிந் கலமும் கொதுகுல-

6 வந் எந்நும் மரக்காலால் நி(ரு)சத(த)ம் முற்றத்து அட்டி இப்ப[டி] இவூர் ஸபை-யும . . மாய் ஆட்டாண்டுதொறும் சந்த்ராதித்தவல் செலுத்துவத[ா*]க வைத்தெந் மொசி ஒற்றியூரந் . . இது பந்மாஹெஸ்வரரக்ஷை

No. 739

(*A.R. No.* 688 of 1939)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place as above.

Rājarājakēsarivarman : Year 8 = 992-93 A.D.

This inscription records a sale of land using the money derived from a certain fine amount (*daṇḍakkāṇam*), as *kuḍinīṅgā-dēvadāna*, by the *sabhai*, the *ūr* and the *dēvakanmis*, of Tiruneḍuṅgaḷam, to a certain Araiyaṉ Chaturaviḍaṅgaṉ of Puttāmūr. It is stated that this person should provide, from the year opposite to the opposite of the 8th year, sweet drink made of a variety of pulse (*payaṟu*) during the morning service daily to the god Mahādēvar of the place, and that he had agreed to measure out annually 120 *kalam* of paddy for the purpose. It is stated at the end that the sale of land was *in lieu* (*pratigraha*) of the *daṇḍakkāṇam* amount received from the person.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] கொராஜராஜகெஸரிபர்மற்கு யாண்டு அ ஆவது திரு-

2 நெடுங்களத்து ஸபையொமும் ஊரொமும் தெவகந்மிகளொமும் புத்-

3 தாமுருடையான் அரையன் சதுரவிட்ங்கனுக்கு குடிநீக்காத் தெவதானமாக விற்றுக்-
குடுத்த-

4 நிலத்துக்கு கிழ்பாற்க்கெல்லை மாங்கானல் முன் குளத்தின் மெலைப் பெருவழியி-

5 ன் மெலையூருணி னிர்க்கொ . . . . கொடுத்தென் வடல் சொம . கூாதத்-
துக்கு மெற்கு தென்-

6 பாற்கெல்லை மாங்கானலார் புன்செ நத்ததின் வடகருவுக்கு மிதன் மெலை குசக்குழியின்
தென்கரை கூாத்த மெற்கு

7 நொக்கி நம்பன் குளத்து வடகடை கூத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை விக்-
ரமாபரணநல்லூர் வரம்-

8 பறை நிலத்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை தென்னாற்றினின்று வாணவன் பெரையர்
குளத்துக்குப்-

9 பாய வாக்கான் கரைசூழ மிக்குளத்தின் தென்கரை . . . உதெற்கும் இன்னடுவு-
பட்ட நிலம் மொழிவின்றியெ-

10 யுசர்ப்பிலியு சர்க்கவுங் குழிப்பிலிக் குழிக்கவும் பெருவதாகவும் இந்நிலத்துக்கு
இறைவாடாக்கடன் இவ்வா-

11 ண்டிஎதிராமாண்டி னெதிராமாண்டு முதல் இஉஉஹாதெவர்க்குச் சிறுகாலை பயற்றுப்
பொனகம் நிச-

12 தி தூணி நெல்லு நெர் அமுது செய்யச் சஞ்ராதித்தவல் ஆண்டுவரை அளப்ப-
தான ஊ ா உம ா இ உ நூற்றி-

13 ருபதின் கலமும் ஊற்க்கால் கொதுகுலவனலளப்பதாகவும் இஞ்ஞிலத்துக்கு நிர்
நாலு நாளிலொரு நாள் கி-

14 ள்ளிவயலுக்குத் தென்னாற்றின்னின்று பாந்த வாக்காலுங் குமிழியு நிர்க்கிந்தவர்
பாயப்பெறுவதா-

15 கவும் இஞ்ஞிலம் விற்றுக்குடுத்துக் கொண்ட விலைப்பொருள் தெவர்கள் சொதினைக்-
களத்தினின்று வ-

16 ந தண்டக்காணத்துக்கு முதல் கொண்டு விற்றுக்குடுத்தொம் அரையன் சதுர-
விடங்கனுக்கு இவ்வனைவொ-

17 ம் விலையொற்றி ப்ரதிக்ரஹத்துக்குரித்தாக விற்றுக்குடுத்தொம் எம்மிலிசைந்த விலைய-
பொருளுக்கு ஸ்ரீமாஹெ-

18 ஶ்வரரக்ஷை || உ
ே

No. 740

(*A. R. No.* 689 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the same shrine.

Parakēsarivarmaṉ : Year 15

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 368.

No. 741

(*A.R. No.* 690 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same place.

Parakēsarivarmaṉ : Year 13

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 321.

No. 742

(*A.R. No.* 691 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Rājarāja-Rājakēsarivarman : Year 14=998-99 A.D.

This inscription refers to the king as who destroyed the ships at Śālai, and who took Gaṅgapāḍi, Vēṅgai-nāḍu, Nuḷambapāḍi and Taḍigai-vaḷi.'

It records the gift of a certin gold ornament (crescent moon) weighing 6 *kaḻañju* of *poṉ* (gold) to the image of the god Kōḷagai (?) taken out in procession during the *Śrībali* service in the temple of the god Tiruneḍuṅgaḷa [. .] Āḻvār of Kavira-nāḍu. It also records another gift of copper-tipped drum by the same donor.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] சாலைகலமறுத்த கங்கபாடியும் வெங்கைநாடும் நுளம்பபாடியும் தடிகை-
வழியும் கொண்ட கோவிராஜராஜகேஸரிபந்மக்கு யாண்டுப் பதிந்நாலாவது
[கவி]ரநாட்டு திருநெடுங்க[ள] . . ஆழ்வார்க்கு ஸ்ரீபலி எழுந்தருளும் கோளகை
தே-

2 வற்கு சூரலூர்க்கிழவன் கம்பன் மணியனான விக்கிரமசிங்கமூவேந்தவேளானேந்
செய்வித்திட்ட நிறைச் சௌம பொன் ஆறு கழஞ்சு இவ்வாறு கழஞ்சும் இவ-
நெயிட்ட செப்புமுக்கு மத்தளிக்கை . . . இருபத்தெயி . . இவை பந்மாஹே-
ஸ்வரரக்ஷை ||—

No. 743

(*A.R. No.* 692 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

South wall of the Sōmāskanda shrine in the same temple.

Śaka 1386, Subhānu, Tai=1464 A.D., January.

This inscription records that a certain Araśaṉ *alias* Vallāḷadēvar caused the Nāyakar Araṅgu-maṇḍapam (*Raṅga-Maṇḍapa*) to be built and made a gift of 1/4 *nilam* and a house in the western street for food-offerings to the deity (Kaḷandai Nāyakar). It is stated that the gift was a *tirunāmattukkāṇi*. The name of the village is not, however, mentioned.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] சுபானு வருஷம் தை மீ சகாத்தம் ௲ ௩௱௮௰௬ மெல் செல்லாநின்-

2 ற முழுதகுடி உடையான் அரசனன வல்லாளதெவர் பண்ணுவித்த நாய-

3 கர் திருஅரங்கும் மண்டபமும் திருப்பணி களந்தை நாயகர் அ[ம்]மு-

4 து செய்யும்படிக்கு இவ்வூர் வயலில் என் காணி ஆன தன்மம் என்கிற செய்

5 தடி ௩ ல் நீ வ இதுவும் மெலைத்தெருவில் மனை க க்கு கொல் ௩ ம் சந்திராதித்-
தியவரையும்

6 திருநாமத்துக்காணி ஆக அனுபவித்துக்கொள்ளவும் ௳

No. 744

(*A.R. No.* 693 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

West wall of the same shrine.

Śaka 1425, Rudhirōdgārin, Tai 1, Saṅkramaṇa=1503 A.D.
December 28 (Thursday).

This inscription is damaged and incomplete.

It records a re-grant of land in Vaṅgāram *alias* Dēvarāyaṉ-ēri in Mīśaṅgili-nāḍu, previously granted by a certain Tirumalaichchāmantaṉār, by [. . .] Irāgutta Miṇḍśā[. .] vikku Parivaḷaṅgiṉāṉ Kuṭṭiṉakaikku Āḻi-iṭṭāṉ Tiyāga-vāchāriyaṉ Āvuḍaiyanayiṉār *alias* Pagāmaḍattich-chāmantaṉ of Vaḷambakuḍi to the temple of Tiruneḍuṅgaḷam-uḍaiya Tambirāṉār, also called Niḻalārśōlai-vaṉam-uḍaiya-nāyaṉār. It is stated that the gift was intended for food-offerings and the *mahāpūjai*, repairs and festivals in the temple.

Text

1 ஶுபமஸ்து [||*] ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ௲௪ ஸ்ரீ௲௫ வளம்பகுடி உடையான் சாமந்தரைந்த . றகு
. . . ந இராகுத்த மிண்டசா-

2 கு . . விக்கு பரிவழங்கினான் குட்டினகைக்கு ஆழி இட்டான் தியாகவாசாரியின்
ஆவுடையநயினார் ஆன

3 பகாமடத்திச் சாமந்தனூர் நிமலார்சொலைவனமுடைய நாயனூர் திருநெடுங்கள-முடைய தம்பிரானூற்கு-

4 கலியுக சங்வச்சரத்து சகாத்தம் ௲சா௱உ௰௫ மெல் செல்லாநின்ற உதிரொற்காரி வருஷ தை மீ க ௨

5 சங்கிரம புண்ணியகாலத்தில் த[ா*]ராபூறுவம் ஆக தன்மசாதனப்பட்டையம் ஆக குடுத்த மிசெங்கிளி நாட்டில்

6 வங்காரம் ஆன தெவ[ரா]யன் [எரி] முன் உடையவர் திருமலைச்சாமந்தனூர் திருவுள்ளம் பற்றி அருளின

7 நிலம் உட்பட்ட நான்கெல்லைக்குள்பட்ட நஞ்சை புஞ்சை நத்தம் செய்த தலைத்தி-[ப] மாவடை மரவடை

8 குளவடை உள்பட இந்தமுது கொண்டு நம்முடைய சந்தி ஆக ஒரு சந்தி திருமுன் அ(ம்)முதுக்கும் மகா-

9 பூசை திருப்பணிக்கும் திருநாளுக்கும் குடுத்தபடியாலெ சந்திருதித்தியவரையும் சறுவ-மான்னிய-

10 ம் ஆக அனுபவித்துக்கொள்ளவும் ௨ இதில் முன் உடையவர் திருமலைச்சாமந்த[னூர்]

11 மடப்புறமாக . . . . த்தாமம் . . . . கு மடப்புறம் ஆக குடுத்த நி-இ-[1]

No. 745

(*A.R. No.* 694 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Gōpura of the same temple, right of entrance.

This inscription is incomplete. It is written in Grantha and Tamil characters.

Dēvarāya II (?) : C. 15th century.

It contains a part of the *praśasti* usually found in the records of the Vijayanagara period. Among the *birudas* are *Emmaṇḍalamum tiṟaikoṇḍa, Īḻam tiṟaikoṇḍa*, and *Kesavēṭṭai-koṇḍaruḷiya*.

Text

1 ஶுஹ[ம*]ஸ்து வதஸ ஶாலஶக[ஃ]ஃ8ஸ்ய உபவிஜவஉஶ்ரஸ்ய வ ஷுஷி வஜெ-ஶபராஜெயம

2 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீமநு மஹாமண்டலெஶ்வரநு அரிகரராயவிபாடன் பாஷைக்குத்தப்புவராயர் கண்ட[ன்*]

3 கண்டனூடுகொண்டு கொண்டனூடு கொடாதான் பூறுவதக்ஷிணபச்சிம உத்தரசமுதிருதிபதி எம்மண்டலமும் திறைகொண்ட

4 இராசாதிராசன் இராசபரமெஶ்வரநு ஈழம் திறைகொண்டு கெசவெட்டைகண்டருளிய சிறிவிரப்பிரதாப

5 ஹ-ஜஸா[2]

---

[1] Incomplete.

[2] Unfinished.

No. 746

(*A.R. No.* 695 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place as above.

This inscription records a gift of 18 (*paṇam*) for food-offerings to the god Tiruneḍuṅgaḷam-uḍaiya-nāyaṇar by a certain Edirālā Sāmantar, son of Vīrappa-nāyakka Sāmantar *alias* Aḻagappa Sāmantar of Vaḷambakuḍi.

Text

1 ஶுபமஸ்து ஸ்வஸ்திஸ்ரீ ஸ்ரீ துவளம்ப-
2 குடியுடைய சாமந்தனுர் கத்தரரன இராகு-
3 த்தத் தளவாயிராகுத்த மிண்டன்
4 குருவிக்கு பரிவழங்கினுன் குடின-
5 ஞெ . . . . ன . . . . வாசாரியன் விரப்ப
6 நாயக்க சாமந்தனுரான அழகப்பச் சாமந்தரை குமா-
7 ரர் பெரிய எதிராலா சாமந்தரை பண்டாரத்தார்க்கு
8 தாயார் தயலாத்தான் தர்ம்மமாக திருநெ-
9 டுங்களமுடைய நாயனுற்கு
10 நித்தம் நாழி பிறசாத
11 பெலி பிசாதித்து காகபொரசன்ம் பண்ண-
12 ச்சொல்லி கட்டளையிட்டு குடுத்த ௰அ யிந்த
13 ௰அ ல- வ யடி ரு சிலவாகச் சந்திராதித்தவரையு
14 நடத்திவரக்கடவராகவும் யிந்த தன்ம(ம)த்துக்கு
15 அகிதம் பண்ணினவர்கள் கெங்கைக் கரையி-
16 லெ காராம்பசுவைக்கொன்ற பாவத்திலெ பொகக்கடவராகவும்

No. 747

(*A. R. No.* 696 *of* 1999)

TIRUNEḌUṄGALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On a fragment of stone built into the wall of a *maṇḍapa* in the same temple.

Rājakēsari : No date.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 335.

No. 748

(*A. R. No.* 697 *of* 1909)

TIRUNEḌUṄGALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

A slab set up in a street of the same village.

Vijayaraṅga-Chokkanātha-Nāyaka : Ś. 1650, Kali 4829, Kīlaka, Puraṭṭādi 31, [. .] 10, Tuesday, Aviṭṭam = 1728 A.D., October, 1. The paksha was śukla.

This inscription is damaged in some places.

It records a gift of land for worship in the temple of Tiruneḍuṅgaḷanāta-svāmi by a certain Subbiramaṇiya-mudaliyār, son of Vaḍamalaiyappa-mudaliyār, the agent of the ruler and one Sambayarāyar.

Text

1 ஸ்வஸ்தி[॥*]ஸ்ரீமன்
2 சாலிவாகன சகாத்தம்
3 ௲௬௱௩௰ கலியுகம் சதூ
4 அ௱உ௰௬ மெல் செல்லா
5 நின்ற கிலக ஸ்ரீ புரட்டாதி மீ
6 ௩௰க உ செவ்வாய்க்கிழமையும்
7 . . . . உ௱மியும் அவட்டநக்ஷத்ரா-
8 மும் ரிஷப லக்னமுங் கூடின சுப-
9 தினத்தில் ஸ்ரீஉநு விசையரெங்-
10 க சொக்கனாத னுயகூரய்ய-
11 னவர்கள்(களுக்கும்) சாம்ப-
12 ய[ராய]வர்கள் கார்யத்துக்கு[கர்தருன]
13 வடமலையப்ப முதலியாரவ-
14 ர்கள் குமாரர் சுப்பிரமணிய
15 முதலியாரவர்கள் திருநெடு-
16 ங்களநாதசுவாமியார் . .
17 ரை பூசைக்கட்டளையிடி ச-
18 ருவ மானியம் சுவாமி . முநிராச
19 . . சயகு நாசு உள்ளூர்ப் புஞ்-
20 சையில் மகமை கு ாகூ
21 கொவில் . ரச்சி[யார்] . . தென்
22 to 28 much damaged.
29 இந்த[1] சு . . . . முநிச்ச-
30 ய் கு நா உ உள்ளூர்
31 ஊர்ப்பொதுவிலெ
32 முன்னெற் பயிரிட்டுக்
33 கொடுப்பொமாக-
34 வு இதற்கு யாதா-
35 மொருவர் அகித-
36 ம் பண்ணின பெ-
37 ர் கெங்கை கூ-
38 ரையிலெ மொ-
39 ஹத்தி ப்ராஹ்மணஹ-
40 த்தி பண்ணின
41 பாவத்தை
42 பெறுவாராகவு[2]

No. 749

(*A. R. No.* 698 *of* 1909)

TUṞAIYŪR, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

South wall of the central shrine in the Vālīśvara temple.

(Rājarāja III) : Year 22=1237-38 A.D.

This inscription records an order of Akaḷaṅkanāḍāḻvān addressed to the *ūravar* of Tuṟaiyūr, granting lands 10 *vēli* in extent in the village to provide for worship and repairs in the temple of the god Ulaguyyavandachōḻīśvaram-uḍaiya-nāyaṉār built at Tuṟaiyūr by a certain Śembiyan Virāṭarāyan of Veḷḷūr. It states that the *ūravar* should carry out the object of the grant.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [॥*] அகளங்கநாடாழ்வாந் ஒலை துறையூர் ஊரவர் [கண்]டு கருமமாவது வெள்ளூருடை-
2 யார் செம்பியந் விராடராயர் எழுந்தருளிவித்த உலகுய்யவந்தசொளிஸ்வரமுடைய நாயனுற்கு
3 தங்களூர் நிலத்திலெ பதிற்று வெலி நிலம் இருபத்திரண்டாவது முதல் இறையிலி-ஆக இட்டது இ-
4 ந்நிலத்து உடல்கொண்டு பூஜையும் திருப்பணியும் தாழ்வு படாமல் செய்யப்பண்ணுவதெ
5 இவை அகளங்கநாடாழ்வாந் எழுத்து இவை தென்னவராயன் எழுத்து

[1] சிவமயம் is written above this line.

[2] A figure of the trident is engraved with its stem in the middle of the inscribed portion and with the prongs above the line No. 29.

No. 750

(*A. R. No.* 699 *of* 1909)

TURAIYŪR, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ (Rājarāja III): Year 22=1237-38 A.D.

This inscription records a gift of land, by the king as tax-free *dēvadāna*, in Tuṟaiyūr in Irā[ja]rā[ja]-vaḷanāḍu to the temple of the god Ulaguyyavanda chōḷīśvaram-uḍaiyār built at the place by Sembiyaṉ Virāṭarāyaṉ of Veḷḷūr. It is stated that the land belonged to the same donor. A number of officials figure as signatories.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ ௨௰௨டு ல் திரிபுவனச்சக்கரவத்தி கெ[ா*]னெரின்மைகொண்டான் இராசராச-வளநாட்டு துறையூரில் வெள்ளூருடையான் செம்-

2 பியன் விராடராயந் எழு(ந்)தருளுவித்த உலகுய்யவந்தசொளிஸ்வரமுடையார் கொயில் தெவர்கந்மிக்கும் ஸ்ரீமா-

3 கெசுரக்கங்காணி செய்வார்களுக்கும் இத்தெவற்குத் திருநாமத்துக்காணியாக இவ்வூரில் இவந் காணியாந நிலத்து

4 தந்த நிலம் ஒன்றரையிலெ ஸ்ரீகொயிலும் திருமடைவிளாகமும் திர்த்தக் குளமும் உள்-ளிட்டனவையிற்றுக்கு அரை

5 நிலம் இருபத்திரண்டாவது முதல் நிங்கலாக நிக்கவும் நிக்கி நின்ற நிலமும் இவ்-வூரில் இவன் காணியாந நிலத்திலெ முன்ற-

6 ரை நிலமும் ஆக நாலரை நிலம் யிவ்வாண்டு முதல் தெவதானம் இறையிலியாக இடவும் கடவுதாகப் பெ-

7 றவெணும் என்று கா[லிங்க]ராயந் நமக்குச் சொன்னமையில் இப்படி இடக் க-

8 டவதாகச் சொன்செ[ொ]ம் இந்நிலம் . . . . வதுமுதல் இப்படி நிங்கலும் தெவதா-

9 ந யிறையிலியாக கைக்கொண்[டு அ]னுபவிக்க . . . . ந்தி . . . . வொலை மினவன் முவெந்தவெ-

10 ளார் இவை க[ாங்ங]கயராயந் எழுத்தென்றும் இவை செதியராயர் எழுத்தென்றும் இவை காலிங்கராயந்

11 எழுத்செ[த]ந்றும் இவை குருகுலராயந் எழுத்தென்றும் இவை இ[ல]ங்கெசுரந் எழுத்-தென்றும்

12 இவை விழுப்பாதராயந் எழுத்தென்றும் யாண்டு [இரு]பத்திரண்டாவது ௨௰[௨]டு ல்

No. 751

(*A. R. No.* 700 *of* 1909)

TURAIYŪR, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the central shrine in the Chōḷēśvara temple in the same village.

Tribh° Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ (Rājarāja III): Year 22=1237-38 A.D.

This inscription states that a certain Kurukularāyāṉ of Tuṟaiyūr in Rāja-rāja-vaḷanāḍu, built a temple at the place and that on the advice of Kāṅgaiya-rāyaṉ, the king made some land in the place belonging to the builder of the temple, a tax-free *dēvadāna* and a *tirunāmattukkāṇi* of the god. Four or five officials figure as signatories.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*]திரிபுவனச்சக்கரவத்தி கொ-
2 னெரின்மைகொண்டாந் ராஜ-
3 ராஜவளநாட்டுத் துறையூரில் து-
4 றையூருடையான் குருகுலராய-
5 ன் எழுந்தருளுவித்த . . . .
6 ம்பலமுடையார் கொயில் தெவர்-
7 கன்மிக்கும் ஸ்ரீமாஹெஸ்வரகண்கா-
8 ணி செய்வார்களுக்கும் இதெவற்கு-
9 த் திருநாமத்துக்காணியாக இவ்-
10 வூரில் இவன் கா[ணியா]ன நிலத்து-
11 த் தந்த நிலம் ஒன்றரையிலெ ஸ்ரீ-
12 கொயிலும் திருமுற்றமும் திருமடவி-
13 ளாகமும் திர்த்தக்குளமும் உள்ளிட்-
14 டனவையிற்றுக்குக் கால் நிலம் இரு-
15 பத்திரண்டாவது முதல் நிங்கலாக
16 நிக்கவும் நிக்கி நின்ற நிலமும் இவ்வூ-
17 ரில் இவன் காணியான நிலத்திலெ மூன்-
18 றரை நிலமுமாக நாலெமுக்கால் நில-
19 ம் இவ்வாண்டு முதல் தெவதான இறை-
20 யிலியாக இடக்கடவதாகப் பெறவெ-
21 ணும் என்று காங்கையராயன் நமக்கு-
22 ச் சொன்னமையில் இப்படி செய்யக்க-
23 டவதாகச் சொன்னெம் இந்நிலம்
24 இருபத்திரண்டாவது முதல் இப்படி நீ-
25 ங்கலும் தெவதான இறையிலியுமாக்-
26 க் கைக்கொண்டு அனுபவிக்க எழுதி-
27 னன் திருமந்திரஓலை மிணவன் முவெந்த
28 வெளான் இவை செதிராயன் எழுத்து
29 இவை காலிங்கராயன் எழுத்து இவை கு-
30 ருகுலராயன் எழுத்து இவை விழுப்பாதராய-
31 ன் எழுத்து இவை இலங்கெசுரன் எழுத்து

No. 752

(*A. R. No.* 701 *of* 1909)

TUṞAIYŪR, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

South wall of the same shrine.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 3, Mīṇa (Paṅguṇi) ba. 11, Saturday, Sadaiyam=1218 A. D., March 24, f.d.n. ·07.

This inscription states that the *ūrār* of Tuṟaiyūr (on the bank of the river) Kīḻ-Palāṟu in Pāchchil-kūṟṟam in Rājarāja-vaḷanāḍu, set up an image of the goddess of the *Tirukkāmakkōṭṭam* named Nallanāyaki and an image of Subrahmaṇyappiḷḷaiyār in the temple of the god Tiruvāliśvaram-uḍaiya-nāyaṉār

at the village, and that they made a gift of land 7-3/8 *mā* in extent in the place in favour of these images. It is stated that they had undertaken to pay the taxes due on the gift-land themselves. A number of men representing the *ūr* figure as signatories.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*]திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜதெவற்கு யாண்டு ௩ வது மின நாயற்று அபரபக்ஷத்து ஏகாதசியும் சனிக்கிழமையும் பெற்ற சதையத்து நா[ள்]

2 ராஜராஜ வளநாடடுப் பாச்சில் கூற்றத்துக் கிழ்பலாற்றுத் துறையூர் ஊரொம் நம்மூர் உடையார் திருவாலீஸ்வரமுடைய நாயனுர் கொயில்ல் எழுந்தருளுவித்த திருக்கா–மக்கொ–

3 ட்டநாச்சியார் நல்லநாயகியாற்கும் ஸுப்ரஹ்மண்யப்பிள்ளையாற்கும் நாங்கள் திரு–நாமத்துக்காணி ஆக சிபாதத்து நிர்வார்த்துக் குடுத்த விலை நிலத்துக்கிசைந்த கிழ்பாற்கெல்லை [கன்–

4 னடி]ப்பட்டக்கிருய் என்று பெர்கூவப்பட்ட கரை நிலத்துக்கும் செங்கழுநிரொடைக்கும் மெற்கும் தெந்பாற்கெல்லை ஊர்மதிளுக்கு வடக்கும் மிபாற்கெல்லை ஊர்மதிளுக்கும் கொ–

5 ல்லர் தச்சர் தட்டார் உள்ளிட்டார் புழைக்கடை மதுளுக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை பட்டக்கிருய் என்று பெர்கூவப்ப்ட்ட இரண்டாங்கரைக் கரை நிலத்துக்கு தெற்கும் நடு[வு]பட்ட மிகுதிக்–

6 குறைவுள்ளடங்க நீ வலழீடி இன்னிலம் எழு மாக்காணி அரைக்காணியும் இந்–நாச்சியார் நல்லநாயகியாற்கும் ஸுப்ரஹ்மண்யப்பிள்ளையாற்கும் சந்த்ராதித்தவரை செல்லக் கடவதாகவும்

7 இந்நிலத்துக்கு நாங்களெ கடமை இறுக்க கடவொமாகவும் இறுக்கும் இடத்து கரையிலெ விழுக்காடு விட்டு ஆயம் உட்பட இறுத்துக் குடுக்கக் கடவொமாகவும் இப்படிக்குக் கல்வெட்டிக் கு–

8 டுத்தொம் துறையூர் ஊரொம் இவர்கள் பணியால் திருநாமத்துக்காணிப்பிரமாண இசைவுதிட்டு எழுதிநெந் இவ்வூர் மத்யஸ்தந் துறையூருடையாந் கரியமாணிதெவந் திருவாலிஸ்வரமுடையானுன மழ–

9 னட்டு வெளானென் இவை என் எழுத்து இப்படிக்கு இவை துறையூர் வெளான் பொன்னம்பலக்கூத்தனுன வடகரை நாட்டு வெளாநெந் எழுத்து இப்படிக்கு இவை துறையூருடையாந் நித்த கல்லிய[ர]–

10 ணந் தில்லைநடம்புரிந்தானுன மழவதரையந் எழுத்து இப்படிக்கு இவை துறையூ–ருடையாந் தவப்பெருமாள் செந்தபிரானுன வளவதரையந் எழுத்து இப்படிக்கு இவை துறையூருடையாந்

11 (ந்) சிவபாதசெகரந் செம்பியதரையந் ஸயிச்ஞாதநமைக்கு இ . . யூருடையாந் வெளாந் பொன்னம்பலக்கூத்தனுன வடகரைநாட்டு வெளாந் எழுத்து இது விலைவெலி உடையாந்

12 உய்யவந்[தானு]ந திருக்கதவுடையாந் மழநாட்டரையந் ஸயிச்ஞாத . . . ம் இப்படிக்கும் எயி[த]லூருடையாந் தெவந் அழகியமணவாளனுன பாம்புர நாட்டுக் கொந் எழுத்து இப்படிக்

13 கு இவை . . . னளுருடையாந் உய்யவந்தாந் பெரியநாயனுன . . . . மூவெ நாட்டு முவெந்தவெளாந் எழுத்து இப்படிக்கு இவை துறையூருடையாந் ஆளவந்தான் சங்கரதெவனுந செம்–

14 பியந் வ . . . . நாட்டு முவெந்தவெளாந் எழுத்து இப்படிக்கு . . . . எண்ணைக்குடையாந் நம்பி உய்யக்கொண்டநாயந் எழுத்து இப்படிக்கு இவை துறையூருடையாந் கூத்த–

15 ருவாந் இ[ராரா] வடகரைநாட்டு வெளாந் எழுத்து இது வெள்ளூருடையாந் அ . [ரா]ழ்வாந் பெரியநாயந் ஸயிச்ஞாதனயைக்கு இவை ஒரு நெமம் மனம் வைத்தார் எழுத்து ||–

No. 753

(*A. R. No.* 702 *of* 1909)

TURAIYŪR, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the *gōpura* of the same temple, right of entrance.

Parakēsarivarmaṉ : Year 15+1

Published in *S. I. I.*, Vol. XIX, No. 391.

No. 754

(*A. R. No.* 703 *of* 1909)

TURAIYŪR, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

A slab set up in the Varadarājaperumāḷ temple.

(Rājarāja III ?) : acc. 1216 A. D.

This inscription records a gift of land as *kuḍinīṅgāt-tiruviḍaiyāṭṭam* to the temple of the god Kōdaṇḍarāmaperumāḷ. It is stated that a certain Maḻavadarayar received 8 *vēli*, Virāṭarāyar 5 *vēli* and Vattarāyar 6 *vēli* totalling to 19 *vēli*, not 20 *vēli* as wrongly mentioned here.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*]நாய-
2 ஞர் கொதண்டரா-
3 மப்பெருமாள் குடி-
4 நிங்காத் திருவிடை-
5 யாட்டம் காமக்கொ-
6 ட்டத்துக் கொள்-
7 ளி இட்ட மழவதரய-
8 ர் பற்று நீ-அ . .
9 விராடராயர் பற்று
10 நீ ரு லி வத்தரா-
11 யர் பற்று நீ-சு
12 ஆக நீ-உய லி

No. 755

(*A. R. No.* 704 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the central shrine in the Śelliyammaṉ temple.

This inscription seems to be incomplete and it is built in at the beginning and damaged.

It appears to record that the temple of the goddess Paḍāri was built by ? a certain Irāyar Alaṅkārapiriyaṉ *alias* Tiru-Oṟṟiūraṉ, the *madhyastaṉ* of the place (name lost) and a gift of a land to provide for food-offerings and for a 7-day festival.

Text

1 . . . . யில் செய்வித்தான் இராயர் அலங்காரபிரியன் ஆன திருஒற்றியூரன் இவனெ இப்படாரி
2 . . . . ண்ணூறு இவை குமாரகண்த்தா . . . . . . ஜெயார் படாரிகளுக்கு கூறிடுகின்ற பொ-

3 . . . . . . கர்வன் வழுதியூர் தாணப . . . . ஒரு மாவும் இரண்-
4 . .   . . மாவும் முன்ரும் . . . . றவழி பட[கா]மக-
5 . . . . . . ங்கு பாடுபாடெ திருஅமுதுபுறம் திருவிழா எழுநாளைக்கும் திருவு . . .
6 . . . . யும் இவ்வூர் ஐயஸ்ஹுன் இராயர் அலங்காரபிரியஞ்யின திருவொற . . . .¹

No. 756

(*A.R. No.* 705 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place as above.

Rājakēsari : Year 25.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 314.

No. 757

(*A.R. No.* 706 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

West and south walls of the same shrine.

Rājakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Śrī-Rājādhirājadēva I : Year 31=1048–49 A.D.

This inscription is damaged in several places. It contains the *praśasti* of the king beginning with *Tiṅgaḷēr taru taṉṟoṅgal*, etc.

It states that the *Perumguṟi Perumakkaḷ* of śrī-Madurāntakach-chatup-pēdimaṅgalam, a *Brahmadēyam* in Poygai-nāḍu in Rājēndraśiṅga-vaḷanāḍu assembled under a pipal tree and decided to make a gift of land, 3 *mā* in extent, to the temple of the goddess Saptamātirukkaḷ situated in the northern quarter of the village, as *Tiruchchennaḍaippuṟam.*

Text

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ [||*] திங்களேர் தரு தன்றொங்கல் வெண்குடைக்கி . . . . புணர்ந்து . . . கொ . . . . . . டிந்து . . . . . தாதையு திருத்தமையனையும் குறிக்கொள் தன்னிளங் கொக்கைளயும் நெ . . . . . தம் திருப்புதல்வர் தம்-

2 யும் [துன்றெழில் வான]வன் வ . . . . . மினவன் கங்கன் இ . . . . [ப்பொன்னணிச்சுடர்ம]ணி மகுடஞ் சூட்டிப்படர் புகழாங்கவற் காவரி நாடருளி பாங்கமர் தாதெமுனவன் தபொத . . விக்கிரமனாணன் [தன்]சக்கர

3 . . . தருளற் கயாநவதரித்த ஒரு பதானாால் திருமணிமௌலி வாழியம . . . . ழியுள் ெ . . . . மாஞபரணந் பொந்முடியாநாப்பருமதிட் பசுந்தலை பொர்களத்தரிந்து வாழ்விய கழல் விசெகரளனை முனைவையிற் பிடித்து தண்திவாரண கத-

4 க்கடக்களிற்றுனுதைப்பித்தருளி அந்தமில் பெரும்புகழ் சுந்தர . . . . . டை . . . . ண் . . . . வெங்களத்திழந்து தந் முடிவிழத் தலைபிரித்தடி தளர் ந்தொடி தொல்லையில் முல்லையூர் துரத்தி ஒல்கலில் வெணுட்டரைன[ச ெ]சண்

¹ Damaged.

5 ணுட்டொதுக்கி மெவு புகழ் இரா . . . . மூவர் கெட [முனிந்து] விட[ல் கெழுவில்] லவன் . . . . புக்கொ . . . . . [வெலேக்கெழு காந்தலூர்ச்சாலே கலமறுப்பித்தாஹவமல்ல]-

6 னும் ஐஞ்சக்கெவிதன்ருங்கரும் படை . . . . ன் செனேயும் கண் . . . . விசையாதித்த . . . . முதலி . . . . . . த்துடை நிமிர் . . . பொன் நொடையங்கரிபுர-

7 வியொடும் பிடித்து த[ந்*]நாடையில் ஐயங் . . . ந்நார் கொள்ளிப்[பாக்கை] . . . . க்கிரமபாஹுவிந் மகுடமும் முன்றனக்குடைந்து . . . . மண்டலமு . . . . . ந்தெழு கடலிழம்புக்கிலங்கெசனுகிய விக்கிரமபாண்-

8 டியன் பருமணி மகுடமும் காண்ட . . நகுச்சி[யிலும்] . . . . விளிங்குமுடி கவித்த விரசலாெ . . . . ரர்களை . . . . . . கார்க்களிறிந்து கவ் . . . . . . டிக்காதலியொடும் தன்றவ்வையை பிடித்து தாயை முக்கரி-

9 ய ஆங்கவமாநம் நிங்குதற்காக மிட் . . . . மிலுழந்து வெங்க . . . . த்தரைசன் பொன் . . . . . . கொளிழத்தரைசனுகிய ஸ்ரீவல்ல . . . ராஜ . . . . . . [எல்]லொளி தடமணி முடியு[ங்]கொண்டு வட புலத்திருகாலாவதும் பொருபடை ணடாத்திக் கண்டர் தினக-

10 ரன் நாரணந் கணபதி வண்டலர் . . . . நந்நென்றெனே பலவரைசரை முனேவையிற் துரத்தி வம்பலர் தெரி . . . . மாளிகை தகர்பித்திளக்கமில் தாதை முந்நவந்த சுந்தரக்களிற்று சக்கரவர்த்தி விக்கிரம நாரணன்றன் பெரும் படைஞரை எவி முன்பு அமர் ஆஹவமல்லன்

11 ஐஞ்சின நென்னும் வாஹ . . . . ண்புனல் பெரியாற்றம் கரை பூண்டுர கடக மாநகரகவையில் . . . . கிளர் நெடுவெல் தெலுங்கவிச்சையன்றம்பியர் இருவரும் வம்பியர் சிலேக்கை அத்திராஜனும் பித்திய களிற்று பிடர்க்கை சொழனும் கொண்டை-

12 யராஜனும் குனிசிலே முஞ்சயனும் தண்டநாயகன் தானதனஞ்சியனும் மி . . யனும் விரமாணிக்கனும் எனப்படைஞரொடெதிர் . . . . றுண . வியரும் வாகை விச்சயன் மகனும் மாதாவும் எனுமிவர் முதலியர் [புனே]கழலரைசரொடு . . . . .

13 றுண்ணெந பிடிபித்தெழரை இலக்கமும் பாழ்படச் சினவில் பூண்டு பதியைப்பொடிபடுத்தநமையில் ஈண்டுரக்கம் தை . . . . லநடாத்திவர்ருடி கவிதை விதைத்தும் நதியில் பார் பரு மாளிகைய் படரொளி பரப்பி ஆங்கமர் நகர்வையில் வெங்கைமிதெழுதி உயர் . . . .

14 . . நாட்டு[வித்தியடிசை] வில்லவர் மிநவர் வெழகுல சளுக்கியர் பல்[ல*]வர் கொசலர் வங்கணர் கொங்கணர் சிந்துர உய்யணர் சிங்களர் பங்களர் ஆந்தர் முதலிநர் அரை . . . றைகளும் ஆறிலொந்றவநியுள் கூறுகொள் பொருள்களும் உகந்து நாநமறையவர் முகந்து . . . . .

15 . . . . செய்து அரைசுவிற்றிருந்த ஐயங்கொண்டசொழந் உய்ந்த [பெரும்]புகழ் கொவிராசகெசரிபன்மரான உடையார் ஸ்ரீராஜாதிராஜதெவற்கு யாண்டு ருமக ஆவது க . . ஞல் ராஜெந்த்ரசிங்கவளநாட்டுப் பொய்கைநாட்டு

16 ப்ரஹ்மதெயம் ஸ்ரீமதுராந்தகச்சதுப்பெதிமங்கலத்து பெருங்குறி பெருமக்களொம் இற்றைநாளால் பகல் நம்மூர் கிழைப்பாச்சொறி குளத்து அரைசின் கி-

17 ழெமெ . . கூட்டக் குறைவறக் கூடி இருந்து பணியால் பணித்து நம்மூர் வடக்கில் ஸபாமாதிருக்களு(க்களு)க்கு திருச்செந்நடைக்கு குடுத்த நிலமாவது ஸ்ரீதெவி-

18 வதிக்கு மெற்கு க[ாள]வறிக்குத் தெற்கு ஆறுங்கண்ணுற்று இரண்டாஞ்சதிரத்து ஒ . . . . . . ற்கு மெற்கு முன்றுஞ்சதிரத்து கிழக்கடையப் பாற்சொறி குளமெந்று பெர்கூவப்பா-

19 மும் நிடங்கபம் ஆக நிடங் ஙப இந்நிலம் முந்றுமாவுக்கும் சந்திராதித்தவல் பதி . . . . இறையிறுக்கப் பெறுவாராகவும் நம்மூர் தாமிடுங்காலங்களில் தாமிடுவோர் இப்பதிந் முந்-

20 ருந்தாமெ இடக்கடவர்களாகவும் இந்நிலம் இ . .

21 நிலம் முந்று மாவும் சந்திராதித்தவல் திருச்செந்நடை-

22 ப்புற்றில் ஸ்ரீகூஷ்ண கிரமவித்துநும் . . . . . வை

23 காணை . தாநமல்ல . . . குந்ருந பண்டி

24 இ(ர)வ(ர)ர் ஸஹெ[ய]ரமுக்குப் பிழைத்தராகவும் இப்பரிசு இ

25 ஸஹையிலிருந்து மு. ம்பைத் திருவெங்கடக்கிரமவித்தநும் வ . .

26 ரமவித்தநும் கொட . . . . சிதாந . . . . ணியில் இவ்[வூ]—

27 ரதித்தவல் இது செல்வ . . . .

No. 758

(*A.R. No.* 707 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the Ayyaṉār temple.

Rājakēsarivarman (Rājarāja I): Year 9=993-94 A.D.

This inscription is fragmentary.

It mentions a certain *maṉṟāḍi* Maḻapāḍi Śoguḍaṉ, son of Vaḍugaṉ Maḻapāḍi, residing at Śiṟumaruvūr a *piḍāgai* (hamlet) of Śrīgaṇḍarādittachaturvēdimaṅgalam, a *Brahmadēyam* on the northern bank (*vaḍakarai*) (of the Kāvērī).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] கொவிராசகெஸரிவர்மகு யா-

2 ண்டு கூ ஆவது வடகரை ஍ர[ஹ்மதே*]ஶயம் ஸ்ரீகண்ட-

3 ராதித்த சதுவெ[த*]திமங்கல[த்*]து பிடாகை [சிறு]மறு-

4 வூர் இருசதுவாழு மன்ருடி வடுகன் மழபாடி

5 மகன் மழபாடி சொகுடன்னெ[ன்*] எமப்பன் நிறைப்பிள்-

6 பூபொய்படான்னுகுவி . நாட்டு தென் திரு[1]-

No. 759

(*A.R. No.* 708 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Rājarājakēsarivarman (Rājarāja I) : Year 8=992-93 A. D.

This inscription is also fragmentary.

[1] Fragment.

It records a gift of a lamp to be burnt in the temple of Tiruvāyppāḍi Śrī-Kṛishṇa....Perumāḷ, by a certain *Maṉṟāḍi* Tiruva....di Kūttaṉ of Śrī Dantivarmamaṅgalam, a *Brahmadēyam*, on the northern bank (*vaḍakarai*) (of the Kāvērī).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] கொராஜராஜகெஸரிவர்மற்கு யா-
2 ண்டு அ ஆவது வடகரை ப்ரஹ்மதெயம் . ஸ்ரீ . . .
3 வர்மமங்கலத்து இருஙு வாழு மன்ருடி திருவ . . . .
4 டி கூத்தன்னிவ்வூர் திருவாய்ப்பாடி ஸ்ரீக்ருஷ்ண . . . .
5 பெருமாளுக்கு திருவிளக்கு . . . சந்திராதித்த .

No. 760

(*A. R. No.* 709 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

South wall of the same temple.

This inscription is also fragmentary.

It refers to an image of Śrī-Vāsudēva, set up at a place (details lost) and records a gift to provide for food-offerings and lamp.

Text

1 எ[ழு*]ந்தருளுவித்த திருமெனி ஸ்ரீவ-
2 வாஸுதெவர்க்கு நாங்கள் தி-
3 ருவமுதுக்கும் திருவிளக்கும் ச
4 ந்த்ராதித்த . . . . த்தார்

No. 761

(*A. R. No.* 710 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

South wall of the central shrine in the Varadarāja-perumāḷ temple.

This inscription is also fragmentary.

It records a gift of 4[0] sheep to provide for a lamp in the temple of the god Tiruvāyppāḍidēvan in a certain *maṅgalam* (full name not clear), for the merit of a certain Chittirakūṭa Muttarāmappaṉ Vaḍugaṉ Maḻapāḍi who died of an accident (?)

Text

1 ண . ருகும் சித்திரகூடமுத்த—
2 ராமப்பன் வடுகன் மழபாடிை—
3 பட்டமையில் இவனு[க்*]காக இக்ை—
4 ம மங்கலத்து திருவாய்பாடிதெவ—
5 வந் . கரிப்பதகு வை[த்*]த ஆடு ச[ழ]—
6 ஆடு கொண்டு நிசதி ஆழாகு நெய்—

No. 762

(*A. R. No.* 711 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place as above.

Parakēsarivarmaṉ : Year 11.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 281.

No. 763

(*A. R. No.* 712 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place as above.

Rājakēsari : Year 12.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIII No. 222.

No. 764

(*A. R. No.* 713 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Hoysaḷa period.

This inscription is partly in verse and partly in prose.

The first section, which is in poetry records that a certain Kalakiya-muḍaiyāṉ Śūṟṟiy [.] Śīrkoṇḍilaṅgu Chatumaṟaivāṇaṉ, a *Paḷḷi* of Neṉmali caused the construction of the temples of Dachchiṇa Kayilāyamuḍaiyār and Tirurmēṟkōyil and the Mudurāntappērēri, and that the temples became dilapidated. It appears to state that they were renovated by a certain Sattiyavāchakan of Nellaiṇagar.

The second section which is in prose, records that Valiya-daṇḍanāyakkaṉ, son of Ādappiḷḷai-daṇḍanāyakkaṉ of Śrī Madurāntaka [Aṟa*]ṇappuṟam, in Toṇḍai-maṇḍalam, who was a *daṇḍanāyaka* of Nāraśiṅgadēvaṉ caused the repairs to this *śrī vimāna* (the main temple), the name of whichis not given.

Text

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ[||]ருயமுகவஷேணக்கல்லும் ப..க்கல்லு முன்றும் நெ-
2 ண்மலி காவ்வ காணி உடைய பள்ளிகளில் கலகியகமுடையான் சூற்றிய .
3 சிர் கொண்டிலங்-
4 கு சதுமறைவாணன் ஊ-
5 [ர]நதிச்சின[1] கயிலாயமு-
6 [டை]டயார் கொயில் செம்பொ-
7 ன் மணிமகுட . . . . திரு-
8 மெற்கொயில் சிமதுராந்தப்
9 பெரெரியெ ராகராச . குசக்கிறந்தரித்-

[1] Read ஊரிந் தச்சிண°.

10 த்தெந் முலமகண் ஊருகின்ற கொயில்
11 கபடாமன் மணுகாதவ்வரிந்மெ-
12 யதருவார் கலந்தினிதுரையுங் கொ-
13 யில் நிழ்பார் கண்டனுள் தநிற்தாயித்-
14 தநபிநப் பழகி நிலே குலேந்த வகை
15 எலாம் பருதி மதியுள்ளளவுமடைவி-
16 ல் நிலேநிற்க பரிந்தவை புதுக்குவி-
17 த்தாந் விரம் படைத்தருளுமொரு சத்-
18 தியவாசகந் மெதிநிபுரந்த பெருமாள்
19 விளங்கு புகழ் நெல்லே நகரொடரு-
20 (ரு)ளுநாதன் குமாரன் மெவுதமிழ் விட்ட-
21 ப்பநெ
22 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ உந்த ஶ்ரீவிமானத் திரு-
23 ப்பணி செய்வித்தான் நாரஸி[ங்க]-
24 தெவன் தணுநாயக்கரில் தெ[தாண்]-
25 டைமண்டலத்து ஶ்ரீமதுராஜக-
26 த்து [அற*]ணப்புறத்து கூதப்பிள்-
27 ளை தணுநாயக்கன் மகன் வ-
28 ஜியதணுநாயக்கன் ஊ

No. 765

(*A. R. No.* 714 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the same shrine.

Madiraikoṇḍa Parakēsarivarman (Parāntaka I): 38 Year=944-45 A. D.

This inscription is damaged and incomplete.

It records a gift of land as tax-free *tiruppalippuṟam* by the *sabhai* of Dantivanmamaṅgalam, a *Brahmadēyam* on the northern bank (*vaḍakarai*) (of the Kāvērī), to the temple of Tirumēṟṟaḷiperumāḷ of the place. It is stated that the land belonged to the twelve *agaras* (*dvādaśagaram*) including Nellaṅgara-nambidēva-baṭṭar of the place. Of the various pieces comprising the gift-land 2 *mā* of land was situated to the east of the Māṟpiḍugu tank of the village, 2 *mā* of land was situated behind the Śīdēvi canal, 2 *mā* of land was in the village Tiruviśalūr-tēṉūr and 1 *mā* of land was in Tiraimūr.

It is stated at the end, that besides the service of *śrī-bali*, the service of waking up of the deity and of bathing, etc., should also be done.

Text

1 மதிரைகொண்ட கொப்பரகெஸரி வந்மற்கு யாண்டு ௩௰அ ஆவது வடகரை ப்ரஹ்மதெயம் தந்திவ-
2 ந்மமங்கலத்து ஸபையொம் எம்மூர் திருமெற்றளிபெருமாளுக்கு இ[வ்*]வூர் நெல்லங்கரநம்பிதெவ-

3 பட்டர் உள்ளிட்ட ஞாடிஸகரத்து இப்பெருமாள் திருப்பலிபுறமாந சதுக்கத்தால் வந்த நிலம் இவூர் மாற்பி-

4 டுகெரிக்கிழ் சகரவா[க்]கால் தென்சிறகில் இரண்டு மாவும் ஸ்ரீதெவிவாக்கால் பிண் சிறகில் இரண்டு மாவும் திருவிசலூர்

5 தெனூர் இரண்டு மாவும் திரைமூர் ஒரு மாவும் வாய் ஒரு சிறகு வாக்கால் உபாதிபாடகம் அண்ணமவன் பங்கில்

6 வந்த . கரம் . . . . டகமு சிறுமெலூரும் புறணியும் பு[ற]-

7 ம் இப்பெ[ரு*]மாளுக்கெ ஸபையோம் குடுத்த னில-

8 ம் இவூர் . . . ய்படாகை நக்கரைமுவன் குள-

9 மும் இ . . . க்கிழ் வீளநிலமும் கொவடி குள-

10 மும் இ . . . . ழ் வீளநிலமும் இச்சுட்டிபட்ட

11 நிலம் இத்தனையும் . . . . . . ஸ்ரீப-

12 லிப்புறமாக பணித்து இறையிலியாக [பணி]-

13 த்துக்குடுத்தொம் இநிலம் இத்தனையும் . .

14 . பணிரண்டாள் கொண்டு ஸ்ரீபலிகொ[ட்*]டுவதாக-

15 வும் திருபள்ளி எழுச்சியும் [பத்து]திருமஞ்சுணமும்[1]

No. 766

(*A.R. No.* 715 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the south wall of the central shrine in the Kailāśanātha temple.

[Parakēsarivarmaṉ] : Year 5.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 127.

No. 767

(*A.R. No.* 716 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* **Uḍaiyār śrī-Vijaya Rājēndradēva (Rājādhirāja I): Year 35, Friday, Svāti=1053 A. D. September 17, when the tithi was śu. 3 of Bhādrapada month.**

This inscription is extremely damaged and is built in at the beginning. It contains the *praśasti* of the king of which the beginning *Tiṅgaḷēr taru*, etc. is not available.

It mentions the *mahāsabhai* of [Madurā]ntakach-charuppēdi[maṅgalam] in Rājēndiraśiṅga-vaḷanāḍu.

[1] The inscription is incomplete.

Text

1 ஸ்வஸ்திஶ்ரீ[||*] . . . . [1][ந்து] செங்கோலோச்சிக் க[ருங்]கலி க[டி]ந்து தந்தைய-

2 [ர்] தம்பியர் தன்றிருமைந்[தர்ரெந்றிவளை]ர மணி-

3 முடிச்சூட்டி கன்னி காவலர் தெந்நவர் [மு]வ[ருள்] வான-

4 கமிருவருக்கருளி கான[கம் ஒருவ]னு[க்கு அளி]த்து பொ-

5 [ரு]சிலைச்செரல[2]ன் வெலைகெழு கா்ந்தளூர்ச்சாலை

6 கலமறுப்பித்திலங்கையற் கரைசையு பலங்-

7 . . வல்லவனையுங் கன்னகுச்சியர் காவல-

8 னையும் பொன்னணி முடித்தலை தடிந்து தன் கொடிப்ப-

9 டையெவிக் கன்னடகர் விடுகடகரி புரளத் தன்னுடையி-

10 ற்றமிட்பரணி கொண்டொன்னுர் [விச்]சி[ய*] நெடுவாள் விச்சயன்

11 வெருநெளித்தஞ்சியொடத்தன் வஞ்சியம் படையாலாங்கவன் பிதா-

12 வை மாதாவொடுஞ் சாதர் மலிவிங்கு நிர்ப்பூண்டுர வெஞ்சமத்த-

13 கப்படுத்தயற்படை ஆஹொமல்லந் பயத்தொடும் வரவிடு மொற்-

14 றரை வெருவப்பிடிப்பித் தாங்கவர் மார்வில[ா] ஆஹொமல்லனு-

15 யாங்கனு அஞ்சினநெந்னு நன்கெழுதிச் செலுத்திப்பின்னைத்த-

16 ன் புலிக்கொடிப்படை ஒரொட்டலர் வாரண[வ]ரைகளைக்கடல் புரை சிறு-

17 து[றை*] பெருந்துறை தெய்வ வீமாதியெந்றுறுதுறை முந்றிலுமுலார் புந-

18 லூட்டி யாங்க வநெத்தக்கிரியிலொங்கி[ய] உழுவை யெறெழுதி உ

19 யர் ஜயஸ்தம்பமெழில் பெற நிறுத்தித் தந்[க]ழல் பணிந்தொழுகும்

20 அரைசர்களொடுஞ் செண்டாடிய பெரும்புலி விரக்கொடியொ-

21 டு தியாகக்கொடியொடுத் தொந்நலற் கவ்[ர்]ந்த தொந்நெதிப்பிறக்க்

22 . . [வ]லார் நொற்[கிய்ந்]து வி . . . . விடுதண்டத்து . க்கவந்

23 [ெ]வல் விரநுள[ம்ப]னுங் காளிதாஸநும் விளம்பருந்தா[ர்ச்] சாமு-

24 ண்டநும் [பொற்]கொழி இய்யனும் வில்லவராஜனு முத-

25 லீநர் வெஞ்சமத் திது பொகவர் பெருநெதி கவர்ந்து கூச்சர-

26 னும் பளந்கொ[ய்சல]ற் பசுந்தலை தார்த்தயில்ப் பந்தடிந்து

27 முந்கொண்டு த . [வந்]தப்பை முந்னையப்ப அப்பகை செகு-

28 த்து உம்பளந் வழியிலறப்பில் வல்லரைசர்களாங்கது மிடகமாய

29 . . . . ப்புகுந்தாணவற்க [க]மாத்துத[ம்] மு .

30 . . . . டுத்துத் தடமுடிக்கிடங்குடுந்திருந்த தடங்கைய் வந்த

31 . . . . பறித்துடந்[கொ]டு பொந்த தற பிந்வறத்துலைந்த-

32 . . . . ஞ்சா . . ய . . வெஞ்சமல் கருதியிடவந்த பெற்கடிகல-

33 . . . . . . றை வரைந்தொருதானஞ்சாத்தி அறைகழல்

34 [விஶ்வ]ெ[ல]ாகத்து [வி]ளங்கு மனுநெறிநிந்[றஶ்வ]மெதஞ்செய்தரைசு விற்றிருந்த ஜய-

35 [ங்]கெ[ா] . . . . னுயர்ந்த பெரும்புகழ் கொவிராஜகெசரிபந்மரான உடையார் ஶ்ரீவி-

36 . . . . ருமரு ஆவது ராஜெந்திரசிங்கவளநாட்டுப்பெ-

37 பா . . . . ாந்தகச்சருப்பெதி[மங்கலத்து] ஊரோமாலையெ-
யொம்

38 இவ . . . . [வெள்ளி]க்கிழமை பெற்ற ெ[சாதி] . . . .
ஶ்ரீம-

---

[1] From திங்களேர் to புணர் seems to be built n.

[2] ல is writ en below.

Piece 1.

1 நமக . . முகஶவர . . . ட்டரிலொருவவில் வெண்ணுவுடையுடுத்தி ஒருவனை
2 அஞ்சு சிகை . . . . . சைத்து . . . . சூஹொமல்லியு–
3 . . . . குமிநறு ெ[பாவெத்து . . ந . .] குந்த பெற்கடைதநனு–
4 . . . . . . டந் பொருகிடற்கொடுவிட்டி நிலவி . . . செந்றுங் கொட்டிநார்

No. 768

(*A.R. No.* 717 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the same shrine.

(Rājādhirāja) I : Year (lost). acc. 1018 A. D.

This inscription is a fragment and is built in at the end. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Tiṅgaḷēr taru*, etc., but stops with *pukkoḷippa vañchiyam.*[1]

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] திங்களேர்தரு [தன்றொங்]கல் வெண்குடை . . . . . மகள் நிலவ மலர் மகட்புணர்ந்து செங்கொலொச்சிக் கருங்கலி கடிந்து தந் சிறிய தாதையையுஞ்திருத்தமையனையுங் குறிக்கொள் தநிளங்கொக்களையு நெறுயுணர்த ஞிருப்புதல்வர் தமையுஞந்றெழில் வா-

2 நவந் வல்லபந் மீநவகங்க நிலங்கயற் கிறைவந் புலங்கழற் பல்லவந் கன்னகுச்-சியர் காவலநெனப்பொந்நணி சுடர்மணி மகுடஞ்சூட்டிப்படர் புகழாங்கவற் கவர நாடருளிப்பாங்குற மன்னுபல்லூ–

3 ழியுட்தெந் . . . . ருகளத்தரிந்து வாரளவிய கழல் விரகெரளனை முனைவயிற் பிடித்துத் தஞதிவாரணக்கதக் கடக்கணிற்றுவிதைப்-பித்தருளி அஞமில் பெரும்புகட் சுஞரபாண்டியந் ஒற்றை வெண்குடையும் கற்றை வெண்கவரியும் சிங்காசனமும் வெங்கள–

4 த்திழந்தந் முடிவிழத்தலை விரித்த[டி] . . . . யூர் துரத்தி ஒல்கலில் வெணுட்டரைசை செணுட்டொதுக்கி மெவு புகழிராம குட முவர் கெட முநிந்து மிடர் . . . . டுபுக்கொளிப்ப வஞ்சியம்[1]

No. 769

(*A.R. No.* 718 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* **Uḍaiyār śrī-Vīrarājēndradēvar : Year 2, day 97. 1064-65 A.D.**

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Tiruvaḷar puyat-tirunilavalaiya,* etc.

---

[1] Stops in the middle of the introduction.

It records that the *Peruṅguṟi Perumakkaḷ* of Śrī-Madurāntakach-charuppēdimaṅgalam, a *Brahmadēyam* in Poygai-nāḍu in Rājēndrasiṅga-vaḷanāḍu assembled in the temple of Tiruviśalūr Paḷḷikoṇḍāḻvār of their village decided to make a gift of land as *Tiruchchennaḍaippuṟam* to the temple of Tiruvālīśvaram-uḍaiya-mahādēvar of the village with permission to have this record engraved on the temple of Śrī-Kayilāsamuḍaiyār of the place. The gift-land is stated to have been situated in the place and it is stated that all the incomes levied from the gift-land would be paid by the *mahāsabhai* itself.

Among the signatories were a *bhaṭṭa* of Kaṇḍēṟṟu in Śrī-Madurāntaka-chēri, a *kramavitta* of Tiruneṟkuḷam in Śrī-Tribuvaṇamādēvi . . . , another of Neraṭṭūr in Śrī-Kaḍāraṅgoṇḍaśōḻa-chēri, another of Siṟukoṭṭaiyūr in Śrī-Kaṅgai-koṇḍaśōḻa-chēri, the Kaḍigai (*Ghaṭikā*) *madhyasthan* of Madurāntakach-charuppēdimaṅgalam itself, some persons of Dattamaṅgalam, another of Vaṅgipuṟam another of Kārikuḍi, another of Ōrāyūr, another of Vallūr, another from Muṭpuṟam and others.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] திருவளர்புயத் திருநிலவலையமுந்தன் மணிப்பூணெனத்தாங்கிப் பன்மணிக்
கொற்ற வெண்குடைநிழல் குவலையத்துயிர்களைப் பெற்றதாயிலும் பெணிமற்றுள்
அறைகழலரைசர் தன்னடி நிழலொதுங்க முறை பிலத்துடை[ட]கலி ஒதுங்க
முறைமையி . . . பெற்ற தமையன் ஆளவந்தானை இரும்புவிபுகழ ராஜாதிராஜ-
நெ[ந்*]று ஒளிமணி முடிசூட்டி தன்றுணைதம்பி—

2 தாக விழவம்ப விழலங்கலமதி புரைகவின்த மதுராந்தகனை வாளெந்து தானைச்—
சொளெந்திரநென்று எண்டிசை புகழ்எழில் முடிசூட்டித் தொண்டைமண்டலங்
குடுத்தருளித் திண்டிறலிவாரலரும் புதல்வருள் ராஜெந்திரசொழனை எழுயிரானை
சொழபாண்டியநென்று ஈண்டொளி மணிமுடி இசைபெற சூட்டி பாண்(ண)டிமண்டலங்
குடுத்தருளி ஆண்டகை ஒருமுடி சொழனை பெருமையி எல்லாந்தன்னொடு ஒக்க
வைத்தருளி . . ணநருச் . .

3 [illegible]ரசொழ[னு] சொழகொன்னுமென்றந்தமில் பெருங்குணத்தரைசியற்க்குரிய மைந்—
தரை மணிமுடிசூட்டி தன கிளை எவ்வவருலகத்தவவர்க்குரியறுகலட வெறுவெறருளி
புகாழுபாக்களு . கைத . . குடக்காறருளக்கியை முடக்காற்றுடைபுறங்கண்டு படைத்தொழி-
விருதொடுமலைக்க . ககலறளநொவரிசிலைதக்கை மாசாமந்தரை கங்கபாடிகள[த்*]—
திடை நின்று துங்கபத்திரை புகதுரத்தி ஆங்கவர் வெங்கை நன்நாட்டிடை
மிட்டுவர் விட்ட தாங்கரு பெருவலிதண்டு கெடத்[தா]—

4 க்கி மாதண்டநாயகன் சாமுண்டராஜனைச் செற்று[வன்] சிரத்தினை அறுத்து மற்றவன்
ஒரு மகளாகிய இருகையன்தெவி ந[ா*]கலையெந்னு தொகை பெருசாயலை முகத்—
தொடு [மு*]க்கு வெருக்கி மகச்சுடராத[ன்] மண [பங்குத] . கதபாத் தொகு—
தியுவர் . . . . மொழிபட கொமுகதுகொட்டி கட்டுயர் புலங் . ஜெய வெண்
புகழொடு செங்கொனெடு திசைதொறுச் ; செல்ல அசைவன்றவர் தனக்கொடி
தன் கொடி சதிர்க்கொடியெடுத்து

5 எற்றவர் வருகென்றுநிற்ப பொர்தொழி உரிமையில்லெியெதி அரசவிற்றிருத்து மெவரும்
மனுநெறி விளங்கிய கொவிராஜகெசரிபந்மரான உடையார் ஸ்ரீவிரராஜெந்திரதெவ-
ற்க்கு யாண்டு உ ஆவது நாள் தொண்ணூற்றெழினால் ராஜெந்திரசிங்கவள
நாட்டு ப்ரஹ்மதெயம்

6 ஸ்ரீமதுராந்தகச்சருப்பெதிமங்கலத்து பெருங்குறிப்பெருமக்களொம் இற்றைநாள்
பகல் நம்மூர் திருவிசலூர் பள்ளிகொண்டாழ்வார் திருமுற்றத்தெ பெருங்குறி
கூட்டக்குறைவறக் கூடியிருந்து பணித்த வெழுத்து நம்மூர் திருவாலிஶ்வரமுடைய
மஹாதெவற்கு திருச்செந்நடைப்புறமாக நம்மூர் ஸ்ரீகயிலாஸமுடையார் கொயிலிலெ
கல்வெட்டிகொள்ள திருச்செந்நடைப்புறமாக குடுத்த நிலமாவ—

7 து ஸ்ரீகொவர்த்தன குமிழிநின்று தெற்கு நொக்கிபொந ஸ்ரீகொவர்த்தன வாய்க்-காலுக்கு தெற்கு மெற்கும் ஷசகர்மத்துப்பெரியநம்பிக்கிரமவித்தன் நிலத்துக்கு வடக்கும் பாடகத்து குமாரடிகிரமவித்த நிலத்துக்கு கிழக்கும் நடுவுபட்ட நிலம் உபஃ லில் . . . . . இந்நிலம் இ . . . ய்யாவதாகவும் இந்நிலத்தால் வந்த பெருவரி சிலவரியும் வெள்ளாந்வெட்டியும் அந்தராயமும்

8 உள்ளிட்டு எப்பெற்பட்டிது ஸபையொமெ இறுக்கக்கடவொமாகவும் இப்பரிசு இந் நிலம் சந்திராதித்தவல் இறையிலியெ செய்து குடு[த்*]தொம் ஊஹாஸபையொம் இப்பரிசு குறியிலிருந்து ஸ்ரீமதுராந்தகசெரிகண்டெற்று உபல் தெவபட்டனும் ஸ்ரீத்ரிபுவனமாதெவிசொ . . . து திருநெற்குளற்க்கிரமவித்தனும் ஸ்ரீகடாரங் கொண்டசொழசெரி நெரட்டுர் இளவடி கிரமவித்[த*]னும்

9 நெரட்டுர் சொலைபிரான் பட்டனும் ஸ்ரீகங்கைகொண்டசொழசெரி சிறுகொட்டை யூர் தத்தந் த்ரைலொகியலொஜனனும் பணியால் இவ்வூர் கடிகை ஊஷ்யஷ்டந் மல்லடிகள் பொற்றுழியாந் சாதுபிரியநெந் இவை எந்நெழுத்து இப்படி அறிவெந் நெரட்டுர் இளவடி கிரமவித்தநெந் [இப்படி] அறிவெந் தத்தமங்கலத்து நாராயண-நெந் இப்படி அறிவெந் வங்கிபுறத்து பற்பநாகிரமவித்தநெந்

10 இப்படி அறிவெந் நெரட்டுர் சொலைபிராந் பட்டநெந் இப்படி அறிவென் வங்கி-புறத்து திருநெற்குந்றகிரமவித்தநெந் இப்படி அறிவெந் காரிகுடி சுவர்ந தாமொதிரநெந் இப்படி அறிவெந் நம்மூர் திருவரங்கதெவகிரமவித்தநெந் இப்படி அறிவெந் பாடகத்து குமாரடிகிரமவித்தநெந் இப்படி அறிவெந் ஒராயூர் தா . . பட்[ட0]நந் இப்படி அறிவெந் கண்டெற்று பள்ளிகொண்டாநெந் பட்டநெந் இப்படி அறிவெந் வங்கிபுறத்து ஸ்ரீக்ருஷ்ணகிரமவி-

11 த்தந் மகந் சொமசந்மகிரமவித்தநெந் இப்படி அறிவெந் வெட்கொவந்பட்டந் ஆடவலாநெந் இப்படி அறிவெந் வல்லூர் நாராயணகிரமவி[த்]தநெந் இப்படி அறிவெந் கொறுகொட்டமாதங்கிரமவித்தநெந் இப்படி அறிவெந் முட்புறத்து உருத்த பூதிபட்[ட*]நெந் இப்படி அறிவெந் சிறுகொட்டையூர் த்தந் த்ரை-லொகியலொசநநெந் இது பந்மாஹேஶ்வர ரக்ஷை || உ

No. 770

(*A. R. No.* 719 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* **Uḍaiyār śrī-Rājēndrachōḷadēva I :**

Year 23=1034-35 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumaṉṉi vaḷara*, etc.

It records a gift of land, made tax-free, to the temple of the god Śrī-Madurāntakach-chaturvēdimaṅgalam in Rājēndraśiṅga-vaḷanāḍu, by the *sabhai* of the place, to provide for food offerings at all the three *sandhis* (*services*) to the deity. It is stated that this gift was made sometime previously and the record was engraved on the northern wall of the *ardha-maṇḍapa* of the temple itself. It is further stated that the land was reclaimed and cultivated by a certain Kantayan, the agent of the *sēnāpati* Rājēndraśōḷa-Brahmārāyar, and the land was named after the *sēnāpati*, as Vipranārāyaṇa-maśakkal.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருமன்நிவளர இருநிலமடந்தையும் பொர்ச்சயப்பாவையும் சிர்த்தநிச்செ

2 ல்வியும் தந் பொருந்தெவியராகி இந்புற நெடுதியல் ஊழியுள் இடைதுறை நா[டு]ம் [து]டர்வ-

3 ந வெலிப்படர் வனவாசியும் சுள்ளிச்சூழ் ம[தி]ட் கொள்ளிப்பாக்கையும் நண்ணற் கருமுரண்-

4 மண்ணைக் கடக்கமும் பொருதடர் ஈழத்தரையர் தமுடியும் ஆங்கவர் தெவியரொங்-கெழில் மு-

5 டியும் முந்நவர் பக்கல் தெந்நவர் வைத்த சுந்தரமுடியும் இந்திரநாரமும் தெண்டிசை ஈழமண்-

6 டல முழுவதும் எறிபடைக்கெரளந் முறைமையில் சூடுங்குலதநமாகிய பலர் புகழ் முடியும்-

7 செங்கதிர் மாலையும் சங்கதிர் வெலைத் தொல் பெருங்காவல் பல்பழந்தீவும் செருவிற் சிநவில்-

8 இருபததொருகால்ரைசுகளை கட்ட பரசுராமன் மெவருஞ் சாந்திமற்றிவரண் கருதி இருத்திய செ-

9 ம்பொற்றிருத்தகுமுடியும் பயங்கொடு பழிமிக முயங்கியில் முதுகிட்டொளித்த சய-சிங்கந-

10 ளப்பெரும் புகழொடு பிடியலிரட்டபாடி எழரையிலக்கமும் நவநதிக் குலப்பெருமலை-களும்-

11 விக்கிரமவிர சக்கரகொட்டமும் முதிர்[வ]டவல்லை மதுரமண்டலமு காமிடை வளநாமணைக் கொ-

12 ணையும் வெஞ்சிலை விரர் பஞ்சப்பள்ளியும் பாசடைப்பழந மாசுணிதெசமும் அயா . . கிர்த்தி-

13 ய கன்காவெயில் சன்திரன் தொல்குலத் த[ந்திர*]ரதனை விளையம[ர்*]க்களத்துக் கிளையொடும் பிடித்து-

14 பலத்தொடு நிறைகுல [தன]க்குவையுவக் கிட்டரும் செறிமிளை ஒட்டவி[ஷ]யமும் பூசுர-செணக்கொசலை-

15 நாடும் தன்மபாலனை வெமுனை யழித்து வண்டுறை சொலைத் தண்டபுத்தியும் இரண-சூரனை முரணு-

16 றத்தாக்கி திக்கண கிர்த்தித் தக்கணலாடமும் கொவிந்தசந்தன் ம[ா*]விழிந்தோட தங்க [ா*]தசா[ர*]ல் வங்க[ா*]ள-

17 தெசமு[ம்] தொடுகழல் சங்குயொட்டல் மஹிவாளனை வெஞ்சமர் வள[ா]கத் தஞ்சு-வித்தருளி ஒண்டிரல்-

18 யானையும் பெண்டிர் பண்டாரமு நித்தில நெடுங்கடல் உத்தரலாடமும் வெ[றி]-மாதிரத்தெ-

19 றிபுனல் கங்கையும் அலைகட[ல்*] நடுவுள்ப்பலகலஞ் செலுத்திச் சங்கிராமவிசையொத்-

20 துங்கபந்மநாகிய கடாரத்தரையன நவாகயம் பொருகடற் கும்பற்கரியொடும் க . படுத்துறி—

21 மையிற் பிறக்கப் பொருநெதித்திறக்கமும் ஆர்த்தவந்நகர் நகர் நகர்பொர்த்தொழில் வாச-

22 வி விச்சாதிரதொரணமும் மொய்த்தளிர் புநமணிப்புதவமும் கநமணிக்கதவமும்

23 . . . . நறையும் பந்மலையூரையற்றெருந் மலையூரும் ஆழ்—

24 . . . . . ங்கமும் கலங்காவல்வினை இலங்காசொகமும் கொப்புற—

25 . . . . களமும் காவலம் புரிசை மெவிலி பங்கமும் விளப்பந்தூறுடைவளப்பந்தூறு-

26 . . . . புகழ்தலைத் தக்கொலமும் திதமாவல் விறை மாதமங்கலமும் கலாமு-

27 திர்க்க . . . . இலாமுரிதெசமும் தெநக்கலர் பொழில் மாநக்கவாரமும் தொடு-
கடல் காவ-

28 ல் கடுமுரட் கடாரமும் மாப்பொருதண்டாற்கொண்ட கொப்பரகெசரிப(ற்)ந்(ம)ராந
உடையார்

29 ஸ்ரீராஜெந்த்ரசொளதெவற்கு யாண்டு உ௰௩ ஆவது ராஜெந்த்ரசிங்க வளநாட்டு
ஸ்ரீமதுராந்த க-

30 ச்சதுர்வெதிமங்கலத்து ஸபையொம் எம்மூர் ஸ்ரீகயிலாஸமுடைய மஹாதெவர்க்கு
முன் நாங்க-

31 ள் இறையிலியாகக் குடுத்த நிலம் . . . . கிழக்கு நாலு எல்லையும்
பெசி இக்கொயிலி-

32 ல் ஸ்ரீஸ்டிம-
33 ண்டபத்து வ-
34 ட சுவரிலெ க-
35 ல்வெட்டிக் கிட-
36 ந்த நிலத்தில் மெ-
37 ற்கடைய முக்கால்
38 நிலம் ஸெநாபதி
39 ராஜெந்த்ரசொளப்ரஹ்மமா-
40 ராயர் பெரா-
41 ல் விஷ்ணுநாராயண மசக்கல் எ-
42 ன்று இவர் கந்மி கந்தயந் னெ-
43 ல் விளையத்திருந்து விச்ச-
44 நிலத்தில் ஹொமம் கொ-
45 ண்டு மூன்று ஸந்தியும் பொது
46 நாநாழி அரிசி திருவமுதுக்கு
47 வெண்டுவதெல்லாம் கொ-
48 ண்டு ஸ்ரீகொயிலுடையாரும் செ-
49 ஷவர் கந்மிகளும் இதுசெய்வி-
50 க்ககடவர்களாக சந்திராதித்தவற்
51 நிபந்தம் செய்தொம் ஸபெ-
52 யொம் பந்நாமஹெஸ்வர-
53 ரக்ஷை ||உ

No. 771

(*A. R. No.* 720 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same place.

Parakēsarivarman : Year 3.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 48.

No. 772

(*A. R. No.* 721 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Uḍaiyār śrī Rājādhirājadēva I : Year 31, day 236, Kumbha (Māśi)=1049 A. D., January–February.

This inscription is damaged in some places. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Tiṅgaḷēr taru* etc.

It records that a number of *Śivabrāhmaṇas* of the temple of Śrī Kayilāyamuḍaiyār of Śrī-Madurāntakach-chaturvēdimaṅgalam, a *Brahmadēyam* in Poygai-nāḍu in Rājēndraśiṅga-vaḷanāḍu, received a sum of 5 *kāśu* towards

burning 1/2 a *nuṇḍā* lamp using one *āḻākku* of ghee from a certain Sīmādēvaṉ Echchilmaṇḍai *alias* Ishabhavāhanapichchan, a merchant of the place. The *Śivabrāhmaṇas* had agreed to measure out an *āḻākku* of ghee daily and to burn 1/2 a *nuṇḍā* lamp in the central shrine of the temple of Śrī-Kayilāsam-uḍaiya-mahādēvar, hereditarily.

Text

1 **ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீ**[||*] திங்களேர் தரு தந்தொங்கல் வெண்குடைக்[கீழ் நில]-
2 மகள் நிலவ மலர்மகள் , புணர்ந்து செங்கோலோ-
3 ச்சிக் கரு[ங்கலி கடிந்]து தன் சிறுதாதை-
4 யும் திருத்தமையனையுங் குறிக்கொள்
5 தந்நிளங்கோக்கனையும் நெறி உணர்தன் திருப்-
6 புதல்வர் தம்மையும் துன்றெழில் வானவன் வ-
7 ல்லவன் மீனவன் கங்கன் இலங்கயிற் இ-
8 றைவன் புலங்[கழற்] பல்லவன் கன்னக்குச்சி-
9 யர் காவலநென்ப் பொன்னணிசுடர் மணிம-
10 குடம் சூட்டிப்படர் புகழாங்கவர் . . .
11 பாங்கமர் தாதை-
12 ச . காமவ . . மபத் . . . . . . ததவத . . . . ப-
13 தாமநா . . ல திருமணிமெ . . . . . . ந்திரசொழநென-
14 ப . . மன்னு பல்லூழி[யுள்] தெந்நவர் மூவருள்
15 மானாபரணன் பொன்முடி ஆநாபரு மதிள் பசுந்தலை
16 பொர்களத்தரிந்து வாரளவிய நிழல் விரகெரளனை முனை-
17 வையிற் பிடித்து தநன்திவாரண க்தாகடக்களிற்றுல் லுதை-
18 ப்பிதருளி அந்தமில் பெரும்புகழ் சுந்தரபாண்டி-
19 யன் ஒற்றை வெண்குடையுங் கற்றை வெண்கவரியுங் சிங்காசன-
20 மும் வெண்களத்திழந்து தன்முடிவிழத்தலை விரித்தடி தளர்ந்தொட-
21 தொல்லைய முல்லையூர் துரத்தி ஒல்கலில் வெணாட்டரைசை
22 செணாட்டொதுக்கி . மெவ்புகழ் இராம மகுட[ம்*] மூவர்கெட முனி-
23 ன்து விடல் கெழுவில்லவன் சுடர்மடிக் கொண்டு தன்[னொ*]டு விட்-
24 டொடிக்காடு புக்கொளிப்ப வஞ்சியம் புதுமலர் மலைந்தாங்கெஞ்-
25 சலில் வெலைகெழு காந்தளூர் சாலைய் கலமறுப்பித்தாகவமல்ல-
26 னும் அஞ்சக்கெவு தன்றுங்கரும் படையால் ஆங்கவன் செ-
27 னையும் கண்டப்பயனும் கங்காதிரனும் வண்டமர் களிற்றெ-
28 டு மடிய திண்டிறல் விரிதாவிக்கியும் விசையாதித்தனும் தருமு-
29 [றட்]சாங்கமையனு முதலினர் சமரபிரு வொத்துடை னிமிர் சுடர்ப்பொந்-
30 [நொ]டயங்கரி புரவியொடும் பிடித்துத் தன்னுடையில் ஐயங்-
31 கொண்டு துன்னுர் கொள்ளிப்பாக்கைய் ஒள்ளெரி மடுப்பித்தொரு தனி-
32 தண்டால் பொரு கடலிலங்கையர் கொமகன் விக்கிரமபாகுவின் மகுட-
33 மும் முன்றனக்குடைந்த தெந்றமிழ் மண்டலம் முழுவதும் இழந்து
34 எழ்கடலிலும் புக்கு இலங்கெசனுய் விக்கிரமபாண்டியன் பரு-
35 மணிமகுடமும் காண்டகு தனதாகித் தன் கன்னக்குச்சியிலும் ஆர்கலி ஈழஞ்
36 [சிறிதெந்றெண்ணி] ளைங்கொள் தன்[னொ*]டு தன்னுறவொடும் புகுந்து விளங்குமு-
37 டிகவித்த விரசலாமெகன் பொருகளத்தைஞ்சி-
38 க் கார்க்களிறிழந்து கவ்வவயுற்றெடிக் காதலியொடும் த-

39 ன் றவ்வையைப் பிடித்துத் தாயை முக்கரிய ஆ-
40 ங்கவமானம் நிங்குதற்காக மீட்டும் வ-
41 ந்து வாட்டொழில் லுழந்து வெங்-
42 களத்து [வுர்நதவச்சிங்களத்த]ரசன் பொ-
43 ன்னணிமுடியுங் கன்னரன் வழி
44 வந்துரை கொள்ளிழத்தரைசனுகிய
45 சிர்வல்லவன் மதனராஜனையும்-
46 [சி]ல்லொளித்தடமணி முடியுங்கொண்டு வடபுல-
47 த்திருகாலாவதும் பொருபடை நடாத்திக் கண்டர்திந-
48 கரன் நாரணன் க[ன]வதி வண்டலர் [றெ]த[ரியல் ம]திருதனன்
49 என்னேய பல்லவரைசன் . . . னேவயிற்று ரத்தி வம்பல-
50 ர் திருபொழில் கம்பிலிநகருள் சளுக்கியர் மாளிகை தகர்ப்பி-
51 த்திளக்கமில் தன்தை முன் உந்தகந்தர களிற்றுச்சக்கரவர்த்தி
52 விக்கிரமனுரணன்றன் பெரும்படை ஓரை எவி முன்படராஹவ-
53 மல்லன் அஞ்சினநென . . . . . . மெற் மெற் கொண்-
54 டு தண் புனேப்பெரியாற்[றங்]கரைப்பூண்டுரகடக்கமா-
55 வையில் முந் முறைமையல் லெந்றெதிர் வி[ட்ட]
56 . . . கிளர் நெடுவெல் தெலுங்கவிச்சயநத-
57 ம்பியர் இருவரும் வம்பியர் சிலேக்கை அத-
58 த . . ரா . . . ம அக்கப்பயனும்
59 . சசக . . களிற்று . டி மக்கெச்சொழ-
60 நும் கொண்டையராசநும் [குநி] சிலே-
61 முஞ்சயனும் தண்டநாயகன் தானதனஞ்சிய-
62 நும் . . . பைய்யனும் விரமாணிக்கநு-
63 ம் மெணப்படைஞரொடெதிர் சம . ல-
64 நா ஆகராசநும் அவன் து[ணே]விமரு-
65 ம் வாகைவிச்சயன் மகனும் மாதா-
66 வு மெனுமிவர் மிவர் முதலினர் புனே-
67 கழல்லரைசரொடெண்ண-
68 ரு மகள்ளிரை துண்ணென பிடிபித்தெழரை-
69 இலக்கமும் பாழ்படச்சிநவி புண்டு[க்கடக்கம்]-
70 பொடி படுத்த சுன்னமார் கண்டுரக்கமு . . . எர் செல
71 நாடார்த்தி வராட்கை விதைத்து மண . ணதி[ப்ப]யில்-
72 பார் வரு மாளிகைப் படர்ரெரி பரப்பி ஆங்கமானகர் வெங்கை-
73 மிதெழுதி வி(ய)ஜயஸ்தம்பம் நாட்டுவித்தியல்லிசைவில்ல-
74 வர் மிநவர் வெழகுளசளுக்கியர் வல்லவர் கௌசலர் வங்க-
75 ணர் கொங்கணர் சிந்து ராசயர் சிங்களர் பங்களர் அனா-
76 லியர் அரைசிடு திறைகளும் ஆறில்லொந்றவநியுள் கூறு ெ . . .
77 பொரு[ள்*]களும் உகந்து நாந் மறையவர் முகர்ந்து கொ[ளக்குடு]-
78 த்து விசுவலொகத்து விளங்கு மநுநெறி நிந்று சுஸ்வ-
79 மெதம் செது அரைசு விற்றிருந்த் [ஜயங்கொண்ட சொழ]ந்-
80 உயர்ந்த பெரும்புகழ் [கொவிராஜகெசரிபன்மரா]ன உடை-
81 யார் . ராஜாதிராஜதெவற்க்கு யாண்டு ௩௰௪ ஆவது
82 வடக[ரை ரா]ஜெந்த்ர சிங்கவளநாட்டு பொய்கை நாட்டுப்பு- . . .

83 [ம்]மதெ[யம்] ஸ்ரீமதுராந்தக சதுர்வெதிமங்கலத்து ஸ்ரீகயிலா-
84 ஸமு[டைய]ார் சிவப்பிராமணெந் பாரதாயந் நம்பிப்பிராந் நா . .
85 ணச் . . . சியம் இக்குடிமாட முடையாந் கூத்தநும் இக்கு .
86 நார் . . . . ணரசிங்கபட்டநும் காஸியபந் தெசவிடங்கந்
87 . . . இச்சிரா . . . தர்க்கிய நமச்சிவாய இஷவநும் இவந்றம்பி-
88 நமச்சிவாயம் பிரியாதாநும் இவந் தம்பி நமச்சிவாயம் சாத்-
89 தநும் இக்குடி சாத்தந் குந்றநும் தார்கரியந் ஆச்சந் கருமாணி-
90 யும் இவ்வனைவொம் இவ்வூர் இருக்கு[ம்*] வியாபாரி சிமாதெவ-
91 ன் எச்சில் மண்டையாந இஷவவாஹநபிச்சனுக்கு நாங்க-
92 ள் கல்வெட்டுவித்த பரிசாவது இவாண்டை கும்ப நாயற்று-
93 நாள் ஊாஙம ஆறு முதல் கொண்ட காசு ரு இக்காசு அஞ்சுக்கும்
94 காசி வாய் நாழி நெல்லு பலிசையால் பொலிந்த நாள் ஒந்-
95 நுக்கு பொலிந்-
96 து வந்த நெல்லு
97 அஞ்ஞாழி இந்நெ-
98 ல்லஞ்ஞாழிக்கும் அ-
99 ட்டக் கடவ நெய் ஆழா-
100 க்கு இந்நெய் ஆழாக்கும்
101 இவ்வூர் ஸ்ரீகயிலாஸமுடைய
102 ஊாஹாஷெவர் கொயில் திரு-
103 வுண்ணாழிகையின் உ-
104 ந்நால் எரிக்க கடவ திருநு-
105 ன்தா விளக்கு அரையு-
106 ம் இஞ்ஞாள் முதல் சந்திராதித்-
107 தவல் ஞுங்களும் எங்கள் வ-
108 மூ³(க)த்தாரும் எங்களால் செ-
109 . . . வாரும் இத்திருநந்தா வி-
110 ளக்கரையும் எரிக்கக்-
111 கடவொம் ஆகவும் இ-
112 த் திருவிளக்கெரிக்கும்
113 பொது முந்பு நின்று ப-
114 ணி செய்ய இக்கொயி-
115 லில் படி கடந்து புக்-
116 கொமெய் எரிக்கக்கட-
117 வொமாக இப்பரிசு இசை-
118 ந்து சிமாதெவண் எச்சில்
119 மண்டையான இஷபவா-
120 ஹணப்பித்தன் பக்கல் இக .
121 சறக் கொண்டு இக்கல்வெட்-
122 டு வித்தொம் இவ்வனைவொம் உ

No. 773.

(*A. R. No.* 722 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

[Rājādhirāja I] : acc. 1018 A. D.

This inscription is built in the middle and its continuation is not available.

It contains a part of the *praśasti* of the king commencing with *Tiṅgaḷēr taru*, etc. Another piece also contains a part of a *praśasti.*

TEXT

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திங்களேர்தரு தன்றொங்கல் வெண்குடை
2 கிழ் நிலமகள் நிலவ மலர்மகட் புணர்ந்[து செங்கொ]லொ-
3 ச்சிக் கருங்கலி கடிந்து தன் சிறிய தாதை . . . . . . ணம-
4 ய[னை*]யுங்குறிகொள் தனிளங்கொக்களை . . . . . . த்
5 . . ந் திருப்புதல்வர் தம்மையுந்[து]ன்றெழி . . . . வ-
6 ல்லவன் மினவன் கங்கன் இலங்கயற் இ . . . . . . ழ
7 . . . ன் கன்னக்குச்சியர் காவல[நெ]னைப்பொன்னணிசுட
8 . . . குடஞ்சூட்டிப்படர் புகழாங்கவர்க்கவர் நாடருளிப்பா

9 . . . தை . ணவந்த பொதலர் தெரியல் விக்கிரமநாரணன்
10 . . . ம[வடிப்பத்த]ருளற் கவனவதரித்த வொருபதி நா-
11 . . . ணிமௌலி வாழியர் பூவெந்திர சொழநெனனப் பூம . .
12 நாது மன்னு பல்லூழியும் ெ[தன்]னவர் முவருள் மானுபரணன்
13 பொன்முடியானுப்பரு [மதி]ட் பசுந்தலை பொருகளத் தெரிந்-
14 து வாரளவிய கழல் விரகெரளனை முனை வயிற் பிடித்துத் தன-
15 த்தி வாரணக் கதக் கடக்களிற்றுயுதைப்பித்தருளி அந்தமில் பெரு-
16 ம் புகழ்ச் சுந்தரபாண்டிய ஞெற்றை வெண்குடையுங் கற்-
17 றை வெண்கவரியுஞ் சிங்காசனமும் வெங்களத்திழந்து தன்முடி
18 விழத்தலை விரித்தடி தளர்ந்தொட த(தொடத்) தொல்லெ[யி]ல் முல்லை
19 யூர்த்துரத்தி யொல் கலி வெணுட்டரைசைச் செணுட்-
20 டொதுக்கி மெ[வி]ரபுகழிராம குடமுவர் கெட முனிந்து மீட
21 கெழல் விலவன் க[டர்மடி]க்கொண்டு தன்நாடு விட்டொடிக் கா-
22 டு புக்கொளிப்ப வஞ்சியம் புதுமலர் மிலைந்தாங் கெஞ்சலில் வெலைகெ-
23 ழு காஞளூர்ச்சாலை கலமறுப்பித்தாஹவமல்லனு மஞ்சற கெவுதன்-
24 றுங்கரும் படையாலாங்கவன் செனையுட் கண்டப்பயனுங் கங்காதிர-
25 னும் மண்டமர் களிற்றெடும் மடியத் திண்டிறல் விரி[தரு]விக்கியும் விசையாதி-
26 த்தனு ஷிருமுரட் சாங்கமயனுமுத . . . . . . ருவொத்துடைய நி[மி]ர்
27 . . . .
28 யுங்கொண்டு துன்னூர் கொள்ளிப்பாக்கை உள்ளெரி மடுப்பி[த்]தொரு தனித்தண்டாற்
29 பொரு கடலிலங்கயர் கொமான் விக்கிரமபாஹுவின் மகுடமும் . . . னக்குடைந்து
தெ-
30 ன்றமிழ் மண்டல முழுவதுமிழந்து எழுகடலிழம்பு . . . ங்கெசஞகிய விக்-
31 கிரமபாண்டியன் பருமணியணி மகுடமுங் காண்டகு . . . னதாகிய . கன்ன-
32 குச்சியிலும் ஆர்கலி யிழஞ்சிரிதென்றெண்ணி உளங்கொளன்னுடு துன்னுற
33 வொடும் புகுந்து விளங்கு முடிகவித்த விரசலாமெகன் பொர்க்களத்து [1]

Another Piece

1 . டக்கச் ெ . . . . . யாரசனுங்குனி சிலை முஞ்சனுந் தண்டநாயன் இர்த்தனஞ்-
சயனுமின . . . . நாட்டுப் பொய்கை கூ-

2 னும் விரமாணிக்கனு மெனைப்படைஞரொ டெதிர் சமத்து கிரசகூராசனும் வன
அணிவயரும் வாகை விச்ச . ஬ாஹ்மணன் பாரதாய

3 பகனுமா . [த]ாவு மெனுமாதா . மெ[ஶ்ய]வொ முதலிய புனைகழலரைசரொடெ-
ண்ணரு மகளிரைத்துண்ணெடி நாரணன் சிர் சிங்க-

ப் பிடிப்பித்தெழரையிலக்கமும் பாழ்படச் சினவுப் புணராக கடக்க பொடிப்படுத்த
தனவையிலீண்டு இரக்க முத்த நைமச்சிவாயனு-
5 ம் இவன்றம்பிநம்

[1] Built in.

No. 774

(*A.R. No.* 723 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

South wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine.

This inscription, in Grantha characters, contains a verse in Sanskrit and it records that a certain woman named Vallī of the Śiva family, who was (as it were) Gaurī incarnate, and who was beautiful and generous, after reaching the unequalled abode of her lover, viz., the Kailāsa (i.e., the Kailāsamuḍaiya-mahādēva temple) built by Danti (i.e., Dantivarman), caused the construction of this *maṇḍapa* in it for both Śiva and Śivā (i.e., Gaurī).

TEXT

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] கைலாஸெ உஷியாத்ரி த்ரிஜகவரநிகஸெஜாத்ருஷ்டொமெ ஶிவஸ்ரீஜெமனீ ஹக்ஷாவதீண்ணா ஜமதி ஶிவகுலூா வல்லி நாதூா வராமீ[||*]

2 ராஸெளஷாயெஷாவவஞா உயிதஶகவ ஶஷகவாஸொஶய பூவாஷ்யாமார விஶாயம் வஷ்தாத ஶிவயொஷ்ஜெவகூ[ண்ணா]ஜெ[த]க[||*]

No. 775

(*A. R. No.* 724 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the same *maṇḍapa*.

Tribh° Rājarājadēva II : Year 9=1154-55 A. D.

This inscription records an order of the king at the instance of a certain Kāṅgēyarājaṉ executed by a certain native of Ālambākkam in Poygai-nāḍu in Tribuvaṉachchakkaravatti Kōnēriṉmaikoṇḍāṉ Ulaguḍai-Mukkōkkiḻāṉaḍi-vaḷanāḍu, according to which he was enjoined to give to the *sabhai* of Madurāntakach-charuppēdimaṅgalam, specified quantities of paddy and *kāśu* in respect of the land probably held by him, in the village of the *sabhai*. It is stated that he should give the paddy from the 8th year in the reign of the king. It also states that in case *kamuku* (areca) trees were grown in a land, no tax need be paid for five years from the date of planting of the trees, but afterwards, the stipulated levy in the form of paddy should be given.

The signatories were the official, the *tirumandira-ōlai* Rājēndraśiṅga Mūvēndavēḷāṉ, Kurukularājaṉ, Kāḍuveṭṭi, Viḻiñattarājaṉ and Viśaiyarājaṉ

TEXT

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜதெவற்கு யாண்டு கூ ஆவது ள

2 நடுரு ஞல் வர்லாதஞ் செய்தருளின திருமுக[ப்ப]டி திரிபுவனச்சக்கரவத்தி கொநெர் இன்மை கொண்-

3 டான் உலகுடை முக்கொக்கிழானடி வளநாட்டுப் பொய்[கை ந]ாட்டு ஆலம்பாக்கிழான் மதுராந்தகச்சருப்பொதிமங்-

4 கலத்து ஸஹையார்க்குத் தங்களூர் ராஜம[ஹி]ரப்பெராற்றுக்குத் தென்கரைப்பட்ட நிலத்-
5 துக்கு கார் மறுவுக்கு வெலி ஒன்றுக்கு நெ[ல்] நூற்றறுபதின் கலமும் ஒரு பூவுக்கு வெலி-
6 ஒன்றுக்கு நெல்லுத் தொண்ணூற்றுக்கலம் இவ்வாற்றுக்கு வடகரைப்பட்ட நிலத்துக்கு கார் ம-
7 றுவுக்கு வெலி ஒன்றுக்கு நெல்லு நூற்றுநாற்பதின் கலமும் ஒரு பூவுக்கு வெலி ஒன்றுக்கு நெ-
8 ல்லு எண்பதின் கலமும் பு . . . . கு வெலியால் காசு இரண்டும் [ஆக எட்டாவது முதல் இறு-
9 க்க கடவதாகவும் கமுகிட்ட நிலம் கமு-
10 கு இட்ட ஆண்டு முதல் ஐயாட்டை நா-
11 ள் இறையிலியாய்ப் பின்பு நிச்சயித்த-
12 படி இறுக்க கடவதாகவும் பெற வெ-
13 ணுமென்று காங்கெயராஜன் நமக்குச் செ-
14 சான்னமையில் இப்படி செய்யக் கடவ
15 தாகச் சொல்லி இப்படி கணக்கிலும் இ-
16 ட்டுக் கொள்ளக் கடவர்களாக வரிக்குகூறு-
17 செய்வார்களுக்குஞ் சொன்னெம் தாங்-
18 கள் எட்டாவது முதல் பயிர் செய்த நி-
19 லத்துக்கு இப்படி கடமை இறுக்க எழு-
20 தினேன் திருமந்திரஓலை ராஜெந்த்ரசிங்க-
21 மூவெந்தவெளான் இவை குருகுலராஜன் எழு-
22 த்து இவை காடுவெட்டி எழுத்து இவை வி-
23 ழிஞத்தராஜன் எழுத்து இவை வி-
24 சையராஜன் எழுத்து

No. 776

(*A. R. No.* 725 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

East wall of the same *maṇḍapa.*

Tribh° Vikramachōḷadēva (Kulōttuṅga I): Year 15=1084-85 A. D.

This inscription records the gift of land of the extent of *mukkāṇi*(of 3/4*mā*), at 729 *kuḻi* a *mā*, measured by the 12-foot-long rod, in the eastern quarter called Akaḷaṅkanallūr of Srī-Madurānatakach-chaturvēdimaṅgalam, a *Brahmadēyam* in Poygai-nāḍu in Tribhuvaṇamuḻuduḍai-vaḷanāḍu, by the *mahāsabhai* of the place which had met for the purpose in the Madurāntakadēvaṇ-maṇḍapam of the village. The gift was made to Āḷuḍaippiḷḷaiyār, a deity probably of the same place, and the land was made tax-free. As representatives of the *sabhai* persons belonging not only to the village proper, but also to Madurāntakachchēri Vaṁgipuram, Tribhuvaṇamādēvichchēri Kaṇḍēṟṟu, Kiḍāraṅgoṇḍaśōḷachchēri Neraṭṭūr, Vikkiramaśōḷachchēri Irāyūr, Kaṅgaikoṇḍaśōḷachchēri Śiṟukōṭṭaiyūr, and Kāṭṭūr figure as signatories.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] த்ரிஹுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிக்கிரமசொழதெவற்கு யாண்டு ௫ த்ரிஹுவனமுழுதுடைவளநாட்டுப் பொய்கைநாட்டு ப்ர-

2 ஹ்மதெயம் ஸ்ரீமதுராந்தகச்சதுர்வெதிமங்கலத்து மஹாஸபையொம் இவ்வூற் மதுராந்-கதெவன் மண்டபத்தெய் கூட்டக் குறைவற-

3 க் கூடியிருந்து ஆளுடைப்பிள்ளையாற்க்கு காசு கொள்ளாத இறையிலியாக விட்ட நிலம் இவ்வூர் திற்பிடாகை அகளங்கநல்லூ-

4 ர்க் கட்டளையில் ஸ்ரீதெவிவதிக்கு கிழக்கு காளிவழிக்கு . . வடக்கு முதல் கண்ணாற்று முந்றுஞ் சதிரத்து மெற்கடைய பதிர் அடிக்கொ-

5 லால் எ௱உ௰கூ கு கொண்டது ஒரு மாவாகப் பொத்தகப்படி நில முக்காணி இந்-நில முக்காணியும் காசு கொள்ளாத இறையிலி-

6 யாக விட்டு சந்த்ராதித்தவற் செல்லக் கடவிதாக விட்டமைக்கு இக்குறியெழுந்திருந்து பணித்தார் மதுராந்தகச்செரி வங்கிப்புற-

7 த்து கருமாணிக்கப்பட்டனும் த்ரிஹுவனமாதெவிச்செரி கண்டெற்று ஆளவந்தாந் பட்ட-நும் கொராங்கொண்டசொழச்செரி நெரட்டூர் அக்கி பிடாரபட்ட-

8 நும் விக்கிரமசொழச்செரி இராயூர் திருவரங்க மாற்றிபட்டநும் கங்கைகொண்ட-சொழச்செரி சிறுகொட்டையூர் பிறாகபாணிஹட்டநும் பணியால்-

9 பணிப்பணியால் இவை காட்டுநெடையாந் எழுத்து இவை வங்கிபுறத்து ஸவஸ்வாமிஹட்ட-நெழுத்து இப்படிக்கு இவை வங்கிபுறத்து மாசறுசொ-

10 திஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு இவை வங்கிபுறத்து சங்கரநாராயணஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு இவை தணுக்கிற ஸ்ரீமாதவஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு இவை

11 வில்லூர் திருவெங்கடபட்டநெழு[த்து*] இப்படிக்கு இவை கண்டாற்று ஆளவந்தாந் ஹட்ட-நெழுத்து இவை சிறுகொட்டையூர் பிறாகபாணிஹட்டநெழுத்து

12 இப்படி இவை வங்[கி*]புறத்து கருமாணிக்கஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு இவை இராயூர் திருவரங்கமான ஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு கொறுகொட்டிக் க[ள்]வஹட்-

13 டநெழுத்து இப்படிக்கு இவை நெரட்டூர் அக்கிபிடார ஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு இவை வங்கிப்புறத்து அநந்தநாராயண ஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு-

14 இவை வங்கிப்புறத்து இளையஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு இவை நெரட்டூர் சொப்பிரர் ஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு இவை [சா]ரியூர் திருவரங்க-

15 பட்டநெழுத்து இன் நில முக்காணிக்கும் அந்தராயங்கொள்ளுதல் இறைகட்டுதல் செய்வார் திருவாணை திரு-

16 வி . யாக்கல் .

No. 777

(*A. R. No.* 726 *of* 1909)

Ālambākkam, Lalgudi taluk, Tiruchirappalli district

Same wall.

Vikramachōḷadēva (Kulōttuṅga I): Year 5=1074-75 A. D.

This inscription records a gift of land 3 *mā* in extent for the holy bath on the occasion of *Uttara-ayaṇam* and for food-offerings at that time to the god Śrī Kayilāsam-uḍaiya-mahādēvar of Śrī-Madurāntakach-charuppēdimaṅgalam, a *Brahmadēyam*, in Poygai-nāḍu in Vaḍakarai-Tiyāgavalli-vaḷanāḍu, by a

woman named Uyyavandāḷ *alias* Śiṟukulāvalli, the wife of Tiruneṟkuṉṟamuḍaiyāṉ. The land is stated to be located on the southern side of the Karuṅkalivāykkāl to the east of the Periyavadi *alias* Tiruchchiṟṟambalavadi. Those who approved of this gift belonged to various places such as Śrī-Madurāntakachchēri Vaṅgippuṟam, Tribuvaṉamādēvichchēri Vaṅgippuṟam, Kiḍāraṅgoṉḍaśōḻachchēri Śeṭṭaḷūr, Vikkiramaśōḻachchēri Nādāṅgi, and Kaṅgaikoṇḍaśōḻachchēri Śiṟukōṭṭaiyūr. The writer was Ādaṉūruḍaiyān who was the village-accountant.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ**[||*] ஸ்ரீவிக்கிரமசொழதெவர்க்கு யாண்டு ரு ஆவது வடகரை தியாகவல்லி-வளநா-

2 ட்டு பொய்கைநாட்டு **ப்ர்ஹ்மதெயம்** ஸ்ரீமதுராந்தகச்சருப்பெதிமங்கலத்து ஸ்ரீகயிலாஸமுடைய மஹா-

3 தெவர்க்கு உத்தர அயனம் திருமஞ்சநத்துக்கும் அற்றை நாளைக்கு அமுதுபடிக்கு சந்திராதித்தவற் செல்லக்கடவிதா-

4 க இறையிலியாக திருநெற்குன்றமுடையான் குடி உய்யவந்தாளாந சிறுகுலாவல்லி விட்ட நிலம் பெரியவதியாந திரு-

5 ச்சிற்றம்பலவதிக்கு கிழக்கு கருங்கலி வாய்க்கால் தெந்சிறகில் ௩ சதிரத்து நீ௳ ௩ப இநில முன்றுமாவும் சந்திராதித்தவற் செ-

6 ல்ல விட்டமைக்கு பணித்தார் ஸ்ரீமதுராந்தகச்செரி வங்கிப்புறத்து சொழப்பட்டந் பணியாலும் திரிபுவநமாதெவி-

7 ச்செரி வங்கிபுறத்து அடிகணம்பிபட்டந் பணியாலும் கிடாரங்கொண்டசொழச்செரி செட்டளூர் தெவடிபட்டந் பணியாலும்-

8 விக்கிரமசொழச்செரி நாதாங்கி தாமொதிரபட்டந் பணியாலும் கங்கைகொண்டசொழச்-செரி சிறுகெ[ா*]ட்டையூர் தாமொதிரன் சாத்தந் பணி-

9 யாலும் சந்திராதித்தவற் செல்லவிட்டமைக்கு ஊர்கணக்கு ஆதனூருடையாந் எழுத்திநல் **ஸஹாதியொகம்** கண்டு கல்லு வெட்டிநது[1]

No. 778

(*A. R. No.* 727 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

A pillar of the same *maṇḍapa.*

This inscription is in Tamil verse.

It records that a certain woman named Uyyavandāḷ of Kōdaykuḍi caused a *maṇi-maṇḍapa* to be built (in the temple) of Tambirāṇār, (which was) a gift of Danti, by the grace (of the Tambirāṉ).

1 Engraved below line 9 " தெக்ஷிண அயநத்துக்கும் இ" are found.

Text

1 ஸ்வஸ்தி
2 ஸ்ரீ[||*]
3 கொங்குலாங்கொ-
4 தய்குடி உய்யவந்தாள்
5 தன் தம்பிரானுக்கு ச-
6 மைய்ப்பித்தாள் வம்பு-
7 லாம் தொதெய் பொழி-
8 ல் புடை-
9 ய் சூழ் த-
10 ஷிபொருள்
11 அருளா-
12 ல் மாதெ-
13 ய் மணி-
14 மண்டபம்

No. 779

(*A. R. No.* 728 *of* 1909.)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Gōpura of the same temple, right of entrance.

Tribh° Rājādhirājadēva II : Year 12, Simha (Āvaṇi) ba. 10, Monday Mūlam=1174 A. D., August 9. The week-day was Friday.

This inscription is damaged in some places.

It records a sale of 1-1/8 house-site measured by 4-1/2 foot-long rod, by Pañchanadivāṇa-baṭṭan, son of Śrī-Mādava-baṭṭan of Vaṅgipuram of Śrī-Madhurāntaka-chaturvēdimaṅgalam, a *Brahmadēyam* in Poygai-nāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu, to the temple of [....]ḍaiya-mahādēvar of the same place for a sum of 30 *Aṉṟāḍu Naṟkāśu*. It is stated that out of this, 7 *kāśu* was gifted to the shrine of the dancing god Kūttāḍundēvar.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜாதிராஜதெவற்கு யாண்டு பன்நிரண்டா-வது [ஸி]ஹ-
2 ஞாயற்று அபரபக்ஷத்து தசமியும் திங்கள்கிழமையும் பெற்ற முலத்து நாள் ராஜராஜவளநா-
3 ட்டுப் பொய்கைநாட்டு ப்ரஹ்மதெயம் ஸ்ரீமதுராந்தக[ச]துர்வெதிமங்கலத்து வங்கிபுறத்து [ஸ்ரீம]ாதவபட்-
4 டந் மகந் பஞ்சநதிவாணபட்டநெந் மனை விலை ப்ர . . . இவ்வூர் . . . . . டைய மஹா-
5 ாதெவர் கொஇலில் ஆதிசண்டெஸ்வரப்பிள்ளையார்க்கு ஊர . . . .
6 சத்துக்கு தெற்க்கு மெ[லா]சறுதி அய்யநார் திருவெப்பந் தெற் . . . .
7 அஞ்சாமனைஇலும் ஆறுமனைஇலும் நாந் வங்கிபுறத்துத் தற்மா . . . . ற் பக்கல் வி . . . . .
8 யெநாய் எந்றுதாய் இருந்த வெள்ளர் முன் சொமுந் அண்டநாயகந் உள்ளிட்டார் குறி இருந்த . . . . . .
9 . . . மனை ஒந்றெ அரைக்காலுக்கு கிழ்பாற்கெல்லை தெருவுக்கு மெற்கும் தெந் பாற்கெல்லை பள்ளிச்-

10 சிவிகை உடையாந் மகந் இரா[ஜ]ரா[ஜ]தெவந் உள்ளிட்டார் மனைக்கு வடக்கும் மிபாற்-
கெல்லை அக-

11 மூக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை அநஜக ஸ்ரீஹராயர் உள்ளிட்டார் மனைக்கு
தெற்க்கும் ஆக இ-

12 சைத்த பெருநான்கெல்லையுள் நடுவுபட்ட மனை கொல் நாலரையினால் மனை ஒன்றெ
அரை-

13 க்காலும் விற்றுக்குடுத்து கொள்வதாந எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருள் அந்றுடு
நற்காசு மு-

14 ப்பது இக்காசு முப்பதுங் கொண்டபடி நாந் கையில் கொண்ட காசு இருபத்துமுன்று-

15 இ . . வர் கொயிலில் திருக்கூத்தாடி அருளுகிற கூத்தாடுந்தெவர் ஸ்ரீபண் . .
. . . . . .

16 . . த்த காசு எழும் ஆக காசு முப்பதும் கொண்டு இம்மனை ஒந்றெயரைக் . .
. . . .

17 . . க குடுத்தெந் ஆதிசண்டெஸ்வர பிள்ளையா[ர்*]க்கு பஞ்சநதிவாணபட்டநெந் இவ் . .
. . .

18 . . மனைவிலைபிரமா[ண]ம் எழுதிநெந் இவந்நுக்கு இமனை விற்ற வங்கிப்புறத்து
. .

19 . . யாரு பட்டநெந் இவைய் எந் எழுத்து|| இம்மனை கொல் நால்ரையிநால் மனை
ஒந்றெ-

20 அரைக்காலும் விற்று இக்காசு முப்பதும் கொண்டு இம்மனை விற்றுக் குடுத்தெந்
[வங்கிபு]-

21 றத்து ஸ்ரீமாத[வப]ட்டந் மகந் பஞ்சநதிவாணபட்டநெந் இ[வை எ]ந் எழுத்து ||| இப்படி
. . .

22 [. , வ]ங்கிபு[றத்து] கொவிந்தபட்டநெந் || இப்படி அறிவெ[ந]ய்யக்கி திருவெம்பலநட
. . . .

23 இ[ப்படி] அறி[வெ]ந் கண்டெற்று தாமயபட்டநெந் || இப்படிக்கு இவை வங்கிப்புறத்து
. . . .

24 மாதவபட்டநெந் இவை எந் எழுத்து |||| இப்படி அறிவெந் பாடகத்து பஞ்சநதிவாணந்
[ஹட்ட]ந்-

25 மகந் ஸவபூதிபட்டநெந் || பஹுளோ[ஸ்யாஸாஸ்ரீ |||| உ]

No. 780

(*A. R. No.* 729 *of* 1909.)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

Tribh° Rājādhirājadēva II : Year 7=1169-70 A. D.

This inscription records a gift of paddy at the rate of 4 *nāḷi* per *mā* of land in their village and its hamlets by the *Veḷḷāḷars* of Śrī-Madhurāntakach-chaturvvēdimaṅgalam, a *Brahmadēyam*, in Poygai-nāḍu in Vaḍakarai-Rājarāja-vaḷanāḍu, to provide for offerings and services in the temple of Śrīkayilāsam-uḍaiya-mahādēvar of the village. There is an imprecatory passage warning those who tried to harm this gift. At the end is a Tamil verse containing the purport of the gift.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜா-
2 [தி]ராஜதெவற்கு யாண்டு எழாவது வடகரை ரா-
3 ஜராஜவளநாட்டுப் பொய்கைநாட்டு ப்ர-
4 ஹ்மதெயம் ஸ்ரீமதுராந்தகச்சதுர்வெதிமங்க-
5 லத்து ஊரிலும் பிடாகையிலும் இருக்கும்
6 வெள்ளாளரொம் இவ்வூர் ஸ்ரீகைலாஸமுடை-
7 ய மஹாதெவற்குப் பூஜைக்கும் பல பணி நிமந்தங்களுக்கும்
8 உடலாக நாங்கள் வைத்துக் கு[டுத்தப]டி இவ்வூர் விளைநில-
9 த்திலும் புறணியிலும் . . . . கள் [ெ]காமு-
10 . ழைந்து உழுத நிலத் . . . உள்(ள)ப்பட ஒருமா
11 நிலத்துக்கு நானாழி நெல்லாக வந்த நெல்-
12 லு காருக்கும் மறுவுக்கும் ஒரு பூவுக்கும் புற-
13 ணி வ[ர]குக்கும் உழுதாருழுதபடியெ இத்தெவ-
14 ர் கொயிலிலெ அளந்து அளந்தமைக்கு இ-
15 க்கொயிலில் ஸ்ரீமாஹெஸ்வரக்கங்காணி செ-
16 ய்வார்களும் தெவகன்மிகளும் கொயில் கண-
17 க்கனும் எழுத்தால் தரவு கொள்ளக்கடவார்களா-
18 கவும் இப்படி வெள்ளாளராய் செய்யாத . . .
19 மற்றும் கலப்பை பிடித்து உழுது ப . . . .
20 ய்து இதுக்கு விரொதஞ் செய்தாருளராகில் . . .
21 ரு வாணையும் ஸ்ரீயாஜ்ஞையும் மறுத்து பெரிய-
22 நா[ட்]டுக்கும் பிழைத்தாராகவும் ஸ்ரீமாஹெ-
23 ஸ்வரரும் எங்கள் பணிசமக்களும் கண்டு
24 கிளையக்கடவர்களாகவும் நாங்கள் வைத்-
25 துக் குடுத்த மாத்தால் நானாழி நெல்லும் சந்தி-
26 ராதித்தவற் செல்லக்கடவதாகவும் இப்படி வை-
27 வத்துக் குடுத்தொம் ||—இப்படி ஸஹெயா-
28 ர் னெஹாகப்படி ||| —சிராரும் தந்தி முங்கை சிகையிலாயத்திறைவர் ெ-
29 பரார் செல்வம் பெருக்குதற்கு காராளர் மாத்தால் நானாழி . .
30 வைத்துக் குடுத்தற தாதைகாத்தா . . . கைத்தலத்த . . . .

No. 781

(*A. R. No.* 730 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Gōpura, left of entrance.

Tribh° Rājādhirājadēva II: Year 12, Kuṁbha, ba., Thursday, Svātī=1175 A. D., February 13. The day in the month of Kuṁbha was 21 and the tithi was ba. 5.

This inscription records a gift of house-site (*maṉait-tiḍal*) of the extent of 9/16 *mā* as *dharmmadāna* to the temple of Śrī-Kayilāsam-uḍaiyār of Śrī-Madhurāntakach-chaturvēdimaṅgalam, a *Brahmadēyam* in Poygai-nāḍu in

Vaḍaka[rai]-Rājarāja-vaḷanāḍu, by a certain Tatparamporuḷ-baṭṭaṉ of Vaṅgipuṟam of the village. The signatories were Śeṭṭabhōgan Dakshiṇāmutti-baṭṭa-sōmayājin, Ponnambala-nambi, son of Dāmōdara-baṭṭan of Siṟukōṭṭai-yūr, Āḷuḍaiyānbhaṭṭan of Kārambiśeṭṭu, Śaṅkaranārāyaṇa-bhaṭṭan of Neraṭṭūr, Āḷkoḷḷibhaṭṭa-sōmayājin of (place-name lost) and Nārāyaṇa-bhaṭṭan of (place-name lost).

It is stated at the end that the donor got 10 *kāśu* as *pariśaṭṭam* (?) for giving the land, the purport of which is not clear.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜாதிராஜதெவற்கு
2 யாண்டு பன்னிரண்டாவது கு[ம்]பநாயிற்று அபரபக்ஷத்து சொதி-
3 . . . . . யும் பெற்ற வியாழக்கிழமை நாள் வடக[ரை] ராஜராஜ-
4 வளநாட்டு பொய்கைநாட்டு ப்ரஹ்மதெயம் ஸ்ரீஜயராஜகச்சதுர்வெதி-
5 திமங்கலத்து வங்கிபுறத்து தத்பரம்பொருள்பட்டனென் வித்யா-
6 தானம் இவூர் உடையார் சிகயிலாஸமுடையார் கொயில் ஆதிசண்டெ-
7 ஶ்வரப்பிள்ளையார்க்கு ஶிவாத்ரமாக வித்யாதானமாக குடுத்த ம[னை]த்திடல் நில-
8 மாவது இவூர் தெண்பிடாகை இராஜமஹேந்த்ரப் பெராற்றுக்கு தெற்கு நெ-
9 ன்மலியான அழகியசெயநல்லூர்க் கட்டளைஇல் நெல்மலி ஊர்-
10 நத்தத்து ஊர்க்கு நடுவிட்டு மெற்கு நொக்கிப் பொந ஒழுக்கைக்கு வ-
11 டக்கு [செ]மலாசறுதித் தெருவில் வடதலைஇல் தட்டாந் குடி இருந்த ம-
12 னைக்கு வடக்கு அய்யநார் கொயிலுக்கு தெற்க்கு இக்கொயிலுக்கு கிழக்கிட்-
13 டுத் தெற்கு நொக்கிப்பொந ஒழுகைக்கு மெற்க்கு பள்ளிகளக்குடி இரு-
14 ப்புக்கி வட[க்*]கிட்டு மெற்கு நொக்கிபொந சி . றொழுக்கைக்கு வட- . .
15 க்கு சிறுகொட்டையூர் சாத்தந் சிராமபட்[டன் ப]க்கல் விலைகொண்டு- . .
16 . . . . ய் எந்நுதாய் இருந்த ஊற்படி . . . நிலம் அரைமா முந்தி-
17 ரி . . . லம் அரைமா முந்திரிகைக்கும் கிழ்பாற்கெல்லை அய்யநார்கொயி-
18 . . . . . . கிழை ஒழுக்கைக்கு மெற்க்கும் தெந்பாற்கெ[க]ல்லை பள்ளிகளக்குடி இரு
19 . . . . மனைக்கு வடக்கில் ஒழுக்கைக்கும் தட்டாந் குடி [இருப்பு]க்கும் வட . . மிட-
20 ாற்கெல்லை அய்யனார் கொயிலுக்குத் தெற்க்கும் இவ்விசைத்த பெ-
21 ரு நான்கெல்லையுள் நடுவுபட்ட மனைநிலம் ஆரைமா முந்திரிகை
22 இந்நிலம் அரைமா முந்திரிகையும் இத்தெவர் கொயிலில் ஆதி-
23 சண்டெஶ்வரதெவற்கு வி[த்யா*]தானமாக குடுத்தெந் தற்பரம்பொ-
24 ருள்பட்டநென் இவை யெந்நெழுத்து இப்படி அறிவெந்
25 ஸெட்டபொகந் தக்ஷிணாமுத்திபட்ட ஸொமயாஜியெந்। இப்படி அறி-
26 வெந் சிறுகொட்டைய்யூர் தாமொதரபட்டந் மகந் பொந்நம்பல-
27 நம்பியெந்। இப்படி அறிவெந் காரம்பிஸெட்டு ஆளுடையாந்பட்டநெந்
28 நெரட்டூர் சங்கரநாராயணபட்டநெந்॥ இப்படி . . . . . .
29 பொகந ஆள்கொள்ளி பட்டஸொமயாஜி வெ[ய] . . . . . [அறி[-
30 வெந் [வ] . யார் நாராயணபட்டநெந் ||— இந்நில-
31 மாக குடுக்க இநக்கு பரிசட்டம் இட்ட காசு பத்து ||—
32 பந்மாஹெஶ்வரரக்ஷை ||—

No. 782

(*A. R. No.* 731 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

Tribh° Rājādhirājadēva II : Year 13, Mēsha ba. [. .] Thursday. Pūraṭṭādi= 1176 A.D., March 11. The tithi was ba. 14 of Phālguṇa month.

This inscription refers to the king as 'who was pleased to take Īḻam and Madurai.'

It records an *ubhayattiṭṭu* (gift-deed) given to the executives of the temple of Śrī-Kayilāsam-uḍaiyār of Madurāntaka-chaturvēdimaṅgalam in Poygai-nāḍu, by the *Śivabrāhmaṇas* having the right of worship in the 30-day circle of the temple. It is stated that from among them, some had left the place and that their right of worship should be distributed amongst those *Śivabrāhmaṇas* who remained there. The temple gave these people 448-1/4 *kāśu* in this connection. It is stated that with this money the *Śivabrāhmaṇas* got 32 cows and one bull and from the ghee derived from their yield, the *Śivabrāhmaṇas* had agreed to burn two *nandā* lamps in the temple. It is stated that each cow costs 13-1/2 *kāśu* plus 1-3/4 *mā kāśu*, and that 91-1/4 *nāḻi* of ghee for 365 days at 2-3/4 *nāḻi* plus 4 *śeviḍu* per cow per day was required for burning the two lamps perpetually.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||]* திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் [யிழமும்] மதுரையுங் கொண்டருளிய ஸ்ரீராஜாதிராஜதெவற்கு யாண்டு ௰-

2 ௩ ஆவது மெஷநாயற்று அபரபக்ஷத்து . . . . வியாழக்கிழமையும் பெற்ற பூரட்-டாதி நாள்

3 வடகரை ராஜராஜவளநாட்டுப் பொய்கை நாட்டு ஸ்ரீமதுராந்[த*]கசதுர்வெதிமங்கலத்து உடையார் ஸ்ரீ-

4 கயிலாஸமுடையார் கொயில் ஸ்ரீகார்யஞ்செய்வோம் சிறுகொட்டையூற் பொன்னம்பலநம்பிக்கும் ஸ்ரீமாஹெஸ்வ-

5 ரகண்காணி ப . . . க்கும் தெவர்கந்மி ராஜராஜபட்டனுக்கும் கொயில் கணக்கு வெலூருடை

6 . . . . யில் முப்பது வட்டத்துக் காணியுடைய சிவப்பிராமணரொம் உபையத்திட்-

7 டுக் குடுத்த பரிசாவது எங்களிலெ சில சிவப்பிராமணர் குடியொடி இன்னாள் வரையும் குடி புகுதா-

8 தெ நிக்கையில் . . . . நாளொபாதியால் உபையமெற்றி நிலைநின்ற வெங்களுக்கெ செலுத்த வெ-

9 ண்டுகையில் [இவ்வு]பையத்திட்டுக்கு நாங்கள் ஸ்ரீபண்டாரத்து கொண்டு கடமையான காசு சா-

10 சமிவை இக்காசு நாநூற்றுநாற்பத்தெட்டெ காலும் கொண்டு இக்கொயிலுக்கு பதின்-மூன்றுவது

11 சித்திரை விஷு . . . இரு நந்தா விளக்கு எரிக்க கடவொமாக கொண்டு . . . . காசு அ௱௩௰

12 அவக்குப் பசுவொந்றுக்குக் காசு பதின்முந்றரையெ யொருமா முக்காணியாக இப்பொருளால் கடவ

13 பசு முப்பத்திரண்டு இஷப ஒ(ம்)(ந்)ந்றுமாக ௩௰௩. இப்பசு ௨௫ முப்பத்து முந்றுக்கும் பசு வொந்று

14 க்கு நெய் இருநாழி முவுழக்கு க நாற்செவிடாக வந்த நெய் நாள் முன்னூற்றறுபத்தஞ்சுக்கு நெய்

15 தொண்ணூற்றொரு நாழி உழக்கு ஆக வந்த நெய்யாலெ திருநுந்தா விளக்குச் சந்திராதித்தவற் எரிக்க-

16 க்கடவொ முப்பது வட்டத்து காணி உடைய ஸிவப்ராஹ்மணரோம் இக்கல்வெட்டு வித்தாரிவூரிருக்கு மாண்டார்

17 விலாசிவஞெஸ்வரப்பிள்ளையாற்கு . . . . பந்மாஹெஸ்வரரக்ஷை ||—

No. 783

(*A. R. No.* 732 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

Parakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva III : Year 36, Kumbha (Māśi) śu. [. .] Monday=1214 A.D., February 17 (?)

This inscription is damaged and incomplete. It contains the *praśasti* of the king beginning with *Puyalvāyttu*, etc.

It refers to the king as 'who was pleased to take Madurai, Īḻam (i.e., Ceylon), Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya.' It appears to be a record of a gift of land to the temple of the village (name lost, but evidently śrī-Madhurāntakach-chaturvēdimaṅgalam), a *Brahmadēyam*, in Poygai-nāḍu in Vaḍakarai-Rājarāja-vaḷanāḍu. It mentions the [Ma]durāntakappērēri. Other details are lost.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*]
2 புயல்வாய்த்து ம-
3 ண் வளர பொய்யாத
4 நான்மறையின் செயல்வா-
5 ய்ப்பத் திருமகளுஞ் செயமக-
6 ளுஞ் சிறந்து வாழ வெண்மதி
7 பொற்குடை விளங்க வெல்வெந்த-
8 ரடிவணங்க மண் மடந்தை
9 மணங்களிப்ப மனுநிதி த-
10 ழைத்தொங்க சக்கரமுஞ் செங்கொலுந்
11 திக்கனைத்துஞ் செல நடாத்த கற்ப
12 காலம் புவி காப்பொற்ப்பமைந்த மு-
13 டி புனைந்து பாண்டிய . ன் திறைகொ-
14 ண்டு மாமெருவிற் புலி பொறிக்க . .
15 தசமெல்லாம் திறை கொண்டு . .
16 திசையில் பொன தண்டு மாமெரு-
17 [ரை]வ புறகிட்டு திக்கெட்டும் எவல்செ[க]-
18 ட்ப சக்கிரவெற்பிற் பு[கழ் எறிப்]ப செ-
19 ம்பொன் விரஸிஂஹாஸனத்து பு[வ]-
20 னமுழுதுடையாளொடும் விற்றிருந்-
21 தருளிய கெ[ாப்பரகெசரி]வ[ன்மரா]-
22 ன திரிபுவனச்சக்கரவ[த்தி]கள் மது-
23 ரையும் ஈழமுங் கருவூ[ரும்] பாண்டி-
24 யனை முடித்தலையுங் கொண்டரு-
25 ளிய ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு ௩௰௬
26 ஆவது [கும்பஞாயற்று]ப்பூர்வ்வ-பக்ஷத்து . . . . ம் தி-
27 ங்கட்கிழமையும் பெற்ற . . . . கநாள் வட-
28 கரை ராஜராஜவளநாட்டு . . . பொய்கை-
29 நாட்டு ப்ரஹ்மதேயம் ஸ்ரீ . . . .
30 மாதுராந்தகசெயெ.ம் மு . . . .

31 நாயனார் கொயில் வங்கி . . . .
32 ங்களாக எழுந்தருளுவித்த . . . .
33 . . . ஸ்ரீகாரியஞ் செய் . . . .
34 . ரும் தெவர்கன்மி கொயிற் கண . . . .
35 ம் பதின் எட்டாவது தெத்த . . . . .
36 தெவற்க்கு திருப்படிமாற்று . . . .
37 துராந்தக பெர் எரியில் அமன் . . . .
38 குடி மெற்கடைய வரி ௵ அ . . .
39 டுத்த நீ ௵ இநிலம் அரை . . . . .
40 ௵ தென்று இக்கொயிலில் . . . . .
41 சய்து இக்கொயில் **ஸ்தானத்தா** . . . . .
42 ரமத்துக்காணியாய் நிற்க்கில் **ஸா** . . . .
43 ன் தவிர்ந்து **ஸபை**ப்பொது . . . . .
44 நாயனார் சிவனுமத்தில் முன்னுள் . . . . .
45 இதுக்கு தலைமாறு இந்நாளால் . . . . .
46 பெர் பொராற்றுக்கு தெற்க்கு நென . . . . .
47 திவதிக்கு கிழக்கு சொழவிச்சாதிரன் . . . .
48 டி நிலம் உபாடு௵ இநிலம் இரண்டுமா . . . .
49 ணிபாற்கெல்லை பெரும்புலியூர்த . . . . . .
50 சதிர அறுதிக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெ . . . . .
51 . . . . ல் . . நிலம்பெ . . . .
52 . . . . திர . . . . தெவற்க்கு . . . .
53 . . . . மெற்கடைய உ . . . .
54 . . . . மெற்க்கும் தென்பர் . . .

No. 784

(*A. R. No.* 733 *of* 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

Parakēsarivarman *alias* Tribh° Vīrarājēndradēvar (Kulōttuṅga III) : Year 5, Mēsha (Chittirai) śu. 1, Saturday, Aśvati=1183 A.D., March 26.

This inscription is damaged in some places. It contains the *praśasti* of the king commencing with *puyalvāyttu vaḷam peruga*, etc.

It records a sale of land 5-3/4 *mā* in extent and a house of 22-1/2 *kuḻi* in area, in Śrī-Madurāntakach-chaturvēdimaṅgalam, a *Brahmadēyam*, in Poygai-nāḍu, in Vaḍakarai-Irāśarāśa-vaḷanāḍu, by some *bhaṭṭa* people of Vaṅgipuram of the above mentioned village, to the temple of Śrī-Kayi[lāsam-uḍaiya-mahā-dēvar] of the place. The price of the land is stated to be 402-1/2 *Aṉṟāḍu Naṟkāśu* and that of the house 17-1/2 *Aṉṟāḍu Naṟkāśu.*

A number of people figure as signatories, and a certain woman named Uḍaiyapiḷḷai, daughter of Pāṟvati *alias* Nittavinōdamāṇikkam (details of her family lost) is stated to have paid the charges for engraving this record on stone.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] புயல்வாய்த்து வளம்பெருகப் பொ-
2 ய்யாத நான்மறையின் செயல்வாய்ப்ப தி-
3 ருமகளுஞ் செயமகளுஞ் சிறந்து வாழ வெண்-
4 மதி பொற்குடைவிளங்க வெல்வெந்தரடி
5 வணங்க மண்மடந்தை மனங்களிப்ப மனு-
6 நிதி தழைத்தொங்கச் சக்கரமுஞ் செங்கொ-
7 லுந் திக்கனைத்துஞ் செல நடப்ப கற்ப-
8 காலம் புவிகாப்ப பொற்பமைந்த முடிபு-
9 [னைந்து செம்பொ]ான் விரஸிம்ஹாஸனத்-
10 துத் திரிபுவனமுழுதுடையாளொடு-
11 ம் விற்றிருந்தருளிய கொப்பரகெஸ-
12 ரிவந்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள்
13 ஸ்ரீவிரராஜெந்திரசொழதெவற்கு யா-
14 ண்டு அஞ்சாவ[து]ஶெஷநாயற்று பூர்வ-
15 பக்ஷத்து ப்ரதமையு சனிக்கிழமையும் பெ-
16 ற்ற ஸ்வாதிநாள் வடகரை இராசராசவளநாட்-
17 டு பொய்கை நாட்டு ப்ரஹ்மதெயம் ஸ்ரீமதுரா-
18 ந்தகச்சதுர்வெதிமங்கலத்து வங்கிப்புறத்து ஸ்ரீக்ருஷ்ண-
19 பட்டனுன தில்லைவா . . . .
20 சொமதெவபட்டனு மி[வன்] தம்பி ஸ்ரீக்ருஷ்ண பட்ட-
21 னுமிவன் தம்பி உளகளந்தப்பெருமாள் சொம-
22 . . . . ன்தம்பி ஆள் . . . ான் தன்ம-
23 . . . . நந்தின் . . . .
24 . . . . வன் பாயையூ ஆண்ட . . . .
25 . . . . க அல்மொது சா . . . . .
26 . . . . வூர் உடையார் ஸ்ரீகயி
27 . . . . கொயிலாதிசண்ணெ . . .
28 சாவது . . . . தெவற்கு விற்றுக்குடு[த்*]த நிலமும் ம
29 னையும் . . . . . . இவ்வூர் மெல் பிடாகை தியா-
30 கஸமுத்திரநல்லூர் கட்டளைய் ஸ்ரீகொ . . ந்
31 குமிழிக்கு மெற்கு திருச்சிற்றம்பல வாக்காலு-
32 க்கு கிழக்கு எரிகரைக்கு தெற்கு முதற்துணி ம[ன்ன]ர்-
33 களுக்கு கூற்றுடி கொம்மான் ஊற்படி நிருபகூ இநிலம்
34 ஐஞ்சு மா முக்காணிக்கும் கிழ்பாற்கெல்லை குடுக்குற்-
35 றெந்திடல் நிலத்து[க்*]கு மெற்கு தென்பாற்கெல்லை வங்[கிபு]-
36 றத்துப் பரமெஸ்வரபட்டனிலத்து[க்*]கு வடக்கு மிபாற்கெல்லை
37 கரை[க்*]குக் கிழ[க்*]கும் வடபாற்கெல்லை எரிகரை[க்*]கு தெற்குமாக விசை-
38 ந்த பெருநான்கெல்லையுள் நடுவுபட்ட நிருபகூ இந்நிலமஞ்சுமா
39 மு[க்*]காணியும் விற்று குடுத்துக் கொள்வதான எம்மிலிசைந்த
40 விலைப்பொருளன்றுடு நற்காசு சாஉஇ இக்காசு
41 நானூற்றிரண்டரையும் பாங்குடியூர் நத்த[த்*]து மெலைக்-
42 குறுச்சியிற் கிழைத்தெருவில் கிழ்சிறகில் வடக்கடை-

43 டய குவளை கிழவன் குடியிருப்பாயெங்களனை லெ-
44 வாமுக்கும் பொதுவான மனையொன்றினுல் ம-
45 னை குழி உ௰உ இம்மனை குழி இருபத்திரண்டுக்கு-
46 ங் கிழபாற்கெல்லை இரண்டு குறிச்சிக்கு ந-
47 டுவிட்டுத் தெற்கு நொக்கிப்பொன வா-
48 ய்க்காலுக்கு மெற்குந் தென்பாற்கெல்லை
49 . . க்குன்றெருமனைக்கு வடக்கு மிபாற்லெ-
50 . . லை [லெ]தருவுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை
51 . . . மனைக்கு தெற்கு ஆக இசைந்த பெரு-
52 நான் கெல்லையுள் நடுவுபட்ட மனை குழி உ௰உ இ
53 மனைக்குழி இருபத்திரண்டும் விற்று குடுத்துக் கொ-
54 ள்வதான எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருளன்-
55 றுடு நற்காசு ௰எஇ இக்காசு இதற்கு[றைதெற்]
56 பதினெழரையும் இக்காசு சாஉ௰ இக்காசு நானு-
57 ற்றிருபதுங்கொண்டொம் கொண்டபடி ஆவது
58 எங்களனைவொ நிலங்களுக்குங் கடமைத் தடி
59 யாய் நிலமும் மனையும் விற்றிருக்க வெண் . . . .
60 யிலிக்காசு நானூற்றிருபது மெங்கள் பெராற் கடமை-
61 க்கு குண்டிகையிலெ வெட்டிவித்து இந . . யால்-
62 க்காசு நானூற்றிருபதுங் கைச்சிலவறக்லெ-
63 காண்டு இந்நிலமு மனையும் விற்றுக்குடுத்-
64 தொமி வாதிசண்டேஶ்வரப்பிள்ளையாற்கு
65 தில்லைவாழந்தணநம்பியுள்ளிட்ட இவ்வனைலெ-
66 வாம் இந்நிலத்துக்கு மனைக்குமவர்கள் வெணுமெ-
67 ன்றபொதெ ப்ரமாணம் பண்ணிக்குடுக்கக்க-
68 டவொமாகவுங் குடுத்திலொமாகிலித் திட்டுப்பி-
69 ரமாணமாவுதாகவும் இப்படியிசைந்து இ-
70 சைவு திட்டுக்குடுத்தொமிவுடையார் கொயிலாதிசண்டேஶ்வரப்பிள்ளையாற்கு இ-
வங்[கி]புற . . . . . . [தில்]லைவாழந்[த*]ணநம்பி-
71 யுமிவன் மகன் சொமதெவபட்டனு மிவன் த[ம்பி] ஸ்ரீக்ருஷ்ணபட்டனு மிவன் தம்பி வலந்-
தரும் பெருமாளா[ன செ]ாமதெவசன்மனு—
72 மிவன் தம்பி ஆண்டான்சன்மனுமித் தில்லைவாழந்தணநம்பி பாயைஸ்ரீகளிலாண்டாட்
சாணி - . . . கமல்லி மாதுச்சாணி
73 யுமிவனைவொம் ||| இவகள் வெண்டிக்கொள்ளஇ ப்ரமாண இசைவு திட்டெழுதினென்
கண்டெ . . . . . ட்டடுனெனிவையெ-
74 ன் னெழுத்து இப்படி எனக்கு மென் பாயைஸ்ரீகளாண்டாட்சாணிக்கு மல்லி மாதுச்சாணி
. . . . க்கு[ம]துகண்பட்டு
75 இநிலமும் மனையும் விற்றுக்கொடுத்து எங்க[ள் நி]லத்துத் தட்டுக்கு இக்காசு நானூ-
ற்றிருபதுங் குண்டிகையிலெ இடுவிததமைக்கு இவை வங்-
76 கிப்புறத்து ஸ்ரீக்ருஷ்ணபட்டனை தில்லைவாழந்தணநம்பியெனிவையெனெழுத்து ≡
இப்படிகிவை வங்கிபுறத்துத் தில்லைவாழ்ந்தணநம்பி மகன் சொமதெ-
77 தவபட்டனெ னிவையெனெழுத்து இப்படி[க்*]கிவை தி[ல்]லைவாழந்தணநம்பி மகன்
சிரிட்டபட்டனெழுத்து || இரு வங்கிபுறத்து தில்லைவாழந்தணநம்பி மகனண்டான்
சன்.
78 மன் ஸம்ஜெஞயாணமைக்கு நொடர் முத்தநாராயணபட்டனெழுத்து|| இப்பம-
க்கிவை தில்லைவாழந்தணநம்பி மகன் சொமதெவசன்மநெனிவையெனெழுத்து

79 இப்படி அறிவென் வங்கிப்புறத்து சிதரபட்டன் மகன் நாராயண பட்டனென்|| இப்படி அறிவென் சிறுகொட்டையூர் சிகிட்ட பட்டனென்|| இப்படி அறிவென் சிறுகெ-

80 காட்டையூற் தாமொதரவ . . . . ம்பிரன் பட்டனென்|| இப்படி அறிவெ[ன்*] நெரட்டுற் சொலைப்பிரான் பட்டனென்|| இப்படி அறிவெந் வ-

81 ங்கிப்புறத்து பரமெஶ்வர . . . . . . படி அறிவெந் சிறுபுனூற் திருவெங்கடபட்-டனென்|| இப்[படிஅறி]வெந் வங்கிபுறத்து பஞ்சநெதிவாணபட்டனென்||

82 இப்படி அறிவெந் வங்கி[புறத்]து பரம்பொருள் படட்னென் இக்கல்லெ . . . கைக்கு தச்சகூ . . . ண்டார் . . . திருமஞ்சநமழகியார் [லெ]வணட்டு தச்சகூலி

83 குடுத்தாளிக்கொயில் . . . . . ள பாற்[வ]தியான நித்தவிநொத மாணிக்கத்தின் மகள் உடையபிள்ளை|| பந்மாஹேஶ்வரரக்ஷை[||*]

Piece 1.

1 . . குநெய் இருநாழி முவுழக்கெ நாற் செவிடாக வந்த நெய் நாள் முன்-னூற்றறுபத்தஞ்சுக்கு

2 தொண்ணூற்றெருரு நாழி உழக்கு ஆக வந்த நெய்யாலெ ஒரு நுந்தா விளக்குச் சந்திராதித்தவற் எரிக்க

3 க்கடவொ முப்பது வ[ட்டத்]து காணி உடைய ஸிவப்ராஹ்மணரோம் ||| இக்கல்லெவட்டு வித்தாரிவூரிருக்கு மாணபரா-

4 . . . . பந்மாஹேஶ்வரரக்ஷை||||

No. 785

(*A. R. No.* 734 *of* 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

South wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Muktīśvara temple.

Māṟavarman *alias* Tribh° Kulaśēkharadēva: Year 28, Kaṉṉi (Puraṭṭāśi), ba. 10, Friday, Hastam=1295 A.D., December 2, if the month is Dhanus.

This inscription records a gift of a village as *daṇmadāṇa* by the *nāṭṭavar* (inhabitants) of Vaḍa-Kōṇāḍu in Uṟattūr-kūṟṟam in Kō-nāḍu *alias* Kaḍalaḍai-yādilaṅgaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍu and the *nāṭṭavar* of Mudiyakkuḍi-nāḍu to the temple of Tirumuttīśuram-uḍaiya-nāyaṉār of Kaḍuvaṇkuḍi in the same *nāḍu.* The village gifted was Kōpalakkuḍi (Gōpālakkuḍi) belonging to the same *nāḍu.* It was located to the west of Uḍaiyakuḍi, to the north of Koḍumbāḷūr to the east of Arampāḷikkal and to the south of Śemmaṅ-galam and Akaḷaṅkanallūr. The gift is stated to have been made as a tax-free *tirunāmattukkāṇi* to provide for worship, repairs and festivals in the temple.

Besides the above-mentioned *nāṭṭavars,* Sellanambi of Kaṟṟalēri *alias* Vikkiramakēsarich-chaṟuvēdimaṅgalam, Vikkiramaśōḷar-mārāyaṉ, Vīraśōḷappi-ramārāyaṉ of Samuddiram, a certain person (name lost) of Kuḷattūr, a Brahmā-rāyaṉ of Samuddiram, Kurukulattaraiyaṉ of Kuḷattūr, Kulōttuṅgaśōḷa-Mūvelḷāṉ, Vēṇāvuḍaiyāṉ and Viḷuppādarāyaṉ figure as signatories.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] கொமாறுபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலசெகரதெவற்கு யாண்டு . . . .

2 உ௰அ வது கன்னிநாயற்று அபரபக்கஷத்து தெசமியும் வெள்ளிக்கிழமையும் பெற்ற அத்தத்து

3 நாள் கொணுடான கடலடையாதிலங்கைகொண்டசொழவளநாட்டு உறத்தூர் கூற்றத்து வடகொ-

4 ணுட்டு நாட்டவரொமும் முதியக்குடி நாட்டு நாட்டவரொமும் இந்நா[ட்]டுக் கடுவன்குடியுடையார்

5 திருமுத்திசுரமுடைய நாயனுர் திருக்கொயில் ஆதி தண்டெசுரதெவர்கன்மி கொயிற் கணக்கு

6 உருத்திர ஸ்ரீமாயெசுரஞ் செய்வார்களுக்கு நாங்கள் தன்மதானப் பிரமாணம் பண்ணிக்குடுத்த பரிசா-

7 வது எங்கள் நாட்டுப் பற்றிலியான கொபாலக்குடிக்கு பெருநான்கெல்லையாவது கிழ்பாற்கெல்-

8 லை உடையகுடி எல்லைக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை கொடும்பாளூர் எல்லைக்கு வடக்கும் மெல்பாற்-

9 கெல்லை அறம்பாழிக்கல்லுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை செமமங்கலத்து எல்லைக்கும் அகளங்கநல்லூ-

10 ரர் எல்லைக்கு தெற்கும் ஆக இசைந்த பெருநான்கெல்லைக்குள்பட்ட நன்செயும் புன்செயும் மெனொக்கிய ம-

11 ரங்களும் கிழ்நொக்கிய கிணறுகளும் குளமும் கொப்பு மற்றும் எற்பெர்பட்ட பிராத்திகளும் உட்பட நாங்கள் இந்ந-

12 ரயனுற்கு திருக்கைம்மலரி[ல்*] உதகம் பண்ணினபடியிலெ திருநாமத்துக்காணி இறையிலியாகக் கொண்டு பூசையும்

13 திருபணியும் திருளும்[1] செலுத்திக்கொள்ளக் கடவார்களாகவும் இப்படி கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக்கொண்டு இக்குடிகா-

14 டு நான்கெல்லையும் திருச்சூலதாபனம் பண்ணிக் கொள்ளக்கடவார்களாகவும் இப்படி சம்மதித்து தன்மதான இறையிலி பிடிபா-

15 டு பண்ணிக்குடுத்தொம் உடையார் திருமுத்திசுரமுடைய நாயனுர் திருக்கொயிலி ஆதிதண்டெசுர தெவர்கன்மி கொயிற் கணக்கு ஸ்ரீமா-

16 யெசுரக்கண்காணி செய்வார்களுக்கும் வடகொநாட்டு நாட்டவரொமும் முதியக்கு(ட்)டி நாட்டு நாட்டவரொமும் இப்ப-

17 டிக்கு கற்றளிரியான விக்கிரமகெசரிச்சறுவெதிமங்கலத்துச் செல்லநம்பி எழுத்து இப்படிக்கு விக்கிரமசொழ-

18 ர்மாராயன் எழுத்து இப்படிக்கு சமுத்திரத்து விரசொழப்பிரமாராயன் எழுத்து இப்படிக் குளத்தூருடையா [தெவதான] . . . .

19 ராயன் எழுத்து சமுத்திரத்து . . . . ப்பிரமா . . ன் எழுத்து இப்படிக் குளத்தூ[ர்*] குருகுலத்தரையன் எழுத்து

20 குலொத்துங்கசொழ முவெள்ளான் எழுத்து இப்படிக்கு க[ெ]மன்நவெலி வெணுவுடையான் எழுத்து விழுப்பாதராயன் எழுத்து —

No. 786

(*A.R. No.* 735 *of* 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

Paridhāvi, Arpaśi 10=1492 A.D., October 9.

---

[1] Contraction for 'நாள்'.

This inscription is damaged at the end.

It records the endowment of a dancing girl named Araṅguḷattāḷ, renamed as Tiruchchirāppaḷḷimāṇikkam to the temple of Tirumuttīśuram-uḍaiya-nāyaṉār, by the residents of Kīḻaik-Kaḍuvaṉkuḍi. Koḍumbāḷūr is mentioned at the end.

Text

1 பரிதாபி வரு
2 ஷழ அ[ற்]பசி மீ
3 ௰௨ கிழைக்-
4 கடுவன்குடி
5 ஊரவகாரளவ
6 [யாலெய்]ப்பரை-
7 யர் செந்தெவர் . .
8 . . ப்பறை . . .
9 தந்மம[1]ாக திருமுத்தி-
10 சுரமுடையநா-
11 யனுற்கு தெவடி-
12 மையாக அரங்குள-
13 த்தாளை கொண்டு
14 திருச்சிராப்பள்ளிமா-
15 ணிக்க மென்று பெரு-
16 ம் கொடுத்தபடியாலெ
17 இவனும் நாலுபொ[ெ]
18 றஞ்சுவநதாம பெ
19 ற்றுவரக்கடவளா-
20 கவும் இப்படி தான
21 க்ாந . . . . ரா சொற்ப
22 . . . . . .
23 கொடும்பாளூர் . . .
24 . . . . . . யா

No. 787

(*A.R. No.* 736 *of* 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

Bhujabalarāya : Śaka 1414, Paridhāvi, Aṟpaśi 12=1492 A.D., October 11. (Thursday).

This inscription is damaged and is incomplete.

It appears to record the endowment of a dancing girl and some other service people to the temple of [. . . .]ṇāṟ of Kaḍuvaṉkuḍi-nāḍu and the assignment to them the *sutantiram*, made tax-free, from the temple and from the *nāḍu*.

It is stated that Koḍumbaināyaka-vēḷār Śīmāṉpiḷḷai Maṉṟa [....] of Koḍumbāḷūr, the accountant of the *nāḍu* wrote the record as directed by the *taṉam* (trust-board) and the *nāḍu* (the executive of the division).

Text

1 ஸ்ரீமன் புயபெலராயற்குச் செல்லாநின்ற சகாத்தம் ௲௪௱௰௪ மெல்
2 செல்லாநின்ற பரிதாபி வருஷம் அற்பசி மீ ௰௨ க[டு]வன்கு[டி]நாட்டு உடையார்
3 . . . . . . ணுற்கு தெவரடிமை [ஆ]க நாட்டாமங்கலத்து . . சுபள்ளி
4 . . . . பெருமாள் நயிணுர் தன் . . . கவயிர[வ]நாச்சி [உய்ய] . . சை
5 ப்ப . . . . மாணிக்கத்தாள் தன்பிள்ளை ஆக கொண்டிட்ட அந்தகாலந்த-தசா . . .

[1] ம is written below

6 . . ணக்கனும் இவ்வனைவற்கும் நாலு கொயிலு . . . . இறையிலி கொயிற் சுதந்திரம்

7 [ச்]சுதந்திரம் நாட்டுச்சுதந்திரம் பெறக்கடவராகவும் இப்படிக்கு தானமும் நாடும் சொல்ல எழுதினன்

8 னாட்டுக் கணக்கு கொடும்பாளூருடையான் கொ[டு]ம்பைநாயகவெளார் சிமா[ன்]பிள்ளை மன்ற

9 . . . யார் எழுத்து உப கூப்பிடுக விடுத்தார் பெ . . . ணிக்கர் கச்சாப்புடை-யர் பாவயல் நின்றூர் திருந[1]

No. 788

(*A. R. No.* 737 *of* 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

Māṟavarman *alias* Tribh° Kulaśēkharadēva : Year 4, . . . śu. (the tithi not mentioned), Monday, Rōhiṇī=1316 A. D., November 29. The tithi was śu. 15.

This inscription is built in at the beginning. So, some passages have been lost.

It records a gift of the village of Aḻagiya Sēmanallūr as *kuḍinīṅgā dēvadāna* made by the king, by sending his order through Sēmāṇḍāṉ to the temple of Tirumuttīśuram-uḍaiya-nāyaṉār of Kaḍavaṉkuḍi in Mudiyakkuḍi in Vaḍa-Kōṇāḍu in Uṟattūr-kūṟṟam in Kaḍalaḍaiyādilaṅgai[koṇḍa]śōḻa-vaḷanāḍu. It is stated that the gift was to take effect from the 19th in the month of Mārgaḻi in the 4th year of the reign of the king corresponding to 1316 A. D., December 15, Wednesday.

Text

1 . . . . ஶ்ரீகொமாற(ெ)ப(ா)ன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலசெகரதெவற்கு யாண்டு ச வது கடலடையாதிலங்கை

2 . . . சொழவளனாட்டு உறத்தூர் கூற்றத்து வடகொனாட்டு முதியக்குடிநாட்டு கடவன் குடி உடையார் திருமுத்திசுரமுடைய நாயனாற்

3 . . . . திருப்பணிக்கும் உடலாக . . . . . . பூவ-ஃபக்ஷத்து திங்கள்கிழமை உரொசணி நாள் செமாண்டான் ஒலை கடவங்குடி உடையார்

4 . . . . ரமுடை . . . யனா . . . . . . தானத்தர் கண்டு இன்னா-யனாற்கு நாலாவது மா[ர்*]கழி மாதம் பத்தொன்பதாம் தியதி மெ-

5 . . . . யான் அழகியசெமநல்லூர் குடிநிங்கா தெவதானமாக ஆயங்கள் அனைத்து வற்கங்க[ளு]ம் க-

6 . . . . டுத்து இது சந்திராதி[த்த]வற்கு . . . . பாக கல்லிலுஞ் செம்-பிலும் வெட்டி[கொ]ள்வ . . . . ள்ளும் இப்படிசெய்து கொள்வதெல்-

7 . . . . . . க்கு எல்லையாவது கிழ்பாற்கெல்லை உறத்தூர் எல்லைக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை கு . ப்பூர் எல்லைக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை

[1] Incomplete.

8 . . . . ல் பெரையந் குடிக்காட்டு எல்லைக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை புதுக்குடி எல்லைக்கு தெற்[கு] ஆக இ[ன்]சந்த பெருநான்கெல்லைக்கு உள்பட்ட நிலமும் பு-

9 . . . . மு . . . உள்பட்டன எல்ல[ா*]ம் கு[டுத்தெ]ாம் இப்படிக்கு இவை செமிண்டான் எழுத்து இப்ப[டிக்கு] இ[வை] அழகியசொழப்பிரமாராயன் எழுத்து

No. 789

(*A. R. No.* 738 *of* 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

Paridhāvi = 1492 A.D.

This inscription is damaged and seems to be incomplete.

It records an endowment of a dancing girl named Nāyapeṟṟāḷ (?) to the temple of Tirumuttīchchuram-uḍaiya-nāyaṉār of Muduśōṟkuḍi-nāḍu, perhaps by Kaṇakarāyarpiḷḷai Daṇamōda and the gift was accepted by the *adikāri* Śellapperumāḷ. The signatory was the temple accountant named Koḍumbai-nāyakavēḷār Śīmāṇppiḷḷai Maṉṟamuḍaiyāṉ.

Text

1 பரிதாபி
2 வருஷஂ
3 அற்பசி மீ ௰உ
4 முதுசொற்-
5 குடிநாட்டு நா-
6 யனார் திருமுத்-
7 திச்சுரமுடையனா-
8 யனாற்கு தெவரடி-
9 மையாக இவள் ய
10 . . . . இவள்
11 நாயபெற்றாளைப்ப
12 . . ப்பெண்டாட்-
13 டி ஆகவும் தலைவ-
14 . யடையார் கனகரா-
15 யர் பிள்ளை தனமொத
16 அதிகாரி செல்லப்பெ-
17 ருமாள் கொண்டிப
18 டி ||| இப்படிக்கு இக்-
19 கொயிற் கணக்கு
20 கொடும்[பைநாய]-
21 கவெளார் சிமான்-
22 ப்பிள்ளை மன்றமு-
23 டையான் எழுத்து
24 நாலு கொயிலுங் கற்ற
25 . . . . ருருமண

No. 790

(*A. R. No.* 739 *of* 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

This inscription is damaged.

It records a gift of 2-1/2 *mā* of land in Kōḍālakkuḍi as *kuḍiṉīṅkāda-dēva-dāṇam*, the gift being named as *Arumuṇaikaṇḍa-pichchaikkuḍi* to the images of Sundaranāyaṉār and [Pa]ravainach[chiyār] set up in the temple of Tiru-muttīśuram-uḍaiya-nāyaṉār, by a certain Āḍuvāṇḍār Poṉkaṟṟaḷi *alias* Arumu-[ṇai]kaṇḍapich[chaṉ] and his brother who belonged to the *Āṇḍār* community and resided in the temple premises.

1 [ஸ்வ*]ஸ்தி ஸ்ரீ[||*] திருமுத்திசுரமுடைய நாயனார் திருமடைவிளாகத்தில் ஆண்டார்களில் ஆடுவாண்டார் பொன்கற்றளியான அருமு[ஙை*]-

2 கண்டபிச் . . . . உடப்பிறப்பும் இவ்விருவரும் உலகம் அமுது செய்வித்து எழுந்தருளப்ப[ண்*]ணின சுந்தரநாயனுக்கும் . .

3 ரவை நாச் . . . . க்கும் உடலாக இக்கொடாலக்குடியில் வய்யலில் நடுவயலில் கிணற்றெடு

4 நிலம் ஒருமாவும் . . . . கிணற்றைச் சுற்றிய நிலம் ஒருமாவும் ஊர் வயலில் திருமுத்திசுரமுடை

5 நாயனார் தெவதானம் . . . . ராயன் தந்த . . . . . . கிணற்றெடு செய்நிலம் அரைமாவும் இன்னிலம் இரண்டு மாவ-

6 [ரை]யும் சுந்தரநாயனு[ற்]கு குடிநின்காத்தெவதான[ம]ாக அருமுஙைகண்டபிச்சக் குடியாக பிடிபாடு கல்வெட்டி குடுத்தொம் ஆதிசண்-

7 டெசுரதெவகந்மி கொயில் க[ணக்கு ஸ்ரீமா]எசுரகங்காணி செய்வார்கள் . . . இவ[ர்*]கள் சொல்ல இப்பிடிபாடு எழுதிெ[ந]-

8 ன் இக்கொ[யி][ல்*] தெவகன்மீ கூ . . . ண்டான் இ . . . . சிராமன் சிற்பானனை முழுதும் வல்லபட்டன் எழு[த்து] . . . . . . குமா . . . .

No 791

(*A.R. No.* 740 *of* 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

West wall of the same *maṇḍapa.*

Vīrapratāpa-Dēvarāya Mahārāya: Śaka 1367, Raktākshi, Mīṇa (Paṅguṇi) śu. 1, Tuesday, Uttiraṭṭādi=1445 A.D., March 9.

This inscription is damaged in several places.

It records a *danmasādaṇam* (*danmaśāsanam*) to the temple of Tirumuttīśvaram-uḍaiya-nāyaṇār of Pūlattūr in [Kaḍuvaṇ]kuḍip-paṟṟu in [Mudu]śōṟkuḍi-[nāḍu] in Uṟattūr-kūṟṟam in Kōnāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyādilaṅgaikoṇḍa-śōḻa-vaḷanāḍu, by the *ūravar* of [Ka]ḍuvaṇkuḍi in the same *nāḍu.* It is stated that the *danmaśāsana* related to the gift of Pudukkuḍi belonging to the above mentioned *ūr*, and this gift was a *tirunāmattukkāṇi.*

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] ஸகல ஸகாஸனுஶ்வரரு அரிராயவிபாடரு பாஷைக்குத் தப்பு-வராயரகண்-

2 . . . . கண்டன் கண்டநாடு கொண்டு கொண்டநாடு குடாதான் பூர்வதக்ஷி-

3 [க்ஷ]ணபச்சிம உத்தரஸமுத்ராதிபதி கஜவெட்டைகண்டருளிய ஸ்ரீவிரப்ர-

4 தாபதெவராய மஹாராயர் ப்ருதிவி[ராஜ்யம்] பண்ணி அருளாநின்ற சகாப்த சதுராகூமின ல் மெல் செல்-

5 [ல]ாநின்ற ரக்தாக்ஷி வருஷம் மினநாயற்று பூர்வபக்ஷத்து ப்ரதமையும் மங்கலவாரமும் பெற்ற உ-

6 த்திரட்டாதி நாள் கொநாடான கடலடையாதிலங்கைகொண்டசொழவளநாட்டு உறத்தூற்கூ-

7 ற்றத்து சொற்குடி . . . . . . வன் குடிபற்று பூலத்தூர் நாயனுர் திருமுத்தி-ஶ்வரமுடைய நாயனுர் கொ-

8 யில் ஆதிசண்டெஶ்வரதெவர்கன்மி கொயிற் கணக்கு ஸ்ரீமாயெஶ்வரக் கண்காணி செய்வார்களுக்கு இன்னுட்டு

9 . . . . டுவன் கு[டி] ஊராக இ . . . . ஊரவரொடு தந்சாதன ப்ரமாணம் பண்ணி-

10 க்குடுத்தப[டி] எங்கள் நி . . . ப்பொதுவான புதுக்குடி பெருநான்கெல்லைக்குட்பட்ட நஞ்சை புஞ்சை

11 . . . .

12 . மும் எற்பெர்ப்பட்டன[வும்] குடு . . . . பூரவரி கழித்து இறையிற் குடுத்து கண . . . .

13 . . திருக்கை மலரிலெ உதமழ ப்ரா . . . . புதுக்குடிக்கு நான்கெல்லை ஆவது கிழ்பாற்கெ-

14 ல்லை . . ராயன் காம . . . . க்கு மெற்கு தென்பாற்கெல்லை இன்னுயனுர்

15 குடிநிங்காத தெவதானமான . . . . ராயன் வயல் எல்லைக்கும் வடக்கும் மெல்பாற்-

16 கெல்லை [கூநி]ராயன் புஞ்சை . . . . நாட்டுப்பொதுவான மழபாடி எல்லைக்-

17 . . . . ரனுந்கெல்லைக்குள்பட நன்ஸ . . . . குளமும் மாவடை

18 . . . . : : . மற்றுமுண்டான எப்பெறப்பட்டநவும் திருநாமத்துகாணியாக பற்றி சந்திராதித்தவரைத்த-

19 . . . . வெட்டி அனுபவித்து கொள்வதாக இப்ரமாணம் பண்ணி குடுத்தொம் திருமுத்திசுர-

20 முடைய ந[ா*]யினுர் கொயில் ஆதிசண்டெசுரதெவர்கந்மி கொயில் கணக்கு ஸ்ரீமாஹெஶ்வரகண்காணிசெய்வார்களு-

21 க்கு மெலை[க்கடு]வந்குடி ஊரவரொமும் கிழைக்கடுவன்குடி ஊரவரொமும் இப்படிக்கு மெலைதயூர் இராமன் தெ-

22 வ்நாணு சண்டெசுரபடரையந் அண்ணுமலையன் உ[ள்*]ளிட்டார் தற்குறியான் வைத்த இன்னுட்டு இக்கூற்றத்து . . . .

23 கைதவாகைதவாணுள் அழகியமணவாளச்சதுவெதிமங்கலத்து சமந்தன் செந்தாமரைக்கண்ணந் எழுத்து

24 இப்படிக்கு ஶைலயூர் முவராயரு . . . . தற்குறியானமைக்கு சமுத்திரம் சபையாரில் பட்டபிராந் நம்பி அனந்தன் எழுத்து உ

25 இப்படிக்கு இடங்காப்பரை . . எழுத்து இப்படிக்கு கண்டியதெவந் . எழுத்து யிப்படிக்கு பகட்டுவார் கண்டந் எழுத்து

26 வாண்டறப்பரையந் உள்ளிட்ட[ாரும்] சமந்தப் பரையர் உள்ளி . . . . கும் தற்குறி மாட்டெறி குடுத்தெ . . .

27 கணக்கு தா . ம . ணுர் சம . ந் பிள்ளை எழுத்து இப்படிக்கு

28 இப்படிக்கு இரசாளி . பர[ா]யன் எழுத்து யிப்படிக்கு இடங்க . . . . யிப்படிக்கு குலங்கு . . . .

No. 792

(*A.R. No.* 741 *of* 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the same *maṇḍapa*.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva : Year 11, Kaṉṉi (Puraṭṭāśi) śu. [. .], Wednesday, Svāti=1261 A.D., August 31. The tithi was śu. 4.

This inscription is also badly damaged.

It records a gift made by the *ūravar* of Mēlaik-Kaḍuvaṉkuḍi in [Muduśōṟ]-kuḍi-nāḍu in Uṟattūr-kūṟṟam in Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyādilaṅgaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍu, of the village Kāṇā[ṟṟu] belonging to the *paṟṟu* of the above-mentioned village, to Tirumuttīśuram-uḍaiyār of the village, as tax- free *daṉmadāṇa* and as *tirunāmattukkāṇi*. It is stated that this gift-village was to the west of Kāraimaḍai on the boundary of Puṉṉattūr *alias* Viśaiyapañcharanallūr, *tiru-nāmattukkāṇi* of the temple, to the north of Karuppūr and Mēlai-Māṉāṅguḷam, to the east of [Pu]ḍuttaṟṟūr and to the south of Iḷaṅgavēṉikuṟichchi.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||] கொச்சடையபன்மரான த்ரிபுவநச்சக்ரவ-

2 ர்த்தி[க]ள் ஸ்ரீசுந்தரபாண்டியதெவர்க்கு யாண்டு ௰௧ வது

3 கன்னிநாயற்று [ஶுக்ல]பக்ஷத்து . . . யும் புதன்கிழமை-

4 யும் பெற்ற சொதிநாள் கொனாடான கடலடையாதிலங்கைகொண்டசொ-

5 ழவளநாட்டு உறத்தூர்க்கூ . . . . . . கற்குடி நாட்டு மெலைக்கடுவன்குடி

6 ஊரவரொமும் உடையார் திருமுத்திசுரம்முடைய . . . ரொமும் . . முக் . . .

7 ய[ெ]தவகன்மி கொயில் கணக்கு ஸ்ரீஉருத்திர ஸ்ரீமா[ஹெசுர] கொயிலில் ஆதி-
தண்டெசுர

8 இதன்மதான இறையிலிப் பிறமாண[ம்] பண்ணி குடுத்[த]ார்க் கங்காணிசெய்வார்-
களுக்-

9 கு . . ன் மனமிக்கண்டநல்லாநக்கப்ெ . . . . . . லையா . . . .
எங்கள் பற்றுன காணற்[று]

10 கிழ்பாற்க்கெல்லை . ந்நாய[னற்] திருனமத்துக்காணி புன்னத்தூரன் விசையபஞ்சர-
நல்லூர்

11 எல்லையான காரைமடைக்கு மெற்கும் தென்பா[ர்]க்கெல்லை கருப்பூர் எல்லைக்கும் மெ-

12 லை மானங்குளத்து எல்லைக்கும் வடக்கும் மெ[ல்]பாற்கெல்லை [பு]டுத்தற்றூர் எல்லை-

13 க்கு கிழக்கும் வட[ப]ாற்க்கெல்லை இளங்கவெ[னி]குறிச்சி எல்லைக்குத் தெற்கும் ஆக
இசை

14 . . . . மெல்[நொக்கின] மரங்க[ளும்]

15 கிழ்நொக்கிய கிணறுகளும் குளமுங் கொப்பு மற்று[ம்] எப்பெற்ப்பட்ட பிரா[ப்தி]களும்
உள்பட நா-

16 ங்கள் இந்நாயினர்க்குத் திருக்கைமலரால் உதகம் பண்ணின படியிலெ திருநாமத்துக்-
காணி இறையி-

17 .யாகக் கொண்டு . . . . ளாகவும் [இப்படிகல்லி]-

18 லும் [செம்பிலும் வெட்டிக்]கொண்டு இந்த . . . . ன்கெல்லையும் திருச்-
சூலதா-

19 பனம் பண்ணிக்கொள்ளக்கடவார்களாகவும் இப்படி சம்மதித்து தன்மதான இறையி-

20 லிப்பிரமாணம் பண்ணிக்குடுத்தோம் உடையார் திருமுத்திசுரமுடைய நாயனார் கொயில்

21 . . . . [கொயி]ல்க் கணக்கு ஸ்ரீ உருத்திர ஸ்ரீ மாஹெஸ்வரக்
கங்காணி கொயில் . . . .

No. 793

(*A.R. No.* 742 *of* 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Māṟavarman *alias* Tribh° Kulaśēkharadēva : Year 6, Makara (Tai) śu. 1, Saturday, Aviṭṭam=1320 A.D., January 12.

This inscription is damaged in some places.

It records a tax-free *daṉmadāṉa* by *ūravars* of the three villages, viz. Mēlaik-Kaḍuvaṉkuḍi, Kīḻaik-Kaḍuvaṉkuḍi and Poygai in Mudiyakkuḍi-nāḍu, in Uṟattūrk-kūṟṟam in Kōṉāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyādilaṅgaikoṇḍaśōḻa-vaḷanāḍu, of the village Puṉattūr [*alias*] Vijeyaśrīkaranallūr belonging to the *paṟṟu* of the above-mentioned *ūravars*, to the two temples, viz., Tirumuttīś-varam-uḍaiya-nāyaṉār and Poygaimalaiy-uḍaiya-nāyaṉār.

The signatories were Vidi *alias* Varakkaṇḍa.–vēḷāṉ of Koḍumbāḷūr the accountant of the *nāḍu*, Ōmandaṉ Iḷamaitaṭṭāṉ, the goldsmith of Kaḍuvaṅ-guḍi and another goldsmith (name lost).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] கொமாறபன்மரான திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலசெகரதெவர்க்கு
யாண்டு சு ஆவது

2 மகரநாயிற்று பூர்வ்வபக்ஷத்து [ப்ரத]மையும் சனிக்கிழமையும் பெற்ற அவிட்டத்து
நாள் கொனாடா-

3 ன கடலடையாதிலங்கை[கொண்ட]சொழவளநாட்டு உறத்தூற் கூற்றத்து முதியக்குடி-
நாட்டு மெ-

4 லைக்கடுவன்குடி ஊரவரு[ம்*] கிழைக்கடுவன்குடி ஊரவரும் பொய்கை ஊரவரும்
இம்மூன்று ஊரவ-

5 ரோமும் உடையார் திருமுத்திஸ்வரமுடையநாயனார் [கொயில் ஆதிசண்டெஸ்வர]
தெவ[கன்மி] கொயி[ற்]-

6 கணக்கு ஸ்ரீமாஹெஸ்வரக்கண்க[ா]ணி செய்வார்களுக்கும் பொய்கைமலையுடைய [நாயனார்]
கொயில்

7 ஆ(ா)திசண்டெஸ்வரதெவகன்மி கொயி[ல்] கணக்கு ஸ்ரீமாஹெஸ்வரக்கண்காணி செய்வார்-
களுக்கும் எங்கள்

8 யத்ஷான ப்ரமாணம் பண்ணிக்குடுதத பரிசாவது எங்கள் பற்றுன புனத்தூர் . . விஜெயஸ்ரீகரநல்லூர் கிழ்பாற்கெ(ல்)-

9 ல்லெ பன்னுங்கொம்பெல்லெக்கு மெற்க்கு[ம்] தெ[ன்பா]ற்கெல்லெ ெ . . றிப்பாழிக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெ[ல்லெ . . றிபா]-

10 ழிக்கு மெ[ற்*]க்கும் வடபாற்கெல்லெ இளங்கெ . வொ . . குறுச்சி . . . . டுவ . . . கு . . . . . . கு தெற்-

11 க்கும் ஆக இசைந்த பெருநான்கெல்லெக்குள்ப்பட்ட நன்செ[ச]ய் புன்[சை*]யும் மெல்னொக்கிய ம-

12 ரங்களுங் கிழ்னொக்கிய கிணறுகளுங் குளமுங் கொ[ப்]பும் மற்றுமெப்பெற்பட்ட ப்ர-

13 ஜைகளும் உட்பட நாங்க[ளி]ல்னயனுருக்கு திருக்கை[கம]லரிலுதகம் பண்ணி[ன]படி-

14 யிலெ திருநாமத்துக்காணிய . . . . பணி-

15 யும் திருநாளும் செலுத்திக்கொள்ளக் கடவர்களாகவும் இப்படி கல்[லி]லும் செம்-

16 பிலும் வெட்டிகொண்டு இக்குடிக்காடு நான்கெல்லெயும் [வந்த] சூலதா-

17 பனம் பண்ணிக்கொ[ள்]ளக் கடவர்களாகவும் இப்படி சம்மதித்து [தன்மதான இ]-

18 றையிலிப் பிரமாணம் பண்ணிக்குடுத்தொம் உடையார் திருமுத்திசுரமுடையனய[ன*]ற்கும் பொய்கைமலெநாயினுற்கும் . . . . . (வி) . கொயிலாதிசண்டெ[சுர*]

19 தெவகன்மி கொயில் கணக்கு ஸ்ரீமஹெஸ்வரக்கண்காணி செய்வார்களுக்கு மெலெக் கடுவன்குடி ஊரவரொமும் கிழைக்[கடுவன்கு]டி ஊரவரொமும் பொய் . . . .

20 இன்னுட்டவர் சொல்படிக்கு இன்னுட்டுக்கணக்கு கொடும்பாளூர்ருடையான் விதியான வரக்கண்டா . ம் வெளான் எழுத்து இப்படி அறிவொம் இனுட்டு

21 கடுவன்குடியா(ல்)[ன்*] தட்டான் ஒஊந்தன் இளமைதட்டான் எழு[த்*]து மெற்படி . . . .

No. 794

(*A.R. No.* 743 *of* 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Immaḍi Narasiṅgarāya : Piṅgala=1497 A.D.

This inscription is badly damaged.

It appears to record a grant of village (name lost) by the *ūravar* of Kīḻak-Kaḍuvaṇkuḍi and Mēlaik-Kaḍuvaṇkuḍi in [Mudu]śōṟkuḍi-nāḍu in Uṟattūrk-kūṟṟam in Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyādilaṅgaikoṇḍaśōḻa-vaḷanāḍu to the temple of Tirumuttīśvaram–uḍaiya-nāyaṇār of Kaḍuvaṇkuḍippaṟṟu *alias* Pūrattūr in the same *nāḍu*. It is stated that the village was given as *tirunāmattukkāṇi*. Kōpālakkuḍi, Pudukkuḍi, Peruvēṭṭikkuḍi, and Āykkuḍi are mentioned in connection with the description of the boundaries of the gift-village.

Text

1 ஸ்ரீமன் . . . . கட்டாரி சாளுவ இம்ம-

2 டி நரசிங்கராயர் . . . ப்ருதிவி இராச்சியம் பண்ணி அருளா நின்ற பிங்-

3 கல வருஷ . . . . யும்

4 பெற்றநாள் கொண்டு ஆன [கடலடையா]திலெங்கைகொண்ட சொ-

5 ழவளநாட்டு உறத்தூர்க் [கூற்ற]த்து . . சொற்குடி ந[ாட்](ட)டுக் கடுவன்குடி[ப்பற்]-

6 று ஆன பூரத்தூர்க் கொ[யில்] . . . . திருமுத்திசுரமுடைய நாயனார் கொ-

7 யில் ஆதிசண்டெஸ்வர தெவக . . . .

8 ணி செய்வார்களுக்கும் செமங்கடை . . ம . டியும் திருநாமத்துக்கா-

9 ணியாக . நட - . . . . . த்திலெ அனுபவித்துக் கொள்ள . . . . அ-

10 . . . .

11 தித்தவற் நடத்திக்கொள்ளக்கடவர்களாகவும் இதுக்கு யாதொருத்தன்

12 அகிதம் பண்ணினவன் கங்கைக்கரையிலெ காராம்பசுவை கொன்ற பாவத்தி-

13 ல் பொகக்கடக்கவராகவும் இப்படிக் கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டி அனுபவித்து-

14 க்கொள்ள கடவர்களாகவும் இதுக்குயிசைந்த பெருநான்கெல்லை மெற்பாற்கெல்

15 லை . . . . வக்கும் . . . . . மெற்க்கும்

16 . . . .

17 திருநா[ம]த்துகா . . . . னெ ஆ . மு . ஹுருவன் கொபால-

18 க்குடி ஆயமான புதுக்குடி எல்லைக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை கூதரா-

19 யன் புல்லன் குளத்துக்கு முகை . . . . . வடக்கு நொக்கி நடந்தாக பெரு-வெட்டிக்குடி

20 . ம் ஆய்க்குடி குளத்து தென்கரைக்குடிக்கும் வடபாற்கெல்லை வலையதண்டபிள்ளை

21 குளத்துகை . க்கும் சமுத்திரர் குடியிருப்பு . . . குளத்துக்கு . . . . உத்திரன் குழிக்குமாக

22 . . . .

23 கிணறும் மற்றும் [ப]ண . . . கலப . த்தியம் அனுபவித்து [இக்]குளத்துட வரி . . த . . . யிப்படிக்கு அய .

24 விரமரசர் அப்பிணை[ப]டிக்கு கார்த்து . கடவாற்பெர் . . ப்பிள்ளை எழுத்து யிந்த கல்லெ .

25 எழுதினமைக்கு பெர . . ற்றுப்பிள் காணிக்க . . ங் . தாள் . . . . ணுடு களத்துருடை .

26 . டன் தம்மைகொண்[ட]ான் எழுத்து யிதுக்கு மெலைக்கடுவன்குடியா . . ல கிழைக்கடுவ-

27 ங்குடியர் வந்த கலயா . . . . பண்ணி[ன*]வன் முன் தொஷத்திலெ பொக

28 . . . .

29 . . . சிமானபிள்ளை மன்றமுடையான் முத் . . . . ல் குடிஞட்டு வெளார் எழுத்து உ-

30 . . . னை குடிஊரொவரொமும் கிழைக்கடுவ . . . . மும்

31 திருமுத்திசுரமுடையான் ஷஹாவெவை

No. 795

(*A. R. No.* 744 *of* 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

East wall of the same *maṇḍapa*.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva I : Year 8, Kārttigai = 1258–59 A.D.

This inscription is built in at the left side and hence several passages are not available in full. So, the purport of the record is difficult to make out completely.

It records an *iśaivu-muṟi* (agreement) between Śīrāmaṉ Māṇikkam Mudumala-baṭṭar, a *Śivabrāhmaṇa* of the temple of Tirumuttīśuram-uḍaiya-nāyaṉār of Kaḍuvaṉkuḍi in Muduśōṟkuḍi-nāḍu in Uṟattūṟk-kūṟṟam in [Kā]-nāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyādilaṅgaikoṇḍaśōḻa-vaḷanāḍu, and Āṇḍāṉ Tiruvēḍamaḻagiyār, a *nambi* having the right of worship and *āchārya* in the temple. The agreement seems to centre round the *kāṇi* given as *śrīdana* to Āṇḍāṉ Tirurvēḍamaḻagiyār when he married the daughter of a certain Siṟimāṉ [. . .]ṭṭar, both of the same place.

Koḍumbāḷūruḍaiyāṉ Dēvaṉ Nittaniṉṟāḍuvār also figures as the signatory.

Text

1 கொச்சடபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுந்தரபாண்டியதெவற்கு யாண்டு அஞ் காத்திகை மாதம் க[ர*]ஞ-

2 டான கடலடையாதிலங்கைகொண்டசொழவளநாட்டு உறத்தூற்க் கூற்றத்து முது-சொற்குடி நாட்டு கடுவன்குடி உ-

3 டையார் திருமுத்திசுரமுடைய நாயனர் கொயில் முப்பது வட்டத்துக்காணியுடைய சிவப்-பிராமணரில் சிராமன்மாணிக்-

4 கம் முதுமலபட்டரும் இக்கொயிலி பூசை சைவாசாரியக் காணியுடைய நம்பிமாரில் ஆண்டான் திருவெடமழகிய

5 . . விருவரொம் இசைவுமுறி இட்ட பரிசாவது சிராமன் சிரிமானை முழுதுமலபட்டர் பிராத்தியான காணியாய் வந்த ஆ-

6 . . மழகியார் மகன் சிறியாண்டாரை மஞ்ச . . . கு . த்து மஞ்சநிர் மகளைக கொண்டு இ ஊ : மஞ்சனிக்குடித்த காணிக்கும் சிறிமான்

7 . . டாமகளை இ ந. ஆண்டாந் திருவெடமழகியாற்கு குடுத்து இவற்கு சிதனமாக குடுத்த காணிக்கும் சிராமன் மாணிக்கனை

8 . . ரும் ஆண்டாந் திருவெடமழகிய முடிதெவர் செம்பியன் பல்லவரையர் காரியத்துக்கு கடவ பள . . ளத

9 . . . . . ன்மாக கெட்டு பிள்ளை சொல்படி . மா[ர*]கழி மாதவரை . . . நைற்குன்றத்திலும் திருமயத்திலும் திரு . . கொ

10 . . ருப்புத்தூரிலும் திருகொடுங்குன்றத்திலு அஞ்சுகெட்டு முன்று சொன்னபடி செய்யக்கடவொமா-

11 . . . . . எருதொழிதல் எறிக்கு முப்புதல் செய்தவன் கணக்கென்று துடரக் கடவனல்லவாகவும் செய்யாதி-

12 . . . . தவன் காணியான . . . . . இக்கணக்கு கெட்கும் அளவும் இத்-திருமுத்திசுரமுடைய நாயினர் கொயில் மா-

13 . . . எட்டெமுக்காலும் நிக்கி சிறியான் பட்டர் நாள் எட்டெமுக்காலும் தகை-விலெ கிடக்கக் கடவதாகவும் இ-

14 . . . துவிலெ கூத்தாட்டற்கு நாள் ஒன்றுக்கு பதிநாழி நெல்லும் மாதம் ஒன்றுக்கு ஒரு பணமும் இடக்கடவொ-

15 . . . . ஞக்குள்ள இராசதெய்விகமொக்கிலும் கொடும்பாளூர் முந்நாகச் சொல்லிப் பொககடவொமாகவும் இப்படிச்-

16 . . முறி இட்டொம் முழுதுமலபட்டரும் திருவெடம்பதெவரும் இப்படி முழுதுமல-பட்டர் தற்குறிக்கும் இம்முறி எழுதி . .

17 . . . கொடும்பாளுருடையான் தெவந் நித்தநின்றுவோா எழுத்து இப்படிக்கு திருவெடமழகியார் எழுத்து ௨

No. 796

(*A. R. No.* 745 *of* 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Māṟavarman *alias* **Tribh°. . . . (Kulaśēkhara I) : Year 39, Āṇi=1306–07 A.D.**

This inscription is much damaged. It refers to the king as 'who was pleased to take every country'.

It appears to record a gift of 30 *paṇam* to provide for festivals and processions to the god Tirumuttīśvaram-uḍaiya-ṉāyaṉār of Kaḍuvaṉkuḍi in Mudiyak-kuḍi-nāḍu in [. . . . .], probably by the *ūravar* of Mēlaik-Kaḍuvaṉkuḍi and Kīḻaik-Kaḍuvaṉkuḍi.

The signatory was Ōmandaṉ Iḷamaitaṭṭāṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] கொமாறுப . . . . ரி . . ணச்சகூவ . . .

2 ள் எம்மண்ட[லமுங்*]கொண்டு - . . . .

3 ண்டு ௩௰௯ வது ஆனிமாதம் . . . .

4 லுடைய . . . .

5 து முதியக்கு[டி]நாட்டுக் கடுவன்குடி உடையார் திருமுத்திஸ்வர . . . .

6 யனாயனார் கொயில் தானத்தா[ர்*]க்கு மெலக்கடுவன்குடி ஊரார்கும் . . . . .

7 கிழை[க்கடு]வன்குடி ஊரார்கும் . . ற்படி . . . . . .

8 ற்கும் திடல் . . . . த்த பரிசாவது உடையார் திருமுத்திஸ்வரமு . . . . .

9 . . [திரு]நாளுக்குத் திருவெழுச்சிப்படி இவர்கள் ஊ[ர]ணமாக . பூ . . . . .
. . .

10 ம் அமுதுபடி திருச்சாந்து மற்று வெண்டும் பிறச் . . . .

11 ௩௰ இப்பண முப்பதும் திருவெழுச்சிப்படிக்குச் சந்திராதித்தவர் . . . . லாகவும்

12 இப்படிக்கு ஓமந்தன் இளமைதட்டான் . . . .

13 எழுத்து இப்படிக்கு செங்க . . . .

No. 797

(*A.R. No.* 746 *of* 1909)

SAMAYAVARAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

South wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Muktīśvara temple.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 6, Mēsha (Chittirai), ba. 5, Wednesday, Mūlam = 1221 A.D. April 14.

The tithi ended on the previous day at ·85 and the nakshatra ended at ·36.

This inscription records a gift of tax-free land to provide for food-offerings in the temple of the god Kaḻugiṟaināyaṉār of Māgāṇikuḍi (on the bank of the river) Kīḻpalāṟu in Pāchchil-kūṟṟam in Vaḍakarai-Rājarāja-vaḷanāḍu by Neṟṟikkaṇ Mādaiyaṉ, one of the young sons (?) of Śrī-Vīraśōḻīśura dēvar of the place. (Vide No. 752 above)

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜதெவற்கு யாண்டு

2 சு வது மெஷநாயற்று அபரபக்ஷத்து பஞ்சமியும் புதங்கிழமை பெற்ற மூல-

3 த்துநாள் வடகரை ராஜராஜவளநாட்டு பாச்சி[ல்*] கூற்றத்து கிழ்பலாற்று மாகாணி-
குடி உ-

4 டையார் கழுகிறைநாயனாற்கு கொயில் இநாயனாற்கு [திருகாப்பில்] திருமஞ்சனம்

5 உடையார் கழுகிறைநாயனார்க்கு ஸ்ரீவிரசொழிசுரதெவர் சிறுப்பிள்ளைகளில் நெற்றிக்கண்
மாதயன் இன்னாயனா . . .

6 திருநாமத்துக்காணியான நிலத்து நாட்டவரை இட இறையிலி இடுவித்த கார் மறுநிலம்
ஒருமாவரை . . . . .

7 யுங்கொண்டு ா க க்கு திருமண்திரபொனகம் அமுது செய்தருள திருவமுதரிசி
நாநாழியும் கறியமுது உள்ளி-

8 ட்ட வெஞ்சனங்களும் ஆருவது கார் முதல் சந்திராதித்தவரை செலுத்தக்கடவொம்
தானத்தாரொம் இது ஸ்ரீமாஹெஸ்வரரக்ஷை உ

No. 798

(*A.R. No.* 747 *of* 1909)

SAMAYAVARAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Vīra-Rāmanāthadēva : acc. 1254 A.D.

This inscription is extremely damaged and stones are missing.

It appears to record a gift of land. Other details are lost.

Text

1 ஸ்வஸ்தி ஸமஸ்த ஜகதாஸ்ரய ஸ்ரீப்ருத்வீவல்லப ராஜாதிராஜ . . . .

2 ரஜபதிபரமேஸ்வரஸ்ரீ . . . .

3 . . ஜ்ஞாகர்தவ்ருஷஜ்ஞ . . . .

4 . வெரிஹகண்டீரவ உ . . . .

5 வதித பொமஉ ஸ்ரீவிர . . . . யதெவர் . . . . கிழக்கு-
கக்கு நா . . . .

6 லுக்கு மெற்கும் இ . . . . மகன் . . . . . .

7 கர் ஸ்ரூஹூ . . . .

8 . . ள்ள . . ரயமும் வாசியாலுள்ளது கழித்து நிக்கி முற்க . . கு கிழக்கு இரட்டைப்பலாற்று

9 . . . . கொள்ளவும் இதில் . . . ன்றநிலம் பயிர்பார்து கண்ட முதலுக்கு ஒட்டுப்படி செ . .

10 . . . . [கெ]ாள்ளவும் இரட்டப்பலாற்றுக்குக் கிழக்குப் பயிர் ப[ா]

11 . . . . த்த . . . . . . யெகடமை கொள்ளவும் இப்ப-

12 டிகொள் முதலி கள்ளுள்ளி . . . .

13 . ன்னூர் கொப்பத்து கிழை வாச . . . .

14 பந்தகால் பெருமாள் தன்மத . . . .

15 . . தி . சாத்தன் திருத்தகைய

16 இ . . . . . நாதபட்ட . . . . செ . ய வச்சி . . . .

17 செ . . . . . த்தராயன்தடி . . . வு பெர் கூவப்பட்ட நில-

18 இவ . . . . நீ-பஉஆகநீ-வசப முன்னால் ஆடி

19 இ . . . . வஸ்ரீ . . . . . . பக்கற்கொண்ட நெ .

20 . . . .

21 . . . .

22 . ராங் . . . . நன . . . .

23 பக்கற் கொண்ட ஶச . . . .

24 நீ-டுஉஶ-பகீ-பகூனல் . . . ஊ நெச் . . . . ஸ்ரீசுந்[தர] . .

25 ஸாஶதி . ராயவல . . . . . . பூவு-பக்ஷத்து புதன்கிழமையும

Piece 1.

1 ாமக்குடி உடையார் . . .

2 ஶ்வரஶெவகன்மி கொயி . . . . .

3 ஊவொம் கல்வெட்டிகு . . . . .

4 குடிவாணிகரில் குமாரநங்கை . . .

5 ற்க்குத் திருப்பணி திருநாள் திரு . . . . .

No. 799

(*A.R. No.* 748 *of* 1909)

Samayavaram, Lalgudi taluk, Tiruchirappalli district

On the west wall of the kitchen of the same temple.

Vīra – Rāmanāthadēva.

Published in *S.I.I.*, Vol. IX, No. 348.

APPENDIX–A

No. 243

(*A. R. No.* 231 *of* 1909)

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] விரசொழதெவற்கு யாண்டு உ௰ ஆவது கரைவழி நாட்[டு*]ச் சொழமாதெவி நல்லூர் ஆளுடையார் குலைசெகரஈசுவரமுடையாற்கு இவ்வூர் மன்றாடி பூசகர் . . [அ]ச்சந் பறைமணை[1]

2 சூத்திலராயநான பொய்யாத தமிழன் நம் பக்கல் வந்து விணாயகப்பிள்ளையாற்கு அமுது படிக்கும் ஆட்கொண்ட நாயகற்கும் நாச்சியாற்கு[ம்] அமுதுபடிக்கும் பலபடி நிமந்த[த்*]துக்கும் நம் சாக்கிலெ இருபத்தெழு கழஞ்சு பொந்வைத்து விடுவித்த தலைவயல் மளனறை இருகலனெ பதக்கும் எல்லையாவது பெருவதிக்கும் பெருவாய்க்காலுக்கு

3 வடக்கும் கிழக்கும் ஒருக்கலங்குறைப் பெருங்கவ[ரு]க்கு தெற்கும் இந்நான்கெல்லைக்குட்பட்ட விதையில் விணாயகப்பிள்ளையாற்கு இருதூணியும் அமுதுபடியாய் வழிநடைச்செல்வதாகச் சட்டி ஒன்-

4 றும் ஆழட்கொண்ட நாயகற்கும் நாச்சியாற்கும் விதைகலமும் அமுதுபடியாய் வழிநடை செல்விதாக சட்டியொந்[2]றும் திருக்கணைக்கி செங்கழுநிரொடை பரிசரிக்கிறவனுக்கு விதை பத-

5 க்கும் திருமஞ்சனக் கிணற்றில் திருமஞ்சநமுக்க விதைபதக்கும் வடக்கில் நந்தவ(ா)நம் சிறு செண்பகமாக விதை பதக்குமாக விதை இருகலனெ பதக்கால் வந்த இ[றை] புரவு சித்தாயம் எலவை உ-

6 கவை எற்பெற்பட்டதுங் கொள்ளாதொமாகவும் சந்தி(ராதி)ராதிற்சவற் செல்வதாக நன்தமாரநார் பாற்பெடுத்தாக குடுக்க இது பந்மாயெசுரரிரக்ஷை உ

Below this is the beginning of another inscription.

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] விரராசெந்திர தெவற்கு யாண்டு பதிந்மூந்றாவது கரைவழி நாட்டுச் சொழமாதெவி நல்லூருடையார் குலைசெகர ஈசுவரமுடையாற்கு[3]

APPENDIX–B

No. 567

(*A. R. No.* 537 *of* 1909)

KOṆḌAVĪḌU, NARASARAOPET TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On the pillars of a ruined temple on the top of the hill.

The two short inscriptions on the pillars are assignable on palaeographic grounds to c.14 th century.

The first inscription mentions that the pillars of the *raṅga-maṇḍapa* of the temple of Narasiṁha was caused to be plastered. The second inscription states that the gift of Maḍukapalli-nāyaṁḍu caused the pillar of the temple of Lakshmīpati to be plastered. (*varuṁbḥani*).

There is also one Oriya inscription in characters of c.14 th century along with the above.

---

1 Read as பறையணை.

2 There is a letter above the line.

3 Incomplete.

Text-1

1 స్వస్తిశ్రీమతు శ్రీనరసి -

2 ంహాదేవర (ర) రంగమండ్పము కం -

3 (ం) ఖాలు పారు[వరు]

4 వరుంభని శ్రీ[జీ]యు

Text-2

1 మడుక పల్లి నా -

2 యండు లక్ష్మిప -

3 తికి చేయించ్చి -

4 న వరువు[ంభ] -

5 ని

Text-3

1. ...ला.....श्री उची ग्रां[1]

2. पेधी...ष्कधीतां...[दे]शागम

3. ....लीग ली पानीयार्थं

4. ...कीर्ति......शथा

5. कल....शालो हि की

6. हा..ष.....यीश

7. पाति...भो[ग]...

APPENDIX-C

No. 628

(*A. R. No.* 595 *of* 1909)

Text

1 — . . . వర్ . . . . . . వస—

2 — . . మ . య్యాన . . . . . వసు ఇవ శ్రీ -

3 — . . వాగధి . . . . తయి భార్గవ

4 — . . విజయ . నధను . . . దాశన

5 — ఖ్యేషు స్వర్వ భూతానామన్తర భూపా .

6 — నృపేణ శ్రీ విష్ణువర్ధన[మ]హారాజన్ ని—

7 — తస్యైవ ప్రియతనయో [సర్వలో]కాశ్రయ మహారాజ

8 — తారాణి దశ శత సహస్రాణి వి[ప్రో]త్తమే భ్యో -

9 — [గ్రా]మ హలప్రతి [పీ]య్యా చామి కరారణ్య శతస -

10 — ష్టిం నృపకామం ప్రసూతం ఇవ సృష్టవాన్ శ్వేతన

11 — హారిణ మనోహారిణం మహావారి వారిణం మహాత

12 — ప్రసిధ్యర్థం సర్వ భూతానా[ం*] ధమ్మార్థ కామ ప్ర-

[1] The text of this Oriya inscription is given in Nāgarī.

13 — సమాగతం ప్లక్షన్యగ్రోధా[శ్వ] త్థోదు [మ్బ]ర తిన్త్రిణీ -
14 — మన్త్యన్యాని చ [అ]తోపి ధర్మార్థ సమ్పచ్చాల ధర్మాసదే -
15 — రహార[ర్థా] దినాన్పితామహ ప్రపితామహానాం దారానివ -
16 — [తావా] సపుత్ర పౌత్ర పశు [బా]న్ధవ ప్రవర్ధ్ధ నాయ తథైవ -
17 — నివర్తకం హాలన్దత్తవాన్ పులికల్లామ గమ[1] సీమ దత్త -
18 — ని దానాగ్గ స్వవంశ[జై]ర న్యైర్వా భూపతి[భి]ర్ద్దన [మ] -
19 — యేవిలోమకారిణస్తే పఞ్చమహాపాతక సంయుక్తో
20 — సురగురు భ[క్తీశ్వర] రాజ [మురు] [ప] మాలవి -
21 — . . . . తుస . . . . . . ఆని -
22 — నిదానాని యశస్కరాణి -
23 — యొహారేత వసు . . . త్ప్రతి -

APPENDIX - D

No. 652

(*A. R. No.* 611 *of* 1909)

JĀGARLAMUḌI, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

Pillar set up in the grave-yard.

All the faces of the pillar are engraved. One of them is dated in [Śaka] 1195, Śrīmukha, Vaiśākha śu 3, Thursday corresponding to 1273 A. D., April 20, f.d.t. °40. It records the gift made by *mahāmaṇḍalēśvara* Kannāra Dēvarāju of Paṁddiḍlapalli to the deity Sēthurāmēśvaradēva. The second is dated in [Śaka] 1686, Chitrabhānu, Phālguṇa śu. 10. It mentions Dēvarāju and the munificence made by Guḍipāṭi Subbarāju Nārāyaṇappa to the temple of [Rāmēśvara]. The third is dated in Śaka 1808, Tāraṇa, Āśvija ba. 14, Saturday and seems to register the gift of land as *sarvamānya* by Vēlūri-Malayya. The last one mentions a certain Chena[dhiraṁ]gāru and the provision of land (*kshētra*) made by him. The date portion of this is partly damaged and hence, details are not clear.

Text

Face 1 :

1 [2]లు ౧౧౯౫ శ -
2 గుసేంటి శ్రీ -
3 ముఖ సం -
4 వత్సర వైశా -
5 ఖ శుద్ధ తృతీ -
6 యా గురువార -
7 ము నాండు సే -

[1] Read గ్రామ

[2] Beginning is lost.

8 తు రామేశ్వర -
9 దేవరకు శ్రీ -
10 మన్మహామం -
11 డలేశ్వర పం -
12 ద్దిడ్లపల్లి కన్నా -
13 ర దేవరాజు -
14 లు తమకొౕట్టై[1]

Face 2 :

1 . . . .
2 . . . . . .
3 . . . ౧[౬]౭౬
4 . . [చిత్రభాను] -
5 [సం]వత్సర ఫా -
6 ల్గుణ శు ౧౦
7 [లు] [దేవ]రా[జు] -
8 . . . .
9 . . . . . . [తా] -
10 . . . . .
11 . . . . శ్రీ -
12 వత్స గో[త్రో] -
13 ద్భవులైన గుడి -
14 పాటి సుబ్బరా -
15 జు నారాయణ
16 ప్పగారు శ్రీ[రా -
17 మేశ్వర] స్వామి
18 ఆలయం పు -
19 న . . . .
20 . . గనుక . . .
21 . . . [లకు] -
22 . . . . .
23 . . . . .
24 . గ . . . రాజు . .

Face 3 :

1 శలివాహన(ం)
2 శకం ౧౭౦౮
3 తారనా సం
4 వ్వార ఆశ్వి [జ*]

---

1 Incomplete.

5 బ ౧౪ లు [శని] -
6 వారం రోజున
7 సుర్య వుద -
8 యం వేలూ -
9 రి మలయ్య
10 లింగై క్యం
11 సర్వమాన్య -
12 [ముగా] నాచం -
13 ద్రాక్కర్ముగా
14 ధారవోసి
15 ఇచ్చితిమి [॥*]

Face 4 :

1-3[1]
4 పూనూరి చెన [ధిర] -
5 ంగారు [మా]చారులకు
6 [పెటిన] క్షేత్రంము
7 [యెవ్వరు] గనక [క]
8 నిచిర్నాను ౧౦౧ .
9 . . . వత్సర . . .
10 . . . . . .

APPENDIX–E

No. 702

(*A.R. No.* 654 *of* 1909)

Text

1 திரிபுவனச் சக்கரவத்திகள் மது-
2 ரை கொண்டு பாண்டியனை மு-
3 டித்தலை கொண்டருளின ஸ்ரீகுலெ-
4 [ல]ாத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு
5 பதினெழாவது நாள் முன்னூற்[றி]ண[ல்]
6 பெரிய நாச்சியாற்குச் சாத்தி அருள-
7 ப் பெரு[ந]லுடையான் [ப]ா[ரு]பதி வெ-
8 ளான் இட்ட ஐம்மினு[ங்]கு இரண்டி-
9 ண[லு]ம் [கண்டி]மணி இரண்டிணலும்
10 இருப்புறவ-
11 [ன] வாளி இ[ர]
12 ண்டிணலு[ம்*]
13 ஒன்பத . .
14 மாறி செ . . .

[1] The first 3 lines are illegible.

INDEX

BY

S. SWAMINATHAN, M.A.,

The figures given below refer to the general numbers of inscriptions in the volume. In., is used for the introduction of each inscription and the numerical figure following it refers to the line of the text in that inscription. The Roman figures refer to pages in the General Introduction. The following are the abbreviations used in the index :—

au.=author ; *ch.*=chief ; *ci.*=city ; *co.*=country ; *com.*=community ; *de.*=deity ; *dn.*=division ; *dy.*=dynasty ; *ep.*=epithet ; *fa.*=family ; *fe.*=female ; *feu.*=feudatory ; *k.*=king ; *l.*=locality ; *m.*=male ; *me.*=measure ; *min.*=minister ; *mo.*=mountain ; *n.*=name, note ; *off.*=office or officer ; *pr.*=prince or princess ; *q.*=queen ; *re.*=regiment ; *ri.*=river ; *s.a.*=same as ; *sh.*=shrine ; *sur.*=surname ; *te.*=temple ; *ti.*=title ; *vi.*=village ; *wt.*=weight.

A

Ābharaṇadāṇinallūr, *vi.* .. VIII

Abhirāmaparākrama, *k.* .. XIII

Abhishēkārchchanam, te., service .. 576 In., 2–3

Abimāṇaśōḻanallūr, *vi.* .. 196, 26

Abirāma-Savundira-varatuṅgarāman, *m.* 558 In., 10–11

Achchalampākkam, *vi.* .. 59, 3

Āchchanariñjigai, *fe.* .. 732, 48

achchu, coin .. .. XV; 109 In., 4; 139 In., 8; 161 In., 11; 185 In., 21; 197 In., 16; 204 In., 12–13; 209 In., 2; 244; 3; 476; 9; 522 In., 7; 533; 15;

achchu, tax. 489, 29

achchuvari, tax .. .. 44 In., 8

Aḍaikkalamteḻḻal, *fe.* .. 451 In., 3–6

Āḍaiñjiyūr, *vi.* .. .. 716 In., 2, 3

Aḍaiñjiyūruḍaiyār-vikkiramar Kāliṅgarāyar, *m.* .. 716 ; 3

Adaḷaikuḷam, *vi.* .. .. 552, In., 2

Adaḷaiyūr-nāḍu, *dn.* .. 25 In., 4; 27 In., 20; 42 In., 2

Adaḷaiyūrnāḍāḻvāṉ, *feu.* 28 In., 20-21

Adaḷaiyūrnāḍāḻvāṉ-Veḷḷāṉ vitaṅkaṉ-Abhaiya pañchānanan, *feu.* .. 27 In., 23–25

Ādaṇūr, *vi.* .. .. 455, 64; 455 In., 4–5; 460 In., 3; 710 In., 4; 711 In., 4

Ādanūruḍaiyāṉ, *m.* .. 777, 9

Ādappiḷḷai-daṇḍanāyaka, *off.* XVI; 764 In., 26-27

Āḍavalāṉ-Bhaṭṭan Sōmāśi, *m.* 695, 3

Āḍavalāṉ Selvam, *m.* .. 697, 2

Āḍavalāṉ Sūyyadēvan, *m.* 695, 3

Āḍavallāṉ, *de.* .. .. 296 In., 4; 403 In., 3; 413 In., 2

Āḍavallāṉ Vāsudēvaṉ, *s.a.* Muḍikoṇḍaśōḻa Mūvēndavēḷāṉ, *off.* .. 404 In., 18-19

Āḍavallār, *de.* .. .. 401 In., 3

Ādavūr, *vi.* .. .. 206, In., 1

Adhikāriyaḷ Neṟkuppai-uḍaiyār, *off.* 86, 2

Adhirādarāja-vāykkāl, *canal.* .. 111, In., 5

Adhirādhirādhichi-chatur-vēdimaṅgalam, *vi.* .. 141 In., 6

Adhirādhirājach-chaturvēdi maṅgalam, *vi.* .. .. 135 In., 7

Adhirādhirāja-īśvaram Uḍaiyār, *de.* .. .. 138 In., 2

Ādhiśaivan........*s.a.* Dakshiṇāmūtti Bhaṭṭan, *m.* 113 In., 4

adhishṭhāna VII

Ādichaṇḍēśvara, *s.a.* ..

Ādichaṇḍēśvaradēvar, *de.* 194 In., 2; 550, 7; 556, 18; 699, 44; 715 In.,1;

Ādichchamanallūr, *vi.* .. 497, 11

ādicheṭṭi, com. .. XIX, 222 In., 110

Ādidāsa Ādichaṇḍēśvara-dēvar, *de.* .. 426, 4; 429, 4

Adigaṇambi-Bhaṭṭan, *m.* .. 777, 7

Adigoppula, *vi.* .. .. 583 In., 24; 599 In., 7–8; 618 In., 8–9; 619 In., 5–6 ;

Ādippirāṉ vaṇḍuvarai perumāṉ, *s.a.* Sundarapāṇḍya-Brahmādarāyaṉ, *off.* .. 495, 6–7, 13–14
Adirādichchuram-uḍaiyār, *de.* 151, 3
Adirājēndran-tirumaḍai-viḷāgam, *vi.* .. .. 119 In., 2
Āḍiūruḍaiyāṉ, *m.* 691, 8
Adivīrarāmaṉ, *m.* .. 545, 4
Āḍiyaṇā Bhaṭṭaṉ, *m.* .. 557, 10
Aḍiyārgaḷ Iḍarkaḷaivāṉ, *s.a.* Anavāyamuttaraiyan, *m.* 729 In., 7; 18–19
Āgamaśīladēvar *s.a.* Umaiyorupāgar, *m.* .. 466 In., 3
Agara-brahmadēśam .. 333 In., 2, 19
Agaram Kumaraṅgabhīmaṉ *s.a.* Paridārasahōdarach-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* XVIII, 140 In., 14–15
Agaramputtūr, *s.a.*, Śrī-Mādhavach-chaturvēdi-maṅgalam, *vi.* .. 180 In., 8
Agattiyaṉ Tiruvālakkōyil-uḍaiyāṉ, *s.a.* Tiruvagatti-Bhaṭṭaṉ, *m.* 326 In., 5
Agāyan Ambalanāthan, *m.* 684, 11
Āhamallaṉ, *k.* 259, 1
Āhavarāma, ti. .. .. 555, In., 1
Ahōbaladēva, *de.* .. .. 586 In., 11
Aiññūṟṟuvan Uyyavandāṉ, *m.* .. .. .. 28 In., 20-21
Akaḷaṅkanāḍāḷvāṉ, *m.* .. 749 In., 1
Akhilāṇḍakōṭi Brahmāṇḍa-nāyaka, ti. .. .. 575 In., 5–6
Akilēśar, *de.* .. .. 538 In., 8
Akkāḷi Bhaṭṭaṉ, *m.* .. 357, 14–15; 27
Akkipiḍāra Bhaṭṭan, *m.* .. 776, 13
Akkirāju, *m.* .. .. 576 In., 12
Aḻagaṉ Kulaśēkaraṉ, *m.* .. 544 In., 6
Aḻagaṉ *s.a.* Nāṟpatteṇ-ṇāyirakkōṉ, *m.* .. .. 330 In., 3–4
Aḻagaṉ perumāḷ Ativīra-rāman, *pr.* ... ... XXII; 510 In., 3, 557, 9
Aḻagaṉ perumāḷ, *s.a.* ... Kulaśēkharadēva, *k.* .. 553 In., 1
Aḻagaṉ Śivalavēḷ, *m.* .. 539 In., 7–8
Aḻagaṉ Śokkaṉ, *m.* .. 530 In., 15
Aḻagapperumāḷ, *m.* .. XII
Aḻagapperumāḷ-viṇṇagar-āḻvār, *de.* XII
Aḻagapperumāḷ-viṇṇagar-emperumāṉ kōyil, *te.* .. 21 In., 3
Aḻagappiḷḷaiyār Villavarāyar kūttapperumāḷ, *m.* .. 716, 2
Aḻagar, *de.* .. .. .. 17 In., 2
Aḻagartirumalaipulam, *vi.* 122 In., 1
Aḻagiyamaṇavāḷa, *de.* .. 257 In., 20
Aḻagiyamaṇavāḷa-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 791, 23
Aḻagiya Maṇavāḷadāśaṉ, *m.* 521, 8
Aḻagiyamaṇavāḷa-perumāḷ, *de.* .. .. .. 137 In., 1
Aḻagiyāṉ, *m.* 728, 11
Aḻagiyanāyaṉ Tirukkaḻukkuṉṟam-uḍaiyāṉ, *m.* .. 63, 14
Aḻagiyapāṇḍyanallūr, *vi.* .. 534, 19
Aḻagiyapiḷḷaiyār Villavarāyar kūttapperumāḷ, *m.* .. 716, 4
Aḻagiyarāja-Mūvēndavēḷāṉ, *m.* .. .. .. 694 In., 4
Aḻagiyasēmanallūr, *vi.* .. 788 In., 5
Aḻagiyaśokkaṇār, *de.* .. 8 In., 3
Aḻagiya Tiruchchiṟṟam-balam-uḍaiyāṉ, *m.* .. 173 In., 4-5
Aḻagiya Tiruchchiṟṟam-balam-uḍaiyār, *de.* .. 414 In., 5-6
Aḻaippichchār, *m.* 211, 44-45
Ālaiyakkaṇakku Arikēśvaradēvaṉ, *off.* ... 555, 2; 565, 8; 567, 11-12, 558, 12
Aḻakiyanāyaṉ Tiruvaṇṇāmalaiperumāḷ, *ti.* VIII
Ālambākkam, *vi.* .. .. 775 In., 3
Āḷappiṟandāṉ, ti. IX
Āḷappiṟandāṉ Araśanārāyaṇaṉ, *m.* .. IX, 434 In., 2
Āḷappiṟandāṉ-kōṉ, *m.* .. 331 In., 5
Āḷavandāḷ, *fe.* .. .. 422 In., 2
Āḷavandāṉ, *m.* .. .. 64 In., 4
Āḷavandāṉ Avanāśi, *s.a.* Kachchiyarāyaṉ, *m.* XV
Āḷavandāṟ, *s.a.* Māṇikkaśōḻamārāyaṉ, *m.* 725, 18

Āḷavandār, *s.a.* Sadāśiva-Bhaṭṭan, *m.* 725, 6-7
āḷchōṟu, tax. 277, 16
Algurāju, *k.* .. .. 588 In., 2-3
Ālikkonṟai Śrīrāma-Bhaṭṭan, *m.* 43, 16
Āḷkoḷḷi Bhaṭṭa sōmayāji, *m.* .. .. 781 In., 29
Āḷuḍaiyanāchchi, *fe.* .. 194 In., 4
Āḷuḍaiyanāyanār Tāntōnrīśvaram-uḍaiyār, *de.* .. .. .. 218 In., 3-4; 219, 2
Āḷuḍaiyān-Bhaṭṭan, *m.* .. 781 In., 27
Āḷuḍaiyān-Bhaṭṭasōmayāji, *m.* .. 135, 3
Āḷuḍaiyapiḷḷai, *de.* .. 439 In., 6
Āḷuḍaiyapiḷḷaiyār, *m.* .. 729, 7
Āḷuḍaiyapiḷḷaiyāraḍiyān Iḍarkaḷaivān, *s.a.* Anapāyamuttaraiyan, *m.* 730 In., 3
Āḷuḍaiyapiḷḷaiyāraḍiyān Iḍarkaḷaivān, Tillai Tirunaṭṭupperumāḷ Viśayālaya Muttaraiyan, *m.* X
Āḷu[ḍai*]yār Ammaḍīśvaram-uḍaiyār, *de.* .. .. 224 In., 2
Āḷuḍaiyār Avināśiāṇḍār *m.* .. .. .. 184 In., 2
Āḷuḍaiyār Daranīśvaram-uḍaiyār, *de.* 151, 10
Āḷuḍaiyār Irājarāja-īśvaram-uḍaiyār, *de.* .. .. 254 In., 11-13
Āḷuḍaiyār Kulaśēkara-īśvaram-uḍaiyār, *de.* .. 234 In., 2; 239 In., 2; 242 In., 1; 244 In., 1; 245 In., 2; 247 In., 2
Āḷuḍaiyār Muttiṟattīśiram-uḍaiyār, *de.* .. .. 110 In., 2
Āḷuḍaiyār Nittaninṟāḍuvār, *de.* .. .. .. XV, 164 In., 1
Āḷuḍaiya Piḷḷaiyār, *de.* .. 40 In., 3
Āḷuḍaiyār Śrīchōḷīśvaram-uḍaiyār, *de.* .. ... 162 In., 1; 167 In., 1
Āḷuḍaiyār Tirumaruḍ-uḍaiyār, *de.* .. .. 151 In., 11
Āḷuḍaiyār Tiruvagattīśvaram-uḍaiyār, *de.* .. 271 In., 8-9; 275 In., 3.
Āḷuḍaiyār Tiruvālakkōyil-uḍaiyār, *de.* .. 276 In., 9-10
Āḷuḍaiyār Vīraśōḷa-īśvaram-uḍaiyār, *de.* .. 152 In., 2-3, 155 In. 6-7., 156 In., 5-6; 157 In., 3-4; 158 In., 1.,
Āḷumpirān Uḍaiyapiḷḷaiyān, *s.a.* .. .. Alaidāni-Bhaṭṭan, *m.* .. 285 In., 7
āḷuṅgaṇattār, body. .. 257 In., 11; 261, 3; 267, 3
Āḷūr, *s.a.* Avanipradāna-nallūr, *vi.* .. .. 512 In., 2
Āḷavaṇḍapiḷḷai, *s.a.* .. Pirāṇattiyāgi-naṅgai, *fe.* .. 437 In., 4-5
Āḷvānvañjagaṟkāyan, *s.a.* Vañjanāyaka-Bhaṭṭan, *m.* 218 In., 6
Āḷvān Vēdanāyaga-Bhaṭṭan, *m.* 729, 16
āḷvari, tax. 12, 4; 22, 33
Āḷvār Parāntakan Kundavaipirāṭṭiyār, *q.* .. IV; 684 In., 2
Āḷvār Tirunāḍuḍaiyapirān, *m.* 491, 3-4
Āḷvār-Tirunagari, *vi* .. 490-497
Āḷvi, *s.a.* Vikramaśōḷabhuvana chakkravartti, *m.* .. 154 In., 2
Amaṇaputtūr, *vi.* .. .. 525 In., 4
amañji, free labour .. 432, 19
amañji, tax... .. .. 389, 4
Amarabhuyaṅkara-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 127 In., 2
Amarabhuyaṅkaranallūr, *vi.* 141, 3
Amarabhuyaṅkaraṇ Iruṇīkkiṇāṉ Pottappichōḷan, *m.* .. 534, 17
Amarachaṇḍēśvara, *god.* 627 In., 4-5
Amaragaḷnāyakam, *de.* .. 679 In., 1
Amaṭṭaṇkāri, *s.a.* Ilaṅgaimāṉ, *m.* .. 110 In., 2; 114 In., 2.
amāvāśippuṟam, endowment 125 In., 2
Ambalakūttan, *m.* .. VI

Āmbalaṅkōḍaṉ, *m.* .. 463 In., 5-6

Ambalattāḍinallūr, *s.a.* Maṇappaḍaivīḍu, *vi.* .. 465 In., 1-2; 466, In. 2; 467 In., 6; 468 In., 4; 469 In., 1; 470 In., 1-2; 471 In., 3; 472 In., 1-2; 473 In., 2-3; 477 In., 1; 478 In., 8

Ambalavaṉ Aiyyāṟaṉ, *s.a.* Iraivāṉkuḍikiḻavaṉ, *m.* .. 408 In., 2

Ambarkiḻavaṉ, *m.* .. 305 In., 5

Ambar-nāḍu, *dn.* .. .. 353 In., 3; 699 In., 37

Āmbaṟpākkam, *s.a.* Irantiḍutiyāginallūr, *vi.* 313 In., 7

Aṁbbarāju, *ch.* .. .. 576 In., 12-13

Aṁbbaya, *m.* .. .. 576 In., 2

Amīnābād, *vi.* 569-571

Ammaiappaṉ, Samaiyamudali, *m.* .. 274 In., 7.

Ammainăchchiyān, *de.* 167 In., 2

Ammāṉ Muṇaiyadaraiyar, *feu.* .. .. 476 In., 8.

amudupaḍi, food offerings 25, 42

amuduppaḍippuṟam s.a. amuduppuṟam, land endowment ... 135, 10; 143, 7; 235, 6; 270 In., 24-25; 71 In., 6-7; 272 In., 4-5; 274 In., 2; 333 In., 3

Āmūr-kōṭṭam, *dn.* 59 In., 2; 64 In., 2

Āmūrnāṭṭuvēḷār, *m.* ... 60, 3

āṉaichchālai, tax. ... 12, 4; 22, 31

Āṉaikāttaperumāḷ, *de.* .. 268 In., 13-15; 33-35

Āṉaikondi Vēṅkaṭapatirāyar, *feu.* ... 346 In., 1

Āṉainallūr, *vi.* 3, 2

Āṉandakūttar, *m.* 222, 13

Āṉandūruḍaiyāṉ, *m.* ... 491, 10

Ānantanārāyan-Bhaṭṭaṉ, *m.* 776; 13

Ānantanārāyāṇa-Bhaṭṭaṉ, *s.a.* Tiruvālukkuḍiyāṉ, *m.* ... 122. In., 1

Āṉantapodāṉ Śiṅgaḷarāyaṉ, *m.* 329, 13.

Anantavarmadēva, *k.* .. 102, In.

Aṉapāya-Mūvēndavēḷāṉ, *off.* 312 In., 4; 423 In., 4.

Āṉattār Śiṟuveṉṉainalluḷāṉ, *m.* 393 In., 3

Āṇḍāṉ, *m.* 29, 11

Aṇḍa-nāḍu, *dn.* 495, 19

Āṇḍapirāṉ Aḻagaṉ, *s.a.* Aḻagiyapāṇḍya Viḻupparaiyaṉ, *m.* .. 495, 18

Āṇḍāṉśella-Bhaṭṭan, *s.a* ... Tiruchchiṟṟambalanambi, *m.* 216 In., 7–8; 217, 10–11.

Āṇḍān Tiruvēḍamaḻagiyāṉ, *m.* .. 795 In., 4-5

Āṇḍān Tiruvēḍamaḻagiya-muḍidēvar śembiyanpallavaraiyan, *m.* 795, 8

Āṇḍapiḷḷai-Bhaṭṭan, *m.* ... 388 In., 5

Āṇḍapperumāḷayyan, *m.* ... 177 In., 5

Āṇḍār Ambaruḍaiyān Yirakoḍuvantān Tirunaṭṭapperumāḷ, *m.* .. 288 In., 2–3

Āṇḍār Araśukkaḍaiyār, *saint.* ... 445 In., 1

āṇḍārgaḷ, devotee ... ... V; 5, 7; 409 In., 3

āṇḍeḷuttutēvai, tax 513, 3

Āṇḍi, *m.* .. ... 212 In., 16

Aṅgarāyaṉ, *m.* ... ... 155 In., 28; 298 In., 11

Aṅgavayijyar, Physician ... 483 In., 18

Anivāraṇa Sihyurāvu, ti. ... 630 In., 4

Āñjanēya, *te.* ... ... 574 In., 7; 590 In., 8–9

añjiṉāṉpugaliḍam, refugee camp. XVI; XIX; 222 15–16

Āṉmā-nāḍu, *dn.* ... ... XI; 512 In., 1; 513 In., 1; 514 In., 1; 515 In., 1; 517 In., 1; 522 In., 2; 523 In., 2; 530 In., 1

Aṉṉapōttu-Reḍḍi, *k.* ... XVI

Annāsāmimudaliyār, *m.* ... 370 In., 10–11

Aṉṉiyūr, *vi.* 713, 26

aṉṟāḍu-naṟkāśu, coin. ... ... VI; 282 In., 20; 392, 5; 424

In., 12 ;
426 In., 3 ; 700 In., 19 ;
718 In., 18 ; 719 In., 9 ;
729 In., 15 ; 731 In., 9 ;
779 In., 13; 784 In 40

aṉṟāḍu naṟpaḷaṅkāśu, coin .. 348 In., 6 ; 353 In., 6 ; 364 In., 12

aṉṟāḍu naṟpaṇam, coin. .. 414 In., 19 ; 416 In., 16–17 ;

aṉṟāḍu naṟpudukkāśu, coin 306 In., 3;

aṉṟāḍuvaḷaṅgumneṉmēṉi kaliyugarāmaṉpaṇam, coin 563 In., 2

antarāyam, tax. .. .. 3 In., 3; 10 In., 5–6 ; 25 In., 39; 32 In., 10 ; 44 8; 141, 4 ; 166, 2; 174, 14–15; 175 18–19; 176 In., 17–18 ; 280, 22 ; 282, 15; 298, 5, 8; 415 In., 5; 432, 18; 476, 9; 483, 22; 489; 28; 490; 8; 515; 4; 523 ; 4–5; 534, 5, 11; 698, 33; 713 ; 14 ; 721, 6 ; 776, 15

aṇukka-bhīmar-paḍai, re. .. III

Aṇukkanmahāmalli, *m.* ... III; 669 In., 6–7

Anuṁgu-maṇḍalēśvara, *k.* .. 587 In., 3–5

Appaṇāchetti, *m.* .. ... 221 In., 3

Appaṉ Sāttaṉ, *m.* .. VIII ; 373 In., 3

Appichetti, *m...* .. .. 221 In., 3

Appikaṭṭai, *sur.* ... .. 574 In., 16–17

aputrikadaṇḍam, levy. ... XVI;635 In., 29-30

Ārādhyulu, *m.* .. .. 589 In., 7

Araiśan Paṟaiyan *s.a.* Poyyāttamiḻnambi, *m,* .. 239 In., 2; 240 In., 2; 241 In., 2

Araiyadēvan, *m.* 719, 14; 731, 15

Āriya-nāḷu, *dn.* .. .. 509 In., 8

Araiyaṉ Aḻagaṉ, *s.a.* Muṇaidaraiyaṉ, *m.* .. 495, 38

Araiyan-Aḻagiyān, *m.* .. 691, 8

Araiyan Kadirāyiramuḍaiyāṉ, *s.a.* Kaliṅgattaraiyaṉ, *m.* .. 507 In., 5

Araiyan kēyamāṇikka-charuppēdimaṅgalam, *vi* ... 722, 8

Araiyaṉ Muḍivaḷaṅguperumāḷ, *s.a.* Vikkiramapāṇḍyar uttira-mantri, *off.* ... 495, 19

Araiyan Tirunāḍuḍaiyāṉ, *s.a.* Nīlagaṅgaraiyan, *m.* ... 493 In., 17; 494, 14; 9–10

Araiyan Tiruviśalūran, *m.* ... 691, 8

Araiyan Vāḷavandāṉ, *m.* ... 695 In., 4

Araiyan Viradamuḍichchāṉ, *s.a.* Pallavarāyar, *m.* ... ... 492 In., 5–6

Araiyan Viratamuḍittāṉ, *m...* 493 In., 34

Aṟamaḷattār ... ... 329 In., 3; 465, 7 *s.a.* Aṟamvaḷarttār *m.*

Aṟamāṇḍai, *m.* ... ... 324 In., 5

Aṟaṇappuṟam, *vi.* XVI

Araṅguḷattāḷ, *fe.* ... ... 786 In., 12

Araśappamudali, *m.* .. ... 368 In., 13

Araśūr, *vi.* ... ... 81 In., 71

ārāṭchi, tax. ... ... 174, 14; 175 In., 19; 176 In., 18

Aravaṇaiyān Tiruchchiṟṟam-balamuḍaiyāṉ, *m.* .. 695, 3

Aravindalōchchanan, *te.* ... 494, 19

Arayan Kuvalayachandiraṉ, *s.a.* Pūḻiyaṉpallavarāyaṉ, *m.* ... 483 In., 29–30

Arayan Kuvalāyasandiraṉ, *s.a.* Bhūmiyaṉ Pallavarāyaṉ, *m.* 484, 29–30

Arayaṉpūvaṉ, *s.a.* Vēṇāḍu-ḍaiyār- Araiyan Triunāḍu-uḍaiyāṉ, *s.a.*

Nīlagaṅgaraiyar, *m.* 495, 2–3, 23

Arayan Sivaṇḍakālaḷagar, *m.* 731, 4–5

archchaṇābōgam, endowment 713 In., 15

Āridaṉ Jātavēdaṉ Jātavēdaṉ, *m.* ... 708 piece no. 3, 1

Āridan Nakka Āyadēvan Bhaṭṭan, *m.* 694, 6
Āridan Paramēśvaran, *m.* 671, 6
Āridanparamēśvaran Kunṟaperumān, *m.* ... 694, 7
Āridan Parañjōtiśeyyapāda-Bhaṭṭan, *m.* 697, 3
Āridansāmiśivan, *m.* ... 708, piece No. 2.
Āridan Śrī Krishṇan, tiruvāikulamuḍaiyār, *m.* 659, 12–13
Āridan Śrī Rāmanārasiṁha Bhaṭṭan, *m.* ... 707, 128
Āridan Tirunalamuḍaiyān Nandanāraṇakka-Bhaṭṭan, *m.* ... 694, 6
Āridanvenkāḍudēvan, *m.* .. 707, 130–131
Arikēśari, *k.* .. ... 547 In., 7
Arikēśaridēva, *s.a.* Parākramapāṇḍya, *k.* ... 550 In., 1
Arikēśari Parākrama Pāṇḍya, *k.* ... 537, 4 ; 553 In., 1
arimukkaittuṇḍam, tax. ... 327, 6
Āri-nāḍu, *dn.* .. ... 513 In., 1; 514 In.,1; 553, 4, 5
Arindavan Mahādēviyār, *q.* 674 In., 9
Arindavan Pallavaraiyar, *feu.* ... 439 In., 7
Ariñjaya, *s.a.*
Ariñjigaivarman, *k.* ... II
Ariñjigaininṟān, *m.* .. II, 686 In., 2, 33;
ariśikāṇattēvai, tax .. 12 In., 4; 22 In., 32–33
Āritan Paramēśvaran, *m.* 675 In., 2
Āritan Saritan Kāriy(. .),*m.* 675 In., 3
Āritā Singan Sīrāman, *m.* 675 In., 1
Āritan Sōtisāmi, *m.* ... 675 In., 4
Āritan Tiruchchiṟṟambalamuḍaiyān Tillaināyagan, *m.* ... 698 In., 18–19,31, 34
Āritan Veṇṇaiyan Tiruvenkāṭṭigaḷ, *m.* ... 675 In., 2
Ārivābharaṇa Mūvēndavēḷān, *m.* ... 37, 53
Ariyadeṇḍanāyaga-Bhaṭṭan, *m.* ... 531; 4
Ariyalūr, *vi.* .. ... 720 In., 3
Ariyalūruḍaiyān Kakkunāyagan, *m.* .. ... 61 In., 16
Ariyaṇauḍaiyār, *k.* ... 330 In., 1
Ariyanāyiṇār, *m.* 222, 12
Ariyan Pāśuranambalavan Maṁgalappēr, *m.* IV
Āriyapiḷḷai, *f.* ... ... 308 In., 1–2
Ariyavaisaida-chōḷachchaturvēdimangalam, *vi.* ... 135 In., 3
Ariyūr, *vi* 269, 6; 514, 5
Āriyūr Timmaiyan, *m.* ... 212 In., 29
Āṟkāḍukiḷār Tiruvengāḍuuḍaiyār, *s.a.* Vāṇādhirāyar *m.* ... 12 In., 1
Ārkkāṭṭu-kūṟṟam, *dn.* ... V; 81 In., 70-71
Ārppūrp-paṟṟu, *dn.* ... 266 In., 2
Aṟṟūruḍaiyān Tiruppuṟambiyamuḍaiyān, *m.* ... 182 In., 3
Aṟukaikunṟattūr, *vi.* ... 514 In., 1
Aruḷaikuḷam, *vi.* 561, 126
Aruḷāḷa-Bhaṭṭan, *m.* ... 333, 21
Aruḷāḷadāśar-maḍam ... 489 In., 14; 490, 1–2
Aruḷāḷaperumāḷ, *m.* ... 61 In., 17
Aruḷāḷanāthan, *m.* ... XV
Arumoḻidēvan, me. ... 86 In., 2
Arumoḻidēvan, ti. ... II
Arumoḻidēvan, *s.a.* Vayanāṭṭaraiyan, *m.* ... 710 In., 5–6; 711 In. 5–7
Arumoḻidēvarvāykkāl, *canal.* .. 658, 3, 21; 659 In., 10
Arumpākkam, *vi.* ... 301 In., 4
Arumpoṟ-kūṟṟam, *dn.* ... 495, 17
Aruṇagiri-Bhaṭṭan, *m.* ... 414 In., 7
Aruṇagiriperumāḷ Nīlagangaraiyar, *m.* ... 338, 5
Aṟupattunālu Bhaṭṭan, *m.* 481, 4
Aruvaraiyāttapiḷḷaiyār, *de.* 118 In., 1
Aruviyūrkiḷān, *m.* ... 61 In., 19
Ārvalak-kūṟṟam, *dn.* ... 731 In., 4
Āśankana, *sur.* ... ... 620 In., 9
Aśēshavidvan Mahājanas, 626 In., 2
ashṭabhōgatējaśvāmyam, privilege ... 622 In., 22–23
Aśoka, *k.* ... ... 54–56 In., 87–99 In.
Āśryalingam, *de.* ... ... 175 In., 7–8, 176, 5–6
Astradēvar, *de.* ... ... 85 In., 17
Asvadaraiyaṇkāräṇai, *vi.* ... 357 In., 9

Ātan, m. 1
Ātrēyan Nārāyaṇa Bhaṭṭan Tiruvaṇṇāmalai perumāḷ, m. 416 In., 18–19
Āṭkoṇḍanāyagar, m. ... 243, 4
Āṭkoṇḍavilli, m. 333, 4–5
Ātrayan Nārāyaṇa Bhaṭṭan, m. 414 In., 7
Ātrayan-Nārāyaṇa Bhaṭṭan-Malaipperumāḷ-Aruṇagiri Bhaṭṭan, m. 416 In., 3–4
Ātrēyan Kāśuvan, Māṟan, m. 413 In., 2
āṭṭaichchammādam, tax ... 65 In., 5
āṭṭēvai, tax 12, 3; 22, 29
Atti, m. ... ... 323 In., 6
Attippaḷḷi, vi. .. ... 205 In., 3
Attippēraiyan m. ... 360 In., 2
āṭṭiṟaippāṭṭam tax ... 325 In., 2
Āttiraiyan Bhaṭṭan Karuvunāyagan, m. 656 In., 3
Aṭṭiyar, s.a. Vāgīśanaṅgai, fe. 433 In., 2
Āttraiyan Veṇkāḍudēvan Akaḷaṅkan, m. 424 In., 3
ātularbhōgam, endowment ... IV
Āvaḍaiyanambiyār Avināśiappan, m. ... 210, 21–22
Āvaṇamuḍaiyān Malarikēśavan Śrīvāsudēvan, m. 697, 7
Avanāśi, vi. .. .. 181-213 In., 212 In., 10; 213 In., 6
Āvaṇichcheṭṭu Ayyan, m. 333, 4
Avanimuḻuduḍaiyāḷ, q. .. 33 In., 7–8
Avaninārāyaṇa Viḻupparaiyan, m. 18 In., 3
Avināśiāḻuḍaiyār Kūttāḍuvār, de. .. 190 In., 4
Avināsiāḻuḍaiyanāyanār, de. .. 199 In., 3-4; 201 In., 5–6; 202 In., 3–4
Avināśiliṅgan, de. ... XIX; 210 In., 3–4; 211 In., 5–6
Avināśimudali, s.a. Chōḻanārāyaṇak Kāmiṇḍan, m. .. 196 In., 20–21
Avināśi Silaichetti s.a. Kaṇḍyadēvan, m. 191 In., 3–4
Avināśīśvara, te. .. ... 213 In., 9
Avināśiyāḻuḍaiyār, de. ... XIV, 183 In., 3 187 In., 1, 3; 196 In., 7–8; 197 In., 5
Avināśiyān, s.a. Sigāḷiyān, m. 182 In., 1–2
Avināśiyān Viradamīṭṭamālaiyan, m. 184 In., 2
Aviṇi (Avaṇi)vēndarāman sandhi, service 208 In., 1; 512 In., 1
Avubaḷammasamudram, vi. 58 In., 3
Āvuḍai Avināśiappan, m... 211, 28, 41–42
Āvuḍaiyār Śrīvarāhakaṇḍyadēvan, m. 8 In., 4
Āvula, sur. ... ... 590. In., 11
Āyakkuḍi, s.a. Aḻagiyapāṇḍyanallūr, vi. 495, 32
āyam, tax 22, 15; 328, 6; 338, 6; 432, 19; 435, 5
Āyanallūr, vi ... ... 278 In., 1
Āyirattaḷi, vi. 37, 23
Āyirattenma-Bhaṭṭan, m. 347, 11
Āyiravēlipaṟṟu, vi. ... ... 60 In., 1
Ayōdhyāpuravarādhīśvarulu, ti. 587 In., 23
Ayyan, m. 284, 5
ayyaṅgārkaḷ, com. 58, 5
Ayyan Maḻavarāyan, m. ... 476 In., 7; 477 In., 5; 532 In., 2;
Ayyar, m. .. ... 532 In., 3
Ayyavāru, m. .. .. 576 In., 15–16
Ayyavēli Kāśivan Ādipurāṇan-Āṭkoṇḍān-Bhaṭṭan, m. .. 437 In., 6

B

Bagavati-Īśvaramuḍaiyār, de. 480 In., 14-15; 481 In., 2
Balarāśan, feu. 37, 24
Bālāsiriyan Sidān Mādhavan, m. .. 658, 5
Bālavāyaṟṟūr Kiḻavan Kīrtti Āyiravan, m. ... 732 In., 6–7

Ballaya-daṇḍanāyaka, *off.* XVI
Baṅgama, *fe.* .. ... 621 In., 6–7
Bāradāyan Tillaiyāḷi Tirumbāmuḍaiyān, *m.* ... 701, 3
Bāraśivaṉ Aṟamvaḷarttāṉ Kāriyāḷvāṉ, *m.* 352, 4
Baṭṭankavaiyattēvaṉ, *m.* ... 687 In., 21; 690 In., 14
Baṭṭapirān Nambi Anandan, *m.* ... 791, 24
Bellamkoṇḍa-śīma, *dn.* ... 575 In., 4
Bhākkavancharuppēdi Śrīkṛishṇaṉ, *m.* ... 677, 3
Bhāradāyanūṟambiyanan, *m.* ... 700, 24
Bhāradvāja Kāñchīkuṟi Śrīkaṇṭha Bhaṭṭan, Ēkāmbaradēvaṉ, *m.* 277 In., 7–8
Bhāradvāja Marudamāṇikkam Vaḍuganāthan, *m.* ... 700, 21
Bhāradvāja Marunduporkōyilnambi, *m.* ... 444 In., 2
Bhāradvājan Kēśuvaṉ Siṅgaṉ, *m.* ... 382 In., 15
Bhāradvājan Malaikiniyaninṟān Bhaṭṭan, *m.* ... 333, 22
Bhāradvāja Tirukkadavan Tirukaṇapuramuḍaiyār, *m.* 700, 21
Bhāradvāji Āḻvāṉ Bhaṭṭaṉ, *m.* 316 In., 5
Bhāradvāji Āḷavandān Nīḍavallamārasaḍaiyār, *m.* ... 729, 20–21
Bhāradvāji Āḻvāṇḍēvagaḷ Suttaṉ, *s.a.* Nāṟpetteṇṇāyira Bhaṭṭāṉ, *m.* 285 In., 5–6; 292 In., 7–8
Bhāradvāji Āṇḍapiḷḷai Tiruppulipagavar, *m.* 430 In., 9–10
Bhāradvāji Kāñchikuṟi Śrīkaṇṭha Bhaṭṭan Dēvappiriyaṉ, *m.* ... 317 In., 4
Bhāradvāji Kumāraśvāmipārāyaṇan, *m.* 409 In., 11
Bhāradvāji Kumāraśvāmi Tiruppulipagavaṉ, *m.* 424 In., 2
Bhāradvāji Nakkapirāṉ Tiruppulipagavaṉ, *m.* .. 426 In., 1
Bhāradvāji Nārāyaṇaṉ Śrī Araṅganāthaṉ, *m.* ... 426, 2
Bhāradvāji Pañchanedipēriyān, *m.* .. ... 392 In., 3
Bhāradvāji Śrīvallabhan Sundarabāhu Bhaṭṭasōmayāji, *s.a.* Brahmachchakkravatti, *m.* 135 In., 1–2
Bhāradvāji Tirivikkiraman, *m.* 700, 21
Bhāradvāji Tirukkaḍavan Mādhava Bhaṭṭan, *m.* ... 700, 22
Bhāradvāji Tirukkaḍavan Tirukkaṇḍāmuḍaiyān, *m.* 700, 24
Bhāradvāji Tirunīlakaṇṭaṉ Sūryadēvaṉ, *m.* ... 389 In., 3
Bhāradvāji Tiruvikkraman Tirukkachchuvan, *m.* ... 700, 25
Bhāradvāji Umaiyōḍuṅkūḍaninṟāṉ Uyyakoṇḍān, *s.a.* Tiruchchiṟṟambala Bhaṭṭaṉ, *m.* .. ... 279 In., 6–7
Bhāradvāji Vaḍuganāthan Marudamāṇikkadēvan, *m.* 691, 8
Bhāradvāji Vaḍuganāthan Śrī Kṛishṇan, *m.* ... 700, 23
Bhāradvāji-Vaḍuganāthan Tillaināyagan, *m.* ... 700, 23
Bhāradvāji Vaḍuganāthan Tillaināyanpurushōttaman Ulagamuṇḍāṉ, *m.* 691, 7–5
Bhāradvāji Veṇkāḍa Nakkan Bhaṭṭaṉ, *m.* 295, 4–5
Bhāradvāji Vikraman Tirukkāsuvaṉ, *m.* ... 691, 8
Bhaṭivittulu ... ... 622 In., 22
bhāṭṭapperumakkaḷ, priests. VIII
373 In., 4
Bhaṭṭar Aḻagar, *m.* ... 509 In., 9
bhaṭṭars, priests ... ... 658 In.
bhaṭṭavṛitti-agaram, endowment ... 328 In. 5; 7
Bhaṭṭayan vayari Mādēvaṉ, *m.* 344, 8
Bhavabhūti Bhaṭṭaṉ, *m.* ... 779, 25
Bhavāṇi, *rl*, ... 221 In., 3
Bhavaśvāmi Bhaṭṭan, *m.* 776, 9
Bhīmēśvara, *de.* .. ... 575 In., 6–7; 576 In., 1

Bhitti VII
Bhōgamāttār, ... 323 In., 4
Bhūman Sōman, *m.* ... 218 In., 2–3
Bhūpālar, *feu.* 37, 38
Bhūpatirāyar, *s. a.* Bhūpatiuḍaiyār, *k.* ... 65 In., 1; 66 In., 1; 727 In., 1
Bhuvaṉamuḻuduḍaiyāḷ, *q.* 282, 5
Bhuvaṉamuḻudupperun-teruvu, *l.* ... ... 326 In., 3
Birāma Āṇḍavaṉ, *m.* ... 350 In., 2
Biramārāyar Tiruppichcharṇāyiṉaṉ, *m.* ... ... 351 In., 3
Biramīśuramuḍaiya nāyanār, *s.a.* Brahmīśvaramuḍaiya nāyiṉār, *de.* ... ... 265 In., 2; 334 In., 5
Biṟamuttiraḍḍi, *m* ... 591 In., 4
Bōdi, *sur.* ... ... 584 In., 5
Bokkarāyaṉ-śandhi, ... 59 In., 5
Bōlēpalli, *vi.* ... ... 583 In., 22
Brahmachakravatti, *m.* ... 487, 23–24
Brahmachakravattigaḷ, *saint* ... ... 134 In., 4
Brahmadēśam, *vi.* ... ... 117 In., 4
Brahmakuḷattūr, *s.a.* Vēṭṭaikkāṟaṉkuḷattūr, *vi.* 338 In., 3
brāhmaṇar, com. ... .. 338 In., 3
Brāhmaṇi Āṭkoṇḍāṉ Sāṇi, *fe.* .. 428 In. 2–3, 6
Brāhmaṇi Vaḍugaṉ Nakka Pirāṭṭi, *fe.* 684, 3
Brahmappallavaraiyaṉ, *m.* 136 In., 8
Brahmarākshasa, ti. .. XVII
Buchchana, *m.* ... ... 574 In., 32; 575 In., 13
Būdalūr, *vi.* 716, 3
Būdalūruḍaiyāṉ Maḻavadaraiyar mudaliyanāyiṉār, *m.* .. 716, 2
Būdalūr-uḍaiyāṉ-pāṇḍikulāśani Viḻupparaiyar, *m.* .. 716, 2
Buvaniviṭaṅkadēvar, *de.* .. 86, 7

C

Cāttaṉ, *m.* I
Ceṇḍubāvi Ammaṅgāru, *fe.* XVII.
Chakkrapāṇinallūr, *vi.* .. 492 In., 5; 493 In., 34.
Chakragolavijayachūḍāmaṇi, ti. .. 586 In., 7.
chalāgai, coin 212, 12
Chalivemdru, *watershed* .. 599 In., 13
Chamnnakēśvaraya, *god* ... 621 In., 5
Chamnnarāya, *god* ... 588 In., 6–7
Chandalambā, *s.a.* Chandaladēvi, *q.* .. XVII
Chaṇḍēśvara, *de.* .. II; 669 In., 15; 706 In., 5–6, 11–22
Cheṇḍēśvaranambi, *m.* ... 347, 11
Chandiraśēkhara Tambirāṉ, *m.* 349, 15
Chandracheṭṭiyār, *m.* ... 101, 6
Chandraśēkara vāykkāl, *canal* 674, 10
Chānnēnimgāru, *m.* ... 622 In., 13
Charikoṇḍambhaṭṭu, *vi.* ... 623 In., 4
Chavulōśula, *sur.* ... .. 587 In., 5–6
Chēdi, *dy.* I
Chēdikularāyaṉ, *m.* ... 298 In., 10
Chediyarāyaṉ, *m.* ... 198, 25
chekkāyam, tax ... .. 65 In., 4
chekkiṟai, tax ... ... XV; 12, 4; 415 In., 7
chekkuvāṇiyar, com. .. 65, 4
Chellappiḷḷai, *m.* 210, 48
Chennakēśava, *te.* ... ... 582 In., 8–9; 583 In., 13–14
Chennarāya, *god* ... .. 614 In., 5–6
Chennu Bhaṭṭu, *m.* ... 597 In., 9–10
Cheralaguḍipāṭi, *vi.*.. ... 622 In., 20; 623 In., 5–6; 624 In., 2; 626 In., 2
Chēramādēvi, *land* .. 677, 2
Chēramāṉtōḷaṉ, *m.* .. 155, 28
Chēraṇaiveṉṟachōḷa Mūvēndavēḷāṉ, *m.* ... 143, 26
Chēravaṉ-uganda Pāṇḍīchchuramuḍaiy-nāyinār, *de.* ... ... 467 In., 10

Chērikkūttaṉ, *m.* ... 313 In., 6
cheṭṭiyaḷ, com. ... 65 In., 3
Chidambaram, *vi.* ... VI
Chidambaranāthaṉ, *m.* .. 177 In., 25–26
China Kṛishṇamarāju, *m.* .. 623 In., 3
Chinayallamrāju, *m.* ... 623 In., 4
Chinmalayya, *m.* ... 598 In., 14
Chintāmaṇi, *ri.* ... 221 In., 3
Chintāmaṇinādaṉ, *de.* ... 509 In., 8
Chintapalli, *vi.* ... 576 In., 18–19; 24; 590 In., 7; 12–13
Chiṟasabhāpati, *de.* ... 368 In., 4
Chitrānadi, *ri.* ... 553 In., 1; 554 In., 1; 559 In., 2; 565 In., 4
Chittarāyaṉ, *m.* ... 298 In., 10
Chittirā-Bhaṭṭaṉ, *m.* ... 784, 79
Chittirakūṭa Muttarāmappaṉ-Vaḍugaṉ-Maḷappādi, *m.* ... 761 In., 1–2
Chittiramēḻivēḷāṉ, *m.* ... 327 In., 5
Chōḍa Timmanāyakkar, *off.* 336 In., 2
Chōḻa Divākarach-charu pēdimaṅgalam, *vi* ... 86 In., 2
Chōḻakulamāṇikka Mūvēndavēḷāṉ, *m.* ... 134, 6
Chōḻakulaśilakuliśa, ti. ... 718 In., 2
Chōḻamādēvi, *vi.* ... 142 In., 11
Chōḻamāyilaṭṭi, *m.* ... 164, 4
Chōḻamūr. *vi* ... 160, 3
Chōḻan Ilaṅgēśvaradēvaṉ, *k.* ... 109 In.. 2
Chōḻarāyaṉ, *m.* ... 168, 2
Chōḻasindhubaḍavānala, ti. 555 In., 2
Chōḻavichādirach-charuppēdimaṅgalam, *vi.* ... 347, 10
Chōḻēśvara, *ti.* ... 2 In.,

D

Dachchiṇa Kailāyamuḍaiyār *te.* ... XV ; 715 In., 2
Daggavirēśvar, *god.* ... 599 In. 9.
Daivappuliyūr, *vi.* ... 37, 27-28
Dakshiṇa-Kāśi, *s. a.* Dakshiṇavāraṇāśi, *vi.* ... XIX ; 210 In., 3 ; 213, 6 ; 553 In. 1 ; 554 In., 1 ; 565 In., 4
Dakshiṇāmūrtidēvar, *de.* 168 In., 2 ; 228 In., 3
Dakshiṇāmūtti, Bhaṭṭaṉ, *m.* 271, 18
daḷavāyi, off. ... 213 In., 4 ; 270, 18
Damaṉūr - nāḍu *dn.* ... 302 In., 5 ; 313 In., 5 ; 317 In., 3 ; 657 In., 2
Dammasādanakkaṇakku, off. ... 558, 14-15
Dāmōdara Bhaṭṭaṉ, *m.* ... 135, 9 ; 781 In., 26
Dāmōdaran Tāḻi, *m.* ... 349, 8
Dāmōdaran Tuppaṉ, *s. a.* Kulaśēkaravi..., *m.* 530 In., 16
Dāmya Bhaṭṭaṉ, *m.* ... 759 In., 2-3 ; 779, 23
Daṉavāśi, *s. a.* Vīrasōḻanallūr, *vi.* ... 198 In., 5
daṇḍakkāṇam, fine. ... 739 In., 16
Daṉmapālaṉ, *m.* ... 241 In., 3
Danti, *s. a.* Dantivarman, *k.* I ; 774 In., 1
Dantivanmamaṅgalam, *vi.* 765 In., 1-2
Darigaikāttūḷāṉ, *m.* ... 333, 21
Dāsari, *sur.* ... 624 In., 3
Dasavantapaṇḍita, *m.* ... XVII
Dattamaṅgalam, *vi.* ... 769 In., 9
Dattan Trailōkyalōchanan, *m.* .. 769, 11
Davaḷagiri, *hill* ... 221 In., 4
Dēśiyuyyagoṇḍapaṭṇa, *ci.* ... 645 In., 14-15
Dēśūr, *vi.* ... 256
Dēvachakravarti, *k.* ... 586 In., 16
Dēvachchilai, *s. a.* Mīṉavaṉ Viḻupparaiyaṉ, *m.* .. 530 In., 18
Dēvadāṇakkuḍi, *vi.* ... 241 In., 3
Dēvaḍibhaṭṭaṉ, *m.* ... 777, 7
dēvaḍimaikāṇi. ... 8 In., 14
Dēvagaḷ Dēvaṉ, *s. a.* Āḍavaḷāṉ, *m.* ... 713, 11-12
dēvakaṉmi, off. ... XIV ; 42 In., 3; 166, 2 ; 167, 1 ; 301 In., 2-3 ; 468 In., 15 ; 480 In., 15 ; 661, 13 ; 662, 13 ; 698 In., 16 ; 700 In., 20 ; 707 In., 125 ; 726 In., 1 ; 739 In., 2 ; 786, 6

Dēvan Aḷagiyamaṇavāḷan, s. a. Pāmbūranāṭṭukkōṇ, m. 752, 12
Dēvan Āṇḍavar, m. ... 725, 31-32
Dēvāṇḍai, m. .. ... 63 In., 15 ; 728, 11
Dēvaṇ-Irājarājaṇ, m. ... 217 In., 5-6
Devāṇkōṇ, m. 517, 4
Dēvanpāḍi, s. a. Vīranārāyaṇanallūr, vl. ... XIV ; 160 In., 7 ; 166 In., 1
Dēvaṇ Parasirāmaṇ, s. a. Pāṇḍyadēvaṇ, m. 532, 12
Dēvaṇ Śilambaṇ, s.a. Tribhuvaṇagaṅgadēvar, m. ... 139 In., 7
Dēvaṇ Śivadaṇapperumāḷ, s. a. Nāṟpatteṇṇāyira-Bhaṭṭaṇ, m. 254 In., 27-31 ; 53-55
Dēvapperumāḷ, m. ... 447 In., 3 ; 531, 2
Dēvappiḷḷai, s. a. Nāṟpetteṇṇāyira-Bhaṭṭaṇ, m. ... 302 In., 6; 316 In., 5
Dēvar, s. a. Poṟkōyilnambi, m. ... 348 In., 5
Dēvaraḍiyāṇ-Bhaṭṭan Araṅgaṇ, m. ... 690, 13
dēvaraḍiyār (l), dancing girl. 162, 3 ; 308 In., 1, 2 ; 323 In., 4 ; 433 In., 1-2; 437 In., 3 ; 732, 48
Dēvarāju, m. ... ... 645 In., 23
Dēvarājyya, off. ... ... 213 In., 4
Dēvarāya I, k. ... .. XVIII ; 419 In., 454 In., 5-6 ; 717 In., 1 ; 745 In.
Dēvarināyani, ch. ... ... 617 In
dēvarkaḍamai, tax 698, 33
Dēvikkramavittan, m. ... 700, 24
Dēviṅgar, feu. 37, 10
Dharmapperumāḷ Kulaśēkharadēvan, k. XIII ; 510 In., 1
Dharmapuram, ci. ... 324, 4 ; 329 In., 3
Dinachintāmaṇi Bhuvaṇi muḷuduḍaiyāḷ, q. .. 35, 9-11
dīpārādhana, te., service. ... 574 In., 19-20 ; 575 In., 18
diramam, coin 44, 11
Divākara-Bhaṭṭaṇ, m. ... 128, 2
Divākarakramavittaṇ, m. 685, 119-120, 135
Divākarapeggaḍa, m. .. 619 In., 4-5
Divānam, ... 574 In., 20
Diyāna-Bhaṭṭan, m. .. 333, 21
Doḍamallinātha, te., ... 591 In., 6
Doḍḍamallikārjuna, god .. 594 In., 3
Doḍḍamrāju, m. .. ... 599 In., 17
Dōṇai-Bhaṭṭan, m. 777, 6
drammas, coin. ... .. 482, In., 4, 5
Dugga, vi., ... 599 In., 7
Dushṭanigraha sishṭapratipālaka, ti. 586 In., 7-8
Dūtapiḷḷai-daṇḍanāyakkaṇ, off. VI, X
Dutch 69, 70, 71, 72, 73, 74 75, 76, 77, 78

E

echchōṟu, tax .. ... 10 In., 6 ; 396 In., 3; 424, 13 ; 691, 5 ; 696, 5
Echchuvāka, vi. ... ... 645 In., 8
Edirāla Sāmantar, off. ... 746 In., 7
eḍuttukkāṭṭumpachchai, tax. 12, 3
Ekāmbiradēvar, m. ... 277 In., 9
elavai, tax. ... ... 10 In., 6 ; 122, 6 ; 125 In., 3; 126, 1 ; 136 In., 7; 137, 4 ; 141 In., 4 ; 143, 22; 151, 34-35 ; 152, 13 ; 174, 15 ; 175, 19 ; 176, 18 ; 186, 3 ; 197, 11
Elgainallūr, vi. 551, 3
Eḷiśaimōhaṇ, s. a. Jananātha-Kachchiyarāyaṇ feu. IX ; 434 In., 3
Eḷiśaivallabhi, q. 35, 13-14
Ellādēvara-vallabhan, ti. ... XIX
Ellāntalaiyāṇaperumāḷ; ... XII
eḷuchchiśōṟu, tax 143, 23
Eḷukarai-nāḍu, dn. ... 194 In., 3 ; 222 In ; 18-19
Elumaṭṭi, vi. ... ... 346 In., 2
Eḷūrkaikkōḷar, regiment ... 494, 16-17
Eḷuvanchōḷaṇ, m. ... 164, 4

Emappēṟṟūr-nāḍu, *dn.* ... 444 In., 2
Emmaṇḍalaṅkoṇḍa-Pāṇḍichchuramuḍaiya-nāyinār, *de.* ... 467 In., 9
Emmaṟakal, *vi.* .. .. XIX; 211 In., 12–13
Ēnādi Mērkuḍaiyāṉperiya-nāyaṉ, *off.* XII
Eṉṉaikkuḍaiyā-Nambi Uyyak-koṇḍanāyan, *m.* 752, 14
eṉṉaippandam, tax .. 22, 27-28
Eṟāḷapuram, *vi.* .. 182 In., 3
ērimīn, tax 59, 5
ērimīnpāṭṭam, tax .. .. 61, 8; 327, 6, 338, 6; 415 In; 6-7; 452, 3; 512, 5
Eripaḍainallūr, *vi.* ... 116 In., 2
ēṟkkaḍamai, tax ... 324, 11
Eṟumaiya-nāḍu, *dn.* ... III
Erumaiyanāḷgāmuṇḍaṉ, *s.a.* Vīrasōḷa-gāmuṇḍaṉ, *m.* III; 269 In., 6
Erumaiyāṉkūvalūrveḷḷāḷan Nakkaṉ, *m.* 196, 33-34
eṟumbūṟakkal, tax 327, 6
Eṟuśēvagan, *m.* 178, 7-8
eruttuchammādam, tax 65 In., 4-5
ērvari, tax 12, 4; 22. 34
Eṭṭi, ti. III
Eyidalūr, *vi.* 752, 12
Eyilneḍuṅgala-nāḍu, *dn.* VIII; 373 In., 3
Eyinaṅguḍikiḷavaṉ Nambi [. .], *m.* 281 In., 1
Eyiyil-nāḍu, *dn.* .. ... 263 In., 1; 266 In., 2; 716, 2; 723 In., 2

G

Gaḍigai *s.a.* Gaḍikai, ... XIX, 319 In., 2
Gajakēsari, ti. ... ... 586 In., 10
Gaṁgappa, *m.* .. ... 583 In., 4
Gamutama Ulagamuṇḍaṉ, *m.* 700, 23
Gaṇapati-Bhaṭārar, *de.* ... II
Gaṇapatidēva, *k.* .. ... 602 In.
Gaṇapatiharinasārddula, ti. 718 In., 4
Gaṇapativāikkāl, *canal.* 678, 4
Gaṇapatiyār, *de.* 475, 2
Gaṇavati, *s.a.* Madurāntaka-viḷuparaiyan, *m.* 349, 15
Gaṇḍabhēruṇḍa, ti. ... 622 In., 8-9
Gaṇḍaṉ Amuda Gaṇḍan, *m.* 40 In., 3
Gaṇḍapeṇḍāra, ti. .. XVII
Gaṇḍapeṇḍara Janniga-dēva, *k.* XVII
Gaṇḍarādichchan Śeṭṭi, *s.a.* Adirādirājakkaṇḍiya-dēvan, *m.* 152 In., 2
Gaṇḍarāditya, *k.* .. II
Gaṇḍaragaṇḍa, ti. .. 622 In., 7-8
Gaṅgādaran, *m.* .. 84 In., 17
Gaṅgādharanallūr, *vi.* .. 655 In., 1
Gaṅgaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍu, *dn.* 399, 3
Gaṅgaikoṇḍaśōḷaviṇṇagara-āḻvār, *te.* 659 In., 11
Gāṅgaiyarāyan, *m.* .. 750, 10
Gaṅganśōḷan Aṇukkap-pallavaraiyan, *s.a.* Aṇukkanambi, *m.* 119 In., 2
Gaṅgapāḍi, *dn.* .. .. III, 742 In., 1
Gaṅgasēnāpati, *m.* .. XVII
Gaṅgavarapu, *de.* .. 574 In., 32
Gāṅgēya Sāhiṇi, *q.* .. XVII
Gārgiyan Attiyūrāḻvāṉ Āṇḍapirāṉ, *m.* 353 In., 3
Garuḍa Kambhamu, .. 587 In., 13-14
Gauri, *de.* 553, 6
Gautaman Ammai Appaṉ, *s.a.* Paṉmāyēśvara Bhaṭṭaṉ, *m.* 275 In., 6
Gautaman Aṅgāḍi-Bhaṭṭan, *m.* 349, 17
Gautamaṉ Araśa Bhaṭṭaṉ, *m.* 362, 2
Gautaman Arasampiḷḷai, *m.* 350, 3, 6; 358 In., 2
Gautaman Kūtta Bhaṭṭaṉ, *m.* 299 In., 4-5
Gautaman Naṅgai Bhaṭṭaṉ Vaḍugappiḷḷai, *m.* ... 274 In., 6-7
Gautaman Ponnambala Bhaṭṭaṉ, *m.* 350, 3, 7
Gautaman Sambandapperu-māḷ, *m.* 725, 28
Gautaman Śivakkoḻuna Bhaṭṭaṉ, *m.* 361 In., 1
Gautaman Sōma Bhaṭṭaṉ, *m.* 366 In., 3, 7

Gautaman Sōmadēva Bhaṭṭan, *m.* 355, 4
Gautaman Sōmadēvan, *m.* 355, 2-3
Gautaman Tāḻi Bhaṭṭan, *m.* 358 In., 2 362, 2
Gautaman Tampiśiva Bhaṭṭan, *m.* 349, 17
Gautaman Tavarāja Bhaṭṭan, *m.* 353, 1; 354, 8; 355, 2
Gautaman Tiruvallamuḍaiyān, *m.* 350, 3-4; 364 In., 9–10
Gautaman Tiruvallamuḍaiyān Bhaṭṭan *m.* .. 355, 3; 358 In., 2; 366 In., 3-7
Gautaman Tiruvuḍaiyan, *s.a.* Tillaināyaga Bhaṭṭan, *m.* 304 In., 3
Gautaman Tiruvallamuḍaiyān Ulagāḷuḍaiyān Bhaṭṭan, *m.* 362, 2; 364 In., 9
Gautaman Uḍaiyapiḷḷai, *m.* 352, 2; 364 In., 8-9; 366 In., 3
Gautaman Uḍaiyapiḷḷai, *s.a.* Tavarāja Bhaṭṭan, *m.* 355, 4
Gñānavēndan, *m.* .. 155, 23
Gōnapuratti Vīṟṟirundān, *m.* 514, 6
Gōmaṭattu Irāmanambi, *m.* 719, 16-17
Gōpālasvāmi, *de.* .. 575 In., 6; 625, 4-5
Gōvinda Bhaṭṭan, *m.* .. 587 In., 13-14; 779, 22
Gōvindadāśan, *m.* .. 655 In., 1
Gōvindan, *m.* .. .. 468 In., 27
Grāmadoralu, *off.* .. 583 In., 24
Gurinchāla-sīma, *dn.* .. 622 In., 19
Gurindala, *vi.* .. .. 630 In., 6
Gurukularāyan, *m.* .. 18 In., 3; 482 In., 5; 750, 11; 751, 29-30; 775 In., 21-22
Gurukulattaraiyan, *m.* .. 785 In., 19
Gutta-cheṭṭi, *com.* .. 583 In., 30

H

Hanumantha, *god.* .. 597 In., 17-18
Hanumānula, *de.* .. 590 In., 13-14
Hari, *de.* .. 496 In., 3
Harihararāya, *k.* .. XVIII; 140 In., 5
Harihararāya-uḍaiyar, *k.* XVIII
Hermāmḍināyaka, *m.* .. 645 In., 9-10

I

Īchchaṅkāraṇai Ammaṇappākkam, *vi.* 63, 7
Iḍaikkuḍān Kōḻambanāchchan, *m.* 736 In., 2
Iḍaikkuḍi, *vi.* .. .. 736 In., 2
Iḍaikkuḍi, *s.a.*, Iravikulamāṇikkanallūr, *vi.* 33 In., 12-13
Iḍaittavaṇai, *vi.* .. .. 561 In., 81-82
Iḍaituṟai-nāḍu, *dn.* .. 80, 3
iḍaivari, *tax* 12, 4; 22, 34; 512, 5
Iḍaiyarvari, *tax* ... ... 415 In., 6; 489, 30; 528, 11
Iḍaṅgai Maikāval Śōḻagaṇār, *m.* 454 In., 25-26
Idaṅgai Nāyagar, *te.* ... 152, 10
Iḍappāgakoṇḍāḷ, *fe.* ... 449 In., 4-5
Iḍarkaḷaivān, *s.a.*, Aṟpudakālāṇḍān, *m.* 731 In., 14
Ijārati .. .. 599 In., 15
ilachchiṉṉai viṉiyōgam, *tax* 12, 3; 22, 24-25
Ilāḍattaraiyan, *m.* 198, 24
Iḷaiya Bhaṭṭan, *m.* 776, 14
Iḷaiyāḻvāṉ Bhaṭṭaṉ Seyyabāgamuḍaiyāṉ-*s.a.*, Tyāgasamudra Birāmārāyaṉ, *m.* ... 352, 4
Ilaiyasīyar, *m.* ... ... 523 In., 3
Ilakkaṉ, *m.* 212, 28
Ilakkappaṉ, *m.* 8, 5
iḷampuñjei, *tax* 197, 13: 721, 7
Iḷanalattūr, *vi.* .. .. 713 In., 8
Iḷandēvan, *m.* 333, 20
Ilaṅgaimāṉ, *m.* 110, 11
Iḷangavēṇikuṟichchi, *vi.* .. 792 In., 13
Ilaṅgēśvaran, *m.* 750, 11; 751, 31
Iḷaṅgōmuḷāṉ Nākayaṉ Taṇakkamalaiyaṉ, *m.* 380 In., 3-4
Ilañji, *vi.* .. .. .. 561 In., 75
ilāñjiṉaippēṟu, *tax* ... 356, 10; 489, 29; 513, 3, 4; 528, 10, 13; 533, 15

Ilaṅkāḷi, *m.* 293, 5

Ilaṅkuḍi, *s.a.*, Indrāvadāra-nallūr, *vi.* 534, 14

Ilattūr, *vi.* .. .. 196, 551 In., 2 27;

Ilavaḍikramavittaṉ, *m.* .. 769, 9

Immaḍi Irāhuttarāyan Chitakarakaṇḍaṉ, *feu.* 201, 3-4

Immaḍi Niśśaṅkavīra, ti. .. 617 In., 7

iṉavari, tax ... .. 12, 4; 22, 34; 415 In., 6; 512, 5; 528, 11

Indirasamāṉa-palla-varaiyaṉ, *m.* 485 In., 24-25

Indran, *de.* 37, 13

Iṉṉambar, *vi.* .. ... 414 In., 4

Irāgutta Minḍaśa [. . .] vikku-parivaḷaṅgināṉ Kuṭṭaṉkaikku Āḷi-ittāṉ Tiyāgavāchāriyaṉ Āvuḍaiyanayiṉār, *s.a.*, Pagāmaḍatti-chchāmantaṉ, *m.* 744 In., 1-2

Irāguttarāyanaṅgai, *fe.* .. 194 In., 4

Irāhuttarāyaṉ-sandhi, service 201 In., 6

Iṟai, tax ... . 25, 38; 122, 6; 125 In., 3; 126, 1; 133 In., 3; 135, 9; 136, 7; 137, 4; 143, 22; 151, 34; 162, piece A1; 198, 8; 205, 7; 239, 4; 241, 4; 244,9; 327, 6; 389, 5

Iṟaivāṉ Kuḍikiḻavaṉ, *m.* .. 397 In., 6-7

Iṟaiyānaraiyūr, *s.a.* Sōḻakēraḷa-chaturvēdi-maṅgalam, *vi.* IX

iṟaiyili, tax-free 22, 40

Iṟaiyili-dēvadāna VII

Iraiyūr, *vi.* .. .. .. 299 In., 3

Irājarājateriñja-kaikkōḷan, *re.* 669 In., 7-8

Irājarāja-vaḷanāḍu, *dn.* .. 434 In., 2.

Irāja-vīrarājēndira-Śōḻachchēdirāyaṉ, *feu.* 422 In., 3

Irājēndrachōḻa Malaya-kularājaṉ, *feu.* 422, 5-6

Irāmakulavallipaṭṭinam, *vi.* 103 In.. 7-8

Irāmapirāṉ Saṅgēndaṉ, *s.a.* Ettunārāyaṉaṉ.. pasalai-yajñamūrti, *m.* 514, 6

Irāmapirān Saravatīrta-muḍaiyār, *m.* 719, 12-13

Iraṇḍāyiravēlippaṟṟu, *dn.* .. 330 In., 3; 327 In., 1; 331 In., 3; 333 In., 2

Iraṇḍusollādāṉ Sēturāma-kuṟuchchi, *vi.* 517, 2

Irāśādirāśaṉ, ti. 745, 4

Irāśādirāśa-vaḷanāḍu, *dn.*.. 417 In., 2-3

Irāśagembīra-Tamiḻa-daraiyaṉ, *m.* 61, 19

Irāśakēśari, me. .. .. 66, 4; 67, 4; 86, 2; 296 In., 6; 300 In., 6; 310, 3; 323 In., 8

Irāśanārāyaṇa Mūvēnda-vēḷāṉ, *off.* 298 In., 9

Irāśanārāyaṇa Nerumūr-Nāṭṭuvēḷān, *m.* 61, 19

Irāśanārāyaṇa Tamiḻava-daraiyaṉ, *m.* 61, 10

Irāśanārāyaṇavēḷāṉ, *m.* .. 726, 2

Irāśanērikkuḍikkāḍu, *vi.* .. 10 In., 10

Irāśanēri, *s.a.* Maḻavaraiya-nallūr, *vi.* 8, 12

Irāśaparamēśvaran, *ti.* .. 745, 4

Irāśarāśadēva, *k.* .. 332 In., 8

Irāśarāśadēvan, *m.* .. 63, 3

Irāśarāśadēvan Tirukkaḻuk-kuṉṟam-Uḍaiyāṉ, *m.* 63, 15

Irāśarāśa-Īśvaramuḍaiyār, *de.* 151, 4

Irāśarāśa-maṇḍalam, *dn.* .. 458 In., 2-3

Irāśarāśapurachchāvaḍi, *dn.* 222 In., 17-18

Irāśarāśa-vaḷanāḍu, *dn.* .. 418 In., 4

Irāśasundaram Vayira-mēgan, *m.* 345, 3

Irāśavallapuram, *vi.* .. 495, 38

Irāśendraśōḻa-vaḷanāḍu, *dn.* 731 In., 4

irāśippaṇam, coin 718, 18

Iraṭṭiyaṉ-paḍi, *dn.* .. ... XV; 110 In.,1; 135, 7; 177 In; 9; 151 In., 19-20

Iraṭṭappāḍi ēḻarai, praśasti 83, 1-2

Irāyan Dēvarāja Bhaṭṭan, *m.* .. 333, 21

Irāyar, *k.* 59, 2

Irāyar Alaṅkārappiriyan, *s.a.* Tiruvoṟṟiyūrān, *m.* 755 In., 6

Iriñiyūruḍaiyān Iḷaiyanārāyaṇapperumāḷ, *m.* 716 In., 13

Iruṅgaṇūrkiḻavaṉ, *m.* .. 349, 16; 363, 17

Iruṅgaṇūrkiḻavan Mādavan Saṅgattayan, *m.* 345, 3

Iruṅgaṇūr kiḻavar, *m.* ... 351, 2

Iruṅgōṉ, *m.* 198, 26

Iruppākaḷakkuḍippaḷḷi, *vi.* 284 In., 2

Īśānadēvar, *saint* 532, 10

Īśurat Timmaiyaṉ, *m.* ... 256 In., 4

Iyāḷvallāṉ Pāṇḍyaṉ, *s.a.* Vikkiramachōḻa Iruṅgōḷaṉ, *m.* 155 In., 4-5

Iyyaṉ Maḻavarāyaṉ, *m.* ... 495, 8

Iyyaṉ Sundarpāṇḍyadēvar, *de.* 232, 7

J

Jagalādhipatiyappa, ti. ... XIX

Jagapatirāya, *m.* ... ... 599 In., 10-11

Jagarāja, *sur.* .. ... 576 In., 10-11

Janabhāndavulaiya, ti. ... 627 In., 7

Jaṉanātha Brahmādhirāyan, *m.* ... 138 In., 1.

Jananātha Kachchiyarāyan, ti. ... IX

Jaṉanātha-vaḷanāḍu, *dn.* ... 392, 2 ; 424 In., 1 ; 425 In., 2 ; 429 In., 3-4 ; 660 In., 19-20

Jannigadēva, *k.* ... ... 579 In.,

Jaṭāvarmaṉ, *s.a.* Sundarachōḻapāṇḍya, *k.* ... 500 In., 1

Jaṭāvarmaṉkulaśēkharadēva, *k.* ... XI ; 10 In., 1

Jaṭāvarmaṉ Śrīvallabha, *k.* XI; 520

Jaṭāvarmaṉ Sundarapāṇḍya, *k.* ... 318 In., I ; 320 In., 1 ; 718 In., 5-6 ; 719 In., 1 728 In.,

Jaṭilavarman Abhirāmaparākramapāṇḍyadēva, *pr.* .. 557 In., 3

Jaṭilavarman *s.a.*Parākramapāṇḍya, *k.* .. 551 In., 1

Jaṭilavarman Perumāḷ Abhirāma Parākrama, *k.* XIII ; 562 In., 1

Jaṭilavarman Perumāḷ .. Aḻagan Perumāḷ-Ativīrarāman, *s.a.* Śrīvallabhadēva, *k.* 564 In., ; 565 In., 1-2

Jaṭilavarman Perumāḷ ... Arikēśaridēva- *s.a.* Ponnin Perumāḷ Parākramapāṇḍya, *k.* 561 In., 5-8

Jaṭilavarman Perumāḷ ... Ativīrarāmaṉ, *s.a.* Śrīvallabhadēva, *k.* 563 In., 1

Jaugada, *vi.* ... ... I ; 87-99 In.,

Jayadhara, ti. ... ... VI ; 390 In., 2

Jayaṅgoṇḍaśōḻach-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 130, 1 ; 141, 3

Jayaṅgoṇḍśōḻadēvar, *m.* ... 235 In., 5

Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam, *dn.* ... VII ; VIII ; XIX; 59 In., 2 ; 61 In., 3 ; 62 In., 4 ; 86 In., 2 ; 270, 22-23 ; 271 In.,5-6;272 In.,3-4 274 In., 1-2 ; 277 In., 2-3 ; 278 In., 1 ; 279 In., 2-3 ; 280, 10-11 ; 284 In., 2 ; 287 In., 1 ; 290 In., 2 ; 291, 1 ; 296, 2 ; 298 In., 1 ; 299 In., 2 ; 300 In., 2 ; 301 In., 1 ; 303, 1 ; 305 In., 4 ; 307, 1 ; 310, 1 ; 313, 2 ; 316 In., 2 ; 320 In., 2 ; 321, 4 ; 329 In., 2 ; 330 In., 2 ; 331, 2 ; 333, 2 ; 338, 2 ; 345 In.. 2 ; 347 In.; 4 ; 348 In., 3 ;

357 In., 7 ; 358 In., 1 ; 364 In., 3 ; 366 In., 1 ; 372 In., 3 ; 373 In., 3 ; 413 In., 1 ; 657 In., 2
Jayaṅgoṇḍaśōḻanallūr, *vi.* 135, 3
Jayaṅgoṇḍaśōḻi, *s.a.* ... Ulaguḍaiya Mukkōkkiḷāṉaḍigaḷ, *q.* 164 In., 1
Jayaṁta Maṅgalapuravarādhīśvara, *te.* ... 555 In., 2
Jonnalagaḍḍa, *vi.* ... ... 573 In.,
Jūlakaṇṭi, *s.a.* Jūlakallu, *vi.* 574 In., 5 ; 575 In., 4 ; 576 In., 8
Juvvulakaṇṭi *s.a.* Jūlapalli, *vi.* .. 589 In., 3-4

K

Kachchiyarāyan, *ti.* ... IX
Kachchūr, *vi.* 284, 3
Kachchūruḍaiyān, *m.* ... 282, 22-23
kaḍaikkūṭṭu, tax. 12, 2
Kaḍaikkūṭṭu Kaṇakku Kaḍaikkuṭṭi, *off.* .. 558, 12
Kaḍaikkūṭṭūr Veṅkiṭṭappar, *m.* 351 In., 1
Kaḍalśūḻnda, praśasti ... 373, 1
kaḍamai, tax. .. ... 10 In., 5 ; 12, 2 ; 43, 5 ; 32, 10 ; 110, 8 ; 122, 6 ; 141 In., 4 ; 174, 13-14 ; 175, 18 ; 276, 19 ; 305 In., 13 ; 327, 2 ; 328, 6 ; 338, 6 ; 415 In., 5 ; 476, 9 ; 483, 20 ; 484, 20 ; 489, 28 ; 490, 8 ; 504, 5 ; 515, 4 ; 752, 7 ; 798, 11
Kaḍamēṟ Koḍumulūr, *s.a.* Uttamapāṇḍyanallūr, *vi.* 480 In., 22-23
Kāḍaṉ Aṭṭanattu, *m.* ... 689 In., 6
Kāḍaṉ Saṅkaran, *m.* ... 732, 18
Kaḍāraṅgoṇḍa-chōḻacchēri, *vi.* 769 In., 8
Kaḍaṟṟūr, *vi.* ... ... 151 In., 10-11
Kāḍava, *feu.* IX
Kāḍavarāyaṉ, *m.* .. ... 244 In., 2 ; 298, 11
Kaḍayakkuḍi, *vi.* .. ... 724 In., 3
Kāḍeṟrai, *vi.* .. ... 561 In., 78-79
Kaḍuvaṅkuḍi, *vi.* .. ... 795 In., 2 ; 788 In., 3 ; 791 In., 9 ; 796 In., 5
Kaḍuvaṉkuḍi-nāḍu, *vi.* ... 787 In., 2
[Kaḍuvaṉ] kuḍippaṟṟu, *dn.* 791 In., 7
Kāḍuveṭṭi, *m.* ... ... 198, 26 ; 775 In., 22
Kāḍuveṭṭi Nāṟpatteṇṇāyirachchilai, *m.* 326 In., 3
Kaikkōḷa, re. ... ... 8, 4 ; 65, 3 ; 251 In., 5-6 ; 318, 2 ; 351, 2 ; 417 In., 5 ; 439 In., 5 ; 509 In., 9
Kailāśamuḍaiyār, *de.* ... 222, 11-12 ; 700 In., 16
Kailāyamuḍaiyāṉ Bhaṭṭan Anavaradadānapperumāḷ, *m.* 465, 6 ; 466 In., 5
Kaiñjappalli Veḷḷāḷaṉ Mudali Pottigai, *m.* 196, 30-31
Kākati Rājyasamuddharaṇa, ti. 617 In., 8-9
Kākatīya, *dy.* ... ... 578 In., 602 In., 605 In., 617 In.
Kākatīya Gaṇapati, *k.* ... XVI ; XVII
Kākila, ti. .. .. 612 In., 3
Kākkunāyagar Bhaṭṭan, *m.* 366, 4
Kālai Mālaipagaṁvaittāṉ Villava Āḻvaṉ, *m.* 285 In., 3
Kālakāla Bhaṭṭan, *m.* ... 333, 21
Kālakarachchēri, *vi.* ... IV
Kalakiyamuḍaiyāṉ Suṟṟiya[.] Śīrkoṇḍilaṅga Chatumaṟavāṇṇan, *m.* XV ; 764 In., 2-4
Kalakkūṟu, *dn.* ... .. 485 In., 27-28
Kalambūr, *vi.* 257-262
Kaḷamūr, *vi.* ... ... 258 In., 2
Kaḷamūr, *s.a.* Vikkiramaśōḻachcharuppēdimaṅgalam, *vi.* 260 In., 2

Kaḷappāḷaṉ, *m.* 333, 22

Kaḷappāḷarāyaṉ, *m.* .. I ; 726, 2

Kaḷariyakkaḷattūḷaṉ Oṟṟi-koṇḍāṉ–Irāśarāśadēvaṉ, *m.* ... 285 In., 3-4

Kalaśa-pūja. II

Kaḷattavūr, *vi.* 479, 21

Kaḷattavūr, *s.a.* Oṉṉallākī (r) ttinallūr, *vi.* 526 In., 1

Kaḷattūr-kōṭṭam, *dn.* .. 59 In., 2 ; 61 In., 3 ; 62, 4 ; 63, 5 ; 277 In., 3 ; 279 In., 3 ; 280, 11 ; 284, 3 ; 285, 3, 4 ; 287, 1–2 ; 289, 1 ; 290, 2 ; 291, 2 ; 292, 2 ; 294, 2 ; 296, 2 ; 299, 2 ; 300, 2 ; 303, In., 2 ; 305, In., 5 ; 310 In., 1 ; 312, 2 ; 313, 2-3 ; 314, 1-2 ; 316, 2 ; 320 In., 2-3 ; 321, 5 ; 323, 3 ; 334, In., 3 ; 338, 2

Kaḷattūruḍaiyāṉ Vīraṉ Kōlaṅkāriyaṉ, *s.a.* Vēṇāvuḍaiyār, *m.* 526 In., 1-2

Kāḷēśvara, *te.* ... ... 627 In., 12

Kāḷi Araiyaṉ, *s.a.* Irunēdikki-ḷavaṉ, *m.* 234 In., 1-2

Kāḷidāśaṉ, *m.* ... .. 389 In., 3

Kalikēśariviṇṇagara-dēvar, *te.* ... ... 258 In., 9-10

Kaliṅga, *co.* ... ... 617 In., 7

Kaliṅgar, *feu.* 37, 9

Kaliṅgaṟaippaṟṟu, *vi.* ... 266 In., 2

Kāliṅgarāja, *off.* VI

Kaliṅgarāyaṉ, *m.* .. .. 301, In., 9 ; 490, 11 ; 750, 7

Kāliṅgarāyaṉ, *name of a throne* 489 In., 12

Kāliṅgarāyan sandhi, service. 61 In., 2

Kalkōvan Vīrana, *m.* 231 In., 13-15

Kallaga-nāḍu, *dn.* ... 552 In., ; 561 In., 101-102 ; 124-5

Kallaganāṭṭu Mūvēndavēḷān, *m.* 152, 10

Kallāpuram, *s.a.* Vikramāśōḻanallūr, *vi.* 153 In., 4-5 ; 157 In., 5

Kaḷḷikuḍi, *vi.* .. ... 716 In., 3 ; 723 In., 2

Kalliyāṇa Bhaṭṭaṉ, *m.* ... 286 In., 4

Kallūr, *s.a.* Ulagaḷanda-śōḻanallūr, *vi.* 495, 37-38

kāltēvai, tax 512, 5

Kalvāyil-nāḍāḻvāṉ, *feu.* ... 37 In., 52

Kalyāṇa-mahōtsavam, te. service 576 In., 20

Kāmakkāyaṉ Jayaṅgoṇḍāṉ Kuṉikkumpirāṉ, *m.* 656 In., 2

Kamala, *de.* .. ... 496 In., 2-3

Kāmanāyakaṉ Jayaṅgoṇḍāṉ Kunnikkumpirāṉ, *s.a.* Nārpattēṇṇāyira Bhaṭṭaṉ, *m.* .. ... 657 In., 1

Kambaṉ, *m.* .. ... 331 In., 5

Kambarāśanallūr, *vi.* ... 724 In., 3

Kambarasan sandhi, service 724 In., 5

Kaṁchināyani, *m.* ... 583 In., 3-4

Kāmiṇḍaṉ, *m.* .. .. 215 In., 3

Kamma, com. .. .. 575 In., 10

Kammigaḷ Kaṇakku Āṟumugapperumāṉ, *m.* 555, 2

Kampai, *k.* ... ... 256 In., 5

Kampavarman, *k.* ... 378 In.

Kaṉakarāyarpiḷḷai, Daṉamōda, *m.* 789 In., 14 15

Kaṇakkaṉ, off. 700. 22

Kaṇakkaṉ Iruṅkīraṉ, *m.* 455 In., 20-21

Kaṇakkaṅ-kiḻavaṉ, *s.a.* ... Puruḷamāṇikka-śeṭṭi, *m.* 460 In., 1 2

Kaṇakkaṉ Paḍiyuṇḍu Uḍaiyāṉ, *off.* 557, 13
Kaṇakka Paṇḍāri, *off* ... 16, 2
Kaṇakku Sōmaṇāthadēvaṉ, *off.* 557, 11 ; 12
Kāṉambi, *m.* 64, 5
Kāṉaṟaikuḍi, *vi.* .. ... 303 In., 4
Kāṇāṟu, *vi.* ... ... 792 In., 9
Kāṇaviniyaperumāṉ, *m.* 467 In., 6-7
Kānaviṉiyaviṇṇagar Āḻvār, *de.* 476 In., 2
Kāñchī, *s.a.* ... ..
Kāñchīmānagaram, *s.a.* Kāñchīpuram, *ci.* ... 276 In., 3-4; 328 In., 2 512 In., 2
Kāñchi [. .] ppamudaliyār, *m.* 351 In., 1
Kāñchikuḍi Śrīkaṇṭa Bhaṭṭaṉ Uḍaiyapiḷḷai, *s.a.* Nityakalyāṇa Bhaṭṭaṉ, *m.* 302 In., 4 ; 315 In., 4 ; 317 In., 4-5
Kāñchīpuram Ārāchchiyār, *m.* 363 In., 6
Kāñchipuravarādhīśvara, ti. 718 In., 4
Kāñchīraṅguḍi, *vi.* ... 33, 14-15
Kaṇḍaṉ Adiyaṉ, *s.a.* Vaḷaviṉāṉ Uḍaiyāṉ, *m.* 157 In., 2-3
Kaṇḍan Kāvān, *s.a.* Śivapattaṉ, *m.* 153 In., 2-3
Kaṇḍāṟṟu Āḷavandān Bhaṭṭaṉ, *m.* 776, 11
Kandayan, *m.* IV
Kaṇḍēṟṟu, *vi.* ... ... 769 In., 8
Kaṇḍi Appaṉ Avanāśipaṇḍitar, *m.* 210, 22
Kaṇḍukoṇḍamāṇikkam, *vi.* 34, 4
Kānduḷānpaṭṭi, ... 349, 7
Kaṇḍuḷavu 553, 4
Kaṇḍyadēvan, *m.* 791, 25
Kaṅgaikoṇḍaśōḷachchēri Śiṟukōṭṭaiyūr, *vi.* 776 In., 8
Kāṅgaiya-nāḍu, *dn.* ... 218 In., 1-2
Kāṅgaiyarāyan, *off* ... 750, 10 ; 751 In., 2
Kāṅgaṉ, *s.a.* Tirumuḍai śuṭṭi, *m.* 480 In., 24
Kaṅgāṇiyāḷvārgaḷ, off ... 698, 37
Kāṅgēyarājan, *m.* ... 775, In., 13
Kāñjai Kāśyapaṉ Anavaradasundara Bhaṭṭaṉ Nallaṇāyaṉ, *m.* ... 328 In., 3
Kāñjappaḷḷi, *s.a.* ... 193 In., 3 Kolōttuṅgachōḷa-chaturvēdimaṅgalam, *vi.*
Kāñjāṟāñ Saṅkaran, *m.* .. 732, 20
Kāñjikkuṟi Bhāradvāji Śrīkaṇṭha Bhaṭṭaṉ Perumāṉakkaṉ Tiruchchiṟṟambalam-uḍaiyār, *m.* ... ... 328 In., 3-4
kāṇikkaḍamai, tax ... ... 86 In., 2
kāṇikkai, tax ... ... 20 In., 3; 174, 15; 263, 2; 512, 5; 545, 20, 24
Kāṇiuḍaiyār, ... 728 In., 6-7
Kāṇiyāṭchi, ... 417, 15, 17
Kaṇmiyaṉ kaṇakku Sōmanāthan Kulaśēkara Bramādarāyaṉ, *off* ... 565, 8
Kaṇṇa Bhaṭṭaṉ, *m.* ... 163, In., 1 ; 164 In., 1 ; 168 In., 4
Kaṇṇāḍipputtūr, *vi.* ... 119 In., 3 ; 150 In., 4 ; 223 In., 1 ; 230 In., 4-6 ; 231 In., 5-6 ; 255 In. 1
Kaṇṇāḍipputtūr, *s.a.* Vīrapāṇḍyach-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* ... 232 In., 2–3
Kaṇṇāḷaṉ, *m.* ... ... 330 In., 4
Kaṇṇaṉ Sūraṉ, *s.a.* ... Ākāraśūra Malaiyamāṉ, *feu.* .. .. VIII ; 448 In., 2-3
Kaṇṇaṉ, *feu.* ... ... 256 In., 5
Kannaradēva, *k.* ... ... 391 In., 1 ; 396 In., 1 ; 406 In., 1
Kaṇṇattūr, *vi.* 333, 11
Kaṇṇāyira Bhaṭṭaṉ, *m.* ... 308 In., 4
Kaṇṇigalkaṇakku Kulaśēkara Bhaṭṭaṉ, *off* 558, 16-17
Kaṇṇipākkiḷānpaṟpan Ulaganāthan, *m.* ... 372, 4

Kaṇṇāḍaippērūr, *vi.* ... 517, 1-2
Kaṉṟūr-nāḍu, *dn.* ... 345 In., 2 ; 357 In., 7-8
Kappalūr, *vi.* ... ... 61 In., 5
Kappalūr, *s.a.* ... ... Ulagaḷandaśōḻanallūr, *vi.* 534, 19
Kappalūr Uḍaiyān, *m.* ... 495, 35
Kappalūruḍaiyāṉ Karumāṇikkam, *s.a.* Kāliṅgarāyaṉ, *m.* ... 61 In., 5-6
Kāraikkāḍu, *vi.* ... ... X, 688 In., 2
Kāraimaḍai, *vi.* ... ... 792 In., 11
Kāraipaṭṭi, *vi.* 141, 3
Karaittēvai, tax 512, 5
Karaivaḻi-nāḍu, *dn.* .. XV; 109 In., 2 ; 110 In., 2 ; 111 In., 112 In., 2; 123 In., 1; 128 In., 2 ; 134 In., 3 ; 138 In., 1 ; 139 In., 3 ; 141 In., 1; 142 In., 3; 143 In., 8; 151 In., 1-3; 158, 1; 156, 3; 163 In., 1; 164 In., 1; 168 In., 1; 170 In., 2; 180 In., 6-7 ; 172 In., 2; 174, 3; 175 In., 2; 176, 1; 193 In., 6; 223 In., 1; 224 In., 1; 231 In., 4-5 ; 232 In., 2; 234 In., 1; 235 In., 1; 241 In., 1; 243 In., 1; 244 In., 1; 245 In., 1; 248 In., 2; 255 In., 1
Kārāmbicheṭṭu Tāḻi Bhaṭṭaṉ, *m.* 347, 11
Kārambiśeṭṭu Āḻvāṉbhaṭṭa-Atirāttiraiyājiyār, *m.* .. 482 In., 3
Kārāṇaiviṭaṅkaṉ, *m.* .. 313 In., 4
Karaṇakkar, off. .. .. 336 In., 2
Karaṇattāṉ, off. .. ... 315 In., 2; 320 In., 4; 691, 7 ; 700, 22
Kāraṇavar, off. .. ... 517 In., 2
Karandai Chērikūttaṉ Malaippāgamvaittān, *m.* 302, In., 2-3
Karaṇīkapu, off. .. ... 576 In., 23
Kārāṇmai .. .. .. 18, 2; 497 In., 8, 17 ; 495, 7, 8
Karappāḍi, *s.a.* Vīraśōḻapuram, *vi.* ... 254 In. 8-10
Kārempūḍi, *vi.* .. ... 576 In., 18; 583 In., 21
Karidurga, *m.* .. ... 256 In., 5
Karikālaśōḻa Bhaṭṭar, *m.* ... 226 In., 2; 231 In., 18-20 ; 255 In., 2
Karikārśōḻa-Nerumūrnāṭṭu-Vēḷāṉ, *m.* 61, 18-19
Kārikuḍi, *vi.* .. ... 769 In., 10
Kāri Tillaivāṇan, *s.a.* Tirukkuruṅgāḍuturaip-pichchaṉ, *m.* .. .. 681 In., 141
Karivaradarājaperumāḷ, *te.* 122 In.,
Karivēḍu, *vi.* .. .. 657 In., 2
Kāriyakkaṇakku Ayyunayinān Sīvalakkāliṅgarāyaṉ, *off* .. 565, 7
Kāriyakkaṇakku Kōdaṇḍarāmaṉ, *off.* .. 557, 10
Kāriyakkaṇakku . . . nayināṉ *off.* .. 562 In., 4
Kāriyakkaṇakku Perumān, *off* 558, 12
Kariyamāṇikkapirāṉ *m.* .. 128 In. 2
Kariyapiṟān *de.* .. .. XVIII, 132 In., 1 ; 139 In., 5
kāriyavūrāṭchi, s.a. *kāriyavārāṭchi, s.a.* *kāriyaārāchchi, tax* .. 18, 2; 476, 9 ; 489, 2 ; 490, 8, 18
Kaṟkkuḍi-nāḍu, *dn.* .. 561 In., 82;
Kaṟkuṟuchchi, *vi.* .. .. 484 In., 28
Karmaka, off. .. ... 622 In., 21-22
Kaṟmi Kumārasvāmi-Bhaṭṭaṉ, *off.* 557, 11
Karṇāṭakarājavidrāvaṇa, ti. 718 In., 2
kaṟpūravilai, tax .. ... 18, 2; 415 In., 5 508, 3; 513 In., 2; 534, 5, 11
Karpūruḍaiyāṉ Vēḷāṉ Viḻupparaiyan, *m.* ... 719, 17
Kaṟṟaḷiri, *s.a.* Vikkramakēśari-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 785 In., 17

Kaṟṟuchcheṟṟai, *vi.* ... 561 In., 80

Kaṟṟuchcheṟṟaipaṟṟu, *dn.* 550 In., 3-4

Karumāṇikkāḻvān, *m.* ... 128 In., 3

Karumāṇikka Āḻvār, *de.* ... 101 In., 5-6; 129 In., 3; 489 In., 17; 490, 5

Karumāṇikka Bhaṭṭaṉ, *m.* 776, 7

Karumārampākkam, *vi.* .. 61 In., 7

Karuṅguḷam, *s.a.* Sādavāsakanallūr, *vi.* ... 531 In., 1; 532, 12; 533, 1;

Karunīlakkuḍi-nāḍu, *dn.* .. 508 In., 1

Karuṅkuppai, *m.* 61, 16

Karuṅkuppai Siddavaḍavaṉ, *m.* 61, 13

Karuppūr, *vi.* 792, 11

Karuppūruḍaiyāṉ Puḷiyān Tirunalamuḍaiyāṉ, *m.* 708, piece, 2

Karuvalūr, *vi.* 196, 31

Karuvuṇāyagaṉpiḷḷaiyār, *m.* 661, 11

Kāryakkarttar, off. ... 270, 17

Kāśi, *ci.* 221, 5; 538, 9

Kāśikkaliyaṉ, *m.* .. ... XIV, 542 In., 5

Kāśikkuvāittāṉperunteru, *street* 553, 3

Kāsikkuvāyttapērēri, *vi.* ... 561 In., 98-99

Kāśivan dēvar, *s.a.* Poṟkōyil Nambi Sōmadēva-Bhaṭṭaṉ, *m.* 352, 2, 4

Kāśivaṉ Maṇḍaiyāḻvān-Vēdanāyaga Bhaṭṭaṉ, *m.* 729, 22-23

Kāśivaṉ Poṟkōyilnambi, *m.* 358, 2-3

kāśu, coin ... ... IV; 84 In., 19; 403 In. 19; 428 In., 4, 5; 439 In., 8; 656 In., 5; 657 In., 2, 4; 663, 23,

kāśukaḍamai, tax. 328, 6

kāśukoḷḷā-Iṟaiyili 776, 5

kāśyapa-gōtra .. ... 348 In., 5

Kāśyapan Ādittadēva Bhaṭṭaṉ, *m.* 349, 17

Kāśyapaṉ Akkāḷi-Bhaṭṭaṉ, *m.* ... 357, 36

Kāśyapaṉ Bṛhaspati Sabhayajian, *m.* ... 514, 5-6

Kāśyapan Dēvappiḷḷai, *m.* 366, In., 3-4,

Kāśyapan Dēvar, *s. a.* Poṟkōyil Nambi, *m.* ... 355, 3, 5

Kāśyapan Ēṟaṉ, *m.* ... 357, 14

Kāśyapan Periyāṇḍāṉ, *m.* ... 428 In., 2

Kāśyapan Peṟṟān Bhaṭṭan, *m.* 85, 51-53

Kāśyapan Saṅkaranārāyaṇaṉ, *m.* 344, 8

Kāśyapan Tiruvaṇṇāmalai Kumārasvāmi, *m.* .. 426 In., 1

Kāśyappan Madisūda Bhaṭṭaṉ, *m.* 347, 11

Kāśyappan Veṅkāḍaṉ, *m.* 685, 79

Kāttan Sīraṅgarāśaṉ, *m.* ... 562 In., 4

Kāttan Teṅkuñjīri Uḍaiyār Ādittaṉ Kaṇṇāḷaṉ, *m.* ... 700, 25

Kāttigai, month .. ... 16 In., 2

kāttigaippachchai, tax ... 12, 3; 22, 25-26; 174, 19-20; 328, 6; 338, 6; 512, 5

Kāṭṭūr, *vi.* 700, 23

Kaṭṭūr Uḍaiyāṉ, *m.* ... 700, 24

Kāttu Uḍaiyān Vaḍuganāthan-Veṇṇaikkūttan, *m.* 700, 22

Kauśikan Ārāvamudu Panmanābhaṉ, *m.* ... 427 In., 5

Kauśikaṉ Dēvappiḷḷai, *m.* ... 366 In., 3, 6

Kauśikaṉ Gaṇapati-Bhaṭṭan, *m.* ... 349, In., 16

Kauśikan Kākkunāyakka Bhaṭṭan, *m.* .. 366, In., 2

Kauśikan Sarvadēva-Bhaṭṭan, *m.* ... 349, 17

Kauśikaṉ Senneṟpeṟṟāṉ, *m.* 364 In., 8, 15

Kauśikaṉ Seṉṉeṟpeṟṟāṉ-Mahādēva Bhaṭṭan, *m.* 355, 4

Kauśikan Śivanāyagan, *m.* 349

Kāvāḍikkā-nāḍu, *dn.* ... XIV; 160 In., 71; 166 In., 1

Kāvaṇūr *s.a.* Poyyāmoḻimaṅgalam, *vi.* XIX, 319 In., 1-2

Kavaṟaiyaḷ tachchavaḍivāṇiyar, com. 65, 3-4

Kāvidi, ti. III

Kavili Kumcheḍu, *me.* ... 574 In., 21-22

Kaviṇiyaṉ Nārāyaṇan Nakkapirān Sōmayāji, *m.* IV; 674 In., 9
Kaviṇiyaṉ Nārāyaṇan Tirukkāṟāyi Bhaṭṭaṉ, *m.* 670, 111-112
Kaviṇiyaṉ Nārāyaṇan Tiruttava Bhaṭṭan, *m.* 675 In., 3
Kaviṇiyan Sigaṇḍanārāyaṇan, *m.* 694, 6
Kaviṇiyan Śrīkapāḍaṉ Uyyanambi, *m.* 694, 6
Kaviṇiyaṉ Tiruttava Bhaṭṭaṉ-Nārāyaṇan, *m.* 675 In., 3
Kavipitāmaha, *m.* ... 496 In., 6
Kavīra-nāḍu, *dn.* ... 732 In., 3-4; 737, 2
Kavīraperumānār, *m.* ... 736, 1
Kaviśiyan Āḍavalān Bhaṭṭan, *m.* 701, 1
Kaviśiyaṉ Iḷaiyasātta-Nakkaṉ, *m.* 682 In., 3
Kaviśiyaṉ-Nakkaṉ Muṉṉūṟṟuvaṉ, *m.* 671 In., 8; 682 In., 4
Kaviśiyaṉ Nakkan Tarukkaṉ, *m.* 689 In., 5
Kaviśiyan Oḷivaḷarviḷakku-Viḍaiyinmēlvaruvān, *m.* 701, 2
Kaviśiyan Saḍaiyanvōḍakūttan, *m.* 701, 2
Kaviśiyan Śūryan Brahmīśvara Bhaṭṭaṉ, *m.* 701, 1
Kaviśiyaṉ Tarkkaṉ Nārāyaṇaṉ, *m.* 671, 7-8
Kaviśiyaṉ Tāyaṉ, *s. a.* Ishabhavāhanaṉ, *m.* 678, 4; 682 In., 5
Kaviśiyan Tirunallamuḍaiyān Tāyan, *m.* 701, 3
Kaviśiyanvaḷanāyagan Tīrāviṉai tīrppān, *m.* 701, 3
Kavuṇiyaṉ Nārāyaṇan Tirukkāṟayi Bhaṭṭan, *m.* 670, 111-112
Kavuṇiyan Ponmālaimādēva Bhaṭṭaṉ, *m.* 658, 5
Kavuṇiyan Tiruvaraṅgamuḍaiyān, *m.* 699, 56
Kāyasthas, com. .. XVII
Kayiṟūr Pichchaṉ Araiśaṉ, *m.* 393 In. 3
Kēraḷakēśarinallūr, *vi.* .. 161 In., 2; 168 In. 2
Kēraḷakēśari vāykāl, *canal* 127, 2
Kēraḷasiṅganallūr, *vi.* 23, 22
Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu, *dn.* 25 In., 3-4; 27 In. 19-20; 40 In., 2; 41 In., 3; 42 In., 2; 534, 16
Kēraḷatamō-divākara, ti. 555 In., 2
Kēraḷavaṁśa-nirmūlana, ti. 718 In., 1-2
Kēśava Bhaṭṭan, *m.* .. 563, 5, 6
Kēśavakkramavittan, *m.* ... 347, 11
Kēttaya Daṇḍanāyakaṉ, *feu.* 169 In., 1
Kēyamāṇikka-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 719, 16
Kiḍāraṅgoṇḍaśōḻachēri Neraṭṭūr, *vi.* 776 In., 7
Kiḍārattūruḍaiyāṉ, *m.* .. 551 In., 5
Kīḻaikkoḍumaḻūr, *s.a.* Madurōdayanallūr, *vi.* ... 493 In., 17; 495, 2, 9; 22, 41; 793 In., 4; 794 In., 30
Kīḻairaṇiyamuṭṭa-nāḍu, *dn.* 143 In., 5
Kīḻak-kaḍuvaṉkuḍi, *vi.* ... 786 In., 3-4; 791, 21
Kīḻ-Āmūrnāḍu, *dn.* ... 382 In., 4-5
Kiḻavan Kambaṉ Maṇiyan, *s.a.* Vikkiramasiṅga Mūvēndavēḷān, *m.* 742, 2
Kiḷinallūr, *vi.* 658, 3
Kiḷinallūr Kiḻavar Miḷichchuraṅgam Perumāḷ, *m.* ... .. 722 In., 2
Kiḷiñjalūr Kiḻavaṉ Kāṅgēyarāyaṉ, *m.* 61, 14
kiḻiṟai, tax .. .. .. XV; 197, 10-11, 12; 291, 5
Kiḷivāykkāl, *canal* 722, 3
Kiḷiyūr, *vi.* .. .. 403 In., 9; 409 In., 3-4; 422 In., 2; 432, In., 7-8; 435, 4; 440, 2; 716, 3; 718 In., 7; 722 In., 1 and 6
Kiḷiyūr Malaiyamān Tirukkalai Marundān, *s.a.* Āḻvān Aṅgakkāṟa Malaiyamāṉ, *feu.* 429 In., 10

Kiḻiyūr-nāḍu, *dn.* ... 715 In., 3 ; 716 In., 2 ; 718 In., 7

Kiḻiyūruḍaiyāṉ Aravaṉ Iḍarkāḻaivāṉ, *s.a.* Gurukulattaraiyan, *m.* 722, 7

Kiḻiyūruḍaiyāṉ Aravaṉ Tirukkāṭṭupaḷḷi, *m.* 722, 7

Kiḻiyūruḍaiyāṉ Peṟṟāṇḍāṉ, *s.a.* Śeḻiyagaṅgaṉ, *m.* 719, 17 ; 722, 7

Kīḻkaḷak-kūṟṟam, *dn.* .. 465 In., 1 ; 466 In., 1 ; 468 In., 3; 471 In., 2

Kīḻkaṇṇamaṅgalam, *vi.* ... 32 In., 9

Kīḻkkārāṇai, *vi.* 289, 4

Kiḻkkāraṇaikūṇūr, *vi.* ... 294, 10-11

Kīḻpaḻāṟṟu, *vi.* .. .. 797 In., 3

Kīḻpaṟṟu Adikāram Śaṅkaraṉārāyaṇaṉ, *m.* 565, 9

Kīḻsemki-nāḍu, *dn.* 495, 40; 507 In., 5

Kīḻvembai-nāḍu, *s.a.* Kīḻvembu-nāḍu, *dn.* 495, 34 ; 38

Kīraṉ, *m.* 333, 22

Kirandai, *vi.* 279, 4

Kirandai Amarkaṇāyakaṉ Kākkunāyakar, *m.* 291 In., 2; 332 In., 2

Kirandai Ārumaṇa Nāyaṉār, *m.* 291 In., 7

Kirandai Ārumaṇināyakkar, *m.* 332 In., 5

Kirandai Mālaippākan Vaittāṉ-Śērikkūttaṉ, *m.* 279 In., 4-5

Kirandai Śelvan Sūryadēvaṉ, *m.* 280 In., 12-13

Kirañji Iḷaiya Divākarā Bhaṭṭaṉ, *m.* 489 In., 16 ; 490, 30

Kīraṇūr, *vi.* .. .. 155 In., 10

Kiranūraṉ Uyyavandāṉ, Uyyaninrāḍuvāṉ, *m.* 530, In., 19

Kiruṅkaṇūr, *vi.* 345, 3

Kiṭpā-nāḍu, *dn.* .. .. XIV ; 198 In., 5

Kōḍaipirāṭṭi, *de.* .. ... 195 In., 4

Kōḍālakkuḍi, *vi.* .. .. 790 In., 3

Kōdaṇḍaṉ Divākaran, *m.* 737 In., 8

Kōḍanūr *s.a.* Kulasēkara-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 487 In., 9

kōdukulavaṉ, *me.* .. .. 732, 49 ; 738 In., 5 6

Koḍumaḻūr uḍaiyāṉ, *m.* .. 557, 18

Koḍumbaināyakavēḷār Sīmāṉppiḷḷai Maṉṟamuḍaiyāṉ, *m.* .. 789 In., 20–24

Koḍumbāḻūr, *vi.* .. .. 785 In., 8 ; 793 In., 20; 795, 15

Kōḻāhaḷamantravādi bhayaṁkara, *ti.* 586 In., 8-9

Kōḻari Ulaguyyavandāṉ, *s.a.* Vāṇādirāyaṉ, *m.* 663 In., 9

Kōḻiyāṇḍār, *m.* .. ... 212 In., 17-18

Kōliyūr, *vi.* 391, 4

Kollattu Kaṇḍan Chandaṇarāya Cheṭṭiyār, *m.* ... 101, 4

Koḻumam, *vi.* .. .. 110 In., 2; 111 In., 2; 112 In., 2; 128 In., 1 ; 138 In., 1 ; 156 In., 4; 158 In., 1; 161, 4; 168 In., 1 ; 173 In., 4-5

Koḻuvaṇūr Uḍaiyāṉ, *m.* .. 483, 28-29

Kōmaḷam, *vi.* .. .. 468 In., 25

Komara Dochayya, *m.* .. 619 In., 5

Kōmāraliṅgam, *vi.* .. 109-143 In.,

Komaraṅkabhīma, *feu.* ... XVIII

Komaraśvāmi, *m...* ... 645 In., 21

Kōmaṭi, *com.* .. ... 583 In., 31

Kōnādi-nāḍu, *dn.* ... 300, In., 3-4

Kōnāḍu, *s.a.* Kaḍalaḍaiyādilaṅgaikoṇḍa Śōḻa vaḷanāḍu, *dn.* ... ... 15 In., 9-10; 791 In., 6 ; 792 In., 4 ; 793 In., 3

Kōṇaṅkuḍaiyāṉ Bhaṭṭaṉ Tēṇavaṉ Danapālaṉ, *m.* 516 In., 1-2

Kōṇasura-nāḍu, *dn.* XIX

Koṇḍamanāyani, *m.* ... 622 In., 15-16

Koṇḍampākkam, *vi.* ... 59, 3

Koṇḍavīḍu, *vi* 567–568

Koṇḍavīṭi-sīma, *dn.* ... 583 In., 6-7

Kaṇḍayaṇēri, *vi.* .. .. 525 In., 4

Kōṉēriṉmaikoṇḍāṉ, *ti.* .. 118 In., 1; 122 In., 1; 128 In., 1; 130 In., 1 ; 134 In., 3; 136 In., 1; 156 In., 2-3; 157 In., 1-2; 162 In., 1; 163 In., 1; 165 In., 1; 166 In., 1; 167 In., 1; 168 In., 1

Kōnērirājapuram, *vi.* ... 664-713 In.,
Kōṅga-nāḍu, *dn.* ... ... 255 In., 1
Koṅganāḍu Kiḻavan, *m.* ... 255 In., 1
Koṅgaṇar, *feu.* 37, 9
Koṅgappiḷḷai, *m.* 196, 27-28
Koṅgarsvāmi, *de.* ... 195, 8
Koṅgu, *co.* ... ... 158 In., 1
Koṅgulāṅkōdaikuḍi, *vi.* ... 778 In., 3-4
Koṅgu-maṇḍalam, *dn.* ... 169 In., 1
Koṅguviḷaṅgō-Īśvaramuḍaiyār, *de.* ... 235 In., 5
Kōpalakkuḍi, *vi.* ... ... 785 In., 7
Kōpparakēśari, ti. ... 80 In., 25; 131 In., 1; 132 In., 1; 158 In., 1
Kōpperuñjiṅga, *k.* ... 416 In., 6; 439 In., 7
Kōrājarāja Śrī Karikāla śōḻadēvar, *k.* 112 In., 1 ; 113 In., 1
Koṟkkaivēndaṉ, ti. ... 549, 9
Koṟṟamaṅgalam, *vi.* ... 63 In., 8
Koṟṟamān Koṭṭai Gaṇapatiyāḻvāṉ, *m.* 657 In., 2
Koṟṟaṅkoṟṟaṉ Tiruvēgambam-uḍaiyān Tulaiyādaśelvaṉ, *s.a.* Aṉantapaṉmaṉ, *m.* 292 In., 5-6
kōṟtēvai, tax. ... ... 12 In., 3 ; 22 In., 30-31
Kōṟukōṭṭamātaṅgikramavittan, *m.* 769, 11
Kōsalar, *feu.* ... ... 37 In., 9-10
Kōṭṭai Gaṇapatiāḻvāṉ, *m.* 657, 3
Koṭṭaipākkiḻān Vēḷān Pañchanedi, *m.* 345, 4
Kōṭṭaiyūr, *vi.* .. ... 562 In., 3
kaṭṭāyam, tax. 263-2
Kōṭṭu .... *s.a.* Aḻagapperumān, *m.* ... 142 In., 11-12
Kōṭṭūr-nāḍu, *dn.* ... ... 80 In., 26; 83 In. 15; 84 In., 13-14 528 In., 4
Kōṭṭūr, *vi* .. ... 353 In., 3
Kōvaṉputtūr *s.a.* Vīrakēraḷanallūr, *vi.* 137 In., 2
Kōvilt-Tiruveṅkaḍavan, *m.* 386 In., 8-9
Kōyāḍuturai, *vi.* ... ... 29 In., 7
Kōyamattūr *s.a.* Coimbatore, *ci.* 213 In., 5
Kōyiluḍaiyār, *off.* ... 406 In., 2
Kōyiṟ kaṇakku, off. ... 15, 16, 707, 138, 785, 15
Krēntīśvaramuḍaiyāṉ, Muṉrīśvara Bhaṭṭaṉ, *m.* 466 In., 7
Kṛishṇa Bhaṭṭaṉ, *m.* ... 661, 7 ; 784, 71
Kṛishṇa Bhaṭṭa Sōmayāji, *m.* 135 In., 2 and 6
Kṛishṇa Bhaṭṭaṉ, *s.a.* Til [l] aivāḻandaṇa Nambi, *m.* 784, 76
Kṛishṇadēvarāya, *k.* ... XIX; 49 In., 447 In., 1; 600 In.,
Kṛishṇa gōḷagimaḍam ... 532, 10 ; 533, 2
Kṛishṇaiah, *m.* ... ... 584 In., 5
Kṛishṇakramavittan, *m.* ... 347, 10 ; 709, 10 ; 757, 22
Kṛishṇamarāju, *m.* ... 627 In , 8-9
Kṛishṇam Bhaṭlu, *m.* ... 597 In., 13
Kṛishṇanāyakkar, *k.* ... 714 In., 14-15
Kṛishṇan Tirumāliruñjōlai Nārāyaṇaṉ, *m.* 514, 6
Kṛishṇa Periyanambi, *m.* 514, 6
Kṛishṇarāja wodeyar, *k.* ... 213, 3
Kṛishṇaya, *m.* .. ... 594 In., 2-3
kshēmāsuran Narasiṁha, ti. 555 In., 2
Kshētrapāladēvar, *de.* ... IV
Kshētrapālappiḷḷaiyār, *de.* 181 In., 2; 241 In., 1; 428 In., 3
Kshatriyaśikhāmaṇivaḷanāḍu, *dn.* .. .. IV; 684 In., 10
Kūbaṭṭa Sōmāśi Āḍavalān, *m.* 695, 2; 697, 2
Kūbrahmīśvara Bhaṭṭaṉ, *m.* 697, 2
Kuchcharar, *feu.* ... 37, 10
Kuchchellu, *me.* ... 576 In., 16
Kuḍaikkuḷam, *vi.* ... 479 In., 6
Kuḍagāḍamāḍidēvar, *de.* 244, 5
Kūḍal, *vi.* ... IX
Kūḍalilāḍārpāḍi, *s.a.* Kāmavāṉavaṉamādiripuram, *vi.* ... 425, 3
Kūḍalilāḍaṟpāḍi mēyūr, *s.a.* Nallāvūr, *vi.* .. 423 In., 3
Kūḍalūr, *vi.* ... IX; 289 In., 4
Kuḍavar, com. ... 20, 1
Kuḍikkāḍu, *vi.* 3, 2
kuḍimai, tax. .. 12, 2; 25, 40-41; 305, 13, 324, 11

kuḍinīngāt tiruviḍaiyāṭṭam, endowment. .. 75 In., 3-5

Kuḍippaḷḷi, *vi.* ... 373 In., 3

Kuḍippaḷḷi Neḍiyam, *vi.* .. VIII

Kuḍippaṟṟu, *vi.* ... 421 In., 7

kudiraipandi, tax ... 12 In., 4; 512, 5

Kudiraippandittēvai, tax. 22, 31-32

Kuḍivūrp-paṟṟu, *vi.* .. 266 In., 2

Kulālaṉ Kākkunāyagaṉ, *m.* 315 In., 2-3

Kuḷalē Mallarājayyaṉ, *k.* 221 In., 2

Kuḷalvāymoḻināyagi, *de.* 565 In., 4-5

Kulamāṇikka Pallavaraiyaṉ, *m.* 161, 6-7

Kulaśēkara Bhaṭṭaṉ, *m.* ... 558, 13; 565 In., 8

Kulaśēkarachcheḻiyaṉ, *m.* XIII

Kuḷaśekarakāl, *ri.* ... 476 In., 5

Kulaśēkaranallūr, *vi.* .. 563 In., 565 In., 4

Kulaśēkarappērēri, *tank* 482 In., 4

Kulaśēkharadēva, *k.* ... 42 In., 2; 207 In., 1; 491 In., 1; 526 In., 1; 530 In., 1; 555 In., 2

Kuḷattuḷāṉ, *m.* .. 61, 14

Kuḷattuḷāṉ Māripiḷḷai, *s.a.* Sīṉattaraiyar, *m.* ... 329 In., 3

Kuḷattuḷāṉ Tulaiyādaselvaṉ Māriyappiḷḷai, *s.a.* Śīnattaraiyar, *m.* ... 324 In., 4

Kulavan Sūdāṉ, *m.* ... 732, 19

Kuḷattūr, *vi.* ... 785 In., 19

kūḷavari, tax ... 721, 7

kuḷavaḍai, tax ... 12, 2

kuḻi, me. .. ... 407 In.,

kuḷigaipaṇam, coin. ... 514, 4

Kullattariyar Daivaṉ, *m.* 29, 11-12

Kulōttuṅga Chōḍa-Goṅkarāja, *k.* 581 In.,

Kulōttuṅgachōḷadēva, *k.* 3 In., 1; 183 In., 1; 203 In., 1; 271 In., 4; 272 In., 1; 280 In., 9-10; 284 In., 2; 286 In., 1; 302 In., 1; 303 In., 1; 304 In., 1; 313 In., 1-2; 317 In., 1; 332 In., 2; 343 In., 3; 366 In., 1; 389 In., ; 403 In., 4; 493 In., 9; 695 In., 1

Kulōttuṅgachōḷa-vaḷanāḍu, *dn.* 290 In., 3

Kulōttuṅgaśōḷa Bhaṭṭaṉ, *m.* 725, 13

Kulōttuṅgaśōḷakaṇṇappaṉ Ādināyaṉ, *feu.* .. ... X; 290 In., 3

Kulōttuṅgaśoḷakaṇṇappan Nallanāyan, *feu.* ... X

Kulōttuṅgaśōḷak Kaṇṇappaṉādināyaṉ Pañchanadivāṇaṉ, *s.a.* Rājarāja Nīlagaṅgaraiyaṉ, *off.* 290 In., 3

Kulōttuṅgaśōḷamārāyaṉ, *m.* 725, 10-11

Kulōttuṅgaśōḷa Mūveḷḷāṉ, *m.* 785 In., 20

Kulōttuṅgaśōḷanallūr, *vi.* 662, 6

Kulōttuṅgaśōḷa-vaḷanāḍu, *dn.* 661 In. 1-2; 663 In., 2

Kumarachcherivu, *vi.* ... 370 In., 7-8

Kumārachchēri Kumāratair gōttiram, 368 In., 10-11

Kumāragaṇattār, body ... 755, 2

Kumāramaṅgalam Uḍaiyaṉ Ambalavaṉ Kūttāḍuvāṉ, *m.* 722, 8

Kumaraṅgabhīmach-chaturvēdimaṅgalam, *s.a.* Kumaraṅgavīmach-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 123 In., 1; 124 In., 1; 128 In., 2; 139 In., 4-5; 141 In., 1

Kumaraṅgabhīmaṉ, *s.a.* Paridārasahōdarach-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 140 In., 14-15

Kumaraṅgabhīmiśvaram-uḍaiyār, *de.* 140 In., 28-29

Kumaraṅgaīśvaram uḍaiyār, *de.* 244, 7-8
Kumaraṉ Sāttaṉ Varaṅgāttaṉ Tiruchchirrambalam uḍaiyāṉ, *m.* 302 In., 5; 313 In., 5
Kumaraṉ Sātaṉ Tiruvēgambamuḍaiyāṉ, *m.* 317 In., 3
Kumaraṉ Śivakkoḻundu Eṟan, *m.* 349 In., 7
Kumāra-Rudradēva Mahārāja, *k.* 577 In.,
Kumaraśāttaṉ vāḻavandāṉ Tiruvīṟkōlamuḍaiyāṉ, *m.* 361 In., 1
Kumārasvāmi, *de.* 221 In., 4
Kumārattanaśērinandi, *m.* 344, 8; 345, 4; 349, 16
Kumārattaṉ Kūttāṇḍai, *m.* 363, 20
kumkuma vasantam, te. service 586 In., 32-33
Kundai, *m.* ... 61, 17
Kūndal Saṅkaranārāyaṇan, *s.a.* Teṉṉavadaraiyaṉ, *m.* ... 489, 33
Kuñjiramalli vayakkal, *field.* 738, In., 2
Kūnkuḻam, ... 35 In., 24
Kuṉṉakkuḍi, *vi.* ... 24-25, In.,
Kuṉṉūrbāgūr, *vi.* ... 561; 106-107
Kuṉṟa-Bhaṭṭar, *m.* ... 9, 2
Kuṉṟakkuḍi, *vi.* ... 553, 4-5; 556 In., 7; 561 In., 75-76
Kuṉṟam Aṟindāṉ, *m.* ... 63, 3
Kuṉṟaṉ, *m.* ... 64, 5
Kuṉṟa-nāḍu, *dn.* ... 299 In., 3; 316 In., 4
Kuṉṟattūr, *vi.* ... 270, 28; 517 In., 2
Kuppai Sōṟuḍaiyāṉ, *m.* ... 278 In., 1
Kuppai-Sōṟuḍaiyāṉ, *s.a.* Oymānāṭṭu-vēḻāṉ, *m.* ... 289, 2; 294, 5
Kuppalnattam, *vi,* ... 108
Kurampāḍan, *m.* ... 9 In., 3
Kuraṇḍi at...., *de.* ... 108, 1-2
Kuraṅgāṭṭu Śrī Krishṇaṉ Karippirāṉ, *m.* ... 123 In., 1
Kuravachēripperiyanambi Bhaṭṭan, 729, 3
Kuravaśāri, *vi.* ... 260, 3
Kuṟichchikkuḻam, *pond.* ... 728, 14
kuṟṟadeṇḍam, tax ... XV
Kūṟṟaṅguḍaiyāṉ Sīrāḻaṉ Paṭṭālagaṉ *s.a.* Paḻantiparāyaṉ, *m.* 495, 31
kuṟṟariśi, tax ... 10, 6; 691, 5; 696, 5
Kuṟukkai-kūṟṟam, *dn.* ... V; 391 In., 1; 392 In., 2; 393 In., 1; 396 In., 1; 397, 2; 399 In., 2; 401 In., 2; 402 In., 6; 403 In., 5; 404 In., 3; 407 In., 5; 409 In., 2; 415 In., 1; 416 In., 2; 414 In., 2-3; 418 In., 4; 421 In., 5-6; 422 In., 2; 423 In., 2; 425 In., 2; 426 In., 1; 429 In., 9; 430 In., 8; 431 In., 8; 434 In., 435 In., 4; 3; 432 In., 6-7; 436 In., 1; 437 In., 2; 446 In., 1; 452 In., 1
Kuṟumaṟai-nāḍu, *dn.* ... 561 In., 81
Kuṟumbaṟai, *vi.* ... 263 In., 2
Kuṟumuḍichchūḍiyanāyaṉ Pallavaraiyaṉ, *m.* ... 359 In., 3
Kuṟumuḍi Madhurāntaka Viḻupparaiyaṉ, *m.* ... 344, 8
Kuṟumuḍi Nandi Gaṇavadi, *s.a.* Madhurāntaka Viḻupparaiyan, *m.* 345, 3
Kuṟumuḍi Pichchaṉ Maṉṟuḻā Vēḻāṉ, *m.* ... 352 In., 1
Kuṟumuḍi Saṅgan Antēri, *m.* 349, 15
Kuṟumuḍi Saṅgaṉ .. Gōvindaṉ, *s.a.* Vāṉavaṉ Mūvēndavēḻāṉ, *m.* 348 In., 3-4

Kuṟumuḍi Saṅgantāḻi, *m.* 344, 8; 345, 3

Kuṟumuḍi Tāḻi Malaiyan 349, 8

Kuṟumuḍit Tiruveṅ-
kaṭapperumāḷ.

Irāsanārāyaṇapallavarai-
yaṉ, *m.* 359, 3

Kuṟuñjeriyāṇḍār, *s.a.*
Śiruttoṇḍāṉ, *m.* .. 254 In., 17-20

kuṟuṇi, wt. .. 85 In., 5

Kuṟuṅkuḍi Ammāṇḍai, *m.* 329, 14

Kuṟuppuchetṭi, *m.* ... 221 In., 3

Kuṟuppu-nāḍu, *dn.* .. 206 In., 1

Kūsaḍaiyan Vāḻavanda-
nāyaga Bhaṭṭan, *m.* 695, 2

Kūsūriyan Tirunaḍampuri-
vān, *m.* 697, 2

Kūsuyan Kūttāḍi, *m.* .. 695, 2

Kūttāḍu Nāchchiyār, *fe.* .. 688 In., 23

Kūttāḍuvān-Irārāvaḍa-
karaināṭṭuvēḷān, *m.* .. 752, 14-15

Kūttan, *m.* .. .. 759 In., 4

Kūttanallulāṉ Ādittadēvaṉ,
m. 333, 19-20

Kūttāṇḍai, *m.* 363, 23

Kūttaṇkuḍi, *vi.* .. ... 502 In., 3; 505 In.,1

Kūttan-mayakkal, *field* .. 738 In., 1

Kūttaṉ Pākkam, *vi* .. 301 In., 2

Kūttan Paṇaiyaṉ, *s.a.* ..
Poṉparappiṉa
Malaiyamāṉ, *feu.* .. 436 In., 2, 4

Kūttan Tirunāvukkaraiyaṉ,
m. 666 In., 7

Kūttapperumāḷ, *de.* ... 452 In., 2

Kūvam, *vi.* ... ... 356, 1 ; 346, In., 3 ;
351 In., 1

Kūvam, *s.a.*
Madurāntakanallūr, *vi.* 345 In., 2 ; 347 In.,5

Kūvam, *s.a.* Tiyāgasa-
mudranallūr, *vi.* 341 In., 1 ; 348 In., 3;
349 In., 6; 352 In., 1;
353 In., 2; 354 In., 1;
355 In., 2; 358 In., 1;
362 In., 1; 363 In., 7;
365 In., 1; 367 In., 3

Kūvannāyaga-nāraṇaṟ-
kariyān, *m.* 695 2

Kūvannāyagan Sōdiviḷakku,
m. 695, 2

Kūvannāyagan Tīrāviṉai
tīrppāṉ, *m.* 695, 2

L

Lakshmakka, *fe.* ... 597 In., 11

Liṅgayya Tippaya, *m.* ... 599 In., 4-5

M

Māchama Reḍḍi, *m.* ... 47 In.,

Māchamma, *fe.* ... ... 623 In., 5

Māchanāyani, *feu.* ... 617 In., 10

Māchеrla, *vi.* ... ... 614 In., 5

māḍai, coin. 423, 3

Maḍaiyār-Pulliyam, *vi.* ... 305 In., 5

Māḍakkuḷakkīḻ-Madurai, *tn.* 192 In., 3; 484 In.,
2-3;
532 In., 9

maḍakkuvari, tax ... 263, 3

Māḍalan Kēraḷan
Sōmāchchān, *m.* ... 736, 4

Māḍalan Kōdaṇḍaṉ
Divākaranambi, *m.* ... 736, 5

Māḍalan Pullanakkan, *m.* 736, 4

Māḍalan Sadurakōḍan, *m.* 736, 5

Māḍalan Sattikkalikōḍan, *m.* 736, 4

Māḍalan Siṅgaḷāntaga
Uyyaniṉṟāḍināṉ, *m.* ... 701, 4

Māḍalan Tirumāliruñjōlai
Sikārimāṟaṉ, *m.* 703 In., 22-23;
704 In., 29-30

Mādaṉ *s.a.* Tirukkaḻuk-
kuṉṟakkōṉ, *m.* 64, 5

Madanagōpāla, ti. ... 623 In., 6

Madanasāhitya, ti. ... 555 In., 2

Mādayya, *m.* ... ... 213 In., 6

Māḍāpattiyam, s.a.,
Māḍāvattiyam, off. ... 509 In., 9 ; 681 In.,
141; 707 In.,
124-5; 731 In., 13

Mādappa-daṇṇāyakkaṉ, *feu.* 170 In., 1;
201 In., 5

maḍappuṟam, endowment 2 In., 7; 5 In., 4
127 In., 3; 409 In.,
10;
471 In., 6, 489 In.,
22
691 In., 6

Mādava Bhaṭṭan, *m.* .. 563, 6; 779 In., 24-34

Mādavakramavittan, *m.* .. 347, 10

mādavaḻimuṟi, tax. .. 20, 3

Mādavūr, *vi.* .. .. 699 In., 37

Maḍayattūr, *vi.* 59, 3

Madayya, *m.* .. .. 213 In., 6

Mādēvāṇḍār, *m.* .. .. XIV; 198 In., 6

Mādēvan Tiruppugalūr, *m.* 690 In., 12

Mādhava-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 169 In., 1; 268 In., 10-13; 781 In., 4-5 782 In., 3

Madhurāntaka-charuppēdimaṅgalam, *vi.* 767 In., 37; 770 In., 29-30; 776 In., 2; 777 In., 2

Madhyastha, off. .. .. 64 In., 3; 430 In., 8; 752 In., 8; 769 In., 9

Māḍilan Ambalaṅkōyilkoṇḍāṉsēra-nāyakaṉ, *m.* 656, 2

Māḍilan Muṉṉūṟṟuvaṉ, *m.* 671, 9

Māḍilan Sāmiyan, *m.* .. 675 In., 4

Māḍilan Tāvan Tiruviṇṇa-garaniṉṟāṉ, *m.* ... 675 In., 1

maḍip[pu]tēvai, tax .. 12, 3 22, 29-30

Madiraikoṇḍa Kō-parakēsari, *s.a.* Parāntaka I, *k.* .. I; 397 In., 1., 408 In., 1., 411 In., 1

Madirāntaka Viḻupparaiyar, *m.* 351 In., 2

Māḍugula, *vi.* .. .. 618 In., 12

Maḍukkāḍu, *vi.* .. .. 222 In., 8

Maduraiudaya-vaḷanāḍu, *dn.* 510 In., 3

Maduraiyum pāṇḍiyan muḍit-talaiyum, praśasti. 713 In.,

Maduramaṅgalam, *vi.* .. 339, 340

Maduramāṇikkavadi, *road* 122, 5

Madurāntaka-chaturvēdi-maṅgalam, *vi.* IV; 326 In., 3; 757 In., 16 784 In., 17–18

Madurāntakachchēri, *vi.* .. 776 In., 6; 777 In., 6

Madurāntakam, *vi.* .. XVI

Madurāntakam, *pond* .. 409, 8

Madurāntakanallūr, *vi* .. 349, 14, ; 357 In., 8, 13

Madurāntakavadi, *road* .. 678, 4; 679, 1; 685, 69, 72, 700, 16

Madurāntaka-vāykkāl, *canal* 685, 67

Madurōdayanallūr, *vi.* .. 494, 13; 495, 2, 41

Magadar, *feu.* 37, 10

Māgāṇikuḍi, *vi.* .. .. 797 In., 3

Māgaṇūr-nāḍu, *dn.* .. 292 In., 4–5; 324 In., 5–6; 329 In., 2

Mahādēva Bhaṭṭan, *m.* .. 348 In., 4; 353, 8

Mahādēvan, *m.* .. .. 468 In., 24

Mahādēvar Rājēndrachōḻīś-varamuḍaiyār, *de.* 3 In., 1–2

Mahādēvar Taṉakkamalai Āḻvār, *de.* 382 In., 8–9

Mahādēvicheruvu, *s.a.* Mācherla, 617 In., 11–12

Mahāmaṇḍalādhisuṇḍa, ti. 588 In., 3–4

Mahāmaṇḍalēśvara, ti. XVII, 497, 2–3; 587 In., 1–2; 617 In., 1–2; 630 In., 3-4

Mahāmaṇḍalēśvara Gobbūri Ōbarājayadēva mahārājaiyyaṉ, *k.* 351 In., 1

Mahāprādhāna Kēttaya-[daṇḍanā]yakkar, *feu.* 170 In., 1

Mahārājādhirājivarāje Tuḷajā Mahārāja, *k.* 1 In., 3

Mahāvishṇu Kalikēsari Viṇṇagaraḻvār, *de.* 257 In., 16–18

Mahēśvarakkaṇkāṇīs, off 42, 4; 480 In., 15–16; 698 In., 16–17; 707 In., 124; 731 In., 14

Mahēśvaran, *m.* ... 468 In., 29

Mahēśvarar, ... XIV, 62 In., 10; 374 In., 3, 417 In., 5

Mahisha-maṇḍala, *dn.* .. III

Mahiśūra *s.a.* Mysore, *ci.* 213, 3

Mālādhara Bhaṭṭaṉ, *m.* 563, 5

Malāḍu, *dn.* .. ... 393 In., 1 ; 396 In., 1 ; 418 In., 4 ; 421 In., 5 ; 422 In., 2 ; 434 In., 4; 436 In., 1 ; 437 In., 2

Malāḍu, *s.a.* Jananāthavaḷanāḍu, *dn.* 389 In., 1–2 ; 391 In., 1 ; 392, 2 ; 393 In., 1; 399 In., 1 ; 401 In., 7 ; 402 In., 5–6 ; 403 In., 5 ; 404 In., 2 ; 407, 5 ; 410 In., 1 ; 414 In., 2 ; 416 In., 2

Malāḍuḍaiyāṉ, *s.a.* Rāman, *s.a.* Arumoḷidēva Malāḍuḍaiyār, *feu.* II

Malāḍuḍaiyāṉ Nāṭṭan Siddhavaḍavan, *s.a.* Vīraśōḷa Milāḍuḍaiyār, *feu.* I ; 411 In., 1

Malaimaṇḍalam, *vi.* ... 103 In., 11

Malaippāgamvaittān Sērikūttaṉ, *m.* 279 In., 4–5

Malaiyadhvaja-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 10 In., 5

Malaiyāḷār, com. 333, 10

Malaiyamān, *feu.* V

Malaiyamāṉ Attimallan Śokkapperumāḷ, *s.a.* Rājagambhīrach-chēdirāyan, *feu.* VIII ; 432 In., 8, 17–18

Malaiyamān Nāṉūṟṟuvaṉ, *s.a.* Irānjēndraśōḷach-chēdirāyan, *feu.* 422 In., 2

Malaiyamāṉ Sadiraṉ Malaiyaṉ, *s.a.* Rājēndraśōḷa-malaiyamān, *feu.* V ; 440 In., 2

Malaiyamān Śokkapperumān Poṉparappinān, *s.a.* Rājagambhīrach-chēdirāyan, *feu.* 435 In., 3

Malaiyamāṉ Sūriyaṉ Maravan Sūriyan, *s.a.* Malaiya kularājan, *feu.* V

Malaiyamāṉ Sūriyaṉ Ṉīrēṟṟān Ediriganāyaṉ *s.a.*, Rājarāja Malaiyakularājan, *feu.* IX ; 421 In., 6–7

Malaiyan, *s.a.* Rājēndraśōḷavāṇakularājan, *feu.* VI; 407 In., 9

Maḻavarāya-gōtram, .. 368 In., 15–16

Maḻavarāyaṉ, throne ... 493 In., 15 ; 532 In., 9

Māli-Seṭṭi, *m.* .. .. 589 In., 5

Malladigaḷ Poṟṟāḷiyān Sādupiriyan, *m.* 769, 19

Mallanēni, *m.* 622, 11–12

Mallarāju Genḍārāyaṇi, *chief* 574 In., 9–10

Mallāyi, *fe.* .. ... 19 In., 4

Mallayya, *m.* .. ... 589 In., 4

Mallikkārjunarāya, *k.* .. 717 In., 1

Malli Mādhuchchāni, *fe.* 784, 74

Mallinātha, *k.* ... ... 365, In., 1

Mallu Bhaṭlu, *m.* ... ... 597 In., 13–14

Malrāju Gunḍarāyani, *chief.* 575 In., 9

Māmaḍi, ... 166 In., 1

Māṁdama, *fe.* ... ... 621 In., 7

Māṁtrayya, *m.* .. .. 594 In., 3

Māṇābharaṇamaṅgalam, *vi.* 479 In., 10–11

Māṇābharaṇa Mūvēndavēḷāṉ, *m.* 3

maṉai-iṟai, tax 512, 5

maṉaivari, tax .. ... 12, 4 ; 22, 33–34 508, 3

Maṇakkuḍi, *vi.* ... ... 473 In., 7–8

Maṇali, *vi.* 346, 4

Maṇalūr, *vi.* ... ... 491 In., 2 ; 528 In., 4

Maṇalūr, *s.a.* Kalyāṇamahādēvichaturvēdimaṅgalam, *vi.* 430 In., 7

Maṇalūruḍaiyāṉ Tiruvagattipaḷippiḷi, *off.* 430 In., 8 ; 14–15

Maṇanallūr, *s.a.* Vīraśōḷa-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 320 In., 4

Mananilainallūr, *vi.* ... 561 In., 82–83

Maṇarkuḍaiyān Dēvagadēvan, *s.a.* Vayirādarāyaṇ, *m.* 322 In., 2

Maṇaṟpaḍai, *vi.* .. .. 477, 5.

Māṇattūr, *s.a.* Saṅkāyipuram, *vi.* 20 In., 3

Maṇavi, *territory,* .. 390 In., 1

Maṇavir-kōṭṭam, *dn.* .. 345 In., 2; 348 In., 3; 353 In., 2 ; 356, I ; 357 In., 7 ; 358 In., 1 ; 362 In., 1; 366 In., 1-2

Mānchinēni, *m.* ... — 621 In., 6

Maṇḍagappuṟam, *vi* — 244, 5

Maṇḍalapurushan, *m.* — 333, 21; 563, 5

māne, wt. .. ... — 645 In., 23

Māṅgāḍu-nāḍu, *dn.* ... 301 In., 2

Māṅgāḷal, *vi.* .. .. 721 In., 5

Maṅgalamuḍaiyāṉ, *m.* .. 513, 5

Māṅgāṇamuḍaiyāṉ, chōḻaṉ.. ...*m.* 722, 8

māṇikela, me. — — 575 In., 17

maṇimāyēśvarakkaṅkāṇis — 698, 37

Maṇiyaṉ, *m.* — — 323, In., 7

Maṇiyaṉ Kayilāyan, *s.a.* — Vīrachōḷa Āchāriyar, *m.* XIV; 146 In., 1

Maṇiyattiṟal, *vi.* .. 28 In., 26

mañjāḍi, tax 122, 6

Māṅkāṇam, *vi* .. .. 722 In., 1

Māṅkāṇam, *s.a* Nittamaṇa vāḷanallūr, *vi.* 731 In., 6; 719 In., 6–7

Maṇmai, *s.a.* Jananāthanallūr, *vi.* 271, In., 7–8; 272, In., 5; 274 In., 2–3; 275, 2–3

Maṇṇaṇār, *de.* .. .. 526 In., 2; 530 In., 3

Maṇṇari Tiruppulippērāṉ *m.* 447 In., 3–4

Maṉṟāḍi Āṭkoṇḍān, *m.* ... 296 In., 4

Maṉṟāḍi Māḍattāṉ, *m.* ... 300 In., 5

Maṉṟāḍi Pūśagar Āchchan paṟaiyaṉ, *s.a.* Suttilarāyyan Poyyāda Tamiḻaṉ, *m.* 243, 1–2

Maṉṟāḍi Vaḍugan Turuppāḍi, *m.* 732, 27

maṉṟāṭṭu, ... — 151 In., 33, 244 In., 2

maṉṟāṭṭukkāṇi — .. — 234, 3

maṉṟupāḍu, fine. — .. — 162, 2; 186 In. 3; 198 In., 8; 201 In., 11

Māpūti Malaiyāḻvāṉ, *m.* ... 60, 4

Māṟachchakravarti piḷḷai, *ti.* XI

Māramaṅgalam, *vi.* .. 473 In., 17; 507 In., 1

Māramaṅgalam *s.a.* Sundarappāṇḍyanallūr, *vi.* 508 In., 1

Māṟamāṇikkar, com. — XI

maramañjāḍi, tax 421, 10

Mārañjaḍaiyan, *k.* .. III

maravaḍai, tax — — 12 In., 2; 59 In., 5; 327 In., 6; 497 10

Māṟavarman Kulasēkhara, *k.* 11 In., 1

Māṟavarman Sundarapāṇḍya, *k.* XI, 2 In.,

Marepalli, ti. .. .. 574 In., 12

Māṟi, ti. — ... — 583, In., 5–6

Māṟpiḍugu, *tank* — 765 In., 3–4

Marudanambikuruchchi, *vi.* 473 In., 8; 476 In. 4

Marudankuḷappaṟṟu, *vi.* — 21 In., 5

Marudan Malaiyaṉ, *s.a.* Kulōttuṅgaśōḷa Vikkramādittadēvaṉ, *m.* 183 In., 2

Marudan Mudali, *s.a.* ... Vāṇigachchakkravatti, *m.* 190 In., 3

Marudiḍaṅkoṇḍāṉ, *m.* ... 334 In., 6

Marudūr, *vi.* ... ... 397, In., 2; 431 In., 8; 445 In., 2

Marudūr, *s.a.* Maduraikkuvāyttaperumāḷpuram, *vi.* 401 In., 5

Marudūruḍaiyāṉ Kāliṅgattaraiyar, *m.* 718, 14–15

Marudūruḍaiyāṉ kōṇśōlai uḍaiyāṉ, *m.* 722, 7

Marudūr Veḷḷāḷaṉ, *m.* ... 196 In., 28-29

Maruśal-nāḍu, *dn.* .. IV, 684, In., 10

Maruttukkōḻi Āṇḍāṉ, *m.* 155 In., 25

Maśagaipukkāṉ, *m.* .. 285 In., 7

Māśaṉ, *m.* .. .. 211 In., 17

Māśilāmaṇi, *s.a.* Āḻvaṉ .. 61 In., 13

Māsilēśvara, *de.* I

Māsilīśvaram, *sh.* .. I

maṭhappuṟaiṟaiyili, .. 327 In., 2, 6

Matigōlayakula, *feu.* — VIII
Maṭṭai-nāḍu, *dn.* ... — 357, 8–9
Māttāṇḍāṉ Perumāḷ, *s.a.* Villavarāyaṉ, *m.* — 465 In., 4; 466 In., 8
Māttāṇḍāṉ Sivindiramuḍaiyāṉ, *m.* 472 In., 42–43
Māttūr, *vi.* — 301, 4; 709 In., 1–2
māvaḍai, tax .. .. 12, 2; 59, 4 324, 6.
Māyavādi kōlākala, ti. ... 586 In., 8
mayiṟkāṇam, tax 166, 2
mēdara, com. .. — 589, In., 4
Mēdipalli, *vi.* — — 583 In., 28
Mēlai Āḷūr, *vi.* .. — 512 In., 2
Mēlaikkaḍuvankuḍi, *vi.* .. 791, 21, 792, In. 5; 793 In., 3–4; 794 In., 26
Mēlaikkaṇṇāḍiputtūr, *vi.* ... 140, In., 27–28
Mēlai-maṅgalam, *vi.* — 792 In., 12
mēlaittirumaṭham, ... 246 In., 2
mēliṟai, tax .. ... XV 197, 10
Mēlpaṟṟu, *dn.* .. — 561 In., 94
Mēlvēmba-nāḍu, *dn.* .. 479 In., 2; 480, In., 13; 481 In., 1, 482 In., 3; 487, 4;
Mēlviḷimalli, *vi.* .. .. 289, In., 5
Mēṟkkaṇṇamaṅgalam, *vi.* 27, 25–26
Mēykaṇḍadēvanāyanār, *ascetic* 716 In., 1
Milāḍu, *s.a.* Jananātha-vaḷanāḍu, *dn.* 423, 2; 424 In., 2; 429 In., 3–4
Milāḍu *s.a.* .. — Kuṟukkai-kūṟṟam, *dn.* 422, 2
Miḷalai-kūṟṟam, *dn.* .. 483, 27–28; 485 27; 495, 33, 35, 39, 530, 20; 534, 15
Miḷayamādēvīśvaram uḍaiyār, *de.* 85, 20
Mīnavaṉ Mūvēndavēḷāṉ, *off.* 301 In., 8; 750, 9–10; 751, 27
Miṉmalai-nāḍu, *dn.* .. 179, 1–2
mīnpāṭṭam. tax 345, 3
Minugu, ti. — — 622 In., 11
Minugumīśaragaṇḍa, *ti.* ... 622 In., 5–6
mīṉvari, tax — — 489, 30
Miriyāla, *vi.* — ... 621 In., 4
Mīsara maṇḍalikara gaṇḍa ti. 622 In., 6–7

Mīśeṅgiḷi-nāḍu, *dn.* .. 728 In., 19, 744 In., 5
Mivaḷit-Tāyanūr, *vi.* .. 382 In., 7–8
Miyāgadēvar, *de.* 85, 18
miyāṭchi, overlordship .. 18, 2; 479, 9, 17
Mōḍantirunaṭṭapperumāḷ, *de.* .. .. .. 249 In., 6-7
Mōṇḍūr-nāḍu, *dn.* .. 63 In., 2
Mōsiyan Oṟṟiyūran, *m.* .. 738 In., 1
Mōṭupalli, *s.a.* Mōṭupalle, *vi.* .. .. .. 645 In., 16
mudaleḻuttuviniyōgam, tax 174, 16-17
mudali, com. 196, 22
mudali, off. .. .. .. 155 In., 3-4; 321 In.,7
Muḍaliyār Perumāḷṭāḍar, *m.* 327 In., 2
Mudappāvāḍai, .. — 336 In., 2
Muḍikoṇḍaśōḻa Pallavaraiyar, *m.* .. 143, 1st piece, 1
Muḍippura Uppalappāḍi Guruvappar, *m.* .. 351 In., 1
Mudiraikkaṇakku Arigaraputtiran Māttāṇḍāṉ, *off.* 558, 16
Muḍivaḷaṅgupāṇḍyanallūr, *vi.* .. .. .. 518 In., 2–3
Muḍiviḷaṅgupāṇḍyankuḷapaṟṟu, *vi.* .. .. 510 In., 4
Mudiyakkuḍi, *vi.* .. ... 788 In., 2
Mudiyakkuḍi-nāḍu, *dn.* — 785 In., 4; 793 In., 3; 796 In., 5
Mudrakartta, off. — — 583 In., 5
Muduguḍi-nāḍu, *dn.* — 459 In., 3
Mudusōṟkuḍi-nāḍu, *dn.* .. 789 In., 4-5; 791, In., 794 In., 5
Muga-Bhaṭṭaṉ, *m.* .. 481, 8
Mugandūr-nāḍu, *dn.* .. 270 In., 25
Muhammad Quli pādshah, *k.* .. .. 569, In.,
Mukkaṇūr-paṟṟu, *vi.* .. 266 In., 2
Mukunduṇi, *m.* .. .. 574 In., 15-16
Mūlaikkallāpuram, *vi.* .. 177 In., 9-10
Mulaikkaṇṇaṉ, *m.* .. 486, 11
Mulaiyūr-nāḍu, *dn.* — 463 In., 2-3
Mulaṅguḍi, *vi.* .. — 20 In., 3
Mūlasthānamuḍaiya nāyanār, *de.* — — 26 In., 22 23

Mullaippāḍi *vi.* .. .. 296 In., 7
Muḷḷikkuṇḍu, *vi.* .. .. 43 In., 4
Muḷḷi-nāḍu, *dn.* .. .. 479, In., 5; 480 In., 17-18; 485, 13
Muḷudummala-Bhaṭṭar, *m.* 795, 16
Mummuḍichōḷa vadhirāvaṇar, *m.* .. 222, 10-11
Munaiyadaraiyaṉ, *m.* .. 14, 32-33, 328 In., 14
Muṉaiyadaraiyar, *chief* .. 693 In., 13
Muniyadarayaṉ, *m.* .. 525, 12
Muñaikkuḍi *vi.* .. .. 18 In., 1
Muññūṟu *s.a.* Paṇḍitagōshṭi charuppēdimaṅgalam, *vi.* 404 In., 17
Muṉṉūṟuvaṉ-maḍam .. V
Muṉṟichchuram Uḍaiyanāyanār, *de.* .. 476 In., 8
Mūṉṟiśvara-Bhaṭṭaṉ, *m* .. 466 In., 7
Mūṉṟiśvaramuppaṉ, *m* .. 465 In., 7
Muṟṟūṟṟu-kūṟṟam, *dn.* .. 495, 37
Mutpuṟam *vi.* 769, 11
muṭṭaiyāḷ, *tax* 424, 13
Muṭṭam, *s.a.* Amarabhuyaṅkaranallūr, *vi.* .. .. .. 190 In., 2-3
Muttamiḻāchāryar, *ti.* .. XIX; 319 In., 3
Mūttanāyanār, ... 143 In., 2nd piece 1
muṭṭāvāḷ, *tax* 545, 22
Mūttāvāḷ kaikkōḷar, *re.* .. .. .. 231 In., 12-13
Muttirattan Gaṅgaikoṇḍāṉ *m.* .. .. .. 389 In., 2-3
Mūvēndavēḷāṉ, *off.* .. 44, 16

N

Nāchchi, *fe.* .. .. 194 In., 4
Nachchinārkkiniyār, *s.a.* Kaṇḍiyadēvar, *pr.* .. 204 In.. 3-4
Nachchiṉārkkiṉiyar Sūriyadēvar, *m.* .. 716, 2
Nāchchiyār, *de.* .. .. XIV; 167 In., 2; 530 In., 3
Nāchchiyār Peruṅgaruṇaichchelviyār, *de.* .. .. .. 198 In.. 3; 203 In.
Nāḍari Pugaḷ, *m.* 713, 30
Naḍuvayalūr, *vi.* .. .. 81 In., 31
Naḍuvil-maṇḍalam, *dn.* .. 446 In., 2-3
Naḍuviltalaik-Kūṟṟuppaṟṟu, *dn.* .. 561 In., 83-84
Nāgamanāyakkar, *k.* .. 336 In., 2
Nāgaṉpāḍi, *vi.* .. .. 712 In., 3
Nāgapāśanaṅgai, *fe.* .. 194 In., 3
Nāgapāśattūr, *vi.* .. .. 557 In., 7
Nagaradāśaṉ, *m.* .. .. 138 In., 1
Nagaram, *ci.* .. .. 276 In., 23
Nagaramāyilaṭṭi, *m.* .. 164 In., 4
Nagarattār, *assembly.* .. II; XII; 11 In., 65 In., 2-3; 173 In., 7; 221 In., 3; 401, 3; 501 In., 5
Nagarināṭha, *de.* .. .. 496 In., 4
Nāgiśvaramuḍaiyān Villavarāyan, *m.* .. 65 In., 2-3
Naguḷan Vaḍugan, *m.* .. 345, 4; 496 In., 4
Nāguṭṭi Kōḷaṅgidēvaṉ, *m.* 557 In., 7
Nakkaṉ Ādittaṉ, *m.* .. 682 In., 4
Nakkaṉ Nallāttaḍigaḷ, *m.* II; 669 In., 8-9
Nakkaṉ Sāttaṉ, *m.* .. 682 In., 3-4
Nakkaṉ Sōdi, *m.* .. .. 682 In., 4
Nakkaṉ Sōlai, *m.* .. 682 In., 4
Nakkan Tiruvanantiśvara Māḍalan—Muṉṉūṟṟiva Nakkan, *m.* 682 In., 4
Nalāṉ Govindachakra-varti, *k.* 586 In., 13
nāḻi, *me.* .. .. .. 85 In., 1
Nallāḷ Periyaṉ Āṉaippiḷḷai-yār, *m.* 337 In., 3
Nallāni chakravarti, *k.* .. 586 In., 3
Nallapperumāḷ, *s.a.*, Tamiḻppallavaraiyan, *m.* 495, 39; 532, 11; 533, 2
Nallattamiga Sirāḷaṉ, *m.* 690 In., 12
nallerudu, *tax* .. .. 20 In., 3
Nalliśaiyāḷaṉ Parākkiramaṉ, *m.* 202 In., 1
Nallūrkkā-nāḍu, *dn.* .. 208 In., 2
Nallūrkkuḍi, *vi.* 534, 4
Nallūr-paṟṟu, *dn.* .. .. 550 In., 3; 551 In. 2; 561 In., 77–78

Nālpattunālvar-viḷāgam, *locality* .. 691 In., 6

Nālūr, *s.a.* Vānavanmādēvi-chaturvēdi-maṅgalam, *vi.* 661, 12

Namachchivāya Ishavan, *m.* 772, 87

Namachchivāya Priyādān, *m.* 772, 88

Namachchivāya Sāttan, *m.* 772, 88–89

Nambi Bhaṭṭaṉ, *m.* .. 161 In., 6

nambimār, priests 16, 2; 21, 3; 521, 8

Nambimārāya, *m.* .. 164, 4

Nambipērūr, *vi.* .. .. 196, 24; 214 In., 3; 216 In., 2–3; 217 In., 4; 218 In., 3

nambipperumakkaḷ, priests 662, 14

Nambiyāravināśi Appaṉ Taṇḍi-Appaṉ—Avināśi Paṇḍitaṉ, *m.* .. 210, 37–39

Nambiyūr, *vi.* 214–220

Nambiyūr Tiruvēṅgaḍa-Bhaṭṭaṉ, *m.* 17, 3

Nāmbūr, *vi.* .. .. 722 In., 4

Nāṉādēśippaṭṭiṉam, *ci.* .. XIX, 222 In., 15

Nāṉambi Ayyaṉ Villavarāśar, *m.* 465 In., 8; 466 In., 8

Nandagaṇa Cheṭṭiyār, *m.* 210 In., 9; 212 In., 9

Nandaḻāraṉār, *m.* 159, 3

Nandi, *de.* .. .. .. 587 In., 7

Naṇḍimaṅgalam Kiḻāṉ, *m.* 333, 20

Nandipanman, *m.* .. 297, 3; 305 In., 4

Naṅgai, *fe.* .. .. .. 194 In., 3

Nañjaṇacheṭṭiyār, *m.* .. 211 In., 13–14

Nañjanāthayyaṉ, *m.* .. 221 In., 2

Nañjirāya, *s.a.* Nañjaṇṇa-uḍaiyar, *feu.* XVIII; 210 In., 4; 212 In., 6; 220 In., 4–5; 222 In., 4–5

Naṉṉi Kāmuṇḍaṉ, *m.* .. III; 269, 6–7

Nāṉūṟṟuvan Malaiyamāṉ, *s.a.*, Rājēndra—chōḻachchēdirāyaṉ, *feu.* VII; 409 In., 4

Nāraikiḻāṉ, *m.* 61, 16

Naraivelḷūru uḍaiyāṉ, *m.* .. 713, 30

Naṟaiyūr Aḻagaṉ, *m.* .. 514, 7

Naramālapāṭa, *vi.* 583, 25

Nāraṇappanāyakar, *feu.* .. 346 In., 2

Narasiṁha, *k.* .. .. XVI; 764

Narasiṁha II, *k.* .. .. 79 In.

Narasiṁhaṉ, *m.* 514, 7

Narasiṁharāyar, *k.* .. 336 In., 2

Narasiṅgadēvaṉ, *m.* .. 764, 23–24

Narasiṅgadēvaṉ, *feu.* .. XVI

Narasiṅgamaṅgalam, *vi.* .. 357 In., 9

Narasiṅgappōttaraiyar, *k.* 68 In.

Nārāyaṇa Bhaṭṭaṉ, *m.* .. 136, 1; 333, 22; 563, 5; 781, 30

Nārāyaṇadāśaṉ, *m.* .. 136 In., 3

Nārāyaṇakramavittan, *m.* 769, 11

Nārāyaṇan, *m.* 769, 9

Nārāyaṇan Āḷavandi, *s.a.* Brahma—Pallavaraiyan, *m.* 122 In., 2

Nārāyaṇaṉ Anantanārāyaṇa Bhaṭṭaṉ, *m.* 522 In., 6

Nārāyaṇaṉ Krishṇaṉ, *m.* 704 In., 24–25

Nārāyaṇaṉ Nārāyaṇaṉ Bhaṭṭaṉ, *m.* 521 In., 4

Nārāyaṇaṉ Perunteruvu, *street* 515, 2

Nārāyaṇaṉ Viṟṟirundāṉ Bhaṭṭaṉ, *m.* 522 In., 11

Nariyaṉpākkam, *vi.* .. .. 327 In., 2

naṟkāśu, coin. .. .. 332 In., 8

naṟpaḻaṅkāśu, coin. .. 285, 8; 366, 4

Nāṟpatteṇṇāyira Bhaṭṭaṉ, *m.* 332 In., 11

Nāṟpatteṇṇāyira Sīkaraṇattāṉ, *m.* 466 In., 7

Nāṟpatteṇṇāyiravaṉ perunteruvu, *street* 518, 3

Nāṟpatteṇṇāyira Viṇṇagar Emperumāṉ, *de.* 338 In., 3

Narttaka, *s.a.* Mānāvatāra, *feu.* 390 In., 3

Nāṭāṅgi Dāmōdiran Sāttan, *m.* 777, 8

Nāṭṭāmaṅgalam, *vi.* .. 787, 3

nattappachchai, tax .. 513, 3

nāṭṭār, assembly .. .. II; 34, 5

nāṭṭavar, body .. .. 728, In., 7

nattavari, tax .. .. 375 In., 5
nāṭṭuvari, tax 327, 2; 328, 6; 338, 6
nāṭṭuviṉiyōgam, tax. .. 513, 3
Nāyagam piḷḷaiyār, *m.* .. 725, 4
Nāyakar Tirumāṇikkamalai uḍaiyār, *m.* .. 716, 2
nāyakatana, off. XIX
Nayakkramavittaṉ, *m.* .. 347, 10
Nāyanār, *de.* .. .. 230 In., 15
Nāyanār Avināśiāḷuḍaiya Nāyınār, *te.* 195 In., 1–2
Nāyaṉār Brahmīśvaram-uḍaiyār, *de.* 263 In., 1
Nāyaṉār Sokkaṉār, *de.* .. 175 In., 9–10, 176, 7–8
Nāyanār Sokkanārāyaṇap-perumāḷ, *de.* 232 In., 3–4
Nāyaṉār Vīrapāṇḍya, *de.* 508, 3
Nayiṉāṉ, *m.* .. .. 67 In., 3
Nayinār Avināśi paṇḍitar, *m.* 211, 40–41
Nayiṉār Tiruppālai Vāśal Mudaliyār, *m.* 29 In., 1–2
Neḍiyam, *vi.* .. .. 373 In., 3
Neḍuṅguṉṟa-nāḍu, *dn.* .. .. 293 In., 4
Neḍuñjērikkuḍaiyāṉ Āryaṉ Tirumukkōṉaṉ, *m.* 344, 6
Nellainagar, *vi.* XV
Nellaṅgaranambidēva Bhaṭṭar, *m.* 765 In., 2-3
Nellūrapura-Virachita, Vīrābhishēka, ti. 718 In., 4
nelmudal, tax 20, 3
Nelvāy, *vi.* III
Nelvēlimāṟan Vīravēḷkulaśēkara-chcheḻiyan, *s.a.* Poṉṉin pāṇḍyaṉ, *m.* 538 In., 7-8
Nēmammanamvaittar, *m.* .. 752, 15
Nenmali, *vi.* .. .. 764 In., 1-2
Neraṭṭūr, *vi.* .. .. 781 In., 28
Neṟkuḷamuḍaiyār Aḻagiya Tiruchchiṟṟambalam-uḍaiyār, *m.* 67., 3
Neṟkuḷamuḍaiyar Tirukkaḻu-kkuṉṟamuḍaiyār, *m.* 66 In., 2
Neṟkuṉṟakiḻāṉ, *m.* .. 305 In., 6
Neṟṟikkaṉ Mādaiyaṉ, *m.* .. 797 In., 5
Nērūkiḻavan Gaṅgapiḷḷai, *m.* 61, 18
Nerumūrkiḻavan Māsilā-maṇiyār Āḻvān Kaṇṇa-piḷḷai, *m.* 61, 17-18
Nerumūrkiḻavaṉ Tiru-voṟṟiyūruḍaiyān, *m.* .. 61, 15
Neṭṭūruḍaiyaṉ, *feu.* .. 415, 17
Nigarilichōḻa-maṇḍalam, *dn.* 263 In., 1
Nigariliśōḻa-Pallavaraiyaṉ, *m.* 301 In., 9
Nīlagaṅgaraiyan, *feu.* .. X
Nīlagaṅgaraiyaṉ, *m.* .. 298 In., 11-12
Nilai uḍaichōḻa Brahmādhi-rājan, *m.* 135, 4–5
Nilamaiaḻagiyāṉ, *m.* .. 13 In., 4-5
Nilamai Aḻagiyān Tirumaḍam 5 In., 4
Niḻatarsōlai, *vi.* .. .. 724 In., 4
Nīlisiṅgi, *fe.* .. .. VI; 429 In., 10
Niṇḍyakkramavittaṉ, *m.* .. 347, 11
Nirmaḍaiyūr, *vi.* 489, 32
nirttabōgam, endowment .. 391 In., 2-3
Nishadarāyan, *feu.* .. 16 In., 1
Nishadarāyavēḷān, *m.* .. 16, 4
Nittakalliyāṇamaṇḍaiyan, *s.a.* Tiruviḷakkunambi, *m.* .. 656 In., 7
Nittakalliyāṇan Tillainaḍam-Purindān, *s.a.*, Maḻavadarayan, *m.* .. 752, 9-10
Nittamaṇavāḷan, *me.* .. 730, 13
nittappachchai, tax. .. 12, 3; 22, 25
nityanaivēdyam, te-service. 582, 17
nityapaḍi, te. service. .. 583, 15
Niyamam, *vi.* .. .. 37 In., 46
Niyamappaṟṟu, *vi.* .. 29, 2
Niyāyattār, *off.* .. .. 274 In., 3-4
Nōchchikk·ḷān Tiruvālakōyil-uḍaiyān-Tillaikkūttaṉ, *m.* 304 In., 2
Nōḍar Mūttanārāyaṇa Bhaṭṭan, *m.* 784, 78
Noyyil, *ri.* 222, 19
Nuḷambādarāyaṉ, *m.* .. 485 In., 31
Nuḷambapāḍi, *dn.* .. .. 742 In., 1
nūlāyam tax.

O

Ōḍanāṭṭaḍigaḷ, *m.* .. ... 489 In., 12, 26
Ōḍatturai, *vi.* ... ... 154 In., 5
Oḍḍarāya-abhimāna-Chūṟakāṟa māvanaṁkakāra, ti. XVII
Ōduvanañjaiyan, *m.* .. 211 In., 14-15
Ōḍuvaṅga-nāḍu, *dn.* .. 221 In., 3
Okkūruḍaiyāṉ, *m.* ... 12, 5; 22 In., 50–51
ōlaiachchukāṇam, tax .. 244, 3
ōlai-eḻuttu, tax ... .. 22 In., 23
ōlaieḻuttukaṇakku, off ... 558, 14
ōlaieḻuttuviṇiyōgam, tax .. 12, 3
ōlaikāṇam, tax 244, 3
Ōlainambi, *s.a.*, Durgāsaṟṟi, *off* 558, 11
Ōlakka-maṇḍapa, ... 553 In., 2
Ōlakkūr, *vi.* 372-378
Ollaiyūr-kūṟṟam, *dn.* .. 15 In., 11-12
Ōmandaṉ Iḷamaitaṭṭāṉ, .. *m.* 793 In., 21; 796 In., 12
Oṉbadukarai-nāḍu, *dn.* .. 167 In., 1
Ōṅgulatilamāvuri, praśasti .. 723, 1
Oṉṉakaḷach-cheṭṭiyār, *m.* 210 In., 10; 212 In., 9
Oraḷiudaiyaṉ Perumāḷ, .. *m.* 373 In., 5
Ōramalaichchēri, *vi.* .. 179 In., 2-3
Orāyūr, *vi.* .. .. 769 In., 10
Oṟṟiyūr, *vi.* .. .. 81 In., 31
Oruvagaṇḍi Mādavakrama-vittaṉ, *m.* 347, 10
Oruvāṟu-uṇarndāṉ, *m.* ... 495, 38
oṭṭachchu, tax .. ... XV; 174, 14
Ōṭṭaikkumīṇḍāṉ, *vi.* ... 170 In., 2; 180 In., 7
Oṭṭaṅgāḍu, *vi.* .. .. 324 In., 6
Ottanūr, *vi.* 196, 20
Oymā-nāḍu, *dn.* .. .. 278 In., 1
Oymā-nāḍu, *s.a.* Vijaya-rājēndra-vaḷanāḍu, *dn.* VII; 372 In., 3; 373 In., 3; 374 In., 2

P

Pāchchal, *vi.* ... ... 263 In., 2
Pāchchil-kūṟṟam, *dn.* ... 752 In., 2: 797 In., 3
Paḍaivīṭṭurājyam, *dn.* .. 270 In., 23-24
padakku-nāḻi, me. .. V; X;
Pāḍalaṅ Kiḻavaṉ Sūṟṟi, *m.* 344, 8
Pādaśivan Veṇkāḍa-nakka-māṇi, *m.* 690 In., 12
Pāḍavalli, *vi.* .. .. 618 In., 5
pāḍikāval, fee 432, 18; 476, 10, 17; 479, 9
Padiyilār, dancing girls 477 In., 2
Padmarāju, *m.* .. .. 612 In., 4
Pākal-maṇḍapa, structure 332, 3
Pagaṭṭuvār Kaṇḍan, *m.* 791, 25
Paimboḻil, *vi.* .. .. 551 In., 3
Paiṁḍi Māṟeḍi, *m.* .. 591, In., 5
Paiyyūrppaṟṟu, *vi.* .. 266 In., 2
Pālaivāyil, *vi.* .. .. 28 In., 26-17
Paḻaiyāṟu, *vi.* .. ... IV; 684 In., 2
Pālaiyūr *s.a.* Rājanārāya-ṇach-charu—pēdimaṅgalam, *vi.* .. 437, 5-6
Palakaṇṇaṉ Vīdhi Viṭaṅkaṉ Vaḍuganāthaṉ, *m.* 299 In., 3-4 316 In., 4
palam, wt. II
Paḻandīvarāyaṉ, *m.* .. 491, 11
Paḻani, *vi.* .. .. 152 In., 3
paḻañjalāgai, coin .. 183 In., 3; 191 In., 6; 204 In., 12; 247 In., 3; 231, 21-22
Paḻaṅkāśu, coin ... 276 In., 20; 285 In., 8; 286 In., 4; 292 In., 299 In., 5; 302 In., 4; 303 In., 3; 311 In., 1; 315 In., 4; 317, 5; 332 In., 7; 352 In., 3
Pālatoḻuvu, *vi.* ... 202 In., 1
Palavāṅkuḍi, *vi.* ... 28 In., 24
paḻavari, tax .. .. 59, 5; 327, 3; 375 In., 5
Paḻayaṉūr Kachchik Kaḍa-mbaṉ Taḻuvakkuḻaindāṉ Uyyavandāṉ, *s.a.*, Śembi-yaṉ—Viḻupparaiyaṉ, *m.* ... 355 In., 2
Pali nāṁḍu, *dn.* .. .. 586 In., 17-18

Pallakōtabhūpāla, *k.* .. 566 In

paḻlakkuḍi, com. .. .. 336 In., 6

Paḻḻamuḍaiyāṉ Irāmapirāṉ Sarvatīrttamuḍaiyār, *m.* 719 In., 4

Paḻḻaṉ, *m.* 354, 5

Pallavar, *dy.* .. .. 37 In., 11

Pallavaraiyaṉ, *m.* .. 155, 12

Pallavarājaṉ, *m.* .. 533, 21

Pallāvaram, *vi.* .. 58 In.

Pallavarāyaṉ, *m.* .. 298 In., 9 ; 359 In., 2; 525, 12

Pallavarāyaṉ Aḻagiyavaradaṉ, *m.* 61, 11

Paḻḻi Bhaṭṭaṉ Śōḻaṉ, *s.a.* Periṅgūrp-pērayaṉ, *m.* 453 In., 2-3

Paḻlichchandam, Jaina settlement. 305 In., 10; 489, 28; 490, 7 ; 528, 8

Paḻḻichchīvigai-uḍaiyān, *m.* 779, 9-10

Paḻḻichetti Peruṅkāḍaṉ, *m.* 272 In., 6-7

Paḻḻikkoṇḍāṉ, *m.* .. 267, 4

Paḻḻikkoṇḍāṉ, *road* ... 471, 8

Paḻḻikkoṇḍān Bhaṭṭan, *m.* 769, 10

Paḻḻi Māṟaṉ Āḍavalān, *m.* 272 In., 7-8 ; 13-14

Paḻḻippīḍam Muṉaiyadaraiyaṉ, *throne.* 484 In., 5-6

Palrāju, *m.* .. .. 612 In., 3

Pālum, *ti.* .. .. 614 In., 5

Pāmbaṉaiyāṉ, *m.* .. 333, 5

Paṅggulūri, *vi.* .. .. 575 In., 11-12

Paṉaikkaṟai, *vi.* .. 263 In., 2

Paṉaikkuḍi, *vi.* .. 726, 2

Paṉaiyūr, *vi.* .. .. 528 In., 559 In., 2

paṇam, coin .. .. 161, 12 ; 202 In., 2 ; 206 In., 2 ; 210 In., 20 ; 318 In., 3 ; 325 In., 3, 4 ; 332 In., 10 ; 341 In., 2 ; 362 In., 3 ; 375 In., 6 ; 469 In., 3; 513 In., 2 ; 514 In., 4

pañchagavya, ... 732 In., 10-11

Pañchaliṅga, ... 213 In., 10

Pañchanadivāṇaṉ ti. ... X

Pañchanadivāṇaṉ Aruṇagiripperumāḷ—

Nīlagaṅgaraiyaṉ, *m.* .. 324 In., 9-10

Pañchanadivāṇa-Bhaṭṭaṉ, *m.* 779 In., 4, 17, 2; 784, 81

Pañchanadivāṉaṉ, *s.a.,* Irāśarāśa Nīlagaṅgaraiyaṉ, *m.* X; 286, 2; 338, 5

Pañchavaṉ Brahmādarāyar, *off.* 269 In., 5

Pañchupilī, tax .. .. VIII; 12 In., 3; 22 In., 21, 373 In., 4; 415 In., 6; 489, 20; 490, 9; 508, 3; 513 In., 3; 515, 4; 528, 10; 534, 5 and 11

Pāṇḍiyadaraiyar, *m.* ... 716, 3

Pāṇḍavadūta Bhaṭṭan, *m.* ... 333, 21

Pāṇḍavadūtaṉ Iyādavaṉ, *s.a.,* Aḻagiyamaṇavāḷa Bhaṭṭaṉ, *m.* 522 In., 3-4

Pāṇḍikkōṉ, *m.* 517, 4

Pāṇḍikulapati-vaḷanāḍu, *dn.* 718 In., 7; 719 In., 5-6; 722 In., 1; 731 In., 2-3

Pāṇḍikulāśani-vaḷanāḍu, *dn.* X; 81 In., 68-69; 715 In., 2; 716 In., 1, 5; 720 In., 2; 721 In., 2; 723 In., 2; 724 In., 2-3; 725 In., 2-3; 726 In., 1; 729 In., 1-2; 730 In., 1

Pāṇḍi-maṇḍalam, *dn.* ... 61 In., 4; 116 In., 2; 122 In., 1; 143 In., 4-5; 171 In., 4; 719 In., 3

Paṇḍitankuḍi, *vi.* ... ... 3 In., 2

Pāṇḍi-vaḷanāḍu, *dn.* ... 495, 30

Pāṇḍyadēvakuṟichchi, *vi.* .. 517 In., 2

Pāṇḍyaṉkuḷappaṟṟu, *vi.* .. 509, 11

Pāṇḍyaṉ-talaikoṇḍakōp-Parakēśari, ti. 380, 1-2; 381, 1; 382, 1-3

Paṅgaḷa-nāḍu, *dn.* .. .. 260 In., 2

Pāṅguḍiyūr, *vi.* 784, 41

Paṇikkapuṟam, *vi.* .. 333, 21
Pāṇipakkiḻāṉ Naṭṭa-pperumāḷ, *m.* 271, 12
Panmanātha Bhaṭṭan, *m.* .. 563, 6
Paṇṇāṭṭār, *assembly.* .. VIII; 373 In., 4
Paṉṟimuṭṭam, *vi.* .. .. 561 In., 79
Pāppārpūṇḍi, *s.a.* Vīra-rājēndranallūr, *vi.* 186 In., 2; 199 In., 5-6
Paṟbanākramavittaṉ, *m.* 769, 9
Paradāyaṉ Chandrasēkaraṉ, *s.a.*,-Tripurānta Bhaṭṭaṉ, *m.* 682 In., 4-5
Paradēśi, ascetic 19, 5
pāṟaikkāṇam, tax. ... XV, 197 In., 14
Paṟaiyan Āḷuḍaināchchi, *m.* 253 In., 7-9
Parakēsari, s.a., Tribhuvana-chakravartigaḷ, ti. 124, 1
Parakēśaripaṟmar Viśaiyālaya Chōḻa, *k.* 726, In., 1
Parakēśari Rājēndra II, *k.* V
Parakēśarivarman, ti. .. 398 In., 672 In., 740 In.; 741 In.
Parakēsarivarman, *s.a.*, Uḍaiyār Śrī Rājēndra Chōḷa I, *k.* 674 In., 9
Parākirama Pāṇḍya, *k.* ... 536 In., 10; 543, 8
Parākramakkaiytavaṉ, *m.* 549 In., 8-9
Parākramapāṇḍya Brahmādarāyaṉ, *off.* 43, 14
Parākramapāṇḍyanallūr, *vi.* 561 In., 94-95
Parama-aṁsa Pariv Vīrāśakāchārya, ti. 386 In., 6
Parama Vaidika Sārvabhauma, ti. 586 In.
Paramēśvara-Bhaṭṭaṉ, *m.* 531, 2
Paramēśvara Pēriḷamaiyār, *m.* II
Paramporuḷ Bhaṭṭan, *m.* ... 784, 82
Parañji Timmaiyaṅ-garāsiyar, *m.* 386, In., 9-10
Parāntaka I .. ... I; III; 408 In., 411 In.
Parāntaka-chaturvēdi-maṅgalam, *vi.* 528 In., 5
Parāntakanallūr, *vi.* ... 84 In., 16; 495, 33, 36-37; 534, 15
Paranūr-kūṟṟam, *dn.* .. IX
Pārāpatiyam .. .. 351 In., 1
Pārāśivan Ponnan, *s.a.* Tyāgasamudra āchāri, *m.* 348, 8
Parasurānambala Maṅgalap-pēraraiyaṉ, *m.* 684, 12
Paravastu Raṅgāchārya, *m.* 101 In.;
Paridikulatilaka-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 162, 1
Paripākam, *dn.* .. .. 301 In., 4
Pāriyāḻvāṉ, *m.* .. .. 256 In., 5
Parmanābha Dāśan 486, 11
Pārthivēndrādhipati-varman, *k.* 339; 383 In.; 384 In., 385 In.,
Pārtiban Koṟkaiparāk-rama Māṟaṉ, *k.* 547, 9
Pāṟvati, *s.a.*, Nittavinōda-māṇikkam, *fe.* 784 In., 83
paṭṭaḍai, tax 65, 4
Paṭṭaipiḍāri, *de.* 661, 7; 662, 5;
Pāṭṭakuṟichchi, *vi.* .. 561 In., 76
Paṭṭāli, *vi.* .. ... 218 In., 2
pāṭṭam, tax 298, 6; 713, 15
Pattaṉādittaṉ, *s.a.*, Rājavi.., *m.* 103 In., 9-10
Paṭṭāṇḍāṉ, *m.* .. .. 9 In., 3
Paṭṭikuṟṟam, tax 328, 6
Pāttivasēkaranallūr, *vi.* ... 475 In., 1
Pāvaikkuḍi, *vi.* .. ... 679 In., 1; 685 In., 63
Pāvaikkuḍi, *s.a.*, Nittavinōdach-charu-ppēdimaṅgalam, *vi.* ... 696 In., 2; 700 In., 15
Pavittiramāṇi[kkam] Gaṅgadēvaṉ, *m.* 459 In., 3-4
Pedda Lachchosāni, *fe.* ... 624 In., 3
peṇḍāṭṭi, servant-maid ... 669 In., 5-6
Peṇṇai, *ri* .. .. V; 418 In., 4-5
Pērāmaṇūr, *vi* .. ... 289 In. 5
Pēriṅgūr, *vi.* .. ... 399 In., 3
Periṅgūr-nāḍu, *dn.* .. VII
Periyadēvar, ti. .. .. X; 730 In., 8
Periyāḻvāṉ, *s.a.* Kulōttuṅgaśōḻappiḷḷai, *m.* 725, 5-6

Periyamudali, *m.* — — 8, 5 ; 331 In., 5
Periyamudali, *s.a.* Kāṅgayar, *m.* XII ; 718 In., 10
Periyanāchchiyār, *de.* — 160, 2
Periyanāṭṭār — — VIII ; 373 In., 4 ; 445 In. 2
Periyaperumāḷ, *m.* — 180 In., 22-23
Periyasīyar, *m.* — — 523 In., 3
Periya Tiruvaḍi Nayiṉār, *de.* 473 In., 17
Peṟṟāḷ, *fe.* — — 437 In., 3
Peṟṟāṇḍāṉ, *s.a.* Seḻiyagaṅgaṉ, *m.* XII
Peṟṟaperumāḷ, *m.* ... — 473, 24
Peru-araśūr-Uḍaiyān-Siruḍaikkaḻalam, *off.* IV
Perumāḷ, *de.* — ... XI ; 9, 3 ; 526 In., 2
Perumāḷ Aḻagapperumāḷ viṇṇagar, *te.* 15 In., 4-5
Perumāḷ Aḻagiyanāyaṉ, *s.a.*, Aḻagiyapāṇḍyadēvar, *m.* 193 In., 7-8
Perumāḷ Ativīrarāmaṉ, *s.a.*, Śivaladēva, *feu.* XIII ; 511, 3
Perumāḷkāṇi — — 401 In., 4 ; 431 In., 6
Perumāḷ Kulaśēkaradēva, *k.* 560 In., 5-6
Perumāḷ Kulaśēkharadēva Parākrama-Pāṇḍyadēva, *k.* XIII ; 562 In., 1-2
Perumāḷ Parākrama Pāṇḍya mudali, *off.* — 558, 13
Perumāḷ, *s.a.*, Perumāḷ Tōḻaṉ, *m.* 246 In., 1
Perumāḷ Parākrama Teṉṉavan, *m.* 536 In., 4
Perumāḷ Sēnāpati, *off.* — 226, 1-2
Perumāḷ Sundarapāṇḍyadēva, *k.* 291 In., 7
Perumāḷ Tirunelvēlipperumāḷ Vīraveṇbāmālaiyāṉ Dharmaperumāḷ Kulaśēkhardēva, *k.* XIII ; 557, 4
Perumāḷ Vaḻudi, *k.* — 540 In., 3
Perumāḷ Veṉṟu Mālaiyiṭṭa Perumāḷ Vīrapāṇḍyadēvan, *k.* 561, 118-120
Perumānallūr, *vi.* .. — 495, 19; 514, 6
Perumānambi, *m.* .. .. 313 In., 4-5
Perumāṉ Kambaṉ, *m.* ... 284, 5
Perumāṉ Śivagaṇu Mayyaṉ, *m.* 284, 5
Perumaruddūr, *vi.* — 729 In., 22
Perumarudūr Tiruvāḻi, *m.* ... 140 In., 13
Perumbākkiḻāṉ Aḍigaḷ Vēṅkaḍam, *m.* ... 344 In., 5
Perumbulivalam, *vi.* ... 455 In., 19-20
Perumbuliyūr Uḍaiyān, *m.* 731 In., 13
Peruṅguṟi perumakkaḷ, assembly. 757 In., 16
Perumkōyil Uḍaiyāṉ, *m.* ... 514, 7
Perumpēḍu, *vi.* — — 324 In., 6; 329 In., 2
Perumpuliyūr Uḍaiyāṉ Nittamaṇavāḷapiriyaṉ, *m.* 719, 15
Peru-nāḍu, *dn.* — ... 190 In., 2
Perunambigaḷ, *m.* .. — 319 In., 4; XIX
Peruṅguḷam *s.a.*, Uttamapāṇḍyanallūr, *vi.* 493 In., 20 ; 494 In., 18 495 In., 12 ;
Peruṅguri-sabhai, assembly V ; 667 In., 31
Peruṅkaruṇaichchelviyār, *de.* XIV
Peruṇkaruṇaiyāṭṭi, *s.a.*, Dēvarkaḷabaiyam, *off.* 274 In., 4
Peruntaram, off. — — III
Peruvari, tax — — 10 In., 6 ; 44, 8 ; 280, 22 ; 670 In., 125
Peruvariyūr, *vi.* — — 514, 5
peruvāśalvari, tax — 696, 5
Per-vañji — — — XII
Piḷḷai, *s.a.* Siṟukkoḍukkaṉ, *m.* 206 In., 1
Piḷḷaiperumpiḷḷaiāḻvār, *m.* 159 In., 2
Piḷḷai Pōttapirāyar, *off.* — 333 In., 8
Piḷḷaippākkam, *s.a.*, Kaitavakaitavanallūr, *vi.* 292 In., 5
Piḷḷai vēḷār, *m.* .. .. 2 In., 5

Piḷḷaiyār, *de.* .. ... 37, 48 ; 154, 5

Piḷḷaiyārkuḷam, *vi.* ... 561 In., 85

Piḷḷaiyār-Kuppam, *vi.* ... 368 In., 14-15

Piḷḷaiyārnōmbittēvai tax... 513, 3 ; 515, 4

Piḷḷaiyār Ōbaḷa Dēva-mahārāśan, *m.* 363 In., 6

Pināgapāṇi Bhaṭṭan, *m.* ... 776, 11

Piradippērayan, *m.* ... 460 In., 3-4

Piritivi-Viṭaṅkar, *m.* ... 377 In., 1-2

Pokkuḷam, *vi.* ... ... 533 In., 19

Poliñjuninṟaruḷiya Paramasvāmigaḷ, *saint* 489 In., 13 ; 490, 1

Polivu, tax ... ... 162 In., 3

Polivūṭṭu, tax 166, 1

Poḻiyūr-nāḍu, *dn.* ... ... 475 In., 1 ; 489 In., 33

Poḻiyūr, *s.a.*, Pāṟtipaśēkara nallūr, *vi.* 489, 33

Pon-Amarāvati, *vi.* ... 2 In., 2-3

Poṅgalūrkkā-nāḍu, *dn.* ... 155 In., 10

Ponmalai Mādēvan, *m.* 658, 9

Ponmudal, tax 20, 3

Ponmugari Tiruviṟkālam-uḍaiyār, *de.* 368, 11-12

Ponnainādan, *k.* ... ... 256 In., 5

Ponnainagar, *vi.* .. ... 17 In., 2

Ponnamarāpati, *vi.* .. 2 In., 2-3; 3 In., 1 ; 7 In., 4-5 ; 22 In., 3

Ponnamarāpati-nāḍu, *dn.* 20 In., 2-3

Ponnambalakkūtta Bhaṭṭan, *m.* 352, 2, 4

Ponnambalakūttan, *m.* ... 60, 4

Ponnambala Kūttan Tāḻi Bhaṭṭan, *m.* 362, 3

Ponnambalakkūttan, *s.a.*, Vēḷān, *m.* 752, 9

Ponnambalam, ti. ... 37, 28

Ponnambalanambi, *m.* ... 781, 26-27 ; 782, 4

Ponnar Bhaṭṭan ulagāḷa-Uḍaiyān, *m.* 354, 4

Ponnin-Perumāḷ Parākki-rama Pāṇḍyadēva, *k.* 560, 21-24

Ponparappinān, ti. .. IX

Ponvari, tax .. ... 59, 4 ; 61, 8 ; 170, 3 ; 327, 2 ; 328, 6 ; 338, 6 ; 415 In., 6 ; 476 In., 9 ; 489, 30 ; 508, 3 ; 528, 11

Poṟattu Iḷaiyakāṇi Mādhava kramavittan, *m.* 347, 10

Poṟkōyilnambi Sōmanātha-dēvan, *m.* 350, 4-5, 8 ; 359 In., 6

Poṟkōyil Śōḻappallavarai-yan, *m.* 712 In., 4

Poṟppu, tax .. ... 162 In., 3

Poṟpuṟam, *vi.* 347, 10

Porudapiḷḷai, *s.a.*, Abimānabūshaṇa-Māṇikkam, *fe.* ... 308 In., 2

Pōtana, *m.* ... ... 590 In., 10

Pōtinemni, *m.* ... ... 621 In., 3

Pottappiyarāyar, *ch.* ... XII ; 318, 5

Pōttaraśan, *m.* 8, 7

Pōturāju, *m.* .. ... 589 In., 14-15

Poygai-nāḍu, *dn.* .. ... 757 In., 15 ; 769 In., 775, In., 3 ; 776 In., 1 ; 777 In., 2 ; 779 In., 3 ; 780, 3 ; 781 In., 4 ; 782 In., 3 ; 783 In., 28-29 ; 784 In., 17

Poyichchammādam, tax ... 65 In., 5

Poykaṇḍakanṟa Meykaṇḍa-dēvar-nāyinār, *ascetic.* 716 In., 14

Prāṇānanda, *ascetic.* ... 559 In., 2

Prāptiprāṇanāthan, ti. ... 212, 4

prastara VII

Pratāpa-Rudradēva, *k.* ... XVIII ; 578 In; 580 In; 592 In; 595 In; 596 In; 617 In; 2-3

Pratāparudra-Gajapati, *k.* 48 In.

pratikshētra .. ... 725 In., 13

prāyachchitta VIII

Prayāgai Śūryadēvan, *m.* ... 257 In., 12-13

Pridhinidharāja pratishṭa, ti. 718, 4

Pūchchāli Tirunāvukkarai-yan Veṇkāḍan, *m.* 685, 78

Pūdalamadandai, praśasti 480, 1 ; 482, 1
Pūdannūr, *vi.* ... 684 In., 10
Puḍōvi Piḷḷai, *m.* ... 333, 20
Pudukkuḍi, *vi.* ... 791 In., 10
Puduppākilān-Ādan, *m.* 303 In., 3
Puduppaṭṭiṇam, *s.a.*, Śōḷamāttāṇḍanallūr-Uṟaiyūr, *vi.* 63 In., 2-3
Pudupperuṅkuḷattāḻvāṉ Āṇḍapirāṉ Aḻagaṉ—*s.a.*, Aḻagiyapāṇḍya Viḻupparaiyaṉ, *m.* 495, 17-18
puduvari, tax ... 59, 5 ; 327, 3
Puduvūr, *vi.* ... 17 In., 2 ; 731 In., 4
Puduvūruḍaiyāṉ Arayan Śivandakāḻaḻagiyār, *m.* 731, 4-5
Pugaḻābharaṇa Bhaṭṭaṉ, *m.* 719, 15
Pugaḻābharaṇa-maṇḍapa 713 In., 4
Pugaḻmādu viḷaṅga, praśasti 345, 1 ; 372, 2 ; 376, 1 ; 403, 1 ; 407, 1 ; 440, 1 ; 468, 1 ; 691, 1 ; 693, 1
Pugaḻśūḻnda puṇari, praśasti 344, 1 ; 349, 1 ; 695, 1 ; 696, 1 ; 707, 1
Pūlāṅkurichchi, *vi.* ... 21 In., 4
Pulattūr, *vi.* .. ... 791 In., 7
Pulavakkuḍi, com. ... 196 In., 11
Pulava-nāḍu, *dn.* ... 196 In., 4 ; 18
Pulavanmāṇikkan, *m.* ... 199, 27
Pulavar-talaivaṉ-sandhi, service .. ... XII; 431 In., 4
Puḷi, *s.a.*, Puḷiyūr, *vi.* ... 561 In., 76
Puliyan Śivapattaṉ, *s.a.*, Nāṉūṟṟuva-bhaṭṭan, *m.* 444 In., 2
Puliyūr-kōṭṭam, *dn.* .. V ; X ; 80 In., 26 ; 84 In., 13; 86 In., 2 ; 290 In., 3 ; 324 In., 3
Puliyūr-kōṭṭam, *s.a.*, Kulōttuṅgaśōḷa vaḷanāḍu, *dn.* .. ... 301 In., 1
Puliyūr Parākrama Pāṇḍi-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 563 In., 1
Puḷḷamaṅgalam, *vi.* ... 117 In., 2
Pullānāyini, *m.* ... 618 In., 5
Pulliṇaikkuṟuchchi, *vi.* ... 506 In., 9-10
Pullūr, *vi.* ... 135 In., 1
puḻukupili, tax .. ... 25 In., 38-93
Puluvannāyaṉ Appan, *m.* 196, 23-24
puluvar, com. .. .. XV ; 196 In., 6
Pūmādupaṇara, praśasti .. 422, 1 ; 429, 1 ; 692, 1
Pūmālai miḍaindu, praśasti 699, 1
Pūmalartiruvum, praśasti .. 493 In., 494 In., 532 In.
Pūmaruviya, praśasti .. 430, 1 ; 432, 1
Pūmēvivaḷar, praśasti .. 374, 1 ; 423, 1 ; 425, 1 ; 427, 1 ; 698, 1
Pūnar Sēndar, *m.* ... 716 In., 2
Puṅgakkōṉ, *m.* .. ... 323 In., 7
Pūṅgāvan Sennuṉ, *m.* ... 732, 19-20
Pūṅguḍi, *s.a.* Ōlaimaṅgala-ttuppaṇavan-Kuṇḍaiyūr, *m.* ... ... 713 In., 6
Pūṅguḍi-vāykkal, *canal* ... 679 In., 1
Pūṅguṉṟa-nāḍu, *dn.* ... 2 In., 5
Pūṅgūrkiḻāṉ Tavapperumāḷ, *s.a.*, (Viśvaṉādēvar) *m.* .. .. 417 In., 6
Puṉṉattūr, *s.a.*, Viśaiya-pañcharanallūr, *vi.* ... 792 In., 10 ; 8
Puṉṉayamuḍaiyāṉ, *m.* ... 328, 7
puṟaḍal, tax ... ... XV 197, 12
puṟakkuḍi, tax 20, 3
Puṟamalai-nāḍu, *dn.* .. III ; 2 In., 2; 4 In., 1; 9 In., 3; 15 In., 3; 16 In., 1; 266 In., 2; 269 In., 6
Puṟapporuḷ-veṇbā-mālai, wk. XII
puravari, tax 512, 5
Puravarikkūṟu, off. ... 723 In., 6
Puravari Sikaraṇa ... nāyagam, *off.* .. 312, 4, 5
Puravaritiṇaikkaḷa-nāyagam, off. .. ... 485 In., 23-24 ; 25-26 ; 31-32, 33 ; 495, 30, 31, 33; 534, 14
puravariyāruḷvari, tax ... 523, 4
puṟaveṭṭi, tax 721, 6
puravi, tax 122, 6

puravu, tax .. ... 25 In., 45; 125 In., 3 126, 1; 133 In., 3 135, 9, 136, 7: 137, 4 143, 22; 151, 34; 162 In., piece A 1 164, 5; 198 In., 8; 169 In., 2 205 In., 7; 239, 4; 241, 4; 244, 9

Puṟavūrttiruviḍaiyāṭṭam, endowment .. ... 141 In., 4

Puravuvarinallūr, *vi.* ... 28 In., 24-25

Purushōttamuṇi, *m.* ... 574 In., 12-13

pūśagar, com. 253, 7

Pushpagirijīyar, *pontiff* .. 283 In., 5,11

Pushpavana Bhaṭṭaṉ, *m.* 553, 5

Pūśipākkam, *vi.* .. ... 84 In., 16

Pūteriāṇḍār Perumāḷ, *de.* 59, 4

Puttāmbūr, *vi.* 723, 3

Puttāmūruḍaiyāṉ Araiyan Sadura-Viṭaṅkan, *m.* ... 739 In., 3

Pūvaikkuḍi, *vi.* ... ... 678 In., 3

Pūvālakulavalli-vaḷanāḍu, *dn.* 693 In., 12-13

Pūvaḷavaṉkuṟuchchi, *vi.* ... 508, 2

Pūvāṉ Āṇḍapirāṉ Aḻagaṉ, *s.a.*, Aḻagiyapāṇḍya Viḻupparaiyaṉ, *m.* ... 533 In., 19

Puvaṇāpati Nāyagaṉ, *m.* 722, 7

Pūvan Marudan, *s.a.*, Āḻvāṇaṅgāṟa-Malaiyamān, *feu.* ... VI ; 403, In. 9

Puyalvāyppa, praśasti ... 348, 1; 435, 1

Puyalvāyttu, praśasti ... 783, 1; 784, 1

R

Rāchavēma Reḍḍi, *k.* ... 571 In.

Rāchirāja, *feu.* XIX

Ragamma, *m.* ... ... 575 In., 12

Raghunāthayya, *m.* ... 597 In., 8-9

Raghuvulu, *m.* ... ... 574 In; 14-15

Raiśa bhāgavata Dāva-gōṭhage, *m.* 1 In., 4

Rājādhirāja I, *k.* ... ... V; 81; 685; 703-4; 757; 767-8; 772-73

Rājādhirājadēva II, *k.* ... 276 In., 2-3; 373 In., 2; 448 In., 1; 779 In., 10

Rājagambhīra, ti. VIII

Rājagambhīra-chēdirāyan, ti. IX

Rājakēsari, me. ... ... 86 In., 2

Rājakēsari, ti. ... ... IX; 136 In., 1; 400 In.

Rājakēsari-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* IV

Rājakēsari Kōnērinmai-koṇḍāṉ, *k.* XIV; 198 In., 1

Rājakēsarivarman, *k.* ... 400; 733-4; 747; 756; 763

Rājakēsarivarma-vēḷān, *m.* 669 In., 4-5

Rājākkaḷ-Nāyaṉ, ti. ... XIII

Rājanārāyaṇaṉ Śamburāyar, *k.* 283 In., 1

Rājanārāyaṇa Tirumallinātha, *k.* 365 In., 1

Rājarāja I, *k.* ... ... II; 267 In., 2; 269 In., 5; 279 In., 1; 412-3 In.; 455-6; 502-3; 505; 666; 669; 671; 673; 686; 689; 732; 736-9; 742; 758-9

Rājarāja III, *k.* 279; 285; 287; 288; In.,1; 292; 311-12; 314; 656-57; 712; 729-30; 749-52; 754; 797

Rājarāja Bhaṭṭaṉ, *m.* ... 782, 5

Rājarāja-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 484, 15-16; 485, 13-14

Rājarājadēva, *k.* ... ... X; 277 In., 1-2; 367 In., 2; 412 In., 1

Rājarāja-maṇḍapa. ... X

Rājarājanallūr, *vi.* ... ... 344 In., 5

Rājarāja Pallavaraiyan, *off.* 712, 4

Rājarājappērēri, *ri.* ... 413 In., 2

Rājarāja Rājakēsarivarman, *k*. 673 In., 699 In.
Rājarājasanman, *m*. .. 267, 5, 7
Rājarāja-teriñja-Kaikkōḷar, *regiment* III, 669 In., 7-8
Rājarāja-vākkāl, *canal* .. 658, 20; 659, 17; 666, 46; 670 In., 57-58; 101-102
Rājarāja-vaḷanāḍu, *dn*. .. 143 In., 8-9; 421 In., 5; 427 In., 4; 432 In., 6; 435 In., 3; 436 In., 1; 446 In., 1
Rājaśrī-Gōsāvi, *m*. .. 1 In., 2
Rājasundari-chaturvēdimaṅgalam, *vi*. 661 In., 6; 662, 3; 663 In., 3
Rājavallapuram, *vi*. .. 532, 11
Rājēndra, ti. VI
Rājēndra-chōḍa, *k*. .. 51 In.,
Rājēndrachōḷa I *k*. .. 80 In., 82 In., 84-86 ; 654; 665; 674; 681-82; 684; 687; 690; 770
Rājēndrachōḷa Brahmarāyar, *off*. IV; 770 In., 39-40
Rājēndrachōḷadēva III, *k*. 688 In., 1
Rājēndrachōḷīśvaram-uḍaiya Mahādēva, *de*. VIII
Rājēndradēvar, *k*. .. .. 80 In., 25
Rājēndranallūr, *vi*.. .. 373 In., 4
Rājēndrasiṅga Mūvēnda-vēḷāṉ, *m*. 775 In., 20-21
Rājēndrasiṅga-vaḷanāḍu, *dn*. IV; 267 In., 2; 757 In., 15; 769 In., 5; 767 In., 37; 770 In., 29, 30
Rājēndraśōḷan-Kēraḷaṉ, – *s.a*., Nishadharājan, *feu*. VIII; 3 In., 1
Rājēndraśōḷa-vāykkāl, *canal* 679 In., 1
Rājēndraśōḷa-vaḷanāḍu, *dn*. VIII; 3 In., 1; 24 In., 8-9
Rājēndra-vaḷanāḍu, *dn*. .. V
Rakkasa-Gaṁgabeṁkoṁḍu-gaṁḍa, ti. XVII
Rāmachandra, *god* .. 630 In., 14
Rāmachandradēvaṉ-Alaṅkāraṉ, *m*. 29 In., 10-11
Rāmaṁnna, *m*. – – 575 In., 12-13
Rāmanātha, *k*. – – 799 In.
Rāmanāyani, *ch*. .. – 583 In., 5, 6, 10, 16, 17
Rāmarāju Gaṇaparāju, *m*. 620 In., 5-6
Rāmarāju Vīramarāju chakrappa, *m*. 598 In., 10-11
Rāmarāya chinna Timmaiyya dēvamahārāja, *k*. – 497, 2-3
Rāmēśvara, *god* .. – 576 In., 17-18
Raṅganātha Cheṭṭi, *m*. – 221 In., 3
Raṅganāthan, *m*. .. – 63, 4
Raṅganāyaki, *fe*. .. – 17 In., 1
Raṅgarāju, *m*. – – 576 In., 17
Rāśavallapuram, *vi*. – 534, 2
Rāsēndraśōḷa-vaḷanāḍu, *dn*. – 530 In., 17
Rati Araiśan, *m*. – – 377 In., 2-3
Ṛishaba Bhaṭṭan, *s.a*. Iśhaba Bhaṭṭan, *m*. – 700, 24
Rudrāmbā, *s.a*., Rudrama, *q*. XVIII; 604 In.

S

sabhaikkaṅkāṇīs, off – 698 In., 17
Sabhānarttaka *s.a*., Mānāvatāra, *off* .. .. VI ; 388 In., 3
Saḍagōpaṉ, *m*. .. .. 20 In., 2
sādam, tax .. .. 330, 4 ; 331, 6
Sadāśiva-Bhaṭṭaṉ, *m*. .. 332 In., 12
Sadāśivadēva-mahārāya, *k*. 615 In.
Sadiraṉ, *s.a*., Rājēndraśōḷa Malaiyamāṉ, *feu*. V
Sadiran Tiruvaṇai Aḍaittāṉ, *s.a*., Villavadaraiyaṉ, *m*. 495, 31 ; 534, 14, 1
Sadiri, *fe*. .. .. – VI ; 399 In., 5
Sāgi, *sur* .. .. .. 597 In., 8
Sahaśrāgraṇaṉ, *m*. .. 333, 5
Sahasraliṅgam, *de*. .. 221, 5
Sahavīrarāmappērēri, *vi* .. 561 In., 95-96
Saidirājaṉ, *m*. 534, 21
seikaḍamai, tax 22, 13-14
śaivāchāriya .. – 9, 4

Sakalabhuvana chakravartin-Avanialappirandān, ti. 379 In.

Śakalalōkachakravartin, *ti.* 365 In., 1

Sakara-nāḍu, *dn.* ... 512 In., 2

Śakkaranēri, *vi.* ... 513 In., 2; 514 In., 4

Śākkuḍaiyāṉ Poṉṉambalachchokkar-Nāyaṉ Pāṇḍiyadaraiyar, *m.* ... 716 In., 2 ;

śalāgai, coin. ... 221 In., 4

Sālai Appar, *m.* ... 346 In., 2-3

Sālaikalam aruttār, praśasti 669, 1 ; **686**, 1; 737, 1 ; 742, 1

Sāḻi, *s.a.*, Tiruchcha maṇamaḻagiyanallūr, *vi.* 29 In., 2-3

Sāliga-nagarattār, body .. 401 In., 8

Sāliyan, *m.* 503, 4

sāliyar, com. ... .. 249 In., 5 ; 318 In., 3

Saḷukkikāṭṭi Ādichchan, *m.* 349, 7

Sāḷuva Gōvindarāja, *feu.* ... XIX

Sāḷuvanāyakkar, *ch.* ... 337 In., 1

Sāmadēvaṉ Echchilmaṇḍai, *s.a.*, Ishavavāhanapichchan, *m.* 772 In., 91, **118-120**

Samadhigata Paṁchamahāśabda, ti. 617 In., 1

Samaiya Nārāyaṇat Tamiḻvēḷān, *m.* 276, 23

Sāmanta-baṁgāra-Mahāpātra, ti. 630 In., 4-5

Sāmantakaṇḍaṉ Vīrasiṅganallūr, *vi.* 517 In., 2

Samantān Sendāmaraikkaṇṇaṉ, *m.* 791, 23

Sāmantappaṟṟu 244, 6

Sāmantār, *feu.* ... .. XIV ; 139 In., 6 ; 152 In., 2 ; 166 In., 1 ; 183 In., 2 ; 198 In., 10 ; 730, 12

sāmantarpēṟu, tax ... 244, 3, 10

Samasta-vishayādhikāra-Sampanna, ti. 619 In., 3-4

Samayakkaṇakkaṉ, off. .. 330 In., 3

Sambandaṉ Appaṉ *s.a.* Vīravinōda Āchāriyaṉ, *m.* 514 In., 7

Sambayarāyar, *m.* .. 748 In., 11-12

Sambhu or Paśupati, *de.* VI 388 In. 3; 390 In., 2

Sāmikkōṉāṉ Kākkunāyagakōṉ, *m.* 300 In., 5-6, 8

Śaṁkarēśvara .. ... 213 In., 10

samprōkshaṇa, ritual ... 575 In., 14

Samuddiram, *vi.* .. ... 785 In., 18

Sandaṉattaḻagiyār, *fe.* ... 8, 6

sandhivigraham, tax ... 22, 21-22 ; **174**, 18; **244**, **3** ; 415 In., 6 ; **476**, 10 ; 489, 29 ; **490**, 9, 19 ; **508**, **3** ; 533, 15 ; 528, **10**, 13

Saṅgaṉūr Kiḻavaṉ Rājasundaran Vayiramēgaṉ, *m.* 344, 8

Saṅgrāmanallūr, *vi.* ... 144, 145, **146**, **147**, 148, 149-180 In

Śaṅkaran, *m.* ... ... 557 In., 7

Śaṅkaranārāyaṇa Bhaṭṭan, *m.* 781 In., 28

Śaṅkaranārāyaṇaṉ, *m.* ... 349, 16 ; **468 In.**, 28 ; 555, 2

Śaṅkarayya, *m.* ... ... 213 In., 6

Sāntāḷ, *fe.* .. .. 194 In., 3

Sāntanāyiṉār Avināśi Paṇḍitar, *m.* 211, 27-28

Saṉtoṅgi, *m.* 344-6

Sāṉūr Araśapākkam, *vi.* 333, 12

Śaraṇāgatavajrapaṁjara, ti. 586 In., 11

Sāranāthasvāmī, *de.* ... 655, In., 1

Sāriyūr, *vi.* 776, 14

Sarparāju, *m.* .. .. 614 In., 4

Saruppēdi Śrī Krishṇaṉ, *m.* 704 In., 20-22

saṟuvamāṉiya iṟaiyili .. 331, 6

Sārvabhāuma, ti. ... ... 555 In., 2

Śarva-kārya-dhurandharar, ti. 221 In., **2** ;

Sarvamānya ... .. 20 In., 4 ; 336 In., **6**; 337 In., 4; 583 In., 23; 617 In., **21**; 618 In., 13 ; **630** In., 9

sarvamānyamaḍappuṟam .. 550 In.

Sarvammaṅgāru, *fe.* .. 618 In., 8

Sāttanakkaṉ, *m.* .. .. 671 In., 7

Sāttaṉār, *poet* .. ... 319 In., 3-4

Sāttandai, *m.* 61, 14
Sāttan Tāyan, *m.* .. ... 671 In., 7
Sāttanūr, *vi.* 514, 6
Sattiyavāchakan, *m.* ... 764 In., 17-18
Sattiyavāchakan, ti. ... XV
Śāttūr-nāḍu, *dn.* 324, 3-4
Satyamaṅgalam, *town* ... 221 In., 3
Śāyakkuḍaiyāṉ Iḷayānābaraṇattāyāṉ, *m.* 722, 7-8
Śāyakkuḍaiyāṉ Nachchiṉārkkiṉiyār, *ascetic.* 716 In., 1
Śēdirāyaṉ, *off.* .. .. 298 In., 6 ; 750, 10 ; 751, 28
Sēgu Alāvuddīn, *m.* ... 58 In., 6
Sēgu Mūsāmi, *m.* ... 58 In., 7
śekkāyam, tax 452, 3
Śēkkiḻāṉ Śelvan Chandiraśēkharan, *s.a.*, Sakalavichchādiraviḻupparaiyan, *m.* 349 In., 7
śekkiṟai, tax .. ... 20, 3 ; 197 In., 13 ; 489, 30 ; 490, 9 ; 508, 3 ; 512, 5 ; 515, 5
śekkuk-kaḍamai, tax ... 61, 9
Seḻiyadaraiyaṉ, *m.* ... 523, 9
Seḻiya Gaṅgaṉ, *m.* ... XII; 718 In., 8
Sellapperumāḷ, *m.* .. .. 789 In., 16-17
Sellūr, *vi.* ... ... 463 In., 4
Seḻumūr-kōṭṭam, *dn.* ... 281 In., 2
Selvan, *m.* 333, 5
Seḻuvaṉūr, *vi.* ... ... 169 In., 1
Selvan Kuñjiramallan Madhurāntakapperuntachchan, *m.* 345, 4
Sēmamaṅgalam, *vi.* .. 785 In., 9
Sēmam-Āṟṟūr, *vi.* .. .. 402 In., 5
Sēmāṇḍāṉ, *vi.* .. .. 788 In., 3
śembaipoṉ, coin 393, 4
Śembiyadaraiyaṉ, *m.* .. 363, 16
Śembiyadaraiyar, *feu.* .. 693 In., 20
Śembiyan Aḷanāṭṭuvēḷāṉ, *m.* 700, 25
Śembiyan Mukkōkkiḷānaḍi vadi, *road* 122 In., 3
Śembiyaṉ Tamiḻadaraiyaṉ, *m.* 61, 17
Śembiyan Virāṭarāyan, *m.* 749 In., 2 ; 750 In., 1-2
Śembiyar, *feu.* 37, 11
Śembiyarājaṉ, *m.* 495, 36
Śembūr-kōṭṭam, *dn.* ... 320 In., 3
Semmāṟu, *vi.* ... ... 444 In., 2
Semmāṟuḍaiyāṉ Śoḻan Vichchādiraṉ, *m.* 444 In., 2
sēṉaikkaḍaiyar, com. ... 65 In., 4
Sēṉaikkaṉakku Appaṉ Bhaṭṭaṉ, *off.* 557, 12-13
Sēṉaikkaṉakku Śrīvallabha Brahmachakravatti, *m.* 565, 8-9
Sēṉaimudaliyār, *m.* ... 562, 6
Senanātanallūr, *s.a.*, Siṟuḍaiyūr, *vi.* 59 In., 2
Sēṉāpati, *off.* ... ... 20 In., 2 ; 229 In., 1
Sēṉāpatikaṉakku Sundaranāyinār, *off.* 558, 15-16
Sēṉāpatipperuvilaii ... 21 In., 4
sēnāpati torukkai-vaḻakku, custom. 17 In., 2
Sendāmaraikkaṇṇaṉ, *m.* ... 317 In., 3
Sendāmaraikkaṇṇaṉ, *s.a.*, Tiruvālakkōyiluḍaiyāṉ, *m.* 277 In., 5
Sēndan Sāttan, *m.* ... 732, 36
Sēndan Veṇkāḍan, *m.* ... 732, 36
Sēndapiḷḷai Gurukularāyar, *m.* 716, 2, 3
Sēndappiḷḷai, *s.a.*, R[ā]jarājappallavarayar, *m.* 712 In., 4
Seṅgai-Vēlāyudha, *de.* ... 256 In., 4
Seṅgāṭṭuk-kōṭṭam, *dn.* ... XIX ; 292 In., 4 ; 300 In., 3; 324 In., 5 ; 329 In., 2
Seṅgāṭṭu-nāḍu, *dn.* ... ... 357 In., 8
Seṅgiṇipalandagayāṉkuḍi, *vi.* 33 In., 13-14
Śeṅgōṭṭai, *vi.* ... ... 545, 18 ; 551 In., 2
Śeṅguṉṟa-kōṭṭam, *dn.* ... 284, 2
Śeṅguṉṟam, *vi.* ... ... 313 In., 3
Śeṅguṉṟa-nāḍu, *dn.* ... 67, 3 ; 279 In., 3 ; 280 ·1 ; 281,

2; 282, 7-8; 284, 3; 285,3; 289, 1; 290, 2; 292; 3; 294, 2; 296, 4; 298, 2; 299, 2; 300, 3; 305 In., 6; 312, 2; 313 In., 3; 316, 3; 320 In., 3; 321, 5; 323, 3; 331, 3; 334 In., 3; 338, 2; 430 In., 7.

Śeṅguṉṟaṅ-Kiḻāṉ Oṟṟikoṇḍāṉ Taḻuvakuḻaindāṉ, *m.* 313 In., 4

Śeṅguṉṟappiḍāgai, *vi.* ... 313, 7

Śeṅkamālappoṟpādamaḻagiyār, *ascetic.* 716 1 In., 14

Śeṅkaṉi, *vi.* ... ... 28 In., 23

Śeṅkuṉṟam, *s. a.*, Arumoḻidēvanallūr, *vi.* 298 In., 4

Śeṉṉel Peṟṟāṉ, *m.* ... 362, 3

Śeṉṟatikkai Veṉṟa Piḷḷaiyāṉ, *m.* 22, 68-71

Śennaṟpeṟṟāṉ, *m.* ... 348 In., 4

Śēranārāyaṇaṉ, *m.* ... 521 In., 4

Śēravaṉmādēvich-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 479 In., 5; 480 In., 18

Sēṟṟūr-kūṟṟam, *dn.* ... 661 In., 2; 662 In., 2: 663 In., 2-3

Śeṭṭābhōgan Dakshiṇāmutti Bhaṭṭa Sōmayāji, *m.* 781 In., 25

Sēṭha Gē[ga], *m.* ... 1 In., 5

Seṭṭa Āṇḍapiḷḷai Parākrama Pāṇḍya-mudali, *s.a.*, Parākrama Pāṇḍyadēvaṉ, *feu.* 556 In., 5

śeṭṭirai, tax ... ... 452 In., 3

Sētu[bā]vasvāmi, *m.* ... 1 In., 1

Sēvagattēvaṉ, *s.a.* Vāṇādhirājaṉ, *m.* 534, 18

Sēvaḷappūṇḍi, *vi.* ... 196, 23

Sēvantināthapiḷḷai, *m.* ... 177 In., 24-25

Śēvūr, *vi.* ... ... 18 In., 1; 212 In., 16

Sēvūr, *s.a.*, Aḻagapperumāḷnallūr, *vi.* 16 In., 2; 21, 4

Sēvūr, *s.a.*, Sembiyaṉkiḻāṉaḍinallūr, *vi.* XV; 196 In., 5-6; 19, 197 In., 6-7

Śevvirukkai-nāḍu, *dn.* ... 479, 21; 526 In., 1; 529, 1

Seyyampākkiḻāṉ, *m.* ... 344, 8

Sēyāṉtūmāmaṇiyāṉ *s.a.*, Kulaśēkara-Pammaṉ, *m.* 476 In., 2; 478 In., 10

Śhaṇmukhappiḷḷaiyār, *de*... 64 In., 2

Śībattappiriyattāḻvār, *de.*... 660, 17-18

Siddāpura, *vi.* ... ... 54-56, In.

Siddhaliṅgamaḍam, *vi.* ... 389-454;

siddhāyam, s.a., siṟṟāyam, tax XV; 122, 6; 125 In., 3; 126, 1; 133 In., 3; 135 In., 9; 136, 7; 137, 4; 143, 22; 151 In., 34; 152, 13; 170, 3; 186, 3; 198, 8; 205, 7 239, 4; 241, 4; 244, 9;

Sigāḻināḍu-uḍaiyāṉ, *m.* ... 697, 2

Sigārimāṟan Agni, *m.* ... 658, 10

sīkaraṇattāṉ, off. 64, 2

Śīkāvēri, *ci.* ... ... 725 In., 26

Sikhara, ... VII

Sīkiṭṭa Bhaṭṭan, *m.* ... 784, 79,

Śikkanāthar, *m.* ... ... 177 In., 6

śilliṟai, tax .. .. 280, 22; 282, 15; 291, 5; 389, 4; 396 In., 3; 424, 13

śilvari, tax ... ... 10 In., 6; 44, 8; 277, 16; 670, 125 721, 6; 725, 29

Sīmānappiḷḷai Maṉṟamuḍaiyāṉ, *m.* 794, 29

Sīnar, *feu.* 37, 10

Sindai Uḍaiyān Bhaṭṭan, *m.* 333, 22

Siṅgaḷar, *feu.* 37, 10

Siṅgaṉkōṉ, *m.* 80, 30

Śiṅgaṉkuṟichchi, *vi.* .. 494 In., 17-18

Śiṅgan Sīrāmaṉ Māḍilan, Tavan Tiruviṉṉagaraninṟāṉ, *m.* 675 In., 1

Śiṅgaṉ Śōḻan, *s.a.*, Aṇuttarap Pallavaraiyaṉ, *m.* 223 In., 2

Śiṅgapperumāḷ, *de.* ... 134 In., 5; 135 In., 2, 7

Śiṅgapura-nāḍu, *dn.* .. 382 In., 7

Śiṅgarāyaṉ, *m.* .. .. 298 In., 10-11

Śiṅgayyadaṇḍanāyakkaṉ, *feu.* 169 In., 1

Śiṉṉā Cheṭṭi, *m.* .. .. 221 In., 3

Śīpaṇḍārakkaṇakku, *off* .. 562 In., 4, 7

Śīppāchchāriyaṉ Sambandaṉ Appaṉ, *s.a.*, Vīravinōda Āchāriyāṉ, *m.* 514, 7

Śiṟaimīṭṭaperumāḷ, *m.* .. 235 In., 2

Śiṟaivāy Mūttavarāya, *m.* 497 In., 14

Śīrāmakkramavittaṉ, *m.* .. 347, 11

Śīrāman, *off* .. ... 562 In., 4, 7

Śīraman Māṇikkam, Mudumala-Bhaṭṭar, *m.* 795 In., 3-4, 7

Śirināyagan, *s.a.*, Vīrachōḻanuḷamban, *k.* 150 In., 1

Śiripuram, *vi.* ... ... 50 In.

Śirivāraṇapiriyaṉ Śrīmaṭha, 2 In., 6-7

Śiṟiya Araiyaṉ Māṟaṉ, *m.* 456 In., 4-5

śiriyakki palañjalāgai, coin 110, 7; 225 In., 3; 254 In., 21-23

Śiṟiyāṉ Bhaṭṭar, *m.* ... 795, 17

Śiṟiyāṇḍār, *m.* 795, 6

Śiriyan Vaḍugan Sīkumāran, *m.* 675 In., 3

Śiṟṟēṟi uḍaiyāṉ Tulaiyāḍaśelvaṉ, *s.a.*, Chittramēḻivēḷāṉ, *off.* 320 In., 4

Śiṟṟi, *m.* .. ..296 In., 5

Śiṟṟiṅgūr, *vi.* .. .. ..II; 389 In., 2; 391 In., 2; 392, 2; 393 In., 2; 399 In., 2; 402 In., 6; 403 In., 5; 404 In., 3; 407 In., 5-6; 409 In., 2; 414 In., 3; 421 In., 6-7; 422 In., 2; 423 In., 2; 424 In., 2; 425 In., 2; 426 In., 1; 427 In., 4; 429 In., 8; 437 In., 2

Śiṟṟiṅgūruḍaiyāṉ Sōmaṉ Tiruchchiṟṟambalam-uḍaiyāṉ, *m.* ... 430, 11

Śiṟṟukavūr uḍaiyāṉ Śembiyanvēdivēḷāṉ, *m.* 719, 18

Śīṟudaiūr kiḻavar, *m.*. ... 60 In., 3

Śiṟukōṭṭaiyūr, *vi.* ... 769 In., 10; 781 In., 26; 782 In., 4

Śiṟukuḍi, *vi.* ... 33, 16

Śiṟumaṇūr, *vi.* .. 289 In., 4

Śiṟumaruvūr, *vi.* ... 758 In., 3-4

Śiṟunaṅgaichchāṇi, *fe.* .. 259 In., 4

śiṟupāḍikāval, tax .. 432, 18-19

Śiṟupāganallūr, *vi.* .. 413, 2

Śiṟuvayal, *vi* ... 33, 16-17

Śiṟuveṭṭivayal, *vi.* .. 28 In., 25-26

Sitralōkya Sundarar, *de.* ... 86, 7

Śivabhakti-agrēśarar, ti. ... 221 In., 2

śivabrāhmaṇa, priest ... 9 In., 2; 85 In, 46-47; 167 In., 1; 168 In., 4; 182 In., 1; 255 In., 2; 279 In., 5-6; 285 In., 7; 291 In., 7; 299 In., 4; 300 In., 3; 302 In., 3-4; 303 In., 4; 304 In., 3; 315 In., 3; 317 In., 4; 321 In., 10; 326 In., 4; 332 In., 5; 341 In., 2; 347 In., 1; 357, 14; 360, 12; 361 In., 1; 399 In., 13; 411 In., 1; 427 In., 4-5; 439 In., 14; 469 In., 1 and 4; 656 In., 1-2; 700, 24; 772 In., 84; 782 In., 7, 10

Śivabrāhmaṇar Gautamaṉ, *m.* 83 In., 16-17

Śivadaṇapperumāḷ Vāmaṇa Bhaṭṭaṉ, *m.* 437, 7

Śivaikundam, *s.a.*, Irājēndirach-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 494, 16

Sivallavan Eṟu Tiruuḍaiyāṉ, s.a. Kāliṅgarājaṉ, m. .. 495, 32-33, 534, 9

Śivanīdakālaṉ, s.a., Śembiyadaraiyaṉ, m. .. 488 In., 5; 21 and 22

Śivapādasēkaranallūr, vi. 423, 3

Śivapuram, vi. .. 362 In., 1

Śivasaraṇīśvaramuḍaiyāṉ Vikramapāṇḍya Bhaṭṭaṉ, m. 553, 3,

Śivasōgi, s.a. Śivayogi, ascetic. 678, In., 3; 698 In., 35, 36; 699 In., 39; 738 In., 3, 4

Śivattēvaṉpāḍi, vi. .. 160 In., 3

Sivirikūttan, m. .. 251 In., 6-7

Śīyagaṅganārāyaṇadēvar, de. 512 In., 2

Śokkaṉ, m. .. 138, 2

Śokkanāthan, de. .. 545, 28

Śōla Ayyapa, m. .. 599 In., 3

Śōḻachūḻāmaṇinallūr, vi. 141, 2

Śōlaipirāṉ Bhaṭṭaṉ, m. .. 769, 10; 784, 80

Śōlaiśēri, vi. .. 510 In., 4

Śōlaisēṟippaṟṟu, vi. .. 509 In., 11

Śōḻakēraḻaṉ vāyakkāl, canal. 679 In., 1

Śōḻakulamāṇikka Mūvēndavēḷāṉ, m. 198, 23

Śōḻamādēvi, vi. .. 242 In., 1; 249 In., 1

Śōḻamādēvinallūr, vi. .. 133 In., 2; 232 In., 6; 235 In., 1; 236 In., 2; 239 In., 1; 241 In., 1; 243 In., 1; 244 In., 1; 245 In., 1; 248 In., 7, 8; 249 In., 4-5 250 In., 5-6; 251 In., 3-4; 252 In., 4-5; 253 In., 5-6

Śōḻamaṇḍalam, dn. .. 137 In., 1

Śōḻamūvēndavēḷḷāṉ, off. 244, 10

Śōḻapuram, vi. .. 512 In., 1; 513 In., 509-530; 517 In., 1; 525 In., 2; 530 In., 1

Śōḻiyanāchchi, s.a., Poṉṉārtiruvaḍimāṇikkam, fe. 437 In., 4

Sōmadēva Bhaṭṭan, m. .. 784, 76-77

Sōmadēvar, m. .. 162, 4

Sōmadēvasanman, m. ... 784, 78

Sōmakka, fe. .. 594 In., 6

Sōmakulatilaka, ti. .. 718 In., 1

Sōmanāthadēva Bhaṭṭan, m. 362, 4

Sōmarājula, ti. .. 625 In., 5-6

Sōmasanmakramavittan, m. 769, 11

Sōmāśi, m. .. 701, 2

Sōmaya Vīramarasar, m. 715 In., 3

Sōmēśvara III, k. .. 629 In.

Sōṇāḍu, co. .... 37, 34; 463 In., 2

Soṉṉavaṇṇañ śeyvār, m. 727 In., 2

Sōppirā Bhaṭṭan, m. ... 776, 14

Sōṟaṉtiruttu, vi. .. 324 In., 6-7

śōṟupāḍu, tax. .. 291, 5

Śrī Chōḻakēraḻavāykkāl, canal. .. 685, 67; 696, 4; 700, 16

Śrīdēvi?garam, *locality* .. 136, 3

Śrī Dēvikkramavittanāṟ, m. 700, 20

Śrīdhana .. .. 234 In., 6

Śrīgaṇḍarāditta-chaturvēdimaṅgalam, vi. 758 In., 2-3

Śrīgiri Tripurāntaka, de. .. 620 In., 7-8

Śri Janārdhanasvāmi, god. 590 In., 7-8

Śrīkailāsanivāśa, ti. XIX

Śrīkaṇḍan Āḍalan, m. 685, 85, 86

Śrikaṇṭha-Bhaṭṭaṉ, m. 332 In., 7

Śrīkāriyam-cheyvār, temple priest. 301 In., 3; 707 In., 122–3

Śrīkōyiluḍaiyār, off. 770, 48

Śrīkōyilvāriyañcheyvār, off. 707 In., 123

Śrīmadakhilāṇḍakōṭi Brahmāṇḍanāyakula, ti. 576, 7-8; 590, 5-7

Śrīmadkāvaṉṉadāta Uḍaiyār, de. 266, 1

Śrīnāntharāju Rāmayadēva Mahārāju, ch. 630 In., 5-6

Śrīnāthapaṭṭiṉam, *vi* XIX; 222 In., 9-10

Śrīpaṇḍārattār, *off* .. 19, 3

Śrīraṅgam. *vi.* .. 714 In.,

Śrīraṅganātha Bhaṭṭaṉ, *m.* 563, 5

Śrīraṅganāthaṉ, *de.* .. 714 In., 9-10

Śrīraṅgapaṭṭaṇa, *ci.* .. 213, 3

Śrī-Rudra-Māhēśvara, *priests* XVIII; 518 In., 2.

Śrīrudramāhēśvara Śrī kāriyakaṇkāṇi, supervisor .. 43 In., 3

Śrishṭīśvaram uḍaiyāṉ .. Iṟaṉindāṉ, *s.a.*, Tillaināyaka Bhaṭṭaṉ, *m.* 303 In., 4

Śrīvaikundam, *s.a.*, Irāsēndira-chchatur-vēdimaṅgalam, *vi.* .. 489 In., 25; 490, 13

Śrivaishṇava, *s.a.*, Śri-vaishṇavargaḷ, *com.* 16, 2; 21, 3; 137 In., 1; 586 In., 14

Śrīvallavaṉ-maṅgalam, *vi.*; 465 In., 1; 466 In., 2; 471 In., 3; 472 In., 1; 474 In., 4

Śrīvallava Śavaṇādarāyar, *m.* 483 In., 18-19

Śrīvīrapratāpa Māvali vāṇādarāyan, ti. 23 In., 19-20

Sthānapati, *s.a.*, Śrī Kōyilu-ḍaiyār, *off.* 736, 3-4

Sthānikaṉ Poruḷāḷadāśaṉ, *m.* 140, 18

Sthānikar, off. .. 417 In., 5

Stūpi, .. VII

Subbiramaṇiyamudaliyār, *m.* 748 In., 14-15

Subrahmaṇyasvami, *de* .. 34 In., 2

Subramaṇṇiyaṉ, *m,* .. 9, 3

Sugandam Appaṅgār, *m.* 655 In., 2

śūlavari, tax .. 375 In., 4

śumai suṅgam, tax .. V; XV 186, 3; 205, 8;

Sundarachōḷa, *k.* .. IV

Sundaran, *s. a.*, Nārpetteṇṇāyira Bhaṭṭaṉ, *m.* .. 292 In., 10; 311 In., 3.

Sundaranāyanār, *de* .. 199 In., 8, 790 In., 2, 6

Sundaran Kaḷappāḷaṉ, *m.* 363, 17

Sundarapāṇḍya Bhaṭṭaṉ, *m.* 553, 4

Sundarapāṇḍya chakravatti-gaḷ, *k.* 7, 11

Sundarapāṇḍyach-chatur-vēdimaṅgalam, *vi.* .. X; 525 In., 5-6

Sundarapāṇḍyadēva, *k.* .. XI; 37 In., 4, 5; 41 In., 2; 172 In., 1; 192 In., 1; 321 In., 2-7; 322 In., 1; 326 In., 1; 327 In., 1; 328 In., 1 332 In., 1; 333 In., 1; 338 In., 1; 492 In., 2; 512, 3; 519 In., 1-2; 728, 16

Sundarapāṇḍya Kāliṅga-rāyaṉ, *feu.* .. 415 In., 16-17

Sundarapāṇḍya Kaṇḍaya-dēvaṉ, *m.* 325 In., 5

Sundarappāṇḍyak Kaṇ-ḍiyadēvar, *de.* .. 469 In., 2.

Sundarapāṇḍyaṉ sandhi, service .. 2 In., 4

Sundarapāṇḍyaṉ vāykkāl, *canal.* .. 471 7-8

Sundarapāṇḍya Vāṇakō-varaiyar, *feu.* .. 513 In.. 2.

Sundarapāṇḍya viṇṇaga-rāḷvār, *de.* .. 528 In., 2.

Sundarapperumāḷ, *m.* .. 167 In., 2

Sundarar, *de.* .. 230 In., 14

Sundarasendilairāmaṉ, *m.* 517, 4

Sundaraśōḷapuram, *vi.* .. 15 In., 12

Sundaraśōḷa-viṇṇagar Ātulaśālai, *hospital* .. IV

suṅgam, tax .. 151, 40; 198, 9

suṅgavari, tax .. XV; 197, 10-11

Sūradēva Mūvēndavēḻāṉ, *off.* 44, 16
Śūraṅguḍi-nāḍu, *dn.* .. 455 In., 4; 456 In., 3; 459 In., 3
Śūraṅguḍi-nāṭṭichchuvaram, *te.* III; 455 In., 5-6
Sūran Kāman, *m.* .. 732, 21-22
Sūran Kaṇḍaṉ, *m.* .. 732, 23
Sūran Malaiyan, *m.* .. 732, 22
Sūran Saḍaiyan, *m.* .. 732, 22-23
Sūran Tavaran, *m.* .. 732, 22
Surattūr-nāḍu, *dn.* .. 329 In., 3
Śūryadēvaṉ, *m.* .. 212 In., 17
Sūriyadēvaṉ Tampikku Nallaperumāḷ, *s.a.*,
Piḷḷai Sundarapāṇḍya Vāṇakōvaraiyar, *m.* .. 514 In., 1, 3
Śūryadēvaṉ, *s.a.* Paṉmāhēśvara Bhaṭṭaṉ, *m.* .. 304 In., 4
Sūryadēvi, *s.a.*, Niṉṟatavañjaidāḷ, *fe.* VI; 409 In., 5
Śūryyaṉ Appiramēyaṉ, *m.* 704 In., 22-24
Suttamalli, *vi.* .. 479-488
Suttamallivāykkāl, *canal.* 685 In., 64
Suvarṇa Damōdiran, *m.* .. 769, 10
Sūryyantirunaṭampurivāṉ, *m.* .. 695, 2
Svāmibhakti-dhuraṁdhararājē Aṁṇājirāva, *m.* .. 1 In., 4
Śvāmibōgam, tax .. 162 In., 3
Svāmi Drōhoragaṇḍa, ti. 617 In., 6-7
Svāmi Naraśanāyakkar, *m.* 715 In., 3.

T

tachchāchāryakkāṇi 200 In., 3
Tachchaṉūr *vi.* 495, 34
Tachchanūr uḍaiyāṉ Aruḷāḷaṉ Sēvagaddēvaṉ, *s.a.*, Vāṇādhirājaṉ, *m.* 495, 39-40
Tachchāchāryyaṉ Tiruvaraṅga*[dēvaṉ]*, *m.* 4 In., 3
Tachchūruḍaiyāṉ, *m.* 552, 5
tachchuttēvai, tax 12, 3; 22, 30
Tāḍaṉapuram, *vi.* 716 In., 5
Taḍaṅkaṇṇi śiṟṟūr, *vi.* 493, 33
Taḍigai-vaḻi, *dn.* 742 In., 1
Tagaḍa-nāḍu, *dn.* 266 In., 2
Tagaḍūr-nāḍu, *dn.* III; 269 In., 5.
Taḷaiyāri, *off.* 715 In., 3
talaiyārikkam, tax 375 In., 5
talaiyoppu, tax 415 In., 7
Tāḻambākkiḻāṉ, *m.* 61 In., 12
Tāḻamballam, *vi.* 59 In., 3
Talaśayanapperumāḷ, *de.* 270 In., 13-14
Talattār 34, 3
Taḷavāṉamalaipperumāḷ, *m.* 63, 17
Tāḻi, *m.* 323 In., 6
Tāḻi, *s.a.*, Ammiran Bhūshaṇa Nambi, *m.* 725, 28-29
Tāḻi Bhaṭṭaṉ, *m.* 341 In., 2
Talikuṇṭa, *sur.* 612 In., 6
Taḻuvakuḻaindanallūr, *vi.* 59, 3
Tamañjūrpaṟṟukuṟumaṟai, *vi.* 561 In., 98
Tambikkunallār, *m.* 727 In., 2
Tambirāṉ, *te.* I
Tambirāntōḻar, *saint* 110 In., 3; 199 In., 24
Tamiḻadaraiyar Tiruvālakōiluḍaiyāṉ, *m.* 61, 13
Tamiḻavadarayaṉ-Āṭkoṇḍāṉ, *m.* 61, 11
Tamiḻkaraikaṇḍa, ti. XIX; 319 In., 3
Tamiḻkōṉ, *m.* 517, 4
Tamiḻppallavaraiyaṉ, *m.* 534, 3
Tamuḻa-nāḍu, *dn.* 333 In., 3
Taṉakkamalaiāḻvār, *m.* 380 In., 2-3
tāṉattār, off. 34, 3; 305 In. 9; 322 In., 6; 333, 3; 356 In., 2; 418 In., 11 446 In., 6; 552, 1; 720, 7.
tāṉikar, off. 210 In., 37; 211 In., 40; 359 In., 5
Taṉiyaṉai Vīrapaṇḍyachchaturvēdimaṅgalam, *vi.* 514 In., 1
Tāṉiyāttaṉ, *m.* 368 In., 16-17
Taṉiyūr *vi.* 59 In., 2
Tañjāvūr, *vi.* 561 In., 78
Tañjāvūrppaṟṟu, *vi.* 551 In., 2
Taṇṇambai, *vi.* 561 In., 79-80
Tāntōṉṟīśvaram-uḍaiyār, *de.* 214 In., 3; 216 In., 4-5; 217 In., 6-8

Tanukkira Śrī Mādhava Bhaṭṭan, *m.* 776, 10

Tanvāśi, *s.a.* Virāchōḻanallūr, *vi.* XIV

Tappilāvēḷān, *m.* ... ... 15 In., 17; 17 In., 3

Tappillāvēḷār, *m.* 8, 16

taragu, tax 452, 3

Taralanāmbi, *vi.* 213, 5

Taraṇikkamaṅgaraśaiyan, *m.* 447 In., 2

tari-irai, tax .. .. 12 In., 415 In., 7; 422 In., 35; 434, 7; 452 In., 3; 489, 29-30; 512, 5; 515, 5

Tarukkan Narasiṅga Bhaṭṭan, *m.* 689 In., 6

Tarukkan Nārāyaṇan, *m.* 689 In., 5-6

Tātaśrīnagarī, *town* ... 496 In., 1

Tatparamporuḷ Bhaṭṭan, *m.* 781 In., 5

Taṭṭāṉkuḷappaṟṟu, *vi.* .. 551 In., 2

Taṭṭanūr, *vi.* ... ... 507 In., 5

taṭṭārpāṭṭam, tax ... ... XV; 12, 4; 22, 36; 61, 8; 197 In., 13; 327, 6; 415 In., 7; 434, 7-8; 512, 5; 515, 5

taṭṭoli, tax .. .. .. 12, 4; 22, 35-36; 415 In., 7; 512, 5; 515, 5

taṭṭolipāṭṭam, tax 489, 30

Tattuvappirakāśan, *m.* ... 550 In., 2

Tavanaikkanakku Aḻagan perumāḷ, *off.* 558, 15

Tavappiḷḷai, *m.* ... ... 414 In., 8

Tavasi Periyadēvan, *m.* ... 236 In., 3

Tāyan, *m.* 722, 8

Tāyankuḍi, *vi.* 33, 17

Tēnāṟṟuppōkku, *dn.* ... 24 In., 10-11; 25 In., 4-5; 27 In., 21

Tendiśurar, *de.* 151, 35

Tēṇi, *vi.* .. .. .. 177 In., 12

Tenkaḍambai-nāḍu, *dn.* ... 210 In., 8

Teṅkañjēri, *vi.* 700, 22

Tenkarai Jayasiṅgakulakāla vaḷanāḍu, *dn.* ... 728 In., 6

Tenkarai Kārikuṟichchi, *vi.* 561 In., 84-85

Tenkāśi, *vi.* 536, 537

Tenkāśikīḻai Parākrama-pāṇḍyanallūr, *vi.* ... 557, 14-15

Tenkō-nāḍu, *dn.* ... ... 15 In., 11

Tenkumari, *ri.* 27, 8

Tennāri-nāḍu, *dn.* ... 545 In., 4; 550 In., 3; 553 In., 1; 554 In., 1; 556 In., 7; 557 In., 14; 559 In., 2; 561 In., 93-94; 565 In., 3-4

Tennavadaraiyan-chatūrvēdimaṅgalam, *vi.* 169 In., 1

Tennavarāyan, *m.* 749, 5

Tennilaṅgai viḷañji *s.a.* Koṟṟaṅgaḍintān umayaiyorupāgan, *m.* 518 In., 3

Tenpaḷḷi, *vi.* ... ... 199 In., 7-8

Tenśīrmaṅgalappaṟṟu, *vi.* 266 In., 2

Tenvāri-nāḍu, *dn.* ... ... 551 In., 2

Terivāṇḍai Periyanāyagan, *m.*329, 15

Tērpōliyaniṉṟān Viḻudināṭṭu Mūvēndavēḷān, *m.* .. 484 In., 29-30

teṟṟilakkai, tax 12, 2; 22, 18-19

Tēvappiḷḷai, *m.* 416 In., 4, 17

Tēv [araḍiyān]-Bhaṭṭan Araṅgan, *s.a.* Tava [. .], *m.*690, In., 9

Tēvūr, *vi.* .. .. .. 695 In., 4

Tēvūr-nāḍu, *dn.* .. .. 695 In., 4

Tillaikūtta Bhaṭṭan, *m.* ... 332 In., 6

Tillaināyaga Bhaṭṭar, *m.* ... 9, 3

Tillaināyaga Dēvargaṇḍan, *m.*VI

Tillaināyagan, *m.* ... 175 In., 8-9

Tillaināyira Māṇikkam, *fe.* 450 In., 7-9

Tillai Tirunaṭṭapperumāḷ Viśaiyālaya Muttaraiyan, *s.a.*, Nāṟpattēṇṇāyira piḷḷai, *m.* ... .. 725 In., 22, 36

Tillaivāḷ Andaṇanambi, *m.* 784, 76

Timmaiyan, *m.* 210, 41; 212, 27

Timmaṇāyakkar, *off.* .. 715 In., 3

Timmarāju, *m.* .. 627 In., 9-10; 623 In., 4, 5

Tiṉaikkaṉambai-nāḍu, *dn.* XIX ; 211 In., 11-12 ; 212 In., 8
Tiṉaiyāṉ, *m.* ... 61, 14
Tiṉaiyaṉ Saṅkaraṉ, *m.* ... 732, 20-21
Tiṇḍikkōṉ, *m.* 66, 3
Tiṅgaḍupākkam, *s.a.*, .. 349 In., 6-7
Śōḻadivākaranallūr, *vi.*
Tiṅgāḷer tarutam, praśasti 685, 1 ; 757, 1 ; 768, 1 ; 772, 1 ; 773, 1
Tippānāyini, *m...* ... 618 In., 5-6
Tiraimūr, *vi.* .. ... 765 In., 5
Tirambūr-uḍaiyāṉ, *m.* .. 515, 5
Tiribhuvanamādēvippērēri, *ri.* 345, 2
Tiribuvaṉamādēviviḷāgam, *l.* 346 In., 3 ; 359, 1
Tirivi Cheṭṭi, *m.* .. .. 221 In., 3
tiruamudupuram, endowment. 755, 5
Tiruanantīśvaramuḍaiyār, *de.* 226, 1 ; 231 In., 7-9
Tiru Aṇṇāmalai uḍaiyāṉ Śōmaṉa Bhaṭṭaṉ, *m.* 359 In., 5
tiruchchāndāḍal, service ... 357, 29
Tiruchchēḷūr, *vi.* .. ... 525 In., 4
tiruchcheṉṉaḍai, expense for entire worship. .. ... 269 In., 7; 658 In., 2; 663, 9 ; 757 In., 17 ; 769 In., 6
Tiruchchennēri, *vi.* ... 660 In., 7
Tiruchchennēri-uḍaiyār, *de.* 656, In., 1
Tiruchcherai *s.a.* Irājasundari-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 657 In., 1
Tiruchchiṟai, *vi.* ... ... 654-663 ; 659 In., 5
Tiruchchiṟṟambala Aḷanāṭṭuvēḷāṉ, *m.* ... 700, 25
Tiruchchiṟṟambala Bhaṭṭaṉ, *m.* .. .. 279 In., 9 ; 306 In., 4
Tiruchchiṟṟambala Bhaṭṭaṉ Bhīmaṉ, *s.a.*, .. Panmākēśvara-Bhaṭṭaṉ, *m.* 332 In., 10
Tiruchchiṟṟambalam, *canal.* 426, 2
Tiruchchiṟṟambalam-uḍaiyāṉ, *m.* .. .. 60, 4 ; 295, 5-6 ; 313 In., 6
[Tiruchchiṟṟam] bala-muḍaiyāṉ Ammai-Appan, *s.a.*, Tambirāṉ Tōḻan, *m.* 228, 4
Tiruchchiṟṟambalam uḍaiyāṉ Puṟṟiḍaṅgoṇḍāṉ, *m.* 329, 14
Tiruchchirāppaḷḷichchāvaḍi, *te.* .. .. 454 In., 3-4
Tiruchchirāppaḷḷi Māṇikkam, *fe.* ... ... 786 In., 14-15
Tiruchchūlasthāpanam ... 290, 3 ; 333, 18
tiruchchūlavari, tax ... XV ; 197, 14
Tiruchūr, *vi.* 290, 3
Tiruchchurak Kaṇṇappaṉ Ādināyagaṉ—Pañchanadivāṇaṉ Rājarāja Nīlagaṅgaraiyaṉ, *m.* 296, 7
tiruchchuṟṟumāḷigai, ... 676 In., 2
Tirugñānasambandan, *m.* 731 In., 15
tiruilachchiṉai. 19, 7
Tirukalaivaṇṇa Śōkka Bhaṭṭaṉ, *m.* 531, 2
Tiru kalyāṇa mahōtsava, festival ... . 575 In., 14
Tirukkachchūr, *vi.* .. 276 In., 8-9 ; 278, 1 ; 283 In., 3-4; 285 In., 3 ; 286, 2 ; 288 In., 2 ; 289 In., 7 ; 290 In., 2 ; 291 In., 2 ; 293, 2; 296 In., 3 ; 300 In., 3 ; 302, In., 2 ; 303 In., 2; 304 In., 1; 305 In., 6 ; 310 In., 1 ; 312, 2 ; 313, 3 ; 315 ; In., 2 ; 316, 3 ; 317, 2 ; 324 In. 8 ; 330 In., 2 ; 331 In., 3; 332 In., 1; 338 In., 2–3
Tirukkachchūr, *s.a.* Nittavinōdanallūr, *vi.* 279 In., 3–4 ; 280, 11–12 ; 282 In., 18 ; 289, 1 ; 292, 3; 294, 2 ; 295 In., 2 ; 321, 5 ;
Tirukkaḍalmallai, *vi.* ... 270 In., 12–13
Tirukkaḍavūr, *vi.* ... 258 In., 5 ; 514, 6
Tirukkāḍuṅguṉṟamuḍaiyāṉ Aḻagiyadēvaṉ, *s.a.* Nishadharājan, *feu.* 5 In., 3

Tirukkaichchiūr-uḍaiyār, *de.*	283, 3–4
Tirukkalaimarudu, *s.a.* .. Āḻvānaṅgakkaṟa, *feu.*	VI
Tirukkaḻukkuṉṟam, *vi.* ..	59 In.,2; 61In.,4; 62 In., 4 ; 63 In., 5 ; 65 In., 2 ; 270 In., 25–26
Tirukkaḻukkuṉṟamuḍaiya-nāyiṉār, *de.*	XIX ; 59 In., 2 ; 62 In., 5, 9 ; 65 In., 2
Tirukkāmakkōṭṭam, *goddess shrine*	XIV ; 10 In., 7
Tirukkāmakkōṭṭa .. nāchchiyāṟ, *s.a.* Āḻūḍaiya-nāchchiyār, *de.*	XI ; 2 In., 3
Tirukkāṭṭūpaḷḷi uḍaiya-nāyaṉār, *de.*	276 In., 6–7
Tirukkāṭṭuppaḷḷi-uḍaiyāṉ śeḷiyagaṅgaṉ, *m.*	XII ; 718 In., 7, 86
Tirukkoḍunguṉṟam, *vi.* ...	10 In., 2
Tirukkoḍuṅkuṉṟamuḍaiyāṉ Kēralaṉ, *s.a.*, Nishadharājan, *feu.*	XI
Tirukkoḍuṅguṉṟamuḍaiyāṉ Sundaraperumāḷ, *m.*	2 In., 7–8
Tirukkuṉṟakkuḍi, *s.a.*, Tenpugaḻūr, *vi.* *s.a.* Tirumalai	24 In., 11 ; 25 In., 5 ; 35 In., 20–21; 45 In., 3 ; 44 In., 3–4.
Tirukkurugūr, *vi.*	489 In., 13 ; 490, 1; 493 In., 15 ; 495, 1.
Tirukkurugūr Māmuṉigaḷ, *saint*	489 In., 13 ; 490, 2.
Tirukoḍuṅgunṟam, *vi.* ..	795, 10
tirumaḍaippaḷḷipuram, endowment	468 In., 4–5
Tirumaḍaiviḷāgam	5 In., 4 ; 8, 13 ; 110 In., 2 ; 162, 4 ; 201, 4 ; 276, 10 ; 508 In., 1 ; 612 In., 3 ; 725, 3–4.
Tirumagaḷ marurviya śeṅgōl praśasti	670, 1
Tirumagaḷ pōla, praśasti. ..	269, 1 ; 502, 1 ; 503, 1 ; 666, 1 ; 671, 1, 673,1 ; 689, 1.
Tirumaladēvi, *fe.* ..	612 In., 3
Tirumalai *vi.*	332, 13 ; 22, 84–85 ; 386 In., 7
Tirumalaichchāmantaṉār, *off.*	744 In., 6
Tirumalaināyakkar Veṅkaṭapatidēvan, *off.*	270 In., 18–19
Tirumalaināyaṉār, *de.* ...	32 In., 12
Tirumalai uḍaiya Tēnāṟṟu-nāyagar, *de.*	25 In., 5-6
Tirumalaiyār uḍaiya nāyaṉār, *de.*	60, 2
Tirunalam, *vi.*	700 In., 712 In., 2, 8.
Tirumala viṭaṅkan Ārāvamudu Bhaṭṭan, *m.*	695, 3
Tirumalaviṭaṅkan Tirunallamuḍaiyān, *m.*	695, 3 ; 697, 2; 701, 5
Tirumalayya, *m.*	612 In., 6
Tirumāl Dāmōdara Bhaṭṭar, *m.*	135, 7
Tirumāliḍaṅgoṇḍāṉ, *m.* ...	271, 13
Tirumāḷigaittiruviḷakkup puṟam, endowment	123 In., 1
Tirumāliruñjōlai, *vi.* ...	143 In., 5–6
Tirumalli-nāḍu, *dn.* ...	493 In., 33
Tirumāl Tirupāṭṭakkōl, measuring rod	393, 5
Tirumaṇamāyal uḍaiyāṉ, *m.*	63, 3
Tirumandiraōlai, off. ..	298, 9 ; 726, 2 ; 723 In., 5; 751, 27; 775 In., 20 ; 301 In., 8 ; 423 In., 4; 312, 4
tirumañjanappuṟam, endowment	725 In., 33
Tirumanni vaḷara, praśasti	80, 1; 665, 1; 82, 1; 674, 1; 84, 1; 684, 1; 86, 1; 682, 1; 687, 1; 770, 1
Tirumārambākkam, *vi.* ...	63, 7
Tirumarudanturai, *vi.* ...	200 In., 2
Tirumēṟkōyil, *te.*	XV.
Tirumudukuṉṟam, *vi.*	446 In., 4
Tirumukkālvaṭṭigai, ..	508 In., 1
Tirumūlasthāṉamuḍaiyār, *de.*	86, 3
Tirumūlasthānattu āḻvār, *de.*	85 In., 20
Tirumūlasthānattū piḷḷaiyār, *de.*	86, 7

Tirumuṉaippāḍi, *dn.* ... VI ; VIII ; 382 In., 4 ; 432 In., 7; 444 In., 2

Tirumuṉaippāḍi Dāmarnāḍu, *dn.* 403 In., 9 ; 422 In., 2; 429 In., 9

Tirumuṉaippāḍi Emapēṟṟūr-nāḍu, *dn.* 402 In., 5

Tirumuṉaippāḍi-nāḍu, *dn.*... V.

tirumunkāṭchi, tax... ... 197, 11

Tirumuttūsuramuḍaiyān, *m.* 794, 31

Tirunaḍai māḷigai, ... XIV ; 13 In., 3.

Tirunāḍuḍaiyān sandhi service ... 493, In., 18; 698 In. 15

Tirunallam, *vi.* ... ... 522 In., 5-6; 666 In., 6, 667 In., 30–31; 670 In., 33–35; 671 In., 5; 674, In., 9; 678 In.. 3; 679 In., 1; 681 In., 140; 685 In., 65; 689 In., 3; 690 In., 693 In., 694 In., 2; 696 In., 3; 697 In., 2.

tirunāmattūkkāṇi, endowment 10, 10; 59, 3; 265, 2; 359, 3; 401 In., 5; 414 In., 21; 417, 12; 431, 11; 718, 12; 719 In., 6; 722 In., 5, 6; 727, 3; 728, 18; 731 In., 6; 743 In., 6; 750, 3; 785, 12

Tiruñānasambandan-pichchan, *m.* ... 712, 13

Tirunārāyaṇapuram, *vi* ... 136 In., 2

Tirunārāyaṇapuramttuāḻvāṉ, *m.* ... 161, 10

Tirunaṭṭaperumāḷ, *m.* ... 271, 19

Tirunāvuḍaiyār, *m.* ... 469 In., 2

Tirunāvukkaraiśu, *m.* ... 406 In., 1

Tirunāvukkaraśar, *saint* ... 334 In., 4

Tiruneḍuṅgaḷam, *vi.* ... 726 In. 1; 732 In., 5; 727 In., 1; 737 In., 2

Tiruneḍuṅgalam, *s.a.*, Tiyāgavallich-charuppēdimaṅgalam, *vi.* 729 In., 2

Tirunelvēliperumāḷ, *s.a.*, Vīraveṇbāmālai, *s.a.*, Dharmapperumaḷ Kulasēkhara, *k.* XIII

Tirunelvēli uḍiyār, *m.* ...

Tirunelvēli uḍaiyār Kurukularāyar-Tavapperumāḷ, *m.* 465 In., 7; 716, 2

Tiruneṟkuṉṟakramavittan, *m.* 769, 10

Tiruneṟkuṉṟan uḍaiyān, *m.* 777 In., 4

Tiruniṟiṭṭān, *ascetic.* ... 110 In., 2

Tirunundāviḷakkukuḍi ... 330 In., 4

tirunundāviḷakkuppuṟam endowment. ... 240 In., 1; 731, 5

Tirupatayya, *m.* .. ... 614 In., 4

Tirupōrūr, *vi* .. ... 79 In.,

tiruppaḍimāṟṟu, offering ... 3, 2; 524 In., 7–8

Tiruppadiyam, holy hymns 666 In., 7

Tiruppalippuṟam, s.a., balippaṭṭi, endowment 397, 3; 765 In., 3

Tiruppaṇaṅkāḍu, *vi.* ... 661, 8

Tiruppēndar, *s.a.* Tirunelvēli uḍaiyār, *m.* 716, 2

Tiruppēṟbālāśiriyaṉ Śrī Vāśudēvaṉ-Śrī Nārasiṅga Bhaṭṭa Sōmayāji, *s.a.*, Virāśōḻa Brahmēndran, *m.* 127 In., 1

Tiruppeṟṟūr, *s.a.* Śrī Mādhavach-chaturvēdimaṅgalam, *m.* 263 In., 1

Tiruppērvikkiramaśōḻa Brahmahēndra, *m.* 143, 16

Tiruppukōḷiyūr Avināśi, *vi.* 201 In., 5

Tiruppulippagavadēvar, *de.* V, 389 In., 2

Tiruppulippagavar Āḻvār, *de.* II

Tiruppulippagavar Nirttaviṭaṅki, *fe.* 391 In., 3

Tiruppulippagavati, ... 436, 3

Tiruppuṉgūr, *vi.* .. ... 417 In., 5

Tiruppūvaṇamuḍaiyār tachchāchāriyār-uḍaiyān, *s.a.*, Ādi āchāriyān, *m.* 3, 4

Tirupurāntakasvāmiyār, *de.* 368 In., 3

Tiruttaḷikōdai, *s.a.* Vikkiramapāṇḍyaṉ, *m.* 44 In., 3

Tiruttuṇaivillimaṅgalam, *vi.* 494 In., 18–19

Tirutturai, *vi.* .. ... 446 In., 3

Tiruvadigai, *vi.* .. ... 446 In., 3
tiruvaḍippiḍi 522, 3
Tiruvāḍuturai Perumāṉ, *m.* 304 In., 2
Tiruvagatti Bhaṭṭaṉ, *m.* 332 In., 11
Tiruvagattīśvaram-uḍaiyār, *de.* VII; VIII
Tiruvāykkēḻvi, off. .. 523, 3
Tiruvāykēḻvippaḍi tērpōl, praśasti 489, 1
Tiruvaiyāṟ-uuḍaiyāṉ Paramāṟaṉ, *m.* 656 In., 3
Tiruvālakkōil Āṇḍār, *de.* ... 284, 3
Tiruvālakkōyil-uḍaiyāṉ, *m.* 277 In., 10; 279, 4; 285 In., 4; 288, 3; 291 In. 3; 298, 2
Tiruvālakkōyil uḍaiya-nāyaṉār, *de.* X; 283 In., 4–5; 305 In., 7; 332 In. 2.
Tiruvālanduṟai, *vi.* .. 161 In., 3
Tiruvālanduṟai, *s.a.* Vikkiramachōḻa-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* ... 174 In., 5–6
Tiruvālanduṟai uḍaiyār, *de.* 109 In., 2
Tiruvāli, *vi.* .. .. 682 In., 6
Tiruvaḷike kambhamu .. 621 In., 8; 623 In., 7–8
Tiruvāli-nāḍu, *dn.* .. 682, In., 6
Tiruvāli Śrīraṅgarājan Brahmādarāyaṉ, *m.* ... 554 In., 1
Tiruvaḻiyūr, *vi.* 81, 32
Tiruvallamuḍaiyāṉ Bhaṭṭaṉ, *m.* 348 In., 4–5; 355, 4
Tiruvallamuḍaiyāṉ Vāgāḷuḍaiyāṉ, *m.* 350, 4
Tiruvallanāyaga Bhaṭṭaṉ Ulagāḷuḍaiyāṉ, *m.* 341 In., 3
Tiruvaḻudi-vaḷanāḍu, *dn.* 484, 28: 489 In., 13; 490., 1; 491 In., 2–3; 495, 1, 21; 497 In., 4
Tiruvaḻundūr-uḍaiyāṉ, *m* 713, 30
Tiruvāmāttūr *vi.* .. .. 446 In., 3-4
Tiruvaṉandāḻvār, *de.* ... 20 In., 2
Tiruvanandan, *m* .. .. 17 In., 1
Tiruvanandīśvaram uḍaiyār, *de.* 223, 1; 229 In., 1
tiruvamudu-bhōgam, endowment .. .. 262 In., 1
Tiruvāṉaikkāval, *vi.* .. 738 In., 1
Tiruvāṉaikkāvuḍaiyāṉ, *m.* .. 155, 24
Tiruvāṉmiyūr, *vi.* *s.a.* Tiruvāmiyūr, .. 80 In., 30; 81 In., 30; 82 In.; 83 In., 16; 84 In.; 85 In.; 86 In
Tiruvaṇṇāmalai uḍaiyāṉ Uyyavandāṉ Bhaṭṭaṉ, *m.* 430, 12-13
Tiruvaraṅga Bhaṭṭan, *m* .. 776, 14-15
Tiruvaraṅgadēvaṉ, *s.a.*, Virudarājapuyaṅkarachchōḻavāṇiyaṉ, *m.* .. 284 In., 2-3
Tiruvaraṅgakramavittan, *m.* 769, 10
Tiruvaraṅgam, *vi* .. .. 137 In., 1
Tiruvaraṅga Māṟṟi Bhaṭṭaṉ, *m.* 776, 6
Tiruvaraṅgamuḍaiyān, *m.* 354 In., 3
Tiruvaraṅgaṉ, *m* 138, 2
Tiruvaraṅga Nārāyaṇaṉ, *m.* 658, 10
Tiruvaraṅgauḍaiyāṉ Attiyūr āḻvāṉ, *m.* .. 63, 4
Tiruvaraṉkuḷam-uḍaiyāṉ, *m.* .. .. .. XI.
Tiruvārūr, *vi.* 532, 10; 534, 4
tiruvāsalilpōndakuḍimai, tax 691, 5
tiruvāśalvīṉiyōgam, tax .. 197, 14-15
Tiruvāymoḻimāmuṉi, *saint* .. .. 489 In., 14; 490, 2
Tiruvāymoḻipperumāḷ Parimaḷa Bhārati, *m.* .. 562 In., 3
Tiruvāyppāḍi, *vi* ... .. 759 In., 5
Tiruvāyppāḍidēvan, *m.* .. 761 In., 4-5;
Tiruvēgambamuḍaiyāṉ, *m.* XIV; 64 In., 3; 198, 12; 313 In., 6
Tiruveḷḷaṟai, *vi.* .. .. 495, 6 and 13
Tiruveḷḷaṟainiṉṟa Vādipirāṉ Vaṇḍuvaraiperumāḷ, *s.a.*, Sundara Brahmādhirāyaṉ, *off.* 493 In., 29-30
Tiruveḻundūr, *vi.* 520, 3-4

Tiruvēṅgaḍa Bhaṭṭan, *m.* ... 15, 14-15; 776, 11

Tiruvēṅgaḍanāthaṉ, *m.* — 363, 14

Tiruveṅgalanātha, *god* — 586 In., 12

Tiruveṉkāḍu Bhaṭṭaṉ, *s.a.* — Gaṅgaiuḍaiyān, *m.* — 713, 32

Tiruvēṅkaṭamuḍaiyān, *off.* 562 In., 4

Tiruveṇṇainallūr, *vi.* — 446 In., 3

Tiruviḍaikaḻiyāḻvār, *de.* — V

tiruviḍaiyāṭṭa-brahmadēyam, 522 In., 5

tiruviḍaiyāṭṭa iṟaiyili — 530, 7

tiruviḍaiyāṭṭam ... — XVIII : 16 In., 2; 17 In., 2 ; 20 In., 2; 21, 4 ; 140 In., 25, 30 ; 151 In., 33; 244, 6; 263 In., 2; 324 In., 8; 338, 4, 7; 471, 12; 512, 3; 515, 2

Tiruviḷakkupichchar, devotees. 122 In., 1

tiruvilāñchaṉai. off. — 562 In., 3

tiruviḻāppuram, land endowment .. ... 35 In., 23 ; 725, 15

Tiruviḻimiḻai, *vi* 366, 2

Tiruvinnaṅgai, *fe.* 161, 10

Tiruvirāmīśavaramuḍaiyāṉ Āṭkoṇḍavilliyāṉ Kachchiyarāyāṉ, *m.* — 479, 22

Tiruviṟkōlamuḍaiyanāyaṉār, *de.* .. ... — 342 In., 1

Tiruviśalūr Tēnūr, *vi.* ... 765, 4-5

Tiruvoṟṟiyūr, *vi.* .. ... 351 In., 1

Tiruvuṇṇāḻigai Āchchāriyān, *m.* ... 349, 17

tiruvuṇṇāḻigai sabhai, .. 373, 6

tiruvuṇṇāḻigai uḍaiyārgaḷ, priests ... 284, 8

Tiṭṭai Viḻumiyānāna Piḷḷai, *m.* ... — — 691 In., 6 ; 706 In., 7-9

Tittikkūvaṉ Vallavaraiyaṉ Sattiyaṉ, *m.* .. ... 421 In., 11

Tiyāgavallich-chaduppēdi-maṅgalam, *vi.* 730, 9

Tiyāgaviṉoda Mūvēndavēḷāṉ *m.* .. .. .. 723 In., 5

Tiyāginallūr, *vi.* 313, 7-8

Tīyanēri, *vi.* — — 728 In., 10

tōl-aṭṭu, tax — ... XV; 197, 14

Toḻusiṅga-vaḷanāḍu, *dn.* ... 34, 3-4

Toṇakkramavittaṉ, *m.* — 261, 2

Toṇḍaimāṉ, *m.* — — 137 In., 5; 175, 28-29 298 In., 10; 301 In., 9

Toṇḍaimāṉ Aruḷāḷap perumāṉ, *m.* — ... 363, 22

Toṇḍaimāṉār, *m.* .. — 515 In., 4

Toṇḍaimaṇḍalam, *dn.* .. XVI; 764 In., 24-25

Toṇḍaimaṇḍala Vēḷāṉ, *m.* 60, 4

Toṇḍaimāṉgaḷ .. ... 351 In., 2

Toṇḍaraḍippōḍi, *m* .. 563, 6

Toṇḍargaḷ kaṇakku Periyauḍaiyāṉ, *off.* .. 558, 13-14

Toṇḍargaḷ kaṇakku Viśvanāthaṉ, *off.* .. 557, 12 ; 565, 8

Toṇḍargaḷnāyaga-viḷāgam, *vi.* .. .. .. 59 In., 3

Tōvala Kūttappiḷḷaiyār, *de.* 365, In., 3

Trailōkyalōsanan, *m.* — 769, 10

Tribhuvana Birāḷa Samudra Viḷamba-Tāḻagita Śringārahara, ti. — 586 In., 10–11

Tribhuvanachakravattigaḷ s. a.,– Parakēsari, ti. .. ... 124 In., 1

Tribhuvanach chakkra-vattigaḷ Śrī-Vikkirama chōḻadēvar, *k.* .. ... 660 In., 1–3

Tribhuvanamādēvi-chchēri Kaṇḍēṟṟu, *vi.* ... ... 776 In., 7

Tribhuvanamādēvippērēri, *ri.* .. .. .. — 347 In., 5

Tribhuvaṉamuḻuduḍai-vaḷanāḍu, *dn.* 776 In., 1

Tribhuvanasundarar, *de.* .. XIV; 167 In., 2

Tribhuvanasundaranāch-chiyār, *de.* .. .. 223 In., 1

Tribhuvanavīradēvar, *ti.* X; 299 In., 1 ; 316 In., 2; 332 In., 6; 730 In., 8

Trikūṭālalanātha Bhaṭṭan, *m.*563, 6

Tripurāntakam, *vi.* .. 46 In.

Tuḍaiyanūrmuṭṭan, *vi.* .. 525 In., 3–4

tuḻāiyar, com. .. .. 252 In., 6–7

Tumbūraṉ Tiruvaraṅgamudaiyāṉ, *m.* .. .. 364 In., 6–7

Tumbūr, *vi.* 345, 4

tūmeḍu, me. .. .. 576 In., 15

Tuñjalūruḍaiyāṉ, *m.* .. 452 In., 6

Tuppurān Kūḷan Vaḍuganāthan, *m.* 349, 16

Tuṟaiyūr, *vi.* .. ... 749 In., 1; 750 In., 1, 2; 752, 2, 8, 9

Tuṟavalūr, *vi.* .. .. 196 In., 32–33

Tuṟavalūr Veḷḷāḷan Śokkaṉ Śokkaṉ, *m.* 196, 35–36

Tuṭṭarāyira kaṇḍaṉ perunteru, *street* ... 559, 5

Tuvaraṅkāḍ, *vi.* .. .. 561 In., 81

Tyāgappiḷḷai, *m.* .. ... 351 In., 1

Tyāgasamudranallūr, *vi.* .. 350 In., 1–2

Tyāgavallich-chatupēdimaṅgalam. *vi.* 721 In., 4

U

Ubhayamāttāṇḍa- chaturvēdimaṅgalam, *vi.* .. .. 487 In., 7

Uḍaikkāḍaṉ Dēvāṇḍai, *m.* 329, 15

Uḍaikkāḍaṉ Teṉṉavarāyaṉ Poṉṉāṇḍai, *m.* 329, 16

Udaiyadivākara Bhaṭṭaṉ, *m.* .. ... — 489 In., 16; 490, 13–14; 563, 6

Udaiyamāttāṇḍapuram, *vi.* 500 In., 3

Uḍaiyāṉ, *m.* 61, 16

Uḍaiyān Abhayan Siruḍaikkaḻalan, *m.* 81 In., 72–74

Uḍaiyān Ādittan Kaṇṇāḷaṉ, *m.* 700, 22

Uḍaiyān Āḷavandān Śaṅkaradēvan, *s.a.*, Śembiyan V...nāṭṭu Mūvēndavēḷān, *m.* .. 752, 13–14

Uḍaiyān Araśan, *s.a.*, Vallāḷadēvar, *m.* ... 743 In., 2

Uḍaiyāṉ Arumāṇidēvakaḷāsiryamuḍaiyāṉ, *m.* .. 179 In., 5–7

Uḍaiyanāyaga Viṉṉagarāḻvār, *de.* 528, 3

Uḍaiyān Dēvaṉ Nittaniṉṟāḍuvān, *m.* .. ... 795 In., 17

Uḍaiyaṉ Ēḻukarainaṭṭu Āchāri, *m.* .. .. 200 In., 2

Uḍaiyāṉ Kaṇṇappaṉ Teṉṉavadaraiyaṉ, *m.* .. 169 In., 1

Uḍaiyān Kariyamāṇidēvan, *m.* 752, 8

Uḍaiyāṉ Kēraḷaṉ, *s.a.*, .. Nishadharājaṉ, *feu.* 10 In., 8–9

Uḍaiyāṉ Kuṟṟamaṟiñjāṉ Vaṇigai Purandar, *m.* ... 720 In., 3–4, 7

Uḍaiyāṉ Mūvaraiyan Gurukūlanāḍāḻvāṉ, *m.* ... 728, 10–11

Uḍaiyāṉ Nāyagappiḷḷai, *s.a.*, Aḻagiyasēma-Āchāri, *m.* 200 In., 2

Uḍaiyaṉ Perumāḷ, *m.* .. VIII

Uḍaiyān Śivapādaśēkaran Śembiyadaraiyan, *m.* .. 752, 11

Uḍaiyān Tavapperumāḷ Sēndapirān, *s.a.*, Vaḷavadaraiyan, *m.* ... 725, 10

Uḍaiyāṉ Udaiyappērumāḷ, *s.a.*, Śōḻakōṉ, *m.* ... 709 In., 2–5

Uḍaiya Piḷḷai, *m.* .. ... 277 In., 8

Uḍaiya Piḷḷai, *s.a.*, Nittiyakalyāṇa-Bhaṭṭan,*m.* 317 In., 6

Uḍaiyapiḷḷai, *s.a.*, Tavarāśarāśa-Bhaṭṭaṉ, *m.* ... 348 In., 4

Uḍaiyapiḷḷai, *s.a.*, Tiruchchiṟṟambala-Bhaṭṭan, *m.* 307 In., 2

Uḍaiyapirāṭṭiyār, *q.* .. 666 In., 6

Uḍaiyapirāṭṭiyār, *s.a.*, Śembiyaṉ-Mādēviyār, *q.* II

Uḍaiyār Kaḷappāḷar, *m.* — 521 In., 5

Uḍaiyār Maḻavadaraiyar, *m.* 716, 3

Uḍaiyar Maṉruḷāḍum Perumāḷ Maḻavadaraiyar, *m.* ... 716, 4

Uḍaiyār Rājēndrachōḷēśvaramuḍaiyanāyanār, *de.* 2, 3

Uḍaiyār Vīrachōḷīśvaramuḍaiyār, *de.* 161, 4–5; 163, 1; 164, 1; 167, 1; 168, 1

Uḍappiṟappapaḻagiyān, *m.* 516 In., 4

Udayādittar, *m.* ... 351, 2

Ugachchar Piḍāri, *te.* ... 163 In., 1

ugavai, tax ... ... 122, 6; 125 In., 3; 126, 1; 136, 7; 137 In., 4; 141 In., 4; 151, 35; 152, 13; 162 In., 3; 174, 15; 175, 19–20; 176, 18; 186, 3; 197; 11; 198, 8; 205, 7; 239, 4, 243, 5–6; 244, 9

Ukkirakkaṉṉan, *m.* ... 333, 22

Ulagaḷanda śōḻanallūr, *s.a.* Olagaḷandaśōḻanallūr, *vi.* 61 In., 5; 530 In., 15

Ulagāḷuḍaiyāṉ Bhaṭṭaṉ, *m.* 362, 4

Ulagamuḻuḍaiyāḷ, *q.* ... 532 In., 7

Ulagamuṇḍāṉ Bhaṭṭa Sōmayāji, *m.* 136, 1

Ulaganādīśvaram-uḍaiyār, *de.* X

Ulagaṅkāttān, *m.* 333, 22

Ulagāvuḍaiyāṉ, *m.* .. 352, 2, 4

Ulaguḍai Perumāḷ Vīrarājēndradēvar, *k.* .. 204, 2–3

Ulaguḍai Pirāṭṭich-chaturvēdimaṅgalam, vi. 176, 10–11

Ulaguḍaiyanāchchi, *fe.* ... 19 In., 4

Ulaguyyavandaviḷāgam, *l.* 663, 10

Ulakkaiyūr, *s.a.* Rājamahēndranallūr, *dn.* VIII, 372 In., 3; 374 In., 2; 375 In., 1

Uḻalūr, *s.a.* Rājarājanallūr, *vi.* 303 In., 3

uḻavari, tax 328, 7

Ulōchchan Ananta Nārāyaṇaṉ, *m.* 658, 3

Ulōchchan Jātavēdan Kumaran, *m.* 658, 6

Ulōchchan Mannan Sēndan, *m.* 659. 15–16

Uluguḍaipirāṭṭich-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* 175 In., 2–4

Umaiyāḻvāṉ, *fe.* .. .. 354 In., 3

Umaiyāḻvāṉ Dēvargaḷ Dēvaṉ, *m.* 514, 5

Umaiyanbāgaṉ Tirumalai Perumāḷ, *s.a.* Teṉṉavaṉ Brahmādarāyaṉ, *off.* ... 43, 15

Umāmahēśvarar, *de.* ... 152 In., 12

Umāparamēśvarinallūr, *vi.* 160 In., 1

Umāśkandan, *de.* .. .. VII; 678, 4

uṉaittaṟi, tax 327, 6

Uṇḍāḻañjēri, *vi.* .. ... 663 In., 9

Uṇḍavalli, *vi.* .. ... 47 In.,

upādi, tax .. .. 12 In., 4; 22 In., 38; 65 In., 5; 173 In., 12; 232, 11; 415 In., 6

Upaṉiyaṉmaṅgalam, *vi.* .. 525 In., 4

Ūpiūra Ataṉa Cātataṉa, *m.* 45 In

uppāyam, tax .. ... XV; 1971 In., 1–12

Uppūr, *vi.* ... . 714 In., 16

Uṟaiyūrani Aḻagiyanāyaṉ, *m.* 63 In., 3

ūrāḷigaḷ, administrator ... XV; 199 In., 7 and 23

ūrār, body .. .. II; 720, 7

Uratti, *vi.* .. .. VIII; 373 In., 3

Uratti-nāḍu, *dn.* VIII

Uṟattūrāyiluḷāṉ Āḷuḍaiyāṉ Kākkunāyagaṉ, *m.* ... 300 In., 4

Uṟattūr-kūṟṟam, *dn.* ... 785 In., 3; 788 In., 2; 791 In., 6–7; 792 In., 5; 793 In., 3, 5

Ūrbāgaṅkoṇḍaruḷiya-nāyanār, *de.* IX

Ūrkaṇkāṇi Tirujñānsambandar, *m.* 719, 14–15

uri, me. 85, 13, 22

Ūṟṟānāchchi, *f.* ... ... 323 In., 4

Ūṟṟattūr, *vi.* ... ... X; 730, 8

Ūṟṟukāṭṭuk-kōṭṭam, *dn.* ... 84 In., 15–16; 281 In., 1; 299 In., 3; 302 In., 4–5; 313 In., 5; 316 In., 3–4; 338. 3; 349 In., 6

Ūruḍaiya-mudali, *s.a.* Vīrapāṇḍi Śūḍikkoḍutta Mudali, *m.* .. ... 510 In., 3–4

Uruttabhūti Bhaṭṭan, *m.* 769, 11

ūrviṉiyōgam, tax .. 263, 3

Uśidavillavach-chaturvēdi-maṅgalam, *vi.* 141, 3

ūśivari, tax 22, 37;

Uttamachōḻa, *k.* .. II; 347, 1; 668 In., 680 In.

Uttamanādi Perumāḷ, *m.* .. 222, 13 14

Uttamapāṇḍyanallūr, vi. .. 494, 18; 495, 5; 26
Uttamaśōḻa Brahmādhirājaṉ, m. 135, 4
Uttamaśōḻach-chaturvēdimaṅgalam, vi. X; 468 In., 3; 520 In., 5; 522 In., 5; 525 In., 8-9
Uttamaśōḻaṉ, canal III; 468, 20
Uttamaśōḻaperiyāṉ, m. X
Uttamaśōḻapuram, vi. .. 515 In., 1
Uttamaśōḻa viṇṇagar, te. 530 In., 1
Uttamaśōḻa viṇṇagar-āḻvār, de. X; XI; 703 In., 15-17
Uttamaśōḻa-viṇṇagar-emperumāṉar, de. .. 515 In., 1
Uttipākkam, s.a., Ādiṇāyakachaturvēdi—maṅgalam, vi. ... XII; 333 In., 3
Uttiramantri, off. .. 163 In., 1; 164 In., 3
Ūttukkāṭṭuk-kōṭṭam, dn. 317 In., 2-3
Uyyakkoṇḍa-vaḷanāḍu, dn. IV; V; 667 In., 28-29; 671 In., 5; 674 In., 9; 678 In., 3; 679 In., 1; 681 In., 40; 682 In., 3; 685 In., 63; 687 In., 13; 690 In., 7; 696 In., 2; 698 In., 14-31; 700 In., 15; 703 In., 8-16; 704 In., 16-17; 707 In., 14-15; 713 In., 3
Uyyanerikāṭṭiṉār Vaṉattuvāḻvittār, m. 466 In., 3
Uyyaniṉṟāḍuvāṉavar .. Sōmadēvaṉ, s.a. Tirunilattaraiyaṉ, m. 493 In., 33-34
Uyyavandāḷ, fe. .. 450 In., 5; 778 In., 4
Uyyavandāḷ, s.a., Śiṟukulavalli, fe. — 777 In., 4
Uyyavandān Avināśiyāṉ, m. 184 In., 4
Uyyavandān Tittikkāḍuvaṉ, m. 414 In., 5
Uyyavanda Perumāḷ, m. 523 In., 9-10

V

Vaḍaganmaṅgalam, vi. — 686, 32–33
Vaḍakarai-Irāśarāśa-vaḷanāḍu, s.a.
Vaḍaka[rai]maṅgalam, dn. II, 686 In., 2
Vaḍakarai-nāḍu, dn. .. 752, 9
Vaḍakarai-Rājarāja-vaḷanāḍu, dn. 780 In., 2-3; 784 In., 16-17
Vaḍakarai Rājēndraśōḻa-vaḷanāḍu, dn. 682 In., 5
Vaḍakarai-Tiyāgavalli-vaḷanāḍu, dn. 777 In., 1-2
Vādakarai uḍaiyāṉ Tillai-nāyagan Dēvarkaṇḍaṉ, m. .. 399 In., 4
Vaḍakavi-nāḍu, dn. .. 715 In., 2; 716, 5; 718 In., 8; 719 In., 2; 720 In., 2; 722 In., 1; 723 In., 3; 724 In., 3; 726 In., 1; 728 In., 8; 731 In., 3
Vaḍakavira-nāḍu, dn. .. 721 In., 2; 725 In., 3; 729 In., 2
Vāḍākkaḍan, tax .. 732, 50
Vaḍakō-nāḍu, s.a.
Kaḍalaḍaiyādilaṅgai-koṇḍaśōḻa vaḷanaḍu, dn. 785 In., 3-4; 788 In., 2
Vaḍamalaiyappamudaliyār, m. 748 In., 13
Vaḍaparisāra-nāḍu, dn. XV; 186 In., 1-2; 196 In., 3; 203, In., 2; 205 In., 2-3; 212 In., 16; 216 In., 2; 219 In; 1
Vaḍapuṟakkuḍi, vi. .. 715 In., 3
Vaḍatalaichchembil-nāḍu, dn. 493 In., 16-17; 494, 13; 495, 2; 21-22 495, 32 and 41; 534, 17
Vaḍavallattirakkai Iḷāṉkuḍi, s.a.
Indirāvatāraṉallūr, vi. ... 495, 31; 534, 14
Vaḍavellarasaṉ, m. .. 495, 30
Vaḍuga Bhaṭṭaṉ, m. .. 275 In., 7
Vaḍugakōṉ., m. .. 323 In., 6
Vaḍuganāthan, m. .. 61, 15
Vaḍugan Bhūti, m. .. 732, 27-28
Vaḍugaṉ Maḷapāḍi, m. .. 758 In., 4; 761 In., 2

Vaḍugaṉ Nakkarpirāṭṭi-chāni, *fe.* IV ; 684 3,
vaidyabhōga, endowment ... IV
Vaigāvi-nāḍu, *dn.* ... 163 In., 1
Vaigāvūr Dēśivēḷāṉ Kākkunāyagaṉ, *s.a.*, Teṉṉavaṉ Viḻupparaiyaṉ Varantarum perumāḷ, *m.* 358 In., 1-2
Vaikānasan Kāśyapan Kētaḷan Gōvindan, *m.* 703, 13-15
Vaikānasan Vaḷḷal Maṇi-nāgaṉ, *m.* 344, 6
Vaikānasar Bhārgavaṉ Nārāyaṇaṉ, *m.* 677, 3
Vaikāvi-nāḍu, *dn.* ... XV, 110 In., 1 ; 117 In., 4 ; 127 In., 2 ; 134 In., 3 ; 152 In., 3
Vainsimūruḍaiyāṉ, *m.* .. 524, 9
Vairādarāyaṉ, *m.* ... ... 159 In., 3 ; 723 In., 6
Vairi gajānkuśabhāsaprati-pālaka, ti. 622 In., 9-10
Vaiyaṉ Sātaṉ kuṉṟan, *m.* IV
Vaiyiravaṉ, *m.* ... 66 In., 3
Vaiyyagaporai Malaikini-yaniṉṟāṉ, *m.* 60, 4
Vakuḷābharaṇa Bhaṭṭaṉ, *m.* 491 In., 2
Vaḷaikiḷāṉ Pañchanedivāṇaṉ Viḻiśuramuḍaiyāṉ, *m.* 329, 17
Vaḷaikiḷāṉ Viḻiśaramuḍaiyāṉ Pañchanedivāṇaṉ, *m.* 329, 13
Vāḷaippāḍi, *vi.* ... ... 208 In., 2
Vaḷambakkuḍi, *vi.* ... 721 In., 3 ; 725 In., 21-22 ; 35-36 ; 744 In., 1 ; 746 In.
Vaḷappakkuḍaiyāṉ Tillai Tirunaṭṭapperumāḷ, *s.a.*, Viśaiyālaya Muttaraiyaṉ, *m.* 721 In., 3, 9
Vaḷāttāḷ, *fe.* .. ... 194 In., 4
Valavadaraiyan, *m.* ... 61 In., 12
Vāḷavandāṉ, *m.* ... 61, 11
Valavasigāmaṇinallūr, *vi.* 271 In., 11
Valiya-daṇḍanāyakkaṉ, *off.* XVI ; 764 In., 27-28
Vaḷḷaimuṭṭam, *vi.* ... 561 In., 78-79
Vallakūṟṟuva-kōḍuvāḷkāṇi 18 In., 1
Vallam, *vi.* XIV
Valla-nāḍu, *dn.* .. ... 298 In., 4 ; 305 In., 5
Vallavadēvan, *k.* ... 27 In., 18-19 ; 531, 1
Vallavaraiyan, *m.* ... 432, 21 ; 435, 6
Valli, *fe.* ... ... I., 774 In., 1
Vallūr, *vi.* ... .. 769 In., 11
Vaḷḷuvanāḍāḷvān Iruṅgōḷar, *m.* 333, 10
Vaḻudalampaṭṭuchāvaḍi, *te.* 454 In., 2
Vaḻuda Parākrama, *k.* ... 541 In., 3
Vaḻudikōṉ, *m.* 517, 4
Vaḻudiyūr, *vi.* 755, 3
Vāḷvala Pāṇḍyadēvaṉ, *m.* 535 In., 1
vālvari, tax .. .. 375 In., 5
Vāḻvuḍaiyāṉ Bhaṭṭā Sōmai-yājiyār, *m.* 135, 6-7
Vambuiḻuttāḷ, *fe.* .. 449 In., 6-7
Vāṇādarāyaṉ, *m.* .. 726, 2
Vāṇādarāyar mudaliyār, *off.* 387 In., 4-5
Vāṇādarāya Vaḍamalai-yappan, *m.* 188 In., 6-8 ; 189 In., 8-10
Vaṇagōppāḍi, *dn.* .. 430 In., 7
Vāṇagōvaraiyar, *feu.* ... X ; 688 In., 2
Vāṇavaṉmādēvich-chatur-vēdimaṅgalam, *vi.* 64 In., 2-3; 661 In., 2; 662 In., 2, 10, 12-13
Vāṇavanmādēvinallūr, *vi.* 719 In., 4
Vāṇavaṉmahādēvi uḍaiyāṉ Śivadāśar Ishabhavāhaṇa dēvaṉ Tiruvēgambamuḍaiyāṉ, *m.* 64 In., 3
Vāṇavaṉ Viḻupparaiyaṉ, *m.* 18 In., 3
Vāṇḍaṟapparaiyaṉ, *m.* ... 791, 26
Vaṇḍuvarāpatich chamayak-kaṇakkaṉ, *off.* 330 In., 5-6; 331 In., 7
Vaṇḍuvaraipperumāḷ *s.a.* Sundarapāṇḍya Brahmādarāyaṉ, *feu.* 495, 28
Vaṅgaipuram, *vi.* ... .. 705 In., 3; 769 In., 9 ; 776 In., 6-7 ; 9; 777 In., 6; 781, In., 5;
Vaṅgāram, *s.a.* Dēvarāya-neri, *vi.* 744 In., 6
Vāṇigar, *merchant.* .. 798, 4
Vaṅkāyalapāḍu, *vi.* .. 583 In., 5

784 In., 18, 347, 11

Vāṇiyaṅkuḍaiyāṉ Aḻagaṉ-kēśavaperumāḷ, *s.a.* Śeḻiyadaraiyaṉ, *m.* 495, 34

Vāṇiyaṅkuḍaiyāṉ Araiyaṉaḻagaṉ, *s.a.* Kachchiyarājan, *m.* ... 495, 37, 534, 15,

Vaṉkuruḡūr, *vi.* .. ... 136 In., 3; 138 In., 1

Vaṇṇakkaṇṇuvan Araiyan Pāśuranambalavan, *m.* ... 684 In., 10

Vaṉṉiyā uḍaiyār, *m.* .. 222, 12

Voppicherla, *vi.* .. .. 597 In., 16-17; 583 In., 23

Varadaṉ, *m.* 333, 5

Varaguṇa Naḷḷāṟan, *m.* .. 690 In., 12

Varaguṇanallūṟan, *m.* ... 687 In., 15

Varāhanāyanār, *de.* .. 492 In., 3-4

Varandaruvāṉ Appaṉ, *s.a.* Kāḍuveṭṭi, *m.* 489, 33-34

Vari, tax 12, 4

Vārūrp-paṟṟu, *vi.* .. .. 266 In., 2

Varushaya Rāmaya, *m.* ... 574 In., 17

Vāśalkāriyam, off. 557, 10

vāśal-paṇam, tax 336, 6; 375, 4

vāśalpēṟu, tax 528, 10, 13; 533, 15

vāśalvari, tax .. .. 59, 4; 415 In., 7

vāśalviṉiyōgam, tax .. 12, 3; 22, 22-23; 515, 4

Vāsaṟkāriyam Śrīvallabha Brahmachakravatti, *off.* 565, 7

Vāśudēvaṉ, *m.* 267, 4; 468, 24

Vāśudēvanallūr, *vi.* .. 509 In., 8

Vātāpi, *cap.* I

Vātāpiviṭaṅkar, *de.* .. VIII

vaṭṭam, tax 22, 18

Vattarāyar, *m.* .. .. 754 In., 10-11

Vaya-nāḍu, *dn.* .. .. 711 In., 6

Vayanāṭṭāṉ, *m.* 525, 12

Vayirādarāyan, *m.* .. 333, 20

Vāyiṟaikka-nāḍu, *dn.* .. XIX, 222 In., 7

Vayiramēgan Koḻundan, *m.* 349, 17

Vayyakkuṉippāṉ, *m.* .. 9 In., 3

Vēdamārgapratiṭṭāchārya, ti. 386 In., 5-6; 586 In., 6

Vēdanāyagapperumāḷ, *de.* 136 In., 2-3; 138 In., 1

Vēdāntachārya, ti. .. .. 386 In., 7

Velaṅgapūṁḍi, *vi.* .. .. 594 In., 2

Vēḷāṇaḍiyāṉ, *m.* .. .. 86 In., 2

Vēḷāṉ Amarkaḷa nāyagaṉ, *m.* 295 In., 2

Vēḷanēri, *vi.* .. ... 3 In., 2

Vēḷān Kaiṟūr Pichchan Araśu, *m.* 393, 5

veḷḷāṉkuḍi, com. .. ... 196 In., 10-11

Vēḷgūr, *s.a.* Malaiyadhvja-chchaturvēdimaṅgalam, *vi.* 10 In., 5

vēli, me. .. .. .. 574 In., 21; 575 In., 17

vēli ariśi, tax 25, 39

vēlikkāśu, tax 691, 5; 696, 5

Vēḷippākiḻāṉ, Dēvaṉ Sāttaṉ, *s.a.* Rājēndra Pāḻlavarāiyāṉ, *m.* 344 In., 5

Vēḷiyāṟṟūr, *s.a.* Kōchchigāmaṇinallūr, *vi.* 534, 16

Vaḷiyāṟṟūr uḍaiyāṉ, *m.* 553, 7; 556 In., 17

Veḷḷādi Veḷḷāḷaṅ Nakkaṉ Sellaṉ, *m.* 196, 29-30

Veḷḷaikkūttaṉ, *s.a.* Periyapperumāḷ, *m.* 481 In., 2,5

Veḷḷaimuṭṭappaṟṟu, *dn.* ... 551 In., 3

Veḷḷaiyaṟainallūr, *s.a.* Daṇmaparāyaṇappērēri, *vi.* ... 525 In., 3

Veḷḷāḷamaḍaiyar Puḷḷiyam, *vi.* 298 In., 4-5

veḷḷāḷan, com. ... ... XV; 202 In., 1; 333, 5; 561 In., 13-14; 689 In., 6; 737 In., 3

Veḷḷāḷaṉ, *m.* .. ... 215 In., 2; 685 In., 15

Veḷḷāḷaṉkāri Sattināyagaṉ, *m.* 209 In., 2

veḷḷāḷan kuṇḍeli, com. ... 206 In., 1

Veḷḷāḷaṉ Marudāka Kāmiṇḍaṉ, *m.* 196, 26-27

Veḷḷāḷaṉ Mēṉmaṇiyar, *m.* 214 In., 2

Veḷḷāḷaṉ Mūkkaṉ Āṇḍāṉ, m. 196 In., 24-25

Vēḷḷāḷan Neṟkuppaiuḍaiyāṉ Periyāṉ maṇigaṇḍi, m. 347, 11

Veḷḷāḷaṉ Śokkaṉ, m. .. 196, 33

Veḷḷāḷaṉśōḻan, m. .. .. 217 In., 4-5

Veḷḷa-nāḍu, dn. .. 196 In., 4, 18

Veḷḷāṉaikkōṭṭai, s.a. Naidalnēri ninakkal, vi. 565, 11

vaḷḷān kāṇi, land 659, 8-9

Veḷḷānūr, vi. .. .. 196 In., 6; 203 In., 2

Veḷḷāḷappaṭṭiḍāvai, m. .. 196, 30-31

veḷḷānveṭṭi, tax 670, 125

Vaḷḷāṭṭi Adiya śōḻan Araiśan, s.a. Maṇikaiyarāyaṉ, m. 252 In., 7-9

Veḷḷāṭṭi Periyakanal Ūrankōvi, s.a. Kaḷapamāṉchchay, m 247 In., 3

Veḷḷūr, vi. .. .. 749, In., 1; 750 In., 1

Vēlūr, vi. .. .. .. 302 In., 5; 313 In., 5; 317 In., 3

Veḻuvūr, vi. .. .. 33 In., 14

Vēl Vīramāṟaṉ, s.a. Abirāmaṉ, k. .. XIII; 542 In., 3-4

Vēmalūrpāḍu, vi. .. .. 572 In.,

Veṁkkana, m. .. .. 625 In., 8

Veṁpakommu, vi. .. 583, In., 27

Vēmūru, vi. .. .. 52 In., 53 In.,

Vēṇāvuḍaiyāṉ, m. .. .. 785 In., 20

Vēṇāvuḍaiyār, m. .. .. 493 In., 18

Veṇbaikuḍi, vi. .. .. 506 In., 6-7

Veṇbaikuḍi-nāḍu, dn. .. 506 In., 6; 531 In., 1; 533, 1

Veṇḍaiyūrkkāl Vīrakēraḷa-vaḷanāḍu, dn. 122 In., 2

Vēṅgayya, m. .. .. 624 In., 3

Vēṅgi-nāḍu, dn. .. .. 742 In., 1

Vēṅgiyār, m. 351, 2

Veṅkamma, fe. .. .. 627 In., 11

Veṅkaṭa Bhaṭlu, m. .. 597 In., 15

Vēṅkaṭanātha Bhaṭṭan, m. 563, 6

Veṇkāṭaṉ Chandran, m. .. 295, 6

Veṇkāṭaṉ Iḷai [. . .] s.a. [. . .] Sundari, m. 682 In., 4

Veṇkāṭan Nakka Bhaṭṭan, m. 295, 5

Vēṇkāṭaṉ Tiruchchiṟṟam-balamuḍaiyāṉ, m. 295, 5

Veṇkāṭaṉ Tiruvālakkōyil-uḍaiyāṉ, m. 295, 6

Vēṅkaṭapati mahārāja, k. 270 In., 15-16

Venkaṭaramaṇappa Tirupati, m. 590 In., 11-12

Venkatasubba Ayyar, au. IX

Veṇkuṉṟa-kōṭṭam, dn. .. VIII; 284 In., 2; 373 In. 3

Veṇṇāḍu, dn. .. .. II, 666 In., 4-5; 667 In., 29-30; 671 In., 5; 674 In., In., 9; 678; 3; 679 In., 1; 681 In., 140; 682 In., 3: 684 In., 2; 685 In., 63, 65; 686 In., 2; 687 In., 13; 690 In., 7; 693 In., 13; 698 In., 14; 700 In., 15; 704 In., 17-18; 712 In., 1; 713 In., 3

Veṇṇaimaṅgalam, vi. .. 728, 13

Veṇṇai Naṅgai Muttāḷiśāni, fe. IV, 674 In., 9

Veṉṟapiḷḷaiyār, de. .. 12, 7

Veṉṟumālaiyiṭṭa Perumāḷ Vīrapāṇḍya, feu. 556 In., 10

Veṟṟikkuvēleḍutta perumāḷ Irāśakumāra Bhaṭṭaṉ, m. 465, 7.

Vēśāli Māḍāṇḍāṉ Pāriśēri-yāṇḍāḷ, fe. 341 In., 1

Veṭkōvan Bhaṭṭan, m. .. 769, 11

Veṭṭaṅkuḍi, vi. 33, 15

Veṭṭi, tax 327, 6; 424, 13

Veṭṭikkuḍi Eṭṭi-Jātadēvaṉ, m. III

Veṭṭimuṭṭam, tax ... .. 10 In., 6; 44, 8

Veṭṭimuṭṭāvāḷ, tax .. 280, 22 291, 5;

Veṭṭippāṭṭam, tax .. 18, 2; 476, 9-10; 489, 29; 490, 8-9; 512, 5; 515, 4; 528, 10, 13; 533, 15; 534, 11

Veṭṭivari, tax 230, 12-13

Vēyan Sāttan Kunran, *m.*	684, In., 3
vibhūtikāṇikkai, tax ..	263, 3
viḍaippērpēṟu, tax ..	12, 3 ; 22, 20
Vidi, s.a. Varakkaṇḍa Vēḷān, *m.*	793 In., 20
Vīdiviṭaṅka Kūvaviṭaṅka Āchāriyan, *m.*	349, 17
Vidiviṭaṅka nāyiṉār, *de.* ..	173 In., 3-4
Vīdiviṭaṅkan Karuṇāyikaṉ, *s.a.* Piḷḷaiyaḍiyāṉ, *m.*	660 In., 26-27
Vidvan mahājanas, ...	598, In., 12-13
Vignēśvara, *de.*	575 In., 21-22 ; 372 In., 4
Vijaiyarājēndra-vaḷanāḍu, *dn.*	695 In., 4
Vijayabhūpatirāyar, *k.* ...	67 In., 2
Vijayagaṇḍagōpāladēva, *k.*	329 In., 1 ; 350 In., 1 ; 358 In., 1
Vijayālaya, *k.*	I
Vijayarājēndra-vaḷanāḍu, *dn.*	VIII ; 373 In., 3
Vijayaraṅga chokkanātha-nāyaka, *k.*	748 In., 9-10
Vijayavāḍa, *ci.*	566 In.,
Vikramaśōḻachēdirāyaṉ, *feu.*	VII ; 422 In., 3
Vikkalar, *feu.*	37, 10
Vikkēśvarappichchan Pañjaṉedivāṇaṉ Āḷuḍaiyāṉ vīdiviṭaṅkar, *m.*	713, 21
Vikkiramābaraṇanallūr, *vi.*	721 In., 4-5 ; 739, 7
Vikkiramachōḻa, *k.* ...	154 In., 1 ; 155 In., 2 ; 393 In., 1 ; 404 In., 1-2
Vikkiramachōḻach-charupēdi-maṅgalam, *vi.*	257 In., 4-5
Vikkiramapāṇḍyadēvar, *k.*	25 In., 2
Vikkiramaśōḻachchēri Irāyūr, *vi.*	776 In., 8
Vikkiramaśōḻadēva Iruṅ-gōḷaśaniyaṉ, *s.a.* Vāṇarāyar, *off.*	333 In., 6-7
Vikkiramaśōḻadēvar, *k.* ..	142 In., 1 ; 393 In., 1
Vikkiramaśōḻamārāyan, *m.*	785 In., 17-18
Vikkiramaśōḻanallūr, *vi.* ..	434 In., 5-6
Vikkiramaśōḻan tiruvīdi, *street*	195 In., 6
Vikkiramaśōḻat Tamiḻada-raiyaṉ, *m.*	61, 12, 15
Vikramapāṇḍyach-chatur-vēdimaṅgalam, *vi.*	515, 1
Vikramapāṇḍyapperēri, *ri*	528 In., 1
vilaidravyam, price money	258 In., 7 ; 397, 13; 403 In., 18;
Vilaivēli-uḍaiyān Uyyavan-dān, *s.a.* Tirukkadavu-uḍaiyān Maḻanāṭṭaraiyan, *m.*	752, 11–12
viḷakeṇṇai-bhōgam, endowment	262, In., 1
Viḷambakkuḍi, *vi.* ...	X, 729 In., 6 ;
Viḷambakkuḍaiyān Tillaitiru-naṭṭaperumāḷ, *s.a.* Viśa-yālaiya Muttaraiyan, *m.*	729 In., 6-7 ; 730 In., 2
Viḷamkaḷappaṟṟu, *vi.* ..	472 In., 4
Viḷā-nāḍu *dn.*	738 In., 1
Viḷattūr, *s.a.* Jayaṅgoṇḍaśōḻa maṇḍalam, *dn.*	485 In., 28-29
Viḷāyati kasubā Vuddaṁḍḍa-*vira* tirupati, *s.a.* Kāreṁ-pūṁḍi, *vi.*	583 In., 7-8
Viḻiñattaraiyan, *m.* ..	298 In., 9-10 ; 726, 2 ;
Villavadaraiyaṉ, *m.* ...	174 In. 26 ; 175 In., 27 ; 176 In., 25-26
Villavaṉ, *k.*	546 In., 18-19
Villavan, *feu.*	XIV ; 37, 10
Villavar, *s.a.* Maguḍattiyā-gai, *m.*	420 In. 3-4
Villavarayaṉ, *m.*	12, 5 ; 22, 54 ; 301 In., 9 ; 425 In., 4; 488 In., 26
Viḻuppādarāyan, *m.* ...	750, 12 ; 751, 30-31 785, In., 20
Viḻupparaiyar, *m.*	722, 2
Vīman Rājēndra śōḻaṉ, *s.a.* Nishadharājan, *feu.*	9 In., 1-2
Vimjaṁpōti, *m.* ..	588 In., 5-6
Vināyaka, *te.*	575 In., 20-21
Viṉāyaka Bhaṭṭaṉ, *m.* ..	299 In., 5 ; 309 In., 1; 333, 21
Viṉāyakappiḷḷaiyār, *de.* ..	167 In., 2 ; 229 In., 1

Vindaippōr-kaḍanda pāṇḍyaṉ, ti.	549 In., 11-12
viniyōgam, tax	20 In., 3, 40, 7 ; 415 In., 6 ; 523, 7 ; 534, 5, 11
Viṉṉāḍuḍaiyāṉ, *m.* ..	483, 33-34
Viṉṉappaḷḷi, *vi.*	221 In., 2
Viṉṉappaḷḷiyāṉ, *m.* ..	196 In., 25-26
Vipranārāyaṇa-masakkal	IV
Vīra-Ballāḷa III, *k.* ..	XVII
Vīrabhadra, *god*	617 In., 8
Vīra-chikkarāya uḍaiyār, *k.*	XIX ; 211 In., 7
Vīrachōḷa, *k.*	XIV, 230 In., 1-3 ; 240 In., 1 ; 243 In., 1
Vīra-chōḷadēva, *k.* ..	150 In., 1 ; 223 In., 11
Vīrachōḷakulaśēkhara Panman, *off.*	226 In., 2
Vīrachōḷapuram, *vi.* ..	177 In., 8
Vīrachōḷīśvaram-uḍai-ya-nāyinār, *de.*	XIV ; 150 In., 2-3 ; 151 In., 2 ; 175 In., 6-7 ; 176 In., 2-3
Virāḍarāyar, *m.*	754 In., 9
Vīragaṇḍagōpāla, *k.* ..	354 In., 1
Vīrakāma, *k.*	607 In.,
Vīrakēraḷa Kulaśēkhara, *k.*	487 In., 6
Vīrakēraḷamaṉṉarai, ..	136 In., 3
Vīrakēraḷa-nāḍu, *dn.* ..	130 In., 1
Vīrakēraḷanallūr, *vi.* ..	141 In., 4
Vīrakēraḷa-vaḷanāḍu, *dn.*	123 In., 1 ; 134 In., 3 ; 135 In., 3 ; 164 In., 4
Vīramarāju, *m.*	583 In., 22-23 ; 598 In., 7-8
Vīramāṟaṉ Śeḷiyaṉ, *k.* ..	645 In., 20
Vīramētuṇaiyāgavum, praśasti	694, 1
Vīraṉ, *m.*	333, 20 ; 513, 5
Vīranañjaṇa-uḍaiyār, *k.* ..	XIX, 211 In., 6-7 ; 212 In., 220 In., 4-5 ; 222 In., 4-5
Vīrāṇappallavaraiyaṉ, *m.*	138 In., 2-3
Vīranāraṇa Vīrasiṅgadēvan, *m.*	166 In., 3
Vīranarasiṁhadēva, *k.*	101 In., 2-3
Vīranārāyaṇa, *k.*	XIV ; 171 In., 2; 226 In., 1
Vīranārāyaṇa *alias* Iṉbavaṉapperumāḷ, *m.*	7 In., 10-11
Vīranārāyaṇa Brahmādhi-rājaṉ, *m.*	135 In., 4
Vīranārāyaṇach-chaturvēdi-maṅgalam *vi.*	122 In., 2 ; 141 In., 2; 267 In., 3
Vīranārāyaṇadēvar, *k.*	114 In., 1 ; 161 In., 1 ; 224 In., 1 ; 227 In., 1
Vīranārāyaṇaṉ Vīrasiṅga-dēva[ṉ], *m.*	XIV; 167 In., 4
Vīranārāyaṇap-peruvāy-kkāl, *canal*	136 In., 6
Vīranārāyaṇa-vāykkāl, *canal*	122, 5
Vīranna, *m.*	620 In., 9-10.
Vīrantaḷiyan, *s.a.* Udaiyādichchadēvan, *m.*	142 In., 2-3
Vīra-pāṇḍya, *k.*	XIV, 195 In., 1 ; 197 In., 7 ; 199 In., 1-2 ; 214 In., 1 ; 216 In., 1 ; 217 In., 1; 218 In., 1 ; 325 In., 1 ; 546, 4
Vīrapāṇḍyaṉ Abirāmaṉ, *k.*	XIV
Vīrapāṇḍyanallūr, *vi.*	561 In., 76-77
Vīrapāṇḍyaṉkōl, me.	524 In., 6-7
Vīrapāṇḍyantalai, praśasti	703, 1 ; 704 ; 1-2
Vīrapāṇḍya Pallavaraiyaṉ, *m.*	515, 5
Vīrapavuttrapiḷḷai, *m.*	506, 17
Vīrappanāyakar Ayyaṉ, *feu.*	387 In., 2-3
Vīrappa-nāyakka-sāmantanār, *s.a.* Aḻagappa-sāmantar, *off.*	746 In., 6-7
Vīrapperumāḷ Ediriläḍāṉ, *m.*	181 In., 1-2
Vīrapratāpa, ti.	615 In.,
Vīrarājēndra, *k.*	IX ; XIV ; 119 In., 1 ; 123 In., 1 ; 135 In., 1 ; 136 In., 1 ; 181 In., 1 ; 209 In., 1-2 ; 245 In., 1 ; 246 In. 1 ; 435 In., 3
Vīrarājēndra Aṇittara Pallavarayaṉ, *m.*	228 In., 2

Vīrarājēndra-chaturvēdi-maṅgalam, *vi.*	494, 17, 19, 21
Vīrarājēndra chōḻadēva, *s.a.*	
Kulōttuṅgachōḻadēva, *k.*	353 In., 1
Vīrarājēndran sandhi, service	143 In., 20
Vīrarājēndra Viradame-ḍuttāṉ, *m.*	143, 27-28
Vīramarāsanallūr, *vi.*	715 In., 3
Vīrarāśēndra Biramap-pallavaraiyaṉ, *m.*	160 In., 11
Vīrarāśēndirachōḻa Brammārāyaṉ, *m.*	719, 16
Vīrarāśēndra Īśvaramuḍai-yār, *de.*	151 In., 2
Vīrarāyaṇa-uḍaiyār, *k.*	727 In., 1
Vīraśēkaran Āḷuḍaiyāṉ, *s.a.*	
Adaḷaiyūr-nāḍāḻvān, *feu.*	25 In., 6-8 ; 32 In. 7-8
Vīrasigāmaṇipaṟṟu, *dn.*	561, 125 ; 561 In 102
Vīraśōḻa, ti	I
Vīrasōḻach-chaturvēdi-maṅgalam, *vi.*	123 In., I
Vīraśōḻappēraiyaṉ, *m.*	360 In., 2
Vīraśōḻappiramarāyan, *m.*	785 In., 18
Vīraśōḻar, *k.*	164 In., 1
Vīraśōḻasuradēvar, *m.*	797 In., 5
Vīratamuḍittāṉ, *s.a.* Pallavarayaṉ, *m.*	493 In., 34
Viratamuḍitta Perumāḷ, *m.*	525 In., 10
Vīrattalai, *vi.*	12 In., 1
Vīraveṇbāmālai, wk.	XIII ; 538, 12
Vīravinōdach-chaturvēdi-maṅgalam, *vi.*	481 In., 1-2
Vīraviṉōda Mūvēndavēḷāṉ, *m.*	482 In., 5
Vīravinōdaṉ, *m.*	514, 6
Viṟipuram, *vi.*	700, 20 ; 24
Vīri-śeṭṭi, *m.*	587 In., 6
Virundāṇḍāṉputtūr, *vi.*	263 In., 2
Virūpākshadēva-mahārāya, *k.*	419 In.,
Viruppaṇa-uḍaiyār, *k.*	330 In., 1 ; 331 In., 1
Viśaiyālaiyarāyaṉ, *m.*	134 In., 7
Viśaiyarājan, *m.*	775 In., 23-24
Viśākapaṭṭinam, *s.a.* Kulōttuṅgachōḻa paṭṭiṉam, *vi.*	101 In., 5 ; 103 In., 5-6
Viśākhapaṭnam, *ci.*	100 In.,
Viśālūr, *vi.*	658 In., 19 ; 659 In., 4 ; 660 In., 5
Visamūrkiḻavar, *m.*	60, 3
Viśarāyaṉ, *m.*	298 In., 11
Vishaya, *dn.*	489 In., 15 ; 490, 3
Viśvaṉādēvar, *ascetic*	417 In., 6
Viśvanātanallūr, *vi.*	545 In., 8, 12 ; 561 In., 94
Viśvanātha Bhaṭṭan, *m.*	563, 6
Viśvanātha Maḻavarāyar, *m.*	558, 8-9
Vitaraṇaviṉōdaṉ-perunteru, *street*	550 In., 2
Vitaraṇavinōda-vaḷanāḍu, *s.a.*	
Viśvanatappērēri, *vi.*	561 In., 100-101
Viḍḍakōbappattarāyaṉ, *m.*	331, 4-5
Viṭṭappan, *m.*	XV
Viṭṭuttēvai, tax	12, 3 ; 22, 28-29
Vrīhivṛitti, *vi.*	487 In., 3
Vṛishabhavāhanadēvar, *de.*	349 In., 6
Vyāghrapāda, *saint*	390 In., 1
Vyālayadēvar, *de.*	43, 5

Y

Yādavarāyaṉ, *m.*	491, 11
Yāgaśāla	496 In.
Yajñādhara Bhaṭṭan, *m.*	729, 3
Yajñamūrti, *m.*	514, 5
Yajñamūtti Jātavēdan, *m.*	514, 6
Yajñamūtti uḍaiyāḻvāṉ, *m.*	514, 6
Yallamarāju, *m.*	625 In., 6-7
Yallappa, *m.*	590 In., 10 ; 618 In., 6
Yallayarāju, *m.*	576 In., 11
yīḻam-punśey, tax	XV

卐

PREFACE

This volume in the *South Indian Inscriptions* Series deals with 799 epigraphs copied during the year 1908–09. Most of the records included in it are in Tamil and Telugu. In editing them, I have received valuable assistance primarily from Dr. C. R. Srinivasan, Senior Epigraphical Assistant of my office. Shri K. G. Krishnan, Superintending Epigraphist for Dravidian Inscriptions was kind enough to help me in dealing with the Vaṭṭeḻuttu inscriptions. Similarly I was helped by Dr. S. S. Ramachandramurthy, Epigraphical Assistant, in dealing with the Telugu inscriptions. Dr. M. D. Sampath, Deputy Superintending Epigraphist for Dravidian Inscriptions, helped me in examining the Kannaḍa and Telugu records included here as well as in the preparation of the Introduction. I am thankful to all of them for their help.

The introduction briefly deals with the historical importance of the records in relation to recent discoveries and studies in the field of Indian Epigraphy.

It is hoped that this volume will be as welcome to scholars interested in various aspects of South Indian history as the previous volumes of the series have been.

Mysore—570005,
15th June 1978.

P. R. SRINIVASAN,
Chief Epigraphist.

INTRODUCTION

The earliest epigraph in this volume, barring the Aśokan inscriptions from Jaugaḍa (Nos. 87—99) and Siddāpura (Nos. 54–56), is from a cavern called *Jñāniyārmaḍam* on the hill at Kuṉṉakkuḍi in Tiruppattur Taluk of Ramanathapuram District (No. 45). This record in Brāhmī characters of about the 2nd century B.C. is written strangely, the letters of which resemble the *mirror* images. It mentions Cāttaṉ, the son of Ātaṉ of Ūpiūr.

The same cave has an inscription on one of its pillars in Vaṭṭeḻuttu characters of the 7th–8th centuries referring to Māśilīchchura. This is evidently the name of the deity called Māśilīśvara, after which the rock-cut temple came to be called Māśilīśvaram.

Pallavas.—No. 68 from Tirukkaḻukkuṉṟam in the Chingleput District, representing the Pallava dynasty is of the king Naṛasiṅgappōttaraśaṛ who took Vātāpi.[1] No. 79 is from Tiruppōrūr of the same district, which has been assigned to Narasiṁha II[2] on the basis of the epithets occurring in the record. The next king represented in the volume is Dantivarman whose short name is indicated as Danti.[3] (No. 774). The *maṇḍapa* dedicated to Śiva and Śivā (i.e., Gaurī) in the Kailāśa temple here built by Danti, was constructed by a certain woman named Vallī, during his reign. A temple of Tambirāṉ was also his gift (No. 778).

The undated and the only inscription of Kampavarman is from Olakkūr (No. 378) which refers to the destruction of the village.[4]

Chōḻas.—Of the innumerable Chōḻa inscriptions included in the volume the earliest record (No. 411) of this dynasty belongs to the Chōḻa king *Madiraikoṇḍa Parakēsari*. But reference to an order issued in the time of Vijayālaya directing the grant of a tax-free *dēvadāṇa* (No. 726) is made in the reign of Tribh° Kōnēriṉmaikoṇḍāṉ. This mentions a Kaḷappāḷarāyaṉ as a signatory of the grant made in accordance with the order of the early Chōḻa king. He was an officer under Kulōttuṅga III[5] whose part in the administration is indicative enough from the records of the Chidambaram temple.

The donor Malāḍuḍaiyāṉ Nāṭaṉ Siddavaḍavan mentioned in No. 411 which is from Siddhaliṅgamaḍam, South Arcot District, is a chief of Milāḍu, who may be identified with Vīraśōḻa Milāḍuḍaiyāṉ[6]. It may be recalled that Parāntaka I had *Vīraśōḻa* as one of his titles and if this is the earliest record that mentions this title of the chief it is not impossible that he was a subordinate of the same Chōḻa king. These Chēdi chiefs of Milāḍu[7] or Malāḍu who figure in a number of records of Tirukkōyilūr and other adjacent places in South Arcot District were related to the Chōḻa kings by their matrimonial alliance and by owing their allegiance to them.

---

1 *S.I.I*, Vol. *XII*, No 16, Introduction, p. iii.
2 *Ibid.*, No. 27, p. iv.
3 *Ibid.*, Introduction, p. v.
4 *Ibid.*, Vol. XII, No 112
5 *Ibid.*, Vol. III, pp. 213 and 217.
6 *A. R. Ep.*, 1943-44, No. 241.
7 *Ibid.*, 1936-37, No. 252.

An inscription from Kōnērirājapuram dated in the 14th year of Parakēsari (No. 672) records an agreement of five persons belonging to the temple of Tirunallam, a *brahmadēya* in Veṇṇāḍu to provide for food offerings and worship to god Gaṇapati-bhaṭārar during the 3 *sandhis* in the temple from out of the grant of 7 *mā* of land endowed by Paramēśvara-Pēriḷamaiyār of the village. *Iḷamai*, also termed *eḷame* in the Kannaḍa inscriptions, is a group or body which seem to have taken part in the land transactions of the temple, as is evident from the present record. They are like the *ūrār*, *Nagarattār*, the *nāṭṭār* and the *sabhaiyār*. The Parakēsari[1] of this record has been identified with Uttamachōḷa.[2]

About 4 records of this volume assigned to Uttamachōḷa have been published in *S.I.I.*, Volume III (Nos. 130, 147, 151 and 151-A).

About 22 inscriptions in this collection are assignable to Rājarāja I. No. 412 from Siddhaliṅgamaḍam dated in the 4th year records a gift made by Malāḍuḍaiyāṉ . . . . . of 10 *kaḻañju* of gold for 12 *sandhi* lamps to be burnt during the evening *sandhi* to god Tiruppulippagavar-āḻvār of Siṟṟiṅgūr, a *brahmadēya* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu. This Malāḍuḍaiyāṉ may be identified with Rāmaṉ *alias* Arumoḻidēva Malāḍuḍaiyār, called after the surname *Arumoḻidēva* borne by his overlord Rājarāja I.

Two of his records dated in the 11th (No. 673) and 16th (No. 666) years from Kōnērirājapuram in Tanjore District refer to the *peruṅguri sabhai* of Tirunallam, a *brahmadēya* in Veṇṇāḍu who met in the *tirukkāvaṇam* in front of the *śrīkōyil* in the temple of Tirunallam-uḍaiyār and received the order (*śrīmugam*) from Uḍaiyapirāṭṭiyār, same as queen Uḍaiyapirāṭṭiyār Śembiyaṉ-Mādēviyār who built a stone temple in the name of Gaṇḍarāditya for god Mahādēva at Tirunallam before the 3rd year of the reign of Uttamachōḷa, (No. 680).[3]

No. 686 from the same place, dated in the 12th year of Rājarāja I, records a gift of lands made by a certain Aṟiñjigai Niṉṟāṉ of Vaḍaga[rai]maṅgalam or Vaḍakaṇmaṅgalam in Veṇṇāḍu to provide for food offerings, worship, lamps for bathing the image on the occasions of *Saṅkrānti*, eclipse, for the *kalaśa-pūjā*, and for clothes to god Tirumūlaṭṭāṇam-uḍaiya-mahādēva of this village. The name Aṟiñjigai suggests that the donor is named after king Aṟiñjaya, also called Aṟiñjigai-varman, the grandfather of Rājarāja I. The village to which this donor belonged, is perhaps the same as is referred to in the record of Parakēsarivarman Uttamachōḷa, as Vaḍakaṇṇamaṅgalam in the same *nāḍu*.

Another inscription of the same year of this king records a gift of a silver image (of a deity) weighing 24 *kaḻañju* and a copper image of Chaṇḍēśvaradēva weighing 500 *palam*, by a certain Nakkaṉ Nallattaḍigaḷ, belonging to the Rājarājatteriñja-Kaikkōḷa community, who was the son of Aṇukkaṉ Mahamalli, a servant in the palace establishment (*vēḷattu-peṇḍāṭṭi*)[1] of Rājakēsaripanmai, *i.e.*, the king.

[1] *S.I.I.*, Vol. XIX, Introd. p. XVIII.
[2] *Ibid.*, No. 348.
[3] *Ibid.*, Vol. III, No 151, p. 303 text ll.51 and 58.

It may be inferred from the expression *Vēḷattu peṇḍāṭṭi* in relation to *Aṇukkaṉ* that the latter term represents a group of people attending upon the person of the king or in attendance of the king always. It may also be inferred from this, that Rājarāja I had continued the practice of his great-grandfather in maintaining the servants in the palace-establishment, who attended on the king like the *Aṇukka-Bhīmar-paḍai.* (*S.I.I.*, Vol. XIII, No. 79). We know that the group of *aṇukkar* came into being during the reign of the Chōḷa king Parāntaka I. (*S.I.I.*, Vol. XVII, Introd., p.v). One of the records (No. 455) of Rājarāja I from Ādaṉūr dated in his 24th year (1008–09 A.D.) affords an instance of the use of the titles *Kāvi* (probably *Kāvidi*) and *Eṭṭi.* It may be observed that these titles were conferred respectively on the persons of high rank who attended on the king or a revenue officer and on the merchants. The earliest use of the title *Eṭṭi* in Epigraphy, so far, is found in an inscription of Māṟañjaḍaiyaṉ, were a *veṭṭikkuḍi* Eṭṭi-Jātadēvaṉ is referred to (*S.I.I.*, Vol. XIV, No. 18). This expression is known to us also from Tamil literature (*Maṇimēkalai*, XXIV, 144) though the period is far removed from the date of the present record. Another record of this king from Edirkōṭṭai in Sattur Taluk, Ramanathapuram District gives a reference to the use of the title *Kāvidi* (No. 503).

The Ādiliṅgēśvara temple inscriptions from Ādaṉūr dated in the reign of Rājarāja I (Nos. 455 and 456) mention the temple Śūraṅguḍi-Nāṭṭichchuvaram and Nāṭṭīśvarman of Ādaṉūr in Śūraṅguḍi-nāḍu, thus indicating that the temple came to be constructed probably by the *nāṭṭār* of Śūraṅguḍi-nāḍu. We do not know whether Ādaṉūr had another name Śūraṅguḍi and if it was so, the identification of Nāṭṭichchuvaram with Ādiliṅgēśvara temple is justifiable.

In the Śiva temple at Paṭṭukaṇāmpaṭṭi in Salem District is a record of the 25th year of the king (No. 268) which records an endowment of land as *iraiyili* to god Mahādēva at Nelvāy by Naṉṉi-gāmuṇḍaṉ, son of Erumaiyanāḷ-gāmuṇḍaṉ *alias* Vīraśōḷa-gāmuṇḍaṉ of Ariyūr in Puṟamalai-nāḍu while Pañchavaṉ Brahmādarāyar, a *peruntaram* of the king was ruling from Tagaḍūr-nāḍu, which he held as *jīvita* from the king. This division was included in the Gaṅgavāḍi,[2] which territory the king conquered before the 14th year of his reign. The other-division, *i.e.*, Puṟamalai-nāḍu, to which the native village of the donor belonged *viz,*. Ariyūr along with Tagaḍūr-nāḍu, both representing the former Salem District, have formed part of the major division Gaṅgapāḍi. Eṟumaiya-nāḍu is identified with the Mahisha-maṇḍala, same as Mysore derived from the first portion of this title. The expression *peruntaram* connotes an office of high rank.[3]

---

[1] An inscription of Madiraikoṇḍa Parakēsari *i.e.*, Parāntaka I dated in his 37th year records a gift of sheep for a perpectual lamp for god Mahādēva in Tirumaṟaikāḍu, in Umbaḷa-nāḍu by Irumuḍich-chōḷa Aṇukkilich-Chāmanāchchan I gaṇachchaṉ, a younger brother of Iḷattanaṅgai, a servant in the big palace-establishment at Tañjāvūr. (*S.I.I.* Vol., XVII No. 480). Another record of this king registers a similar gift to the same deity by the children (*makkaḷ*) of Kāri-śātti, a servant in the palace-establishment of Kiḻānadigaḷ i.e., the queen of (*S.I.I.*, Vol. XVII, No. 530) apparently of the reigning king, in whose 43rd the record is dated

[2] *Ep. Ind.*, Vol. VI, p. 331.

[3] *S.I.I.*, Vol. II, p. 141, foot-note 1

The next king is Rājēndra I who is represented in this volume by 14 inscriptions ranging in date between the 5th and 31st years of his reign. No. 684 from the Umāmahēśvara temple at Kōnērirājapuram, Tanjore Taluk and District dated in the 5th year of his reign refers to a grant of land as *Ātularbōgam* (for medical relief) by the queen Āḻvār Parāntakaṉ Kundavai-pirāṭṭiyār, while staying in her palace at Paḻaiyāṟu. The queen purchased the lands and the house-sites through the *sabhai,* who made them tax-free (*iṟai-iḻichchi*) from the residents of the Tirunallam, like Vaiyaṉ Sātaṉ Kuṉṟaṉ and his wife (*brāhmaṇi*), Vaḍugaṉ Nakkarpirāṭṭi, etc. We have a record of this king dated in his 3rd year[1] making a reference to the establishment of a free medical dispensary or hospital by the same queen and the gift of 9 *mā* of land, made after purchase for 70 *kāśu,* for its maintenance. She made another grant in the 7th year of the king, of a house-site of 1¼ ground, bought from a resident of Kalākarachchēri of the village Rājakēsarichaturvēdi maṅgalam to make up the shortage of the *Vaidyabhōga* (charity for medical relief) provided by her earlier, for the relief hospital called *Sundaraśōḻa-viṇṇagar-Ātulaśālai* at Tañjāvūr, which must have been named after the queen's father Sundara-Chōḻa. Two years later than the institution of the hospital and two years prior to the above-mentioned additional gift for its maintenance, she made the gift, recorded in the present epigraph for the people of Tirunallam, a *brahmadēya* in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu and entrusted to a certain Vaṇṇakkaṇṇuvan Araiyan Pāśuran-ambalavan Maṅgalappēr and his descendents who were natives of Pūdannūr in Maruśal-nāḍu, a *brahmadēya* in Kshatriyaśikhāmaṇi-vaḷa-nāḍu who were to enjoy the endowment by rendering medical service to the people of the place. It is mentioned that the queen seemed to have ordered the *sabhai* from her palace, for the transactions to be engraved in this temple

The queen Āḻvāṟ Paṟāntakan Kundavaip-piṟāṭṭiyāṟ was the daughter of Paṟāntaka II *i.e.,* Sundara-Chōḷa and elder sister of Rājaṟāja I.

No. 674 from the same place refers to the setting up of an image to god Kshēttirapāladēvar in the temple of Tirunallam-uḍaiya-mahādēvan of Tirunallam a *brahmadēya* in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu, by queen Arindavan Mahādēviyār. She may probably be a queen of Rājēndra I. It records a gift of land which she had purchased in the 16th year of this king from a lady Veṇṇai Naṅgai Muttāḷiśāni, wife of Kaviṇiyan Nārāyaṇan Nakkapirān Sōmayāji of the village.

Sēnāpati Rājēndraśōḷa-Brahmārāyar is mentioned in a record from Ālambākkam, Lalgudi Taluk, Tiruchchirappalli District dated in the 23rd year of his reign in connection with a land being brought under cultivation by one of his agents (*kanmi*) named Kandayan and the land was named after the *sēnāpati,* as *Vipranārāyaṇa-maśakkal*[2]. It is this land that was endowed previously as tax-free (*iṟaiyili*) to Kayilāśam-uḍaiya-mahādēva by the *sabhai* of Madurāntaka-chaturvēdimaṅgalam in Rājēndrasiṅga-vaḷanāḍu, for food-offerings to the deity and the record referring to this gift was found engraved on the north wall of the *ardha-maṇḍapa* of the same temple (No. 770).

[1] *A.R. Ep.,* 1924, part II para 14 p. 102.

[2] The term *masakkal* meaning cultivated field is referred to as early as the reign of Parakēsari Ariñjaya or Uttamachōḻa in his record from Tillaisthānam *S.I.I.,* Vol. III, p. 264.

Peru-araśūr-uḍaiyān Śiruḍaikkaḷalam of Ārkkāṭṭukūṟṟam in Pāṇḍikulāśani-vaḷanāḍu figures, in a record from Tiruvāṇmiyūr, Saidapet Taluk, Chingleput District, dated in the 27th year of Rājādhirāja I as an officer under the king, administering (*vagai-cheyginṟa*) the Puliyūrk-kōṭṭam in which the village Tiru-vāṇmiyūr and Kōṭṭūr-nāḍu were included (No. 81).

No. 667 from Kōnērirājapuram of the reign of Parakēsari Rājēndṛa II states that an order under the rule *pāṇip-paṇi* passed by the *Peruṅguri-sabhai* of Tirunallam, a *brahmadēya* in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍavala-nāḍu which met in the Muṇṇūṟṟuvaṇ-maḍam of the place on Friday, the 1st of the bright fortnight of Mēsha (Chittirai) in the 5th year of his reign and received 128 (?) *kāśu* from the temple treasury of the god Tirunallam-uḍaiya-mahādēvar of the same place, for the land granted as *iṟaiyili*, to provide for the three *sandhi* lamps with 1 *kalam* and 3 *nāḻi* of paddy and for feeding two ascetics (*aḍiyār*) with *padakku-nāḻi* of paddy in the aforesaid temple.

Another notable family of chieftains who were intimately associated with the Chōḻas as chiefs for generations from the time of Kulōttuṅga I, is the Malai-yamāṇs of Kiḷiyūr on the bank of the Peṇṇai river in Tirumuṇaipāḍi-nāḍu in Dāmar-nāḍu in Rājēndravaḷa-nāḍu, same as the region around modern Kiḻūr in Tirukkoyilur Taluk of the South Arcot District. They made a number of benefactions to the temples of this area *viz.*, Tirukkōyilūr, Siddhaliṅgamaḍam, etc. These chieftains figure in a number of inscriptions from Siddhaliṅgamaḍam.

Malaiyamāṇ Śadiraṇ Malaiyaṇ *alias* Rājēndraśōḻa Malaiyamān of Kiḷiyūr figures in a record from Siddhaliṅgamaḍam dated in the 10th year of Rājakēsari-varman Kulōttuṅga I. Similarly this chief is mentioned in a record of the same date from Tirukkōyilūr. Both the places are in the Tirukkoyilur Taluk of South Arcot District. In the former record (No. 440) mention is made of a gift of 64 cows for 2 *nandā* lamps, made on behalf (*chārtti*) of Malaiyamāṇ Śadiraṇ *alias* Rājēndraśōḻa Malaiyamāṇ to the deity Tiruppulippagavadēvar (Skt. Vyāghrapurīśvara) of Śiṟṟiṅgūr, a *brahmadēya* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Jaṇanāda-vaḷanāḍu. It is not impossible that this Śadiraṇ *alias* Rājēndraśōḻa Malaiyamāṇ is identical with a chief of the same name on whose behalf Malaiyamān Śūriyan [Ma]ravaṇŚūriyan *alias* Malaiyakula-rājan of Kiḷiyūr included in the same division is stated to have made a gift of 192 cows for two perpetual lamps, to god Tiruviḍaikaḻiyāḻvār of Tiruk-kōvalūr in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Jaṇanātha-vaḷanāḍu. It appears as though these two chiefs were brothers, the former being elder of the two on whose behalf the gift was made, and it might not be wrong to suggest that this chief was a father of Śūriyan [Ma]ravaṇ Śūriyan *alias* Malaiya-kularājaṇ (*S.I.I.*, Vol. VII, No. 133). But the exact relationship of these two chiefs is not clear.

Another Malaiyamān chief who is mentioned in a record (No. 409) of this king dated in his 31st or 36th (?) year in connection with a grant of 2500 *kuḻi* of land as tax-free *maḍappuṟam*, to provide for food offerings to the Āndārgaḷ, offering, worship in the temple of the god Tiruppulippagava.

madēvar of Siṟṟiṅgūr, a *brahmadēya* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Milāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu made by Sūryyadēvi *alias* Niṉṟatavañjaidāḷ, is Malaiyamān Nānūṟṟuvan Malaiyaṉ *alias* Rājēndrachōḷa-chēdi [ya*]rāyan. The donor is referred to in the record as the wife of this chief. She is also mentioned in a record of Kulōttuṅga I's successor Vikramachōḷa (No. 422).

The relationship of another Malaiyan, who is probably called [Rā]jēndraśōḷa-Vāṇakularājaṉ (No. 407) and his wife who endowed some land to the same deity, with the above mentioned chief who belonged to the Chēdi clan is not known. Yet another Maliyamān named Pūvan Marudan *alias* Āḷvāṇaṅgāṟa Malaiyamān of Kiḷiyūr in Dāmar-nāḍu, a sub-division of Tirumuṇaippāḍi, is stated to have made a grant of 1650 *kuḷi* of land as tax-free, after purchase from the *sabhai* of Śiṟṟiṅgūr, for *tiruppaḷḷi-eḻuchchi* of the god Tiruppulippagavadēvar of the same place. Since their place in the genealogy of the Malaiyamāṉ chiefs is not known, they have to be treated independently as chiefs belonging to that family. Two Sanskrit verse inscriptions in Tamil and Grantha characters of 11th century (Nos. 388 and 390) refer to the minister of Rājēndrachōḷa named Sabhānarttaka or Nartta also called Mānāvatāra and Kāliṅgarāja, the ruler of Maṇavil, who built the temple of Śambhu or Paśupati in stone at Siddhaliṅga, an *agrahāra* of great beauty and wealth. The latter record states that besides the *vimāna*, he also raised a *prākāra* with areca-grove and a *maṇḍapa* in stone in the same temple.

The minister surnamed as Kāliṅgarāya has been identified with Poṉṉambalakūttaṉ of Maṇavil figuring in a later record of this king (*A.R. Ep.*, 1929–30 part II, para 21, p. 79). The name Sabhānarttaka is a Sanskrit expression of the Tamil word Ambalakūttaṉ mentioned above. Also he is identified with Naralōkavīra, who assumed the title *Mānāvatāra* in a record from Chidambaram (*S.I.I.*, Vol. IV, No. 225). These two records have been assigned to the Chōḷa king Kulōttuṅga I on the basis of the titles *Rājēndra* and *Jayadhara* borne by him. The king was called Rājēndra mostly in the records prior to his 5th year.

That these Malaiyamāṉ chiefs continued to serve under Kulōttuṅga-chōḷa's successor Vikramachōḷa is known from the provenance of the records of the latter king, *viz.*, Siddhaliṅgamaḍam. No. 429 dated in his 2nd year states Nīlaśiṅgi, the wife of Malaiyamān, Tirukkalaimarudu *alias* Āḷvānaṅgakkāṟa Malaiyamāṉ of Kiḷiyūr in Dāma-nāḍu of Tirumuṇaippāḍi, made after purchase from the *mahāsabhai* of Śiṟṟiṅgūr, by paying the land value of 3 *aṉṟāḍu-naṟkāśu*, of 500 *kuḷi* of land and granted as *dēvadāna* to god Tiruppulippagavadēvar of Śiṟṟiṅgūr, in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu, for worship, offerings and for conducting the procession on the days of Amāvāsi (i.e., Amāvāsyā). This chief is not identifiable and it may only be said that he belonged to the family of Malaiyamāns of Kiḷiyūr.

Yet another Malaiyamān chief in a record of the same place (No. 399) dated in his 3rd year is Malaiyan Rājēndraśōḷach-chēdirāyan, whose daughter Śadiri married to Tillaināyagan Dēvargaṇḍaṉ of the northern bank of Pēriṅgūr

in Pēriṅgūr-nāḍu, a sub-division of Tirumuṇaippāḍi in Gaṅgaikoṇḍaśōḻa-vaḷanāḍu, gave 32 cows, of which sixteen were given by her and for the rest after purchase, for an amount of 9 and 4 *mā* of *aṉṟāḍu-naṟkāśu* at the rate of ½ and one and-a-half *mā kāśu* a cow, for maintaining a perpetual lamp to god Tiruppulippagavardēvar of Śiṟṟiṅgūr. Though the identification of this Malaiyan chief, who assumed a title similar to the Malaiyamān chiefs of Kiḷiyūr *viz.*, Nānūṟṟuvaṉ Malaiyaṉ and Nānūṟṟuvaṉ Attimallaṉ, is not known, it may be suggested that he might have had some connection with the latter chief. Further, it is not known whether Malaiyaṉ Rājēndraśōḻa-chēdiyarāyaṉ, father of Sadiri is identical with Malaiyamāṉ Nānūṟṟuvaṉ Malaiyaṉ *alias* Rājēndraśōḻa-chēdiyarāyan. If this identification is possible, then she must be a sistei to Āḷavandāḷ, another daughter of Nānūṟṟuvaṉ Malaiyaṉ. Perhaps, she comes from the family of this cheif.

No. 422 referring to Nānūṟṟuvaṉ Malayamān *alias* Rājēndraśōḻach-chēdiyarāyan and dated in the 15th year of the king states that his daughter Āḷavandāḷ and wife of Malaiyamān Rāman Śūṟṟiyaṉ *alias* Rājēndraśōḻa Malaiyakularāyan of Kiḷiyūr, caused the image of the goddess of *Paḷḷiyaṟai* to be set up in the temple of Tiruppulippagavadēvar of Śiṟṟiṅgūr in Kurukkaik-kūṟṟam in Milāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu, for the merit of her mother (*āchchi*) Uḍaiyān Śūriyadēvi *alias* Niṉṟatavañjeydāḷ. This lady is referred to as the wife of Nānūṟṟuvan Malaiyamān *alias* Rājēndraśōḻach-chēdirāyan in a record of his predecessor discussed above (No. 409). It records that Āḷavandāḷ purchased two *vēli* of lands in Śiṟṟiṅgūr, from Vikkiramaśōḻach-chēdiyarāyaṉ, son of Rājavīrarājēndiraśōḻach-chēdiyarāyan, and granted it as *iṟaiyili-dēvadāna* to the same deity for worship and offerings.

The next king represented in the volume is Kulōttuṅga II (No. 374) from Olakkūr in South Arcot District. It records a gift of 100 *kaḻañju* of gold entrusted to the *ūr* for the construction of a stone temple to god Tiruvagattiśvaram-uḍaiya-mahādēvar of Ulakkaiyūr *alias* Rājamahēndranallūr in Ōymā-nāḍu *alias* Vijayarājēndra-vaḷanāḍu in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam, by Rājēndradēvar. The *ūrār* received it and raised the stone structure (*tirukkaṟṟali*) upto the level of the *pañchāṅga* expending 50 *kaḻañju* of gold for its work. The balance of 50 *kaḻañju* was otherwise spent in course of time (*kāla virōdattāl-antarappaṭṭa pinbu*) and because of this the construction work came to a standstill; the artisans (*kālum piḍāruñ-śeyvārgaḷ*) and the *śrīmāhēśvaras* represented to the *ūr* to take up the construction work but they could not do so. This is on account of the reason, that funds were being utilised for the above work. A gift of 20 *kaḻañju* was made for the setting up of an image of god Umāskanda in the temple in lieu of the gold that was spent. It is not impossible that Rājēdra was a chief and not a king, for the record does not refer to a grant made in the reign period of Rājēndra. It is difficult to take it as a title of Kulōttuṅga I and consequently as a grant made in his reign peiod. The expression *pañchāṅga* indicates the five out of the six component parts of a *vimāna*, viz., *adhishṭhāna*, *bhitti*, *prastara*, *grīvā* and *śikhara*. The last part, *i.e.*, *stūpi* seems to have been left unfinished.

One of the two records of Tribh° Rājarāja from Poṉ - Amarāvati in Tiruchirappalli district, dated in the 8th year (No. 4) records the provision

made for the installation of the *liṅga* and for the consecration of the *vimāna* at Poṇṇamarāvati in Puṟamalai-nāḍu in Rājēndraśōḻa-vaḷanāḍu in Rājarāja-pāṇḍināḍu by Rājēndraśōḻaṉ-kēralaṉ *alias* Nishadharājaṉ. The other record of his 19th year (No. 9) states that Vīman Rājēndraśōḻaṉ *alias* Nishadharājaṉ built the *vimāna* and installed the deity Rājēndra-chōḻīsvaram-uḍaiya-mahādēva and records the assignment of right of worship to the *Śivabrāhmaṇas* the same temple. In the inscriptions of Kulōttuṅga, the same deity is referred to. This king has been identified with Kulōttuṅga III who succeeded Rājarāja II for the temple itself is stated to have been built during the reign period of Rājarāja. It may therefore be noted that the chief Rājēndraśōḻa Kēraḷa Nishadharājaṉ and Vīmaṉ Rājēndraśōḻa-Nishadharājaṉ are identical. Similarly the identification of Rājarāja suggested in the report reasonable (*A. R. Ep.*, 1909, part. II, para 51 (6), p. 100). Since during the 12th century A.D. the flight of steps (*sōpāna*) and the cloister around central shrine (*tiru-naḍaimāḷigai*) were added by a chief named Nilaimaiyaḻagiyāṉ, the *vimāna* should have come into existence in the time of Rājarāja II and not in Rājarāja III's reign. It is therefore, that this may neither be the rebuilding of the temple nor the reconsecration of the image. (Cf. *Ins. of Pudu. State* part. I, p. 110).

No. 432 dated in the 19th (?) year of Rājarāja II registers an endowment of 4 *vēli* of land in Marudūr *alias* Ābharaṇadāṇinallūr in Rājarāja-vaḷanāḍu, by Malaiyamāṉ Attimallaṉ Śokkapperumāḷ *alias* Rājagambhī-rach-chēdiyarāyan of Kiḷiyūr in Tirumuṇaippāḍi in the same *vaḷanāḍu*, for the god Tiruppulippagavadēvar of Śiṟṟiṅgūr in Kuṟukkai-kūṟṟam in Malāḍu, probably so called after the title *Rājagambhīra* borne by this king (Rājarāja II).

The record from Olakkūr (No. 373) of the 4th year of king Rājādhi-rāja II is of social interest as it enlightens us with the practice of observing *prāyachchitta* by one who aims at an individual wrongly for the object of hunt. It states that when Appaṉ Śāttaṉ of Kuḍippaḷḷi Neḍiyam in Eyilneḍuṅgala-nāḍu in Vijaya-Rājēndra-vaḷanāḍu in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam and a certain Udaiyaṉ Perumāḷ belonging to Oraḷi of Uratti in Uratti-nāḍu in Veṇkuṉṟa-kōṭṭam, went out for hunting, the arrow aimed by Udaiyaṉ Perumāḷ at a *pulvāy* (bird) fell on Appaṉ Śāttaṉ and killed him. The *paṭṭapperumakkaḷ*, the *periyanāṭṭār*, and the *paṇṇā-ṭṭār* met and decided to impose *prāyachchitta* on Udaiyaṉ Perumāḷ, who made a gift of 32 cows for a perpetual lamp, in order to atone for the killing of Appaṉ Śāttaṉ, to god Vātāpiviṭaṅkar in the temple of Tiruvagattīśvaram-uḍaiyār at Ulakkūr *alias* Rājēndranallūr in Jayaṅgoṇḍa-śōḻa-maṇḍalam.

Another Malaiyamāṉ chief Kaṇṇaṉ Śūraṉ *alias* Ākāraśūra Malaiyamāṉ is stated in a record of the same king, dated in his 19th year, to have endowed a bronze vessel weighing 60 *palam*, for food-offerings to god Tiruppulippagavadēvar (No. 448). His identity with the Malaiyamāṉ chiefs who bore the title *Ākāraśūraṉ* like Aḻakiyanāyaṉ Tiruvaṇṇāmalai-perumāḷ etc., is not known except for the fact that he belongs to the same family. The regnal year quoted in the record seems to be a mistake for 14.

The only Chōḷa inscription (No. 434) that refers to the Kāḍava chief, who claims to belong to Kūḍal, identified with the modern Cuddalore (Kūḍalūr) in South Arcot district, is from Siddhaliṅgamaḍam of the same district. It is dated in the 6th year of Vīrarājēndrachōḷadēva, a title of Kulōttuṅga III and in this record a donor named Ēḻiśaimōhan *alias* Jananātha-Kachchiyarāyaṉ, son of Āḷappiṟandān Araśanārāyaṇaṉ of Kūḍalūr is mentioned thus indicating his subordination to this Chōḷa king. This chief is said to have granted the remission of taxes (specified) for worship, offerings etc., to the god Ūrbāgaṅkoṇḍaruḷiya-nāyanār at Iṟaiyānaraiyūr *alias* Śōḻakēraḷa-chaturvēdimaṅgalam in Paraṇūr-kūṟṟam, a sub-division of Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu. The record no doubt belongs to Kulōttuṅga III whose inscriptions commence with the *praśasti Puyal vāyttu vaḷam peruga*', etc., and the title *Rājakēsari* is a mistake for *Parakēsari,* frequently occurring in the records later to Vikramachōḷa. The only difference found in these two records in that is the former, the title *Āḷappiṟandān* assumed by the chief Araśanārāyaṇaṉ, father of Ēḻiśaimōhaṉ is mentioned. That this was an epithet also borne by the younger Peruñjiṅga is evident from his records. (*S.I.I.*, Vol. XII, Introd., p. XI). In both the records Ēḻiśaimōhaṉ calls himself *Jananātha Kachchiyarāyaṉ* and this should therefore be taken as his surname as suggested by V. Venkatasubba Ayyar. He is also simply called *Kachchiyarājaṉ* in a record from Vṛiddhāchalam in South Arcot district (*A.R. Ep.*, 1934–35, No. 99). The name Araśanārāyaṇaṉ Ēḻiśaimōhaṉ consisting of two names clearly reveals that they represent the names of the father and the son. It has to be noted that the chief Ēḻiśaimōhaṉ is definitely referred to in the record under review as the son of Araśanārāyaṇaṉ, who assumed title *Āḷappiṟandāṉ.* (Also see *S.I.I.*, Vol., XII, p. 170).

In the Siddhaliṅgamaḍam inscriptions (Nos. 435 and 436) of Vīrarājēndradēva identified with Kulōttuṅga III as mentioned above and dated in the same year, one of the Malaiyamāṉ chiefs, Śokkapperumāḷ is stated to have assumed the epithets *Poṉparappināṉ* and *Rājagambhīrachchēdiyarāyaṉ.* The vassalage of a chief of this family named Attimallaṉ Śokkapperumāḷ who had a similar *biruda Rājagambhīrachchēdiyarāyaṉ* (No. 432) to the Chōḷa king Rājarāja II has been noticed above.

From the name Attimallaṉ Śokkapperumāḷ, one may have to infer that Śokkapperumāḷ was the son of Attimallaṉ on the analogy of the names of the Kāḍava chief Araśanārāyaṇaṉ Ēḻiśaimōhaṉ. It is not impossible to identify Śokkapperumāḷ of the present inscription with the chief of the same name under Rājarāja II and suggest that he continued to serve under Kulōttuṅga III from the same place *i.e.*, Kiḷiyūr. As the interval between the last years of Rājarāja II and the 6th year of Kulōttuṅga III is not a long period for the service of this chief, we have necessarily to presume the existence of one and the same chief. By referring to the title *Poṉparappiṉa* borne by a servant named Kūttaṉ Paṇaiyan in a record of the same king and date (No.436) it would give us a clue to identify the chief of this record calling himself *Rājagambhīrach-chēdiyarāyaṉ* with Śokkapperumāḷ who had both the epithets. Such a title as *Poṉparappināṉ* assumed by this servant (*kaṇmi*) after his master reveals his devoted service to the master, who might have honoured him by bestowing a title. Kulōttuṅga III was served by another Malaiyamāṉ chief of Kiḷiyūr *viz.*, Malaiyamāṉ Sūriyaṉ Nīrēṟṟāṉ Edirigaḷnāyaṉ *alias* Rājarāja Malaiyakularāyan (No. 421).

No. 286 from Tirukkachchūr, Chingleput taluk and district which is dated in the 10th year of Kulōttuṅga III mentions a certain Pañchanadivāṇaṉ *alias* Irāśarāśa-Nīlagaṅgaraiyaṉ Dēvaṉ as a donor to god Tiruvālakkōyilṉāyaṉār of Tirukkachchūr. This chief is probably identical with Pañchanadivāṇaṉ *alias* Rajarāja-Nīlagaṅgaraiyaṉ mentioned in a record of the same king, three years later, from the same place (No. 290). This inscription furnishes his name Kulōttuṅgaśōḷakkaṇṇappaṉ-Ādināyaṉ and his native village Tiruchchuram in Kulōttuṅgaśōḷa-vaḷanāḍu in Puliyūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḷamaṇḍalam. In a record from Tirumaḻiśai (*A.R.Ep.*,1911, partII, para 29) a certain *piḷḷaiyār* Kulōttuṅgaśōḷa Kaṇṇappaṉ Nallanāyaṉ is also stated to be a resident of Tiruchchuram. This Nīlagaṅgaraiyaṉ chief bears the title *Pañchanadivāṇaṉ* and the prefix *piḷḷaiyār* (*i.e.*, prince). The record referring to him is 3 years later than the record under review which does not mention any such prefix and therefore they are two different chiefs of the family.

No. 730, from Tiruneḍuṅgaḷam, Lalgudi Taluk, Tiruchchirappalli District dated in the 4th year of Rājarājadēva is an interesting record which states that a certain Āḷuḍaiyapiḷḷaiyāraḍiyān Iḍargaḷaivān *alias* Anapāyamuttaraiyan, son of Viḷambikkuḍaiyāṉ Tillai Tirunaṭṭapperumāḷ *alias* Viśaiyālaya Muttaraiyar of Viḷambikuḍi in Pāṇḍikulāśaṇi-vaḷanāḍu set up a *liṅga* called Ulaganādīśvaram-uḍaiyār in the first *prākāra* of the temple of Tiruneḍuṅgaḷam uḍaiyār, for the merit of the latter (the donor's father) and permission was obtained by the donor from Tribhuvanavīradēva described as Periyadēvar. *Tribhuvanaviradēva*, as we know from a number of records of Kulōttuṅgachōḷa, was a title assumed by him in the latter part of his reign. He is also referred to as *Periyadēvar* in the records of his successor Rājarāja III. (*A.R. Ep.*, 1912, part II, para 30). It is evident from this, that *Periyadēvar* (see *Ep., Ind.*, Vol., XXIV, p. 159) must be taken to indicate a predecessor who is respected by his successor in his records (*i.e.*, Rājarāja III). It is further stated that Tribhuvanavīradēva granted in Lālguḍi permission while he was staying in the *Rājarāja-maṇḍapa* at Ūṟṟattūr, which is the same as Ūṭṭattūr, Lalgudi taluk of the same district.

Only one record of Rājēndrachōḷa III is found in this year's collection. This record from Kōnērirājapuram (No. 688) dated in his 11th regnal year refers to a certain lady named Kūttāḍu-Nāchchiyār, the wife of a chief Śrī Vāṇakōvaraiyar of Kāraikkāḍu, whose identity is not known. She is different from a queen of the same name mentioned in No. 522 of 1902 (*S.I.I.*, Vol., VIII, No. 112) from Tiruvaṇṇāmalai. The attribute *Tribhuvanachakravartti* borne by him clearly indicates that he is a later king *i.e.* Rājēndra III.

Paṇḍyas.—No. 525 from Śōḷapuram, Sivaganga Taluk, Ramanathapuram District is a record of the 13th year of Kōnerimēikoṇḍāṉ. The identification of this king is rather interesting. It registers the re-grant of a group of villages, on the request of the *sabhai* of Uttamaśoḷach-chaturvēdimaṅgalam, a *dēvadāna* of Uttamaśōḷaviṇṇagar-āḻvār of Śōḷapuram, originally endowed during the time of the elder grandfather (*Periya-appāṭṭar*) and subsequently in the time of younger grandfather (*iḷaiya-appāṭṭar*) of the king and enjoyed in the name of Sundarapāṇḍyach-chaturvēdimaṅgalam. It is further stated that the *sabhai* requested the grandson named Uttamaśōḷaperiyār

to rename these villages as Uttamaśōḻach-chaturvēdi-maṅgalam and gave it to twenty individuals, for worship, etc., after reclamation of the same, to Uttamaśōḻa-viṇṇagar-āḻvār.

In a record from the same place but dated in the 4th year of Jaṭāvarman Śrīvallabha, one Sundara-Pāṇḍya is described as *piḷḷaiyār* and mentioned to have granted lands to the temple, while he was camping at Aṟukai-Kuṉṟattūr in Āṇmā-nāḍu, on the request of the *sabhai* of Sundarapāṇḍya-chatūrvēdi-maṅgalam. This prince Sundara-Pāṇḍya has been identified as the son of Śrīvallabha. (*S.I.I.*, Vol. XIV, No. 205 and Introd. p. vii) and the village was so called after this name. Since the name of the original grant village mentioned in the record under review is the same, whose *sabhai* is said to have represented to the prince Sundara-Pāṇḍya in the 4th year of Śrīvallabha, the grant should have been made earlier to this date. It may also be inferred from the present inscription, that Sundarapāṇḍya was the *iḷaiya-appāṭṭan* who was again the son of Jaṭāvarman Śrīvallabha as stated above. Here neither the name of the *periya-appāṭṭar* nor of his son is known. Uttama-śōḻapperiyār, was the grandson (*pēraṉ*) probably of *periya-appāṭṭar* and it was after him the deity and the village were renamed respectively as Uttama-śōḻa-viṟṟagar-āḻvār and Uttamaśōḻach-chaturvēdimaṅgalam. Kōnērimēl-koṇḍāṉ who issued orders to this effect may be identified with Uttamaśōḻap-periyār. (Cf. *A.R. Ep.*, 1910, part II, para 32).

There are two records of Jaṭāvarman Kulaśēkhara with high regnal years. The record from Poṉ-Amarāvati is dated in the 23rd year of the king (No. 10). One of the three kings of this name with the introduction *Pūviṉ-kiḻatti* has a reign period of 28 years. It is not therefore unlikely that the king of the present record is Jaṭāvarman Kulaśēkhara I whose accession has been taken to be, 1190 A. D. In this inscription, Tirukkoḍuṅkuṉṟam-uḍaiyāṉ Kēraḷaṉ *alias* Nishadharājaṉ is stated to be the donor of the village Veḷkūr *alias* Malaya-dhvajach-chaturvēdimaṅgalam in Puṟamalai-nāḍu along with income from several taxes for various offerings to the goddess Tirukkāmakkōṭṭa-nāchchiyār *alias* Āluḍaiya-nāchchiyār of the temple of Rājēndraśōḻīśvaram-uḍaiya-nāyanār at Poṉṉamarāpati in the same *nāḍu*.

This chief is probably identical with the donor occurring in inscriptions Nos. 3, 4 and 5 who seem to have assumed the titles *Rājēndraśōḻan* and *Aḻagiya-dēvaṉ*. He is called the lord of Tirukkoḍuṅkuṉṟam which is identified with the modern Pirāṉmalai in the Pudukottai District (Cf *Ins. of Pudu. State*, part. I, p. 134 and p. 211). This, and the fact that it carries a high regnal year, support the possibility of the king being identified with Jaṭāvarman Kulaśēkhara I (accn. 1190 A.D.).

One of the records of Māṟavaraman SundarapāṇḍyaI found in the temple of Chōḻēśvara at Poṉ-Amarāvati, Tirumayam Taluk, Tiruchchirapalli District is dated in the 11+1st year (=1227–28 A.D.). It refers to the title *Maṟachcha-kravarti-piḷḷai* conferred on Tiruvaraṇkulam-uḍaiyāṉ by the group of people called Maṟamāṇikkar of Poṉṉamarāpati in Puṟamalai-nāḍu for his reciting the *Per-Vañji* and records the grant of tax-free lands for the puropse of reciting verses in praise of the Perumāḷ (god) of this place. It may be inferred from

the title borne by this chief that he must have belonged to the same group. The *per-vañji* which may be the same as *peru-vañji* is a theme describing the setting fire to an enemy's country as referred to in a Tamil grammatical work called *Puṟapporuḷ-veṇbā-mālai*. Another record (No. 18) of this king is dated in the year 13+1 (=1229–30 A.D.). It records a royal grant of the villages Śēvūr and Muñjaikkuḍi described as *Vallakūṟṟūva-koḍuvāṭkāṇi* in Puṟamalai nāḍu, as tax-free (*iṟaiyili*) *dēvadāna* for the *nambimār* of the temple and for the daily offerings to god. Aḻagapperumāḷ-viṇṇagar-āḻvār of Poṉṉamarāpati in the same *nāḍu*. It is not unlikely that this temple might have been named probably after its builder Aḻagapperumāḷ, who was a brother of the queen Māṟavarman Sundarapāṇḍya I. (*A.R.Ep.*, 1973–74, No. 152 and Introduction, p. 18).

In a record (No.718) of Jatā° Sundarapāṇḍya I dated in his 8th year from Tiruneḍuṅgaḷam, Lalgudi Taluk, Tiruchirapalli District, it is stated that a sale of land by a certain Tirukkāṭṭuppaḷḷi-uḍaiyāṉ Śeḻiyagaṅgaṉ of Kiḻiyūr in Kiḻiyur-nāḍu in Pāṇḍikulapati-vaḷanāḍu to the temple of Tiruneḍuṅgaḷam-uḍaiya-nāyaṉār in Vaḍakarai-nāḍu. It also refers to a Periyamudali *alias* Kāṅgayar, the younger brother of Śeḻiyangaṅgaṉ as the owner of this sold land. Two years later in another record of this king, Peṟṟāṇḍāṉ *alias* Śeḻiyagaṅgaṉ, one of the residents of Kiḻiyūr is said to have attested a sale document (No. 722). It is not unlikely that this Peṟṟāṇḍāṉ is the same as Periyamudali *alias* Kāṅgayar of the former record, who is mentioned as the younger brother of Tirukkāṭṭu-paḷḷi-uḍaiyāṉ Śeḻiyagaṅgaṉ of Kiḻiyūr. The expressions *āṇḍāṉ* and *mudali* denote one and the same meaning *viz.*, 'the chief' or the 'lord'.

An interesting inscription (No. 333) from Tirukkachchūr, Chingleput Taluk and District dated in the 13th year of Jaṭāvarman Sundarapāṇḍya refers to an instance of social justice shown by *piḷḷai* (prince) Pottappiyarāyar by apprehending the criminals of Uttippākkam. (*A.R. Ep.*, 1913, part, II para 34). The details of date Kumbha, śu. 5., Wednesday, Aśvati-in his thirteenth regnal year may be equated with 1263 A.D., February 14, the *nakshatra* ended at 0.98 on the previous day. The name of this officer Ēnādi Mērkuḍaiyāṉ Periyanāyaṉ is mentioned in an undated record from Tiruvoṟṟiyūr Saidapet Tlauk, Chingleput District. He is stated to be the donor of a door-way (*tiruvāśal*) called Ellāntalaiyāṇaperumāḷ caused to be made probably in the temple of Tiruvoṟṟiyūr-mahādēva where the record is found engraved on a pillar of the shrine of the goddess, for the merit of Perumāḷ Sundarapāṇḍya dēva. The epithet *Ellāntalaiyāṇaperumāḷ*, after which the door-way was named is said to have been borne by Jaṭā° Sundarapāṇḍya I. (*A.R.Ep.*, 1913, part II, para 44). Hence, the chief Pottappiya-rāyar who is no doubt identical with the donor of the latter record must have served under Jaṭāvarman Sundarapāṇḍya I. (*A.R.Ep.*, 1910, part II, para 34).

No. 431 from Siddhaliṅgamaḍam, dated in the 6th year of Māṟavarman Vikramapāṇḍyadēva refers to the institution of a service called *Pulavar-talaivaṉ-sandhi* by the *nagarattārs* of Siṟṟiṅgūr in the Kuṟukkai-kūṟṟam in Malāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu in the temple of Tiruppulippagava-nāyaṉār of the place and records a grant of 1000 *kuḻi* of land here for the same service by the *nagarattārs* who received it from the king as *Perumāḷ-kāṇi*, It is not

known whether this king had a title *Pulavar-talaivar* similar to *Rājākkal-nāyan*, a distinguishing epithet of his (*A.R.Ep.*, 1922, part II, paras 31 and 35).

Alaganperumāḷ Ativīrarāman is mentioned in about eight inscriptions from Śōlapuram in Ramanathapuram District and Teṇkāśi in Tirunelveli District. He is described as the son (*nandar*) of Dharmapperumāḷ Kulaśēkharadēva in the 13th year of the latter king (No. 511). The expression *namkumāran* occurring in a record of Perumāḷ Ativīrarāman *alias* Śivaladēva dated Śaka 1509 and in his 26th year may be taken to indicate his position as a crown-prince (No. 511). The former record gives the details of date *viz.*, Śaka 1483, 13th year, Durmati, Varsha-ṛitu, Kanni 19, śu.10, Thursday, Uttirāḍam corresponding to 1561 A.D., September 18 which must be the date of his appointment as a crown-prince. There is another record in Tamil dated Śaka 1486, Raktākshi, Chittirai 20, śu. 6, Sunday, Punarpūśam equivalent to 1564 A.D., April 16 in which he is stated to have been crowned. (See *A.R.Ep.*, 1920., part II, para 38).

In an inscription (No. 562) of Perumāḷ Kulaśēkharadēvar-Parākrama-Pāṇḍyadēva, son of Jaṭilavarman Trib° Kōnerinmaikoṇḍān Perumāḷ Abhirāma Parākrama Pāṇḍyadēva, from Teṇkāśi, dated Śaka 1473, year 8, Virōdhikṛit, Karkaṭaka 15, śu. 12, Tuesday, Mūla corresponding to 1551 A.D., July 14, the former's son Tirunelvēlipperumāḷ is stated to have assumed the title *Vīraveṇbāmālai*. Another record (No. 557) from this place but dated twelve years later refer to the king Perumāḷ Tirunelvēlipperumāḷ Dharmaperumāḷ Kulaśēkharadēva, son of Abhirāmaparākrama, who is also the father of Perumāḷ Kulaśēkharadēva Parākrama-pāṇḍyadēva, with a similar epithet mentioned above. From this it may be said that the title was borne both by the father and the son.

An inscription from Tenkāśi, Tenkasi Taluk refers to Nelvēli Māṟan Vīravēl Kulaśēkharachcheḻiyan also called Ponnin Pāṇḍyan who was crowned at Kāśi in the presence of the god on Śaka 1474, Pāridhāvi, Chittirai 29, ba. Monday, Rōhiṇi, Mithuna-lagnam (—1552 A.D., April 25) and to the composition of *Vīraveṇbāmālai* by a poet to mark this occasion (No. 538). It may be noted that in the inscriptions from the same place Tirunelvēliperumāḷ Kulaśēkhardēva,, son of Abhirāma Parākrama Pāndyadēva is credited with the title *Vīraveṇbāmālai* (*A.R.Ep.*, 1917, No. 513). This record which furnishes the same details of date as the one referring to Kulaśēkharachcheḻiyan (No. 538) also mentions his second regnal year. In the light of this inscription, it has been surmised that Abhirāma Parākrama's son who was born in Aśvati (*A.R.Ep.*, 1918, part II, paras 60-63) *i.e.*, Tirunelvēlipperumāḷ *alias* Vīra Veṇbāmālai *alias* Dharmapperumāḷ Kulaśēkhara ascended the throne in Śaka 1474 (*Ibid.*). If the second year is taken as Śaka 1474, then it would yield the date of his accession to the throne as Śaka 1473.

Since our record (No. 538) states that on Monday the 29th day of the second *paksha* in the month of Chittirai when the constellation was Rōhiṇi he was coronated, it is not unlikely that the regnal year mentioned in the other record (*A.R.Ep.*, 1917, No. 513) is a mistake.

No. 542 from Teṇkāśi dated in Kali 4689 states that Vēl vīramāṟan *alias* Abirāman was crowned in this year. This date corresponds to 1588 A.D.

It records that a certain Kāśikkaliyaṉ, a poet (*kavirāyan*) composed a verse describing his valour. Also a similar verse-record in Tamil from the same place (No. 546) in praise of king Vīrapāṇḍyaṉ Abirāmaṉ describes his conquest of Villavaṉ and capture of Vallam. He is styled herein as Vīramāṟaṉ Śeḻiyaṉ. This king may be identified with Vēl Vīramāṟan Abirāmaṉ.

Rulers of Koṅgu.—The Chōḷēśvara temple at Saṅgrāmanallūr in Coimbatore District yielded 32 inscriptions of the different rulers of Koṅgu *viz.*, Vīranārāyaṇa, Vīrachōḷa, Vīrarājēndra, Vikramachōḷa Vīrapāṇḍya. The undated inscriptions Nos. 166, 167 and 198 of Kōnēriṉmaikoṇḍāṉ, reveal that during the period of early Koṅgu rulers, privileges were bestowed on the temple officials for the maintenance or supervision of the endowments made over to the temples of Vīrachōḷīśvaram-uḍaiya-nāyaṉār and Avināśi-yāḷuḍaiyār. Nos. 166 and 167 record the setting up of the image of Tribhuvanasundarar and goddess Nāchchiyār in the former temple, for the merit of the king (*māmaḍi*) and the grant of the village Dēvampāḍi *alias* Vīranārayaṇanallūr in Kāvadik kā-nāḍu along with income from taxes for providing lamps to the deity. The record No. 166 further mentions that the *śāmantars* and administrators (*adikārañcheyvārgaḷ*) are not to supervise the endowment made by the king but it must be done by the *śrīmāhēśvaras* and *dēvakaṉmigaḷ* of the temple. It may be noted that the signatory of the grant Vīranārāyaṇa Vīraśiṅgadēvaṉ in No. 166 figures also as a signatory in No. 167. The name of the village Vīranārāyaṇanallūr and of the person who attested the grant named Vīranārāyaṇa Vīrasiṅgadēvaṉ seem to suggest that they came to be called after the overlord Vīranārāyaṇa. Hence Kōnēriṉmaikoṇḍāṉ may be identified with Vīranārāyaṇa who assumed the throne in 1139-40 A.D. The second regnal year of this king may be equated with 1140-41 A.D., which is the date of a record (No. 198) from Avanāshi in the taluk of the same name in Coimbatore District. This reveals another interesting information regarding the colonisation of the village Taṇavāśī *alias* Vīrachōḷanallūr in Kīṭipā-nāḍu, granted by the king Rājakēsari Kōnēriṉmaikoṇḍāṉ during his 2nd regnal year on the occasion of his coronation, for the worship of the deity Peruñkaruṇaichchelviyār of the *Tirukkāmakkōṭṭam* in the temple of Avināśiyāḷuḍaiyār. The gift was enjoined to the heirs of Mādēvāṇḍār including Tiruvēgambam-uḍaiyāṉ who were to enjoy the income from the taxes on this village. It further states that the *dēvakaṉmigaḷ* of this Nāchchiyār temple were to collect the taxes levied on the village and the *sāmantas* should not interfere into it. Mādēvāṇḍār would decide in regard to the colonising of the village in the absence of the settlement by the rightful families and the families thus settled should measure out oil for the goddess. Nos. 146 and 145 belonging to the reign period of Kōnēriṉmaikoṇḍāṉ refers to the construction of the temple of Vīrachōḷīśvaram-uḍaiyār at Koḷumam. The one dated in the 23rd year (No. 146) of this king engraved on the south wall of the central shrine records a royal grant of land and some privileges to the architect (*śiṟpāchāri*) named Maṇiyaṉ Kayilāyam *alias* Vīrachōḷa āchāriyaṉ who erected the temple from *upāna* to *stūpi* and built the *vimāna*. It also mentions that he would arrange for carrying out the temple repairs, for the installation of the deities in stone and metal, for providing the paintings in the *tirunaḍaimāḷigai* (circum-ambulatory passage) and the *tiruv-eduttuk-*

kaṭṭi (raised wall or coping) and for getting the donations inscribed in the temple. No. 151 from Saṅgrāmanallūr, Udumalaipet Taluk, Coimbatore District states that during the reign period of Kōnērinmaikoṇḍāṉ Vīrarājēndradēva, due to an invasion and destruction of Koḷumam in Karaivaḷi-nāḍu, a number of temples (named) in the places in this *nāḍu* were devastated. The king, referred to above, granted the village Iraṭṭaiyaṉ pāḍi in Vaikāvi-nāḍu as a *dēvadāna* to these (temples) including the temple of Vīrachōḷīśvaram-uḍaiyār as *prāyaśchitta* for the damages occurred to several temples. It is not unlikely that this invasion must have been undertaken by the northerners (*Vaḍuga*) as it is stated in a record of this king dated in his 45th year (1251—52 A. D.) that an old image of Āḷuḍaiyār Nittaniṉṟāḍuvār (*i. e.*, Naṭarāja) in the Vīrachōḷiśvaram-uḍaiyār temple at Koḷumam received damages in their war and a new image was again set up by one Āḷavandāṉ Avanāśi *alias* Kachchiyarāyaṉ. It is not unlikely that the northerners referred to here may be identified with the Hoysaḷas in the north of the Koṅgu territory.

It is interesting to note that an order dated in the 8th year of the reign of Vīra-pāṇḍyadēva, relating to the matter of colonisation of the village Śēvūr *alias* Śembiyan Kīḷāṇḍinallūr in Vaḍapariśāra-nāḍu, a *dēvadāna* village of the god Avināśiyāḷuḍaiyār which was a *kāṇi* of the *ūr* and *ūrāḷis* of the said village (No.197).It is stated that the people would settle here from the month of Paṅguṇi during the same year and would enjoy the income from the lands in the next year (*i.e.*, the 9th year) but they should pay from the year after that (*i. e.*, 10th year) the paddy and the income from several taxes like *mēl-iṟai, kīḻ-iṟai, oṭṭachchu, śuṅgavari, elavai, ugavai, tirumun-kāṭchi, upp-āyam, kuṟṟadeṇḍam puraaḍal, śiṟṟāyam, taṟiy-iṟai, chekk-iṟai, taṭṭār-pāṭṭam, yiḻam punśey* (tax for toddy drawing), *pāṟaikkāṇa, tōl-aṭṭu* (tax on hides and skins) *tiruchchūlavari, tiruvāśalviṉiyōgam, śumai-śuṅgam.* etc., besides 10 *achchu* annually.

In this village the members belonging to the two communities *i. e.*, Veḷḷāḷa and Pūluva issued a deed of agreement according to which two families each from Veḷḷāḷa and Pūluva should be removed from the 9th year of the king from the colony of Śēvūr. The record which relates to this settlement does not quote any reason for this decision. It may be inferred that probably these four families must have transgressed the family promise or emigrated from out of the colony. This agreement was attested by members from different villages (No. 196).

Hoysaḷas.—No. 764 from the Varadarājaperumāḷ temple at Ālambākkam, Lalgudi Taluk, Tiruchirappalli District, which is undated, contains two sections. Of which, the first is partly in verse and partly in prose, while the second section is in prose. The record in verse states that the temples of Dachchiṇa Kailāya-muḍaiyār and Tirumēṟkōyil (the temple in the west, *i. e.*, Vishṇu) and the Madurāntakappērēri were caused to be constructed by a certain Kalakiya-muḍaiyāṉ Sūṟṟiy [?] Śīrkoṇḍilaṅgu Chatumaṟaivāṇaṉ, a *paḷḷi* of Neṉmali. This record also refers to the renovation of these temples, when they became dilapidated in course of time, by Viṭṭappan, son of Aru[ḷā]ḷunāthaṉ of Nellai-nagar, who is described as 'a person with valour and *Sattiyavāchakan*.'

The portion in prose below this, records that Valiya-daṇḍanāyakkaṉ son, of [Āda]ppiḷḷai-daṇḍanāyakkaṉ of [Aṟaṇappuṟam] of Madurāntakam in Toṇḍaimaṇḍalam, who was a *daṇḍanāyaka* of Narasiṅgadēvaṉ, caused the repairs to this *Śrī vimāna* (of the central shrine) on which the record is engraved. The name of this temple is not given. This general is identical with his namesake who is mentioned as the son of Dūtapiḷḷai-daṇḍanāyakkaṉ in the Tamil portion and as the *arbhaka* (son) of Dūta in Sanskrit verse in a record (*S.I.I.*, Vol. V, No. 659, verse 1, line 1) from Tirumaḻavāḍi in Udaiyarpalayam Taluk of the same district. It is possible that their overlord Narasiṁha mentioned in these two inscriptions is evidently the same as Hoysaḷa Narasiṁha, who held sway over this area. It may be said from the above records that his reign period witnessed many benevolent acts including the construction of a tank called Madurāntakappērēri. On the grounds of palaeography Narasiṁha may be considered to be identical with the second king of that name who is known to have ruled from 1220 to 1238 A. D.

It is known from the Tirumaḻavāḍi inscription (*S.I.I.*, Vol. V, No. 659) that Ballaya-daṇḍanāyakkaṉ's father was Dūtappiḷḷai-daṇḍanāyakkaṉ. So the name Ādappiḷḷai is to be read as Dūtappiḷḷai and his son Ballaya-daṇḍanāyakkaṉ was known as Valiya-daṇḍanāyakkaṉ in the present record.

The only dated reference to the general Vallaya-daṇḍanāyaka is found in the inscription (*A.R.Ep.*, 1920, No. 39) from Tirumaḻavāḍi belonging to Rājarāja III dated in his 20th year, Kaṟkaṭaka, ba. pañchadaśi, Monday, Pushya corresponding to 1235 A.D., July 16, who was a contemporary of Hoysaḷa Narasiṁha II (1220-38 A. D.).

Further, this inscription reveals that the generals of the Hoysaḷas are known to have made munificent gifts during the reign period of the Chōḷas.

Reḍḍis.—The Mōṭupalli pillar inscription (No. 635) is an edict of the Reḍḍi king Aṇṇapōttu-reḍḍi issued to the merchants in the islands and those residing in the seashore towns, whose interests were looked after. We have a similar instance of an edict (assuring) safety that has been granted to traders by sea in the regin period of Kākatīya Gaṇapatidēva dated Śaka 1166 (1244-45A.D.) (*Ep. Ind.*, Vol. XII, pp. 188 ff.). In the latter record, the customs duties were levied on cargo carried by ships from one place to another. But in the reign period of Aṇṇapōttu-reḍḍi, certain concessions were shown to the foreign traders for the purchase and sale of merchandise. The levy known as *aputrika-daṇḍam* (levy on those who have no issues or children) was not to be imposed on foreigners. Except on articles like gold, silver, the cloth for women, for other items of merchandise the duty was levied as before. In a regulation instituted by the above merchants, it specifies the procedure that was to be followed in the *añjināṉpugalidam* and states that for every 100 articles imported from the south, three articles should be given and for every 100 clothes of export, 2 clothes should be given, while for every 100 articles imported from the north, 5 articles should be given and for export of 3 clothes, same number of clothes should be given, and in the islands for every 100 clothes imported, on lease and export, only 3 clothes should be given, etc. It may be inferred from this

that the rate of customs was not levied uniformly in South, North and in the islands. The South was placed at an advantageous position as the duty levied on them was very much lesser in ratio. The reason for this, perhaps, is not known.

Kākatīya Chiefs.—No. 579 from Kārempūḍi, Palnad Taluk, Guntur District bearing the date Śaka 1186, Raktākshi, introduces the chief Gaṇḍapeṇḍāra Jannigadēva with the titles *Rakkasa-Gaṁgabeṁkōṁḍu-gaṁḍa Gaṇpatidēva-dakshaṇa-bhuja-daṁḍa, Oḍḍarāya-abhimāna-chūṟakāṟa māvanaṁ kakāṟa, brahmarākshasa,* etc. It is known that the Kāyasthas started their career as cavaliers under Kākatīya Gaṇapati and styled themselves as *mahā-maṅkalēśvara* and *Gaṅḍpeṇḍāra* (*Ep. Ind.*, Vol. XXV, pp. 272 ff.). He came to be called 'the right hand of king Gaṇapati' (*Gaṇapatidēva-dakshaṇa-bhuja-daṁḍa*) as he appears to have played an important part in his kingdom. The title *Oḍḍarāya-abhimāna-chūṟakāṟa* indicates that he acquired the same after defeating the *Oḍḍarāya* who may be identified with Narasimha I, the *Eastern Gaṅga king* of Kaliṅga. (See N. Venkataramaniah : *Cuddapah Inscriptions*, Introd. pp. 109-10). The fourth epithet *māvanaṁkakāṟa* has been taken to mean that Jannigadēva was associated with his uncle in his early years. The Tripurāntakam (*S.I.I.*, Vol. X, No. 565) and Nilagaṅgavaram inscriptions (*Ep. Ind.*, Vol. XXV pp. 270 ff.) state that Jannigadēva was the son of Chandalāṁbā or Chandaladēvī, the sister of Gāṅgēya Sāhiṇi. The lady Ceṇḍubāvi-Ammaṅgāru mentioned in the Mācherla record (*A.R.Ep.*, 1941-412, No. 50) as the younger sister of Gāṅgēya Sāhiṇi has been identified with Chandaladēvi (*A.R.Ep.*, 1939-40 to 42-43, part II, para 76 ; *Ep. Ind.*, Vol. XXV, pp. 271-72). Thus these records disclose the relationship of Jannigadēva and Gāṅgēya Sāhiṇi namely sister's son (*svasur—apatyam*) or the latter as the uncle (*māva*) of the former. Since the Anantāram record (*A.R.Ep.*, 1973-74, No. B 3) dated in Śaka 1181 (1259 A.D.) states that Jannigadēva was the son-in-law (*jāmātā*) of Śrī Gaṅga-Sēnāpati, son of Dasavanta-paṇḍita and the grandson of Dānupaṇḍita, it may be surmised that Jannigadēva must have married his own uncle's daughter *i.e.*, the daughter of Gaṅga-Sēnāpati. The term *māva*, may therefore be taken to mean both uncle and father-in-law. It is because that after Gāṅgēya Sāhiṇi came his sister's son (*udabhavat=tad-anu dvibhujō nṛipa*[*ḥ**] *svasur = apatyam = amushya Janārdanaḥ* (*S.I.I.*, Vol. X, No. 465, text 11. 8–9) or after his father-in-law(*māva*) the latter assumed the epithet *māvanaṁkakāṟa.*

The records of Gāṅgēya Sāhiṇi are available as late as Śaka 1179 (*A.R.Ep.*, 1937-38, No. 233 and *A.R.Ep.*, 1905, Nos. 231 and 176). Jannigadēva appears to have succeeded Gāṅgēya Sāhiṇi sometime after Śaka 1179 as the latter's latest inscription is dated in that year. He held the governorship first under Gaṇapati till the 63rd year (1261-62 A.D.) of his reign, which date would correspond to Śaka 1184 (*A.R.Ep.*, 1930-31, No. 289). Though Jannigadēva is known to have issued a record independently without referring to his overlord in Śaka [11]82) (*A.R.Ep.*, 1941-42, No. 50), it cannot be said that he did not acknowledge the overlordship of the then ruling king *i.e.*, Gaṇapati, for he expresses his loyalty to the reigning king in his inscription of Śaka 1180-82 from Pondalūr (*Ep. Ind.*, Vol. XXV, p. 273, n.1), of Śaka 1181 from Anantāram in Nalgonda District (*A.R.Ep.*, 1973-74, No. B 3) and of Śaka 1184 equ-

ated with his 63rd regnal year from Alugurājupalle in Guntur District. (*A R.Ep.*, 1930-31, No. 289). It is, therefore significant that the record under review and Nandalūr inscription (*A.R.Ep.*, 1907, No. 610) of Jannigadēva bearing the Śaka date 1186 do not refer to the overlord whereas his earlier inscriptions ranging from Śaka 1180-84 refer to him as feudatory of Gaṇapati. The date given in the record would fall in the reign period of Gaṇapati's daughter and successor Rudrābmā (accn.1260 A.D.)[1]. But the records between Śaka 1189 and 1191 (*A.R.Ep.*, 1930-31, No. 324; 1939-40, No. 1 and 1909, No. 573) mention Rudradēva as the ruling king and his subordinate Jannigadēva. It is only in the records after Śaka 1184 and before Śaka 1189, that due to the attempts of consolidation made by the queen Rudrāmbā, Jannigadēva tried to assert his independence. Thereafter, he realised the feudatory status (*contra* : *A.R.Ep.*, 1910, part II, para 46).

Vijayanagara Rulers.—King Harihararāya-uḍaiyār is credited with a title *Karṇṇāṭarāja* in a record at Komaralingam, Udumalaipet Taluk, Coimbatore District (No. 140). This records a royal grant of 20 *mā* of land on the borders of Tiruvālanduṟai along with gold and paddy towards the payment of its tax as *tiruviḍaiyāṭṭam* to god Kariyapirāṉ at Agaram Kumaraṅkabhīma *alias* Paridāra-sahōdarach-chaturvēdimaṅgalam. The first name Komaraṅkabhīma was evidently the name of a chief whose identity is not clear. The Hoysaḷa records of this region containing reference to the chiefs of Daṇāyakaṉkōṭṭai who claimed to have belonged to the Maṭigōlayakula and who were the feudatories of Vīra Ballāla III had the characteristic title *Paradārisahōḍara* (No. 201). Hence the name of the village Paridārasahōdarach-chaturvēdimaṅgalam indicates that it was so named after the above mentioned chief who had such a title (*A.R. Ep.*, 1910, part II, para 53) the exact expression of which is *Paranāri-sahōdara* (*A.R.Ep.*, 1906, No. 444).

The cyclic year Khara in which the record is dated, along with other details *i.e.*, Āḍi 12 may perhaps correspond to 1411 A.D., July 10, the Śaka year being 1333. The king Harihararāya may be identified with prince Harihara III, son of Dēvarāya I and the present record later by two years may be second in date to his Maḍaviḷāgam record, dated in the year Sarvadhāri, Tai *i.e.*, Śaka 1331, January. (*A.R.Ep.*, 1920, Nos. 225 and 227).

No. 62 from Tirukkaḻukkuṉṟam which belongs to Dēvarāya dated in the year Paridhāvi records a land transaction made by the Śrī-Rudra-Māhēśvaras of the temple of Tirukkaḻukkuṉṟam-uḍaiya-nāyaṉār at Tirukkaḻukkuṉṟam, a *taṉiyūr* in Kaḷattūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam. It is interesting to note that in the trasnsaction undertaken by Śrī-Rudra-Māhēśvaras, the Śrīmāhēsvaras are stated to have attested the document. The cyclic year Paridhāvi along with other details *viz.*, Siṅga śu. 7, Viśākhā, Sunday correspond to 1432 A.D., August 3. The Śaka year was 1354 falling in the reign period of Dēvarāya II.

The Ummattūr Chiefs.—The chief Nañjarāya or Nañjaṇṇa - uḍaiya figures in four records (Nos. 210, 212, 220 and 222) the dates ranging from 1497–1517 A.D. The record (No. 220) which furnishes the latest date does not give other details. No. 222 from Paṭṭaṇam, Palladam taluk is a

[1] The second year of her record from Tripurāniakam, Kurnool District, (*S.I.I.* Vol. X. No. 398) and the details of date Śaka 1183, Dunmati, Kārttikai śu. 15 Tuesday, regularly correspond to November 8, 1261 A.D.

record of Vīra Nañjaṇa-uḍaiyār. This is dated in the year Piravava *i.e.,* Prabhava, Chittirai 1 corresponding to 1507 A.D., March 28 (Sunday). The Śaka year would be 1429. In the Avanāśi record (No. 211) dated one-and-half years later (1508 A.D., November 13) it is stated that a merchant of Emmaṟakāl in Tiṇaikkaṇambi-nāḍu (Terkaṇāmbi-nāḍu) made a gift of 20 *poṉ* to the deity Avināśi-liṅgam in Dakshiṇa-Vāraṇāśi, during the rule of Vīra Chikkarāya-uḍaiyār, son of Vīra Nañjarāya-uḍaiyār. We may infer that the latter was administering Terkaṇāmbi-nāḍu. This record and two others of Nañjarāya dated respectively Śaka 1419 and 1421 (=1497 and 1499 A.D.) give us specific titles like *jagadādhipatiyappa, śrīkailāśanivāsa, pārvati-prāṇanātha, ellādēvara-vallabhan* which are associated with the chiefs of Ummattūr named Vīra Nañjarāya and Vīra Chikkarāya-uḍaiyār. We know that a Ummattūr chief was defeated by Vijayanagara king Kṛishṇadēvarāya sometime between 1509-29 A.D. If on the date of the record No. 220 Vīra Nañjaṇṇa-uḍaiyār was administering Terakaṇāmbi-nāḍu, followed by his son Chikkarāya in 1508 A.D., we may infer that by the date of the former record, Ummattūr had not been conquered by Kṛishṇadēvarāya. But it has been argued on the basis of a gap occurred between 1504 and 1530 A.D. and from the availability of record of 1513 A.D., October 4, that the Ummattūr chief had been defeated before this date by Kṛishṇadēvarāya, who had bestowed the *nāyakatana* of Terkaṇāmbe-sīme upon Sāḷuva Gōvindarāja, son of Rāchirāja. (*E.C.*, Vol. III (Revised), 1974, Intro. p. 117).

In the light of the Nambiyūr record of 1517 A.D. (No. 220) could it be said that Vīra Nañjaṇṇa-uḍaiyār was holding control over the areas around Terkaṇāmbi-nāḍu? Also from the absence of records of this chief or from the reference to his administration over Terkaṇāmbi region beyond 1508 AD., we may infer that by that date, the region was lost to the Vijayanagara king Kṛishṇadēvarāya by the Ummattūr chiefs.

No. 222 is an interesting record which refers to the conversion of a village Mudukkāḍu in Vāyiṟaikkā-nāḍu into a *Nānādēśippaṭṭaṇam* as well as an *Añjinānpugal-iḍam* by the merchants af Ādicheṭṭi group of Śrīnāthapaṭṭiaṇam after the recolonisation of the same, which had been in ruins for sometime. We have instances in the Chōḷa records of such conversion of villages into mercantile towns by the merchant group.

Miscellaneous.—No 319 from Tirukkachchūr, Chingleput Taluk and District describes a certain Perunambigaḷ, a member of the *Gaḍikai* (Skt. *Ghaṭikā*) (*i.e.,* a centre of learning) of Kāvaṇūr *alias* Poyyāmoḻimaṅgalam in Kōṇāsura-nāḍu in Śeṅgāṭṭuk-kōṭṭam, as *Muttamiḻ Āchāryar* and *Tamiḻ-karaikaṇḍa.* He has assumed the title *Muttamiḻ Āchāryar*, for he must have been proficient and or an exponent in the three kinds of Tamil literature which are *Iyal* (literature), *Iśai* (Music) and Nāṭagam (drama).

TOPOGRAPHICAL INDEX OF INSCRIPTIONS

District	*Taluk*	*Village*	*General Numbers*
		ANDHRA	
Guntur ..	.. Bapatla ..	.. Jāgarlamūḍi ..	652
Do. ..	.. Do. ..	.. Mōṭupalle	634-51
Do. ..	.. Guntur ..	.. Uṇḍavalli	47-49
Do. ..	.. Narasaraopeta	.. Koṇḍavīḍu ..	567-68
Do. ..	.. Palnad ..	.. Aḍigoppula ..	618-20
Do. ..	.. Do. ..	.. Cherlaguḍipāḍu ..	622-27
Do. ..	.. Do. ..	.. Durgi	599-605
Do. ..	.. Do. ..	.. Gurizāla	629-32
Do. ..	.. Do. ..	.. Jūlakallu	574–77
Do. ..	.. Do. ..	.. Kāreṁpūḍi ..	578–89
Do. ..	.. Do. ..	.. Mācherla	606-17
Do. ..	.. Do. ..	.. Miriyāla	621
Do. ..	.. Do. ..	.. Palleguṇṭa	628
Do. ..	.. Do. ..	.. Piḍugurāḷḷa ..	633
Do. ..	.. Do. ..	.. Vēmalūrpāḍu ..	572
Do. ..	.. Do. ..	.. Voppicherla ..	595–98
Do. ..	.. Sattenapalle	.. Amīnābād	569–71
Do. ..	.. Do. ..	.. Chintapalle ..	590–94
Do ..	.. Do. ..	.. Jonnalagaḍḍa ..	573
Do. ..	.. Tenali ..	.. Śiripuram	50–51
Krishna ..	.. Vijayavada	.. Vēmūru	52–53
Kurnool ..	.. Markapur ..	.. Vijayavāḍa ..	566
Visakhapatnam	.. Visakhapatnam	.. Tripurāntakam ..	46
		.. Viśākhapaṭṇam ..	100–07
		KARNATAKA (MYSORE)	
Chitraldurga	.. Molakalmuru	.. Siddāpura	54–56
		ORISSA	
Ganjam ..	.. Berhampur	.. Jaugaḍa	87-99
		TAMIL NADU (MADRAS)	
Arcot North	.. Arni ..	.. Kaḷambūr	257-62
Do.	Tiruppattur	.. Tiruppattūr ..	263-68
Do.	Wandiwash	.. Dēśūr	256
Do.	Tirukkoyilur	.. Siddhaliṅgamaḍam	388-454
Arcot South	.. Gingee	.. Tāyaṉūr ..	379–87
Do.	.. Tindivanam	.. Olakkūr ..	372–78
Chingleput ..	.. Chingleput ..	.. Kuṉṉattūr	270-75
Do.	Do.	Tirukkachchūr ..	276-338
Do.	Do.	Tirukkaḻukkuṉṟam	59-78
Do.	Do.	Tiruppōrūr	79
Do.	Saidapet ..	.. Pallāvaram ..	57-58
Do·	Do.	Tiruvāṉmiyūr ..	80-86
Do.	Sriperumbudur	.. Maduramaṅgalam ..	339-40
Do.	Tiruvallore ..	.. Kūvam	341-713
Coimbatore ..	.. Avanasi ..	.. Avanāśi	181-21

Coimbatore ..	Gobichettipalayam	Nambiyūr	214-20
Do.	Do.	Satyamaṅgalam ..	221
Do.	Palladam	Paṭṭaṇam	222
Do.	Udumalaipet ..	Kaṇṇāḍiputtūr ..	223-33
Do.	Do.	Komaraliṅgam ..	109-43
Do.	Do.	Saṅgrāmanallūr ..	144-80
Do.	Do. ..	Śōḻamādēvi ..	234-55
Madurai	Tirumangalam ..	Kuppalnattam ..	108
Ramanathapuram	Sattur	Edirkōṭṭai	498-506
Do.	Do.	Māṟanēri	507-08
Do.	Sivaganga	Śōḻapuram	509-30
Do.	Srivilliputtur ..	Pudupāḷaiyam ..	531-35
Do.	Tirupattur	Kuṉṉakkuḍi ..	25-45
Salem	Salem	Paṭṭukaṇāmpaṭṭi ..	269
Thanjavur	Kumbakonam ..	Tiruchchirai ..	653-63
Do.	Thanjavur	Kōnērirājapuram ..	664-713
Do.	Tirutturaipundi ..	Kōḍikkarai ..	1
Tiruchchirappalli	Kulittalai	Pūrattukōyil ..	785-96
Do.	Lalgudi	Ālambākkam ..	755-84
Do.	Do.	Maṉachchanallūr ..	714
Do.	Do.	Śamayavaram ..	797-98
Do.	Do.	Tiruneḍuṅgaḷam ..	715-48
Do.	Do.	Tuṟaiyūr	749-54
Do.	Tirumayam	Poṉ-Amarāvati ..	2-24
Tirunelveli	Koyilpatti	Ādaṉūr	455-64
Do.	Tenkasi	Tenkāśi	536-65
Do.	Tiruchendur ..	Āḻvār-Tirunagari ..	489-97
Do.	Tirunelveli	Maṇappaḍaivīḍu ..	465-78
Do.	Do.	Śuttamalli	479-88

DYNASTIC INDEX OF INSCRIPTIONS

King	*Dynasty*	*General numbers*
	CHĀLUKYAS, EASTERN	
Pallakēta-bhūpāla		566
	CHĀLUKYAS OF KALYĀṆA	
Sōmēśvara III		629
	CHŌḶAS	
Parāntaka I		397, 408, 411, 765
Pārthivēndravarman		339–40, 380-85
Uttamachōḷa		668, 680, 683, 735
Rājarāja I		267, 269, 412-13, 455-56, 502-03, 505, 666, 669, 671, 673, 686, 689, 732, 736-39, 742, 758-59
Rājēndra I		80, 82, 84-86, 654, 665, 674, 681-82, 684, 687, 690, 770
Rājādhirāja I		81, 685, 703-04, 757, 767-68, 772-73
Rājēndra II		83, 259, 347, 667, 670, 678-79
Vīrarājēndra		694, 769
Kulōttuṅga I		3, 24, 28, 32-33, 35-36, 281, 284, 295, 344-45, 349, 357, 372, 376, 388, 390, 392, 402-03, 407, 409-10, 440, 468, 661, 691, 693, 695-96, 700-01, 706-07, 776-77
Vikramachōḷa		393-94, 399, 404, 422, 424, 426, 429, 444, 658-60, 662-63, 692, 697-99
Kulōttuṅga II		280, 282, 343, 374, 423, 425, 427
Rājarāja II		4, 9, 277, 428, 430, 432,775
Rājādhirāja II		276, 342, 364, 373, 445, 448, 779-82
Kulōttuṅga III		3, 5, 271, 286 (?), 289-91, 294, 296-300, 302-07,310, 313, 315-17, 334, 348, 353, 355-56, 366, 421, 434-37, 702, 713, 721, 723, 725-26, 783- 84

Rājarāja III .. .. 279, 285 (?), 287-88, 292, 311-12, 314, 656-57, 712, 729-30, 749-52, 754, 797
Rājēndra III .. .. 688 (?)
Kulōttuṅgachōḷa (unidentified) 203, 272
Rājakēsari Tribh° Kulōttuṅgachōḷa 389
Rājarājadēva (unidentified) 367, 453
Parakēsarivarman 395, 398, 405, 441–43, 653 664, 672, 740–41, 753., 762, 766, 771
Rājakēsarivarman 400, 733-34, 747, 756 763

SUBORDINATES OF CHŌḶAS

Chāgi Bēta 606
Vīra Kāma 607
A certain Haihaya Chief (unidentified) 582

DUTCH

Dutch officers of 17th century 69-75
Dutch officers of 17-18th centuries 76-78

GAJAPATIS

Pratāparudra-Gajapati 48
Buyyana Preggaḍa Gōvindarāja mahāpātra (a chief) 608

GAṄGA, EASTERN

Vīra-Nārasiṅgadēva 101
Anantavarmadēva 102

GOBBŪR CHIEF

Ōbarājyadēva 351

HOYSAḶAS

Narasiṁha II (?) 764
Sōmēśvara 170
Rāmanāthadēva 720, 798-99
Ballāḷa III 201, 264
Viśvanāthadēva 265
Kēttaya-daṇḍanāyaka 169

KĀKATĪYAS

.. .. 602, 604, 634, 646
Gaṇapati 577, 650
Rudradēva 46, 573, 578, 580, 592, 595-96, 605, 616-17, 644
Pratāparudra II .. ..

SUBORDINATES OF KĀKATĪYAS

Bayya-chōḍa-mahārāja 647

Jannigadēva 579
Goṅkula-Pōchi-nāyaka 601, 603

MARĀṬHAS OF TANJORE

Tuḷajā-mahārāja 1

MAURYA

Aśōka 54-56, 87-99

MUGHAL

Sheik Musā Miyya Sāhib 57

NĀYAKAS OF MADURA

Vijayaraṅga Chokkanātha 748

NĀYAKAS OF TANJORE

Vijaya Rāghava (?) 655

PALLAVA

Naraśiṅgapōttarāśar (Narasiṁha I) 68
Narasiṁha II 79
Dantivarman 774, 778
Kampavarman 378
Avaṇiāḷappiṟandāṉ Kōpperuñjiṅgadēva .. 379
Kōpperuñjiṅgadēva 438

PĀṆḌYA

Ṡaḍaiya Māṟaṉ 499
Vīra-Pāṇḍya 498
Jaṭāvarman Śrivallabha 27, 30-31, 39, 520, 527
Jaṭā° Sundara Chōḷa-Pāṇḍya 461-62, 500-01
Māṟavarman Vikrama Chōḷa-Pāṇḍya 457
Vikramapāṇḍya 25-26
Jaṭā° Kulaśēkhara with *Pūtala maḍandai°* .. 480, 482
Jaṭā° Kulaśēkhara I 10, 474
Māṟa° Sundarapāṇḍya I .. .. 2, 6, 18, 37,40-41, 44,327(?), 486
Aḷagapperumāḷ, brother of queen of Māṟa° Sundarapāṇḍya I 16
Māṟa° Sundarapāṇḍya II 469, 492–95, 532–34
Jaṭā° Sundarapāṇḍya I .. .. 273–75, 321(?)–23, 326, 328, 332–33, 335, 338, 439, 506, 718–19, 722, 728, 731 592, 795
Jaṭā° Vīrapāṇḍya .. .. 61, 504 (?), 508, 521 (?)

Māṟa° Kulaśēkhara *Emmaṇḍ°* 11, 21, 42, 475, 481, 491, 517-18, 526, 529, 785, 796
Māṟa° Kulaśēkhara 489-90, 530. 788, 793
Māṟa° Vikramapāṇḍya II (a younger brother of Kulaśēkhara) 401, 431
Māṟa° Vikramapāṇḍya III 60, 476-78, 522
Jaṭā° Sundarapāṇḍya II 318, 320, 324
Śrivalladēva (Jaṭā° Śrīvallabha) 531
Jaṭā° Parākramapāṇḍya 514
Māṟa° Vīrapāṇḍya 465-66, 471
Sundarapāṇḍya 14, 415, 452
Jaṭa° Rājarājaṉ Sundarapāṇḍya 43
Tribh° Kulaśēkhara 207, 209
......Pāṇḍyadēva 215
Māṟa° Tribh° 459
Tribh° 515
Kōnēriṉmaikoṇḍāṉ 244, 479, 483-84, 488, 513, 525, 528

PĀṆḌYAS, LATER

Arikēsari Parākramapāṇḍya .. .. .. 536-37, 547 (?), 541 (?), 549-50, 556, 561
Māṟavarman Vīra-Pāṇḍya 546, 552
Jaṭā° Parākramapāṇḍya 551
Aḻagan Perumāḷ Kulaśēkara 544, 553-54, 560
Parākramapāṇḍya Kulaśēkharadēva 559
Parākramapāṇḍya 543
Jaṭāvarman Parākrama Śrīvallabha 555
Kulaśēkhara or Perumāḷ Parākrama 562
Kulaśēkhara Dharmaperumāḷ Tirunelvēlipperumāḷ Kulaśēkhara 510, 557
Kulaśēkarachcheḻiyaṉ 53
Śrīvallabha Ativīrarāman 511, 539, 545, 548, 558, 563-65
Kulaśēkharaperumāḷ *alias* Parākrama Māṟaṉ Aḻagiya Śokkanār 509

QUṬB SHĀHĪS

Quṭb Shāh 371
Quli Pādaśāha 569

RĀSHṬRAKŪTA

Kṛishṇa III 391, 396, 406

REḌḌIS

Annapōttu or Anavōta-Reḍḍi 635–36
Māchama-Reḍḍi 47
Pedakōmaṭi Vēma 568

Rāchavēmā-Reḍḍi 571
.. .. 585

RULERS OF KOṄGU

Vīranārāyaṇa .. .. 114, 127–30, 161, 166–68 (?), 171, 198, 224, 226–27
Kulōttuṅgachōḷadēva 183–84
Vīra-Chōḷa 123–25, 133, 141, 145–47, 149–50, 152, 158, 163–64, 187, 223, 230, 237–41, 243
Vīrarājēndradēva 109–10, 115, 117-23, 134–38, 143–44, 151, 156–57, 159–60, 175–78, 181–82, 185–86, 190, 204, 228–29, 233, 235, 245–46
Vikramachōḷadēva 116, 139, 142, 153–55, 225, 231, 236, 247, 249–51, 254–55
Rāja° Vīrapāṇḍyadēva 148, 195–97, 199, 214, 216–19
Vikramachōḷa .. .. 232, 234, 248, 252–53.
Sundarapāṇḍya .. .. 172, 192–93.
Rājarāja Karikālachōḷadēva 112–13
Parakēsarivarman Tribh 131–32
Rājakēśarivarman Tribh° 111
Tribh° Kōṇērimaikoṇḍāṉ 174

ŚAMBUVARĀYAS

Rājanārāyaṇa Śambuvarāya 63, 283, 417
Mallinātha Śambuvarāya 365

TELUGU CHŌḶAS

Vijayagaṇḍagōpāla 329, 341, 350, 352, 358
Vīragaṇḍagōpāla 354

UMMATTŪR CHIEFS

Vīra Nañjarāya-uḍaiyār 210, 212, 220, 222
Vīra Chikkarāya-uḍaiyār 211
Vīrapratāpa Chikkadēvarāja 221

VELANĀNDU CHIEFS

Kulōttuṅga-chōḍa 52–53, 581
Rājēndra-chōḍa 50–51
Kulōttuṅga Pṛithivīśvara 100

VIJAYANAGARA

Vīra Sāvaṇa-uḍaiyar 180
Harihara II 363, 375
Bukka II 59–60
Vīra Rāyaṇa-uḍaiyār 727

Harihara III 140
Vijaya–Bhūpatirāya 65–67, 263
Dēvarāya I 266, 418
Dēvarāya II 62, 745, 791
Virupaṇṇa-uḍaiyār 330–31, 716
Virūpākshadēva–mahārāya II 419
Mallikārjunarāya 717
Bujabalarāya–Immaḍi–Tammayadēva–mahārāya. 715, 787
Narasiṅgarāya 336
Immaḍi Narasiṅgarāya 794
Sāḻuva–nāyakkar (name lost) 337
Kṛishṇarāya 49, 447, 600, 714
Achyutadēva 572
Sadāśivadēva 615
Śrīraṅgadēva–mahārāya 270, 750
Veṅkaṭa II .. .. 346 (?)

SUBORDINATES OF VIJAYANAGARA

Araśaṉ *alias* Vallāḷadēvar (?) 743
Minugu Mallānēnigāru 622
Chinna Yellamarāju 623
Kampayadēva–mahārāja 724
.. .. 744

WOḌEYARS OF MYSORE

Kṛishṇarāja–voḍeya 213

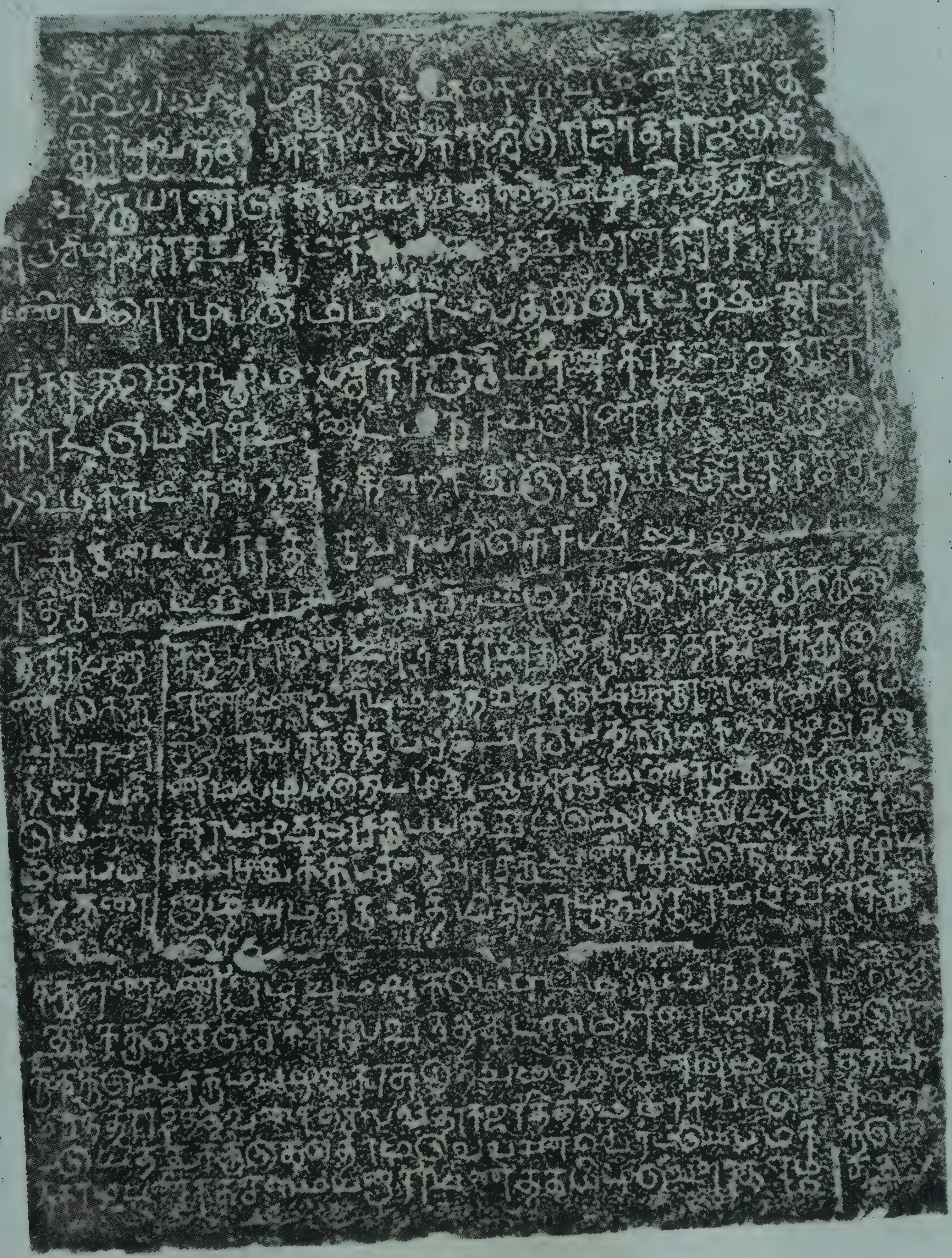
OTHER FEUDATORIES

Śrīnāṁtharāju Rāmayadēva–mahārāju .. 630
Kākila Palrāju 612
Kṛishṇamarāju 627
Pōtinēṇḍu 621
Śrīgiri 620
Yallamarāju 576
Mallarāju Guṁḍarāyanimgāru 574–75
Allurāju 588
.. .. 583
.. .. 584

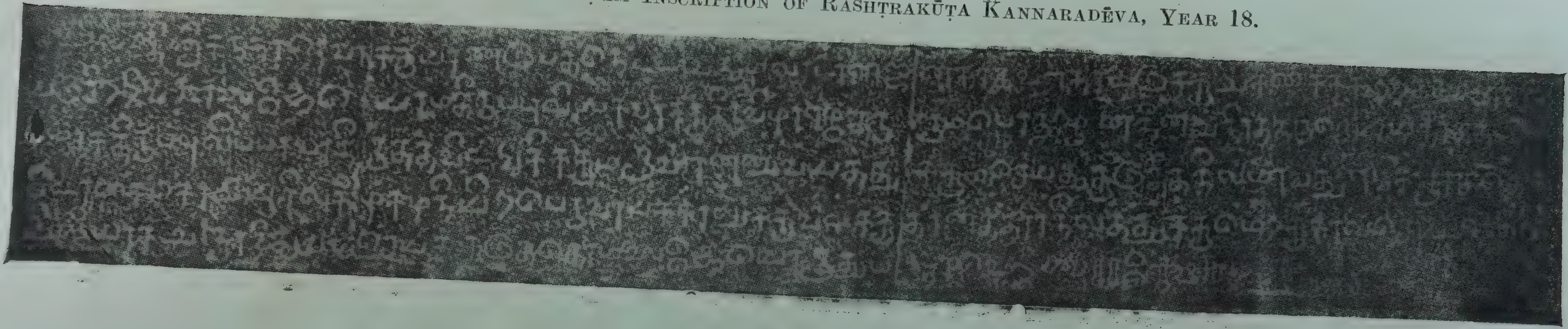
MISCELLANEOUS

8, 12, 13, 15, 17, 19–20, 23, 29, 34, 38, 45, 58, 103–08, 126, 162, 165, 173, 179, 188–89, 194, 200, 202, 206, 242, 256–58, 260–62, 268, 278, 293, 308–09, 319, 359–62, 368-70, 377, 386-87, 420, 433, 446 449–51, 454, 458, 460, 463–64, 467, 470, 472–73, 487, 496–97, 507, 512, 516, 519, 523–24, 535, 540, 542, 574–76, 586–87, 589–91, 593–94, 597–99, 609–11, 613–14, 618–19, 624–26, 631, 637–43, 645, 648, 651, 675-77, 705, 708-11, 746, 755, 760-61, 786, 789–90

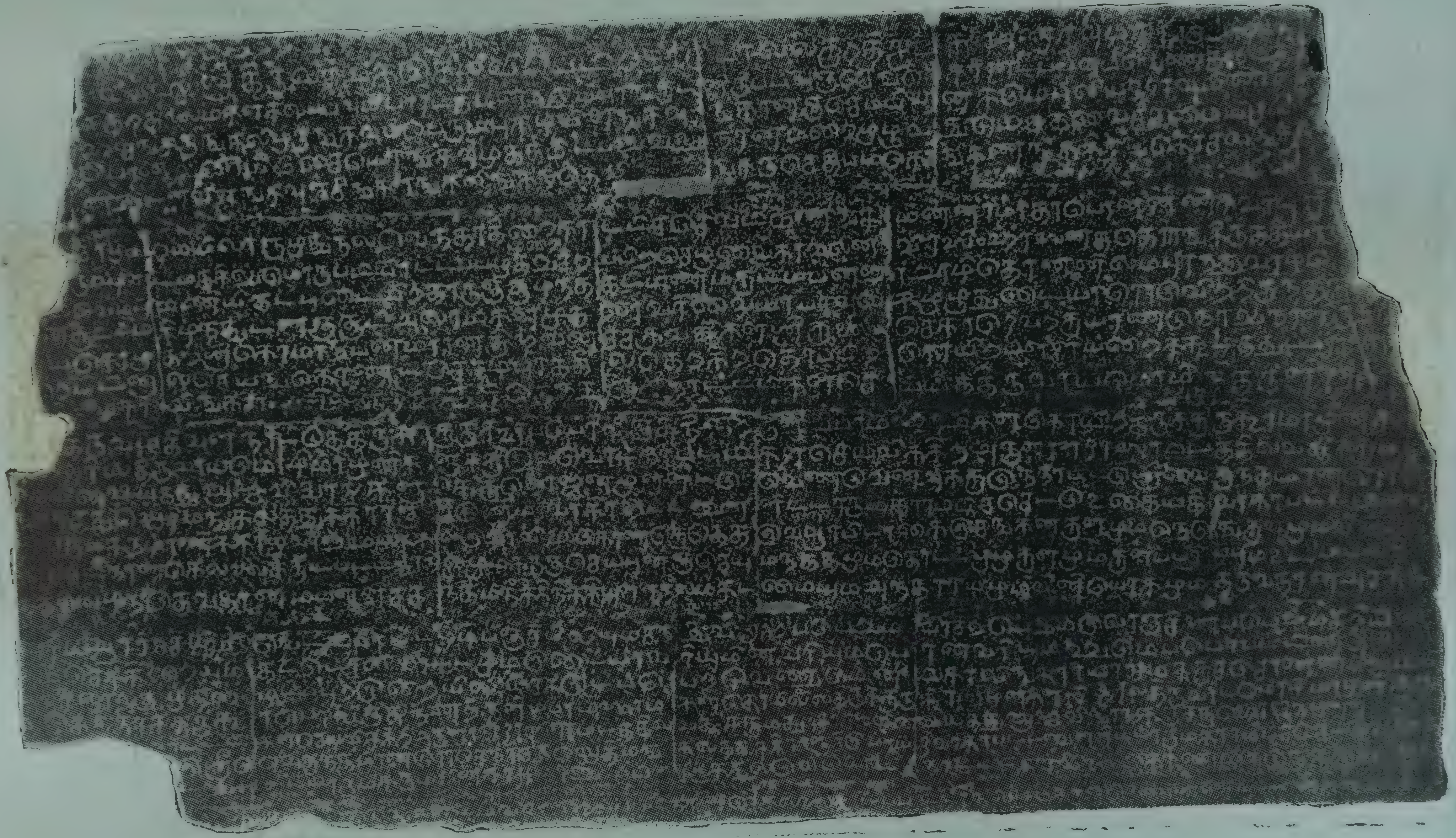
No. 276—TIRUKKACHCHŪR INSCRIPTION OF CHŌḶA RĀJĀDHIRĀJA II, YEAR 8.



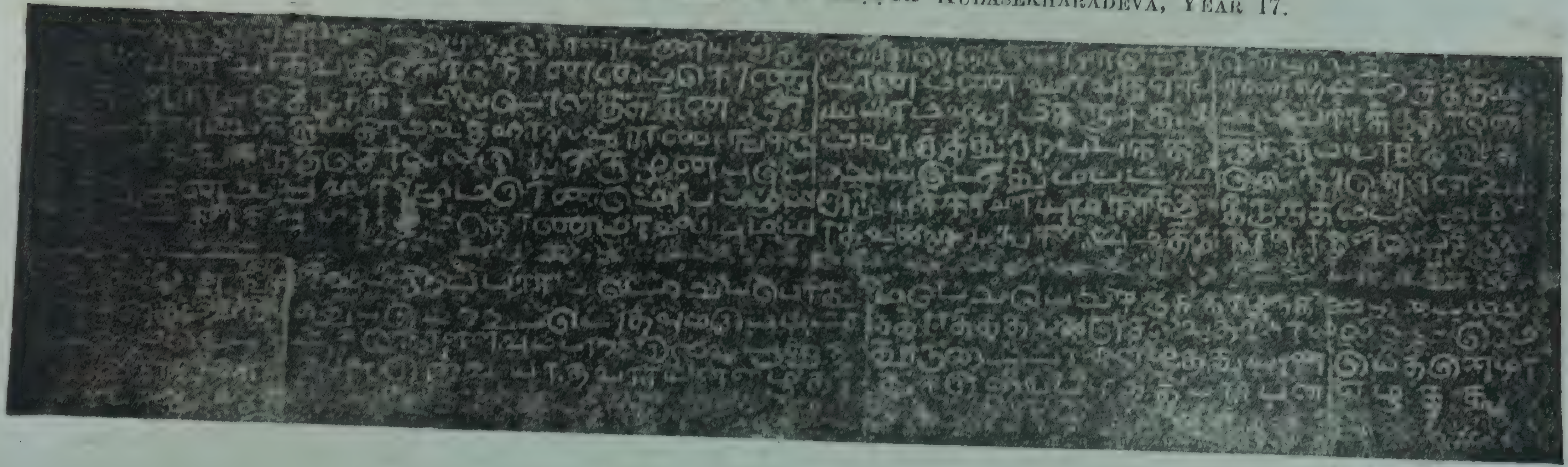
No. 391—SIDDHALIṄGAMAḌAM INSCRIPTION OF RĀSHṬRAKŪṬA KANNARADĒVA, YEAR 18.



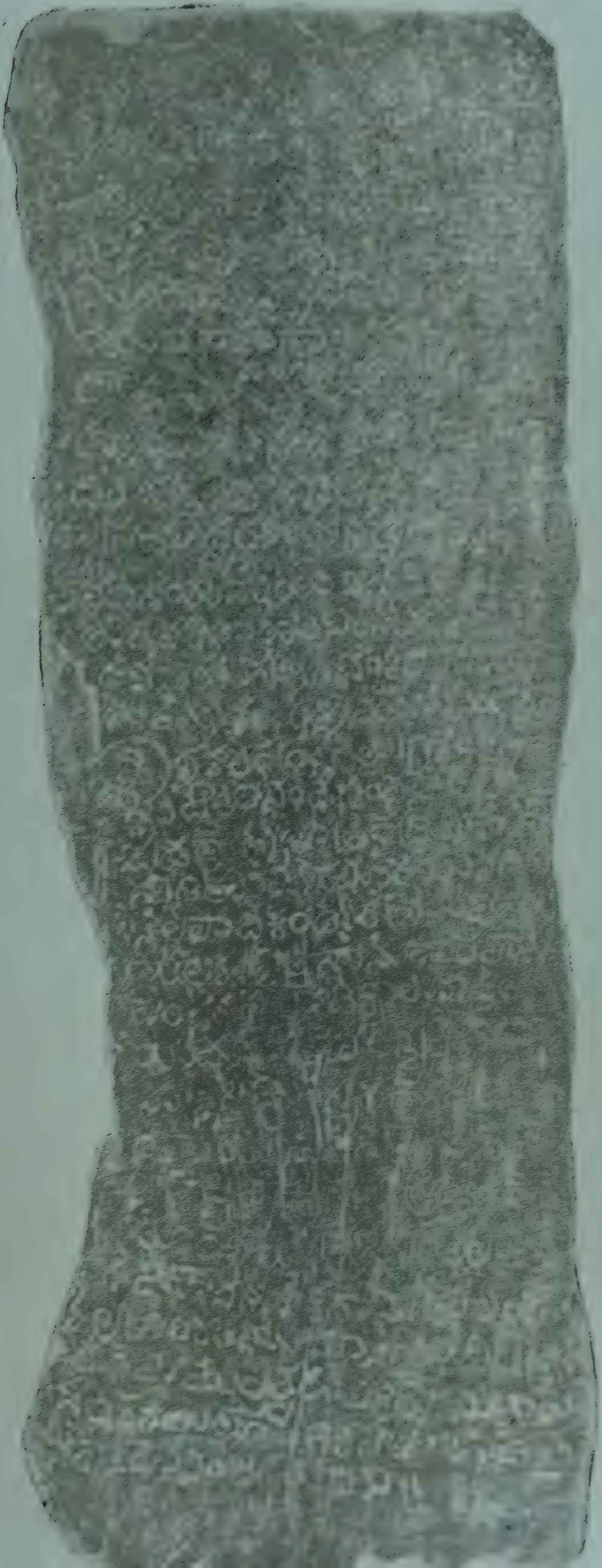
No. 489.—Āḻvār-Tirunagari Inscription of Pāṇḍya Māṟavarmaṉ Kulaśēkharadēva, Year 4.



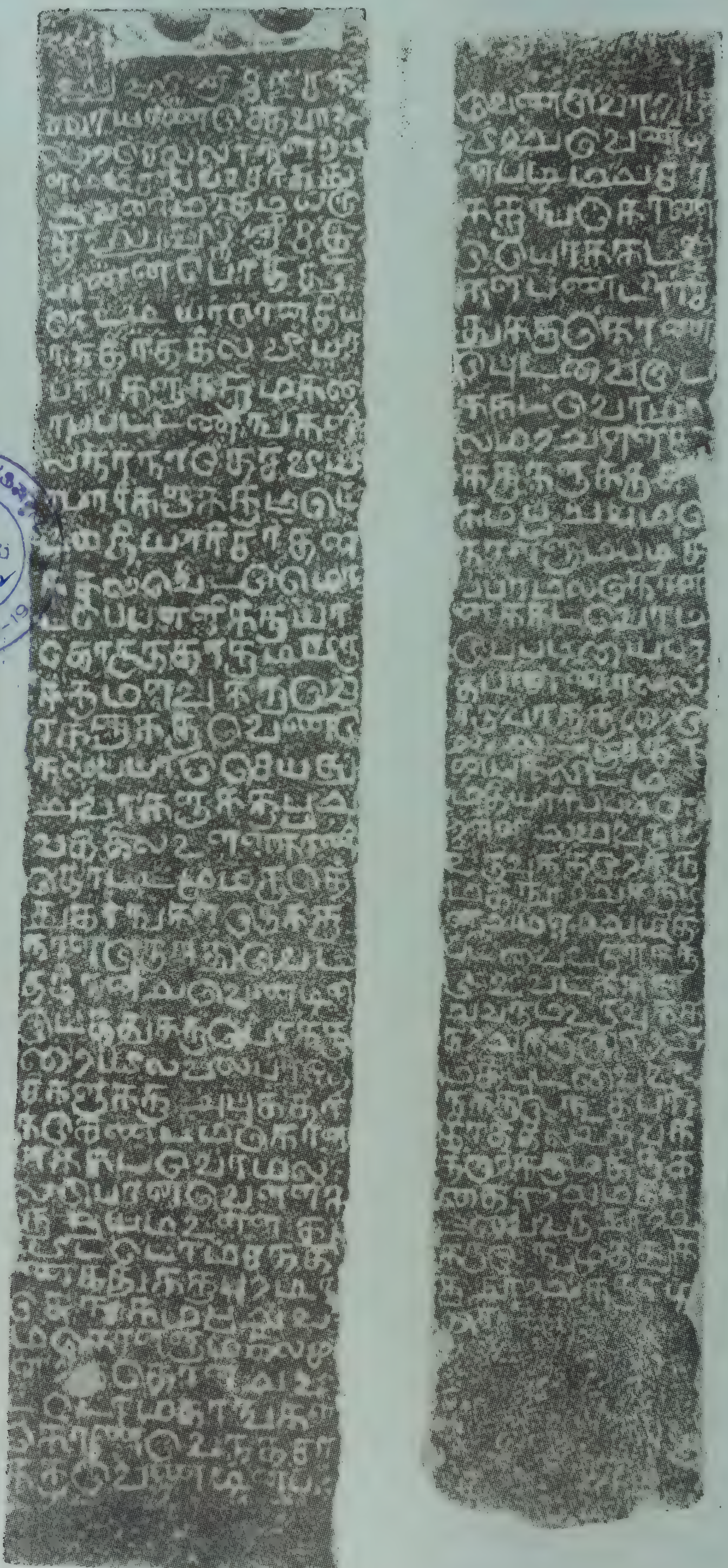
No. 491—ĀḺVĀR-TIRUNAGARI INSCRIPTION OF PĀṆḌYA KULAŚĒKHARADĒVA, YEAR 17.



No. 617—MĀCHERLA INSCRIPTION OF KĀKATĪYA PRATĀPARUDRA, SAKA 1236.



No. 635—MŌṬUPALLE INSCRIPTION OF AṆṆAPŌTTU-REḌḌI, SAKA 1280.



LIST OF AGENTS FOR THE SALE OF TAMIL NADU GOVERNMENT PUBLICATIONS.

IN MADRAS CITY.

1 Account Test Institute, Egmore, Madras-8.
2 The City Book Company, Madras-4.
3 Higginbotham (Private) Limited, Madras-2.
4 P. Varadachary and Company, Madras-1.
5 C. Subbiah Chetty and Company, Madras-5.
6 The Universal Book House, Moore Market, Madras-3.
7. C. Sitharaman and Company, Madras-14.
8 Mohan Pathippagam and Book Depot, Madras-5.
9 C. Venkatesan Chetty and Company, No. 8-C, Pycrafts Road, Madras-5.
10. The South India Saiva Siddhanta Works Publishing Society (Tirunelveli) Limited, Madras-1.
11. The Sangam Publishers, No. 11, Sunkurama Chetty Street, Madras-1.
12. New Century Book House (Private) Limited, Madras-2.
13. Kalaivani Book Centre, No. 1, Ponniamman Koil Street, Egmore, Madras-8.

IN MOFFASIL OF TAMIL NADU.

1 A. Venkatasubban & Company, Vellore (North Arcot) District.
2 Bharathamatha Book Depot, Thanjavur (Tanjore District)
3. P. V. Nathan & Company, Kumbakonam (Tanjore District).
4 Appar Book Stall, Thanjavur.
5 P. N. Swaminathan and Company, Bazaar Street, Pudukkottai.
6. Palaniappa Brothers, Tiruchirappalli-2.
7 S. R. Subramania Pillai, Tirunelveli Junction.
8. B. Aruldoss, Villupuram (South Arcot District).
9 Vasantham Stores, Booksellers, 9/31, Cross Cut Road, Coimbatore-12.
10 Mercury Book Company, 20, Karuppa Gounder Street, Coimbatore-1.
11 S. M. Jegannatham Book House, 35, Nandhi Koil Street, Tiruchirappalli-1
12. Ganesh Stores, South Car Street, Sivakasi.
13 Mary Martin, Booksellers, Kotagiri (The Nilgiris).
14 A. K. Chandrulal Chettiar & Sons, Salem-1.
15 Parameswari Book Shop, No. 461, Old Market Street, Salem.
16. Meenakshi Pathippagam, Pudukkottai.
17. K. V. Narayana Iyer & Sons, Dindigul, Madurai District.
18. Jayakumari Stores, Nagercoil (Kanyakumari District).
19 Baby Stores, Booksellers, Villupuram (South Arcot District).
20 Dinamani Stores, No. 3/1, Old Post Office Road, Coimbatore-14.
21 Kumaran Book Depot, Booksellers, Erode.
22 Vela Book Company, No. A Annaji Rao Street, Erode.
23 Radhamani Stores, 6-A, Raja Street, Coimbatore-1.
24 Ajantha Book Centre, Salem-1.
25 Sri Vidya, 63, Tennure High Road, Tiruchirappalli-2.
26. Sri Ramavilas Book Shop, 90, Amman Sannathi, Madurai-1.

IN OTHER STATES.

1 Jain Book Agency, New Delhi.
2 International Book House, Trivandrum.
3 The Book Syndicate, Hyderabad-1.
4 Labour Law Publications, Hyderabad.
5 Puthaghaleyam, Pondicherry.
6 Prabu Book Service, Gurgaon, Haryana.
7 K. P. Bochi & Company, 286, B. B. Gandhi Street, Calcutta-17.